

ИТОПИСЬ

ПО

ЛАВРЕНТИЕВСКОМУ СПИСКУ

ИЗДАНИЕ ТРЕТЬЕ

АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОМИССИИ.



САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

—
1897.

Напечатано по определению Археографической Комиссии.

Суводальная типография.

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Второе изданіе Повѣсти временныхъ лѣтъ и такъ именуемой Суздальской лѣтописи по Лаврентіевскому списку было предпринято Археографическою Коммиссіею вслѣдствіе предложенія покойнаго ея предсѣдателя П. А. Муханова, которое главнымъ образомъ основывалось на томъ, что уже нѣсколько лѣтъ чувствовалась потребность въ переизданіи перваго тома Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей, въ составъ котораго вошелъ и вышепомянутый списокъ, одинъ изъ древнѣйшихъ по времени написанія.

При печатаніи Лаврентіевскаго списка Коммиссія постановила, между прочимъ, слѣдующее:

1) Списокъ этотъ принять за основный, несмотря на то, что нѣкоторыя мѣста являются въ немъ испорченными переписчикомъ, и воспроизвести его буква въ букву, соблюдая даже грамматическія неправильности; но раскрыть, впрочемъ, въ немъ титла, замѣнить гласныя оу, ш, ѣ, ѣ и ѣ гласными у, о, я и е, и знаки препинанія разставить какъ того требуетъ смыслъ.

2) Сличить его съ двумя другими списками: Радзивилловскимъ и принадлежащимъ Московской Духовной Академіи, а также съ погибшимъ пергаментнымъ Троицкимъ спискомъ, на сколько сего послѣдняго сохранилось въ 10-ти напечатанныхъ листахъ нынѣ чрезвычайно рѣдкаго изданія Лаврентіевскаго списка, предпринятаго въ 1804 году предсѣдателемъ Московскаго Общества Исто-

рїи и Древностей Россійскихъ Чеботаревымъ, съ помощію профессора Черепанова.

3) Вносить въ него изъ побочныхъ списковъ пропущенныя въ немъ мѣста: или особеннымъ тонкимъ шрифтомъ, въ скобкахъ, если эти пропуски небольшого объема, или обыкновеннымъ шрифтомъ, но нѣсколько отступя отъ поля страницы и проведя съ боку вносимаго отвѣсную черту, когда пропуски болѣе значительнаго объема. Въ обоихъ случаяхъ объ этихъ дополненіяхъ упоминать въ примѣчаніяхъ, указывая списки, изъ которыхъ они взяты.

4) Исправлять въ немъ явно испорченныя мѣста и слова, если побочные списки представляютъ къ тому достаточныя основанія, упоминая объ этомъ также въ примѣчаніяхъ.

5) Возстановлять явно испорченныя мѣста и слова въ немъ и въ побочныхъ спискахъ какъ на основаніи другихъ списковъ лѣтописи, такъ и на основаніи предположеній редактора, оговаривая каждый разъ объ этомъ въ примѣчаніяхъ.

Лаврентіевскій списокъ, начатый и оконченный въ 1377-мъ году, писанъ на пергаментѣ, въ большую четвертку (шириною $4\frac{15}{16}$ вершка, длиною $5\frac{15}{16}$ вершка), на 173 листахъ, разными почерками. До 40 листа (стр. 115 настоящаго изданія) рукопись писана въ сплошную строку, уставнымъ почеркомъ ¹⁾, а съ 41-го листа до конца—въ два столбца, мелкимъ полууставнымъ почеркомъ, близко подходящимъ къ скорописи, и другими чернилами. Впрочемъ три листа рукописи, именно: листъ 157, 9 строкъ на оборотѣ 161-го и 167 листъ (стр. 431—434, 441 и 451—454 сего изданія), писаны уставнымъ почеркомъ вмѣсто полууставнаго. На оборотной сторонѣ этихъ трехъ листовъ

¹⁾ Уставной почеркъ оканчивается въ рукописи 8-ю строкою на оборотѣ 40 листа (стр. 114 настоящаго изданія).

находятся пробѣлы, не прерывающіе впрочемъ смысла рѣчи. Текстъ рукописи начинается на оборотѣ перваго листа; подъ узорною заставкою помѣщено слѣдующее заглавіе, писанное киноварью: «Се повѣсти времяньныхъ лѣтъ, откуда есть пошла Руская земля, кто въ Клевѣ нача первѣе княжити и откуда Руская земля стала есть». На лицевой сторонѣ этого листа, до крайности загрязненнаго, можно разобрать слѣдующую запись: «Книга Рожественсково монастыря Володимерьского». Въ трехъ мѣстахъ рукописи не достаесть по нѣскольку листовъ: за 9-мъ листомъ (стр. 27 настоящаго изданія) пропускъ 24-хъ лѣтъ¹⁾. Листъ этотъ оканчивается словами: «ту бо есть Илурикъ», принадлежащими къ повѣствованію, подъ 6406-мъ годомъ, о переводѣ священныхъ книгъ съ Греческаго языка на Славянскій, а 10 листъ начинается словами: «В лѣто 6430». Послѣ 169-го листа (стр. 457 сего изданія) пропускъ 20 лѣтъ, отъ 6771-го по 6791 годъ. Разсказъ прерывается въ описаніи житія Александра Ярославича Невскаго словами: «пакы придоша отъ западныя страны, и възгра». Слѣдующій 170-й листъ начинается такъ: «мници нѣкои гости»²⁾. Наконецъ, послѣ 170-го листа (стр. 459 настоящаго изданія) пропускъ 7-ми лѣтъ, отъ 6795 до 6802-го. Послѣднія слова на 170 листѣ: «В лѣто 6795. В лѣто», а первыя на 171-мъ листѣ: «де к Москвѣ близъ», относящіяся къ повѣствованію о возвращеніи Михаила Ярославича изъ Орды въ Тверь. На 78—85 листахъ рукописи (стр. 232—247 сего изданія)

¹⁾ Этотъ пропускъ, дополненный въ настоящемъ изданіи по другимъ спискамъ, занимаетъ въ немъ стр. 28—42.

²⁾ Начало этого мѣста по Троицкому списку, приведенному Карамзиннымъ (Ист. Госуд. Рос., изд. 2-е, т. IV, прим. 167), читается такъ: «Быше бо привезено на побоище то много людей, скованы по два въ Нѣмецскихъ желѣзѣхъ; блху бо изымани паломници нѣци гости».

находится Поученіе Владиміра Мономаха ¹⁾, помѣщенное въ средину повѣствованія о людяхъ, заточенныхъ Александромъ Македонскимъ въ горахъ ²⁾. Кромѣ заглавія, счетъ годовъ, заглавныя буквы отдѣльныхъ сказаній и послѣсловіе писаны киноварью. Изъ знаковъ препинанія употреблена, и часто весьма неправильно, одна точка, которая стоитъ вверху, въ срединѣ и внизу строкъ. Встрѣчаются также надстрочные знаки; ихъ особенно много въ той части рукописи, которая писана въ два столбца.

Лаврентіевскій списокъ, подобно большей части нашихъ лѣтописей, есть лѣтописный сводъ, въ который вошли Повѣсть временныхъ лѣтъ въ редакціи начала XII вѣка и ея продолженія, преимущественно излагающія событія Сѣверной Руси (Суздальскаго княжества). Такой составъ списка отразился на его правописаніи, разнообразіе котораго даетъ поводъ предполагать или о многихъ писцахъ, участвовавшихъ въ его перепискѣ, или о многихъ рукописяхъ, находившихся въ рукахъ составителя этого сѣверо-восточнаго (Суздальскаго) свода.

Лаврентіевскій списокъ (такъ называемый по имени писца, которому было поручено переписать рукопись) былъ поднесенъ Императору Александру Павловичу графомъ Мусинымъ-Пушкинымъ, издавшимъ изъ рукописи «Поученіе Владиміра Мономаха своимъ дѣтямъ» (Спб. 1793), и, по Высочайшему повелѣнію, переданъ въ Императорскую Публичную Библіотеку. Эта рукопись еще именуется Пушкинскимъ спискомъ, по фамиліи прежняго владѣльца, и Суздальскимъ, по епископу этой епархіи Діонисію, кото-

¹⁾ Въ приложеніи къ настоящему изданію помѣщено начало поученія, писанное полууставомъ конца XVIII вѣка. Оно находится въ рукописи XV вѣка, принадлежащей Археографической Коммиссіи (см. Новгород. лѣтопись по Синодальному списку. С.Пб., 1888, стр. VIII).

²⁾ Разрозненные части этого повѣствованія въ настоящемъ изданіи соединены.

рый далъ благословеніе на ея переписку. Первая попытка издать этотъ лѣтописный сборникъ относится къ 1804 году. По порученію Московскаго Общества Исторіи и Древностей, профессора Чеботаревъ и Черепановъ приступили къ печатанію Лаврентіевскаго списка, сличая текстъ его съ сгорѣвшимъ Троицкимъ и Радзивиловскимъ списками. Въ теченіе 7 лѣтъ издатели напечатали 10 листовъ; затѣмъ изданіе остановилось и погнбло въ пожарѣ Москвы. Немногіе сохранившіеся экземпляры считаются библиографическою рѣдкостію. Новое изданіе Лаврентіевскаго списка, предпринятое тѣмъ же Обществомъ и возложенное имъ на извѣстнаго ученаго Романа Федоровича Тимковскаго, также не было доведено до конца. Напечатанные 13-ть листовъ этого изданія были выпущены въ свѣтъ въ 1824 году. Вполнѣ былъ напечатанъ Лаврентіевскій списокъ Археологическою Коммиссіею въ 1846 году, подъ редакціею Я. И. Берендикова, въ I-мъ томѣ Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей. Часть этого списка, содержащая въ себѣ Повѣсть временныхъ лѣтъ, вслѣдствіе сличенія ея съ списками южнаго извода (Ипатскимъ и другими), отличающагося какъ формами языка, такъ и нѣкоторыми особенностями состава, явилась изданною не совершенно удовлетворительно. Лѣтопись Нестора, изданная Миклошичемъ, въ Вѣнѣ, въ 1860 году, есть не что иное, какъ переизданіе Повѣсти временныхъ лѣтъ, помѣщенной въ I-мъ томѣ Полнаго Собранія Русскихъ лѣтописей, языку которой издатель придалъ правильность и однообразное правописаніе. Мы уже упомянули, что Повѣсть временныхъ лѣтъ въ томъ видѣ, въ какомъ она дошла до насъ, является лѣтописнымъ сводомъ, и слѣдовательно въ ней могло быть то разнообразіе и въ формахъ и въ правописаніи, которое сглажено ученымъ издателемъ.

Лаврентіевскій списокъ въ подстрочныхъ примѣчаніяхъ настоящаго изданія означенъ буквою Л.

Радзивилловскій списокъ, принадлежащій Императорской Академіи Наукъ, писанъ полууставомъ въ концѣ XV-го вѣка, въ листъ, на 251 листъ, и украшенъ 604 рисунками, имѣющими важное археологическое значеніе. Въ каталогъ, напечатанномъ въ 1818 году, показанъ подъ № 5-мъ. Въ рукописи не достаетъ двухъ листовъ; послѣ 7-го (см. 16-ю страницу настоящаго изданія) и послѣ 240-го (см. *ibid.* стр. 386). Во многихъ мѣстахъ списка встрѣчаются пропуски, иногда довольно значительные, но существовавшіе уже въ той рукописи, съ которой онъ переписывался, доказательствомъ чему можетъ служить то, что для пропущенныхъ мѣстъ не только не оставлено пробѣловъ въ рукописи, но напротивъ нѣкоторыя разрозненные пропусками мѣста переписаны въ ней въ сплошную строку. Въ концѣ рукописи, при ея переплетѣ, нѣсколько листовъ перемѣшано, такъ что за 236-мъ листомъ должны слѣдовать: 239, 240 (послѣ котораго въ рукописи недостаетъ листа), 241—243, 237, 238, 244 и 245 (въ этихъ двухъ послѣднихъ листахъ, отъ невнимательности переписчика, нарушена послѣдовательность въ изложеніи лѣтописныхъ событій, вслѣдствіе чего послѣ событій 6711 года непосредственно помѣщены нѣкоторыя событія 6713 года и событія 6714 года, а послѣ нихъ снова идутъ событія 6711, 6712 и 6713 годовъ). Въ концѣ рукописи находятся, написанныя полууставнымъ почеркомъ XVII вѣка: а) л. 246. Сказаніе Данила игумена смиреннаго, иже походи ногама своими и очима видѣ; прерывается на словахъ: «а оттолѣ на вѣстокъ лицъ близко ворота городная, тыми вороты ходять к Гепсимани»; б) л. 250 Слово святаго Дорофѣя, епископа Турьскаго, о святыхъ 12 апостоль; в) об. л. 250. Слово святаго Елифанія, сказаніе о пророцѣхъ и о пророчицахъ. Рукопись принадлежала разнымъ владѣльцамъ, уроженцамъ Западной Россіи, что доказываютъ приписки Бѣлорусскаго

почерка. Эти приписки находятся на лицевой сторонѣ перваго листа и на листѣ, приклеенномъ къ переплету. Онѣ суть слѣдующія: *на листъ, приклеенномъ къ переплету*: а) «Две недели у Пилипово говейно Пареевъ Пырчкивъ жито сеяль у року девятысятомъ»; б) «В року шестсотъ третемъ, за шесть недель передъ великоднемъ водлугъ старого календару, кобыла сивая ожеребилася»; в) «Року 1606 мѣсяца марта 30 дня озенился панъ Цыпла Крыштовъ, передъ великоднемъ старымъ за тры недели передъ великоднемъ старымъ хрыстьянскимъ»; *на лицевой сторонѣ перваго листа*: а) «Я Фурсъ Сорока, возны повету Городенского, сознаваю симъ моимъ квитомъ»; б) «Жикгимонтъ Третій, Божью милостію король Польскій, великій князь Литовски»; в) «Року шесотномъ Крыштопъ Цыпля оженился у великій постъ водлу старого календару за тры недели передъ великоднемъ»; г) зачеркнутая, руки академика Миллера: «Dise Chronica in Sclauonischer Sprach geschriben fänget an von der Sündfluth und endiget sich nach dem Propheten Daniel mit dem Schluss der Babylonischen Gefengnusz». Ко внутренней сторонѣ переплетной доски приклеенъ печатный ярлыкъ съ гербомъ города Кенигсберга и слѣдующею подписью: «A celsissimo principe, Dno Boguslao Radzivilio bibliothecae, quae Regiomonti est, electorali legato donata». На отдѣльномъ листѣ находится слѣдующее собственноручное описание рукописи академика Миллера: «Ruszische Historie beschrieben von Theodosio einem München im Petschurischen Kloster, bey Kyiow. Diese Historie fänget sich an nach der Sünd-Flüth, von den dreyen Söhnen Noae, nemlich Cham, Sem und Japhet, von deren letzteren die Sclavonjer herstammen, und nach Verwirrung der Sprachen bey dem Babylonischen Thurm, sich an den Flusz Tanais niedergelaszen haben. Er beschreibet aber eigentlich die Sclavonische Fürsten (welche nachgehends vom Rurik Reuszische Fürsten sind genandt worden) die zu Kyjow regieret haben, derer erster Nahmen Kii gewesen, einer aus

dem Geschlechte Japhets, und Stamme Mesechs, der die Stadt Kyiow nach seinem Nahmen erbauet. Ferner sind auch in diesem Buch begriffen, so woll alle Welt-Händel und Kriege, alsz auch Ihre Kirchen Historien bisz auf den Grosz Fürsten Wsewolod, der nach Christi Geburth Anno 1204 in Kyiow regieret hat. Zu Ende ist beygefüget die Reise Beschreibung Danielis eines Smyrnischen Abts von Constantinopel nach Jerusalem». Радзивилловскій списокъ, какъ видно изъ приписки въ концѣ его, былъ подаренъ Станиславомъ Зеновичемъ князю Янушу Радзивилу, а въ 1671 году поступилъ въ Кенигсбергскую библіотеку отъ князя Богуслава Радзивила. Въ 1716 году Петръ Великій приказаль снять съ него копію, а въ 1760 году, во время семи-лѣтней войны, приобрѣтена подлинная рукопись для Академіи Наукъ. Радзивилловскій списокъ, называемый также Кенигсбергскимъ, по мѣсту, гдѣ онъ хранился до перехода въ Петербургъ, былъ напечатанъ, «такъ какъ есть, безъ всякой переправки въ слогъ и рѣченіяхъ», въ Петербургѣ, въ 1767 году, въ изданіи, котораго вышла только 1-я часть, подъ заглавіемъ: «Библіотека Россійская историческая, древнія лѣтописи». При изданіи 1-го тома Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей онъ былъ употребленъ какъ побочный списокъ. Въ настоящемъ изданіи въ вариантахъ и примѣчаніяхъ онъ означенъ буквою Р. Изъ него, не смотря на неисправность текста, дополнены нѣкоторые пропуски Лаврентіевскаго списка.

Рукопись Московской Духовной Академіи ¹⁾), № $\frac{5}{182}$, въ четвертую долю листа, писана полууставомъ въ XV вѣкѣ, на 261-мъ листѣ. На первомъ ея листѣ замѣчено: «Живоначалныя Троицы», а на послѣднемъ—«Сергіева

¹⁾ Въ 1-мъ томѣ Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей она означена принадлежащею Троицкой Сергіевой Лаврѣ и названа Троицкою I.

манастыря». Текстъ ея исправлѣнъ текста Радзивиловскаго списка. Въ вариантахъ и примѣчаніяхъ она отмѣчена буквою А. Съ 6714 года (стр. 414 настоящаго изданія и 217 листъ рукописи) текстъ рукописи значительно отличается отъ текста Лаврентіевскаго списка. Передавая послѣ описанія нашествія Татаръ событія, преимущественно совершавшіяся въ предѣлахъ Ростовскаго княжества, эта часть рукописи въ нѣкоторыхъ случаяхъ является для нихъ единственнымъ источникомъ. Въ настоящемъ изданіи она занимаетъ стр. 464—512.

Троицкій пергаментный списокъ XIV—XV-го вѣка, по свидѣтельству Карамзина (Ист. Гос. Рос., изд. 2-е, т. I, стр. XXX—XXXI), найденный имъ въ библіотекѣ Троицкой лавры, потомъ истребованный изъ библіотеки Троицкой семинаріи Московскимъ Обществомъ Исторіи и Древностей и сгорѣвшій въ 1812 году, въ нашествіе Французовъ, былъ употребленъ профессорами Чеботаревымъ и Черепановымъ при печатаніи Лаврентіевскаго списка для сличенія съ нимъ, при чемъ указаны всѣ его особенности и отличія. Печатное изданіе Лаврентіевскаго списка, сличеннаго съ Троицкимъ и Радзивиловскимъ, остановилось на 6415 году (стр. 31 настоящаго изданія)¹⁾. Этотъ списокъ въ вариантахъ и примѣчаніяхъ означенъ буквою Т.

¹⁾ Это изданіе дословно перепечатано въ приложеніи къ настоящему изданію. Въ описи библіотеки Троицкой семинаріи, составленной въ 1781 году, сгорѣвшая рукопись описана такъ: «Рукопись въ листъ № 37. Лѣтописецъ Россійскаго княженія отъ Кіа до убіенія Святополкомъ Бориса и Глѣба. На концѣ находится указъ Всеволода Мстиславича о полученіи руги церковникомъ Ивана Великаго, что на Петрятинѣ». У Карамзина въ Исторіи Государства Россійскаго приводятся въ примѣчаніяхъ выписки изъ Троицкаго списка, но очень часто въ сокращенномъ видѣ и безъ строгой послѣдовательности.

Второе изданіе Лаврентіевскаго списка, исполненное на основаніи постановленныхъ Археографическою Комиссіею правилъ, представляя, за исключеніемъ немногихъ отступленій, указанныхъ выше, вѣрный съ него противень, даетъ полную возможность судить объ отношеніи Повѣсти временныхъ лѣтъ, какъ она сохранилась въ сводѣ Суздальскаго извода, къ этой же Повѣсти, помѣщенной въ спискахъ южнаго извода. Нѣкоторыя болѣе правильныя чтенія текста, приведеніе въ порядокъ разсказа за 6711—14 годы и указаніе на результаты повѣрки хронологическихъ данныхъ, встрѣчающихся въ Лаврентіевскомъ списокѣ, составляютъ отличіе втораго изданія отъ вышедшаго въ свѣтъ въ 1846 году.

Второе изданіе лѣтописи по Лаврентіевскому списку приготовлено къ печати бывшимъ въ то время главнымъ редакторомъ лѣтописей и членомъ Археографической Комиссіи А. Ѳ. Бычковымъ, подъ наблюденіемъ котораго печаталось и настоящее третье изданіе.



ОПЕЧАТКИ И ПОПРАВКИ.



страни.	строка.	Напечатано.	Должно читать.
42	2 въ вар.	рѣчь;	рѣчь;
65	9	въ	в
121	11	переславъ	Переславъ
122	19	множество	множество
265	3	окова ^ѣ ,	и окова ^ѣ ,
—	20	Святополчу.	Святополчу
314	11	льдей	лодей
394	11	суботный;	суботный:
457	14	мници,	мници
474	11	князь	Князь
483	3 въ прим.	ъмь	Ѣмь



ЛѢТОПИСЬ

ПО СПИСКУ МОНАХА ЛАВРЕНТІЯ.

| СЕ ПОВѢСТИ ВРЕМЯНЫХЪ¹ ЛѢТЬ, ОТКУДУ ЕСТЬ ПОШЛА 2
РУСКАЯ ЗЕМЯ², КТО ВЪ КНЕВѢ НАЧА ПЕРВѢ³ КНЯЖИТИ, И
ОТКУДУ РУСКАЯ ЗЕМЛЯ СТАЛА ЕСТЬ⁴.

Се начнемъ повѣсть сию.

5 По потопѣ трие(*) сынове Ноеви раздѣлиша землю, Симъ,
Хамъ, Афегъ. И яся вѣстокъ Симови: Персида, Ватръ(**) доже(***)
и до Индикія в долготу, и в ширину [и до Нирокурия](†), якоже
рещи отъ вѣстока и⁵ до полуденья, и Сурия, и Мидія(††) по
Ефратъ рѣку⁶, Вавилонъ⁷, Кордуна, Асуряне, Месопотамія(†††),
10 Аравія Старѣйшая, Елмаисъ⁸, Инди, [Аравія Силная, Коля, Комагини,
Финикія вся](⁹).

ВАРИАНТЫ. ¹Т *временныхъ* ²Т *земля* ³Т *кто в ней почла первое*
⁴РА *повестъ временныхъ лѣтъ черноризца феодосьева монастыря*
печерскаго, откуда есть пошла русская земля, и кто в ней по-
чалъ первое княжити ⁵Т *доже* и РА *даже* и ⁶РА *и ефратъ рѣка*
⁷РА *и вавилонъ* ⁸РА *елумаисъ* (Ἐλουμαίς).

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ ТРА; въ Л *первое*. (**) Βακτριανή (Бактрія). См.
Хронографъ Георгія Амартола (Слб. 1859), стр. 39. (***) Такъ въ ТР; въ Л
може; въ А *дождь*. (†) и до Нирокурия изъ ТРА; ἕως Ἰνδικῆς καὶ Ῥινοκουρού-
ρων (Ринокоруръ—приморскій городъ). См. Хроногр. Георгія Амарта, стр. 39.
(††) Такъ въ РА; въ ЛТ и Сурия. Индия. (†††) Такъ въ ТРА; въ Л *Мисо-*
потамира. (⁹) Аравія Силная *вся* изъ Т. Въ Л это мѣсто читается
Равія на вся; въ РА *Равія Силная. Коулин. Колинни. Фикиа вся*; у Амартола
(стр. 40): Ἰνδικῆ, Ἀραβία ἢ εὐδαίμων, Κοιλῆσουρία, Κομμητῆρην καὶ Φοινικῆ πάσα.

Хамови же яся полуденьная страна¹: Еюпетъ², Ефивопись³ прилежащая ко Индомъ, другая же Ефивопись, из неяже исходить рѣка Ефиопская Чермна, текущи на вѣстокъ, Оива, Ливия(*) прилежащи до Журиниа⁴, Маръмарья⁵, Сурьти, Ливия(**) другая⁶, Нумидья, Масурня, Мавританья противу суши(***) Гадирѣ⁷; су- 5 щимъ же ко востокомъ имать Киликию, Памѣфилию, Писидию, Мосию(+), Лукаонию, Фругию, Камалию⁸, Ликию, Карию, Лудью⁹, Масию другую¹⁰, Троаду, Еолиду(++), Вифунию, Старую Фругию; и острова(+++) неки¹¹ имать: Саръдани¹², [Нилъ](⁶). 10

Афету (⁶) же яшася¹⁴ полунощныя страны и западныя¹⁵: Мидия, Альванья, Арменья(²) Малая и Великая, Кападокия, Фефлагони¹⁶, Галатія, Колхисъ(⁷), Воспорию, Меоти, Дереви¹⁷, Саръмати(⁴), Тавриани¹⁸, Скуфія(⁶), Фраци¹⁹, Макидонья²⁰, Далматія, Малоси(²), Фесалья²¹, Локрия, Пеления, яже и Полопо- 15 нисъ²² наречеся²³, Аркадиа(⁶), Япиронья²⁴, Илюрикъ, Сло-

ВАРИАНТЫ. ¹ТРА часть ²РА египетъ ³Т ефиопья РА ефиопиа ⁴РА даже ко коуринии (μέρη Κορήνης) ⁵А марміа ⁶РА нѣтъ другая ⁷Т гадиръ ⁸Р макалию (Καβαλίαν) ⁹РА лудию (Λυδίαν) ¹⁰РА нѣтъ другую ¹¹Т нѣкии РА пакы. ¹²РА сарданию ¹³ТРА имону ¹⁴РА нѣтъ яшася ¹⁵РА полунощная страна и западная Т западныя ¹⁶Т нефлагони (у Амартола: Παφλαγονία) ¹⁷Т меотию, дереви ¹⁸РА тавриини (у Амартола: Ταυριανίς) ¹⁹Т фраки РА и фраци ²⁰Т македония ²¹РА феласия ²²Т мокриа и полиния яже и пелонисъ ²³РА наречется ²⁴Т ипифания РА ипирониа (у Амартола: Ἰππειρώτις) ²⁵Т люрикъ РА илурикъ.

ПРИМѢЧАНИЯ. (*) Вм. Оива, Ливия испорчено: въ Л асифаникии: въ Т Фива даѣе стерлось; въ РА оивулии. У Амартола (стр. 40): Θῆραις, Λιβύη. (**) Вм. Сурьти, Ливия: въ ЛТ асурутисиоу. и: въ РА. Соуритоу, Ливоу. У Амартола (стр. 40): Σύρτις, Λιβύη ἑλλ. (***) Такъ въ РА; въ Л протиоуци; въ Т протиоуци (χρτέραντι). (†) Слѣдуетъ читати: Мисию (Μοσίαν) и черезъ нѣсколько словъ, вм. Масию, также Мисию. (++) ЛТ Салиду: РА Солюодоу. Исправлено по Парижскимъ спискамъ Амартола (стр. 40, въ вариантахъ): Αἰωλίδα. (+++) Такъ въ ТР; въ ЛА остроо. (2) Нилъ изъ РА. (6) Такъ въ Т; въ Л фету: въ РА Афетоиа. (7) Такъ въ РА; въ ЛТ ошиб. Дрѣвнѣя. (7) Такъ въ ТРА; въ Л ошиб. Галатъ. Влехисъ. (4) Такъ въ ТРА: въ Л ошиб. Гармати. (6) Такъ въ ТРА: въ Л ошиб. Сируфя. (2) Такъ въ ТРА; въ Л Алматия. луен (у Амартола: Μελοσσί). (3) Такъ въ ТРА; въ Л Аркадъ.

вѣне, Лухнитна (*), Анѣдриокія¹, Онѣдрѣятинская² пучина; имать³ же и острова: Вротанію⁴, Сикилію⁵, Явию⁶, Родона(**), Хиона, Лѣзовона⁷, Кофирана⁸, Закунфа(***), Кефалинья, Ифакину⁹, Керькуру, часть¹⁰ Асійскаго(†) страны, нарицаемую¹¹ Онию¹², 5 [и(††) рѣку Тигру¹³, текущую(***) межю Миды¹⁴ и Вавилономъ; до Поветьскаго¹⁵ моря, на польнощныя¹⁶ страны, Дунай, Днѣбрь¹⁷ и Кавкасійска(*) горы, рѣше Угорски¹⁸, и оттуда¹⁹ доже²⁰ и до Днѣпра, и прочая рѣки²¹: Десна, Припеть²², Двина, Волховъ, Вольтга, яже²³ идеть на востокъ, в часть Симу²⁴. В Афетовѣ же части сѣдять²⁵ Русь, Чюдь²⁶ и вси(б) язъци: Меря, Мурома, Вось, Морѣдва, Заволочская Чюдь, Пермь, Печера, Ямь, Угра²⁷, Литва, Зимѣгола, Корсь, Лѣтьгола(в), Любь²⁸. Ляхъве же, и Пруси, Чюдь пресѣдять²⁹ к морю Варяжскому; по семуже морю сѣдять³⁰ Варязи сѣмо³¹ ко вѣстоку 15 до³² предѣла Симова, по тому же морю сѣдять къ западу до землѣ

ВАРИАНТЫ. ¹Т андреокиа РА андриакіа ²Т андрѣятинская РА андрѣятинска (у Амартола: ἐξ ἧς (отъ неяже) τὸ Ἀδριακὸν πέλαγος) ³Т имуть ⁴Т вротанію РА вританію ⁵РА сикилію ⁶Т авию Р евию А еви (у Амартола: Εἰβοίαν) ⁷РА лѣзовона ⁸Т сефирана РА куфирана (у Амартола: Κουφίτην) ⁹Т ефакину ¹⁰РА и часть ¹¹Р и нарицаемую ¹²Т оини (у Амартола: Ἰωνίαν) ¹³Р тиоугру ¹⁴Т индию А медь ¹⁵Т і до понтиискаго РА до понтскаго ¹⁶Т оба на полуденьныя ¹⁷ТРА днѣбрь ¹⁸Т угорскія РА угорскія ¹⁹ТРА оттуда ²⁰РА даже ²¹Т рѣка Р реки ²²Р припять ²³ТР иже ²⁴Т в части симовы ²⁵РА сѣдять ²⁶РА и чюдь ²⁷РА нѣтъ угра ²⁸РА либь; въ Т слова: заволочская... любь поставлены въ другомъ порядкѣ, съ нѣкоторою отмѣною, повтореніемъ и прибавкою: заволичская чюдь, юра, печера, ямь, угра, литва, замъгола, лптъгола, корсь, тепъра, пермь, любь ²⁹РА и чюдь приседать ³⁰РА приседать ³¹Т нѣтъ сѣмо ³²РА нѣтъ до.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л ошпб. Лухитая; въ Т Луритія; въ Р Лухотья; въ А Лухитія; (у Амартола: Λουίτις). (**) Такъ въ ТРА; въ Л Родока. (***) Такъ въ РА; въ Л Вакунофа; въ Т Вакунфа (у Амартола: Ζάκυνθος). (†) Въ Л осячскія; въ Т чаньскія; въ РА осякоа; у Амартола (стр. 40): καὶ μέρος τι τῆς Ἀσίας. (††) и въ А. (†††) Такъ въ ТРА; въ Л текущи. (в) Такъ въ РА; въ Л Кавкассинскія; въ Т Чеканьскія. (б) Миллошичъ (Chronica Nestoris, Vindobona 1860, стр. 2), вмѣсто вси, читаетъ си. (в) Такъ въ Т; въ ЛРА Сптъгола.

Агнянски и до Волошьски¹. Афетово бо и то колѣбно²: Варязи, Свеи³, Урмане, [Готъ](*)⁴, Русь, Агняне⁵, Галичане, Волхва⁶, Римляне⁶, Нѣмци, Корязи, Венъдици, Фрягове и прочии, ти же(**) присѣдять отъ запада⁷ къ полуденью(***) и⁸ съсѣдяться съ племянемъ Хамовымъ.

5

|| Симъ [ше](†) и⁸ Хамъ и Афеть, раздѣливше⁹ землю, жребьи¹⁰ метавше¹¹, не преступати(††) никомуже¹² въ жребий братень, [и](†††) живяху(*)¹³ кождо въ своей части; бысть¹³ языкъ единъ¹⁴. И умножившемъся челоукомъ на земли, [и](†††) помыслиша создати столпъ до небесе, въ дни Нектана и¹⁵ Фалека. И собрашася на 10 мѣстѣ Сенаръ полъ¹⁵ здати столпъ до небесе¹⁶ и градъ около его Вавилонъ; и создаша(°) столпъ тъ(*) за 40 лѣтъ, [и](†) не свершенъ бысть. И сниде Господь Богъ видѣти градъ и столпъ, и рече Господь¹⁷: се, родъ единъ и языкъ единъ. И съмѣси¹⁸ Богъ¹⁹ языки, и раздѣли на 70 и²⁰ 2 языка, и расъсѣя по всей земли. 15 По размѣшенъи же языкъ Богъ вѣтрѣмъ великимъ разруши(†) столпъ²¹, и есть останокъ его промежю Асира²² и Вавилона, и есть въ высоту [и въ ширину локоть 5433 локти²³](°), и⁸ в лѣта многа хранимъ останокъ. || По размѣшенъи(°) же столпа и по раздѣленьи

ВАРИАНТЫ. ¹Т агнянскии и до волошьски Р агнянски до воложскы А агнянски до воложскы ²РА бо колѣбно то ³Т свеи Р всеи ⁴РА нѣтъ русь, агняне ⁵Т волохове РА нѣтъ волхва ⁶РА нѣтъ римляне ⁷РА нѣтъ отъ запада ⁸РА нѣтъ и ⁹Т афефъ раздѣливша ¹⁰РА и жребьи ¹¹А меташа ¹²РА и никомуже преступати ¹³РА и бысть ¹⁴Т великъ единъ ¹⁵Т сенари на поли ¹⁶РА нѣтъ въ дни нектана.... до небесе ¹⁷РА господь богъ ¹⁸Т расмѣси ¹⁹РА господь богъ ²⁰ТРА и на ²¹РА столпъ повсѣль ²²РА межю асира ²³А локоть.

ПРИМѢЧАНИЯ. (*) Готе изъ Т. (**) Такъ въ Т; въ Л дожде; въ РА нѣтъ дожде. (***) Такъ въ РА; въ ЛТ къ полуденью. (†) же изъ ТРА; въ Л оторванъ край листа, на которомъ находилось это слово. (††) Передъ: не преступати у Шлецера (Несторъ, ч. I, стр. 109), а за нимъ и у Миклошича (стр. 2) поставлено: урокъ положиша. (†††) и изъ ТРА. (°) Такъ въ ТРА; въ Л живяху. (°) Такъ въ ТР; въ Л созда; въ А здаша. (°) Такъ въ Т; въ Л то; въ РА нѣтъ тъ. (†) и изъ РА. (†) Въ ЛТ разруши; въ РА разрушити. (°) и въ ширину локти изъ РА; въ Л оставлено пустое мѣсто; въ Т нѣтъ. (°) Въ Ипатскомъ и друг. спискахъ: по разрушеніи.

языкъ прияша сынове Симви¹ вѣсточныя страны, а Хамови сынове полуденьныя страны, Афетови же прияша западъ и полунощныя² страны. Отъ сихъ же 70 и 2 языку бысть языкъ Словѣнскъ, отъ племени³ Афетова, Нарци⁴, еже суть Словѣне.

5 По(*) мнозѣхъ же времянѣхъ сѣли суть Словѣни по Дунаеви. гдѣ есть ныне⁵ Угорьска земля и Болгарьска⁶. [И](**) отъ тѣхъ Словѣнъ разидошася по землѣ и прозвашася имени своими, гдѣ сѣдше на которомъ⁷ мѣстѣ; яко⁸ пришедше сѣдоша на рѣчѣ имянемъ Маравя⁹, и прозвашася Моравя, а друзии Чеси нарекошася; а се ти же Словѣни¹⁰: Хорвате(***) Бѣлиа, и Серебь¹¹, и Хорутане. Волхомъ¹² бо нашедшемъ¹³ на Словѣни на Дунайския, [и](**) сѣдшемъ¹⁴ в нихъ и насилящемъ¹⁵ имъ, Словѣни же ови¹⁶ пришедше сѣдоша¹⁷ на Вислѣ, и | прозвашася Ляхове, а отъ тѣхъ Ляховъ прозвашася Поляне, Ляхове друзии Лутичи, яни¹⁸ Мазов-
15 шане, ини Поморяне. Также и ти¹⁹ Словѣне пришедше и²⁰ сѣдоша по Диѣпру²¹ и нарекошася Поляне, а друзии Древляне²², зане сѣдоша в лѣсѣхъ; а друзии сѣдоша межю²³ Припетью²⁴ и Двиною и нарекошася Дреговичи²⁵; [ини сѣдоша на Двигѣ и нарекошася Полочане](†), рѣчьки²⁶ ради, яже втечетъ²⁷ въ Двину, имянемъ По-

ВАРИАНТЫ. ¹РА сифови ²РА афетови же сынове западныа страны прияша и полуденныа; въ Р надъ словомъ полуденныа почеркомъ XVII-го вѣка написано: *полунощныа*; тѣмъ же почеркомъ, между строкъ, написано: послѣ слова *сифови*—*арваксадъ*, послѣ словъ: *хамови сынове*—*ханаинъ* и послѣ словъ: *афетови же сынове*—*гамедъ* и *магои* и *мадѣй*; противъ этого мѣста на полѣ: *..зыкъ словенскийи... и посели по...рымъ местамъ* ³РА племени же ⁴Р нарицаеми иновѣрци А нарицаемии норци ⁵РА нѣтъ ныне ⁶РА угорьская земля и болгарская земля ⁷Р сѣдши на котомъ ⁸РА якоже ⁹РА моравя ¹⁰РА ти же словѣне же ¹¹РА сербь ¹²Р волотомъ ¹³РА нашедшимъ ¹⁴РА сѣдшимъ ¹⁵Р насилящи А насиляще ¹⁶РА они ¹⁷Р сѣдоше ¹⁸РА инии и черезъ слово *инии* ¹⁹Р *тии* А *такіи* же ²⁰А нѣтъ и ²¹Р по непру ²²Р *деревяне* ²³РА *межи* ²⁴Р *припятью* ²⁵РА *древичи* ²⁶РА *реки* ²⁷РА *течетъ*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ ЛТ во. (**) и въ РА. (***) Такъ въ РА въ ЛТ Хорвате. (†) инии Полочане въ РА.

лота, отъ сея прозвашася Полочане. Словѣни¹ же сѣдоша около
 озера² Илмеря³, [и]^(*) прозвашася своимъ именемъ, и сдѣ-
 лаша градъ⁴ и нарекоша⁵ ѿ⁶ Новъгородъ; а друзии сѣдоша по
 Деснѣ, и по Семи^(**) и по Сулѣ⁷, и нарекошася^(***) Сѣверь⁸. [и]^(*)
 тако разидеся Словѣньскій языкъ, тѣмже и грамота прозвася Сло- 5
 вѣньская⁹. *Словои славянъ. (?) отъ славянъ иакоже*

Поляномъ же жившимъ особѣ¹⁰ по горамъ симъ/бѣ¹¹ путь изъ
 Варягъ въ Греки и¹² изъ Грекъ по Днѣпру, и верхъ Днѣпра во-
 локъ до Ловоти, [и]^(*) по Ловоти внити въ Илмерь(†) озеро¹³ ве- 10
 ликое, из негоже озера потечеть Волховъ и вѣтечь в озеро ве-
 ликое Нево(††), [и]^(*) того озера внидеть устье в море Варяжь-
 ское, и по тому морю ити¹⁴ до¹⁵ Рима, а отъ Рима прити по тому-
 же морю ко Царюгороду¹⁶, а¹⁷ отъ Царягорода прити в Понтъ
 море(†††), въ неже втечь¹⁸ Днѣпръ рѣка. Днѣпръ бо потече¹⁹ из
 Оковьскаго(*) лѣса, и потечеть на полъдне²⁰, а Двина ис того- 15
 же лѣса потечеть²¹, а²² идеть на полунощье и внидеть в море
 Варяжьское; ис того же лѣса потече²² Волга на вѣстокъ, и вѣте-
 четь семьюдесять жерель в море Хвалисьское²⁴. Тѣмже и²⁵ из
 Руси можетъ ити²⁶ [по Волвѣ]⁽⁶⁾ в Болгары и въ Хвалисы, [и]^(*)на⁽⁸⁾
 вѣстокъ дойти въ жребий Симовъ, а по Двинѣ въ Варяги, изъ²⁷ 20
 Варягъ до²⁸ Рима, отъ Рима [же и]⁽⁷⁾ до племени Хамова. А²⁹

ВАРИАНТЫ. ¹РА словене ²РА озера ³Р илменя ⁴РА содѣлаша
 городъ ⁵Р нарекоша ⁶РА нѣтъ и ⁷А псуль ⁸Р сѣвера А сѣверо
⁹РА нѣтъ словѣньская ¹⁰РА полямъ (позднѣе поправлено поляномъ)
 же живущимъ особѣ ¹¹РА и бѣ ¹²РА а ¹³Р озоро ¹⁴РА внити
¹⁵Р даже до А также и до ¹⁶РА царюграду и черезъ два слова царя-
 града ¹⁷РА нѣтъ а ¹⁸РА течеть ¹⁹РА течеть ²⁰Р на полудне А
 на полудне ²¹Р потече ²²А и ²³РА потычь ²⁴РА хвалимское
²⁵РА нѣтъ и ²⁶А ити и ²⁷Р изд ²⁸РА и до ²⁹Р и.

примѣчанія. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ ЛТ по Сѣми. (***) Такъ
 въ РА; въ ЛТ нарекоша. (†) Въ ЛТ илмерь. (††) Такъ въ А; въ ЛТ Ново;
 въ Р Невъ. (†††) Такъ въ РА; въ ЛТ в Понтъ моря. (8) Такъ въ ЛТ; въ Р
 из Волковскаю; въ А из Доковскаю. Днѣпръ беретъ начало изъ болотъ Волко-
 вискаго лѣса. См. Геогр.-стат. словарь Росс. Имперіи, т. II, стр. 77. (6) по
 Волвѣ изъ РА. (7) Такъ въ РА; въ ЛТ наста. (Г) же и изъ РА.

Днѣпръ втечетъ в Понетское море жереломъ¹, | еже море слово
ветъ Руское, по немуже училъ святой Ондрѣй, братъ Петровъ,
якоже рѣша².

5 Ондрѣю учащу въ Синопии³ и пришедшу ему в Корсунь⁴,
увѣдѣ(*), яко ис Корсуны близъ устья Днѣпрское, [и](**) въсхотѣ
пойти⁵ в Римъ, и проиде въ вустье⁶ Днѣпрское, [и](**) оттоле
пойде по Днѣпру горѣ, и по приключаю⁷ приде⁸ и ста подъ горами
на березѣ. [и](***) заутра⁹ въставъ и рече к сущимъ с нимъ учени-
10 комъ¹⁰: «видители горы сия? яко¹¹ на сихъ горахъ восияетъ бла-
«годать Божья; иматъ¹² градъ великъ [быти](†) и церкви многи Богъ
«въздвигнути иматъ». [и](***) въшедъ на горы сия¹³, благослови¹⁴ я,
[и](***) постави крестъ, и помолився¹⁵ Богу¹⁶, и сълѣзъ¹⁷ съ горы
сея, идеже послѣже¹⁸ бысть Киевъ, и поиде по Днѣпру горѣ¹⁹. И
15 приде въ Слобѣни, идеже нынѣ Новгородъ²⁰, и видѣ ту люди
сущая, како есть обычай имъ²¹, и²² како ся мыють [и](***) хво-
щются²³, и удивися имъ. [и](***) иде въ Варяги (††), и приде в Римъ,
[и](***) исповѣда, елико научи и елико виде, и рече имъ: «дивно
«видѣхъ в землѣ Словеньстѣ(†††) идущю(*) ми сѣмо; видѣхъ²⁴ бани
20 «древены²⁵, и пережгутъ я(°) рамяно²⁶, [и](***) совлукуться, и бу-
«дутъ нази²⁷, и облѣются квасомъ усняномъ^{28(а)}, и возмуть на ся

ВАРИАНТЫ. ¹РА *тремя жерелья* ²РА *рѣкоша* ³РА *въ синотъ*
⁴РА *в корсунъ и* ⁵РА *ити* ⁶РА *прииде въ устье* ⁷РА *по прилучаю*
⁸Т *приде святой апостолъ андрѣй* ⁹Т *заутра рано* ¹⁰Т *человѣкомъ*
¹¹Т *нѣтъ яко* ¹²Т *и создати имуть* ¹³Т *тъ а нѣтъ сия* ¹⁴ТРА
и благослови ¹⁵ТРА *помолися* ¹⁶А *къ богу* ¹⁷Т *сниде* РА *слѣзе*
¹⁸РА *после* ¹⁹Т *вверхъ* ²⁰Т *новгородъ великий* ²¹Т *како есть у нихъ*
обычай РА *какъ ихъ обычай* ²²Т *нѣтъ и* ²³РА *хвошють* ²⁴РА *и*
видѣхъ ²⁵Т *древяны* ²⁶Т *и истопятъ знойно* РА *и пережгутъ*
ихъ велми ²⁷Т *разволукуться нази* РА *сволукуться и будутъ нази*
²⁸РА *оболѣются мытслью.*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ ЛТА *увидѣ*. (**) и изъ РА. (***) и изъ
ТРА. (†) быти изъ РА. (††) Такъ въ Т; въ Л *съ Варии; въ Р съ Варязи;*
въ А съ Варегы. (†††) Такъ въ Т; въ ЛРА *Словеньскую землю.* (а) Такъ
въ ТРА; въ Л *идуци.* (°) Въ Л е. (в) Такъ въ Т; въ Л *уснянымъ.*

«прутье младое¹, [И](*) бьютъ ся сами, и того ся добьютъ², едва «слѣзуть лѣ живи(**), и облѣются³ водою студеною, [И](*) тако «оживуть(***); и то⁴ творять по вся дни, не мучими никимже⁵, но «сами ся мучать, и то творять мовенъе собѣ, а не мученъе⁶». Слышащей же се(†) дивляхуся. Онѣдрѣи же, бывъ в Римѣ, приде⁷ 5 в Синопию(††).

Подем же жившемъ⁸ особѣ и володѣющемъ⁹ роды(†††) своими, иже¹⁰ и до сее братьѣ¹¹ бяху Поляне, и живяху кождо съ своимъ родомъ и¹² на своихъ мѣстѣхъ, владѣюще кождо родомъ своимъ¹³(^а). [И](*) быша 3 братья, единому имя Кий, а¹⁴ другому 10 Щекъ, а третьему Хоривъ, [И](^б) сестра ихъ Лыбедь. Сѣдѣше(^в) Кий на горѣ, идѣже(^г) нынѣ оувозъ Боричевъ¹⁵, а Щекъ сѣдѣше¹⁶ на горѣ, идѣже(^д) нынѣ зовется¹⁷ Щековица, а Хоривъ на третьей горѣ, отъ негоже прозвася¹⁸ Хоривица(^е); и створиша градъ¹⁹ во имя брата своего старѣйшаго²⁰, и нарекоша имя ему²¹ 15 Киевъ. [И](^ж) бѣше²² около града²³ лѣсъ(^з) и боръ великъ, и бяху

ВАРИАНТЫ. ¹РА возмутъ етѣше ²Т бьются сами толма Р начнутъ ся бити и того добьютъ А начнутъ ся бити и того ся добьютъ ³РА облиются ⁴РА тако ⁵Р нимже; позднѣе переправлено ничимже ⁶РА и тако творять не мытву собѣ, но мученъе ⁷РА и прииде ⁸Т подем же живишомъ ⁹РА поляномъ же живущимъ ¹⁰РА володѣющимъ ¹¹ТРА яже ¹²РА до сее братья ¹³ТРА нѣтъ и ¹⁴РА и володѣя родомъ ¹⁵РА нѣтъ а ¹⁶Т нынѣ естъ взвозъ боричевъ Р нынѣ зборичевъ А нынѣ оузборичевъ ¹⁷А сѣдѣ ¹⁸Т назовется РА нѣтъ зовется ¹⁹Т прозвана бысть ²⁰Т создаша градъ РА сотвориша городокъ ²¹Р брата ихъ старшаго А брата старейшаго ²²Р нѣтъ имя ему А вмѣсто имя ему стоить и ²³Т бѣше бо ²⁴Т града киева.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ ТРА. (**) Такъ въ Т; въ Л егда ослезуть ли живи; въ Р одва ослезуть живи суши; въ А одва ослезуть ли живи суще. (***) Такъ въ ТРА; въ Л оживуть. (†) Такъ въ Т; въ Л ты слышаше; въ РА и слышаше. (††) Такъ въ ТРА; въ Л в Синофию. (†††) Такъ въ ТРА; въ Л и роды. (^а) За сѣмъ въ Л ошибкою повторено: на своихъ мѣстѣхъ; этихъ словъ въ другихъ спискахъ нѣтъ. (^б) и изъ РА; въ Т а. (^в) Такъ въ Т; въ Л сидѣше; въ Р и сѣдѣше; въ А и сѣдѣ. (^г) Такъ въ Т; въ Л идѣже; въ РА идѣ. (^д) Такъ въ ТРА; въ Л идѣ. (^е) Такъ въ ТРА; въ Л Хоривица. (^ж) и изъ Р. (^з) Такъ въ ТРА; въ Л смѣ.

ловяща звѣрь¹, бяху² мужи³ мудри и смыслени⁴, [и]^(*) нарицахуся⁵ Поляне, отъ нихже суть^(**) Поляне в Киевѣ⁶ и до сего дне⁷!

Ини⁸ же, не свѣдуще⁹, рекоша¹⁰, яко Кий есть перевозникъ¹¹ былъ, у Києва бо баше перевозъ¹² тогда с оной¹³ стороны Днѣпра, тѣмъ глаголаху: на перевозъ на Киевъ¹⁴. Аще бо бы¹⁵ перевозникъ Кий, то не бы ходилъ Царюгороду¹⁶; но се Кий¹⁷ князаше в родѣ¹⁸ своемъ; [и]^(***) приходившю¹⁹ ему ко²⁰ царю якоже скажутъ²¹, яко велику честь приялъ [естъ]^(†) отъ царя²², 10 при которомъ приходивъ²³ цари; идущю же ему вспять^(††), приде къ Дунаеви, [и]^(*) възлюбилъ²⁴ мѣсто, и срубилъ градокъ²⁵ малъ, [и]^(***) хотяше²⁶ сѣсти с родомъ своимъ, и не даша ему ту близъ живущи; еже и доннѣ наричють Дунайци^(†††) городище Киевецъ. Киеви²⁷ же пришедшю²⁸ въ свой градъ Киевъ, 15 ту²⁹ животь свой сконча; и^(*) братъ его Щекъ и Хоривъ и сестра ихъ Лыбедь ту скончашася.

И³⁰ по сихъ³¹ братьи³² держати почаша родъ ихъ княжене в Поляхъ³³, [а]^(†) в Деревляхъ³⁴ свое, а Дреговичи³⁵ свое, а Слоубни³⁶ свое в Новѣгородѣ, а другое на Полотѣ, иже³⁷ Полочане.

ВАРИАНТЫ. ¹Т и лояху зѣреі РА лояше зѣръ ²Т і бяху Р бяхуть бо А бяхуть ³РА нѣтъ мужи ⁴Т мужи знатливи разумни ⁵Р нарицахуться ⁶РА поляне киевъ ⁷ТРА дни ⁸Т нѣци РА ини ⁹ТРА не вѣдуще ¹⁰РА глаголаху ¹¹Т вмѣсто баше перевозъ стоить перевозникъ РА баше перевозъ былъ ¹²РА со оное ¹³Т на киевъ перевозъ ¹⁴Т бы былъ ¹⁵ТРА ко царюгороду ¹⁶РА но сей ¹⁷РА въ роду ¹⁸Р проходившю А пришедшю ¹⁹Т і ко ²⁰РА ко царю не стѣмъ но токмо о семъ вѣмъ якоже скажутъ ²¹РА отъ царя котормъ не стѣмъ и ²²Т приходилъ РА приходи ²³РА полюби ²⁴ТРА городокъ ²⁵Т хотя ²⁶Т кий РА кюю ²⁷Т пришедъ ²⁸ТРА и ту ²⁹Т нѣтъ и ³⁰РА сей ³¹Т братеничъ ³²Т в поляхъ ³³Т в деревляннѣхъ РА въ деревлѣхъ ³⁴Т дреговичи РА дрегичи ³⁵Т словѣне ³⁶Т яже.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ ТРА. (**) Такъ въ ТРА; въ Л есть. (***) и изъ РА. (†) есть изъ ТРА. (††) Такъ въ Т; въ ЛРА оная. (†††) Такъ въ ТРА; въ Л Дуци. (А) Такъ ТРА; въ Л а. (Б) а изъ РА.

Отъ нихъже¹ Кривичи, иже(*) сѣдять на верхъ Волги, и(**) на верхъ Двины и на верхъ Днѣпра, иже градъ есть Смоленскъ; тудѣ(***) бо сѣдять Кривичи. Таже Сѣверь² отъ нихъ. На Бѣлѣ-озерѣ сѣдять Веси, а на Ростовскомъ³ озерѣ Меря⁴, а на⁵ Ключинѣ озерѣ⁶ Меря же. [А](†) по Оцѣ рѣцѣ⁷, гдѣ⁸ втечетъ(††) 5 в Волгу(†††), Муромъ языкъ свой, и⁹ Черемиси¹⁰ свой языкъ¹¹, Морьдва¹² свой языкъ¹³. Се бо токмо | Словоѣнскъ¹⁴ языкъ в Руси: Поляне, Деревляне, Ноугородци¹⁵, Полочане, Дреговичи¹⁶, Сѣверь¹⁷, Бужане, зане¹⁸ сѣдоша¹⁹ по Бугу, послѣже же²⁰ Вельняне²¹. А²² се суть инии языци, иже дань дають Руси: 10 Чюдь, Меря, Веси, Муромъ²³, Черемисъ²⁴, Морьдва, Пермь²⁵, Печера, Ями, Литва, Зимигола, Корсь, Нерома(*), Либь²⁶; си²⁷ суть свой языкъ имуще, отъ колена Афѣтова, иже живутъ(б) въ²⁸ странахъ полуночныхъ.

Словоѣнску же языку, якоже рекохомъ, живуцую(*) на Ду- 15 наи, придоша отъ Скуфѣ, рекше отъ Козаръ, рекомии Болгаре [И](†) сѣдоша по Дунаеви, [И](†) населници²⁹ Словоѣномъ быша. Посемь³⁰ придоша Угри Бѣлии, [И](†) наслѣдиша³¹ землю Словоѣнску³²; си³³ бо Угри почаша быти при Ираклии(б) царь, иже

ВАРИАНТЫ. ¹РА нихже и ²РА сѣвера ³РА на ростове ⁴Т сѣдять меря ⁵РА нѣтъ на ⁶ТРА озеръ сѣдять ⁷Т по рѣцѣ по оцѣ ⁸Т кдѣ ⁹РА нѣтъ и ¹⁰Р черемиса ¹¹Т нѣтъ свой языкъ ¹²Р морда ¹³Т нѣтъ свой языкъ ¹⁴ТРА словоѣнскіи ¹⁵ТРА новгородци ¹⁶Т дреговичи РА древичи ¹⁷РА сѣверо ¹⁸Т занеже ¹⁹РА седать ²⁰Т послѣде же РА последи ²¹РА волянци ²²Р и ²³Т мурома ²⁴Т черемиси Р черемиса ²⁵РА нѣтъ пермь ²⁶РА ливь ²⁷РА нѣтъ си ²⁸ТРА на ²⁹Р насильници ³⁰Т и посемь ³¹А следиша ³²РА за симъ слѣдуетъ: прогнавши волохы иже бѣша преже прияли землю словенску ³³ТРА си.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Т; въ Л же; въ РА нѣтъ иже. (**) Такъ въ ТРА; въ Л а. (***) Такъ въ Т; въ Л туда; въ Р ту; въ А и оу. (†) а изъ РА. (††) Такъ въ Р; въ Л потече; въ Т вошла; въ А течетъ. (†††) Такъ въ РА; въ Л в Волгу же; въ Т в Волгу сѣдять. (б) Такъ въ РА; въ Л Норова; въ Т Моравъ; правильное чтеніе: Норома. (б) Такъ въ ТРА; въ Л жиуютъ. (в) Такъ въ Т; въ Л жиоуще; въ РА жиоуцимъ. (г) и изъ РА. (а) и изъ ТРА. (е) Такъ въ ТРА; въ Л мри Ракли.

находиша¹ на Хоздроя², царя Перьскаго. Въ си же времена³ быша и⁴ Обри, [и]с^(*) ходиша⁵ на Ираклия(**) царя и мало его не яша. Си⁶ же Обри(***) воеваху⁷ на Словѣнѣхъ⁸, и примучиша Дулѣбы, сущая Словѣны⁹, и насилье творяху женамъ Дулѣбскимъ(†): 5 аще поѣхати будяше¹⁰ Обърину, не дадыше¹¹ въпрячи коня¹² ни вола, но велыше¹³ въпрячи 3 ли, 4 ли, 5 ли¹⁴ женъ в телѣгу и повести Обърѣна¹⁵, [и](††) тако мучаху Дулѣбы. Быша бо Обърѣ¹⁶ тѣломъ велици и¹⁷ умомъ горди, и Богъ потреби я, [и](††) помроша вси, и не оцася¹⁸ ни единыъ Объринъ, [и](††) естъ притѣча в Руси 10 и до сего дне: погибоша аки Обрѣ; ихже нѣсть племени ни наслѣдка¹⁹. По сихъ же²⁰ придоша Печенѣзи; паки идоша Угри Чернии²¹ мимо Киевъ, послѣже при Олзѣ.

Поляномъ²² же живуцимъ(†††) особѣ, якоже рекохомъ, сущимъ(*) отъ рода Словѣньска, и²³ нарекошася Поляне, а Деревляне⁽⁶⁾ отъ Словѣнъ же, и²⁴ нарекошася Древляне²⁵; Радимичи бо²⁶ и Вятичи отъ²⁷ Ляховъ. Бяста бо²⁸ 2 брата в Лясѣхъ²⁹, Радимъ, а другий(*) Вятко, | и пришедъша³⁰ сѣдоста Радимъ на Съжю³¹, [и](†) прозвашася Радимичи, а Вятко сѣде съ родомъ

ВАРИАНТЫ. ¹ТРА ходиша ²Т на хозроя ³ТРА времена ⁴РА нѣтъ и ⁵Т находиша РА воеваша ⁶ТРА си ⁷ТРА воеваша ⁸РА на словены ⁹Т суща въ словѣнѣхъ ¹⁰РА бяше ¹¹Т не дадыше РА не дадыше ¹²РА ни коня ¹³Р повелыше, вмѣсто но велыше ¹⁴Т три или четьре ли пять РА 3 или 4 или 5 ¹⁵ТРА обрина ¹⁶Т быша бо обри РА бяху бо обри ¹⁷РА а ¹⁸Т не оцасяся РА не оцася ихъ ¹⁹Т племени и наслѣдка Р ни племени наслѣдокъ А племени ни наслѣдокъ ²⁰РА бо ²¹РА нѣтъ чернии ²²РА сначала было написано полянъ, потомъ исправлено поляномъ ²³ТРА нѣтъ и ²⁴Т деревляне же словѣни же ²⁵РА деревляне ²⁶Т же ²⁷Т нѣтъ отъ ²⁸Т бяста убо ²⁹Р въ ляхохъ А нѣтъ въ лясѣхъ ³⁰РА пришедъ ³¹А на съжю.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) иже въ ТРА. (**) Такъ въ ТРА; въ Л на Арклия. (***) Такъ въ РА; въ ЛТ добръ. (†) Такъ въ ТРА; въ Л Дулѣбскимъ. (††) и въ ТРА. (†††) Такъ въ ТРА; въ Л живуцимъ. (а) Такъ въ РА; въ Л сущи; въ Т живущи. (б) Такъ въ РА; въ ЛТ Деревляне же. (в) Такъ въ ТРА; въ Л друому. (г) и въ РА.

своимъ по Оцѣ, отъ негоже¹ провашася² Вятичи. И живяху(*) в мирѣ Поляне, и Деревляне, [и](**) Сѣверь³, и Радимичи(***)
Вятичи и Хорвате(†). Дульби⁴ живяху по Бугу(††), гдѣ⁵ ныне
Вельняне⁶, а Улучи и Тиверьци сѣдаху(†††) по Днѣстру, присѣ-
даху⁷ къ Дунаевн. Бѣ множество ихъ; сѣдаху бо⁸ по Днѣстру⁹ 5
оли(*) до моря, [и](**) суть гради ихъ и до сего дне, да то ся за-
ху¹⁰ отъ Грекъ Великая Скуфь.

Имяху¹¹ бо обычай свои, и законъ отецъ своихъ и преданья,
кождо свой¹² нравъ. Поляне бо своихъ¹³ отецъ обычай имуть кро-
токъ и тихъ, и¹⁴ стыдѣнье къ снохамъ своимъ и къ сестрамъ¹⁵, къ 10
матеремъ и къ родителемъ своимъ¹⁶, къ свекровемъ¹⁷ и къ деве-
ремъ велико стыдѣнье имѣху¹⁸, брачный¹⁹ обычай имяху²⁰: не
хожаше(б) зять²¹ по невѣсту, но привожаху(в) вечеръ, а за-
утра(г) приношаху по ней что владуче²². А Деревляне²³ живяху
звѣриньскимъ²⁴ образомъ, живуще(а) скотьски²⁵: убиваху²⁶ другъ 15
друга, ядаху²⁷ все(е) нечисто²⁸, и брака²⁹ у нихъ не бываше³⁰, но
умыкиваху³¹ у воды³² дѣвица(ж). И³³ Радимичи, и Вятичи и Сѣверь³⁴

ВАРИАНТЫ. ¹РА отъ него ²Т провашя ³РА сѣверо ⁴РА и дуль-
бы ⁵Т кдѣ ⁶РА нѣтъ гдѣ нынѣ Вельняне ⁷Т присѣдаху бо ⁸Т нѣтъ
бо ⁹РА вмѣсто словъ: по днѣстру присѣдаху... днѣстру написано:
по бугу и по днѣпру ¹⁰РА дни и зовяхуся ¹¹РА имяхуть ¹²РА нѣтъ
свой ¹³А свои РА обычай имеаху ¹⁴РА тихъ кротокъ ¹⁵Т къ сестрамъ
своимъ ¹⁶РА къ снохамъ и матеремъ и снохы ¹⁷А къ свекромъ ¹⁸Т
имяху РА имуще ¹⁹РА и брачныи ²⁰Т нѣтъ имяху РА имеаху
²¹РА женихъ ²²РА дадутъ ²³РА деревляне ²⁴Т зѣриньскыи РА зѣрь-
скыи ²⁵Т скотьскыи РА скотьскыи ²⁶РА и убиваху ²⁷РА ядуще
²⁸РА нечистое ²⁹Т бракъ ³⁰Р не бываша ³¹Т умыкиваху РА умыкаху
³²А вводи ³³РА а ³⁴РА сѣверо.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ ТРА; въ Л *имже бяху*. (**) и въ РА.
(***) Такъ въ ТРА; въ Л *Радимичь*. (†) Такъ въ ТРА; въ Л *Хорвате*.
(††) въ Л *по бѣ*. (†††) Въ Л *а Оулучи Тиверьци сѣдаху бо*; въ Т *а Лутичи и*
Тиверьци сѣдаху бо; въ РА *а Оулучи Тиверьци сѣдаху*; въ Р въ словѣ *Оулучи*,
сверху, между слогами *лу* и *чи*, приписано другою рукою *ти*; нѣкоторые читають:
Улучи, вмѣсто: *Улучи* = *Улучи*. (а) Такъ въ Т; въ Л *или*; въ РА *оли и*.
(б) Такъ въ ТР; въ Л *не хожаше*; въ А *не хожажу*. (в) Такъ въ ТРА; въ Л *при-*
водяху. (г) Такъ въ Т; въ Л *завтра*; въ Р *тре*; въ А *утре*. (а) Такъ въ ТРА;
въ Л *жшоуще*. (е) Такъ въ ТРА; въ Л *вся*. (ж) Такъ въ ТРА; въ Л *двоица*.

одинъ¹ обычай имяху²: живяху в лѣсѣхъ(*), якоже³ [и](**) вся-
 бий звѣрь, ядуще все нечисто⁴, [и](**) срамословье в нихъ предъ
 отци и предъ⁵ снохами, [и](**) браци не бываху⁶ въ нихъ, но(***)
 игрища межю селы⁷, схожахуся⁸ на игрища, на плясанье⁹ и на
 5 вся бѣсовская игрища¹⁰, и ту умыкаху жены собѣ, с неуже¹¹
 кто съвѣщашеся¹²; имяху же¹³ по двѣ и по три жены. [и](**) аще
 кто умряше¹⁴, творяху тризну(†) надъ нимъ, и по семь творяху
 кладу¹⁵ велику, и възложашуть¹⁶ ѿ¹⁷ на кладу¹⁸, мертвеца сожъ-
 жаху¹⁹, и посемь собравше кости вложашу²⁰ в судину малу²¹ (††), и
 10 поставляху(†††) на столпѣ²² на путехъ, еже²³ творять Вятичи
 и²⁴ нынѣ. Си же творяху обычая²⁵ Кривичи [и](**) прочии погании,
 не вѣдуще закона Божия^(*), но творяще²⁶ сами собѣ законъ.

Глаголетъ Георгій²⁷ в лѣтописаньи: ибо коемуждо^(*) языку
 овѣмъ исписанъ законъ есть, другимъ же обычая²⁸, зане [законъ]^(*)
 15 безаконникомъ²⁹ отечестве мнится. Отъ нихже первие³⁰ Сирии³¹,
 живущей^(†) на конецъ земля, законъ имуть отецъ^(†) своихъ обы-
 чай³²: не любодѣяти и прелюбодѣяти, ни красти, ни клеветати^(*),

ВАРИАНТЫ. ¹Т одинаи ²РА имяху ³Р яже ⁴Т нечистое ⁵РА
 нѣтъ предъ ⁶РА не бывають ⁷Р межъ селъ А межю селъ ⁸РА въско-
 жашуся ⁹РА на плясанія ¹⁰РА тѣни ¹¹ТРА с нею ¹²Т същався
¹³ТРА имхуть же и ¹⁴Т умряшетъ РА умираше ¹⁵РА краду ¹⁶Р
 возложитъ А возложатъ ¹⁷ТРА нѣтъ и ¹⁸РА на краду ¹⁹Т съжъжа-
 шаху Р сожнхуть А сожнгаху ²⁰РА влагаху ²¹Т в съсудъ РА въ
 сосудъ малъ ²²РА на столъ ²³РА иже ²⁴Р нѣтъ и ²⁵РА сии же
 обычая творять и ²⁶РА творяху ²⁷Р георій ²⁸РА обычая ²⁹РА
 безаконнымъ ³⁰А первое ³¹РА сири ³²РА и обычая.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ ЛТ в лѣсѣ. (**) и изъ РА. (***) Такъ
 въ ТРА; въ Л и (†) Такъ въ А; въ ЛТ тризну; въ Р тризну. (††) Послѣ
 сего слова въ Т большой пропускъ до пришествія Варяговъ къ Новгородскимъ
 Славянамъ. (†††) Такъ въ РА; въ Л поставяху. (А) Въ Л *бжв*. (Б) Такъ
 въ РА; въ Л *комуждо*. У Георгія Амартола (стр. 26): ἐν γὰρ ἐκείνῃ ἡμέρᾳ καὶ
 εἰθέσιν. (В) Дополнено изъ Георгія Амартола (стр. 26): νόμος γὰρ ἀπόμοις τὰ
 πᾶσις δοκεῖ. (Г) Въ Л *жиоуще*; въ РА *жиуше*. (Д) Такъ въ РА; въ Л *о*.
 (Е) Такъ въ РА; въ Л *ни оклеветати*.

ли убити, ли злодѣяти весьма¹. Законъ же у Вактрианъ^(*), глаголеми Врахмане и² островниці, еже отъ прадѣдъ³ наказаньемъ^(**) [Ѳ]^(***) благочестьемъ⁴ мясъ⁵ не ядуще^(†), ни вина пьюще, ни блуда творяще, никакаяже злобы⁶ творяще, страха ради многа [Воннѣ]^(††) и⁷бо таче^(†††) прилежащимъ⁷ к нимъ [Индюмъ]^(*) убий- 5 стводѣицамъ⁽⁶⁾ [Ѳ] сквернотворящемъ^(*) гнѣвливи и⁹ паче естества^(†); [Ѳ]^(*) внутрѣиши же⁽⁶⁾ странѣ ихъ человекъ⁹ ядуще и¹⁰ странствующихъ убиваху, паче же ядятъ яко пси. Етеръ же законъ Халдѣемъ [Ѳ]^(***) Вавилоняемъ¹¹: матери поимати, съ братними¹² чады блудъ дѣяти, и убивати¹³ [Ѳ]^(***) всякое 10 богостудное^(*) дѣянье яко добродѣтель^(*) мнятся^(*) дѣюще, любо¹⁴ далече страны своя будуть. Инъ же законъ Гилюомъ: жены в нихъ¹⁵ орютъ, зиждють¹⁶ храми [Ѳ]^(***) мужская дѣла творятъ, но [Ѳ] любы творятъ¹⁷ елико хочеть, не въздержаеми отъ мужей¹⁸ своихъ весьма¹⁹, ни зазрять⁽¹⁾, в нихъже²⁰ суть храбрыя 15

ВАРИАНТЫ. ¹Р *весма отнудъ* А *весма отнудъ* (у Георгія Амартола (стр. 26): *καχοῦργεῖν τὸ οὐνόλον*) ²РА *глаголеміи врахмахъ* ³РА *иже отъ предѣлъ* ⁴Р *благочистіемъ* ⁵А *мяса* ⁶РА *никоаеже* ⁷А *предлежащимъ* ⁸РА *и гнѣвливи* ⁹РА *человѣки* ¹⁰РА *нѣтъ и* ¹¹РА *вавилоняномъ* ¹²А *съ братни* ¹³РА *убиваху* ¹⁴РА *любо аще* ¹⁵РА *жены ихъ* ¹⁶РА *и зиждуть* ¹⁷Р *творити* ¹⁸РА *не въздержими отъ мужъ* ¹⁹РА *отнудъ* ²⁰РА *въ нихъ*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Исправлено по Георгію Амартолу (стр. 27): *Νόμος δὲ παρὰ Βακτριανοῖς*; въ Л и у *Ктирианъ*; въ РА у *Ктирианъ*. (**) Исправлено по Георгію Амартолу (стр. 27): *ἐκ προγόνων παιδεία*; въ ЛРА *показаньемъ*. (***) и изъ РА. (†) У Георгія Амартола это мѣсто, по всему вѣроятію испорченное переписчиками нашихъ лѣтописей, читается такъ: *Νόμος δὲ παρὰ Βακτριανοῖς ἦτοι Βραχμάναις καὶ νησιώταις ἢ ἐκ προγόνων παιδεία τε καὶ εὐθεία, μὴ κρησφαγεῖν* (Есть же законъ у Вактрийцевъ, и⁷наче Брахмановъ и островитянъ, какъ наставленіе и вѣрованіе, принятое отъ предковъ, не ѣсть мяса). (††) Дополнено изъ Георгія Амартола (стр. 27): *διὰ πόλυν φόβον θεοῦ*. (†††) Такъ въ РА; въ Л *яко таче*. (6) *Индюмъ* изъ РА. (6) Такъ въ РА; въ Л *убиистводѣици*. (6) Въ ЛРА *сквернотворяще*. (7) У Георгія Амартола читается: *καὶ τοὶ γε τῶν παρακειμένων αὐτοῖς [Ἰνδῶν] μακροφούντων καὶ αἰσχροπραγούντων ἐμμανῶς τε καὶ ὑπερφῶς*. (А) Дополнено изъ Георгія Амартола; въ Л мѣсто этого стоитъ: *ми*. (6) Такъ въ РА; въ Л *нутрѣишимъ*. (6) Такъ въ РА; въ Л *бо студное*. (2) Исправлено по Георгію Амартолу (стр. 27): *ὄς ἀρετῆς*; въ ЛРА *дѣтелье*. (6) Такъ въ РА; въ Л *мястя*. (1) Такъ въ РА; въ Л *ми зрять*.

жены, ловити звѣрь крѣпкій(*); владѣють же¹ жены мужи² своими и(**) добляють³ ими. Во Врѣтаньи же мнози мужи съ едино(ю) женою спятъ, и [мнози](***) жены съ единымъ мужемъ⁴ похотѣствуютъ: безаконная⁵ [аки](†) законъ отецъ⁶ творять незави[ст]но⁷ ии⁷ въздержашцо⁸. Амазоняне⁹ же мужа не имуть, но(††) аки скотъ бесловесный единою(†††)лѣтомъ къ вешнимъ(*)днемъ оземьствени¹⁰ будутъ(*), и сочтаются съ окрестными(*) мужи, яко нѣкоторое(†) имъ торжество и велико празденство время¹¹ то(а) мнѣть; отъ нихъ заченшимъ въ чревѣ, паки¹² разбѣгнутся отсюду вси. Во¹⁰ время же хотящимъ(е) родити, аще родится¹³ отроча, погубять; аще ли дѣвическъ(ж) полъ, то въздоать [и](е) прилѣжнѣ¹⁴ възпитають(з). Якоже се и при насъ нынѣ Половци законъ держать отецъ своихъ: кровь проливати, а¹⁵ хвалящеса(†) о сихъ¹⁶, [и](е) адуще мерьтвечину и всю нечистоту, хомѣки и сусолы, [и](е) пои¹⁵ мають мачехи своя [и](е) ятрови, и ины обычая отецъ своихъ [творятъ](и). Мы же хрестіане¹⁷, елико земль, иже вѣрують въ святую Троицю, [и](е) въ едино крещенье, въ едину вѣру, законъ имама(д) единъ, елико¹⁸ во Христа крестихомся и во Христа облекохомся.

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ же ²РА мужми ³РА одоляють ⁴РА въ витаніи же мнози жены со единымъ мужемъ спятъ, тако и мнози мужи со единою женою ⁵РА и безаконная ⁶Р оче А очь ⁷РА и не ⁸А воздержанну ⁹Р и мазовняне А мазоняне ¹⁰А озимьствени ¹¹РА время ¹²РА въ утробѣ и паки ¹³Р родидитса ¹⁴РА прилѣжно ¹⁵Р и А нѣтъ а ¹⁶РА о семъ ¹⁷РА но мы хрестіане ¹⁸РА егда елико

примечанія. (*) Такъ въ РА; въ Л крѣпко. (**) Такъ въ РА; въ Л ни. (***) мнози дополнено изъ Георгія Амартола (стр. 27): καὶ πολλὰ ἑθνη. (†) аки дополнено изъ Георгія Амартола (стр. 27): ὡς νόμος. (††) Въ Л по и; въ РА нѣтъ по и. (†††) Въ ЛРА ошиб. по единою. (а) Такъ въ РА; въ Л къ олчимъ. (б) У Георгія Амартола (стр. 28): ὑπερόροι γίνονται. (в) Въ Л съ окрѣпъ и съ; въ РА съ окрестнымъ убо. (г) Такъ въ РА; въ Л нѣкоторое. (д) то поправлено по Георгію Амартолу (стр. 28): τὸν κληρὸν ἐκείνου; въ ЛРА тѣмъ. (е) Такъ въ РА; въ Л хотящимъ. (ж) Такъ въ РА; въ Л аще дѣвическъ. (з) и изъ РА. (и) Такъ въ РА; въ Л възпитають. (†) Такъ въ Р; въ Л хваляще; въ А хвалящеса. (к) творять взято изъ Воскресенскаго списка. (л) Въ Л имама; въ РА имъ.

По сихъ же лѣтѣхъ, по смерти братьѣ сея¹ быша обидимы Древлѣми² [и](*) инѣми околними, и³ найдоша(**) я Козарѣ, сѣдѣющая на горахъ сихъ в лѣсѣхъ, и рѣша⁴ Козари: «платите намъ дань». Съдумавше⁵ [же](***) Поляне и вдаша отъ дыма мечь(†), и несоша Козари⁶ ко князю своему и къ⁷ старѣйшинамъ(††) [сво- 5 имъ](†††), и рѣша имъ: «се, налѣзохомъ дань нову(°)». Они же рѣша имъ: «откуда?» Они же рѣша: «въ лѣсѣ⁸ на горахъ(°) надъ рѣкою Днѣпрскою». Они же рѣша: «что суть въдали?» Они же показаша¹⁰ мечь. [и](*) рѣша старци Козарьстии: «не добра дань, «княже! мы ся доискахомъ оружьемъ одною стороною¹¹ [остромъ](*) 10 «рекше(а) саблями, а сихъ оружье обоуду(°) остро, рекше мечь¹²; «си имуть имати дань на насъ и на инѣхъ странахъ». Се же сбысться(ж) все; не отъ своя воля рекоша, но отъ Божья повелѣнья(°). Яко [и](*) при Фаравонѣ, цари | Еюпетьстѣмъ¹³, егда(и) приведоша Моисѣя предъ Фаравона, и рѣша старѣйшина¹⁴ Фа- 15 раоня: сей хочеть(1) смирити область Еюпетьскую¹⁵, якоже и бысть: погибоша Еюптяне¹⁶ отъ Моисѣя, а первое быша¹⁷ работающе имъ; тако и си¹⁸ владѣша, а послѣже¹⁹ самѣми(и) владѣють; якоже [и](*) бысть, володѣють [бо](*) Козары Русьскіи [князи и](*) до днешняго дне.

20

ВАРИАНТЫ. ¹Р братьи сея ²Р древлѣми А древлѣми ³РА нѣтъ и ⁴РА рекоша ⁵Р здумавши А здумавше ⁶А мечь внесоша козарѣ ⁷А нѣтъ къ ⁸А въ лѣсѣхъ ⁹А надъ днѣпрскою рекою и что суть дали ¹⁰А показа ¹¹А стороною ¹²А мечи ¹³А египетстѣмъ ¹⁴А рекоша старци ¹⁵А египетскую ¹⁶А погибоша бо еиптяне ¹⁷А перше быша ¹⁸А си и (т. е. первое) ¹⁹А послѣди.

ПРИМѢЧАНІЯ (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л найдоша. (***) же изъ Р. (†) Отсюда пропускъ въ Р; изъ рукописи вырванъ или потерявъ одинъ листъ. (††) Такъ въ А; въ Л старѣйшимъ. (†††) своимъ изъ А. (a) Такъ въ А; въ Л нооу. (b) Такъ въ А; въ Л на горахъ. (v) и изъ А. (Г) Дополнено по Шлецеру и Миклошичу. (А) Такъ въ А; въ Л рекоша. (e) Такъ въ А; въ Л обоуду. (ж) Такъ въ А; въ Л сбыся. (3) Въ Л повелѣнья: въ А изомелія. (и) Такъ въ А; въ Л еда. (i) Такъ въ А; въ Л се хочеть. (к) Такъ въ А; въ Л самъмъ. (1) бо изъ . (и) князи и изъ А

Въ лѣто 6360, индикта 15 день¹, наченшю Михаилу царство- 852
 вати, нача² ся прозывати Руская(*) земля. О семь бо увѣда-
 хомъ(**), яко при семь цари приходиша Русь на Царьгородъ³,
 якоже пишется⁴ в лѣтописаньи Гречьстѣмъ⁵. Тѣмже отселе поч-
 5 немъ и числа положимъ; яко отъ Адама до потопа лѣтъ 2242(***);
 а отъ потопа до Аврама⁶ лѣтъ 1000 и⁷ 82, а отъ Аврама до ис-
 хоженья Моисѣева⁸ [лѣтъ 430; а (отъ) исхоженія Моисѣева](†) до Давида
 лѣтъ 600 и⁷ 1; а отъ Давида и отъ начала царства Соломона
 до⁹ плѣненья Иерусалимля(††) лѣтъ 448; а отъ¹⁰ плѣненья до
 10 Олександра лѣтъ 318; а отъ Олександра до рожества Хри-
 стова лѣтъ 333(†††); [а отъ Христова рожества до Константина лѣтъ 318](^а);
 отъ Константина же до Михаила сего лѣтъ 542; а отъ¹⁰ первого/
 лѣта Михайлова¹¹ до первого лѣта Олгова¹², Рускаго князя,
 лѣтъ 29; а отъ первого лѣта Олгова, понелиже (^б) сѣде в
 15 Киевѣ, до первого лѣта Игорева лѣтъ 31; а отъ¹⁰ первого лѣта
 Игорева до первого лѣта Святъславля лѣтъ 33(^в); а отъ¹⁰ первого
 лѣта Святославля до первого лѣта Ярополча лѣтъ 28; а¹³ Яро-
 полкъ княжи лѣтъ 8; а Володимеръ [княжи](^г) лѣтъ 37; а Ярославъ
 княжи лѣтъ 40. Тѣмже отъ смерти Святославля¹⁴ до смерти Яро-
 20 славля¹⁵ лѣтъ 85; а отъ смерти Ярославлн до смерти Святополчи
 лѣтъ 60. Но мы на прежнее(^д) возвратимся¹⁶[и](^е) скажемъ,
 что ся здѣя в лѣта си(^ж), якоже преже почали бяхомъ первое лѣто¹⁷
 Михайломъ¹⁸, а по ряду положимъ числа.

ВАРИАНТЫ. ¹А индикта 8 ²А и нача ³А царьградъ ⁴А пишетъ
⁵А греческомъ ⁶А авраама ⁷А нѣтъ и ⁸А моисѣева ⁹А и до ¹⁰А
 нѣтъ отъ ¹¹А михаила сего ¹²А ома ¹³А нѣтъ а ¹⁴А святославли
¹⁵А ярославле ¹⁶А възратимся ¹⁷А бяхомъ ѿ речетъ ¹⁸А михаила.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л *Руска*. (**) Такъ въ А; въ Л *уви-
 дѣхомъ*. (***) Такъ въ А; въ Л 40 и 2. (†) *лѣтъ 430; а исхоженія Моисѣе-
 ва изъ А*. (††) Въ Л *иерусалимля*; въ А *Иерусалимова*. (†††) Такъ въ А; въ
 Л 313. (^а) *а отъ Христова лѣтъ 318* изъ А. (^б) Такъ въ Ипатскомъ
 и другихъ спискахъ; въ ЛА *понеже* (^в) Исправлено по Ипатскому и дру-
 гимъ спискамъ; въ Л 13; въ А 83. (^г) *княжи* изъ А. (^д) Такъ въ А; въ
 Л *на прежнее*. (^е) *и* изъ А. (^ж) Такъ въ А; въ Л *што ся удѣя лѣта си*.

- 853 Въ лѣто 6361.
- 854 Въ лѣто 6362.
- 855 Въ лѣто 6363.
- 856 Въ лѣто 6364.
- 857 | Въ лѣто 6365. 5
- 858 Въ лѣто 6366. Михаилъ царь изиде с вон брегомъ и моремъ на Болгары; Болгаре же увидѣвше, [яно] не могоша стати противу, креститися просиша и покоритися Грекомъ. Царь же крести князя ихъ и боляры¹ вся, и миръ сотвори(*) с Болгары.
- 859 (**) Въ лѣто 6367. Имаху(***) дань Варязи изъ² заморья на³ 10 Чюди и⁴ на Словѣнехъ, на Мери⁵ и на Всѣхъ, [и на] Кривичѣхъ; а Ковари имаху на Полянѣхъ⁶, и на Сѣверѣхъ⁷ и на Вятичѣхъ⁸, имаху по бѣлѣй вѣверицѣ⁹ отъ дыма.
- 860 Въ лѣто 6368.
- 861 Въ лѣто 6369. 15
- 862 [Въ лѣто 6370](†). Изъгнаша¹⁰ Варяги за море¹¹, и не даша¹² имъ дани, и¹³ почаша сами в¹⁴ собѣ володѣти, и не бѣ в нихъ правды, и вѣста¹⁵ родъ на родъ, [и](††) быша в нихъ усобицѣ, и¹⁶ воевати почаша(†††) сами на ся. [и](*) рѣша сами в¹⁴ себѣ: «поищемъ собѣ «князя, иже бы володѣлъ¹⁷ нами и судилъ¹⁸ по праву». [и](††) идо- 20 ша(6) за море къ Варягомъ, к Русі; сице бо тѣи звахуся (*) Варязи

ВАРИАНТЫ. ¹А боляры ²РА и ³РА въ ⁴РА нѣтъ и ⁵РА меряхъ ⁶РА полехъ ⁷Т сѣверянтъхъ РА сѣвере ⁸Т вятичихъ ⁹Т по бѣ . . . по вѣверици Р по бѣлѣи дѣвечи ¹⁰Р быша А выгнаша ¹¹Р заморья ¹²Р не да ¹³Т нѣтъ и ¹⁴Т нѣтъ в ¹⁵РА восташа ¹⁶РА усобици ¹⁷Т владѣль ¹⁸РА рядилъ.

ПРИМѢЧАНІА. (*) Такъ въ А; въ Л створи. (**) Отсюда снова начинаются списки Тронцій и Радзивяловскій. (***) Такъ въ ТРА; въ Л маху отъ недописки заглавной буквы И писцомъ, который заглавныя буквы въ рукописи писалъ красками. (†) Въ лѣто 6370 изъ ТРА. (††) и изъ ТРА. (†††) Въ Р полторы строки оторваны, отъ слога по (почаша) до словъ: рядилъ по праву. (а) и изъ А. (б) Такъ въ ТРА; въ Л идаша. (в) Такъ въ РА; въ Л сице бо ся зваху тѣи; въ Т иже сице бо ся зваху ти.

Русь(*), яко се¹ друзии зовутся Свие(**), друзии же³ Урмане³, **862**
 Англыяне⁴, друзии Гѣте⁵, тако и си. Рѣша Руси(***) Чюдѣ, [и](†)
 Словѣни, и⁶ Кривичи[и](††) Все(†††): «земля наша велика и обилна,
 • а наряда в ней нѣтъ; да поидѣте княжить⁷ и володѣти⁸ нами⁹».
5 И избрашася **3**¹⁰ братья¹¹ с роды своими, [и](††) пояша по¹² собѣ
 всю Русь, и придоша¹³; старѣйший¹⁴, Рюрикъ, [сѣде Новѣгородѣ] (*), а
 другій, Синеусъ¹⁵, на Бѣлѣ-озерѣ, а третій Изборьстѣ¹⁶, Труворь.
 [и](††) отъ¹⁷ тѣхъ [Варягъ](⁶) прозвася Руская земля, Новгородци,
 ти¹⁸ суть¹⁹ людье²⁰ Новгородци(²) отъ рода Варяжска, преже
10 бо бѣша Словѣни²¹. По двою(²) же лѣту Синеусъ умре и(⁴) братъ
 его Труворь; и прия власть Рюрикъ, и⁶ раздая²² мужемъ своимъ
 грады²³, овому Полотескъ²⁴, овому Ростовъ, другому²⁵ Бѣло-
 озеро. И по тѣмъ городомъ суть находници Варязи, а перьвии **14**
 насельници в²⁶ Новѣгородѣ Словѣне, [въ](⁶) Полотьстѣ(²) Кривичи,
15 в²⁶ Ростовѣ Меря²⁷, в²⁸ Бѣлѣ-озерѣ Вель, в²⁶ Муромѣ Мурома²⁹;
 и тѣми всѣми обладаше Рюрикъ. И⁶ бяста у него 2 мужа, не

ВАРИАНТЫ. ¹Т сии ²Т нѣтъ друзии же ³Р урманни ⁴Т аглыне РА
 инглыяне ⁵Т тѣте РА шотте ⁶Т нѣтъ и ⁷РА у насъ княжити ⁸Т
 владѣть ⁹РА нѣтъ нами ¹⁰РА 3-е (т. е. трие) ¹¹Т братеники ¹²РА
 нѣтъ по ¹³РА придоша к словенемъ первое и срубиша городъ ладогу
 и сѣде в ладозѣ ¹⁴РА старей ¹⁵Р сидеоунасъ ¹⁶Т во избортѣни
 РА въ изборьску ¹⁷Р а ¹⁸РА новгородъ ти ¹⁹Р сотъ ²⁰Т нѣтъ
 новгородци ти суть людье ²¹Р преже бо бѣ ²²РА всю власть рю-
 рикъ одинъ, и пришедъ ко илмерю и сруби городокъ надъ Вол-
 ховомъ, и прозва (А ѝ) новгородъ, и сѣде ту княжа раздая волости
²³Р и городы рубити А и городы руби ²⁴РА полтескъ ²⁵Т другому
 же ²⁶Т нѣтъ в ²⁷РА меряне ²⁸Т а на ²⁹Т мурома.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *суть*; въ Т *русью*. (**) Такъ въ
 РА; въ Л *Свое*; въ Т этого слова нѣтъ. (***) Такъ въ РА; въ ЛТ *Русь*.
 (†) и изъ РА. (††) и изъ ТРА. (†††) Такъ въ РА; въ ЛТ *всѣ*. (2) *сѣде*
Новгородѣ изъ Т. (6) *Варязъ* изъ ТРА. (9) Такъ въ А; въ Л *Новгородъ-*
ци; въ Т а *Новгородци*; въ Р *Новгородци*. (Г) Такъ въ ТРА; въ Л *доу*.
 (Ж) Такъ въ ТРА; въ Л а. (е) *въ* изъ ТРА. (2) Такъ въ Т; въ Л *Полотъ-*
ски; въ РА *Полоцку*.

862 племени его, но(*) боярина, и та испросистася во Царюгороду — с родомъ своимъ. И поидоста по Днѣпру, и¹ идуче² мимо и² узрѣста⁴ на горѣ градокъ⁵, и¹ упрошаста(**) [и](***) рѣста⁶: «чий се гра- «докъ?» Они же рѣша⁸: «была⁹ суть 3 брата, Кий, Щекъ, Хо- «ривъ, иже сдѣлаша¹⁰ градовось¹¹, и изгибоша, и мы сѣдимъ, пла- 5 «тяче дань родомъ ихъ¹² Козаромъ»(†). Аскольдъ(††) же и Дирь остава въ градѣ семь¹³, и многи Варяги¹⁴ съвокуписта(†††), и на- часта владѣти¹⁵ Польскою¹⁶ землею. Рюрику же княжащу (*) в¹⁷ Новѣгородѣ,

863 Въ лѣто 6371.

10

864 Въ лѣто 6372.

865 Въ лѣто 6373.

866 Въ лѣто 6374¹⁸. Иде Аскольдъ и Дирь на Греки, и приидоша⁽⁶⁾ въ 14 [лѣто](*) Михаила цесаря¹⁹(†). Цесарю²⁰ же отшедшю²¹ на Огаряны, [и](*) дошедшю⁽⁶⁾ ему Черныи²² рѣки, вѣсть епархъ по- 15 сла к нему, яко Русь на Царьгородъ²³ идетъ²⁴, и вратися²⁵ царь. Си²⁶ же внутрь Суду²⁷ вшедше, много²⁸ убійство крестьяномъ²⁹ створиша³⁰, и въ двою сту корабль^(ж) Царьградъ оступиша³¹.

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²РА идучи ³Р нѣтъ и ⁴Р узрѣша А узрѣвши ⁵РА городокъ ⁶Р рекочи А рекучи ⁷Т есть градъ РА городъ ⁸Т и рѣста имъ РА они же рекоша ⁹Т были ¹⁰Р соделаши ¹¹Т городокось РА градъ сей ¹²РА нѣтъ родомъ ихъ ¹³Т остависта въ градъ своемъ ¹⁴Р многи варяги и ¹⁵РА княжити ¹⁶Т полотьскою ¹⁷Т нѣтъ в ¹⁸Р 6074 ¹⁹ТРА царя ²⁰ТРА царю ²¹Т отшодшю ²²Т черномъ ²³ТРА царьградъ ²⁴ТРА идутъ ²⁵Т воротися ²⁶РА они ²⁷ТРА суда ²⁸Р и много ²⁹РА хрестьяномъ ³⁰РА сотвориши ³¹Т обступиши.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ ЛТ ни. (**) Такъ въ Т; въ Л *оупрашаста*; въ РА *вѣтрашаста*. (***) и въ Т. (†) Въ Ипатскомъ спискѣ это мѣсто читается такъ: *а мы сѣдимъ роды ихъ и платимъ дань Козаромъ; Шлецеръ, а за нимъ Милославъ читають его слѣдующимъ образомъ: и мы сѣдимъ, родъ ихъ, съде, платяще дань Козаромъ.* (††) Такъ въ ТРА; въ Л *Асколдо*. (†††) Такъ въ ТРА; въ Л *скуписта*. (6) Такъ въ ТРА; въ Л *княжаста*. (6) Такъ въ РА; въ ЛТ *приде*. (8) *лѣто* въ Т. (†) Императоръ Михаилъ III вступилъ на престолъ 21 января 842 года. (X) и въ РА. (6) Такъ въ ТРА; въ Л *дошедшю же*. (ж) Въ Л *въ двою сотъ корабль*; въ Т *и двѣма стома корабля*; въ РА *въ дву сту кораблю*.

	Цесарь же едва ¹ въ градъ видѣ, [и] ^(*) с патреархомъ съ ² Фоть- 866 емъ ³ [приде] къ сущей церкви святѣй Богородицѣ Влахѣрнѣ ⁴ , [и] ^(**) всю ночь молитву створиша, таже божественую святыя Богоро- дица ^(***) ризу ⁵ с пѣснями ⁶ изнесъше ⁷ в рѣку омочиша(†) ⁸ , ти- 5 шинѣ сущи ⁹ [и] ^(**) морю укротившюся, абье ¹⁰ буря вѣста с вѣ- тромъ ¹¹ , и волнамъ вельямъ ¹² вѣставшимъ(††) засобъ безбожныхъ ¹³ Руси корабля(†††) смяте, [и] ^(*) к берегу приверже, и изби я, яко мало ^(*) ихъ ¹⁴ отъ таковыя бѣды избѣгнути ¹⁵ [и] ^(**) въ-своися возвратишася ¹⁶ .
10	Въ лѣто 6375. 867
	Въ лѣто 6376. Поча ⁽⁶⁾ царствовати Василии ¹⁷ (⁷). 868
	Въ лѣто 6377. [Крещена(⁷) бысть вся ¹⁸ земля Болгарская. 869
	Въ лѣто 6378. 870
	Въ лѣто 6379. 871
15	Въ лѣто 6380. 872
	Въ лѣто 6381. 873
	Въ лѣто 6382. 874
	Въ лѣто 6383. 875
	Въ лѣто 6384. 876
20	Въ лѣто 6385. 877
	Въ лѣто 6386. 878

ВАРИАНТЫ. ¹ТРА царь же одва ²ТРА нѣтъ съ ³Р фатъемъ
⁴Т влахирнѣ РА валернахъ ⁵А ризу ⁶Р и съ пѣсними ⁷РА и из-
несше ⁸Т и омочивше в рѣку ⁹Т тишина бысть ¹⁰Т и абье ¹¹Т вѣ-
тромъ великимъ ¹²РА великимъ ¹³Т безбожныя РА и безбожныхъ
¹⁴А нѣтъ ихъ ¹⁵Т избѣгло РА избыти ¹⁶Т возвратишася РА взра-
тишася ¹⁷Р нѣтъ поча *василии* ¹⁸ТРА нѣтъ вся.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) и изъ ТРА. (***) Такъ въ РА; въ ЛТ *святы Богородица*. (†) Въ ЛТРА *омочивше*. (††) Такъ въ ТРА; въ Л *вѣставшемя*. (†††) Такъ въ Т; въ Л *корабль*; въ РА *корабли*. (^а) Такъ въ ТР; въ Л *ма*; въ А *маю*. (^б) Такъ въ ТА; въ Л *по*. (^в) Такъ въ ТА; въ Л *Всиль*. Императоръ Василій Македонянинъ вступилъ на престолъ 24 сентября 867 года. (Г) Такъ въ ТРА; въ Л *рѣна*.

- 879** Въ лѣто 6387. Умершю Рюрикови предасть¹ княженъ(*) свое Олгови², отъ рода ему(**) суца, въдавъ ему сынъ свой³ на рущѣ, Игоря⁴, бѣ^(***) бо дѣтескъ⁵ вельми⁶.
- 880** Въ лѣто 6388.
- 881** Въ лѣто 6389. 5
- 882** [Въ лѣто 6390](†). Поиде(††) Олегъ, поимъ⁷ воя многи, Варяги, Чюдь, Словѣни, Мерю, Вельми(†††), Кривичи, и приде къ Смоленску съ⁸ Кривичи, и⁹ прия¹⁰ градъ, и посади мужъ¹¹ свои¹²; оттуда поиде внизъ, и взя Любець¹³, и посади мужъ¹⁴ свои. [И](*) придоста къ горамъ хъ¹⁵ Киевскимъ, и увѣда⁽⁶⁾ Олегъ, яко Осколдъ¹⁰ и Диръ княжита, [И](*) похорони воя в лодьяхъ, а другия назадъ¹⁶ остави, а¹⁷ самъ приде¹⁸, нося Игоря дѣтска. И приплу подъ Угорское¹⁹, похоронивъ²⁰ воя своя, и посла⁽⁷⁾ ко Асколду и Дирови²¹, глаголя²²: «яко гость есмь²³, [И](*) идемъ въ Греки отъ «Олга²⁴ и отъ Игоря княжича; да придѣта к намъ к родомъ сво- 15
«имъ». Асколдъ²⁵ же и Диръ придоста, [И](*) выскакаша⁽⁸⁾ вси прочи изъ лодья²⁶, и²⁷ рече Олегъ Асколду и Дирови²¹: «вы нѣста «князя, ни рода княжа, но азъ есмь роду княжа²⁸», [И](*) вынесоша Игоря²⁹: «а⁽⁹⁾ се есть сынъ Рюриковъ». И убиша³⁰ Асколда

ВАРИАНТЫ. ¹Т умре рюрикъ і предасть ²Т олыгу ³Т сына своего ⁴Т шоря мала ⁵РА малъ ⁶Т велми тогда былъ ⁷Т поимъ с собою ⁸РА и съ ⁹РА нѣтъ и ¹⁰Т взя ¹¹Р мужи ¹²Т посади боярина своего ¹³РА любечь ¹⁴Р мужи ¹⁵ТРА нѣтъ хъ ¹⁶Р назадъ ¹⁷Т и ¹⁸Т поиде ¹⁹Р приидеть ²⁰Т приплы подъ угорская ²¹Т і похорони Р похорони А и похоронивъ ²²Т диру ²³Т глаголя сице ²⁴Р юсти есмо А юсти есмь ²⁵Т ола князя ²⁶А исколдъ ²⁷Т нѣтъ отъ словъ: да придѣта включительно до словъ: изъ лодья ²⁸А нѣтъ и ²⁹РА нѣтъ но азъ есмь роду княжа ³⁰Т шоря і рекоша ³⁰Р уби.

ПРИМѢЧАНИЯ. (*) Такъ въ ТРА; въ Л княжь. (**) Такъ въ ТРА; въ Л отъ рада имъ. (***) Такъ въ РА; въ ЛТ бысть. (†) Въ лѣто 6390 изъ РА. (††) Въ Л оиде. (†††) Такъ Т; въ ЛР и вси; въ А и вси. (8) и изъ ТРА. (6) Такъ въ ТА; въ ЛР увидѣ. (9) и изъ Т. (7) Такъ въ РА; въ ЛТ при-сла. (1) и изъ РА. (6) Въ Л выскакаше же; въ РА выскакаше. (8) Такъ въ ТРА; въ Л и.

и Дира, [И](*) несомна на гору, и погребомша(**) ѿ на горѣ¹, еже² 882
 ся ныне зоветъ Угорское, кде³ ныне Ольминъ дворъ; на той
 могили поставилъ церковь святаго Николу; а Дирова могила за
 святою Ориною. [И](***) сѣде Олегъ княжа въ Киевѣ, и⁴ рече
 5 Олегъ: «се буди мати градомъ Русьскимъ(†)». [И](***) бѣша⁵ у
 него Варязи и⁴ Словѣни и⁴ прочи прозвашася Русью⁶. Се⁷ же
 Олегъ нача города ставити, и устави дани Словѣномъ, Кри[ви]- 16
 чемъ³ и Мери⁹, и [устави](††) Варягомъ дань даяти отъ¹⁰ Нова-
 города гривенъ 300 на лѣто, мира¹¹ дѣля, еже¹² до смерти Яро-
 10 славѣ даяше¹³ Варягомъ.

Въ лѣто 6391¹⁴. Поча Олегъ воевати Деревляны¹⁵, и при- 883
 мучивъ ѿ(†††), имаше¹⁶(*) на нихъ дань по чернѣ кунѣ.

Въ лѣто 6392¹⁷. Иде [Олегъ](⁶) на Сѣверяне¹⁸, и побѣди Сѣве- 884
 ряны, и възложи на нь¹⁹ дань²⁰ легьку, и²¹ не дастъ²² имъ
 15 Козаромъ дани платити, рекъ²³: «азъ²⁴ имъ противенъ, а вамъ²⁵
 «нечему».

Въ лѣто 6393(⁷). Посла²⁶ къ Радимичемъ, рька: «кому(⁷) дань 885
 «даете²⁷?» Они же рѣша: «Козаромъ». И рече имъ Олегъ: «не
 «дайте²⁸ Козаромъ, но мнѣ дайте²⁹», и въздаша³⁰ Ольгові по
 20 щялягу³¹, якоже [И](***) Козаромъ даяху(⁷). И бѣ обладая Олегъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ ѿ на горѣ ²Т еже ³Т идѣ РА идѣже ⁴Т
 нѣтъ и ⁵А быша ⁶Т русь ⁷РА сей ⁸РА и кривичемъ ⁹РА мерямъ
¹⁰Т давати съ ¹¹Т миру ¹²РА еже и ¹³РА дааша ¹⁴Т нѣтъ 6391
¹⁵РА на деревляны ¹⁶Р и имаше ¹⁷Т нѣтъ 6392 ¹⁸Т сѣверы ¹⁹Т на
 нихъ ²⁰Р нѣтъ дань ²¹РА нѣтъ и ²²Т не дасть Р не даи А не да
²³Т река ²⁴Т азъ есмь ²⁵Т вамъ есть ²⁶Р и посла ²⁷Р дасть ²⁸Т не
 давайте ²⁹ТРА давайте ³⁰РА даша ³¹Т щялягу.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ ТРА. (**) Такъ въ ТРА; въ Л погребомша.
 (***) и изъ РА. (†) Такъ въ ТРА; въ Л Русьскими. (††) устави изъ ТРА.
 (†††) Такъ въ РА; въ ЛТ примучи вои. (а) Такъ въ ТРА; въ Л имаша.
 (б) Олегъ изъ РА. (в) Въ Т годъ 6393 соединенъ вмѣстѣ съ слѣдующимъ
 6394 годомъ, съ котораго Лаврентіевскій списокъ сравнительно съ Троицкимъ
 идетъ годомъ впередъ до 6453 года; въ этомъ году хронологія обонхъ списковъ
 сходится и становится согласною. (г) Такъ въ ТРА; въ Л камо. (д) Такъ
 въ ТРА; въ Л даху.

- 885 Поляны¹, и Деревляны, [и](*) Сѣверены(**) и Радимичи, а съ Уличи²(***) и Тѣверци имаше³ рать.
- 886 Въ лѣто 6394.
- 887 Въ⁴ лѣто 6395. Левонь⁵ царствова, сынъ Васильевъ, иже Левъ прозвася, и братъ его Олександръ, иже царствоваста⁶ 5 лѣтъ 20 и 6⁷(†).
- 888 Въ лѣто 6396.
- 889 Въ лѣто 6397.
- 890 Въ лѣто 6398.
- 891 Въ лѣто 6399. 10
- 892 Въ лѣто 6400.
- 893 Въ лѣто 6401.
- 894 Въ лѣто 6402.
- 895 Въ лѣто 6403(††).
- 896 Въ лѣто 6404(†††). 15
- 897 Въ лѣто 6405(*).
- 898 Въ лѣто 6406. Идоша Угри мимо Киевъ горою⁸, еже ся⁹ зоветь нынѣ Угорьское, [и](⁶) пришедше¹⁰ къ Днѣпру стаща(²) вежами; бѣша бо ходяще аки се¹¹ Половци. Пришедше¹² отъ вѣстока(²) и устремилася чересь горы великия [яже¹³ прозвастася горы 20 Угорьскія](²), и почаша воевати на живуцая(²) ту Волохи(²) и Словѣни. Сѣдяху бо¹⁴ ту преже Словѣни, и Волохове(²) приша¹⁵

ВАРИАНТЫ. ¹РА полями ²Т по суличи РА съ суличи ³Т имаше Р имаша А имаше ⁴Р нѣтъ въ ⁵ТРА леонъ ⁶Т царствоваша ⁷Р в лѣтѣ 26 А лѣтъ 26 ⁸РА нѣтъ горою ⁹Р еѣ ¹⁰А пришедъ ¹¹Р яко се РА яко и ¹²РА и пришедше ¹³Т иже ¹⁴РА убо ¹⁵Т и приша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ ТРА: въ Л Сѣверены. (***) Должно читать съ Уличи. (†) Императоръ Левъ VI Философъ вступилъ на престолъ 1-го сентября 886 года; ему наследовалъ 11 мая 912 года братъ его Александръ, умершій 6 июня 913 года. (††) Такъ въ ТРА: въ Л 6003. (†††) Такъ въ ТРА: въ Л 6004. (²) Такъ въ ТРА: въ Л 405. (⁶) и изъ ТРА. (²) Такъ въ ТРА: въ Л и стаща. (†) Такъ въ ТРА: въ Л пришедъ отъ стока. (²) яже прозвастася горы Угорьскія изъ ТРА. (e) Такъ въ ТРА: въ Л живуцая: въ Р живуцая. (ж) Такъ въ ТРА: въ Л волахі. (ч) Такъ въ ТРА: въ Л Волхове.

землю Словенську; посемъ же Угри погнаша Волъхи¹, и² наслѣ- 898
дша землю [ту](*) , и сѣдоша съ Словѣны³, покоривше⁴ я подь
ся⁵, [и](**) оттоле⁶ прозвася земля Угорьска. И начаша воевати
Угри на Греки, и поплъниша землю Фрачьску и Макидо|нську 17
5 доже и до Селуня; [и](**) начаша воевати на Мораву и на Че-
хл(***) . Бѣ⁷ единъ языкъ Словѣнскъ: Словѣни, иже(†) сѣдяху
по Дунаеви⁸, ихже пріяша Угри, и⁹ Морава(††), [и](**) Чеси¹⁰, и⁹
Ляхове и Поляне, яже¹¹ нынѣ зовомая Русь. Симъ бо первое²¹
10 преложены¹³ книги¹⁴, Моравѣ(†††), яже прозвася(°) грамота Сло-
вѣньская, яже¹⁵ грамота есть в Руси и в Болгарѣхъ Дунайскихъ.

Словѣномъ¹⁶ живущимъ(°) крещенымъ и¹⁷ княземъ ихъ, Рост-
иславъ, и Святополкъ¹⁸ и Коцель послаша¹⁹ ко царю Михаилу,
глаголюще²⁰: «земля наша крещена, и² нѣсть у насъ²¹ учителя,
«иже бы ны наказалъ²², и поучалъ²³ насъ²⁴, и протолковалъ свя-
15 «тыя книги; не разумѣмъ [бо](°) ни Гречьску языку, ни Латынь-
«ску; ѡни бы ны инако(†) учать, а ѡни бо ны и²⁵ инако(†); тѣмже
«не разумѣмъ книжнаго образа ни силы ихъ. И послѣте²⁶ ны
«учителя, иже ны могутъ²⁷ сказати книжная словеса и разумъ²⁸
«ихъ». Се слышавъ(°) царь Михаилъ, и²⁹ созва философы вся, и

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ посемъ же ури *вольхи* ²Т нѣтъ и
³РА словѣньми ⁴Т и покорше ⁵Т подь ся прочее ⁶Т оттуду ⁷ТРА
бѣ бо ⁸Т по дунаю ⁹Т нѣтъ и ¹⁰Т чахи ¹¹РА иже ¹²Т первая
¹³Т предложены РА преложена ¹⁴Т нѣтъ книги РА книга ¹⁵Т иже
¹⁶Т словѣномъ же ¹⁷Т крещеномъ ¹⁸Т святославъ ¹⁹РА и послаша
²⁰Т михалу глаголюще ²¹РА нѣтъ у насъ ²²РА бы наказалъ насъ ²³Р
поучилъ ²⁴Т ны ²⁵ТРА нѣтъ бо ны и ²⁶Т а поилете РА да послите
²⁷РА намъ можетъ ²⁸Т разумѣмъ ²⁹РА нѣтъ и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) ту изъ ТРА. (**) и изъ РА. (***) Такъ въ ТРА;
въ Л на Марау и на Чахи. (†) Такъ въ Р; въ ЛТ же; въ А же иже.
(††) Такъ въ РА; въ Л Марава; въ Т Морова. (†††) Такъ въ ТРА; въ Л
Мараѡ. (°) Такъ въ ТРА; въ Л презвася. (б) Такъ въ РА; въ Л жиоу-
щимъ; въ Т живущему. (в) бо изъ Т. (г) Такъ въ Р; въ ЛТ онако; въ А
иѡа. (д) Такъ въ Р; въ ЛТ онако; въ А иѡоко. Въ лѣтописи по Ипатскому
и другимъ спискамъ, вмѣсто: они бо ны и, стоятъ: друзии. (е) Такъ въ ТР;
въ ЛА слыша.

898 сказа имѣ рѣчи вся¹ Словѣнскихъ князь. И рѣша философи:
 «есть мужь² в Селуни, именовъ Левъ, [и]^(*) суть у него сынове
 «разумиви³ языку Словѣнску, хитра⁴ 2 сына у него философа». Се⁵
 слышавъ⁶ царь, посла⁷ по ня в Селунь ко Львови^(**), глаголя:
 «посли⁸ к намъ въскорѣ⁹ сына своя, Мефодия и Костянтина». Се 5
 слышавъ^(***) Левъ, въскорѣ посла¹⁰ я, и придоста ко цареви¹¹, и
 рече има¹²: «се прислалася¹³ ко мнѣ Словѣнска земля, просящи¹⁴
 «учителя собѣ, иже бы могъ имѣ протолковати святаыя книги(†);
 «сего бо желаютъ». [и](††) умолена быста царемъ, и посла(†††) я¹⁵
 въ Словѣнскую землю къ Ростіславу, и Святополку¹⁶ и Къцьло- 10
 ви¹⁷. Сима же пришедъшема¹⁸, начаста¹⁹ съставляти^(*) писмена
 18 азъ|буковная Словѣнски²⁰, и преложиста Апостоль и Еуангелъе;
 [и](††) ради быша²¹ Словѣни, яко слышаша⁽⁶⁾ величья Божия⁽⁸⁾
 своимъ языкомъ. Посемъ же преложиста⁽⁷⁾ Псалтырь²², и Ох-
 таякъ, и прочая книги. [и всташа нѣци на ня, ропщюще и]^(А) глаголюще: 15
 «яко не достойт ни которому же языку имѣти буквѣ²³ своихъ,
 «развѣ²⁴ Еврѣи, и Грекъ [и]^(*) Латинь, по Пилатову⁽⁹⁾ писанью,
 «еже на крестѣ Господни²⁵ написа». Се²⁶ же слышавъ папежь²⁷
 Римский, похули тѣхъ, иже ропщутъ на книги Словенския,

ВАРИАНТЫ. ¹РА рѣчь ²Р философи емоуже ³ТР разумни А ра-
 зумни ⁴РА и хитра ⁵РА нѣтъ се ⁶РА слыша ⁷Т и посла ⁸Т по-
 шли ⁹РА нѣтъ въскорѣ ¹⁰Т и посла ¹¹Р ко царю ¹²Р имѣ ¹³РА при-
 слася ¹⁴Т словѣнская княжья просяще ¹⁵РА нѣтъ я ¹⁶Т нѣтъ и
 святополку ¹⁷Т къ коцелови РА коцелу ¹⁸Т пришедъшема РА пришед-
 шима ¹⁹Т и начаста ²⁰Т азъбуки писания истолкованья словенскы
²¹А бы ²²Р престоль (нѣтъ) ²³Т буквѣ своихъ, рекши, книгъ Р възъ-
 буквѣ ²⁴ТРА развѣ ²⁵Т нѣтъ господни ²⁶Т и се же А се ²⁷РА папа.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и въз РА. (**) Такъ въ РА; въ Л ко Омоги; въ Т ко
 Лзу. (***) Такъ въ ТРА; въ Л слышишь. (†) Такъ въ ТРА; въ Л ими
 (††) и въз ТРА. (†††) Въ Л послаща; въ Т послаща; въ РА поидоша.
 (8) Такъ въ А; въ ЛТР съставляти. (6) Такъ въ ТРА; въ Л слышиша.
 (8) Такъ въ ТА; въ Л величья Божья; Р величье Божье. (7) Такъ въ ТА;
 въ Л приложиста; въ Р преложиста. (А) и всташа . . . ропщюще и въз Т;
 въ РА нѣци же начаша хулити Словенския книги и (въ А нѣтъ и). (9) Такъ
 въ ТРА; въ Л Пилатоу.

река¹: «да ся исполнить² книжное слово, яко въсхвалять Бога вси 333
 «языци(*); другое же: вси възглаголють языки³ величья Божья,
 «якоже дасть имъ Святыи Духъ отвѣщевати; да⁴ аще хто хулить
 «Словѣнскую грамоту, да будетъ отлученъ отъ церкве⁵, донде⁶
 5 «ся исправитъ(**); ти бо суть⁷ волци, а не овца⁸, яже⁹ достоятъ
 «отъ плода знати¹⁰ ѿ [д](***), хранитися ихъ. Вы же, чада Божья,
 «послушайте ученья и не отрините наказанья¹¹ церковнаго, якоже
 «вы наказалъ¹² Мефодий, учитель вашъ». Костянтинъ же възвра-
 тился(†) възспать, и иде учить Болгарскаго¹³ языка, а Мефодий
 10 оста в Моравѣ. Посемъ же Коцель¹⁴ князь постави Мефодья(††)
 епископа¹⁵ въ Пании¹⁶, на столѣ святаго Онѣдроника апостола,
 единого отъ 70, ученика¹⁷ святаго апостола Павла. Мефодий же
 посади¹⁸ 2 попа¹⁹ скорописца²⁰ зѣло, и²¹ преложи²² вся книги ис-
 полнь отъ Греческа языка въ Словѣнскъ 6-ю²³ мѣсяць, наченъ²⁴
 15 отъ Марта мѣсяца до двудесяту и 6-ю день Октября²⁵ мѣсяца.
 Обончавъ²⁶ же, достойну(†††) хвалу и славу²⁷ Богу въздасть²⁸,
 дающему²⁹ таку благодать епископу Мефодью, настольнику
 Анѣдроникову(†). Тѣмже Словѣнску языку учитель есть Анѣ-
 дроникъ(†) апостоль³⁰, в Моравы бо ходилъ³¹: и апостоль
 20 Павелъ училъ³² ту; ту бо есть Илюрикъ(†), [егоже дохо-

ВАРИАНТЫ. ¹Р река ²РА исправитъ ³Р языкъ А нѣтъ языки ⁴А нѣтъ да ⁵РА церкви ⁶ТР дондеже А донже ⁷Т ся наричють ⁸ТР овци ⁹Т сия же Р аже ¹⁰Т познати ¹¹Т не отринете ученья ¹²Т научи ¹³Т болгарска А болгарская ¹⁴Р колець ¹⁵Т епископомъ ¹⁶Т нѣтъ въ пании ¹⁷Т ученикъ ¹⁸Р последи ¹⁹А нѣтъ попа ²⁰РА борзописца ²¹Т нѣтъ и ²²РА преложиста ²³РА 1 (одинъ) ²⁴ТРА наченше ²⁵Т до дводесятъ и шестью дни октябрия РА до 12 октября ²⁶ТА окончавшее ²⁷РА нѣтъ и славу ²⁸Т въздаша ²⁹ТА дающу ³⁰Т и апостоль ³¹Р доходилъ ³²ТР и училъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ ТРА; въ Л языки. (**) Такъ въ РА (и въ Т исправитъ); въ Л ся исправитъ. (***) и изъ ТРА. (†) Такъ въ Т; въ Л възратился; въ РА възратися. (††) Такъ въ ТРА; въ Л Мефодья. (†††) Въ ЛТРА достойно. (а) Такъ въ РА; въ Л Анѣдроникъ; въ Т Анѣдронико. (б) Такъ въ ТРА; въ Л Анѣдроникъ. (в) Откуда въ Л большой пропускъ до 6480 года; текстъ печатается по Р.

- 898 | ходилъ¹ апостоль² Павель³, ту бо бѣша Словене пер-
 | вое⁴. Тѣмже и⁵ Словенску языку учитель есть Павель³,
 | отъ негоже языка и мы есмо⁶, Русь, тѣмже и намъ Руси
 | учитель есть Павель³, понеже училъ есть⁷ языкъ Словѣнскъ⁸
 | и поставилъ есть епископа и намѣсника по⁹ себѣ Андроника 5
 | Словенску языку. А Словенскый¹⁰ языкъ и Рускый одно¹¹
 | есть, отъ Варягъ бо¹² прозвашася¹³ Русью, а первое бѣша
 | Словене; аще и Поляне звахуся¹⁴, но Словенскаа рѣчь бѣ¹⁵.
 | Полями же прозвани быша¹⁶, зане в поли сѣдяху, а¹⁷ языкъ
 | Словенски [имъ]¹⁸ единъ. 10
- 899 | ¹⁹В лѣто 6407²⁰.
- 900 | В лѣто 6408.
- 901 | В лѣто 6409.
- 902 | В лѣто 6410. Леонъ²¹ царь ная Угры на Болгары, Угре
 | же, нашедше, всю землю Болгарску плѣноваху²²; Семпонъ 15
 | же увѣдѣвъ²³, на Угры възвратися²⁴, и Угре²⁵ противу по-
 | идоша и побѣдиша Болгары, яко два Семпонъ въ Дерѣстръ
 | убѣжа²⁶.
- 903 | В лѣто 6411. Игоревѣ же възрастъшю, и хожаше по
 | Олзѣ и слушаше²⁷ его, и приведоша ему жену отъ Пско- 20
 | ва²⁸, именемъ Олгу²⁹.
- 904 | В лѣто 6412.
- 905 | В лѣто 6413.

ВАРИАНТЫ. ¹Р дошелъ ²Т и апостоль ³Т паоуль ⁴Т словѣни пер-
 | вие ⁵ТА нѣтъ и ⁶Т есме ⁷Т нѣтъ понеже училъ есть ⁸Т языку сло-
 | венску (Р словескъ) ⁹Т нѣтъ по РА въ ¹⁰Т словѣнскъ ¹¹Т едино
 | ¹²А нѣтъ бо ¹³Т прозвася ¹⁴Т звахуться ¹⁵Т бѣ в нихъ по сему же
 | ¹⁶Р быши Т прозвани быша полемъ ¹⁷Т сѣдяхуть ¹⁸Т словѣнскъ
 | бысть имъ ¹⁹Т передъ снмъ въ лѣто 6406; въ этомъ спискѣ, какъ за-
 | мѣчено выше, хронологія, сравнительно съ списками РА, отстаетъ на
 | годъ ²⁰А нѣтъ в лѣто 6407 ²¹Р и леонъ ²²Т поплънишиа ²³ТРА
 | увидѣвъ ²⁴РА взратися; исправлено по Т ²⁵Т нѣтъ угре ²⁶Т семіонъ
 | царь въ градъ въ дерестовъ бѣжа ²⁷Р слушаша; такъ въ ТА ²⁸Т
 | пльскова ²⁹Р олену; исправлено по ТА.

В лѣто 6414.

906

В лѣто 6415. Иде Олегъ на Греки, Игоря¹ оставивъ 907
 Киевѣ²; поя [ш]³ множество Варягъ, и Словень, и Чюдь⁴,
 и Кривичи, и Мерю, и Деревляны⁵, и Радимичи, и Поляны,
 и Сѣверо, и Вятичи, и Хорваты, и Дулѣбы, и Тиверци⁶,
 яже суть толковины: си вси звахуться⁷ отъ Грекъ Великая
 Скуоѣ. [И]⁸ съ сими со⁹ всѣми поиде Олегъ на конехъ и на
 кораблехъ¹⁰, и бѣ числомъ кораблей¹¹ 2000, [и]⁸ приде къ
 Царюграду; и Греци замкоша Судъ, а градъ затвориша.
 И выиде Олегъ на брегъ, и воевати нача, и много убийство¹²
 сотвори около града¹³ Грекомъ, и разбиша многы полаты,
 и¹⁴ пожгоша церкви; а ихже имаху плѣнники, овѣхъ¹⁵ посе-
 каху, другиа же¹⁶ мучаху, иныя¹⁷ же растреляху, а другыя¹⁸
 в море вметаху, и ина многа [зла]¹⁹ творяху Русь Грекомъ,
 еликоже ратнии творять²⁰. И повелѣ Олегъ воемъ²¹ своимъ
 колеса издѣлати²² и воставити²³ на колеса корабля, и бывшую
 покосну²⁴ вѣтру, въспяша²⁵ парусы съ поля²⁶, и идяше къ
 граду²⁷. И видѣвше Греци и убояшася²⁸, и рѣша выславше
 ко²⁹ Олгови³⁰: «не погубляй града, имемъ ся по дань³¹, яко-
 «же хочещи». И устави Олегъ вою³², и вынесоша ему брашно
 и вино, и не приа³³ его; бѣ бо устроено со отравою³⁴. И

ВАРИАНТЫ. ¹Т а игоря ²А в киевъ ³РА нѣтъ же; взято изъ Т
⁴РА послѣ чюдъ повторено опять: и словене ⁵А дважды написано и де-
 ревяны ⁶Т и словѣне, чюдъ, кривичи, меря, поляне, съверъ, деревляны,
 радимичи, вятичи, хорваты, дулѣбы і тиверци ⁷Т звахуся ⁸РА нѣтъ
 и; взято изъ Т ⁹Т нѣтъ со ¹⁰Т в кораблехъ ¹¹Т кораблей А корабль
¹²Р убийства; исправлено по ТА ¹³Т і вылезе олегъ на брегъ, і повоева
 мною, і мною убийство створи около царягорода ¹⁴Т і мнози ¹⁵Т імя-
 ху полоняники, ови ¹⁶Т а другия ¹⁷А и иныя ¹⁸Т растреляху а иныя
¹⁹РА нѣтъ зла; взято изъ Т ²⁰Т рати творяху ²¹Т воимъ ²²Т сдѣлати
²³ТА вставляти ²⁴А бывшу покосну ²⁵РА въспя; поправлено по Т
²⁶Т на кораблехъ вмѣсто съ поля; Мнелошничъ (стр. 15) читаетъ: въспяша
 прѣ, и съ поля идяху ²⁷Т къ граду съ силою мною ²⁸Т убояшася зило
²⁹Т нѣтъ ко ³⁰Т олгови изъ града ³¹Т имемъ ти ся дань даяти Р имемъ
 ся подати ³²Т вою своя ³³Т не прииме ³⁴Т со отравою смертною.

убояшася Греци, и рѣша: «нѣсть се Олегъ, но святой Дми-
 «трей, посланъ на ны отъ Бога». И заповѣда Олегъ [дань]¹
 даяти на 2000 корабль², по 12 гривень³ на человѣкъ, а въ
 корабли [по]⁴ 40 мужъ; и яшася Греци по се, и⁵ почаша
 Греци мира просити, дабы не воевалъ Грецкыя земли⁶. Олегъ 5
 же⁷ мало отступивъ⁸ отъ града, нача миръ творити со царьма
 Грецкима⁹, со Леономъ¹⁰ и¹¹ Александромъ, посла к нима¹² въ
 градъ Карла, Фарлооа, Вельмуда, Рулава и Стемида, глаго-
 ля¹³: «иміте ми ся по дань¹⁴». И рѣша Греци: «чего хоцещи,
 «дамы¹⁵ ти». И заповѣда Олегъ дати¹⁶ воемъ на 2000 ко- 10
 рабль¹⁷ по 12 гривень на ключъ, и¹⁸ потомъ даяти¹⁹ уклады²⁰
 на Рускыя грады: первое на Киевъ, таже на Черниговъ,
 [і]²¹ на Переаславль, [і]²¹ на Полтѣскъ, [і]²¹ на Ростовъ, [і]²¹
 на Любечъ и на прочаа города, по тѣмъ бо городомъ седяху
 велиции князи²², подъ Олгомъ суще; «да приходячи²³ Русь 15
 «слюбное²⁴ емлють, елико хотячи²⁵, а же придуть²⁶ гости²⁷,
 «да²⁸ емлють мѣсячину на 6 мѣсяць, хлѣбъ²⁹, [к]³⁰ вино, [к]³⁰
 «мясо³¹, и рыбы и овощъ³²; и¹⁸ да творять имъ мовъ, елико
 «хотять; поидучи же³³ [домовъ, в]³⁴ Русь³⁵, да³⁶ емлють у царя
 «нашего³⁷ [на путь]³⁸ брашно³⁹, и лк[о]ри, и уза⁴⁰, и парусы, 20
 «и⁴¹ елвко [имъ]⁴² надобе». И яшася Греци и⁴³ рѣста царя и

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ данъ; взято изъ Т ²Т корабльъ ³Т гривень
⁴РА нѣтъ по; взято изъ Т ⁵Т гръци тако і посемъ ⁶Т не воевалъ гра-
 жанъ по пристанищемъ ⁷Т и олегъ ⁸РА отступи; такъ въ Т ⁹Т
 гръцкима ¹⁰Р со оленомъ; такъ въ ТА ¹¹Т и со ¹²Р къ нимъ; такъ
 въ ТА ¹³Т глаголя има ¹⁴Т ся данъ даяти ¹⁵Р дамъ; такъ въ ТА
¹⁶А давати ¹⁷Т корабльъ ¹⁸Т нѣтъ и ¹⁹Т пояти ²⁰Р уклады; такъ
 въ ТА ²¹РА нѣтъ і; взято изъ Т ²²Т оубо градомъ спдяхоу князеве
²³Т приходяще А приходячи ²⁴Т данъ; въ Ипатскомъ и другнхъ спи-
 скахъ: хлюбное ²⁵ТА хотяче ²⁶Р приходячи А приходяче; такъ въ Т
²⁷Т гостеве ²⁸Р егда; такъ въ ТА ²⁹Т хлбъ А и хлбъ ³⁰Р нѣтъ и;
 взято изъ ТА ³¹Т мяса ³²РА овощемъ; такъ въ Т ³³Т і поидуче А и
 поидучи же ³⁴РА нѣтъ домовъ в; взято изъ Т ³⁵Р русъ за ся ³⁶Т
 нѣтъ да ³⁷Т нѣтъ нашего РА вашего ³⁸РА нѣтъ на путь; взято изъ Т ³⁹Т
 брашна ⁴⁰Р ужища ⁴¹Т і путь ⁴²ТА нѣтъ імъ; взято изъ Т ⁴³А нѣтъ и.

боярство все: «аще придуть Русь бес купли, да не взима- 907
 «ють мѣсячины; да запретить князь словомъ¹ своимъ прихо-
 «дящимъ Руси здѣ, да не творять пакости в селѣхъ в² стра-
 «нѣ нашей(*); приходяще Русь да витають у святаго Мамы,
 5 «и после[т] царьство наше, и да испишють имена ихъ, и тогда
 «возмутъ мѣсячное³ свое⁴,—первое отъ города Кіева, и
 «паки⁵ ис Чернигова и ис Переяславля, и прочии гради; и да
 «входить в градъ однимъ⁶ вороты со царевымъ мужемъ, без
 «оружья, мужъ 50, [и] да творять куплю, якоже имъ надобе.
 10 «не платяче⁷ мыта ни в чемъ же. Царь же Леонъ со Оле-
 «ксандромъ миръ сотвориста со Олгомъ, импеша поданъ и ротѣ
 «заходивше межы собою, целовавше [сами] крестъ, а Ольга
 «водивше на роту, и мужи его по Рускому закону кляшася⁸
 «оружьемъ своимъ, и Перуномъ, богомъ своимъ, и Воло-
 15 «сомъ, скотьемъ богомъ, и утвердиша миръ». И рече Олегъ:
 «испийте⁹ парусы паволочиты Руси, а Словеномъ кропинь-
 «ныя(**)», и бысть тако; и повѣси щитъ свой въ вратехъ, по-
 казуа побѣду, и поиде отъ Царяграда. И воспяша¹⁰ [Русь]
 20 парусы паволочиты, а Словене кропиньны(***), и раздра ѧ¹¹
 вѣтръ; и рѣша Словени: «имемся своимъ толстинамъ, не
 «даны суть Словѣномъ прѣ [паволочиты](***). И приде Олегъ к
 Кіеву, неся злато, и паволоки, и овощи, и вина и всякое
 узорочье. И прозваша Ольга вѣщій: бяху бо людие погани
 и невѣголоси¹².
 25 В лѣто 6416. 908
 В лѣто 6417. 909

ВАРИАНТЫ. ¹Т *посломъ* ²Т и *въ* ³Р *мѣсячинное*; такъ въ А ⁴А
 нѣтъ *свое* ⁵Р *на*; такъ въ А ⁶А *одними* ⁷РА *не платити*; ис-
 правлено по Ипатскому и другимъ спискамъ ⁸А *кляшеся* ⁹Р *испите*
 А *исчете* ¹⁰Т *испяша*; такъ въ А ¹¹А ѧ ¹²Р *невѣгиласи*; такъ въ А.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) На этомъ словѣ оканчивается печатное, не выпущенное
 въ свѣтъ, изданіе Лаврентіевскаго списка, сличеннаго съ Радзивилловскимъ и
 могобшимъ Троицкимъ. (**) У Миклошича (стр. 16): *коприньны*. (***) У Ми-
 клошича (стр. 16): *коприньныя*.

- 910 В лѣто 6418.
- 911 В лѣто 6419. Явися звѣзда велика на западѣ копейнымъ¹ образомъ.
- 912 В лѣто 6420. Посла мужи свои Олегъ построить мира и положить рядъ межю Русью и Греки, [глаголя]²: 5
- «Равно другаго свѣщанія, бывшаго при тѣхже царьхъ «Лва и Александра. Мы отъ рода Рускаго, Карлы(*), Инегелдь, Фарлоевъ, Веремудъ, Рулавъ, Гуды(**), Руалдь, «Карнь, Фрелавъ, Руаръ³, Актеву, Труанъ, Лидуль, Фостъ, «Стеמידъ, иже послани⁴ отъ Олга, великаго князя Рускаго, 10 «и отъ всѣхъ, иже суть подъ рукою его, свѣтлыхъ и великихъ князь, и его великихъ боярь, к вамъ, Лвови и Александру⁵ и Костянтину, великимъ о Бозѣ самодержьцемъ, «царемъ Греческимъ, на удержаніе и на извѣщеніе отъ «многихъ лѣтъ межю христианы и Русью бывшую любовь, 15 «похотѣньемъ нашихъ великихъ князь и по повелѣнню отъ «всѣхъ иже суть подъ рукою его сущихъ Руси(***)». Наша «свѣтлость болѣ инѣхъ хотящи⁶ еже о Бозѣ удержати [и] «извѣстити такую любовь, бывшую межю хрестьяны и Русью «многожды, право судихомъ, не⁷ точью просто словесемъ⁸, 20 «[по] и писаниемъ и клятвою твердою, кленшеся оружьемъ «своимъ, такую любовь утвердити и известити по вѣрѣ и по

ВАРИАНТЫ. ¹Р *копнымъ*; такъ въ А ²РТ и *посла* вмѣсто *глаголя* ³Р *руалъ*; такъ въ А ⁴А *послани* ⁵Р *александрови*; такъ въ А ⁶Р *хотящихъ* А нѣтъ *хотящи* ⁷РА *но* ⁸Р *словеснъ* А *словесенъ*.

примѣчанія. (*) Арцыбашевъ (Повѣствованіе о Россіи, Москва 1838, т. I, стр. 52), а за нимъ Белевскій (Monumenta Poloniae historica, Lwow 1864, (стр. 849) и Эрбенъ (Nestorůvs letopis Rusky. V Praze, 1867, стр. 248) считаютъ нѣя собственное «Карлы» за имя нарицательное, на томъ основаніи, что въ Шведскомъ языкѣ слово *карлы* означаетъ вообще мужа, и въ болѣе отдаленномъ значеніи героя, воеводу, государя; Смитъ (Nestors Russiske Kronike. Kjobenhavn 1869, стр. 36) перевелъ слово *Карлы* собственнымъ именемъ Карль (Karl) въ единственномъ числѣ. (**) Арцыбашевъ (I. с.) и Белевскій (I. с.) слово *Гуды* принимаютъ за имя нарицательное, выражающее наименованіе достоинства. (***) Быть можетъ, слѣдуетъ читать: *по хотѣнню нашихъ князь и по повелѣнню свѣтлаго князя нашего и отъ всѣхъ иже суть подъ рукою его сущихъ Руси.* * .

«закону нашему. Суть, яко понеже¹ мы ся имали о Божьи² 912
 «вѣре и о любви, главы таковыа: по первому убо слову да
 «умиримся с вами, Греки, да любимъ другъ друга отъ всеа
 «душа и изволения, и не вдадимъ, елико наше изволение,
 5 «быти отъ сущихъ подь³ рукою нашихъ [князь] свѣтлыхъ
 «никакомуже соблазну или винѣ; [но] подщимся, елико по
 «силѣ, на сохранение прочихъ и всегда лѣтъ с вами, Греки,
 «исповеданиемъ и написаниемъ⁴ со клятвою извещаему лю-
 «бовь непревратну и непостыжну⁵. Также и вы, Греки,
 10 «да храните такуже⁶ любовь ко⁷ княземъ нашимъ свѣтлымъ
 «Рускымъ и ко всѣмъ, иже суть подь рукою свѣтлаго князя
 «нашего, несоблазну и непреложну всегда и въ вся лѣта. А
 «о главахъ, иже (*) ся ключить проказа, урядимъ⁸ [са] сице:
 15 «да елико явѣ будетъ показаніи явленными, да имѣють вѣрное
 «о тацѣхъ явленіи(**); а емуже начнутъ не яти⁹ вѣры, да кле-
 «нется(***) часть та, иже ищеть неятю вѣры; да егда кленеть-
 «ся по вѣре своей, и будетъ казнь, якоже явиться согрешенье
 «о семъ. Аще кто убьетъ или хрестянина Русинъ, или хрестья-
 «нинъ Русина, да умереть, идѣже аще сотворить убійство.
 20 «Аще ли убежить сотворивый убійство, да аще есть домо-
 «вить(†), да часть его, сирѣчь иже его будетъ по закону, да
 «возметъ ближний убьенаго, а и жена убившаго да имѣеть(††)
 «толпцемъ же пребудеть по закону; аще ли есть неимовитъ
 «сотворивый убой и убежавъ, да держитъ ся тяжи, дондеже
 25 «обращеться, [яко] да умереть. Аще ли ударитъ мечемъ, или

ВАРИАНТЫ. ¹Р *якоже не*; такъ въ А ²А *божьей* ³Р *по*; такъ въ А
⁴А *писаниемъ* ⁵-исправлено по Ипатскому списку; Р *непостыжму* А
непостыжиму; Миклошичъ (стр. 17) читаетъ: *неподвижноу* ⁶Р *тако-*
же; такъ въ А ⁷А *со* ⁸Р *урядими*; такъ въ А ⁹Р *не ати*; такъ въ А.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) У Миклошича (стр. 17): *аще*. (**) У Миклошича (стр.
 17): *да иметь стврно о тацыхъ явленіе*. (***) Въ Ипатскомъ спискѣ: *да не*
кленется. (†) Въ Ипатскомъ спискѣ и у Миклошича (стр. 17): *имозитъ*,
 (††) У Миклошича (стр. 17): *а иже оубившаго иметь*.

912

«убьеть(*) кацѣмъ любо сосудомъ, за то ударение или бьенье
 «да вдасть литръ 5 сребра по закону Рускому; аще ли не
 «имовить тако сотворивый, да вдасть елико можетъ, [и] да
 «соиметь [съ]¹ себе и ты самыя порты, в нихже ходить, да
 «о процѣ да ротѣ ходить своею вѣроу, яко никакоже иному ⁵
 «помощи ему, да пребываетъ тяжа отоле не взыскаема о
 «семъ. Аще украдетъ что Русинъ любо² у хрестьянина, или
 «паки³ хрестьянинъ у Русина, и ятъ будетъ в томъ часѣ⁴
 «татъ, егда татбу сътворить, отъ погубившаго что любо, аще
 «приготовить ся татъ(**) творяй, и убьень будетъ, да не ¹⁰
 «взищеться смерть его ни отъ хрестьянъ, ни отъ Руси; но
 «паче убо да возметъ свое, иже [будеть] погубилъ. Аще вдасть⁵
 «руцѣ свои украдый, да ятъ будетъ тѣмже, у негоже будетъ
 «украдено, и связанъ будетъ, [и] отдасть тое, еже смѣ ство-
 «рити⁶, и сотворить триичи о семъ. Аще⁷ кто отъ хрестьянъ ¹⁵
 «или отъ Руси мученъа образомъ искусь творити, и на-
 «силъе[мъ] явѣ возметъ что любо дружне, да въспятитъ трои-
 «че⁸. Аще вывержена будетъ лодья вѣтромъ великимъ на
 «землю чюжую, и обратуть ся тамо иже отъ насъ Руси⁹, [да]
 «аще кто идеть снабдѣти лодию с рухломъ своимъ [и] отослати ²⁰
 «паки на¹⁰ землю хрестьянскую, да проводимъ ю сквозѣ
 «всяко страшно мѣсто, дондеже приидеть въ бестрашное
 «мѣсто; аще⁷ ли таковая лодья ли отъ буря, [или] боронения
 «земнаго боронима, не можетъ возборонитися(***) въ своа
 «си мѣста, спотружаемъ гребцемъ тоа лодья мы, Русь, до- ²⁵
 «проводимъ с куплею ихъ поздорову, ти аще ключитъся близъ
 «земля Грецака; аще ли влючитъся такоже проказа лодыи

ВАРИАНТЫ. ¹ съ изъ А ²А любо любо ³Р пак; такъ въ А ⁴А в той
 часъ ⁵Р дастъ; такъ въ А ⁶А творити ⁷А а ⁸А троиичи ⁹А русь
¹⁰Р не; такъ въ А.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Ипатскомъ спискѣ и у Миклошича (стр. 17): бьетъ.
 (**) У Миклошича (стр. 18): аще противитъ ся татбу творяй. (***) У Мик-
 лошича (стр. 18): възвратити ся.

«Руской(*), да проводимъ ю¹ в Рускую землю, да продають 912
 «рухло тоя лодьи, и аще что можетъ продати отъ лодья, [во]-
 «волочимъ² мы, Русь; да егда ходимъ в Греки или с куплею,
 «или³ въ солбу ко цареви вашему⁴, да пустимъ с честию про-
 5 «данное рухло лодьи ихъ; аще ли ключить ся⁵ кому отъ лодьи
 «убьену⁶ быти отъ насъ Руси, или что взято любо(**), да по-
 «винни будутъ то створшии прежереченною епитемьею отъ
 «тѣхъ. Аще полоняникъ обою страну держимъ есть или отъ
 «Руси или отъ Грекъ, проданъ въ ону(***) страну, аще
 10 «обращаться ли Русинъ ли Гречинъ⁷, да [искупятъ и] (†) възра-
 «стятъ искупное лице въ свою сторону, и возмутъ цѣну его
 «купащій, или мнитъся(††) в куплю на д[е]нь⁸ челядинъ аацѣна;
 «также аще отъ рати ять будетъ отъ тѣхъ Грекъ, также
 «да возвратится⁹ въ свою страну¹⁰, и отдана¹¹ будетъ цѣна
 15 «его, якоже речено есть, якоже есть купля. Егда же тре-
 «буеть¹² на войну ити(†††), и сии хотять почтѣти¹³ царя ва-
 «шего, да аще в кое время елико ихъ приидеть, и хотять
 «остати [са] у царя вашего своею волею, да будутъ. Отъ
 «Руси отъ полонении множайши(*) отъ коеа любо страны
 20 «пришедшимъ в Русь и продаемымъ въ хрестьяны, и еще
 «же и о хрестьянехъ о полоненыхъ отъ коеа любо страны
 «приходящимъ в Русь, се продаемы бываютъ по 20 золота,
 «и да приидуть въ Греки. О томъ аще ураденъ будетъ че-

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ ю ²воприбавлено изъ Ипатскаго списка ³А нѣтъ
 или ⁴А нашему ⁵Р лучится; такъ въ А ⁶Р убесну; такъ въ А ⁷Р
 зреченинъ; такъ въ А ⁸А не данъ ⁹Р възратитя; такъ въ А ¹⁰А
 стану ¹¹Р одана; такъ въ А ¹²Р те; такъ въ А ¹³Р почти; такъ въ А.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Миклошичъ, дополняя это мѣсто, читаетъ его такъ
 (стр. 18): аще ли ключить ся такожде проказа ладии [близъ земля] Русьскыя.
 (**) Въ Ипатскомъ спискѣ это мѣсто читается такъ: аще ли ключитъ кому отъ
 тоя лодья в ней убьену быти, или бьену быти отъ насъ Руси, или взяти что любо.
 (***) Въ Ипатскомъ спискѣ: въ ину. (†) Въ Ипатскомъ спискѣ: да не купятъ.
 (††) У Миклошича (стр. 19): омыннить ся. (†††) У Миклошича (стр. 19): егда
 же будетъ на войну ити, егда потребу творити. (8) Въ Ипатскомъ спискѣ:
 О Руси о полоненьи. многажды.

912

«лядинъ Рускый, или ускочить, или по нужи проданъ бу-
 «деть, и жаловати начнуть Русь, [да] покажетъ ся такое
 «отъ челядина(*) и¹ да поймутъ и² в Русь; но и³ гостие [аще]
 «погубиша челядинъ и жалуютъ, да ищутъ, обретаемое да
 «поймутъ е; аще ли кто искушенъ сего не дастъ створити, 5
 «местникъ да погубитъ правду свою. И⁴ о работающихъ бо
 «Грекохъ(**) Руси у хрестьянскаго царя. Аще кто умреть,
 «не урядивъ⁵ своего имѣнья, ци своихъ не имать⁶, да възра-
 «титъ[са] имѣніе к малымъ ближикамъ в Русь; аще ли сотво-
 «рить обряжение таковой, возметъ уряженое его, кому бу- 10
 «деть писалъ наследити имѣнье его, да наследитъ е отъ взи-
 «мающихъ куплю Руси, отъ различныхъ ходящихъ⁷ во Гре-
 «ки и удолжающихъ. Аще влодѣй [не] възратиться в Русь(***),
 «да жалуютъ Русь хрестьянскому⁸ царству, и ять будетъ
 «таковой, и възвращенъ будетъ, не хотя⁹, в Русь. Си же 15
 «вся да створять Русь Грекомъ, идѣже аще ключитъся та-
 «ково. На утвержденъ же¹⁰ недвижимъ¹¹(†) быти меже
 «вами хрестьяны и Русью, бывший миръ сотворихомъ Ива-
 «новымъ написаниемъ¹² на двою харатью, царя вашего и
 «своею рукою, подлежащимъ честнымъ¹³ крестомъ и свя- 20
 «тою единосущною Троицею единого¹⁴ истиваго Бога ва-
 «шего¹⁵ извѣсти и дастъ нашимъ посломъ; мы же кляхомся
 «ко царю вашему иже отъ Бога суще яко Божие¹⁶ здание
 «по закону и по закону(††) языка нашего, не преступити намъ,

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ и ²Р нѣтъ ѝ; такъ въ А ³А в русь ино ⁴А нѣтъ и ⁵Р не оурязъ; такъ въ А ⁶А не имаетъ ⁷Р хотящи такъ въ А ⁸Р хрестьянску; такъ въ А ⁹А не хотай ¹⁰А нѣтъ же ¹¹А подвижнее ¹²А писаньемъ ¹³Р чѣтнымъ ¹⁴А и единого ¹⁵Р нашею; такъ въ А ¹⁶Р суца яко божья; такъ въ А.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Миклошичъ (стр. 19) читаетъ: о челядинъ. (**) Въ Ипатскомъ спискѣ: о работающихъ съ Гръцкыхъ. (***) Миклошичъ исправляетъ это мѣсто такъ (стр. 19): аще влодѣй възратитъ ся съ (Греки изъ) Роуси. (†) Въ Ипатскомъ спискѣ: и недвижимение. (††) Въ Ипатскомъ спискѣ: по покоу.

«ни иному¹ отъ страны нашея отъ уставленныхъ главъ мира 912
 «и любви. И таковое написание дахомъ царства вашего на
 «утвержение обоему пребывати таковому совещанию, на
 «утвержение и на извещание² межѣ вами(*) бывающаго
 5 «мира. Мѣсяца сентебря 2. недѣли 15³(**), в лѣто созданиа
 «мира 6420».

Царь же Леонъ почти послы Рускыя дарми, златомъ, и
 паволоками и фюфудьами(***) , и пристави к нимъ мужи свои
 10 показати имъ церковную красоту, и полаты златыя и в нихъ
 сущаа богатество, злато⁴ много и паволокы и камъне дра-
 гое, и страсти Господня, и венець, и гвоздие, и хламиду ба-
 гряную, и мощи святыхъ, учаще⁵ ѧ к вѣре своей и показу-
 юще имъ⁶ истинную вѣру, и тако отпусти ѧ во свою землю
 с честью великою. Посланиа же Олгомъ послѣ придоша ко
 15 Олгови, и поведаша вся рѣчи обою царю, како сотвориша
 миръ, и урядъ положиша межю Грецкою землею и Рускою
 и клятвы не преступити ни⁷ Грекомъ ни Руси. И живяше
 Олегъ миръ имѣа ко всѣмъ странамъ, княжа в Киевѣ. И
 прислѣ осень, и помяну Олегъ конь свой, иже бѣ⁸ поставилъ
 20 кормити и не вседати на нь, бѣ бо въпрашалъ волхвовъ
 [и] кудесникъ: «отъ чего ми есть умерети⁹?» и рече ему кудес-
 никъ одинъ: «княже! конь, егоже любиши и ѣздиши¹⁰ на

ВАРИАНТЫ. ¹Р ни и ону; такъ въ А ²А извещеніе ³Р 8; такъ въ А
⁴Р злата; такъ въ А ⁵А учаща ⁶А показующимъ ⁷А нѣтъ ни ⁸Р
 и бѣ же; такъ въ А ⁹Р смерть; такъ въ А ¹⁰А едеши.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) У Миклошича (стр. 20): между нами. (**) 6420 годъ по
 шедятому счету былъ 15-й, 8-го круга солнцу. (***) Слово фюфудотъ (=фо-
 фудіа) первоначально означало восточную (Вавилонскую) златотканную мате-
 рію, а потомъ вообще одежду и золотое царственное облаченіе. Доканъ въ
 своемъ Словарѣ (Glossarium ad scriptores med. et infim. graecitatis, t. II, appendix
 col. 163—164) подъ словомъ Ῥέμβα приводитъ слѣдующее мѣсто изъ неизданнаго
 на Греческомъ языкѣ апокрифическаго житія св. Алексія: ἔστι δὲ Ἐβραϊκῆ
 λέξις τὸ ποικίλην λεπτὴν, ῥάβδαν Βαβυλωνικὴν φοφουδοτὴν καλεῖν, ἣ ἄρα ὑλαμὸν βα-
 σιλικὴν ὑραῖον. τινὲς δὲ στολὴν, ὑφάσμα, ἱμάτιον etc.; у Миклошича (стр. 20): *сфоду-*
диями (сфудъ — родъ одежды).

912

немъ, отъ того ти умрети». Олегъ же примѣ въ умѣ, си рече: «николиже всяду на нь, ни вижу его боле того»; и повелѣ кормити [н] и не водити его к нему; и пребы¹ нѣко-
 лико лѣтъ не видѣ² его, дондеже на Греки иде. И пришед-
 шу ему [к] Кыеву и пребывшю 4 лѣта, на пятое лѣто по- 5
 мяну конь, отъ негоже бяхуть⁴ рекли волсви умрети, и при-
 зва старейшину конюхомъ, рече⁵: «кое(*) есть конь мѣй,
 егоже бѣхъ⁶ поставилъ кормити и блюсти его?» Онъ же
 рече: «умерлъ есть». Олегъ же посмѣся и укори кудесни-
 ка, река: «то ти⁷ неправо глаголють волсви, но все лжа⁸ 10
 есть: конь⁹ умерлъ есть, а я живъ». И повелѣ оседлати
 конь¹⁰: «а то¹¹ вижу кости его». И прииде на мѣсто, идѣже
 бѣша лежаще¹² кости его голы и лобъ голъ, и сѣде с коня,
 и посмеяся рече¹³: «отъ сего ли лба смѣръ было взяти
 мнѣ¹⁴?» и вступи ногою на лобъ; и выникнувши змиа изо¹⁵ 15
 лба, [н]¹⁶ уклюну в ногу, и с того разболѣся и умре. И
 плакашася людие вси плачемъ великимъ, и несоша и погреб-
 боша [его]¹⁷ на горѣ, еже глаголется Щековица; есть же
 могила его и до сего дни, словеть¹⁸ могила Ольгова. И бысть
 всѣхъ лѣтъ княженна его 33. 20

Се же дивно(**), яко отъ волхвованья¹⁹ случается чаро-
 дѣйство(***), якоже [бысть во](†) царство Доментіаново: нѣ-
 кий волхвъ²⁰, именемъ Аполоний, Тиянянинъ(††), знаемъ бѣа-
 ше шествуа и творя всюду [н]¹⁶ въ градѣхъ и в селехъ бѣ-

ВАРИАНТЫ. ¹А *пребысть* ²А *не дѣя* ³Р *нѣтъ к*; взято изъ А ⁴А *бяху* ⁵А *реки* ⁶Р *бѣ*; такъ въ А ⁷А *реки: тако* ⁸Р *вся ложь*; такъ въ А ⁹Р *а конь*; такъ въ А ¹⁰А *собѣ конь* ¹¹А *тѣ* ¹²А *лежащи* ¹³А *река* ¹⁴А *нѣтъ мнѣ* ¹⁵Р *зо*; такъ въ А ¹⁶Р *нѣтъ и*; взято изъ А ¹⁷Р *нѣтъ его*; взято изъ А ¹⁸Р *словето*; такъ въ А ¹⁹Р *волхвованиа*; такъ въ А ²⁰ *волховъ*.

ПРИМѢЧАНІА. (*) Слѣдуетъ читать: *коде*. (**) РА *не дивно*; исправлено по Шпатскому списку. (***) РА *чародѣйствомъ*; исправлено по Хлѣбниковскому списку. (†) РА *бѣ и*; слова: *бысть во* взяти изъ Ипатскаго списка. (††) РА *Аполонитяникъ*; исправлено по Георгію Амартолу (стр. 383): Ἀπολλωνίος ὁ Τυχεύς.

совьскаа чюдеса: отъ Рима бо пришедь въ Византию, умо-
 лень бывъ отъ живущихъ ту, сотвори¹ сиа: отгнавъ мно-
 жество змий и скоропий изъ града, яко [не]² врежатыся че-
 ловѣкомъ отъ нихъ; ярость коньскую³ обуздавъ, егда ссхо-
 жахуся боаре. Также и во Антиохию⁵ пришедь, и умоленъ
 5 бывъ отъ нихъ, томимомъ бо Антиахияномъ отъ скоропий и
 отъ комарь, сотворивъ мѣдянь скоропий и погребе его в
 земли, и малъ столпъ мраморень постави надъ⁵ нимъ, и по-
 велѣ трость держати человѣкомъ, и ходити по городу и
 10 звати⁶, тростемъ трясомомъ: «бес комара граду», и тако ис-
 чезнуша изъ града скорониа и комарье. И просиша⁷ же
 паки о(*) лежащимъ⁸ на градѣ трусь(**), въдохну, списа
 на дщице сиа⁹: «увы тобѣ, оканьный граде, яко потрясе-
 шися много, и огнемъ одержимъ будеши, оплачеть(***) же
 15 тя и при(†) березѣ сый Оронтий»(††). О немже и великій Ана-
 стасій¹⁰ Божья града рече: «Аполонию же даже и доннѣ на
 нѣпцехъ мѣстехъ собываются [створенаа](†††) стоащаа, ова¹¹ на
 отвращение животенъ четверногъ, птица[мъ], могущи[мъ] вре-
 дити человѣкы(*), другыя же на воздержание струамъ рѣч-
 20 нымъ¹², невоздержанно текущимъ, но ина нѣкаа на тлѣнье
 и вредъ человѣкомъ суцаа на побѣжение стоать. Не точыю
 бо за живота его така и таковая сотвориша бѣсове его

ВАРИАНТЫ. ¹Р створити; такъ въ А ²Р нѣтъ не; взято изъ А ³Р
 коньскую; такъ въ А ⁴А въ антохью ⁵Р ъз; такъ въ А ⁶А взяти
⁷Р испросиша; такъ въ А ⁸А лежащими ⁹Р сса; такъ въ А ¹⁰Р на-
 стасий; такъ въ А ¹¹Р отъва; такъ въ А ¹²А реченнымъ.

примѣчанія. (*) РА отъ; исправлено по Миклошичу (стр. 21). (**) РА
 жуусъ; исправлено по Миклошичу. У Георгія Амартола мѣсто: и просиша
 жуусъ читается такъ (стр. 334): Αἰτηθεὶς δὲ καὶ περὶ τῶν σεισμῶν τῶν ἐπιτεταμένων
 τῇ πόλει. (***) РА ополчатъ; исправлено по Георгію Амартолу. (†) РА пре
 (††) РА Поренты, мѣсто: сый Оронтий; исправлено по Георгію Амартолу
 (стр. 334): κλαύεται δὲ σε καὶ ὁ παρ' αἰγιαλοῦς Ὀρόντης. (†††) створенаа взято
 изъ Ипатскаго и другихъ списковъ; у Георгія Амартола (стр. 334): τὰ ἀποτε-
 λέσματα ἰστάρημα. (8) РА человекъ; взято изъ Ипатскаго списка; у Георгія
 Амартола (стр. 334): . . . βλάπτειν . . . ἀνθρώπους.

912

ради, но и по смерти его пребывающе у гроба его знамениа творяху во имя его на прелщенье оканнымъ челоуѣкомъ, больма(*) крадомымъ¹ на таковаа отъ дьявола. Кто убо что² речеть о творящихъ [ся](**) волшвенимъ прелщениемъ дѣлехъ? яко таковой гораздъ бысть волшебствомъ, яко выну(***) зазраще ведый Аполоний, яко неистовъ³ на ся философескую хитрость имуще(†); подобашеть бо ему, рещи, якоже азъ словомъ точью творити, ихже хотяше, а не свершениемъ творити повелеваемаа отъ него. Также и вся ослаблениемъ Божиимъ и творениемъ бѣсовскимъ бываетъ, 10 таковыми вѣщми искушатися нашаа православныа вѣры(††), аще тверда есть [и крѣпка](†††), пребывающи Господеви [и не](*) влекома врагомъ мечетныхъ⁴ ради чудесъ и сотонинъ дѣлъ, творимыхъ(е) отъ врагъ(*) и слугъ злобы(*). Еще же но именовемъ Господнимъ пророчествоваша (А) нѣщии, яко Ва- 15 ламъ, и Сауль, и Каиафа, и бѣси паки изгнаша, яко Июда и сынове Скевави(е). Убо и не на достойныхъ [благодать дѣлствуетъ](*) многожды, да етеры свидѣтельствуеть(а), ибо Ва-

ВАРИАНТЫ. ¹А крадомомъ ²А нѣтъ что ³А истовъ ⁴Р мечныхъ; такъ въ А.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Р бошею: А бошью; исправлено по Ипатскому списку; у Георгія Амартола (стр. 334): εὐκόλωσ. (**) У Георгія Амартола стоитъ здѣсь, пропущенное въ Славянскомъ переводѣ: κατὰ Νέρωνος; у Кедрина: κατὰ Μαρτίωνα. (***) РА воину; исправлено по Георгію Амартолу, въ которомъ употреблено слово αἰ. (†) Мѣсто: яко выну . имуще испорчено; у Георгія Амартола оно читается слѣдующимъ образомъ: ὅτι αἰεὶ ἐσχηπτε προδήλωσ τὸν Ἀπολλώντων ὡς μὴ ἀκριβῆ τὴν κατ' αὐτοῦσ φιλοσοφικὴν ἐμπειρίαν ἐσχηκότα; Миклошичъ прочелъ его такъ: яко въ иноу зазраше виды Аполонию, яко не истову на ня философескою хитр стъ имоущоу. (††) У Миклошича (стр. 22): нашей православныйи оуръ. (†††) Валто у Георгія Амартола (стр. 335): καὶ πηγία; въ РА искръ. (а) Поправлено по Ипатскому списку; въ РА мыль. (б) РА теоримомъ; исправлено по Георгію Амартолу: τῶν πρῶτομένων. (в) Въ Ипатскомъ и другихъ спискахъ правильно: отъ рабъ (ὅπο τῶν δοῦλων). (г) За симъ въ РА стоитъ цифра ѓ. (д) Поправлено по Ипатскому списку; въ РА пророчествоваше. (е) У Георгія Амартола: Σκεῦα; въ РА Ксвави. (ж) Поправлено по Георгію Амартолу (стр. 385): ἡ χάρις ἐνεργεῖ; въ РА благодѣтельствуеть. (з) У Георгія Амартола: εὐεργετήσῃ=благодѣтельствуеть, благодатьствуеть.

ламъ обоихъ бѣ щюжь¹, житѣя изящна и вѣры, но обаче 912
 [сидѣтсвога](*) в немъ [благедать](**) инѣхъ ради смотрення. И²
 Фараонъ таковой бѣ, но и тому будущаа предпоказа. И
 Навходоносоръ законопреступный³, но и сему пагы по мно-
 5 зѣхъ сущихъ последиже родѣхъ(***) открь, тѣмъ являа, яко
 мнози, прекостни имуще умъ, предъ образомъ Христовымъ
 [знаменія творятъ](†) иноу козвню на прелесть челоувѣкомъ не
 разумѣвающимъ⁴ добраго, якоже бысть Симонъ волхвъ⁵, и
 10 [Мевандръ и ини таковы, ихъ](††) ради, поистѣяѣ, рече: не чюдесы
 прещати(†††).

В лѣто 6421. Поча княжити Игорьъ по Олзѣ. В се же 913
 время поча царьствовати Костянтинъ, сынъ Леонтовъ. И
 Деревляне затворишася отъ Игоря по Олговѣ смерти.

В лѣто 6422. Иде Игорьъ на Деревляны, и побѣдывъ а, 914
 15 и возложи на ня(*) дань болши Олговы. В то же лѣто приде
 Семионъ Болгарьскіи на Царьградъ, и сотворивъ⁶ миръ и
 приде восвоаси.

В лѣто 6423. Придоша Печенѣзи первое на Рускую 915
 землю, и сотворивше⁷ миръ со Игоремъ, и придоша к Дунаю.
 20 Всеи же времена приде Семионъ пленяа Фракию, Греки же
 послаша по Печенѣги; Печенѣгомъ пришедшимъ и хотящимъ
 на Семеона, разсваришася⁽⁶⁾ Греческыя воеводы. Видѣвше

ВАРИАНТЫ. ¹Р щюже; такъ въ А ²Р а; такъ въ А ³А законопре-
 ступникъ ⁴Р не разумевающихся; такъ въ А ⁵А волховъ ⁶А сотво-
 ри ⁷А сотвориша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Поправлено по Георгію Амартолу (ἐνήρησαν): въ РА *совла-
 дательство*. (**) Поправлено по Георгію Амартолу (ἢ χάρις) и Ипатскому спи-
 ску; въ РА *благодатне*. (***) Поправлено по Георгію Амартолу (μετὰ πολλὰς
 γενεάς); въ РА *родъ*. (†) Исправлено по Георгію Амартолу (стр. 335): τεράστια
 ποιοῦσι; въ РА *знаменуютъ*. (††) Исправлено по Георгію Амартолу (стр. 335):
 Μένανδρος μετ' ἐκείνων καὶ ἄλλοι τοιοῦτοι, δι' οὓς въ РА *Мендръ ни таковыхъ*.
 (†††) Конца статьи недостаетъ; въ Греческомъ текстѣ она оканчивается слѣ-
 дующимъ образомъ: προσήκειν, μήτε μὴ ἐπαγγελία ψιλῆ, δοκιμάζειν δὲ τῶν λεγο-
 μένων τῶ ἀληθείαν (*подобаетъ, еще же ни о быдате, да искушати же малолетыхъ*
истиною). См. Полян. Собр. Русс. Лѣт., т. I, стр. 244). (А) Исправлено по
 Ипатскому списку; въ РА на *нъ*. (Б) Исправлено по Ипатскому списку; въ
 РА *разсваришеся*.

- 915 Печенѣзи, яко сами на ся рѣтъ¹ имуть, отъидоша въ своа-
сн. а Болгаре со Греки соступишася², и пересѣчени быша
Греки. Семионъ же приа градъ Ондрѣвъ³, иже первое Аре-
стовъ градъ⁴ нарицашеся, сына Агамемнонъ, иже во 3-хъ
рекахъ купався недуга избы, ту сего [ради]⁵ градъ во имя 5
свое нарече, последиже Андрианъ кесарь ѿ обнови, въ свое
имя нарече Андрианъ, мы же зовемъ Андрѣянемъ⁶ градомъ.
- 916 В лѣто 6424.
- 917 В лѣто 6425.
- 918 В лѣто 6426. 10
- 919 В лѣто 6427.
- 920 В лѣто 6428. Поставленъ царь Романъ въ Грекохъ.
А Игорь⁷ воеваше на⁸ Печенѣги.
- 921 В лѣто 6429.
- 922 В лѣто 6430. 15
- 923 В лѣто 6431.
- 924 В лѣто 6432.
- 925 В лѣто 6433.
- 926 В лѣто 6434.
- 927 В лѣто 6435. 20
- 928 В лѣто 6436.
- 929 В лѣто 6437. Приде Семевоу на Царьградъ, и поплѣни
Фракию и Макидонью, и приде ко Царюграду въ силѣ въ⁹ ве-
лицѣ. гордости, и створи миръ с Романомъ(**) царемъ, и
възратис: въсвоися¹¹(***).
- 930 В лѣто 6438. 25
- 931 В лѣто 6439.

ВАРИАНТЫ. ¹Р рѣчь; такъ въ А ²Р ступишася; такъ въ А ³А
⁴А нѣтъ градъ ⁵Р нѣтъ ради; взято изъ А ⁶А одрънемъ ⁷Р
въ А ⁸А нѣтъ на ⁹РА нѣтъ въ ¹⁰РА и в ¹¹РА нѣтъ

(*) Отсюда снова начинается Лаврентьевскій списокъ.
РА; въ Л с Рамономъ. (***) Эти событія, какъ кажется, должны
относится въ 923—924 годамъ.

	В лѣто 6440.	932
	В лѣто 6441.	933
	В лѣто 6442. [Первое приидоша Угры на Царьградъ, и пленоваху всю Фракию; Романъ сотвори миръ со Угры](*)).	934
5	В лѣто 6443.	935
	В лѣто 6444.	936
	В лѣто 6445.	937
	В лѣто 6446.	938
	В лѣто 6447.	939
10	В лѣто 6448.	940

В лѣто 6449. Иде Игорь на Греки, яко¹ послаша Болгаре вѣсть ко царю, яко идутъ Русь на Царьградъ, съѣдий 10 тысящъ. Иже придоша, и приплуша и почаша воевати Вифиньскія(**) страны, и воеваху² по Понту до³ Ираклиа(***) и до Фафлогонь-15 ски земли, и всю страну Никомидийскую поплѣнивше, и Судъ весь пожгоша; ихже емше⁴, овѣхъ растинаху, другія аки странъ⁵ поставляюще и⁶ стрѣляху въ ня, изимахуть⁷(†), опаки рудѣ съвзываютъ⁸, гвозди желѣзные посреди главы вѣбивахуть имъ(††); много⁹ же святыхъ церквий огневи(†††) предаша, монастырѣ и 20 села пожгоша, и имѣнья немало [отъ](*) обою страну взяша. Потомъ же¹⁰ прїшедъшемъ воемъ отъ вѣстока, Панфиръ⁽⁶⁾ деместикъ¹¹ съ 40-ми тысящъ, Фока же¹⁰ патрекий¹² съ Макидоны¹³, Федоръ же стратилать съ Фраки, с ними же и сановници(*) боярьстни, обидоша¹⁴ Русь около. Съвѣщаша¹⁵ Русь, изидоша,

ВАРИАНТЫ. ¹РА и ²РА пленоваху ³РА и до ⁴Р емща ⁵Р стра А странны ⁶РА нѣтъ и ⁷РА и изымаху ⁸Р связываху и А свезаху и ⁹РА и много ¹⁰РА нѣтъ же ¹¹Р демественикъ А деместникъ ¹²Р патрикий А патрекий ¹³РА макидоняцы ¹⁴Р и обидоша А и обойдоша ¹⁵РА и съвѣщаша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Первое со Угры нѣтъ въ .І; это мѣсто находится въ РА. (**) Такъ въ А; въ .І Вифаньскія; въ Р Вифеньскія. (***) Такъ въ РА; въ .І Архмяя. (†) Слѣдовало бы быти: и измамаху: въ Ипатскомъ спискѣ: и изымамаху. (††) Такъ въ РА; въ .І ихъ. (†††) Такъ въ РА; въ .І отемъ. (6) отъ изъ РА. (6) Такъ въ РА; въ .І Панфиръ. (В) Такъ въ РА; въ .І сановници.

- 941** въоружившеса(*), на Греки, и брани межю¹ ими бывши злы² два
20 одолѣша Гръци; Русь же възратиса къ дѣлружинѣ своей къ
вечеру, [и](**) на ночь влѣзоша³ в лодыи(***) и отбѣгоша. Тео-
фанъ же сустрѣте⁴ я въ олядехъ(†) со огнемъ, и пушати нача
трубами огонь на лодѣ Руския, и бысть видѣти страшно чудо. 5
Русь же видящи⁵ пламянь, вмѣтахуса въ⁶ воду морьскую, хо-
тяще⁷ убрести; и⁸ тако прочии⁹ възвратишаса въсвоаи. Тѣмъ-
же¹⁰ пришедшимъ въ землю свою, и⁸ повѣдаху кождо своимъ о¹¹
бывшемъ и о ляднѣмъ огни: «якоже молонья¹², рече, иже на
небесѣхъ¹³, Гръци имуть у себе, и се¹⁴ пушцающе(††) жежагаху¹⁵ 10
насъ, сего¹⁶ ради не одолѣхомъ имъ». Игорь же пришедъ нача
совкупляти воѣ многи, и посла по Варяги многи¹⁷ за море, вабя
ѣ¹⁸ на Греки, паки¹⁹ хотя(†††) поити на ня²⁰.
- 942** В лѣто 6450. Семеонъ иде на Храваты²¹, и побѣженъ бысть
Храваты²¹, и умре, оставивъ Петра князя, сына²² своего, Боль- 15
гаромъ.
- 943** В лѣто 6451. Паки придоша Угри на Царьградъ, [и](*) миръ
створивше²³ съ Романомъ(°), възвратишаса²⁴ въсвоаи.
- 944** В лѣто 6452. Игорь же²⁵ совокупивъ²⁶ вои многи, Варяги,
Русь²⁷, и Поляны, Словѣни²⁸, и Кривичи и Твѣрьцѣ, и Пече- 20
нѣги [наа](°), и тали у нихъ поя, поиде²⁹ на Греки въ лодыяхъ и на
конихъ, хотя мстити себе. Се слышавше Корсунци, послаша къ

ВАРИАНТЫ. ¹Р межю А и межю ²РА зль ³Р влзша ⁴РА оустрѣте
⁵РА видѣху ⁶Р у; написано сверху строки другимъ почеркомъ, чѣмъ
вся рукопись ⁷А хотящу ⁸РА нѣтъ и ⁹РА нѣтъ прочии ¹⁰РА тѣмъ
¹¹РА и о ¹²Р и молыниа А и молнѣа ¹³РА небеси ¹⁴РА нѣтъ и се
¹⁵РА жлуть ¹⁶РА и сего ¹⁷РА нѣтъ многи ¹⁸РА ихъ ¹⁹РА и паки
²⁰РА на нихъ ²¹РА хорваты .²²А нѣтъ сына ²³Р сотворившимъ А
сотвориша ²⁴А и возвратишаса ²⁵РА нѣтъ же ²⁶РА совокупи
²⁷РА и русь ²⁸РА и словены ²⁹РА и поиде.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *въоружившеса*. (**) и изъ РА.
(***) Такъ въ РА; въ Л *в лодыю*. (†) Такъ въ РА; въ Л *въ лядехъ*. (††) Такъ
въ РА; въ Л *пушцающа*. (†††) Такъ въ РА; въ Л *хотѣ*. (°) и изъ РА.
(^б) Такъ въ РА; въ Л *Романомъ*. (^в) *наа* изъ РА.

Раману, глаголюще: «се идуť (*) Русь бещисла корабль, по- 944
крыли суть море корабли». Также и Болгаре послаша вѣсть,
глаголюще: «идуť Русь (**), и наали суть к собѣ¹ Печенѣги». Се слышавъ царь, посла к Игорю лучиѣ² боляре, моля и глаголя:
5 «не ходи, но³ возьми дань, юже ималь Олегъ, придамъ и⁴ еще к
той дани». Также и къ Печенѣгомъ посла паволоки и злато
много. Игорь же дошедь | Дуная⁵ созва дружину, и⁶ нача думати, 21
[и] (***) повѣда имъ рѣчь цареву. Рѣша же дружина Игорева (†):
«да аще сице глаголетъ царь, то что хочемъ боле того, не бив-
10 шеса имати злато, и сребро, и паволоки? егда кто вѣсть, кто
одолѣеть, мы ли, онѣ ли? ли с моремъ кто⁷ свѣтенъ? се бо не по
земли ходимъ, но по глубинѣ морьстѣй; обьча⁸ смерть (††) веѣмъ». Послуша⁹ ихъ Игорь, и повелѣ Печенѣгомъ воевати Болъгарьску
землю; а самъ вземъ у Грекъ злато и паволоки и на вся воля, и⁶
15 възратися възспятъ, и приде къ Киеву въсьвоися¹⁰.

В лѣто 6453. Присла Романъ, и Костянтинъ и Степанъ 945
слы¹¹ к Игореву построити мира первого; Игорь же глагола с
ними о мирѣ. Посла Игорь мужѣ своя къ Роману, Романъ же
созва боляре и сановники. Приведоша¹² Руския слы¹³, и велѣша
20 глаголати [и] (***) псати обоихъ рѣчи на харать¹⁴:

«Равно другаго (†††) свѣщанья, бывшаго при цари Раманѣ, и
Костянтинѣ и Стефанѣ, христоробивыхъ владыкъ. Мы отъ рода
Рускаго съли¹³ и¹⁵ гостье, Иворъ, соль¹⁶ Игоревъ, великаго князя
Рускаго, и¹⁷ обьчии сли¹³: Вуефастъ Святославль¹⁸, сына Игорев-
25 ва (*); Искусеви Ольги княгини; Слуды¹⁹ Игоревъ, нети Игоревъ;

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ къ собѣ ²Р лоучешии А лучиш ³А нѣтъ но
⁴РА и придамъ ⁵РА до дунаа ⁶РА нѣтъ и ⁷А нѣтъ кто ⁸РА и обьча
⁹РА и послуша ¹⁰РА нѣтъ възсьвоися ¹¹РА стефанъ послы ¹²РА и при-
ведоша ¹³РА послы ¹⁴РА на харатью ¹⁵Р нѣтъ и ¹⁶А посоль ¹⁷А
нѣтъ и ¹⁸РА фуефастъ святославъ ¹⁹Р слугъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л иде. (**) Такъ въ РА; въ Л Русь.
(***) и въ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л Игореву. (††) Въ Л смѣрь.
(†††) Такъ въ РА; въ Л другоа. (®) Такъ въ РА; въ Л сынъ Игоревъ.

945 Улѣбъ Володиславль; Каницарь¹ Передьславинъ; Шихъбернъ Сфанъдръ, жены Улѣблѣ²; Прасътѣнъ Турьдуви; Либи³ Арѣфатовъ; Гримъ Сфирьковъ; Прастѣнъ Акунъ⁴, неги Игоревъ; Кары Тудковъ⁵; Каршевъ Турьдовъ⁶; Егри Евлисковъ⁷; [Воиствъ](*) Воиковъ⁸; Истръ⁹ Аминодовъ¹⁰; Прастѣнъ Берновъ¹¹; Явтягъ¹² 5 Гунаревъ; Шибридъ¹³ Алданъ; Колъ Клековъ¹⁴; Стегги Етоновъ; Сфирка ; Алвадъ Гудовъ; Фудри Туадовъ¹⁵; Мутуръ¹⁶ Утинъ; купецъ Адунь, Адулбъ, Иггивладъ, Олѣбъ¹⁷, Фрутанъ, Гомоль, Куци, Емигъ, Турьбидъ¹⁸, Фурьстѣнъ, Бруны, Роландъ¹⁹, Гунастръ, Фрастѣнъ, Игелъдъ²⁰, Турьбернъ²¹, Моны, 10 Гуалдъ, Свѣнъ, Стиръ, Алданъ, Тилень²², Апубкъсаръ²³, Вулѣвъ²⁴, Синко, Боричъ²⁵, послании отъ Игоря, великого князя Рускаго, и отъ всякоя княжя²⁶ и отъ всѣхъ людей Руския земля. И отъ тѣхъ заповѣдано обновити ветъхий миръ²⁷, ненавидящаго²⁸ добра и враждолюбца дьявола разорити, отъ много лѣтъ и²⁹ 15 утвердити любовь межю Греки и Русью. И³⁰ великий князь нашъ Игорь, [и князи](**) и боляре его, и люде вси Рустии посланы къ Роману, и Костянтину и къ³⁰ Стефану, къ³⁰ велицмъ царемъ³¹ Гречьскимъ, створити любовь съ самѣми цари³², со³³ всѣмъ³⁴ боярьствомъ и со всѣми людьми Гречьскими на вся 20 лѣта, дондеже съяетъ солнце и весь миръ стоять. И²⁹ иже помыслить³⁵ отъ страны Руския разрушити такую любовь, и елико

ВАРИАНТЫ. ¹РА канецаръ ²РА шибобернъ сфандръ жены улѣбовы ³РА либи ⁴А акунъ ⁵РА студековъ ⁶РА тудоровъ ⁷РА ермисковъ ⁸РА воиковъ ⁹РА икоствъ ¹⁰РА истро ¹¹РА аминодовъ ¹²РА нѣтъ прастѣнъ ¹³РА явтягъ ¹⁴РА шибринъ ¹⁵РА влековъ ¹⁶РА фруди туадовъ ¹⁷РА мутуръ ¹⁸РА адолбъ антивладъ улѣбъ ¹⁹РА туробридъ ²⁰РА игелъдъ ²¹РА игелъдъ ²²РА турибенъ ²³РА тилени ²⁴РА апубкаръ свѣнъ ²⁵РА куземъ ²⁶РА исино кобичъ ²⁷РА отъ всѣхъ ²⁸РА отъ всѣхъ ²⁹РА отъ всѣхъ ³⁰РА отъ всѣхъ ³¹РА отъ всѣхъ ³²РА отъ всѣхъ ³³РА отъ всѣхъ ³⁴РА отъ всѣхъ ³⁵РА отъ всѣхъ.

ихъ крещенье¹ прияли суть² [отъ страны Руския](*)^(*), да примуть мечь³ 945
отъ Бога вседержителя, осуженье^(**) на погибель въ весь вѣкъ³
въ будущий; и⁴ елико⁵ ихъ есть не хрещено, да не имуть по-
мощи отъ Бога ни отъ Перуна, да не ущитатся щиты своими,
5 и⁶ да посѣчени будутъ мечи своими, отъ⁷ стрѣлъ и отъ иного
оружья своего, и⁶ да будутъ раби въ весь⁸ вѣкъ въ⁹ будущий.
А¹⁰ великий князь Руский и боляре его да посылають въ¹¹ Греки
къ великимъ царемъ Гречскимъ корабли¹², елико хотять, со слы и
с¹³ гостьми, якоже имъ || уставлено есть. Ношаху сли¹⁴ печати зла- 23
10 ти¹⁵, а гостье¹⁶ сребрени; ныне же увѣдѣлъ¹⁷ есть князь вашъ^(***)
посылати грамоты(†) ко царству нашему¹⁸, иже посылаеми быва-
ють отъ нихъ¹⁹ [посли](††) и гостье, да приносятъ(†††) грамоту, пи-
шюче сице: яко послахъ корабль селико^(*); и отъ тѣхъ да увѣмы²⁰
и^(б) мы, оже съ миромъ приходять^(*). Аще ли безъ грамоты при-
15 дуть, и преданы будутъ намъ^(г), да²¹ держимъ и хранимъ, дон-
деже възвѣстимъ князю вашему^(а); аще ли руку не дають, и про-
тивятся, да^(б) убьени будутъ, да не изищется²² смерть ихъ отъ
князя вашего; аще ли убѣжавше въ Русь придуть, мы²³ напишемъ
ко князю вашему, яко имъ любо, тако створять²⁴. Аще²⁵ придуть
20 Русь бес купли²⁶, да не взимають мѣсячна²⁷. Да²⁸ запрѣтитъ князь
сломъ²⁹ своимъ и^б приходящимъ Руси сде, да не^(ж) творять бе-
щинуя в селѣхъ, ни въ странѣ нашей. И приходящимъ имъ, да

ВАРИАНТЫ. ¹РА священіе ²Р приало естъ ³Р въ сий вѣкъ и А поги-
бель и ⁴РА а ⁵Р ели ⁶РА нѣтъ и ⁷РА и отъ ⁸РА сий ⁹РА и въ
¹⁰РА нѣтъ а ¹¹РА на то въ ¹²РА корабль ¹³РА съ послы своими и ¹⁴РА
послы ¹⁵РА золотые ¹⁶Р гости ¹⁷РА увѣдалъ ¹⁸РА вашему ¹⁹РА
нигдѣже ²⁰РА умѣемъ ²¹РА нѣтъ да ²²РА ищется ²³РА и мы
²⁴РА творять ²⁵РА и аще ²⁶Р купля ²⁷РА мѣсячины ²⁸РА и да
²⁹РА словомъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) отъ страны Руския взято изъ РА. (**) Тамъ въ РА;
въ Л осуженья. (***) Во всѣхъ трехъ спискахъ нашъ. (†) Такъ въ Р;
въ Л грамоту; въ А нѣтъ грамоту. (††) послы изъ РА. (†††) Такъ въ РА;
въ Л приносить. (а) Такъ въ Р; въ ЛА селько. (б) Въ Л и и (в) Такъ
въ РА; въ Л приходитъ. (г) Такъ въ РА; въ Л нами. (а) Такъ въ РА;
въ Л нашему. (е) Такъ въ РА; въ Л ди. (ж) Такъ въ РА; въ Л нѣ.

845 вѣтають у святаго Мамы, да послеть царство наше^(*), да испи-
 шеть¹ имѣна ваша², тогда возмутъ мѣсячное³ свое, съли⁴ слобное⁵,
 а⁶ гостье мѣсячное⁷, первое⁸ отъ города Кіева, пакы⁹ изъ Чер-
 нигова и [ис](**) Переяславля [и ис прочіиѣ городовъ](***). Да¹⁰ входить
 в городъ одинѣми вороты со царевымъ мужемъ безъ оружья, 5
 мужъ 50, и да творять куплю якоже имъ надобѣ, [и](†) пакы да
 исходятъ; и(††) мужъ царства нашего(†††) да хранить я, да аще
 кто отъ Руси или отъ Грекъ створить^(*) криво, да оправляетъ
 то¹¹. Входяще¹² же Русь в градъ⁽⁶⁾, да¹³ [не творять пакости и](⁷) не
 имѣють волости¹⁴ купити паволокъ лише по 50 золотникъ; и отъ 10
 тѣхъ паволокъ аще кто крѣнетъ¹⁵, да показываетъ¹⁶ цареву мужю¹⁷,
 24 и тѣ⁽⁷⁾ е¹⁸ запечатаеъ и дасть имъ. И отходяще¹⁹ | Руси отсюда
 взимають^(A) отъ насъ, еже надобѣ, брашно на путь, и еже надобѣ
 лодьямъ, якоже уставлено есть преже²⁰, и²¹ да возвращаются²²
 съ спасениемъ въ страну свою; да¹⁰ не имѣють власти зимовати у 15
 святаго Мамы. Аще²³ ускочить челядинъ отъ Руси, по не же^(e)
 придуть въ страну царствия нашего^(M) и отъ святаго Мамы аще
 будетъ²⁴, да поимуть и²⁵; аще ли не обрящется, да на роту идуть
 наши хрестеяне Руси по вѣрѣ ихъ²⁶, а не хрестеянинъ²⁷ по за-
 кону своему, ти²⁸ тогда взимають отъ насъ цѣну свою, якоже 20
 уставлено есть преже, 2 паволоцѣ за челядинъ²⁹. Аще ли кто отъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА испишють ²РА ихъ и ³Р мѣсячину ⁴РА послѣ
⁵А слобное ⁶РА свое а ⁷Р мѣсячнное ⁸РА свое первое ⁹РА и пакы
¹⁰РА и да ¹¹РА нѣтъ то ¹²РА входя ¹³А нѣтъ да ¹⁴РА власти ¹⁵РА
 купитъ ¹⁶РА показуетъ ¹⁷Р му ¹⁸РА нѣтъ е ¹⁹РА отходящи ²⁰РА
 первое ²¹РА нѣтъ и ²²РА възращается ²³РА и аще ²⁴РА и аще
 будетъ обращается ²⁵Р нѣтъ и ²⁶РА наша хрестіанная русь ²⁷РА
 не хрестіане ²⁸РА нѣтъ ти ²⁹Р челядина А челединъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л ваше. (**) ис изъ РА. (***) и ис
 прочіиѣ городовъ изъ РА. (†) и изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л 50.
 (†††) Такъ въ РА; въ Л вашего. (6) Такъ въ РА; въ Л створи. (7) Такъ въ
 РА; въ Л радъ. (8) не творять пакости и изъ РА. (7) Такъ въ А; въ ЛР
 то. (A) Такъ въ РА; въ Л взимають. (e) Слѣдуетъ читать: по нь же.
 (M) Исправлено по Ипатскому списку; въ ЛРА вашего.

людей царства нашего(*), ли¹ отъ города² нашего(**), или отъ 945
 нѣхъ городъ³ ускочитъ челядинъ нашъ къ вамъ, и принесеть что,
 да въспятъ и⁴ опять; и(***) еже что принесеть будетъ, все цѣло,
 и⁵ да возьметъ отъ него золотника два. Аще ли кто покусится
 5 отъ Руси взяти что отъ людей царства нашего(†), иже то ство-
 рить, покаженъ будетъ вельми; аще ли взялъ будетъ, да заплатитъ
 сугубо; и аще створитъ [тоже](††) Гръчинъ Русину, да приметъ
 ту же казнь, якоже приялъ есть и онъ. Аще ли ключится⁶ укра-
 сти Русину отъ Грекъ что, или Гръчину отъ Руси, достойно есть
 10 да возвратитъ(†††) [и](^а) не точью едино, но и⁷ цѣну его; аще
 украденое обрящется продаемо(^б), да вдасть и⁸ цѣну его сугубо. и
 ть(^в) показанъ⁹ будетъ по закону Гречьскому, [и](^г) по уста(в)оу¹⁰
 и по закону Рускому. Елико¹¹ хрестеянъ отъ власти нашея плѣ-
 нена(^д) приведуть¹² Русь, ту аще будетъ уноша, или дѣвица добра,
 15 да вдадять¹³ златникъ 10 и поимуть и; [аще ли есть средовѣчъ, да вдасть
 златникъ](^е) 8 и поимуть¹⁴ и; аще ли будетъ старъ, или дѣтешъ¹⁵, да
 вдасть¹⁶ златникъ 5. Аще ли обрящутся Русь¹⁷ работающе у 25
 Грекъ, аще(^ж) суть плѣнники, да искупають(^з) е¹⁸ Русь по 10
 златникъ; аще ли купилъ [и] будетъ(^и) Гръчинъ, подъ хрестомъ
 20 достоинъ ему, да возметъ цѣну свою¹⁹, еликоже(^к) далъ будетъ на
 немъ. А²⁰ о Корсуньстѣй странѣ. Еликоже есть городовъ на той

ВАРИАНТЫ. ¹РА или ²РА рода ³РА городовъ ⁴РА възрять
⁵РА нѣтъ и ⁶Р прилучитъ ⁷А ино ⁸РА нѣтъ и ⁹РА покаженъ
¹⁰РА уставу грецкому ¹¹РА и елико ¹²А преведуть ¹³РА вдасть
¹⁴РА поиметь ¹⁵РА дѣтничъ ¹⁶РА и да дастъ ¹⁷РА обрящется русикъ
¹⁸РА нѣтъ е ¹⁹РА нѣтъ свою ²⁰РА нѣтъ а.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *вашею*. (**) Во всѣхъ трехъ
 спискахъ: *вашею*. (***) Такъ въ РА; въ І а. (†) Во всѣхъ трехъ спискахъ:
вашею. (††) *тоже* изъ РА. (†††) Такъ въ А; въ І *въворотити*; въ Р
въворот. (^а) *е* изъ РА. (^б) Такъ въ РА; въ І *продаемо*. (^в) Такъ въ А;
 въ ДР *то*. (^г) *и* изъ РА. (^д) Слѣдуетъ читать: *плѣнники*. (^е) *аще ли есть*
средовѣчъ... *золотникъ* взято изъ РА. (^ж) Такъ въ РА; въ І *аще ли*. (^з) Такъ
 въ РА; въ І *искупають*. (^и) Такъ въ А; въ І *буде*; въ Р *будуть*. (^к) Такъ
 въ РА; въ І *еликоже же*.

945 части¹, да не имате²(*) волости, князи Рустин(**), да воюете(***) на тѣхъ³ странахъ, и⁴ та страна не покаряется вамъ, [и](†) тогда, аще просить вой у⁵ насъ князь Рускій да воюеть, да дамъ⁶ ему, елико ему будетъ требѣ. И⁷ о томъ, аще обрящють Русь кубару⁸ Гречскую въвержену на коемъ любо мѣстѣ, да не преобидятъ⁹ 5 ея; аще ли отъ нея возьметъ кто что, ли¹⁰ челоуѣка поработитъ, или убьеть, да будетъ повиненъ¹¹ закону Руску и Гречску. Аще обрящють(††) въ вустѣхъ¹² Днѣпрскомъ¹³ Русь Корсуняны рыбы ловяща¹⁴, да не творятъ¹⁵ имъ зла никакоже¹⁶. И да не имѣють власти Русь зимовати въ вустѣи Днѣпра, Бѣльбережи, ни у свя- 10 таго Ельферья; но егда придетъ осень, да¹⁷ идутъ в дома своя в Русь. А о сихъ, оже¹⁸ то приходятъ Чернии Болгаре [и](†) воюють въ странѣ Корсунстѣй, и велимъ князю Рускому, да ихъ не пуцаеть: пакостять(†††) странѣ его. Аще ли ключится про- каза нѣкака^(а) отъ Грекъ, сущихъ¹⁹ подъ властью царства на- 15 шего, да не имате^(б) власти казнити я, но повелѣньемъ царства нашего да приметь, якоже будетъ створилъ. Аще убьеть хрестеянинъ Русина^(в), или Русинъ хрестеянина, да^(г) держимъ²⁰ бу- 26 деть створивый убійство отъ ближнихъ || убьенаго, да убьють и²¹. Аще ли ускочить²² створивый убой и убѣжить²³, аще будетъ имо- 20 вить, да возмутъ имѣнье его ближнии убьенаго; аще ли есть неимовить [створивый убійство]^(д) и ускочить же²⁴, да ищють его, донде-

ВАРИАНТЫ. ¹РА коликоже есть городъ на той сторонѣ ²РА не имуть ³РА да воюють на всѣхъ ⁴РА а ⁵РА отъ ⁶РА князи рустини дамы ⁷РА да воюеть ⁸РА кубару ⁹РА не приобидитъ ¹⁰РА или ¹¹РА виненъ ¹²Р усть ¹³РА днепра ¹⁴РА ловящи ¹⁵А творя ¹⁶РА никоегоже ¹⁷РА но да ¹⁸РА иже ¹⁹Р сущи А суща ²⁰Р держемъ ²¹Р ю ²²Р убѣжетъ ²³РА сотворивы убійство и ²⁴РА нѣтъ же.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л не имать. (**) Такъ въ РА; въ Л князь Рускій. (***) Въ Л да воюеть. (†) и въ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л обрящють. (†††) Такъ въ РА; въ Л почаетъ пакость. (а) Такъ въ РА; въ Л џи аще ключится проказа никака (б) Такъ въ РА; въ Л не имать. (в) За смъ въ Л повторены слова: или хрестеянинъ Русина. (г) Такъ въ РА; въ Л и да. (д) створивый убійство въ РА.

же обряцетсѣ¹, аще ли обряцетсѣ², да убьенъ будетъ. Или(*) **045**
 аще ударить мечемъ, или копьемъ, или кацѣмъ любо оружьемъ³
 Русинъ Гръчина, или Гръчинъ Русина, да того дѣля грѣха запла-
 тить⁴ сребра литръ 5 по закону Рускому; аще ли есть неимовить,
 5 да како(**) можетъ, в только⁵ же⁶ проданъ будетъ, яко да⁷ и⁸
 порты, в нихъже ходитъ(***) да⁹ и то с него сняти, а о процѣ да
 на роту ходитъ по своей вѣрѣ, яко не имѣя ничтоже, ти тако пу-
 щенъ будетъ. Аще ли хотѣти начнетъ наше царство отъ васъ вой-
 на противящаяся¹⁰ намъ, да пишемъ(†) къ¹¹ великому князю ва-
 10 шему, и послеть к намъ, еликоже хотимъ: и¹² оттоле увѣдятъ ины¹³
 страны, каку любовь имѣютъ Гръци съ Русью. Мы же свещан-
 ние(††) се(†††) написахомъ на¹⁴ двою харатью, и¹⁵ едина харатья
 есть у царства нашего, [на нейже есть¹⁶ крестъ и имена наша написана, а на
 другой послы ваши и госте ваши¹⁷. А отходячи¹⁸ посломъ царства нашего](*) да допро-
 15 водять¹⁹ къ великому князю Рускому Игореву²⁰ и к людямъ его;
 и ти принимающе²¹ харатью, на роту идуть хранити истину, яко²²
 мы свѣщахомъ, написахомъ²³ [на](*) харатью сию²⁴, на нейже суть
 имена наша написана. Мы же, елико насъ хрестилися есмы²⁵,
 20 кляхомъся церковью святаго Ильѣ въ сборнѣй церкви, и предле-
 жащемъ²⁶ честнымъ крестомъ, и харатьею сею, хранити²⁷ все,
 еже есть написано²⁸ на ней, не преступити отъ него²⁹ ничтоже;
 а иже преступитъ се отъ страны нашей, ли³⁰ князь ли³⁰ инъ кто, 27

ВАРИАНТЫ. ¹РА обряцуть ²РА обряцуть его ³РА кацѣмъ имымъ
 сосудомъ ⁴А платитъ ⁵Р толико ⁶А нѣтъ же ⁷РА даже ⁸А нѣтъ и
⁹РА нѣтъ да ¹⁰Р противяща ¹¹РА нѣтъ къ ¹²РА елико хочетъ
¹³РА и иныя ¹⁴А да на ¹⁵РА нѣтъ и ¹⁶А нѣтъ есть ¹⁷Р ваша и
 юсти ваша ¹⁸РА отходячи ¹⁹РА провадятъ ихъ ²⁰Р шорю ²¹Р при-
 имають ²²РА якоже ²³РТ и написахомъ ²⁴А нѣтъ сию ²⁵РА есмо
²⁶РА церкви предлежаши ²⁷РА хранити же ²⁸А писано ²⁹РА не
 преступати отъ того ³⁰РА или.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *ци*. (***) Слѣдуетъ читать: *колико*.
 (***) Такъ въ А; въ ЛР *ходить*. (†) Такъ въ А; въ Л *пишу*; въ Р *пишуть*.
 (††) Такъ въ РА; въ Л *свѣщаньемъ*. (†††) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *есе*.
 (а) *на ней же есть нашего изъ РА*. (б) *на изъ РА*.

945 ли¹ крещенъ или некрещенъ, да не имуть² помощи отъ Бога, и³ да будетъ рабъ въ весь вѣкъ^(*)⁴ в будущій, и да заколеть⁵ будетъ своимъ оружіемъ. А [некрещеная]^(**) Русь⁶ полагають щиты своя и мечѣ свои наги, обручѣ⁷ свои и [прочая]^(***) оружія, да⁸ кленутся о всемъ, яже⁹ суть написана на харатыи сей, хранити¹⁰ 5 отъ Игоря и отъ всѣхъ бояръ и отъ всѣхъ людей отъ¹¹ страны Руския въ¹² прочая лѣта и воину¹³. Аще ли же¹⁴ кто отъ князя или¹⁵ отъ людей^(†) Рускихъ, ли хрестѣянъ, или не хрестѣянъ¹⁶, преступитъ се, еже есть писано¹⁷ на харатыи сей, будетъ¹⁸ достоинъ своимъ оружіемъ умерети, и да будетъ клять отъ Бога и отъ Пе- 10 руна, яко¹⁹ преступи свою клятву. Да аще²⁰ будетъ добръ, Игорьъ великій князь да хранити си²¹ любовь²² правую, да не разрушится, дондеже солнце съяетъ и весь миръ стоитъ, в нынешнія вѣки и в будущая».

Послания же сии Игоремъ²³ придоша к Игореву со слы²⁴ Гречь- 15 скими, [и]^(††) повѣдаша вся рѣчи царя Рамана. Игорь же призва слы²⁵ Гречьскія, рече имъ²⁶: «глаголите²⁷, что вы казалъ царь». И рѣша сии²⁸ цареви: «се посла ны царь, радъ есть миру²⁹, хочеть миръ имѣти со княземъ Рускимъ и любве; твои сии³⁰ водили суть царѣ наши³¹ ротѣ, и насъ послаша ротѣ водити³² тебе 20 и мужъ твоихъ». Обѣщася³³ Игорь сице створити. Заутра³⁴ при-

ВАРИАНТЫ. ¹РА или ²РА не имать ³РА нѣтъ и ⁴РА да будутъ раби в си вѣкъ и ⁵А зазаколень ⁶РА нѣтъ русь ⁷РА и обручи ⁸РА и да ⁹РА и яже ¹⁰РА и хранити ¹¹Р и А нѣтъ отъ ¹²РА и съ ¹³РА и всегда ¹⁴РА нѣтъ же ¹⁵РА и ¹⁶РА или крещенъ или не крещенъ ¹⁷РА еже написано ¹⁸РА и будетъ ¹⁹РА и якоже ²⁰РА обаче ²¹РА нѣтъ си ²²РА любовь всю ²³РА в нынешный вѣкъ и в будущий. послы же шоревы ²⁴РА шорто с послы ²⁵РА послы ²⁶РА нѣтъ икъ ²⁷РА молвите ²⁸РА рекоша послы ²⁹РА есми миру и ³⁰РА имѣти князю рускому и любовь и ко прочимъ княземъ и твои послы ³¹РА царя нашего ³²РА водити ³³РА и обещася ³⁴РА и наутрия.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л вѣкъ. (**) Въ Л на крещенъ; въ РА не крещенъ. (***) прочая изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л людей. (††) и изъ РА.

зва Игорь слы¹, и приде на холмъ, кде стояше Перунъ, [И](*) по- 945
 кладоша оружье свое², и щиты(**) и золото, и ходи Игорь ротъ
 и люди³ его, елико⁴ поганыхъ Руси; а хрестеяную Русь водша
 ротъ в церкви святаго Ильи, яже есть надъ ручаемъ, конецъ Па- 28
 з сынчѣ бесѣды и⁵ Козарѣ: се бо бѣ сборная церкви, мнози бо
 бѣша Варязи хрестеяни. Игорь же утвердивъ миръ съ Греки,
 отпусти⁶ слы¹, одаривъ⁷ сеорою(***) , и⁸ чалядью⁹ и воскомъ, и
 отпусти -я; слы¹ же придоша ко цареви, [И](*) повѣдаша вся рѣчи
 Игоревы и любовь юже(†) къ Грекомъ. Игорь же нача княжити
 ю въ Кыевъ(††), миръ имѣя ко всѣмъ странамъ. И пріспѣ осень,
 [И](†††) нача мыслити на Деревляны, хотя примыслити большую
 дань.

В лѣто 6453. В се же лѣто рекоша дружина Игоревы: «от-
 роци Свѣнъльжи изодѣлися суть оружьемъ и порты, а мы нази;
 16 понди¹⁰, княже, с нами в дань, да и ты добудеши и мы». [И](*)
 послуша ихъ Игорь, иде в Дерева в дань, и примышляше къ пер-
 вой дани(*), [И](*) насиляше имъ и мужи его; возъемавъ дань¹¹,
 поиде въ градъ свой. Идущу⁽⁶⁾ же ему въспятъ, размысливъ рече
 - дружинѣ своей: «идѣте съ данью домови¹², а я возъвращюся, по-
 20 хожу и еще». Пусты дружину свою домови¹², съ маломъ же дру-
 жины¹⁴ возъвратися, желая больша имѣнья. Слышавше же Де-
 ревяне, яко опять идетъ, сдумавше со княземъ своимъ Маломъ¹⁵:
 «аще ся въвадитъ волкъ в овцѣ, то выносить все стадо, аще не
 убьютъ его; тако и се¹⁶, аще не убьемъ его, то¹⁷ вся(*) ны погу-
 25 битъ»; [И](*) послаша¹⁸ к нему, глаголюще: «почто идеши опять?»

ВАРИАНТЫ. ¹РА послы ²РА оружья своа ³РА мужи ⁴Р и елико
⁵Р нѣтъ и ⁶Р и отпусти ⁷А отдаривъ ⁸РА нѣтъ и ⁹РА чалядю
¹⁰Р и понди ¹¹РА и возма дань и ¹²РА домовъ ¹³РА нѣтъ а я возъ-
 врацюся. . . . домови ¹⁴Р с малою дружиною ¹⁵РА съ маломъ ¹⁶РА
 сей ¹⁷Р и А нѣтъ то ¹⁸А посла.

ПРИМЕЧАНИЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л щитъ. (***) Такъ
 въ РА; въ Л скорос. (†) Такъ въ РА; въ Л яже. (††) Такъ въ РА; въ Л
 Кыевъ. (†††) и изъ Р. (8) Такъ въ РА; въ Л дан. (6) Такъ въ А; въ Л
 идуще; въ Р идущи. (9) Такъ въ РА; въ Л все.

945 поималъ еси всю дань». И не послуша¹ ихъ Игорь, и вышедше² изъ града Изъкорьстѣня Деревляне убиша³ Игоря и дружину его; бѣ бо ихъ мало. И погребенъ бысть Игорь, [и](*) естъ моги-
 29 ла его у Искорьстѣня града [в Деревѣхъ и до сего дне. Вольга же бѣше в Киевѣ съ сыномъ своимъ съ⁴ дѣтскомъ Святосла- 5
 вомъ, и кормилецъ его Асмудъ, [и](*) воевода бѣ Свѣнелдъ, тоже отецъ Мистишинъ⁵. Рѣша же⁶ Деревляне: «се князя убихомъ Рускаго; поимемъ жену его Вольгу за князь свой Малъ и Свя-
 тослава, и⁷ створимъ ему, якоже хоцемъ». И послаша Деревляне лучши⁸ мужи, числомъ 20, въ лодыи к Ользѣ, и присташа подъ 10
 Боричевымъ в лодыи⁹. Бѣ бо тогда вода текущи въздолѣ¹⁰ горы Киевския, и⁷ на подолыи не сѣдяху людье, но на горѣ; градъ же бѣ Киевъ, идеже естъ нынѣ дворъ Гордятинъ и Никифоровъ (**), а дворъ княжъ бѣше в городѣ, идеже естъ [нынѣ дворъ Воротиславль и Чд-
 дльнъ, а перевѣсише бѣ внѣ града, и бѣ внѣ града дворъ другой, идѣше естъ](***) дворъ 15
 Демьстиковъ¹¹ за святою Богородицею; надъ горою дворъ терем- ный, бѣ бо ту теремъ камень. И повѣдаша Ользѣ, яко Дерев-
 ляне придоша¹², и возва я(+)¹³ Ольга к собѣ [и рече имъ](++): «добри гостье придоша»; и рѣша Деревляне: «придохомъ, княгине». И рече имъ Ольга: «да глаголете, что ради придосте сѣмо^{13?}» Рѣша 20
 же¹⁴ Деревляне: «посла ны Дерьвьска¹⁵ земля, рекущи(+++) сице: мужа твоего убихомъ, бѣше бо¹⁶ мужъ твой аки волкъ восхищая и грабя, а наши князи добри суть, иже распасли суть Дерьв-
 ску землю, да поиди за князь¹⁷ нашъ за¹⁸ Малъ»; бѣ бо имя ему Малъ, князю Дерьвьску¹⁹. Рече же²⁰ имъ Ольга: «люба²¹ ми естъ²² 25

ВАРИАНТЫ. ¹А не послушаше ²РА ишедше ³РА и убиша ⁴РА нѣтъ съ ⁵РА мстишинъ ⁶РА и рѣша ⁷РА нѣтъ и ⁸Р лучши ⁹А нѣтъ и присташа . . . в лодыи ¹⁰РА възлѣ ¹¹РА демьстниковъ ¹²РА пришли ¹³РА нѣтъ сѣмо ¹⁴РА нѣтъ же ¹⁵Р дєрєвлѣнскѣа А дєрєвлѣнскѣа ¹⁶Р нѣтъ бо ¹⁷А нѣтъ князь ¹⁸А нѣтъ за ¹⁹РА малъ князь ²⁰РА и рече ²¹Р ола любви ²²РА нѣтъ естъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л Никифогъ. (***) имя дворъ Воротиславль . идѣше естъ изъ РА. (+) Такъ въ РА; въ Л а. (++) и изъ Р; рече имъ изъ РА. (+++) Такъ въ РА; въ Л рекуще.

рѣчь ваша, уже мнѣ¹ мужа своего не крѣсити; но² хочю вы по- 945
 чтити наутрия предъ людьми своими, а ныне идѣте³ в лодью свою,
 и лязите въ лоды величающеся, [и](*) азъ утро⁴ послию по вы, вы
 же | рѣцѣте⁵: не едемъ⁶ на коня́хъ, ни пѣши идемъ⁷, но понесѣте 30
 5 ны в лодѣ; и възнесуть вы в лодыи»; и отпусти ѧ в лодью.
 Ольга⁸ же повелѣ ископати яму велику и глубоку на дворѣ те-
 ремьстѣмъ, внѣ града. И заутра Волга, сѣдѧщи в теремѣ, посла
 по гости, и придоша к нимъ, глаголюще: «зоветь вы Ольга⁹ на
 честь велику». Они же рѣша: «не едемъ на конихъ, ни на возѣхъ»
 10 [ни пѣши идемъ](**), понесѣте ны в лодыи». Рѣша же¹⁰ Кияне:
 «намъ¹¹ неволя; князь нашъ убьенъ, и княгини наша хочеть(***)
 за вашъ князь¹²»; и понесоша ѧ¹³ в лодыи. Они же сѣдяху в пе-
 регѣбѣхъ въ великихъ сустугахъ гордящесѧ; и принесоша ѧ на
 дворъ к Ольгѣ, [и](†), несше¹⁵, вринуша ѧ¹⁶ въ яму и¹⁷ слодью.
 15 Приникъши¹⁸ Ольга и¹⁹ рече имъ: «добра ли вы честь»? они же²⁰
 рѣша: «пуще ны Игоревы смерти»; и повелѣ засыпати ѧ живы,
 и посыпаша²¹ ѧ. [и](††) пославши²² Ольга къ Деревлянномъ, рече²³
 имъ: «да аще мя просите(†††) право, то пришлите мужа нарочи-
 ты²⁴, да в велицѣ чти приду²⁵ за вашъ²⁶ князь, еда не пустятъ
 20 мене людье Киевьстии». Се слышавше Деревляне²⁷, избраша(а)
 лучьшние мужи, иже деръжаху Деревьску²⁸ землю, и послаша по
 ню. Деревлянномъ же пришедъшимъ, повелѣ²⁹ Ольга мовь³⁰ ство-
 рити³¹, рькуще сїце: «измывшесѧ придите ко мнѣ». Они же пе-

ВАРИАНТЫ. ¹РА ми ²РА нѣтъ но ³РА поидите ⁴РА заутра ⁵А
 рцѣте людемъ ⁶Р не ѣдемъ ⁷РА и пѣши не идемъ ⁸Р ла ⁹Р олга
¹⁰Р нѣтъ же ¹¹А нѣтъ намъ ¹²Р за вашего князя ¹³РА нѣтъ я ¹⁴Р
 в лоды на А нѣтъ на ¹⁵Р несиа ¹⁶РА нѣтъ ѧ (=я) ¹⁷РА нѣтъ и
¹⁸РА и приникше ¹⁹РА нѣтъ и ²⁰РА нѣтъ же ²¹Р засыпаша А за-
 сыпаше ²²РА посла ²³РА и рече ²⁴А нарочита ²⁵РА поиду ²⁶Р ва-
 шего ²⁷РА деревляне и ²⁸Р деревлянскую А деревянскую ²⁹РА и по-
 велъ ³⁰Р мовью исправлено послѣ написанія рукописи ³¹РА строити.

ПРИМѢЧАНІЯ. (†) и изъ Р. (**) ни пѣши идемъ взято изъ Платскаго
 списка. (***) Такъ въ РА; въ .І хоче. (†) и изъ А. (††) и изъ РА.
 (†††) Такъ въ РА; въ .І просити. (а) Такъ въ РА; въ .І собраласѧ.

945 режьгоша истопку¹, и влѣзоша Деревляне, начаша² ся мыти; и за-
 проша о нихъ истобьку³, и повелѣ зажечи ѧ отъ дверей, ту⁴ из-
 горѣша вси. И посла къ Деревлянѣмъ, рькущи сице: «се уже иду
 31 к вамъ, да пристроите меды многи [въ градѣ, идеже убисте мужа
 моего, да поплачюся⁵ надъ гробомъ его, и створю трызну мужю 5
 своему». Они же то слышавше, съвезоша меды многи зѣло, [и](*)
 възвариша. Ольга же, поимши мало(**) дружины, легьго⁶ идущи
 приде къ гробу его, [и](*) плакася по⁷ мужи своему; и повелѣ
 людемъ своимъ⁸ съсути⁹ могилу велику, [и](*) яко соспоша¹⁰, и
 повелѣ трызну творити. Посемъ сѣдоша Деревляне пити, и повелѣ 10
 Ольга отрокомъ своимъ служити предъ ними; [и](*) рѣша Дерев-
 ляне къ¹¹. Ользѣ: «кдѣ суть¹² дружина наша, ихъже¹³ послахомъ по
 тя»? она же рече: «идуть по мнѣ съ дружиною мужа моего». [и](*)
 яко унишася Деревляне, повелѣ отрокомъ своимъ пити(***)
 на ня, а сама отъиде кромѣ, и повелѣ¹⁴ дружинѣ [сми](†) сѣчи 15
 Деревляны(††); и исѣкоша ихъ 5000. А¹⁵ Ольга¹⁶ возвратися
 Киеву¹⁷, и пристрой вои на прокъ ихъ¹⁸.

946 [Начало](†††) княженя Святославля [сына Игорева](*) . В¹⁹ лѣто 6454.
 Ольга²⁰ съ сыномъ своимъ Святославомъ собра вои многи^(б) и
 храбры, и иде на Дерьвьску²¹ землю. [и](*) изидоша Деревляне 20
 противу, [и](*) сънемъшемася^(в) обѣма полкома²² на скупь²³, суну
 копьемъ Святославъ [на](г) Деревляны, и копье летѣ сквозѣ уши
 коневы, [и](*) удари в ноги²⁴ коневы, бѣ бо дѣтескъ. И рече Свѣ-

ВАРИАНТЫ. ¹РА истьбу ²Р и начася А и начаша ³РА двери ⁴РА
 и ту ⁵РА плачу ⁶РА и легко ⁷А о ⁸РА нѣтъ своимъ ⁹А ссыпа-
 ти ¹⁰РА ссыпаша ¹¹Р нѣтъ к ¹²РА есть ¹³РА иже ¹⁴А велъ ¹⁵РА
 нѣтъ а ¹⁶РА ома же ¹⁷А к киеву ¹⁸Р нѣтъ ихъ ¹⁹Р нѣтъ в ²⁰РА
 ольга же ²¹Р деревлянскую А деревлянскую ²²Р полкомъ ²³РА со-
 купъ и ²⁴Р ногу.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и нѣз РА. (**) Такъ въ РА; въ Л малы. (***) Ми-
 клошичъ, вмѣсто пити, читаетъ: ити. (†) соею нѣз РА. (††) Такъ въ А;
 въ ЛР Деревляне. (†††) начало нѣз РА. (в) сына Игорева нѣз РА. (б) Такъ
 въ А; въ ЛР мною. (в) Въ Л самъшемся; въ РА снемшимся. (г) на нѣз РА.

недѣ и Асмолдъ¹: «князь² уже почалъ; потягнѣте, дружина³, по 946
 князѣ». И побѣдиша Деревляны⁴, Деревляне же побѣгоша и затво-
 рилися въ градѣхъ своихъ. Ольга же устремися съ сыномъ сво-
 имъ [на Искоростынь градъ, яко тѣе бяху убили мужа ея, и ста около града съ сыномъ
 5 сыномъ] (*), а Деревляне затворишася въ градѣ, и боряхуся крѣпко изъ
 града, вѣдѣху бо, яко сами убили князя и на что ся предати. И стоя
 Ольга лѣто, [и] (**), не можаше взяти града, и умысли сице: посла 32
 ко граду, глаголющи: «что хотите досѣдѣти? а вси гради ваши
 предашася мнѣ, и ялися по⁵ дань, и дѣлають нивы своя и землѣ
 10 своя⁶; а вы хотите изъмерети гладомъ, не имучеся по дань». Де-
 ревяне же рекоша: «ради ся⁷ быхомъ яли по дань, но хоцещи
 мѣщати мужа своего». Рече же имъ Ольга: «яко азъ мѣстила
 уже обиду⁸ мужа своего, когда⁹ придоша Киеву¹⁰, второе¹¹, и
 третье когда творихъ¹² трызну мужеву¹³ своему; а уже не хоцю
 15 мѣщати, но хоцю дань имати помалу, [и] (***) смирившися с вами
 пойду опять¹⁴». Рекоша¹⁵ же¹⁶ Деревляне: «што хоцещи у насъ?
 ради даемъ¹⁷ медомъ¹⁸ и скорою». Она же рече имъ: «нынѣ у васъ
 нѣсть меду, ни скоры, но мало у васъ прошю: дадите(†) ми отъ
 двора по 3 голуби да¹⁹ [по] (††) 3 воробьи; азъ бо не хоцю тяжьки
 20 дани възложити, якоже и²⁰ мужъ мой, сего²¹ прошю у васъ мало,
 вы бо есте изънемогли в осадѣ(†††), да сего²² у васъ прошю мала²³».
 Деревляне же ради бывше, и²⁴ собраша отъ двора по 3 голуби
 и по 3 воробьи, и послаша к Ользѣ с поклономъ. Вольга же рече
 имъ: «се уже есте(*) покорилися мнѣ и моему дѣтяти, а²⁵ идѣте

ВАРИАНТЫ. ¹РА асмудъ ²РА князь же ³РА потягнемъ дружино
⁴Р деревлянъ ⁵А подѣ ⁶А нѣтъ и земля своя ⁷А нѣтъ ся ⁸РА нѣтъ
 обиду ⁹РА егда ¹⁰А к киеву ¹¹РА и второе ¹²Р сотворихомъ А со-
 творихъ ¹³РА мужу ¹⁴РА прочь ¹⁵Р рече ¹⁶РА нѣтъ же ¹⁷А да-
 ваемъ ¹⁸РА и медомъ ¹⁹Р а А и ²⁰Р нѣтъ и ²¹РА по сего ²²РА нѣтъ
 прошю у васъ да сего ²³А мало ²⁴РА нѣтъ и ²⁵А нѣтъ а.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) на Искоростынь съ сыномъ своимъ изъ РА. (**) и
 изъ РА. (***) и изъ Р. (†) Такъ въ РА; въ Л дайте. (††) по изъ РА.
 (†††) Въ Л в садѣ. (а) Такъ въ РА; въ Л есть.

946 въ градѣ, [а я завтра отступлю отъ града](^{*}), и поиду(^{**}) въ градо-сѣй¹». Деревляне же ради бывше видоша въ градѣ, и повѣдаша людемъ, и обрадовашася² людемъ въ градѣ. Волга же раздая воемъ по³ голуби комуждо, а другимъ по воробьеви⁴, и повелѣ [къ](^{***}) ко-
 емуждо(†) голуби и къ воробьеви привязывати цѣрь, обертываю- 5
 33 ще⁵ въ платки малы, ни[гъею поверзываютъ⁶ къ⁷ коемуждо ихъ;
 и⁸ повелѣ Ольга, яко⁹ смерчеся, пустити голуби и воробьи воемъ
 своимъ. Голуби же и воробьева полетѣша¹⁰ въ гнѣзда своя, го-
 луби(††) въ голубники, вработѣ¹¹ же(†††) подѣ стрѣхи¹²; и тако
 възгарахуся голубьници, ово клѣти, ово вежѣ, ово ли одрины, и 10
 не бѣ двора, идеже¹³ не горяше(^{*}), и не бѣ¹⁴ лѣзѣ гасити, вси
 бо двори възгорѣшася. И побѣгоша людемъ изъ града, и¹⁵ повелѣ
 Ольга воемъ своимъ имати а(⁶), яко¹⁶ взя градѣ и пожже и; ста-
 рѣйшины же града изънима¹⁷, и прочая люди овыхъ¹⁸ избии¹⁹, а
 другия работѣ предасть мужемъ своимъ, а прокъ ихъ остави(²) 15
 платити дань. И възложи(⁷) на ня²⁰ дань тяжьку: 2 части дани
 идета²¹ Киеву²², а третья²³ Вышегороду(⁴) к Ользѣ; бѣ бо Вы-
 шегородѣ градѣ Вользинѣ²⁴. И иде Вольга по Дервьвстѣй²⁵ зем-
 ли съ сыномъ своимъ и съ дружиною, уставляючи уставы и
 уроки; [и](⁶)суть становища еѣ и ловища. И приде въ градѣ свой 20
 Киевѣ съ²⁶ сыномъ своимъ Святославомъ, и пребывши лѣто едино.

947 В лѣто 6455, иде Вольга Новугороду²⁷, и остави по Мьстѣ

ВАРИАНТЫ. ¹РА во свой градѣ ²А обрадовашеся ³А овому по ⁴РА воробью ⁵Р и обертываючи ⁶Р перевязываючи А перевязывающе ⁷Р нѣтъ къ ⁸РА нѣтъ и ⁹РА и яко ¹⁰РА влѣтъшиа ¹¹Р воробьева А воробье ¹²Р застрѣхи ¹³РА иже ¹⁴Р нѣтъ бѣ ¹⁵А нѣтъ и ¹⁶Р якоже ¹⁷РА изыма ¹⁸РА овыхъ ¹⁹Р избии ²⁰РА нѣтъ на ня ²¹Р идетъ ²²РА к киеву ²³РА третья ко ²⁴Р олженъ А ольжинъ ²⁵Р деревеньской А деревьской ²⁶Р к киевъ ²⁷РА к новугороду.

ПРИМѢЧАНІЯ. (^{*}) а я завтра града изъ РА. (^{**}) Такъ въ РА; въ Л приду. (^{***}) къ изъ А. (†) Такъ въ РА; въ Л комуждо. (††) Такъ въ РА; въ Л ови. (†††) Такъ въ РА; въ Л жи. (^а) Такъ въ РА; въ Л не горяше. (^б) Такъ въ РА; въ Л е. (^в) Такъ въ РА; въ Л стави. (^г) Такъ въ РА; въ Л възложиша. (^д) Такъ въ РА; въ Л Вышегороду. (^е) и изъ РА.

повосты¹ и дани и по Лузѣ оброки и дани; [и]^(*) ловища ея суть **947**
по всей земли, знамянья² и мѣста и повосты¹, и сани ея стоятъ
въ Плесковѣ³ и до сего дне, и по Днѣпру перевѣсища и по Деснѣ,
и есть село ея Ольжичи и доселе. И изрядивши, възратися къ
5 сыну своему Клеву⁴, и пребываше⁵ с нимъ въ любви.

В лѣто 6456. **948**

В лѣто 6457. **949**

В лѣто 6458. **950**

В лѣто 6459. **951**

10 В лѣто 6460. **952**

В лѣто 6461. **953**

В лѣто 6462. **954**

В лѣто 6463. | Иде Ольга въ Греки, и приде Царюгороду⁶. **955**

Бѣ⁷ тогда царь [Константиъ, сынъ Леоновъ]^(**); и приде к нему Ольга, и
15 видѣвъ ю добру сущю зѣло лицемъ и смыслену, удивився⁸ царь
разуму ея бесѣдова к ней, и рекъ ей⁹: «подобна еси царствовать въ
градѣ¹⁰ с нами». Она же разумѣвши рече ко царю: «азъ пагана
есмь, да¹¹ аще мя хоцещи крестити, то¹² крести^(***) мя самъ; аще
ли [я], то не крещюся»; и крести ю царь с патрархомъ. Про-
20 свѣщена же¹³ бывъши¹⁴, радовашеся душею и тѣломъ; и поучи¹⁵
ю патрархъ о вѣрѣ, [и]^(*) рече ей: «благословена ты в [всѣхъ]^(†)
Рускихъ, яко возлюби свѣтъ, а тьму остави; благословити тя хо-
тятъ¹⁶ сынове Рустии [и]^(*) в послѣдний родъ внуку твоихъ». И за-
повѣда ей о церковномъ уставѣ, о¹⁷ молитвѣ и о постѣ, о¹⁷ мило-
25 стынн и о въздержаньи тѣла чиста; она же, поклонивши главу,
стояше, аки губа напаяема, внимающи¹⁸ ученья; [и]^(*) поклонив-

ВАРИАНТЫ. ¹РА погосты ²Р знамениа А знеменіа ³Р пскове А
песковъ ⁴РА къ киеву ⁵Р пре(бы)вше А пребывшии ⁶РА ко царюграду
⁷РА и бѣ ⁸РА и удивися ⁹РА и бесѣдова рекъ к ней ¹⁰РА въ градъ
семъ ¹¹РА есмь ¹²РА нѣтъ то ¹³РА нѣтъ же ¹⁴Р бывше ¹⁵Р поуча
¹⁶РА имутъ ¹⁷РА и о ¹⁸Р внимаючи.

ПРИМЕЧАНИЯ. (*) и въ РА. (**) Константиъ, сынъ Леоновъ въ РА; въ Л
имянемъ Цимъскій; Іоаннъ Цимскій вступилъ на престолъ 11 декабря 969
года. (***) Такъ въ РА; въ Л крѣт. (†) женахъ въ РА.

956 шися¹ патреарху, глаголющи²(*): «молитвами твоими, владыко, да сохранена буду отъ сѣти непріявныи». Бѣ же речено имя ей во³ крещеньи Олена, якоже и древняя царица, мати Великаго Костянтина. [И](**) благослови ю патреархъ, и отпусти ю. И по крещеньи возва⁴ ю царь, и рече ей⁵: «хочю тя пояти собѣ женѣ⁶». 5 Она же рече: «како хочеши мя пояти, крестивъ⁷(***) мя самъ и нарекъ мя дщерею(†)? а [въ](††) хрестеянехъ того нѣсть закона, а⁸ ты самъ вѣси». И рече царь⁹: «переключала мя еси, Ольга¹⁰»; и дасть¹¹ ей дары многи, злато и сребро, паволоки¹² и съсуды различныя¹³, и отпусти ю, нарекъ¹⁴ ю¹⁵ дщерею собѣ. Она же хо- 10 тящи домови¹⁶, приде¹⁷ къ патреарху, благословенья просящи на домъ, и рече ему: «людье мои пагани¹⁸ и сынъ мой, дабы мя Богъ съблюлъ отъ всякого зла». И¹⁹ рече патреархъ: «чадо вѣрное! во Христа(†††) крестилася еси, и во Христа(†††) облечеся, Христось 35 пмать²⁰ сохранить тя; якоже | схрани Еноха в первыя роды, и по- 15 томъ Ноя в ковчезѣ, Аврама отъ Авимелеха, Лота отъ Содомлянъ, Моисѣя отъ Фараона, Давыда отъ Саула, 3 отроци²¹ отъ пещи, Данила отъ звѣрий, тако²² и ты избавить отъ непріявни и отъ сѣтий его»; [и](**) благослови ю патреархъ, и иде с миромъ въ свою землю, и приде²³ Киеву²⁴. Се же бысть, якоже при Со- 20 ломанѣ приде царица Еѳиопская к Соломану, слышати хотящи²⁵ премудрости²⁶ Соломани²⁷, и многу мудрость видѣ и знамянья: такоже и си²⁸ блаженная Ольга искаше²⁹ доброѣ мудрости³⁰ Божья(*),

ВАРИАНТЫ. ¹Р *поклонившися* ²РА *глаголюще* ³РА *во святѣмъ* ⁴Р *и възва* ⁵Р *ей царь* ⁶РА *жену* ⁷РА *а крестивъ* ⁸РА *нѣтъ а* ⁹РА *нѣтъ царь* ¹⁰А *оло* ¹¹РА *вдасть* ¹²РА *и паволоки* ¹³А *разноличныя* ¹⁴Р *и нарекъ* ¹⁵А *нѣтъ ю* ¹⁶Р *домовъ А в домъ свой* ¹⁷Р *и приде* ¹⁸РА *пагани* ¹⁹А *нѣтъ и* ²⁰А *имать* ²¹Р *3-е отрокъ А тріе отрокы* ²²РА *и тако* ²³А *приде же* ²⁴РА *к киеву* ²⁵Р *хотящю А хотяще* ²⁶А *премудрость* ²⁷РА *соломоню* ²⁸Р *сія* ²⁹РА *искаша* ³⁰РА *премудрости.*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Ипатскомъ спискѣ правильно: *глаголаше*. (**) и изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л *крѣ*. (†) Такъ въ АР; въ Л *дщерею*. (††) съ изъ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л *Креста*. (а) Такъ въ РА; въ Л *Божьи*.

но она челоувѣчески, а си Божья. Ищющи бо мудрости¹ обря- 955
 щють, премудрость на исходящихъ² поется, на путехъ же деръ-
 зювенень водить³, на краихъ⁴ же забральныхъ проповѣдаетъ⁵, во
 братѣхъ же градныхъ дерзаючи глаголетъ: елико бо⁶ лѣтъ не-
 5 зловивии(*) держатся по правду, [не постыдятся](**). Си бо отъ въз-
 раста блаженная Ольга искаше⁷ мудростью все въ свѣтѣ семь(***),
 налѣзе бисерь многоцѣнень(†), еже есть Христось. Рече бо Со-
 ломанъ: желанье благоувѣрныхъ наслаждаетъ(††) душу; и: прило-
 жиши сердце(†††) твое⁸ в разумъ; азъ⁹ любящая мя люблю, и¹⁰
 10 ищющи мене обрящуть мя. Господь рече¹¹: приходящаго(а) ко
 мнѣ не изжену(б) вонъ. Си же Ольга приде Киеву¹², и¹³ присла
 к ней царь Гречьскій, глаголя: «яко много дарихъ тя; ты бо гла-
 голаше ко мнѣ¹⁴, яко аще возвращюся в Русь, многи дары при-
 слю¹⁵ ти: челядь, воскъ¹⁶ и скъру, и вой¹⁷ в помощь». Отвѣщав-
 15 ши¹⁸ Ольга¹⁹, и рече къ²⁰ словъ²¹: «аще ты, рыци, такоже по-
 стоиши у мене в Почайнѣ, якоже азъ в Суду(в), то²² тогда ти
 дамъ»{ и отпу|сти слы²³, съ²⁴ рекъши. Живяше же Ольга съ сы- 36
 номъ своимъ²⁵ Святославомъ, и учашеть ѿ матери креститися, и не
 брежаше(г) того²⁶ ни [во](д) уши примати²⁷; но аще кто хотяше
 20 креститися, не браняху, но ругахуся тому. Невѣрнымъ бо вѣра

ВАРИАНТЫ. ¹РА ищющи премудрости ²РА исходящихъ ³РА в'во-
 дить ⁴РА краихъ ⁵РА проповедается ⁶А нѣтъ бо ⁷РА искаша
⁸РА приложи сердце ⁹РА азъ бо ¹⁰РА нѣтъ и ¹¹РА и бо рече господь
¹²А к киеву ¹³РА якоже рѣкомъ ¹⁴РА ты же глаголаши ми ¹⁵РА по-
 слю ¹⁶РА и воскъ ¹⁷РА воа мнози ¹⁸Р и отвѣщавше А и отвѣ-
 щавши ¹⁹РА нѣтъ ольга ²⁰Р нѣтъ къ ²¹РА посломъ ²²РА нѣтъ то
²³РА ѿ ²⁴Р и А нѣтъ съ ²⁵Р ола сыномъ ²⁶А сего ²⁷А не внимаше.

примечанія. (*) Во всѣхъ трехъ спискахъ *зловивыи*; поправлено по Притч. Солом. I, 22. (**) *не постыдятся* взято изъ Притч. Солом. I, 22. (***) Въ Ипатьевскомъ спискѣ: *искаше мудростью, что есть муче всего въ свѣтѣ семъ*. (†) Такъ въ РА; въ Л *многочѣнныи*. (††) Такъ въ РА; въ Л *наслаженныи*. (†††) Такъ въ РА; въ Л *въ сердце*. (в) Такъ въ РА; въ Л *приходящая*. (б) Такъ въ Р; въ Л *не изженуть*; въ А *не изжену*. (г) Такъ въ А; въ ЛР *Суду*. (д) Такъ въ РА; въ Л *не бжеаше*. (л) *во* изъ РА.

955 крестьяньска уродьство есть; не¹ смыслиша бо, ни разумѣша
 во тьмѣ ходящии, и не вѣдаютъ славы Господня, одобелѣша(*) бо
 сердца ихъ, ушима² тяжко слышати, [а](**) очима видѣти. Рече
 бо Соломанъ: дѣла(***) нечестивыхъ далече(†) отъ разума, поне-
 же звахъ вы, и не послушасте мене, прострохъ словеса, и не вни- 5
 масте, но отметасте моя свѣты, моихъ же обличений не внимасте;
 възненавидѣша бо прѣмудрость, а страха Господня не изволиша,
 ни⁴ хотяху моихъ внимати свѣтъ, подражаху⁴ же мои обличенья.
 Икоже бо Ольга часто глаголаше⁵: «азъ, сыну мой⁶, Бога по-
 знахъ и радуюся; аще ты познаеши, и⁷ радоватися почнешь⁸». 10
 Онъ же не внимаше того⁹, глаголя: «како азъ хочу инъ законъ
 пріяти единъ? а дружина [моа](††) сему смѣяться начнутъ¹⁰». Она
 же рече(†††) ему: «аще ты крестишися, вси имуть тоже створи-
 ти¹¹». Онже не послуша матере, творяше¹² норовы поганьскія,
 не вѣдый, аще кто матере не послушаетъ¹³, в бѣду впадаетъ¹⁴, 15
 икоже рече¹⁵: аще кто отца ли матере¹⁶ не послушаетъ¹⁷, то(а)
 смерть приметъ. Се¹⁸ же к тому гнѣвашеся¹⁹ на матеръ. Соло-
 манъ бо рече: кажай(б) злыя приемлетъ²⁵ собѣ досаженъе, обли-
 чай(в) нечестиваго поречетъ²¹ собѣ(г); обличенья бо нечестивымъ
 мово[злие(а)] суть²²; не обличай(е) злыхъ, да не възненавидятъ(ж) 20
 тебе. Но обаче любяше Ольга сына своего Святослава, рькущи:

ВАРИАНТЫ. ¹РА ни ²А и ушима ³А не ⁴РА подражахуть ⁵РА
 глаголаше ⁶РА нѣтъ мой ⁷РА бога то ⁸РА начнеши ⁹Р нѣтъ того
¹⁰Р начнетъ ¹¹РА творити ¹²РА творя ¹³А не слушаетъ ¹⁴Р впа-
 даетъ ¹⁵Р рече ему ¹⁶Р и матеръ ¹⁷А нѣтъ в бѣду... не послушаетъ
¹⁸РА смертию да умретъ. сей ¹⁹Р и гнѣвашеся ²⁰Р приметъ А при-
 мете ²¹Р порече ²²РА ему.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ Л одобѣлша; въ А одобелъ. (**) а изъ Р.
 (***) Во всѣхъ трехъ спискахъ *дѣлатели*: исправлено по Притч. Солом. XIII,
 20. (†) Такъ въ РА; въ Л *дѣлатель*. (††) *моа* изъ РА. (†††) Такъ въ
 РА; въ Л *нарече*. (а) въ Л *и*; въ РА нѣтъ этого слова. (б) Въ Л *какаи*;
 въ РА *кажа*. (в) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *обличая*: ср. Притч. Солом. IX, 7.
 (г) Такъ въ РА; въ Л *тобе*. (а) Такъ въ РА; въ Л *молье*. (е) Такъ въ
 РА; въ Л *не обычаи*. (ж) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *не възненавидитъ*.

- «воля Божья да будетъ; аще Богъ хоцетъ¹ помиловати рода моего и² землѣ Рускиѣ, да възложитъ имъ на(*) сердце обратитися къ Богу, якоже и мнѣ³ Богъ дарова». И се рекши, моляшеся за сына и за люди по вся ноци и дни, кормящи⁴ сына своего до 5 мужьства его и до возраста его.
- В лѣто 6464. 956
- В лѣто 6465. 957
- В лѣто 6466. 958
- В лѣто 6467. 959
- 10 В лѣто 6468. 960
- В лѣто 6469. 961
- В лѣто 6470. 962
- В лѣто 6471. 963
- В лѣто 6472. Князю Святославу възростышю и възмужав- 964
- 15 шю, нача вои совкупляти многи и храбры, и легько ходя, аки пардусъ, войны многи творяше. Ходя⁵ возъ по собѣ не возяше, ни котля, ни мясъ⁶ варя, но потонку изрѣзавъ конину ли, звѣрину ли или⁷ говядину на углехъ испекъ ядыше(**), ни шатра имяше, но подькладъ⁸ постлавъ(***) и сѣдло в головахъ; такоже ю и прочии вои его вси бяху. [И](†) посылаше⁹ къ странамъ, глаголя: «хочю на вы ити». И иде на Оку рѣку и на Волгу, и на лѣзе Вятичи, и рече Вятичемъ: «кому дань даете?» они же рѣша¹⁰: «Козаромъ по щялгу отъ(††) рала даемъ¹¹».
- В лѣто 6473. Иде Святославъ на Козары; слышавше¹² же¹³ 965
- 25 Козари, изидоша противу съ¹⁴ княземъ своимъ Каганомъ, и съступишася¹⁵ битися, и бывши(†††) брани, одолѣ¹⁶ Святославъ Ко-

ВАРИАНТЫ. ¹РА *восхоцетъ* ²РА *нѣтъ и* ³Р *мене* ⁴Р *по вся дни и ноць кормячи* А *по вся дни и по вся ноци кормячи* ⁵Р *хотя* ⁶А *мяса* ⁷А *и* ⁸А *импяше ни подкладокъ* ⁹Р *посылаша* ¹⁰А *нѣтъ рѣша* ¹¹А *да даемъ* ¹²Р *слышавши* ¹³А *нѣтъ же* ¹⁴А *нѣтъ съ* ¹⁵Р *ступишася* ¹⁶РА *и одолѣ*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л и. (**) Такъ въ РА; въ Л *ядялу*. (***) Въ Л *послазъ*; въ РА *постилаше*. (†) и изъ Р. (††) Такъ въ РА; въ Л и *отъ*. (†††) Такъ въ РА; въ Л *битъ о бивши*.

- 965 заромъ¹ и градъ ихъ Бѣлу Вежю(*) взя. [И](**) Ясы побѣди и Касоги.
- 966 В лѣто 6474. Вятичи побѣди Святославъ, и дань на нихъ възложи.
- 967 В лѣто 6475. Иде² Святославъ на Дунай на(***) Болгары. 5
[И](**) бившемся⁴ обоимъ, одолѣ⁵ Святославъ Болгаромъ⁵, и взя
38 городъ } 80 по Дунаеву⁶, [И](**) сѣде княжа ту в Переяславци, емля
дань на Грьцѣхъ.
- 968 В лѣто 6476. Придоша Печенѣзи на Руску⁷ землю первое, а Святославъ бяше⁸ Переяславци, и затворися Волга въ градѣ 10 со унуки⁹ своими, Ярополкомъ¹⁰ и Ольгомъ и Володимеромъ, въ градѣ Киевѣ¹¹. И оступиша [Печенѣзи](†) градъ в силѣ велицѣ, боцислено множество около града, и¹² не бѣ лъзѣ изъ града вылѣсти, ни вѣсти послати; изнемогаху же¹³ людье голодомъ и водою. Собравшеся людье оной страны Днѣправ лодьяхъ, об¹⁴ ону страну 15 стояху, и не бѣ лъзѣ внити в Киевъ ни (††) единому ихъ, ни изъ града к онѣмъ. [И](**) вѣстужа людье въ градѣ и рѣша: «нѣсть(†††) ли кого, иже бы могъ на ону страну дойти и рещи(а) имъ: аще не подступите заутра(б), предатися имама(в) Печенѣгомъ?» И рече единъ отрокъ: «азъ преиду;» и рѣша: «иди». Онъ же¹⁵ изиде изъ 20 града с уздою, и ристаше(г) сквозѣ Печенѣги, глаголя: «не видѣ ли коня никтоже?» бѣ бо умѣя Печенѣжски, и мняхуть ѿ¹⁶ своего. [И](**) яко¹⁷ приближися к рѣцѣ, свергъ(д) порты сунуся¹⁸ въ

ВАРИАНТЫ. ¹Р козаровъ А козары ²А и иде ³РА бившимся ⁴РА и одолѣ ⁵РА болгары ⁶РА городовъ по дунаю 80 ⁷РА рускую ⁸РА бяше в ⁹РА внуки ¹⁰РА съ ярополкомъ ¹¹Р в киевъ ¹²РА нѣтъ и ¹³Р нѣтъ же А ся ¹⁴Р нѣтъ об ¹⁵РА нѣтъ же ¹⁶Р нѣтъ ѿ ¹⁷РА яко же ¹⁸РА и сунуся.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л и Бѣлу Вежю. (**) и изъ РА. (***) Такъ въ А; въ ЛР и на. (†) Печенѣзи изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л и ни. (†††) Такъ въ А; въ Л не; въ Р нѣтъ. (а) Во всѣхъ трехъ спискахъ: рече. (б) не подступите заутра въ РА; въ Л кто не приступитъ с утра. (в) Во всѣхъ трехъ спискахъ: имама. (г) Такъ въ А; въ Л ристаша; въ Р риста же [исправлено изъ ристаше]. (д) свергъ поправлено по Ипатскому списку; въ Л сверга; въ РА и сверга.

Днѣмрь, и побреде; видѣвше же Печенѣзи, устремишася на нь, **988**
 стрѣляюще¹ его, и не могоша ему ничтоже створити. Они же
 видѣвше с оной страны, и² приѣхаша³ в лодыи противу ему, и
 взяша ѿ⁴ в лодью и привезоша ѿ² къ дружинѣ; и рече имъ: «аще
 5 не подступите(*) заутра къ городу, предатися хотятъ людье Пе-
 ченѣгомъ». Рече же воевода ихъ, имянемъ Прѣтичъ: «подъсту-
 пимъ заутра в лодьяхъ, и² попадше⁵ княгиню и княжичѣ умчимъ
 на сю страну; аще ли сего не створимъ, погубити | ны имать Свя- **39**
 тославъ». Яко бысть заутра, всѣдше⁶ въ лодыи противу(**) свѣту
 10 и вѣструбиша⁷ вельми, и людье въ градѣ кликнуша; Печенѣзи
 же⁸ мнѣша⁹ князя пришедша, побѣгоша разнѣ отъ града; и²
 изиде Ольга со унуки¹⁰ и с людми к лодьямъ(***) . Видѣвъ¹¹ же
 се¹² князь Печенѣжскій, вѣзратися единъ къ воеводѣ Прѣтичю и
 рече: «кто се придетъ?» и рече ему: «людье(†) оная страны». И
 15 рече князь Печенѣжскій: «а ты князь ли еси?» онъ же рече: «азъ
 есмь мужъ его, и² пришелъ есмь¹³ въ сторожѣхъ, [и](††) по мнѣ
 идетъ полкъ¹⁴ со княземъ¹⁵, бес числа(†††) множество»; се же
 рече, грозя имъ. Рече же князь Печенѣжскій къ Прѣтичю: «буди
 ми другъ»; онъ же рече: «такѣ створю». И² подаста руку межю
 20 собою, и вѣдасть¹⁶ Печенѣжскій князь Прѣтичю конь, саблю,
 стрѣлы; онъ же дасть ему бронѣ, щитъ, мечъ. [и](††) отступиша(*)
 Печенѣзи отъ града, и не бяше лъзѣ¹⁷ коня напоити: на Лыбеди
 Печенѣзи. И послаша Княне къ Святославу, глаголюще: «ты,
 княже, чюжея земли ищещи и блюдеши, а¹⁸ своя сѣ охавивъ,

ВАРИАНТЫ. ¹Р стреляющи ²РА нѣтъ и ³А приѣхавше ⁴Р нѣтъ ѿ
⁵РА подпадше ⁶РА всѣдши ⁷Р вѣструбиша бишася ⁸Р печенѣзи
 А печенѣзъ ⁹Р повторено: и биша вельми... мнѣша ¹⁰РА внуки ¹¹Р и
 видѣвъ А видѣвше ¹²РА нѣтъ се ¹³РА есмь ¹⁴Р идуть вси мнози А
 идуть вси ¹⁵Р княземъ моимъ ¹⁶РА дасть ¹⁷Р нѣтъ лъзъ ¹⁸РА
 нѣтъ и блюдеши а.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л не путе. (**) Такъ въ РА; въ Л
 в лодью протию. (***) Такъ въ РА; въ Л к лодьѣ. (†) Такъ въ Р; въ Л
 лодья; въ А люди. (††) и изъ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л бесчисла.
 (А) Такъ въ РА; въ Л отступиша.

968 малы¹ бо насъ не взяша² Печенѣзи, [и](*) мать твою и дѣти твои³; аще не поидеши, ни обратиши насъ, да пакы ны возмутъ, аще⁴ ти не жаль отчины своея, ни матере, стары суца⁵, и дѣтїи своихъ». То⁶ слышавъ Святославъ вборзѣ всѣде на конѣ съ дружиною своею, и приде Кіеву⁷, цѣлова мать свою и дѣти своя, и съжалися⁸ о бывшемъ отъ Печенѣгъ; и⁹ собра вои, и прогна Печенѣги в поли¹⁰, и бысть миръ.

969 В лѣто 6477¹¹. Рече Святославъ къ¹² матери своей и къ¹² боляромъ своимъ: «не любо ми есть в Кіевѣ быти, хочю жити 40 в(**) Переяславци на(***) Дунаи, || яко то есть середѣ¹³ земли(†) 10 моея, яко ту вся благая сходятся¹⁴: отъ Грекъ золото, паволоки¹⁵, вина [и](*)овощеве ровнoличныя, изъ Чехъ(††) же¹⁶, изъ Угорь(†††) серебро и комони¹⁷, изъ Руси же скорои воскъ¹⁸, медъ и челядь». Рече¹⁹ ему Волга: «видиши мя болну(а) суцю; камо хочещи отъ мене ити?» бѣ бо разболѣлася уже; рече же ему: «погребѣ мя 15 иди(б), яможе хочещи». По трехъ днехъ умре Ольга, и плакася по ней сынъ ея, и внуци ея и людье вси плачемъ великомъ²⁰, [и](*) несоша и погребоша ю(а) на мѣстѣ; и бѣ(г) заповѣдала Ольга не творити(а) трызны над собою, бѣ бо имущи превзутерь²¹, сей похорони блаженую Ольгу. Си²² бысть предътекуция крестьянь- 20 стѣй земли аки деньница(е) предъ солнцемъ и⁹ акі зоря предъ свѣтомъ, си бо съяше²³ акі луна въ нощи, тако и си в невѣрныхъ че-

ВАРИАНТЫ. ¹РА малымъ ²РА не взяли ³РА дѣтей твоихъ ⁴РА аще ли ⁵Р суци ⁶РА и то ⁷РА своею приде к киеву и ⁸РА сожались ⁹РА нѣтъ и ¹⁰РА в поле ¹¹А 6077. и ¹²РА нѣтъ къ ¹³Р средина А среда ¹⁴Р сходятся ¹⁵Р паволоки и золото и ¹⁶РА нѣтъ же ¹⁷РА кони ¹⁸РА скоро въскъ и ¹⁹РА и рече ²⁰РА великимъ ²¹А прозвѣтеръ ²²РА и ²³РА сяше.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л с. (***) Такъ въ РА; въ Л с. (†) Такъ въ РА; въ Л с земли. (††) Такъ въ РА; въ Л ищеть. (†††) Такъ въ А; въ Л изъ Угорь; въ Р изъ Угорь. (а) Такъ въ РА; въ Л болное. (б) Такъ въ РА; въ Л иди же. (в) Исправлено по Ипатскому списку; въ ЛА и; въ Р нѣтъ и. (г) Такъ въ РА; въ Л бо. (а) Такъ въ РА; въ Л не творитъ. (е) Такъ въ А; въ Л деньница; въ Р десница.

ловѣцѣхъ свѣтящеся¹ аки бисеръ в калѣ; кални бо бѣша грѣ- 969
хожъ(*), неомовени² брещеньемъ святымъ. Си бо³ омыся купѣлю
святою, и совлечеса греховныя одежа(**) ветхаго чловѣка Адама,
и⁴ въ новыи Адамъ облечеса, еже есть Христосъ. Мы же рѣимъ
5 к ней: радуйся, Руской(***) [земли](†) познание, къ Богу начатоу
примиреню(††) быхомъ. Си⁵ первое⁶ вниде в царство небесное
отъ Руси, сию бо⁷ хвалить Русіе сынове аки началницю: ибо
по смерти моляше Бога за Русь. Праведныхъ бо душа не умира-
ють⁸, якоже рече Соломанъ: похваляему(†††) праведному възвесе-
10 лятся людье, безъ смерти(*) бо есть память его, яко отъ Бога позна-
вается и отъ чловѣкъ. Се⁽⁶⁾ бо вси чловѣци прославляютъ, видя-
ще⁽⁷⁾ лежащу⁽⁷⁾ в глѣбѣ на⁹ многа лѣта; рече бо¹⁰ Пророкъ: про-
славляющая мя прославлю. О сяковыхъ бо Давыдъ¹¹ глаголаше: в
память [вечнѹ](^А) праведникъ будетъ, отъ слуха зла не убоится;
15 готово сердце его уповати [на](⁶) Господа, утвердися [сердце его] 41
и не подвижется¹². Соломанъ бо⁷ рече: праведници въ вѣки жи-
вуть⁽⁸⁾, и отъ Господа мзда имъ есть и строенье отъ Вышняго;
сега ради примуть царствие красотѣ и вѣнецъ добротѣ отъ руки
Господня, яко десницею покрыеть ѿ и мышцею защититъ ѿ. За-
20 щитель⁽⁹⁾ бо есть сию блажену Волгу отъ противника и супо-
стата дьявола.

В лѣто 6478. Святославъ посади Ярополка в Клевѣ, а Ольга 970
в Деревѣхъ. В се же время придоша людье Ноугородьстии,
просяще¹³ князя собѣ: «аще¹⁴ не поидете к намъ, то налѣземъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА свѣтящеся ²Р не обомовени А не обмывени ³РА
сия ⁴РА нѣтъ и ⁵А се ⁶Р первие ⁷РА нѣтъ бо ⁸РА не умираеть
⁹РА за ¹⁰РА нѣтъ бо ¹¹РА сяковыхъ пророкъ ¹²РА утвердися и не
подвижется ¹³Р просящи ¹⁴РА аще въ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Исправлено по Ипатскому списку; въ ЛР грѣхъ; въ А
грѣшѣ. (**) Такъ въ РА; въ Л грѣховною одеже ея. (***) Такъ въ РА; въ
Л радися Руское. (†) земли изъ РА. (††) примиреню написано дважды въ Л.
(†††) Во всѣхъ трехъ спискахъ: похваля. (А) Въ Л бесѣрты; въ РА бесѣрти.
(6) То есть сию. (7) Такъ въ А; въ Л видяща; въ Р видящу. (7) Такъ въ
РА; въ Л лежащая. (А) вечнѹ изъ РА. (6) на изъ РА. (8) Такъ въ РА;
въ Л жиють. (9) Такъ въ РА; въ Л защититъ.

970 князя собѣ»; и рече къ нимъ Святославъ: «а бы пошелъ¹ кто къ вамъ». И отпрѣся Ярополкъ и Олегъ; и рече Добрыня: «просите Володимера». Володимеръ бо бѣ отъ Малуши, ключницѣ Ользины²; сестра же бѣ Добрыни(*), отецъ же бѣ има Малъкъ Любечанинъ⁴, [и](**) бѣ Добрыня уи Володимеру⁵. И рѣша⁶ Ноугородьци Святославу: «вѣдай⁷ ны Володимера»; онъ же рече имъ⁸: «вотѣ⁹ вы есть». И пояша Ноугородьци Володимера к собѣ, и¹⁰ иде Володимеръ съ Добрынею уемъ(***) своимъ Ноугороду¹¹, а Святославъ Переяславцю¹².

971 В лѣто 6479. Приде Святославъ в Переяславецъ¹³, и затво- 10
ришася Болгаре въ градѣ. И излѣвоша Болгаре на сѣчу противу Святославу, и бысть сѣча велика, и¹⁰ одолаху(†) Болгаре; и рече Святославъ во емъ¹⁴ своимъ: «уже намъ сде пасти; потягнемъ мужьски, братья¹⁵ и дружино!» И¹⁰ къ вечеру одолѣ Святославъ, и взя градъ копьемъ, и посла къ Грекомъ, глаголя: «хочю на вы 15
13 ити [и](**) взять градъ вашъ, яко и¹⁶ сей». И рѣша¹⁷ Грьци: «мы недужи противу вамъ стати, но возми дань на насъ(††), и на дружину свою, и повѣжьте ны, колько васъ, да вдамы¹⁸ по числу на главы». Се же рѣша Грьци, лѣстяче¹⁹ подъ Русью; [суть бо Грци 42
42 лѣтвы и до сего дни](†††). И рече имъ⁸ Святославъ: «есть на насъ 20 ты- 20
сящъ», и¹⁰ прирече(а) 10 тысящъ²⁰, бѣ бо Руси 10 тысящъ толко(б). И пристройша Грьци 100 тысящъ на Святослава, и не даша дани; и поиде Святославъ на Греки, и изидоша противу Руси. Видѣвше же²¹ Русь²² убояшася зѣло множества²³ вой, и

ВАРИАНТЫ. ¹А нашель ²А нѣтъ к ³РА олжини ⁴РА малко любчанинъ ⁵А у володимера ⁶Р рече ⁷РА дай ⁸РА нѣтъ имъ ⁹РА ото ¹⁰РА нѣтъ и ¹¹РА к ноугороду ¹²РА к переяславцю ¹³Р к переяславцю ¹⁴РА к во емъ ¹⁵Р братье ¹⁶Р нѣтъ и ¹⁷РА рекоша ¹⁸РА дамъ ¹⁹А лѣстячи ²⁰А нѣтъ тысящъ ²¹РА нѣтъ же ²²А русь я ²³Р.множество.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л Добрыня; въ Р Добрынь; въ А Добрынина. (**) и изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л брыною во емъ. (†) Такъ въ А; въ Л одалаху; въ Р одалаху. (††) Миклошичъ (стр. 40) прибавляетъ: на себе. (†††) суть бо . . . дни изъ РА. (а) Мѣсто: имъ Святославъ . . . прирече въ Л написано дважды. (б) Такъ въ РА; въ Л то.

рече Святославъ: «уже намъ нѣкамо¹ ся дѣти, волею и неволею **971**
 стая противу; да не посрамиръ землѣ Рускѣ, но ляжемъ костью
 [тѣ](*)², мертвыи бо срама не имамъ³, аще ли побѣгнемъ, срамъ
 имамъ; ни⁴ имамъ убѣжати, но станемъ крѣпко, азъ же предъ
 5 вами поиду: аще моя глава ляжетъ, то промыслите собою⁴»; и
 рѣша вон: «идеже глава твоя, ту и свои главы сложимъ». И⁵ ис-
 полчипаша Русь, и бысть сѣча велика, и одолѣ Святославъ, и бѣ-
 жаша⁶ Гръци; и поиде Святославъ ко граду, воюя и грады раз-
 бивая, яже стоятъ(**) и до днешняго дне [пусты](***). И созва царь
 10 бояре своя в полату, и рече имъ: «что(†) створимъ, яко не мо-
 жемъ противу ему стати?» И рѣша⁷ ему бояре: «посли к нему
 дары, искусимъ ѿ, любезнивь ли есть злату, ли паволокамъ(††)?»
 И посла к нему злато, и паволоки, и мужа мудра; рѣша ему⁸:
 «глядай взора⁹, и лица его и смысла его»; онъ же вземъ дары,
 15 приде¹⁰ къ Святославу. [И](†††) повѣдаша Святославу, яко придоша
 Гръци с поклономъ, и рече: «въведѣте¹¹ ѿ сѣмо». Придоша¹², и
 поклонилшася ему, [и](†††) положиша пред нимъ злато и паволоки;
 и рече Святославъ, кромѣ зря, отрокомъ своимъ: «схороните¹³».
 Они же придоша¹⁴ ко царю, и¹⁵ созва царь бояры, рѣша же¹⁶
 20 послании: «яко приходомъ к нему, и вдахомъ дары, и не возрѣ(а)
 на ня, и повелѣ схоронити¹⁷». И рече единъ: «искуси ѿ¹⁸ еще, по-
 сли ему оружье». Они же послушаша(б) его, и послаша ему¹⁹ мечъ и
 ино оружье, и при[несоша к нему]²⁰; онъ же приимъ, нача хвалити, **43**
 и любити, и целовати(в) царя. Придоша²¹ опять ко царю, и по-

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣкамъ ²Р не имаютъ А не имать ³РА и не ⁴РА
 съ промыслите о собѣ ⁵А нѣтъ и ⁶РА побегоша ⁷А рѣ ⁸РА нѣтъ
 рѣша ему ⁹РА взора его ¹⁰А и приде ¹¹РА введите ¹²А и приидо-
 ша ¹³РА схраните ¹⁴РА поидоша ¹⁵РА нѣтъ и ¹⁶РА нѣтъ же ¹⁷РА
 сохраниши ¹⁸РА искусимъ ¹⁹РА посла ²⁰РА принесоша ему ²¹А и
 приидоша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) ту изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л *стол.* (***) *пусты*
 изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л *што*. (††) Такъ въ РА; въ Л *павокамъ*.
 (†††) и изъ РА. (а) Такъ въ РА; въ Л *не зря*. (б) Такъ въ Р; въ Л *послу-*
ша; въ А *послушаше*. (в) Такъ въ РА; въ Л *целова*.

971 вѣдаша ему вся бывшая, и рѣша боляре: «лють се¹ мужь хо-
щеть(*) быти, яко имѣнныя не брежеть, а оружье емлетъ; имися²
по дань». И посла³ царь, глаголя сице: «не ходи къ граду, возми⁴
дань, еже⁵ хочещи»; за маломъ бо бѣ не дошелъ Царяграда.
И(**) даша ему дань; имашеть⁶ же и за убьенныя, глаголя: «яко 5
родъ его возметь». Вся же и дары многы, и възратися в Перея-
славецъ с похвалою(***) великою. Видѣвъ же⁷ мало дружины
своея, рече⁸ в собѣ: «еда како прельстивше изъбьютъ дружину
мою и мене», бѣша бо мнози погибли на полку; и рече: «помду в
Русь, приведу⁹ боле¹⁰ дружины(†)». И посла слы¹¹ ко цареви въ 10
Деревьстръ(††), бо бѣ¹² ту царь, рька сице: «хочю имѣти миръ с
тобою¹³(†††) твердъ и любовь». Се же¹⁴ слышавъ [царь](^а), радъ
бысть и посла к нему дары больша¹⁵ первыхъ. Святославъ же
прия дары, и поча думати съ дружиною своею: рька сице: «аще
не створимъ мира со царемъ, а увѣсть царь, яко мало насъ есть, 15
пришедше¹⁶ оступять ны¹⁷ въ градѣ; а Руска земля далеча¹⁸, а
Печенѣи с нами ратьни, а кто ны поможеть? но створимъ миръ
со царемъ, се бо ны ся¹⁹ по дань яли²⁰, и то²¹ буди довольно намъ;
аще ли²² почнетъ не управляти дани, да изнова из Руси, совку-
пивше вои множайша(^б), поидемъ Царюгороду²³». Люба(^в) бысть 20
рѣчь си дружинѣ, и послаша²⁴ лѣпшиѣ мужи ко цареви, и при-
доша въ Деревьстръ²⁵, и повѣдаша цареви. Царь же наутрия при-

ВАРИАНТЫ. ¹Р съ" А сей ²Р и мечь ³А послуша ⁴РА но возми ⁵А
и еще же ⁶Р имаше ⁷РА и видѣ ⁸РА и рече ⁹РА и приведу ¹⁰РА
болши ¹¹Р посла А нѣтъ слы ¹²РА нѣтъ бѣ ¹³А нѣтъ с тобою ¹⁴А
нѣтъ же ¹⁵РА болши ¹⁶Р пришедши ¹⁷РА нѣтъ ны ¹⁸А далече ¹⁹РА
нынѣ ²⁰РА ягся ²¹А ту ²²РА нѣтъ ли ²³РА ко царюграду ²⁴РА
рѣчь дружинѣ посла ²⁵РА дерстръ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ Л *хоче*; въ А *хочеть*. (**) Такъ въ РА;
въ Л *нбо*. (***) Такъ въ РА; въ Л *похвалою*. (†) Такъ въ РА; въ Л *дружинѣ*.
(††) Исправлено по Ппатскому списку; въ Л *Деревьстръ*; въ Р *Дерстръ*: А
Дестръ. (†††) Такъ въ Р; въ Л *тобо*. (^а) *царь* взято изъ Ппатскаго списка.
(^б) Такъ въ А; въ Л *умножавши*; въ Р этого слова нѣтъ. (^в) Такъ въ Р; въ
Л *либа*; въ А и *люба*.

звѣ ѡ, и рече царь: «да глаголють сли¹ Рустии». Они же рѣша: 971
 «такъ глаголетъ князь нашъ: хочю имѣти любовь со царемъ Гречь-
 скимъ свершеную прочая вся лѣта». Царь же радъ бысть² [и](*)
 повелѣ писцу писати вся рѣчи Святославля(**) на хайратю; нача 44
 глаголати³ солъ⁴ вся рѣчи, и⁵ нача писецъ(***) писати. Глагола
 сие:

«Равно другаго свѣщанья, бывшаго при Святославѣ, вели-
 цѣмъ князи Русѣмъ, и при Свѣналдѣ, писано при Фефелѣ⁶ син-
 келѣ и к Ивану⁷, нарицаемому Цѣмьскому, царю Гречьскому, въ
 10 Дерестрѣ, мѣсяца июля, индикта въ⁸ 14, в лѣто 6479. Азъ Свя-
 тославъ, князь Руский, якоже кляхъся, и утвержаю на свѣщанѣ
 семь роту свою: хочю имѣти миръ и свершену любовь со вся-
 кимъ(†) великимъ царемъ Гречьскимъ, съ⁹ Васильемъ и Костян-
 тиномъ, и съ богодохновенными¹⁰ царі, и со всѣми людьми вашими.
 15 и¹¹ иже суть подо мною Русь, боляре и прочии, до конца вѣка.
 Яко николиже помышлю на страну вашу, ни собираю вой¹², ни
 языка(††) иного приведу на страну вашу и¹³ елико есть подъ
 властью Гречьскою, ни на¹⁴ власть Корсуньскую и елико есть го-
 родовъ ихъ, ни на страну Болгарьску; да¹⁵ аще инъ кто помы-
 20 слить на страну вашу, да и азъ буду противенъ ему и борюся с
 нимъ. Якоже кляхъся ко царемъ Гречьскимъ, и со мною боляре
 и Русь вся, да схранимъ правая свѣщанья¹⁶; аще ли отъ(†††) тѣхъ
 самѣхъ прежереченыхъ [не](*) схранимъ, азъ же и со мною и
 подо мною^(б), да имѣемъ клятву отъ Бога, въ¹⁷ негоже(*) вѣруемъ,

ВАРИАНТЫ. ¹РА послы ²РА бивъ ³Р на хоратъи нача глаголатъ
⁴РА посолъ ⁵Р нѣтъ и ⁶Р фиофиле А феофиле ⁷РА синкель ко иону
 (А ивану) ⁸РА нѣтъ въ ⁹РА и с ¹⁰Р богодохновенными А благоду-
 ховными ¹¹РА нѣтъ и ¹²Р воины и А воивоины ¹³РА но ¹⁴А нѣтъ
 на ¹⁵РА нѣтъ да ¹⁶Р правая свѣщанна ¹⁷Р и в.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л Святославль.
 (***) Слово писецъ въ Л написано дважды. (†) Такъ въ РА; въ Л со всякомъ и.
 (††) Такъ въ РА; въ Л ни языка ни. (†††) Такъ въ РА; въ Л о. (б) не
 въ РА. (б) Миклошичъ (стр. 42) читаетъ: иже подо мною. (в) Такъ въ РА;
 въ Л еюже.

971 в Перуна и въ Волоса, скотья Бога, и¹ да будемъ золоти(*) яко золото, и своимъ² оружьемъ да исѣчени будемъ. Се же имѣйте³ во истину, якоже сотворихомъ(**) нынѣ къ вамъ, [и](***) написахомъ на хараты сей и своими печатъми запечатахомъ».

Створивъ же миръ Святославъ съ Греки, поиде⁴ в лодьяхъ 5 къ порогомъ, и рече¹ ему воевода отень Свѣналдъ(†): «понди, княже, на конихъ около, стоятъ бо Печенѣзи в порозѣхъ». И не послуша его, [и](***) поиде в лодьяхъ, и послаша Переяславци къ Печенѣгомъ, глаголюще: «се⁵ идетъ вы⁶ Святославъ в Русь, возьмъ имѣнье много у Грекъ и полонъ бещисленъ, съ маломъ(††) дружи- 10 ны». Слышавше же⁷ се Печенизи, заступиха пороги; и приде Святославъ къ порогомъ, и не бѣ лъзѣ проити порогъ; и ста зимовати в Бѣлобережьи⁸, и не бѣ у нихъ брашна уже, и бѣ гладъ великъ, яко по полугривнѣ глава коняча⁹, и зимова Святославъ ту. Веснѣ же приспѣвши, 15

972 в лѣто 6480, поиде Святославъ в пороги, и¹ нападе на нь Куря, князь Печенѣжский, и убиша Святослава, [и](***) взяша главу его, и во лбѣ его съдѣлаша чашу, оковавше(†††) лобъ его, п пяху из него(*). Свѣналдъ же приде Киеву¹⁰ къ Ярополку. И всѣхъ лѣтъ княженья Святослава лѣтъ 20 и 8¹¹. 20

973 В лѣто 6481. Нача княжити Ярополкъ.

974 В лѣто 6482.

975 В лѣто 6483. Ловъ дѣющю⁽⁶⁾ Свѣналдичю, именовемъ Лють(*), пшедь¹² бо ис Киева гна по звѣри в лѣсѣ; и узрѣ и¹ Олегъ, и

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²Р своемъ ³А имѣте ⁴РА и поиде ⁵РА сице ⁶РА нѣтъ вы ⁷РА нѣтъ же ⁸РА белбережи ⁹Р конячья голова ¹⁰РА к киеву ¹¹Р княжения его 28 А княженья его 20 и 8 ¹²РА шедъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л колоти. (**) Такъ въ РА; въ Л створиш. (***) и изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л Семидель. (††) Такъ въ РА; въ Л малыми. (†††) Такъ въ РА; въ Л оковаше. (a) Такъ въ РА; въ Л по немъ. (б) Исправлено по Ипатскому списку: въ Л дѣюще; въ РА ѣючи. (в) Слѣдуетъ читать: Люту.

рече: «кто се есть?» И рѣша ему: «Свѣнадичь», и заѣхавъ¹ уби² 975
ѣ, бѣ бо ловы дѣя Олегъ. И³ о томъ бысть межи(*)ими⁴ нена-
висть⁵, Ярополку на Ольга, и молвяше всегда Ярополку Свѣ-
наддъ: «пойди на брать свой и⁶ прими волость его», хотя отмести-
5 ти сыну своему.

В лѣто 6484⁷.

976

В лѣто 6485. Пойде(**) Ярополкъ на Олга, брата⁸ своего, на 977
Деревьску⁹ землю, и изиде противу его¹⁰ Олегъ, и ополчистася(***);
ратившемася полкома¹¹, побѣди Ярополкъ Ольга. Побѣгъшю же
10 Ольгу с¹² вои(†) своими въ градъ, рекомый Вручий¹³, баше че-
ресъ гроблю¹⁴ мость ко врагомъ(††) граднымъ, тѣснячеся¹⁵ другъ 46
друга пихаху¹⁶ въ гроблю; и спехнуша¹⁷ Ольга смосту вдебрь,
падаху¹⁸ людье мнози, и удавиша кони челоуѣци¹⁹. И въшедъ
Ярополкъ въ градъ Ольговъ, перея²⁰ власть его, и посла искать
15 брата своего; [и](†††) искавшѣ²¹ его²² не обрѣтоша; и рече единъ
Деревлянинъ: «азъ видѣхъ, яко вчера спехнуша²³ с²⁴ мосту». И
посла Ярополкъ искать брата, и влациша трупье изъ гробли отъ
утра и³ до полудне, и³ налѣзоша и³ Ольга высподи трупья²⁵, вы-
несоша(*) ѣ³, и положиша ѣ³ на коврѣ. И приде Ярополкъ, надъ
20 немъ²⁶ плакася, [и рече Свенладу](⁶): «вижь, сего ты еси(^в) хотѣлъ?»
И погребоша Ольга на мѣстѣ у города Вручего(^г), и есть могила
его и до сего дне у Вручего. И прия власть его Ярополкъ. У
Ярополка же²⁷ жена Грекини бѣ, и баше была черницею; бѣ бо

ВАРИАНТЫ. ¹А *изъѣха* ²РА и *уби* ³РА нѣтъ и ⁴РА *има* ⁵Р *нена-*
висть и ярость ⁶Р нѣтъ и ⁷РА нѣтъ в *лѣто 6484* ⁸РА на *брата*
⁹Р *деревеньскую* ¹⁰РА *ему* ¹¹РА и *сразившимася полкома* и ¹²Р нѣтъ
с ¹³РА *вручай* и ¹⁴Р *гроблю* ¹⁵Р *тѣснячися* ¹⁶РА *спихаху* ¹⁷РА *со-*
пхнуша ¹⁸РА и *падаху* ¹⁹РА и *человѣци* ²⁰РА *прия* ²¹А *искаша*
²²РА нѣтъ *его* ²³РА *видѣхъ вчера яко сопхнуша* ²⁴А *ѣ* с ²⁵РА *наис-*
поди ома подъ трупиемъ ²⁶Р *надъ него* и А *надо нь* и ²⁷РА нѣтъ *же*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *мю*. (**) Такъ въ РА; въ Л *пойди*.
(***) Такъ въ РА; въ Л *ополчистася*. (†) Слова: с *вои* повторены въ Л.
(††) Такъ въ РА; въ Л *врагомъ*. (†††) и *въ* РА. (в) Такъ въ РА; въ
Л *несоша*. (6) и *рече Свенладу* въ РА. (г) Такъ въ РА; въ Л *еже еси*.
(г) Такъ въ РА; въ Л *Вручюга*.

- 977** привель [в] (*) отецъ его Святославъ, и вда¹ ю за Ярополка, красоты ради лица ея. Слышавъ же² се³ Володимѣрь в Новѣгородѣ, яко Ярополкъ уби Ольга, убоявся⁴ бѣжа за море; а⁵ Ярополкъ посадники своя посади в Новѣгородѣ, и⁶ бѣ володѣя единъ в Руси.
- 978** В лѣто 6486.
- 979** В лѣто 6487.
- 980** В лѣто 6488. Приде⁷ Володимиръ съ Варяги Ноугороду⁸, и рече посадникомъ Ярополчимъ: «идѣте къ брату моему и рцѣте ему: Володимиръ ти⁹ идетъ (**)¹⁰ на тя, пристраивайся (***)¹¹ противу битъся¹²». И сѣде в Новѣгородѣ. И¹³ посла¹⁴ ко Рогъволоду По- 10
лотьску¹⁵, глаголя: «хочю пояти дщерь (†) твою собѣ женѣ¹⁶». Онъ же рече дщери (††) своей: «хочеши ли за Володимера?» она (†††) же рече: «не хочю розути робичича, но Ярополка¹⁷ хочю». Бѣ бо Рогъволодъ пришель изъ (*) заморья, имяше власть свою в По- 15
лотьскѣ¹⁸, а Туры Туровѣ¹⁹, отъ негоже и Туровци прозва- 15
47 шася.]И придоша отроци Володимирови, и²⁰ повѣдаша ему всю рѣчь Рогънѣдину, дщери Рогъволождѣ⁽⁶⁾, князя Полотьскаго²¹; Володимиръ же собра вои многи, Варяги и Словѣни, Чюдь²² и Кри- 20
вичи, и поиде на Рогъволода. В сеже время [хмиду] (*) Рогънѣдъ вести за Ярополка; и приде Володимиръ на Полотескъ, и уби 20
Рогъволода и сына его два, и дѣчерь его поя женѣ²³, и поиде на Ярополка. И приде Володимиръ Киеву съ вои многи²⁴, и не може Ярополкъ стати противу, и затворися Клевѣ²⁵ с людьми своими и

ВАРИАНТЫ. ¹А да ²Р слышавше ³РА нѣтъ се ⁴РА и убоявся ⁵РА и ⁶Р нѣтъ и ⁷Р и прииде ⁸РА к новугороду ⁹РА нѣтъ ти ¹⁰РА нѣтъ битъся ¹¹РА нѣтъ и ¹²Р осла ¹³РА нѣтъ полотьску ¹⁴Р женою А жену ¹⁵Р за (новымъ почеркомъ) ярополка ¹⁶РА свою полтескъ ¹⁷РА в турове ¹⁸РА володимири ¹⁹А половецкаго князя ²⁰РА и чюдь ²¹РА а дщерь ея рогнѣдъ поя за себя ²²РА многими ²³РА в киеве.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) ю изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л иде. (***) Такъ въ РА; въ Л пристраивайся. (†) Такъ въ РА; въ Л тѣчерь. (††) Такъ въ РА; въ Л тѣчери. (†††) Такъ въ РА; въ Л оно. (6) Такъ въ РА; въ Л и. (6) Такъ въ РА; въ Л и дщери Рогъволодоу. (8) хотягу изъ РА.

съ Блудомъ; [ѣ](*) стояше¹ Володимеръ обрываетъ² на Дорогожичи, межу Дорогожичемъ³ и Каничемъ, и есть ровъ и до сего дне. Володимеръ же посла къ Блуду, воеводѣ Ярополчу, съ лестью глаголя: «поприни ми; аще убью брата своего, имѣти ты хочю⁴ во отца мѣсто, и многу честь возьмешь⁵ отъ мене; не язъ бо почаль братью бити, но онъ; азъ же⁶ того убоаявсья⁷ придохъ⁸ на нь». И рече Блудъ къ посломъ Володимеремъ(**): «азъ буду тобѣ всердце и въ приятнство». Озлая лествь чловѣческа! Якоже Давыдъ глаголетъ: ядый хлѣбъ мой възвеличилъ есть на мя лествь. 10 Се⁹ бо лукавствоваше¹⁰ на князя своего лествю. И паки: языки своими лствяхуся¹¹; суди¹² имъ, Боже, да отпадутъ отъ мыслей своихъ, по множеству нечестья ихъ изрини ѧ(***), яко прогнѣваша ты, Господи. И пакі тойже(†) рече¹³ Давыдъ: мужъ въ крови лствивъ не приловить¹⁴ дний своихъ. Се есть совѣтъ(††) золь, 15 иже свѣщеваютъ¹⁵ на кровопролиты; то суть неистовни, иже приемше отъ князя или отъ господина своего честь ли¹⁶ дары, ти¹⁷ мыслять о главѣ князя своего на пагубленье¹⁸, горьше¹⁹ суть бѣсовъ таковни: якоже Блудъ²⁰ | преда князя своего, и²¹ примъ отъ 48 него чѣти многи, се бо бысть повинень крови той. Се бо Блудъ 20 затворися²² съ Ярополкомъ, лствя ему²³, слаше²⁴ къ Володимеру часто, веля ему пристряпати къ граду бранью, а самъ мысля²⁵ убити Ярополка; гражаны(†††) же не бѣ лзьъ убити его. Блудъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА стоя ²РА нѣтъ обрываетъ ³Р дорожичемъ Р дорожичемъ ⁴РА начну ⁵РА возьмеша ⁶Р бо ⁷РА убоаявсья ⁸А и придохъ ⁹РА сей и далѣе на этой страницѣ вмѣсто се ¹⁰РА лукаваше ¹¹РА лствяху ¹²Р сиди ¹³РА глаголетъ ¹⁴РА мужи крови (А крови и) лствити не приловятъ (А не преполовятъ) ¹⁵Р совещеваетъ А совещаетъ ¹⁶РА или ¹⁷РА ты ¹⁸Р погубленіе ¹⁹РА горши ²⁰РА и блудъ ²¹РА нѣтъ и ²²РА затворивсья ²³РА подъ нимъ ²⁴А слаша ²⁵РА нѣтъ пристряпати . . . мысля.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л Володимеремъ. (***) Такъ въ А; въ Л и зрѣны илз; въ Р и зрѣны ѧ. (†) Такъ въ РА; въ Л тоже. (††) Такъ въ РА; въ Л совѣтъ. (†††) Такъ въ Р; ЛА гражаны.

980 же не възмогъ, како бы¹ погубити ѿ, замысли² лестью, веля ему [нѣ](*) налезити на брань изъ града; рече(**) же Блудъ Ярополку: «Князє слютсѣ³ къ Володимеру, глаголюще: приступай къ граду, яко предамы ти Ярополка; побѣгни за градъ⁴. И послуша его Ярополкъ, [нѣ](***) избѣгъ предъ нимъ⁵ затворися въ градъ Родни на усть [рси](†) рѣки, а⁶ Володимеръ вниде в Кіевъ, и осѣде⁷ Ярополка в Роднѣ, и бѣ гладъ великъ в немъ, [нѣ](***) есть притча до сего дне: бѣда аки в Роднѣ. И рече Блудъ Ярополку: «видиши, колько⁸ вой у (††) брата твоего? нама ихъ не перебороти (†††); твори миръ съ братомъ своимъ»; лстя подъ нимъ се рече. И рече 10 Ярополкъ: «такъ¹⁰ буди». И посла Блудъ къ Володимеру, сице глаголя: «яко сбьстєся мысль твоя, яко приведу к тобѣ Ярополка, и пристрой убити ѿ¹¹». Володимеръ(А) же то слышавъ, въшедъ въ дворъ теремный отень, о немже преже сказахомъ, сѣде¹² ту [с вой нѣ](⁶) съ дружиною своею; и рече Блудъ Ярополку¹³: «пойди 15 къ брату своему и рчи¹⁴ ему: что ми ни¹⁵ вдаси, то язъ приму». Пойде же Ярополкъ, [нѣ](***) рече(Б) ему Варяжко: «не ходи, княже, убьютъ тя; побѣгни в Печенѣги и приведеш¹⁶ вой(Г)»; и не послуша его. И приде Ярополкъ къ Володимеру; яко полѣзе¹⁷ въ двери, и подъяста ѿ¹⁸ два Варяга мечьми¹⁹ подъ пазусѣ, Блудъ 20 49 же затвори двери и не да по неѣтъ ити²⁰ своимъ; и¹¹ тако убьонъ бысть Ярополкъ. [Варяшко же видѣвъ, яко убьонъ бысть Ярополкъ](А), бѣжа съ двора в Печенѣги, и [много воева Володимера с Печенѣги](⁶), два при-

ВАРИАНТЫ. ¹А и бы ²А размысли ³РА шлютъсѣ ⁴РА из града ⁵РА и вмѣсто предъ нимъ ⁶Р и нѣтъ рѣки А нѣтъ рѣки а ⁷РА оседяжу ⁸РА ли како ⁹Р ярополкъ ¹⁰РА тако ¹¹Р нѣтъ и ¹²РА и спде ¹³РА ко ярополку ¹⁴РА рчи ¹⁵Р но ¹⁶Р привеши ¹⁷РА влѣзе ¹⁸РА нѣтъ ѿ ¹⁹РА мечема ²⁰РА вѣйти.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) ни изъ РА; слѣдуетъ читать: не. (**) Такъ въ РА; въ Л лстяче. (***) и изъ РА. (†) Рси изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л войну. (†††) Такъ въ РА; въ Л не перебороти. (Б) Такъ въ РА; въ Л и Володимеръ. (Г) с вой и изъ РА. (В) Такъ въ РА; въ Л рече же. (Г) Такъ въ РА; въ Л и. (А) Варяшко . . . Ярополкъ изъ РА. (Е) много . . . Печенѣги изъ Р.

ваби ѿ, заходивъ ¹к нему ротѣ. Володимеръ же валеже² жену брать- 980
ню Грекиню, и бѣ непрадна, отъ неяже родися Святополкъ³. Отъ
грѣховнаго бо корени золь плодъ бываетъ: понеже бѣ была мати
его⁴ черницею, а второе, Володимеръ валеже ю не по браку, прелю-
5 бодѣичичь(*) бысть убо; тѣмъ и⁵ отецъ его не любяше, бѣ бо отъ
двою отцю, отъ⁶ Ярополка и отъ Володимера. Посемь рѣша Ва-
рязи Володимеру: «се градъ нашъ(**); мы прихомъ ѿ(***), да
хочемъ имати окупъ⁷ на нихъ, по 2⁸ гривнѣ отъ человекъ». И
рече имъ Володимеръ: «пождѣте, даже вы куны сберуть, за мѣ-
10 сяць⁹. [И](†) ждаша за мѣсяць, и не дасть имъ, и рѣша Варязи:
«сохстиль еси нами, да покажи ны путь въ Греки»; онъ же рече
имъ: «идѣте». И избра отъ нихъ мужи добры, смыслены¹⁰ и хра-
бры(††), и раздая имъ грады; прочии же идоша Царюграду въ
Греки¹¹. И посла предъ ними слы¹², глаголя сиче царю: «се идуть
15 к тебѣ Варязи, не мови ихъ держати въ градѣ, оли то створять
ти¹³ зло, яко и сде, но расточи ѿ разно, а сѣмо не пушай ни еди-
ного». И нача княжити Володимеръ въ Киевѣ единъ, и постави
кумиры на холму¹⁴ внѣ двора теремнаго: Перуна древяна, а главу
его сребрену¹⁵, а усь златъ, и Хърса, Дажьбога¹⁶, и Стрибога¹⁷,
20 и Симарыгла¹⁸, и Мокошь. [И](†) жряху имъ, наричюще ѿ боги,
[И](†) привожаху сыны своя и дѣщери, и жряху бѣсомъ, [И](†)
оскверняху землю требами(†††)своими, и осквернися кровьюми земля
Руска и холмо-тъ¹⁹. Но преблагий Богъ не хотя смерти грѣшни-
комъ, на томъ холмѣ ныне церкви стоять²⁰, святаго Василья есть,

ВАРИАНТЫ. ¹РА и заходи ²Р валеже ³РА роди святополка ⁴РА
бѣ мати его была ⁵Р ни А нѣтъ и ⁶А нѣтъ отъ ⁷А откупъ ⁸Р 2
две ⁹РА пождите имъ за мѣсяць даже вы куны соберуть ¹⁰РА и
смыслены ¹¹РА ко царюграду ¹²РА послы ¹³А нѣтъ ти ¹⁴РА ку-
миръ на холмѣ ¹⁵РА глава ему серебряна ¹⁶Р дажебога А и дажебога
¹⁷Р стрибога ¹⁸РА семарылла ¹⁹РА руская и холмъ той ²⁰РА стоать.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л *прелюбодѣи*; въ Р *прелюбодѣичи*.
(**) Такъ въ РА; въ Л *града нашъ и*. (***) Такъ въ А; въ Л *е*; въ Р нѣтъ *е*.
(†) и изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л *добры*. (†††) Такъ въ РА; въ Л
теребами.

990 Якоже послѣди скажемъ. Мы же на преднее възвратимся. Володимеръ¹ же посади Добрыну, уя своего, в Новѣгородѣ; и прѣшедь Добрына Ноугороду², постави кумира надъ рѣкою Волховомъ, и жряху ему люде Ноугородьстїи аки Богу. Бѣ(*) же Володимеръ побѣженъ похотью женьскою, и быша ему³ водимыя: 5
 Рогънѣдъ, юже посади на Лыбеди, идеже ныне стоитъ⁴ сельце Предьславїно, отъ неяже роди 4 сыны: Изеслава, Мьстислава, Ярослава, Всеволода, а 2 дщери(**); отъ Грекинѣ Святополка; отъ Чехинѣ Вышеслава; а отъ другоѣ⁵ Святослава и Мьстислава⁶(***); а отъ Болгарыни Бориса и⁷ Глѣба; а⁸ наложьницъ⁹ бѣ¹⁰ 10
 у него 300 Вышегородѣ¹¹, а 300 в Бѣлѣгородѣ(†), а 200 на Берестовѣ¹² в селци, еже зоуть ныне Берестовое. И бѣ несуть блуда, приводя к собѣ мужьски¹³ жены и дѣвицѣ¹⁴ растляя¹⁵; бѣ бо¹⁶ женолюбець якоже и Соломанъ: бѣ бо, рече, у Соломана женъ 700¹⁷, а наложницъ⁹ 300. Мудръ же бѣ, а наконецъ по- 15
 гибе¹⁸; се же бѣ невѣголось¹⁹, а наконецъ обрѣте спасенье. Велий²⁰ Господь, и велья крѣпость его, и разуму его нѣсть конца²¹! Зло бо есть женьская прелесть, якоже рече Соломанъ, покаяв-
 ся, о женахъ: не вѣнмай злѣ женѣ, медь бо каплетъ отъ усть ея, жены любодѣйци²² во время наслажаеть твой гортань, по- 20
 слѣди же горчае волчи²³ обрящеши(††); прилепляющїися(†††) ей [вындуть съ](*) смертью^(б) въ вадъ²⁴; на пути животныя^(в) не находить, блудная же теченья ея неблагоразумна. Се же рече Соло-

ВАРИАНТЫ. ¹Р володими ²РА к новугороду ³А ему жены ⁴РА
 есть нынѣ ⁵РА другия ⁶А нѣтъ и мьстислава ⁷Р нѣтъ и ⁸РА нѣтъ а
⁹Р наложнице ¹⁰РА нѣтъ бѣ ¹¹РА в вышегородѣ ¹²Р берестовѣмъ
 А берестовомъ ¹³РА приводя мужьскыя ¹⁴РА дѣвици ¹⁵РА растли-
 вая ¹⁶РА нѣтъ бо ¹⁷РА осмьсотъ ¹⁸Р поинетъ ¹⁹РА невѣгласъ ²⁰РА
 велий бо ²¹РА числа ²²РА любодѣйца ²³РА желчи ²⁴РА адъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Во всѣхъ трѣхъ спискахъ: и бѣ. (**) Такъ въ РА; въ
 Л тчери. (***) Въ Ипатскомъ спискѣ на полѣ приписано: и Станислава.
 (†) Такъ въ РА; въ Л в Болгарьскъ. (††) Такъ въ Р; въ Л обрящютъ; въ А
 обращается. (†††) Такъ въ А; въ Л прилепляющася; въ Р прилепляющїи-
 щися. (в) вындуть съ ваято изъ Миклошича (стр. 47). (б) Такъ въ РА;
 въ Л смерть. (в) Такъ въ РА; въ Л в животныя.

мань о прелюбодѣйцахъ; [а](*) о добрыхъ женахъ рече: дражай- 980
 ши(**) есть каменя многодѣйна; радуется о ней мужь(***) ея,
 дѣветъ бо мужевн своему благо все житье; обрѣтши|волну и ленъ(†), 51
 творить¹ благопотребная рукама(††) своимъ; бысть(†††) яко ко-
 5 рабль², куплю дѣюща(°); [издалеча](°) собираетъ собѣ богатство, и
 въстаетъ(°) отъ нощи³, и даетъ брашно дому(°) и дѣла рабынямъ(°);
 видѣвши стяжанье⁴ куповаше, отъ дѣла руку свою насадить
 тяжанье; препоясавши крѣпко чресла своя, утвердить мышцы
 своа(°) на дѣло; и вкуси, яко добро есть⁵ дѣлати, и⁶ не угасаетъ
 10 свѣтилникъ ея всю ношь; рудѣ свои простираетъ на полезная,
 локти⁷ своя устремляетъ на вретено; рудѣ свои простираетъ убо-
 гому, плодъ же простре нищему; не печется мужь ея о дому сво-
 емъ, егда гдѣ будетъ, вси свои ея одѣни будутъ; сугуба(ж) одѣнья
 сотворить(°) мужевн своему, очервлена⁸ и багряна собѣ одѣнья⁹;
 15 взорень¹⁰ бываетъ во вратѣхъ мужь ея, внигда аще сядетъ на сон-
 нищи съ старци и¹¹ съ жители земли; опоны створи¹² и отдасть
 в куплю; уста же свои отверже смыслено¹³, в чинъ молвить
 языкъмъ своимъ; въ крѣпость(ж) и¹⁴ в лѣпоту¹⁵ облечеса(†); мило-
 стини(ж) же ея въздвигоша(†) чада ея и обогатиша¹⁶, и мужь ея
 20 похвали ю; жена бо разумлива благословена есть, боязнь бо Гос-

ВАРИАНТЫ. ¹РА сотворитъ ²Р корабле ³Р нѣтъ издалеча...нощи
⁴РА тяжанье ⁵РА нѣтъ есть ⁶РА нѣтъ и ⁷РА локти же ⁸РА отъ
червена ⁹РА на себе одѣнья ¹⁰А взоръ ¹¹РА на сонмищи мужь ея
¹²Р створять А сотворить ¹³Р мыслено ¹⁴Р ии ¹⁵РА вселѣпоту
¹⁶РА обогатеша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) а изъ РА. (**) Такъ въ А; въ Л дражиши; въ Р дра-
 жижши. (***) Такъ въ РА; въ Л мжжъ. (†) Такъ въ РА; въ Л же му
 весми. (††) Такъ въ РА; въ Л рукада. (†††) Такъ въ РА; въ Л владасть.
(°) Такъ въ РА; въ Л дѣющю. (°) издалеча изъ А. (°) Такъ въ А; въ Л и
сбираетъ особо богатство и въставъ и. (°) Такъ въ РА; въ Л ему. (°) Такъ
въ РА; въ Л равнымъ. (°) Такъ въ РА; въ Л и утверди мышцо свою. (ж) Такъ
въ РА; въ Л суба. (ж) Такъ въ РА; въ Л сворить. (ж) Такъ въ РА; въ Л
прптость. (†) Такъ въ РА; въ Л облече. (ж) Такъ Р; въ Л милостиню;
въ А милостини. (†) Такъ въ РА; въ Л въздвигошию.

- 980 подню(*) да похвалить; дадите ей отъ плода устьну¹ ея, да хвалить² во³ вратѣхъ мужа ея.
- 981 В лѣто 6489. Иде [Володимерь](**) к Ляхомъ⁴ и зая грады ихъ, Перемышль, Червень и ины грады, иже(***) суть и до сего дне подъ Русью. В семже лѣтѣ и Вятичи побѣди, и възложи на ня(†) 5 дань отъ плуга(††), якоже и⁵ отецъ его⁶ имаше.
- 982 В лѣто 6490. Заратисаша Вятичи, и иде на ня Володимерь, и побѣди я(†††) второе.
- 983 В лѣто 6491. Иде Володимерь на Ятвягы(*), и⁵ побѣди Ятвягы(*), и взя землю ихъ. И иде⁷ Киеву, и творяше потребу^(б) ку- 10 миромъ || с людми своими; и⁵ рѣша старци и бояре: «мечемъ жребий^(а) на отрока и дѣвицю⁶; на него же падеть⁹, того зарѣжемъ богомъ». Бяше¹⁰ Варягъ единъ, и бѣ дворъ его, идеже есть¹¹ церкви¹² святая¹³ Богородица, юже сдѣла Володимерь¹⁴; бѣ же(г) Варягъ той^(а) пришелъ изъ Грекъ, [и]^(е) держаше вѣру хресте- 15 аньску, и бѣ у него сынъ¹⁵ красенъ лицомъ и душею; на сего паде жребий по зависти дьяволи. Не терпяшеть¹⁶ бо дьяволъ, власть имы¹⁷ надо всѣми, и се[и] бяшеть¹⁸ ему¹⁹ аки тернъ въ сердци, [и]^(е) тыщашеся потребити оканьный²⁰, и наустити людн²¹. [и]^(е) рѣша пришедше послании к нему: «яко паде жребий на сынъ 20 твой, изволиша бо²² и²³ бози собѣ; да створимъ потребу^(б) богомъ». И рече Варягъ: «не суть то^(ж) бози, но^(а) древо; днесъ есть, а утро изыгнеть; не ядятъ бо, ни пьютъ, ни молвятъ, но суть дѣ-

ВАРИАНТЫ. ¹РА усть ²РА похвалять ³А въ въ ⁴РА на ляхи
⁵РА нѣтъ и ⁶РА нѣтъ его ⁷РА прииде к ⁸Р жребьи на отроки и на
⁹А паде ¹⁰РА и бяше ¹¹РА нѣтъ есть ¹²Р церковь ¹³РА
¹⁴Витыа ¹⁵Р водимерь ¹⁶Р сынъ единъ ¹⁷РА не терпяше ¹⁸РА имый
¹⁹А бяше ²⁰РА нѣтъ ему ²¹А онный ²²РА на нихъ людье (А люди)
²³А нѣтъ бо ²⁴РА нѣтъ ѿ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л бо всю. (**) Володимерь изъ РА.
 (†) Такъ въ РА; въ Л еже. (††) Во всѣхъ трехъ спискахъ: на нь. (†††) Такъ
 РА; въ Л ялуга. (††††) Такъ въ РА; въ Л е. (а) Такъ въ РА; въ Л
 ялуга. (б) Такъ въ РА; въ Л потребу. (в) Въ Л слова: мечемъ (=мещимъ)
 жребий повторены. (г) Такъ въ РА; въ Л жа. (д) Такъ въ РА; въ Л то.
 (е) и изъ РА. (ж) Такъ въ РА; въ Л бо. (з) Такъ въ РА; въ Л на.

лани руками в деревѣ; а Богъ есть единъ, емуже служатъ Грьци 999
и кланяются¹, иже створилъ небо, и землю, [и](*) звѣзды, и луцу,
и солнце и человекѣ, [и](*) даль есть ему жити на земли; а си
бози что сдѣлаша? сами дѣлани² суть; не дамъ сына своего бѣ-
5 сомъ». Они же шедше поведаша(**) людемъ; они же, взявше
оружье, поидоша³ на нь и розъяша⁴ дворъ около его⁵, онъ же
стояше⁶ на сѣнехъ съ сыномъ своимъ. Рѣша⁷ ему: «вдай сына
своего, да вдамы богомъ [его](***). Онъ же рече: «аще суть бози,
то единого себе послють бога, да имуть⁸ сынъ мой; а вы чему
10 претребуете?» И кликнуша(†), и посѣкоша сѣни под нима, и
такъ побиа⁹ ѿ; и не свѣсть¹⁰ никтоже¹¹, гдѣ положиша ѿ. Бяху
бо тогда человекѣ невѣголосои и погани¹². Дьяволъ радовашеся
сему, не вѣдый, яко близъ погибель¹³ хотяше¹⁴ быти ему. Тако¹⁵
бо тшашеся погубити родъ хрестъаньскій(††), но прогонимъ бяше
15 хрестомъ честнымъ и в инѣхъ(†††) странахъ; сде¹⁶ же мняшеся
оканьный: яко сде ми есть жилище, сде бо не суть апостоли учили,
ни пророци прорекли, не вѣдый(*) пророка глаголюща¹⁷: и на-
реку не люди моя¹⁸ люди моя; о,¹⁹ апостолѣхъ}бо рече: во всю землю 53
изидоша вѣщанья ихъ, и в²⁰ конецъ вселенныя глаголи ихъ. Аще
20 и²¹ тѣломъ апостоли не суть сдѣ(б) были, но ученья ихъ аки тру-
бы гласяятъ по вселенѣд²² в церквахъ, ихже(*) ученьемъ²³ побѣ-
ждаемъ противнаго врага, попирающе²⁴ подъ ноzi, якоже²⁵ по-

ВАРИАНТЫ. ¹РА *покланяются* ²РА *содѣлани* ³РА *и поидоша* ⁴Р
розняша А *розняше* ⁵РА *ею* ⁶Р *стоаша* ⁷РА *и рѣша* ⁸РА *по-*
имуть ⁹А *победиша* ¹⁰РА *не советъ* ¹¹Р *ктоже* ¹²РА *невѣгласи по-*
гани и ¹³А *ибель* ¹⁴РА *хочеть* ¹⁵РА *и тако* ¹⁶Р *и сде* ¹⁷Р *гла-*
голюще ¹⁸РА *нѣтъ моя* ¹⁹РА *а о* ²⁰РА *нѣтъ в* ²¹РА *ли и* ²²А *нѣтъ*
по вселенѣи ²³Р *поучениемъ* ²⁴Р *попирающеи* ²⁵Р *яко.*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ Р; въ ЛА *поведаше*. (***) *сю*
изъ Р. (†) Такъ въ РА; въ Л *кликнуша*. (††) Такъ въ РА; въ Л *хресте-*
лскій. (†††) Такъ въ РА; въ Л *омытъ*. (б) Такъ въ РА; въ Л *не и одий*.
(б) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л *не*; въ РА *нѣтъ не*. (б) Такъ въ РА;
въ Л *имъже*.

- 983 пра́ста и си́ отечника^(*), прии́мша^(**) вѣ́нецъ^(***) небесный съ свя-
тыми¹ мученики и праведники².
- 984 В лѣто 6492. Иде Володимеръ на Радимичи. Бѣ³ у него вое-
вода Вольчий Хвостъ, и посла и⁴ Володимеръ передь собою,
Вольчья Хвоста; сръ́те⁵ ѡ(†) на рѣцѣ Пищанѣ⁶, и побѣди Радимичѣ Вольчий Хвостъ; тѣмъ и⁷ Русь корятся Радимичемъ, гла-
голюще: «Пищаньци вольчья хвоста бѣгають». Быша же⁸ Радимичи отъ рода Ляховъ⁹; пришедъше(††) ту ся вселиша, и платять дань Руси, повозъ¹⁰ везуть и до сего дне.
- 985 В лѣто 6493. Иде Володимеръ на Болгары съ Добрынею, 10
съ¹¹ уемъ(†††) своимъ, в лодьяхъ, а Торьки¹² берегомъ приведе конихъ; и¹³ побѣди Болгары^(*). Рече¹⁴ Добрына Володимеру¹⁵: «Смлядахъ колодникъ, и⁽⁶⁾ суть вси в сапозѣхъ¹⁶; симъ дани намъ даяти¹⁷, поидемъ искать лапотниковъ¹⁸». И¹⁹ створи миръ Володимеръ съ Болгары, и ротѣ заходила межю собѣ²⁰, и рѣша 15
Болгаре: «столи не будетъ межю нами мира, оли⁽⁷⁾ камень²¹ начнетъ плавати, а хмель почнетъ тонуту²²». И приде Володимеръ Киеву²³.
- 986 В лѣто 6494. Придоша Болгары вѣры⁽⁷⁾ Бохъмичѣ, глаголюще: «яко ты князь еси мудръ²⁴ и смысленъ, не вѣси закона; по²⁵ вѣруй в законъ нашъ и поклонися Бохъмиту». И рече Володимеръ: «како естъ вѣра ваша?» Они же рѣша: «вѣруемъ Богу Бохмиту ны учить, глаголя: обрѣзати уды тайныя, и²⁶ свинины

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ святыми ²РА нѣтъ и праведники ³РА и бѣ ⁴РА нѣтъ ѡ ⁵РА и сръте ⁶РА пещане ⁷А нѣтъ и ⁸РА нѣтъ же ⁹РА ляховъ и ¹⁰РА и повозъ ¹¹РА нѣтъ съ ¹²А турки ¹³РА и тако ¹⁴РА и рече ¹⁵РА к володимеру ¹⁶Р сабозехъ ¹⁷РА не даяти но ¹⁸РА искати лапотникъ ¹⁹Р и поидемъ искати и ²⁰РА болгаре межю собою ²¹РА же камень ²²РА хмель зрязнути ²³РА к киеву ²⁴РА митрый ²⁵РА да ²⁶РА а.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л отъника. (**) Такъ въ Р; въ Л приемише; въ А прии́мше. (***) Такъ въ РА; въ Л отъненьцъ. (†) Въ Л ѣ; Р нѣтъ ѣ; въ А и. (††) Такъ въ РА; въ Л приедъше. (†††) Такъ въ Л Добрынею съ воемъ. (а) Такъ въ РА; въ Л Болгары. (б) Такъ въ Л ѡже. (в) Такъ въ РА; въ Л слико. (г) Такъ въ РА; въ Л орм.

не ясти, вина¹ не пити. [а по смерти же, рече, со мнѣми похотѣ творити блуд- 996.
 нѣ](*)); дасть Бохмнѣ² комуждо по семидесять нжеъ || красныхъ, 54
 исбереть³ едину красну, и всѣхъ красоту възложити на едину, та⁴
 будеть ему жена; здѣ(**) же, рече, достонѣ блудъ творити всякъ,
 5 на семь свѣтѣ аще будеть(***) кто убогъ, то⁵ и тамъ(†), и ина
 многа леть, еяже⁶ нѣ лъзѣ псати срама ради. Володимерь же
 слушаше ихъ, бѣ бо самъ любя жены и блуженье многое, послу-
 шаше⁷ сладко; но се ему бѣ⁸ нелюбо, обрѣзанье удовъ и о не-
 ядени⁹ мясъ¹⁰ свинныхъ, а о питьи отнудъ(††), рька: «Руси есть
 10 веселье питье, не можемъ бес того быти». Потомъ¹¹ же придоша
 Нѣмци¹², глаголюще: «придохомъ послании отъ папежа»; и рѣша
 ему: «рекль ти тако папежъ: земля твоя яко и земля наша, а
 вѣра ваша не яко¹³ вѣра наша; вѣра бо наша свѣтъ есть, кла-
 няемся¹⁴ Богу, иже(†††) створилъ¹⁵ небо и землю, звѣзды¹⁶, мѣ-
 15 сяцъ и всяко дыханье, а бози ваши древо суть». Володимерь же
 рече: «кака¹⁷ заповѣдь ваша?» Они же рѣша: «пощенье¹⁸ по силѣ;
 аще¹⁹ кто пьеть или ясть²⁰, то²¹ все въ славу Божью, рече учитель
 нашъ Павелъ». Рече же²² Володимерь Нѣмцемъ: «идѣте опять²³,
 яко отци наши сего не прияли суть». Се²⁴ слышавше Жидове Ко-
 20 зарьстни придоша, рекуще²⁵: «слышахомъ, яко приходиша Бол-
 гаре и²⁶ хрестеяне, учаще тя ктоже(*) вѣрѣ своей; хрестеяне бо
 вѣрують, егоже²⁷ мы распахомъ, а мы вѣруемъ единому Богу
 Аврамову, Исакову, Яковлю²⁸». И²⁹ рече Володимерь: «что есть

ВАРИАНТЫ. ¹РА не псти а вина ²РА бо ³РА и избереть ⁴РА и та
⁵РА убогъ на семь свѣте, то убогъ ⁶РА яже ⁷Р и послушаше А и
 послушеша ихъ ⁸РА нѣтъ бѣ ⁹РА не о ядении ¹⁰Р маса ¹¹РА по-
 селъ ¹²РА отъ рима нѣмци ¹³РА аки ¹⁴РА кланяемся бо ¹⁵РА
 сотвори ¹⁶РА и звѣзды и ¹⁷РА како ¹⁸А пущение ¹⁹РА аще ли ²⁰РА
 есть ²¹РА нѣтъ то ²²РА нѣтъ же ²³РА идите за си ²⁴РА нѣтъ се
²⁵Р рекущи ²⁶А нѣтъ и ²⁷Р еже ²⁸РА иковлю ²⁹РА нѣтъ и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) а по смерти . блудноу изъ РА. (**) Такъ въ РА;
 въ Л иде. (***) Такъ въ Р; въ Л буде; въ А нѣтъ будеть. (†) Такъ въ
 РА; въ Л тамо. (††) Такъ въ РА; въ Л отнудъ. (†††) Такъ въ РА; въ
 Л и Богу еже. (8) Слѣдуетъ читать: каждо.

законъ вашъ?» Они же рѣша: «обрѣзаться, свинины не ясти, ни
заячины, субботу хранити». Онъ же рече: «то гдѣ есть земля
ваша?» Они же рѣша: «въ Ерусалимѣ¹». Онъ же рече: «то² та-
мо^(*) ли есть?» Они же рѣша: «разгнѣвася³ Богъ на отци наши,
и расточи ны по странамъ грѣхъ ради нашихъ, и предава бысть
55 земля наша хрестеаномъ». Онъ же рече: «то⁴ како⁵ вы⁶ и нѣхъ учи-
те^(**), [а]^(***) сами отвержени отъ Бога и расточени? аще бы Богъ
любилъ васъ и законъ вашъ, то не бысте расточени⁷(†) по чюжимъ
землямъ; еда⁸ намъ то же мыслите прияти?» Посемъ же прислаша
Грыци къ Володимеру философа, глаголюще⁹ сице¹⁰: «слыша-
10 хомъ, яко приходили суть Болгаре, учаще тя прияти вѣру свою,
ихъже вѣра оскверняетъ небо и землю, иже суть прокляти паче
всѣхъ человекъ, уподоблешеса Содому¹¹ и Гомору, на неже¹²(††)
пусти Господь¹³ каменье горюще¹⁴, и потоци я, и погрязоша, яко
и сихъ ожидаеъ день погибели ихъ, егда придетъ¹⁵ Богъ судить¹⁶
15 земли¹⁷ и погубити(†††) вся творящая¹⁸ безаконья¹⁹ и скверны дѣю-
щия; си бо омывають оходы своя, в ротъ²⁰ вливають, и по брадѣ
мажются, поминають²¹ Бохмита, такоже и жены ихъ творять
туже скверну и ино пуще, отъ совкупленья мужьска и женьска
вкушаютъ». Си слышавъ²² Володимеръ, плюну^(а) на землю, рекъ:
20 «нечисто есть дѣло». Рече же²³ философъ: «слышахомъ же²³ и се,
яко приходиша отъ Рима поучить²⁴ васъ к вѣрѣ своей, ихъже
вѣра маломъ²⁵ с нами развращена²⁶, служить бо опрѣсноки,
рекше оплатки, ихъже Богъ не преда, но повелѣ^(б) хлѣбомъ

ВАРИАНТЫ. ¹А иерусалимъ А иерусалимъ ²А нѣтъ то ³Р разе-
вася ⁴А нѣтъ то ⁵РА тако ⁶А нѣтъ вы ⁷РА законъ вашъ не бы-
есте расточени ⁸РА да и ⁹А глаголюща ¹⁰РА нѣтъ сице ¹¹Р упо-
дobleшися ¹²А на же ¹³РА нѣтъ господь ¹⁴А горющее ¹⁵А прииде
¹⁶РА судити ¹⁷А на землю ¹⁸Р творящие ¹⁹Р безаконие А безако-
ние ²⁰Р и в рото А и в ротъ ²¹Р наричущи А наричюще ²²А слыша
²³РА нѣтъ же ²⁴РА учити ²⁵РА мало ²⁶РА розно.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л тама. (**) Такъ въ РА; въ Л учи-
тели. (***) а изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л расточе. (††) Слѣдуетъ чи-
тать: на мяже. (†††) Такъ въ РА; въ Л погубити. (а) Такъ въ РА; въ
Л блону. (б) Такъ въ РА; въ Л пове.

служити, и преда апостоломъ приемъ¹ хлѣбъ, [рекъ](*) : се есть тѣло мое, ломимое за вы; такоже и чашю приемъ¹ рече: се есть кровь моя новаго завѣта; си же того не творять, суть² не исправили(**) вѣры». Рече же³ Володимерь: «придоша ко мнѣ Жидове, глаголюще: яко Нѣмци и Гръци вѣрують, егоже мы распяхомъ». Философъ же рече: «въистину в того вѣруемъ, тѣхъ⁴ бо пророци прорѣцаху, яко Богу родитися, а друзии—распяту быти и погребену, а⁵ въ 3-й день воскреснути и на небеса взити(***) ; они же [тѣхъ](†) пророки избиваху, другия претираху. Егда же сбысться⁶ прореченье сихъ, съниде на землю, и распятыя прия, и възскресъ на⁷ небеса взиде, на сихъ же ожидаше⁸ покаянья за 40 и за 6⁹ лѣтъ, и не покаяшася(††), и посла на ня¹⁰ Римляны, грады¹¹ ихъ разбиша и¹² самы¹³ расточиша по странамъ, и работаютъ въ странахъ». Рече же Володимерь: «то¹⁴ что ради сниде Богъ на землю, и страсть такову(†††) прия?» Отвѣщавъ же философъ, рече: «аще хочещи послушати, да скажу(а) ти из начала, чѣсо¹⁵ ради сниде Богъ на землю». Володимерь¹⁶ же рече: «послушаю радъ». И нача философъ глаголати сице:

«В¹⁷ начало¹⁸ створи Богъ небо и землю въ первый день. И въ 20 2-й день створи твердь, яже есть посреди воды; сего же дне раздѣлишася воды, полъ¹⁹ ихъ взиде надъ²⁰ твердь, а полъ ихъ подъ твердь. А²¹ въ 3-й день створи море, и рѣки, и источники, и сѣмяна. Въ 4-й день солнце, и луну, и звѣзды, и украси Богъ небо. Видѣвъ же первый отъ ангель, старѣйшина чину ангелску, помысли въ собѣ(а), рекъ: сниду на землю, и преиму²² землю, и буду

ВАРИАНТЫ. ¹РА приимъ ²РА и суть ³А нѣтъ же ⁴Р того А тобо ⁵РА и ⁶Р сбытеся ⁷РА и на ⁸РА жда ⁹РА за 46 ¹⁰Р на нь ¹¹Р и градъ А и грады ¹²РА а ¹³А самихъ ¹⁴РА нѣтъ то ¹⁵РА что ¹⁶РА онъ ¹⁷Р отъ ¹⁸А начале ¹⁹РА и полъ ²⁰РА на ²¹РА нѣтъ а ²²РА прииму.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) рекъ изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л бысть правили. (***) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л взиде; въ РА взиде. (†) тѣхъ изъ РА. (††) Такъ въ Р; въ ЛА не покаяшеся. (†††) Такъ въ РА; въ Л такоу. (а) Такъ въ РА; въ Л ска. (б) Такъ въ РА; въ Л себе.

986 подобенъ Богу, и поставлю престолъ свой¹ на облацѣхъ сѣверь-
 скихъ. И² ту абѣ сверже ѿ с небесе, и по немъ падоша(*) иже
 бѣша подъ нимъ, чинъ десятый. Бѣ же имя противнику Сото-
 наилъ, в негоже мѣсто постави старѣйшину Михаила; сотона
 же, грѣшивъ помысла своего и отпадъ славы первое(**), наре- 5
 чется(***) противникъ Богу. Посемъ же въ 5 ѿ день створи Богъ
 киты, и рыбы, гады³ и птица пернатая. Въ 6-й же⁴ день створи
 Богъ звѣри, и скоты, и гады земныя; створи же и человекъ. Въ
 57 7-й же⁴ день почи Богъ отъ⁵ дѣлъ своихъ, иже⁶ есть субота. И
 насади Богъ рай на вѣстоцѣ въ Едемѣ, въведе⁷ ту человекъ, его- 10
 же созда, и заповѣда ему отъ древа всякого ясти, отъ древа же
 единого не ясти, еже есть разумѣти добру и злу. И бѣ Адамъ в
 рай, видяше Бога и⁸ славяше, егда ангели славяху. И възложи
 Богъ на Адама сонъ(†), и успе Адамъ, и взя Богъ едино ребро
 у Адама, [и](††) створи ему жену, и въведе ю в рай⁹ ко Адаму, и 15
 рече Адамъ: се кость отъ кості моея, а плоть отъ плоти моея, си
 наречется жена. И нарече¹⁰ Адамъ скотомъ и птицамъ имена,
 звѣремъ¹¹ и гадомъ, и самѣма ангелъ повѣда имена. И покори Богъ
 Адаму звѣри и скоты, и обладаше всѣми, и послушаху его. Ви-
 дѣвъ же дьяволъ, яко почти Богъ человекъ, възавидѣвъ¹² ему, 20
 преобразися въ змию, и приде къ Евѣ, и рече ей: «почто не
 яста¹³ отъ древа, сущаго посредѣ рая?» И рече жена къ змиѣ:
 «рече Богъ: не имата ясти, аще(†††) ли, да умрета смертию». И
 рече змия к женѣ¹⁴: «смертию не умрета; вѣдѣше¹⁵ бо Богъ, яко
 в онже день¹⁶ яста¹⁷ отъ него, отверзетася¹⁸ очи¹⁹ ваку, и будета 25

ВАРИАНТЫ. ¹РА мой ²РА нѣтъ и ³РА и гады ⁴РА нѣтъ же ⁵РА
 отъ вѣсхъ ⁶РА еже ⁷Р и введе ⁸Р и видяше бога А и видяше бога и
⁹РА жену и приведе ¹⁰Р такъ исправлено позднѣе; первоначально было
 написано: нача ¹¹РА и зѣрремъ ¹²РА позавидевъ ¹³Р не ясть А не пста
¹⁴Р жена ко змии ¹⁵А видяше ¹⁶РА нѣтъ день ¹⁷А ясте ¹⁸Р от-
 верзетеса А отверзетеса ¹⁹Р очию.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л падоша; въ РА спадоша. (**) Слѣдуетъ быть:
 первая. (***) Такъ въ РА; въ Л наречется. (†) Такъ въ РА; въ Л Адамъ
 смъ. (††) и въ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л а.

яко и¹ Богъ, разумѣюща(*) добро и зло». И видѣ жена, яко добро 986
 древо² въ ядъ, и³ вземши⁴ снѣсть, и вдасть⁵ мужю своему, и яста,
 и отвервостася очи има, и разумѣста, яко нага еста, и съшиста⁶
 листвиємъ смоковьнымъ препоясанье. И рече Богъ: «проклята
 5 земля в дѣлѣхъ твоихъ, и в печали яси⁷ вся дни живота своего⁸».
 И⁹ рече Господь Богъ: «[егда](**) како прострета руку, и возмета
 отъ древа животнаго, и живота въ вѣки»; и¹ изгна Господь Богъ
 Адама из рая. И сѣде¹⁰ прямо раа (***) , плачася и дѣлая землю,
 и порадовася сотона о проклятии земля: се на ны первое паденье
 10 и⁹ горкий отвѣтъ, отпаденье ангельскаго житья. Роди¹¹ Адамъ 58
 Каина и Авеля; бѣ¹² Каинъ ратай, а Авель пастухъ¹³. И несе
 Каинъ отъ плода земли¹⁴ къ Богу, и не прия Богъ даровъ его;
 Авель же принесе отъ агнецъ первенець, и прия Богъ дары Аве-
 левы(†). Сотона же влѣзе в Каина, и пострѣкаше¹⁵ Каина убити
 15 Авеля; и рече Каинъ: «изидевъ(††) на поле» Авелю, [я послуша его
 Авд, я](†††) яко изыдоста(*), вѣста¹⁶ Каинъ, и хотяше убити ѱ¹⁷,
 и не умяше, како¹⁸ убити ѱ¹; и рече ему сотона: «возми камень и
 удари ѱ¹⁹». Воземъ камень и уби ѱ. И рече Богъ Каину: «где есть
 братъ твой?» Онъ же рече: «еда стражъ есмь брату своему?» И
 20 рече²⁰ Богъ: «кровь брата твоего вопъеть ко мнѣ, будещи стена²¹
 и трясыйся^(б) до живота своего». Адамъ же и Евга плачущася²²
 бѣста, и²³ дьяволъ радовашеся, рѣка²⁴: «се, егоже Богъ почти,
 азъ²⁵ створихъ ему отпасти Бога²⁶, и се нынѣ плачь²⁷ ему налѣ-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²А нѣтъ древо ³РА въ снѣдъ ⁴Р вземше
⁵Р подастъ А дастъ ⁶Р сожиста А сотвориста ⁷А сіа ⁸РА тво-
 ею ⁹А нѣтъ и ¹⁰РА седя ¹¹РА и роди ¹²РА и бѣ ¹³РА пастухъ
 овцамъ ¹⁴РА плодова земныхъ ¹⁵А подстрака А подстрека ¹⁶Р и
 вѣста А и вѣставъ ¹⁷РА хотя убити ¹⁸Р како бы ¹⁹Р нѣтъ и ²⁰Р
 рече ему ²¹РА стоня ²²Р плачущеся А плачущися ²³Р а А нѣтъ и
²⁴Р рекъ ²⁵РА а азъ ²⁶РА отъ бога ²⁷Р плаче.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л разумюще. (**) егда изъ РА.
 (***) Такъ въ РА; въ Л из рая. (†) Такъ въ РА; въ Л Авелемъ. (††) Въ Л
 изидете; въ РА поидиотъ. (†††) и послуша его Авель изъ РА и изъ Р. (б) Такъ
 въ РА; въ Л изидосте. (б) Такъ въ РА; въ Л трясася.

986 зохъ». И плакастася по Авели лѣтъ 30, и не съгни тѣло его; и не умяста¹ его погresti, и повелѣньемъ Божиимъ птенца 2 причѣста, единъ³ еѹ умре, единъ же³ ископа яму, и вложи умершаго, и погребе ѱ⁴. Видѣвша⁵ же се Адамъ и Ева, ископаста и вложиста Авеля, и погребоста [ѱ]^(*) съ плачемъ. Бывъ 6 Адамъ лѣтъ 200 и 30 роди⁷ Сифа и 2 дщери(**), и поа одну Каинъ, а другую Сифъ, и⁸ отъ того челоувѣци расплодшася и умножишася⁹ по земли; и не познаша створьшаго ѱ¹⁰, исподнишася блуда, и всякая нечистоты¹¹, и убийства¹² и зависти(***)¹³, и ввиуху¹³ скотьски челоувѣци. Бѣ Ной¹⁴ единъ праведенъ в родѣ 10 и роди 3 сыны: Сима, Хама, Афета. И рече Богъ: «не(†) ать духъ мой пребывати в челоувѣцѣхъ¹⁶», и рече: «да потреблю¹⁷ егоже створихъ, отъ челоувѣка до¹⁸ скота». И⁸ рече Госнодь Богъ Ноеви: «створи ковчегъ в долготу локоть 300, а в ширину 80, а възвыши¹⁹ 30 локоть»; ибо²⁰ локтемъ сажень 30- 15 вуть. Дѣлаему же ковчегу за 100 лѣтъ, и повѣдаше²¹ Ной, яко быти потопу, и посмѣхася ему. Егда²² сдѣла ковчегъ, и рече Госнодь Ноеви: «вълѣзи ты, и жена твоя, и сынове твои, и снохи [ѱ]^(*) въведи к собѣ по двоюму отъ всѣхъ скоть, и отъ вѣлъ²³ птицъ и отъ всѣхъ гадъ»; и въведе Ной, яже²⁴ заповѣда 20 ему Богъ. Наведе²⁵ Богъ потопъ на землю, потопе²⁶ всяка плотъ, ковчегъ плаваше на водѣ; егда же посяче вода, изльзе²⁷ Ной, и сынове его и жена его; отъ²⁸ сихъ расплодися земля. И быша челоувѣци мнози [ѱ]^(††) единогласни, и рѣша другъ къ²⁹ другу: «съзи-

ВАРИАНТЫ. ¹РА не умяста ²РА и единъ ³РА и единъ еѹ ⁴Р нѣтъ ⁵РА видѣвше ⁶РА бывше ⁷РА и роди ⁸РА нѣтъ и ⁹РА умножи- ¹⁰РА и ¹¹РА всякого скаредиа ¹²Р убойства ¹³РА и живяху ¹⁴РА ни ¹⁵РА семь токмо единъ ной ¹⁶РА челоувѣцѣхъ сихъ ¹⁷РА потреблю челоувѣка ¹⁸РА и до ¹⁹РА възвыши ²⁰РА сгунти бо ²¹Р повѣдаша ²²РА и егда ²³РА нѣтъ всѣхъ ²⁴Р якоже А яко ²⁵А и на- ²⁶РА и потопе ²⁷РА и изльзе ²⁸РА и отъ ²⁹РА нѣтъ къ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) ѱ изъ А. (**) Такъ въ РА; въ Л тщери. (***) Такъ въ А; въ Л зависти. (†) Такъ въ РА; въ Л но. (††) ѱ изъ РА.

земь столпъ до небесе». Начаша¹ здати, [и бѣ старешина Невродь]^(*), и **986**
 рече Богъ²: «се умножишася чловѣци и помысли ихъ суетьни»;
 и сииде Богъ, и³ размѣси языки на 70 и⁴ 2 языка. Адамовъ же
 бысть языкъ не отъязь^(**) у Авера: той^(***) бо единъ [не]^(†) при-
 5 ложися къ безумью⁵ ихъ, рекъ⁶ сице: «аще бы чловѣкомъ Богъ
 реклъ на небо столпъ дѣлати, то повелѣлъ бы самъ Богъ сло-
 вомъ, якоже створи небеса, землю, море⁷, вся видимая и невиди-
 мая». Сего ради того языкъ не пременися^(††); отъ сего суть
 Еврѣи. На 70 и единъ языкъ раздѣлишася, и разидошася по
 10 странамъ, и⁸ каждо своя норовы прияша; по дьяволу наученію^(†††)
 ови роцнемъ^(*), кладземъ⁹ и рѣкамъ жряху, и не познаша
 Бога. Отъ Адама же и⁹ до потопа лѣтъ 2242, а отъ потопа до
 раздѣленья языкъ лѣтъ 529. Посемъ же дьяволъ в¹⁰ болшее
 прельщенье вверже чловѣки, и начаша кумиры творити, ови
 15 древяны, ови¹¹ мѣдяны, а друзии мрамаряны, а иные¹² златы и
 сребрены; [и]^(†) кланяхуся [имъ]^(*), и привожаху¹³ сыны своѣя и 60
 дщери, и закалаху предъ^(†) ними, и бѣ вся земля осквернена.
 Началникъ бо бяше¹⁴ кумиротворенью Серухъ^(*), творяшеть^(*) бо
 кумиры во имяна мертвыхъ чловѣкъ, овѣмъ бывшимъ царемъ,
 20 другомъ храбрымъ¹⁵, и волхвомъ¹⁶ и женамъ прелюбодѣицамъ^(*).
 Се же¹⁷ Серухъ роди Фару^(*), Фара же роди 3 сыны: Аврама,
 и Нахора, [и]^(†) Арона¹⁸. Фара же творяше^(*) кумиры, навикъ у

ВАРИАНТЫ. ¹РА и начаша ²РА юсподь богъ ³А нѣтъ и ⁴А и на
 70 и на ⁵Р безаконю ⁶РА рекый ⁷РА и землю и море и ⁸РА нѣтъ и
⁹Р и кладземъ А и клаземъ ¹⁰А нѣтъ в ¹¹Р а ови ¹²Р морморяны и
 А мароморяны и ¹³А провожаху ¹⁴РА началникъ же ¹⁵Р другимъ
 храбромъ А другимъ храбромъ ¹⁶А волхвоимъ ¹⁷Р се уже А сей же
¹⁸А арона, и далѣ въ другихъ мѣстахъ вмѣсто арона стоитъ арана.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и бѣ старешина Невродъ изъ РА. (**) Такъ въ А; въ
 ЛР не отъязь. (***) Такъ въ РА; въ Л ты. (†) не изъ РА. (††) Такъ
 въ РА; въ Л не пременя. (†††) Такъ въ РА; въ Л ученью. (♠) Такъ въ
 РА; въ Л роцнемъ. (♢) и изъ РА. (♣) имъ изъ РА. (♤) Такъ въ РА; въ
 Л закалу прид. (♥) Такъ въ РА; въ Л Серукъ. (♦) Такъ въ РА; въ Л
 творяше. (♧) Такъ въ РА; въ Л прабдицамъ. (♨) Такъ въ РА; въ Л Фара.
 (♩) Такъ въ РА; въ Л твори.

986 отца своего. Аврамъ же пришедъ(*) въ умъ(**), возвратъ на небо, и видѣ звѣзды и небо, и рече: воистину той(***) есть Богъ, иже(†) сотворилъ(††) [небо и земля, а](†††) отецъ мой прельщаетъ человѣки. И рече Аврамъ: «искушу боги¹ отца(*) своего»; и рече: «отче! что² прельщашаи человѣки, творя кумиры древяны? той(***) есть 5 Богъ, иже створи³ небо и землю». Примѣ⁴ Аврамъ огонь, важе идола въ храмниѣ. Видѣвъ же⁵ Аронъ, братъ Аврамовъ, ревнуя по идолѣхъ, хотѣ(°) вымчати идола, и самъ сѣгорѣ ту⁶ Аронъ, и умре предъ отцемъ; предъ симъ бо не бѣ умиралъ сынъ предъ отцемъ, но отецъ предъ сыномъ, отъ⁷ сего начаша умирати 10 синове⁸ предъ отци(*). Возлюби⁹ Богъ Аврама, и рече Богъ Авраму: «изиди изъ дому отца своего в землю, в нюже ти покаю, и створю тя въ языкъ великъ, благословятъ тя колѣна земная»; и створи Аврамъ, якоже заповѣда ему Богъ. И поя Аврамъ синовца своего Лота, бѣ бо ему Лотъ шюринъ и синовець, бѣ 15 бо Аврамъ поялъ братьню дщерь(†) Ароню, Сару, и приде в землю Хананѣйску къ дубу высокоу, и рече Богъ ко Авраму: «сѣмени моему дамъ землю сию»; и поклонися Аврамъ Богу. Аврамъ же¹⁰ бяше(°) лѣтъ 70 и 5¹¹, егда изиде отъ Хараона. Бѣ же Сара 20 неплоды, болящи¹² неплодскыи; рече Сара Авраму: «влѣзи¹³ къ 20 рабѣ моей». И поемши¹⁴ Сара Агарь, вѣдасть¹⁵ ю мужю своему, и влѣзе(°) Аврамъ к Огари; зачатъ¹⁶ и роди сына Агарь, и прозва [и] Аврамъ Измаиломъ; Аврамъ¹⁷ бѣ(°) лѣтъ 80 и 6¹⁸, егда

ВАРИАНТЫ. ¹А бога ²РА почто ³РА сотворилъ ⁴РА и приимъ
А видѣши ⁵РА нѣтъ ту ⁷РА и отъ ⁸Р сынъ ⁹РА и възлюби ¹⁰Р
нѣтъ же А бо ¹¹РА 75 ¹²Р болящимъ ¹³РА взиди ¹⁴РА поимши
¹⁵РА и вдасть ¹⁶РА и зачатъ ¹⁷РА и аврамъ ¹⁸РА 86.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *прише*. (**) Такъ въ РА; въ Л *въ умѣ*. (***) Такъ въ А; въ ЛР *то*. (†) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *а иже*. (††) Такъ въ РА; въ Л *творилъ*. (†††) *небо и землю, а изъ Ипатскаго списка*. (°) Такъ въ РА; въ Л *бога и царя*. (б) Такъ въ РА; въ Л *хотѣвъ*. (†) Такъ въ А; въ ЛР *отцемъ*; послѣ сего слова въ Л повторено: *предъ симъ бо бѣ умиралъ сынъ предъ отцемъ, но отецъ предъ сыномъ*. (†) Такъ въ РА; въ Л *мъщерь*. (А) Такъ въ РА; въ Л *бша*. (е) Въ Л *елъзъ*; въ РА *вииде*. (х) Такъ въ РА; въ Л *бо*.

родися Измаилъ. Посемъ же заченши Сара роди сына, и нарече имя 986
 ему Исакъ; и повелѣ Богъ Авраму обрѣзати отрока, и обрѣза ѝ¹
 въ 8 день. Возлюбѣ² Богъ Аврама и племя его, и нарече ѧ³ въ
 люди собѣ(*), и отлучи ѧ⁴ отъ языкъ, нарекъ ѧ⁵ люди своя. Сему
 5 же Исаку възмогъшю, Авраму же жившю⁶ лѣтъ 100 и 70 и 5⁷,
 и умре и погребенъ бысть. Исаку же бывшю лѣтъ 60, и роди 2
 сына, Исава и Якова; Исавъ же бысть лукавъ, а Яковъ⁸ праведенъ.
 Сей(**) же Яковъ работа⁹ у уя своего изю дщери(***) его
 изъ меньшеѣ(†) лѣтъ 7, и не дасть ему ея Лаванъ(††), уй его, рекъ:
 10 «старейшую(†††) поими»; и вдасть¹⁰ ему Лию, старѣйшюю, а изъ
 другоѣ(*) рекъ ему¹¹⁽⁶⁾ другую 7 лѣтъ. Онъ же работа другую 7
 лѣтъ изъ Рахили, и поя собѣ 2 сестреници, отъ неюже роди 8¹²
 сыновъ: Рувима, Семевона, Львгю, Июду, Ивахара, и Заулону¹³,
 Иосифа и¹⁴ Венъamina(*), и отъ робу двою: Дана, Нефталима,
 15 Гада и Асира; и¹⁴ отъ сихъ расплодишася¹⁵ Жидове. Ияковъ же
 спиде въ Еюпетъ, сый лѣтъ 100 и 30, с родомъ своимъ, числомъ
 60 и 5 душъ; поживе же въ Еюптѣ¹⁶ лѣтъ 17, и успе, и по-
 работиша племя его¹⁷ за 400 лѣтъ. По сихъ же лѣтехъ(†) възмо-
 гоша людье Жидовстии, и умножишася, и насиляху имъ Еюп-
 20 тiane работою. В си же времяна родися Моисѣй въ Жидѣхъ, [и
 рѣша волъси Египетстии царю: «редился естъ дѣтище въ Жидѣхъ»]^(A), иже хочеть
 погубити Еюпетъ». Ту абѣ повелѣ¹⁸ царь ражающаяся¹⁹ дѣти
 Жидовския въметати в рѣку. Мати же Моисѣева, убоявшися

ВАРИАНТЫ. ¹Р нѣтъ ѧ ²РА и възлюби ³РА нѣтъ ѧ ⁴А нѣтъ ѧ
⁵А и нарекъ ѧ в ⁶А живши ⁷А 8 вмѣсто: и 5 ⁸РА лукавъ ияковъ
⁹РА работая ¹⁰РА дастъ ¹¹РА нѣтъ рекъ ему ¹²РА 7 ¹³РА нѣтъ
 и заулону ¹⁴РА нѣтъ и ¹⁵Р расплодишася ¹⁶РА нѣтъ же въ еюптѣ
¹⁷Р ихъ ¹⁸РА нѣтъ повелѣ ¹⁹Р рожаящая.

ПРИМЕЧАНИЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л себе. (**) Такъ въ РА; въ Л се.
 (***) Такъ въ А; въ Л тщере; въ Р дщере. (†) Слѣдуетъ читать: меньшая.
 (††) Въ ЛР Лава; въ А Лова, которое потомъ зачеркнуто кинноваремъ.
 (†††) Такъ въ А; въ Л старѣйшюю; въ Р старейшюю. (A) Слѣдуетъ читать:
 друмя. (6) Пропущено: работати. (B) Такъ въ РА; въ Л Венъамида.
 (Г) Такъ въ РА; въ Л лтъ. (X) и рѣша волъси . . . въ Жидѣхъ изъ РА.

62 ~~986~~ сего | губленья¹, вземши младець, вложи ѥ в карабѣцю², и несѣши постави в лузѣ. В се же время сниде дѣщи Фараонова Фермуфи купатися(*), видѣ³ отроча плачущесе(**), взя⁴ ѡ, и пощадѣ⁵ [ѡ](***), и нарече имя ему Моисѣй, и вскорми⁶ [ѡ](***). Бысть⁷ отроча красно, и бысть лѣтъ 4, и приведе⁸ [ѡ](†) дѣщи Фараона 5 ко отцю своему. Видѣвъ же Моисѣя Фараонъ, нача любити отроча; Моисей же, хапаяся за шию, срони вѣнецъ съ главы царевы⁹, и попра ѥ. Видѣвъ же волхвъ¹⁰, и рече царевѣ: «о царю! погуби отроча се; аще ли не погубиши(††), имать погубити всего Еюпта». И не послуша его царь, но наче повелѣ не погубити¹¹ 10 дѣтѣй Жидовскихъ. Моисѣви же възмогъшу, бысть великъ в дому Фараони; бывшу царевѣ¹² иному, взавидѣша¹³ ему боляре. Моисей же убивъ Еюптянина, обидящаго Еврѣянина, бѣжа въ Еюпта; и приде в землю Мадьямскую(†††), и ходя по пустыни и научися отъ ангела Гаврила о бытѣи всего мира, и о первѣмъ чело- 15 вѣдѣцѣ, [ѡ](*) яже суть была по немъ [ѡ](*) по потовѣ, и о смѣшевыи языкъ^(б), аще¹⁴ кто колико^(в) лѣтъ былъ¹⁵, звѣздное¹⁶ хоженье и число, землю¹⁷ мѣру и всѣку мудрость. Посемъ же явися ему Богъ в купинѣ огнемъ, и рече ему: «видѣхъ бѣду людей моихъ въ Еюптѣ, и низлѣзохъ^(г) взяти ѥ отъ руки Еюпетьски¹⁸, 20 извести¹⁹ ѥ отъ земля тоя; ты же иди к^(д) Фараону, царю Еюпетьску²⁰, и речеши ему: испусти Израиля, да три дни положить

ВАРИАНТЫ. ¹Р убления ²Р вложши въ крабицю А вложивши въ крабицю ³РА и видѣ ⁴РА и взя ⁵РА пощадѣ ⁶РА въскорми ⁷РА и бысть ⁸Р прииде ⁹А нѣтъ царевы ¹⁰А волховъ ¹¹РА не повелѣ губити ¹²РА и бывшу царю ¹³РА и взавидѣша ¹⁴РА и аще ¹⁵РА бльше былъ ¹⁶РА известное ¹⁷РА и землю ¹⁸РА руку египетьскую ¹⁹Р извести ²⁰Р египетьскому.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л купатся. (**) Въ Л плачущсе; въ РА плачущися. (***) ѡ изъ РА. (†) Въ ЛР нѣтъ с; въ А ѥ. (††) Такъ въ РА; въ Л не погубиши. (†††) Такъ въ РА; въ Л Мадьямску. (б) и изъ РА. (в) Такъ въ РА; въ Л языка. (г) Такъ въ А; въ Л кольцо; въ Р колка. (д) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л низлѣзохъ; въ Р не излѣзохъ; въ А излѣзхъ. (А) Такъ въ РА; въ Л ты же единъ.

требу(*) Богу¹; аще не послушает тебе царь Еюпетский, побью
 ѿ всѣми чудеса моиѿ». Пришедши Моисѣви², не послуша
 [ѿ](**) Фараонъ, и попусти Богъ 10 казний [ѿ](***) Фараона:
 1. рѣки въ кровь; 2. жабы; 3. мышць³; 4. песья мухи(+);
 5. смерть на скоть⁴; 6. прыщеве⁵ || горуци(++); 7. градъ; 8. 63
 пружи; 9. тьма 3(+++) дни⁶; 10. моръ в чловѣдѣхъ. Сего же⁷
 ради 10 казний бысть⁸ на нихъ, яко 10 мѣсяць топиша дѣти
 Жидовски. Егда⁹ же бысть моръ въ Еюптѣ¹⁰, рече Фараонъ
 Моисѣви и брату его Арону: «отыдѣта въскорѣ». Моисий же,
 10 сбравъ люди Жидовския¹¹, поиде¹² отъ землѣ Еюпетски¹³. И
 ведяше ѿ Господь¹⁴ путемъ по пустыни къ Черьмному морю, и
 предъидяше предъ ними ночью столпъ огненъ¹⁵, а въ день обла-
 чень. Слышавъ же¹⁶ Фараонъ, яко бѣжати людье, погна по нихъ,
 и притисну ѿ(*) къ морю. Видѣвъше¹⁷ же людье Жидовстии, вос-
 15 пиша на Моисѣя, рвуще¹⁸: «почто изведе ны на смерть?» И
 взвопи(6) Моисѣй къ Богу, и рече Господь: «что вопьеша ко мнѣ?
 удари жезломъ в море». Створи¹⁹ Моисѣй тако, и раступися вода
 надвое, и вънидоша сынове Израилеви в море. Видѣвъ²⁰ же Фа-
 раонъ, погна по нихъ, сынове же Израилеви²¹ преидоша²² по суху;
 20 яко²³ излѣзоша на брегъ, и съступися море о Фараонѣ и о во-
 ихъ²⁴ его. И возлюби Богъ²⁵ Израиля, и идоша отъ моря 3 дни по
 пустыни, и придоша в Мерень; бѣ ту²⁶ вода горка, и възроп-

ВАРИАНТЫ. ¹РА господу богу ²РА и пришедши моисѣви и ³РА
 мышцици ⁴Р сокоты А скоты ⁵А прыщеве ⁶РА НѢТЬ 3 дни ⁷РА
 НѢТЬ же ⁸РА казни была ⁹РА тогда ¹⁰РА египтянехъ ¹¹А НѢТЬ
 отыдѣта. . . жидовския ¹²Р и поиде А поиди ¹³РА земля ег-
 петская ¹⁴РА богъ ¹⁵Р озмены ¹⁶Р слышавше ¹⁷РА видѣвши ¹⁸Р
 рвуци ¹⁹РА и створи ²⁰Р и видѣвъ ²¹Р израилеве ²²РА прой-
 доша ²³РА и яко ²⁴РА воелъ ²⁵РА господь богъ ²⁶РА меронъ и
 ту бѣ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л потребу. (**) ею изъ РА. (***) на
 въ РА. (+) Такъ въ РА; въ Л муки. (++) Въ Л юрцици; въ РА юрочици.
 (+++) Въ Л 10. (6) Такъ въ РА; въ Л ю. (6) Такъ въ А; въ Л возми; въ
 Р есици.

986 таина людѣ на Бога, и показа имъ Господь древо, и вложи Моисѣи въ воду, и усладишася¹ воды. Посемъ же паки возропташа на Моисѣя и на² Арона, рѣкуще: «луче(*) ны бяше въ Египтѣ, иде-
 те(**) ядохомъ мяса, лукъ³ и хлѣбы до сыти». И рече Господь
 Моисѣеви: «слышахъ гугнанье⁴ сыновъ Израилевъ», и вдасть⁵ 5
 имъ манну(***) ясти. Посемъ же дасть имъ законъ на горѣ Си-
 айнѣ. Моисѣеви въшедшю⁶ на гору къ Богу, они же сольявше
 лючю главу поклонишася⁷ аки⁸ Богу, ихъже Моисей иссѣче 3
 4 тысячи(†), || И⁹ посемъ паки возропташа(††) на Моисѣя и¹⁰ Аро-
 еже(†††) не бысть воды; и рече Господь къ Моисѣеви: «удари 10
 людемъ в камень», рече: «еда изъ(*) сего не испустиве¹¹ во-
 ды(б)?» И разгнѣвася Господь на Моисѣя, яко не възвеличи
 Господа, и не вниде в землю обѣтованую сего ради, роптанья
 онѣхъ ради; но възведе ѱ¹² на гору Вамьску, и показа ему землю
 обѣтованую, и умре Моисей ту на горѣ. И прія власть Исъ Нав- 15
 гинь; се [приде и](*) приде в землю обѣтованую, и избви Хананѣи-
 племя, и всели в нихъ мѣсто сыны Израилевы. Умершю же
 Исъ бысть¹³ судья в него мѣсто Июда; и инѣхъ судий бысть 14,
 при нихъ же(†), забывше Бога, изведшаго ѱ изъ Египта, начаша¹⁴
 мужити бѣсомъ. И разгнѣвався Богъ, предаеть¹⁵ ѱ инопле- 20
 менникомъ на расхищенье; егда ся начинаху(а) каяти¹⁶, и поми-
 ловашь ихъ¹⁷; егда избавяшь ихъ, паки¹⁸ укланяхуться¹⁹ на

ВАРИАНТЫ. ¹РА осладишася ²А нѣтъ на ³РА и лукъ ⁴РА хухна-
⁵РА дасть ⁶Р шедши ⁷РА поклоняхуся ⁸А яко ⁹РА нѣтъ и
¹⁰РА и на ¹¹А не испуститъ ¹²РА но възведе ¹³РА и бысть ¹⁴РА и
 начаша ¹⁵РА и предааше ¹⁶РА и егда начинаху (А начаше) каатися
¹⁷РА помиловаше ихъ и ¹⁸РА и паки ¹⁹А укланяхуся.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л *лучи*; въ Р *лучь*. (**) Во всѣхъ трехъ
 спискахъ *еже*. (***) Такъ въ РА; въ Л *ману*. (†) Такъ въ РА; въ Л *сече*
тысящю. (††) Такъ въ РА; въ Л *возропта*. (†††) Такъ въ РА; въ Л
 Здѣсь во всѣхъ трехъ спискахъ пропускъ; ср. Кн. Числа XX, 7—10.
 Во всѣхъ трехъ спискахъ и. (б) Такъ въ РА; въ Л *вода*. (в) *приде и*
 РА. (г) Такъ въ РА; въ Л *при нихъ же*. (а) Такъ въ Р; въ Л *начашу*;
 А *начаше*.

бѣсслуженъе. По сихъ же судяше Илий жрецъ, и [ио](**) семь Са- 986
 момилъ¹ пророкъ, и рѣша людье² Самоилу: «постави намъ царя». И разгнѣвася Господь на³ Израиля, и постави над нимъ⁴ царя Саула. Таче Саулъ не изволи ходити в законѣ Господни, и избра⁵ Господь Давыда, и постави⁶ царя надъ Израилемъ, и угоди Давыдъ Богу. Сому Давыду кляся Богъ, яко отъ племени его родитися Богу. Первое нача пророчествовати о воплощенъи Божьѣ, рекъ⁶: изъ чрева(**) преже деньница родихъ тя; се(***)же пророчествова лѣтъ 40, и умре. И по немъ пророчествова сынъ его¹⁰ Соломанъ, иже возъгради церковь Богу, и нарече ю⁷ Святая Святыхъ; и⁸ бысть мудръ, но⁹ наконецъ¹⁰ поползеса; царствовавъ¹¹ лѣтъ 40 и умре. По Соломанѣ¹² же царствова сынъ его Ровамъ¹³; при семь раздѣлися царство надвое, Жидовьско въ Ерусалимѣ едино, а дру[го]е(†) в Самарии. В Самарии же царьствова Иеро- 65
 15 вамъ, холопъ Соломанъ, иже створи двѣ кравь(††) златѣ, постави¹⁴ едину въ Вефилѣ¹⁵ на холмѣ, а другую въ Еньданѣ(†††), рекъ: «се бога твоя, Израилю»; и кланяхуся людье, а Бога забыша. Таче¹⁶ и въ Ерусалимѣ начаша забывати Бога и¹⁷ поклонятися Валу¹⁸, рекъше ратьну богу, еже есть Орѣй, и забыша Бога²⁰ отецъ своихъ. И нача Богъ посылати к нимъ пророки, пророци же начаша обличати я о безаконъи ихъ¹⁹ и служенъи²⁰ кумиромъ²¹; они же начаша пророки избивати, обличаеми отъ нихъ. Разгнѣвася²² Богъ на Израиля, и рече: «отрину²³ отъ себе, призову²⁴ ныи люди, иже мене послушаютъ; аще²⁵ согрѣшати, и⁶ не помяну

ВАРИАНТЫ. ¹Р самуилъ; такъ и далѣе ²РА нѣтъ людье ³А надъ ⁴РА ними ⁵А постави и ⁶РА и рекъ ⁷РА нѣтъ ю ⁸РА нѣтъ и ⁹РА а ¹⁰РА и ¹⁰Р конецъ ¹¹РА и царствова ¹²Р сомонъ ¹³А ероваамъ ¹⁴РА и постави ¹⁵РА вефели ¹⁶РА нѣтъ таче ¹⁷А нѣтъ и ¹⁸РА волю ¹⁹РА нѣтъ ихъ ²⁰А отъ безаконій и служеній ²¹РА кумиръ ²²РА и разгневался ²³Р отрину отрину ²⁴РА и призову ²⁵РА и аще.

ПРИМЕЧАНИЯ. (*) по изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л ищрева. (***) То есть съ=сей. (†) Такъ въ РА; въ Л дружи. (††) Въ Л златъ; въ РА король. (†††) Слѣдуетъ читать: въ Дани; ср. 3 Кн. Царствъ XII, 29.

986 безаконья ихъ». И нача посылати¹ пророки, глаголя имъ: «прорицайте о² отверженьи Жидовствѣ и о призваньи странъ». Первое же нача пророчествовати Осѣй³, глаголя: преставлю царство тому Израилева, съкрушу⁴ лукъ Израилевъ, и не приложю⁵ помиловати паки дому Израилева, но отмѣтая отвергуся ихъ, глаголетъ Господь, и будутъ(*) блудяще⁶ въ языцѣхъ. Иеремѣя же рече: аще станеть Самоилъ и Моисѣй, не помилую ихъ. Паки⁷ тойже(**) Иеремия рече: тако глаголетъ Господь: се кляхся именемъ моимъ великимъ(***)), аще будетъ(†) имя мое имянуемо отъ теле⁸ гдѣ в вустѣхъ Июдѣйскихъ. Иезикииля⁹ же рече: тако глаголетъ Господь Аданай(††): расъсѣю¹⁰ вы [в] вся останки ваша¹¹ во вся вѣтры, зане святая моя осквернисте¹² всѣми негодованьи твоими(†††); азъ же тя отрину и¹³ не имамъ¹⁴ тя помиловати паки. Малахѣя же рече¹⁵: тако глаголетъ Господь: уже(°) нѣсть ми хотѣнья у¹⁶ васъ, понеже отъ востока и до запада имя мое прославися въ языцѣхъ¹⁷, на всякомъ мѣстѣ приноситься¹⁸ кадила имени моему жертва чиста, зане велѣе имя мое въ языцѣхъ; сего ради дамъ васъ на¹⁹ поносъ и на пришествие во вся языки. Исая же великий рече: тако глаголетъ Господь: простру руку свою на тя, истлю²⁰ тя, и расѣю тя, паки²¹ не приведу тя. И паки тойже(**) рече: возненавидѣхъ праздники ваша и начатки мѣсяцъ вашихъ, суботъ²² вашихъ не приемлю. Амось же пророкъ рече: слышите(°) слово Господне: азъ приемлю на вы плачь, домъ Израилевъ падеся, и

ВАРИАНТЫ. ¹РА слати ²Р нѣтъ о ³РА иосѣй ⁴РА и съкрушю ⁵А не преложю ⁶Р блудяци А блудящеи ⁷РА и паки ⁸РА нѣтъ отъ теле ⁹РА иезекиль ¹⁰РА расъсѣю ¹¹РА нѣтъ ваша ¹²РА осквернисте ¹³РА нѣтъ и ¹⁴Р не има ¹⁵РА паки рече ¹⁶РА в ¹⁷Р челоуцѣхъ и А языцехъ и ¹⁸РА приносятъ ¹⁹А въ ²⁰Р истлю ²¹РА и паки ²²РА и суботъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л Господь идути. (**) Такъ въ РА; въ Л тоже. (***) Такъ въ Р; въ Л великомъ; въ А великимъ. (†) Такъ въ РА; въ Л буде. (††) Такъ въ РА; въ Л Аданай. (†††) Такъ въ Р; въ Л твоими; въ А нѣтъ своими. (°) Такъ въ РА; въ Л иже. (°) Такъ въ РА; въ Л слышитъ.

не приложи вѣстати. Малахія же рече: тако глаголетъ Господь: **996**
 послю на вы клятву, и проклену благословеніе ваше, разорю¹,
 и не будетъ в² васъ. И много пророчествоваша³ о⁴ отверженіи
 ихъ. Симъ же пророкомъ повелѣ Богъ пророчествовати о при-
 званьи нѣхъ странъ въ нихъ мѣсто. Нача звати Исаія, тако
 глаголя⁵: яко законъ отъ мене изидеть(*), и судъ мой свѣтъ стра-
 намъ; приближается скоро правда моя, [и](**) изидеть [яко свѣтъ спа-
 сенія мое](***), и⁶ на мышцю мою страны уповають. Иеремія же
 рече: тако глаголетъ Господь: положю дому Иудину⁷ завѣтъ
 ю новъ, дая законы в разумѣнія(†) ихъ, и на сердца⁸ ихъ напишу,
 [и](**) буду имъ Богъ(††), и ти будутъ мнѣ в люди. Исаія же рече:
 ветхая мимо идоша, а новая, [яже](†††) вѣзвѣщаю⁹, преже вѣзвѣ-
 щанья¹⁰ явлено бысть вамъ¹¹; пойте Богу пѣснь нову; работаю-
 щимъ [ми](^а) прозовется имя ново, еже(^б) благословится по всей
 ъ земли¹²; домъ мой домъ¹³ молитвъ прозовется¹⁴ всѣмъ языкомъ.
 Тойже(^в) Исаія¹⁵ глаголетъ: открьеть Господь мышцю свою свя-
 тую предо всѣми язьки, и узрять вси конци земля спасеніе отъ¹⁶
 Бога нашего. Давыдъ: хвалите Господа вси язьци, и похвалите
 его вси людье. Тако Богу возлюбившю¹⁷ новыя люди, рекъ имъ
 20 снати к нимъ самъ, явится¹⁸ челоувѣкомъ плотью и^б пострадати
 за Адамово преступленіе; и начаша прорицати о воплощеніи
 Божьи, первое Давыдъ, глаголя¹⁹: рече Господь Господеви мо-
 ему: сяди о десную мене, дондеже | положю враги твои подъножью **67**

ВАРИАНТЫ. ¹РА и разорю ²А нѣтъ в ³А пророчествоваше ⁴Р отъ
⁵Р глаголетъ ⁶РА нѣтъ и ⁷РА иудову ⁸Р сердце ⁹А возвѣщю ¹⁰РА
 возвѣщенія ¹¹РА нѣтъ явлено бысть вамъ ¹²РА нѣтъ по всей земли
¹³РА домъ моихъ мой домъ домъ ¹⁴РА наречеться ¹⁵Р исаи ¹⁶А нѣтъ
 отъ ¹⁷РА възлюблешу ¹⁸РА и явится ¹⁹Р нѣтъ глаголя А рече.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Исправлено по книгѣ прор. Исаи LI, 4—5; въ Л изм^л; въ
 РА измде. (**) и изъ РА. (***) яко свѣтъ спасеніе мое изъ книги прор.
 Исаи LI, 4. (†) Такъ въ РА; въ Л неразумья. (††) Пророка Иереміа ХХХІ,
 33: в Бога. (†††) яже изъ книги прор. Исаи XLII, 9. (^а) ми изъ РА.
 (^б) Такъ въ РА; въ Л иже. (^в) Такъ въ РА; въ Л тоже.

986 ногама твоима(*). И пакѣ рече Господь¹ ко мнѣ: сынъ мой еси ты, азъ днесъ родихъ тя. Исаѣя же рече: ни соль², ни вѣстникъ, но самъ Богъ пришедъ спасеть³(**) ны. И пакѣ: яко дѣтишь родится⁴ намъ, емуже бысть начало на рамѣ его, и⁵ прозовется [имя его](***) велика свѣта ангель, велика власть его, и миру его нѣсть 5 конца. И пакѣ: се дѣвица въ утробѣ зачнетъ, [и родитъ сына](†), и прозовуть имя ему Еммануиль(††). Михѣя же рече: ты⁶ Вифлевоме, доме Ефрантовъ, еда малъ еси, еже(†††) быти в тысящахъ Июдовахъ; ис тебе бо изидеть⁷ старѣйшина, [ево](*) быти въ князехъ во Израили, исходъ его отъ дний⁸ вѣка; сего ради⁹ дастъ ѧ(°) 10 до времяне ражающая¹⁰, родить, и прочии отъ братья его обратятся на(*) сыны Израилевы. Иеремія же рече: [ѧ] Богъ нашъ, и⁵ не вмѣнится инъ(°) к нему; изобрѣте всякъ путь художества, [и](*) дастъ Иякову отроку своему; по сихъ же явися на земли, и съ человекѣи поживе (°). И пакѣ¹¹: человекъ есть; вто¹² увѣсть, яко Богъ 15 есть? яко человекъ умираеть. Захарѣя же рече: не послушаша¹³ сына моего, и⁵ не услышу ихъ, глаголетъ Господь. Иосѣй рече(°): [такъ глаголетъ Господь: плоть](°) моя отъ нихъ. Прорекоша же и страсти¹⁴ его, рекуще, якоже рече Исаѣя: у лютѣ души ихъ! понеже свѣтъ¹⁵ золь свѣщаша, рѣкуще¹⁶: свяжемъ праведника. И пакѣ 20 тойже(°) рече: такъ глаголетъ Господь: азъ не супротивлюся, ни(1) глаголю противу¹⁷; хребетъ мой дахъ на раны, а¹⁸ ланитѣ мои¹⁹

ВАРИАНТЫ. ¹РА рече: господь рече ²А посоль ³Рспт ⁴А ссти ⁵РА отроча родися ⁶РА нѣтъ и ⁷РА и ты ⁸РА изыде ⁹РА днии и ¹⁰РА ради да ¹¹РА рожаящя ¹²РА пакѣ же ¹³РА и кто ¹⁴РА не послушаше ¹⁵РА страсть ¹⁶РА советъ ¹⁷РА рекущи ¹⁸РА ни въпреки глаголю ¹⁹РА и ²⁰РА мои.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л моима. (**) въ Л сѣтс. (***) имя ево изъ книги прор. Исаѣя IX, 6. (†) и родитъ сына изъ книги прор. Исаѣя VII, 14. (††) Такъ въ РА; въ Л прозоутъ имя ему Еммануиль. (†††) еда малъ еси еже такъ у пророка Михѣя V, 2; въ Л и да не многи еси; въ РА еда не мога еси. (°) еже изъ прор. Михѣя V, 2. (°) Во всѣхъ трехъ спискахъ: дастся. (°) Такъ въ РА; въ Л н. (°) Такъ въ РА; въ Л имъ. (А) и изъ РА. (°) Этотъ текстъ находится не у Иереміа, а у Варуха, III, 36—38. (°) Такъ въ РА; въ Л речетъ. (°) такъ глаголетъ Господь плоть изъ РА. (°) Такъ въ РА; въ Л тоже. (i) Такъ въ РА; въ Л ии.

на заушенъ¹, и лица своего² не отвратихъ отъ стыдѣннѣ³ за- 896
 плеванна(*). Иеремія же⁴ рече: придѣте⁵, вложимъ древо въ хлѣбъ
 его, истребимъ⁶ отъ земля животь его. Моисѣй(**) же рече о
 распятѣи его: узрите жизнь вашу висящю⁷ предъ очима вашима.

5 [И] Давидъ рече(***) : въскую шаташася⁸ языци. Исая же рече: яко
 овца¹⁰ на заколенъ | веденъ бысть. Ездра же рече: благословенъ 68
 Богъ, рудѣ распростеръ свои, спасъ¹¹ [Иерусалима](†). И¹² о воскресе-
 сеньи режша, Давидъ: встани, Боже, суди земля, яко ты на-
 слѣдиши во всѣхъ странахъ. И пакы: вѣста яко спя¹³ Господь.
 10 [И](††) пакы: да воскреснетъ Богъ, и да¹⁴ развидутся врази его. И
 пакы: воскресни, Господи Боже мой, да възнесетъ рука твоя. Исая
 же⁹ рече: соходящей(†††) въ страну и сѣнь¹⁵ смертнующу, свѣтъ во-
 ссияетъ на вы. Захарья же: и ты(*) въ крови завіта твоего¹⁶ ис-
 пустиль еси ужники⁽⁶⁾ своя ото рѣва, не имуща воды. Много¹⁷
 къ пророчествоваша(*) о немъ, еже сбысться все».

Рече же Володимеръ: «то [в](†) кое время сбысться^{18?} и было
 ли се есть? еда ли топерво¹⁹ хочеть(*) быти се^{20?}» Онъ же отвѣ-
 щавъ рече ему: «яко уже(*) преже сбысться все, егда Богъ во-
 плотися. Якоже бо²¹ преже рекохъ, Жидомъ пророки избиваю-
 20 щимъ, царемъ ихъ законы преступающимъ, предасть я²² в рас-
 хищенъе, и въ плѣнь ведени²³ быша во Осурию²⁴, грѣхъ ихъ²⁵

ВАРИАНТЫ. ¹РА ударение ²РА лице свое ³РА стыда ⁴РА нѣтъ же
⁵РА придѣте ⁶РА и истребимъ ⁷РА узрите животь вашу висящю
⁸А шаташася ⁹РА нѣтъ же ¹⁰РА овца ¹¹РА спасъ свои изъ ¹²РА нѣтъ
 и ¹³РА спя ¹⁴РА нѣтъ да ¹⁵РА сѣни ¹⁶РА своего ¹⁷РА и много ¹⁸РА
 сбысться се ¹⁹РА теперво ²⁰РА нѣтъ се ²¹РА нѣтъ бо ²²РА ѿ боизъ
²³РА и ведены ²⁴РА асурию ²⁵РА нѣтъ ихъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л и замѣанъ. (**) Такъ въ РА;
 въ Л Моися. (***) И Давидъ рече изъ РА. (†) Иерусалима изъ РА. (††) и изъ
 РА. (†††) Такъ въ Р; въ Л соходяще; въ А сходяще. (а) ты такъ у Заха-
 рія IX, 11; во всѣхъ трехъ спискахъ тѣ. (б) Такъ въ Р; въ Л ружьники; въ
 А ужны. (в) Такъ въ Р; въ ЛА пророчествоваше. (г) в изъ РА. (д) Такъ
 въ РА; въ Л хочъ. (е) уже взято изъ Ипатскаго списка; во всѣхъ трехъ
 спискахъ же.

радѣ, и работаша тамо лѣтъ 70; и¹ посемь възвратишася в землю свою, и не бѣ у нихъ царя, но архирерѣи обладаху ими до Ирода иноплеменика, иже облада ими. В сего же(*) власть, в лѣте 5500², посланъ бысть Гаврилъ в Назаревъ къ дѣвицѣ Марьи, отъ колѣна Давыдова, рещи ей: радуйся, обрадованая, Господь с тобою. И отъ слова сего зачатъ Слово Божье в вутробѣ³, и породѣ сына, [и](**) нарече имя ему Ісѣ. И¹ се волѣсви придоша отъ вѣстока, глаголюще: кде естъ рожиися⁴ царь Жидовескъ⁵? видѣхомъ⁶ бо звѣзду его на вѣстоцѣ, и приходомъ поклонитися ему. Услышавъ же⁷ се царь Иродъ(***) смятеся(†), и весь Ерусалимъ с нимъ, призвавъ⁸ книжники и старци людскія, и въпраша⁹ ихъ: кде Христосъ¹⁰ ражаесть? Они же рѣша ему¹¹: въ Вифлевомѣ Жидовѣстѣмъ¹². Иродъ же се¹³ слышавъ, посла, рекъ: избийте младенца суцая 2¹⁴ лѣтъ¹⁵; они же шедше¹⁶, избѣша младенца. Марья же убоавшися¹⁷ съкры отроча; Иосифъ же съ Марьею, поимъ отроча, бѣжа въ Еюпетъ, и бысть [ту](††) до умертвія Иродова. Въ Еюптѣ же явися ангелъ Иосифу, глаголя: вѣставъ поими отроча и матеръ его, иди в землю Израилеву. Пришедшию¹⁸ же ему, вселися в Назаревъ. Възрастшию же¹⁹ ему и бывшию²⁰ лѣтъ 30, нача чудеса творити и проповѣдати царство небесное, и избра 12, яже ученики(†††) собѣ нарече, и нача чудеса велика²¹ творити, мертвыя воскрешати, прокаженныя очищати, хромыя ходити, слѣпымъ прозрѣнне творити, и ина многа чудеса велья, якоже²² быша²³ пророци прорекли о нѣмъ, глаго-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²Р власть лѣтъ 6500 ³РА утробе ⁴Р родивыся А родивыйся ⁵Р жидовски ⁶Р видѣхомъ А видѣхъ ⁷А услышавше ⁸РА и призвавъ ⁹А людскія вопрошаше ¹⁰Р ісѣ ¹¹РА нѣтъ ему ¹²РА иудейстемъ ¹³РА нѣтъ се ¹⁴РА двою ¹⁵А лѣту ¹⁶Р шедши и ¹⁷А убоавшися ¹⁸РА и пришедшию ¹⁹Р нѣтъ же ²⁰А бывши ²¹РА велика ²²А яко ²³РА быша.

примечанія. (*) Такъ въ РА; въ Л може. (**) и нѣтъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л родъ. (†) Такъ въ РА; въ Л смяте. (††) ту нѣтъ Иватскаго списка. (†††) Такъ въ РА; въ Л ученикъ.

люще: той(*) недуги наша шѣла¹, и болѣзни подъя. И крестися(**) въ Ерданѣ отъ Іоана³, показа новымъ людямъ обновленье. Брестившю же³ ся ему, и се отвергошася небеса, и Духъ сходящъ⁴ зракомъ голубинимъ на нь, и⁵ гласъ глаголя: се⁶ естъ Сынъ мой възлюбленный, о немже благоизволихъ⁷. [И](***) посылаше(†) ученики своя проповѣдати царство небесное, покаянье в оставленье грѣховъ; хотя⁸ исполнити пророчество, и нача проповѣдати, яко подобаетъ сыну человѣческому пострадати, распяту⁹ быти и въ третій день воскреснути. Учащю же ему в деревѣ, 10 архирейи [и](††) книжници исполнишася зависти, искаху убити ѿ, и имъше ѿ¹⁰, ведоша къ гѣмону Пилату. Пилатъ же испытавъ, яко безъ вины приведоша¹¹ ѿ, хотѣ испустити ѿ¹²; они же рѣша ему: аще сего пустыши, не имаши быти другъ кесарени(††). Пилатъ же повелѣ, да¹³ ѿ распнутъ; они же поимше¹⁴ Іса, ведоша¹⁵ 16 на мѣсто крапьево, [и](***) распяша ѿ ту; бысть¹⁶ тьма по всей землі отъ 6-го часа до 9-го, и при девятомъ часѣ испусти духъ Ісѣ, церковная¹⁷ запона раздрася надвое, мертвици¹⁸ всташа мнози, имъже повелѣ в рай ити. Сънемше ѿ со креста¹⁹, положиша ѿ въ гробѣ²⁰, и печатями занечатьлѣша гробѣ²¹ люди Жидовьстия, 20 стражи²² поставиша, рѣкуще: еда украдутъ ѿ²³ ученици его. Онъ же въ 3-й день воскресе; явися²⁴ ученикомъ воскресѣ из²⁵ мертвыхъ, рекъ имъ: идѣте во вся языки(*), и научите вся страны крестяще(6) во имя Отца и Сына и Святаго Духа. Пробысть с

ВАРИАНТЫ. ¹РА исцѣли ²Р иона ³РА нѣтъ же ⁴Р сходящъ ⁵А нѣтъ и ⁶А сей ⁷Р благоизволихъ ⁸РА и хотя ⁹РА и распяту ¹⁰РА и искаху убити емше ¹¹РА предаша ¹²РА пустити ¹³Р нѣтъ да ¹⁴А поимши ¹⁵РА и ведоша ¹⁶РА и бысть ¹⁷РА и церковная ¹⁸РА и мертвици ¹⁹РА и снемше со креста и ²⁰Р положиши в гробѣ ²¹А нѣтъ и печатями.....гробѣ ²²РА и стража ²³РА нѣтъ ѿ ²⁴РА и явися ²⁵РА отъ.

ПРИМѢЧАНІА. (*) Такъ въ РА; въ Л то. (**) Такъ въ РА; въ Л крестися (***) и изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л послаше. (††) и изъ А. (†††) Такъ въ РА; въ Л кесарени. (8) Такъ въ РА; въ Л отъ. (6) крестяще исправлено по Ипатскому списку; во всѣхъ трехъ спискахъ: крестящею.

ими 40 дний, являяся имъ по воскресеньи. Егда исполнишася(*) 40 дний, повелѣ имъ ити в гору Елевоноскую¹, и ту явися имъ, благословивъ² я, и рече имъ: сядѣте въ градъ Ерусалимъ, дондеже послю обѣтованье Отца моего. И се рекъ, възношашеся на небо; они же поклонишася Ему, [и](**) възвратишася въ Ерусалимъ³, и бяху воину в церкви. Егда кончашася⁴ дние(***) 5-десятънии, сниде Духъ Святый на апостолы; приимше⁵ обѣтованье Святаго Духа, разидошася по вселенѣй, учаще и крестяще водою».

Рече же Володимерь: «что(†) ради отъ жены родися, и на 10 дровѣхъ распятыя, и водою крестися?» Онъ же рече ему: «сего ради, понеже исперва родъ человѣчскій женою съгрѣши, дьяволъ прельсти Евою Адама, и отпаде рай; такоже и Богъ, отмстие дая⁶ дьяволу, женою первое(††) побѣженъ бысть дьяволу, женою бо первое испаде Адамъ ис рая; отъ жены же воплотився Богъ⁷ 15 повелѣ в рай внити вѣрнымъ. А еже на дровѣхъ распяты быти, сего ради; яко отъ древа вкушь и испаде породы; Богъ же⁸ на дровѣхъ 71 страсть прия, да древомъ дьяволъ побѣженъ будетъ, и отъ древа животь(†††) примуть праведнии⁹. А еже водою обновленъ, понеже при Нои умножившемся¹⁰ грѣхомъ¹¹ в человѣпѣхъ, наведе Богъ 20 потопъ на землю, и потопи человѣки водою, сего ради рече Богъ: понеже погубихъ¹² [водою](*)^а человѣки грѣхъ ихъ ради, ныне же паки водою очищу грѣхи человѣкомъ, обновленъемъ¹³ водою; ибо Жидовскій родъ в мори очистишася отъ Еюпетскаго злаго нрава,

ВАРИАНТЫ. ¹РА елевоноскую ²РА и благословиго ³РА нѣтъ въ ерусалимъ ⁴РА и егда скончашася ⁵РА и приимше ⁶Р отмстие ⁷РА воплотися ⁸РА нѣтъ же ⁹РА нѣтъ праведнии ¹⁰Р умножившимся А умножившимся ¹¹Р греховъ ¹²А погуби ¹³Р обновленъемъ А обновленъемъ.

ПРИМѢЧАНИЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л исполнися. (**) и изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л днѣе. (†) Въмѣсто что, слѣдуетъ читать: чѣсо. (††) Во всѣхъ трехъ спискахъ: первою. (†††) Во всѣхъ трехъ спискахъ: животнаю (а) водою изъ Хлѣбниковскаго списка; въ Р Богъ.

понеже вода изначала бысть первое; рече¹ бо: Духъ Божій нопашнися верху воды; еже бо и² нынѣ крестятся водою и Духомъ; преобразование(*) бысть первое водою, якоже Гедивонъ³ преобрази песамъ. Егда приде⁴ к нему ангелъ, веля ему ити на Мадимьянъ⁵, 5 онъ же искушая⁶ рече къ Богу, положивъ(**) руно на гумнѣ, рекъ: аще будетъ по всей земли роса, а на рунѣ суша; и бысть тако. Се же преобрази, яко иностраньни⁷ бѣша преже суша, а Жидове руно(***), послѣже на странахъ роса, еже естъ(†) святое крещенье, а на Жидѣхъ⁸ суша. И пророци⁹ проповѣдаша, яко 10 водою обновленье(††) будетъ. Апостоломъ же учащемъ¹⁰ по вселенѣй вѣровати Богу, ихже ученье мы(†††), Грыци¹¹, прияхомъ(†); вселеная вѣруеть(†) ученю ихъ. Поставилъ же естъ Богъ единъ день, в онже(†) хочеть судити, пришедъ с небесе, живымъ¹² и мертвымъ, и¹³ въздати¹⁴ комуждо по дѣломъ его: праведнымъ 15 царство небесное, в красоту неизреченну, веселье бес конца, и не умирати въ вѣки; грѣшникомъ мука¹⁵ огнена, и червь¹⁶ неусыпающъ(†), и муцѣ не будетъ конца. Сица же будутъ¹⁷ мученья, еже не вѣруеть къ Богу¹⁸ нашему Ісѹ Христу: мучими будутъ в огни, еже ся не крестить¹⁹. И се рекъ, показа Володи|меру за- 72
20 пому, на нейже бѣ²⁰ написано судище Господне, показываше²¹ ему о десну праведныя в весельи предъидуша в рай, а о шююю грѣшники идуща в муку. Володимерь же вадохнувъ рече: «добро

ВАРИАНТЫ. ¹А перепе рече же ²А нѣтъ и ³Р и гедивонъ А и гедивонъ
⁴РА и егда ⁵Р мадимьянъ А мадианама ⁶А нѣтъ искушая ⁷Р иностраньни
⁸А в жидовъ ⁹РА пророци же ¹⁰РА учащимъ ¹¹РА грѣшники
¹²Р жымъ ¹³Р нѣтъ и ¹⁴РА въздасть ¹⁵Р и грѣшникомъ муку ¹⁶Р
червь ¹⁷А сице же будетъ ¹⁸РА господу ¹⁹А не крестить ²⁰РА нѣтъ
бѣ ²¹Р и показываше А и показаваше.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *прображенъе*. (**) Въ Л *вложивъ*; въ РА *положю*. (***) Слѣдуетъ, вмѣсто *руно*, читать *роса*. (†) За снмъ въ Л повторено: *на странахъ роса еже е*. (††) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *обновленъе*. (†††) Въ Л *учетьма*; въ РА *учеть*. (†) Такъ въ РА; въ Л *порелъма*. (†) Такъ въ РА; въ Л *отрують*. (†) Такъ въ А; въ Л *е неже*; въ Р *еже*. (†) Такъ въ А; въ Л *не уснтай*; въ Р *не уснтай*.

986 симъ о десную, горе же симъ о шуюю¹. Онъ² же рече: «аще хо- щени о десную съ праведными стати³, то крестися»: Володимеръ же положи на сердци своемъ, рекъ: «пожду и⁴ еще мало», хотя исп- пытати о всѣхъ вѣрахъ. Володимеръ же сему дары многа вдавъ⁵, отпусти и⁴ с честью великою.

987 В лѣто 6495. Созва⁶ Володимеръ бояры своя и старци градскій, и рече имъ: «се приходиша⁷ ко мнѣ Болгаре, рѣкуще⁸: прими законъ нашъ; посемъ же приходиша Нѣмци⁹, и ти хва- ляху¹⁰ законъ свой; по¹¹ сихъ придоша¹² Жидове¹³. Се же послѣ- же¹⁴ придоша Гръци, хуляще(*) вси законы, свой же хваляще(**), 10 и много глаголаша¹⁵ сказающе¹⁶ отъ начала миру, о бытїи всего мира; суть же хитро сказающе¹⁷, и чюдно слышати ихъ, любо¹⁸ комуждо слышати ихъ¹⁹, и другїи свѣтъ²⁰ повѣдають быти: да аще кто, дѣветъ²¹, в нашу вѣру ступитъ²², то²³ паки, умеръ²⁴, въстанеть(***) и⁴ не умретъ²⁵ ему в вѣки; аще ли во инъ(†) за- 15 конъ ступитъ, то на ономъ свѣтѣ в огнѣ горѣти. Да что ума придасте²⁶? что отвѣщаете²⁷?» И²⁸ рѣша бояре и старци: «вѣси, княже, яко своего никтоже не хулить, но хвалитъ; аще хощени испытати гораздо, то имаша у собе мужи: пославъ испытай ко- гождо ихъ службу, и [кто](††) како служить Богу». И бысть люба 20 рѣчь князю и всѣмъ людемъ; избраша мужи добры²⁹ и смыслены, числомъ 10, и рѣша имъ: «идѣте первое в Болгары и испытайте

ВАРИАНТЫ. ¹РА а симъ горе о шую грѣшникомъ ²А и онъ ³Р стоать А стояти ⁴РА нѣтъ и ⁵Р мною вдавъ и ⁶Р возва ⁷РА придоша ⁸Р рекущи ⁹РА и нѣмци ¹⁰РА ти хвалятъ ¹¹РА и по ¹²Р приходиша А приходяще ¹³Р жидова ¹⁴РА после ¹⁵Р глагоша А глаголаше ¹⁶Р ска- зающа ¹⁷Р сказующе ¹⁸РА и любо ¹⁹РА нѣтъ слышати ихъ ²⁰А съветъ ²¹Р деи (А діи) впруеть ²²РА нѣтъ ступитъ ²³А тѣ" ²⁴Р умретъ и ²⁵РА не умираши ²⁶А предасте ²⁷РА нѣтъ что отвѣщаете ²⁸Р нѣтъ и ²⁹РА и избраша мудры.

ПРИМѢЧАНИЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л хуляше. (**) Такъ въ РА; въ Л хваляше. (***) Такъ въ РА; въ Л станеть. (†) Такъ въ РА; въ Л ома. (††) кто въ РА.

вѣру(*) ихъ». Они же(**) идоша, и пришедше¹ видѣша сквернѣ- 987
 ная дѣла и кланянье в ропати²; придоша в землю свою. И рече
 имъ Володимерь: «идѣте пани в Нѣмци, съглядяйте³ такоже, и
 отгудѣ⁴ идѣте въ Греки». Они же придоша⁵ в Нѣмци, и съгля- 73
 даше церковную службу ихъ, придоша⁶ | Царюгороду, и виудо-
 ша ко царю; царь же испита, коея ради вины придоша; они же
 сповѣдаша⁷ ему вся бывшая. Се⁸ слышавъ царь, радъ бывъ, и
 честь велику створи имъ въ той же(***) день. Наутрия посла къ
 патреарху, глаголя сице: «придоша Русь, пытающе вѣры нашея,
 10 да пристрой⁹ церковь и крилосьъ, и самъ причинися въ святитель-
 скія ризы, да видять славу Бога нашего». Си слышавъ патре-
 архъ, повелѣ созвати(†) крилосьъ, по¹⁰ обычаю створиша праз-
 никъ, и кадила вожьгоша, пѣнья¹¹ и лики съставиша¹². И иде с
 ними в церковь, и поставиша я на пространнѣи мѣстѣ, показаво-
 15 ще красоту церковную, пѣнья¹³ и службы архиерѣйски, престо-
 янье¹⁴ дьяконъ, сказавше имъ¹⁵ служенье Бога своего; они же
 во изумѣнни бывше, удивившеся¹⁶, похвалиша службу ихъ. И
 призваша я(††) царя¹⁷ Василий и Костянтинъ, рѣста имъ: «идѣте¹⁸
 в землю вашу¹⁹», и отпустиша я с дары велики и съ²⁰ честью.
 20 Они же придоша в землю свою²¹. И созва князь²² болгары своя и
 старца²³, рече²⁴ Володимерь: «се придоша пбслании нами мужи,
 да слышимъ отъ нихъ бывшее», и рече: «скажете пред дружи-
 ною». Они же рѣша: «яко ходихомъ въ Болгары, смотрихомъ²⁵.
 како ся поклоняють²⁶ въ храмѣ, рекше в²⁷ ропати²⁸, стояще бес

ВАРИАНТЫ. ¹Р пришедша ²РА ропатехъ и ³РА и соглядайте
⁴РА отгуду ⁵Р пришедши ⁶РА и приидоша ко ⁷РА исповедаша
⁸А си ⁹РА пристройте ¹⁰РА и по ¹¹РА и пѣнья ¹²Р составлеша
 А составлеше ¹³РА и пѣнья ¹⁴РА и предстоянье ¹⁵РА сказующе
¹⁶РА и удивившася и ¹⁷Р царь ¹⁸РА идѣта ¹⁹РА свою ²⁰Р велики и
 А великими и ²¹РА нѣтъ свою ²²РА царь ²³Р старци ²⁴РА и рече
²⁵РА и смотрихомъ ²⁶РА кланяють ²⁷А в въ ²⁸Р ропатехъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л первое отру. (**) Такъ въ РА;
 въ Л онже. (***) Такъ въ Р; въ Л во ѿже; въ А и в той же. (†) Такъ въ
 РА; въ Л создати. (††) Такъ въ РА; въ Л е.

987 пояса; поклонився¹ сядеть, и глядѣть² сѣмо и онамо, яко³ бѣшенъ,
нѣсть веселья⁴ в нихъ, но печаль и смрадъ великъ; нѣсть⁵
добръ(*) законъ ихъ. И придохомъ в Нѣмци, и видѣхомъ въ хра-
мѣхъ многи⁶ службы творяща, а красоты не видѣхомъ никоея-
же. И⁷ придохомъ(**) же въ Греки, и ведоша ны, идеже слу- 5
жить Богу своему, и⁷ не свѣмы, на небѣ ли есмы были, ли на
земли⁸: нѣсть бо на земли такога⁹ вида ли¹⁰ красоты такоя¹¹, и⁷
не доумѣемъ бо сказати; токмо то¹² вѣмы, яко онѣдѣ¹³ Богъ с
человѣки пребываетъ, и есть служба ихъ паче всѣхъ | странъ.
Мы убо не можемъ забыть красоты тоя; всякъ бо¹⁴ челоуѣкъ 10
аще вкусить(***) сладка, послѣди¹⁵ горести не принимаетъ¹⁶, тако и
мы не имамы(†) сде быти». Отвѣщавше же¹⁷ боляре рекоша(††):
аще бы лихъ законъ Гречьскій, то не бы баба твоя прияла,
(Ольга, яже бѣ мудрѣйши всѣхъ челоуѣкъ». Отвѣщавъ¹⁸ же¹⁹ Во-
лодимеръ, рече: «гдѣ(†††) крещенье примемъ?» Они же рекоша²⁰: 15
«гдѣ ти любо». И минувшю²¹ лѣту,

988 в лѣто 6496, иде Володимеръ съ вой²² на Корсунъ, градъ
Гречьскій, и затворишася Корсуняне въ²³ градъ; и ста Володи-
меръ обь онъ полъ²⁴ города в лимени, дали²⁵ града стрѣлище(†)
едино²⁶, и боряхуся крѣпко изъ града²⁷, Володимеръ же обьстоя²⁸ 20
градъ. Изнемогаху²⁹ въ градъ людье, и рече Володимеръ къ гра-
жаномъ: «аще ся не вдасте, имамъ стояти и⁷ за 3 лѣта». Они же
не послушаша³⁰ того. Володимеръ же изряди воа своа(†), и по-

ВАРИАНТЫ. ¹РА и поклонився ²РА зрѣть ³РА аки ⁴Р велья ⁵РА
нѣсть ⁶РА въ храмъ ⁷РА нѣтъ и ⁸РА нѣтъ ли на земли ⁹РА
таковою ¹⁰А или ¹¹А такыя ¹²РА нѣтъ то ¹³РА отнудъ ¹⁴РА
нѣтъ бо ¹⁵А посреди ¹⁶РА не приемлетъ ¹⁷РА нѣтъ же ¹⁸РА и от-
щавъ ¹⁹А нѣтъ же ²⁰РА рѣша ²¹А минувши ²²А нѣтъ съ вой ²³Р въ
²⁴А обонъ ²⁵РА вдале ²⁶РА единого ²⁷РА крѣпко гражане ²⁸РА остоя
²⁹Р изнемогахъ ³⁰Р не слушаша А не послушаше.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л добро. (**) Такъ въ РА; въ Л при-
(***) Такъ въ РА; въ Л вкусить. (†) Въ Л не има; въ РА не имамъ.
(††) Такъ въ РА; въ Л рече. (†††) Такъ въ РА; въ Л идежъ. (‡) Въ Л стѣ-
лище; въ РА стрѣлища. (†) Такъ въ РА; въ Л воа своа.

велѣ приспу сыпати(*) къ граду. Симъ же спуцимъ¹(**), Корсу- **958**
 няне³, подькопавше стѣну градскую, крадуще³ сыплемую перьсть,
 и вошаху к⁴ собѣ въ градъ, сыплюще посередѣ⁵ града; воини же
 приспаху⁶ боле, а⁷ Володимеръ стояше. И [и](***) мужь⁸ Кор-
 5 суянинъ стрѣли, имянемъ Настась⁹, напсавъ сице на стрѣль:
 «кладаяи, аже суть за тобою¹⁰ отъ¹¹ вѣстожа, ис того вода идетъ
 по трубѣ, копавъ¹² переими¹³». Володимеръ же се¹⁴ слышавъ,
 возрѣвъ на небо, рече¹⁵: «аще се¹⁶ ся сбудеть, и¹⁷ самъ ся кре-
 щю». И ту абѣ повелѣ копати преки трубамъ, и преша воду;
 10 людѣ¹⁸ изнемогоша водною жажею и предашася¹⁹. Вниде²⁰ Во-
 лодимеръ въ градъ и дружина его, и посла Володимеръ ко па-
 рема(†), Василью и Костянтину, глаголя сице: «се градъ ваю
 славный взяхъ; слышю же се²¹, яко сестру имата дѣвою²², да²³
 аще еѣ не вдаста²⁴ за мя, створю граду|вашему, якоже²⁵ и сему **75**
 15 створихъ». И¹⁷ слышаста²⁶(††) царя, быста печальна²⁷, [и](†††)
 въздаста²⁸ вѣсть, сице глаголюща²⁹: «не достойтъ хрестеяномъ за
 поганья даяти(*); аще³⁰ ся крестиши, то и се получишъ³¹, и цар-
 ство небесное приимеши, и с нами единовѣрникъ³² будеши; аще ли
 сего не хочѣши створити, не можемъ дати³³ сестры⁽⁶⁾ своее за
 20 тя³⁴». Си слышавъ³⁵ Володимеръ, рече посланнымъ отъ царю:
 «глаголите³⁶ царема тако: яко азъ крещюся, яко испытахъ преже

ВАРИАНТЫ. ¹Р и *приспу спуцимъ* А и *приспуаюцимъ* вмѣсто *симъ*
же спуцимъ ²РА *корсуняне же* ³РА и *крадяху* ⁴РА *нѣтъ к* ⁵А
постреди ⁶РА и *вои сыпаху* ⁷РА и ⁸Р *муже* ⁹РА *анастась* ¹⁰Р
за симъ повторено *аже суть* ¹¹А *ажотъ* ¹²РА *окопавъ* ¹³Р *перьими*
¹⁴РА *нѣтъ се* ¹⁵РА и *рече* ¹⁶А *нѣтъ се* ¹⁷РА *нѣтъ и* ¹⁸РА и *людѣ* ¹⁹А
предашеся ²⁰РА и *вниде* ²¹РА и *се* ²²А *двою* ²³РА *нѣтъ да* ²⁴А *не*
въдаста А *не вдасте* ²⁵РА *яко* ²⁶А *слышавше* ²⁷Р *печелна* ²⁸РА *въз-*
дасть ²⁹А *глаголюще* ³⁰РА *аще ли* ³¹РА *получиши* ³²РА *единовѣренъ*
³³РА *вдати* ³⁴РА *за тебе погана* ³⁵А и *слыша* ³⁶РА *глаголита*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) *приспу сыпати* изъ Ипатскаго списка; во всѣхъ трехъ
 спискахъ: *приспунити*. (**) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л *спуцимъ*.
 (***) *се* изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л *цареві*. (††) Слѣдуетъ бить: *слы-*
шаста. (†††) *и* изъ РА. (6) Такъ въ РА; въ Л *дати*. (6) Такъ въ РА; въ
 Л *сестра*.

998 сихъ днѣй законъ вашъ, и есть ми любѣ(*) вѣра¹ ваша и слу-
 женье, еже бо ми сповѣдаша² послании нами мужи». И си слы-
 шавша царя рада³ быста, и умолиста сестру свою, имянемъ⁴
 Аньну, и посласта къ Володимеру, глаголюща: «крестися, и⁵ тогда
 после вѣ⁶ сестру свою к тобѣ». Рече же Володимеръ: «да при- 5
 шедъше съ сестрою вашею крестятъ мя». И послушаста царя
 [и](**) посласта сестру свою, савонники⁷ нѣкѣя и прозвутеры⁸;
 она же не хоташе ити: «яко в полонъ⁹», рече, «иду, луче(***) бы¹⁰
 ми седе умрети». И рѣста ей брата(+): «еда како обратитъ Богъ
 тобою Рускую землю¹¹ в покаянъе, а Гречскую землю избавишь¹² 10
 отъ лютыя рати; видиши ли, колько¹³ зла створиша¹⁴ Русь Гре-
 комъ? и нынѣ аще не идеши, тоже¹⁵ имуть створити намъ»; и¹⁶
 одва ю принудиша. Она же сѣдъши¹⁷ в кубару, цѣловавши¹⁸
 ужики своя съ плачемъ, поиде¹⁹ чресъ море; и²⁰ приде къ Кор-
 суню, и наидоша Корсуняне с поклономъ²¹, и въведоша²² ю²³ въ 15
 градъ, и посадиша ю²⁴ въ полатѣ. По²⁵ Божью же устрою²⁶ в се
 время разболѣся Володимеръ очима, и не видяше²⁷ ничтоже, [и](**) тужаше
 велми, [я не домышляеться что створити](††); и посла к нему ца-
 рица, рекущи(†††): «аще хоцещи избыти болѣзни сея, то въскорѣ
 крестися, аще ли [и], то не имаши избыти [недуга](*) сего». Си²⁸ 20
 76 слышавъ Володимеръ, рече: [«да²⁹ аще истина будетъ, то помст-
 тинѣ великъ Богъ будетъ³⁰ хрестеянскъ³¹»]; и повелѣ хрестити ся.

ВАРИАНТЫ. ¹А вѣро ²РА иже бо ми исповѣдаша ³РА слышавше
 царя ради ⁴РА нѣтъ имянемъ ⁵РА нѣтъ и ⁶А пославе ⁷РА и са-
 вонники ⁸Р презвитеры А прозвитеры ⁹РА въ полонна ¹⁰РА нѣтъ бы
¹¹Р землелю ¹²РА избавиши ¹³РА колико ¹⁴РА сотворили ¹⁵Р тои-
 же ¹⁶РА нѣтъ и ¹⁷Р всѣдише А всѣдиши ¹⁸РА цѣловавши ¹⁹РА и по-
 иде ²⁰Р и яко А яко ²¹А с поклони ²²Р ведоша ²³РА и ²⁴РА я ²⁵А и по
²⁶Р строю А строенью ²⁷Р не видяше ²⁸А и ²⁹Р нѣтъ да ³⁰РА
 нѣтъ будетъ ³¹А хрестьянскій.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) въ Л любѣ; въ РА любѣ и. (**) и въ РА. (***) Такъ
 въ РА; въ Л лучи. (+) Такъ въ А; въ ЛР братья. (†) и недомышляеться
 что створити въ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л рѣкуше. (†††) недуга въ РА.

Епископъ же Корсунскій с мопы царицины¹, огласивъ, крести Володимира; яко² възложи руку на нь, абь³ проврѣ. Видивъ⁴ же се Володимеръ напрасное ицѣленье⁵, и прослави Бога, рекъ: «топерво⁶ уведѣхъ(*) Бога истиннаго». Се⁷ же видѣвше⁸ дружина 5 его, мнози крестисаша. Крести же ся в церкви святаго Василья⁹, и есть церкви та¹⁰ стоящи въ Корсунѣ градѣ, на мѣстѣ посреди¹¹ града, идѣже торгъ дѣють Корсуняне¹²; полата же Володимеря съ края¹³ церкви стоять и до сего дне, а царицина¹⁴ полата за оларемъ. По крещеньи же приведе царицю на браченъе. Се же¹⁵, 10 не свѣдуще право, глаголють, яко крестился есть¹⁶ в Къневѣ; нини(**) жеръша: [в](***)(†) Василеве(†); друзии же¹⁷ инаво скажутъ¹⁸. Крещену же Володимеру, предаша ему вѣру вкрестеянску, рекуще сице: «да не прельстятъ тебе нѣщии отъ еретикъ, но вѣруй¹⁹, сице глаголя:

15 «Вѣрую во единого Бога Отца, Вседержителя, Творца небу и земли, до конца вѣру сию. И паки вѣрую въ единого Бога Отца нерожена, и въ единого Сына рожена, въ единъ Святый Духъ исходящъ(††): три собьства свершена, мыслена, раздѣляема числомъ [и](†††) собьствомъ(*), а не божествомъ(°); [раздѣ- 20 лять бо ся не] раздѣлно(*), и совокупляется неразъмѣсно. Отець²⁰, Богъ Отець, присно сый пребываетъ во отчествѣ, нероженъ, безначаленъ, начало и вина всѣмъ, единѣмъ²¹ нероженемъ(°) старѣй

ВАРИАНТЫ. ¹РА царицины ²РА и яко ³РА и абие ⁴РА видѣвъ ⁵РА исцеление ⁶РА теперво ⁷РА и се ⁸РА видѣвши ⁹РА святое бо-
жородици ¹⁰РА нѣтъ та ¹¹А постреди ¹²РА торгъ есть ¹³Р въкраі
А въскрай ¹⁴РА царицина ¹⁵Р на обручание еже А на обрученіе еже
¹⁶РА нѣтъ есть ¹⁷РА нѣтъ же ¹⁸РА сказующе ¹⁹Р вѣру ²⁰РА отецъ
бо ²¹А единымъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ ЛА увидѣхъ. (**) Такъ въ РА; въ Л и мнн. (***) в изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л Василии. (††) Такъ въ РА; въ Л исходяще. (†††) и изъ РА. (°) собьствомъ изъ Ипатскаго списка; въ Л собьствомъ; въ РА собьственнымъ. (°) Такъ въ РА; въ Л съ божествомъ. (°) раздѣляеть бо ся не взято изъ Нестора Тимковскаго, стр. 77. (°) нероженемъ изъ Нестора Тимковскаго (стр. 77); въ Л неронимъ; въ РА нероженемъ.

988 сый Сыну и Духови, отъ негоже рождается Сынъ преже всѣхъ
всѣхъ, исходить же Духъ Святый безъ време и бес тѣла, вкупѣ
Отець, вкупѣ¹ Сынъ, вкупѣ Духъ Святый есть. Сынъ подобесу-
щень(*) Отцю, роженъомъ точыю разньствуя Отцю и Духу. Духъ
77 есть пресвятый, Отцю | и Сыну подобносущень и присносу- 5
щень(**). Отцю бо отецтво, Сыну же сыновство, Святому(***)
же Духу исхоженъа. Ни(†) Отець бо въ Сынъ ли въ Духъ пре-
ступаетъ(††), ни² Сынъ во Отца и в Духа, ни Духъ(†††) въ Сынъ
ли во Отець; неподвижена бо свойствія. Не трее Бози, единъ
Богъ, понеже(*) едино Божество въ трехъ лицахъ. Хотѣньемъ же 10
Отца и Духа, свою спасти тварь, отческихъ ядръ, ихъже не от-
ступи(б), съшедь и въ дѣвичьское(*) ложе пречистое, аки Божье
сѣмя, вшедь, плоть съдушну, словесну же и умну, не преже⁸
бывшю, примъ, изиде Богъ воплощень, родися⁴ неизреченьнѣ⁵,
и дѣвство Мати схрани нетлѣнно, не смятенъе, ни размѣшенъе, 15
ни измѣненъа пострадавъ, но пребывъ(г), еже бѣ, бысть, еже не
бѣ, примъ рабий зракъ истиною, а не мечтанъемъ, всячески⁶,
развѣ грѣха⁷, намъ подобень(а) бывъ. Волею бо родися, волею
взалка, волею вжада⁹, волею трудися, волею устрашися⁹, волею
умре, истиною, а не мечтанъемъ; вся естествонаа(с), неоклевета- 20
ны¹⁰ страсти(ж) человѣчества. Распятъ же ся, смерти вкуси безъ-
грѣшный, въскресе въ своей плоти, не видѣвши¹¹ истлѣнья на

ВАРИАНТЫ. ¹Р и *вкупѣ* ²Р и А *нѣтъ ни* ³А *не предже* ⁴РА и *ро-*
дися ⁵А *неизреченно* ⁶Р *всячески* ⁷Р *грѣхъ* ⁸А *взалка волею во-*
жада ⁹РА *устрашися* ¹⁰РА и *неоклеветаны* ¹¹Р *не видѣши*.

ПРИМЪЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ Л *подобень сущень*; въ А *подобносущень*.
(**) Въ Л *подобносвершено и присносущно*; въ РА *подобносущно и присносущно*.
(***) Такъ въ РА; въ Л *святому*. (†) Въ ЛА и; въ Р а. (††) Такъ въ РА;
въ Л *преступае*. (†††) Въсто ни *Духъ* во всѣхъ трехъ спискахъ стоитъ: и
Духъ ли. (а) *понеже* изъ Ипатскаго списка; во всѣхъ трехъ спискахъ: *по*
нему же. (б) Такъ въ РА; въ Л *не оступи*. (в) *дѣвичьское* исправлено по
Ипатскому списку; во всѣхъ трехъ спискахъ: *человѣчское*. (г) Такъ въ РА;
въ Л *преже бысть*. (д) Такъ въ РА; въ Л *подобн*. (е) Такъ въ РА; въ Л
ественаа. (ж) Такъ въ РА; въ Л *страсть*.

небеса възде, и съде о десную Отца, придетъ же пакы¹ съ славою 988
судити живымъ и мертвымъ; якоже виде² съ славою и плотью,
тако снидеть(*). К³ симъ едино крещенье исповѣдаю⁴ водою и
Духомъ, приступаю(**) къ пречистымъ тайнамъ, вѣрую во истинь-
но(***) тѣло и кровь, приемлю⁵ церковная преданья, и кланяюся
честнымъ иконамъ⁶, кланяюся дрову честному⁷, и всякому кресту,
святымъ⁸ мощемъ, и святымъ съсудомъ(+). Вѣрую(++)
же и седми(+++) сборъ⁹ святыхъ отецъ, и [х]же есть первый въ Никии
300 и 18, иже прокляша Арья [и]^(*) проповѣдаша вѣру непороч-
но и праву; второй сборъ || в Костантинѣградѣ святыхъ отецъ 78
100 и 50¹⁰, иже прокляша^(*) Макидонья духоборьца [и]^(*) про-
повѣдаша Троицу единосущну; третий же сборъ въ¹² Ефесѣ свя-
тыхъ отецъ¹⁸ 200 на Несторья, егоже прокленше^(*), проповѣ-
даша святую Богородицю; четвертый сборъ въ Халкидонѣ свя-
тыхъ отецъ 600 и 30 на Евтуха¹⁴ и¹⁵ Диоскора, еюже¹⁶ про-
кляша¹⁷ святи отци, и съгласивше [свершена Бога и]^(*) свершена че-
ловѣка [Господа]^(*) нашего Іса Христа; 5-й сборъ во Царѣградѣ
святыхъ отецъ 100 и 60 и 5¹⁸ на Оригенова^(*) преданья и на
Евагрия, иже прокляша святи отци; 6-й сборъ во Цариградѣ свя-
тыхъ отецъ 100 и 70¹⁹ на Сергия и Кура²⁰, иже прокляша свя-
ти отци; 7-й сборъ в Никии святыхъ отецъ 300 и 50²¹, прокляша,

ВАРИАНТЫ. ¹РА и прииде ²РА възде ³РА нѣтъ к ⁴РА послѣ слова
исповѣдаю повторено едино крещение ⁵Р и приемлю А и приемлюше
⁶РА кланяюся пречистымъ тайнамъ ⁷РА честному кресту ⁸РА и
святымъ ⁹РА соборомъ ¹⁰РА 150 ¹¹Р прокляша ихъ А прокляша ихъ
иже прокляша ¹²РА иже въ ¹³Р нѣтъ отецъ ¹⁴РА 630 на евтуха
¹⁵Р и на ¹⁶Р еюже прокля еюже ¹⁷А прокляше ¹⁸РА 165 ¹⁹Р 170
²⁰РА кира ²¹РА 318.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л сниде. (**) въ Л приступаю; изъ Р
приступающимъ; въ А приступающе. (***) Во всѣхъ трехъ спискахъ: от-
рою единствену. (+) въ Л судомъ; въ РА мощемъ мученика. (++) Во всѣхъ
трехъ спискахъ: еяруи. (+++) Такъ въ А; въ Л сему; въ Р 7. (a) и изъ
РА. (б) Такъ въ РА; въ Л проклята. (в) Такъ въ РА; въ Л прокленши.
(г) свершена Бога и изъ РА. (д) Господа изъ РА. (e) Такъ въ А; въ Л
Ериконова; въ Р Еринова.

988 иже ся не поклонятъ¹ иконамъ. Не преймай² же ученья отъ Латынъ. Ихъже ученье развращено: влѣзше бо³ въ церковь, не поклонятся⁴ иконамъ, но стоя поклонится, и поклонився напишетъ^(*) крестъ на земли и цѣлуеть, вставъ⁵ простъ станеть на немъ нагами⁶; да легъ цѣлуеть, а вставъ попираеть. Сего⁷ бо апостоли 5 не предаша; предали бо⁸ суть апостоли крестъ поставленъ цѣловать⁸ и⁹ иконы предаша. Лука бо еуангелистъ первое написавъ¹⁰ посла в Римъ, якоже глаголетъ Василий; икона [на] первый образъ приходитъ¹¹. Паки же и землю глаголють материю^(**). Да¹² аще пмъ есть¹³ земля мати, то отецъ имъ есть небо, искони бо³ створи 10 Богъ небо, таже землю; тако глаголють¹⁴: Отче нашъ¹⁵, иже еси на небеси. Аще ли по сихъ разуму земля есть мати, то почто илюете на матеръ свою? да сѣмо ю¹⁶ лобъзаете, и¹⁷ паки оскверняете? Сего¹⁸ же преже Римляне не творяху, но исправляху на всѣхъ сборѣхъ, сходящеся¹⁹ отъ Рима и отъ всѣхъ престоль: на 15 первомъ бо³ сборѣ, иже^(***) на Арья в Nikeи, отъ Рима Силевстръ²⁰ посла епископы и презвутеры²¹, отъ Олександрѣя Офонаснѣй^(†), отъ Царягорода Митрофанъ посла епископы отъ себе; такъ исправляху²² вѣру. На второмъ же зборѣ отъ Рима Дамасъ^(††), а²³ отъ Олександрѣя Тимофѣи, отъ Антиохія^(†††) Мелетий. Куриль Ярусалимскій, Григорий Богословець. На третьемъ же сборѣ Келестинъ^(*) Римскій, Куриль²⁴ Олександрѣйскій²⁵, Увенаннѣй²⁶ Ерусалимскій. На четвертомъ же сборѣ Левонтий²⁷ Римъ-

ВАРИАНТЫ. ¹Р не поклоняются А не поклоняють ²Р не прийма-

³РА нѣтъ бо ⁴РА не поклоняються ⁵Р и вѣста А и вѣставъ
⁶РА поама ⁷А се ⁸РА цѣловати ⁹РА нѣтъ и ¹⁰РА писавъ ¹¹РА
 приходитъ ¹²А нѣтъ да ¹³РА нѣтъ есть ¹⁴РА глаголетъ ¹⁵РА наше ¹⁶РА
 нѣ ю ¹⁷РА а ¹⁸РА скверняете ею ¹⁹РА соходящеся ²⁰РА сели-
 стръ ²¹РА прозвутеры ²²РА и тако исправляху ²³РА нѣтъ а
²⁴РА кириль ²⁵А александрѣйскій ²⁶Р уведалии ²⁷РА леонтий.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ Л и напишетъ; въ А напише. (**) Въ
 матери; въ РА матеръ. (***) Во всѣхъ трехъ спискахъ: еже. (†) Такъ
 РА; въ Л Офонаси. (††) Такъ въ Р; въ Л Дасъ; въ А Дамаск. (†††) Такъ
 РА; въ Л Антихія. (8) Такъ въ РА; въ Л Колестинъ.

скій(*), Анаталій¹ Царягорода², Увеналій Ерусалимскій. На пя- 998
томъ сборѣ Римскій Вигилій(**), Евтухій³(***)Царягорода, Апо-
линарій Олександрскій⁴, Домнинъ Антиохійскій(†). На 6-мъ
сборѣ отъ Рима Агафонъ, Георгій(††) Царягорода, Феофанъ
5 Антиохійскій, отъ Александриа(†††) Петръ мнихъ. На 7-мъ
сборѣ Оньдриянъ⁵ отъ Рима, Тарасій Царяграда, Политианъ
Олександрскій⁶, Федоритъ⁷ Антиохійскій(*), Илья Ерусалим-
скій. И си⁸ вси [си]⁽⁶⁾ своими епископы сходящесе исправляху⁽²⁾
[ѣру]⁽⁷⁾. По семь же сборѣ Петръ Гугнивый со инѣми шедъ в
10 Римъ и престоль възсхвативъ⁹, и разъврати вѣру, отвергъся отъ¹⁰
престола Ярусалимска, и Олександрскаго¹¹, [н]⁽⁸⁾ Царяграда и
Онтиахійскаго; възмутиша¹² Италию¹³ всю, сѣюще ученье свое
разно; ови бо попове одиною женою оженивъся⁽⁹⁾ служить, а дру-
зья¹⁴ до 7-ми женъ поимающе⁽¹⁰⁾ служить, ихже¹⁵ блкуются ученья;
15 пращаютъ же грѣхи на дару, еже есть злѣе всего. Богъ да схра-
нить тя отъ сего».

Володимеръ же посемъ поемъ парицю⁽¹⁾, и Настаса¹⁶, и попы
Корсунски, с мощи святаго Климента и Фифа¹⁷, ученика его,
поима¹⁸ съсуды церковныя [н]⁽⁸⁾ иконы на благословенье себѣ.
20 Постави же церковь в Корсуні⁽¹¹⁾ на горѣ, идѣже⁽¹⁾ съсыпаша¹⁹
средѣ града, крадуще⁽¹¹⁾, приспу²⁰, яже церки стоить и до сего

ВАРИАНТЫ. ¹РА анатолій ²Р града ³РА ештухий же ⁴А алек-
сандръскій ⁵РА же соборъ андрианъ ⁶А александрскій ⁷Р фе-
ддоръ А теодоръ ⁸РА си вмѣсто и си ⁹Р възсхвативъ А възхвативъ
¹⁰РА нѣтъ отъ ¹¹А александрскаго ¹²РА и возмутиша ¹³Р талию
¹⁴РА служитъ а инии ¹⁵РА ихъ ¹⁶РА анастаса ¹⁷РА и оба ¹⁸РА и
поима ¹⁹Р сыпаша А сыпаше ²⁰РА персть приспу.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л Рамскій. (**) Въ Л Валии; въ
РА Валинѣй. (***) Такъ въ РА; въ Л Ештухи. (†) Такъ въ РА; въ Л Ан-
тиахійскій (††) Такъ въ РА; въ Л Георгій. (†††) Такъ въ РА; въ Л
Фофинъ Антиохскій отъ Александра. (2) Такъ въ РА; въ Л Антиохскій.
(6) со изъ РА. (7) Такъ въ РА; въ Л и прославляху. (8) ѣру изъ Ипатскаго
списка. (9) и изъ РА. (10) Такъ въ РА; въ Л оженюся; слѣдуетъ читать:
оженюшесе. (11) Такъ въ РА; въ Л до семы жены поимаючи (слѣдуетъ быть:
поимающе). (12) Такъ въ РА; въ Л царю. (13) Такъ въ РА; въ Л в Корсу-
ннѣ. (14) Такъ въ РА; въ Л иже. (15) Такъ въ РА; въ Л крадуще.

80 988 дне. Взя же(*) ида(**) [мѣдянѣ(***) двѣ капищи¹, и 4 кони(†) мѣ-
 дины, иже и² нынѣ стоять за святою Богородицею, якоже невѣ-
 душе³ мнѣть я⁴ мрамаряны суца. Власть⁵ же за вѣно Грекомъ
 Корсунь(††) опять⁶ царицѣ⁷ дѣля, а самъ приде⁸ Клеву. Яко⁹
 приде, повелѣ кумиры¹⁰ испроврещи, овы исѣщи(†††), а другія 5
 огневи предати; Перуна же повелѣ привязати коневѣ къ¹¹ хво-
 ту(*) и влещи¹² с горы по Боричеву на Ручай, 12 мужа(°) при-
 стави¹³ тети¹⁴ жезльемъ. Се же не яко древу чююще, но на¹⁵ по-
 руганье бѣсу, иже прелщаше симъ¹⁶ образомъ чловѣкъ, да въз-
 мездее прииметь отъ чловѣкъ. [Велій еси, Господи, чюдна дѣла твоѣ! вчера 10
 тѣмъ отъ чловѣкъ](°), а¹⁷ [днесь](°) поругаемъ. Влекуму же ему по Ру-
 чаю¹⁸ к Днѣпру, плавахуся его невѣрнии людье, еще бо не бяху¹⁹
 прияли святаго²⁰ крещенья; и привлекше, вриуша²¹ ѣ²² въ
 Днѣпръ. И пристави Володимерь, рекъ: «аще кде пристанеть,
 вы²³(*) отрѣвайте его²⁴ отъ берега, дондеже пороги пройдетъ; 15
 то²⁵ тогда охабитесь его». Они же повелѣная²⁶ створиша. Яко²⁷
 пустиша и, проиде сквозѣ пороги, изверже²⁸ ѣ вѣтръ на рѣнь(°),
 оттолѣ прослу Перуна(°) Рѣнь, якоже и до сего дне словеть²⁹.
 Посемъ же Володимерь посла по всему граду, глаголя: «аще не
 обрѣщется кто [зутра на](°) рѣцѣ, богатъ ли, ли³⁰ убогъ, или нищъ, 20

ВАРИАНТЫ. ¹Р 2 капища ²А нѣтъ и ³Р не душе ⁴РА нѣтъ
 мнѣть я ⁵РА дастъ ⁶РА нѣтъ опять ⁷РА царици ⁸РА прииде к
⁹РА и яко ¹⁰Р идоли ¹¹РА нѣтъ къ ¹²Р влекущи А влекуще ¹³Р
 приста ¹⁴РА бити ¹⁵А нѣтъ на ¹⁶А си ¹⁷РА нѣтъ а ¹⁸РА ручаеви
¹⁹РА и еще бо бяху (А бѣше) не ²⁰РА нѣтъ святаго ²¹А ври-
 нуше ²²РА нѣтъ ѣ ²³РА и вы ²⁴РА нѣтъ его ²⁵РА и ²⁶РА пове-
 лѣнное ²⁷РА и яко ²⁸РА и изверже ²⁹РА на рѣнь яко и до сего дни
 словеть перуна рѣнь ³⁰РА или.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л жа. (**) ида (=иды) написано въ
 дважды; въ А и. (***) въ Л мѣднѣ: въ РА мѣдьяны. (†) Такъ въ РА;
 Л иконѣ. (††) Такъ въ РА; въ Л Курсунь. (†††) въ Л осѣчи; въ РА
 нищи. (°) Такъ въ Р; въ Л хвосту; въ А фосту. (°) Отсюда начинается
 другой почеркъ въ Л. (°) велій еси . . . чловѣкъ изъ А. (°) днесь изъ РА.
 (°) Такъ въ РА; въ Л еси то. (°) Такъ въ РА; въ Л поправлено новымъ
 почеркомъ: на рѣцѣ. (°) Такъ въ РА; въ Л Перуна. (°) зутра на изъ РА.

ли работникъ, противенъ¹ мнѣ да будетъ». Се² слышавше людье, **988**
с радостью идяху, радующеса и глаголюще³: «аще бы се не добро было, не бы сего князь и боляре прияли(*)». Наутрня же изиде
Володимерь⁴ с попы царичины и с⁵ Корсунскими на Днѣпръ,
5 и снидеса бес числа(**) людей: влѣвоша⁶ в воду, и стояху овы
до шне⁷, а друзии до персий⁸, младенци(***) же [по перси](†) отъ берега,
друзии же младенци(††) держаще, свершении же бродяху,
попове же⁹ стояще молитвы творяху¹⁰. И¹¹ бяше си¹² видѣти(†††)
радость¹³ на небеси и на земли, толико душъ спасаемыхъ; а дья-
10 воля стения глаголаше¹⁴: увы | (*) мнѣ, яко отсюда¹⁵ прогонимъ 81
есмь! сде¹⁶ бо мняхъ¹⁷ жилище имѣти¹⁸, яко сде не суть ученья
апостольска, ни¹⁹ суть вѣдуще Бога, но веселяхъся²⁰ о службѣхъ
ихъ, еже служаху мнѣ; и се уже побѣженъ²¹ есмь отъ невѣгласа⁽⁶⁾ [сею](*)⁽²⁾, а не отъ апостоль, ни отъ²² мученикъ, не²³ имамъ
15 уже царствовати въ странахъ сихъ. Крестившимъ же ся людемъ,
идоша кождо в дома своя. Володимерь же радъ бывъ, яко позна²⁴
Бога самъ и людье его²⁵, вѣрѣвъ на небо²⁶ [рече](*)⁽⁷⁾: «Боже⁽¹⁾²⁷,
створивый небо и землю! призри на новыя люди сия, и дажь²⁸
имъ, Господи, увѣдѣти²⁹ тебе, истиннаго Бога, якоже
20 увѣдѣша³⁰ страны хрестьяньскыя; утверди и³¹ вѣру в нихъ праву

ВАРИАНТЫ. ¹РА или работенъ противникъ ²Р се же ³РА глаголаху ⁴Р водимиръ ⁵РА царичины и ⁶РА и влѣвоша ⁷РА стояху имъ до шни ⁸РА по перси ⁹РА нѣтъ же ¹⁰А творяще ¹¹РА нѣтъ и ¹²РА нѣтъ си ¹³РА радость велику также ¹⁴РА стенияше глаголя ¹⁵РА отсюда ¹⁶РА идъ ¹⁷Р мнѣ А мнѣхъ ¹⁸РА имѣти собъ ¹⁹РА и не ²⁰А веселяхуся ²¹РА се побѣжаемъ ²²РА апостоль и ²³РА и не ²⁴РА яко володимиръ радъ бысть познавъ ²⁵РА люди его и ²⁶РА небо и ²⁷РА боже великий ²⁸РА люди свои (А своя) дай же ²⁹РА увидѣти ³⁰А увидѣша ³¹РА и утверди.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л не прияли. (**) Такъ въ РА; въ Л бесчисла. (***) Такъ въ РА; въ Л младци. (†) по перси изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л млади. (†††) Такъ въ РА; въ Л оидѣти. (6) Отсюда списокъ Л писанъ въ два столбца. (6) Такъ въ РА; въ Л немиласа. (7) Сею изъ РА. (7) рече изъ РА. (1) Такъ въ РА; въ Л Христе Боже.

и несоврѣтну, и мнѣ помози, Господи, на супротивнаго врага, да, надѣяся на тя и на твою державу, побѣжду¹ козни его». И се рекъ, повелѣ рубити церкви² и поставляти³ по мѣстомъ, идеже стояху⁴ кумиры; и постави церковь святаго Василья на холмѣ, идеже стояше⁵ кумирь⁶ Перунъ и прочии(*), идеже творяху по- 5
требы⁷ князь и людье; и нача ставити по градомъ церкви и поны⁸, и люди(**) на крещенье приводити по всѣмъ градомъ и селомъ. Пославъ нача поимати у нарочитые(***) чади дѣти, и даяти нача⁹ на ученье книжное; матере¹⁰ же чадъ сихъ¹¹ плакахуся(†) по нихъ, еще бо не бяху ся утвердили вѣрою¹², но акы по мертвыхъ 10
плакахуся(††).

Симъ же раздаяномъ¹³ на ученье книгамъ¹⁴, събытсѣя прочество на Русьстѣй¹⁵ земли, глаголющее: во оны днии услышатъ глусии словеса книжная, и¹⁶ яснъ будетъ языкъ гугнивыхъ. Си бо не бѣша преди слышали словесе книжного¹⁷, но по¹⁸ Божьюстрою¹⁹ 15
и по милости своей помилова Богъ, якоже [рече](†††) пророкъ: помилую(*), егоже аще хоцю⁽⁶⁾. Помилова бо ны пакы банею бытъя(*) и¹⁶ обновленьемъ духа, по изволенью Божью, а не по нашимъ дѣломъ. Благословенъ Господь Ис Христоръ, иже възлюби новыя люди, Русьскую землю, [и](†) просвѣти ю крещеньемъ святымъ. 20
Тѣмъже и мы припадаемъ²⁰ к нему, глаголюще: Господи Ис Христе! что ти въздамы²¹ о всѣхъ²², яже²³ въздаси(х) намъ, грѣш-

ВАРИАНТЫ. ¹РА побѣжаю ²РА церковь ³А поставити ⁴Р стояша А стояше ⁵Р стояша ⁶Р кумири и А кумири ⁷РА требы творяше ⁸РА попове ⁹РА нѣтъ нача ¹⁰РА матери ¹¹РА своихъ ¹²РА еще бо ся не утвердили вѣрою ¹³РА раздаяномъ ¹⁴РА книжное ¹⁵РА русской ¹⁶РА нѣтъ и ¹⁷РА словеса книжная ¹⁸РА нѣтъ по ¹⁹РА строе-
нию ²⁰РА припадемъ ²¹РА въздамы ²²РА всемъ ²³РА яже ты.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л проби. (**) Такъ въ РА; въ Л люди. (***) Такъ въ Р; въ ЛА нарочитос. (†) Такъ въ РА; въ Л плакаху. (††) Такъ въ РА; въ Л по мертвецю плакахся. (†††) рече въ РА. (6) Такъ въ РА; въ Л помилуй. (6) Такъ въ РА; въ Л хоцю помилую. (8) Слѣдуетъ читать: банею намытыя. (†) и изъ РА. (х) Такъ въ РА; въ Л въздася

НИКОМЪ НАМЪ¹ СУЩЕМЪ²? НЕДОУМѢЕМЪ³ ПРОТИВУ ДАРОМЪ ТВОИМЪ 988
 ВЪЗДАЯНЬЯ⁴ ВЪЗДАТИ; ВЕЛИЙ БО ЕСИ И ЧЮДНА ДѢЛА ТВОЯ, ВЕЛИЧЬЮ⁵ 82
 ТВОЕМУ НѢСТЬ КОНЦА, РОДЪ(*) И РОДЪ ВЪСХВАЛИТЬ⁶ ДѢЛА ТВОЯ. РЕКУ⁷
 ЖЕ СЪ ДАВИДОМЪ: ПРИДѢТЕ, ВЪЗРАДУЕМЪСЯ ГОСПОДЕВИ, ВЪСКЛИКНѢМЪ
 5 БОГУ И⁸ СПАСУ НАШЕМУ, ВАРИМЪ ЛИЦЕ ЕГО ВЪ⁹ ИСПОВѢДАНЬЯ(**);
 ИСПОВѢДАЮЩЕСЯ ЕМУ, ЯКО БЛАГЪ(***), ЯКО ВЪВѢКЪ МИЛОСТЬ ЕГО, ЯКО
 ИЗБАВИШЪ НЫ ЕСТЬ ОТЪ ВРАГЪ НАШИХЪ, РЕКЪШЕ ОТЪ ИДОЛЬ СУЕТ-
 НЫХЪ¹⁰. И ПАКЫ РЦѢМЪ СЪ ДАВИДОМЪ: ВЪСПОЙТЕ ГОСПОДЕВИ ЛѢТЪСН
 НОВУ, ВОСПОЙТЕ ГОСПОДЕВИ ВСЯ ЗЕМЛЯ; ВЪСПОЙТЕ ГОСПОДЕВИ, БЛАГО-
 10 СЛОВИТЕ ИМЯ ЕГО, БЛАГОВЕСТИТЕ(†) ДЕНЬ ОТЪ ДНЕ¹¹ СПАСЕНІЯ(††) ЕГО,
 ВЪЗВѢСТИТЕ ВО ЯЗЫЦѢХЪ СЛАВУ ЕГО, ВЪ¹² ВСѢХЪ ЛЮДЕХЪ(†††) ЧЮДЕСА
 ЕГО, ЯКО ВЕЛИЙ ГОСПОДЬ И⁸ ХВАЛЕНЪ ЗѢЛО, И ВЕЛИЧЬЮ ЕГО НѢСТЬ
 КОНЦА. КОЛИКА¹³ ТИ РАДОСТЬ! НЕ ЕДИНЪ НИ ДВА СПАСАЕТАСЯ¹⁴. РЕЧЕ
 БО ГОСПОДЬ: ЯКО РАДОСТЬ БЫВАЕТЪ НА НЕБЕСИ О ЕДИНОМЪ ГРѢШНИЦѢ
 15 КАЮЩЕМЪСЯ, СЕ ЖЕ НЕ ЕДИНЪ, НИ ДВА, НО БЕСЧИСЛЕННОЕ(*) МНОЖЕСТВО
 К БОГУ ПРИСТУПИША, СВЯТЫМЪ КРЕЩЕНЬЕМЪ ПРОСВѢЩЕНИ. ЯКОЖЕ И¹⁵
 ПРОРОКЪ РЕЧЕ: ВЪСКРОПЛЮ НА ВЫ¹⁶ ВОДУ ЧИСТУ, И⁸ ОЧИСТИТЕСЯ И⁸
 ОТЪ ИДОЛЬ ВАШИХЪ И ОТЪ ГРѢХЪ ВАШИХЪ. ПАКЫ¹⁷ ДРУГИЙ ПРОРОКЪ
 РЕЧЕ: КТО ЯКО БОГЪ ОТЪЕМЬЯ ГРѢХЫ И ПРЕСТУПАЯ НЕПРАВДЫ¹⁸? ЯКО
 20 ХОТЯЙ МИЛОСТИВЪ ЕСТЬ; ТОЙ(б) ОБРАТИТЬ И УЩЕДРИТЬ НЫ, И ПОГРУ-
 ЗИТЬ ГРѢХЫ НАША¹⁹ ВЪ ГЛУБИНѢ. ИБО [АПОСТОЛЪ](в) ПАВЕЛЬ ГЛАГОЛЕТЬ:
 БРАТЬЯ! ЕЛИКО НАСЪ КРЕСТИСЯ²⁰ ВЪ ІСЪ ХРИСТА, ВЪ²¹ СМЕРТЬ(г) ЕГО
 КРЕСТИХОМЪСЯ И ПОГРЕБОХОМЪСЯ УБО²² С НИМЪ КРЕЩЕНЬЕМЪ ВЪ СМЕРТЬ;

ВАРИАНТЫ. ¹РА *гртшнымъ* ²РА *сущимъ* ³Р *не умтемъ* ⁴РА *нѣтъ*
вздаанья ⁵Р *и величю* А *и велию* ⁶РА *хвалимъ* ⁷РА *рекуще* ⁸РА
нѣтъ и ⁹РА *нѣтъ въ* ¹⁰РА *идоль служитель* ¹¹РА *дни* ¹²Р *и въ*
¹³РА *толика* ¹⁴РА *спасается* ¹⁵Р *нѣтъ* и А *нѣтъ якоже* и ¹⁶А *ны*
¹⁷РА *и паки* ¹⁸РА *неправду* ¹⁹Р *наши* ²⁰РА *крестихомъся* ²¹РА *и въ*
²²А *нѣтъ убо*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *в родъ*. (**) Во всѣхъ трехъ
 спискахъ: *исповданьемъ*. (***) Такъ въ РА; въ Л *благю*. (†) Такъ въ РА;
 въ Л *благовести*. (††) Такъ въ РА; въ Л *спасенія*. (†††) Такъ въ РА;
 въ Л *языцехъ*. (б) Такъ въ РА; въ Л *бесчисленное*. (в) Такъ въ РА; въ Л
то. (г) *апостолъ* изъ РА. (д) Такъ въ РА; въ Л *смерти*.

988 да якоже вѣста Христосъ отъ мертвыхъ съ славою Отчею, та-
 коже(*) и мы въ обновленьи житія поидемъ. И пакы: ветхая ми-
 моидоша, и¹ се быша новая; нынѣ приближися намъ спасенье,
 нощь успѣ, а день приближися; имже приведень² обрѣтохомъ
 вѣрою въ³ благодать сию, имже хвалимся и стоимъ; нынѣ же 5
 свободившеся(**) отъ грѣха, поработившеся Господеви, имате
 плодъ вашъ въ священне. Тѣмже должни есмы работати Госпо-
 деви⁴, радующеся ему; рече бо Давыдъ: работайте Господеви съ
 страхомъ, и радуйтеся ему с трепетомъ. Мы же възопьемъ⁵ к
 Господу Богу нашему, глаголюще: благословенъ Господь, иже не 10
 дастъ насъ в ловитву зубомъ ихъ; сѣтъ скрушися⁶, и мы избав-
 лени быхомъ отъ прельсти дьявола. И погибе память его с шю-
 83 момъ, и Господь в вѣки пребываетъ, хвалимъ отъ Русьскихъ
 сыновъ, пѣваемъ въ Троици, а дѣмони проклинаеми отъ благо-
 вѣрныхъ мужъ и отъ вѣрныхъ женъ, иже прияли суть крещенье 15
 и покаянье въ отпущенье грѣховъ, новии людье хрестьянъстии,
 избрании Богомъ, Володимеръ просвѣщенъ самъ(***)⁷, и сынове
 его, и земля его. Бѣ бо⁷ у него сыновъ 12: Вышеславъ, Изя-
 славъ, Ярославъ, Святополкъ⁸, Всеволодъ, Святославъ, Мсти-
 славъ, Борисъ, Глѣбъ, Станиславъ, Позвиздъ, Судиславъ. И по- 20
 сади Вышеслава в Новѣгородѣ, а Изяслава Полотьскѣ⁹, а Свя-
 тополка Туровѣ¹⁰, а Ярослава Ростовѣ¹¹; умершю же старѣйшему
 Вышеславу Новѣгородѣ, посадиша Ярослава Новѣгородѣ, а Бори-
 риса Ростовѣ¹², а Глѣба Муромѣ¹³, Святослава Деревѣхъ¹⁴, Все-
 волода Володимери¹⁵, Мстислава(†) Тмуторокани. И рече Воло- 25

ВАРИАНТЫ. ¹РА а ²РА *привидѣнне* ³РА и въ ⁴РА нѣтъ имате
 плодъ . . . господеву ⁵РА вопиемъ ⁶РА сокрушися ⁷РА нѣтъ бо ⁸РА
 святополкъ ярославъ ⁹РА в полоцку ¹⁰РА в турове ¹¹РА в ростовѣ
¹²РА нѣтъ умершю же старѣйшему ростовѣ ¹³РА в муромѣ
¹⁴РА в деревехъ ¹⁵РА в володимере.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Во всѣхъ трехъ спискахъ: якоже. (**) Такъ въ РА;
 въ Л свободихомся. (***) Такъ въ РА; въ Л имъ. (†) Такъ въ РА; въ Л
 Мстива.

димеръ: «се не добро, еже мало городовъ(*) около Кіева». И **988**
 нача ставити города по Деснѣ, и по Востри, и по Трубежеви(**),
 и по Сулѣ и по¹ Стугнѣ, и² поча³ нарубати мужѣ лучшиѣ⁴ отъ
 Словень, и отъ Кривичь, и отъ Чюди, и отъ Вятичь, и отъ⁵ сихъ⁶
 5 насели грады; бѣ бо рать отъ Печенѣгъ, и бѣ⁷ воюяся с ними и
 одоляя(***) имъ.

Въ лѣто 6497(†). Посемь⁸ же Володимеръ живяше въ законѣ **989**
 хрестьянствѣ⁹, помысли¹⁰ создати церковь пресвятая Богородица,
 [н](††) пославъ приведе(†††) мастера отъ Грекъ. И наченшю же
 10 здати¹¹, и² яко сконча зижя¹², украси ю иконами, и поручи ю На-
 стасу¹³ Корсунянину(*), и поны Корсуньскыя пристава(б) служити
 вней, вдавъ¹⁴ ту все, еже бѣ¹⁵ ваялъ в Корсуні: иконы, и съсу-
 ды, и кресты.

Въ лѣто 6499(*). Володимеръ¹⁶ заложил градъ¹⁷ Бѣльгородъ, **991**
 15 и нарубил въ нь(†) отъ инѣхъ городовъ, и много людей свеле¹⁸
 в оны; бѣ бо любя градъ съ¹⁹.

Въ лѣто 6500²⁰. Иде [Володимеръ](*) на Хорваты. Пришедшю **992**
 бо²¹ ему с войны Хорватскыя, и се Печенѣзи придоня по оной
 сторонѣ отъ Сулы; Володимеръ же поиде противу имъ, и сrete
 20 љ(*²²) на Трубежи(†) на(†) бродѣ, кде нынѣ Переяславль. И ста Во-
 лодимеръ на сей сторонѣ, а Печенѣзи на оной, и не смяху си²³ на

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ по ²РА нѣтъ и ³РА нача ⁴Р мужи лучшими
 А мужи лучшими ⁵РА нѣтъ отъ ⁶Р съхъ ⁷Р бѣ бо ⁸Р и посемь ⁹Р
 хрестьянствѣ ¹⁰РА и помысли ¹¹Р създати ¹²РА скончаша зижюще
¹³РА иконами поручиъ анастасу ¹⁴РА и вдавъ ¹⁵А нѣтъ бѣ ¹⁶РА
 нѣтъ володимеръ ¹⁷РА нѣтъ градъ ¹⁸РА многи люди свеле ¹⁹РА сей
²⁰РА в лѣто 6499. в лѣто 6500. в лѣто 6501 ²¹РА и пришедшю ²²РА
 не смяху си.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л малъ городъ. (**) Такъ въ А; въ ЛР
 Трубежском. (***) Такъ въ РА; въ Л одалая. (†) Такъ въ РА; въ Л 6490.
 (††) и изъ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л приведе я. (а) Такъ въ РА; въ Л
 Корсуняину. (б) Во всѣхъ трехъ спискахъ: и пристава. (в) въ Л 6009; въ
 РА 6498. (г) Въ Л съ не; въ РА в оны. (д) Володимеръ изъ РА. (е) Такъ
 въ РА; въ Л и. (ж) Такъ въ А; въ ЛР Трубежи. (з) Такъ въ РА; въ Л ни.

992 ону страну, ни они на сю страну. И приѣха¹ князь Печенѣжскыи
 84 крѣкѣ², воѣва Володимера и рече ему: «выпусти ты свой мужь,
 ая свой, да ся³ борета; да аще твой мужь⁴ ударить моимъ, да не
 воюемъ за три лѣта; аще ли нашъ мужь ударить, да воюемъ за⁵
 три лѣта»; и разидостася разнѡ. Володимеръ же приде въ това- 5
 ры⁶ [ѣ](*) посла бирічи по товаромъ⁷, глаголя: «нѣту ли таково
 го⁸, иже бы ся ялъ⁹ с Печенѣжиномъ?» и не обрѣтеся никдѣ-
 Заутра¹⁰ приѣкаша¹¹ Печенѣзи и свой мужь приведоша, а
 нашихъ не бысть. И поча¹² тужити Володимеръ, сля по
 кѣмъ воемъ, и приде единъ¹³ старъ¹⁴ мужь ко князю и рече ему: 10
 «княже! есть у мене единъ сынъ меншей дома, а с четырьми есмь¹⁵
 вышелъ, а онъ дома¹⁶, отъ дѣтства бо¹⁷ его нѣсть кто имъ уда-
 рить: единою бо ми и¹⁸ сварящю¹⁹, и²⁰ оному мьнущю усние, раз-
 гнѣвався²¹ на мя, преторже²² черевѣ²³ рукама». Князь же се²⁴
 слышавъ радъ бысть, [ѣ](*) посла по нь²⁵, и приведоша и ко князю, 15
 и князь повѣда ему вся; сей(***) же рече: «княже! не вѣдѣ, могу
 со нь(†), и¹⁸ да искусятъ(††) мя: нѣту ли быка(†††) велика и
 спина²⁷?» И налѣзоша быкъ великъ и силенъ, и повелѣ раздра-
 ждиги²⁸ быка; возложиша²⁹ на нь желѣза горяча, и быка пустиша,
 побѣже быкъ мимо и³⁰, и похвати быка рукою за бокъ, и выня 20
 кожно с мясы³¹, елико ему рука³² зая; и³³ рече ему Володимеръ:
 «можеша ся с нимъ(*) бороти». И наутрия придоша Печенѣзи, по-

ВАРИАНТЫ. ¹Р приѣхавъ ²РА рець ³А нѣтъ да ся ⁴РА нѣтъ мужь
⁵Р нѣтъ за ⁶РА товарищи ⁷РА войску ⁸РА глаголя есть ли та-
 мужь ⁹Р боролся А боролъ ¹⁰Р и заутра ¹¹А приѣхаше ¹²РА
¹³РА нѣтъ единъ ¹⁴Р стръ ¹⁵РА есми ¹⁶РА нѣтъ а онъ дома
¹⁷РА нѣтъ бо ¹⁸РА нѣтъ и ¹⁹А сварящюся на нь ²⁰РА а ²¹Р и
 разгневався А и разгнѣвася ²²А проторже ²³Р чрево А черевъ ²⁴Р
 е А нѣтъ же се ²⁵Р по него ²⁶Р не вѣдаю мо ли ²⁷РА мя есть
 быкъ великъ и силенъ ²⁸РА раздражнити ²⁹Р и възложиша А и
 обжши ³⁰РА его ³¹А мясомъ ³²А елико рукою ³³Р заялъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л и в. (***) Такъ въ
 въ Л се. (†) Такъ въ А; въ Л ся; въ Р е'нею. (††) Въ Л искусятъ;
 А искусите. (†††) Въ Л слово: быка написано дважды. (8) Такъ
 А; въ Л ни.

чаша звати: «нѣ¹ ли мужа? се нашъ dospѣлъ²». Володимеръ же **992**
 повелѣ той ноци [облещеся]^(*) въ оружје^(**), и приступиша ту³
 обои⁴. Выпустиша Печенѣзи мужъ свой⁵, бѣ бо превеликъ зѣло и
 страшень; и выступи мужъ Володимеръ⁶, и узрѣ⁷ ѿ Печенѣзинъ и
 5 посмѣяся, бѣ бо середний тѣломъ. И размѣривше межѣ обѣма пол-
 кома⁸, пустиша я к собѣ⁹, и ястася, [и]^(***) почаства ся крѣпко^(†)
 держати¹⁰, и удави Печенѣзина в рукахъ^(††) до смерти, и удари
 имъ оземлю; и кликнуша, и Печенѣзи¹¹ побѣгоша, и¹² Русь погна-
 ша по нихъ сѣкуще, и прогнаша я¹³. Володимеръ¹⁴ же радъ
 10 бывъ¹⁵, заложѣ¹⁶ городъ на бродѣ^(†††) томъ, и нарече я¹⁷ Перея-
 славль, зане переяславъ отрокъ ть^(*). Володимеръ же великими⁸⁵
 мужемъ створи того и отца его. Володимеръ же възвратися въ
 Кыевъ с побѣдою и съ¹⁸ славою великою.

Въ лѣто 6502.

994

15 Въ лѣто 6503.

995

Въ лѣто 6504. Володимеръ видѣвъ¹⁹ церковь свершену, вшедъ **996**
 в ню и²⁰ помолися Богу, глаголя: «Господи Боже²¹! призри²² с
 небесе²³, и вижь, и посѣти²⁴ винограда своего, и сверши, яже на-
 сади десница твоя, новыя люди си²⁵, имже обратилъ еси сердце²⁶
 20 в разумъ, познати тебе, Бога истинного, и призри на церковь твою
 си, юже создахъ²⁷, недостойный рабъ твой, въ имя рожьшая тя
 Матере приснодѣвныя Богородица; аще⁽⁶⁾ кто помолитися въ цер-

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣсть ²РА ютовъ ³РА к рецѣ ⁴А обои и ⁵Р
 нѣтъ выпустишиа. . . мужъ свой ⁶Р володимеръ ⁷РА узрѣвъ ⁸РА пол-
 кома и ⁹Р ступишася вмѣсто: пустиша я к собѣ ¹⁰РА рвати ¹¹РА
 кликнуша печенѣзи и ¹²А а ¹³РА прогна ихъ ¹⁴Р и володимеръ ¹⁵РА
 бысть ¹⁶РА и заложѣ ¹⁷РА имя ему вмѣсто ѿ ¹⁸РА нѣтъ съ ¹⁹РА
 видѣ ²⁰РА и вшедѣ в ню ²¹РА нѣтъ боже ²²А призръ ²³РА с небеси ²⁴Р
 посете ²⁵РА нѣтъ и сверши. . . люди си ²⁶Р сердца ²⁷РА сию
 юже созда.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) облещися изъ А; въ Р ся облещи. (**) Такъ въ РА;
 въ Л оружѣ. (***) и изъ РА. (†) Такъ въ РА; Л крѣпко. (††) Такъ
 въ РА; въ Л руку. (†††) Такъ въ РА; въ Л бродѣ. (2) Въ Л зане перея славу
 отрока ть; въ РА зане Переяславъ отроку тому имя. (6) Такъ въ РА; въ Л аще.

996 кви сей, то услыши молитву его молитвы ради пречистыя Богородица». И помолившюся ему, рекъ сице: «даю¹ церкви сей свя-тѣй Богородици отъ имѣнья моего и отъ градъ² моихъ десятую часть». И положи³ написавъ клятву въ церкви сей, рекъ: «аще кто сего⁴ посудитъ, да будетъ проклятъ». И вдасть десятину На- 5 стасу Корсунянину, и створи⁵ праздникъ великъ въ тѣ⁶ день боляр-ромъ и старцемъ градскимъ(*), и убогимъ раздая⁷ имѣнье⁸ много. По сихже придоша Печенѣзи к Василеву, [и Володимеръ с малою дружи-нов⁹ изиде противу](**), и съступившимся, и не могъ стерпѣти¹⁰ про-тиву, подѣбѣгъ¹¹ ста подъ мостомъ¹², одва укрыся¹³ противныхъ, 10 и тогда обѣщася Володимеръ¹⁴ поставити¹⁵ церковь Василевъ¹⁶ святаго Преображенья, бѣ бо въ тѣ¹⁷ день Преображенъ Го-сподне, егда си¹⁸ бысть сѣча. Избывъ же Володимеръ сего, по-стави церковь, и створи праздникъ великъ, варя 300 проваръ¹⁹ меду, и съзываше²⁰ боляры своя, и посадники, старѣйшины²¹ по 15 всѣмъ градомъ, и люди многы, и раздая убогимъ 300 гривенъ. Праздновавъ²² князь дний 8, и възвращашеться Кыеву на Успенъе святаыя Богородица²³, и ту пакы сотворяше(***) праздникъ великъ, съзывая бещисленное множество народа. Видя же²⁴ люди(†) хрестья-ны суца²⁵, радовашеся душею²⁶ и тѣломъ, и тако по вся лѣта 20 творяше. Бѣ бо любя словеса книжная; слыша бо единою еуан-гелъе чтомо: блажени милостивии, яко ти помиловани будутъ(††); и пакы: продайте²⁷ имѣнья²⁸ ваша и дадите нищимъ; и пакы: не

ВАРИАНТЫ. ¹РА се даю ²РА градовъ ³А положу ⁴А се ⁵РА сотвори же ⁶РА той ⁷Р розда ⁸А имѣнїя ⁹А маломъ дружини ¹⁰РА володимеръ стати ¹¹Р ему и подѣбѣю А имъ подѣбѣмъ ¹²А мость ¹³А укрыстася ¹⁴РА нѣтъ володимеръ ¹⁵Р постиви ¹⁶РА в ва-силеве ¹⁷РА той ¹⁸РА нѣтъ си ¹⁹РА варъ ²⁰Р созываша А созва-ши ²¹РА и старешины ²²РА и празновавъ ²³РА възвращается ко успенїю святѣй богородици ²⁴РА видяше ²⁵Р суши ²⁶Р душе ²⁷РА продадите ²⁸Р имѣние.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л людскимъ. (**) и Володимеръ противу изъ РА. (***) Такъ въ А; въ Л стваряше; въ Р сотворяша. (†) Такъ въ РА; въ Л лю. (††) Такъ въ РА; въ Л будутъ.

скрываютъ собѣ скровищъ на земли¹, идеже тля глѣть и татѣ **996**
 подькоповаютъ, но скрываютъ собѣ скровище² на небесѣхъ³; иде- 86
 же ни тля глѣть, ни⁴ татѣ крадутъ; и Давыда глаголюща⁵: бла-
 женъ мужъ милуя и дая; Соломона же слыша глаголюща: вдай⁶
 5 нищему, Богу в заимъ дасть⁷, си слышавъ, повелѣ всякому ни-
 щему и убогому приходити на дворъ князь и взимати всяку по-
 требу(*), питье и яденье, и отъ скотыниць кунами. Устрой же и
 се, рекъ: «яко немощни и болнии не могутъ долѣсти двора мое-
 го»; повелѣ пристроити кола, [и](**) въскладше⁸ хлѣбы, мяса⁹,
 10 рыбы, оwoць¹⁰ розноличный, медь¹¹ въ бчелкахъ¹², а въ другихъ
 квась, возити по городу, въпрашающимъ¹³: «кде болний(***) и¹⁴
 нищъ¹⁵, не могы¹⁶ ходити?» тѣмъ¹⁷ раздаваху¹⁸ на потребу. Се¹⁹
 же пакы творяше людемъ своимъ, по вся недѣля устави на дворѣ
 въ гридьницѣ пиръ творити и¹⁴ приходити бояромъ, и гридемъ,
 15 и съдъскимъ²⁰, и десяцьскимъ²¹, и нарочитымъ мужемъ²², при
 князи и безъ князя; бываше²³ множество отъ мясь, отъ²⁴ скота
 и отъ звѣрины, баше²⁵ по изобилью отъ всего. Егда же подьня-
 хуться, начьняхуть²⁶ роптати на князь²⁷, глаголюще: «зло есть
 нашимъ головамъ, да намъ²⁸ ясти деревянными лъжицами, а не
 20 серебряными». Се²⁹ слышавъ Володимеръ, повелѣ исковати лжицѣ
 серебряны³⁰ ясти дружинѣ, рекъ³¹ сице: «яко серебромъ и златомъ
 не имамъ налѣсти дружины, а дружиною налѣзу сребро и злато,

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ на земли ²РА нѣтъ скровище ³Р небесъ ⁴А и
⁵Р глаголюще ⁶РА дая ⁷Р даеи ⁸РА въскладъ ⁹Р и мясо и А и
 мяса и ¹⁰Р и оwoць А и оwoць ¹¹Р и медъ ¹²РА бчелкахъ ¹³Р въпра-
 шающе А нѣтъ въпрашающимъ ¹⁴РА нѣтъ и ¹⁵Р нищии и ¹⁶А не
 мощи ¹⁷РА и тѣмъ ¹⁸Р роздаяху ¹⁹А и се ²⁰РА бояромъ своимъ
 и людемъ и сотникомъ ²¹Р десятискимъ А десятиникомъ ²²РА нарочи-
 тымъ княземъ и людемъ нарочитымъ ²³РА и бываше ²⁴РА и отъ
²⁵РА и баше ²⁶РА и егда подьяху и начаша ²⁷РА князя ²⁸РА нѣтъ
 да намъ ²⁹РА се же ³⁰РА ковати лжици серебряныя и ³¹А рекый.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л потребу. (**) и въ РА. (***) Долж-
 но быть: болны.

996 якоже¹ дѣдъ мой и отецъ мой доискася² дружиною злата и сребра». Бѣ бо Володимеръ любя дружину, и с ними думая о строи земленѣмъ³, и⁴ о ратехъ, и [о](*) уставѣ земленѣмъ⁵; и бѣ живя(**) съ князи⁶ околными миромъ, съ Болеславомъ Лядскимъ, и⁷ съ Стефаномъ Угрскимъ⁸, и⁹ съ Андрихомъ¹⁰ Чешскимъ, и бѣ миръ межю ими и любы. Живяше же¹¹ Володимеръ в страстѣ Божьи, и умножишася [зело](***) разбоеве, и рѣша епископи Володимеру: «се умножишася разбойници; почто не казниши¹² ихъ?» Онъ же рече имъ: «боюся грѣха». Они же рѣша ему: «ты поставленъ еси отъ Бога на казнь злымъ, а добрымъ на милованье; достойтъ¹⁰ ти¹² казнити разбойника, но со испытомъ¹⁴». Володимеръ же отвергъ¹⁵ виры¹⁶, нача казнити разбойники, и рѣша епископи и 87 старци: «ратъ многа; оже вира, то на | оружьи и на конихъ¹⁷ буди». И рече Володимеръ¹⁸: [«такъ буди», И живяше Володимеръ](†) по устроенью отъню и дѣдню. 15

997 В лѣто 6505. Володимеру же шедшу¹⁹ Новугороду по верховниѣ воѣ(††) на Печенѣгы, бѣ бо рать велика бес перестани, в се же время увѣдѣша²⁰ Печенѣзи, яко князя нѣ ту, [и](†††) придоша и сташа около Бѣлагорода. И не дадаху²¹ вылѣсти из города, и бысть²² гладъ великъ в городѣ, и не бѣ лѣзъ Володимеру 20 помочі, не бѣ бо вой у него²³, Печенѣгъ же множество много²⁴. И удалжися остоя в городѣ²⁵, и бѣ гладъ великъ, и створиша вѣче²⁶ в городѣ²⁷, и рѣша: «се уже хочемъ померети отъ глада,

ВАРИАНТЫ. ¹РА яко ²РА доискался ³Р устрои земнемъ ⁴А нѣтъ и ⁵РА земнемъ ⁶Р князи ⁷РА лядскимъ ⁸РА угорскимъ ⁹РА нѣтъ и ¹⁰РА ондриномъ ¹¹РА и живяше ¹²РА не казниши ¹³А нѣтъ ти ¹⁴РА испытаниемъ ¹⁵Р отперви А отвердѣши ¹⁶РА вѣры и ¹⁷РА конехъ ¹⁸Р водимиръ ¹⁹РА володимеру шедшу к ²⁰РА уведѣша ²¹РА не дадоху ²²РА бѣ ²³РА его вмѣсто: вой у него ²⁴РА многое ²⁵РА удалжися остоя градъ ²⁶Р вѣче А вѣчо ²⁷Р в новугородѣ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) о изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л жива. (***) zelo изъ РА. (†) такъ буди Володимеръ изъ РА. (††) Правильнѣе: по верховная воля. (†††) и изъ РА.

- а отъ князя помочи нѣту; да луче ли¹ ны померети? дадимъ ся(*) 997
 Печенѣгомъ, да кого живять, кого ли умертвять; уже² помираемъ
 отъ глада³; и тако совѣтъ(**) створиша. Бѣ же единъ старецъ
 не былъ на вѣчи томъ, и въпраша(***): «что ради вѣче⁴ было?»
 5 И⁵ людье повѣдаша ему, яко утро хотять ся людье передати Печенѣгомъ. Се⁶ слышавъ, посла по старѣйшины градскыя, и рече
 имъ⁷: «слышахъ, яко хочете ся передати Печенѣгомъ⁸». [Они же
 рѣша](†): «не стерпять⁹ людье глада». И рече имъ: «послушайте
 мене, не передайтеся¹⁰ за 3 дни, и я вы¹¹ что велю, створите¹²».
 10 Они же ради обѣщашася послушати¹³, и рече имъ: «сберѣте аче
 и¹⁴ по горсти овса, или пшеницѣ, ли¹⁵ отрубей(††)»; они же шедше
 ради снискаша¹⁶. И повелѣ женамъ створити цѣжь¹⁷, в немъже
 варять кисель, и повелѣ ископати колодязь, и вставити(†††) тамо
 кадъ¹⁸, и нальяти цѣжа кадъ. И повелѣ другыи колодязь ископати,
 15 и вставити тамо¹⁹ кадъ, и повелѣ искати меду; они же шедше
 взяша²⁰ меду лукно, бѣ бо погребено в княжи медуши²¹; и по-
 велѣ росытити велми и въльяти²² в кадъ в друзѣмъ²³ колодязи.
 Утро²⁴ же повелѣ послати по Печенѣгы; и горожане же рѣша,
 шедше к Печенѣгомъ:²⁵ «поимѣте к²⁶ собѣ таль нашъ, а вы по-
 20 вдѣте до²⁷ 10 мужъ²⁸ в градъ, да видите, что ся дѣеть в градѣ
 нашемъ». Печенѣзи же ради бывше, мняще, яко предатися хотять,

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ ли ²РА кого ли оживять или кого (А нѣтъ кою) убьютъ уже бо ³Р ѡдада ⁴Р вѣче ⁵РА нѣтъ и ⁶РА хотять людье предатися сей же ⁷РА нѣтъ имъ ⁸Р ся предати А предатися ⁹РА не терпять ¹⁰РА не предавайтесь ¹¹РА а я ¹²РА то творите ¹³РА ради слушати ¹⁴РА соберите ¹⁵РА или ¹⁶РА шедше добыша ¹⁷РА цѣжа ¹⁸РА нѣтъ и вставити тамо кадъ ¹⁹РА вставити другую ²⁰Р и нашедъ А нашедше ²¹РА лукно меду въ княжой медуши погребено в земли ²²А въльяти ²³Р друмъ ²⁴А утре ²⁵РА горожане послаша ко печенѣгомъ маюмоше ²⁶А нѣтъ к. ²⁷А нѣтъ до ²⁸РА васъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *одаимся*. (**) Такъ въ РА; въ Л *соятъ*. (***) Въ Л *впраша*; въ РА *впрашаше*. (†) они же рѣша изъ РА. (††) Такъ въ Р; въ ЛА *отрубъ*. (†††) Въ Л *встави*.

- 997** пояша¹ у нихъ тали, а сами² избраша лучшии³ мужи(*) и послаша в градъ, да розглядають в городѣ, что ся дѣеть³. И придоша в
88 городъ, и рекоша имъ людьѣ⁴: «почто губите себе? коли можете престояти⁵ насъ? аще стоите за 10 лѣтъ, что можете створити намъ⁶? имѣемъ бо кормлю отъ землѣ; аще ли⁷ не вѣруете⁸, да **5** узрите свояма очима». И приведоша я⁹ къ кладязю, идѣже цѣжь, и почерпоша¹⁰ вѣдромъ и льяша¹¹ в латки¹², и яко свариша¹³ кісель, и поимше придоша с ними¹⁴ к другому кладязю, и почерпоша сыты, и почаша ясти сами первое, потомъ же Печенѣзи. И удивишася, и рекоша: «не имуть вѣры наши князи, аще не¹⁵ ядятъ **10** сами». Людье¹⁶ же наляша¹⁷ корчагу цѣжа и сыты отъ колодязя, [и](**) вдаша¹⁸ Печенѣгомъ; они же пришедше повѣдаша вся бывшая. И варивше¹⁹ яша князи Печенѣзъстии, и подивишася, и²⁰ поимше тали своя и онѣхъ пустивше, вѣсташа²¹ отъ града, въсвоися идоша²². **15**
- 998** В лѣто 6506.
- 999** В лѣто 6507.
- 1000** В лѣто 6508. Преставися Малѣрѣдъ²³. В се же лѣто преставися и²⁰ Рогънѣдъ, мати Ярославля.
- 1001** В лѣто 6509. Преставися Иязславъ, отецъ Брячиславль, **20** сынъ Володимерь.
- 1002** В лѣто 6510.
- 1003** В лѣто 6511. Преставися Всеславъ, сынъ Иязславль, внукъ Володимерь.
- 1004** В лѣто 6512. **25**
- 1005** В лѣто 6513.

ВАРИАНТЫ. ¹РА и пояша ²РА тали и ³РА ся дѣеть тамъ ⁴А люди ⁵РА перестояти ⁶РА створити ⁷РА нѣтъ ли ⁸Р не вѣруеть ⁹Р икъ ¹⁰Р почерпаша ¹¹РА льяху ¹²А котлы ¹³РА увариша ¹⁴РА поимше я и приведоша ¹⁵РА нѣтъ не ¹⁶РА они ¹⁷А наляша ¹⁸РА даша ¹⁹РА вариша и ²⁰РА нѣтъ и ²¹РА и ²²РА поидоша ²³Р преставися малѣфридъ.

ПРИМѢЧАНІЯ.
 изъ РА.

(*) Послѣ сего слова въ Л стоятъ: в городѣхъ.

(**) и

	В лѣто 6514.	1006
	В лѣто 6515. Перенесени святѣи въ святую Богородицю.	1007
	В лѣто 6516.	1008
	В лѣто 6517.	1009
5	В лѣто 6518.	1010
	В лѣто 6519. Преставися царица Володимеря ¹ Анна.	1011
	В лѣто 6520 ² .	1012
	В лѣто 6521.	1013
10	В лѣто 6522. Ярославу же сущю ³ Новѣгородѣ, и урокомъ дающе ⁴ Къеву ⁵ двѣ тысячѣ гривенъ(*) отъ года до года, а тысячу ⁶ Новѣгородѣ гридемъ ⁷ раздаваху ⁸ ; и(**) тако даяху ⁹ [вси](***) посадици Новѣгородьстѣи, а Ярославъ сего не даеше [къ Къеву](†) отцю своему. И рече Володимеръ: «требите путь ¹⁰ и мостите мость», хотяшеть ¹¹ бо на Ярослава ити, на сына своего, но раз- 15 болѣся.	1014

В лѣто 6523. Хотящю Володимеру ити на Ярослава, Яро- 1015
славъ же, пославъ¹² за море, приведе¹³ Варягы, бояся отца сво-
его; но Богъ не вдасть¹⁴ дьяволу радости. Володимеру бо разбо-
лѣвшюся, в се же время бяше у него Борисъ; Печенѣгомъ иду-
20 щемъ¹⁵ на Русь, посла¹⁶ противу имъ Бориса, самъ бо¹⁷ боляше
велми, в нейже болести и¹⁸ скончася мѣсяца Иуля въ¹⁹ 15 день.
Умре же на Берестовѣмъ, и потаиша ѣ, бѣ бо Святополкъ Къевѣ. 89
Ночью же²⁰ межю [двѣма](††) клѣтми проймавше²¹ помость, обер-
тѣвше в коверъ²² ѣ²³, ужи съвѣсиша на землю; възложше ѣ²⁴

ВАРИАНТЫ. ¹А володимирия ²Р нѣтъ преставися царица... .6520
³РА ярославу сущу в ⁴Р дающе А дающе ⁵РА к къеву ⁶РА 1000
гривенъ в ⁷РА модемъ ⁸Р раздава²ти ⁹Р давахуть А даваху ¹⁰РА
теревите пути ¹¹РА мосты хотяше ¹²РА посла ¹³РА и приведе
¹⁴РА не дастъ ¹⁵РА и печенѣгомъ идуцимъ ¹⁶РА и посла ¹⁷РА нѣтъ
бо ¹⁸А нѣтъ и ¹⁹РА нѣтъ въ ²⁰РА в киевъ. ночью ²¹Р проймавши
²²РА в коверъ опрятавши (А опрятавшие) ²³РА нѣтъ и ²⁴Р и възложи-
ша А и възложише.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л гривенъ. (**) Такъ въ РА; въ Л а.
(***) вси изъ РА. (†) къ Къеву изъ РА. (††) двѣма изъ РА.

1015 на сани, везше¹ поставиша ѱ² въ святѣй Богородици, юже бѣ
сздадъ самъ. Се же³ увѣдѣвъше людье, бес числа(*) снидошася
и плакашася⁴ по немъ, боляре аки(**) заступника ихъ земли, убо-
зни акы заступника и⁵ кормителя; и вложиша ѱ в корсту⁶ моро-
моряну, скраниша⁷ тѣло его с плачемъ, блаженаго князя. Се есть 5
новый Костянтинъ великого Рима, иже крестися(***) самъ и люди
своя: тако и съ⁸ створи подобно ему⁹. Аще бо и бѣ(†) преже на
скверннюю¹⁰ похоть желая, но послѣже¹¹ прилежа к покаянью,
якоже апостолъ вѣщаеть(††): идеже умножиться грѣхъ, ту изо-
бильствуеть благодать¹². Дивно же есть се¹³, колико¹⁴ добра ство- 10
рилъ Русьскѣй земли, крестивъ ю. Мы же, хрестьяне суще, не
въздаемъ почестья¹⁵ противу оногю възданью. Аще бо¹⁶ онъ не
крестилъ бы¹⁷ насъ, то нынѣ¹⁸ были быхомъ в прельсти дьяволи,
якоже и прародители наши погынуша. Да аще быхомъ имѣли по-
тщанье и мольбы приносили Богу за нь¹⁹, в день преставленья 15
его, и²⁰ видя бы Богъ²¹ тщанье наше к²² нему, прославилъ бы
ѱ²: намъ бо²³ достойтъ за нь¹⁹ Бога молити, понеже тѣмъ Бога
познахомъ. Но дажь ти Господь по сердцю твоему, и вся про-
шенья твоя исполни, егоже²⁴ желаше царства небеснаго; дажь²⁵
ти Господь вѣнецъ с праведными, в пици райскѣй веселье и²⁶ 20
ликѣствованье²⁷ съ Авраомъ и с прочими патриархы, якоже Со-
ломонъ рече: умершю мужю праведну²⁸, не погыбаеть²⁹ упованье.

ВАРИАНТЫ. ¹Р и везше А и везоша ²РА нѣтъ ѱ ³РА еже вмѣсто:
се же ⁴Р плакася ⁵РА и убозни ⁶РА вложиша в раку ⁷РА и опря-
тавшие ⁸РА сей ⁹РА сему ¹⁰РА въ поганьстве на скверннюю ¹¹РА по-
сле ¹²Р благодать ¹³РА нѣтъ се ¹⁴А колика ¹⁵РА не можемъ въз-
дати почти ¹⁶РА бы ¹⁷РА нѣтъ бы ¹⁸РА мы нынѣ ¹⁹Р за нь ²⁰РА
нѣтъ и ²¹РА нѣтъ богъ ²²Р въ ²³РА нѣтъ бо ²⁴РА еже ²⁵РА дастъ
же ²⁶Р в веселии А вселии ²⁷РА ликоствовати ²⁸РА умершю пра-
ведному ²⁹Р не погинеть А не погибнетъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л бещисла (***) Такъ въ РА; въ Л
и акы. (***) Такъ въ РА; въ Л крестися. (†) Въ Л аще бо бы и; въ РА
аще бо. (††) Такъ въ РА; въ Л отщаваетъ.

Сего бо память(*) держать¹ Русьстии людѣ, поминающе² святое 1016
крещенье, и прославляютъ Бога въ молитвахъ и въ пѣсняхъ и въ
псалмѣхъ, поюще³ Господеви, новии людѣ, просвѣщени Святымъ
Духомъ, чающе надежи великаго [Бога](**) и⁴ Спаса нашего Іс Хри-
ста въздати комуждо противу трудомъ неиздреченную радость,
уже буди улучити⁵ всѣмъ хрестьяномъ.

О убьенъи Борисовъ. Святополкъ же сѣде Киевѣ⁶ по отци
своємъ, и⁴ съзва Кьяны, и⁴ нача давати имъ имѣнне; | они же при- 90
имаху, и не бѣ сердце ихъ с нимъ⁷, яко братья ихъ бѣша с Бо-
рисомъ. Борису(***) же възвратившюся съ вои, не обрѣтшю Печ-
енѣгъ, вѣсть приде к нему: «отець ти умерлъ»(†). И плакася
по отци велми, любимъ бо бѣ отцемъ своимъ паче всѣхъ, и ста на
Льтѣ⁸ пришедъ. Рѣша же⁹ ему дружина отня: «се дружина у
тобе отня и вои; поиди, сяди Киевѣ⁶ на столѣ отни». Онъ же
15 рече: «не буди¹⁰ мнѣ възнати¹¹ руки на брата своего старѣйша-
го; аще и⁴ отець¹² ми умре, то¹³ съ¹⁴ ми буди¹⁵ въ отца мѣсто».
И се слышавше¹⁶ вои, разидошася отъ него, Борисъ же стояше
съ отроки своими. Святополкъ¹⁷ же исполнивъся безаконья,
Каиновъ смыслъ приимъ, посылая к Борису, глаголаше: «яко с
20 тобою хочю любовь имѣти, и къ отню придамъ ти»; а¹⁸ лѣтя
под нимъ, како бы и¹⁹ погубити. Святополкъ же приде ночью Вы-
шегороду²⁰, отай призва²¹ Путшю и Вышегородскыѣ болярцы²²,
и рече имъ: «пріяете ли²³ ми всѣмъ сердцемъ?» Рече же²⁴ Путь-
ша и(††) Вышегородьци: «можемъ главы своя сложити за тя».
25 Онъ же рече имъ: «не повѣдуче²⁵ никомуже, педше убийте брата

ВАРИАНТЫ. ¹Р держа ²Р поминаючи ³А нѣтъ поюше ⁴РА нѣтъ и
⁵РА получитьи ⁶РА в киеве ⁷Р ними ⁸Р олтѣ А алтѣ ⁹РА нѣтъ
же ¹⁰Р не бо ¹¹А взяти ¹²Р отци ¹³А той ¹⁴РА сей ¹⁵РА будетъ
¹⁶Р слыша ¹⁷А и святополкъ ¹⁸А нѣтъ а ¹⁹Р его А нѣтъ ѝ ²⁰РА к
вышегороду ²¹РА и призва ²²РА вышегородские боарце ²³РА пріяйте
²⁴РА и рече ²⁵Р не поведаячи А не повѣдучи.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Во всѣхъ трехъ спискахъ: в память. (**) Бога въз РА.
(***) Такъ въ РА; въ Л и Борису. (†) Такъ въ РА; въ Л умерель. (††) Такъ
въ РА; въ Л с.

1015: моего Бориса». Они же вскорѣ обѣщашася¹ ему се² створити. О³ сяковыхъ бо Соломонъ(*) рече: скорѣ пролѣти⁴ кровь бес правды; ти бо общаются(**) крови⁵, собирають собѣ злая; сихъ путье суть скончавающихъ⁶ безаконье, нечестьемъ бо свою душу емлютъ. Послания же придоша на Лѣто⁷ нощи, и подѣступиша 5 ближе⁸, и слышаша⁹ блаженаго Бориса поюща¹⁰ заутреню; бѣ бо ему вѣсть уже¹¹, яко хотять погубити¹² ѿ. И вставъ нача пѣти, глаголя: Господи! что ся умножиша¹³ стужающихи¹⁴ мнѣ¹⁵? мнози вѣстають на мя; и¹⁶ пакы: яко стрѣлы твоя¹⁷ унѣзоша во мнѣ, яко азъ на раны готовъ, и болѣзнь¹⁸ моя предо мною есть; и пакы 10 глаголаше: Господи! услыши молитву мою, и не видѣши в судъ с рабомъ своимъ¹⁹, яко не оправдится предъ тобою всякъ живой, яко погна врагъ душу мою. И кончавъ²⁰ ексапсалма(***)²¹, увидѣвъ²¹, яко послани суть губить его²², нача пѣти псалтырь(†), глаголя: яко обидоша мя унци тучни, и соборъ(††) злобивыхъ 15 осѣде мя; Господи, Боже мой, на тя уповахъ, и спаси мя, и отъ 91 всѣхъ гонящихъ [мя](†††) избави мя. || Посемъ же²³ нача банунъ пѣти; таче кончавъ заутреню²⁴ помоліся, глаголя, зря на икону, на образъ Владыченъ, глаголя сице²⁵: «Господи Іс Христе! иже симъ образомъ явился на земли спасенья ради нашего, изволивъ²⁶ 20 своею волею пригвоздити на крестѣ рудѣ свои, и приимъ страсть²⁷

ВАРИАНТЫ. ¹А обещашася ²РА нѣтъ се ³Р о таковыхъ о; въ А о таковыхъ зачеркнуто киноварью ⁴РА пролѣти ⁵РА слова: ти бо обещаются крови помѣщены послѣ слова: злая ⁶РА скончавающе ⁷Р олтъ А алтъ ⁸Р ближи ⁹Р слышавъ А слыша ¹⁰Р поюще ¹¹РА заутреню и повѣдала ему ¹²РА уже погубити ¹³РА ся умножишася ¹⁴Р стужающе ¹⁵А ми ¹⁶Р нѣтъ и ¹⁷РА нѣтъ твоя ¹⁸Р болѣзне ¹⁹РА твоимъ ²⁰Р сконча А конча ²¹Р и видѣ А и видѣ ²²РА погубити ео и ²³РА нѣтъ же ²⁴РА нѣтъ таче кончавъ заутреню ²⁵РА нѣтъ глаголя сице ²⁶РА изволи ²⁷Р смерть.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ ЛР Соломъ. (**) Во всѣхъ трехъ спискахъ: общаются. (***) Въ Л оксапсалма; въ Р ексапсалма; въ А ексапсалма. (†) Такъ въ РА; въ Л псалтырю. (††) Такъ въ РА; въ Л сборъ. (†††) мя изъ РА.

грѣхъ ради нашихъ, тако и мене сподоби пріяти страсть; се же **1015**
 не отъ противныхъ принимаю, но отъ брата своего, и не створи
 ему, Господи, в семь грѣха». И помолившюся ему, възлеже¹
 на одрѣ своемъ. И се нападоша акы² звѣрье дивни около шатра,
 5 и насунуша ѱ³ копыи, и⁴ прободоша Бориса⁵, и слугу его, падша
 на немъ, прободоша с нимъ. Бѣ бо сей(*) любимъ Борисомъ; бяше⁶
 отрокъ съ⁷ родомъ сынъ Угърскъ⁸, именемъ Георги, егоже лю-
 бляше повелику⁹ Борисъ, бѣ бо възложилъ на нь¹⁰ гривну злату
 велику, в нейже предъстояше предъ нимъ¹¹. Избиша(**) же и
 10 ины¹² отроки Борисовы многы. Георгиеви(***) же сему¹³ не мо-
 гуще вборзѣ¹⁴ сняти гривны съ шиѣ, усѣкнуша¹⁵ главу его, и
 тако сняша [гривну, а главу отвергоша¹⁶ прочъ](†); тѣмже(††) послѣже¹⁷
 не обрѣтоша тѣла сего въ трупи. Бориса же убивше оканьнии,
 увертѣвше в шатерьъ, възложише¹⁸ на кола, повезоша ѱ¹⁹, и еще
 15 дышюще ему. Увѣдѣвъ(†††) же²⁰ се оканьный Святополкъ, яко
 еще дышетъ²¹, посла два Варяга прикончатъ²² его; онѣма же
 пришедшема [и видѣшема](*)²³, яко еще(°) живъ есть²⁴, единъ еѹ из-
 влекъ мечъ, пронъзе²⁵ ѱ²⁶ къ²⁷ сердцю. И тако скончася блаже-
 ный Борисъ, вѣнецъ примѣ(°) отъ Христа Бога съ праведными,
 20 причетъся²⁸ съ пророки и апостолы, съ²⁹ лики мученичьскими
 водваряся³⁰, Авраму на лонѣ почивая, видя неиздреченную ра-

ВАРИАНТЫ. ¹РА и възлеже ²РА на нь яко ³РА нѣтъ и ⁴А нѣтъ и
⁵РА нѣтъ бориса ⁶РА бѣ бо ⁷РА сей ⁸РА родомъ угринъ а (А и) ⁹РА
 велики ¹⁰РА на него ¹¹РА предъстояше ему ¹²РА нѣтъ и ины ¹³РА
 нѣтъ сему ¹⁴РА не могушу борзо ¹⁵РА отскоша ¹⁶А отверъше
¹⁷РА нѣтъ послѣже ¹⁸РА и ввертъша в шатерьъ и възложиша ¹⁹РА и
 повезоша ²⁰А нѣтъ же ²¹РА еще ему дышюще (А дышюще) ²²РА
 прикончати ²³РА яко ему жыву суцу ²⁴РА и пронзе ²⁵Р нѣтъ и
²⁶РА по ²⁷Р и причется А и причте ²⁸РА и со ²⁹Р въдворяя.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л се. (**) Такъ въ РА; въ Л и избиша.
 (***) Такъ въ РА; въ Л Георгиеви. (†) гривну а . . . прочъ въз РА. (††) Такъ
 въ РА; въ Л и тѣмже. (†††) Въ Л увидѣвши; въ Р увидѣвъ; въ А увидѣвши.
 (°) и видѣшема нѣтъ въ Л; въ Р и видѣша; въ А видѣша. (°) Въ Л и еще;
 въ РА нѣтъ и еще. (°) Такъ въ РА; въ Л примѣ.

1015 достѣ, въспѣвая съ ангелы и¹ веселяся с лики(*) святыхъ. И положиша тѣло его, принесше² отай Вышегороду², у церкви святаго Василія. Оканънии же си⁴ убийцѣ⁵ придоша къ Святополку, аки хвалу(**) имуще, безаконъници. Суть⁶ же имена симъ законпреступникомъ: Путьша, и¹ Талець, Еловить⁷, Ляшько, отецъ 5 же ихъ сотона. Сици⁸ бо слугы бѣси бывають, бѣси бо на злое посылаеми бывають, ангели⁹ на благое посылаеми¹⁰. Ангели(***) 92 бо челоувѣку ала не творять(†), но благое мыслять(††) ему¹¹ всегда, паче же хрестьяномъ помагають¹² и заступаютъ отъ супротивнаго дьявола; а бѣси на¹³ злое всегда ловять, завидяще ему, понеже видять челоувѣка Богомъ почтена(†††), и завидяще ему, на 10 зло слеми скоры суть. Золь¹⁴ бо челоувѣкъ, тпаса на злое, не хужи есть¹⁵ бѣса; бѣси бо Бога боятся, а золь челоувѣкъ ни Бога боится, ни челоувѣкъ ся стыдитъ; бѣси бо креста ся боять Господня¹⁶, а челоувѣкъ золь ни креста ся боить. 15

Святополкъ же оканъный помысли въ собѣ¹⁷, рекъ: «се убихъ Бориса; како бы убити Глѣба?» Г¹ примѣ(*) помыслъ Каиновъ, с лестью посла къ Глѣбу, глаголя сице: «пойди вборзѣ, отецъ ты зоветь, не сдравить бо¹⁸ велми». Глѣбъ же вборзѣ всѣдъ на конѣ, с малою дружиною¹⁹ поиде, бѣ бо послушливъ отцю. И пришед- 20 шю ему на Волгу, на поли потчеся конь въ рвѣ, и наломил ему ногу мало; и приде Смоленську²⁰, и поиде отъ Смоленска, яко врѣмо²¹, и ста на Смядинѣ в насадѣ. В се же время пришла бѣ²² вѣсть къ Ярославу отъ Передѣславы²³ о отни смерти, и посла

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²РА привезше ³РА к вышегороду ⁴РА нѣтъ си ⁵РА убийци ⁶А и суть ⁷РА еловичь ⁸РА и сице ⁹РА а ангели ¹⁰РА нѣтъ посылаеми ¹¹РА нѣтъ ему ¹²Р помогаеть ¹³РА нѣтъ на ¹⁴А злой и такъ далѣе на этой страницѣ ¹⁵РА щитится на зло юрши ¹⁶РА нѣтъ господня ¹⁷РА помысливъ ¹⁸РА не здравить ¹⁹А маломъ дружины ²⁰РА к смоленску ²¹РА зрѣима ²²РА нѣтъ бѣ ²³РА переславы.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л в лику. (**) Такъ въ РА; въ Л акъ хуму. (***) Такъ въ РА; въ Л ангель. (†) Такъ въ РА; въ Л не створять. (††) Такъ въ РА; въ Л мыслить. (†††) Такъ въ РА; въ Л почтена. (2) Такъ въ РА; въ Л приемъ.

Ярославъ къ Глѣбу, глагола: «не ходи, отецъ ти умерлъ, а братъ 1015
 ти убьенъ отъ Святополка». Се слышавъ Глѣбъ възни велми¹
 съ слезами, плачася по отци, паче же по² братѣ, и нача моли-
 тися съ слезами, глагола: «увы мнѣ, Господи! луче³ бы ми⁴
 5 умрети съ братомъ, нежели жити на свѣтѣ семь; аще бо быхъ,
 брате мой, видѣлъ лице твое ангелское, умерлъ быхъ с тобою:
 нынѣ же что(*) ради остахъ⁵ азъ единъ? кдѣ суть словеса твоя,
 аже глагола къ⁶ мнѣ, брате мой любимый? нынѣ уже⁷ не услы-
 шю тихаго твоего наказанья; да аще еси получилъ⁸ дерзновенье
 10 у Бога, молися⁹ о мнѣ, да и¹⁰ азъ быхъ ту же страсть приялъ;
 луче бы(**) ми было с тобою умрети(***) , неже¹¹ въ свѣтѣ семь¹²
 прелестнѣмъ [жити](†)». И сице ему молящюся¹³ съ слезами, се
 внезапно придоша послании отъ Святополка на погубленье¹⁴ Глѣ-
 бу¹⁵, и ту абе послании яша корабль Глѣбовъ, и обнажиша
 15 оружье¹⁶; отроци¹⁷ Глѣбови уныша; оканьный же посланный Го-
 рясѣръ повежѣ вборзѣ зарѣзати Глѣба; поваръ же Глѣбовъ, име-
 вемъ Торчинъ, вынезъ¹⁸ ножъ, зарѣза Глѣба. Аки агня непо-
 рочно принесеса на жертву¹⁹ | Богови, в²⁰ вою благоуханья, 93
 жертва словесная, и прия вѣнецъ, вшедъ въ небесныя обители,
 20 и узрѣ²¹ желаемаго²² брата своего, и радовашеса с нимъ неиз-
 реченною²³ радостью, юже улучиста²⁴ братолюбьемъ своимъ. Се
 коль добро и коль красно еже жити братома²⁵ вкупѣ! Оканьнии
 же възвратишася въспять, якоже рече Давыдъ: да възвратятс
 грѣшници въ адъ. Онѣмъ же пришедшимъ, и повѣдаша²⁶ Свя-

ВАРИАНТЫ. ¹Р встии велымъ гласамъ ²РА и по ³Р лучи ⁴Р
 нѣтъ ми А ны ⁵РА остахся ⁶Р нѣтъ къ ⁷РА нѣтъ уже ⁸РА улу-
 чилъ ⁹Р и молися А и молися и ¹⁰Р нѣтъ и ¹¹РА нежели ¹²РА
 нѣтъ семь ¹³Р молящеса ¹⁴Р убьение ¹⁵РА глѣба ¹⁶РА оружиа ¹⁷РА
 отроци же ¹⁸РА вынзе ¹⁹РА и зарѣза глѣба непорочна жертва при-
 несе (А принесеса) ²⁰Р нѣтъ в ²¹РА узрѣтъ ²²Р жеемаго ²³Р неиз-
 реченную ²⁴Р улучисте ²⁵РА еже быти брати ²⁶РА поведавшимъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Должно быть: чѣсо. (***) Такъ въ РА; въ Л бо.
 (***) Такъ въ РА; въ Л жити. (†) жити изъ РА.

1015 тополку: «яко створихомъ повелѣная тобою». Онъ же се слышавъ, възнесся сердце его¹ болма, не вѣдый Давыда глаголюща: что ся хвалиши² о злѣбѣ, сильный? незаконне весь день умысли языкъ твой. Глѣбу же убьену бывшую и повержену на брезѣ межѣ двѣма колодама, посемъ же вземше⁴ везоша ѿ⁵, и положиша ѿ⁶ у брата своего⁷ Бориса у церкви святаго Василья. И⁸ съвкуплена⁹ тѣлома(*), паче же душама¹⁰, у Вѣладыкы Всецесаря пребывающа¹¹ в радости бесконечнѣй, во¹² свѣтѣ неиздреченнѣмъ, подающа целебныя(**) дары Русьстѣй земли, и инѣмъ приходящимъ страннымъ свѣроу даета ицѣленье: хромымъ ходити, 10 слѣпымъ прозрѣнье, болящимъ цѣлбы, окованнымъ разрѣшенье, темницамъ отверженье, печальнымъ утѣху(***), напастнымъ избавленье, и еста заступника Русьстѣй¹³ земли, и свѣтилника сияюща и молящася¹⁴ воину къ Владыцѣ о своихъ людехъ. Тѣмже и мы должни есмы¹⁵ хвалити¹⁶ достойно страстотерпца Христова, 15 молящеся¹⁷ прилѣжно к нима, рекуще¹⁸: радуйтася¹⁹, страстотерпца Христова, [заступника](†) Русьскыя земля, яже²⁰ ицѣленье подаета приходящимъ к вама(††) вѣроу²¹ и любовью. Радуйтася²², небесная жителя, въ плоти ангела быста, единомыслена²³ служителя, верста единообразна, святымъ²⁴ единомушьюна²⁵; тѣмъ 20 стражующимъ всѣмъ²⁶ ицѣленье подаета. Радуйтася²⁷, Борисе и Глѣбе богумудрая, яко потока точита отъ кладязя воды живоносныя, ицѣленья²⁸ истѣкають²⁹ вѣрнымъ людемъ(†††). Радуйта-

ВАРИАНТЫ. ¹РА слыша възнесся (А вознесся) сердцемъ ²Р хвалиши ³РА силне ⁴А вземши ⁵РА и везоша ⁶РА нѣтъ ѿ ⁷РА его у ⁸РА нѣтъ и ⁹РА съвокупленая ¹⁰РА душою (Р душе) своею ¹¹РА вслѣхъ царя пребывающа ¹²РА и въ ¹³РА руской ¹⁴Р молящеся ¹⁵РА есмо ¹⁶РА гранити ¹⁷А молящася ¹⁸А рекуща ¹⁹Р радуйтеся ²⁰РА руской зем.ли ейже ²¹Р с вѣроу ²²Р радуетсяя ²³РА и единомыслена ²⁴Р святы ²⁵РА единомушьюна ²⁶РА нѣтъ всѣмъ ²⁷А радуйтеся ²⁸РА нѣтъ ицѣленья ²⁹Р истекаетъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л тѣломъ. (**) Такъ въ А; въ Л и целебныя; въ Р цел'бныя. (***) Такъ въ РА; въ Л утѣха. (†) заступника изъ РА. (††) Такъ въ Р; въ ЛА вама. (†††) Во всѣхъ трехъ свѣдѣхъ: людемъ на ицѣленье.

ся, лукаваго змя поправша¹, [луча](*) свѣтозарна явистася; яко **1015**
 свѣтилѣ² озаряюща³ всю⁴ землю Русьскую, всегда тму отгоняща,
 являющася⁵ вѣроу неуклонною. Радуйтася, недрѣманное око **94**
 стяжавша, душа на свершенне Божихъ святыхъ заповедей при-
 5 имша(**) въ сердці своемъ, блаженая. Радуйтася, брата, вкупѣ в
 мѣстѣхъ златозарныхъ⁶, в селѣхъ небесныхъ, в славѣ неувядаю-
 щей⁷, еяже по достоянно сподобистася⁸. Радуйтася, Божиими
 свѣтлостями явѣ облістаема(***) , всего⁹ мира обиходита¹⁰, бѣсы
 отгоняща, недугы ицѣляюща, свѣтилника предобрая, заступника
 10 теплая, суца¹¹ съ Богомъ, божественами¹² лучами ражизаема¹³
 воину, добляя страстьника, душа просвѣщающа¹⁴ вѣрнымъ лю-
 демъ, възвысила бо естъ ваю¹⁵ свѣтоносная любы небесная, тѣмъ
 красныхъ всѣхъ наслѣдоваста¹⁶ въ небеснѣмъ житїи, славу, и
 райскую пищу, и¹⁷ свѣтъ¹⁸ разумный, красныя радости. Радуй-
 15 тася, яко¹⁹ вся напаяюща²⁰ сердца, горести и болѣзни отгоняща²¹,
 страсти злыя ицѣляюща, каплями кровными святыми очервивша²²
 багряницу, славная²³, туже красно²⁴ носяща съ Христомъ цар-
 ствуета всегда²⁵, молящася²⁶ за новыя люди хрестыаньскыя и
 сродники своя, земля бо²⁷ [Руска](†) благословися ваю кровью, и
 20 мощьми лежаща²⁸ [въ церкви](††) духомъ божественѣмъ(†††) просвѣ-
 щаета, в нейже съ мученикы яко²⁹ мученика за людї своя моли-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ лукаваго змя поправша ²Р свѣтило ³РА оза-
 ряющи ⁴Р в ⁵РА являющеся ⁶РА светозарныхъ ⁷РА неувѣдающей
⁸РА сподобитася ⁹РА и всего ¹⁰РА обходите ¹¹РА суци ¹²РА бла-
 женными ¹³РА разжизаеми ¹⁴РА просвѣщающи ¹⁵РА еста в люди
¹⁶А наслѣдовасте ¹⁷РА небесныхъ житїиныхъ и славу райскую и пищу
¹⁸Р свѣто ¹⁹РА нѣтъ яко ²⁰РА наполняюща ²¹РА горести болез-
 немъ отгоняюща ²²Р очервивше А очервивши ²³РА преславная ²⁴РА
 красна ²⁵РА всегда и всегда ²⁶Р молящеся ²⁷РА нѣтъ бо ²⁸РА по-
 ложениемъ ²⁹РА в нейже яко со мученикы.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) луча изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л Божье святыхъ
 заповѣди приимше. (***) Во всѣхъ трехъ спискахъ: облістаеми. (†) Руска
 изъ РА. (††) съ церкви изъ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л божественнымъ.

1015 тася. [Радуйтася¹, светозарное солнце церкви стяжавша², въсходѣ всегда просвѣщаетъ въ срдцании ваи въ славу мученика³](*)). Радуйтася, свѣтлѣи звѣздѣ, заутра въсходящии⁴. Но христолюбивая страсотерпца и заступника наша! покорита⁵ поганья подѣ нозѣ княземъ нашимъ, молящася⁶ къ⁷ Владыцѣ Богу нашему мирно⁸ пребывати в сово- 5
лени и въ¹⁰ сдравии, избавляюща(**) отъ усобныя рати и отъ пронырства¹¹ дьяволя, сподобита же и¹² насъ, поющихъ и почитающихъ¹³ ваю честное торжѣство, въ вся вѣкы до¹⁴ скончанья. Святополкъ же съ¹⁵ оканьный и злый уби Святослава¹⁶, по- ко(***) горѣ Угорьстѣй¹⁷, бѣжащю ему¹⁸ въ Угры, и нача 10
помышляти: «яко избью всю братью свою, и прииму власть Русьскую единь». Помысливъ високоумьемъ¹⁹ своимъ, не вѣдый, яко Богъ даетъ власть, емуже хочеть; поставляетъ бо цесаря и²⁰ Вышний, емуже хочеть, дать. Аще бо кая земля упра-
вляюща²¹ предъ Богомъ, поставляетъ ей цесаря²² или князя пра- 15
любяща судъ и правду, и властефля устраяеть, и судью правящаго²³ судъ. Аще бо князи правдивы бывають в земли, то
а²⁴ отдаются согрѣшенья [земли](†); аще ли зли и лукави бы-
вають то болше зло²⁵ наводитъ Богъ на землю²⁶, понѣже то²⁷
и есть земли; тако бо²⁸ Исаяя рече: согрѣшиша отъ главы 20
до погу, еже есть отъ цесаря²⁹ и до простыхъ людей. Лютѣ бо
граду тому, в немъ же князь унѣ, любяй вино пити съ гусльми и

ВАРИАНТЫ. ¹РА радуйся ²РА стяжавши ³РА мученикомъ ⁴А за-
одичаа ⁵А заступники ⁶РА покорите ⁷РА молящася ⁸А
нѣтъ къ ⁹РА и мирно ¹⁰РА нѣтъ съ ¹¹Р пронырства ¹²Р нѣтъ и
¹³РА нѣтъ и почитающихъ ¹⁴РА и до ¹⁵РА нѣтъ съ ¹⁶РА святослава
брата своего ¹⁷РА угорской ¹⁸А нѣтъ ему ¹⁹РА високоумствомъ
²⁰РА поставляетъ царя или ²¹РА исправиться ²²РА поставляетъ
²³РА правяща ²⁴РА и князь правдивъ бывають на земли то
и ²⁵Р болша зла А болши зла ²⁶РА и (Р нѣтъ и) богъ на землю
²⁷РА нѣтъ то ²⁸РА нѣтъ тако бо ²⁹РА царя.

ПРИМЕЧАНИЯ. (*) радуйтася светозарное . . . мученика изъ РА. (**) Въ
болша; въ РА избавляюща. (***) Такъ въ РА; въ Л в. (†) земли

съ младыми свѣтніки. Сяковья бо¹ Богъ даетъ за грѣхы, а 1015
 старыя и мудрыя отъиметь², якоже Исаия глаголетъ³: отъиметь
 Господь⁴ отъ Иерусалима крѣпкаго⁵ исполина, и человекѣа хра-
 бра, и судью, и пророка, и смѣрена старца, [и дивна свѣтнина, и мудра
 5 истра, и] (*) разумна, послушлива⁶; поставлю⁷ уношю князя
 имъ⁸, и ругателя обладающа⁹ ими. Святополкъ же оканный нача
 княжити Кыевъ. Совзавъ¹⁰ люди, нача¹¹ даяти овѣмъ корзна,
 а¹² другимъ¹³ кунами, и раздая множество. Ярославъ же¹⁴ не
 вѣдущо¹⁵ отънѣ смерти, Варяги бяху¹⁶ мнози у Ярослава, и¹⁷ на-
 10 силъе творяху Новгородцемъ и женамъ ихъ¹⁸. Вставше¹⁹ Новго-
 родци, избиха²⁰ Варягы во дворѣ Поромони, и разгнѣвася²¹
 Ярославъ, и шедъ на Рокомъ, сѣде²² въ дворѣ; пославъ²³ къ Нов-
 городцемъ, рече: «уже мнѣ сихъ не крѣсити²⁴». И позва²⁵ къ собѣ
 нарочитыѣ мужи, иже бяху²⁶ иссѣкли Варягы, [и] (***) обльстивъ
 15 ѡ (***) исѣче²⁷. В ту же ноцъ приде ему вѣсть ис Кыева отъ се-
 стры его Передѣславы: «си²⁸ отецъ ти умерлъ, а Святополкъ
 сѣдитъ ти²⁹ Кыевъ, убивъ³⁰ Бориса, а на³¹ Глѣба посла³²; а³³
 блюдися его³⁴ повелику». Се³⁵ слышавъ, печаленъ бысть о³⁶ отци,
 [и о³⁷ братѣ] (†) и о дружинѣ; заутра³⁸ же собравъ избытокъ³⁹ Нов-
 20 городецъ⁴⁰, Ярославъ рече: «о любѣ моя⁴¹ дружина, юже вчера
 избихъ, [а нынѣ быша надобѣ». Утеръ⁴² словъ и рече имъ] (††) на вѣчи⁴³:

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ бо ²РА отъемлетъ ³РА рече ⁴РА отъя боъ
⁵РА крѣпость и крѣпка ⁶РА послушника ⁷РА и поставлю ⁸РА ихъ
⁹РА обладателя ¹⁰РА в киевъ и созва ¹¹РА и нача ¹²РА нѣтъ а ¹³РА
 отъмъ ¹⁴А нѣтъ же ¹⁵РА не вѣдуще о ¹⁶РА и варязи ¹⁷РА нѣтъ и
¹⁸РА нѣтъ женамъ ихъ ¹⁹РА и вставши А и воставше ²⁰РА и избиха
²¹РА разневавася ²²А сѣдъ ²³РА посла ²⁴РА не крѣти ²⁵РА позваъ
²⁶РА бяхутъ ²⁷РА обольстивъ я и иссече ²⁸РА а А нѣтъ си ²⁹РА в
³⁰РА уби ³¹РА и вмѣсто а на ³²А послаъ ³³РА нѣтъ а ³⁴РА сею
³⁵РА и се ³⁶РА по ³⁷РА по ³⁸РА наутра А наутри ³⁹РА избытоко
⁴⁰РА новгородцевъ ⁴¹РА любимая ⁴²А утеръ ⁴³РА вѣчи.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и дивна . . . истра и изъ РА. (**) и изъ РА. (***) Такъ
 въ РА; въ Л ѡ. (†) и о братѣ изъ РА. (††) а нынѣ быша изъ изъ РА.

- 1015 «отець мой умерлъ¹, а Святополкъ седить(*) Кыевъ², избивая
 братью свою». И рѣша Новгородци: «аще, княже, братья наша
 неслѣдена суть, можемъ по тобѣ бороти³». И събра⁴ Ярославъ Ва-
 тысячю, а прочихъ вой⁵ 40000(**), и поиде на Святополка,
 съ Бога, рекъ: «не я почахъ⁶ избивати братью⁷, но онъ; да 5
 нь отместиныиъ Богъ крове братья моєа⁸, зане без вины про-
 ровъ Борисову и Глѣбову праведную(***) : еда⁹ и мнѣ сище
 створить? но суди ми, Господи, по правдѣ, да скончается
 грѣшнаго¹¹». И поиде на Святополкъ; слышавъ же(†) се¹²
 святополкъ, идуща Ярослава, пристрой¹³ бес числа(††) вой, [Руси 10
 и изыде противу ему¹⁴ к Любичу](†††) [объ](*) онъ полъ Днѣпра, а
 Ярославъ¹⁵ объ сю¹⁶(⁶).
- 1016 Начало княженья Ярослава Кыевъ². (*) В лѣто 6524. Приде
 Ярославъ [на Святополка](†), и стаща¹⁷ противу [объ] оба полы(^А) Днѣ-
 ни не смяху ни си онѣхъ, ни они сихъ начати¹⁸, и стояша¹⁹ 15
 щѣ 3²⁰ противу собѣ. И воевода нача Святополчь, ѣздя възлѣ
 укаряти Новгородцѣ²¹, глаголя: «что придосте с хромь-
 симъ, а(⁶) вы плотници суще? а²² приставимъ вы²³ хоро-
 ») рубити нашихъ(⁸)». Се²⁴ слышавше Новгородци, рѣша
 Ярославу: «яко заутра переведемъся на ня(^А); аще²⁵ кто не по- 20

ВАРИАНТЫ. ¹РА умре ²РА в киеве ³А можемъ тобѣ побороти
⁴Р собравъ ⁵РА нѣтъ вой ⁶РА почахъ ⁷А нѣтъ братью ⁸РА крови
 брати моєи ⁹РА да ¹⁰Р нѣтъ же ¹¹РА грѣшныхъ ¹²РА нѣтъ се
¹³РА и пристрой ¹⁴А нѣтъ ему ¹⁵А рославъ ¹⁶Р обсуду ¹⁷Р ста
 щавъ ¹⁸РА не смяху ни ти на сихъ ни си на нихъ ¹⁹А стояше
²⁰РА и 3 тьсяци ²¹РА новгородцевъ ²²РА да ²³РА васъ ²⁴РА и се
²⁵РА да аще.

ОМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л суди. (**) Такъ въ РА; въ Л 40.
 (†) Такъ въ А; въ ЛР праведно. (††) Въ Л слышавше; въ РА слышавъ.
 (†††) Такъ въ РА; въ Л бещисла. (††††) Руси и Печенгы Любичю изъ РА.
 (†††††) Такъ РА. (††††††) Слѣдуетъ бытъ: объ съ. (†††††††) Противъ сего мѣста на полѣ
 коронисью XVII вѣка, написано: все то написано по та мѣсть. (††††††††) на
 полка изъ Ипатскаго списка. (†††††††††) Въ Л о полъ; въ РА оба полъ. (††††††††††) Такъ
 въ Л о. (†††††††††††) Такъ въ А; въ Л хоромамъ; въ Р хомовъ. (††††††††††††) Такъ въ
 Л нашихъ. (†††††††††††††) Такъ въ РА; въ Л не.

идеть с нами, сами¹ потнемъ [ѣго](*)». Бѣ бо уже² в заморозъ. Свя- 1016
тополкъ³ стояше⁴ межи двѣма озерома⁵, и всю ночь пилъ бѣ⁶ с
дружиною своею; Ярославъ же ваутра исполчивъ дружину свою⁷,
противу свѣту перевезеса⁸. И выседше(**) на брегъ, отринуша
5 лодѣ⁹ отъ берега, и поидоша противу собѣ, и сступишася на
мѣстѣ¹⁰; бысть сѣча зла, и¹¹ не бѣ лѣзъ озеромъ Печенѣгомъ по-
магати¹², и притиснуша Святополка с дружиною¹³ ко озеру(***),
и вступиша на ледъ, и обломися с ними ледъ¹⁴, и одалати нача
Ярославъ, [видѣвъ же Святополкъ и побѣже, и одолѣ Ярославъ](†). Святополкъ
10 же бѣжа¹⁵ в Ляхы, Ярославъ же¹⁶ сѣде Кыевѣ¹⁷ на столѣ отъни
и дѣдни¹⁸; и бы¹⁹ тогда Ярославъ(††) лѣтъ 28.

В лѣто 6525. Ярославъ иде²⁰ [въ Кыевѣ](†††), и погорѣ²¹ цѣркви. 1017

В лѣто 6526. Приде²² Болеславъ съ Святополкомъ на Яро- 1018
слава с Ляхы; Ярославъ²³ же совокупивъ²⁴ Русь²⁵, и¹¹ Варягы
15 и¹¹ Словѣнѣ, поиде противу Болеславу и Святополку, [и](*) приде
Волянню²⁶, и сташа оба полъ рѣкы Буга. И бѣ у Ярослава кор-
милецъ и воевода, именовъ²⁷ Буды, нача²⁸ укаряти Болеслава,
глаголя: «да то ти прободемъ трѣскою²⁹ череву³⁰ твое толь-
стое³¹». Бѣ бо Болеславъ великъ и тяжекъ, яко и³² на кони не
20 могъ³³ сѣдѣти, но бѣше смыслень; и рече Болеславъ къ дружинѣ

ВАРИАНТЫ. ¹РА да сами ²РА нѣтъ уже ³РА нѣтъ святополкъ
⁴РА и стояше ⁵РА озеры ⁶РА пивъ ⁷РА нѣтъ свою ⁸А перевезся
⁹РА и отринуша лоды ¹⁰РА совокупишася на мѣсте (А мѣсто) и
¹¹РА нѣтъ и ¹²Р помощи А помочи ¹³РА с вои ¹⁴РА нѣтъ и обломися
с ними ледъ ¹⁵Р побѣже А побѣжа ¹⁶РА а ярославъ ¹⁷РА въ киевъ
¹⁸РА нѣтъ и дѣдни ¹⁹РА бѣ же вмѣсто и бы ²⁰РА вниде ²¹РА погор-
тша ²²РА поиде ²³Р яросла ²⁴РА множество совокупи ²⁵А руси
²⁶РА к волянню ²⁷РА нѣтъ именовъ ²⁸РА будый и нача будъ ²⁹РА
нѣтъ то ты. . . трѣскою ³⁰РА черево ³¹РА тольстое прободемъ ти
тростью ³²РА ни ³³Р коны мои А кони мойи.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) сло изъ РА. (**) Такъ въ А; въ Л *выседъ*; въ Р *выседши*. (***) Такъ въ РА; въ Л *къзеру*. (†) *видѣвъ же . . . Ярославъ* изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л *Ярославъ Новгородъ*. (†††) *в Кыевѣ* изъ РА. (2) и изъ РА.

1018 своей¹: «аще вы сего укора не жаль, азъ единъ погыну». Всѣдъ² на конь³, въбрѣде(*) в рѣку и по немъ воего, Ярославъ же не
 97 утягну исполчитися, || и побѣди Болеславъ Ярослава; Ярославъ же убѣжа⁴ съ 4-ми мужи Новгороду⁵, Болеславъ же вниде в Кыевъ съ Святополкомъ. И рече Болеславъ: «разведѣте⁶ дру- 5
 жину мою по городомъ⁷ на покоръмъ», и бысть тако. Ярославу же прібѣгшю Новгороду⁸, и хотяше бѣжати за море, и посадникъ Коснятинъ, сынъ Добрынь⁹, с Новгородъци расѣкоша лодѣъ Ярославлѣ¹⁰, рекуще¹¹: «хочемъ ся и¹² еще бити съ Болеславомъ¹³ и съ¹⁴ Святополкомъ». Начаша скоть събирати¹⁵ отъ мужа 10
 по 4 куны, а отъ старостъ по 10¹⁶ гривенъ, а отъ бояръ по 18¹⁷ гривенъ; и приведоша Варягы, [и](**) вдаша имъ скоть, и совокупи Ярославъ воя многы. Болеславъ же бѣ Кыевъ сѣдя, оканьный¹⁸ же Святополкъ рече: «елико же Ляховъ по городомъ(***)
 избивайте я»; и избиша Ляхы. Болеславъ же побѣже¹⁹ ис Кыева, 15
 възма имѣнье и бояры Ярославлѣ и сестрѣ²⁰ его, и Настаса пристави Десятиннаго²¹ ко имѣнью, бѣ бо ся ему ввѣрилъ лестью, и людей множество веде с собою, и города Червеньскыя зая собѣ²², и приде²³ в свою землю. Святополкъ же нача княжити Кыевъ²⁴, и поиде Ярославъ на Святополка, и бѣжа Святополкъ в Печенѣгы. 20
 1019 В лѣто 6527. Приде²⁵ Святополкъ с Печенѣгы в силѣ тяжкѣ²⁶, и Ярославъ собра множество вой²⁷, и изыде(†) противу ему на Лыто²⁸. Ярославъ ста на мѣстѣ, идеже убиша Бориса, въздѣвъ рупѣ на небо, рече²⁹: «кровь брата моего вопъеть к тобѣ,

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ къ дружинѣ своей ²РА и всѣдъ ³РА конь и ⁴РА и (А нѣтъ и) ярославу же бежавшю ⁵Р к новгороду ⁶А разведѣте ⁷Р написано дважды: по юродомъ ⁸РА к новгороду ⁹А снатины сынъ добрыни ¹⁰РА лодья ярославля ¹¹Р рекущи ¹²РА можемъ ся ¹³Р болеславъ ¹⁴А нѣтъ съ ¹⁵РА брати а ¹⁶Р 5 ¹⁷РА 80 ¹⁸РА сѣдя в киевъ безумный ¹⁹РА побѣжа ²⁰РА ярославли и сестры ²¹РА нѣтъ десятиннаго ²²РА за себе ²³РА поиде ²⁴РА в киеве ²⁵Р и приде ²⁶Р тѣмъ ²⁷Р вой ²⁸Р олото А олыто ²⁹РА и рече.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ ЛР обрѣде. (**) и изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л юроду. (†) Такъ въ РА; въ Л взиде.

Владыко! мести отъ крове праведнаго сего, якоже мстиль еси **1019**
 крове Авелевы, положивъ¹ на Каинѣ стенанье и трясенье; тако
 положи и на семь». Помоливъся, рекъ^(*): «брата² мо! аще еста
 и тѣломъ [отша]^(**) отсюда³, но молитвою помози ми⁴ на про-
 тивнаго сего убийцю и⁵ гордаго». И се ему рекшию⁶, поидоша⁷
 5 противу собѣ, и покрыша поле^(***) Летьское⁸ обои отъ мно-
 жства вой. Бѣ же пятокъ тогда, въсходящю солнцю, и⁹ сступи-
 шася¹⁰ обои, бысть¹¹ съча ала, яка же не была¹² в Руси, и⁹ за
 руки емлюче¹³ сечахуся^(†), и сступашася¹⁴ трижды, яко по удоль-
 10 емъ крови теци¹⁵; к вечеру же одолѣ¹⁶ Ярославъ, а Святополкъ
 бѣжа¹⁷. И бѣжащю ему, нападе¹⁸ на нь бѣсъ, и ра|слабѣша¹⁹ кости **98**
 его, не²⁰ можаше сѣдѣти [на кони]^(††), и несяхуть ѝ на²¹ носилѣхъ;
 принесоша²² ѝ въ Берестью^(†††), бѣгающе с нимъ; онъ же глагола-
 ше: «побѣгнѣте со мною, женуть по насъ». Отроци же его всылаху
 15 противу²³: «еда кто женеть по насъ^{24?}» и не бѣ никогоже вслѣдъ
 гонящаго, и бѣжаху с нимъ; онъ же в немоци лежа, [и]^(*) въско-
 пивъся глаголаше²⁵: «осе женуть, [о женуть]^(б), побѣгнѣте». Не²⁶
 можаше терпѣти на единомъ мѣстѣ, и пробѣжа²⁷ Лядскую²⁸ зем-
 лю, гонимъ²⁹ Божьимъ гнѣвомъ, прибѣжа в пустыню³⁰ межю
 20 Ляхы и Чехы, испроверже алъ животъ свой [в томъ мѣстѣ]^(г). Его-
 же по правдѣ, яко неправедна^(г), суду нашедшю на нь, по отше-

ВАРИАНТЫ. ¹РА кровь авелеву и положилъ еси ²РА брата ³А
 отсуду ⁴Р нѣтъ ми ⁵Р и на ⁶Р рекша ⁷А и поидоша ⁸Р лѣте-
 ское А лѣтское ⁹РА нѣтъ и ¹⁰РА ступишася ¹¹РА и бысть ¹²РА
 такова не бывала ¹³Р за ру емлючися А заруки емлюще ¹⁴Р ступишася
 А сступишася ¹⁵Р текущи А течаху ¹⁶Р одолѣша ¹⁷РА побѣже
¹⁸А нападе ¹⁹Р раслабѣша А раслабоша ²⁰РА и не ²¹РА в ²²Р и
 принесоша А и пренесоша ²³РА отроци же слаху за ся ²⁴РА немъ
²⁵Р глаголюще ²⁶РА и не ²⁷Р пробегже ²⁸А лядцю ²⁹Р и гонимъ
³⁰РА и прибѣже в пустыня.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л и река. (**) отошла изъ А; въ Р
 одошла. (***) Такъ въ РА; въ Л по. (†) Такъ въ РА; въ Л сѣчашася.
 (††) на кони изъ Ипатскаго списка. (†††) Такъ въ РА; въ Л Бестюю. (б) и
 въ РА. (б) о женуть изъ РА. (г) в томъ мѣстѣ изъ РА. (г) Во всѣхъ
 трехъ спискахъ: неправедну; поправлено по Ипатскому списку.

1019 створи сего свѣта приаша муки, оканьнаго: показоваше¹ явѣ
 послѣ пагубная рана, въ смерть немлостивно въгна, и по
 смерти вѣчно мучимъ есть связанъ². Есть же могила его в пу-
 стыни и до сего дне, исходить же отъ³ нея смрадь золь. Се же
 Богъ каза на⁴ наказанье княземъ Русьскимъ, да аще сии еще⁵ 5
 сиче створять⁶, [се⁷ слышавше⁸, туше пазнь примуть; но и больше се, поне-
 створять⁹](**) также зло убийство¹⁰. 7 бо мстыи прия
 Каинъ, убивъ¹¹ Авеля, а Ламехъ 70; понеже бѣ Каинъ не вѣдый
 мщенья прияти отъ Бога, а Ламехъ, вѣдый казнь¹², бывшую(***)
 на прародители(†) его, створи убийство. Рече бо¹³ Ламехъ къ 10
 двоима женама(††): мужа убихъ въ вредъ мнѣ и уношю въ язву
 мнѣ, тѣмъже, рече, 70 мстыи на мнѣ, понеже, рече, [се](†††) вѣ-
 створихъ¹⁴. Съ(*) Ламехъ уби¹⁵ два брата Енохова, и поя
 собѣ женѣ ею; сей⁽⁶⁾ же Святополкъ, новый Авимелехъ¹⁶, иже ся
 бѣ родилъ отъ прелюбодѣянья, иже избилъ братью свою, сыны Ге- 16
 деоны¹⁷ тако и съ¹⁸ бысть. Ярославъ же сѣде Кыевѣ¹⁹, утеръ
 дружиною своею, показавъ побѣду и трудъ великъ.

1020 В лѣто 6528. Родися²⁰ у Ярослава сынъ, и нарече имя ему
 Володимѣръ.

1021 В лѣто 6529. Приде²¹ Брячиславъ, сынъ Изяславль, внукъ 20
 Володимѣръ, на Новъгородъ, и зая Новъгородъ, и поимъ²² Нов-
 городѣ и имѣнье ихъ, поиде²³ Полотьску опять; и пришедшу
 ему Судомири рѣцѣ, и²⁴ Ярославъ²⁵ ис Кыева въ 7 день по-

ВАРИАНТЫ. ¹Р показываше А показаваше ²РА и связанъ и ³РА из
 Ч ПѢТЬ на ⁵РА НѢТЬ сии еще ⁶РА створять и да аще ль же и сиче
 створ: ⁷РА НѢТЬ се ⁸Р слышавшии А слышавиим ⁹РА створить
¹⁰РА и тоубийство ¹¹РА уби ¹²Р казне ¹³РА НѢТЬ бо ¹⁴РА сотвори
 РА бегъ ¹⁶РА ламехъ ¹⁷Р едионовы А гедионовы ¹⁸РА сей ¹⁹РА в
²⁰Р и родися ²¹Р и прииде ²²Р пои ¹³А прииде к ²⁴РА НѢТЬ и
 РА лавъ же.

ПРИМЕЧАНИЯ. (*) Такъ въ А; въ Л *ошествию*; въ Р *отшествию*. (**) се
 ... створять изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л *быши*. (†) Такъ
 Л *прародителю*. (††) Такъ въ А; въ Л *женома*; въ Р *жонамъ*.
 РА. (8) Въ Л се; въ РА нѣтъ се. (6) Такъ въ РА; въ Л се.

стиже ѿ ту, и¹ побѣди Ярославъ Брячислава, и Новгородцѣ во- 1021 99
роти Новгороду², а Брячиславъ бѣжа Полотъску³.

В лѣто 6530. Приде⁴ Ярославъ къ Берестію. Въ си же вре- 1022
мена Мѣстиславу⁵ сущю Тмуторокани(*) поиде⁶ на Касоги⁷. Слы-
шавъ же се⁸ князь Касожьскій⁹ Редедя¹⁰, изиде противу тому,
и ставшема¹¹ обѣма полкома противу себѣ, и рече Редедя къ
Мѣстиславу: «что(**) ради губивѣ дружину межѣ собою^{12?} но
снидеве(***) ся сама¹³ боротъ¹⁴; да аще одолѣши ты, то возмешѣ
имѣнье мое, и жену мою, и дѣти моѣ¹⁵, и землю мою; аще ли азъ
15 одолѣю, то възму твое все». И рече Мѣстиславъ¹⁶: «такъ буди». И рече Редедя ко Мѣстиславу: «не оружьемъ ся бьевѣ¹⁷, но борь-
бою». И яста ся бороти крѣпко, и надолзѣ борющемася има¹⁸
нача изнамагати Мѣстиславъ: бѣ бо великъ и силенъ Редедя¹⁹; и
рече Мѣстиславъ: «о пречистая²⁰ Богородице²¹! помози ми; аще
20 бо²² одолѣю(†) сему²³, съзижю(††) церковь во имя твое». И се
рекъ удари имъ о землю, и вынзе ножъ, [л](†††) зарѣза Редедю,
[л](†††) шедъ²⁴ в землю его, взя все²⁵ имѣнье его, [л](†††) жену
его и дѣти его, и дань възложи на Касоги. И пришедъ Тмуто-
роканю²⁶, заложѣ церковь святыя Богородица, и созда²⁷ ю, аже
20 стоять и до сего дне Тмуторокани²⁸.

В лѣто 6531. Поиде Мѣстиславъ на Ярослава, с Козары и 1023
съ Касоги.

В лѣто 6532. Ярославу сущю Новѣгородѣ²⁹, приде Мѣсти- 1024

25 ВАРИАНТЫ. ¹РА ѿ и ту ²РА к новугороду ³РА к полотыку ⁴Р
и поиде А поиде ⁵Р мстиславо ⁶РА и поиде ⁷А касогаи ⁸РА нѣтъ се
⁹А касажьскій ¹⁰РА нѣтъ редедя ¹¹РА противу и ставшимъ ¹²Р
межѣ собою ¹³РА сами ¹⁴Р бороти ¹⁵РА жену и дѣти ¹⁶РА нѣтъ
мѣстиславъ ¹⁷А бьемъ ¹⁸РА борущимася има и ¹⁹Р дередя ²⁰РА пре-
святаа ²¹Р богородица ²²А убо ²³Р сею ²⁴РА вшедъ ²⁵Р и все
²⁶Р тмутороканъ ²⁷РА соверши ²⁸РА дни тмутороканю ²⁹РА в но-
вгородѣ и.

ПРИМѢЧАНІЯ (*) Такъ въ РА; въ Л Тмутороканю. (**) Слѣдуетъ быть:
числ. (***) Такъ въ А; въ Л снидевъ; въ Р снидева. (†) Такъ въ РА; въ
Л удольно. (††) Такъ въ Р; въ Л сзижю; въ А созижю. (†††) и въ РА.

1024 лавъ ис Тѣматороканя Кыеву¹, и(*) не прияша его Кыяне; онъ же шедъ² сѣде на столѣ Черниговѣ³, Ярославу сущю Новѣгородѣ⁴ тогда. В се же лѣто вѣсташа волъсви в Суждали, избиваху старую чадь по(**) дьяволу наущенью и бѣсованью, глаголюще, яко си держать гобино. Бѣ мятежъ великъ и голодъ по всей той странѣ; идоша по Волаѣ вси людье в Болгары, и привезоша [жито](***), и тако ожиша. Слышавъ же Ярославъ волхвы, приде (Суждалю; изъймавъ волхвы, расточи, а другыя(†) показни, рекъ сице: «Богъ наводитъ по грѣхомъ на куюждо землю гладомъ, или моромъ, ли ведромъ, ли иною казнью, а человекъ не вѣсть ни чтоже». И възвративъся Ярославъ, приде Новгороду(††)⁵, и посла⁶ за море по Варягы; и приде Якунь⁷ с Варягы, и бѣ⁸ Якунь съ лѣпъ(†††), [и](*) луда бѣ у него золотомъ истъкана. И приде⁹ къ Ярославу; [и](*) иде Ярославъ съ Якуномъ на Мъстислава, Мъстиславъ же слышавъ взиде¹⁰ противу има к Листвену¹¹. Мъстиславъ же с вечера исполчивъ дружину, и постави Сѣверь¹² въ чело противу Варягомъ, а самъ ста с дружиною своею по крилома¹³. И бывши¹⁴ ноци, бысть¹⁵ тма, молонья, и громъ и дождь. [И](*) рече Мъстиславъ дружинѣ своей: «пойдемъ¹⁶ на ня(6)». И поиде Мъстиславъ, и Ярославъ противу ему(2), и сступися чело Сѣверь съ Варягы¹⁷, [и трудяшася Варязи сѣнуше Северь](*)¹⁸, [и посемъ наступи Мстиславъ со дружиною своею и нача сѣчи Варязи](*)¹⁹, и бысть сѣча силна, яко посвѣташе

ВАРИАНТЫ. ¹РА к киеву ²РА нѣтъ шедъ ³РА в черниговъ ⁴РА в новгородъ ⁵РА нѣтъ тогда в се же лѣто вѣсташа волъсви новгороду ⁶РА посла ярославъ ⁷РА акунъ и далѣе въ нѣсколькихъ мѣстахъ ⁸А бѣ бо вмѣсто и бѣ ⁹Р прии ¹⁰Р и изыде А изыде ¹¹Р листьвну А лѣстивну ¹²РА сѣверо ¹³РА подѣ крыломъ ¹⁴Р бывши ¹⁵РА и бысть ¹⁶Р и поидемъ ¹⁷РА ступишася в чело варязи со ступи (Р стѣе).

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л ии. (**) Въ Л кѣ. (***) жито изъ Ипатскаго списка. (†) Въ Л другиими. (††) Въ Л Новгороду. (†††) Во сѣхъ трехъ спискахъ: смѣль. (2) и изъ РА. (6) Такъ въ А; въ Л не: въ нь. (B) Такъ въ РА; въ Л собѣ. (Г) и трудяшася . . . Северь изъ РА. (14) и посемъ наступи . . . Варязи изъ Р.

молонья, блещашеться¹ оружье, и бѣ гроза велика и сѣча силна 1024
и страшна. Видѣвъ же Ярославъ, яко побѣждаемъ есть, побѣже
съ Якуномъ², княземъ Варяжскимъ, и Якунъ ту отбѣже луды
златоѣ(*); Ярославъ же приде Новугороду³, а Якунъ иде за
5 море⁴. Мьстиславъ же, о светѣ⁵ заутра⁶, видѣвъ лежачиѣ^{7(**)}
сѣчени⁸ отъ своихъ Сѣверь⁹ Варягы(***) Ярославлѣ¹⁰, и рече:
«кто сему не радъ? се лежить Сѣверянинъ, а се Варягъ, а дру-
жина своя цѣла». И посла Мьстиславъ по Ярослава(†), глаголя:
«сяди¹¹ [на своемъ столѣ](††) Кыевѣ(†††), ты¹² еси старѣйшей¹³ братъ,
10 а¹⁴ мнѣ буди си сторона»; и не смяше¹⁵ Ярославъ ити¹⁶ в Кыевъ¹⁷,
дондеже смирилася. И сѣдѣше Мьстиславъ Черниговѣ¹⁸, а Яро-
славъ Новѣгородѣ¹⁹, и бѣяху²⁰ Кыевѣ²¹ мужи Ярославли. [В семъ
же лѣтѣ](^а) родися [у Ярослава](^б) другой сынъ, и нарече²² имя ему
Иязславъ.

15 В лѣто 6534²³. Ярославъ²⁴ совокупи воя многы²⁵, и приде 1026
Киеву²⁶, и створи миръ с братомъ своимъ Мьстиславомъ у Го-
родьця²⁷. И раздѣлиста по Днѣпръ Русьскую землю: Ярославъ²⁸
прия сю сторону, а Мьстиславъ ону; и начаста жити мирно и в
братолоубствѣ, и уста²⁹ усобица и мятежъ³⁰, и бысть тишина
20 велика в земли.

ВАРИАНТЫ. ¹Р и яко блисташа молонья и блисташеся ²Р анаку-
номъ ³Р к новугороду ⁴А нѣтъ и бысть сѣча силна за море
⁵Р свѣта А свѣтъ ⁶Р заутра и ⁷РА видѣ лежачихъ ⁸А сѣченихъ
• ⁹А сѣверо ¹⁰РА ярославли ¹¹РА седи ¹²РА помеже ты ¹³А старей
¹⁴РА нѣтъ а ¹⁵РА не смѣяше ¹⁶Р нѣтъ ити ¹⁷РА до киева ¹⁸РА в
черниговѣ ¹⁹РА в новѣгородѣ ²⁰Р бяху А бяхъ ²¹РА сѣдѣше в киеве
²²А наре ²³А 6034 ²⁴Р и ярославъ ²⁵РА вои многи (А многи) ²⁶РА к
киеву ²⁷РА городца ²⁸Р и ярославъ ²⁹РА преста ³⁰Р мятеже.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Слѣдуетъ быть: злата. (**) Слѣдуетъ быть: лежаща.
(***) Во всѣхъ трехъ спискахъ: и Варлы. (†) Такъ въ А; въ Л по Яро-
славъ; въ Р по Ярославле. (††) на своемъ столѣ изъ РА. (†††) Такъ въ
А; въ Л в своемъ Кыевѣ; въ Р в Киевѣ. (^а) В семъ же лѣтѣ изъ РА; въ Л
7 лѣтъ бысть и. (^б) у Ярослава изъ Ипатскаго списка.

- 1027 В лѣто 6535. Родися 3-й сынъ(*) Ярослав¹, и нарече имя ему Святославъ.
- 1028 В лѣто 6536. Знаменье [змииво](**) явися на небеси, яко видѣти всей земли.
- 1029 В лѣто 6537. Мирно бысть. 5
- 1030 В лѣто 6538. Ярославъ Белзы(***) взялъ. И родися Ярославу 4-й сынъ, и нарече имя ему Всеволодъ. [В](†) семь же лѣтъ 101 | иде Ярославъ на Чюдь, и побѣди я, и постави градъ Юрьевъ². В се же время умре Болеславъ Великий в Лясѣхъ³, и бысть мятежь⁴ в земли Лядскѣ⁵: вставше⁶ люде⁷ избиха епископы, и 10 попы, и бояры своя, и бысть в нихъ мятежь.
- 1031 В лѣто 6539. Ярославъ и Мьстиславъ собраста вой много⁸, идоста на Ляхы, и заяста грады Червеньскыя опять, и повоеваста Лядскую землю, и многы Ляхы приведоста, и раздѣлиста(††) я; Ярославъ⁹ посади¹⁰ [своа](†††) по Рьси¹¹, и суть до сего дне¹². 15
- 1032 В лѣто 6540. Ярославъ поча ставити города по Рьси¹¹.
- 1033 В лѣто 6541. Мьстиславичъ Еустафий умре.
- 1034 В лѣто 6542.
- 1035 В лѣто 6543.
- 1036 В лѣто 6544. Мьстиславъ¹³ изиде на ловы, разболѣся¹⁴ и 20 умре; и положиша я¹⁵ [в церкви] (*) у¹⁶ святаго Спаса, юже [бѣ](⁶) самъ заложилъ, бѣ бо въздано ея¹⁷ при немъ възвыше, яко¹⁸ на кони стояще¹⁹ [руков](*) досящи²⁰. Бѣ же Мьстиславъ дебелъ тѣ-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ ярославу ²Р юрьевъ А юрревъ ³А ляхохъ ⁴Р мятежь великъ ⁵РА лядцкой ⁶Р и вставше ⁷А люди ⁸РА нѣтъ собраста вой много ⁹А ярославъ ¹⁰Р посадивъ я ¹¹РА рси ¹²РА и до сего дни ¹³А и мьстиславъ ¹⁴Р и разболѣся А и разболѣвся ¹⁵Р нѣтъ и ¹⁶Р у церкви А нѣтъ у ¹⁷РА възделано е ¹⁸РА нѣтъ яко ¹⁹РА стоячи ²⁰РА досячи.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л сымъ. (**) змииво изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л Бзм. (†) В изъ РА. (††) Въ ЛР раздѣлишиа; въ А раздѣлиша. (†††) своа изъ Ипатскаго списка. (⁶) в церкви изъ А. (⁶) бѣ изъ РА. (⁶) рукою изъ РА.

ломь, чермень лицемъ¹, великыма очима, храборъ на рати, мило- 1036
 стивъ², любяше дружину по велику, имѣнья не падаше, ни питья,
 ни ѣденья браняше³. Посемъ же перее власть его всю⁴ Ярославъ,
 и бысть самовластецъ⁵ Русьстѣи⁶ земли. Иде Ярославъ Новуго-
 5 роду⁷, и посади сына своего Володимера Новѣгородѣ⁸, епископа
 постави Жидяту; и⁹ в се время родися Ярославу сынъ, нарекоша¹⁰
 имя ему Вячеславъ. Ярославу же сущю Новѣгородѣ⁸ вѣсть приде
 ему¹¹, яко Печенѣзи остоятъ Кыевъ; Ярославъ събра вои мно-
 10 гы(*), Варягы и⁹ Словѣни, приде¹² Кыеву¹³, и вниде в городъ¹⁴
 свой. И бѣ Печенѣгъ¹⁵ бес числа(**). Ярославъ¹⁶ выступи из
 града, и исполчи дружину, [и](***) постави Варягы по средѣ, а¹⁷
 на правѣй¹⁸ сторонѣ Кыеане, а на лѣвѣмъ¹⁹ крилѣ Новгородци;
 [и](***) сташа пред градомъ. Печенѣзи приступати(†) почаша, и
 сступишася²⁰ на мѣсте(††), идеже стоитъ²¹ нынѣ святая Сооьа,
 15 митрополья Русьская; бѣ бо тогда поле внѣ града. И бысть сѣча
 зла, и²² одва²³ одолѣ к вечеру Ярославъ. И побегоша(†††) Пече-
 нѣзи разво, и не вѣдяхуся²⁴ камо бѣжати²⁵, [и ови бѣжаще](*) то-
 няху въ Сѣтомли²⁶, инѣ же²⁷ въ инѣхъ²⁸ рѣкахъ, а²⁹ прокъ ихъ
 пробѣгоша и до сего дне³⁰. В се же лѣто всади Ярославъ Суди-
 20 слава в порубѣ(°), брата | своего, Плесковѣ³¹, оклеветанъ [бѣ] к 102
 нему.

ВАРИАНТЫ. ¹РА тѣломъ и лицемъ ²РА и милостивъ и ³РА и питья
 и яденія не браняше ⁴РА прія всю власть ⁵РА самодержецъ ⁶Р ру-
 сикой А руской ⁷РА к новугороду ⁸РА в новѣгородѣ ⁹РА нѣтъ и
¹⁰РА и нарекоша ¹¹РА к нему ¹²Р и прииде ¹³А к кыеву ¹⁴РА градъ
¹⁵РА печенѣти ¹⁶РА ярославъ же ¹⁷Р нѣтъ а А и ¹⁸РА правой ¹⁹РА
 лѣвомъ ²⁰Р ступишася ²¹Р есть А нѣтъ стоитъ ²²А нѣтъ и ²³Р
 нѣтъ одва ²⁴РА не ведяху ²⁵Р бежеше А бежаще ²⁶Р сетомли ²⁷РА
 а иные ²⁸РА иныхъ ²⁹Р и ³⁰РА дни ³¹РА во пскове.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л мною. (**) Такъ въ РА; въ Л бе-
 жисла. (***) и нѣтъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л приступиша и. (††) Такъ
 въ РА; въ Л на мѣсто. (†††) Такъ въ РА; въ Л побѣдиша. (°) и ови бѣ-
 жающе изъ Ипатьеваго списка; въ РА ови бежаще. (°) Такъ въ РА; въ Л
 в порубѣ.

1037 В лѣто 6545. Заложѣ Ярославъ городъ¹ великій [Кыевъ](^{*}),
 у² негоже града суть Златая врата; заложѣ же³ и церковь свя-
 тья Соѣя, митрополью⁴, и⁵ посемь церковь на Золотыхъ воро-
 тѣхъ святѣя Богородица(^{**}) Благовѣщенье, посемь святаго Геор-
 гия монастырь и святѣя Ирины. И⁶ при⁷ семь нача вѣра хресть- 5
 янская плодѣтисѣ и раширяти⁸, и черноризьци почаша множитисѣ,
 и монастыреве починаху быти. И бѣ Ярославъ любя церковныя
 уставы, попы⁹ любяше по велику, и алиха же черноризьцѣ, и кни-
 гамъ прилежа, и почитая е¹⁰(^{***}) часто в¹¹ ноци и въ дне; и¹² со-
 бра писцѣ¹³ многы, и прекладаше¹⁴ отъ Грекъ на Словѣнское 10
 писмо¹⁵, и списаша¹⁶ книги многы, и сниска¹⁷, имиже поучашесѣ
 вѣрнии людѣ наслаждаются ученѣя божественаго. Якоже бо¹⁸
 се нѣкто землю разореть(†), другыи же насѣть, ини же пож-
 нають¹⁹ и ядять пищю бескудну²⁰, тако и съ²¹: отецъ бо его(††)
 Володимеръ [землю](†††)взора²² и умягчи(^{*}), рекше крещеньемъ про- 15
 свѣтивъ; съ²¹ же насѣя²³ книжными словесы сердца вѣрныхъ
 людий, а мы пожинаемъ, ученѣе приемлюще книжное. Велика
 бо¹⁸ бѣваетъ полва отъ ученѣя книжного, книгами бо кажеми и
 учими есмы пути покаянью, мудрость²⁴ бо обрѣтаемъ и въздер-
 жанье отъ словесъ книжныхъ; се бо суть рѣкы, напаяющѣ(⁶) все- 20
 леную, се²⁵ суть исходяща²⁶ мудрости(⁸), книгамъ бо есть неи-
 щетная²⁷ глубина, сими бо в печали утѣшаемѣ²⁸ есмы, си²⁹ суть

ВАРИАНТЫ. ¹РА градъ ²А в ³РА нѣтъ же ⁴Р и митрополью ⁵РА
 нѣтъ и ⁶А нѣтъ и ⁷РА по ⁸Р раширятисѣ ⁹РА и попы ¹⁰РА
 нѣтъ е ¹¹А и в ¹²РА во дни ¹³РА писци ¹⁴РА прелажаше ¹⁵РА
 писма ¹⁶А списаше ¹⁷РА нѣтъ и сниска ¹⁸РА нѣтъ бо ¹⁹РА а ими
 пожнутъ ²⁰Р неоскудну А неоскудно ²¹РА сей ²²РА разоря ²³РА
 насѣявъ ²⁴РА и мудрость ²⁵РА се бо ²⁶Р исходяще ²⁷Р неисточна
²⁸А втѣшаемѣ ²⁹РА сии.

ПРИМѢЧАНІЯ. (^{*}) Кыевъ изъ Ипатскаго списка. (^{**}) Такъ въ РА; въ Л
 святое Богородице. (^{***}) Слѣдуетъ быть я. (†) Такъ въ А; въ ЛР разо-
 ритъ. (††) Такъ въ РА; въ Л сею. (†††) землю изъ РА. (⁸) Такъ въ Р;
 въ Л умягчи; въ А умягчѣя. (⁶) Во всѣхъ трехъ спискахъ: напаяюще. (⁸) Въ
 Л мости; въ РА милости.

узда въздержанью. Мудрость бо велика есть, якоже и¹ Соломонъ(*) похвалая(**) глаголаше: азъ, премудрость, вселихъ свѣтъ [и](***) разумъ и смыслъ(†) азъ призвахъ; страхъ Господень...(††) мой свѣти, моя мудрость, мое утверженъе², моя крѣпость; мною цесареви³ царствуютъ, а⁴ силнии пишють правду; мною вельможа⁵ величаются и мучители держать землю; азъ любящая мя люблю, нищюци мене обрящють [благодать](†††). Аще бо поищеша въ книгахъ мудрости⁶ прилѣжно, то обрящеша⁷ велику ползу души своей; иже бо книги⁸ часто чтеть, то бесѣдуетъ с Богомъ, или святыми⁹ мужи; почитаѣя¹⁰ пророческыя бесѣды, и еуангельская 103 ученя¹¹ и апостолская, [и](****) житія святыхъ отецъ, възприемлетъ души(*) велику ползу. Ярославъ же сей(⁶), якоже рекохомъ(*), любимъ бѣ книгамъ, [и](****) многи написавъ¹² положи в святѣй Соуби церкви¹³, юже созда самъ; украси¹⁴ ю златомъ и серебромъ и сосуды(†) церковными, в нейже обычныя пѣсни Богу въздають в годы обычныя. И ины церкви ставляше по градомъ и по мѣстамъ, поставляя¹⁵ поны и дая имъ отъ имѣнья своего урокъ¹⁶, веля имъ учити люди¹⁷, понеже тѣмъ есть поручено¹⁸ Богомъ, и приходити часто къ церквамъ; и умножишася¹⁹ прозвутери [и](****) людье²⁰ хрестьянстии. Радовашеся²¹ Ярославъ, видя(†) множество церквей²² и люди хрестьяны, зѣло, а врагъ сѣтовашеться²³, побѣжаемъ новыми людьми хрестьянскими.

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²РА нѣтъ азъ призвахъ утверженъе
³РА цари ⁴Р и А нѣтъ а ⁵РА вельможи ⁶РА мудрость ⁷Р обрящуть
А обращеть ⁸Р книгъ ⁹РА со святыми ¹⁰РА и почитая ¹¹А ученія
¹²РА исписавъ и ¹³РА нѣтъ церкви ¹⁴РА и украси ¹⁵РА и постав-
ляя ¹⁶А уроки ¹⁷Р людье ¹⁸Р порученъ ¹⁹А множишася ²⁰РА през-
витери и люди ²¹Р и радовашася А и радовашеся ²²РА многи церкви
²³РА сѣтовашеся.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л Симонъ. (**) Такъ въ РА; въ Л
задал с. (***) и изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л мысль. (††) Здѣсь про-
звукъ. (†††) благодать изъ А. (a) Во всѣхъ трехъ спискахъ: душа.
(б) Такъ въ РА; въ Л се. (в) Такъ въ РА; въ Л рекомъ. (†) Такъ въ РА;
въ Л сосуды. (ж) Такъ въ А; въ Л оидя; въ Р виѣ.

- 1038 В лѣто 6546. Ярославъ иде на Ятвягы.
- 1039 В лѣто 6547. Священа бысть церкы святыя Богородица, юже розда Володимеръ, отецъ Ярославль, митрополитомъ Феопемптомъ(*).
- 1040 В лѣто 6548. Ярославъ иде на Литву. 5
- 1041 В лѣто 6549. Иде Ярославъ на Мазовьшаны¹ въ лодьяхъ.
- 1042 В лѣто 6550. Иде² Володимеръ, сынъ Ярославль, на³ Ямь, побѣди(**) я; и помроша кони у вой Володимеръ⁴, яко и⁵ еще дышюцимъ конемъ⁶ съдираху хзы⁷ с нихъ: толикъ⁸ бо⁹ бѣ морь конил.¹⁰ 10
- 1043 В лѣто 6551. Посла Ярославъ сына своего Володимера на Грькы и вда¹¹ ему вой многы(***) , а¹² воеводство(†) поручи Вышатѣ, отцю Яневу. И поиде Володимеръ в лодьяхъ, и придоша Дунай, [и](††) поидоша ко Цесарюграду¹³; и бысть буря велика, и разби корабли Руси, и князь корабль разби вѣтръ, и ввя князя 15 корабль Иванъ Творимиричъ¹⁴, воевода Ярославль(†††). Прочип¹⁵ се вой Володимери вывержени(*) быша на брегъ, числомъ и¹⁶ хотящемъ(с) поити в Русь, и [нѣ](с) идяше с ними [никто-] (с) отъ дружины княжее¹⁷. И рече [Вышата](х)(х): «азъ поиду с нимми»; и высѣде ис корабля к нимъ(с), [и рече](х)(х): «аще¹⁸ живъ 20 [и] с ними(с). аще¹⁹ погыну, то с дружиною(х)». И по-

ВАРИАНТЫ. ¹Р мазовшанъ ²РА нѣтъ иде ³Р и поиде на А поиде ⁴РА володимеровыхъ ⁵РА нѣтъ и ⁶РА конемъ и ⁷Р кожей А ⁸Р только ⁹РА нѣтъ бо ¹⁰РА нихъ ¹¹РА давъ вмѣсто: и вда ¹²РА ¹³РА царюграду ¹⁴Р творимичъ и А творимичъ ¹⁵РА и про- ¹⁶РА нѣтъ числомъ 6000 и ¹⁷Р князя А князь ¹⁸А аще то ¹⁹РА ли.

ПРИМЕЧАНИЯ. (*) Въ Л Феопемптомъ; въ РА Феопемптомъ. (**) Во всѣхъ спискахъ: побѣдихъ. (***) Такъ въ Р; въ Л мног; въ А много. (†) Въ РА; въ Л воеводство (††) и изъ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л воевода Ярославля. (х) Такъ въ РА; въ Л свержени. (с) Во всѣхъ спискахъ: хотяще. (с) не изъ РА. (г) никтоже изъ Ипатскаго списка. (д) Вышата изъ Ипатскаго списка. (е) Такъ въ РА; въ Л корабля (ж) и рече изъ РА. (з) Такъ въ Р; въ Л с ними; въ А и с нимми. (и) въ РА; въ Л дружиною.

идоша, хотяще¹ в Русь. И бысть вѣсть Грькомъ², яко избилѡ 1043
 море Русь, и посла(*) царь, именемъ Мономахъ³, по Руси⁴ оля-
 дий 14; Володимеръ же⁵ видѣвъ с дружиною, яко идуть по немь⁶,
 вспятивься⁷ изби⁸ оляди Гречьскыя⁹, и възврати⁸ся в Русь, 104
 вѣдѣше(**) в корабль свои¹⁰. Вышату¹¹ же яша съ извержены-
 ми на брегъ, и приведоша¹² я Цесарюграду¹³, и слѣпиша Руси¹⁴
 много; по трехъ же лѣтѣхъ миру бывшю, пущенъ бысть Вы-
 шата в Русь къ Ярославу. В си же времена вдасть¹⁵ Ярославъ
 сестру свою за Казимира, и вдасть Казимиръ за вѣно людей¹⁶ 8
 10 сотъ, [яже бѣ¹⁷ полонилъ Волеславъ, победивъ Ярослава](***).

В лѣто 6552. Выгребоша(†) 2 князя, Ярополка и Ольга, сына 1044
 Святославля, и крестиша кости ею, и положиша я въ церкви
 святыя Богородица. В се¹⁸ же лѣто умре Брячиславъ, сынъ Изя-
 славль, внукъ Володимеръ, отецъ Всеславль¹⁹, и Всеславъ, сынъ
 15 его, сѣде на столѣ его, егоже роди мати отъ вѣлхванья²⁰,
 матери бо родивши²¹ его, бысть²² ему язвено на главѣ его, ре-
 коша бо волсви²³ матери его: «се язвено навяжи на нь, да носить
 е до живота своего», еже носить²⁴ Всеславъ и до сего дне на
 собѣ; сего ради немилостивъ есть²⁵ на кровьпролитые.

20 В лѣто 6553. Заложил Володимеръ святую Союбу Новѣ- 1045
 городѣ²⁶.

В лѣто 6554.

1046

В лѣто 6555. Ярославъ иде на Мазовшаны, и побѣди я(††), 1047
 и князя ихъ уби Моислава(†††), и покори я²⁷ Казимиру.

ВАРИАНТЫ. ¹РА *хотяче* ²РА *ко грекомъ* ³РА *мономаха* ⁴РА *русь*
⁵РА *нѣтъ же* ⁶РА *по низъ* ⁷РА *и възратився* ⁸Р *и изби* ⁹РА *грек-*
кия ¹⁰РА *корабли своя* ¹¹А *свышету* ¹²Р *поведоша* ¹³РА *я ко царю-*
граду ¹⁴Р *русь* ¹⁵РА *дасть* ¹⁶Р *людье* ¹⁷РА *еже бо* ¹⁸РА *то* ¹⁹Р
всеславовъ ²⁰А *волфованіа* ²¹Р *родившию* ²²РА *и бысть* ²³РА *волхвы*
²⁴РА *носи* ²⁵Р *нѣтъ есть* ²⁶РА *в новѣгородѣ* ²⁷РА *нѣтъ я.*

ПРИМѢЧАНІЯ. (†) Такъ въ Р; въ ЛА *пославъ*. (***) Такъ въ РА; въ Л
сспадается. (***) *еже бѣ полонилъ . . . Ярослава* изъ РА. (†) Такъ въ РА;
 въ Л и *выгребоша*. (††) Такъ въ РА; въ Л *е* (†††) Такъ въ РА; въ Л
Моиславъ.

- 1048 В лѣто 6556.
- 1049 В лѣто 6557.
- 1050 В лѣто 6558. Преставися жена¹ Ярославля княгыни.
- 1051 В лѣто 6559. Постави Ярославъ Лариона² митрополитомъ Русина въ святѣй Соѣви, собравъ епископы. И се³ да скажемъ, 5
 чего(*) ради прозвася Печерскый монастырь: боголюбивому князю(**) Ярославу любящю⁴ Берестовое⁵ и церковь ту сущюю Святыхъ Апостоль, и попы многы набдящю, в нихже бѣ презвутерь⁶, именемъ Ларионъ, мужъ благъ, книженъ⁷ и постникъ; [и](***) хожаше с Берестоваго на Днѣпръ, на холмъ, вѣдъ нынѣ 10
 ветхый монастырь Печерскый, [и](***) ту молитву творяше, бѣ бо ту лѣсъ великъ. Ископа печерку малу; двусажену⁸, и приходя с Берестового, отпѣваше часы и моляшеса ту Богу втайнѣ. Посемъ же Богъ князю вложи въ сердце, и⁹ постави ѱ¹⁰ митрополитомъ въ¹¹ святѣй Соѣви, а си печерка тако оста(†). И⁹ не по мнозѣхъ 15
 105 днехъ бѣ нѣкый челоуѣкъ, име|немъ мирьскымъ¹², отъ града Любча; и¹³ възложи сему Богъ в сердце въ страну¹⁴ ити; онъ же устремися¹⁵ в Святую Гору¹⁶, и видѣ ту монастыря сущая(††), и обиходивъ, възлюбивъ чернечскый образъ¹⁷, приде в монастырь ту, и умоли¹⁸ игумена того, дабы на нь възложилъ образъ мнишь- 20
 ский. Онъ же послушавъ его, постриже ѱ, нарекъ¹⁹ имя ему Антоний, наказавъ его и научивъ чернечскому образу, и рече ему: «иди в Русь опять, и буди благословленье отъ Святыя Горы,

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ жена ²РА илариона ³РА се же вмѣсто: и се ⁴Р любяще А любящи ⁵А берестовое ⁶А прозвутерь ⁷РА и книженъ ⁸РА двусажну ⁹А нѣтъ и ¹⁰Р нѣтъ и ¹¹РА нѣтъ в ¹²РА нѣкоторый челоуѣкъ мирьскый ¹³РА нѣтъ и ¹⁴РА богъ на умъ въ страны ¹⁵А въстремися ¹⁶РА гору ити ¹⁷РА обходи и възлюби мнишескый образъ и ¹⁸РА ту сущихъ и моли ¹⁹А и постриже ѱ и нарекъый.

ПРИМѢЧАНІА. (*) Такъ въ А; въ ДР что. (**) Такъ въ РА; въ Л бо князю. (***) и изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л ста. (††) Такъ въ РА; въ Л монастырь сущи.

яко (*) отъ тебе мнози чернѣцѣ¹ быти имуть»; благослови ѿ, и отпусти его², рекъ ему: «иди с миромъ». Антоний же приде Кыеву⁴, и мысляше, кдѣ бы⁵ жити; и ходи по монастыремъ, и не възлюби, Богу не(**) хотящу; и поча ходити по дебрямъ и по горамъ(***),
 5 яша кдѣ бы ему. Богъ показалъ; и приде на холмъ, идѣже(†) бѣ Ларионъ⁵ ископалъ пещеру, и възлюби мѣсто⁷ се, и вселися в не⁶, и нача молитися Богу со слезами, глаголя: «Господи! утверди мя в мѣстѣ⁹ семь, и да будетъ на мѣстѣ¹⁰ семь¹¹ благословенъ Святыхъ Горы и моего игумена, иже мя постригль(††)». И поча
 10 жити ту, моля Бога, ядый хлѣбъ сухъ¹², и то(†††) чересь день, и воды в мѣру вкушая, копая¹³ пещеру, и¹⁴ не да собѣ упокоя¹⁵ день и¹⁶ ношь, в трудѣхъ¹⁷ пребывая, въ¹⁸ бдѣньи¹⁹ и в молитвахъ. Посемъ же увѣдѣша²⁰ добрии чловѣци, и приходяху²¹ к нему, приносяще же ему, еже на потребу бѣ, и прослу якоже²² великий
 15 Антоний: приходяще²³ к нему прошаху(*) у него благословенъ. Посемъ же преставльшюся великому князю Ярославу, прия²⁴ власть сынъ его Иаяславъ, и сѣде Кыевѣ²⁵. Антоний же прославленъ бысть в Русьскѣй земли; Иаяславъ же увѣдѣвъ²⁶ житие его, приде²⁷ с дружиною своею, прося²⁸ у него благословенъ и мо-
 20 литвы. И увѣданъ бысть всѣми великий Антоний и²⁹ чтимъ, и начаша приходити к нему братья, и нача приимати и постригати ѿ³⁰; и собрася братья³¹ к нему числомъ 12, [к](⁶) ископаша³² пе-

ВАРИАНТЫ. ¹РА черноризци ²РА и благословиъ его ³РА нѣтъ его ⁴РА к киеву ⁵РА нѣтъ бы ⁶РА и ларионъ ⁷Р мѣстце ⁸Р немъ ⁹Р мѣстце А мѣстци ¹⁰Р мѣстци ¹¹А нѣтъ и да будетъ . . . семь ¹²Р сузи ¹³РА и копая ¹⁴РА нѣтъ и ¹⁵А упокоя ¹⁶Р ни день ни А ни въ день ни в ¹⁷Р трудѣхъ ¹⁸Р и въ ¹⁹Р бдѣньиныхъ А бдѣньихъ ²⁰Р уподавши А уподавши ²¹РА приходяще ²²А и приносяще ему потребная (Р потребная) и прослы же ²³РА и приходяще ²⁴РА и прия ²⁵РА в киеве ²⁶Р увѣда А увѣде ²⁷РА и приде ²⁸Р и прося А проси ²⁹А нѣтъ и ³⁰Р нѣтъ я ³¹Р братья ³²А ископаше.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л и рече ему яко. (**) Такъ въ РА; въ Л ни. (***) Такъ въ РА; въ Л юра. (†) Такъ въ РА; въ Л идѣ. (††) Такъ въ РА; въ Л постригалъ. (†††) Такъ въ РА; въ Л тоже. (6) Такъ въ РА; въ Л просяху. (6) и изъ Р.

1051 черу велику, и церковь, и кѣльи¹, яже суть и до сего дне² в пещерѣхъ подъ ветхымъ монастыремъ. Совъкупленіе же братьи, рече³ имъ Антоній: «се Богъ васъ, братья⁴, совокупи^(*), и отъ благослова есте Святыя Горы, имже⁵ мене постриже игумень Святыя Горы, а язъ⁶ васъ постригалъ⁶; да буди благословеніе на васъ 5 первое**) отъ Бога, а второе отъ Святыя Горы»; и се рекъ⁸ сківите же [о]^(***) собѣ, и поставлю вы⁸ игумена, а самъ въ ону гору ити⁹ единъ, якоже и¹⁰ преже бяхъ¹¹ обыкль, наединивъся, [жити]^(†). И постави имъ игуменомъ¹² Варлама, а¹³ иде в гору¹⁴, и¹⁰ ископа пещеру, яже есть подъ новымъ ма- 10 настыремъ, в нейже сконча животь свой, живъ в добродѣтели, выходя ис пещеры лѣтъ 40 нигдаже(††), в нейже лежать мощѣ и до сего дне². Братья же съ игуменомъ¹⁵ живяху [в пещере]^(†††), умножившимся братьи в пещерѣ¹⁶ [и не имущимъ ся вмѣстити]^(*), и липша поставити внѣ пещеры монастырь; и приде игумень 15 и братья ко Антонью, и¹⁰ рекоша ему: «отче! умножилось братьѣ, можемъ ся вмѣстити в пещеру; да бы Богъ повелѣлъ и твою молитва, да быхомъ поставили церковью¹⁸ внѣ¹⁹ пещеры», и повелѣ имъ Антоній. Они же поклонишася ему, и поставиша церковью²⁰ малу надъ пещерою во имя святыя Богородица 20 Успеніе. И²¹ нача Богъ умножати черноризцѣ²² молитвами святыя Богородица, и съвѣтъ створиша братья со игуменомъ поставити монастырь; и²³ идоша братья²⁴ ко Антонью, и рѣша: «отче!

ВАРИАНТЫ. ¹Р кѣльи А келия ²РА дни ³РА и рече ⁴РА братье
⁵РА имже ⁶РА я ⁷РА постриглъ ⁸А вамъ ⁹Р в оной горѣ святи
 А оной горѣ святи ¹⁰РА нѣтъ и ¹¹РА бяхе ¹²РА игумена ¹³РА
 варлама и ¹⁴Р гору наединъ жити изволи ¹⁵РА же и игу-
¹⁶РА нѣтъ в пещерѣ ¹⁷Р и ¹⁸А церковь ¹⁹РА малу на дворѣ
²⁰Р церквицю ²¹РА малу успение святыя (А святей) богородици
²²А братью ²³Р нѣтъ и ²⁴РА нѣтъ братья.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л совъкупи. (**) Такъ въ РА; въ Л
 (***) о изъ РА. (†) жити изъ РА. (††) Въ Л нигдаже; въ РА
 нигдаже. (†††) в пещере изъ РА. (2) и не имущимъ ся вмѣстити

братья умножаются, а хотѣли быхомъ поставити монастырь». 1051
 Антоній же, радъ бывъ¹, [рче](*)): «благословенъ Богъ о всемъ, и
 молитва святыя Богородица и сущихъ отецъ иже в Святѣй Горѣ
 да будетъ с² вами». И се рекъ, посла³ единого отъ братьѣ ко
 5 Иязславу князю, река тако: «княже мой! се Богъ умножаетъ
 братью, а мѣстыце мало; да бы ны далъ гору ту, яже есть надъ⁴
 печерою»; Иязславъ же слышавъ и⁵ радъ бысть⁶, посла мужъ
 свой, и вда имъ гору ту. Игуменъ же и братья заложиха цер-
 ковь велику, и монастырь огородиша столпеемъ(**), кельѣ⁷ поста-
 10 виша многы⁸, церковь⁹ свершиша и иконами украсиша. И¹⁰ от-
 толѣ почася(***) Печерскый монастырь, имъже бѣша жили чернцы
 преже в печерѣ, а¹¹ отъ того¹² прозвася Печерскый монастырь;
 есть же¹³ монастырь Печерскый¹⁴ отъ благословенья Святыя
 Го҃ры пошелъ. Монастыреви же свершену, игуменьство держа- 107
 15 щю Варламови, Иязславъ же постави монастырь святаго Дми-
 трия, и выведе Варлама на игуменьство к святому Дмитрию, хотя
 створити вышній¹⁵ сего монастыря, надѣяся богатъству¹⁶. Мнози
 бо монастыри отъ цесарь¹⁷ и отъ бояръ и отъ богатства постав-
 лени¹⁸, но не суть¹⁹ тацѣ, кацѣ суть поставлени слезами, пощеньемъ,
 20 молитвою²⁰, бдѣньемъ; Антоній бо не имѣ²¹ злата, ни сребра, но
 стяжа слезами и пощеньемъ, якоже глаголахъ. Варламу же шедъ-
 шю к святому Дмитрию, совѣтъ(†) створше²² братья, идоша к
 старцю Антонью и рекоша: «постави намъ игумена». Онъ же
 рече имъ: «кого хотите?» Они же рѣша: «кого хочеть Богъ и
 25 ты». И рече имъ: «кто болий въ васъ, акъже²³ Федосій(††), по-

ВАРИАНТЫ. ¹РА бысть ²А и с ³А и посла ⁴РА подъ ⁵Р нѣтъ и
⁶А былъ ⁷РА и кльи ⁸Р много ⁹РА и церковь ¹⁰РА нѣтъ и ¹¹РА и
¹²РА оттоле ¹³РА и есть ¹⁴РА сей ¹⁵Р выши А выше ¹⁶РА бога-
 тествомъ совершити ¹⁷РА князь ¹⁸А ставлені ¹⁹РА нѣтъ суть
²⁰РА и пощеніемъ и молитвою и ²¹РА антоніи не имѣше ни ²²Р и
 совѣтъ створиша ²³Р якоже.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) рче изъ Ипатскаго списка. (**) Такъ въ РА; въ Л а съ
 столпеемъ. (***) Такъ въ А; въ Л почася; въ Р поча. (†) Такъ въ РА;
 въ Л сътъ. (††) Такъ въ РА; въ Л Федосій.

- 1051 **мѣшлявивый, кроткый, смѣренный¹**; да съ² будетъ вамъ игумень». Братья³ же ради бывше, поклонишася⁴ старцю, и поставиша Феодосѣя игуменомъ братьѣ⁵ числомъ 20. Феодосіеви(*) же приѣмше⁶ монастырь, поча имѣти въздержанье, и⁷ велико пощенье(**), и молитвы съ слезами, и совокуляти нача многы черноризьци⁸, 5
и совокупи братьѣ числомъ 100. И нача искати правила чернечскаго⁹, и обрѣтесе тогда Михаилъ чернець¹⁰ монастыря Студийскаго, иже бѣ пришелъ изъ Грекъ с митрополитомъ Георгиемъ, и нача у него искати устава чернець Студийскихъ¹¹; и обрѣтъ у него, и списа, и устави въ монастыри своемъ како пѣти пѣнья мана- 10
стырская, и поклонъ какъ держати, и чтенья почитати, и стоянне в церкви, и весь рядъ церковный [и на](***) трапезѣ сѣданье, и что ясти в кыя дни, все съ уставленьемъ¹². Феодосій все то избобрѣтъ, предасть¹³ монастырю своему; отъ того же монастыря переша¹⁴ вси монастыреве¹⁵ уставъ: тѣмъже почтенъ есть мана- 15
стырь¹⁵ Печерскый старей всѣхъ(†). Феодосіеви же живуцю в монастыри, и правящю добродѣтельную¹⁶ житье и чернечское правило, и приемающю всякого приходящаго к нему, к нему же и азъ придохъ худый и недостойный рабъ, и¹⁷ приять мя | лѣтъ ми су- 17
17 отъ роженья моего. Се же написахъ и положихъ, в кое 20
что почаль быти монастырь, и что(††) ради зоветься Печерскый. А о¹⁸ Феодосіевѣ(†††) житьи паки(*) скажемъ.
- 1052 В лѣто 6560. Преставися Володимерь, сынъ Ярославль старей⁽⁶⁾, Новгородѣ¹⁹, и положенъ бысть в святѣй Соѣби, юже самъ создалъ. 25

ВАРИАНТЫ. ¹Р и смиренный ²РА сей ³Р и братья ⁴РА и поклонишася ⁵РА и братьи ⁶РА приимшию ⁷РА нѣтъ и ⁸А чернѣци черныкаго ¹⁰РА мнихъ михаилъ ¹¹Р студийскихъ ¹²А со възстановлемъ ¹³РА и предасть ¹⁴Р приша А прише ¹⁵РА монастыри добродѣтельная ¹⁷РА нѣтъ и недостойный рабъ и ¹⁸А нѣтъ о ¹⁹А в новгородѣ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л Феодосіу. (**) Въ Л щенье; въ РА пощенье. (***) и на изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л старе всею. Слѣдуетъ быть: часо. (††) Такъ въ А; въ Л Феодосіевъ; въ Р Феодосіевъ. (а) Такъ въ РА; въ Л акы. (б) Такъ въ РА; въ Л старъ.

В лѣто 6561. У(*) Всеволода¹ родися сынъ, и нарече имя 1053
ему Володимерь, отъ царичѣ Гръкынѣ².

В лѣто 6562. Преставися великий князь Русьскій Ярославъ. 1054
И³ еще бо живушю⁴ ему, наряди сыны своя, рекъ имъ: «се азъ
5 отхожю свѣта сего, сынове мои; имѣйте в собѣ любовь, понеже
вы есте братья единого отца и матери; да аще будете в любви
межю собою, Богъ будетъ в васъ, и покорить(**) вы противныя⁵
подъ вы⁶, и будете мирно живуще; аще ли будете ненавидно⁷
живуще⁸, в распряхъ и⁹ которающеса, то¹⁰ погыбнете¹¹ самі,
10 [и](***) [погубите](†) землю отецъ своихъ и дѣдъ своихъ, юже(††)
налѣзоша трудомъ своимъ великимъ; но пребывайте мирно, по-
слушающе братья брата. Се же поручаю в себе¹² мѣсто столъ стар-
рѣйшему¹³ сыну моему¹⁴ и брату вашему Иязславу Кыевъ, сего
послушайте, якоже послушасте¹⁵ мене, да¹⁶ той(†††) вы будете в
15 мене мѣсто; а Святославу даю¹⁷ Черниговъ, а Всеволоду Перея-
славль, [а Игорю Володимерь](*)¹⁸, а Вячеславу Смолинескъ». И тако раз-
дѣли имъ грады, заповѣдавъ¹⁹ имъ не преступати предѣла брат-
ня, ни сгонити, рекъ Иязславу: «аще кто хоцетъ обидѣти брата
своего, то¹⁹ ты помагай, егоже обидятъ»; и тако уряди²⁰ сыны
20 своя пребывати в любви. Самому же болну сущю и пришед-
шю Вышегороду²¹, разболѣся велми, Иязславу тогда сущю (*),
а Святославу Володимери²², Всеволоду(*) же²³ тогда сущю у
отца, бѣ бо любимъ отцемъ паче всея(*) братьи, егоже(*) имя-

ВАРИАНТЫ. ¹А всеволодъ ²Р грекини ³РА нѣтъ и ⁴РА еще живю
сущю ⁵Р противныа ⁶А нѣтъ межю собою богъ подъ вы ⁷РА
ненавистно ⁸Р живуща ⁹РА в пряхъ ¹⁰А то и ¹¹Р погинете ¹²А в се
¹³РА нѣтъ старѣйшему ¹⁴РА своему ¹⁵Р послушастъ ¹⁶Р да и ¹⁷РА
нѣтъ даю ¹⁸А и заповѣда ¹⁹Р ты ²⁰РА нарядивъ ²¹РА к вышего-
роду и ²²РА в володимери ²³РА нѣтъ же.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л отъ. (**) Такъ въ РА; въ Л по-
коримтъ. (***) и изъ РА. (†) погубите изъ Ипатскаго списка. (††) Во
всѣхъ трехъ спискахъ: иже. (†††) Такъ въ РА; въ Л то. (a) а Игорю
Володимерь изъ А. (б) Во всѣхъ трехъ спискахъ не сказано въ какомъ городѣ;
Ностородѣ въ спискахъ такъ называемаго Воскресенскаго лѣтописнаго сбор-
ника; въ Ипатскомъ спискѣ: в Туровѣ князю. (в) Такъ въ РА; въ Л Все-
лоду. (г) Такъ въ РА; въ Л все. (ж) Такъ въ РА; въ Л же.

1054 ш¹ присно у собе. Ярославъ же² приспѣ³ конецъ житья, и предаетъ душу свою [Вогу](*)⁴, в субботу 1 поста святаго Ѳеодора(**). Всеволодъ же спрята тѣло отца своего, възложилше⁵ на сани везоша и⁶ Кыеву, попове⁷ поюще обычныя пѣсни, плакашася⁸ по мѣ людь; [и](***)⁹ принесше(†) положиша⁷ ѿ, в рацѣ мороморянѣ, 5
109 в церкви святое Соѡѣ⁸, и плакася по немъ Всеволодъ [и людь
Живе же всѣхъ лѣтъ 70 и 6⁹.

Начало княженья Изяславля Кыевѣ¹⁰. Пришедѣ Изяславъ съде Кыевѣ¹¹, Святославъ Черниговѣ¹², Всеволодъ Переяславли¹³, Игорь Володимери¹⁴, Вячеславъ Смолинскѣ¹⁵. В¹⁶ се же лѣто 10 иде Всеволодъ¹⁷ на Торкы [зимѣ и Воини](††), и побѣди Торкы. В семь же лѣтъ¹⁸ приходи Болушь¹⁹ с Половци, и створи Всеволодъ миръ с ними, и возвратишася [Половци](†††) вспять, отнюду²⁰ ²¹ пришли.

1056 В лѣто 6564.

15

1057 В лѣто 6565. Преставися Вячеславъ, сынъ Ярославль, Смолинскѣ²², и посадиша Игоря Смолинскѣ²³, изъ Володимеря вышедше(*).

1058 В лѣто 6566. Побѣди Изяславъ Голяди.

1059 В лѣто 6567. Изяславъ, Святославъ²⁴ и Всеволодъ высадиша 20 стрья(б) своего ис поруба, сидѣ²⁵ бо лѣтъ 20 и 4²⁶, заводивъше²⁷ кресту, и бысть чернцемъ²⁸.

ВАРИАНТЫ. ¹РА имевше ²РА нѣтъ же ³Р възложише А възлождѣ-
⁴РА и везоша к ⁵Р и попове ⁶РА и плакашася ⁷РА и положи-
шаша ⁸РА собни ⁹Р всеволодъ и кияне и жилъ лѣтъ 76 А всеволодъ
сиде всѣхъ лѣтъ 70 и 6 ¹⁰РА в киевѣ ¹¹РА в киеве ¹²А в черни-
¹³РА в переяславли ¹⁴А в володимирѣ ¹⁵Р въ смоленьску А в
смоленьску ¹⁶Р с ¹⁷А володимирѣ ¹⁸А се же лѣто ¹⁹РА бжушь ²⁰Р
отнюду ²¹РА же бѣ ²²Р в смоленьску А у смоленьску ²³Р в смолень-
ску А у смоленьску ²⁴РА и святославъ ²⁵РА седѣ ²⁶Р лѣтъ 28 лѣтъ
А лѣтъ 20 и 8 ²⁷РА и заводивше ²⁸РА чернецъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Вогу изъ РА. (**) То есть 19 февраля. (***) и изъ РА.
Такъ въ РА; въ Л принесъ. (††) зимъ к Воиню изъ РА. (†††) Половци
изъ РА. (б) Такъ въ А; въ Л введше; въ Р оведеши. (б) Такъ въ РА; въ
Л строя.

В лѣто 6568. Преставися Игорь, сынъ Ярославль. В семь 1060
же лѣтъ Изяславъ¹, и Святославъ², и Всеволодъ³ и Всеславъ
совокупиша(*) вой бещислены, [и](**) поидоша на конихъ и в
лодяхъ, бещислено⁴ множество, на Торкы⁵. Се слышавше Торци,
5 убоюшася⁶, пробѣгоша и до сего дне⁷, и помроша бѣгающе(***)
Божьимъ гнѣвомъ гоними, ови отъ зимы, друзии же⁸ голодомъ, ини
же моромъ и судомъ Божьимъ. Тако⁹ Богъ избави хрестьяны¹⁰
отъ поганыхъ.

В лѣто 6569. Придоша Половци первое на Русьскую землю 1061
10 воевать¹¹, Всеволодъ же изиде противу имъ, мѣсяца еевраля въ¹²
2 день; и бывшимъся имъ, побѣдиша¹³ Всеволода, и¹⁴ воевавши¹⁵
отыдоша. Се бысть первое зло отъ поганыхъ и¹⁶ безбожныхъ
врагъ. Бысть же князь ихъ Искаль¹⁷.

В лѣто 6570. 1062

15 В лѣто 6571. Судиславъ преставися, Ярославль братъ, и 1063
погребоша ѿ въ церкви святаго Георгия¹⁸. В¹⁹ се же лѣто Но-
вѣгородъ²⁰ иде²¹ Волховъ вспять дней 5; се же знаменье не добро
бысть, на 4-е бо лѣто пожже Всеславъ градъ.

В лѣто 6572. Бѣжа²² Ростиславъ Тмутороканю, сынъ Во- 1064
20 лодимеръ, внукъ Ярославль²³,.....(†) Ростиславъ же отступи

ВАРИАНТЫ. ¹А изяславль ²РА святославль ³РА нѣтъ и всеволодъ
⁴РА бесчисленное ⁵РА турки и въ другихъ мѣстахъ переправлено изъ
торки ⁶Р и и убоюшася и А и убоюшася и ⁷РА дни ⁸РА а друзии
⁹РА и тако ¹⁰РА хрестьяны ¹¹А воевати ¹²РА нѣтъ въ ¹³РА и по-
бедиша ¹⁴А нѣтъ и ¹⁵Р воевавши ¹⁶РА нѣтъ и ¹⁷РА сокаль ¹⁸Р
георгия ¹⁹Р нѣтъ в ²⁰РА в новгородъ ²¹Р идетъ ²²А лежа ²³РА
нѣтъ сынъ володимеръ внукъ ярославль.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л совокупи. (**) и въ РА. (***) Такъ
въ РА; въ Л бѣгаючи. (†) Здѣсь во всѣхъ трехъ спискахъ пропускъ, ко-
торый можетъ быть дополненъ изъ Ипатьскаго списка; въ этомъ спискѣ послѣ
слова: *Ярославль* разсказъ продолжается слѣдующими словами: и с нимъ бѣжа
*Юрей и Вышата, сынъ Остромиръ воеводи Новгородскою; и пришедъ ѿгна
Гамба изъ Тмуторокана, а самъ съде в него мѣсто. В лѣто 6573. Иде Свято-
славъ на Ростислава къ Тмутороканю.*

1065 кромѣ изъ града(*), не убоаявсь его¹, но не хотя противу стрые-
 *)своему оружью взяти. Святославъ же пришедь Тмутороканю,
 ради² сына своего паки Глѣба, [и](***) възвратися | опять³;
 Ростиславъ же пришедь, паки выгна Глѣба, и приде Глѣбъ къ
 своему, Ростиславъ же сѣде Тмуторокани. В се же лѣто 5
 Всеславъ рать почаль⁴. В си же времена бысть знаменье на за-
 падѣ, звѣзда превелика, лучѣ⁵ имущи акы кровавы, въсходящи⁶
 вечера по⁷ заходѣ⁸ солнечнѣмъ, и пребысть за 7 дней. Се же
 проявляше не на добро, посемь бо была усобицѣ⁹ многы(†) и на-
 ствие¹⁰ поганыхъ на Русьскую землю, си бо звѣзда бѣ акы 10
 кровава, проявляючи крови пролить¹¹. В(††) си же времена бысть
 дѣтищъ вверженъ в Сѣтомль(†††), сего же(а) дѣтища выволо-
 конна рыболове въ неводѣ, егоже позоровахомъ до вечера, и
 мы ввергоша ѿ¹² в воду; бяшетъ¹³ бо сице: на лицѣ ему срам-
 нни удове, иного нелѣзъ казати срама ради¹⁴. Предъ симъ же¹⁵ вре- 15
 менемъ и солнце премѣнися, и не бысть свѣтло, но акы мѣсяцъ
 бысть, егоже невѣгласи глаголють снѣдаему сущю. Се же бы-
 дасть сица¹⁶ знаменья не на добро, мы бо по сему разумѣмъ,
 може¹⁷ древле, при Антиосѣ, въ Иерусалимѣ случися внезапу
 всему¹⁸ граду за 40 дний являтися(б) на вдусъ на конихъ ри- 20
 щимъ, въ оружьи, златы¹⁹ имущемъ(в) одежда(г), и полкы обя-
 заны²⁰(д), и оружьемъ двизающимся: се же проявляше нахо-
 дѣнье Антиохово(е) на Иерусалимѣ. Посемь же при Неронѣ це-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ не убоаявсь его ²А и посади ³РА за ся ⁴А
 посылъ ⁵Р лучъ А луча ⁶Р въсходяще ⁷А нѣтъ по ⁸РА западъ ⁹РА усоби-
 цѣ ¹⁰РА нашествиа ¹¹РА кровопролитье ¹²Р нѣтъ и ¹³РА бяше
 14Р нѣтъ ¹⁵РА бо ¹⁶Р сице ¹⁷РА яко ¹⁸А весьму ¹⁹РА злате ²⁰РА
 шлемы.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л гра. (**) Такъ въ РА; въ Л строеви.
 и изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л мною. (††) Во всѣхъ трехъ спискахъ:
 а. (†††) Такъ въ РА; въ Л сѣтомль. (а) Во всѣхъ трехъ спискахъ:
 (б) То есть: модемъ. (в) Во всѣхъ трехъ спискахъ: имуща. (г) Такъ
 А; въ Л одежда. (д) Слѣдуетъ быть: обявляющемъ. (е) Такъ въ РА;
 А назожемъ Антиохова нашествие.

сари¹ в томъ же Іерусалимѣ восия звѣзда, на² образъ копійный, 1065
 надъ градомъ: се же проявляше нахоженье рати отъ Римлянъ. И
 паки сиче же бысть при Устиньянѣ цесари³, звѣзда восия на за-
 падѣ, испущающи луча, юже проываху блистаницею(*), и бысть
 5 блистающи дний 20, посемъ же бысть звѣздамъ теченье, с ве-
 чера до заутрѣя⁴, яко мнѣти всѣмъ, яко падаютъ звѣзды, и паки
 солнце без лучъ съяше⁵: се же проявляше крамолы, недужи че-
 ловѣкомъ умертвие⁶ баше. Паки же при Маврикии цесари⁷ бысть
 сиче: жена дѣтищъ роди безъ очю и безъ руку, в чересла⁸ бѣ ему
 10 рыбий хвостъ прирослъ; и песь родися шестоногъ⁹; въ Аери-
 кин¹⁰ же 2 дѣтища родистася¹¹, единъ о 4-хъ ногахъ, а другой о
 двю¹² главу. Посемъ¹³ же бысть¹⁴ при Костянтинѣ иконоборци 111
 [Ерн](**), сына Леонова(***)): теченье звѣздное бысть на небѣ,
 отторваху¹⁵ бо ся на землю, яко видящимъ мнѣти кончину; тогда
 15 же въздухъ възлияся повелику; в Сурии же бысть трусь великъ,
 земли расѣдшися триѣ поприщъ, и виде¹⁶ дивно изъ земли(†) мѣска,
 человѣчьскымъ гласомъ¹⁷ глаголющи и¹⁸ проповѣдающи¹⁹ наитѣ
 язика, еже и бысть: найдоша бо Срацини на Палестиньскую
 землю. Знаменья бо въ небеси, или звѣздахъ, ли солнци, ли пти-
 20 цами, ли²⁰ етеромъ чимъ, не [на] благо бывають(††); но знаменья
 сища²¹ на зло бывають, ли²² проявленье рати, ли гладу, ли смерть
 проявляють(†††).

В лѣто 6574²³. Ростиславу сущю Тмуторокани и²⁴ емлющю²⁵ 1066

ВАРИАНТЫ. ¹РА цари ²РА въ ³РА устияне цари ⁴Р утра А утрия
⁵Р без лучъ восияше А безъ луча всияше ⁶А и умертвивше е ⁷РА
 же цари ⁸РА рукъ (А руку) у чресла ⁹А шестиногъ ¹⁰РА фракки
¹¹Р. родися ¹²РА дву ¹³А потомъ ¹⁴РА нѣтъ бысть ¹⁵РА на небесе
 оторазу ¹⁶РА и изыде ¹⁷РА мечка чловѣчески ¹⁸РА нѣтъ и ¹⁹Р
 глаголюще проповедающа ²⁰РА или въ солнци или птицами или ²¹РА
 сица ²²А или ²³РА 6573 ²⁴А нѣтъ и ²⁵Р емлющи.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Во всѣхъ трехъ спискахъ: блистаницю. (**) цари
 изъ РА. (***) Слѣдуетъ быть: сынъ Леоновъ. (†) Во всѣхъ трехъ спи-
 скахъ: и земля (РА земли). (††) Такъ въ РА; въ Л бывають. (†††) Такъ въ
 Р: въ ЛА проявляють.

1066 дань у Касога и у нѣхъ странѣ (*), сего же убоявшеся Гръци¹, послаша с лестью котопана; оному же прішедшю² к Ростиславу и³ ввѣрившюся ему, чтящеть⁴ и⁵ Ростиславъ. Единою же пьющю Ростиславу с дружиною своею, рече⁶ котопанъ⁶: «бнѣже! хочю на тя пити»; оному же рекшю: «пий». Онъ же испивъ половину, 5 а половину дастъ князю пити (**), дотиснувъся палцемъ в⁷ чашю, бѣ бо имѣя под ногтемъ растворенъе смертное, и вдасть князю, урекъ смерть до дне семага⁸. Оному же испившю, котопанъ же прішедъ Корсуню повѣдаше⁹, яко в сій день умереть¹⁰ Ростиславъ, якоже и бысть; сего же котопана¹¹ побиха каменемъ Кор- 10 суньстия люде. Бѣ же Ростиславъ мужъ добль, ратенъ, возрастомъ¹² же лѣтъ и¹³ красенъ лицемъ, и¹⁴ милостивъ убогимъ; и¹⁵ умре¹⁴ мѣсяца ееврала въ¹⁵ 3 день, и тамо положенъ¹⁶ бысть въ церкви святыя Богородица.

1067 В лѣто 6575. Заратися¹⁷ Всеславъ, сынъ Брячиславль, По- 15 лоцкий (***) , и¹⁸ зая Новьгородъ; Ярославичи же трие, Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ, совокупивше вои, идоша на Всеслава, зимѣ сущи велицѣ. И³ придоша ко Мѣньску, и Мѣняне затворишася в градѣ; си же братья взяша Мѣнескъ, [и] (†) и³скоша мужѣ, а жены и дѣти вдаша на щиты¹⁸, и поидоша к Немивѣ, и 20 Всеславъ поиде противу. И совокупишася обои на Немивѣ, мѣ- 112 сяца марта въ 3¹⁹ день, и бяше [и] снѣгъ великъ, [и] (†) поидоша противу собѣ; и бысть сѣча вѣла, и мнози падоша, и одолѣша Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ, Всеславъ же бѣжа²⁰. Посемъ же,

ВАРИАНТЫ. ¹РА *грекове* ²А *прешедшу* ³А *нѣтъ и* ⁴РА *въстрившюся и чтяше* ⁵РА *и рече* ⁶Р *котопанъ* ⁷А *у* ⁸РА *и урекъ смерть до дни семага* ⁹РА *в корсунъ* ¹⁰РА *умре* ¹¹Р *котопана* ¹²РА *мужъ добръ на рати (А и) возрастомъ* ¹³РА *нѣтъ и* ¹⁴РА *умре же* ¹⁵РА *нѣтъ въ* ¹⁶Р *ложень* ¹⁷Р *6574. варатися А 6574. и заратися* ¹⁸РА *взяша на щитъ* ¹⁹РА *марта 10* ²⁰РА *падоша отъ изяслава (А зяслава) и святослава и всеволода всеславъ побѣже.*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *странахъ*. (**) Въ Л слово *пити* изгладилось. (***) Такъ въ РА; въ Л *Полоцкскъ*. (†) и въ РА.

мѣсяца¹ июля въ² 10. день, Иваславъ, Святославъ [и](*) Всево- 1067
лодь, цѣловаше крестъ честный къ Всеславу, рекше(**) ему:
«приди к намъ, яко не створимъ ти зла»; онъ же надѣявша цѣ-
лованью(***) креста³, переѣха(†) в лодѣ чересь Днѣпръ. Ивасла-
ву же и шатеръ предъидущю⁴, и тако яша Всеслава на Рши у
Смоленска, преступивше(††) крестъ. Иваславъ же приведе⁵ Все-
слава Кляеву, всади ѿ⁶ в порубѣ съ двѣма сынома⁷.

В лѣто 6576⁸. Придоша иноплеменици⁹ на Русьску землю, 1068
Половци мнози, Иваславъ же¹⁰, и Святославъ и Всеволодь изи-
доша противу имъ на Лѣто¹¹; и бывши ноши, подъидоша¹² про-
тиву собѣ, грѣхъ же¹⁰ ради нашихъ пусти Богъ на ны поганья,
и побѣгоша Русьскыи князи, и побѣдиша Половци, Наводить бо¹³
Богъ по гнѣву своему иноплеменичкы на землю, и тако скру-
шенныи имъ въспоманутся къ Богу; усобная же рать бываетъ
ѿ отъ соблажненья дьяволя. Богъ бо¹³ не хоцеть зла чловѣкомъ,
но блага; а(†††) дьяволъ радуется алому убийству¹⁴ и¹⁵ кровипро-
литю, подвизая¹⁶ свары и¹⁷ зависти, братоненавидѣнье¹⁸, кле-
веты. Земли же согрешивши(*) которѣи любо, казнить Богъ
смертью, ли¹⁹ гладомъ, ли наведеньемъ(б) поганыхъ, ли ведромъ²⁰,
20 ли гусѣницею, ли инѣми казнѣми, аще ли показашеся будемъ, в
неже ны Богъ велить жити²¹, глаголетъ бо пророкомъ намъ:
обратитесь ко мнѣ всѣмъ сердцемъ вашимъ, постомъ и плачемъ.
Да аще сице створимъ, всѣхъ грѣхъ прощени будемъ: но мы на

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ мѣсяца ²РА нѣтъ въ ³РА крестно ⁴РА
предидущю ⁵РА приведе ⁶РА к киеву (А и) всади ⁷Р сыны ⁸РА 6575
⁹А иноплеменици мнози ¹⁰РА нѣтъ же ¹¹РА олто ¹²РА придоша и
совокупниася и поидоша ¹³РА нѣтъ бо ¹⁴А убийство ¹⁵РА нѣтъ и
¹⁶РА кровопролитю въздвизая ¹⁷Р нѣтъ и ¹⁸РА братоненавидѣнныя
¹⁹А ам ²⁰РА ведромъ ²¹РА быти.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Слѣдуетъ быти: рекоша. (***) Въ Л
целованью; въ РА на целованіе. (†) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л и при-
веза; въ Р привеза; въ А прѣвеза. (††) Такъ въ РА; въ Л и преступивше.
(†††) Такъ въ РА; въ Л и. (а) Такъ въ РА; въ Л согрѣшивше. (б) Въ Л
наведеніе; въ Р наводженіемъ; въ А наводженіемъ.

1068 злое възращаемся, акы свинья в калѣ грѣховнѣмъ присно каляю-
щеся, и¹ тако пребываемъ. Тѣмже пророкомъ² намъ глаголетъ:
разумѣхъ (*), рече, яко жестоко еси, и шия желѣзная твоя³, того
ради удержалъ отъ васъ дождь, предѣлъ⁴ единъ одождихъ, а дру-
гаго не одождихъ, ише⁵, [и](**). поразихъ вы зноемъ и различ- 5
ными казнями; то и тако не обратитесь ко мнѣ. Сего ради ви-
113 нограды вашѣ, и¹ смоковыя вашѣ⁶, | нивы и⁷ дубравы⁸ ваша
истрохъ, глаголетъ Господь, а злобъ вашихъ не могохъ истерти⁹;
послахъ¹⁰ на вы различныя болѣзни и смерти тяжкия, и на ско-
ты¹¹ казнь свою послахъ¹², то и ту¹³ не обратитесь¹⁴, но рѣсте: 10
мужаемся¹⁵. Доколя не¹⁶ насытитесь злобъ вашихъ? Вы бо
уклонитесь отъ пути моего, глаголетъ Господь, и соблазните
многы; сего ради буду¹⁷ свѣдѣтель скорѣ на противныя, и¹ на
прелюбодѣица¹⁸, и¹ на кленущаяся¹⁹ именемъ моимъ²⁰ во лжу, и¹
на лишающая²¹ мѣзды наймника(****), насильствующая²² сиротѣ и 15
вдовици²³, и на укланяющая судъ кривѣ²⁴. Почто не воздержа-
стесь въ(†) грѣсѣхъ вашихъ, но уклоните законы моя и не
схранисте²⁵ ихъ? Обратитесь²⁶ ко мнѣ, и обращуся²⁷ къ вамъ,
глаголетъ Господь, и азъ отверзу²⁸ вамъ хлябѣ небесныя и от-
вращу²⁹ отъ васъ гнѣвъ мой, дондеже все обилуетъ вамъ, и не 20
имуть изнемошѣ виноградъ³⁰ ваши, ни нивы³¹. Но вы отяжасте

ВАРИАНТЫ. ¹РА НѢТЬ и ²Р и пророкъ А пророкъ ³РА шия твоя
⁴А придѣлъ ⁵РА и ише ⁶РА и ваие ⁷Р и нивы и А выину ⁸РА ду-
бровы ⁹Р стерти ¹⁰РА и послахъ ¹¹Р тащии на скотехъ А тяжкы
на скотехъ ¹²РА показашъ ¹³РА тако ¹⁴А не обратитесь ¹⁵РА му-
жаймыся ¹⁶РА НѢТЬ не ¹⁷РА НѢТЬ буду ¹⁸А любодѣица ¹⁹Р клену-
щася ²⁰РА его ²¹Р лишающая А лишающая ²²РА насильствующе
²³А удовици ²⁴РА укланяющая суда крива ²⁵РА моя ни сохра-
ните ²⁶РА но обратитесь ²⁷А мнѣ обрщуся ²⁸РА от верзху от-
верзху ²⁹Р възращю А възращю ³⁰РА обилуетъ в васъ не могутъ из-
метнути винограды ³¹РА нивы ваша.

ПРИМѢЧАВІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л мѣхъ. (**) и изъ РА. (***) Такъ
въ РА; въ Л наймнику. (†) Такъ въ РА; въ Л не сдержастесь о.

на мя словеса ваша, глаголюще: суетень работай¹ Богу. [Тм. 1088
и] (*) усты (**) чуть мя, а сердце² ихъ далече отстоять мене³;
сега⁴ ради, ихже просимъ, не приѣмлемъ⁵ (***) : будетъ бо, рече,
егда призовете мя, азъ же⁶ не послушаю (†) васъ, взидете мене
5 зли, и не обращете; не вскогѣша бо ходити по⁷ путемъ моимъ,
да того ради затворяется небо, ово ли злѣ отверзается⁸, градъ
въ дождя (††) мѣсто пуская⁹, ово ли мразомъ¹⁰ плоды узнабляя и
землю зноемъ томя, нашихъ¹¹ ради злобъ. Аще ли ся покаемъ
отъ¹² злобъ нашихъ¹³, то акы чадомъ своимъ дасть намъ вся про-
10 шенья, и¹⁴ отдождить (†††) намъ дождь ранъ и позденъ¹⁵, и напол-
нятся гумна ваша пшеницѣ, пролѣются¹⁶ точила винная и масль-
ная¹⁷, и въздамъ вамъ за лѣта, яже пояша пружи, и хрустове и
гусѣница; сила моя великая, юже послахъ на вы, глаголетъ (*)
Господь Вседержитель. Си¹⁸ слышаще, въстягнѣмъся¹⁹ на добро,
15 взидѣте суда, избавите обидимаго, на покаянье придемъ, не възда-
юще зла за зло, ни клеветы за клевету, но любовью прилѣпимся
Господи²⁰ Бозѣ нашемъ, постомъ, и рыданьемъ [и] (*) слезами
омывающе²¹ вся | прегрѣшенья [наша] (*), не словомъ нарицающесея 114
хрестьяни, а поганьскы живуще. Се бо не поганьски²² ли жи-
20 вемъ, аще усрѣсти вѣрующе²³? Аще бо кто усрящеть черно-
ривца, то възвращается, ли (†) единецъ, ли свинью; то²⁴ не погань-
скы ли се есть? Се²⁵ бо по дьяволку наученью кобъ сию²⁶ дер-

ВАРИАНТЫ. ¹РА работая ²Г сердца ³РА отъ мене ⁴РА того
⁵РА просимъ того не улучимъ ⁶РА нѣтъ же ⁷РА нѣтъ по ⁸РА от-
верзаетъ ⁹РА пуца ¹⁰РА сланю ¹¹А нашихъ ¹²РА о ¹³РА зло-
багъ своихъ ¹⁴РА подастъ намъ прошения ¹⁵Р рано и поздно ¹⁶РА
и прольются ¹⁷А маслинная ¹⁸РА сие ¹⁹А слышавше устягнемся
²⁰РА юсподеви ²¹А обмывающе ²²Р по поганьски ²³Р живемъ встрѣ-
чю втруемъ А живемъ и встрѣчю втрующе ²⁴РА то ли ²⁵РА все
²⁶РА си.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) тѣмже изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л усты же.
(***) Эти двѣ строки въ Л почти изгладились. (†) Такъ въ РА; въ Л не
послушахъ. (††) Такъ въ РА; въ Л градъ вожа. (†††) Во всѣхъ трехъ
спискахъ: одожди. (А) Такъ въ РА; въ Л глаголетъ. (Б) и изъ РА. (В) наша
изъ РА. (Г) Такъ въ РА; въ Л ни.

1068 жать; друзии же и захыханью¹ вѣрують, еже бываетъ² на здравье(*) главѣ. Но сими³ дьяволь лстить и другими правы, всячьскими лестьми превабля⁴ ны отъ Бога, трубами и скорморохы, гусльми и русальми⁵. Видимъ бо игрища утолочена, и⁶ людѣй много⁷ множество [на нѣтъ](**), яко упихати⁸ начнутъ другъ друга, позоры дѣюще⁹ отъ бѣса замышленнаго дѣла¹⁰, а церкви стоятъ; егда же бываетъ годъ¹¹ молитвы, мало ихъ обрѣтается в¹² церкви. Да сего ради казни приемлемъ отъ Бога всячьскыя¹³, и¹⁴ нахожене¹⁵ ратныхъ, по Божью повелѣнью приемлемъ казнь грѣхъ ради нашихъ. Мы же¹⁶ на предълежащее [паки](***) възвратимся. Изяславу же со Всеволодомъ Къеву побѣгшю¹⁷, а Святославу Чернигову¹⁸, и людье Къевстии прибѣгоша Къеву, и створиша вѣче¹⁹ на торговищи, и рѣша, пославшеса ко князю²⁰: «се Половци росудися по земли; дай²¹, княже, оружье²² и кони, и²³ еще бьемся с ними». Изяславъ же сего не¹⁵ послуша. И начаша людие говорити(†) на воеводу на Коснячка²⁴; идоша²⁵ на гору, съ вѣча²⁶, и придоша на дворъ Коснячкѣвъ, и не обрѣтше его, сташа²⁷ у двора Брячиславля и рѣша: «пойдемъ, высадимъ дружину свою²⁸ ис погребѣ». И раздѣлишася надвое; половина(††) ихъ иде²⁹ к погребу, а половина ихъ иде²⁹ по мосту; си³⁰ же придоша на княжъ дворъ. Изяславу же сѣдящю³¹ на сѣнехъ с дружиною свою, начаша³² прѣтися со княземъ.

ВАРИАНТЫ. ¹РА друзии же захыханю ²Р бываютъ ³РА симъ ⁴РА всякими и лестьми превабля ⁵РА и гусльми и русальми ⁶А нѣтъ и ⁷РА нѣтъ много ⁸РА пхати ⁹А дающе ¹⁰РА дьявола ¹¹РА в годъ ¹²РА обретаються у ¹³РА всякия ¹⁴РА нѣтъ и ¹⁵РА нахоженю ¹⁶РА и вмѣсто: мы же ¹⁷РА к киеву пришедшю ¹⁸РА к чернигову пришедшю ¹⁹Р вече ²⁰Р князьмъ глаголюще А князю глаголюще ²¹Р дай А удай ²²РА оружья ²³РА нѣтъ и ²⁴РА князя ²⁵РА и идоша ²⁶Р вече ²⁷РА и сташа ²⁸РА нѣтъ свою ²⁹Р идетъ ³⁰РА сими ³¹РА изяславу сущю ³²РА и начаша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *дратье*. (**) на нѣтъ нѣтъ РА. (***) паки нѣтъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л *нача мѣди ея корити*. (††) Такъ въ РА; въ Л *половину*.

Стояще долѣ, князю же¹ из оконця зрящю и дружинѣ стоящи(*) 1068
у князя, рече Туки, братъ Чюдинь, Иязславу: «видиши, княже,
люде възвыли; послѣ, ать² Всеслава блюдутъ». И се ему глаго-
лющю, другая половина людей приде³ отъ погребѣ, отворивше
5 погребъ; и рекоша⁴ дружина князю: «се зло есть; послѣ ко Все-
славу, ать призвавшю⁵ леѣстью ко оконцю, пронзуть⁶ ѣ мечемъ». 115
И не послуша сего князь. Люде же клякнуша, и идоша к порубу
Всеславу; Иязславъ же се⁷ видѣвъ, со Всеволодомъ побѣгоста⁸
в двора. люде же высѣкоша Всеслава ис поруба, въ 15 день⁹
10 сентября, и поставиша(**) ѣ средѣ двора князя; дворъ же¹⁰ князь
разграбиша, бесчисленное множество злата и сребра, кунами и
бѣлью. Иязславъ же бѣжа в Ляхы. Посемъ же Половцемъ вою-
ющимъ¹¹ по землѣ Русьстѣ, Святославу сущю Черниговѣ¹², и
Половцемъ воюющимъ¹³ около Чернигова, Святославъ же со-
15 бравъ дружины нѣколько¹⁴, ивиде на ня(***) ко Сновьску¹⁵. И
уарѣша¹⁶ Половци идуць полкъ¹⁷, пристроишася противу; и ви-
дѣвъ Святославъ множество ихъ, и рече дружинѣ своей: «потяг-
нѣмъ, уже намъ не лѣзъ камо ся дѣти», [и](†) удариша в конѣ¹⁸,
и одолѣ Святославъ в трехъ тысячахъ¹⁹, а Половецъ бѣ²⁰ 12
20 тысячъ²¹, и тако бѣеми, а друзи потопоша въ²² Снови(††), а князя
ихъ яша рукама, въ 1 день²³ ноября, и възвратися(†††) с побѣ-
дою в градъ свой Святославъ. Всеславъ же сѣде Киевѣ²⁴. Се
же Богъ яви силу крестную, понеже Иязславъ цѣловавъ²⁵ крестъ,

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ же ²РА яти ³Р приидеть ⁴РА рѣша ⁵РА
ати призваши (А призваше) ⁶А пронзнути ⁷А си ⁸Р побегосте
⁹РА нѣтъ день ¹⁰РА и дворъ ¹¹Р воюючи ¹²Р в черниговѣ А у чер-
ниговѣ ¹³Р воююще ¹⁴Р нѣколько А нѣсколко ¹⁵Р сновенску ¹⁶Р
стрѣша А зрѣша ¹⁷РА идучи воя ¹⁸РА удариша конѣи ¹⁹А у трехъ
тысящъ (Р тысячь) ²⁰РА нѣтъ бѣ ²¹Р тысячь А тысящъ ²²РА тако
друзи бѣеми быша и (А нѣтъ и) потокуша въ (А у) ²³РА нѣтъ день
²⁴Р в киеве А у киевъ ²⁵РА целова.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л стоящю. (**) Въ Р.І прославиша;
въ А преставися. (***) Во всѣхъ трехъ спискахъ: на нь. (†) и изъ Р.
(††) Такъ въ РА; въ Л Снови. (†††) Въ Л възвратишася; въ РА възрати-
шася.

1068 и я¹ ѿ; тѣмже наведе² Богъ поганья, сего же явѣ избави крестъ³ честный. В день бо Въздвиженья Всеславъ⁴ вздохнувъ рече⁵: «о кресте честный! понеже к тобѣ вѣровахъ, избави мя отъ рва сего». Богъ же показа силу крестную [и]^(*) показанье землѣ Русьстѣй⁶, да не преступаютъ честнаго креста, цѣловавше его; 5
аще ли преступитъ кто, то и⁷ здѣ приметъ казнь и на придущемъ вѣцѣ⁸ казнь вѣчную. Понеже велика есть сила крестная: крестомъ бо побѣдени бывають силы бѣсовскыя, крестъ^(**) бо княземъ в бранехъ пособить, въ бранехъ крестомъ согражаеми вѣрнии людье⁹ побѣждаютъ супостаты противныя, крестъ бо вскорѣ¹⁰ избавляетъ отъ напастей¹⁰ призывающимъ его с вѣрою; ничего^(***) же¹¹ ся боять бѣси, токмо креста, аще бо бывають отъ бѣсъ¹² мечтанья, знаменавше лице крестомъ, прогоними бывають. Всеславъ же сѣде Кыевѣ¹³ мѣсяць 7.

1069 В лѣто 6577¹⁴. | Поиде Изяславъ с Болеславомъ на Всеслава, 15
Всеславъ же поиде противу; и¹⁵ приде Бѣлугороду¹⁶ Всеславъ, и бывши¹⁷ ноци, утаивъся Кыянь бѣжа¹⁸ из Бѣлгорода Полотьску¹⁹. Заутра²⁰ же видѣвше(†) людье князя бѣжавша, вѣзвратишася²¹ Кыеву, и створиша вѣче, [и](††) послашася къ Святославу и къ Всеволоду, глаголюще: «мы уже зло створили есмы²², князя 20
своего прогнавше, а се ведеть(†††) на ны Лядьскую землю, а поидѣта в градъ отца своего; аще ли не хочета, то²³ намъ неволя: зажегше^(*) градъ²⁴ свой, ступимъ въ Гречьскую²⁵ землю». И

ВАРИАНТЫ. ¹РА яша ²РА и наведе ³РА богъ и крестъ ⁴РА все-
славъ же ⁵А вздохну и рече ⁶РА русской ⁷РА нѣтъ то и ⁸РА казнь
а на будущомъ ⁹РА княземъ и вѣрнымъ людемъ въ бранехъ победа и
огражаеми (А ограждѣеми) крестомъ ¹⁰А напасты ¹¹Р бо А же бо
¹²РА бесовъ ¹³РА в киеве ¹⁴РА 6576 ¹⁵А нѣтъ и ¹⁶РА к белугороду
¹⁷Р бывше ¹⁸Р и бежа ¹⁹РА к полотьску ²⁰А и заутра ²¹РА и
взвратишася к ²²РА есмо ²³РА нѣтъ то ²⁴Р градъ ²⁵А у грецкую.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) на изъ РА. (**) Во всѣхъ трехъ спискахъ: крестомъ.
(***) Такъ въ РА; въ Л ничто. (†) Въ Л видѣша; въ РА слышавше. (††) и
изъ РА. (†††) Во всѣхъ трехъ спискахъ: еде. (•) Такъ въ РА; въ Л за-
жюша.

рече имъ Святославъ: «вѣ¹ послѣвѣ к брату своему; аще поидеть 1069
 на вы² с Ляхы губити³ васъ, то вѣ⁴ противу ему ратью, не давѣ⁴
 бо⁵ погубити града отца своего; аще ли хочеть с миромъ, то в⁶
 малѣ придетъ дружинѣ». И утѣшиста Кыяны. Святославъ же и
 5 Всеволодъ посласта къ Изяславу, глаголюща(*): «Всеславъ ти
 бѣжалъ, а не воді Ляховъ Кыеву⁷, противна⁸ бо ти нѣту; аще
 ли хочещи гнѣвъ имѣти и погубити градъ, то вѣси, яко нама⁹
 жаль отня стола». То слышавъ Изяславъ, остави Ляхы и поиде
 с Болеславомъ, мало Ляховъ поимъ; посла же предъ [соборъ](**) сына
 10 своего¹⁰ Мьстислава Кыеву⁷. И пришедъ Мьстиславъ, исѣче¹¹
 [Ияны](***), иже бѣша¹² высекли Всеслава, числомъ 70 чади, а
 другыя слыпиша, другыя¹³ же без вини погуби, не испытывъ.
 Ияславу же идущю къ граду, изидоша людьє противу с покло-
 номъ¹⁴, и прияша князь свой¹⁵ Кыяне, и сѣде Изяславъ на столѣ
 15 своемъ, мѣсяца мая въ 2 день¹⁶. И распуща¹⁷ Ляхы на покормъ,
 [и](†) избиваху Ляхы отай; [и](†) възвратися в Ляхы Болеславъ,
 в землю свою. Изяславъ же възгна торгъ на гору, и прогна Все-
 слава ис Полотьска¹⁸, посади сына своего Мьстислава Полотьскѣ;
 онъ же¹⁹ вскорѣ умре ту, и посади в его(††) мѣсто брата его(†††)
 20 Святополка, Всеславу же бѣжавшю.

В лѣто 6578. Родися у Всеволода сынъ, и нарекоша име 1070
 немъ Ростиславъ²⁰. В се же лѣто заложена бысть церкы свя-
 таго Михаила в²¹ монастырѣ|Всеволожи. 117

В лѣто 6579. Воеваша Половци у Ростовьця и у Неятя 1071
 25 на(*). В се же лѣто выгна Всеславъ Святополка ис Полотьска.

ВАРИАНТЫ. ¹Р мы ²РА нѣтъ на вы ³РА погубити ⁴Р не дади-
 отъ А не дадѣтъ ⁵А нѣтъ бо ⁶А у ⁷РА к киеву ⁸РА противнаго
⁹РА вѣдай намъ ¹⁰А своего и ¹¹РА и посече ¹²РА бяху ¹³Р и другыя
¹⁴РА поклони ¹⁵РА князя своего ¹⁶РА нѣтъ день ¹⁷РА распущая
¹⁸РА полоцка ¹⁹РА в полоцку иже ²⁰РА мстиславъ ²¹А у.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ ЛА глаголюще. (**) соборъ изъ РА.
 (***) Кыяны изъ РА. (†) и изъ РА. (††) Такъ въ Р; въ ЛА в него.
 (†††) Такъ въ РА; въ Л своею. (2) Такъ въ РА; въ Л Ятина.

1071 В се же лѣто побѣди Ярополкъ Всеслава у Голотичьска. В си [же](*) времена приде волкъвъ, прелщень¹ бѣсомъ; пришедъ бо Кыеву² глаголаше, сице повѣдая людемъ: яко на пятое лѣто Днѣпру потещи³ вспять и⁴ землямъ преступати на ина мѣста, яко стати Гречьскы⁵ земли [на Руской](**), а Русьскѣй⁶ на Гречьской, 5 и прочимъ землямъ измѣнитися; егоже невѣгласи⁷ послушаху, вѣрнии же смеяхуться(***), глаголюще ему: «бѣсъ тобою играеть на пагубу тобѣ». Се⁸ же и⁹ бысть ему: въ едину бо¹⁰ ноць бысть безъ вѣсти. Бѣси бо подѣтокше на зло вводятъ¹¹, посемъ же насмисаються¹², свергыше и¹³ в пропасть смертную, научивше гла- 10 голати, якоже¹⁴ се скажемъ бѣсовское наущенье¹⁵ и дѣйство. Бывши(†) бо единою скудости(††) в Ростовьстѣй области, вѣстаста(†††) два волѣхва отъ Ярославля, глаголюща¹⁶: «яко въ свѣвѣ¹⁷, кто обилье держить»; и поидоста по Волѣвѣ, кдѣ¹⁸ приидуча в погость(*), ту же¹⁹ нарекаста(°) лучшиѣ жены, глаголюща, яко си 15 жито держить²⁰, а си²¹ медь, а си²¹ рыбы, а си²¹ скору(*). И привожаху²² к нимъ сестры своя, матере²³ и жены своя; она же в мечтѣ прорѣзавша(†) за плечемъ, вынимаста(†) любо жито, любо рыбу, и убивашета многы²⁴ жены, [и](°) имѣнье ихъ отымашета²⁵ собѣ. И придоста на Бѣлоозеро; и бѣ у²⁶ нею(™) людей инѣхъ(‡) 300. 20 Все же время приключися прити отъ Святослава дань емлющю²⁷

ВАРИАНТЫ. ¹РА волковъ прилщень (Р прелщень) ²А къ киеву ³РА теши ⁴РА а ⁵РА грецкой ⁶РА русской ⁷Р невѣгласи ⁸РА нѣтъ се ⁹Р еже и А и еже ¹⁰РА нѣтъ бо ¹¹РА водятъ ¹²РА смеются ¹³РА нѣтъ и ¹⁴РА яко ¹⁵РА научение ¹⁶РА глаголюще ¹⁷А стьмы ¹⁸РА и итъ ¹⁹РА и ту ²⁰РА добрая жены яко си жито держатъ ²¹РА сии ²²А провожаху ²³РА и матери ²⁴РА убивашата мнози (Р мнози) ²⁵РА имаста А имѣста ²⁶РА о ²⁷А емлюща.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) же изъ РА. (**) на Руской изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л насмѣхаются. (†) Такъ въ РА; въ Л быше. (††) Такъ въ РА; въ Л скудити. (†††) Такъ въ РА; въ Л вѣстаста. (°) Такъ въ РА; въ Л придуть в погость. (°) Такъ въ РА; въ Л нарицаху. (°) Такъ въ РА; въ Л си скору си. (†) Въ Л прорѣзавше; въ РА прорѣзаваше. (†) Такъ въ РА; въ Л вынимаста. (°) и изъ РА. (™) Такъ въ РА; въ Л нег. (‡) Такъ въ РА; въ Л нѣ.

Яневи, сыну Вышатину; повѣдаша ему Бѣлозерци, яко два ку- 1071
десника избила уже многы жены по Волгѣѣ и по Шекснѣ, и при-
шла еста сѣмо. Янъ же испытавъ, чья¹ еста смерда, и увѣдѣвъ²,
яко своего князя, пославъ³ к нимъ, иже около ею суть, рече⁴
5 имъ: «выдайте⁵ волхва та сѣмо, яко смерда еста(*) моего князя». Они же сего не послушаша. Янъ же поиде самъ безъ оружья, и
рѣша⁶ ему отроки его: «не ходи безъ оружья, осоромятъ тя⁷»;
онъ же повелѣ въяти оружья отрокомъ, и⁸ бѣста 12 отрока⁹ с
нимъ, и поиде к нимъ к(**) лѣсу. Они же сташа исполчи[вшеся]¹⁰ 118
10 противу, Яневи же идущю с топорцемъ, выступиша¹¹ отъ нихъ 3
мужи, придоша¹² къ Яневи, рекуще¹³ ему: «вида идеши на смерть¹⁴.
не ходи»; оному¹⁵ повелѣвшю бити(***) ѧ, к прочимъ же поиде.
Они же сунушася на Яня, единъ грѣшися Яня топоромъ, Янъ же
оборотя топоръ удари ѧ¹⁶ тыльемъ, повелѣ отрокомъ¹⁷ сѣчи ѧ;
15 они же бѣжаша¹⁸ в лѣсъ, убиша же¹⁹ ту попина²⁰ Янева. Янъ
же вшедъ в градъ к Бѣлозерцемъ, рече имъ: «аще не имете(†)
волхву сею, не иду отъ васъ и⁹ за лѣто». Бѣлозерци же²¹ шедше
яша ѧ²², и приведоша ѧ(††) къ Яневи. И²³ рече има: «что ради по-
губиста толико²⁴ человекъ?» Онѣма же²⁵ рекшема²⁵: «яко ти²⁶
20 держать обилье, да аще истребивъ сихъ, будетъ гобино²⁷; аще
ли хочещи, то²⁸ предъ(†††) тобою вынемѣво²⁹ жито, ли³⁰ рыбу,
ли³⁰ ино что». Янъ же рече: «по истинѣ лжа³¹ то; створилъ Богъ

ВАРИАНТЫ. ¹А чия ²РА уотдавъ ³РА и пославъ ⁴РА и рече ⁵РА
выдайте ⁶РА рекоша ⁷РА исоромоти (А ссоромотитъ) тя имуть
⁸РА нѣтъ и ⁹Р отроковъ ¹⁰РА исполчишася ¹¹РА и выступиша
¹²РА 10 мужъ и (А нѣтъ и) приидоша ¹³Р рекущи ¹⁴РА видя смерть
идеши ¹⁵Р оному же ¹⁶РА ворота топоръ и удари ¹⁷А и повелъ от-
рокомъ своимъ ¹⁸А бѣжавше ¹⁹РА и убиша ²⁰РА попа ²¹РА нѣтъ же
²²Р и яша ихъ ²³Р нѣтъ и ²⁴Р только ²⁵РА рекшима ²⁶РА тии ²⁷А
любилно ²⁸РА нѣтъ то ²⁹РА выиметь ³⁰РА или ³¹А илжа.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л смерда еста моя и; въ Р смерди есть.
(**) Такъ въ РА; въ Л по. (***) Такъ въ РА; въ Л обити. (†) Такъ
въ РА; въ Л не имате. (††) Въ Л е; въ РА нѣтъ ѧ. (†††) Такъ въ РА;
въ Л пере.

1071 человекъ отъ землѣ, сставленъ костью и жылами отъ крове¹,
нѣсть в немъ ничтоже², и не вѣсть никтоже³(*), но токѣмо единъ
Богъ вѣсть. Она же рекоста: «вѣ вѣвѣ⁴, како есть человекъ
створенъ». Онъ же рече: «како?» Она же рекоста: «Богъ мывъ-
мовници и вспотивъся⁵, отерся(**) вѣхтемъ(***) и верже⁶ 5
небесе⁷ на землю; и распрѣся сотона с Богомъ, кому в немъ
створити человекъ, и створи дьяволъ человекъ, а Богъ душу во
вложи; тѣмже аще умереть человекъ, в землю идетъ тѣло,
душа к Богу⁸». Рече има Янь: «поистинѣ прельстиль васъ есть⁹
блс¹⁰ коему Богу¹⁰ вѣруета?» Она же рекоста: «антихресту». 10
Онѣ¹¹ же рече има: «то¹² кдѣ есть?» Она же рекоста: «сѣдять въ
вѣднѣ». Рече има Янь: «какой то Богъ, сѣдя в безднѣ¹³? то
бѣсь, а Богъ есть на небеси, сѣдя(††) на престолѣ, славимъ
ангелъ, иже предстоятъ ему¹⁴ со страхомъ, не могуще на нь
връ¹⁵ сихъ¹⁵ бо(†††) ангелъ сверженъ бысть, егоже вы глаголе- 15
антихрестъ¹⁷, за величанье его низъверженъ¹⁸ бысть с не-
п есть в безднѣ, якоже то вы¹⁹ глаголета, жда, егда при-
Богъ с небесе, сего²⁰ имъ антихреста свяжетъ²¹ узами²² и
вѣднѣ и, емъ²³ его, с слугами его(*) и²⁴ иже к нему вѣрують;
иже и сле муку прияти отъ мене²⁵, и по смерти тамо». Онѣ- 20
ре рекшема²⁶: «нама бози повѣдають, не можеша нама ство-
ничтоже». Онъ же рече има²⁷: «лжють вама²⁸ бози». || [Она²⁹

ВАРИАНТЫ. ¹РА и отъ крове и ²Р ничтожо ³РА нѣтъ и не вѣсть
ничтоже ⁴РА мы впадаемъ ⁵РА испотився и ⁶РА сверже ⁷РА не-
вѣкъ и въ другихъ мѣстахъ ⁸РА нѣтъ тѣмже аще умереть
⁹РА нѣтъ есть ¹⁰РА нѣтъ богу ¹¹РА янь ¹²РА рече да ¹³РА
рече има янь . . . безднѣ ¹⁴РА предстояху ¹⁵РА и сихъ ¹⁶Р гла-
¹⁷РА антихриста ¹⁸РА сверженъ ¹⁹Р яко живъ А якоже вы
А сего ²¹А и свяжетъ ²²РА нѣтъ узами ²³РА и емъ ²⁴А нѣтъ и
А ²⁶РА рекшема ²⁷А и ²⁸РА вама ²⁹А они.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л ничтоже. (**) Такъ въ РА; въ Л ѿсѣ. (***) Такъ
Л ветхомъ; въ Р ветхима. (†) Такъ въ РА; въ Л в не. (††) Такъ
ЛР сѣдя. (†††) Должно бнть: сий бо отъ. (2) Такъ въ РА; въ

не рекоста](*)): «нама стати¹ пред Святославомъ, а ты не можеша(**) 1071
 створити ничтоже». Янь же повелѣ бити я и поторгати(***) брадѣ
 ею. Сима же тепенома и брадѣ ею поторгавѣ проскъпомъ², рече
 има. Янь: «что вама³ бози молвять?» Онѣма же рекшема⁴: «стати
 5 намъ⁵ предъ Святославомъ». И повелѣ Янь вложити рубль въ
 уста има и привязати я къ упругу⁶, и пусти пред собою [въ] лодѣ,
 и⁷ самъ по нихъ иде⁸. Сташа на устьи⁹ Шексны¹⁰, и рече има.
 Янь: «что вамъ бози молвять?» Она же рѣста¹¹: «сице нама бози
 молвять¹², не быти нама живымъ(†) отъ тебе¹³». И рече има Янь:
 10 «то ти вама право¹⁴ повѣдали». Она же рекоста: «но¹⁵ аще на¹⁶
 пустиши, много ти добра будетъ; аще ли наю¹⁶ погубиши, многу
 печаль примеша и зло». Онъ¹⁷ же рече има: «аще ваю¹⁸ пущу,
 то зло ми будетъ отъ Бога; [аще ль¹⁹ васъ погуби, то зло ми будетъ](††)».
 И рече Янь повозникомъ²⁰: «ци кому васъ кто родинъ убьенъ отъ
 15 сею?» Они же рѣша: «мнѣ мати, другому сестра, иному роженъе».
 Онъ же рече имъ: «мъстите своихъ». Они же поимше, убиша²¹ я и
 повѣсиша я(†††) на дубѣ: отмъстье²² приемша(*) отъ Бога по прав-
 дѣ. Яневи же идущю домови²³, в другую ноцъ медвѣдъ вѣалѣзъ,
 угрызъ ею²⁴ и снѣсть²⁵; и тако погубнуста наущеньемъ²⁶ бѣ-
 20 совьскимъ, инѣмъ ведуща(†), а своеа(†) пагубы не вѣдуща(†). Аще
 ли²⁷ быста вѣдала, то не быста пришла на мѣсто се, идеже ятома

ВАРИАНТЫ. ¹РА предстати ²РА симъ же бьемъмъ и брадѣ тор-
 ганъ (А поторганъ) роскъпомъ и (А нѣтъ и) ³РА вамъ ⁴РА рекшима
⁵РА нѣтъ намъ ⁶РА упругомъ ⁷РА в лодви а ⁸Р идетъ ⁹РА и сташа
 на усть ¹⁰А шоксны ¹¹Р рекша А рекоша ¹²РА нѣтъ сице . . . молвять
¹³Р бе ¹⁴РА то правду вамъ ¹⁵РА нѣтъ но ¹⁶РА ны ¹⁷РА янь ¹⁸РА
 васъ ¹⁹А нѣтъ ль ²⁰РА ко позникомъ ²¹РА и убиша ²²Р отмстиа
²³РА въ своя ²⁴РА нѣтъ угрызъ ею ²⁵РА снѣсть ихъ ²⁶РА наущеньемъ
²⁷РА нѣтъ ли.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) она же рекоста изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л не можеша.
 (***) Такъ въ РА; въ Л потерати. (†) Такъ въ РА; въ Л живомъ; слѣдуетъ
 бытъ: живомъ. (††) аще ль . . . будетъ изъ РА. (†††) Въ Л е: въ РА
 нѣтъ е. (а) Такъ въ А; въ Л примше; въ Р примши. (б) Такъ въ Р;
 въ Л одуше; въ А слова: имель одуша зачеркнута киноварью. (в) Такъ
 въ РА; въ Л своеа. (г) Такъ въ РА; въ Л не одуше.

1071 има быти; аще ли и¹ ята быста, то почто глаголаста: «не умрети нама», оному мыслящю убити я? Но се есть бѣсовское наущение(*); бѣси бо не вѣдаютъ мысли человѣчскими(**), но влагаютъ помыслъ² въ челоуѣка, тайны не свѣдуще. Богъ³ единъ свѣсть помышленья челоуѣчская⁴, бѣси же не свѣдаютъ ничтоже, суть 5 бо немощни и¹ худи взоромъ. Яко и се скажемъ о взорѣ⁵ ихъ и о⁶ омраченъи ихъ. В си бо времена, в лѣта си⁷, приключися нѣкоему Новгородцю прити в Чюдь, и приде к(***) кудеснику, хотя волхованья отъ него; онъ же по обычаю своему нача призывать бѣсы в храмину свою. Новгородцю же сѣдашу на пороств⁸ 10 тояже храмины, кудесникъ же лежаше оцѣпѣвъ(†), и шибѣ имъ бѣсъ; кудесникъ же вставъ рече|Новгородцю(††): «бози не смѣють прити, нѣчто имаши⁹ на собѣ, егоже¹⁰ болятся». Онъ же помянувъ¹¹ на собѣ крестъ, и¹² отшедь постави кремъ храмини тое¹³; онъ же нача¹⁴ опять¹⁵ призывать бѣсы¹⁶; бѣси же метавше 15 имъ, повѣдаша¹⁷, что(†††) ради пришелъ есть. Посемъ же поча¹⁸ прашати его: «что(†††) ради болятся его, егоже се¹⁹ носимъ на собѣ креста?» Онъ же рече: «то(²) есть знаменье небеснаго Бога²⁰, егоже наши бози болятся». Онъ же рече: «то каци суть бози ваши, где²¹ живутъ?» [Онъ же рече]⁽⁶⁾: «в безднахъ; суть же обра- 20 зомъ черни²², крилаты, хвосты имуще, всходятъ же и²³ подъ небо(³), слушающе вашихъ Боговъ; ваши бо Бози(⁴) на небеси суть²⁴; аще кто умреть отъ вашихъ людей, то възносимъ есть на

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²РА помысли ³РА богъ же ⁴Р челоуѣчскими ⁵А возортъ ⁶А нѣтъ о ⁷РА ихъ. в си бо лѣта ⁸РА прастъ ⁹Р имаеши ¹⁰А сеюже ¹¹РА помяну ¹²РА нѣтъ и ¹³РА нѣтъ тое ¹⁴Р начатъ ¹⁵РА нѣтъ опять ¹⁶РА нѣтъ бѣсы ¹⁷А повѣдаше ¹⁸РА и посемъ же (А нѣтъ же) нача ¹⁹РА нѣтъ се ²⁰РА царя ²¹РА и идъ ²²Р черни ²³Р въсходятъ и А въсходятъ ²⁴РА на небесахъ суть и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л наученье. (**) Такъ въ РА; въ Л челоуѣчское. (***) Такъ въ А; въ Л з; въ Р нѣтъ з. (†) Такъ въ Р; въ Л оцѣпѣвъ; въ А оцѣпѣвъ. (††) Такъ въ РА; въ Л Новгородцю. (†††) Слѣдуетъ быти: чшо. (²) Такъ въ РА; въ Л что. (6) онъ же рече изъ Ипатскаго списка. (³) Такъ въ РА; въ Л небо. (⁴) Такъ въ РА; въ Л атели.

небо; аще ли отъ нашихъ умереть(*), то носимъ к нашимъ богомъ 1071
 в¹ бѣдну». Якоже и есть: грѣшници бо въ адѣ суть, ждуще²
 муки вѣчныя, а праведницѣ въ небеснѣмъ жилищѣ водворяются
 со ангелы. Сица ти³ есть бѣсовская сила, и лѣпота, и немощь;
 5 тѣмже прелщаютъ человѣки, ведающе имъ глаголати видѣнья⁴,
 являющесе имъ, несвершаннымъ вѣрою, являющесе во снѣ⁵, и нѣмъ
 в мечтѣ, и тако волхвуютъ науцениемъ(**) бѣсовскимъ. Паче
 же женами бѣсовская волхвувенья⁶ бывають; ископи бо⁷ бѣсъ
 жену прелсти, си же⁸ мужа, тако⁹ [в] вси роди много¹⁰ волхву-
 10 ютъ жены чародѣйствомъ, и отравою, и иными бѣсовскими
 кознями. Но и мужи прелщени бывають отъ бѣсовъ невѣрнии,
 яко се¹¹ въ¹² первыя роды(***) при апостолѣхъ бо⁷ бысть Симонъ
 волхвъ¹³, иже(†) творяше волхвствомъ псомъ глаголати человѣч-
 ски(††), и самъ премѣняшется, ово старъ, ово молодъ, ово ли і
 15 много премѣняше во много образъ, в мечтаньи сице творяше;
 Анѣний и Мамврий(†††) волхвувенемъ¹⁴ чудеса [творяше](*) про-
 тиву¹⁵ Моисіюви¹⁶, но вскорѣ не возмогоста¹⁷ противу Моисіюви¹⁶;
 но и Куношъ⁽⁶⁾ творяше мечтанье бѣсовско¹⁸, яко и по водамъ
 ходити, [и](*) ина мечтанья творяше, бѣсомъ лстимъ¹⁹, на пагубу
 20 собѣ и инѣмъ. Сицъ²⁰ бѣ волхвъ всталъ²¹ при Глѣбѣ Новѣгоро-
 дѣ²², глаголетъ бо людемъ, творяся аки Богъ, [и](*) многы пре-
 ѣлсти, мало не всего града, глаголашеть²³ бо, яко провѣде⁽⁴⁾ вся 121

ВАРИАНТЫ. ¹А бо ²Р ждучи А ждуче ³Р сица ти А сице ⁴Р вѣ-
 дѣнія ⁵РА снѣгъ ⁶Р волхвувенія ⁷РА нѣтъ бо ⁸Р и си же А и сия
⁹РА и тако ¹⁰РА нѣтъ много ¹¹РА сей ¹²А у ¹³А волхвовъ ¹⁴Р
 волхвувеніемъ А волхвувеніемъ ¹⁵РА противу истинны ¹⁶РА моисѣви
¹⁷Р повторено: но вскорѣ не возмогоста ¹⁸РА мечтаніи бесовъ ¹⁹А и
 лстимъ ²⁰Р сице ²¹Р волхвовъ сталъ А волхвовъ всталъ ²²РА в но-
 вгородѣ ²³РА не весь градъ глаголаше.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л умираеть. (**) Такъ въ РА; въ Л
 науцениемъ. (***) Такъ въ РА; въ Л се первое чародѣ. (†) Такъ въ РА; въ
 Л есе. (††) Такъ въ РА; въ Л челоушскимъ. (†††) Такъ въ РА; въ Л
 Анни и Маурій. (4) творитъ изъ Ипатскаго списка; слѣдуетъ быть: тео-
 риста. (6) Такъ въ РА; въ Л Козобъ. (7) и въ Р. (8) и въ РА.
 (4) Такъ въ РА; въ Л проповѣдь; въ Ипатскомъ спискѣ: есе оудю.

1071 и хуля вѣру хрестьянскую, глаголашеть¹ бо: «яко переиду по Волхову² предъ всѣми». И бысть мятежъ в градѣ³, и вси яша⁴ ему вѣру, и хотяху погубити⁵ епископа; епископъ же вземъ крестъ и облекъся⁶ в ризы, ста⁷, рекъ: «иже⁸ хочеть вѣру яти волхву, то да идетъ за нь; аще ли⁹ вѣруеть кто, то ко кресту¹⁰ 5 да идетъ». И раздѣлишася надвое: князь бо Глѣбъ и дружина его идоша и сташа у епископа, а людье вси идоша за волхва; и бысть мятежъ великъ¹¹ межи¹² ими. Глѣбъ же возма¹³ топоръ подъ skutомъ, приде¹⁴ к волхву и рече ему: «то вѣси ли, что утро хочеть быти, и что¹⁵ ли до вечера?» Онъ же рече: 10 «провѣде вся(*)». И рече Глѣбъ: «то¹⁶ вѣси ли, что [ти] (**)¹⁷ хочеть быти днесъ?» «Чюдеса велика створю», рече. Глѣбъ же вынемъ топоръ, ростя¹⁷ ѿ, и паде мертвъ, и¹⁸ людье разидошася; онъ же погыбе тѣломъ и душею, предавъся дьяволу.

1072 В лѣто 6580. Пренесоша(***) святая страсотерница Бориса 15 и Глѣба. Совокупившеся Ярославичи, Изяславъ, Святославъ, Всеволодь, митрополитъ, иже(†) тогда бѣ¹⁹, Георги²⁰, епископъ²¹ Петръ Переяславскый, [Михаилъ Гурьевскый] (††), Θεодосий же²² игумень Печерскый, Соероний святаго Михаила игумень, Германъ игумень святаго Спаса, Никола²³ игумень Переяславскый, и 20 вси игумени, и²⁴ створше²⁵ праздникъ, праздноваша свѣтло, [и] (†††) преложиша ѿ в новую цѣрковь, юже одѣла Изяславъ, яже стоитъ и нынѣ. И²⁶ вземше первое Бориса въ древянѣ рацѣ Изяславъ,

ВАРИАНТЫ. ¹РА глаголаше ²РА преиду волховъ ³РА градъ семъ ⁴А яше ⁵РА побити ⁶Р облокся А облокся ⁷РА и ста ⁸РА иже кто ⁹Р нѣтъ ли ¹⁰РА кто вруетъ кресту то за нь ¹¹Р велики ¹²РА нѣтъ межи ¹³РА приимъ ¹⁴РА и прииде ¹⁵РА нѣтъ что ¹⁶РА нѣтъ и рече глѣб то ¹⁷А и ростя ¹⁸А нѣтъ и ¹⁹РА нѣтъ иже тогда бѣ ²⁰Р георгий ²¹А и епископъ ²²РА нѣтъ же ²³РА и николай ²⁴Р нѣтъ и ²⁵Р створиша А сотвориша ²⁶РА нѣтъ яже стоитъ и нынѣ и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л пропоставъ вся; въ Ипатскомъ спискѣ: все отдаю. (**) ти изъ РА. (***) Такъ въ Р; въ Л пронесошася; въ А принесоша. (†) Въ Л же. (††) Михаилъ Гурьевскый изъ РА. (†††) и изъ РА.

Святославъ, Всеволодъ, вземше на рама своя понесоша, предъ- 1072
идущемъ¹ черноризцемъ, свеща(*) держаще в рукахъ, и² по нихъ
дьякони с кадила, и посемъ³ презвитери⁴, и по нихъ епископи с
митрополитомъ; по сихъ⁵ с ракою идяху. И принесше в новую
5 церковь, отверзоша⁶ раку, исполнися благоуханья церкы, воня(**)
благы; видѣвше⁷ же се, прославиша Бога. И митрополита ужастъ
обиде, бѣ бо нетвердъ вѣрою⁸ к нима, и падъ ниць, просяше⁹
прощенья. Цѣловаше¹⁰ мощи его, вложиша ѿ в раку камену.
Посемъ же вземше Глѣба в рацѣ каменѣ, вставиша на сани, и¹¹
10 емше за ужа везоша¹² ѿ; яко быша | въ дверехъ, ста рака, и не 122
иде¹³. И повелѣша народу възвати¹⁴: «Господи помилуй», и¹¹ по-
везоша ѿ; и¹¹ положиша ѿ, мѣсяца мая 2 день¹⁵. И¹¹ отпѣвше¹⁶
литургию, обѣдаша братья на скупь¹⁷, кождо с бояры своими,
с¹⁸ любовью великою. И¹¹ бѣ тогда держа Вышегородъ Чюдинъ,
15 а церковь Лазоръ. Посемъ же разидошася всояси.

В лѣто 6581. Въедвиже дьяволъ котору въ брати сей Яро- 1073
славичихъ¹⁹. Бывши распри межи ими, быста съ²⁰ себе Свято-
славъ со Всеволодомъ на Изяслава; изиде Изяславъ ис Кыева,
Святославъ же и Всеволодъ внидоста в Кыевъ, мѣсяца марта 22,
20 и сѣдоста на столѣ на Берестовомъ, преступивша(***) заповѣдь от-
ню. Святославъ же бѣ начало выгнанью братню²¹, желая болшее²²
власти, Всеволода бо прелести, глаголя: «яко Изяславъ сватится²³
со Всеславомъ, мысля на наю; да²⁴ аще его не [варивѣ](†), имать

ВАРИАНТЫ. ¹РА *предъидущимъ* ²РА *нѣтъ и* ³РА *таже* вмѣсто:
и посемъ ⁴Р *презвитеры* ⁵РА *нихъ* ⁶РА *и отвориши* ⁷Р *видѣвши*
А идевъ ⁸РА *нетвердо вѣрива* ⁹Р *просише* ¹⁰РА *и целовавши* ¹¹РА
нѣтъ и ¹²РА *повезоша* ¹³Р *рака не поидуща* *А рака не поидущи*
¹⁴Р *возывати* *А взывати* ¹⁵РА *въ 2* ¹⁶Р *отпѣвши* ¹⁷Р *сзвокупе* ¹⁸Р
и со ¹⁹РА *ярославичехъ* ²⁰А *ко* ²¹РА *изяславлю* ²²Р *болыише* *А бол-*
шая ²³РА *сватається* ²⁴РА *нѣтъ да*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *свѣщю*. (**) Такъ въ РА; въ Л
осмъ. (***) Въ Л *преступивше*; въ Р *преступиша*; въ А *преступиша*. (†) ва-
риантъ изъ РА.

1073 на¹ прогнати(*)»; и² тако взостри Всеволода на Иаяслава. Иая-
 славъ же иде в Ляхы со имѣннемъ многымъ, глаголя³: «яко
 симъhalbу вои». Еже все взяша Ляхове у⁴ него, показавше⁵
 ему путь отъ себе. А Святославъ сѣде Кыевѣ⁶, прогнавъ брата⁷
 своего, преступивъ заповѣдь отню, паче же Божью. Велии⁸ бо 5
 есть⁹ грѣхъ преступати(**) заповѣдь¹⁰ отца своего: ибо исперва
 преступиша сынове Хамови на землю Сиеову, и¹¹ по 400 лѣтъ
 отмыщенье прияша¹² отъ Бога, отъ племени бо Сиеова суть
 Еврѣи¹³, иже(***) избивше¹⁴ Хананѣйско племя, восприяша¹⁵
 свой жребий и свою землю; наky преступи¹⁶ Исавъ заповѣдь 10
 отца своего, и² прия убийство; не добро бо¹⁷ есть преступати
 предѣла чюжего. В¹⁸ се же лѣто основана бысть церкви Печ-
 черьская игуменомъ Θεодосьемъ и епископомъ Михаиломъ, ми-
 трополиту(†) Георгию¹⁹ тогда сущю²⁰ въ Грьцѣхъ²¹, Свято-
 славу²² Кыевѣ²³ сѣдящю. 15

1074 В¹⁸ лѣто 6582²⁴. Θεодосий, игуменъ Печерский, преставися.
 Скажемъ же²⁵ о успеньи его мало. Θεодосий бо обычай имяше²⁶,
 приходящю(††) постному времени²⁷, в недѣлю Масленую, вечеръ,
 по обычаю цѣловавъ братью всю²⁸ и поучивъ²⁹ ихъ, како
 123 про|водити постное время, в молитвахъ ношныхъ и дневныхъ, 20
 блюстися³⁰ отъ помыслъ³¹ скверныхъ³², отъ³³ бѣсовскаго на-
 сѣянья; «бѣси бо», рече, «насѣвають черноризцемъ³⁴ помышленья,

ВАРИАНТЫ. ¹РА насъ ²РА нѣтъ и ³А и глаголя ⁴А в ⁵РА и по-
 казаше ⁶РА в киевъ ⁷Р бра ⁸Р велии ⁹РА нѣтъ есть ¹⁰РА запо-
 веди ¹¹А нѣтъ и ¹²А прияше ¹³РА свое ¹⁴РА избивша ¹⁵РА и
 восприяша ¹⁶РА и наky преступивъ ¹⁷РА нѣтъ бо ¹⁸Р нѣтъ в ¹⁹Р
 георгию ²⁰А сущи ²¹Р гецехъ ²²А а святославу ²³РА в киеве ²⁴РА
 6082 ²⁵РА нѣтъ же ²⁶РА именьше ²⁷Р времени ²⁸РА свою ²⁹Р по-
 учавъ ³⁰РА и блюстися ³¹Р помыслъхъ ³²РА скверныхъ ³³Р и отъ
³⁴РА мнзюмъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л прогнатье. (**) Такъ въ РА; въ Л
 преступающе. (***) Во всѣхъ трехъ спискахъ: же. (†) Такъ въ РА; въ
 Л и митрополиту. (††) Такъ въ А; въ Л приходяще; въ Р приходящу.

похотѣнья¹ лукава, вжагающе(*) имѣ(**) помысли, и тѣми вре- 1074
 жами бывають имѣ молитвы; да приходящая таковыя мысли²
 въбраняти знаменьемъ³ крестнымъ, глаголюще сице: Господи
 Іс Христе, Боже нашъ⁴, помилуй насъ, аминь. И к симъ воздер-
 5 жанье имѣти отъ многога⁵ брашна; въ яденья бо мнозѣ и пити
 безмѣрнѣ възрастають⁶ помысли лукави, помысломъ же въз-
 драстѣшимъ стваряется грѣхъ. «Тѣмже», рече, «противитесь бѣ-
 совьскому дѣйству и пронирьству(***) ихъ, блюстися отъ лѣно-
 сти и отъ многога сна, бодру⁷ быти на пѣнье церковное, и на
 10 преданья отечская и почитанья книжная; паче же имѣти въ устѣхъ.
 Псалтырь Давыдовъ подобаеть черноризцемъ, симъ(†) прогонити
 бѣсовьское⁸ унынье, паче же⁹ имѣти въ(††) собѣ¹⁰ любовь всѣмъ¹¹
 меншимъ и к старѣйшимъ¹² покоренье и послушанье, старѣй-
 шимъ же¹³ к меншимъ любовь и наказанье, и образъ бывати со-
 15 бою въздержаньемъ и бдѣньемъ, хоженьемъ¹⁴ и смѣреньемъ;
 тако¹⁵ наказывати меньшая(†††), и утѣшати я¹⁶, и тако проводити¹⁷
 постъ». Глаголетъ бо сице: «яко Богъ далъ есть намъ 40 дней
 сна(*) на очищенье души; се бо есть десятина даема¹⁸ отъ лѣта(°)
 Богу: дней бо есть отъ года до года 300 и 60 и 5¹⁹, а отъ сихъ
 20 дней десятый день въздаяти Богови²⁰ десятину, еже есть постъ
 40-тнѣй, в няже дни очистившися душа, празднуеть свѣтло
 на²¹ Воскресенье Господне, веселящися²² о Бозѣ. Постное бо²³
 время очищаеть умъ чловѣку. Пощенье бо исперва прообра-

ВАРИАНТЫ. ¹Р и похотѣннѣя А и хотѣннѣя ²РА пакости ³Р зна-
 менаниемъ ⁴РА христе сыне божьи ⁵РА многа ⁶А и възрастають
⁷РА и бодру ⁸Р бесовьская ⁹Р нѣтъ же ¹⁰РА нѣтъ въ собѣ ¹¹РА ко
¹²Р старшимъ ¹³РА ко старшимъ (А старешимъ) и ¹⁴РА и хоже-
 ниемъ ¹⁵РА и тако ¹⁶РА нѣтъ я ¹⁷А проводится ¹⁸Р намъ даема
¹⁹РА 365 ²⁰РА богу ²¹А нѣтъ на ²²Р веселящися ²³РА нѣтъ бо.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л *нажающе*; въ Р *улашающи*; въ А *улажающе*.
 (**) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *сму*. (***) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *про-
 жерства*. (†) Такъ въ РА; въ Л *симъ бо*. (††) Въ Л к. (†††) Такъ въ
 А; въ Л *меньша*; въ Р *меншия*. (°) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *снѣ*. (°) Такъ
 въ РА; въ Л *тѣла*.

1074 жено(*) бысть: Адаму первое не вкушати¹ отъ древа единого; постивъ бо ся Моиси² дний 40, сподобися прияти законъ на горѣ Синаистѣй, и видѣ(**) славу Божью; постомъ Самоила мати роди; постившеся Ниневгитяне гнѣва Божья избыша; постився(***) Да-
 124 нилъ видѣнья велика сподобися; постився Илья акы на небо 5
 взять бысть в пищу³ породную; постившеся 3 отроци угасиша сплу огнью; постився и Господь⁴ 40 дний, намъ показа(†) постное время; постомъ апостоли искорениша(††) бѣсовское ученье; постомъ явишася отци наши акы свѣтила⁵ в мирѣ, иже сияють и по смерти, показавше⁶ труды великыя и⁷ въздержанье, 10
 яко сей(†††) великій Антоній, и Еуеимій, и Сава и прочии отци, ихже мы поревнуемъ, братья». И⁸ сие поучивъ братью цѣлова⁹ вься по имени, и¹⁰ тако изидяше¹¹ из монастыря, взимая мало коврижекъ¹²; [я](*) вшедь в пещеру, и затворяше¹³ двери пещерѣ и засыпаше перстью, и не глаголаше никомуже; аще ли будя- 15
 ше¹⁴ нужное орудье, то оконцемъ маломъ⁽⁶⁾ бесѣдоваше в субботу ли¹⁵ в недѣлю, а во ины дни пребываше¹⁶ в постѣ и в¹⁷ молитвахъ, въздержася¹⁸ крѣпко. И приходяше в монастырь¹⁹ в пятокъ на канунъ Лазаревъ; в сей⁽⁹⁾ бо день кончается²⁰ постъ 40 дний, начинаемъ отъ перваго понедѣльника наставши⁽⁷⁾ Феодоровы 20
 недѣли, кончаваеъ же ся²¹ в пятокъ Лазаревъ; а страстная недѣля уставлена есть²² поститися страстий ради Господень²³. Тео-

ВАРИАНТЫ. ¹А не укушати ²Р моисей А муисей ³Р пещу ⁴РА постился господь нашъ ⁵А свѣтило ⁶Р показавши ⁷РА нѣтъ и ⁸РА и.же и мы поревнующе братие ⁹РА и целовавъ ¹⁰А нѣтъ и ¹¹РА и.ложаше ¹²РА коврижець ¹³Р затвориша ¹⁴А ни къ кому же аще будетъ ¹⁵РА или ¹⁶РА пребывая ¹⁷А у ¹⁸А и въздръжася ¹⁹Р монастыри ²⁰РА скончается ²¹РА в федорову недѣлю скончается ²²А нѣтъ есть ²³РА страсти дѣля господня.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ ЛР преобразжено. (**) Такъ въ РА; въ Л видѣтъ. (***) Такъ въ РА; въ Л постишеся. (†) Такъ въ А; въ ЛР показая. (††) Такъ въ РА; въ Л искорниша. (†††) Такъ въ РА; въ Л се. (6) и въ РА. (6) Такъ въ Р; въ ЛА мамымъ. (7) Такъ въ РА; въ Л се са. (7) Въ Л наставше; въ РА начинающе.

досевѣ же пришедшю по обычаю братью целова(*), и празднова 1074
 с ними недѣлю Цвѣтную, и дошедъ велика дне Воскресенья¹, по
 обычаю празднова свѣтло, [и] впаде в болѣзнь. Разболѣвшю² бо³
 ся ему и болѣвшю дней 5, посемь бывшю вечеру, повелѣ⁴ изне-
 5 сти ся на дворъ; братья же⁵ взявше ѿ⁶ на сани⁷, поставиша⁸ ѿ⁹
 прямо церкви; онъ же повелѣ звати братью всю, братья же¹⁰ уда-
 ривше¹¹ в бѣло, и собрашася вси¹². Онъ же рече имъ: «братья
 моя, и отци мои¹³, и чада моя! се азъ отхожю¹⁴ отъ васъ, якоже
 яви ми Господь в постное время, в пещерѣ суцю ми, изити¹⁵
 10 отъ свѣта сего¹⁶; вы же кого хотите игуменомъ¹⁷ имѣти собѣ¹⁸,
 да и азъ благословленье подалъ быхъ ему?» Они же рекоша
 [имъ](**): «ты еси намъ всѣмъ отецъ, да егоже изволиши самъ, то
 намъ буди отецъ и игумень, и послушаемъ(***) его яко и⁹ тебе». Отецъ же¹⁹
 нашъ Θεодоси рече: «шедше кромѣ мене нарѣцѣте,
 15 егоже хотите, кромѣ двою брату, Николю и Игната; в прочихъ 125
 кого хотите, отъ старѣйшихъ и до меншихъ». Они²⁰ послушавше
 его, отступиша(†) мало къ²¹ церкви, [и] сдумавше послаша брата
 два, глаголюще сице²²: «егоже изволитъ Богъ и твоя честная
 молитва, егоже тобѣ любо, того нарци». Θεодосій же рече имъ:
 20 «да аще отъ мене хотите игумена пріяти, то азъ створю вамъ
 не по своему изволенью, но по Божью строенью²³»; и нарече имъ
 Иякова презвитера. Братья же нелюбо бысть²⁴, глаголюще²⁵:
 «яко не здѣ есть²⁶ пострижень(††)»; бѣ бо Ияковъ пришедъ с

ВАРИАНТЫ. ¹РА великого дне воскресения господня ²А и разболѣвшю ³РА нѣтъ бо ⁴А и повелѣ ⁵РА нѣтъ же ⁶А нѣтъ и ⁷РА санихъ ⁸А и поставиша ⁹РА нѣтъ и ¹⁰РА нѣтъ братья же ¹¹Р и ударивша А и ударивша ¹²РА братья вся ¹³РА нѣтъ мои ¹⁴РА уже отхожю ¹⁵А отити ¹⁶РА еже живше (А живши) сего ¹⁷Р игуменомъ собѣ ¹⁸Р у собе А в себе ¹⁹Р нѣтъ же ²⁰РА они же ²¹РА отъ ²²А нѣтъ сице ²³РА по божьему изволению ²⁴РА нѣтъ бысть ²⁵А глаголющи ²⁶РА нѣтъ есть.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Д *цѣловаъ*; въ Р и *целова*. (**) *ему* изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Д *послушамъ*. (†) Такъ въ РА; въ Д *отступивше*. (††) Такъ въ РА; въ Д *постриганъ*.

1074 Летьца¹ с братомъ своимъ Пауломъ. И(*) начаша братья просити Стевана деместника, суща тогда ученика Θεодосьева, глаголюще: «яко сесь² възросль³ естъ подъ рукою твою, и у тебе послужилъ⁴ естъ; сего ны вдай⁵». Рече же⁶ имъ Θεодосій: «се азъ, по Божью повелѣнью, нареклъ бяхъ⁷ Иякова; се же вы свою волю⁸ створити хотите». И послушавъ ихъ, предасть⁹ имъ Стевана, да будетъ имъ игумень; и благослови¹⁰ Стефана, и рече ему: «чадо! се предаю ти монастырь, блюди со опасеньемъ его, и¹¹ яже устроишь въ службахъ, то¹² держи; преданья монастырская и¹¹ устава не измѣняй, но твори вся по закону и по чину монастырскую». И¹³ посемъ взявше ѿ¹⁴ братья, несоша¹⁵ в кѣлью и положиша¹⁶ на одрѣ. И¹⁴ шестому дни наставшю, болну¹⁷ суццю велми, приде к нему Святославъ с сыномъ своимъ Глѣбомъ; и¹⁸ сѣдящема¹⁹ [ма](***) у него, рече ему²⁰ Феодосій: «се отхожю свѣта сего, и¹¹ се предаю ти²¹ монастырь на соблюденье, еда будеть что(***) смятенье в немъ; и се поручаю игуменьство²² Стевану, не дай(†) его въ обиду». Князь же цѣловавъ его, и общася пещися монастыремъ, и иде отъ него. Семому же дни пришедшю, призва Стевана и братью, уже изнамагающю, и нача имъ глаголати сице: «аще по моемъ ошествии свѣта сего, аще буду Богу угодилъ и приялъ мя будетъ Богъ, то по моемъ ошествии монастырь [са](†††) начнетъ строити и прибывати в немъ: то вѣжьте, яко приялъ мя естъ Богъ; аще ли, по моеи смерти, оскудѣвати начнетъ(†††) монастырь черноризци и потребамъ монастырскими, то вѣдуще будете(*), яко не угодилъ есмъ Богу». | И се 25

ВАРИАНТЫ. ¹Р лтьца А лтца ²РА нѣтъ яко сесь ³А възросталь ⁴РА служилъ ⁵РА дай ⁶РА нѣтъ же ⁷РА былъ ⁸Р своею волею ⁹РА дастъ ¹⁰РА благословиъ ¹¹А нѣтъ и ¹²А то и ¹³РА монастырскому ¹⁴РА нѣтъ и ¹⁵РА и несоша ¹⁶А положиша и ¹⁷РА и болну ¹⁸Р нѣтъ и ¹⁹РА седящимъ ²⁰А и рече има ²¹Р нѣтъ ти ²²РА игумену.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л и и. (**) има изъ РА. (***) Слѣдуетъ быть: кое вмѣсто что. (†) Съ этого мѣста въ РА большой пропускъ. (††) ся изъ Ипатскаго списка. (†††) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л начие. (а) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л буди.

ему глаголющу, плакахуся братья, глаголюще: «отче! молися 1074
за ны к Богу; вѣмы бо, яко Богъ труда твоего не презреть». И пресѣдѣящи братьѣ ношь ту у него, и наставшю дни осмому, въ 2-ю субботу по Пасцѣ, въ часъ 2 дне, предасть душу в руцѣ
5 Божии, мѣсяца мая въ 3 день, индикта в 11 лѣто; плакашася по немъ братья. Бѣ же Феодосій заповѣдалъ положити ся в пещерѣ, идѣже показа труды(*) многы, рекъ сице: «в ноць похороните тѣло мое», якоже и створиша; вечеру бо приспѣвшю, братья
вземше тѣло его, и положиша ѥ в пещерѣ, проводивше с пѣсньми,
10 с свѣщцами, честно, на хвалу Богу нашему Іс Христу. Стевану же предержашю монастырь и блаженое стадо, еже бѣ совокупилъ Феодосій, такы черныцѣ, яко свѣтила в Руси сѣяють: ови бо бяху постници крѣпци, ови же на бдѣнье, ови на кланянье колѣнныое, ови на пощенье чресъ день и чресъ два дни, ини же яду-
15 ще хлѣбъ с водою, ини зелье варено, друзии сыро. Въ любви пребывающе, меншии покаяющесе старѣйшимъ и не смѣюще предъ ними глаголати, но все с покореньемъ и с послушаньемъ великымъ; такоже и старѣйшии имяху(**) любовь к меншимъ, на-
казаху, утѣшающе, яко чада възлюбленая. Аще который братъ
20 въ егеро прегрѣшенъе впадеши, утѣшаху, и епитемью [единого брата раздѣляху](***) 3 ли, 4, за великую любовь: такова(†) бо бѣше любы в братьи той [и] въздержанъе велико. Аще братъ егеръ выидяше
из монастыря, вся братья имяху о томъ печаль велику, посылающе(††) по нь, призываху брата к монастырю, шедше вси кланя-
25 хуся игумену, и моляху игумена, и приимаху брата в монастырь с радостью. Тацѣ бо бѣша любовници, и въздержьници(†††), и постници, отъ нихже намѣню нѣколько мужъ чюдныхъ. Яко се первый Демьянъ презвутерь бѣше тако постникъ и въздерж-
никъ, яко развѣ хлѣба ти воды ясти ему до смерти своея. Аще
30 кто коли принесяше дѣтищъ боленъ, кацѣмъ любо недугомъ одер-

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л *труды* и. (**) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л *имя*. (***) *единого брата раздѣляху* изъ Ипатскаго списка. (†) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л *такое*. (††) Должно быть: *посылающе*. (†††) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л *сдержьщи*.

1074 **127** **1** **2** **3** **4** **5** **6** **7** **8** **9** **10** **11** **12** **13** **14** **15** **16** **17** **18** **19** **20** **21** **22** **23** **24** **25** **26** **27** **28** **29** **30** **31** **32** **33** **34** **35** **36** **37** **38** **39** **40** **41** **42** **43** **44** **45** **46** **47** **48** **49** **50** **51** **52** **53** **54** **55** **56** **57** **58** **59** **60** **61** **62** **63** **64** **65** **66** **67** **68** **69** **70** **71** **72** **73** **74** **75** **76** **77** **78** **79** **80** **81** **82** **83** **84** **85** **86** **87** **88** **89** **90** **91** **92** **93** **94** **95** **96** **97** **98** **99** **100** **101** **102** **103** **104** **105** **106** **107** **108** **109** **110** **111** **112** **113** **114** **115** **116** **117** **118** **119** **120** **121** **122** **123** **124** **125** **126** **127** **128** **129** **130** **131** **132** **133** **134** **135** **136** **137** **138** **139** **140** **141** **142** **143** **144** **145** **146** **147** **148** **149** **150** **151** **152** **153** **154** **155** **156** **157** **158** **159** **160** **161** **162** **163** **164** **165** **166** **167** **168** **169** **170** **171** **172** **173** **174** **175** **176** **177** **178** **179** **180** **181** **182** **183** **184** **185** **186** **187** **188** **189** **190** **191** **192** **193** **194** **195** **196** **197** **198** **199** **200** **201** **202** **203** **204** **205** **206** **207** **208** **209** **210** **211** **212** **213** **214** **215** **216** **217** **218** **219** **220** **221** **222** **223** **224** **225** **226** **227** **228** **229** **230** **231** **232** **233** **234** **235** **236** **237** **238** **239** **240** **241** **242** **243** **244** **245** **246** **247** **248** **249** **250** **251** **252** **253** **254** **255** **256** **257** **258** **259** **260** **261** **262** **263** **264** **265** **266** **267** **268** **269** **270** **271** **272** **273** **274** **275** **276** **277** **278** **279** **280** **281** **282** **283** **284** **285** **286** **287** **288** **289** **290** **291** **292** **293** **294** **295** **296** **297** **298** **299** **300** **301** **302** **303** **304** **305** **306** **307** **308** **309** **310** **311** **312** **313** **314** **315** **316** **317** **318** **319** **320** **321** **322** **323** **324** **325** **326** **327** **328** **329** **330** **331** **332** **333** **334** **335** **336** **337** **338** **339** **340** **341** **342** **343** **344** **345** **346** **347** **348** **349** **350** **351** **352** **353** **354** **355** **356** **357** **358** **359** **360** **361** **362** **363** **364** **365** **366** **367** **368** **369** **370** **371** **372** **373** **374** **375** **376** **377** **378** **379** **380** **381** **382** **383** **384** **385** **386** **387** **388** **389** **390** **391** **392** **393** **394** **395** **396** **397** **398** **399** **400** **401** **402** **403** **404** **405** **406** **407** **408** **409** **410** **411** **412** **413** **414** **415** **416** **417** **418** **419** **420** **421** **422** **423** **424** **425** **426** **427** **428** **429** **430** **431** **432** **433** **434** **435** **436** **437** **438** **439** **440** **441** **442** **443** **444** **445** **446** **447** **448** **449** **450** **451** **452** **453** **454** **455** **456** **457** **458** **459** **460** **461** **462** **463** **464** **465** **466** **467** **468** **469** **470** **471** **472** **473** **474** **475** **476** **477** **478** **479** **480** **481** **482** **483** **484** **485** **486** **487** **488** **489** **490** **491** **492** **493** **494** **495** **496** **497** **498** **499** **500** **501** **502** **503** **504** **505** **506** **507** **508** **509** **510** **511** **512** **513** **514** **515** **516** **517** **518** **519** **520** **521** **522** **523** **524** **525** **526** **527** **528** **529** **530** **531** **532** **533** **534** **535** **536** **537** **538** **539** **540** **541** **542** **543** **544** **545** **546** **547** **548** **549** **550** **551** **552** **553** **554** **555** **556** **557** **558** **559** **560** **561** **562** **563** **564** **565** **566** **567** **568** **569** **570** **571** **572** **573** **574** **575** **576** **577** **578** **579** **580** **581** **582** **583** **584** **585** **586** **587** **588** **589** **590** **591** **592** **593** **594** **595** **596** **597** **598** **599** **600** **601** **602** **603** **604** **605** **606** **607** **608** **609** **610** **611** **612** **613** **614** **615** **616** **617** **618** **619** **620** **621** **622** **623** **624** **625** **626** **627** **628** **629** **630** **631** **632** **633** **634** **635** **636** **637** **638** **639** **640** **641** **642** **643** **644** **645** **646** **647** **648** **649** **650** **651** **652** **653** **654** **655** **656** **657** **658** **659** **660** **661** **662** **663** **664** **665** **666** **667** **668** **669** **670** **671** **672** **673** **674** **675** **676** **677** **678** **679** **680** **681** **682** **683** **684** **685** **686** **687** **688** **689** **690** **691** **692** **693** **694** **695** **696** **697** **698** **699** **700** **701** **702** **703** **704** **705** **706** **707** **708** **709** **710** **711** **712** **713** **714** **715** **716** **717** **718** **719** **720** **721** **722** **723** **724** **725** **726** **727** **728** **729** **730** **731** **732** **733** **734** **735** **736** **737** **738** **739** **740** **741** **742** **743** **744** **745** **746** **747** **748** **749** **750** **751** **752** **753** **754** **755** **756** **757** **758** **759** **760** **761** **762** **763** **764** **765** **766** **767** **768** **769** **770** **771** **772** **773** **774** **775** **776** **777** **778** **779** **780** **781** **782** **783** **784** **785** **786** **787** **788** **789** **790** **791** **792** **793** **794** **795** **796** **797** **798** **799** **800** **801** **802** **803** **804** **805** **806** **807** **808** **809** **810** **811** **812** **813** **814** **815** **816** **817** **818** **819** **820** **821** **822** **823** **824** **825** **826** **827** **828** **829** **830** **831** **832** **833** **834** **835** **836** **837** **838** **839** **840** **841** **842** **843** **844** **845** **846** **847** **848** **849** **850** **851** **852** **853** **854** **855** **856** **857** **858** **859** **860** **861** **862** **863** **864** **865** **866** **867** **868** **869** **870** **871** **872** **873** **874** **875** **876** **877** **878** **879** **880** **881** **882** **883** **884** **885** **886** **887** **888** **889** **890** **891** **892** **893** **894** **895** **896** **897** **898** **899** **900** **901** **902** **903** **904** **905** **906** **907** **908** **909** **910** **911** **912** **913** **914** **915** **916** **917** **918** **919** **920** **921** **922** **923** **924** **925** **926** **927** **928** **929** **930** **931** **932** **933** **934** **935** **936** **937** **938** **939** **940** **941** **942** **943** **944** **945** **946** **947** **948** **949** **950** **951** **952** **953** **954** **955** **956** **957** **958** **959** **960** **961** **962** **963** **964** **965** **966** **967** **968** **969** **970** **971** **972** **973** **974** **975** **976** **977** **978** **979** **980** **981** **982** **983** **984** **985** **986** **987** **988** **989** **990** **991** **992** **993** **994** **995** **996** **997** **998** **999** **1000**

ВАРИАНТЫ. ¹РА шумень ²РА нѣтъ яко ³РА видѣть ⁴Р нѣтъ и ⁵Р
 ван А даиман ⁶РА смеживъ ⁷РА похраниша ⁸Р тѣ ⁹Р
 (т)ики же бѣ А пакы же ¹⁰РА нѣтъ сему ¹¹РА дарованъ ему ¹²Р
 проповѣдаша А проповѣда ¹³РА нѣтъ и ¹⁴РА наказываше ¹⁵Р и аще
 РА и пришедъ ¹⁷Р и обличили А обличи ¹⁸Р утешать ¹⁹РА збы-
 ться ²⁰А нѣтъ и ²¹РА и бѣ ²²А у ²³Р възведе ²⁴РА и позрѣ
 транамъ ²⁶РА обходяща.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л *свержень* (**) Въ Л
ишь. (***) Отсюда слова начинаются списки РА. (†) *мн* изъ РА.
 Въ Л *разумьъ*; въ РА *разумьша* яко. (†††) Такъ въ РА; въ Л *к* нему.
крылосъ и изъ РА.

лудѣ, и носяща¹ в приполѣ цвѣткы(*), иже глаголется лѣпокъ. И 1074
 обходя² подлѣ братью, взимая из лона лѣпокъ, вержаше³ на
 кого любо: аще прилняше кому цвѣтокъ в поущихъ отъ брата⁴,
 мало постоявъ и раслабленъ умомъ, вину створиъ каку любо, изи-
 5 даше⁵ ис церкви, шедъ⁶ в кѣлюю, и усняше⁷, и не възвратяшет-
 ся⁸ в церковь до отпѣтья; аще⁹ ли вержаше на другаго, и не
 прилняше к нему цвѣтокъ, стояше крѣпокъ¹⁰ в¹¹ пѣньи, дондеже
 отпояху утренюю, и тогда изидаше в кѣлюю свою. Се же вида¹² 128
 старецъ, повѣдаше¹³ братаи своей. Паки же¹⁴ видѣ старецъ се¹⁵:
 10 по обычаю бо¹⁶ сему старцю отстоявшю утренюю, предъ зорями
 идоша по кѣльямъ своимъ¹⁷, съ(**) же старецъ послѣ исхожаше
 ис церкви¹⁸. Идуцю же ему единою(***) , сѣде опочивая(†) подъ
 биломъ¹⁹, бѣ бо келья его подале церкви, видѣ се, яко²⁰ толпа
 поиде отъ воротъ, възведъ²¹ очи свои, видѣ²² единого сѣдяща на
 15 свиньи, а другыя текуща около его. И²³ рече имъ старецъ: «камо
 идете?» И рече сѣдя на свиньи бѣсъ: «по Михалѣ по Тольбековича²⁴».
 Старецъ же знаменася крестнымъ знаменьемъ, и приде в кѣлюю
 свою: яко²⁵ бысть свѣтъ, и разумѣ старецъ, рече²⁶ кѣлейнику:
 «иди, впрашай, е²⁷ ли Михалъ в¹¹ кельи?» И рѣша ему: «яко давѣ
 20 скочилъ естъ(††) со столпца²⁸ по заутрени». И повѣда старецъ
 видѣнье се игумену и братаи. При семъ бо старци Θεодосій пре-

ВАРИАНТЫ. ¹Р носяше А ношаше ²РА обходляше ³РА верже ⁴РА
 либо и аще прилне к кому лепокъ отъ поущихъ братаи ⁵РА исхо-
 жаше ⁶Р и шедъ А шедъ ⁷Р спляше А спаше ⁸РА не възвращашеся
⁹А и аще ¹⁰РА крѣпко ¹¹А у ¹²РА все ¹³РА поведѣ ¹⁴Р сей же А же
 и се ¹⁵РА нѣтъ се ¹⁶РА нѣтъ бо ¹⁷РА в кельи своя ¹⁸РА нѣтъ съ же
 старецъ . . . церкви ¹⁹Р былъемъ А былиемъ ²⁰РА церкви и видѣ се
 аки ²¹Р и възведе А и възведъ ²²РА и видѣ ²³А нѣтъ и ²⁴Р толь-
 бковича А тольковича ²⁵Р ко ²⁶РА и рече ²⁷Р впрашай естъ А
 упрашай естъ ²⁸РА чрес столпце.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Должно бытъ: цвѣткы. (**) въ Л се. (***) Во всѣхъ
 трехъ спискахъ: единою. (†) Въ Л опочивая; въ РА почивая. (††) Въ Л
 рече вмѣсто естъ; въ РА нѣтъ рече.

1074 ставися, и бысть Стеванъ игуменъ, и по Стеванѣ Никонѣ¹, сему и еще сущю² старцю. Единою ему³ стоящу на утрени, возведъ очи свои, хотя видѣти игумена Никона, и видѣ осла стояща на игумени мѣстѣ, и разумѣ, яко не всталъ есть игуменъ. Такоже и ина многа видѣнья провидѣ(*) старецъ, и почи(**) в 5 старости добръ⁴ в монастыри семь. Яко⁵ сѣ бысть другой черноризецъ, именованъ Исакий, якоже и еще⁶ сущю ему в мирѣ⁷, в житиѣ мирьстѣмъ⁸, и богату сущю⁹ ему, бѣ бо купецъ, родомъ Торопечанинъ¹⁰, и помысли¹¹ быти мнихъ, и раздая имѣнье свое требующимъ и монастыремъ, и иде к великому Антоню в пещеру, моляся¹² ему, дабы ѱ створилъ черноризцемъ¹³; и приять ѱ Антоний, [ѱ](***) възложи(†) на нь¹⁴ порты чернецьскыя, нарекъ¹⁵ имя ему Исакий, бѣ бо имя ему Чернь¹⁶. Сей(††) же Исакий¹⁷ восприять житѣ крѣпко: облече бо ся¹⁸ во власяницу, и поведѣ купити собѣ козель, и одра мѣхомъ козель¹⁹, и възвлече(†††) на 15 власяницу, и оше²⁰ около его кожа сыра; и затворися в пещерѣ, въ единой улици, в кельици²¹ малѣ, яко четыре лакоть, и ту моляше Бога со слезами; бѣ же ядь его проскура едина, и | та же²² 129 чересъ день, воды²³ в мѣру пьаше. Приносяшетъ²⁴ же ему великый Антоний, и²⁵ подаваше ему оконцемъ, яко ся виѣстяше²⁶ 20 рука, тако²⁷ принимаше пищу. И того створи лѣтъ 7, на свѣтъ не вылазя, ни²⁸ на ребрѣхъ не лѣгавъ, но сѣдя²⁹ мало принимаше

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и по стеванъ никонъ ²РА и семуже ³РА нѣтъ единою ему ⁴РА добръ поживъ ⁵Р ко ⁶РА яко ⁷РА нѣтъ в мирѣ ⁸РА мирьскомъ ⁹РА бывшю ¹⁰РА торопчанинъ ¹¹А помысливъ ¹²А и моляся ¹³РА ему да пострижетъ ѱ ¹⁴Р нго А него ¹⁵РА и нарекъ ¹⁶РА нѣтъ бѣ бо имя ему чернь ¹⁷А нѣтъ сей же исакий ¹⁸А и облечеса ¹⁹РА одрати мѣхомъ козла ²⁰РА исше ²¹А кльи ²²РА то ²³РА и воды ²⁴Р принося А и принося ²⁵РА нѣтъ и ²⁶Р вмѣстѣшиа А уместяше ²⁷РА и тако ²⁸РА не выходя и ²⁹Р съдѣ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л провидѣ; въ РА провидя. (**) Такъ въ А; въ ЛР почиъ. (***) и изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л озложи. (††) Такъ въ Р; въ Л се. (†††) Такъ въ РА; въ Л овлече.

сна. И¹ единою, по обычаю, наставшю вечеру, поча кланятися, поя 1074
псалмы, оли и² до полунощья; яко трудяшеться³, сѣдѣше⁴ на сѣдалѣ
своемъ. Единою же ему сѣдѣщу, по обычаю, и свѣщю угасившю,
внезапу свѣтъ восья, яко отъ солнца(*), в печерѣ, яко врачъ выни-
5 мая челоуѣку; и поидоста 2 уноши к нему красна, и блистаста лице⁵
ею акы⁶ солнце, и глаголаста(**) к нему: «Исакие! въ освѣ⁷ ангела,
а се идеть к тобѣ Христось⁸, падь поклонися ему». Онъ же не разу-
мѣ бѣсовскаго дѣйства, ни памяти прекреститися, выступишь(***)
поклонися, акы Христу, бѣсовьску⁹ дѣйству. Бѣси¹⁰ же кликнуша
10 і рѣша¹¹: «нашь еси, Исакие, уже»; [и] (†) введше ѿ¹² в кѣльицу, и
посадиша ѿ, и начаша садитися около его, и бысть полна келья
ихъ и улица печерская¹³. И рече единъ отъ бѣсовъ, глаголемый
Христось: «възмѣте сопѣли, бубны¹⁴ и гусли, и ударяйте, атъ¹⁵
ны Исакий спляшетъ». И удариша¹⁶ в сопѣли, [и] (†) в¹⁷ гусли(††) и
15 в¹⁷ бубны, [и] (†) начаша¹⁸ имъ играти; и утомивше ѿ, оставиша ѿ¹⁹
оле жыва (†††), и отъидоша, поругавшесе ему²⁰. Заутра же бывшю
свѣту и приспѣвшю вкушенью²¹ хлѣба, приде²² Антоний по обы-
чаю ко оконцю, и глагола: «Господи²³ благослови, отче Исакие!»
и не бысть отвѣта²⁴; и рече Антоний²⁵: «се уже преставилса
20 естъ²⁶». И¹ посла в монастырь по Феодосья и по братью. И от-
копавше(*), где бѣ загражено устье, пришедше²⁷ взяша ѿ, мертва

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ и ²РА нѣтъ и ³Р и яко трудяшеся ⁴РА и спде
⁵РА блиста лица ⁶РА яко ⁷РА исакие мы ⁸РА христось со ангель
⁹РА бесовьскому ¹⁰РА пс ¹¹РА рекоша ¹²РА введоша ¹³РА печерная
¹⁴РА и бубны ¹⁵А а тои ¹⁶А испляшетъ и вдариша ¹⁷А у ¹⁸РА нача
¹⁹РА нѣтъ оставиша и ²⁰РА нѣтъ и отъидоша... ему ²¹А ускушенію
²²РА и приде ²³РА нѣтъ и глагола господи ²⁴РА нѣтъ отвѣта; это
слово въ спискахъ РА замѣнено слѣдующими: гласа ни послушания и
много глагола антоний и не бысть ничтоже ²⁵РА нѣтъ антоний ²⁶РА
нѣтъ естъ ²⁷РА и пришедше.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л солнца восья. (**) Въ ЛР глаголю-
ща; въ А глаголюще. (***) Такъ въ РА; въ Л выступи и; въ Р выступишь.
(†) и нѣтъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л гусли. (†††) Такъ въ РА; въ Л
жывою. (8) Такъ въ РА; въ Л откопаше.

1074 мянше¹, [н](*) вынесше² положиша ѿ³ пред пещероу; и узрѣша яко живѣ⁴ есть, и рече⁴ игуменъ Θεодосій: «яко се⁵ имать быти отъ бѣсовскаго дѣйства»; и положиша ѿ на одрѣ [н](**) служаше⁶ около его Антоній. В си же времена приключися прити Ивяславу из Ляховъ, [н](**) нача гнѣватися Ивяславъ на Антонья изъ⁷ Все- 5 слава; и приславъ(***) [Святославъ] (†), в ночь⁸ поя Антонья Чернигову⁹. [Антоній не пришелъ изъ Чернигову] (††), възлюбил¹⁰ Болдины горы¹¹, ископавъ пещеру, ту ся всели¹²; [н](**) есть ту монастырь святое¹³ 130 Богородици, на Болдиныхъ¹⁴ горахъ, и до сего дни(†††). Θεодосій же, увѣдавъ¹⁵, яко Антоній шель¹⁶ Чернигову, шедъ с¹⁷ 10 братьею взя Исакия, и¹⁸ принесе ѿ к собѣ¹⁹ в кѣлю, и служаше около его, бѣ бо раслабленъ тѣломъ¹⁹, яко не мощи²⁰ ему обратитися на другую страну, ни встати, ни сѣдѣти²¹, но лежаше на единой сторонѣ, подѣ²² ся поливаше⁽⁶⁾, многажды и червѣ въкыняхуся²³ подѣ²⁴ бедру ему с моченья и с полѣванья²⁵. Фео- 15 досій же самъ своимъ руками омываше²⁶ и спряташеть ѿ²⁷, за 2 лѣта [се сотвори около его. Се же бѣсть дивно чудно: яко за 2 лѣта лежа си ни хлѣба не вкуси²⁸, ни воды, ни овоща, ни отъ налага бранна, ни явномъ проглагола, но нѣтъ и глухъ лежа за два лѣта](⁷). Θεодосій же моляше²⁹ Бога за нь, и молитву творяше над нимъ³⁰ день и ночь, дондеже³¹ на 3-ее лѣто 20 проглагола, и слышати(⁷) и на ноги нача встаяти³² акы младе-

ВАРИАНТЫ. ¹Р взяша мянше и мертва А взяша мощи мертва ²РА вынесоша и ³А нѣтъ ѿ ⁴РА рече имъ ⁵Р сей ⁶Р служиши ⁷РА за ⁸РА ночью вмѣсто: в ночь ⁹РА к чернигову ¹⁰РА и возлюби ¹¹РА болдину (А боалдину) гору ¹²РА и вселися ту ¹³Р святы А святыя ¹⁴РА болдинахъ ¹⁵Р увѣдалъ ¹⁶Р шель к А отшелъ к ¹⁷А и з ¹⁸РА нѣтъ и ¹⁹РА тѣломъ и умомъ ²⁰Р не имущи ²¹Р стѣсти ²²РА и подѣ ²³РА многажды (Р многаждо) червы кыняхуся ²⁴А по ²⁵РА поливанья ²⁶Р омываша ²⁷РА спрятываше ²⁸А не укуси ²⁹РА моля ³⁰РА нѣтъ и молитву... нимъ ³¹РА омы ³²РА вставати.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ Р. (**) и изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л присла. (†) Святославъ изъ РА. (††) Антоній . Чернигову изъ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л мѣста. (6) Такъ въ РА; въ Л к собѣ. (7) Такъ въ РА; въ Л плаваше. (8) се сотвори около его... за два лѣта изъ РА. (7) Такъ въ РА; въ Л слыши.

нець, и¹ нача ходити. И² не брѣжаше³ в церковь ходити, нуажо 1074
 прѣвѣчахуть и⁴ к церкви; [и тако по малу научиша ѥ](*); и посемь научи-
 ся(**) на трапезницу⁵ ходити, и посажаху(***) и¹ кромѣ брата,
 [и](†) положиаху пред нимъ хлѣбъ, и не възмаше его, но ли⁶
 5 вложити в руцѣ⁷ ему. Феодосій же рече: «положите хлѣбъ пред
 нимъ, а⁸ не вкладайте в руки⁹ ему, ать самъ естъ¹⁰», и не бре-
 же(††) за недѣлю ясти, и¹¹ помалу оглядавъся¹² кусаше хлѣба,
 тако¹³ научися ясти и тако небави [и] Феодосій¹⁴ отъ козни дья-
 воля¹⁵. Исакий же восприя¹⁶ въдержанье паки¹⁷ жестоко. Тео-
 10 досью же преставльшюся¹⁸, и Стефану в него мѣсто бывшю, Иса-
 кий же рече: «се¹⁹ уже престилъ мя еси былъ²⁰, дьяволе, сѣдяща
 на единомъ мѣстѣ; а уже не имамъ ся затворити в печерѣ, но имамъ
 тя побѣдити, ходя в манастырѣ». И¹¹ облечеса въ власницю и на
 власяницю²¹ свиту вотоляну, и нача уродство²² творити, и пома-
 15 гати поча²³ поваромъ, варя²⁴ на братью. И на заутреню ходя(†††)
 преже всѣхъ, стояше²⁵ крѣпко и неподвижно²⁶; егда же при-
 спѣяше зима и мрази лютии, стояше(°) в прабошняхъ в черевь-
 яхъ в протоптанныхъ, яко примерзнышета ногѣ его к(°) камени, и не
 движаше²⁷ ногама, дондеже отпояху заутреню²⁸. И по заутрени
 20 идяше в поварьницю, и²⁹ приготоваше(°) огонь, воду³⁰, дрова, и при-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²РА нѣтъ и ³Р не брѣжешаше ⁴РА въ цер-
 ковь ити и нуажо прѣвѣчашу его ⁵РА трепезу ⁶Р не възимаше его или
 А не възимаше его или ⁷РА руку ⁸РА и ⁹РА не окладывайте (А не укла-
 дывайте) в руцѣ ¹⁰РА ясть ¹¹А нѣтъ и ¹²Р оглядася ¹³РА и тако
¹⁴РА нѣтъ феодосій ¹⁵РА дьяволя и отъ прелести его ¹⁶РА восприя
 паки дерзновение и ¹⁷РА нѣтъ паки ¹⁸РА преставившюся ¹⁹А нѣтъ
 се ²⁰РА нѣтъ былъ ²¹РА въ власницю и облечеса въ ²²Р уродество
²³РА нача ²⁴РА варити ²⁵РА и стояше ²⁶РА крѣпко неподвижно
²⁷РА и стояше въ (А у) утлыхъ ботехъ яко примерзнути ногама (А но-
 гамъ) к камени и не движашеса ²⁸РА утреню ²⁹РА поварню ³⁰РА
 и воду и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и тако по малу научиша ѥ изъ РА. (**) Такъ въ РА;
 въ Л научи. (***) Такъ въ РА; въ Л посажаеша. (†) и изъ РА.
 (††) Такъ въ А; въ Л не преже; въ Р не брѣже. (†††) Во всѣхъ трехъ спи-
 скахъ: еходя. (°) Такъ въ РА; въ Л станяше. (°) Такъ въ РА; въ Л .
 (°) Такъ въ РА; въ Л приготоваша.

1074 диху¹ прочи повари отъ братьѣ. Единъ² же поварь(*) такоже бѣ
 именовъ тѣмже³, Исакий, и рече посмихаяся⁴ Ісакию: «ово ти⁵
 131 сѣдять вранѣ⁶ чернѣи, иди, иди ѡ ѡ!»; онъ же, поклонивъсѣ ему до
 землѣ, шедъ ѡ⁸ ворона и⁹ принесе ему предо всѣми повары, и ужа-
 сошасѣ, [и](**) повѣдаша игумену и братьи, и начаша братья чтити 5
 Онъ же, не хотя славы челоувѣчскыя, нача уродство творити¹⁰,
 [и](**) пакостити нача ово игумену, ово братьи, ово мирьскымъ
 челоувѣкомъ, да¹¹ друзи раны ему даяху; и поча по миру ходити,
 якоже уродомъ ся творя¹². Вселися в печеру, в нейже преже¹³
 былъ, уже бо [ѡѡ](***) Антоний преставилсѣ, и совькупи¹⁴ к¹⁵ собѣ 10
 уныхъ, и вскладаше на нь¹⁶ порты чернечскыя, да ово¹⁷ отъ
 игумена Никона¹⁸ примаше раны, ово¹⁹ отъ родитель тѣхъ дѣт-
 скыхъ²⁰; сей(†) же то все терпяше, примаше²¹ раны и наготу,
 [и](**) студень день и ношь. Въ едину бо²² ношь вжегъ пещь въ
 истопце(††) у пещеры²³, яко разгорѣся пещь, бѣ бо утла, и нача 15
 шлати пламень²⁴ утлизнами; оному же нѣчимъ заложити, вступль²⁵
 погама босыма ста²⁶ на пламени, дондѣже изгорѣ пещь, [и](**)
 пзлѣзе²⁷. И ина многа повѣдаху о немъ, а²⁸ другое и⁷ самови-
 дець²⁹ быхъ³⁰. И тако взя³¹ побѣду на бѣсы, яко [и](**) мухы³²
 ни во чтоже имяше страшенья³³ ихъ и мечтанья ихъ, глаголашеть³⁴ 20
 бо к нимъ: «аще³⁵ мя бѣсте прелстили в печерѣ первое³⁶, понеже
 не вѣдяхъ козний вашихъ и лукавства; нынѣ(*) же имамъ Гос-

ВАРИАНТЫ. ¹РА *приходяху* ²А *и единъ* ³РА *нѣтъ тѣмже* ⁴РА *смеяся* ⁵РА *ово* ⁶РА *воронъ* ⁷РА *нѣтъ ѡ* ⁸РА *и* ⁹А *нѣтъ и* ¹⁰РА *продставати* ¹¹РА *и* ¹²РА *ходити уродство творя* и ¹³РА *нѣтъ преже* ¹⁴Р *совокупи* ¹⁵РА *нѣтъ к* ¹⁶РА *воскладываше* ¹⁷А *ово ли* ¹⁸РА *нѣтъ никона* ¹⁹РА *ово ли* ²⁰РА *родитель (А родителей) уныхъ* ²¹РА *и подымаше* ²²РА *у* ²³РА *въ пещере* ²⁴А *и пламень* ²⁵Р *вступле А уступль* ²⁶А *и ста* ²⁷РА *слѣзе* ²⁸А *на* ²⁹РА *самовидци* ³⁰Р *быхмъ А быхомъ* ³¹А *узя* ³²РА *мухъ* ³³РА *имеаше устрашения* ³⁴РА *глаголаше* ³⁵Р *або А аще бо* ³⁶РА *нѣтъ в печерѣ первое.*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *поварь* бн. (**) и въ РА. (***) бн въ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л *се*. (††) Такъ въ РА; въ Л *истопци*. (†††) Такъ въ РА; въ Л *ношь*.

пода Іс̄ Христа и¹ Бога моего² и молитву отца моего Феодосья, 1074
 надѣюся [на Христа] (*), имамъ побѣдити [васъ] (**). Многажды бо³ бѣси
 пакости дѣяху ему, и глаголаху⁴: «нашъ еси, и⁵ поклонился еси
 нашему старѣйшинѣ⁶ и намъ»; онъ же глаголаше: «вашъ⁷ ста-
 5 рѣйшина антихрестъ есть⁸, а вы бѣсы⁹ есте», [и] (***) знаменаше
 лице свое крестнымъ образомъ; и тако ищезняху¹⁰. Овогда¹¹ же
 пакы въ нощи прихожаху к нему, страхъ ему¹² творяще(†) въ¹³
 мечтѣ, яко се много народъ¹⁴, с мотыками, [и] (††) лыскарѣ, гла-
 голюще: «раскопаемъ¹⁵ пещеру сию, и сего загребемъ здѣ»; ини¹⁶
 10 же глаголаху: «бѣжи, Исакіе, хотятъ [ти] (†††) загрести». Онъ же
 глаголаше к нимъ: «аще бысте¹⁷ человекци [были] (*), то въ дне¹⁸
 бы есте⁽⁶⁾ пришли¹⁹, а вы есте тма, и²⁰ во тмѣ ходите, и тма вы
 ятъ²¹»; и знамена я²² крестомъ, [и] (††) ищезнуша. Другоици бо
 страшахуть ѿ въ образѣ медвѣжи²³; овогда же²⁴ лютымъ звѣремъ,
 15 ово вломъ, ово змиѣ полоаяху²⁵ к нему, ово ли²⁶ жабы, [и] (††) 132
 мыши и всякъ гадь. [и] (††) не могоша²⁷ ему ничтоже створити, и
 рѣша²⁸ ему: «Исакіе! побѣдилъ еси насъ²⁹». Онъ же рече: «яко-
 же бѣсте³⁰ мене³¹ вы [перво] (*) побѣдили³² въ образѣ Іс̄ Христовѣ
 и въ ангельствѣмъ³³, недостойни суще(†) того видѣнья; но се по-
 20 истѣнѣ являетесь топерво³⁴ въ образѣ звѣринѣмъ и скотѣемъ³⁵,

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²РА нашего ³А нѣтъ бо ⁴РА нѣтъ и гла-
 голаху ⁵РА глаголюци (А глаголюще) ему и ⁶Р стаиринине ⁷А
 ваша ⁸А нѣтъ есть ⁹РА бесове ¹⁰РА невидими ¹¹Р да А егда ¹²РА
 приходяще к нему пакости ему ¹³РА ово въ ¹⁴Р много народа ¹⁵Р
 раскопимъ А раскопимъ ¹⁶РА и ини ¹⁷А бы есте ¹⁸РА во дни
¹⁹РА ходили ²⁰Р а А нѣтъ и ²¹РА нѣтъ и тма вы ятъ ²²РА зна-
 менася ²³РА а другици страшаху въ образѣ медвѣжомъ ²⁴А нѣтъ же
²⁵РА лутымъ овогда же воломъ овогда же змиемъ (А змиѣ) ползяху ²⁶РА
 нѣтъ ли ²⁷РА не возмогша ²⁸РА рекоша ²⁹РА ны ³⁰РА нѣтъ онъ же
 рече якоже бысте ³¹РА яко мене ³²РА победили бысте ³³Р агла-
 сомъ А аныльскомъ ³⁴РА теперво ³⁵А скотыи.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) на Христа изъ РА. (**) васъ изъ РА. (***) и изъ Р.
 (†) Такъ въ РА; въ Л теориче. (††) и изъ РА. (†††) тя изъ РА. (8) были
 изъ РА. (6) Слѣдуетъ быть: бысте. (в) первое изъ РА. (†) Такъ въ
 РА; въ Л же.

1074 змеями, и гадомъ, аци же и сами есте¹ [скверни и зми в видѣннѣ]; и погубоша бѣши отъ него](*) , и оттолѣ не бысть ему пакости отъ бѣсовъ, якоже самъ повѣдаше се²: «яко се бысть ми за³ 3 лѣта брань си». Потомъ⁴ поча жити крѣплѣ⁵ и въздержанье имѣти, пошенье [и](**) бдѣнье; и тако живуцю ему⁶, сконча житье свое. 5 И разболѣся в печерѣ, и несоша ѥ болна в манастырѣ, и до осмадне⁷ о Господѣ скончася; игуменъ же Иоанъ⁸ и братья спрявавшие тѣло его, и погребоша ѥ. Таци ти быша⁹ черноризци Феодосьева манастыря, иже¹⁰ сияють и по смерти, яко свѣтила, и шествіе Бога за сдѣ сущюю братью, и за мирскую братью, и за 10 приносящая въ манастырѣ¹¹, в немже и доннынѣ¹² добродѣтельное житие живутъ, обще вси вкупѣ¹³, в¹⁴ пѣньи и в¹⁴ молитвахъ и¹⁵ послушаньи, на славу Богу всемогущему, и¹⁶ Феодосьевами¹⁷ молитвами сблюдаеми, ему же слава [в вѣки¹⁸](***), аминь.

1075 В¹⁹(†) лѣто 6583. Почата бысть церкы Печерская надъ 15 основаньемъ Стефаномъ игуменомъ, изъ основанья бо Феодосій почалъ, а на²⁰ основании(††) Стефанъ поча; и кончана²¹ бысть на третье лѣто, мѣсяца иуля 11 день²². В се же лѣто придоша и²³ из Нѣмецъ къ Святославу, Святославъ же, величаяся²⁴, покла имъ богатство свое; они же видѣвше²⁵ бесчисленное множество 20 золота, и сребро²⁶, и паволокы, и²⁷ рѣша: «се ни въ чтоже се бо лежить мертво; сего суть кметье луче²⁸, мужи бо ся

ВАРИАНТЫ. ¹РА бысте ²РА нѣтъ се ³А з ⁴Р о томъ А и потомъ А поча крѣплѣ быти ⁶РА живя ⁷А дни ⁸А иванъ ⁹А таци же бѣша А иже и ¹¹РА здѣсь помѣшены находящіяся выше слова: и за мирскую житию ¹²РА в немже и (А нѣтъ и) нманъ ¹³РА и обще окупѣ и ¹⁴А у ¹⁵РА и в ¹⁶РА нѣтъ и ¹⁷РА феодосиевыми ¹⁸РА вѣкъ ¹⁹Р нѣтъ в ²⁰РА и а ²¹РА скончана ²²РА иуля 3 ²³РА послѣ ²⁴РА величашеся видѣвши ²⁶РА злата и сребра ²⁷А нѣтъ и ²⁸А сметѣ лучшии.

примѣчанія. (*) скверни отъ него изъ РА. (**) и изъ Ра. (***) в изъ РА. (†) Отсюда въ спискѣ Р оставлены пустыя мѣста для прописки буквъ, которыя должны были написаны кивоварью. (††) Тагъ РА; въ Л основанье.

доищють и болше¹ сего. Сице ся похвали Иезекий², цесарь³ Ю- 1076
дѣйскъ, к⁴ посломъ(*) цесаря⁵ Асурійска, егоже⁶ вся взята быша
в⁷ Вавилонъ: тако и по сего смерти все имѣнье распысая разнo.

В лѣто 6584. Ходи⁸ Володимеръ, сынъ Всеволожь, и Олегъ, 1076
5 сынъ Святославъ, Ляхомъ в поѣмочъ на Чехы. Сего же лѣта 133
преставися Святославъ, сынъ Ярославль⁹, мѣсяца декабря 27,
отъ рѣзанья желве, и положенъ Черниговѣ у святаго¹⁰ Спаса; и
сѣде по немъ Всеволодъ на столѣ, мѣсяца генваря¹¹(**).

В лѣто 6585. Пойде Изяславъ с Ляхы, Всеволодъ же пойде¹² 1077
10 противу ему. Сѣде Борисъ Черниговѣ мѣсяца мая 4 день, и
бысть княженья его¹³ 8 дний, и бѣжа Тмутороканю в Романови.
Всеволодъ же [иде](***) противу брату Изяславу¹⁴ на Вольты, и
створиша миръ, и пришедь Изяславъ сѣде Кшевѣ¹⁵, мѣсяца нуля
15 день¹⁶; Олегъ же, сынъ¹⁷ Святославль, бѣ¹⁸ у Всеволода Чер-
15 ниговѣ¹⁹.

В лѣто 6586. Бежа(†) Олегъ, [сынъ](††) Святославль, Тмуто- 1078
роконю отъ Всеволода, мѣсяца²⁰ априля [10](†††). В се же лѣто
убьенъ бысть Глѣбъ, сынъ Святославль, в Заволочин; бѣ же (*)
Глѣбъ милостивъ убогымъ²¹ и страннолюбивъ, тщанье²² имѣя к
20 церквамъ, теишъ на вѣру и кротокъ, взоромъ красенъ; егоже тѣло
положено²³ бысть Черниговѣ¹⁹ за Спасомъ, мѣсяца²⁴ нуля 23
день²⁵. Сѣдящю²⁶ Святополку в него мѣсто Новѣгородѣ²⁷, сыну
Изяславу, Ярополку сѣдящю²⁸ Вышегородѣ²⁹, а Володимеру

ВАРИАНТЫ. ¹РА болши ²РА езекил ³РА царь ⁴РА нѣтъ к ⁵РА
царя ⁶РА еже ⁷Р взято быша в А взя^м ⁸Р (п)оиди А годи ⁹РА
ярославовъ ¹⁰РА положенъ бысть в (А у) чернигове у ¹¹РА нѣтъ мѣ-
сяца генваря ¹²РА иде ¹³РА в черниговѣ маиа 4 день и княжи ¹⁴А
нѣтъ изяславу ¹⁵РА в киевъ ¹⁶РА нѣтъ день ¹⁷А нѣтъ сынъ ¹⁸РА
нѣтъ бѣ ¹⁹Р в черниговѣ А у черниговѣ ²⁰РА нѣтъ мѣсяца ²¹РА на
убогия ²²А и тщаніе ²³Р пожено ²⁴РА нѣтъ мѣсяца ²⁵РА нѣтъ день
²⁶Р седищу ²⁷РА в новгородѣ а ²⁸А седи ²⁹РА в вышегородѣ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ Л Соломону; въ А сломъ. (**) Въ Ипат-
скомъ спискѣ: генваря съ 1 день. (***) иде изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л
бже. (††) сынъ изъ РА (†††) 10 изъ РА. (а) Такъ въ РА; въ Л бо.

1078 сѣдящю Смолинскѣ¹, приведе² Олегъ и Борисъ поганья на Русь-скую землю, и поидоста на Всеволода с Половци. Всеволодъ же наиде противу има на Съжицѣ³, и побѣдиша Половци⁴ Русь, и мнози убьени быша ту⁵: убьенъ бысть Иванъ Жирославичъ, и Туки, Чюдинь⁶ братъ, [и](*) Порѣй(**), и⁷ ини мнози, [мѣсяца августа](***) въ⁸ 25⁹. Олегъ же и Борисъ придоста Чернигову¹⁰, мняще одолѣвше, а землѣ Русскѣй¹¹ много зло створше, проливше¹² кровь хрестьянскую, еяже крове взицеть Богъ отъ руку¹³ ею, и¹⁴ отвѣтъ дати има¹⁵ за погубленна(†) душа хрестьянскы¹⁶. Всеволодъ же приде¹⁷ к брату своему Изяславу¹⁸ Киеву¹⁹, цѣло-вавшася(††) и¹⁴ сѣдоста²⁰; Всеволодъ же исповѣда вся бывшая. И²¹ рече ему²² Изяславъ: «брате! не тужи²³; видиши ли²⁴, колико ся мнѣ сключи: первое²⁵, не выгнаша ли мене и⁷ имѣнье мое разграбиша? и паки, кую²⁶ вину вторую²⁷ створилъ бѣхъ, не из-134 гнанъ ли бѣхъ отъ ваю, брату |своею²⁸? не²⁹ блудилъ ли бѣхъ³⁰ 15 по чужимъ землямъ³¹, имѣнья лишень(†††), не³² створихъ зла ничтоже? и²¹ нынѣ, брате, не туживѣ³³; аще будетъ нама³⁴ причастье в Русскѣй земли, то обѣма; аще³⁵ лишена будевѣ, то оба; азъ сложю главу свою за тя». И се³⁶ рекъ, утѣши Всеволода, и повелѣ сбирати вой отъ мала до³⁷ велика; и¹⁴ поиде Изяславъ съ 20 Ярополькомъ, сыномъ своимъ, и Всеволодъ с³⁸ Володимеромъ,

ВАРИАНТЫ. ¹РА в смоленску ²А и приведе ³Р сожци А сожцици
⁴РА нѣтъ половци ⁵РА избьени быша ⁶А и чюдинъ ⁷Р нѣтъ и ⁸РА
нѣтъ въ ⁹РА 26 ¹⁰РА к чернигову ¹¹РА земли русской ¹²РА многа
зла сотворивше прольиша ¹³А ру ¹⁴РА нѣтъ и ¹⁵РА нѣтъ има ¹⁶Р
хрестьянскіа (А = ая) ¹⁷РА пришедъ ¹⁸РА нѣтъ изяславу ¹⁹РА к
киеву и ²⁰РА съста ²¹А нѣтъ и ²²РА нѣтъ ему ²³Р не тужи ²⁴Р
бо А ли бо ²⁵Р первое бо А и первое бо ²⁶РА второе кою ²⁷РА нѣтъ
вторую ²⁸РА братъи своєї ²⁹Р и не ³⁰РА не блудихъ ли ³¹Р земля
³²РА а не ³³РА не тужи ³⁴Р нѣма Р намъ ³⁵Р аще ли ³⁶А сеи
³⁷РА и до ³⁸Р нѣтъ с.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА (**) Такъ въ РА; въ Л Порѣяни мнози.
(***) мѣсяца августа изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л погубленъ. (††) Во
всѣхъ трехъ спискахъ: цѣловавшася. (†††) Такъ въ РА; въ Л лишень бытъ.

сыномъ своимъ. И¹ поидоша къ Чернигову, и² Черниговци затво- 1078
ришася в градѣ; Олегъ же и Борисъ [нѣ](*) баста. Черниговцемъ
же не отворившимся³, приступиша ко граду; Володимеръ же при-
ступи ко вратомъ восточнымъ, отъ Стржежи (**), и отъ врата, и
5 ваяша (***) градъ околний, и пожгоша⁴ ѿ⁵ людемъ же вбѣгшимъ⁶
въ дѣнѣшній градъ. Иаяславъ же и Всеволодъ слышаста, яко
идеть Олегъ и Борисъ противу, Иаяславъ же и Всеволодъ ура-
нившє, поидоста отъ града противу Олгови. Рече же⁷ Олегъ къ⁸
Борисови: «не ходивѣ противу, не можевѣ стати противу четы-
10 ремъ княземъ; но послѣвѣ(†) с молбою къ стржема(††) своимъ». И
рече ему Борисъ: «ты готова зри, азъ имъ противенъ всѣмъ»;
похваливѣся⁹ велми, не вѣдый, яко Богъ¹⁰ гордымъ противится,
смѣреннымъ¹¹ дасть благодать, да¹² не хвалитѣся(†††) сильный силою
своею. И поидоста(а) противу, и бывшимъ имъ на мѣстѣ у¹³ села
15 на Нѣжатиѣ нивѣ, и сступившимся обомъ, бысть¹⁴ сѣча зла:
первое¹⁵ убиша Бориса, сына Вячеслава, похвалившася¹⁶
велми; Иаяславу же¹⁷ стоящю въ пѣшцихъ, и¹⁸ внезапно приѣхавъ
единъ, удари ѿ⁵ копьемъ за плече; тако¹⁹ убьенъ бысть Иаяславъ,
сынъ Ярославль. Продолжене(б) бывши сѣчи²⁰, побѣже Олегъ
20 в²¹ малѣ дружинѣ, и одва утече, бѣжа²² Тмуторокану. Убьенъ
бысть князь²³ Иаяславъ мѣсяца октября въ²⁴ 3 день; и² вземше
тѣло его, привезоша ѿ⁵ в лодыи, и поставиша противу Городыцю,
видѣ²⁵ противу ему весь городъ Кыевъ, и възложивше²⁶ тѣло

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ и ²РА нѣтъ и ³РА не отворящимся ⁴РА
зажгоша ⁵РА нѣтъ ѿ ⁶РА людемъ бѣгшимъ ⁷РА и рече ⁸РА нѣтъ къ
⁹РА и похваливѣся ¹⁰РА господь ¹¹РА смиреннымъ же ¹²Р и да ¹³А в
¹⁴А и бысть ¹⁵Р и первое А первое ¹⁶Р похвалишася А похвалив-
шася ¹⁷РА нѣтъ же ¹⁸РА пѣшцихъ ¹⁹РА и тако ²⁰Р бывше съче
²¹А у ²²РА и бежа ²³РА нѣтъ князь ²⁴РА нѣтъ въ ²⁵РА изыдоша
²⁶Р възложивши.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) не изъ РА. (**) Здѣсь разумѣется рѣчка Стржежи.
(***) Такъ РА; въ Л отвориши. (†) Такъ въ Р; въ ЛА послѣвъ. (††) Такъ
въ РА; въ Л строма. (†††) Такъ въ РА; въ Л не хвалитѣся. (а) Такъ въ
РА; въ Л подоста. (б) Такъ въ РА; въ Л продолжыше.

1078 его на сани повезоша¹ ѿ², съ пѣснми попове и черноризци поне-
 135 соша³ ѿ в градъ, и⁴ не бѣ лѣѣ слышати пѣнныя во плачи [и] ве-
 лицѣ вопли⁴, плака бо ся по немъ весь градъ Киевъ; Ярополкъ
 же идяше по немъ, плачася с дружиною своею: «отче, отче мой!
 что еси пожилъ бес печали на свѣтѣ семь, многы напасти примѣ 5
 отъ людей и отъ братья⁵ своєа? се же погыбе не отъ брата, но
 за брата своего положи главу свою»; и привешше положиша тѣло
 его в церкви святыя Богородица, вложивъше ѿ⁶ в раку мрамор-
 яну. Бѣ же Изяславъ мужъ взоромъ⁶ красенъ и⁷ тѣломъ великъ,
 неалобивъ правомъ, криваго ненавидѣ⁸, любя правду; не бѣ бо в 10
 немъ⁹ лети, но простъ мужъ¹⁰ умоу, не воздая(*) зла за зло. Ко-
 лико бо ему створиша Кияне: самого выгнаша, а домъ его раз-
 грабиша, и не възда(**) противу тому зла; аще ли кто дѣеть вы:
 сѣчець¹¹ исѣче, то не съ то¹² створи, но сынъ его. Паки¹³ же
 брата¹⁴ его прогнаста ѿ¹², и ходи по чюжей земли, блудя; и сѣ- 15
 дящю ему паки на столѣ своемъ, Всеволоду¹⁵ пришедшю побѣ-
 жену к нему, не рече¹⁶ ему: «колико¹⁷ отъ ваю прияхъ?» не¹⁸
 вдасть зла за зло, но утѣши, рекъ¹⁹: «елмаже ты, брате мой, по-
 каза ко мнѣ любовь, введе мя на столъ мой²⁰ и нарекъ мя стар-
 рѣйшину собѣ, се азъ не помяну злобы первыя²¹, ты ми еси 20
 братъ, а я тобѣ, и² положю главу свою²² за тя», еже и бысть;
 не рече бо ему: «колико¹⁷ зла²³ створиста²⁴ мнѣ, и се нынѣ(***) тобѣ
 ся сключи», не рече: «се²⁵ кромѣ мене»; но на ся перея печаль
 братню, показая²⁶ любовь велику, свершая²⁷ апостола, глаголю-

ВАРИАНТЫ. ¹РА и повезоша ²РА нѣтъ и ³РА и несоша ⁴РА нѣтъ
 велицѣ вопли ⁵РА брати ⁶А вззоромъ ⁷Р нѣтъ и ⁸РА крива не-
 навидя ⁹РА правду клюки же в немъ не бѣ ни ¹⁰РА нѣтъ мужъ
¹¹Р сечець А сечець ¹²РА не сей того ¹³А и паки ¹⁴А братья ¹⁵А и
 всеволоду ¹⁶Р и нарече А и не рече ¹⁷Р колко ¹⁸А и не ¹⁹РА и рекъ
²⁰А свой ²¹Р первыя ²²А мою ²³А зло ²⁴Р сотвористе ²⁵РА нѣтъ
 се ²⁶РА показа ²⁷Р свершая.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л не возда. (**) Такъ въ РА; въ Л не
 възда. (***) Такъ въ РА; въ Л номъ.

ща: утѣшайте печальныя. По истинѣ, аще что¹ створилъ есть в² 1078
свѣтѣ семь етеро согрѣшенъе, отдасться ему, занеже³ положи
главу свою за брата своего, не⁴ желая болшее волости⁵, ни
имѣнья хотя болша⁶, но[за](*) братню обиду. О сяковыхъ бо Го-
5 сподь рече: да кто положить душу свою за други своя. Соломонъ
же рече: братья⁷ в бѣдахъ пособива бывають, любви⁸ бо есть
выше всего. Якоже Иоанъ⁹ глаголетъ: Богъ любви есть, пребы-
ваяя¹⁰ в любви, в Бозѣ пребываетъ, и Богъ в немъ пребываетъ;
о семь свершается любви¹¹, да достоянне имамъ¹² в день судный,
10 да якоже онъ есть, и мы есмы в мирѣ семь; боязни нѣсть в люб-
ви, но свершена любви¹³ вонъ измещеть боязнь, яко боязнь¹⁴ му-
ченъе ! имать, бояи же ся нѣсть свершенъ в любви; аще кто ре- 136
четъ¹⁵: люблю Бога, а брата своего ненавижю, ложъ есть, не
любяи бо¹⁶ брата своего, егоже видить, Бога, егоже не видить,
15 како можетъ любить? сию заповѣдь имамы(**) отъ него, да любяи
Бога любить брата своего». В любви(***) бо все свершается:
любве¹⁷ ради и грѣси расыпаются, любве бо¹⁸ ради сниде Господь¹⁹
на землю и распятъся за ны грѣшныя, вѣмъ грѣхы наша, при-
гвозди[с] на крестѣ, давъ намъ крестъ свой на прогнанъе нена-
20 висти бѣсовское²⁰; любве ради мученици прольша крови своя²¹;
любве же ради сий князь прольа кровь свою за брата своего, свер-
шая заповѣдь Господню. ²²Всеволодъ²³ же сѣде²⁴ Къневѣ на сто-
лѣ отца своего и брата своего, примы(†) власть Русьскую всю;

ВАРИАНТЫ. ¹РА кто ²РА на ³РА зане ⁴РА ни ⁵РА больша (А = ия) ⁶РА что ⁷РА большаго А большаго ⁷А братье ⁸РА пособиви (А = и) ⁹РА бывайте любовь ⁹РА нѣтъ иоанъ ¹⁰РА пребывая А пребываетъ ¹¹РА любовь ¹²РА имамы ¹³РА любовь ¹⁴РА боязне ¹⁵РА рече ¹⁶РА ненави-
дѣи ¹⁷РА любве бо ¹⁸РА нѣтъ бо ¹⁹РА богъ ²⁰РА на помощь и на про-
гнаніе бесомъ ²¹РА кровь свою прольшамы (А прольшамы) ²²РА передъ
симъ находится заглавіе: начало княжениа всеволожа в киеве ²³РА все-
воло ²⁴РА седъ в А стде у.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) за изъ РА. (**) Во всѣхъ грѣхъ спискахъ: имамъ.
(***) Такъ въ РА; изъ Л в любовь. (†) Такъ въ РА; въ Л переима.

- 1078 и посади сына своего Володимера Черниговѣ¹, а² Ярополка Володимери³, придавъ ему Туровъ.
- 1079 В лѣто 6587. Приде Романъ с Половци къ Воину, Всеволодь же ста у Переяславля, и створи мирь с Половци; и вѣрнатися Романъ с Половци⁴ въспять(*), [и](**) убиша ѿ Половци, мѣсяца⁵ августа 2 день⁶. Суть⁷ кости его и доселѣ⁸ [](***), сына Святославля, внука⁹ Ярославля; а Ольга [Козаре](†) поточиша ѿ¹⁰ за море Цесарюграду¹¹. Всеволодь же ста посадника Ратибора Тмуторокани.
- 1080 В лѣто 6588. Заратихася Торци Переяславьстии на Русь, 10 Всеволодь же посла [на ня]¹²(††) сына своего Володимера; Володимеръ же шедь побѣди Търкы¹³.
- 1081 В лѣто 6589. Бѣжа Игоревичъ Давыдь с Володаремъ Ростиславичемъ, мѣсяца¹⁴ мая 18 день¹⁵; и¹⁶ придоста Тмутороканю, и яста¹⁷ Ратибора, и сѣдоста Тмуторокани. 15
- 1082 В лѣто 6590. Осень умре, Половеческый князь.
- 1083 В лѣто 6591. Приде Олегъ из Грекъ Тмутороканю, и я Давыда и Володаря Ростиславича, и сѣде Тмуторокани; [и](**) пѣше Козары, иже бѣша¹⁸ свѣтници на убьенье(†††) брата¹⁹ его и на самого²⁰, а Давыда и Володаря пусти. 20
- 1084 В лѣто 6592. Приходи Ярополкъ ко Всеволоду на Великъ де В се же время выбѣгоста Ростиславича | 2²¹ отъ²² Ярополка, и пришедша(*) прогнаста Ярополка, и посла Всеволодь⁶

ВАРИАНТЫ. ¹РА в чернигове ²А нѣтъ а ³Р в володимери А у володимери ⁴РА нѣтъ с половци ⁵РА нѣтъ мѣсяца ⁶РА нѣтъ день ⁷РА суть ⁸РА до сего лѣта ⁹РА а внука ¹⁰РА нѣтъ и ¹¹РА ко цесарюграду ¹²Р нь ¹³А турки ¹⁴РА нѣтъ мѣсяца ¹⁵РА нѣтъ день ¹⁶РА нѣтъ и ¹⁷А наста вмѣсто: и яста ¹⁸РА бяху ¹⁹А братьи ²⁰Р вмѣсто: на самого А нѣтъ и на самого ²¹РА ростиславичи ²²Р

ЗМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *вспять бышею ему*. (**) и изъ РА. *не тамо* изъ РА. (†) *Козаре* изъ РА. (††) *на ня* изъ РА. (†††) Въ РА *бъение*. (2) Такъ въ Р; въ Л *пришедше*. (6) Такъ въ Р; въ

Володимера, сына своего, и выгна Ростиславича¹, и 1084 посади Ярополка Володимера². В се же лѣто³ Давыдъ зая Грькы⁴ въ Олешыи, и зая у⁵ нихъ имѣнье⁶; Всеволодъ же по-славъ⁷ приведе ѿ, и вда⁸ ему Дорогобужь.

5 В лѣто 6593. Ярополкъ же хотяше ити⁹ на Всеволода, по- 1085 слушавъ¹⁰ злыхъ совѣтниківъ(*); се¹¹ увѣдавъ(**) Всеволодъ, посла противу ему¹² сына своего Володимера, Ярополкъ же, оставивъ матеръ свою и дружину Лучьскѣ¹³, бѣжа в Ляхы. Володимеру же пришедшу Лучьску и¹⁴ вдашася¹⁵ Лучане; Володимеръ же посади 10 Давыда Володимери¹⁶, въ¹⁷ Ярополка мѣсто, а матеръ Ярополчю, и жену его и дружину его¹⁸ приведе Къеву¹⁹, и имѣнье вземъ его.

(***) В лѣто 6594. Приде Ярополкъ из Ляховъ, и створи 1086 миръ с Володимеромъ, и иде Володимеръ²⁰ вспять²¹ Чернигову, Ярополкъ же сѣде²² Володимери. И пересѣдевъ мало дней(†), иде 15 Звенигороду²³; и²⁴ не дошедшу ему града, и²⁴ прободенъ бысть отъ проклятаго Нерадья, отъ дьяволя наученъ(††) и отъ злыхъ чловѣкъ. Лежащю ему(†††) ту²⁵ на возѣ²⁶ саблюю с коня про- боде ѿ, мѣсяца ноября въ 22 день²⁷; и тогда²⁸ въздвигнувъся Ярополкъ, выторгну изъ себе саблю, и возпи²⁹ великимъ гла-

ВАРИАНТЫ. ¹Р *ростиславичи* А *нѣтъ отъ ярополка выгна ро- стиславича* ²РА *в володимири* ³РА *время* ⁴РА *гречники* ⁵А *в* ⁶РА *все имѣние* ⁷РА *посла* ⁸РА *дасть* ⁹РА *ярополку хотящу* ¹⁰РА *послу- шавшию ему* ¹¹РА *и се* ¹²РА *нѣтъ ему* ¹³РА *дружину свою в луцку и самъ* ¹⁴РА *к луцку* ¹⁵Р *вдашася ему* ¹⁶РА *в володимири* ¹⁷А *у* ¹⁸РА *нѣтъ и дружину его* ¹⁹РА *к киеву* ²⁰Р *в володимеръ* ²¹РА *опять к* ²²Р *спде в А спде у* ²³РА *ко звенигороду* ²⁴РА *нѣтъ и* ²⁵РА *нѣтъ ту* ²⁶Р *в возе А у возъ* ²⁷РА *ноября 22* ²⁸РА *а (А да) тогда же* ²⁹РА *рече.*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *сѣтниківъ*. (**) Такъ въ Р; въ ЛА *уода*. (***) Въ Ипатскомъ спискѣ передъ симъ помѣшено слѣдующее из- вѣстіе, на которое въ спискѣ Л ниже подъ 6597 годомъ дѣляется ссылка: В лѣто 6594. Всеволодъ заложилъ церковь святаго Андрѣя, при Иванѣ преподобномъ митрополитѣ; створи у церкви тоя монастырь, в немже пострижеся дщи его дѣвою, именемъ Янка. Сиа же Янка, совокупивши черноризици многи, пребы- ваше с ними по монастырскому чину. (†) Такъ въ А; въ ЛР *дни*. (††) Такъ въ РА; въ Л *наученъ*. (†††) Такъ въ РА; въ Л ѿ.

1086. сомь¹: «охъ, тотъ мя враже улови²». Бѣжа³ Нерадець тревлятый^(*) Перемышлю⁴ к Рюрикови, и⁵ Ярополка вземше⁶ отроци на конь передь ся, Радько, Вѣнкина⁷ [и]^(**) инии мнози⁸, несоша и⁹ Володимерю, а оттуду Кыеву. [и]^(**) изиде¹⁰ противу ему благовѣрный князь Всеволодъ с своимъ сынѣма¹¹, с¹² Володимеромъ и 5 Ростиславомъ, и вси боляре, и блаженный митрополитъ Іоанъ с¹³ черноризци и с¹² прозвутеры¹⁴, и вси Кияне¹⁵ великъ плачь створиша над нимъ, со псалмы и пѣснями проводиша и¹⁶ до¹⁷ святаго Дмитрея, спрятавшѣ¹⁸ тѣло его, с честию положиша¹⁹ и¹⁶ в рацѣ мраморянѣ²⁰ в церкви святаго апостола Петра, юже бѣ самъ на- 10 чаль²¹ здати преже, мѣсяца²² декабря въ²³ 5 день. Многы бѣды²⁴ 139 приимъ, без вины изгонимъ²⁵ отъ брата своя, || обидимъ²⁶, разграбленъ²⁷, прочее и¹⁶ смерть горкую приять, но²⁸ вѣчній жизни и покою²⁹ сподобися. Такъ³⁰ бяше блаженный съ³¹ князь тихъ³², кроткъ, смѣренъ и¹⁶ братолюбивъ³³, десятину дая святѣй Бого- 15 родици отъ всего своего имѣнья по³⁴ вся лѣта, и моляше Бога всегда, глаголя: Господи Боже мой³⁵! прими молитву мою, и дажь³⁶ ми смерть, якоже двѣма³⁷ братама моима, Борису и Глѣбу, отъ чюжею^(***) руку³⁸, да омыю грѣхы вся³⁹ своею кровью, [и]^(**) избуду суетнаго сего свѣта и мятежа⁴⁰, сѣти вракии; его- 20

ВАРИАНТЫ. ¹РА гласъ ²РА позуби ³РА и бежа ⁴РА до перемышля ⁵РА а ⁶Р вземши ⁷Р и вѣнкина А и вонкина ⁸РА отроци ⁹РА к ¹⁰РА оттуду к киеву и изидоша ¹¹Р со сынѣма своимъ ¹²РА нѣтъ с ¹³РА и ¹⁴Р презвитеры А презвитеры ¹⁵Р кияне ¹⁶РА нѣтъ и ¹⁷РА до монастыря ¹⁸А и спрятавшѣ ¹⁹А и положиша ²⁰РА нѣтъ мраморянъ ²¹Р нача ²²РА нѣтъ преже мѣсяца ²³РА нѣтъ въ ²⁴РА вины ²⁵А и изгонимъ ²⁶Р и обидимъ ²⁷РА и разграбленъ и ²⁸Р ино ²⁹РА нѣтъ и покою ³⁰РА также ³¹РА нѣтъ съ ³²РА ярополкъ ³³Р братолюбець А братолюбець и нищелюбець ³⁴РА отъ всѣхъ скотъ своихъ и отъ житѣ на ³⁵Р господи боже мой ѿе христе А господи ѿсе христе сыне божий ³⁶РА мою дай же ³⁷РА а юже вдалъ еси ³⁸Р рукою ³⁹РА своя ⁴⁰РА свѣта мятежнаго и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ Л трывра^тый; въ А проклятый (***) и изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л чюжею.

же прошенія не лиши его благый Богъ: въсприя¹ благая бна, 1086
иже око не видѣ, ни ухо² слыша, ни на сердце³ челоуѣку не
взиде⁴, еже⁵ уготова Богъ любящимъ его.

В лѣто 6595⁶.

1087

5 В лѣто 6596. Священа бысть церкви святаго Михаила мана- 1088
стыря Всеволожа митрополитомъ Иваномъ⁷ [и епископы Лукоу, Исаиемъ,
Иваномъ](*)⁸, а⁹ игуменьство тогда держащю того монастыря Лазъ-
[рви. Того же лѣта иде Святотолкъ из Новгорода и Турову жити. В се же лѣто укре
Няноу игумень Печерскыи. В се же лѣто взяша Волгаре Муромъ.

10 В лѣто 6597. Священа бысть церквн Печер]ская(**) святая Богородица 1089
монастыря Феодосьева Иоаномъ митрополитомъ, і Лукою Бѣ-
логородскыи епископомъ, Исаиемъ, Черниговскыи еписко-
помъ⁹(***), при благороднѣи князи Всеволодѣ, державному
Русскыя земля, и чадома¹⁰ его, Володимера и Ростислава(†),
15 воеводство держащю Кыевскыя тысяща¹¹ Яневи, игумень-
ство¹² держащю Иоану. В се же лѣто преставися Иоанъ митро-
политъ; бысть же Иоанъ¹³ мужъ хытръ книгамъ и ученью, ми-
лостивъ убогымъ и вдовицамъ, ласковъ же ко всякому¹⁴, богату
и убогу, смѣренъ¹⁵ же и кротокъ¹⁶, молчаливъ, рѣчиствъ же¹⁷,
20 книгами святаи утѣшая печалныя, и сякого¹⁸ не бысть¹⁹
преже в Руси, ни²⁰ по немъ не будетъ сякъ. В се лѣто иде
Яцька [в Греки, дщи](††) Всеволожа, реченая(†††) преже; [и](^а)

ВАРИАНТЫ. ¹РА и въсприятъ ²РА и ухо не ³Р серци ⁴А не возвиде
⁵РА яже ⁶РА нѣтъ в лѣто 6595 ⁷РА иоаномъ ⁸РА нѣтъ а ⁹РА
нѣтъ исаиемъ . . . епископомъ ¹⁰РА чадомъ ¹¹РА тысуща ¹²РА а игу-
меньство ¹³РА нѣтъ же іоанъ ¹⁴Р всяку ¹⁵А и смиренъ ¹⁶Р нѣтъ и
кротокъ А и и ¹⁷РА нѣтъ же ¹⁸А всякою ¹⁹РА не было ²⁰РА и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и епископы . . . Иоаномъ изъ РА. (**) рви. Того . .
Печерь изъ РА. (***) По Ипатскому списку Печерская церковь была освя-
щена: Иваномъ митрополитомъ, и Лукою Бѣлогородскыи епископомъ, и еписку-
помъ Ростовскыи Исаиемъ, и Иваномъ Черниговскыи епискупомъ, и Антоньемъ
Гурьевскыи игуменомъ. (†) Должно быть: державнѣи . . . и чаду его, Воло-
димеръ и Ростиславъ. (††) в Греки дщи изъ РА; въ Л пробѣлъ въ ³/₄ строки.
(†††) Такъ въ РА; въ Л нареченая. (^а) и изъ РА.

- 1089 приведе¹ Янка митрополита Іоана скопчину, егоже [видѣше](*)
люде вси² рекоша: «се навье(**) пришелъ»; отъ года бо до года
пробывъ³ умре; бѣ же сей(***) мужъ [не](†) книженъ, но⁴ умоуъ
простъ и просторѣкъ(††). В се же лѣто священа бысть церкы свята-
го Михайла [Переяславскыя](†††) Ефрѣмомъ, митрополитомъ тоя церкы, 5
коже бѣ создалъ велику сущю, бѣ бо преже в Переяславли митро-
полья⁵, и пристрой ю великою пристрою, украсивъ⁶ ю всякою
красотою, церковными сосуды(*). Сий(***) бо Ефрѣмъ⁷ бѣ скопецъ,
139 высокъ тѣломъ; бѣ бо тогда⁸ многа⁹ зданья въздвиже: докон-
чавъ¹⁰ церковь¹¹ святаго Михайла, заложилъ церковь¹² на воротѣхъ 10
городныхъ во имя святаго мученика Θεодора, и посемь¹³ святаго
Андрѣя у церкви отъ воротъ¹⁴ и строенье банное [камено](⁶), сего
же не бысть преже в Руси; и градъ бѣ заложилъ камень, отъ
церкы святаго мученика Θεодора¹⁵, [и украсилъ городъ Переяславскыи зданьи
церковными](*) и прочими зданьи¹⁶. 15
- 1091 В лѣто 6599. Игуменъ и черноризци съвѣтъ(*) створше¹⁷,
рѣша: «не добро есть лежати отцю нашему Θεодосеви кромѣ
манастыря [и](⁴) церкы своея, понеже той(*) есть основаль цер-
ковь и черноризци совокупилъ»; совѣтъ(*) створше¹⁸, повелѣша
устроить мѣсто, идѣже положити мощь¹⁹ его. И приспѣвшю празд- 20
нику Успенья Богородицѣ тремя деньми²⁰, повелѣи игуменъ рушити,

ВАРИАНТЫ. ¹Р приве ²РА нѣтъ вси ³РА пришелъ годъ пребывъ
⁴РА и ⁵РА нѣтъ бо бѣ преже. . митрополья ⁶РА и пристрою в ней
велику сотвори и украси ⁷А ефрѣмъ ⁸РА нѣтъ бѣ скопецъ. . тогда
⁹РА в си мѣта многа ¹⁰РА нѣтъ докончавъ ¹¹РА въ церкы ¹²РА зало-
жиша А заложилъ же ¹³РА воротехъ святаго феодора и ¹⁴РА у во-
ротѣхъ и городъ камень ¹⁵РА нѣтъ и градъ бѣ заложилъ. . . еодора
¹⁶Р знамении ¹⁷Р створиши ¹⁸РА сотворише и ¹⁹РА мощи ²⁰Р дне-
ми и А деньми и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) видѣше изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л камъ.
(***) Такъ въ РА; въ Л се. (†) не изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л про-
торещи. (†††) Переяславская изъ РА. (a) Такъ въ А; въ Л церковными
сосуды; въ Р церковными сосу. (б) камено изъ РА. (в) и украси . . . церков-
ными изъ РА. (г) Такъ въ А; въ ЛР сътъ. (д) и изъ РА. (е) Такъ въ
РА; въ Л то. (ж) Такъ въ РА; въ Л сътъ.

кдѣ лежать мощѣ его, отца нашего Θεодосья, егоже повелѣнью 1091
 быхъ азъ грѣшныи¹ первое самовидецъ, еже(*)² скажу, не слу-
 хомъ бо слышавъ, но самъ о семь(**) началникъ. Пришедшу же
 игумену ко мнѣ и рекшу ми: «повѣдѣ в пещеру к Θεодосьеви»,
 5 азъ же пришедъ и³ со игуменомъ, не свѣдущю⁴ никомуже, раз-
 глядавши, кудѣ⁵ копати, и знаменавши мѣсто, кдѣ копати⁶, кро-
 мѣ устья. Рече же ко мнѣ игумень: «не мози повѣдати никому-
 же [отъ брати, да не увѣдастъ никтоже](***); но поими, егоже хошеши, да
 ти поможеть». Азъ же пристроихъ семь(†) дний⁷ рогалие⁸, имиже
 10 копати. И⁹ въ вторникъ, вечеръ [в суморокъ](††), пояхъ с⁹ собою 2
 брата, не вѣдущю¹⁰ никомуже, придохъ в пещеру, и¹¹ отпѣвъ
 псалмы, почохъ¹² копати; [я](†††) утрудився(*) вдахъ¹³ другому
 брату, копахомъ до полуночья¹⁴, трудихомся, и⁸ не могуще(б) ся¹⁵
 докопати, начохъ тужити, еда како на страну копаемъ. Азъ же
 15 вземъ рогалию начохъ копати рамено, и¹⁶ другу моему опочи-
 вающю¹⁷ передъ пещерою, и рече ми: «удариша(*) в¹⁸ било»; и
 азъ¹⁹ ѿ тѣ(†) чинъ провопахъ на мощѣ Θεодосьеви²⁰, оному гла-
 голющю²¹ ко мнѣ: «удариша в било»; мнѣ же рекущю²²: «про-
 копахъ уже». Егда же²³ прокопахъ, обдержашеть мя ужасть, и
 20 начохъ звати: Господи помилуй! О се чинъ²⁴ же сѣдьяста 2 брата
 в¹⁸ монастыри, еда игумень, утаивъся, нѣ с кымъ(а) пренесеть²⁵

ВАРИАНТЫ. ¹Р и А нѣтъ грѣшныи ²РА еже и ³РА нѣтъ и ⁴А не
 свѣдуще ⁵РА куда ⁶РА нѣтъ и знаменавши . . . копати ⁷РА нѣтъ
 дний ⁸Р рогалии А рогалии ⁹А и с ¹⁰РА не доведущю ¹¹РА нѣтъ и
¹²РА и почохъ ¹³РА дахъ ¹⁴РА копати и копахомъ до полуночи и
¹⁵А нѣтъ ся ¹⁶РА а ¹⁷РА почивающю ¹⁸А у ¹⁹Р а язъ ²⁰РА о то
 чина прокопахъ надъ мощми феодосиевыми ²¹А глаголющему ²²Р
 ркушу А и ркушу ²³А нѣтъ же ²⁴РА о си чину ²⁵А пренесеть.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Ипатскомъ спискѣ: се же. (**) Въ Ипатскомъ
 спискѣ: о собѣ. (***) отъ брати, да не увѣдастъ никтоже изъ РА. (†) На-
 четатано по Ипатскому списку; во всѣхъ трехъ спискахъ: 7. (††) в суморокъ
 изъ РА. (†††) и изъ РА (а) Такъ въ А; въ ЛР трудився. (б) Такъ
 въ А; въ Л не могуше; въ Р не могуше. (в) Такъ въ РА; въ Л ударивше.
 (г) Во всѣхъ трехъ спискахъ: то. (а) Такъ въ РА; въ Л кыми.

1091 его отай, к печерѣ зряща¹, егда² удариша в³ било; видѣсте⁴ з⁵
 140 столпы, ако дугы || зарны⁶, и стоявше придоша⁷ надъ верхъ цер-
 кве, идеже положенъ бысть Θεодосій. В се же время видѣ Сте-
 еанъ, иже бысть в него мѣсто⁸ игумень, в се же время бысть
 епископъ, видѣ въ своемъ монастыри чрес поле зарю велику⁹ надъ 5
 печерою; мнѣвъ, яко несутъ Θεодосья, бѣ бо ему възвѣщено
 преже днемъ единѣмъ, и сжаливѣси, яко без него преносять(*) ѿ,
 всѣдъ на конь вборѣѣ¹⁰ поѣха, поимъ с собою Климента(**), его-
 же игумена постави в свое¹¹ мѣсто, и идяста, видуща(***) зарю ве-
 лику; [И](†) яко придоста близъ, видѣста свѣщѣ многы надъ пече- 10
 рою, и придоста к печерѣ, [И](†) не видѣста ничтоже, и придоста дну
 в печеру¹², намъ сѣдящемъ¹³ у мощий его. Егда бо прокопахъ, по-
 слахъ къ игумену: «приди, да вынемемъ¹⁴ ѿ», игумень же приде з
 двѣма братама; [И](†) прокопахъ велми, и възвохомъ, и [видѣмъ](††)
 [И](†††) лежащъ мощьми¹⁵, но состави(*) нераспалися бѣша¹⁶, и вла- 15
 си главнии прятясклибяху. [И](†) възложше¹⁷ ѿ на вариманѣтью¹⁸⁽⁶⁾,
 и [вземше¹⁹ на рамо](*) вынесоша ѿ²⁰ предъ пещеру. На²¹ другій же день
 собращася епископи; Ефрѣмъ Переяславскій, Стеванъ²² Володи-
 мерскій, Іоанъ Черниговскій, [Маринъ²³ Гурьевскій](†), игумени²⁴
 отъ всѣхъ монастыревъ²⁵ с черноризци, придоша²⁶ и людьє благо- 20
 вѣрнии, и взяша²⁷ мощѣ Θεодосѣевы с темьяномъ и съ свѣщцами,
 и принесли положиша²⁸ ѿ²⁹ в церкви своей ему³⁰, в притворѣ на

ВАРИАНТЫ. ¹РА зряста ²Р и егда ³А у ⁴А видѣша ⁵РА нѣтъ з ⁶РА зарны ⁷Р и придоша А и придоша ⁸РА нѣтъ мѣсто ⁹РА нѣтъ зарю велику ¹⁰РА борзо ¹¹РА в себе ¹²РА во дно пещеры ¹³РА сядящимъ ¹⁴Р вынемъ А вынемъ ¹⁵РА мощи его лежаща ¹⁶РА не россыпалися быша ¹⁷Р възложе ¹⁸РА монатью ¹⁹Р возьмъ же ²⁰РА нѣтъ ѿ ²¹РА въ ²²А и стефанъ ²³А мартинъ ²⁴РА игумени вси ²⁵Р монастырей ²⁶Р и придоша ²⁷А взяше ²⁸РА принесоша и положиша ²⁹РА нѣтъ ему.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ Л преносять; въ А приносятъ. (**) Такъ въ РА; въ Л Климента. (***) Въ Л видуше; въ РА видѣста. (†) и изъ РА. (††) видѣмъ изъ РА. (†††) и изъ А. (6) Такъ въ РА; въ Л состави. (6) Βαρός и μαγύβας. (8) возьмше на рамо изъ РА (†) Маринъ Гурьевскій изъ РА.

деснѣй странѣ, мѣсяца августа въ 14 день, въ день четвертъкъ¹, 1091
 въ часть 1 дне, индикта 14 лѣта²; [и](*) праздноваша свѣтло въ
 тѣ³ день. Се же повѣмъ мало нѣчто, еже ся стбысть⁴ прореченье
 Θεодосьево: игуменьство бо Θεодосью⁵ держащу в животѣ сво-
 5 емъ, правящю⁶ стадо, порученое ему Богомъ, черноризци, не ток-
 мо же(**) си едины, но⁷ и мирьскими печашеся о душахъ ихъ⁸,
 како быша спаслися, паче же о духовныхъ⁹ сынѣхъ своихъ,
 утѣшая и наказая приходящая к нему, другонци(***) в дома ихъ
 приходя и благословенье имъ подавая. Единою¹⁰ бо¹¹ ему при-
 10 шедшю в домъ Яневъ¹² къ Яневи и к подружью¹³ его Марья,
 Θεодосій бо бѣ любя ѧ, занеже¹⁴ живяста по заповѣди Господни
 и в любви межи собою пребываста¹⁵; единою же ему || пришедшю 141
 к нима, и учашеть ѧ о милостыни къ убогимъ, о цесарьствии¹⁶ не-
 беснѣмъ, еже прияти праведникомъ, а грѣшникомъ муку¹⁷, [и](*)
 15 о смертнѣмъ часѣ. И се ему глаголющю [и](*) о положении тѣла
 в гробѣ има, рече ему¹⁸ Яневая(†): «кто вѣсть, кдѣ си¹⁹ мя поло-
 жать?» Рече²⁰ же ей Θεодосій: «поистинѣ идѣже²¹ лягу азъ, ту²²
 и ты положена будеши»; се же²³ сбьсться. Игумену же²⁴ бо пре-
 ставльшюся преже, о 18 лѣто²⁵ се сбьсться: в се бо лѣто пре-
 20 ставися Яневая²⁶, именемъ Марья, мѣсяца августа 16 день²⁷,
 и пришедше черноризци, пѣвше обычныя пѣсни, и принесше(††)
 положиша ю в церкви²⁸ святыя Богородица, противу гробу Θεо-
 досьеву, на шюей²⁹ странѣ. Θεодосій бо положенъ бысть въ³⁰
 14, и сия(†††) въ 16. Се же сбьсться прореченье³¹ блаженаго

ВАРИАНТЫ. ¹РА странѣ августа 14 въ четвертъкъ ²РА нѣтъ лѣта
³РА той ⁴А и збысть ⁵Р феодосиеви ⁶РА и правящу ⁷Р нѣтъ не
⁸РА печашеся душами ⁹РА и о душевнѣхъ ¹⁰А единое ¹¹РА же ¹²РА
 яновъ ¹³РА и женъ ¹⁴РА бо любя ихъ зане ¹⁵РА в любви живяста
¹⁶РА и о царствѣ ¹⁷А мука ¹⁸Р и рече има А и рече ¹⁹РА си ²⁰А
 и рече ²¹А идеже ²²А то тутъ ²³А будеши еже ²⁴РА нѣтъ же ²⁵РА
 преже 18 лѣтъ ²⁶Р яновая ²⁷РА нѣтъ день ²⁸Р церковь ²⁹РА лъвой
³⁰РА июля ³¹Р проречения.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л бо. (***) Въ Л
 другоци; въ РА другоци и. (†) Такъ въ РА; въ Л Яневая (††) Такъ въ
 РА; въ Л принесше ю. (†††) Такъ въ РА; въ Л си.

1091 отца нашего Феодосья, добраго пастуха, иже¹ пасяше словесныя овця нелицемѣрно, с кротостью и с² рассмотренъемъ, блюда ихъ и бдя за ня³(*), моляся за порученое ему стадо и за люди хрестьянскыя, за⁴ землю Русскую, иже⁵ и⁶ по отшестви(**) твоємъ отъ сея жизни молишися⁷ за люди вѣрныя и за своя ученикы, 5 иже, взирающе на раку твою, поминають ученье твое и въздержанье твое, [и](***) прославляютъ Бога. Азь же грѣшныи твой рабъ и ученикъ недоумѣю, чимъ похвалити добраго твоего⁸ житья и⁹ въздержанья. Но се реку мало нѣчто: радуйся, отче нашъ и наставниче¹⁰, мирскыя плещи отринувъ, молчанье възлюбивъ, Богу послужилъ еси в тишинѣ¹¹, въ мнишьскомъ житьи, всяко¹² собѣ принесенье¹³ божественое принеслъ еси, пощеньемъ превозвышьяся¹⁴, плотскыихъ страстий и сласти¹⁵ възненавидѣвъ, красоту¹⁶ и желанье свѣта¹⁷ сего отринувъ, вслѣду¹⁸ стопамъ, высокомысленнымъ отцемъ ревнуя молчаньемъ, възвышяся смѣ- 15 реньемъ и⁶ украшяся, в словесѣхъ книжныхъ веселуяся¹⁹. Радуйся, укрѣплься надежею(†), вѣчныхъ²⁰ благъ приимъ²¹, умертвивъ плотскую похоть, источникъ безаконья, и²² мятежь, преподобне, бѣсовскыихъ²³ козней(††) избѣгъ и⁹ отъ свѣти его, с пра- 142 ведными, отче, почилъ еси, възприимъ || противу трудомъ сво- 20 имъ²⁴ възвездѣ, отцемъ наслѣдникъ²⁵ бывъ, послѣдовавъ²⁶ ученью ихъ и нраву ихъ²⁷, въздержанью ихъ, и правило²⁸ ихъ правя. Паче же ревноваше великому Феодосью нравомъ и жить-

ВАРИАНТЫ. ¹РА еже ²РА нѣтъ с ³РА бдѣниемъ ⁴РА и за ⁵А за русскую юже ⁶РА нѣтъ и ⁷РА отшестви его молятся ⁸Р и твердаго А и твердаго ⁹А нѣтъ и ¹⁰РА нашъ наставниче феодосіе (Р феодосіи) ¹¹РА нѣтъ в тишинѣ ¹²РА вся к ¹³Р приносение ¹⁴РА превозвышяся ¹⁵РА нѣтъ и сласти ¹⁶РА и мирскую красоту ¹⁷РА въка ¹⁸РА вслѣду ¹⁹РА нѣтъ в словесѣхъ веселуяся ²⁰РА и вечныхъ ²¹А приемъ ²²РА источникъ благоустыни ²³Р и бесловесныхъ ²⁴Р трудовъ своихъ ²⁵Р наслѣдникъ ²⁶Р последова ²⁷А нѣтъ отцемъ... нраву ихъ ²⁸Р и въздержанию и правилъ А въздержанію и правилу.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л за не. (**) Такъ въ РА; въ Л ошестви. (***) и изъ Р. (†) Слѣдуетъ читать: надежу. (††) Такъ въ РА; въ Л козни.

емь, подобая житью его¹ и въздержанью ревнуя², послѣдствуя 1091
 обычаю его и преходя³ отъ дѣла в дѣло уньшее, и обычныя молбы
 Богу⁴ въздая, в вою благоуханья принося⁵ кадило молитвенное,
 темьянъ благовоннѣй; побѣдивъ⁶ мирскую похоть и миродерж-
 5 ця князя вѣка сего, супротивника поправъ дьявола и его козни,
 побѣдникъ явися, противнымъ его стрѣламъ и гордымъ помыс-
 ломъ ставъ супротивно, укрѣпивъся оружьемъ крестнымъ и вѣрою
 непобѣдиomoю, Божьею⁷ помощію. Молися за мя, отче честный,
 избавлену быти отъ сѣти неприянины⁸, и отъ противника врага
 10 соблюди⁹ мя¹⁰ твоими молитвами. В се же лѣто [бытъ](*) знаменье
 в солнци, яко погыбнути ему, и мало ся его оста, акы мѣсяць
 бысть, в часъ 2 дне¹¹, мѣсяца мая 21 день¹². В се же лѣто(**)
 Всеволоду ловы дѣющю звѣриныя за Вышегородомъ, заметав-
 шимъ¹³ тенета¹⁴ и кличаномъ кликнувшимъ, спаде превеликъ змий
 15 отъ небесе¹⁵, [в](***) ужасошася вси¹⁶ людье. В се же время
 земля¹⁷ стукну, яко мнози слышаша. В се же лѣто(†) волхвъ
 явися¹⁸ Ростовѣ, иже вскорѣ погыбе.

В лѣто 6600. Предивно бысть Подольскѣ¹⁹ въ мечтѣ(††), бы- 1092
 ваше в ноци тутыгъ²⁰, стаяше(†††) по улици, яко человекъ ри-
 20 щоще бѣси; аще кто вылѣзаше²¹ ис хоромины, хотя видѣти, абье
 уязвенъ будаше²² невидимо отъ бѣсовъ язвою, и с того уми-
 раху, и не смяху излазити²³ ис хоромъ; посемъ же начаша в
 дне²⁴ являтися на конихъ, и²⁵ не бѣ ихъ видѣти самѣхъ, но

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ подобая житью его ²РА въздержаниемъ рев-
 нуя и ³А приходя ⁴РА к богу ⁵А нося ⁶А победи ⁷РА и божьею
⁸РА неприянемъ ⁹Р соблюди А соблюдо ¹⁰РА ми ¹¹РА дни ¹²РА нѣтъ
 день ¹³РА заметавше ¹⁴РА тенята ¹⁵РА небеси ¹⁶РА нѣтъ вси ¹⁷Р и
 земля ¹⁸РА волхвъ явися в ¹⁹РА в полоику ²⁰РА тутонъ ²¹РА и
 аще кто вылазаше ²²РА будетъ ²³РА умре и не смѣяху исходити
²⁴Р день А дни ²⁵А нѣтъ и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) бытъ изъ Ипатскаго списка. (**) Такъ въ РА; въ Л
 лѣто бысть. (***) и изъ РА. (†) Въ Л повторено: в се же лѣто. (††) Такъ
 въ РА; въ Л съ мечтѣмъ имъ; у Миллошича (стр. 138): съ мѣчтанимъ. (†††) То
 есть: стонаше.

- 1092 конь¹ ихъ видѣти копыта; и тако уязвляху люди² Полоцкиа(*) и его³ область; тѣмъ⁴ и человекѣи глаголаху: яко навѣ(**) бють⁵ Полочаны. Се же знаменье почя быти отъ Дръютска⁶. В си же времена бысть знаменье въ небеси, яко кругъ⁷ бысть посреде неба превеликъ. В се же лѣто ведро бѣше, яко изгараше(***) земля, 5
- 143 и мнози борове възгарахуся⁷ сами и болота; [в](†) || многа знаменья бываху по мѣстомъ; и рать велика бѣше отъ Половецъ и⁸ отвсюду⁹: взяша¹⁰ 3 грады, Пѣсоченъ, Переволоку, [Прилукъ](††), и многа села воеваша¹¹ по обѣма страномъ¹². В се же лѣто воеваша Половци Ляхы¹³ с Василькомъ Ростиславичемъ. В се же 10 лѣто умре Рюрикъ, сынъ Ростиславль. В си же времена мнози человекѣи умираху различными недугы, якоже глаголаху продающе[в] корсты¹⁴: «яко продахомъ корсты¹⁵ отъ Филипова дне до мясопуста¹⁶ 7 тысячъ». Се же бысть за¹⁷ грѣхы наша, яко умножишася грѣси наши [в](†††) неправды; се же наведе на ны¹⁸ 15 Богъ, веля намъ¹⁹ имѣти покаянье и встыгнутиися отъ грѣха, и отъ зависти и отъ прочихъ злыхъ дѣлъ неприязнинь.
- 1093 В лѣто 6601, индикта 1 лѣто²⁰, преставися великий князь Всеволодъ, сынъ Ярославль²¹, внукъ Володимеръ, мѣсяца априля въ 13 день, а погребенъ бысть 14 день, недѣли суци тогда страстнѣи и 20 дни суццю четвертку, в онъ же²² положенъ бысть въ гробъ²³ в²⁴ величѣи дерькви святыхъ Соѣя. Сий бо²⁵ благовѣрный князь Всеволодъ бѣ издѣтска боголюбивъ, любя²⁶ правду, набдя²⁷ убогя,

ВАРИАНТЫ. ¹Р коне ²Р людье ³РА ихъ ⁴РА и тѣмъ ⁵РА есть ⁶Р дрютска А дрюцка ⁷РА възгараху ⁸РА нѣтъ и ⁹А отвсюды ¹⁰РА и взяша ¹¹Р нововоаша ¹²А сторонама ¹³РА на ляхы ¹⁴РА кресты ¹⁵РА крестъ яко ¹⁶РА дня до мясопущъ ¹⁷РА про ¹⁸РА нѣтъ на ны ¹⁹РА имъ ²⁰РА нѣтъ лѣто ²¹А ярославле ²²РА володимеръ априля 13 а погребенъ бысть 14 недѣли страстное (А страстной) в четвертокъ ²³РА нѣтъ в гробъ ²⁴А у ²⁵РА же ²⁶РА любий ²⁷РА кормя.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *плотскыя*. (**) Такъ въ Р; въ Л *наемъ*; въ А *наем*. (***) Въ Л сначала было написано: *изгаше*; но потомъ исправлено; въ Р *изгараша*; въ А *израше*. (†) и изъ Р. (††) *Прилукъ* изъ Нватскаго списка. (†††) и изъ РА.

въздаѣ¹ честь епископомъ и презвутеромъ², излиха же любяше 1093
 черноризци, [л](*) подаваше³ требованье имъ; бѣ же и самъ⁴ въз-
 держася⁵ отъ пьянства(**) и отъ похоти, тѣмъ любимъ бѣ отцемъ
 своимъ, яко глаголати отцю к нему: «сыну мой! благо тобѣ⁶, яко
 5 слышу о тобѣ кротость, и радуясь, яко ты покоиши старость
 мою; аще ти подасть Богъ прияти власть стола моего, по братьи⁷
 своей, с правдою, а не с насильемъ⁸, то егда⁹ Богъ отведеть тя¹⁰
 отъ житья сего, да¹¹ ляжеша, идеже азъ лягу, у гроба моего,
 понеже люблю тя паче братьи твоее¹². Се же сбысться [гла-
 10 гла](***)) отца его, якоже глаголаше бѣ, сему¹³ приимши послѣже
 всея братьи¹⁴ столъ отца своего, по смерти брата своего¹⁵; съ(†)
 же¹⁶ Киевѣ княжа, быша¹⁷ ему печали больши(††) паче неже
 сѣдящю ему в¹⁸ Переяславля; сѣдящю¹⁹ бо ему Киевѣ²⁰, печаль
 бысть ему отъ сыновець своихъ, яко начаша ему стужати, хотя²¹
 15 власти, [овъ²² сѣя, овъ²³ не друге; сѣя же, омиряя ихъ, раздаваше²⁴ власти](†††)
 имъ. В²⁵ сихъ печали(*) всташа²⁶ и недужи ему, [л](*) приспѣваше
 старость к симъ; и нача любити смыслъ²⁷ уныхъ, [свѣтъ творя 144
 с ними²⁸; си же начаша заводити²⁹ и, негодовати³⁰ дружины своя
 первыя и людемъ не доходити княже³¹ правды, начаша тиунни(б)
 20 грабити, людии продавати³², сему не вѣдущю(*) в болѣзньехъ сво-

ВАРИАНТЫ. ¹А и воздая ²Р презвитеромъ ³РА подаваше ⁴РА нѣтъ и самъ ⁵Р въздержася ⁶РА тобѣ будетъ ⁷Р братъ ⁸РА не насильствомъ ⁹А тогда ¹⁰А мя ¹¹РА то ¹²РА твоей ¹³РА нѣтъ якоже глаголаше бѣ сему ¹⁴РА и после братии приимши ¹⁵РА нѣтъ по смерти брата своего ¹⁶РА сѣде в (А у) вмѣсто: съ же ¹⁷РА и быша ¹⁸А у ¹⁹А и сѣдящю ²⁰Р в киевъ А у киевъ ²¹РА хотѣше ²²А ово ²³РА ово ²⁴РА раздавая ²⁵РА и в ²⁶Р ему всташа А ему усташа ²⁷РА сътъ ²⁸РА нѣтъ сътъ творя с нимъ ²⁹Р и заводити ³⁰РА и негодовати ³¹РА нѣтъ княже. ³²РА грабити и продавати люди.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и нѣз РА. (**) Такъ въ РА; въ Л пьяства. (***) гла-
 1093 нѣз РА. (†) Въ Л се. (††) Такъ въ РА; въ Л болше. (†††) овъ сѣя
 . . . властнн нѣз РА. (а) Такъ въ А; въ Л печаль; въ Р печалинн. (б) Въ
 Ипатскомъ спискѣ, вмѣсто: ти унни, написано: тиунни. (в) Такъ въ А; въ
 Л не ведуще; въ Р не ведуду.

1093 ихъ. Разболѣвшюся¹ ему велми, посла² по сына своего Володимира(*) Чернигову³; пришедшу Володимеру, видѣвъ ѿ велми⁴ болна суца, и⁵ плакася(**); пресѣдящу⁶ Володимеру и Ростиславу, сыну его меншему, пришедшу же часу⁷, преставися⁸ тихо и кротко и приложися(***) ко отцемъ своимъ, княживъ лѣтъ 15 Кыевѣ⁹, а в¹⁰ Переяславли лѣто¹¹, а в Черниговѣ лѣто. Володимеръ же плакавъся¹² с Ростиславомъ, братомъ своимъ, спрятаста¹³ тѣло его; и собрашася епископи, и игумени, и черноризьци, и попове, и боляре и простиа людье, [ѿ](†) вземше тѣло его, со обычными пѣснми¹⁴ положиша ѿ въ святѣи Соуби¹⁵, якоже рекохомъ преже¹⁶. 10 Володимеръ нача размышляти, река: «аще сяду¹⁷ на столѣ отца своего, то¹⁸ имамъ рать съ Святополкомъ взяти, яко¹⁹ есть столъ преже отца(††) его былъ». И²⁰ размысливъ посла по²¹ Святополка Турову²², а самъ иде Чернигову²³, а Ростиславъ Переяславлю²⁴. И минувшю²⁵ велику²⁶ дни, прешедши Празднѣи недѣли²⁷, в²⁸ день 15 антипаскы, мѣсяца априля въ 24 день²⁹, приде³⁰ Святополкъ Кыеву³¹, [ѿ](†) взидоша противу ему Кияне с поклономъ³², и прияша ѿ³³ с радостью, [ѿ](†) сѣде на столѣ отца своего и стрья(†††) своего. В се время поидоша Половци на Русьскую землю; слышавше, яко умерлъ есть Всеволодъ, послаша слы³⁴ къ Святополку о мирѣ. 20

ВАРИАНТЫ. ¹РА и разболѣвшюся ²РА и посла ³РА к чернигову и ⁴РА володимеру и видѣ отца ⁵А нѣтъ и ⁶РА велми и председащу ⁷РА нѣтъ пришедшу же часу ⁸РА и преставися ⁹Р в киевъ А у киеви ¹⁰А у ¹¹А лѣтъ ¹²РА плакася ¹³Р спрятавши А и спряташе ¹⁴Р тѣло его и обычная пѣвше А тѣло его обычная пѣвше и ¹⁵Р софти А софти ¹⁶РА нѣтъ якоже рекохомъ преже ¹⁷РА азъ сяду ¹⁸А и то ¹⁹РА яко то ²⁰РА и тако ²¹А нѣтъ по ²²РА к турову ²³РА к чернигову ²⁴РА к переяславлю ²⁵РА минувши ²⁶А великому ²⁷РА нѣтъ прешедши . . . недѣли ²⁸РА и в ²⁹РА априля 24. начало княжѣния святополча в киеве ³⁰А и прииде ³¹РА к киеву ³²РА поклони ³³РА нѣтъ ѿ ³⁴РА послы.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л до Володимера. (**) Такъ въ РА; въ Л плакався. (***) Такъ въ РА; въ Л приближися. (†) и изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л отъ отца. (†††) Такъ въ РА; въ Л строя.

Святополкъ же, не вздумавъ с болшею дружиною отнею и стрыя(*) 1093
своего, совѣтъ(**) створи с пришедшими с нимъ¹, [и](***) изъ-
нимавъ слы, всажа ѥ въ истобъку(†)²; слышавше³ же се⁴ Половци,
почаша воевати. И придоша Половци мнози, и оступиша⁵ Тор-
5 пийскій⁶ градъ. Святополкъ же пусти слы Половецкыѣ, хотя⁷
мира; и не всхогѣша Половци мира, и ступиша Половци⁸ воюю-
ще(††). Святополкъ же поча⁹ собрати вое¹⁰, хотя на ня(†††). И
рѣша¹¹ ему мужи смыслении: «не кушайся противу имъ, яко мало
имаши¹² вой¹³». Онъ же рече¹⁴: «имѣю¹⁵ отрокъ своихъ 700¹⁶,
10 иже могутъ | противу имъ стати¹⁷». Начаша же друзии несмы- 145
слении глаголати¹⁸: «пойди, княже»; смыслении же глаголаху:
«аще бы [иъ](*) пристроилъ и 8 тысячъ¹⁹, не лихо ти(б) есть, наша
земля оскудѣла есть²⁰ отъ рати и отъ продажъ; но²¹ послися к²²
брату своему Володимеру, да бы²³ ти помоглъ». Святополкъ же
15 послушавъ ихъ, посла²⁴ к Володимеру, да бы²³ помоглъ ему; Во-
лодимеръ же собра вой свои²⁵ и²⁶ посла по Ростислава, брата
своего, Переяславлю²⁷, веля ему помагати Святополку. Володи-
меру же пришедшю Кіеву, совокупистася²⁸ у святаго Михаила,
и взяста межи собою распря и которы, и уладившася(а), цѣло-
20 васта²⁹ крестъ межи собою. Половцемъ³⁰ воюющимъ по земли,

ВАРИАНТЫ. ¹Р с ними ²РА поима послы и всажа (А у) вызбу ³Р слышавши ⁴РА нѣтъ се ⁵А отступиша ⁶Р торческій А торьскій ⁷РА святополкъ же слышавъ половци посла прося ⁸РА мира и пустиша по земли ⁹РА нѣтъ поча ¹⁰Р собра вой А собирая вой ¹¹Р рекоша ¹²А имаеши ¹³Р вой ¹⁴РА нѣтъ онъ же рече ¹⁵А имѣя ¹⁶РА 800 ¹⁷РА имъ противустать ¹⁸РА молвити ¹⁹РА 800 вмѣсто: и 8 тысячъ ²⁰РА нѣтъ есть ²¹РА нѣтъ и отъ продажъ но ²²РА пошлись ²³РА абы ²⁴РА и посла ²⁵Р своа ²⁶А нѣтъ и ²⁷РА до переяславля ²⁸РА к киеву и совокупися ²⁹РА и целоваша ³⁰РА а половцемъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л строя. (**) Такъ въ РА; въ Л по свѣтъ. (***) и изъ РА. (†) Въ Л выстобку. (††) Такъ въ РА; въ Л оюючы. (†††) Такъ въ РА; въ Л на не. (а) иъ изъ РА. (б) Такъ въ РА; въ Л то. (в) Во всёхъ трехъ спискахъ: уладившася.

1093 и рѣша има мужи¹ смыслени: «почто вы распрѣ² имата(*) межи собою? а погании губять землю Русьскую³; послѣди ся уладита⁴, а нынѣ(**) поидита противу поганымъ⁵ любо с миромъ, любо⁶ ратью». Володимерь⁷ хотяше мира, Святополкъ же⁸ хотяше рать⁹; и поиде Святополкъ, и Володимерь и Ростиславъ къ Треполю, 5 [И](***) придоша къ Стугнѣ(†). Святополкъ же, и Володимерь и Ростиславъ¹⁰ соваша дружину свою на совѣтъ(††), хотяче¹¹ поступити¹² чересь рѣку, и начаша¹³ думати. [И](†††) глаголаше Володимерь: «яко сдѣ стояще(а) чересь рѣку, в грозѣ сей, створимъ миръ с ними»; и пристояху¹⁴ совѣту сему смыслении мужи, 10 Янь и прочии. Кияне же не всхотѣша [с(о)вѣта сею](с), но рекоша: «хочемъ(а) ся бити; поступимъ на ону сторону рѣки¹⁵». [И](***) възлюбиша¹⁶ сѣвѣтъ(г) съ¹⁷, и преидоша Стугну рѣку; бѣ бо наводнилася велми тогда. Святополкъ же, и Володимерь и Ростиславъ, исполчивше дружину¹⁸, поидоша; и¹⁹ идяше на деснѣй сто- 15 ронѣ²⁰ Святополкъ, на²¹ шюей Володимерь, посредѣ же бѣ²² Ростиславъ; [И](***) минувше Треполь, проидоша²³ валъ. И се Половци идяху противу, и стрѣлци[противу](д) пред ними; нашимъ же ставшимъ межи валом(е), поставиша²⁴ стяги свои²⁵, и поидоша стрѣлци из валу; и Половци пришедше к валови, поставиша стяги 20 свои, и²⁶ налегаша(ж) первое²⁷ на Святополка, и взломиша²⁸ полкъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА имѣ ²РА распрѣ ³РА нѣтъ русьскую ⁴РА и (А нѣтъ и) последи смиритася ⁵РА имѣ ⁶Р а любо ⁷РА володимерь же ⁸РА а святополкъ ⁹РА ратью ¹⁰Р рославъ и ¹¹Р хотяше ¹²А поступити ¹³А начаше ¹⁴РА присташа ¹⁵РА реку ¹⁶Р изволиша А възлюбиша ¹⁷РА сей ¹⁸РА исполчившеся и ¹⁹РА нѣтъ и ²⁰РА на десной странѣ ²¹РА а на ²²Р а на среди А и посрѣдѣ ²³Р и придоша А и преидоша ²⁴РА и поставиша ²⁵РА своя ²⁶РА нѣтъ и поидоша стрѣлци . . . стяги свои и ²⁷Р первое ²⁸РА поломиша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л имате. (**) Такъ въ РА; въ Л номѣ. (***) и изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л Стугнѣ. (††) Такъ въ Р; въ ЛА сѣтъ. (†††) и изъ А. (а) Такъ въ А; въ Л стояче; въ Р стоаше. (б) с(о)вѣта сею изъ РА. (в) Такъ въ РА; въ Л хочемъ. (г) Въ Л сѣтъ: въ РА сѣтъ. (д) противу изъ РА. (е) Такъ въ РА; въ Л валомъ. (ж) Въ Л налегаша; въ РА наляюша.

его. Святополкъ же стояше|крѣпко, и побѣгоша людье, не стер- 1098
 пляче¹ ратныхъ противленья и² [послеже](*) побѣже³ Святополкъ.
 Потомъ наступиша⁴ на Володимера, и бысть брань люта; побѣже
 и⁵ Володимеръ с Ростиславомъ [и вои его](**). [И](***) приѣгоша
 5 к рѣцѣ Стугнѣ, и вбрѣде⁶ Володимеръ с Ростиславомъ, [и](†) нача
 утапати Ростиславъ предъ очима Володимерима⁷, и хотѣ похва-
 тити брата⁸ своего, и мало не утопе⁹ самъ; и¹⁰ утопе Ростиславъ,
 сынъ Всеволожъ. Володимеръ же пребредѣ(††) рѣку с малою дру-
 жиною, мнози бо¹¹ падоша отъ полка его, и боляре его ту падоша,
 10 и перешедъ¹² на ону сторону¹³ Днѣпра, плакася¹⁴ по братѣ своемъ
 и по¹⁵ дружинѣ своей, и иде(†††) Чернигову¹⁶ печалень зѣло¹⁷.
 Святополкъ же вѣже¹⁸ в Треполь, и затворися ту, и бѣ ту¹⁹ до
 вечера, и на²⁰ ту ночь приде Киеву²¹. Половци же видѣвше, сдо-
 лѣвше²², пустиша[ся] по земли воююче, а друзии вѣзвратишася к
 15 Торцьскому. Ся²³ же ся злоба склучи въ день Възнесенья²⁴ Гос-
 пода нашего Іса Христа, мѣсяца²⁵ мая въ²⁶ 26. Ростислава же²⁷
 искавше обрѣтоша²⁸ в рѣцѣ; [и](†) вземше принесоша²⁹ ѿ³⁰ Киеву,
 и плакася по немъ мати его, и вси людье пожалиша си³¹ по немъ
 повелику, уности его ради; и³ собратася епископи и³ попове и
 20 черноризци, пѣсни обычныя пѣвше³², положиша ѿ у³³ церкви
 святыя Соѣи³⁴ у отца своего. Половцемъ же осѣдящемъ Торць-
 ский³⁵, противящимъ же²⁷ ся Торкомъ и крѣпко борющимся из

ВАРИАНТЫ. ¹РА не терпляше ²А нѣтъ и ³Р побежа ⁴РА свято-
 полкъ и налегюша ⁵РА и побезе ⁶Р вобрѣде и володеи А вобрѣди и
⁷Р володимеровыми А волюдимировыма ⁸Р бра ⁹Р не утонулъ и А не
 утону и ¹⁰РА и тако ¹¹РА же ¹²Р прешедъ А пришедъ ¹³РА
 страну ¹⁴РА и плакася ¹⁵Р нѣтъ по ¹⁶РА к чернигову ¹⁷РА велми
¹⁸РА убежа ¹⁹РА нѣтъ ту ²⁰РА в ²¹РА к киеву ²²РА одолѣвше
²³РА сия ²⁴А узнесеня ²⁵РА нѣтъ мѣсяца ²⁶РА нѣтъ въ ²⁷РА нѣтъ
 же ²⁸РА изискаша ²⁹Р и принесоша ³⁰РА к ³¹РА плакахуся ³²РА
 черноризци и обычное пѣвше надъ нимъ и ³³РА в ³⁴РА собия ³⁵РА
 половцемъ же облежашимъ торческий и.

ПРИМѢЧАНІЯ (*) послѣже изъ РА. (**) и вои его изъ РА. (***) и
 изъ Р. (†) и изъ РА. (††) Такъ въ Р; въ Л небредъ. (†††) Такъ въ
 РА; въ Л пришедъ.

1093 града, убиваху¹ многы отъ² противныхъ; Половци же начаша налѣгати, и³ отъимаху⁴ воду, и изнамагати начаша людье в градѣ водною жажею и голодомъ. И прислаша Торци къ Святополку, глаголюще: «анце не пришлеши брашна, предатися имамы⁵»; Святополкъ же посла имъ⁶, и не бѣ лѣвъ вкрастися⁷ в градъ множь- 5 ствомъ⁸ вой⁹ ратныхъ. [И](*) стояша(**) около града недѣль 9, и раздѣлишася надвое: едини(***) сташа у града, рать борюще¹⁰, а друзии поидоша Киеву¹¹, [и](†) пустиша[ся] на воропѣ межи Киевъ и Вышегородъ¹². Святополкъ же¹³ выиде(††) на Желаню, и поидоша противу собѣ обоя, и съступишася¹⁴, и укрѣпися брань; 10 [и](†) побѣгоша наши предъ иноплеменины, [и](†) падаху язвени¹⁵ предъ врагы нашими, и мнози погыбоша [и быша](†††) мертви, паче неже у Трыполя. Святополкъ же приде Киеву¹¹ самъ третій, а Половци возвратишася к Торцьскому; быша си злая мѣсяца нуля въ¹⁶ 23. Наутрия же(а) въ¹⁷ 24, въ святую(б) муче- 15 нику Бориса и¹⁸ Глѣба, бысть¹⁹ плачь [великъ](*) в градѣ, а не радость²⁰, грѣхъ ради нашихъ великихъ и неправды²¹, за умноженье безаконий нашихъ. Се бо²² на ны Богъ попусти²³ поганыхъ(г), не яко²⁴ милуя ихъ, но насъ кажа²⁵, да быхомъ ся востягнули²⁶ отъ злыхъ дѣлъ; симъ казнить ны нахоженьемъ пога- 20 ныхъ, се бо есть батогъ его²⁷, да негли встягнувшеся²⁸ вспомя-

ВАРИАНТЫ. ¹РА и убиваху ²РА нѣтъ отъ ³Р нѣтъ и ⁴Р отъ имати А отнимати ⁵РА имамъ ⁶РА к нимъ ⁷Р вкрастися А украситися ⁸А и множество ⁹РА нѣтъ вой ¹⁰РА ратью борющеся ¹¹РА к киеву ¹²А киевомъ и вышегородомъ (Р вышегоръ) ¹³РА нѣтъ же ¹⁴Р ступишася А иступишася ¹⁵РА язвении ¹⁶РА злая нуля ¹⁷РА нѣтъ въ ¹⁸Р мученика бориса ¹⁹А и бысть ²⁰РА нѣтъ а не радость ²¹РА нѣтъ и неправды ²²РА нѣтъ бо ²³РА пусти ²⁴РА нѣтъ яко ²⁵РА казня ²⁶А быхомъ устягнули ²⁷Р божи А божий ²⁸РА да неколи смиришеся.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ Р. (**) Во всѣхъ трехъ спискахъ: стояше. (***) Такъ въ РА; въ І одина. (†) и изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ І выиде. (†††) и быша изъ РА. (а) Такъ въ РА; въ І назаутрие лже. (б) Такъ въ Р; въ ІА святой. (в) великъ изъ РА. (г) Такъ въ А; въ І поганыхъ; въ Р поганиа.

немъся отъ злаго пути своего¹. Сего ради в праздніки Богъ 1098
 намъ наводитъ² сѣтованье, якоже ся створи в се лѣто первое ало
 на Възнесенье Господне, еже³ у Трьполя, второе⁴ же⁵ въ⁶ праз-
 никъ Бориса и⁷ Глѣба, еже есть празникъ новый Русьскыя
 5 земля⁸. Сего ради пророкъ глаголаше: преложи⁹ праздни-
 ку вашу в плачь¹⁰ и пѣсни ваша в рыданье. [Створи бо ся плачь великъ в](*)
 земли нашей(**), опустѣша¹¹ села наша и городи наши¹², быхомъ
 бѣгающе(***) предъ врагы нашими. Якоже пророкъ глаголаше:
 падете¹³ предъ врагы вашими, поженутъ вы¹⁴ ненавидящии васъ,
 10 и¹⁵ побѣгнете никому женуцю васъ; скрушию¹⁶ руганье гордыни
 вашей, и будетъ в щету крѣпость ваша, убьеть¹⁷ вы приходиѣи¹⁸
 мечь(†), [и](††) будетъ земля ваша пуста, и двори ваши пус-
 ть, яко вы¹⁹ худи есте и лукави, и азъ поиду²⁰ к вамъ яростью
 лукавою, тако глаголетъ Господь Богъ Израилевъ. Идѣ²¹ лукави
 15 сынове Измаилеви²² пожигаху²³ села и гумна, и многы церкви
 запалиша огнемъ, да не чюдится²⁴ никтоже о семь: идеже мно-
 жество грѣховъ, ту видѣнья всякого показанія(†††). Сего ради все-
 леная предасться, сего ради гнѣвъ простресея, сего ради земля
 мучена бысть: ови ведутся полонени, друзии²⁵ посѣкаеми бы-
 20 вають, [друзии на мѣсть дами бывають](^а), горкую смерть приемлюще,
 друзии трепещють(^б), зряще убиваемыхъ, друзии гладомъ ума-
 ряеми и водною жажею; едино прѣщенье, едина казнь, многовещ-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ своего ²РА сего ради наводитъ богъ ³РА пер-
 вое на вознесение ⁴А уторое ⁵РА нѣтъ же ⁶РА на ⁷РА нѣтъ и ⁸РА
 руский ⁹А приложю ¹⁰РА в (А у) сетование ¹¹РА и опустѣша ¹²РА
 нѣтъ городи наши ¹³РА падеть ¹⁴РА и поженутъ (А поженутъ) ¹⁵РА
 нѣтъ и ¹⁶РА и скрушию ¹⁷РА и убьеть (А убиете) ¹⁸РА приходиѣи ¹⁹РА
 нѣтъ вы ²⁰РА прииду ²¹РА ибо ²²РА измаилови ²³А пожинаху ²⁴РА
 не чюдися ²⁵РА а друзии.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) *створи бо ся плачь великъ в* изъ РА. (**) Такъ въ РА;
 въ Л *вашей*. (***) Такъ въ РА; въ Л *бѣгачи*. (†) Такъ въ РА; въ Л
прииди в мѣста. (††) и изъ РА. (†††) Въ Л *показанье*; въ Р *наказаніе*;
 въ А *наказаніа*. (^а) *друзии на мѣсть дами бывають* изъ РА. (^б) Такъ въ
 РА; въ Л *трепещють*.

1098 ныа имуще раны¹, различныя² печали и страшны мукы, овы
 вяжемы и³ пятами пхаеми, и³ на змиѣ держими и³ ураниеми⁴; и се
 притранѣ⁵ и страшнѣ, яко на хрестьяннѣ родѣ⁶ страхъ, и ко-
 лѣбанье [и](*) бѣда упространяся. Праведно и достойно есть, тако
 да накажемъся, тако⁷ вѣру имемъ, кажеми есмь⁸: подобаше намъ 5
 [преданнымъ быти](**) в руки языку страну и³ незаконнѣйшю всея
 земля⁹. Рцѣмъ¹⁰ велегласно: праведенъ еси, Господи, и¹¹ прави суди
 твои. Рцѣмъ¹² по оному разбойнику: мы¹³ достойная, яже сдѣла-
 хомъ, прияхомъ. Рцѣмъ¹⁴ и¹¹ со Иовомъ: яко Господеви¹⁵ любо
 бысть¹⁶, тако и бысть; буди имя Господне благословено в вѣкы. 10
 Да нахоженіемъ(***) поганыхъ и³ мучими ими Владыку познаемъ,
 егоже мы прогнѣвахомъ: прославлени бывше, не прославихомъ¹⁷;
 почтени бывше¹⁸, не почтохомъ; освятившеса, не разумѣхомъ; ку-
 плени бывше, не поработали; породившеса, не яко¹⁹ отца посты-
 дѣхомся. Согрѣшихомъ, и¹¹ казними есмь; якоже створихомъ, тако 15
 и стражемъ: города вси опустѣша, села опустѣша²⁰; преидемъ²¹
 поля, идеже пасома(†) бѣша стада конь, овця и волова, все то-
 ще²²(††) нмыѣ(†††)видимъ, нивы поростышевѣремъ жилища быша.
 Но обаче надѣемъся на милость Божью; кажетъ бо вы добръ бла-
 гый Владыка, не по незаконью нашему створи намъ и³ по грѣ- 20
 хомъ нашимъ въдасть намъ; тако подобаетъ благому Владыцѣ
 казати не по множеству грѣховъ. Тако Господь створи намъ:
 созда, падшая вѣстави(*), Адамле преступленье прости²⁴, баню

ВАРИАНТЫ. ¹Р раны ²РА и различныя ³А нѣтъ и ⁴РА укараеми
⁵Р се пристраніе А в се пристраннее ⁶РА хрестьяннскую роду ⁷РА
 и тако ⁸РА есмь ⁹Р земли ¹⁰А и рцѣмъ ¹¹РА нѣтъ и ¹²А судии
 твои и рцѣмъ ¹³А да ¹⁴А и рцѣмъ ¹⁵РА богови ¹⁶РА нѣтъ бысть
¹⁷РА нѣтъ прославлени бывше не прославихомъ ¹⁸А быхомъ ¹⁹РА не
 работахомъ породихомся не аки ²⁰РА и села ²¹А и преидемъ ²²РА
 тще ²³А но ²⁴РА и прости.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) преданнымъ быти изъ Ипатскаго списка.
 (***) Такъ въ РА; въ Л хоженіемъ. (†) Во всѣхъ трехъ спискахъ: пасома.
 (††) Должно быть: тще. (†††) Такъ въ РА; въ Л номъ. (24) Въ Л оста-
 вить; въ РА вѣстави.

нетлѣвнѣ¹ дарова и² свою кровь за ны язвѣ; якоже ны³ видѣ⁴ 1089
 неправо пребывающа, нанесе намъ сущюю рать и скорбь, да
 [и](*) не⁵ хотяще всяко в будущий вѣкъ обращемъ милость; душа
 бо, сдѣ казнима, всяко милость⁶ в будущий вѣкъ⁷ обряцеть и
 5 плоту отъ мукъ⁸, не мстити бо Господь дважды о томъ. О не-
 издреченному челоуѣколюбю! якоже видѣ ны неволею(**) к нему
 обращающася; о тмами любви⁹, еже к намъ! понеже хотяще
 уклонихомся отъ заповѣдий¹⁰ его; се уже не хотяще терпимъ, се¹¹
 с нужею¹², [и](*) понеже¹² неволею, се уже волею. Гдѣ бо бѣ у¹⁴
 10 насъ умиленье? ныне(***) же вся полна суть¹⁵ слезь. Гдѣ¹⁶ бѣ в 149
 насъ вѣздыханье? нынѣ(***) же плачь по всѣмъ улицамъ упростран-
 нися вѣзбныхъ ради, иже¹⁷ избиша безаконнии¹⁸. Половци вое-
 ваша¹⁹ много, и вѣзвратишася²⁰ к Торцьскому, и² изнемогоша
 людье в градѣ гладомъ²¹, и предашася ратнымъ; Половци же,
 15 приимше градъ, запалиша ѣ²² огнемъ, [и](†) люди раздѣлиша, и
 ведоша в вежѣ²³ к сердоболемъ²⁴ своимъ и сродникомъ своимъ²⁵,
 мѣного роду хрестьянска стражюще²⁶(††): печални, мучими²⁷,
 зимю оцѣпляеми²⁸, въ алчи и в жажи и²⁹ в бѣдѣ опустѣвше³⁰
 лица, почернѣвше³¹ телесы; незнаемою(†††) странюу, языкомъ
 20 испаленымъ³², нази ходяще и боси, ноги имуще сбодены³³ тернъ-
 емъ; со³⁴ слезами отвѣщаваху другъ къ другу, глаголюще: «азъ

ВАРИАНТЫ. ¹Р *нетлѣвнѣ* ²РА *нѣтъ и* ³РА *нынѣ* ⁴А *видите* ⁵РА *да не и* ⁶Р *милости* ⁷Р *в вѣкъ* ⁸Р *муку* ⁹РА *любовь* ¹⁰РА *запо-
вѣди* ¹¹РА *и се* ¹²А *нужею и нелюбовию* ¹³РА *нѣтъ понеже* ¹⁴РА *идѣ бо в* ¹⁵РА *нѣтъ суть* ¹⁶Р *кдѣ* ¹⁷А *и иже* ¹⁸Р *безаконнии* ¹⁹РА *и воеваша* ²⁰РА *вратишася* ²¹РА *людие отъ глада* ²²РА *и за-
палиша* ²³РА *во вежи* ²⁴А *сердоболямъ* ²⁵РА *нѣтъ своимъ* ²⁶РА *стражюща* ²⁷А *и мучими* ²⁸РА *цѣпляеми* ²⁹А *нѣтъ и* ³⁰Р *опустѣ-
вши А отыснѣвши* ³¹Р *почернѣвши А почернѣвши* ³²РА *испале-
номъ* ³³РА *нози избодоша* ³⁴А *и со.*

ПРИМѢЧАНИЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; во всѣхъ
 трехъ спискахъ: *волею*. (***) Такъ въ РА; въ Л *нынѣ*. (†) и изъ А.
 (††) Должно быть: *много роду хрестьянску страждущю*. (†††) Такъ въ
 Ипатскомъ спискѣ; въ Л *незнаеми*; въ РА *незнаеми*.

1093 сего города», и другі: «а язъ сея вси¹»; тако съупрашаютъ со слезами, родъ свой повѣдающе и въздышюще(*), очи возна небо к Вышнему, свѣдущему тайная. Да никтоже не рещи: яко ненавидими Богомъ есмы! Да не будетъ. Кого Богъ любить, якоже ны възлюбилъ есть? кого тако почель якоже ны прославилъ есть и възнеслъ⁴? Никогоже⁵. Имъ-паче⁶ ярость свою въздвиже на ны, яко паче всѣхъ побывше, горѣе всѣхъ сдѣяхомъ грѣхы; якоже паче всѣхъ испени бывше, Владычню волю⁷ ведуще(**), и⁸ презрѣвше, чиноту паче инѣхъ казними есмы. Се бо азъ грѣшный и⁸ много 10 Бога прогнѣваю, и часто согрѣшаю по вся дни⁹. В се преставися Ростиславъ, сынъ Мьстиславль, внукъ¹⁰ Изямѣсяца октября въ 1 день; а погребенъ¹¹ бысть ноямбря в церкви святыхъ Богородица Десятинныхъ.

1094 ЛѢТО 6602. Сотвори миръ Святиполъ с Половци, и поя собѣ жену дщерь Тугор-15 (я Половецкаго)(†). Томъ¹² же лѣтѣ приде Олегъ с Половци из горокона¹⁴, [и](††) приде Чернигову¹⁵; Володимеръ же затвоградѣ, Олегъ же приде к граду и¹⁶ пожже около града, и ширѣ пожже¹⁷. Володимеръ же створи миръ съ Олгомъ, и града на столъ отень Перечаславлю; а¹⁸ Олегъ вниде в 20 отца своего. Половци же начаша воевати около Черни-Олгови не възбраняющю(†††), бѣ бо самъ повелѣлъ имъ вое-Се уже третье навезде поганая на землю Русьскую, его-

ВАРИАНТЫ. ¹РА города а (А и) язъ сего села ²РА въспрашаються ³РА почель есть кого тако ⁴РА нѣтъ и възнеслъ ⁵А нико ⁶РА нѣтъ ⁷РА владычнюю волю ⁸РА нѣтъ и ⁹РА согрешаю но по милости ¹⁰РА приде спаси ны ¹¹РА нѣтъ мьстиславль внуку ¹²РА октября 1 ¹³РА томъ ¹⁴РА нѣтъ ноямбря въ 16 ¹⁵РА в томъ ¹⁶РА половци тмю- ¹⁷РА к чернигову ¹⁸РА нѣтъ приде к граду и ¹⁹РА нѣтъ ²⁰РА к перечаславлю.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л въздышюще; въ РА въздышающе. (**) Слѣдуетъ воздышюще. (***) Такъ въ РА; въ Л дышюще. (†) В лѣто 6602 сотвори Половецкаго изъ РА. (††) и изъ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л не

же грѣха дабы и¹ Богъ простилъ, занеже много² хрестьянъ **1094**
изгублено бысть, а друзии полонени и расточени³ по землямъ.
В се же лѣто придоша пружи на Русьскую землю, мѣсяца авгу-
ста въ⁴ 26, [в](*) поѣдоша⁵ всяку траву и многа жита; и⁶ не
5 бѣ сего слышано в днехъ первыхъ в земли Русьстѣ⁷, яже⁸ ви-
дѣста очи наши, за грѣхы наша. В⁹ се же лѣто преставися
епископъ Володимерскый Стеванъ, мѣсяца априля въ 27 день¹⁰, въ
часть 6 нощи, бывъ преже игумень¹¹ Печерьскому манастирю.

В лѣто 6603. Идоша Половци на Грькы с Девгеневичемъ, **1095**
10 воеваша по Гречьстѣй земли; и цесарь я(**) Девгенича, и повелѣ
и слѣпнати¹². В то же лѣто придоша Половци, Итларь и Кы-
танъ¹³, к Володимеру на миръ; приде¹⁴ Итларь¹⁵ в градъ Перея-
славль, а Кытанъ ста межи валомъ с вои; и вда Володимеръ Кыта-
нови сына своего¹⁶ Святослава въ тали, а Итларь бысть в градѣ
15 с лѣпшею дружиною(***). В¹⁷ то же время баше¹⁸ пришелъ Сла-
вята ис Кыева к Володимеру отъ Святополка [на нѣкое орудіе](†);
и начаша¹⁹ думати дружина Ратиборя со княземъ Володимеромъ
о погубленьи Итларевы(††) чади. Володимеру²⁰ же не хотящу(†††)
сего створити, отвѣща бо²¹: «како се могу створити, ротѣ²² с
20 ними ходивъ?» Отвѣщавше же²³ дружина, рекоша(*) Володимеру:
«княже! нѣту ти в томъ грѣха; да они всегда к²⁴ тобѣ ходяще(°)

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²РА понеже множество ³РА полономъ
расточени суть ⁴РА нѣтъ въ ⁵РА поляша ⁶Р нѣтъ и ⁷РА первыхъ
в руси ⁸А якоже ⁹А и в ¹⁰РА нѣтъ день ¹¹Р шоменомъ А игумен-
номъ ¹²Р на греки со олеговичемъ и воеваша грекы и царя девгеневича
я и ослени А на грекы съ левгеневичемъ и воеваше грекы и царя левге-
невича ослени ¹³Р китаицъ А кытаицъ такъ и далѣе ¹⁴РА и прииде
15 Р атларь ¹⁶РА нѣтъ кытанови сына своего ¹⁷А и в ¹⁸РА нѣтъ
баше ¹⁹А начаше ²⁰Р володиру ²¹РА нѣтъ отвѣща бо ²²РА роте во
тоже ²³РА нѣтъ же ²⁴РА нѣтъ к.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л яша. (***) Такъ
въ РА; въ Л дружешномъ. (†) на нѣкое орудіе изъ РА. (††) Такъ въ РА;
въ Л тларевы. (†††) Такъ въ РА; въ Л не хотяще; слѣдовало быти: Во-
лодимеръ же не хотяше. (°) Въ Л рокоша; въ РА рѣша. (°) Такъ въ РА;
въ Л ходяче.

1095 рогѣ, губять землю Русьскую, и кровь хрестьянску проливають
 бесперестани». И¹ послуша² ихъ Володимеръ, и в ту ночь по-
 Володимеръ⁴ Славяту с нѣколикою дружиною⁵ и с Торкы
 и валы⁶; [и](*) выкрадше⁷ первое Святослава, потомъ⁸ убиша
 Кытана и дружину его избиша. Вечеру суцю тогда суботному, 5
 Итлареви в ту⁹ ночь лежащю у Ратибора на дворѣ с дружи-
 своею и¹ не вѣдущю(**), что ся¹⁰ надъ Кытаномъ створи¹¹;
 наутрия же(***) в недѣлю¹², заутрени¹³ суци(†) годинѣ, пристрой
 Ратиборъ отроки въ оружьи, [и](*) истобку¹⁴ пристави¹⁵ истопи-
 имъ¹⁷. И присла Володимеръ отрока своего Бяндюка¹⁸ по 10
 Итлареву¹⁹ чадъ, и ꙗ рече Бяндюкъ²⁰ Итлареви: «зоветь вы князь²¹
 Володимеръ, реклъ²² тако: обувшеса в теплѣ избѣ[и](*) заутро-
 шипше²³ у Ратибора, приѣдите²⁴ ко мнѣ». И рече Итларь: «тако
 буди». [И](††) яко влѣзша въ истобку²⁵, тако запрени быша.
 Влѣзше на истобку, прокопаша²⁶ верхъ(†††), и тако Ольбегъ 15
 Ратиборичъ²⁷, примъ(*) лукъ свой и наложивъ²⁸ стрѣлу, уда-
 Итларя в сердце, и дружину его всю избиша; и тако злѣ
 непроверже³⁰ животъ свой Итларь, в недѣлю сыропустную, въ
 1 дне, мѣсяца еевраля въ 24 день³¹. Святополкъ же и Во-
 лодимеръ посласта къ Ольгови, веляща(б) ему поити на Половци 20
 собою; Олегъ же обѣщавъся с нима³², и пошедь³³, не иде³⁴

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²РА послушавъ ³Р сла ⁴РА нѣтъ володи-
⁵РА с нѣколициемъ дружины ⁶РА вала ⁷РА украдише ⁸РА и
 шемъ ⁹А суцю вмѣсто в ту ¹⁰А нѣтъ ся ¹¹Р сотворилъ ¹²Р дне
 А дни ¹³РА утреней ¹⁴РА избу ¹⁵РА повелъ ¹⁶Р сотопити ¹⁷РА
 нѣтъ имъ ¹⁸РА бяндюка ¹⁹Р итларю ²⁰РА бяндюкъ ²¹А нѣтъ князь
²²Р отркъ А рекъ ²³РА заутрокаше ²⁴Р приедете А приедьте
 РА вызбу и ²⁶РА влѣз же на избу и (А нѣтъ и) прокопавше ²⁷А ра-
 бори ²⁸РА наложи ²⁹Р и удари А и вдари ³⁰Р испровержетъ
 А 1 часъ дни февраля 24 ³²Р со ними А и с ними ³³Р поиелъ вмѣ-
 и пошедь ³⁴РА и не иде.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ А; въ Л не оѣдуче: въ Р не
 (***) Такъ въ РА; въ Л яже. (†) Такъ въ А; въ Л суше; въ Р
 (††) и изъ Р. (†††) Такъ въ РА; въ Л и оергъ. (б) Такъ въ
 въ Л приима. (б) Въ Л оеласта; въ РА оеляще.

с нима в путь единъ. Святополкъ же и Володимеръ идоста на **1095**
 вежѣ, и взяста вежѣ, [и](*) полониша скоты и конѣ, вельблуды¹
 и челядь, и приведоста я(**) в землю свою; и² начаста гнѣвъ имѣти
 на Олга, яко не шедшу ему с³ нима⁴ на поганья. И посласта(***)
 5 Святополкъ и Володимеръ къ Олгови, глаголюща(†) сице: «се ты
 не шель еси с нама⁵ на поганья, иже погубили суть землю Русь-
 скую, а се у⁶ тебе есть Итларевичъ, любо убий⁷, любо и⁸ дай
 нама⁹, ть(††) есть ворогъ [нама⁹ и](†††) Русьстѣй¹⁰ земли». Олегъ
 же сего не послуша, и бысть межи ими¹¹ ненависть. В се же
 10 лѣто придоша Половци к Гургеву, и стояша(*) около его лѣто
 все, и мало не взяша¹² его, Святополкъ же омири я⁽⁶⁾; Половци¹³
 же придоша(*) за Рось¹⁴, Гургевци же выбѣгоша и идоша¹⁵
 Быеву¹⁶. Святополкъ повелѣ рубити городъ на Вытечевѣ холму¹⁷,
 в свое имя нарекъ Святополчъ городъ, и повелѣ епископу Мари-
 15 ну(*) съ Гургевци(*) сѣсти ту, и Засаковцемъ¹⁸, и прочимъ отъ
 инѣхъ градъ¹⁹; а Гургевъ зажгоша Половци тощъ. Сего же
 лѣта исходяща, иде Давыдъ Святославичъ из Новагорода Смо-
 ляннску²⁰; Новгородци же идоша Ростову²¹ по Мьстислава Воло-
 димерича, [и](*) поемше²² ведоша и Новугороду²³, а Давыдови.
 20 рекоша: «не ходи к намъ»; [и](*) пошедь Давыдъ, воротися Смо-
 ляннску²⁴, и сѣде Смолянскѣ²⁵, а Мьстиславъ Новѣгородѣ²⁶ сѣде.
 В се же время приде Изяславъ, сынъ Володимеръ²⁷, ис Курска **152**

ВАРИАНТЫ. ¹Р и вельбуды А и вельблуды ²РА нѣтъ и ³А и с ⁴РА
 ними ⁵РА нами ⁶А в ⁷А вбій ⁸РА ево а (А нѣтъ а) любо ⁹РА
 намъ ¹⁰РА руской ¹¹РА има ¹²А не взше ¹³А и половци ¹⁴Р на
 русь А за русь ¹⁵РА нѣтъ и идоша ¹⁶А къ киеву ¹⁷РА на витчевъ
 холмъ (А холму) ¹⁸РА заковецемъ ¹⁹РА нѣтъ градъ ²⁰РА к смолен-
 ску ²¹РА к ростову ²²РА поимши (А поимше) и ²³РА к новугороду
²⁴РА и воротися ²⁵Р въ смоленскѣ А въ смоленскѣ ²⁶РА в нов-
 городе ²⁷РА володимеровъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) Въ Л и; въ РА нѣтъ и. (***) Такъ
 въ РА; въ Л посла. (†) Во всѣхъ трехъ спискахъ: глаголюще. (††) Во
 всѣхъ трехъ спискахъ: то. (†††) нама и изъ РА. (А) Такъ въ Р; въ ЛА
 стояше. (Б) Такъ въ РА; въ Л е. (В) Такъ въ РА; въ Л не идоша. (Г) Въ
 Л Мрину; въ РА Мурину. (А) Такъ въ РА; въ Л съ Юргевци.

- 1095 Мурому; [и](*) прияша ѥ Муромци, и посадника ѥ¹ Олгова. В лѣто придоша пружи, [мѣсяца августа](**) въ 28², и покрыша по, и бѣ видѣти страшно, идяху к полунощнымъ странамъ³, ше(***) траву и проса.
- 1096 лѣто 6000 и 604⁴. Святополкъ и Володимеръ посласта(†) 5
 Ошови, глаголюща сице: «пойди Киеву⁵, да порядь⁶ поло-
 о Русьстѣй⁷ земли предъ епископы, и⁸ предъ⁹ игумены, и
 ѣ мужи отецъ нашихъ, и предъ людьми градскими¹⁰, да бы-
 оборонили Русьскую землю отъ поганыхъ. Олегъ же въспри-
 смыслъ буй и словеса величава, рече¹¹ сице: «нѣсть мене 10
 судити епископу, ли¹² игуменомъ, ли¹³ смердомъ»; и¹⁴ не
 хотѣ ити к братома своима, послушавъ злыхъ совѣтниківъ(††).
 Святополкъ же и Володимеръ рекоста к нему: «да се ты ни¹⁵ на
 анья идеши¹⁶, ни на совѣтъ(†††) к нама¹⁷, то¹⁸ ты мыслиши¹⁹
 лую и²⁰ поганымъ помагати хочеши²¹; а Богъ²² промежи нами 15
 деть». Святополкъ же и Володимеръ²³ пойдоста(*) на Олга
 Чернигову²⁴; Олегъ же выбѣже²⁵ изъ Чернигова, мѣсяца²⁶ мая
 день²⁷, въ субботу. Святополкъ же и Володимеръ [гнаста по
 Олегъ же вѣже²⁸ въ Стародубъ и затворися ту; Святополкъ же²⁹ и Володимеръ](⁶)
 ништа ѥ¹⁴ в градѣ, [и](*) бяхутся³⁰ из города крѣпко, а си³¹ 20
 ступаху къ граду, и язвени бываху мнози отъ обоихъ; и бысть
 по³² ими браць люта, и стояша(*) около града дней 30 и 3, и⁸

ВАРИАНТЫ. ¹А яна ²РА нѣтъ въ 28 ³РА странамъ якоже диви-
⁴РА 6604. ⁵А къ киеву ⁶РА урядъ А врьдъ ⁷РА русской ⁸А
⁹РА нѣтъ предъ ¹⁰А градецкими ¹¹РА рекъ ¹²РА или ¹³Р
 чинну или ¹⁴Р нѣтъ и ¹⁵РА нѣтъ ни ¹⁶Р не идеше А не идеши ¹⁷РА
¹⁸РА ино ¹⁹РА нѣтъ мыслиши ²⁰РА нѣтъ и ²¹Р хочешь А хо-
²²РА в томъ боги и ²³РА нѣтъ промежи . . . володимеръ ²⁴РА к
 гову ²⁵РА и выбеже олегъ ²⁶РА нѣтъ мѣсяца ²⁷РА мая 3 ²⁸РА
²⁹РА нѣтъ же ³⁰РА бяхуся ³¹РА си ³²РА межю.

ЗНАЧЕНІЯ. (*) и изъ РА. (**) мѣсяца августа изъ Ипатскаго списка.
 Какъ въ РА; въ Л ядуша. (†) Такъ въ РА; въ Л посла. (††) Такъ
 въ Л свѣтниківъ. (†††) Такъ въ А; въ ЛР свѣтъ. (а) Такъ въ РА;
 рекоста. (б) гнаста по немъ . . . Володимеръ изъ РА. (в) Такъ въ Р;
 стояше.

изнемагаху людье в градѣ. И вылѣзе¹ Олегъ из града, хотя мира, **1096**
и вѣста² ему миръ. рекуща(*) сице: «иди к брату своему Давы-
дови, и придѣта Киеву³ на столъ отецъ нашихъ и дѣдъ нашихъ⁴,
яко то есть старѣйшей градъ въ земли во всей, Киевъ, ту до-
стойно⁵ снятися и порядъ положити»; Олегъ же общася се⁶ ство-
рити, и на семь цѣловаша⁷ крестъ. В се же время приде Бонякъ
с Половци къ(**) Киеву, в недѣлю отъ вечера, и повоева около
Киева, и поуже на Берестовѣмъ⁸ дворъ князь. В се же время
воева Куря с Половци у Переяславля, и Устьѣ⁹ поуже, мѣсяца
10 мая 24 день¹⁰. Олегъ же выйде и - Стародуба¹¹, и приде Смо-
линську¹², и не прияша¹³ его Смоленяне, и¹⁴ иде к Рязаню; Свя- 153
тополкъ же¹⁵ и Володи[меръ] пойдоста¹⁶ всвоеси. Сего¹⁷ же мѣ-
сяца приде Тугорканъ, тестъ Святополкъ, [и Переяславл](***) мѣ-
сяца¹⁸ мая 30¹⁹, и ста около града, а Переяславци затворишася
15 в градѣ. Святополкъ же и Володимеръ пойдоста на нь по сей
сторонѣ Днѣпра, и придоста къ Зарубу, [и ту](†) перебродистася,
и²⁰ не очютиша²¹ ихъ Половци, Богу сохраншию²² ихъ, и²³ испол-
чившася(††) пойдоста²⁴ к граду; гражане²⁵ же узрѣвше²⁶, радѣ²⁷
[быша²⁸, и](†††) пойдоста²⁹ к нима, а Половци стояху³⁰ на оной сто-
20 ронѣ Трубежа³¹, исполчившеся. Святополкъ же и Володимеръ
вбредоста в Трубежь³² к Половцемъ, Володимеръ же хотѣ наря-

ВАРИАНТЫ. ¹Р *виде* А *виде* ²РА *даша* ³А *къ киеву* ⁴А *нѣтъ*
нашихъ ⁵РА *яко то есть в земли нашихъ старѣйшій киевъ* (А *къ киевъ*) *и*
ту достойтъ ⁶РА *нѣтъ се* ⁷Р *целоваше* ⁸Р *бестовомъ* ⁹Р *вустие*
¹⁰РА *поуже мая 24* ¹¹РА *иде и - стародуба вонъ* ¹²РА *и* (А *нѣтъ и*)
къ смоленску ¹³РА *не прияше* ¹⁴Р *нѣтъ и* ¹⁵РА *а святополкъ* ¹⁶РА
идоста ¹⁷РА *тою* ¹⁸РА *нѣтъ мѣсяца* ¹⁹РА *31* ²⁰А *перебродиста*
²¹РА *не почюша* ²²РА *сохраншию* ²³РА *нѣтъ и* ²⁴РА *поидоста* ²⁵РА
и гражане ²⁶РА *узрѣша* ²⁷А *и ради* ²⁸Р *быше* ²⁹РА *изыдоша*
³⁰РА *стоятъ* ³¹РА *струбеша* ³²РА *въбрѣдше въ трубешь*.

примѣчанія. (*) Въ .Л *рекуше*; въ Р *рекуши*; въ А *рекуше*. (**) Такъ въ
А; въ Л :; въ Р *нѣтъ и*. (***) к *Переяславлю* изъ РА. (†) *и ту* изъ РА.
(††) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *исполчившеся*. (†††) *быша и* изъ РА.

1006 дити полкъ¹, они же не послушаша, но удариша² в конѣ к противнымъ; се³ видѣвше Половци и побѣгоша, а⁴ наши погнаша въ слѣдъ ратныхъ, сѣкуще противныя. И сдѣя Господь въ тѣ день спасенъе велико, мѣсяца⁵ июля въ 19 день⁶ побѣжени быша иноплеменици(*), и князя ихъ убиша Тугоркана и сына⁷ б его и ини князи; мнози врази наши⁸ ту падоша; на заутрь⁹ же налѣзоша¹⁰ Тугоркана мертва, и взя(**) ѿ Святополкъ акы тѣстя¹¹ своего и врага; [ѿ](***) привезше ѿ к(†) Кыеву погребоша ѿ¹² на Берестовѣмъ, межю¹³ путемъ идущимъ на Берестово и¹⁴ другимъ в монастырь идущимъ(††). И въ¹⁵ 20 того же мѣсяца, в пя- 10 токѣ, [1 часъ днѣ¹⁶](†††), приде второе Боякъ безбожный, шелудивый¹⁷, отай, хщникъ, къ(*) Кыеву¹⁸ внезапно, и¹⁹ мало в градъ не вѣхаша²⁰ Половци, и зажгоша болонье²¹ около града, и вѣвратишася на(б) монастырь, и вѣжгоша²² Стефановъ²³ монастырь и¹⁹ деревнѣй²⁴ Герьманы²⁵. И²⁶ придоша на(б) монастырь Пе- 15 черьскый, намъ сущимъ по кѣльямъ почивающимъ по заутрени, и кликнуша около монастыря, и поставиша стяга два предъ враты монастырьскими, намъ же бѣжащимъ задомъ монастыря, а другимъ вѣзбѣгшимъ на полати²⁷. Безбожныйѣ же сынове Измаилеви²⁸ высѣкоша врата²⁹ монастырю, и поидоша³⁰ по кельямъ, 20

ВАРИАНТЫ. ¹РА к половцемъ и хотъ володимерь порядити дружины ²А не послушаше но вдариша ³РА и се ⁴РА половци устремилшася на берегъ (А бгг) и ⁵РА нѣтъ сѣкуще . . . мѣсяца ⁶РА июля 19 ⁷РА князь изъ тугорканъ убьенъ бысть и сынъ ⁸РА нѣтъ врази наши ⁹РА падиша ту наутрия ¹⁰А налѣзша ¹¹РА стя ¹²Р и погребоша А и погребше и ¹³РА на мошле межю ¹⁴РА на берестовое а ¹⁵РА нѣтъ и въ ¹⁶А дни ¹⁷Р солудивый ¹⁸РА нѣтъ хщникъ къ кыеву ¹⁹РА нѣтъ и ²⁰Р не вгнаша А не вгнаше ²¹РА попеску ²²РА пожгоша ²³Р стефанечъ А стефанечъ ²⁴Р деревнѣ ²⁵РА германечъ ²⁶А нѣтъ и ²⁷РА полаты ²⁸Р измави А измаилови ²⁹РА двери ³⁰РА устремилшася.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л иноплеменици; въ Р иноплеменици. (**) Такъ въ РА; въ Л мертвого и озляша. (***) и изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л ѿ. (††) Такъ въ РА; въ Л идуще. (†††) 1 часъ дне изъ РА. (б) Въ Л ѿ. (б) Такъ въ РА; въ Л в.

высѣкающе двери, и¹ ианошаху(*) аще что обрѣтаху² в кельи; 1098
 посемь възгоша³ домъ святыя Владычицѣ нашея⁴ Богородица(**),
 и придоша к церкви, и зажгоша [двери, яже(***) къ угу устрое- 154
 ния, и⁵ вторыя же к сѣверу, [ѣ](†) влѣзше в⁶ притворъ у гроба
 5 Θεодосьева, емлюще⁷ иконы, зажигаху двери и укаряху Бога и
 законъ нашъ. Богъ же терпяше, еще⁸ бо не скончались бяху
 грѣси ихъ и незаконья⁹ ихъ, тѣмъ глаголаху: «кдѣ есть Богъ ихъ,
 да поможетъ имъ¹⁰ и¹¹ избавить ѧ¹²?» и¹¹ ина словеса хулная гла-
 голаху на святыя иконы, насмихающеса¹³, не вѣдуще, яко Богъ
 10 кажетъ¹⁴ рабы своя напасти ратными¹⁵, да явятся яко влато ис-
 кушено в горну¹⁶: хрестьяномъ бо многими скорбми и напастми¹⁷
 внити в царство небесное, а симъ поганымъ и¹⁸ ругателемъ на
 семь свѣтѣ приемшимъ¹⁹ веселье и пространство(††), а на ономъ
 свѣтѣ примуть(†††) муку с дьяволомъ и огонь вѣчный(*). Тогда
 15 же зажгоша дворъ Красный, егоже поставилъ²⁰ благовѣрный
 князь Всеволодъ на холму, нарѣцаемѣмъ Выдобычи²¹: то все окан-
 ния²² Половци запалиша огнемъ. Тѣмже и мы, послѣдующе про-
 року Давыду, вошемъ: Господи²³ Боже мой! положи [ѧ] яко²⁴ коло,
 яко²⁴ огонь предъ лицемъ вѣтру, яже поपालаетъ²⁵ дубравы, тако²⁶
 20 поженеши(б) ѧ бурею твоею, исполни лица²⁷ ихъ досаженья; се бо
 оскверниша и пожгоша святыи домъ твой, и монастырь Матере

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ и ²РА изношаху еже обрящють ³РА зажго-
 ши ⁴РА нѣтъ владычицѣ нашея ⁵РА стороннии ⁶РА влѣзше у А умлѣ-
 ше у ⁷РА вземше ⁸А и еще ⁹РА безаконие ¹⁰РА нѣтъ имъ ¹¹Р
 нѣтъ и (избавити) ¹²РА ѧ отъ насъ ¹³А насмихающеса ¹⁴РА каз-
 нить ¹⁵РА и ратми ¹⁶РА в горниле ¹⁷РА печалми ¹⁸РА нѣтъ и
¹⁹Р приимше А приемше ²⁰РА постави ²¹РА холму, яже есть над
 выдобычъ ²²Р окалнии ²³РА пророку глаголемъ ²⁴РА аки ²⁵РА по-
 палитъ ²⁶А и тако ²⁷Р исполнися лице А исполнь лица.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л износаху. (**) Такъ въ РА; въ Л
 Богородицѣ. (***) Такъ въ РА; въ Л еже. (†) и изъ РА. (††) Такъ
 въ А; въ Л пространство; въ Р пространество. (†††) Должно быть: прия-
 ти. (б) Такъ въ РА; въ Л дьяволомъ уготовании отню отчюму. (б) Такъ
 въ РА; въ Л поженеши.

1096 твоея, и трущѣ рабѣ твоихъ; убиша бо нѣколико¹ отъ братья на-
шея оружьемъ безбожнии сынове Измаилеви, пущени бо² на казнь
хрестьяномъ. Ищѣли³ бо суть си отъ пустыня Етривьскыя(*), межю
востокомъ и сѣверомъ; ищѣли же суть ихъ⁴ колѣнъ 4⁵ (**): Торк-
мене(***)⁶, и⁶ Печенѣзи, Торци⁷, Половци; Мееодий же свѣдѣтель- 5
ствуетъ о нихъ⁸, яко 8 колѣнъ пробѣгли суть, егда исѣче⁹ Ге-
деонъ¹⁰, да¹¹ 8 ихъ бѣжа в пустыню, а 4 исѣче. Друзии же гла-
голютъ: сыны Амоновы; се же¹² нѣсть тако: сынове бо Моавли
Хвалиси, а сынове Аммонови Болгаре, а Срацини отъ Измаила
творятсѣ¹³ Сарини¹⁴(†), и¹⁵ прозваша имя(††) собѣ¹⁶ Саракыне, 10
рекше: Сарини есмы¹⁷. Тѣмъже Хвалиси и Болгаре суть отъ дще-
рию(†††) Лотову(^а), иже зачастую отъ отца своего, тѣмъже нечи-
155 сто есть¹⁸ племя ихъ; а¹⁹ ¶ Измаиль²⁰ роди 12 сына, отъ нихъ же
суть Торкмени(***)²¹, и¹⁵ Печенѣзи, и¹⁵ Торци и⁶ Кумани, рекше²¹
Половци, иже исходятъ отъ пустынь. И по сихъ 8 колѣнъ к(^б) 15
169* кончинѣ вѣка²² извидуть заклѣпении²³ в горѣ Александромъ Ма-
кедоньскимъ²⁴ нечистыя челоувѣкы(^в). ¶ (Г) Се же хошю сказати,
яже слышахъ²⁵ преже сихъ 4 лѣтъ, яже²⁶ сказа ми Гюрята Ро-
говичъ Новгородецъ, глаголя сице: «яко²⁷ послахъ отрокъ свой²⁸

ВАРИАНТЫ. ¹Р нѣколко А нѣколко ²РА нѣтъ бо ³РА аще ли
⁴РА число же ихъ ⁵РА 4 колѣна ⁶А нѣтъ и ⁷РА торки ⁸РА сихъ
⁹РА иска ¹⁰Р идеонъ ¹¹РА и ¹²РА нѣтъ се же ¹³РА и творятсѣ
¹⁴РА сарани ¹⁵РА нѣтъ и ¹⁶РА нѣтъ собѣ ¹⁷А есмо ¹⁸РА нѣтъ есть
¹⁹РА нѣтъ а ²⁰РА измаило ²¹РА нѣтъ кумани рекше ²²Р велика
²³РА заклѣпленни ²⁴Р микидоньскимъ ²⁵Р слышель ²⁶РА еже ²⁷РА
нѣтъ сице яко ²⁸РА отрока своею.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л Нитривьскыя; въ Р Еврѣимскія; у
Мееодія Патарскаго εἰς τὸ Ἐθρῖνον. (**) Миклошичъ (стр. 145) это мѣсто
читаетъ такъ: ищѣла же ихъ есть четыре колѣна. (***) Такъ въ РА; въ Л
Тортамени. (†) У Миклошича (стр. 146): Агарани (††) Такъ въ РА; въ
Л имена. (†††) Въ Л дочерю; въ Р дщерию; въ А дщере. (а) Такъ въ РА;
въ Л Лотову. (б) Такъ въ РА; въ Л г. (в) За оныя въ спискѣ Л помѣ-
щено, въ среднѣй разсказѣ, Поученіе Владиміра Всеволодовича Мономаха, ко-
торое перенесено нѣсколько ниже, въ конецъ 6604 года (см. стр. 232). (Г) Въ
Л передъ симъ окончилось Поученіе Владиміра Мономаха, которое помѣщено
ниже.

в Печеру, люди, иже(*) суть дань дающе Новугороду; и пришед- 1096
 шу отроку моему к нимъ, а отгуду иде въ Югру¹, Югра же
 людье есть² языкъ нѣмъ, и сосѣдять(**) с Самоядью на полунощ-
 ныхъ странахъ». Югра же рекоша отроку моему: «дивьно мы на-
 ходихомъ чудо³, егѡже нѣсмы(***) слышали⁴ преже сикъ лѣтъ,
 се же третѣе лѣто поча быти; суть горѣ заидуче⁵(†) [в](††) луку
 моря, имже высота ако⁶ до небесе⁷, и в горахъ тѣхъ кличь ве-
 ликъ и говоръ, и сѣкутъ⁸ гору, хотяще высѣчися; и⁹ в горѣ той
 просѣчено оконце мало, и тудѣ¹⁰ молвять, и есть¹¹ не разумѣти
 10 языку ихъ, но кажють на¹² желѣзо, и помавають рукою, просяще
 желѣза; и¹³ аще кто дастъ имъ ножъ ли, ли¹⁴ секиру, [и они](†††)
 дають скорою противу. Есть же¹⁵ путь до горъ¹⁶ тѣхъ непрохо-
 димъ пропастьми, снѣгомъ и лѣсомъ, тѣмже¹⁷ не доходимъ ихъ
 всегда; есть¹⁸ же и подаль¹⁹ на полунощи²⁰. Мнѣ же рекшу к²¹
 15 Гюрятѣ: «си²² суть людье заклепени²³ Александромъ, Македонь-
 скымъ царемъ», якоже скаваетъ²⁴ о нихъ Меоодій Патарійскій(*),
 [гагола Александръ, царь Макидонскій](⁵), взыде(⁸) на восточныя страны
 до²⁵ моря, наричемое²⁶ Солнче²⁷ мѣсто, и видѣ ту²⁸ челоувѣкы
 нечистыя отъ племени Афетова(⁷), ихже нечистоту видѣвъ: ядяху
 20 скверну всяку, комары, и²⁹ мухы, коткы, змиѣ, и³⁰ мертвецъ не
 погрѣбаху, но ядяху³⁰, и женскыя изворогы³¹ и скоты вся нечи-

ВАРИАНТЫ. ¹РА *уру* и такъ далѣе ²РА *суть* ³РА *чудо ново* ⁴РА *слыхали*. ⁵Р *заидучи* ⁶РА *аки* ⁷Р *небеси* ⁸Р *секоуть* ⁹РА *хотяче* (А=чи) *просѣчися* и *есть* ¹⁰РА *туда* ¹¹РА *нѣтъ* и *есть* ¹²РА *нѣтъ* на ¹³РА *нѣтъ* и ¹⁴РА *дасть* *имъ желѣзо или ножъ или* ¹⁵РА *бо* ¹⁶А *до роу* ¹⁷Р *тѣмъ А и тѣмъ* ¹⁸Р *есть* *ли* ¹⁹РА *подаль идуще* ²⁰РА *полунощю* ²¹РА *нѣтъ* к ²²РА *се* ²³Р *заклепани А заклепени* ²⁴РА *сказа* ²⁵РА *нѣтъ* до ²⁶Р *наричимое А наречемое* ²⁷Р *солнчъ* ²⁸РА *нѣтъ* ту ²⁹РА *нѣтъ* и ³⁰РА *мертвеца не погрѣбають но ядятъ* ³¹РА *изворогы ядяху*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *лже*. (**) Такъ въ РА; въ Л *слдять*. (***) Такъ въ РА; въ Л *нѣсмы*. (†) Должно быть: *заидуща*. (††) въ РА. (†††) и они въ РА. (А) Такъ въ РА; въ Л *папа Римскій* (Б) *маюла*. . . *Макидонскій* въ РА. (В) Такъ въ РА; въ Л и *взиде*. (Г) Такъ въ РА; въ Л *неафетова*.

1096 стѣя; то видѣвъ Александръ убося, еда како [умножатся и] (*) осквернять землю, и [загна¹ ихъ на] (**) полунощныя страны в (***) 170 горы высокия; [и] (†) Вогу | повелѣвшю, сступишася² о нихъ [горы великия³] (††), токмо не ступишася о нихъ⁴ горы на⁵ 12 локоть, и ту створишася⁶ врата мѣдяна, и помазашася⁷ сунклитомъ (†††); и аще хотять взяти (*), не⁸ възмогутъ⁹, [ни огнемъ могутъ] (†) ижещи¹⁰; вещь бо сунклитова сица¹¹ есть: ни огонь можетъ вжещи¹² его, ни желѣзо его приметъ. В послѣдняя же дни по сихъ изидуть 8 колѣнъ отъ пустыня Етревьская (*), изидуть и си¹³ сввернии языци (*), иже (*) суть в горахъ полунощныхъ, по повелѣнью Божию. Но мы на предняя взвратимся¹⁴, якоже бяхомъ прежде глаголали¹⁵. Олгови обѣщавшюся ити к брату своему¹⁶ Давыдови Смолинскому¹⁷, и прити з братомъ своимъ¹⁸ Киеву и обрядъ положити, и не всхотѣ сего Олегъ створити, но¹⁹ пришедъ Смоленску¹⁷ и²⁰ поимъ вой²¹, поиде к Мурому, в Муромѣ тогда сущю²² Изяславу 15 Володимеричю; бысть же вѣсть Изяславу, яко Олегъ идеть к Мурому, посла²³ Изяславъ по воѣ Суздалю²⁴, и Ростову²⁵, и по Бѣлоозерци²⁶, собра вой многы²⁷. И посла Олегъ слы своѣ²⁸ къ Изяславу, глаголя: «иди в волость отца своего Ростову²⁹, а то есть волость отца моего; да хочю ту сѣдя порядъ створити³⁰ со отцемъ твоимъ, се бо мя выгналъ³¹ изъ города отца моего; а ты ли

ВАРИАНТЫ. ¹А зна ²Р соступившеся ³А высокая ⁴РА нѣтъ о нихъ ⁵РА нѣтъ на ⁶РА локоть и сотвори ⁷РА помаза ⁸РА и не ⁹А не могутъ ¹⁰Р ижещи А ижещи ¹¹РА нѣтъ сица ¹²РА ижещи ¹³РА изыдутъ сии ¹⁴РА преждее взвратимся ¹⁵РА бяхомъ первые (А первое) рекли ¹⁶РА брати своей к ¹⁷РА к смоленску ¹⁸РА прити с нимъ к ¹⁹РА и онъ ²⁰Р нѣтъ и ²¹РА вой и ²²РА нѣтъ сущю ²³РА и посла ²⁴РА к ростиславу к суздалю ²⁵РА нѣтъ и ростову ²⁶Р белоозерцимъ ²⁷РА вой много ²⁸РА послы ²⁹РА к ростову ³⁰РА положить ³¹РА выгна.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) умножаться и изъ РА. (**) загна ихъ на изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л и. (†) и изъ РА. (††) горы великия изъ РА. (†††) У Меодія Патарскаго: καὶ ἐπέχρισεν αὐτοὺς ἀσούχου. (А) Такъ въ РА; въ Л огнемъ взяти. (Б) ни огнемъ могутъ изъ РА. (В) Такъ въ А; въ Л триевская; въ Р Евтревьская. (Г) Такъ въ РА; въ Л языки. (А) Во всѣхъ трехъ спискахъ: яже.

ми здѣ хлѣба моего же не хоцеша дати^{1?} и² не послуша³ Изя- 1096
 славъ словесъ сихъ, надѣяся на множество вой. Олегъ же на-
 дѣяся на правду [сви](*) , яко правъ бѣ в семь(**), и поиде к
 граду с вой⁴; Изяславъ же исполчися⁵ предъ градомъ на поли.
 5 Олегъ же поиде к нему⁶ полкомъ, и ступишася⁷ обои, [и](***)
 бысть брань люта; и убиша Изяслава, сына Володимеря, внука
 Всеволожа, мѣсяца сѣмтября въ 6 день⁸; прочии же вой побѣго-
 ша, ови чересъ лѣсъ, друзии⁹ в городъ. Олегъ же вниде в го-
 родъ, и прияша ѿ¹⁰ горожане; Изяслава же вземше¹¹, положиша
 10 и² в монастыри святаго Спаса, и оттуду перенесоша ѿ¹² Новугор-
 роду, и положиша ѿ¹³ у святыхъ Соѣвъ¹⁴, на лѣвѣй сторицѣ. Олегъ
 же, по приятии града, изъима Ростовци, и Бѣлоозерци и Суз-
 далци [и покова](†), и устремися на Суждаль; и пришедъ(††) Суж-
 далю¹⁵, и Суждалци¹⁶ дашася¹⁷ ему. Олегъ же омиривъ городъ,
 15 ови изъима, а другия¹⁸ расточи, и имѣнья ихъ отъя; иде¹⁹ Ро-
 стову, и Ростовци вдашася ему. И перея²⁰ всю землю Муромску
 и Ростовьску, и посажа посадники по городомъ, и дани поча
 брати. И² посла к нему Мъстиславъ соль свой ѿ²¹ Новагорода²¹, 171
 глаголя: «иди ис Суждаля²² Мурому, а в чужей волости не сѣди;
 20 и² азъ пошлю молится з дружиною своею къ²³ отцю своему, и
 смирю тя со отцемъ моимъ²⁴; аще и брата²⁵ моего убилъ [еси](†††),
 то есть недивно, в²⁶ ратехъ бо и² цари и мужи погыбають».

ВАРИАНТЫ. ¹РА отца моего или ты ми не хощеші (А не хощеши) здѣ хлѣба моего же (А нѣтъ же) дати ²РА нѣтъ и ³Р не послу ⁴Р городу своему ⁵Р исполчився ⁶РА выиде и поиде противо ему ⁷Р снѣшася А снѣшася ⁸РА сына всеволожа сѣмтября 6 ⁹РА ови ¹⁰Р приияша А прияше ѿ ¹¹А изяславъ же оземце ¹²РА принесоша к ¹³Р положи ¹⁴РА въ святый соѣвы ¹⁵Р к суждалю ¹⁶А нѣтъ и устремися . . . суждалци ¹⁷А дашеся ¹⁸РА иныа ¹⁹РА а имѣнья ихъ взя и прииде ко ²⁰РА прия ²¹РА нѣтъ соль. . . новагорода ²²РА иди опять к ²³АР нѣтъ къ ²⁴РА смирю тя (А ты и) с нимъ ²⁵Р бра ²⁶Р у в.

ПРИМѢЧАНИЯ. (*) свою изъ РА. (**) Такъ въ РА (в сѣмь); въ Л в сѣмь Олегъ. (***) и изъ РА. (†) и покова изъ Р (††) Въ Л шедъ; въ Р прииде. (†††) еси изъ РА.

1006. Олегъ же не всхотѣ сего [послушати] (*), но паче помышляше¹ и Новъ-городъ перейти²; и посла Олегъ Ярославъ, брата своего, в сторожѣ, а самъ стояше³ на поли у Ростова. Мстиславъ же сдума (**)
с Новъгородци, и послаша Добрыню Рагуиловича передъ собою въ сторожѣ⁴; Добрыня же первое изъима даньники. Увѣдавъ⁵ же 5
Ярославъ се, яко изъимани данници, Ярославъ же стояше на Медвѣдици в сторожихъ⁶, и побѣже той⁷ ноци, и прибѣже къ Олгови⁸ и повѣда ему, яко идетъ Мстиславъ, а сторожѣ⁹ изъимани, и поиде к Ростову, Мстиславъ (***) же приде на Волгу, и повѣдаша¹⁰ ему, яко Олегъ вспятился¹¹ к Ростову, и Мстиславъ 10
поиде по немъ. Олегъ же приде к Суждалю, и слышавъ, яко идетъ по немъ Мстиславъ, Олегъ же повелѣ зажещи Суждаль городъ, токмо остася дворъ монастырьскій Печерьскаго мана-стыря и церкви, яже тамо¹² есть святаго Дмитрея, юже бѣ дасть Ефрѣмъ и с селы, Олегъ же побѣже к Мурому, а¹³ Мстиславъ 15
приде Суждалю¹⁴, и сѣдя ту посылаше къ Олгови, мира прося, глаголя: «азъ¹⁵ емь¹⁶ мнѣи¹⁷ тебе, слия къ отцю моему, а дру-жину, юже еси заялъ, вороти; а¹⁸ язъ¹⁹ тебе во всемъ послушаю». Олегъ же посла к нему, с²⁰ лѣстью хотя мира; Мстиславъ же, имъ²¹ лсти вѣры²², и распусти дружину по селомъ. И наста Тео- 20
дорова недѣля поста²³, и приспѣ Ѳеодорава субота, а²⁴ Мстиславу сѣдящю на обѣдѣ, приде²⁵ ему вѣсть, яко Олегъ на Клязмѣ, близъ бо бѣ пришелъ без вѣсти; Мстиславъ же²⁶ ему имъ²⁷ вѣру²⁸, не

ВАРИАНТЫ. ¹Р мысляше А мыслише ²РА прияти ³РА стоя ⁴А въ сторожою ⁵РА и увѣдавъ ⁶РА данници стояшетъ бо тогда ярославъ на медвѣдици въ сторожи ⁷РА бежа тое ⁸РА олу ⁹РА мстиславъ (А и) прииде же вѣсть ко олови яко сторожове ¹⁰А повѣдаше ¹¹Р взратися А вратися ¹²РА церкви ту ¹³РА нѣтъ а ¹⁴РА к суждалю ¹⁵РА яко азъ ¹⁶А есмь ¹⁷Р меншии А меншии ¹⁸РА и ¹⁹РА нѣтъ язъ ²⁰РА нѣтъ с ²¹РА емъ ²²А вѣры и лсти ²³РА святаго поста ²⁴РА нѣтъ а ²⁵РА и прииде ²⁶РА нѣтъ же ²⁷А емъ ²⁸Р вѣры.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) послушати изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ .I сдумаъ. (***) Такъ въ РА; въ .I а Мстиславъ.

постави¹ сторожовъ²; но Богъ вѣсть избавляти³ благочестивыя **1096**
 своя⁴ отъ лести. Олегъ же установися(*) на Клязмѣ, мня, яко,
 [боляса его](**), Мстиславъ побѣгнетъ; къ Мстиславу же собращася⁵
 дружина въ тѣ⁶ день и въ⁷ другой, Новгородци, и⁸ Ростовци и⁸
 5 Бѣлозерци. Мстиславъ же ста⁹ предъ градомъ, исполчивъ дру-
 жину, и не поступи ни Олегъ¹⁰ на Мстислава, ни Мсти[славъ] на **172**
 Олга, и стояста противу собѣ 4 дни. И приде Мстиславу вѣсть,
 яко «послалъ¹¹ ти отецъ брата¹² Вячеслава с Половци»; и приде
 Вячеславъ в четвергъ [по](***) Θεодоровы недѣли, в постъ. И¹³
 10 въ¹⁴ пятокъ приде¹⁵ Олегъ, исполчивъся, к городу¹⁶, а Мстиславъ
 поиде противу ему с Новгородци и с Ростовци¹⁷. И вдасть¹⁸
 Мстиславъ стягъ¹⁹ Володимерь Половчину, именовъ Кунуй, и
 вдавъ²⁰ ему пѣшыцѣ, и постави ѿ⁸ на правѣмъ кригѣ; и заведъ
 Кунуй пѣшыцѣ²¹ напя стягъ Володимерь, и узрѣ Олегъ стягъ
 15 Володимерь, и убояся, и ужась нападе на нь и на воѣ его. И по-
 идоша к боеви противу собѣ, [и поиде](†) Олегъ противу Мстиславу,
 а²² Ярославъ поиде противу Вячеславу. Мстиславъ же перешедъ²³
 пожаръ с Новгородци, [и](††) [сседоша с коней Новгородци](†††), и сступи-
 шася на Кулачьцѣ, и бысть брань крѣпка, и нача одалати²⁴ Мсти-
 20 славъ; и видѣ Олегъ, яко поиде стягъ Володимерь, нача²⁵ заходити
 в тылъ его, и убоявъся побѣже Олегъ²⁶, и одолѣ Мстиславъ.
 Олегъ же прибѣже²⁷ к Мурому, и затвори Ярослава²⁸ Муромѣ²⁹, а
 самъ иде Рязаню³⁰; Мстиславъ же приде Мурому³¹, и створи миръ

ВАРИАНТЫ. ¹РА не поставиль ²А сторожей ³РА како избавити
 чловѣкъ ⁴РА нѣтъ своя ⁵РА собрася ⁶РА той ⁷А нѣтъ в ⁸РА
 нѣтъ и ⁹РА стагъ ¹⁰РА онъ ¹¹А посла ¹²РА нѣтъ брата ¹³РА не-
 дѣли а завтра ¹⁴А у ¹⁵РА поиде ¹⁶РА исполчивъ дружину ¹⁷РА
 нѣтъ и с ростовци ¹⁸РА вда ¹⁹РА стмъ овой ²⁰РА куману и (Р
 нѣтъ и) вда ²¹РА нѣтъ заведъ кунуй пѣшыць ²²А и ²³Р прешедъ А
 пришедъ ²⁴Р одалати А одолати ²⁵РА и нача ²⁶РА убоявса олеъ
 и поберже ²⁷РА поберже ²⁸Р ярославъ ²⁹РА в муромъ ³⁰РА к ре-
 заню ³¹РА к мурому.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ .I установися. (**) боляса его изъ
 РА. (***) по изъ Ипатскаго списка. (†) и поиде изъ РА. (††) и изъ А.
 (†††) сседоша . . . Новгородци изъ РА.

1096 [Муромци](*)), и поя своя люди, Ростовци и¹ Суждалци, и поиде Рязаню по Олѣ(**). Олегъ же выбѣже³ изъ Рязани, а Мстиславъ пришедъ створи миръ съ Рязанци, и поя люди своя, яже бѣ заточилъ Олегъ. И посла къ Олгови, глаголя: «не бѣгай никамо-го³, но пошлися къ братьи своей съ молбою, не лишать тя Русьскыѣ⁴ 5
земли; и⁵ азъ пошлю къ отцю молится о тобѣ». Олегъ же обѣщася тако створити. Мстиславъ же възвративъся вспять Суждалю, оттуду поиде⁶ Новугороду в свой градъ, молитвами предобнаго епископа Никиты. Се же бысть исходящю лѣту 6604, индикта 4 на полы. 10

[Поученье(***)). Азъ худый дѣдомъ своимъ Ярославомъ, благословленнымъ, славнымъ, нареченый(†) въ крещеніи Василий, Русьскимъ именовъ Володимиръ, отцемъ възлюбленнымъ матерю своюю Мъномахы(††)

крестяныхъ людей дѣля, колико бо соблюде(†††) по милости своей и по отни молитвѣ отъ всѣхъ бѣдъ. Сѣдя на санехъ, помыслихъ в души своей и похвалихъ Бога, иже мя сихъ днєвъ грѣшнаго допровади. Да дѣти мои, или ипъ кто, слышавъ сю грамотицю, не посмѣйтеся, но емуже любя(°) дѣтий моихъ, а 20
приметь ю(°) в сердце свое, и не лѣбитися начнеть такоже и тружати: первое, Бога дѣля и душа своя, страхъ имѣйте Божий в сердце своемъ, и милостыню творя неоскудну, то бо есть начатокъ всякому добру. Аще ли кому не любя грамотиця си, а не поохри- 25
туются, но тако се рекутъ: на далечи пути, да на санехъ сѣдя, 25
бездѣпницю [ε]си молвилъ. Усрѣтоша бо мя слы отъ братьи моея Воляѣ, рѣша: «потѣснися к намъ, да выженемъ Ростиславича

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ и ²РА выбежа ³РА нидаже ⁴РА тебе ру-
⁵РА нѣтъ и ⁶РА възратися к суздалью и оттуда прииде к.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) с Муромци изъ РА. (**) Во всѣхъ трехъ спискахъ: Воляѣ. (***) Этого Поученія нѣтъ въ РА. (†) Въ Л нареченъ. (††) По этому слову пробѣлъ въ 4¹/₂ строки; начала поученія не достаетъ. (††) Должно быть: соблюде. (°) Исправлено по Миклошичу (стр. 146); въ Л иже любю. (°) Въ Л ѣ.

и волость ихъ отънимемъ; еже(*) ли не поидеши с нами, то мы **1096**
 собѣ будемъ, а ты собѣ», и рѣхъ: «аще вы ся и гнѣваете, не могу
 вы я ити, ни креста переступить». И отрядивъ я, вземъ Псалты-
 рю, в печали разгнухъ я, и то ми ся выня: вскую печалуеши,
 5 душе? вскую смущаеши мя? и прочая. И потомъ собрахъ словца
 си любая, и складохъ по ряду, и написахъ: аще вы послѣдняя не
 любя, а передняя принимайте. Вскую печална еси, душе моя? вскую
 смущаеши мя? упова[я] на Бога, яко исповѣмся ему(**). Не рев-
 нуй лукавнующимъ, ни завиди творящимъ беззаконье, зане лу- **156**
 10 кавнующии потребятся, терпящии же Господа, ти обладаютъ зем-
 лею. И еще мало, и не будетъ грѣшника; взидеть мѣста своего,
 и не обрываетъ. Кроткии же наследятъ землю, насладятся на
 множествомъ мира. Назираеть грѣшный праведнаго, и поскрегчетъ
 на нь зубы своими; Господь же посмѣется ему, и прозритъ, яко
 15 придетъ день его. Оружья извлекоша грѣшници, напряже лукъ
 свой истрѣляти нища и убога, заклали правыя сердцемъ. Оружье
 ихъ видеть въ сердца ихъ, и луци ихъ скрушатся. Луче есть
 праведнику малое, паче богатства грѣшныхъ многа. Яко мышца
 грѣшныхъ скрушатся(***), утверждаетъ же праведныя Господь.
 20 Яко се грѣшници погыбнуть; праведныя же милуетъ(†) и даетъ.
 Яко благословящии его наследятъ землю, кленущии же его по-
 требятся. Отъ Господа стопы челоуѣку исправатся. Егда ся па-
 деть, и не разбѣется, яко Господь подѣмлетъ руку его. Унь
 бѣхъ, и сстарѣхся, и не видѣхъ праведника оставлена, ни сѣмени
 25 его просяща хлѣба. Весь день милуетъ и в заимъ даетъ правед-
 ный, и племя его благословлено будетъ. Уклонися отъ зла, створи
 добро, взиди мира и пожени, и живи в вѣкы вѣка(††). Внегда
 стати челоуѣкомъ, убо живы пожерли ны быша; внегда прогнѣ-
 ватися ярости его на ны, убо вода бы ны потопила. Помилуй мя,
 30 Боже, яко попра мя челоуѣкъ, весь день боряся, стужи ми. По-

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л *иже*. (**) Псал. XLI, 12. (***) Въ Л *скру-*
шится. (†) Въ псалмѣ: *праведный же щедритъ*. (††) Псал. XXXVI, 1,
 9—17, 19, 21—27.

1098 праша мя врази мои, яко мнози борющіися(*) со мною с выше(**). Возвеселится праведникъ, и егда видить мѣсть; рудѣ свои умыть в крови грѣшника. И рече убо человекъ: аще есть плодъ праведника, и есть убо Богъ судая земли(***)). Изми ми отъ врагъ моихъ, Боже, и отъ встающихъ на мя отъими мя. Избави мя 5 отъ творящихъ безаконье, и отъ мужа крови спаси мя; яко се уловиша душу мою(+); и яко гнѣвъ въ ярости его, и животъ в воли его; вечеръ водворится плачь, а завтра радость. Яко лучши милость твоя, паче живота моего, и устнѣ мои похвалита 157 ты. Тако(++)) благословлю тя в животѣ моемъ, и о имени твоємъ 10 възвѣдо рудѣ мои(+++)). Покры мя отъ соньма лукаваго, и отъ множества дѣлающихъ неправду(*). Возвеселитесь вси праведнии сердцемъ. Благословлю Господа на всяко время, воину хвала его(6), и прочая. Якоже бо Василій учаше, собравъ ту уноша, душа чисты, нескверныи, тѣлеси худу, кротку бесѣду и в мѣру 15 слово Господне: яди [и] питью бесѣдъ велика быти, при старыхъ молчати, премудрыхъ слушати, старѣйшимъ покарятися, с точными и мевшими любовь имѣти; безъ лукавства бесѣдующе, а много разумѣти; не сверѣповати словомъ, ни хулити бесѣдою, не обило смѣятися, срамлятися старѣйшихъ, к женамъ негнѣпымъ не бесѣ- 20 довати, долу очи имѣти, а душу горѣ; пребѣгати, не стрѣкати учить легкихъ, власти ни в кую же имѣти, еже отъ всѣхъ честь; аще ли кто васъ можетъ инѣмъ услѣти, отъ Бога мзды да чаеть и вѣчныхъ благъ насладится. О Владычице Богородице! отыми отъ убогаго сердца моего гордость и буеть, да не възношюся 25 суетою мира сего; в пустошнѣмъ семь жити научися, вѣрныи человекче, быти благочестію(7) дѣлатель, научися, по евангельскому словеси, очима управленье, языку удержанье, уму смѣренье, тѣлу порабощенье, гнѣву погубленье, помыслъ чистъ имѣти, понужаяся на добрая дѣла, Господа ради; лишаемъ—не 30

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ I бурющіися. (**) Псал. LV, 1—2. (***) Псал. LVII, 11—12. (+) Псал. LVIII, 1—4. (++) Въ I яко; исправлено согласно съ текстомъ псалма. (+++) Псал. LXII, 4—5. (2) Псал. LXIII, 3. (6) Псал. XXXIII, 2. (7) Въ I благочестно.

мѣсти, ненавидимъ любо гонимъ — терпи, худимъ — моли, умертви 1096
 грѣхъ, забавите обидима, судите сиротѣ, оправдайте вдовицю;
 придѣте, да сожжемъся, глаголетъ Господь; аще будутъ грѣси
 ваши яко оброщани, яко снѣгъ облѣю я(*), и прочее. Восияеть
 5 весна постыя и цвѣтъ покаянья; очистимъ себе, братья, отъ вся-
 коя крови плотскыя и душевныя, Свѣтодавицю вольюще рѣчимъ:
 слава тобѣ, человекѣлюбче! Поистинѣ, дѣти моя, разумѣйте,
 како ти есть человекѣлюбчецъ Богъ милостивъ и премилостивъ;
 мы человекѣди, грѣшни суще и смертни, то оже ны ало створить,
 10 то хотимъ ѥ пожрети и кровь его прольѣяти вскорѣ; а Господь 158
 нашъ, владѣя и животомъ и смертью, согрѣшенъя наша выше
 главы нашея терпитъ, и пакы и до живота нашего, яко отецъ,
 чадо свое любя, бя, и пакы привлечь е к собѣ. Также и Гос-
 подь нашъ показавъ ны есть на врагы побѣду, 3-ми дѣлы до-
 16 брыми избыти его и побѣдити его: покаянемъ, слезами и мило-
 стиею; да то вы, дѣти мои, не тяжка заповѣдь Божья оже
 тѣми дѣлы 3-ми избыти грѣховъ своихъ и царствія не лишитися.
 А Бога дѣла не лѣнитесь, молю вы ся, не забывайте 3-хъ дѣлъ
 20 тѣхъ: не бо суть тяжка; ни одиночество, ни чернечество, ни го-
 лодъ, яко инии добрии терпятъ, но малымъ дѣломъ уллучити ми-
 лость Божью. Что есть человекъ, яко помниши ѥ(**)? Велии еси,
 Господи, и чудна дѣла твоя, никакже разумъ человекѣскъ не
 можетъ исповѣдати чудесъ твоихъ; и пакы речемъ: велии еси,
 Господи, и чудна дѣла твоя, и благословено и хвално имя твое
 25 в вѣкы по всей земли. Иже кто не похвалитъ, ни прославляетъ
 силы твоея и твоихъ великихъ чудесъ и добротъ, устроенныхъ
 на семь свѣтѣ; како небо устроено, како ли солнце, како ли луна,
 како ли звѣзды, и тма и свѣтъ, и земля на водахъ положена, Гос-
 поди, твоимъ промысломъ! звѣрье разноличнии, и птица и рыбы,
 30 украшени(***) твоимъ промысломъ, Господи! Исему чуду дивуемъ-
 ся, како отъ персти создавъ человекъ, како образи разноличнии въ

примѣчанія. (*) Исаи I, 18 *приидите, и истяжмься . . .* (**) Псал. VIII, 5. (***) Въ Л украшено.

1096 човѣчьскыхъ лицихъ, аще и весь миръ совокупить, не вси въ
 одинъ образъ, но кыйже своимъ лица(*) образомъ, по Божии
 прости; и сему ся подивуемы, како птица небесныя изъ ирья
 иштъ, и первѣ [ъ] наши руцѣ, и не ставятся на одной земли,
 сильные и худыя идутъ по всѣмъ землямъ, Божиимъ пове- 5
 щаньемъ, да наполнятся лѣси и поля; все же то далъ Богъ на
 уголье човѣкомъ, на снѣдъ, на веселье. Велика, Господи, ми-
 лость твоя на насъ, яже(**) та угольа створилъ еси човѣка дѣля
 грѣшна. И ты же птицѣ небесныя умудрены тобою, Господи,
 та повелиши, то вспокутъ, и човѣкы веселятъ тебе; и егда же 10
 59 не повелиши имъ, ꙗзыкъ же имѣюще онемѣють. А благословенъ
 Господи, и хваленъ вѣло! всяка чюдеса и ты доброты ство-
 ривъ и здѣлавъ, да иже не хвалить тебе, Господи, и не вѣруеть
 тѣмъ сердцемъ и всею душею во имя Отца и Сына и Святаго
 Духа, да будетъ проклятъ. Си словца прочитаюче, дѣти моя, бо- 15
 готворная, похвалите Бога, давшаго намъ милость свою, и се отъ
 гнѣва моего безумья наказанье; послушайте мене, аще не всего
 примете, то половину. Аще вы Богъ умякчить сердце, и слезы
 испустите о грѣсѣхъ своихъ, рекуще: якоже блудницу и
 злобника и мытаря помиловалъ еси, тако и насъ грѣшныхъ 20
 помилуй; и в церкви то дѣйте и ложася. Не грѣшите ни одну
 ночь, аще можете, поклонитися до земли; а ли вы ся начнетъ
 мочѣ, а трижды; а того не забываете, не лѣнитесь, тѣмъ бо
 починимъ поклономъ и пѣньемъ човѣкъ побѣждаетъ дьявола, и что
 день согрѣшитъ, а тѣмъ човѣкъ избываетъ. Аще и на кони 25
 иже не будетъ ни с кымъ орудья, аще инѣхъ молитвъ не умѣете
 шити, а «Господи помилуй» зовѣте бес престани, втайнѣ; та бо
 молитва всѣхъ лѣпши, нежели мыслити беалѣилицю ѣзда. Всего
 наче убогихъ не забываете, но елико могуще по силѣ кор-
 о, и придавайте сиротѣ, и вдовицю оправдите сами, а не вда- 30
 вите сильнымъ погубити човѣка. Ни права, ни крива не уби-
 ни повелѣвайте убити его; аще будетъ повиненъ смерти,

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л *лиць*. (**) Должно бытъ: *иже*.

а душа не погубляйте(*) никакояже хрестьяны. Рѣчь молвяче, 1008
и лихо и добро(**), не кленитесь Богомъ, ни хреститесь, нѣту бо
ти нужда нивоеяже; аще ли вы будете крестъ цѣловати к братья,
или къ(***) кому, а ли управивъше сердце свое, на немже мо-
5 жете устояти, тоже цѣлуйте, и цѣловавше блюдѣте, да не, при-
ступни, погубите душѣ своеѣ. Епископы, и попы и игумены, с
любовью взимайте отъ нихъ благословенье, и не устраняйтесь
отъ нихъ, и по силѣ любите и набдите, да примете отъ нихъ мо-
литву отъ Бога. Паче всего гордости не имѣйте в сердци и въ
10 умѣ, но ꙗко рѣчь: смертни есмы, днесъ живи, а завтра в гробѣ(+); 160
се все, что ны(++) еси вдаль, не наше, но твое, поручилъ ны еси
на мало дний; и в земли не хороните, то ны есть великъ грѣхъ.
Старыя чти яко отца, а молодыя яко братью. В дому своемъ не
лѣзнитесь, но все видите; не зрите на тивуна, ни на отрока, да не
15 посмѣются приходящия к вамъ и дому вашему, ни обѣду вашему.
На войну вышедъ, не лѣзнитесь, не зрите на воеводы; ни питью,
ни ѣдѣню не лагодите, ни спанью; и сторожѣ сами наряжи-
вайте, и ночь, отвсюду нарядивше около вои, тоже ляжите, а рано
встанѣте; а оружья не снимайте с себе вборзѣ, не ровглядавше
20 лѣнощами, внезапно бо человекъ погыбаеть. Лжѣ блюдиша и пьян-
ства и блуда, въ томъ бо душа погыбаеть и тѣло. Куда же ходя-
ще путемъ по своимъ землямъ, не дайте пакости дѣяти отрокомъ,
ни своимъ, ни чужимъ, ни в селѣхъ ни в житѣхъ, да не кляти
васъ начнутъ. Куда же поидете, идеже станете, напоите, накор-
25 мите унеина; и боле же чтите гость, откуда же к вамъ придетъ,
или простъ, или добръ, или соль, аще не можете даромъ, браш-
номъ и питьемъ: ти бо мимоходячи(+++) прославятъ человекъ по
всѣмъ землямъ, любо добрымъ, любо злымъ. Болнаго присѣтите;
надъ мертвеца идѣте, яко вси мертвени есмы; и человекъ не
30 минѣте, не привѣчавше, добро слово ему дадите. Жену свою(*)

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л не погубляете. (**) Бити можеть: и лиху и до-
бру. (***) Въ Л г. (+) Въ Л в гробѣ. (++) Въ Л чтимъ. (+++) То есть:
мимоходяще. (a) Должно бити: жены своя.

1008 любите, но не дайте имъ надъ собою власти. Се же вы конецъ
 всему: страхъ Божий имѣйте выше всего; аще забываете всего,
 а часто прочитайте: и мнѣ будетъ бе-сорома, и вамъ будетъ
 добро. Егоже умѣючи(*), того не забываете доброго, а егоже не
 умѣючи(*), а тому ся учите, якоже бо отецъ мой, дома сѣдя, 5
 изумѣяше 5 языкъ, в томъ бо честь есть отъ инѣхъ земль. Лѣ-
 ность бо всему мати: еже умѣть, то забудеть, а егоже не умѣть,
 а тому ся не учить; добръ же творяще, не мозите ся лѣннити ни
 161 на что же доброе, первое к церкви: † да не застанеть васъ солнце
 на постели; тако бо отецъ мой дѣяшеть блаженный и вси добрии 10
 мужи свершени; заутреню отдавше Богови хвалу, и потомъ
 солнцю въсходящю, и узрѣвше солнце, и прославити Бога с ра-
 достью, и рече: просвѣти очи мои(**), Христе Боже, и [па] даль ми
 еси свѣтъ твой красный, и еще: Господи, приложи ми лѣто къ
 лѣту, да прокъ, грѣховъ своихъ показавъся, оправдивъ животь, 15
 тако похвалю Бога; и сѣдше думати с дружиною, или люди оправ-
 ливати, или на ловъ ѣхати, или поѣздити, или лечи спати: спанье
 есть отъ Бога присужено полудне, о ть чинъ(***) бо почиваетъ
 и звѣрь, и птицы и человекъ. А се вы повѣдаю, дѣти моя, трудъ
 свой, оже ся есмь тружалъ, пути дѣя и ловы 13 лѣтъ. Первое 20
 к Ростову идохъ, сквозѣ Вятичѣ, посла мя отецъ, а самъ иде
 Курьску; и пакы 2-е к Смолиньску со Ставкомъ Скордятичемъ,
 той пакы и отъиде к Берестию со Изяславомъ, а мене посла Смо-
 линьску, то и-Смолиньска идохъ Володимерю. Тое же зимы той(†)
 посласта Берестию брата на головнѣ, иде бяху пожгли, той(†) 25
 ту блюд(ох)ъ городъ тѣхъ(††). Та идохъ Переяславлю отцю, а
 по Велицѣ дни ис Переяславля та Володимерю, на Сузейску мира
 творить с Ляхы; оттуда пакы на лѣто Володимерю опять. Та
 посла мя Святославъ в Ляхы: ходивъ за Глоговы до Чешьскаго
 лѣса, ходивъ в земли ихъ 4 мѣсяци; и в тоже лѣто и дѣтя ся роди 30
 старѣйшее Новгородское; та оттуда Турову, а на весну та Пе-

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Должно быть: *умяюще не умяюще.* (**) Въ .Л
 мо. (***) Въ Л чина. (†) То есть: *тай.* (††) Въ Л *тихъ.*

ряславлю, таже Турову. И Святославъ умре, и азъ паки Смо- 1096
 линьску, а и-Смолиньска той же зимѣ та к Новугороду; на весну
 Глѣбови в помощь; а на лѣто со отцемъ подъ Полтескъ, а на дру-
 гую зиму с Святополкомъ подъ Полтескъ; ожгоша Полтескъ; онъ
 5 иде Новугороду, а я с Половци на Одрьскъ, воюя; та Чернигову.
 И паки и-Смолиньска къ отцю придохъ Чернигову; и Олегъ
 приде, из Вододимеря выведенъ, и возвахъ ѿ к собѣ на обѣдъ
 со отцемъ в Черниговѣ, на Краснѣмъ дворѣ, и вдахъ отцю 300
 гривенъ золота. И паки и-Смолиньска же пришедъ, и придохъ 162
 10 сквозѣ Половечьскыи вои, бься, до Переяславля, и отца налѣзохъ
 с полку пришедша(*); той паки ходихомъ, томъ же лѣтѣ, со от-
 цемъ и со Изяславомъ биться Чернигову с Борисомъ, и побѣди-
 комъ Бориса и Олга. И паки идохомъ Переяславлю, и стахомъ
 во Обровѣ, и Всеславъ Смолнескъ ожже, и азъ всѣдъ с Черни-
 15 говци о двою коню, и не застахомъ въ Смолинскѣ; тѣмже пу-
 темъ по Всеславѣ пожегъ землю и повоевавъ до Лукамля и до
 Логожьска, та на Дрютьскѣ воюя, та Чернигову. А на ту зиму
 повоеваша Половци Стародубъ весь, и азъ шедъ с Черниговци
 и с Половци, на Деснѣ изымахомъ князи Асадука и Саука, и
 20 дружину ихъ изыша; и на заутреѣ за Новымъ Городомъ разгна-
 номъ сильны вои Белкатгина, а се мечи и полонъ весь от(ъ)яхомъ.
 А въ Вятичи ходихомъ по двѣ зимѣ на Ходоту и на сына его, и ко
 Корьдну ходихъ 1-ю зиму; и паки по Изяславичихъ(**) за Мику-
 линъ, и не постигохомъ ихъ; и на ту весну къ Ярополку совкуплять-
 25 ся на Броды. Томже лѣтѣ гонихомъ по Половцихъ за Хоролъ,
 иже Горошинъ взяша. И на ту осень идохомъ с Черниговци и
 с Половци, с Читѣвичи, к Мѣньску: изѣвяхомъ(***) городъ, и не
 оставихомъ у него ни челядина, ни скотины. На ту зиму идохомъ
 къ Ярополку совкуплятися на Броды, и любовь велику ство-
 30 рихомъ. И на весну посади мя отецъ в Переяславли передъ
 братьею(†), и ходихомъ за Супой; и ѣдучи к Прилуку городу,

примѣчанія. (*) Въ Л *пришедше*. (**) Не слѣдуетъ ли читать: *по Ростиславичихъ*. (***) *и взлхомъ* было бы правильнѣе. (†) Не слѣдуетъ ли здѣсь читать: *передъ ратию?* у Владиміра Всеволодовича былъ только одинъ братъ Ростиславъ.

1096 и сръѣтоша ны внезапно Половечскыѣ князи, 8 тысячь, и хотѣ-
хомъ с ними ради битися, но оружье бяхомъ услали напередъ на
повозѣхъ, и внидохомъ в городъ; толко Семцю яша одного жи-
вого, ти смердь нѣколико, а наши онѣхъ боле избиша и изымаша,
и не смѣша ни коня пояти в рудѣ, и бѣжаша на Сулу тое ночи; 5
заутра, на Госпожинъ день, идохомъ к Бѣлѣ Вежи, и Богъ ны
поможе и святая Богородица: избиша 900 Половецъ, и два князя
яша, Багубарсова брата, Асиня и Саквя, и два мужа толко уте-
163 ста; и потоѣмъ на Святославль гонихомъ по Половцихъ, и по-
томъ на Торческый городъ, и потомъ на Гюргевъ по Половцихъ; 10
и паки на той же сторонѣ у Красна Половци побѣдихомъ; и по-
томъ с Ростиславомъ же у Варина вежѣ взяхомъ. И потомъ ходивъ
Володимерю, паки Ярополка посадихъ, и Ярополкъ умре. И паки
отни смерти и по Святополцѣ на Сулѣ бывшеся съ Половци
вечера, быхомъ у Халѣпа, и потомъ миръ створихомъ с Ту- 15
горканомъ и со инѣми князи Половечскими; и у Глѣбови чади
взяхомъ дружину свою всю. И потомъ Олегъ на мя приде с По-
ловечскою землею к Чернигову, и бишася дружина моя с нимъ
2 дний о малу [грѣ]лю(*), и не вдадуче имъ въ острогъ; [сѣла]ливъ-
*) хрестьяныхъ душъ и селъ горящихъ и монастырь, и рѣхъ: 20
хвалитися поганимъ», и вдахъ брату отца его(**) мѣсто(***),
и дахъ имъ идохъ на отца своего мѣсто Переяславлю; и изидохомъ(†)
святаго Бориса день ис Чернигова, и ѣхавомъ сквозѣ полкы
Половчскыѣ, не(††) въ 100 дружинѣ, и с дѣтми и с женами, и
облизахутся на насъ акы волци стояще, и отъ перевоза и з горъ, 25
Богъ и святой Борисъ не да имъ мене в користь, неврежени доидо-
хомъ Переяславлю. И сѣдѣхъ в Переяславли 3 лѣта и 3 зимы, и с
дружиною своею, и многы бѣды прияхомъ отъ рати и отъ голода; и
идохомъ на вои ихъ за Римовъ, и Богъ ны поможе, избиша ѣ, а другия
поимаша; и паки Итлареву чадь избиша, и вежи ихъ взяхомъ, шедше 30

примѣчанія. (*) Здѣсь въ среднѣй страницѣ пергаментъ прорванъ; отъ
д грѣлю удѣлѣлъ слогъ лю, а отъ слова сажаломъси—слога сажа. (**) Въ
орло. (***) То есть: Черниговъ. (†) Въ Л внидохомъ. (††) Должно
нѣ (около).

за Голтавомъ. И Стародубу идохомъ на Олга, зане ся бяше прило- 1098
жилъ в Половцемъ; и на Богъ идохомъ, с Святополкомъ на Боняка
за Рось; и Смолинску идохомъ, с Давыдомъ смирившеся; паки идо-
хомъ другое с Вороницѣ; тогда же и Торци придоша ко мнѣ, ис
5 Половецъ Читѣевичи(*), идохомъ противу имъ на Сулу. И потомъ
паки идохомъ к Ростову на зиму, и по 3 зимы ходихомъ Смо-
линску; и се нынѣ иду Ростову. И паки с Святополкомъ гони-
хомъ по Боняцѣ, ноли оли убыша(**), и не постигохомъ ихъ; и по-
томъ по Боняцѣ же гонихомъ за Рось, и не постигохомъ его. И
10 на зиму Смоленску идохъ, и-Смоленска по Велицѣ дни выидохъ;
и Гюргева мати умре. Переяславлю пришедъ на лѣто, || собрахъ 164
братью; и Бонякъ приде со всѣми Половци къ Кснятиню, идо-
хомъ за ня(***) ис Переяславля за Сулу, и Богъ ны поможе, и
полькы ихъ побѣдихомъ, и князи изымахомъ лѣпшии, и по Ро-
15 жествѣ створихомъ миръ съ А(е)поку, и поимъ у него дчерь, идо-
хомъ Смоленську; и потомъ идохъ Ростову. Пришедъ из Ростова,
паки идохъ на Половци на Урубѣ с Святополкомъ, и Богъ ны
поможе; и потомъ паки на Боняка к Лубьну, и Богъ ны поможе;
и потомъ ходихомъ в войну с Святополкомъ; и потомъ паки на
20 Донъ идохомъ с Святополкомъ и с Давыдомъ, и Богъ ны поможе;
и к Выреви бяху пришли Аепа и Бонякъ, хотѣша взяти ѿ, ко Ромну
идохъ со Олгомъ и здѣтми на ня(†), и они очитивше(††) бѣжаша.
И потомъ к Мѣнську ходихомъ на Глѣба, оже ны бяше люди за-
ялъ, и Богъ ны поможе, и створихомъ свое мышленое. И потомъ
25 ходихомъ къ Володимерю на Ярославца, не терпяче злюбъ его.
А изъ Чернигова(†††) до Кыева нестишь ѣздихъ ко отцю, днемъ
есмъ переѣздилъ до вечерни; а всѣхъ путей 80 и 3 великихъ, а
прока не испомню меншихъ. И мировъ есмъ створилъ с Поло-
вечьскими князи безъ одного 20, и при отци и кромѣ отца, а
30 дая скота многа и многы порты своѣ; и пустилъ есмъ Половеч-
скихъ князь лѣпшихъ изъ оковъ толико: Шаруканя 2 брата, Багу-

примѣчанія. (*) Въ Л *Ичитевичи*: см. выше, стр 239. (**) Въ Л
убыша. (***) Въ Л *за не*. (†) Въ Л *на нь*. (††) Должно быть: *очитивше*.
(†††) Въ Л *ищернигова*.

1096 барсовы 3, Овчины братьѣ 4, а всѣхъ лѣпшихъ князей инѣхъ 100; а самы князи Богъ живы в рудѣ дава: Коксусь с сыномъ, Акланъ, Бурчевичъ, Таревскій князь Азгулуй, и инѣхъ кметий молодыхъ 15, то тѣхъ живы ведъ, исѣкъ, вметахъ в ту рѣчку въ Славлий; по чередамъ избъено не съ 200 в то время лѣпшихъ. А 5 се тружахъся ловы дѣя: понеже сѣдохъ в Черниговѣ, а изъ Чернигова(*) вышедъ, и д. . о(**) лѣта по сту уганива[л] и имъ даромъ всею силою кромѣ иного лова, кромѣ Турова, иже со отцемъ ловиль есмь всякъ звѣрь. А се в Черниговѣ дѣяль есмь: конь дикихъ своимъ руками связаль есмь въ пушахъ 10 и 20 живыхъ 10 конь, а кромѣ того же(***) по Роси(†) ѣзда ималь есмь своимъ руками тѣже кони дикий. Тура мя 2 метала на розѣхъ и с ко- 165 немъ, олень мя одинъ боль, а 2 лоси, | одинъ ногами топталъ, а другой рогама боль, вепрь ми на бедрѣ мечь оттялъ, медвѣдь ми у колѣна подъклада укусилъ, лютый звѣрь скочилъ ко мнѣ на 15 бедры и конь со мною поверже; и Богъ неврежена мя съблюде. И с коня много падахъ, голову си розбихъ дважды, и рудѣ и носѣ свои вередихъ, въ уности своей вередихъ, не блюда живота своего, ни щадя головы своея. Еже было творити отроку моему, то самъ есмь створиль, дѣла на войнѣ и на ловѣхъ, ночь и день, на 20 зною и на зимѣ, не дая собѣ упокоя; на посадники не зря, ні на биричи, самъ твориль что было надобѣ, весь нарядъ и в дому своемъ то я твориль есмь(††); і в ловчихъ ловчий нарядъ самъ есмь держаль, и в конюсѣхъ, и о соколѣхъ и о ястрябѣхъ; тоже п худаго смерда и убогыѣ вдовицѣ не далъ есмь силнымъ оби- 26 дѣти, и церковнаго наряда и службы самъ есмь призираль. Да не зазрите ми, дѣти мои, ни(†††) инъ кто, прочетъ, не хвалю бо ся ни дерзости своея, но хвалю Бога и прославляю милость его, иже мя грѣшнаго и худаго селико лѣтъ сблюдь отъ тѣхъ часъ смертныхъ, и не лѣнива мя былъ створиль, худаго, на вся дѣла 30 человекъская потребна. Да сю грамотицю прочитаючи, потьснѣ-

примѣчанія. (*) Въ Л ищеринова. (**) Здѣсь, на среднѣмъ листѣ про-
рванъ пергаментъ. (***) Въ Л иже. (†) Въ Л Роси. (††) Въ Л ель.
(†††) Въ Л но.

теся на вся дѣла добрая, славяще Бога с святыми его. Смерти 1098
 бо ся, дѣти, не бояще(*), ни рати, ни отъ звѣри, но мужское дѣло
 творите, како вы Богъ подасть; оже бо язъ отъ рати, и отъ звѣри
 и отъ воды, отъ коня спадааяся, то никтоже васъ не можетъ вре-
 5 дитися и убити, понеже не будетъ отъ Бога повелѣно; а иже отъ
 Бога будетъ смерть, то ни отецъ, ни мати, ни братья не могутъ
 отъяти, но оче(**) добро есть блюсти, Божіе блюденье леплѣѣ
 есть человѣческаго. О многострастный и печалны азъ! много бо-
 рещися сердцемъ, и одолѣвши(***), душе, сердцю моему, зане,
 10 тлѣньне сущи, помышляю како стати предъ страшнымъ Судьею,
 каянья и смѣренья не примимъ межю собою. Молвить бо иже:
 Бога люблю, а брата своего не люблю, ложь есть(+); и паки: аще
 не отпустите прегрѣшений брату, ни вамъ отпустить Отець вашъ
 небесный(++). Пророкъ глаголетъ: не ревнуй лукавнующимъ, ни
 15 завиди творящимъ безаконье(+++); что есть добро и красно, [но сме-
 лти] братья ! закупѣ(!)

166

(^o) Но все дьяволе наученье! то бо были рати при
 умныхъ дѣдѣхъ(^o) нашихъ, при добрыхъ и при блаженныхъ отцихъ
 нашихъ; дьяволъ бо не хоче[тъ] добра роду человѣческому, сважи-
 20 ваеть(^o) ны. Да се ти написахъ, зане принуди мя сынъ мой(^o),
 егоже еси хрстилъ, иже то сѣдитъ близь тебе, прислалъ ко мнѣ
 мужъ свой(^o) и грамоту, река: ладимся и смѣримся, а братцю
 моему судъ пришелъ; а вѣ ему не будевѣ местника, но възложивѣ
 на Бога, а стануть си предъ Богомъ; а Русьскы земли не погу-
 25 бимъ. И азъ видѣхъ смѣренье сына своего, сжалихси, и Бога
 устрашихся, рекохъ: онъ въ уности своей и в безумьи сице смѣ-
 ряется, на Бога укладаетъ; азъ человѣкъ грѣшенъ есмь паче
 всѣхъ человѣкъ. Послушахъ сына своего, написахъ ти грамоту:

примечанія. (*) Въ Л не болячи. (**) Въ Л отче; слѣдуетъ быть: аще.
 (***) Должно бить: одолѣваеши. (+) I Послая. Иоан. IV, 20. (++) Матѣ.
 VI, 16. (+++) Псал. XXXIV, 1. (^o) Псал. CXXXII, 1. (^o) Отсюда слѣ-
 дуетъ Посланіе Владиміра Мономаха къ Олегу Святославичу; оно писано въ
 1098 году, послѣ Муромскаго сраженія, въ которомъ убитъ сынъ Владиміровъ
 Изяславъ. (^o) Въ Л дителъ. (†) Въ Л сваживаживаеъ. (А) Въ Л твои;
 смотри ниже. (e) Въ Л мужство.

1096 аще ю примеша с добромъ, ли с поруганьемъ, свое же узрю на твоёмъ писаньи. Сими бо словесы варихъ тя преди, егоже почаяхъ отъ тебе, смѣреньемъ и покааньемъ, хотя отъ Бога великихъ своихъ грѣховъ [оставления]. Господь бо нашъ не чловѣкъ естъ, но Богъ всей вселенѣ, иже хоцеть, в мегновеньи ока вся створити хоцеть(*), ть(**)самъ претерпѣ хуленье, и оплеванье и даренье, и на смерть влася, животомъ владѣя и смертью; а мы что есмы? чловѣци грѣшнии, лиси, днесъ живи, а утро мертви, днесъ в славѣ и въ чти, а заутра в гробѣ и бес памяти, ини собранье наше раздѣлять. Зри, братъ, отца наю: что взяста, или чимъ има 10 порты(***)? не(†) токмо оже еста створила души своей(††). Но сими словесы, пославше баше преди, братъ, ко мнѣ варити мене. Егда же убаша дѣтя мое и твое предъ тобою, и баше тебѣ, вѣрѣше кровь его и тѣло увянувшю, яко цвѣту нову процветшю, оже агньцю заколену, и рещи баше, стояще над нимъ, вник- 15 нуци [въ] помысли души своей: увы мнѣ! что створихъ, и подалъ его безумья, свѣта сего мечетнаго кривости ради налѣзохъ грѣхъ собѣ, отцу и матери слезы; и рещи баше Давыдскы: [яко законше мое] азъ знаю, грѣхъ мой предо мною естъ воину(†††). Не крове дѣля пролетья помазаникъ Божий Давыдъ, [нѣ] прелюбодѣянье створи, посыпа главу свою и плакася горко во ть часъ, отда ему | согрѣшенья его Богъ. А к Богу баше покаятися, а мнѣ баше грамоту утѣшеную, а сноху мою послати ко мнѣ, ане нѣсть в ней ни зла, ни добра, да быхъ обуимъ(*) оплакаль мужа ея и оны сватбы ею, въ пѣсний мѣсто: не видѣхъ бо ею 25 первѣ радости, ни вѣнчанья ею, за грѣхы своя; а Бога дѣля пасти ю ко мнѣ вбораѣ с первымъ словь(б), да(в) с нею кончавъ слезы, посажу на мѣстѣ, и сядеть акы горлица на сусѣ дрвѣхъ слѣючи, а язъ утѣшюся о Бозѣ. Тѣмъ бо путемъ шли дѣди и

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Было бы правильнѣе: *иже в мегновеньи ока есл створити, хоцеть*. (**) Въ Л то. (***) Въ Л пороть. (†) Въ Л ю. (††) Въ Л (†††) Псал. L, 5. (в) Миклошичъ (стр. 158) исправляетъ это слово : *обимъ ю*. (б) Въ Л словомъ. (в) Въ Л да не.

отци наши(*): судъ отъ Бога ему пришелъ, а [ѣ] отъ тебе. Аще 1096
 бы тогда свою волю створилъ, и Муромъ налѣзалъ, а Ростова бы
 не занималъ, а послалъ ко мнѣ, отсюда ся быхомъ уладили; но
 самъ разумѣй, мнѣ ли бы послати к тебѣ достойно, ци ли тобѣ
 5 ко мнѣ? да же еси велѣлъ дѣтяти: «слися къ отцю», десять(**) я
 есмь послалъ. Дивно ли, оже мужь умерлъ в полку ти? лѣпше
 суть измерли и роди наши; да не выискивати было чюжего, ни
 мене в соромъ, ни в печаль ввести; научиша бо и паропци, да
 быша собѣ налѣзали, но оному налѣзоша зло. Да (е)же начнеши
 10 каятися Богу, и мнѣ добро сердце створиши, пославъ соль свой,
 или пископа(***), и грамоту напиши с правдою, той волость въз-
 мешь с добромъ, и наю сердце обратиши к собѣ, и лѣпше будемъ
 яко и преже; нѣсмъ ти ворожбить, ни мечьникъ. Не хотѣхъ бо
 крови твоея видѣти у Стародуба: но не дай ми Богъ крови отъ
 15 руку твоею видѣти, ни отъ повелѣнья своего, никотораго же
 брата. Аще ли лжу, а Богъ мя вѣдаетъ и крестъ честный. Оли
 то буду грѣхъ створилъ, оже на тя шедъ к Чернигову, поганыхъ
 дѣля, ли того ся каю; да то явыкомъ братья пожаловахъ, и пакы
 е повѣдахъ, зане человекъ есмь; аще ти добро, да с тѣмъ; али ти
 20 лихое, да то ти сѣдитъ сынъ твой хрестыный с малымъ братомъ
 своимъ, хлѣбъ ѣдучи дѣдень, а ты сѣдиши в своемъ. А о се ся
 ряди; али хочеша тою убити, а то ти еста, понеже не хочю я лиха,
 но добра хочю братья и Русьскѣй земли; а егоже ты(†) хочеша
 насильемъ, тако вѣ даяла и у Стародуба и мила ся дѣюща(††) по
 25 тебѣ, очину твою; али Богъ послухъ тому, с братомъ твоимъ ря- 168
 дилися есвѣ, а не поможеть рядитися бес тебе, и не створила
 есвѣ лиха ничтоже, ни рекла есвѣ: сли к брату, дондеже ула-
 димся; оже ли кто васъ не хочеть добра, ни мира хрестыаномъ,
 а не буди ему отъ Бога мира узрѣти на ономъ свѣтѣ души его.
 30 Не по нужи ти молвлю, ни бѣда ми которая, по Бозѣ, самъ услы-

ПРИМѢЧАНІА. (*) Въ Л *дѣти отци нашия*. (**) Кажется правильнѣе: *десятью*, то есть десять разъ. (***) Въ Л *ѣпа*. (†) Въ Л *то и*. (††) Въ Л *милусяюча*; Соловьевъ (Истор. Россіи, т. 2, прим. 115) читаетъ это слово такъ: *милушися*.

1096 шншь; но душа ми своя лутши всего свѣта сего; на страшнѣй
бе- суперникъ обличаюся, и прочее(*)).

Премудрости наставниче и смыслу давче, несмысленнымъ
ителю и нищимъ заступниче! утверди в разумѣ мое сердце,
Владыко! ты дажь ми слово отче, се бо устнама моима не възъ- 5
брани в(ъ)пити ти: милостиве, помилуй падшаго! упованье мое
Богъ, прибѣжище мое Христось, покровъ мой Святый Духъ;
адеже и покрове мой, не презри мене, благая! тебе бо имуще
помощницу в печали и в болѣзни и отъ злыхъ всѣхъ, и тебе
яко, препѣтая! И разумѣйте и видите, яко азъ есмь Богъ, 10
пытая(й) сердца и свѣдый мысли, обличаяй дѣла, опаляяй
рѣхы, судяй сиротѣ, и убогу и нищю. Всклонися, душе моя,
на своя помысли, яже здѣя, предъ очи свои принеси, и
иже испусти слезъ своихъ, и повѣшь явѣ дѣянья и вся мысли
Христу, и очистися. Андрѣа честный, отче треблаженный, пастуше 15
Кривѣйскый! не престаи моляся за ны чтущая тя, да избудемъ
гнѣва, и печали, и тля, и грѣха и бѣдъ же, чтуще память
твою вѣрно. Градъ свой схрани, Дѣвице, Мати чистая, иже о
тебѣ вѣрно царствуетъ, да тобою крѣпимся и тобѣ ся надѣемъ, по-
можемъ вся брани, испромѣтаемъ(**) противныя и творимъ(***) 20
душенъе. О препѣтая Мати, рожьшия всѣхъ святыхъ
человѣчатого Слова! приемши нынешнее приношенъе(†), отъ вся-
каго напасти заступи и грядущия муки к тебѣ вопьющихъ; молимъ
тебя, раби твои, и преклоняемъ си колѣни сердца нашего; при-
ложи ухо твое, чистая, и спаси ны в скорбехъ погружаю- 25
щихъ(а) присно, и соблюди отъ всяко плѣненъя вражья твой градъ,
и родице! Пощади, Боже, наслѣдья твоего, прегрѣшенъя наша
ты не презри, нынѣ насъ имѣя молящихъ тя, на земли рожьшюю(††)
бо- сѣмене, земную милость, | изволивъ облещися(†††), Христе,
любвѣчество; пощади мя, Спасе, рожьдся(*) и схрань рожь- 30

Примѣчания. (*) На этомъ словѣ оканчивается виписка изъ Послания
Савитора Мономаху къ Олегу, и далѣе слѣдуетъ отрывокъ молитвеннаго
послания. Последнія строки послания темны и смыслъ въ нихъ не ясенъ.
Въ Л *испромѣтаемъ*. (***) Въ Л *творить*. (†) Въ Л *послушанъе*.
(а) Въ Л *рожьшая*. (††) Въ Л *обратися*. (а) Въ Л *рожьшася*.

шюю ты нетлѣнну по рожествѣ, и егда сядеши судити дѣла моя, **1096**
 яко безгрѣшенъ и милостивъ, яко Богъ и человекѡлюбець. Дѣво
 пречистая, неискусна браку, Богообрадованая, вѣрнымъ направ-
 ленье! спаси мя погыбшаго, к Сыну ти вопыюща(*). Помилуй
 5 мя, Господи, помилуй; егда хоцещи судити, не осуди мя(**) въ
 огонь, ни обличи мене яростью си; молитъ ты Дѣва чистая,
 рожшая ты, Христе, и множество ангель и мученикъ зборь. О
 Христвѣ Ісѣхъ Господѣ нашемъ, емуже подобаетъ честь и слава,
 Отцю и Сыну и Святому Духу, всегда і нынѣ, присно, вѣкъ.
 10 | Влѣто 6606. Придоша Святополкъ, [и](***) Володимерь, [и](***) **1097**
 Давыдъ Игоревичъ, и Василко Ростиславичъ, и Давыдъ(†) Свято-
 славичъ, и братъ его Олегъ, и сняшася¹ Любичи на устроенье мира,
 и глаголаша² к собѣ, рекуще³: «почто губимъ Русьскую землю, сами
 на ся котору дѣюще⁴? а Половци землю нашу несутъ рѡзно, и ради
 15 суть, оже межю нами рати⁵; да нынѣ(††) отселѣмъся по(†††) едино
 сердце, и блюдемъ Рускыѣ земли⁶, кождо да держитъ оѣчину⁷ 173
 свою: Святополкъ⁸ Кыевъ Изяславлю(*), Володимерь Всеволо-
 жю(*), Давыдъ и Олегъ и⁹ Ярославъ Святославлю(*); а¹⁰ имже
 роздавалъ¹¹ Всеволодъ города, Давыду¹² Володимерь, Ростисла-
 20 вичема Перемышьль Володареви, Теробовль Василкови(†). И⁹ на
 томъ цѣловаша¹³ крестъ: «да¹⁴ аще кто отселѣ на кого будетъ,
 то на того будемъ вси и крестъ честный¹⁵»; рекоша вси: «да бу-
 деть на нь¹⁶(†) [крестъ честный](*) и вся земля Русьская»; и цѣловав-

ВАРИАНТЫ. ¹А сняшеся ²РА в любичи на строение и режие ³РА
 нѣтъ рекуще ⁴РА имуще ⁵А рать ⁶РА соблюдежъ рускую землю
⁷Р отинию ⁸РА святополку ⁹РА нѣтъ и ¹⁰РА нѣтъ а ¹¹РА разда-
 валъ ¹²РА давидови ¹³А целоваше ¹⁴РА нѣтъ да ¹⁵РА отселе на
 кого встанеть на того честный крестъ и мы вси ¹⁶РА нѣтъ рекоша
 вси да будетъ на нь.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л си вопыючи. (**) Въ Л ме. (***) и изъ РА.
 (†) Такъ въ РА; въ Л Давыдъ. (††) Такъ въ РА; въ Л нынѣ. (†††) Такъ
 въ А; въ ЛР еѣ. (А) Во всѣхъ трехъ спискахъ: Изяславль. (Б) Во всѣхъ
 трехъ спискахъ: Всеволожъ. (В) Въ Л и Святославъ; въ РА Святославъ.
 (Г) Во всѣхъ трехъ спискахъ: и Василкови. (Д) Въ Л нашъ. (Е) крестъ
 честный изъ Ипатскаго списка.

1097 шеса поидоша¹ vsояси. И² приде Святополкъ с Давыдомъ Кые-
 ву³, и ради быша людье вси; но⁴ токмо дьяволъ печаленъ баше о
 любви сей; и влѣзе сотона [гь сердце](*) нѣкоторымъ⁵ мужемъ, и
 почаша⁶ глаголати к Давыдови Игоревичю, рекуще сице⁷: «яко
 Володимеръ сложился естъ с Василкомъ на Святополка и на тя». 5
 Давыдъ же, емъ вѣру⁸ лживымъ словесомъ(**), нача молвити на
 Василка, глаголя⁹: «кто естъ убилъ брата твоего Ярополка? а
 нынѣ мыслить на мя и на тя¹⁰, и¹¹ сложился естъ с Володимеромъ;
 да промышляй о своей головѣ». Святополкъ же смятесе¹² умомъ,
 река¹³: «еда се право будетъ, или лжа», не вѣдѣ; и рече Свято- 10
 полкъ к Давыдови: «да¹⁴ аще право глаголеши¹⁵, Богъ ти буди
 послухъ; да¹⁴ аще ли завистью молвиши, Богъ будетъ за тѣмъ». Святополкъ же
 сжалиси по братѣ своемъ, и² о собѣ нача по-
 мышляти, еда се право будетъ¹⁶? и я вѣру Давыдови, и прелсти
 Давыдъ Святополка, и начаста думати о Васильцѣ(***) ; а Василко 15
 сего не вѣдаше¹⁷ ни(†) Володимеръ. И нача Давыдъ глаголати:
 «аще не имевѣ Василка, то ни тобѣ княженя Киевѣ¹⁸, ни мнѣ в
 Володимери»; и² послуша его¹⁹ Святополкъ. И¹¹ приде Василко²⁰
 въ 4 ноябрья, и перевезесе²¹ на Выдобычъ, и¹¹ иде поклонитися
 къ²² святому Михаилу в²³ монастырь, и ужина²⁴ ту, а товары 20
 своя [постави](††) на Рудици; вечеру же бывшю приде в товаръ
 свой. И²⁵ наутрия же бывшю, присла Святополкъ, река²⁶: «не
 ходи отъ именинъ моихъ». Василко же отрпѣся, река²⁷: «не могу

ВАРИАНТЫ. ¹Р целовашася и поидоша ²РА нѣтъ и ³А къ киеву
⁴РА нѣтъ но ⁵РА нѣкимъ ⁶Р начаша А начаше ⁷РА нѣтъ рекуще
 сице ⁸РА ня вѣры А и ня вѣры и ⁹РА глаголя сице ¹⁰РА на тя и на
 мя ¹¹А нѣтъ и ¹²Р смятсея ¹³РА рекъ ¹⁴РА нѣтъ да ¹⁵РА молвиши
¹⁶Р будете ¹⁷Р не вѣдаша А не вѣдаше ¹⁸РА в киевъ ¹⁹РА сего ²⁰А
 нѣтъ василко ²¹А превезесея ²²РА нѣтъ къ ²³А у ²⁴Р ужие ²⁵РА в
 товары своя ²⁶Р рекъ А рече ²⁷РА рекъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) ѡ сердце изъ РА. (**) Такъ въ А; въ ЛР *словама*.
 (***) Такъ въ РА; въ Л о Василкѣ. (†) Такъ въ РА; въ Л и. (††) по-
 стави изъ РА.

ждати; еда будеть¹ рать дома». И присла к нему Давыдъ: «не 1097
 ходи, брате, не² ослушайся брата старѣйшаго»; и³ не всхотѣ Ва-
 силко послушати⁴. И рече Давыдъ Святополку⁵: «видиши ли, не
 помнить тебе, ходя в твою руку; аще⁶ ти отъидеть в свою во-
 5 лость, самъ узриши(*), аще ти не займетъ градъ⁷ твоихъ Турова,
 и Пиньска, и прочихъ градъ твоихъ, да⁸ помянешь [мене⁹; но¹⁰ 174
 призвавъ нынѣ(**) и¹¹, емъ и дажь¹² мнѣ». И послуша его Свя-
 тополкъ, и посла¹³ по Василка, глаголя: «да аще не хоцещи
 ждати(***) до именинъ моихъ, да приди нынѣ, цѣлуеши мя, и по-
 10 сѣдимъ вси с Давыдомъ». Василко же обѣщася прити, не вѣдый
 лсти, юже имаше¹⁴ на нь Давыдъ. Василко же всѣдъ на конь по-
 ѣха, и устрѣте ѿ дѣтскыи¹⁵ его, и повѣда ему, глаголя: «не ходи
 княже, хотять тя яти¹⁶». И не послуша его¹⁷, помышляя¹⁸, «како
 мя хотять яти^{16?} оногоды целовали(†) крестъ, рекуще: аще кто
 15 на кого будетъ, то на того будетъ крестъ¹⁹ и мы вси». И²⁰ по-
 мысливъ си прекрестися²¹, рекъ: «воля Господня да будетъ». И
 прѣѣха въ малѣ дружинѣ на княж дворъ; и вылѣзе противу его
 Святополкъ²², и идоша въ истобку(††), и приде Давыдъ, и сѣдо-
 ша²³. И нача глаголати Святополкъ: «останися²⁴ на святокъ(†††)».
 20 И рече Василко: «не могу остати, брате; уже есмъ повелѣлъ²⁵
 товаромъ(*) поити переди²⁶». Давыдъ же²⁷ сѣдѣше акы нѣмъ. И²⁸

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ будеть ²Р и не ³РА и поидива оба и ⁴РА
 василко сотворити тако и не послуша его ⁵РА ко святополку ⁶РА
 а еще ⁷РА городовъ ⁸РА нѣтъ турова . . . твоихъ да ⁹РА мя ¹⁰Р и
 А нѣтъ но ¹¹РА его ¹²РА ими и дай его ¹³РА посла святополкъ
¹⁴РА коваше ¹⁵Р срѣте отрокъ А стрѣте и отрокъ ¹⁶РА няти ¹⁷РА
 сею ¹⁸РА нѣтъ помышляя ¹⁹РА крестъ честны ²⁰А нѣтъ и ²¹РА по-
 мысливъ сице и прекрестився ²²РА выиде противу ему ²³РА нѣтъ
 и сѣдоша ²⁴РА остани ²⁵РА есмь велѣлъ ²⁶РА напередъ ²⁷РА
 нѣтъ же.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л да узриши. (**) Такъ въ РА; въ
 Л Билны. (***) Такъ въ РА; въ Л не хоцещи остати. (†) Такъ въ РА;
 въ Л а оно мнѣ целоваше. (††) Въ Л истобку; въ РА в комору. (†††) То
 есть на праздникъ архангела Михаила. (2) Такъ въ РА; въ Л товаромъ.

1097 рече Святополкъ: «да¹ заутрокай, брате!» и обѣщася Василко заутропати. И рече Святополкъ: «посѣдита² вы здѣ, а³ язъ лѣзу, ари». И лѣзе вонъ, а Давыдъ с Василкомъ сѣдоста². И нача Василко глаголати к⁴ Давыдови, и⁵ не бѣ в Давыдѣ гласа⁶, ни слышанья; бѣ бо ужаслся, и леть имѣя въ сердци. И посѣдѣ Давыдъ мало, рече: «где есть братъ?» Они же рѣша ему: «на сѣнехъ». И вставъ Давыдъ, рече: «азъ⁷ иду по нь⁸; а вы сидите, посѣди». И вставъ иде вонъ. И⁹ яко выступи Давыдъ¹⁰, вѣдоша Василка, въ 5-й ноябрь, и оковаша ѿ¹¹ въ двои окоу приставиша к нему сторожѣ на ночь. Наутрия¹² же Святополкъ созва боляръ и Кьянъ¹³, и повѣда имъ, еже бѣ¹⁴ ему рече Давыдъ: яко «брата ти убилъ, а на тя¹⁵ свѣчался¹⁶ с Володимиромъ, и хочеть(*) тя убити и грады твоя зяти». И рече боляре и люде: «тобѣ, княже(**), достойтъ блюсти головы твоя, аще есть право молвилъ Давыдъ, да приметъ Василко иже аще ли неправо¹⁷ глагола¹⁸ Давыдъ, да приметъ [мсть](†) Бога и¹⁹ отвѣчаеть²⁰ предъ Богомъ». И увѣдѣша(††) игумени, и вѣдоша молитися о Василкѣ²¹ Святополку; и рече имъ Святополкъ: «ото Давыдъ». Увѣдѣвъ же [се](†††) Давыдъ, нача поущати²² плень: «аще ли сего не створишь, апустишь ѿ, то ни поущати(а), ни мнѣ²⁴». Святополкъ же хотяше пустити ѿ²⁵, а Давыдъ не хотяше, блюдася его. И на ту ночь ведоша²⁶ ѿ²⁷ Бѣлгороду, иже градъ малъ у Клева яко 10 верстъ в дале, и

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ да ²Р седита А седѣта ³А и ⁴РА нѣтъ к ⁵РА нѣтъ и ⁶РА ни гласа ⁷РА нѣтъ азъ ⁸Р него ⁹РА седи и выиде ¹⁰РА нѣтъ давыдъ ¹¹РА ноябрь и оковавше ¹²Р а заутрия ¹³РА наутрия ¹⁴РА бояръ и кьяне ¹⁵РА нѣтъ бѣ ¹⁶А ты ты ¹⁷РА А свещалъ ¹⁸Р неправду ¹⁹РА глаголаъ ²⁰А нѣтъ и ²¹РА нѣтъ ²²А василку ²³РА поостривати ²⁴А нѣтъ на ²⁵РА не ²⁶РА везоша ²⁷Р нѣтъ и.

счания. (*) Исправлено по Ипатскому списку; во всѣхъ трехъ спискахъ. (**) Въ Л *уше*; въ РА *рекоша*. (***) Такъ въ РА; въ Л *мсть* язъ РА. (††) Въ Л *ушша*; въ РА *увѣдѣша*. (†††) *се* (а) Въ Л *княжи*.

привезоша ѿ на колѣхъ, окована суца, ссадиша ѿ с колъ, и ве- 1097
 доша ѿ въ истобку(*) малу. И сѣдящю ему, узрѣ Василко Тор-
 чина остряца(**) ножъ, и разумѣ, яко хотятъ ѿ слѣпнѣти, възпи
 к Богу¹ плачемъ великимъ и стенаньемъ. И се влѣзоша послании
 5 Святополкомъ и Давыдомъ, Сновидъ Изечевичъ, конюхъ Свято-
 полчъ, и Дмитръ, конюхъ Давыдовъ, и² почаства простирати ко-
 веръ, и простерша(***) яста³ Василка и⁴ хотяща⁴ ѿ⁵ повреци; и
 боряшется с нима крѣпко, и не можаста его повреци⁶. И се
 влѣзше друзии повергоша ѿ, и связаша ѿ, и снемше⁷ доску с
 10 печи, и възложиша на перси его⁸; и сѣдоста обаноль⁹ Сновидъ
 Изечевичъ¹⁰ и Дмитръ, и не можаста¹¹ удержати; и приступиста
 ина¹² два, и¹³ сняста¹⁴ другую дску с печи, и сѣдоста¹⁵, и уда-
 виша ѿ рамяно¹⁶, яко персемъ троскотати¹⁷. И приступи Торчинъ,
 именемъ Беренди, овчюхъ Святополчъ, держа ножъ и хотя уда-
 15 рити в око, и грѣшися ока и перерѣза ему лице, и есть рана та
 на Василкѣ и нынѣ; и посемъ удари ѿ в око, и изя¹⁸ зѣницю, и по-
 семъ в другое око¹⁹, и изя другую зѣницю; и²⁰ томъ часѣ бысть
 яко и² мертвъ. И² вземше ѿ на коврѣ възложиша²¹ на кола яко
 мертва, повезоша ѿ Володимерю. И бысть везому ему, стапа с
 20 нимъ, перешедше мость Звиженскый, на торговищи, и сволокоша

ВАРИАНТЫ. ¹РА к белугороду и (Р нѣтъ и) привезше на колехъ окована суца (А суце) и всадиша выстонку малу и видѣ василко торчина остряца ножъ и вразумѣ (А разумѣ) яко хотятъ (А хотятъ ѿ) ослепити и възпи к богу с ²РА нѣтъ и ³Р лю и яста А я и яста ⁴А хотяста ⁵РА нѣтъ ѿ ⁶РА нѣтъ и боряшется.... повреци ⁷А снемъ ⁸РА положиша на перси ему ⁹РА обаноль ¹⁰РА нѣтъ изечевичъ ¹¹РА не можаху его ¹²Р ины ¹³А нѣтъ и ¹⁴РА възложиша ¹⁵РА нѣтъ с печи и сѣдоста ¹⁶РА нѣтъ рамяно ¹⁷Р троската А троскатъ ¹⁸РА святополчъ хотя ввертнѣти око ножемъ и греши (А ножемъ огреши) ока и прерѣза ему лице посемъ же вовертъ ему ножъ в (А ножемъ у) зыницю и (А нѣтъ и) изя ¹⁹РА нѣтъ и посемъ в другое око ²⁰РА в ²¹РА и възложиша и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *выстонку*. (**) Такъ въ РА; въ Л *остря*. (***) Такъ въ РА; въ Л *простерше*.

1097 с него сорочку, кроваву суцю, и вдаша попадьи(*) опрати; попадья же оправши вложи на нь, онѣмъ обѣдующимъ, и плакаться нача попадья, яко мертву суцю оному. И очюти плачь¹, и рече: «кдѣ се есмь²?» Они же рекоша ему: «въ Звиждени³ городѣ». И вприси воды, они же даша ему, и испи воды⁴, и вступи во нь душа, и упомянуся⁵, и пощюпа сорочки и рече: «чему⁶ есте сняли с мене? да быхъ в той⁷ сорочкѣ⁸ кровавѣ⁹ смерть приля и сталь предъ Богомъ». Онѣмъ же обѣдавшимъ, поидоша¹⁰ с нимъ вскорѣ на колѣхъ, а по грудну пути, бѣ бо тогда мѣсяцъ грудень, рекше ноябрь¹¹; и придоша с нимъ Володимерю¹² въ¹³ 10 б день, приде же и¹⁴ Давыдъ с нимъ, акы нѣкакъ уловъ уло- 176 вивъ¹⁵; и посадиша ѱ въ дворѣ Вахѣвѣ¹⁶, и приставиша 30 мужъ стеречи и 2 отрока княжа, Уланъ и Колчко¹⁷. Володимеръ же слышавъ, яко ятъ¹⁸ бысть Василко и¹⁹ слѣпленъ²⁰, ужасеся, и всплакавъ и рече²¹: «сего не бывало²² есть в Русьскѣй²³ земли 15 ни при дѣдѣхъ нашихъ²⁴, ни при отцехъ нашихъ²⁴, сякого зла». И ту абѣ²⁵ посла к Давыду и к²⁶ Олгови Святославичема, глаголя: «пойдѣта к Городцю, да поправимъ сего зла, еже ся створи се²⁷ в Русьскѣй земли и в насъ, в²⁸ брати, оже вверже[тъ] в

ВАРИАНТЫ. ¹РА и повезоша я к володимерю и превезше мость въздвиженскый стаща (А и стаща) и смяша с него сорочку и даша мыти попадьи и исправше (А попадьи исправши) възложиша на нь и нача плакаться попадья оному же яко жертву суццу и възбуди и плачь (А плача) ²А есми ³Р звидждени А здвиженъ ⁴РА воды и вдаша ему нить ⁵РА помянуся ⁶РА сорочки егда ⁷РА сей ⁸Р соротце А сорочиць ⁹РА нѣтъ кровавъ ¹⁰РА богомъ въ кровавъ соротце (А сорочиць) и поидоша ¹¹РА на колехъ бѣ бо тогда путь грудень тогда бо мѣсяца (А мѣсяцъ) ноябрь ¹²РА к володимирю ¹³А и въ ¹⁴А нѣтъ и ¹⁵РА нѣкакій зверь улови ¹⁶РА вакиевъ ¹⁷РА отрока улана и колечю княжыхъ ¹⁸РА нѣтъ ятъ ¹⁹РА нѣтъ и ²⁰Р ослепленъ А ослепленъ и ²¹РА възплакася велми ²²РА не было ²³РА русской ²⁴РА нѣтъ нашихъ ²⁵РА нѣтъ ту абѣ ²⁶РА нѣтъ к ²⁷РА нѣтъ се ²⁸РА нѣтъ в.

ны ножь; да аще сего не правимъ, то¹ большее зло встанеть в(*) 1097
 нась, и начнеть братъ² брата закалати, и погыбнеть земля Ру-
 ская, и врази наши, Половци, пришедше³ возмутъ землю Русь-
 скую». Се слышавъ⁴ Давыдъ и Олегъ, печална быста велми⁵ и
 5 плакастася⁶, рекуща(**): «яко сего не было в родѣ нашемъ». И⁷
 ту абьѣ⁸ собравша(***) воѣ, придоста к Володимеру. Володимеру
 же⁹ с вои стоящю в¹⁰ бору, Володимеръ же и Давыдъ и Олегъ
 послаша¹¹ мужѣ свои¹², глаголюще к Святополку: «что се зло
 створилъ еси в Русьстѣй земли, и¹³ ввергль¹⁴ еси ножь в ны?
 10 чему еси ослепилъ(†) брата свой¹⁵? аще ти бы вина кая была на
 нь, обличилъ¹⁶ бы ѿ¹⁷ предъ нами, и упрѣвъ бы(††) ѿ¹⁸, створилъ
 ему; а нынѣ(†††) яви вину его, оже ему се створилъ еси». И рече
 Святополкъ: «яко¹⁹ повѣда²⁰ ми²¹ Давыдъ Игоревичъ: яко Ва-
 силко брата ти убилъ, Ярополка, и тебе хочеть(*) убити и зяяти
 15 волость твою, Туровъ, и Пинескъ, и Берестіе и²² Погорину(⁶),
 а²³ заходилъ ротѣ с Володимеромъ, яко сѣсти Володимеру Кие-
 вѣ²⁴, а Василкови Володимери²⁵; а неволя²⁶ ми своее головы
 блюсти, и²⁷ не язъ его²⁸ ослепилъ(*), но Давыдъ, и вель²⁹ ѿ¹⁸
 собѣ». И рѣша³⁰ мужи Володимери, и Давыдови и Олгови: «извѣ-
 20 та о семь не имѣй³¹, яко Давыдъ естъ слѣпилъ ѿ¹⁸; не в Давы-
 довѣ³² городѣ ятъ, ни слѣпленъ, но в твоємъ градѣ ятъ и слѣ-

ВАРИАНТЫ. ¹РА не поправимъ ²Р обратъ ³РА слышавше при-
 шедше ⁴РА слышаста ⁵РА нѣтъ велми ⁶РА начаста плакатися
⁷А нѣтъ и ⁸РА нѣтъ ту абьѣ ⁹РА сущу ¹⁰А у ¹¹А посла ¹²РА
 нѣтъ свои ¹³РА в русской земли ¹⁴А уергль ¹⁵РА твой ¹⁶Р и об-
 личилъ ¹⁷РА еси ¹⁸РА нѣтъ ѿ ¹⁹А нѣтъ яко ²⁰РА повѣдалъ ²¹А
 ми естъ ²²Р нѣтъ и ²³РА и ²⁴РА в (А у) киевъ ²⁵РА в (А у)
 володимери ²⁶А не веля ²⁷РА нѣтъ и ²⁸РА нѣтъ ею ²⁹А вельтъ
 вмѣсто и вель ³⁰А рѣша ему ³¹РА не имата ³²РА но у твоємъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л на. (***) Во всѣхъ трехъ спискахъ:
 рекуще. (**) Въ Л сбиха; въ РА собравше. (†) Такъ въ РА; въ Л слѣ-
 пилъ. (††) Такъ въ РА; въ Л оупрѣвои. (†††) Такъ въ РА; въ Л номъ.
 (6) Такъ въ А; въ Л хоче; въ Р хочеть. (6) Такъ въ РА; въ Л Поборину.
 (8) Такъ въ А; въ ЛР слѣпилъ.

1097 нѣтъ¹»; и се имъ глаголющимъ разидошася разо. Наутрѣ² же
лицемъ³ чресъ Днѣпръ на Святополка, Святополкъ же хотѣ⁴
побѣгнута ис Кіева, [и](*) не даша ему Кыяне [побѣгнута](**), но⁵
даша⁶ Всеволожою⁷ и митрополита Николу к Володимеру, гла-
голюще: «молимся⁸, княже, тобѣ и братома твоима⁹, не мовѣте¹⁰ б
погубити Русьскыѣ¹¹ земли; аще бо възмете рать межю собою,
погании имуть радоватися, и возмутъ землю нашу, иже бѣша
стязали отци ваши и дѣди ваши¹² трудомъ великимъ и храбрь-
ствомъ¹³, побарающе(***) по Русьскѣй земли, ины¹⁴ земли при-
печываху, а вы хочете погубити землю Русьскую». Всеволожая 10
и митрополитъ придоста к Володимеру и молиастя¹⁶ ему,
повѣдаста¹⁷ молбу Кыянь, яко творити¹⁸ миръ, и блюсти землѣ
Русьскыѣ¹⁹, и брань имѣти с погаными. Се²⁰ слышавъ Володи-
меръ, расплакавъся²¹ и рече: «поистинѣ отци наши и дѣди наши
добрили²² землю Русьскую, а мы хочемъ²³ погубити»; и прекло- 15
нився²⁴ на молбу княгинину, чтяшетъ²⁵ ю акы²⁶ мать, отца ради
того, бѣ бо любимъ отцю своему повелику, и²⁷ в животѣ и по
смерти, не ослушася²⁸ его ни в чемже; тѣмже²⁹ и послуша ея,
и молюще матере, и митрополита такоже чтяше³¹, санъ святитель-
скыи, [и](*) не преслуша молбы его, Володимеръ бо такъ баше 20
озвнѣвъ: любовь имѣя к митрополитомъ, и къ епископомъ и къ

ВАРИАНТЫ. ¹Р нѣтъ естъ и слепленъ но во твоємъ граде А нѣтъ ятъ
слепленъ . и слепленъ ²А и наутрѣ ³РА хотящу володимеру
князю и олови ⁴РА хотя ⁵А ино ⁶Р послаша я А послуша я
всеволожою княгиню ⁸А молися ⁹Р братомъ твоимъ ¹⁰РА не мо-
¹¹Р руския А русской ¹²РА юже бѣ стязали дѣди ваши и
¹³РА храбрьствомъ ¹⁴РА а ины ¹⁵РА нѣтъ же ¹⁶Р молиста
нѣтъ и повѣдаста А и поведаша ему ¹⁸РА створи ¹⁹РА рускую
и се ²¹РА расплакася ²²РА соблюдоша ²³А ю хочемъ ²⁴А при-
нився ²⁵А княгиню чтяше ²⁶РА бо ю яко ²⁷РА нѣтъ и ²⁸РА ни
шася ²⁹РА нѣтъ тѣмже ³⁰РА послуша яко ³¹РА чтя.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) побѣгнута изъ РА. (***) Такъ въ
Д побарающе; въ А порабощающе.

игуменомъ, паче же¹ и чернечскій чинъ любя, и черници любя, 1097
 приходящая къ нему напаше и напаяше², акы мати дѣти своя;
 аще кого видяше ли³ шюмна, ли⁴ в коемъ зазорѣ, не осужаше(*).
 но вся⁵ на любовь прекладаше⁶ [и утешаше](**). Но мы на свое⁷
 5 възвратимся. Княгини же бывши⁸ у Володимера, приде⁹ Къеву,
 и повѣда вся рѣчи¹⁰ Святополку [и Княномъ, яко миръ будеть. И начаша моли
 собоу муди слати, и¹¹ умиршася на семь, яко рѣша Святополку](***): «яко се¹² Да-
 выдова¹³ сколота; то иди ты, Святополче, на Давыда, любо ими,
 любо прожени и¹⁴»; Святополкъ же емься по се, и цѣловаша(†)
 10 крестъ межю собою, миръ створше¹⁵. Василкови же сущю Воло-
 димери¹⁶, на прежереченѣмъ¹⁷ мѣстѣ, и¹⁸ яко приближися постъ
 великый, и мнѣ ту сущю, Володимери¹⁹, въ едину нощь присла²⁰
 по мя князь Давыдъ. И придохъ къ нему, и сѣдяху²¹ около его
 дружина, и посадивъ мя²² и рече ми: «се молвилъ Василко си почи
 15 къ Уланови и Колчи, реклъ тако²³: се слышю, оже идеть Володи-
 меръ и Святополкъ на Давыда: да же²⁴ бы мене Давыдъ послу-
 шалъ, да быхъ послалъ мужь свой²⁵ къ Володимеру воротиться²⁶,
 вѣдѣ бо ся с нимъ что молвилъ(††), [и не поидеть](†††); да²⁷ се, Ва-
 силию, шлю тя, иди къ Василкови²⁸, тезу своему²⁹, с сима отроко-
 20 ма, и молви ему тако³⁰: оже | хочещи послати мужь свой, и 178

ВАРИАНТЫ. ¹РА володимиръ же болюбивъ любовь имѣа ко свя-
 щенническому чину ²РА мнишеский чинъ любя и странѣа и нищаа
 накормляше (А накормяше) и напаше ³РА кого видитъ кого ⁴РА
 или ⁵РА все ⁶Р предше А предаше ⁷Р предание А преднее ⁸Р
 бывше ⁹РА и прииде къ ¹⁰РА всю рѣчь ¹¹А нѣтъ и ¹²РА нѣтъ се
¹³А давыда ¹⁴РА нѣтъ ѿ ¹⁵Р створише ¹⁶РА в володимери ¹⁷РА
 прежереченомъ ¹⁸РА нѣтъ и ¹⁹РА в (А у) володимери ²⁰Р посла
 А послалъ ²¹РА къ нему седяху же ²²РА нѣтъ и посадивъ мя ²³РА
 с ночи ко улану и коолчу ²⁴РА оже вмѣсто даже ²⁵РА нѣтъ мужь
 свой ²⁶РА нѣтъ воротиться ²⁷РА и ²⁸А василку ²⁹Р нѣтъ тезу
 своему ³⁰РА отрокома и рци ему.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л не осудяше. (**) и утешаше изъ РА.
 (***) и Княномъ... рѣша Святополку изъ РА. (†) Во всѣхъ трехъ спискахъ:
 цѣловаше. (††) Такъ въ РА; въ Л молвилъ. (†††) и не поидеть изъ РА.

1097 веротится Володимеръ, то вдамъ¹ ти которой ти городъ любь, побо Всеволожь, любо Шеполь, любо Перемиль». Азь же идохъ Василкови, и повѣдахъ ему вся рѣчи Давыдовы. Онъ же рече: сего есмь² не молвилъ; но надѣюся на Богъ, пошлю³, да быша прольляли мене ради крови⁴; но сему ми(*) дивно, дасть⁵ ми го- 5 ро. свой, а мой Теревовль, моя власть, пождавше и ныне(**); се и бысть, вскорѣ бо прия власть свою. Мнѣ же рече: «иди Давыдови и рци ему: пришли ми Кульмѣя, ть(***) пошлю к Володимеру». И не послуша его⁶ Давыдъ, и посла мя паки река: ити Кульмѣя». И рече ми Василко: «посѣди мало», и повелѣ 10 мѣ своему ити вонъ, и сѣде со мною, и нача ми глаголати: «се⁷ слышю, оже мя хочеть(†) дати Ляхомъ Давыдъ; то се мало ся слышеть крове моя, а се хочеть боле насытитися⁸, оже мя дасть имъ⁹? азь бо Ляхомъ много зла творихъ¹⁰, и хотѣлъ есмь(††) створити и мстити Русьскѣй земли¹¹. И¹² аще мя вдасть¹³ 15 Ляхомъ, не боюся смерти; но се¹⁴ повѣдаю ти поистинѣ, яко на Богъ наведе¹⁵ за мое възвышенье¹⁶: яко приде ми¹⁷ вѣсть, яко ити ко мнѣ(†††) Берендичи, и Печенѣзи и Торци, и рекохъ въ своемъ: оже ми будутъ Берендичи, и Печенѣзи и Торци, реку яму своему Володарѣви и Давыдови: дайте ми дружину свою 20 потшюю, а сама пийта¹⁸ и веселитася; и помыслихъ: на землю Лядьскую наступлю¹⁹ на зиму, и на лѣто и возму землю Лядь- и мьщю Руськую землю; и²⁰ посемъ хотѣлъ есмъ пе-

ВАРИАНТЫ. ¹РА дамъ ²А есмь ³РА надѣюся (А надѣяся) на бога
 ю (А и пошлю) к нему ⁴РА не прользали крови хрестьянския
 дѣля ⁵РА дають ⁶РА сего ⁷РА се же ⁸А насытиса ⁹РА ля-
¹⁰РА сотворилъ ¹¹РА руския земля ¹²РА нѣтъ и ¹³РА дасть
 нѣтъ се ¹⁵РА възведе ¹⁶РА возношение ¹⁷А нѣтъ ми ¹⁸РА молодеж-
 а сами питаются ¹⁹РА наступитъ ²⁰РА нѣтъ и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л имл. (**) Во всѣхъ трехъ спис-
 кахъ (А власть) и ныне и пождавше. (***) Въ Л то; въ РА а ти.
 (†) Такъ въ А; въ Л хоче; въ Р хочеть. (††) Такъ въ Р; въ Л е; въ А есмь.
 (†††) Во всѣхъ трехъ спискахъ: к тобѣ.

реяти¹ Болгары Дунайскыѣ и посадити ѿ у собе; и посемъ хо- 1097
тѣхъ(*) проситися у Святополка и у Володимера ити² на Половци,
да³ любо налѣву собѣ славу, а любо голову свою сложю⁴ за Рус-
скую землю; ино⁵ помышленье в сердци моемъ не было ни на
5 Святополка, ни на Давыда, и се⁶ кленуся Богомъ и его прише-
ствомъ, яко не помыслилъ(**) есмь⁷ зла братъи своей ни в чемъ-
же, но за мое възнесенье низложи мя Богъ и смири⁸. Посемъ
же приходящю Велику дни, поиде⁹ Давыдъ, хотя переяти¹⁰ Ва-
силкову волость¹¹; и¹² усрѣте ѿ Володарь, братъ Василковъ, у
10 Божьска¹³, и не смѣ Давыдъ стати противу Ва||силкову брату, 179
Володарю¹⁴, и затворися в Бужьскѣ¹⁵, и Володарь оступи ѿ¹⁶ в
городѣ. И нача Володарь молвити: «почто зло створивъ и¹⁷ не кае-
шися его¹⁸? да уже помянися, колико¹⁹ еси зла створилъ». Давыдъ
же на Святополка нача извѣтъ имѣти, глаголя: «ци я се ство-
15 рилъ, [ци](***) ли²⁰ в моемъ городѣ? я²¹ ся самъ боялъ, аще быша
и мене яли и створили²² такоже²³; неволя ми было²⁴ пристати в
совѣтъ(†), ходяче в руку²⁵. И рече Володарь: «Богъ свѣдѣтель
тому, а нынѣ пусти братъ мой²⁶, и створю с тобою миръ». И
радъ бывъ Давыдъ, посла²⁷ по Василка, и приведъ ѿ²⁸ дасть Во-
20 лодарю²⁹, и сътвори(††) миръ, и разидостася. И сѣде Василко
Теребовли³⁰, а Давыдъ приде Володимерю³¹; и наставши веснѣ,

ВАРИАНТЫ. ¹РА есми прияти ²Р и поиду А поиду ³РА нѣтъ да
⁴РА положю ⁵РА и ино ⁶РА нѣтъ и се ⁷А есми ⁸РА възношение
богъ смири мя ⁹РА и поиде ¹⁰РА прияти ¹¹РА власть ¹²Р нѣтъ и
¹³РА бужьска ¹⁴РА противу володареву ¹⁵РА в (А воу) бужьску ¹⁶Р
оступиши ео А оступи ео ¹⁷РА нѣтъ и ¹⁸РА сего ¹⁹РА колко ²⁰РА
нѣтъ ли ²¹РА а я ²²РА аще бы мя няли и сотворили бы ²³РА ми
тоже ²⁴РА нѣтъ было ²⁵РА пристати свѣту ихъ ходя в руку ихъ
²⁶РА ты пусти брата моего ²⁷РА и посла ²⁸РА нѣтъ ѿ ²⁹РА воло-
дареву ³⁰РА в теребовли ³¹РА к володимерю.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л хотяхъ; въ Р хох. (**) Такъ въ РА;
въ Л не помослилъ. (***) Ци изъ РА. (†) Въ Л сътъ; въ РА свѣту.
(††) Въ Л створися; въ РА створи.

1097 приде¹ Володаръ и Василько(*) на Давыда, и придоста ко Всеволожу, а Давыдъ затворися Володимери². Онѣма же ставшима около Всеволожа, и взяста копьемъ градъ и зажгоста³ огнемъ, и бѣгоша людье огня⁴; и повелѣ Василко иѣчи вся, и⁵ створи мщенье на людехъ неповинныхъ, и проля кровь неповинну. Посемъ же 5 придоста к Володимерю, и затворися Давыдъ в Володимери⁶, и си⁷ оступиша градъ. И посласта(**) к Володимерцемъ, глаголюще: «вѣ не придоховѣ(***) на градъ вашъ, ни(†) на васъ, но на врагы своя, [на] Турыяка, и на Лазаря и на⁸ Василя, ти⁹ бо суть намолвили Давыда, и¹⁰ тѣхъ есть послушалъ Давыдъ и створилъ 10 се зло; да аще хотите за сихъ битися, да се¹¹ мы готови, а любо выдайте(††) врагы наша». Граждане же се слышавъ¹², созваша вѣче, и рѣша Давыдови людье: «выдай мужи сия¹³, не¹⁴ бьемся за сихъ, а¹⁵ за тя битися можемъ¹⁶; аще ли, то отворимъ врата граду, а самъ промыслиай [о](†††) собѣ»; и неволя бысть вы- 15 дати я. И⁵ рече Давыдъ: «нѣту ихъ здѣ», бѣ бо я¹⁷ послалъ Лучьску¹⁸; онѣмъ же^{19(a)} пошедшимъ Лучьску¹⁸, Турыакъ бѣжа Кыеву²⁰, а Лазарь и Василь²¹ воротистася Турийску²². И слышаша людье, яко Турийскѣ суть²³, кликнуша людье на Давыда, и рекоша²⁴: «выдай, кого ти хотять; аще ли, то предамыся²⁵». 20 Давыдъ же пославъ приведе Василя и Лазаря, и дастъ²⁶ я²⁷; и

ВАРИАНТЫ. ¹А и прииде ²РА в володимери ³РА зажгоша ⁴РА выбегоша людье отъ огня ⁵А нѣтъ и ⁶РА в градъ ⁷РА сии же вмѣсто и си ⁸РА нѣтъ на ⁹РА тиш ¹⁰РА нѣтъ и ¹¹Р битися А битися и ¹²Р слышавше А слышавша ¹³А исъя ¹⁴РА мы не ¹⁵РА за нихъ ¹⁶РА можемъ а не за нихъ (А сихъ) ¹⁷РА нѣтъ я ¹⁸РА к луцку ¹⁹РА нѣтъ онѣмъ же ²⁰А къ киеву ²¹РА василко ²²РА к турийску ²³РА нѣтъ слышаша . . . турийскѣ суть ²⁴РА нѣтъ и рекоша ²⁵РА предамыся ²⁶Р даста ²⁷РА имъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л Василко. (**) Такъ въ А; въ ЛР послаша. (***) Въ Л глаголя не отъ ли придохомъ; въ РА глаголюще мы не придохомъ. (†) Такъ въ РА; въ Л а не. (††) Такъ въ РА; въ Л дайте. (†††) о изъ РА. (8) Мѣсто отъ слова: пошедшимъ вклячательно до словъ: Василковичи, и идоша отъ града помѣщено въ РА ниже, послѣ словъ: несподящимъ его. Смыъ же.

створиша миръ в недѣлю. А заутра, по зори, повѣсиша Василя и Ла- 1007
 заря | и растрѣляша стрѣлами Василковичи, и идоша отъ града(*). 180
 Се же¹ 2-е мщенье² створи, егoше не бѣше лѣпо створити, да бы³
 Богъ отмстникъ былъ, и възложити было на Бога мщенье свое,
 5 якоже рече пророкъ: и вздамъ⁴ мечь врагомъ, и ненавидящимъ
 мя вздамъ⁵, яко кровь сыновъ своихъ мщаетъ и мститъ, и⁶
 вздасть⁷ мечь врагомъ и ненавидящимъ его. Симъ же⁸(**) отъ
 града отшедшимъ⁹, сею¹⁰ же снемше(***) погребоша я¹¹. Свято-
 полку же обѣщавшюся прогнати Давыда, поиде(†)¹² к Берестью
 10 к Ляхомъ; се¹³ слышавъ Давыдъ, иде в Ляхы к Володиславу, ища
 помощи. Ляхове же обѣщася¹⁴ ему помагати, и взяша у¹⁵ него
 злата 50 гривенъ, рекуще ему: «поиди с нами Берестью¹⁶, яко се
 вабитъ ны Святополкъ на снемъ, и ту умиримъ тя(††) с Святопол-
 комъ»; и¹⁷ послушавъ ихъ Давыдъ, иде Берестью¹⁸ с Володисла-
 15 вомъ. И ста Святополкъ в градѣ¹⁹, а Ляхове на Бугу, и сосла-
 ся²⁰ рѣчьми Святополкъ с²¹ Ляхы, и вдасть дары великы на
 Давыда; и рече Володиславъ²² Давыдови: «не послушаетъ²³ мене
 Святополкъ, да²⁴ иди опять». И приде Давыдъ²⁵ Володимерку(†††),
 и Святополкъ съвѣтъ(*) створи с Ляхы, поиде к Пиньску, пославъ
 20 по воѣ; и приде Дорогобужю, и дожда ту вой своихъ, и поиде на
 Давыда къ граду, и Давыдъ затворися в градѣ, чая помощи в

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ же ²РА отмщение ³РА творити дабы ны
⁴РА пророкъ вздасть ⁵РА вздамъ ⁶А нѣтъ и ⁷РА вздасть ⁸РА
 послѣ сего написано: се же второе мщенье сотворивше (А створше)
⁹РА и (А нѣтъ и) отидоша отъ града ¹⁰РА сихъ ¹¹РА нѣтъ я
¹²РА и поиде ¹³А и се ¹⁴РА обещалися ¹⁵А в ¹⁶РА к берестью
¹⁷РА нѣтъ и ¹⁸РА нѣтъ берестью ¹⁹А у града ²⁰РА сносится ²¹А и с
²²А володимеръ ²³РА не слушаетъ ²⁴РА нѣтъ да ²⁵РА прииди к.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Словомъ града кончается отрывокъ (стр. 258, прим. а),
 помѣщенный въ РА ниже, послѣ словъ: симъ же. (**) Послѣ этого слова
 въ РА слѣдуетъ отрывокъ, помѣщенный выше, отъ словъ пошедшимъ к Луцку
 до словъ: идоша отъ града. (***) Такъ въ РА; въ Л снемшѣ. (†) Такъ
 въ РА; въ Л поиде же. (††) Такъ въ РА; въ Л умиримъ. (†††) Отсюда
 пропускъ въ спискахъ РА. (А) Въ Л сътъ.

1097 Лясѣхъ, бѣша бо ему рекли: «яко аще придуть на тя Русскыѣ князи, то мы ти будемъ помощници»; и солгаша ему, емлюще злато у Давыда и у Святополка. Святополкъ же оступи градѣ, и стоя Святополкъ около града 7 недѣль; и поча Давыдъ молитися: «пусти мя из града». Святополкъ же обѣщася ему, и цѣлоста(*) крестъ межи собою, и изиде [Давыдъ](**) из града, и приде в Червень, а Святополкъ вниде в градъ в великую субботу, а Давыдъ бѣжа в Ляхы. Святополкъ же, прогнавъ(***) Давыда, нача думати на Володаря и на Василка, глаголя: «яко се есть волость отца моего [и](†) брата»; и поиде на ня. Се слышавъ Володаръ 10 и Василко, поидоста противу, взявша(††) крестъ, егоже бѣ цѣловаль к нима на семъ: «яко на Давыда пришелъ есмъ, а с вама хочю имѣти миръ и любовь». И преступи § Святополкъ крестъ, надѣяся на множество вой. И срѣтошася на поли на Рожни, исполчившимся обоямъ, и Василко възвыси крестъ, глаголя: «яко 15 сего еси цѣловаль, се первьѣе взялъ еси зракъ очю моею, а се нынѣ хоцеша взяти душу мою; да буди межи нами крестъ съ»; и поидоша к собѣ к боеви, и сступишася полци, и мнози челоуѣци благоуѣрнии видѣша крестъ над Василковы вой възвышся велми. Брани же велицѣ бывши и мнозѣмъ падающимъ отъ обою 20 полку, и видѣвъ Святополкъ, яко люта брань, и побѣже, и прибѣже Володимерю; Володаръ же и Василко, побѣдивша, стааста ту, [рекуца](†††): «довлѣетъ нама на межи своей стати», и не идоста никаможе. Святополкъ же прибѣже Володимерю, и с нѣмъ сына его 2, и Ярополчича 2, и Святоша сынъ Давыдовъ Святосла- 25 вича, и прочая дружина. Святополкъ же посади в Володимери Мстислава, иже бѣ ему отъ наложницѣ, а Ярослава посла в Угры, вабя Угры на Володаря, а самъ иде Къеву. Ярославъ же, сынъ Святополчъ, приде съ Угры, и король Коломанъ(*) и 2 пископа, и стаа около Перемышля по Вагру, а Володаръ затво- 30

примѣчания. (*) Въ Л *цѣловаше*. (**) Давыдъ изъ Ипатскаго списка. (***) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л *проша*. (†) и изъ Ипатскаго списка. (††) Въ Л *вземше*. (†††) *рекуца* изъ Ипатскаго списка. (2) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л *Коломанъ*.

рися в градѣ. Давыдъ бо в тѣ чинь(*) пришедѣ из Ляховъ, и посади жену свою у Володаря, а самъ иде в Половцѣ; и устрѣте ѿ Бонякъ, и воротися Давыдъ, и поидоста на Угры. Идущема же има, стаха ночлѣгу; и яко бысть полунощи, и вставъ Бонякъ отѣха отъ вой, и поча выти волчьскы, и волеъ отвься ему, и начаша волци выти мнози; Бонякъ же приѣхавъ повѣда Давыдови, яко «побѣда ны есть на Угры заутра». И наутрия Бонякъ исполчи вой своѣ, и бысть Давыдовъ вой 100, а у самого 300; и раздѣли [а] на 3 полкы, и поиде къ Угроумъ; и пусти на воропъ Алтунапу въ 50 чади, а Давыда постави подъ стягомъ, а самъ раздѣлися на 2 части, по 50 на сторонѣ. Угры же исполчися на заступы, бѣ бо Угръ числомъ 100 тысящ. Алтунопа же пригна къ 1-му заступу, и стрѣливше побѣгнуша предъ Угры, Угры же погнаша по нихъ; яко бѣжаще минуша Боняка, и Бонякъ погнаше сѣкы(**) в тылъ, а Алтунопа || възвратяшеться вспять, и не допустяху Угръ опять, и тако множицею(***) убивая сбиха ѣ в мячъ; Бонякъ же раздѣлися на 3 полкы, и сбиха Угры акы в мячъ, яко се соколъ сбиваетъ галицѣ. И побѣгоша Угры, и мнози истопоша в Вягру, а друзии в Сану; [и бѣшахъ воелѣ Санъ у гору, и спиху другъ друга](†), и гнаша по нихъ 2 дни, сѣкуще; ту же убиша и пископа ихъ Купана и отъ боярѣ многы; глаголаху бо, яко погыбло ихъ 40 тысящ. (††) Ярославъ же бѣжа на Ляхы, и приде Берестью¹, а Давыдъ заимъ² Сутѣску [и] Червень, приде внезапно, и зая Володимерцѣ, а Мстиславъ затворися в градѣ(†††) с засадою³, иже бѣша у⁴ него Берестьяне, Пивяне, Выгошевици; и ста Давыдъ, оступивъ градъ, и часто приступаше. Единою подступиша(*) к граду под вежами^(б), онѣмъ^(в) же бьющимъ с⁵ града,

ВАРИАНТЫ. ¹РА к берестью ²РА заимъ ³РА со заставою ⁴А в ⁵А бьющимся из.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л в то чинь же. (**) Въ Л сѣка. (***) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; въ Л множецою. (†) и бѣжаще... другъ друга изъ Ипатскаго списка. (††) Отсюда снова начинаются списки РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л в градѣ. (а) Такъ въ РА; въ Л поступиша. (б) Такъ въ РА; въ Л есежи. (в) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ; во всѣхъ трехъ спискахъ: оежи.

1097 и стрѣляющимъ межи собою, идяху стрѣлы авы дождь; Мстиславу же хотящу стрѣляти¹, внезапно ударенъ² бысть подъ пазуху стрѣлою³, на заборолѣхъ, сквозѣ⁴ дску скважною⁵, и сведоша⁶ ѿ; и⁷ на ту ноць умре⁸, и⁷ таша ѿ⁹ 3 дни, и⁷ въ 4-й день¹⁰ повѣдаша¹¹ на вѣщц. И рѣша людье: «се князь убьенъ; 5 да аще ся вдамы¹², Святополкъ(*) погубить ны вся». И послаша к Святополку, глаголюще(**): «се¹³ сынъ твой¹⁴ убьенъ, а мы немощаемъ гладомъ; да аще не придеши, хотять ся людье предати, не могуще глада терпѣти». Святополкъ [же](***) посла Путятю, воеводу своего; Путята же с вой пришедь к Лучьску к Святоши, 10 сыну Давыдову, и ту бяху мужи Давыдови у Святошѣ, заходилъ бо бѣ¹⁵ ротѣ Святоша к Давыдови: «аще поидеть на тя Святополкъ, то¹⁶ повѣмъ ти»; и не створи сего Святоша, но изъима мужи Давыдовы, а¹⁷ самъ поиде(†) на Давыда. И приде Святоша и Путята августа въ¹⁸ 5 день, Давыдовымъ воемъ облажающимъ 15 градъ, в полуденъе, Давыдови спяшю, и⁷ нападоша на ня(††), и почаша сѣчи; и⁷ горожане¹⁹ скочиша з града, и почаша сѣчи воѣ Давыдовы, и побѣже²⁰ Давыдъ²¹ и Мстиславъ, сыновець его. Святоша же²² и Путята прияста градъ, и посадиста²³ посадника Святополча Василя; и приде Святоша Лучьску²⁴, а Путята 20 183 Киеву²⁵. Давыдъ побѣже²⁶ в Половцѣ, и усрѣте ѿ Бонякъ; и поиде Давыдъ и Бонякъ на Святошю к Лучьску, и оступиша Святошю в градѣ, и створиша миръ. И изиде Святоша из града, и приде²⁷ къ отцю своему Чернигову²⁸; а Давыдъ перея²⁹ Лучьскъ,

ВАРИАНТЫ. ¹А стреляти ²А ударенъ ³Р стрелю ⁴Р сквътъ
⁵РА скважно ⁶А изведоша ⁷РА нѣтъ и ⁸А и умре ⁹РА смерть его
¹⁰РА нѣтъ день ¹¹А поведи ¹²РА дамы ¹³РА нѣтъ се ¹⁴РА ти ¹⁵А
бы ¹⁶РА нѣтъ то ¹⁷А и ¹⁸РА нѣтъ въ ¹⁹РА горожане же ²⁰Р по-
бежа ²¹А давыдовъ ²²РА нѣтъ же ²³РА посадиша ²⁴РА к лучьку
²⁵РА к киеву а ²⁶Р побежа А побежи ²⁷РА иде ²⁸РА к чернигову
²⁹РА прия.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *Святополку*. (**) Такъ въ РА; въ Л *глаголю*. (***) же изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л *приде*. (††) Въ Л на нь; въ РА на нѣтъ.

и оттуду приде¹ Володимерю², посадникъ³ же Василь выбѣже, 1097
а Давыдъ перея⁴ Володимеръ и сѣде в немъ. А на 2-е лѣто
Святополкъ, Володимеръ, Давыдъ и⁵ Олегъ привабиша Давыда
Игоревича, и не даша ему Володимеря, но даша ему Дорого-
5 бужь, в немже и⁶ умре; а Святополкъ перея⁴ Володимеръ, и
посади в немъ сына своего Ярослава⁷.

В лѣто 6606. Приде Володимеръ, и Давыдъ и Олегъ на 1098
Святополка, и стапа у Городца, и створиша миръ, якоже и⁵
в прежнее лѣто сказахъ.

10 В лѣто 6607. Изиде⁸ Святополкъ на Давыда к Володимерю, 1099
и прогна Давыда⁹ в Ляхы. В се же лѣто побьени Угри у Пе-
ремышля. В се же лѣто убьенъ Мстиславъ, сынъ Святополчъ,
в Володимери¹⁰, мѣсяца июня въ 12 день¹¹(*)).

В лѣто 6608. Выиде(**) Мстиславъ отъ Давыда на море, 1100
15 мѣсяца июня в¹² 10. В томже лѣте(***) братья створиша миръ
межи собою, Святополкъ, Володимеръ, Давыдъ, Олегъ, въ¹³ Увѣ-
тичихъ¹³, мѣсяца августа во¹⁴ 10 день. Того же мѣсяца въ¹² 30,
томъ же мѣстѣ, братья вся¹⁵ [снѣшася](†), Святополкъ(††), Воло-
димеръ, Давыдъ, Олегъ, и⁵ приде к нимъ Игоревичъ Давыдъ, и
20 рече к нимъ¹⁶: «на что мя¹⁷ есте¹⁸ привабили? осе есмь¹⁹; кому-
до мене обида?» И⁵ отвѣща ему Володимеръ: «ты еси прислалъ
к намъ: хочю, братья²⁰, прити к вамъ и⁵ пожаловатися²¹ своя
обиды; да се еси пришелъ и⁵ сѣдишь²² с братьею своею на оди-

ВАРИАНТЫ. ¹Р придетъ ²РА к володимерю ³А и посадникъ
⁴РА прия ⁵РА нѣтъ и ⁶Р нѣтъ и ⁷РА сынъ свой ярославъ ⁸РА иде
⁹РА нѣтъ давыда ¹⁰РА нѣтъ в володимери ¹¹РА июня 12 ¹²РА нѣтъ
в ¹³РА уветичехъ ¹⁴РА нѣтъ во ¹⁵РА нѣтъ томъ же мѣстѣ братья
вся ¹⁶А рече имъ ¹⁷РА нѣтъ мя ¹⁸Р есть ¹⁹А есми ²⁰РА братье
²¹РА пожаловати ²²РА седишии.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Проксешствіа, записанныя подъ 6607 годомъ, подробно
описаны выше, подъ 6606 годомъ, и сюда внесены по ошибкѣ. (**) Такъ
въ РА; въ Л *ошмиде*. (***) Такъ въ РА; въ Л *тожде мѣсяци*. (†) *снѣшася*
въ Ипатскаго списка. (††) Въ Л *Святопол*, дагѣе вырвано.

- 1100 номъ коврѣ: то¹ чему не жалуешься², до кого ти насъ жалоба^{3?}» и⁴ не отвѣща Давыдъ ничтоже. И⁵ стаха вся братья на конихъ; и⁵ ста Святополкъ с своею дружиною, а Давыдъ и Олегъ с⁶ своею равно, кромѣ себе, а Давыдъ Игоревичъ сѣдѣше кромѣ, и не припустяху его к собѣ, но особь⁷ думаху⁸ о⁹ Давыдѣ. И⁵ сдумавше послаша к Давыду¹⁰ мужи своѣ, Святополкъ Путяту, Володимеръ Орогоста¹¹ и Ратибора, Давыдъ и⁴ Олегъ Торчина; посланни же придоша к Давыдови и⁵ рекоша ему: «се ти молвятъ братья: не хотимъ ти дати стола Володимерьскаго, зане¹² ввѣрглѣ¹³ еси ножъ в ны, егоже не было 10 в Русскѣй земли; да се мы¹⁴ тебе не имемъ, ни инога(*) ти¹⁵ зла(**) не створимъ, но се ти даемъ: шедъ сяди в Бужьскѣмъ¹⁶, въ Острозѣ(***), а Дубенъ и Черторыескъ то¹⁷ ти даеть Святополкъ, а се ти даеть Володимеръ 200 гривень, а¹⁸ Давыдъ и Олегъ 200 гривень». И⁵ тогда послаша слы¹⁹ своя к Волода- 15 реви и к²⁰ Василкови: «поими брата своего Василка к собѣ, и буди вама(†) едина власть, Перемышль; да аще²¹ [вамъ]²²(††) любо, да²³ сѣдита, аще²⁴ ли ни, да²⁵ пусти Василка сѣмо, да его²⁶ кормимъ сдѣ; а холопы наша выдайта и смерды»; и не послуша сего Володарь, ни Василко. А Давыдъ сѣде²⁷ Божьскѣмъ²⁸, 20 и посемь вдасть²⁹ Святополкъ Давыдови³⁰ Дорогобужь, в немже [и](†††) умре; а Володимеръ вда сынови³¹ своему Ярославу.
- 1101 В лѣто 6609³². Преставися Всеславъ, Полоцкый(*) князь, мѣ-

ВАРИАНТЫ. ¹РА а ²РА не жалуешь ³РА нѣтъ до кого ти насъ жалоба ⁴А нѣтъ и ⁵РА нѣтъ и ⁶РА нѣтъ с ⁷РА о себе ⁸Р думаху ⁹А и ¹⁰А давыдови ¹¹РА орогосте ¹²Р занеже ¹³А уверлѣ ¹⁴РА нѣтъ мы ¹⁵А нѣтъ ти ¹⁶РА божьскомъ ¹⁷РА се ¹⁸РА нѣтъ а ¹⁹РА послы ²⁰РА нѣтъ к ²¹РА нѣтъ аще ²²А с вами ²³РА нѣтъ да ²⁴РА аче ²⁵РА нѣтъ ни да ²⁶РА ти ²⁷А спдѣ ²⁸РА въ божьскомъ ²⁹Р дася А дастъ ³⁰РА давыду ³¹РА дастъ сыну ³²Р 6670.

ПРИМѢЧАНИЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л изъ. (**) Въ Л прорванъ здѣсь пергаментъ и отъ слова *зла* осталась только одна буква *а*. (***) Такъ въ РА; въ Л въ *Остроми*. (†) Въ Л *вамъ*; въ РА *ваю*. (††) *вамъ* изъ Р. (†††) изъ РА. (а) Такъ въ РА; въ Л *Половѣцкый*.

сяца априля въ 14 день, въ 9 часъ дне, въ среду¹(*). В то же
лѣто заратися Ярославъ Ярополчичъ² Берестыя², и⁴ иде на нв
Святополкъ, и заста ѿ в градѣ, и емъ ѿ, окова⁵, и приведе ѿ
Киеву⁶; и молиша о немъ митрополитъ и игуменн, и умолиша
5 Святополка, и заводиша ѿ⁷ у раку святою⁸ Бориса и Глѣба, и
сняша с него оковы, и пустиша ѿ⁹. Томъ¹⁰ же лѣтѣ совоку-
пишася вся братья: Святополкъ, Володимеръ, и¹¹ Давыдъ, и¹¹
Олегъ, Ярославъ, братъ ею, на Золотычн; и прислаша Половци
слы¹² отъ всѣхъ князей ко всей братьи¹³, просяще мира; и рѣша
10 имъ Русскыи князи: «да аще хочете мира, да совокунимся у
Сакова»; и послаша по Половцѣ, и сняшася у Сакова¹⁴, и
створиша миръ с Половци, и поляша тали межи собою¹⁵, мѣ-
сяца септября въ¹⁶ 15 день, и разидошася разню.

В лѣто 6610. Выбѣже Ярославъ Ярополчичъ ис Києва, мѣ- 1102
15 сяца октября въ 1¹⁷. Того же мѣсяца на исходѣ, прелстивъ Яро-
славъ Святополчичъ Ярослава Ярополчича¹⁸, и⁴ ятъ ѿ на Нурѣ, и
приведе ѿ⁷ къ отцю Святополку, и оковаша¹⁹ ѿ. Томже лѣтѣ, мѣся-
ца декабра въ¹⁶ 20²⁰, приде Мстиславъ, сынъ Володимеръ, с Нов- 185
городци, бѣ²¹ бо Святополкъ с²¹ Володимеромъ²² рядъ имѣлъ(**),
20 яко Новугороду быти Святополчю» и посадити²³ сынъ свой в немъ,
а Володимеру посадити сынъ свой в²⁴ Володимери, и приде Мсти-
славъ Киеву²⁵, и сѣдоша въ избѣ(***), и рѣша мужи Володимере-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ мѣсяца априля. . въ среду ²А ярополчъ
³РА в берестии ⁴А нѣтъ и ⁵РА емъ и (А нѣтъ и) окова і ⁶РА к
киеву ⁷РА нѣтъ ѿ ⁸А святоую ⁹Р нѣтъ ѿ ¹⁰РА в томъ ¹¹РА нѣтъ и
¹²РА послы ¹³РА нѣтъ ко всей брѣтви ¹⁴РА нѣтъ и послаша... у
сакова ¹⁵РА нѣтъ и поляша тали межи собою ¹⁶РА нѣтъ въ ¹⁷РА
октября 1 день ¹⁸Р ярославъ ярополчича ярослава сынъ святополчъ
А ярославъ ярополчича ярославъ сынъ святополчичъ ¹⁹А коваша ²⁰А
нѣтъ 20 ²¹РА и ²²РА володимиръ ²³А посади ²⁴Р нѣтъ в ²⁵РА к
киеву.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) 14 апрѣля въ мартовскомъ году падало на субботу, а
въ сентябрьскомъ—на воскресенье. Должно быть апрѣля 4 или 11; эти чи-
сла въ мартовскомъ году приходились въ среду. (**) Такъ въ РА; въ Л
иногда. (***) Въ Л избѣ; въ РА въ избѣ.

1102 ри¹: «се прислалъ Володимеръ сына своего, да се съдять² Новгородци(*), да поимше³ сына твоего и⁴ идуть Новгороду⁵, а Мьстиславъ да⁶ идетъ Володимерю⁷». И рѣша Новгородци Святополку: «се мы, княже, прислани к тобѣ, и⁴ рекли ны⁸ тако: не хочемъ Святополку, ни сына его; аще ли 2 главѣ имѣть сынъ 5 твой, то пошли ѱ⁹; [а](**) сего ны даль Всеволодъ, а¹⁰ въскормили есмы¹¹ собѣ князь¹², а ты еси шель отъ насъ». И⁴ Святополкъ же многу прю имѣвъ с ними, онѣмъ же не хотѣвшимъ, поимше Мстислава, придоша¹³ Новгороду. В¹⁴ то же лѣто бысть знаменье на небеси, мѣсяца гевваря въ¹⁵ 29 день¹⁶, по 3 дни, акы 10 пожарная заря¹⁷ отъ вѣстока¹⁸ и уга и запада и сѣвера, и бысть тако свѣтъ всю ночь, акы отъ луны полны свѣтащяся¹⁹. В то же лѣто бысть знаменье в лунѣ, мѣсяца февраля въ¹⁵ 5 день¹⁶. Того же мѣсяца въ¹⁵ 7 день¹⁶ бысть знаменье в солнци: огородилося баше солнце в три дуги, и быша другыя²⁰ дуги(***) хребты к собѣ. 15 И⁴ сия видяще знаменья благовѣрнии челоувѣци(†) со вѣздыханьемъ молахуся к Богу и⁴ со слезами, дабы Богъ обратилъ знаменья си на добро: знаменья бо бывають ова на зло, ова ли²¹ на добро. На придущее²² лѣто вложи Богъ мысль добру в Русьскыѣ князи²³, умыслиша дерзнути²⁴ на Половцѣ и⁴ поити²⁵ в землю 20 ихъ, еже и²⁶ бысть, акоже скажемъ послѣже²⁷ в пришедшее²⁸ лѣто. В се же лѣто преставися Ярославъ Ярополчичъ, мѣсяца августа въ 11 день. В се же лѣто ведена бысть дщи Святополча Сбыслава в Ляхы за Болеслава, мѣсяца ноября въ 16 день²⁹.

ВАРИАНТЫ. ¹Р водимири ²РА да сядеть ³Р поимши ⁴РА нѣтъ и ⁵РА к новгороду ⁶А нѣтъ да ⁷РА к володимирию ⁸РА рекли намъ ⁹А нѣтъ ѱ ¹⁰РА да ¹¹РА есмо ¹²РА князя ¹³Р и ведоша к А ведоша к ¹⁴А и в ¹⁵РА нѣтъ въ ¹⁶РА нѣтъ день ¹⁷А земля ¹⁸А устока ¹⁹РА светящися ²⁰Р други А нѣтъ другыя ²¹РА нѣтъ ли ²²РА придущее бо ²³РА добру рускимъ княземъ ²⁴РА ити ²⁵А поити ²⁶А нѣтъ и ²⁷РА после ²⁸А прешедшее ²⁹РА нѣтъ в се же лѣто преставися ярославъ. .ноябрь въ 16 день.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л Новгородци; въ РА в Новгородѣ. (**) в изъ РА. (***) Такъ въ А; въ Л дуги; въ Р нѣтъ дуги. (†) Такъ въ РА; въ Л чертymi.

В лѣто 6611. Богъ вложи в сердце¹ княземъ Рускымъ Свя- 1108
тополку и² Володимиру(*), и снястася думати на Долобьскѣ³; и 186
сѣде Святополкъ с своею дружиною, а Володимеръ с⁴ своею⁵ въ
единомъ⁶ шатрѣ. И почаша думати и глаголати⁷ дружина Свято-
5 полча: «яко негодно нынѣ веснѣ ити, хочемъ погубити смерды(**)
и ролью ихъ⁸». И² рече⁹ Володимеръ: «дивно ми(***), дружино,
оже лошадей жалуете, еуже кто(†) ореть; а сего чему не про-
мыслите, оже то начнетъ орати смердь, и¹⁰ приѣхавъ Половчинъ
ударить и¹¹ стрѣлою, а лошадь его пойметъ¹², а в село его ѣхавъ
10 иметь¹³ жену его и дѣти его, и все его имѣнье? то¹⁴ лошади¹⁵
жалъ, а самого не жалъ ли?» И не могоша отвѣщати дружина
Святополча. И рече Святополкъ: «се язъ¹⁶ готовъ уже»; и вста
Святополкъ, и рече ему Володимеръ: «то ти, брате, велико добро
створиши землѣ Русскѣй». И² посласта(††)ко Олгови и Давыдови¹⁷,
15 глаголюща(†††): «пойдита¹⁸ на Половци(*), да любо будемъ живи,
любо мертви». И послуша Давыдъ¹⁹, а Олегъ не всхотѣ сего,
вину река: «не сдравлю». Володимеръ же цѣловавъ брата²⁰ сво-
его, и¹⁰ поиде Переяславлю²¹, а Святополкъ по немъ, и Давыдъ
Святославичъ, и Давыдъ Всеславичъ, и²² Мстиславъ Игоревъ
20 внукъ, Вячеславъ Ярополчичъ, Ярополкъ Володимеричъ; и поидо-
ша на конихъ и в лодьяхъ, и придоша ниже порогъ²³, и сташа в
проторчехъ²⁴ в Хортичемъ островѣ; и всѣдоша на конѣ, и²⁵ пѣш-
ци⁽⁶⁾ из лодей²⁶ выседше(*) идоша²⁷ въ поле 4 дни, и придоша²⁸

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ в сердце ²А нѣтъ и ³А на добьскы ⁴Р нѣтъ с
⁵А своею дружиною ⁶Р во одномъ ⁷РА почаша глаголати ⁸РА имъ
⁹Р рече имъ ¹⁰РА нѣтъ и ¹¹Р ударивъ нъ А ударивъ во нъ ¹²Р възметъ
А озметъ ¹³РА вгьхагъ возметъ ¹⁴РА дѣти и все его (А всего) только
(А то⁴) ¹⁵А лошади его ¹⁶РА я ¹⁷Р нѣтъ и давыдови ¹⁸РА поиди
¹⁹РА мертви давыдъ же послуша ²⁰Р бра ²¹РА к перяславлю ²²Р
нѣтъ и ²³Р порога ²⁴Р въ проторчехъ ²⁵А на конь а ²⁶Р лодыи
²⁷РА и идоша ²⁸Р проидоша.

ПРИМѢЧАНИЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л Володимеръ. (**) Такъ въ РА; въ
Л хочемъ на смерды и погубити ѣ. (***) Такъ въ РА; въ Л имъ. (†) Въ Л
то; въ РА нѣтъ то. (††) Такъ въ РА; въ Л послаша. (†††) Такъ въ РА;
въ Л малою. (А) Такъ въ РА; въ Л Ловци. (6) Такъ въ РА; въ Л пѣши.
(7) Такъ въ РА; въ Л выседъ.

1108 на Сутѣнь. Половци¹ же слышавше, яко идетъ Русь, собравшася² без числа(*), и начаша думати. И рече³ Урусоба: «просимъ мира у⁴ Руси, яко крѣпко имуть битися с нами, мы бо много зла створихомъ Русскѣй⁵ земли». И рѣша увѣйшии⁶ Урусобѣ: «аще ты боишися Руси, но⁷ мы ся не боимъ; сия бо избивше, поидемъ в 5 землю ихъ, и приемемъ грады ихъ, и⁸ кто избавить ѿ⁹ насъ?» Русскіѣ же князи и вои вси моляхуть¹⁰ Бога, и⁸ обѣты вздаху Богу и¹¹ Матери его, овъ кутью¹², овъ же¹³ милостынею¹⁴ убогымъ¹⁵, инии же¹⁶ монастыремъ требованья. И¹⁷ сице молящимся, поидоша Половци и послаша предъ собою [в](**) сторожѣ Алтунопу, иже словяше в нихъ мужствомъ; такоже Русскіѣ князи послаша сторожѣ свои. И устерегоша Русскіѣ сторожеве¹⁸ Алтунопу¹⁹, и обиступивъше²⁰ ѿ, и убиша Алтунопу и сушая с нимъ, и²¹ не избысть²² ни единъ, но²³ вся(***) избивша. И поидоша полкове, аки борове, и не бѣ презрѣти ихъ; и⁸ Русь поидоша противу имъ. И Богъ великыи²⁴ вложи ужастъ²⁵ велику²⁶ в Половцѣ, и страхъ нападе на ня²⁷ и трепеть отъ лица Русскыхъ вой, и дрѣмаху сами, и копомъ ихъ не бѣ слѣха в ногахъ²⁸; наши же с весельемъ на²⁹ конѣхъ и пѣши поидоша к нимъ. Половци же видѣвше устремленье Руское на ся, не доступивше(†) по 20 бѣгоша предъ Русскими полки; наши же³⁰ погнаша, секуще(††) я³¹. Дни 4³² априля мѣсяца велико спасенье Богъ³³ створи, а³⁴

ВАРИАНТЫ. ¹А и половци ²РА идутъ русь собравшеся ³А нѣтъ и рече ⁴А в ⁵А в русской ⁶РА модыи А молодыи ⁷РА а ⁸РА нѣтъ и ⁹РА ихъ ¹⁰РА моляху ¹¹РА вздаваху богу и пречистый ¹²РА нѣтъ овъ кутью ¹³РА ово ¹⁴А милостыню ¹⁵РА нѣтъ убоимъ ¹⁶РА ово вмѣсто: инии же ¹⁷А нѣтъ и ¹⁸РА рустии сторожы ¹⁹А нѣтъ иже словяше. . . олтунопу ²⁰РА оступиша ²¹РА нѣтъ и ²²РА не утече ²³РА нѣтъ но ²⁴А и господь богъ ²⁵А вжастъ ²⁶РА нѣтъ велику ²⁷РА на нь ²⁸РА в ногахъ ихъ ²⁹РА идяху на ³⁰А нѣтъ же ³¹А нѣтъ ѿ ³²РА въ 4 день ³³РА господь богъ ³⁴РА нѣтъ а.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л бешисла; въ Р нес числа. (**) в нѣз Р; въ А у. (***) Въ Л прованъ въ этомъ мѣстѣ пергаментъ; видни только буквы вс. (†) Такъ въ РА; въ Л не доступившо бо. (††) Такъ въ РА; въ Л ськуща.

на врагы наша дасть побѣду велику. И¹ убиша ту в полку кня- 1108
 зий 20: Урусобу, Кчия, Аръслану, Китанопу, Кумана, Асупа,
 Куртка, Ченегрепу², Сурьбаря³ и прочая князий ихъ, а Белдюзя⁴
 яша. Посемъ же сѣдоша братья, побѣдивше врагы своя, [и]^(*)
 5 приведоша Белдюзя⁴ к Святополку, и нача Белдюзь⁶ даяти на
 собѣ злато, и сребро, и конѣ и скоть; Святополкъ же посла ѿ⁶ к
 Володимеру. И пришедшю ему, нача впрашати⁷ его Володимеръ:
 «то вѣдѣ яла вы рота; многажды бо⁸ ходивше^(**) ротѣ, воевасте
 Русскую землю; то чему ты не казаше⁹ сыновъ своихъ и роду
 10 своего не преступати роты, но проливашеть¹⁰ кровь хрестьянскую?
 да се буди кровь твоя на главѣ твоей»; и повелѣ убити ѿ, и тако
 расѣкоша ѿ¹¹ на уды. И посемъ сняшася братья вся, и рече Воло-
 димеръ: «съ¹² день, иже створи Господь, възрадуемъ и възвесе-
 лимся во нь; яко Господь избавилъ ны есть отъ врагъ нашихъ¹⁸,
 15 и покори врагы наша, и скруши главы змиевыя, и¹ далъ еси
 сихъ брашно людемъ Русьскимъ¹⁴»; взяша бо тогда скоты, и
 овцѣ, и конѣ, и вельблуды, и вежѣ с добыткомъ и¹⁵ с челядью, и
 заяша Печенѣгы и Торкы с¹⁶ вежами. И придоша в Русь с по-
 лономъ великимъ, и с славою и с побѣдою великою. Семже 188
 20 лѣтѣ¹⁷ придоша пружаи, августа въ 1 день¹⁸. Того же мѣсяца въ¹⁹
 18 день²⁰ иде Святополкъ, и сруби городъ²¹ Гюргевь²², егоже бѣ-
 ша пожгли Половци^(***). Того же лѣта бияся Ярославъ с Морд-
 вою. мѣсяца марта въ 4 день²³, и побѣженъ бысть Ярославъ²⁴.

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²РА кочия яросланопу кумана куртока ченегрепа ³Р сурьбарь ⁴РА веледюзя ⁵РА авелдюзь ⁶РА его ⁷РА приведоша его и (А нѣтъ и) вопросы ⁸А нѣтъ бо ⁹РА не училъ ¹⁰Р проливали есть А проливали есте ¹¹РА нѣтъ ѿ ¹²РА сий ¹³РА нѣтъ нацихъ ¹⁴РА далъ есть юсподь брашно ихъ намъ ¹⁵Р нѣтъ и ¹⁶Р и с ¹⁷РА великою въсвоиси. того же лѣта ¹⁸РА августа 1. в томъ (А по томъ) же лѣтѣ ¹⁹А нѣтъ въ ²⁰РА нѣтъ день ²¹РА нѣтъ городъ ²²РА юргевь ²³РА нѣтъ мѣсяца марта въ 4 день ²⁴РА за снмъ повторено: того же лѣта бияся ярославъ с мордовою и побѣженъ бысть ярославъ марта (А мая) 4.

ПРИМѢЧАНИЯ. (*) и изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л и ходивши. (***) Такъ въ РА; въ Л Повци.

- 1104 В лѣто 6612. Ведена дщи Володарева за царевичъ за Оленничъ, Цесарюгороду¹, мѣсяца июля въ 20². Томъ же лѣтѣ³ ведена Передъслава, дщи Святополча, в Угры, за королевичъ, и уста въ 21 день. Томже лѣтѣ приде митрополитъ Никлеоръ Русь, мѣсяца декабря въ 6 день. Того же мѣсяца преставися 5 Вячеславъ Ярополчичъ въ 13 день. Тогоже мѣсяца въ 18 Никлеоръ митрополитъ на столѣ посаженъ. Се же скажемъ⁴: сего лѣта исходяща, посла Святополкъ Путяту на Мѣнескъ, а Володимерь сына своего Ярополка, а Олегъ самъ⁵ иде на Глѣба, посмше Давыда Всеславича; и не успѣша⁶ ничтоже, и⁷ възвращашася опять⁸. И⁷ родися у Святополка⁹ сынъ, и нарекоша я ему Брячиславъ. В се же лѣто бысть знаменье: стояше солнце в крузѣ, а посредѣ круга крестъ, а посредѣ креста солнце, а внѣ круга обаполы два солнца, а надъ солнцемъ комъ круга дуга, рогама на сѣверъ; такоже знаменье и в 15 мѣсѣхъ тѣмъ же образомъ, мѣсяца феврала въ 4 и 5 и 6 день¹⁰, и¹¹ по 3 дни, а в ночь¹² в лунѣ по 3 ночи.
- 1105 В лѣто 6613. Постави митрополитъ епископа Анеилофия¹³ Володимерию¹⁴, мѣсяца августа въ 27 день¹⁵. Томъ же лѣтѣ³ постави Лазаря в Переяславль¹⁶, ноября въ 12¹⁷. Томъ же 20 лѣтѣ³ постави Мину Полотьску¹⁸, декабря въ 13 день¹⁹.
- 1106 В лѣто 6614²⁰. Воеваша Половци около Зарѣчьска, и²¹ посла ихъ Святополкъ Яня и²¹ Иванка Захарьича²², Козарина²³; и погнаша Половцѣ, и полонъ от(ъ)яша. В се же лѣто преставися Янь, старецъ добрый, живъ лѣтъ 90, в старости маститѣ; живъ 25

ВАРИАНТЫ. ¹РА ко царюгороду ²РА нѣтъ мѣсяца июля въ 20 ³РА то же лѣта ⁴РА нѣтъ августа въ 21 день . . . се же скажемъ ⁵РА лѣтъ самъ ⁶РА не успѣше ⁷РА нѣтъ и ⁸РА въсвоиш ⁹РА родися ¹⁰РА святополку ¹⁰РА февралъ 4, 5, 6 ¹¹Р день А дни ¹²РА в ночи ¹³Р анеилофия А амфилофия ¹⁴РА к володимирю ¹⁵РА нѣтъ мѣсяца . . . 27 день ¹⁶РА к переяславлю ¹⁷РА нѣтъ ноября въ 12 ¹⁸РА к полотьску ¹⁹РА нѣтъ декабря въ 13 день ²⁰Р 614 ²¹Р нѣтъ и ²²Р захарьича ²³РА нѣтъ козарина.

по закону Божью, не хужий бѣ¹ первыхъ праведникъ, отъ² 1106
 негоже и азъ многа словеса слышахъ, еже и виѣсахъ³ в лѣто-
 писаньи семь отъ негоже⁴ слышахъ⁵; бѣ бо мужъ благъ, и кро-
 токъ и смѣренъ, огрѣбался⁶ всякоя вещи, егоже и гробъ есть⁷
 5 в Печерскомъ монастыри, в притворѣ, идеже лежить тѣло 189
 его, положено мѣсяца иуна въ 24⁸. Въ се же лѣто пострижеса
 Еупракси, Всеволожа дщѣ, мѣсяца декабря въ 6. В то же лѣто
 прибѣже Избыгнѣвъ к Святополку. В то же лѣто пострижеса
 Святославъ, сынъ Давыдовъ, внукъ Святославль, мѣсяца еев-
 10 раля въ 17 день. Томже лѣтѣ⁹ побѣдиша Зимѣгола Всесла-
 вичъ¹⁰, всю братью, и дружины убиша 9 тысящъ.

В лѣто 6615, индикта, кругъ луны 4 лѣто, а солнечнаго 1107
 круга 8 лѣто(*). В се же лѣто преставися Володимеря, мѣсяца
 мая въ 7 день. Того же мѣсяца¹¹ воева Бонякъ, и¹² зая конѣ у
 15 Переяславля. Томъ же лѣтѣ¹³ приде Бонякъ, и Шаруканъ ста-
 рый и¹⁴ ини князи мнози, и сташа около Лубна¹⁵; Святополкъ
 же, и Володимеръ, и Олегъ, Святославъ¹⁶, Мстиславъ, Вячеславъ,
 Ярополкъ идоша на Половци къ Лубну, и¹² въ 6 часъ дне бро-
 20 дшася чресъ Сулу, и кликнуша на нихъ. Половци же ужасо-
 шася, отъ страха не възмогаша ни стяга поставити, но¹⁷ побѣ-
 гоша хватающе¹⁸ кони, а друзии пѣши побѣгоша; наши же по-
 чаша(**) сѣчи, женуци я¹⁹, а другыѣ руками²⁰ имати, и гнаша
 ноли²¹ до Хорола. Убиша²² же Таза, Бонякова брата, а Сугра

ВАРИАНТЫ. ¹Р не хужши А не хуждыши ²РА у ³РА писахъ
⁴РА него еже ⁵РА слышахъ ⁶Р отгребался ⁷РА отъ всякоя вещи и
 есть гробъ его ⁸РА нѣтъ мѣсяца иуна въ 24 ⁹РА нѣтъ пострижеса
 еупракси. . . 17 день. томже лѣтѣ ¹⁰Р всеславичи А всеславича ¹¹РА
 нѣтъ индикта кругъ. . . того же мѣсяца ¹²РА нѣтъ и ¹³РА в то же
 лѣто ¹⁴Р нѣтъ и ¹⁵Р любна; такъ и далѣе ¹⁶Р и святославъ ¹⁷РА
 нѣтъ но ¹⁸Р хватаючи А хватающе ¹⁹А женуцаа ²⁰РА руками
²¹Р оле А оли ²²РА и убиша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ 6615 году кругъ луны былъ 3, а кругъ солнца 7; въ
 6616 году былъ кругъ луны 4, а кругъ солнца 8. (**) Такъ въ РА; въ
 I поча.

1107 яша и брата его, а Шаруканъ едва утече; отбѣгоша же¹ товара своего, еже² ваяша³ Русскіи вой, мѣсяца⁴ августа въ 12, и възвратиса всояси с побѣдою великою. Святополкъ же приде⁵ в Печерскій монастырь на заутреню на Успенье святыя Богородица, и братья цѣловаша ѿ с радостью великою, [магаше] **5** яко врази наша побѣжени быша, молитвами святыя Богородица и святаго⁶ отца нашего Феодосья; такъ⁷ бо обычай имяше(*) Святополкъ: коли идяше на войну, или инамо, толи⁸(**) поклонився у гроба Феодосиева(***) и молитву вземъ у⁹ игумена, ту суцаго, таже(†) идяше на путь свой. В то же лѣто **10** преставися княгини, Святополча мати, мѣсяца генваря въ 4 день¹⁰. Томъ же лѣтѣ, мѣсяца того же¹¹, иде Володимерь, и Давыдъ и Олегъ къ Аепѣ и [ко](††) другому Аепѣ, и створиша миръ; и поя Володимерь за Юргя Аепину дщерь, Осеневу внуку, а Олегъ поя за сына Аепину дчерь, Гиргеневу¹² внуку, **15** мѣсяца¹³ генваря 12 день¹⁴. [А февраля 5 трясся земля предъ зорями в ноци](†††).

1108 | В лѣто 6616. Заложена бысть¹⁵ церкви святаго Михаила, Золотоверхая¹⁶, Святополкомъ княземъ, въ 11 июля мѣсяца¹³; и кончаша трыпезницу Печерскаго монастыря при Феоктистѣ(*) игуменѣ, иже ю и¹⁷ заложил повелѣньемъ Глѣбовымъ, юже ю и **20** стяжа. В се же лѣто вода бысть велика въ Днѣпрѣ, и в Деснѣ и въ Припетѣ. В семъ же лѣтѣ вложи Богъ в сердце Феоктисту⁶), игумену Печерскому, и нача възвѣщати князю Святополку, дабы вписалъ Феодосью в сѣнникъ; и радъ бывъ, обѣщася

ВАРИАНТЫ. ¹РА же ту ²РА и ³Р взяша тоє А взяша то ⁴РА нѣтъ мѣсяца ⁵Р приидеть ⁶РА великаго ⁷РА тако ⁸РА оли ⁹А во ¹⁰РА нѣтъ в то же лѣто преставися. . въ 4 день ¹¹РА в то же лѣто ¹²РА ширеневу ¹³РА нѣтъ мѣсяца ¹⁴РА нѣтъ день ¹⁵РА нѣтъ бысть ¹⁶РА золотоверхого ¹⁷РА игумене юже.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ .I имѣлис. (**) Въ .I ноли. (***) Такъ въ РА; въ .I Феодосья. (†) Во всѣхъ трехъ спискахъ: може. (††) ко въ РА. (†††) а февраля 5... в ноци въ РА. (8) Такъ въ РА; въ .I Феоктисть. (6) Въ .I Феоктисту.

и створи, повелѣ митрополиту вписати в синодикъ¹; и² повелѣ 1108
вписывати³ по всѣмъ епископьямъ⁴, и⁵ вси же⁶ епископи с ра-
достью вписаша⁷, и поминати и⁸ на всѣхъ соборехъ(*). В се
же лѣто преставися Катерина, Всеволожа дщи, мѣсяца нулия
5 въ 11⁹. В се же лѣто кончаша верхъ святыя Богородица на
Кловѣ, заложеныи(**) Стефаномъ, игуменомъ Печерьскимъ¹⁰.

В лѣто 6617. Преставися Евпракси, дщи Всеволожа, мѣ- 1109
сяца нулия въ 10 день, и положена бысть в Печерскомъ мана-
стырѣ у дверей, яже ко угу; и здѣлаша над нею божонку,
10 идеже лежить тѣло ея¹¹. В то же лѣто, мѣсяца¹² декабря въ
2 день¹³, Дмитръ Иворовичъ взя¹⁴ вежѣ Половечскимъ у Дону.

В лѣто 6618. Идоша весиѣ на Половцѣ Святополкъ, и¹⁵ Во- 1110
лодимеръ [и] Давыдъ; и¹⁵ дошедше Воиня, и¹⁵ воротишася. Томже¹⁶
лѣтѣ бысть знаменье в Печерьстѣмъ¹⁷ монастырѣ въ 11 день¹⁸
15 февраля мѣсяца¹²: явися столпъ огненъ отъ земля до небеси, а
молнья освѣтиша всю землю, и² в небеси погромѣ в часъ 1¹⁹
нощи; и весь миръ видѣ²⁰; сей(***) же столпъ первѣе ста на тра-
пезнищи каменѣи, яко не видѣти бысть²¹ креста, и² постоявъ
мало, съступи²² на²³ церковь и ста надъ гробомъ Θεодосьевымъ,
20 и потомъ ступи²⁴ на верхъ аки ко востоку лицомъ(†), и потомъ
невидимъ²⁵ бысть. Се же бѣаше не огненный²⁶ столпъ, но²⁷ видѣ

ВАРИАНТЫ. ¹РА в се же лѣто написаша феодосия в синодикъ митрополитъ вмѣсто: в семъ же лѣтѣ вложи. . . вписати в синодикъ
²А НѢТЬ и ³РА писати ⁴А епѣмъ ⁵Р НѢТЬ и ⁶А НѢТЬ же ⁷Р
вѣншиа ⁸РА поминаютъ ⁹РА НѢТЬ в се же лѣто преставися. . . ну-
лия въ 11 ¹⁰РА печерьскаго монастыря ¹¹РА НѢТЬ мѣсяца нулия въ
10 . . . тѣло ея ¹²РА НѢТЬ мѣсяца ¹³РА декабря 2 ¹⁴А узъ ¹⁵РА
НѢТЬ и ¹⁶РА в томъ же ¹⁷РА печерьскомъ ¹⁸РА НѢТЬ день ¹⁹Р пог्रे-
мѣъ 11 въ 1 часъ А погримъ 11 часъ ²⁰Р видѣвъ ²¹РА бы ²²А и
ступи ²³Р надъ ²⁴Р вступи А уступи ²⁵Р невидимо ²⁶РА бльше не
(А на) огненъ ²⁷РА ни огнь но.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л зборъхъ. (**) Такъ въ РА; въ Л
заложены ей. (***) Такъ въ РА; въ Л се. (†) Такъ въ Ипатскомъ спискѣ;
во всѣхъ трехъ спискахъ: лицъ.

1110 ангелескъ: ангель¹ бо сице является, ово столпомъ огненнымъ, ово же пламенемъ²; якоже(*) рече Давыдъ: творя³ ангелы своя⁴ духы и слугы своя огонь палящъ(**), и шлеми⁵ суть повелѣньемъ Божьимъ, аможе(***) хоцеть Владыка и Творецъ всѣхъ. Ангель бо приходитъ, кдѣ благая мѣста и молитвении домове, 5
191 | и ту показаетъ(†) нѣчто мало видѣнья своего, яко мощно видѣти челоуѣкомъ; не мощно бо зрѣти челоуѣкомъ естества ангельскаго, яко⁶ и⁷ Моисей великій не возможе⁸ видѣти ангельскаго. естества: водяшетъ⁹ бо я въ день¹⁰ столпъ облаченъ, а в ноци столпъ огонь, то се¹¹ не столпъ водяше ихъ, но 10 ангель идяше предъ ними в ноци и въ дне. Тако и се явленье нѣкоторое показываше, емуже¹² бѣ(††) быти, [еще](†††) и бысть: на 2-е бо лѣто не съ(†) ли ангель вождь бысть на иноплеменники и супостаты, якоже рече: ангель предъ тобою предидеть¹³, и ¹⁴ [паки]: ангель твой буди с тобою? 15

Игуменъ Силвестръ святаго Михаила написахъ книги си Лѣтописецъ, надѣяся отъ Бога милость прияти, при¹⁵ князи Володимерѣ, княжащю ему Кыевѣ, а мнѣ в то время игуменящю¹⁶ у святаго Михаила, въ 6624, индикта 9 лѣта; а иже чететь книги сия, то буди ми въ молитвахъ¹⁷. 20

ВАРИАНТЫ. ¹А и ангель ²РА пламенымъ ³А творяй ⁴РА нѣтъ своя ⁵РА слемѣ вмѣсто и шлеми ⁶РА нѣтъ яко ⁷А нѣтъ и ⁸Р не возможетъ ⁹РА водяше ¹⁰РА въ дне ¹¹РА нѣтъ се ¹²А ему ¹³А предидеть ¹⁴РА нѣтъ и ¹⁵РА при великомъ ¹⁶РА володимери кие (А нѣтъ кие) киевскомъ а мнѣ игуменомъ бывшю ¹⁷Р буди ми молитва ихъ А нѣтъ въ 6624 молитвахъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л акоже. (**) Такъ въ Р; въ ЛА палящъ. (***) Такъ въ РА; въ Л амо бо. (†) Въ Л показуютъ; въ РА показуютъ. (††) Такъ въ РА; въ Л бо. (†††) еще изъ РА. (8) Во всѣхъ трехъ спискахъ: се.

СУЗДАЛЬСКАЯ ЛѢТОПИСЬ ПО СПИСКУ МОНАХА ЛАВРЕНТІЯ.

В лѣто 6619. Идоша веснѣ на Половцѣ Святополкъ, Воло- 1111
димеръ, Давыдъ, и дошедше Войня и воротипаша¹(^{*}).

В лѣто 6620. Идоша на Половцѣ Святополкъ, Ярославъ, 1112
5 Всеволодичь(^{**}) Володимеръ, Святославъ, Ярополкъ, Мстиславъ,
Давыдъ Святославичъ с сыномъ Ростиславомъ, Олговичъ²(^{***}),
Давыдъ Игоревичъ, и доидоша града Осенева и Сугрова; взявше³
вежѣ Половечскыѣ, и бишася с Половци на Салнѣ рѣцѣ, мѣсяца
марта въ 24 день⁴, и побѣдиша Половцѣ Русскіи князи. Того
10 же мѣсяца въ 23 преставися епископъ Черниговскыи Іоанъ⁵.

В лѣто 6621. Ходи Ярославъ, сынъ Святополчъ, на Ять- 1113
вягы второе, и побѣди я. Томже лѣтѣ⁶ преставися Давыдъ
Игоревичъ, мѣсяца⁷ мая въ⁸ 25 день⁹. В се же лѣто преста-
вися Янка, дщи Всеволожа, мѣсяца⁷ ноября въ⁸ 3 день⁹.
15 Томъ же лѣтѣ¹⁰ поставиша Феоктиста([†]) епископомъ Черни-
гову¹¹, мѣсяца⁷ генваря въ⁸ 11¹² день⁹.

В лѣто 6622. Бысть знаменье въ солнци, въ 1 часъ дне¹³, 1114
бысть видѣти всѣмъ людемъ: остана его мало¹⁴, акы мѣсяць долу
рогома, мѣсяца⁷ марта въ 19¹⁵. Томже¹⁶ лѣтѣ преставися благо-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ в лѣто 6619. . . . воротипаша ²Р и олговичъ
³А и взялише ⁴РА рече марта 24 ⁵РА нѣтъ тогоже мѣсяца въ 23
. . . . іоанъ ⁶РА в тоже лѣто ⁷РА нѣтъ мѣсяца ⁸РА нѣтъ въ ⁹РА
нѣтъ день ¹⁰РА того же лѣта ¹¹РА к чернигову ¹²РА 12 ¹³РА дни
¹⁴РА остана его ¹⁵РА марта 29 ¹⁶РА в томъ же.

ПРИМѢЧАНІЯ. (^{*}) Ср. выше (стр. 273) годъ 6618 годомъ. (^{**}) Во всѣхъ
трехъ спискахъ: Всеволодъ. (^{***}) Олговичъ относится къ Давиду Святославичу
и къ сыну его Ростиславу. ([†]) Такъ въ РА; въ Л Феоклиста.

- 1114 вѣрный князь Ми[хаилъ, зовомый Святополкъ, мѣсяца¹ априля въ² 16 день³. Того же мѣсяца 20 вниде Володимеръ в Кыевъ, в недѣлю. В то же лѣто поставиша Данила епископомъ, мѣсяца генваря въ 6, на Крещенье Господне. Томже лѣтѣ преставися Святославъ Володимеричъ, мѣсяца марта въ 17. Томже лѣтѣ 5 поставиша Кирила епископомъ, мѣсяца ноября въ 6 день⁴.
- 1115 В лѣто 6623. Священа бысть церкы каменная Вышегородѣ⁵, мѣсяца¹ мая въ 1 день, в день суботный⁶; а въ 2-й день⁷ пренесоша братья вся святою мученику Бориса и Глѣба, в день недѣльный; и повелѣ Володимеръ метати паволокы, фюфудью⁸ и орничѣ, 10 бѣль, людемъ силно налегшимъ, а быша легко дошли церкве⁹; а въ 4-й день поставиша ѧ¹⁰ в рацѣ на мѣсту¹¹. В¹² томже лѣтѣ¹³ преставися Олегъ Святославичъ, въ 8 день¹⁴ августа мѣсяца¹. В томже лѣтѣ Володимеръ устрои мость чересь Днѣпръ. В то же лѣто¹⁵ Володимеръ поиде к Мѣньску, генваря въ 28¹⁶, 15 и взяша Дреютескъ¹⁷ дѣти его, а самъ стояше у Мѣньска.
- 1116 В лѣто 6624. Ярополкъ Володимеричъ сруби городъ Желни Дрючаномъ¹⁸, ихъже полони. В томъ же лѣтѣ преставися Мина епископъ Полотскый, мѣсяца¹ июня¹⁹ въ² 20. В то же лѣто¹⁵ Леонъ Диогеневичъ, зять Володимеръ, иде на цесаря²⁰ Алексія, 20 и вдашася ему городъ Дунайскихъ нѣколико; и²¹ в Дерестрѣ, городѣ Дунайстѣмъ, лестью, убиста ѧ²² два Сорочинина, послана цесаремъ²³, мѣсяца¹ августа въ² 15 день³. В¹³ томже лѣтѣ¹³ Ярополкъ ходи на Половчскую землю, к рѣцѣ зовомѣй Донъ²⁴, и ту взя полонъ многъ, и 3 города взя(*) Половечскыѣ: Галинъ, 25

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ мѣсяца ²РА нѣтъ въ ³РА нѣтъ день ⁴РА нѣтъ в недѣлю. . . ноября въ 6 день ⁵РА в вышегородѣ ⁶Р в субботу ⁷А нѣтъ в день суботный а въ 2-й день ⁸Р и фюфудьи А и фюфюу ⁹РА до церкви ¹⁰РА нѣтъ ¹¹А на мѣсте ¹²А и в ¹³РА в то же лѣто ¹⁴РА въ 18 ¹⁵РА в томъ же лѣтѣ ¹⁶РА нѣтъ генваря въ 28 ¹⁷РА дреютескъ ¹⁸РА желний дручаномъ ¹⁹РА июля ²⁰РА царя ²¹РА дашася городовъ дунайскихъ нѣколико ²²РА нѣтъ ѧ ²³РА царемъ ²⁴РА землю к дому.

Чешюевъ¹ и Сугровъ, и приведе с собою Ясы, и жену полони 1116
 собѣ Ясыню. В то же лѣто преставися Олегъ Святославичь(*).

В лѣто 6625. Володимеръ Всеволодичъ заложилъ церковь ка- 1117
 мену² святою мученику. В томъ же лѣтѣ Володимеръ приведе
 5 Мстислава, сына своего, изъ Новагорода, а Новѣгородѣ сѣде³
 Мстиславичь(**).

В лѣто 6626. Ходилъ Володимеръ на Ярославца Святополчича 1118
 к Володимерю, и умирися с нимъ; и отъиде⁴ Володимеръ отъ него,
 сваривъся на нь⁵ много. | В то же лѣто преставися епископъ бла- 193
 10 женый Переяславскій Лазарь, мѣсяца сѣмтября въ 16 день, и
 поставиша в него мѣсто Силвестра, мѣсяца генваря въ 1 день⁶.

В лѣто 6627. Бѣжа Ярославецъ Святополчичъ изъ Володимеря 1119
 в Ляхы, и посла Володимеръ сынъ свой Романа в Володимеръ кня-
 жить⁷. В то же лѣто преставися цесарь⁸ Алексій, и по немъ прия
 15 царство сынъ его Иоанъ Порфирогенитъ. В то же лѣто преставися
 Романъ князь(***) , сынъ Володимеръ, мѣсяца⁹ генваря въ 15
 день¹⁰; и Глѣбъ преставися Всеславичъ. В то же лѣто посла Во-
 лодимеръ сынъ свой другій, Андрѣя, княжить Володимерю¹¹(†).

В лѣто 6628. Ярополкъ(††) ходилъ на Половци за Донъ, и 1120
 20 не обрѣтъ ихъ воротися опять¹²; и Георги братъ его ходилъ на
 Болгары, и взя полонъ много¹³, и полкъ ихъ побѣди. В то же
 лѣто бѣжаша Торци, Берендичи изъ Рускыя земли; и тако мя-
 тущеся сде [и](†††) ондѣ¹⁴, и тако¹⁵ погыбона.

ВАРИАНТЫ. ¹РА балинъ чешлюевъ ²РА нѣтъ камену ³РА в новъ-
 городѣ да сядеть ⁴Р отъидеть ⁵РА сваривъ его ⁶РА нѣтъ в то же
 лѣто преставися. . . въ 1 день ⁷РА сына своего романа к володимерю
 княжити ⁸РА царь ⁹РА нѣтъ мѣсяца ¹⁰РА генваря 15 ¹¹РА того
 же лѣта володимеръ сына своего другаго андрѣя княжити к володи-
 миру присла ¹²РА не обрѣте ихъ и възратися (А вратися) ¹³А по-
 лона много ¹⁴Р нѣтъ ондѣ ¹⁵Р отъиде А нѣтъ тако.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Записано вторично; см. выше (стр. 276) подъ 6623 го-
 домъ. (**) То есть Всеволодъ Мстиславичъ. (***) Такъ въ РА; въ Л князь.
 (†) Въ Р на полѣ страницы, почеркомъ XVII вѣка, написано: Володимирской
 церкви 400 летъ безъ тридцати и безъ дву. (††) Такъ въ РА; въ Л Ярославъ.
 (†††) и въ РА.

- 1121 В лѣто 6629. Преставися митрополитъ Русскій Никифоръ, мѣсяца априля¹.
- 1122 В лѣто 6630². Бысть знаменье в солнци, мѣсяца марта въ 10 день³; и в лунѣ бысть знаменье, того же мѣсяца въ 24 день. В се же лѣто преставися княгыни Мстиславля, мѣсяца генваря 5 въ 18 день. В то же лѣто преставися епископъ Гюргевскій Данило, мѣсяца семтября въ 9 день⁴. В то же лѣто приде митрополитъ изъ Цесаряграда⁵ въ святую Союю именемъ Никита; и Амфилофій преставися епископъ Володимерскій; и земля потрясеса мало⁶. В то же лѣто яша Ляхове Володаря, Василкова брата. 10
- 1123 В лѣто 6631⁷. Преставися Силивестръ епископъ Переяславскій блаженный, мѣсяца априля въ 12 день, в великій четвергъ. В то же лѣто преставися Давыдъ, князь Черниговскій, Свято-славичь. В то же лѣто поставиша епископомъ Семеона Володимерю; и Феоклисть преставися епископъ Черниговскій, мѣсяца 15 августа въ 6 день. В се же лѣто⁸ убьенъ бысть Ярославецъ Святополчичь⁹ у Володимеря города. В то же лѣто падеся церкы каменная Переяславли¹⁰ святаго Михаила, ꙗже баше создалъ и украсилъ преблаженный епископъ Переяславскій Ефрѣмъ, въ 10 день мая мѣсяца¹¹, въ субботу(*) предъ вечернею. 20
- 1124 В лѣто 6632. Бысть пожаръ великъ Кыевѣ городѣ¹², яко погорѣвшю ему мало не всему, по два дни, по Подолью и по Горѣ, яко церквий единѣхъ изгорѣ¹³ близъ 6 сотъ; се же бысть мѣсяца июня въ 23 день и въ 24¹⁴, на рожество Іоана Предтечи. В то же лѣто бысть знаменье въ солнци: въ 9 часъ дне¹⁵ бывшю ему яко мѣсяць малъ, и мало не смерчеся по полуденѣи, мѣсяца августа въ 25

ВАРИАНТЫ. ¹РА НѢТЬ мѣсяца априля ²А 6030 ³РА въ солнци марта 10 ⁴РА НѢТЬ день. в се же лѣто преставися. . . . семтября въ 9 день ⁵РА царяграда ⁶РА и земли трясение бысть ⁷РА 6630 ⁸РА НѢТЬ преставися силивестръ в се же лѣто ⁹РА ярополчичь ¹⁰РА в переяславли ¹¹РА ефрѣмъ маѣ 10 ¹²РА в киевъ ¹³РА изгорѣло ¹⁴Р июля 23 и 24 А июня 23 и 24 ¹⁵Р дни.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) 10-е мая приходилось въ 6631 году въ четвергъ, а въ 6632 году—въ субботу.

11 день. В то же лѣто преставися Василко Ростиславичь. И 1124
Святополчая преставися мѣсяца февраля въ 28 день. В то же
лѣто преставися Володарь князь Ростиславичь¹.

В лѣто 6633, индикта третьяго лѣта. Преставися благовѣр- 1125
5 ный и² великий князь Русскый Володимерь³, сынъ благовѣрна⁴
отца Всеволода(*), украшеный добрыми нравы, прослувый в по-
бѣдахъ, его⁵ имене трепетаху вся страны, и по всѣмъ землямъ
изиде слухъ его: понеже убо⁶ онъ всею душею възлюби Бога. Но
и мы мнимся Бога любяще⁷; но аще⁸ потщимся заповѣди его
10 схранити⁹, тогда явимся Бога любяще¹⁰: любяй бо мя, рече¹¹, за-
повѣди моя(**) хранить. Сей(***) же чудный князь Володимерь
потщася Божья хранити¹² заповѣди, и² Божья страхъ присно имѣя
в сердци, поминая¹³ слово Господне, еже(†) рече: о семь позна-
ють вы вси человекѣ, яко мои ученици есте, аще любите другъ
15 друга; и: любите врагы ваша, и добро творите ненавидящимъ васъ.
Вся бо зломысли его вда¹⁴ Богъ подъ рудъ его, поне¹⁵ не взно-
шашеса, ни величашеса, но на Бога възлагаше все, и Богъ по-
варяше под нозѣ его вся врагы; онъ же, заповѣдъ Божью¹⁶ храня,
добро творяше¹⁷ врагомъ своимъ, отпускаше я¹⁸ одарены. Мило-
20 стивъ же бяше¹⁹ паче мѣры, поминая слово Господне, глаголю-
щее: блажени милостивии, яко ти помиловани будутъ; и блаженъ
разумѣвая²⁰ на нища и убога, яко в день люты²¹ избавить ѿ
Господь. Тѣмъ и не щадяше имѣнья своего, раздавая требую-
щимъ, и церкви зижа и украшая; чтяшеть²² же излиха чѣрнечь- 195

ВАРИАНТЫ. ¹РА НѢТЬ бывшю ему яко мѣсяць ростиславичь
²РА НѢТЬ и ³РА НѢТЬ володимерь ⁴РА благовѣрнаго ⁵РА евоже ⁶РА
бо ⁷Р моляще ⁸РА НѢТЬ но аще ⁹Р хранити ¹⁰А НѢТЬ потщимся
. любяще ¹¹РА НѢТЬ рече ¹²РА сохранити ¹³А и поминая ¹⁴Р
дасть А дасть ¹⁵РА понеже ¹⁶А заповеди божия ¹⁷Р творяще ¹⁸РА
НѢТЬ я ¹⁹РА НѢТЬ бяше ²⁰РА разумеваея ²¹РА лють ²²Р чтяше
А чества.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л Всевода. (**) Такъ въ РА; въ Л
сю. (***) Такъ въ РА; въ Л се. (†) Такъ въ РА; въ Л иже.

1125 ский чинъ и поповьскый, подавая имъ еже¹ на потребу, и принимая отъ нихъ молитвы². Велику же вѣру стяжа к Богу и³ сродникама своима, к святыма мученикома(*) Борису и Глѣбу: тѣмъ и⁴ церковь прекрасну созда, на Лтѣ⁵, во имя ею, идеже святого Бориса кровь прольана бысть. Жалостивъ⁶ же быше отинудъ, и 5 даръ си отъ Бога прия⁷, да егда в церковь внидашеть⁸ и слыша пѣнье⁹, и⁴ абѣ слезы испущашеть¹⁰, и тако молбы ко Владыцѣ Христу со слезами воспущаше¹⁰: тѣмъ и Богъ вся прошенья его свершаше, и⁴ исполни лѣта его в доброденьствѣ¹¹. И посѣдѣ¹² Кыевѣ¹³ на огни столѣ 13 лѣтъ¹⁴, и в лѣто 6633 отъ начала 10 миру преставися, мая мѣсяца въ 19 день¹⁵, живъ отъ рожества¹⁶ своего лѣтъ¹⁷ 73 лѣта; преставися на Лтѣ у милое¹⁸ церкви¹⁹, юже созда потщаньемъ²⁰ многымъ; сынове же его и боляре несоша [и](**) Киеву²¹, и положенъ бысть в святѣй Соуби, у отца своего. ²²И сѣде²³ Кыевѣ²⁴ Мстиславъ, сынъ его²⁵ старѣйшій²⁶, 15 княжа с кротостью²⁷, а²⁸ Ярополкъ братъ его иде Переяславлю²⁹. Потомъ же услышавше Половци, яко умерлъ есть Володимерь князь, присунушася³⁰ вборзе(***) и наворопиша изгономъ къ Барочю³¹ и ко Бронь княжю(†), хотяче(††) полонити Торкы проклятыя, и с тѣми повоевати Русску землю; но Богъ въ изумѣнье³² положи совѣтъ(†††) ихъ, и не успѣша ничтоже. Ярополку бо вѣсть³³ 20

ВАРИАНТЫ. ¹РА яже ²А молитву ³Р стяжа ко А истежавъ ко ⁴РА нѣтъ и ⁵А на алтъ ⁶РА и жалостивъ ⁷А приимъ ⁸Р внидеши А внидаше ⁹Р тѣниа ¹⁰РА испущаше ¹¹РА доброденьствию ¹²РА княжи ¹³РА в киевѣ ¹⁴Р лѣта ¹⁵РА мая 19 ¹⁶РА роженія ¹⁷РА нѣтъ лѣтъ ¹⁸А на лѣте у милои ¹⁹РА си церкви ²⁰РА с подщаниемъ ²¹А к киеву ²²РА передъ симъ въ видѣ заглавія: начало княженъ в киеве ²³Р сяде ²⁴РА на великомъ княженіи вмѣсто киевѣ ²⁵РА володимировѣ ²⁶Р старшій и ²⁷РА с кротостью подобяся отцю своему ²⁸А нѣтъ а ²⁹РА к переяславлю ³⁰РА и присунушася ³¹РА баручю ³²Р въ издоменитіе А въ издменитое и ³³Р вѣсть пришла.

ПРИМѢЧАНИЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л мученикама. (**) и изъ А. (***) Такъ въ РА; въ Л борзяхъ. (†) Такъ въ РА; въ Л князю. (††) Такъ въ РА; въ Л хотящю. (†††) Такъ въ РА; въ Л советъ.

бысть^(*), и выгна Торкы в городъ тое¹ ночи. И егда воротишася² 1125
 опять Половци, князь же³ Ярополкъ укрѣпивъся Божьею по-
 мощью, не жда иное помощи, ни брата, ни другаго, токмо с
 Переяславци своими испостиже⁴ я у Полкъстѣня⁵; и вороти-
 5 шася Половци⁶, и поидоша исполчившеся противу. Тогда же⁷
 благовѣрнаго князя корень благороднаа^(**) отрасль Ярополкъ,
 призвавъ имя Божье и отца своего помянувъ, дерзну⁸ с дружи-
 ною своею и побѣди поганья, силою честнаго креста, а дружини
 истопоша в рѣкахъ⁹. И тако воротися князь Ярополкъ, хваля
 10 и славя Бога о таковѣй помощи и о¹⁰ дарѣ Божьи.

В лѣто 6634. Постави князь Ярополкъ игумена Марка свя- 1128
 таго Іоана, егоже | постави Никита митрополить, епископомъ Пе- 196
 реяславию¹¹, мѣсяца октября въ 4 день¹². В то же лѣто¹³ преста-
 вися митрополить Никита, мѣсяца марта въ 9 день; а княгини
 15 Володимеря преставися мѣсяца июня въ 11 день¹⁴. В то же лѣто¹⁵
 потрясеса земля, мѣсяца августа въ 1 день, и¹⁶ въ часъ 8 нощи.

В лѣто 6635. Преставися Святополчичъ менший Брячиславъ, 1127
 мѣсяца марта въ 28 день¹⁷, и¹⁸ погребенъ априля въ¹⁹ 5. В се
 же лѣто выгна Олговичъ Всеволодъ своего стрыа^(***) Ярослава
 20 ис Чернигова, и дружину его исѣче и разграби. Мстиславъ же
 съ Ярополкомъ совокуписта²⁰ воѣ, хотяще ити²¹ на Всеволода
 про Ярослава; и Всеволодъ послася²² по Половцѣ. И приде ихъ
 7 тысящъ со Селукомъ²³ и с Ташемъ, и сташа у Ратьмирѣ²⁴

ВАРИАНТЫ. ¹РА той ²Р воротишеся ³РА нѣтъ же ⁴РА и пости-
 же ⁵Р полкъстѣня А положстѣня ⁶РА половци к нему ⁷А нѣтъ
 же ⁸РА дерзнувъ ⁹РА в водѣ ¹⁰РА нѣтъ о ¹¹РА к переяславию
¹²РА нѣтъ мѣсяца . . . день ¹³РА в томъ же мѣтъ ¹⁴РА нѣтъ мѣсяца
 марта. . . июня въ 11 день ¹⁵РА того же лѣта ¹⁶РА земля авгу-
 ста 1 ¹⁷РА брячиславъ марта 28 ¹⁸РА а ¹⁹РА нѣтъ въ ²⁰РА сово-
 купуи ²¹Р хотяче А хотячи ²²РА посла ²³РА со оселукомъ ²⁴РА у
 ратьмирѣ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л есть. (**) Такъ въ РА; въ Л бла-
 говѣрнаа. (***) Такъ въ РА; въ Л стры.

1127 дубровы за Выреми; послали бо бяхуть¹ послы ко Всеволоду, и не пропустиша ихъ опять, Ярополчи бо бяхуть¹ посадници по всей Семи, и Мстиславича Ивяслава посадилъ Курьскѣ², и изымаша послы ихъ на Локнѣ, и приведоша я(*) къ Ярополку; и Половци не вземше вѣсти отъ Олговичъ, сотснувшеси³, с бѣгомъ возво- 5 ротишася⁴. Мстиславу же боле налѣгающе⁵ на Всеволода, река⁶ ему: «повель еси Половци и не успѣлъ еси ничтоже»; оному же боле емшюся⁷ мольбѣ, и боляры подбучая и дары дая, и тако пребысть⁸ все лѣто до зимы. И приде Ярославъ из Мурома и поклонися Мстиславу, река: «хрестъ еси ко мнѣ цѣловаль, по- 10 иди⁹ на Всеволода»; и Всеволодъ боле поча молитися Мстиславу¹⁰, (***)не успѣяше¹¹ противу хрестному цѣлованью. Башеть бо¹² в ты дни Григорей, игумень святаго Андрѣя, иже бѣ любимъ Володимеру, честень же отъ Мстислава¹³ и отъ всѣхъ людей, той(***) же не дадъше¹⁴ на рать по Ярославѣ никомуже молвити, 15 река¹⁵: «на мя(†) буде ты¹⁶ грѣхъ, аже переступишь хрестное цѣлованье¹⁷; то есть лъжѣ, неже прольяти кровь хрестьянску»; и совкупи въсь¹⁸ сборъ иерейскій, митрополита бо в то 2 время не баше, и рекоша Мстиславу: «на ны буди ты(††) грѣхъ; 197 створи миръ». И створи волю ихъ, и переступи хрестъ къ Яро- 20 славу, и плакася того вся¹⁹ дни живота своего; и²⁰ Ярославъ иде опять Мурому²¹. В то же лѣто²² посла князь Мстиславъ братью свою на Кривичѣ, четырма пути: Вячеслава ис Турова, Андрѣя из Володимеря, а Всеволодка из Городна и Вячеслава Ярославича

ВАРИАНТЫ. ¹РА бяху ²РА в курьску ³РА сотснувшеси ⁴А и озворотишася ⁵РА належащю ⁶РА рекъ ⁷РА болши ся емиш ⁸РА дая такоже перебы (А пребы) ⁹РА поиди же ¹⁰РА велико мстиславу ¹¹Р се же то мстиславу не успехше ничтоже ¹²Р же ¹³Р же володимиру ¹⁴Р не дадше ¹⁵Р рекъ ¹⁶Р той ¹⁷Р оже преступити хрестъ ¹⁸Р весь ¹⁹Р по вся ²⁰Р а ²¹Р к мурому ²²Р время.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л ѱ. (***) Отсюда пропускъ въ А. (***) Такъ въ Р; въ Л то. (†) Такъ въ Р; въ Л на ты. (††) Въ Л то; въ Р вѣтъ то.

исъ Кльчьска¹, тѣмъ повелѣ ити къ² Изяславлю; а Всеволоду 1127
 Олговичю повелѣ ити с своею братьею³ на Стрѣжевь к Борисову,
 и Ивана Воитѣшича ту же посла с Торкы, и сына своего Изя-
 слава ис Курьска с своимъ полкомъ посла ѿ⁴ на Логожескъ, а
 5 другаго сына своего Ростислава(*) посла⁵ с Смолняны на Дрю-
 тескъ, рекъ имъ в одинъ день всѣмъ пустити на воропъ, мѣсяца⁶
 августа въ 4 день⁷. Изяславъ же ускори⁸ днемъ передъ братьею,
 и зая люди отъ города, они же устрашившися передашася, а⁹(**)
 Изяславци почаша битися с Вячеславомъ и съ Андрѣемъ. Изя-
 10 славъ же перестряпавъ(***) два дни у Логожьска, иде пакы¹⁰
 Изяславлю(†) къ стрыема своима, вода с собою и¹¹ Брючислава,
 зятя своего, иже баше пошелъ къ отцю своему, бывъ бо¹² по-
 средѣ¹³ пути¹⁴ и¹¹ острашившя, не мога пойти ни сѣмо ни онамо¹⁵,
 и иде шюрину¹⁶ своему в рудѣ и Логожаны(††) приведе, иже баше
 15 велъ¹⁷ из Логожьска. И видѣвши¹⁸ Изяславци князя своего и Ло-
 гожаны, яже¹⁹ бес пакости суть перести, и дашася, рекше Вяче-
 славу: «призови²⁰ ны Бога, яко насъ не даси на щитѣ». И быв-
 шю вечеру, Воротиславъ Андрѣевъ тысячьскый и Иванко Вяче-
 славль въсласта отроки своѣ в городѣ, и свитающю²¹, увѣдѣше
 20 вси вои²², тако взяша ѿ ноши²³, и²⁴ едва Мстиславны²⁵ товаръ
 ублюдоша²⁶, и то с нужею, бьючеса²⁷; и тако възвратишася со
 многымъ полономъ. Потомъ же и²⁴ Новгородци придоша со Мсти-
 славичемъ со Всеволодомъ к Неколочю²⁸. И²⁴ тако [и](†††) Поло-

ВАРИАНТЫ. ¹Р вячеславъ ярославичъ ис кльчка ²Р и ко ³Р с совою
 ратю ⁴Р нѣтъ ѿ ⁵Р нѣтъ посла ⁶Р нѣтъ мѣсяца ⁷Р августа 14 ⁸Р
 ускоришь ⁹Р нѣтъ а ¹⁰РА и иде ко ¹¹РА нѣтъ и ¹²РА и бысть ¹³Р посреди
 хъ ¹⁴Р путей А путий ¹⁵РА устрашишя не (А и не) поиде ни онамо
 ни сѣмо ¹⁶РА к шюрину ¹⁷РА баше вышелъ и вывелъ ¹⁸А видивше ¹⁹РА
 нѣтъ яже ²⁰Р призове ²¹Р свитающе А свитающи ²²РА увидѣше
 вои ²³РА и тако взяша и на щиты (А щиты) ²⁴РА нѣтъ и ²⁵РА
 мстиславныи ²⁶РА соблюдоша ²⁷РА бьючеса ²⁸Р неколочю А неколочю.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ Л Ростислава. (**) Отсюда продол-
 жается А. (***) Такъ въ РА; въ Л перестряпъ. (†) Такъ въ А; въ ЛР
 Язславлю. (††) Такъ въ РА; въ Л Ложаны. (†††) и изъ РА.

- 1127 чане(*) сътснувшеси¹ выгнаша Давыда и с сынѣми, и поемше² Роговолода идоша³ къ Мстиславу, просяще⁴ и⁵ собѣ княземъ; и створи волю ихъ Мстиславъ, и поимше⁶ Роговолода ведоша ѿ Полоцку⁷. В се же лѣто | преставися Иязславъ Святопольчичь, мѣсяца⁸ декабря 23(**), а погребенъ бысть въ 24 день⁹. 5
- 1128 В лѣто 6636¹⁰. Преставися князь Полотскыи Борисъ. В же лѣто бысть вода велика, потоши люди [и](***) жита, и хоромы унесе. В се же лѣто преша¹¹ церковь Дмитрия Печеряне, нарекоша ю Петра, съ грѣхомъ великимъ и неправо. В то же лѣто заложилъ церковь Мстиславъ князь¹² камену святаго Феодора. О сихъ же Всеславичихъ¹³ сице есть, яко¹⁴ сказаша вѣдущици, преже¹⁵: яко¹⁶ Роговолоду держащу и владѣющею и князю Полотскую землю¹⁷, а Володимеру сущю Новгородѣ, лѣтску сущю, еще и¹⁸ погану, и бѣ у него [уй ею](†) Добрыня(††) воевода, и¹⁹ храборъ и наряденъ мужъ; и съ²⁰ посла к Роговолоду и проси у него дщере²¹ [ею](†††) за Володимера. Онъ же рече дщери своей: «хощеши ли за Володимера?» Она же рече: «не хочю розути робичича, но Ярополка хочю»; бѣ бо Роговолодъ пришель(*) изъ заморья, имѣяше волость свою Полтескъ. Слышавъ²²⁽⁶⁾ же Володимеръ, разгнѣвася²³ о той рѣчи, оже рече²⁴: «не хочю я за²⁵ робичича»; пожалися²⁶ Добрыня 15 20 25 30

ВАРИАНТЫ. ¹РА сѣтснувшеси ²РА поимше ³Р и идоша ⁴Р просячи А просяче ⁵Р нѣтъ ѿ ⁶Р поимши ⁷РА и ведоша ѿ к полоцку ⁸РА нѣтъ мѣсяца ⁹РА нѣтъ а погребенъ . . . день ¹⁰А написано дважды: в лѣто 6636 ¹¹РА переша ¹²РА нѣтъ князь ¹³А всеславичехъ ¹⁴РА якоже ¹⁵РА нѣтъ преже ¹⁶Р ко ¹⁷РА полотескою землею ¹⁸РА новгородѣ иже крести рускую землю а сие написахомъ здѣ памяти отця а влодимиру младу сущю и еще ¹⁹РА нѣтъ и ²⁰РА сей ²¹Р отери ²²РА и слышавъ ²³РА и разгневался ²⁴РА нѣтъ оже рече ²⁵РА не хочю азъ ²⁶Р пожалися.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л Пополчане. (**) Такъ въ РА; въ Л съ 13 день. (***) и изъ А (†) уи ею изъ РА (††) Такъ въ РА; въ Л Добрыня. (†††) ею изъ РА. (6) Такъ въ РА; въ Л перешель. (6) Такъ въ РА; въ Л слышавше.

и исполнися ярости, и поемъша(*) вои [и](**) идоста(***) на 1128 Полтескъ и побѣдиста Роговолода. Рогъволодъ же вбѣже¹ в городъ, и приступивъше къ² городу, и взяша городъ³, и самого [князя Роговолода](†) яша⁴, и жену его и дщерь его; и Добрына поноси ему и дщери его, нарекъ ей робичица⁵, и повелѣ Володимеру быти с нею предъ отцемъ ея и матерью. Потомъ отца ея⁶ уби, а саму поя⁷ женѣ, и нарекоша ей имя Горислава; и роди Иаяслава. Поя же паки ины⁸ жены многы, и нача ей негодовати. Нѣколи же⁹ ему пришедшю¹⁰ к ней и уснувшю, хотѣ ѿ¹¹ зарѣзати¹² ножемъ; и ключися ему убудитися, и я ю за руку. Она же рече: «сжалиласи¹³ бяхъ, зане отца моего уби и землю его полони, мене дѣля; и се нынѣ не любиши мене и¹⁴ съ младенцемъ симъ». И повелѣ ей(††) устроитися во всю тварь цесарьскую¹⁵, якоже в день посяга(†††) ея, и сѣсти на постели свѣтлѣ в хра-
15 минѣ, да пришедъ потнеть | ю; она же тако створи, и давши(*) 199 мечъ сынови своему¹⁶ Иаяславу в руку нагъ, и рече: «яко видеть ти отецъ, рци¹⁷ выступа: отче! еда единъ мнишися ходя?» Володимеръ же рече: «а кто тя мнѣль сдѣ²» и повергъ мечъ свой, и созва бояры, и повѣда имъ. Они же рекоша: «уже не убий ея,
20 дѣтяти дѣля сего, но въздвигни отчину ея и дай ей с сыномъ своимъ». Володимеръ же устрои городъ, и да¹⁸ има, и нарече имя городу тому¹⁹ Иаяславль. И оттолѣ мечъ взимають²⁰ Роговоложи внауци противу Ярославимъ внукомъ²¹.

В лѣто 6637. Преставися Ярославъ Святославичъ Муромъ²². 1129

ВАРИАНТЫ. ¹РА роговолодъ вбеже (А убѣжа) ²РА и к ³Р градъ полтескъ А и градъ полотескъ ⁴РА изымаша ⁵РА нарекише (А нарекиши) ему робичица ⁶РА и потомъ отца ⁷А поя ⁸РА и ины ⁹РА нѣтъ же ¹⁰РА пришедши ¹¹РА и хотѣ ¹²А зарѣзати ѿ ¹³Р сожжалиласи А сожжалиси ¹⁴РА нѣтъ и ¹⁵РА царскую ¹⁶РА нѣтъ своему ¹⁷А и рци ¹⁸Р и да и ¹⁹А имя ему ²⁰РА взимають ²¹Р внокомъ А унукомъ ²²РА в муромъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л поемше. (**) и изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л идоста. (†) князя Роговолода изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л ею. (†††) Во всѣхъ трехъ спискахъ: посяга. (2) Такъ въ А; въ Л давши же; въ Р давши.

- 1129 В то же лѣто преставися Михалко Вячеславичъ. В то же лѣто поточи Мстиславъ князи(*) Польшьскыѣ Цесарюгороду¹, с² женами и с³ дѣтьми.
- 1130 В лѣто 6638. Посла Мстиславъ сыны своя, Всеволода, и⁴ Изяслава и⁴ Ростислава, с дружиною ихъ, на Чюдъ, и взяша ѿ 5 п дань на нь⁵ възложиша.
- 1131 В лѣто 6639. [Князь великий](**) Мстиславъ ходи на Литву, п вземъ полонъ многъ, и воротися опять⁶. В то же лѣто заложил⁷ церковь Мстиславъ святыя Богородица Пирогощюю.
- 1132 В лѣто 6640. Преставися Мстиславъ, сынъ Володимеръ, мѣ- 10 няца априля въ 14 день⁸, и сѣде по немъ братъ его Ярополкъ, княжа Киевѣ; людье⁹ бо Кыяне послаша¹⁰ по нь. В то же лѣто Ярополкъ приведе Всеволода Мстиславича из Новагорода, и да ему Переяславль по хрестьному цѣлованью, акоже ся баше урядилъ с братомъ своимъ Мстиславомъ, по отню повелѣнью, акоже 15 баше¹¹ има далъ Переяславль съ Мстиславомъ; съ заутрѣя¹² сѣде немъ, а до¹³ обѣда выгна ѿ¹⁴ Гюрги, приѣхавъ с полкомъ¹⁵ на нь; и сѣде Гюрги дний 8, и выведе¹⁶ ѿ Ярополкъ хрестьнаго ради цѣлованья, и посла по другаго Мстиславича [по Изяслава](***) в Полтескъ, и приведе ѿ с¹⁷ клятвою. Онъ же оставилъ¹⁸ брата Свято- 20 полка в Польшьскѣ, и приде¹⁹ в Переяславль, на Госпожинъ день; Польшчане же рекше: «лишается насъ», и выгнаша Святополка, а Василка(†) посадиша Святославича. Видѣвъ же то Ярополкъ, уладися²⁰ с братьею и да Переяславль Вячеславу, а Изяслава выведе с²¹ нужею; и⁴ тое же зимы даша Изяславу Туровъ и 25

ВАРИАНТЫ. ¹РА ко царюграду ²А и съ ³РА нѣтъ с ⁴РА нѣтъ и ⁵РА на нихъ ⁶РА многъ (А много) велми и вратися за ся ⁷Р заложилъ ⁸РА нѣтъ мѣсяца... день ⁹РА нѣтъ киевъ людье ¹⁰А послаше ¹¹РА башеть ¹²РА заутра вмѣсто съ заутрѣя ¹³РА после ¹⁴РА его ¹⁵РА приеха с полкомъ своимъ ¹⁶РА введе ¹⁷Р нѣтъ с А нѣтъ ѿ с ¹⁸А остави ¹⁹Р приведе ²⁰А уладиси ²¹А и с.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л князь. (**) князь великий изъ РА. (***) по Изяслава изъ РА. (†) Василка Рогволодовича, сына Рогволода Все-
славича и племянника Святослава Всеславича.

Пинескъ в Мѣньску, то бо¹ бѣшеть его осталосѧ² передньиѣ³ 1132
волости его.

В лѣто 6641. Ярополкъ посла Мстиславича Изяслава къ 1133
братѣи Новугороду⁴, и даша дани Печерьскыѣ и отъ Смолинъ-
5 ска даръ, и тако хрестъ цѣловаша, и⁵ поча лишатися Вячеславъ
Переяславля, и дошедь Городца воротися опять.

В лѣто 6642. Преставися Маркель епископъ Переяславъ- 1134
скыѣ, мѣсяца генваря въ 6. В ту же зиму⁶ выиде⁷ Вячеславъ
ис Переяславля, и⁵ иде опять Турову⁸, не послушавъ брата
10 своего Ярополка.

В лѣто 6643. Георгій князь Володимеричъ испроси у брата 1135
своего Ярополка Переяславль, а Ярополку вда⁹ Суждаль, и Ро-
стовъ и прочюю волость свою, но не всю. В то же лѣто ис
Турова иде Изяславъ в Мѣнескъ, оттолѣ же иде Новугороду к
15 братѣи¹⁰; и сложишася Олговичи¹¹ и с Давыдовичи, и всташа
вси на рать; и¹² иде Мстиславичъ Всеволодь и Изяславъ на
Ростовъ, и на Волзѣи воротишася Новгородци, и⁵ иде Всево-
лодь опять Новугороду¹³, а Изяславъ оста на Волоцѣ; на ту
же¹⁴ осень увѣдавъ, оже идеть Ярополкъ съ братъею в Чер-
20 нигову, и⁵ иде тамо же. В то же лѣто¹⁵ про то заратишася
Олговичи с Володимеричи, и идоша Ярополкъ, Гюрги, Андрѣи,
к Чернигову, на Олговичѣ¹⁶, и сташа не дошедше города, и
стояша(*) нѣколико дний и воротишася опять, мѣсяца ноября¹⁷.
Тое же зимы придоша Олговичи с Половци, и взяша Городокъ¹⁸
25 и Нѣжатинъ, и села(**) пожгоша, и Баручъ пожгоша, а людье
уйдоша, и многъ¹⁹ полонъ взяша²⁰, скоты и конѣ. Тое же зимы
погремѣ, мѣсяца декабря въ 10²¹. Тое же зимы Ярополкъ согна

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ бо ²РА осталгся ³Р переднее А переднее
⁴РА к новугороду ⁵А нѣтъ и ⁶РА нѣтъ преставися . . . туже зиму
⁷Р выиде ⁸РА к турову ⁹РА дастъ ¹⁰РА ко братиин своей к новуго-
роду ¹¹РА со олговичи ¹²РА нѣтъ и ¹³РА к новугороду ¹⁴РА и на ту
¹⁵РА в томъ же лѣте ¹⁶Р на олговичъ ¹⁷РА нѣтъ мѣсяца ноября
¹⁸Р юргкъ ¹⁹Р много ²⁰А узяша ²¹РА декабря 10 день.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ ЛА стояше. (**) Такъ въ РА; въ Л село.

- 1135 воѣ Кыевскыя, а Гюрги Переяславцѣ, и¹ стояша 8 дней у Кыева; и умирися Ярополкъ со Всеволодомъ, и даша Переяславль Андрѣви, брату своему, а Володимеръ Изяславу Мстиславичю. Тое же зимы бишася Новгородци с Ростовци [на Яднѣхъ] (*), и побѣдиша || Ростовци Новгородцевъ (**), и побиша 5 множество ихъ, и воротисхася Ростовци с побѣдою великою.
- 1136 В лѣто 6644. Приведе Ярополкъ брата² своего Андрѣя из Володимеря Переяславлю³ княжить⁴. В то же лѣто почаша⁵ Олговичи (***) рать имѣти⁶, и начаша⁷ воевати села и города по Слѣ, и придоша к Переяславлю, и многы пакости створиша, и 10 Устье пожгоша, и отъидоша, и стаха на Супою. И⁸ взидоша противу имъ Володимеричи, и бывшую ступленью⁹ обѣма полкома, бишася крѣпко; но¹⁰ вскорѣ побѣгоша¹¹ Половци Олговичь¹², и погнаша¹³ по нихъ Володимеричи (†), дружина лучшая, и биша (††) женуче (†††) много; и воротисхася опять на полчище, и не 15 обрѣтоша княжеѣ вой, и¹⁴ впадоша Олговичемъ в рудѣ. И тако изымаша¹⁵ я (††), держаще стягъ Ярополчь (*), и яша бояръ много, Давыда Яруновича тысячьскаго Кыевскаго и Станислава добраго Тудьковича¹⁶, и прочихъ много¹⁷; и внуць Володимерь¹⁸ Василко Маричиничь¹⁹ убьенъ бысть ту; а Володимеричи при- 20 доша Кыеву²⁰. Се же сдѣяся²¹ мѣсяца августа въ 8 день²². И пакы крамола бысть в нихъ немала: шедше^(б) бо ти²³ же Олговичи с Половци, взяша²⁴ Треполь и Халѣпъ пуста²⁵, и придоша

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ и ²Р бра ³РА к переславлю ⁴А княжити
 РА в томже лѣтъ почаша опять ⁵РА вздвизати ⁷Р наша ⁶РА
 нѣтъ и ⁹РА ступленю ¹⁰РА и ¹¹А погубоша ¹²А олговичи ¹³А
 онаше ¹⁴РА князьи (А князей) своихъ ¹⁵Р изоимаше ¹⁶Р тютъко-
 вича А тютъковича ¹⁷РА прочие мужи ¹⁸А володимиричь ¹⁹РА
 маричичь ²⁰А къ киеву ²¹РА нѣтъ се же сдѣяся ²²РА августа 10
 РА тии ²⁴А и взяша ²⁵РА пуста.

ПРИМѢЧАНИЯ. (*) на Яднѣхъ горахъ изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л Нов-
 городци. (***) Такъ въ А; въ Л съ Олговичи; въ Р Олговичи. (†) Такъ
 РА; въ Л Володимерича. (††) Такъ въ РА; въ Л ѱ. (†††) Такъ въ А;
 ЛР женучи. (б) Такъ въ РА; въ Л Ярополчи. (б) Такъ въ А; въ ЛР шедши.

к(*) Кыеву, хотяще¹ битися с(**) Володимеричи и прольяти кровь **1136**
 хотяще² хрестьянскую, хвалящеса(***) в гордости своей; и³ Богъ
 не вда⁴ имъ того створити, а⁵ Ярополкъ собра вои многы, с
 братьею своею моглъ бы⁶ ся бити с ними, но того не створи,
 5 Бога ся убоявъ, но умирися с ними и идоша к Чернигову опять.
 В то же лѣто⁷ преставися Симеонъ епископъ Володимерскый.

В лѣто 6645. Поставиша епископа Мануила скопца Смо- **1137**
 линьску⁸; потомъ другого скопца Володимерю епископа⁹ Феодора.

В лѣто 6646. Мстиславичъ Всеволодъ, внукъ Володимеръ, **1138**
 10 егоже выгнаша(†) Новгородци отъ себе, онъ же приде к стреме-
 ви своему Ярополку¹⁰ Кыеву¹¹, и да ему Вышегородъ, и ту сѣдѣ
 лѣто едино¹²; и придоша по нь¹³ Плесковичи¹⁴, сдумаѣше с Нов- 202
 городци, Коснятинъ¹⁵ тысячьскый, а ис Плескова¹⁶ Жирята со-
 нною(††) дружиною, и иде с дружиною своею, и¹⁷ пребысть¹⁸ тамо
 15 мало, и сконьча животь свой, и положиша ѿ¹⁹ у²⁰ церкви святыя
 Троица, юже бѣ самъ создалъ. В то же лѣто преставися Еуфимья
 Володимерна, и положена бысть на Берестовѣмъ у святаго Спа-
 са²¹. Тое же зимы выгнаша Новгородци Олговича из Новаго-
 рода, а Гюргевича пояша Ростислава княжить у себе. Того же
 20 лѣта²² послаша Олговичи²³ по Половци, и начаша воевати по
 Сулѣ; Андърѣви же не могущю супротивитися(†††) имъ, а отъ
 братьи не бысть ему помощи, и всхотѣ лишитися Переяславля, и
 тако²⁴ бысть пагуба Посулцемъ²⁵, ово отъ Половецъ, ово же отъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА хотяче ²РА нѣтъ хотяще ³РА нѣтъ своей и ⁴РА
 не да ⁵РА творити ⁶РА со братьею моглъ ⁷РА того же лѣта ⁸РА
 к смоленьску ⁹РА к володимерю епископомъ ¹⁰РА ко ярополку ¹¹А к
 киеву ¹²РА едино ¹³Р по него ¹⁴РА пьсковичи ¹⁵Р костянтинъ А коскят-
 нятинъ ¹⁶РА зо (А изо) пьскова ¹⁷РА нѣтъ и ¹⁸РА пребы ¹⁹А я
²⁰РА в ²¹РА нѣтъ в то же лѣто преставися....спаса ²²РА ростислава
 князя собъ. в то же лѣто ²³Р оловичъ ²⁴Р сица А сице ²⁵Р полцемъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л ѿ; въ Р нѣтъ ѿ. (**) Такъ въ РА;
 въ Л сс. (***) Такъ въ РА; въ Л хвалящеса. (†) Такъ въ РА; въ Л выгна.
 (††) Такъ въ РА; въ Л сыною. (†††) Такъ въ РА; въ Л супротивити.

1133 своихъ посадниѣхъ; и¹ тако увѣдѣвше² Олговичи, яко Андрѣеве не бысть помощи отъ братьѣ, и лестными словесы акы бес печали и³ створиша. Того же лѣта⁴ яша Олговича⁵ Святослава, бѣжаща⁶ изъ Новагорода, и приде вѣсть Ярополку⁷; и⁸ оттолѣ больми⁹ почаша¹⁰ воевати Олговичи, и приведоша Половецъ¹¹ множество и взяша Прилукъ, и хотяща¹² поити к(*) Къеву, и увѣдѣша¹³, оже Ярополкъ доспѣлъ съ братьею своею, и идоша опять къ Чернигову. Ярополку¹⁴ же скопирши¹⁵ множество вой, Ростовцѣ, Полочаны, Смолняне, Угры¹⁶, Галлчане, и Берендѣевъ 30 тысячъ, и Къяне, Переяславци, Володимерци¹⁷, Туровци, и бѣ множество¹⁸ вой, и поиде Чернигову¹⁹, и людье Черниговци(**) возпаша ко Всеволоду: «ты надѣшися бѣжати въ Половецъ, а волость свою погубиши, то²⁰ к чему ся опять воротитишь²¹? лучше того останися высокоумья своего, и проси(***) мира; мы бо вѣмы милосердье Ярополче, яко не радуется кровипролитью²², но Бога ради ѿвсхоцеть мира, той(†) бо соблюдаетъ землю Русскую²³». Всеволодъ же то слышавъ, яко [смысленъ смѣ](††), вниде в ся и рече: «луче естъ смиритися²⁴, Бога ради»; и посла с покореньемъ къ Ярополку, [ѿ](†††) испроси миръ, и целовавше(*) честный крестъ, и 203 сотвориша⁽⁶⁾ миръ, и разидошася²⁵ славяще Бога. И посемь 20 пакы створиста миръ Ярополкъ со Всеволодомъ(*) Олговичемъ, и дары многы межю собою даяше²⁶, и идоша разно всвоися. И на

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ и ²РА увидѣвши ³РА нѣтъ и ⁴РА в то же лѣто ⁵А олговичи ⁶Р бѣжача ⁷РА ко ярополку ⁸РА нѣтъ и ⁹Р болши А болше ¹⁰Р поча ¹¹Р половци ¹²РА хотя вмѣсто: и хотяща ¹³РА нѣтъ и увѣдѣша ¹⁴Р ярополкъ ¹⁵РА совокупивши многое (А много) ¹⁶РА и угре и ¹⁷РА и переяславци и володимерци и ¹⁸РА многое (А много) множество ¹⁹РА к чернигову ²⁰РА нѣтъ то ²¹РА воротитиши ²²РА кровопролитью ²³РА бо божьею милостью соблюдает всю рускую землю ²⁴А миритися ²⁵РА разидошася разно ²⁶Р дадутъ А даваху.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л ꙗ; въ Р х. (**) Такъ въ РА; въ Л Черниовци. (***) Такъ въ РА; въ Л просиси. (†) Такъ въ РА; въ Л то. (††) смысленъ смѣ изъ РА. (†††) и изъ РА. (А) Такъ въ РА; въ Л имло-ваша. (6) Такъ въ РА; въ Л створи. (В) Такъ въ РА; въ Л Всеволодомъ.

ту ночь дивно бысть знаменьє на небеси. Тое же осени [престави 1138
Глѣбъ Олговичъ Тое же зимы](*) преставися благовѣрный князь Ярополкъ
Володимеричъ, мѣсяца¹ февраля въ² 18 день³, и⁴ положенъ
бысть у святаго Андрѣя; и вниде Вячеславъ, братъ его, в Кыевъ,
5 и людемъ с митрополитомъ срѣтшимъ⁵ его, и посадиша ѿ⁶ на
столѣ прадѣда своего Ярослава, мѣсяца¹ февраля въ² 22 день³.
И приде Олговичъ с Вышегородци⁷, пристроивъся с братьею
своею и присылая к Вячеславу⁸: «иди з добромъ из⁹ города»;
онъ же не хотя крови пролити, не бися с нимъ¹⁰. И смири
10 ѿ(**) митрополитъ и утверди ѿ крестомъ честнымъ, и иде опять
Турову¹¹, а Всеволодъ вниде¹² в Кыевъ мѣсяца¹ марта въ²
5 дань³, а в Черниговѣ посади Володимера Давыдовича.

В лѣто 6647. Сѣде¹³ Олговичъ в Кыевѣ, и нача замышляти 1139
на Володимеричѣ и на Мстиславичѣ¹⁴, надѣяся силѣ своей, и
15 хотѣ¹⁵ самъ всю землю держати¹⁶ с своею братьею: искаше подѣ
Ростиславомъ Смолинска, а подѣ Изяславомъ Володимеря. И
посла воѣ на Изаслава, река: «иди из Володимеря»; и дошедше
Горины, пополошившеса бѣжаша¹⁷ опять. И⁴ тогда Всеволодъ
приведѣ¹⁸ брата ис Курьска Святослава, и иде с нимъ Перея-
20 славлю¹⁹ на Андрѣя, и хотяше²⁰ выгнати Андрѣя, а брата сво-
его²¹ посадити, а Андрѣви рече: «иди Курьску²²». И Андрѣй
тако рече, сдумавъ сдружиною своею: «лѣплѣе ми того²³ смерть(***)
на своей отчинѣ(†) и на дѣднѣ²⁴, нежели Курьское княженъє; отецъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ мѣсяца ²РА нѣтъ въ ³РА нѣтъ день ⁴РА
нѣтъ и ⁵Р срѣтше А стрѣтши ⁶РА нѣтъ ѿ ⁷Р с вышегородци А
с вышегородци и ⁸РА присылая (А присылая) к вячеславу, и рече
⁹А из добромъ з ¹⁰РА и не бися с нимъ ¹¹РА к турову ¹²А приде
¹³РА сѣдя ¹⁴РА на володимеричъ и на мстиславичъ ¹⁵РА хотѣ ¹⁶РА
держати надѣяся ¹⁷А бежа ¹⁸А приведе ¹⁹РА к переяславлю ²⁰РА
хотѣ ²¹А его ²²РА ондрѣви велѣше ити (А к) курьску ²³Р лѣтѣ
ми А лѣтѣй ми ²⁴Р и дѣдинѣ А и дѣдинѣ.

ПРИМѢЧАНИЯ. (*) преставися Глѣбъ... зимы изъ РА. (**) Такъ въ РА;
въ Л и. (***) Такъ въ РА; въ Л смерть ѿ с своею дружиною. (†) Такъ
въ РА; въ Л воочинѣ.

- 1139 мой Курьскѣ¹ не сѣдѣлъ, но в Переяславли, и² хочю на своей
 оцинѣ³ смерть прияти; оже⁴ ти, брате, не досыти всю⁵ землю
 Русскую⁶ держачи(*), а хочеш и⁷ сее⁸ волости, а убивъ мене,
 тобѣ то⁹ волость, а живъ не иду¹⁰ изъ своеѣ волости; обаче¹¹
 дивно нашему роду, тако || и преже было же¹²: Святополкъ 5
 про волость же¹² ци не уби¹³ Бориса и Глѣба? а самъ ци долго¹⁴
 поживе?» И стояше¹⁵ Всеволодъ на Днѣпрѣ, и посла Святослава
 брата своего к Переяславлю с полкъ, и устрѣгоша и¹⁶ Андрѣева
 дружина и бишася с ними; и поможе Богъ Андрѣевичемъ на Свя-
 тослава¹⁷, и гониша по нихъ до Коранѣ, а далѣ не пусти Андрѣй 10
 дружины своея. И заутра миръ створиша. И на ту ноцъ заго-
 рѣся городъ, мѣсяца¹⁸ сентября въ¹⁹ 1 день²⁰, но не отъ ратныхъ.
 По томъ же лѣтѣ приде Половечская земля вся²¹, и²² князи По-
 ловечскіѣ вси, на миръ; и ходѣста к нимъ Всеволодъ ис Кыева,
 Андрѣй ис Переяславля, к Малотину, и створиша²³ с ними 15
 миръ. Того же лѣта²⁴ пустиша Новгородци Гюргевича²⁵(**) отъ
 себе, а ко Всеволоду пустиша дѣти своѣ в тали, рекуще²⁶:
 «пусти к намъ Святослава»; и посла к нимъ Святослава княжитъ.
- 1140 В лѣто 6648. Новгородци выгнаша Святослава, а ко Всеволоду
 прислаша²⁷ епископа с мужи²⁸ своими, рекуще: «дай намъ сынъ 20
 твой, а Святослава не хотимъ»; и посла к нимъ сынъ свой²⁹. И быв-
 шю ему Черниговѣ³⁰, и Новгородци сдумавше рекоша Всеволоду:
 «хочемъ сына твоего, ни брата, ни племени вашего, но хо-
 чемъ племени Володимеря»; Всеволодъ же посла по нихъ и вороти

ВАРИАНТЫ. ¹РА в курьску ²РА а ³РА отчине ⁴РА аже ⁵РА
 нѣтъ всю ⁶А русской земли ⁷РА хочеши ⁸А сей ⁹РА а то тебе
¹⁰РА не выиду ¹¹РА ова како ¹²РА нѣтъ же ¹³РА не убилъ ¹⁴А
 много ¹⁵Р стояша ¹⁶РА нѣтъ и ¹⁷Р святославома ¹⁸РА нѣтъ мѣ-
 сяца ¹⁹РА нѣтъ въ ²⁰РА нѣтъ день ²¹РА нѣтъ вся ²²Р нѣтъ и ²³РА
 створиста ²⁴РА в томъ же лѣте ²⁵Р гюргевича ²⁶Р рекучи А рекуче
²⁷РА послаша ²⁸РА мужми ²⁹РА сына своего ³⁰РА в чернигове.

ПРИМѢЧАВІЯ. (*) Тамъ въ РА; въ Л держаше. (**) То есть Ростислава
 Гюргевича, сына великаго князя Георгія Владиміровича Дол горюкаго.

епископа с ними, и держа¹ ѿ(*) съ епископомъ, а² Новгородци 1140
сдумавше рекоша: «дай ны шюрина своего Мстиславича». Все-
володъ³ же не хотя перепустити⁴ Новагорода Володимеричемъ⁵,
призва шюрина своя и да има⁶ Берестий, река: «Новагорода не
5 березѣта⁷; ать(**) сѣдять о своей силѣ, кдѣ си⁸ князь ни⁹ налѣ-
зуть»; а Новгородци держа зиму и лѣто, и¹⁰ съ епископомъ.

В лѣто 6649. Новгородци не стерпяче¹¹ безо князя седѣти(***) 1141
ни жито к нимъ не идяше ниоткуда же, и емлюще метахуть ѿ в
погребѣ(†), а онѣмъ не стерпящемъ¹², шедше к Гюргеви¹³ ре-
10 коша¹⁴: «оже к намъ не пуститъ Олговичъ Святополка, а мы Ол-
говича не хотимъ, а любо к намъ самъ поиди, любо сына пусти¹⁵»;
и посла к нимъ сына своего Ростислава. | Тое же зимы преста- 205
вися благовѣрный и христолюбивый князь добрый Андрѣй Воло-
димеричъ, Переяславли¹⁶, мѣсяца¹⁷ генваря въ¹⁸ 22 день¹⁹; а въ
15 третій межю 2 десятима(††) похороненъ²⁰ у святаго Михаила.
Егда же ѿ несяхуть²¹ к гробу, дивно знаменье бысть на небеси и
страшно: быша 3 солнца сияюща²² межю собою, а столпи²³ 3
отъ земля до небесе надо всѣми горѣ баше акы дуга мѣсяць,
особѣ стояче²⁴; и стояша знаменья та, дондеже похорониша ѿ²⁵.
20 Тое же зимы преставися Всеволодъко Городецьскій²⁶ князь. Тог-
да же посла Всеволодъ ис Кыева на Вячеслава, река: «сѣдиши в
Кыевской волости²⁷, [а](†††) мнѣ достоятъ; а²⁸ ты иди Перея-

ВАРИАНТЫ. ¹РА удержа ²РА нѣтъ а ³Р всеводъ ⁴РА преступити
⁵РА володимиричемъ и мстиславичемъ и ⁶Р и има А или ⁷РА не бре-
зѣта ⁸РА сий ⁹РА но ¹⁰РА нѣтъ и ¹¹РА не терпяче ¹²Р не терпя-
щемъ А не терпящимъ ¹³Р ко гургеви ¹⁴Р и рекуша А и рекоша ¹⁵Р ны
пусти А ны послѣ ¹⁶РА в переяславли ¹⁷РА нѣтъ мѣсяца ¹⁸РА нѣтъ
въ ¹⁹РА нѣтъ день ²⁰РА погребенъ бысть ²¹РА егда же несяху ²²Р
сияюще ²³Р столпие ²⁴РА мѣсяць о стоащъ ²⁵Р нѣтъ ѿ ²⁶РА все-
володъ городньскій ²⁷РА области ²⁸РА нѣтъ а.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Во всѣхъ трехъ спискахъ: ѿ. (**) Такъ въ РА; въ
Л ати. (***) Такъ въ РА; въ Л сидити. (†) Такъ въ РА; въ Л ѿ в погробъ.
(††) Въ Л межю деся и за симъ оставленъ небольшой пробѣлъ для дописанія
неконченной рѣчи; въ Р межю десятима; въ А 2 десятима (межю двѣтъ). (†††) а
изъ РА.

- 1141 лавлю¹ въ очину свою». В то же время пойма города Гюргеви Олговичь, и конѣ, и скоты², и овицѣ, и товарь, гдѣ что чюя. В то же лѣто опять(*) уладися Всеволодъ с³ шюринома⁴ своима, и да има Новѣгородъ; и посадиша Святополка Новѣгородѣ⁵, а Гюргевича заста Новѣгородѣ⁵ и посла ѥ къ отцю. 5
- 1142 В лѣто 6650. Вниде Вячеславъ в Переяславль, и⁶ Турову иде Святославъ Всеволодичь. Врагъ же роду хрестьянску⁷ дьяволь ражже⁸ сердце Игореву Олговичю, всхотѣ ити⁹ в Переяславль, и пришедъ ста по Стрѣкви¹⁰, и много пакости створиша, села пожгоша и¹¹ жита попасоша¹²; и стояша(**) 2 мѣсяца. И 10 приде Изяславъ из Володимеря в помощь Вячеславу¹³, Ростиславъ же с Смолняны пойма¹⁴ въ¹⁵ вѣлости ихъ 4 города; и слышавше¹⁶ отъидоша отъ Переяславля. А¹⁷ Вячеславъ спрашався¹⁸ съ Всеволодомъ, отда¹⁹ Переяславль Изяславу Мстиславичю, а самъ иде Турову; и²⁰ вниде Изяславъ въ Переяславль мѣсяца²¹ генваря 15 въ¹⁵ 1, а Всеволодъ посла сына своего Святослава Володимерю²². В ту же зиму посла Всеволодъ сына своего Святослава и Изяслава Давыдовича с Володимеромъ с²³ Галичьскимъ в помощь Володиславу на братью его на меньшую на Болеславичѣ; и сня- 206 шася вси у Чьрньска²⁴, и воеавше воротшася, боле вземше 20 мирныхъ Ляховъ, нежели²⁵ ратныхъ.
- 1143 В лѣто 6651. Всеволодъ ожени сына своего Святослава Василковною Полотскаго князя. Тое же зимы иде Изяславъ к стрыви(***) своему Гюргю²⁶, и не уладився с нимъ, иде к брату

ВАРИАНТЫ. ¹РА в переяславль ²РА скотъ ³А и съ ⁴Р шюринова-ма ⁵РА в новгородѣ ⁶РА а к ⁷РА хрестьянскому ⁸Р раждезе А раждеже ⁹РА внити ¹⁰РА под трыкви ¹¹Р нѣтъ и ¹²РА по-палиша ¹³РА вячеславъ из володимеря в помощь изяславу ¹⁴РА взя ¹⁵РА нѣтъ въ ¹⁶Р слышав же ¹⁷Р и ¹⁸Р вопросився А отпросився ¹⁹Р одаша ²⁰РА к турову ²¹РА нѣтъ мѣсяца ²²РА к володимерю ²³РА нѣтъ с ²⁴РА черньска ²⁵РА неже ²⁶РА гургеви.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л вслѣтъ. (**) Такъ въ РА; въ Л стояше. (***) Такъ въ РА; въ Л к строгви.

Смолинску¹, и оттуду иде² к другому брату своему Святополку³ 1143
Новугороду, тамо и⁴ зимова.

В лѣто 6652. Приде Иязславъ из Новагорода, бывъ⁵ у братьи⁶ 1144
своее⁷. [8](*) томже лѣтѣ Иязславъ отда дщерь свою Полотску⁸
за Борисовича за Роговолода; и Всеволодъ князь Кыевскый
приде⁹, с женою¹⁰, и со всѣми боляры и с Кыяны, Переяславлю¹¹
на свадьбу. И оттуду расшедшеся, и-всѣдоша [на кони](**) на Во-
димерка на Галичь, и¹² оттуда¹³ же¹⁴ Иязслава Давыдовича по-
сла в Половцѣхъ повести ѣ¹⁵ на Володимера же; и совокупи вси(***)
князи Русскыи Всеволодъ, и иде к Теробовлю. И выиде противу
имъ¹⁶ Володимеръ, весь сокупивъся, к Теробовлю, и Угры при-
ведъ¹⁷, Бана королева уя, и не могоша битися, зане башеть [межи
има](†) рѣка Сереть, идоша¹⁸ обои подлѣ рѣку, за неделю, къ Зве-
нигороду; и на Рожни поли не могоша ся бити, зане Володимеръ
стоя на Голыхъ горахъ. Приде же¹⁹ к нему Иязславъ Давыдо-
вичъ с Половци, переемъ²⁰ два города, Ушицю и Мякулинъ. И
иде Всеволодъ(††) къ Звенигороду, и ста²¹ по сей сторонѣ города,
а Володимеръ об ону страну²², спедь с горь(†††), а межи има(а)
рѣка мѣлка²³, и повелѣ Всеволодъ чинити гати²⁴, комуждо сво-
ему полку; и завтра переидоша рѣку, и взяша горы за Володи-
меромъ. Володимеръ же мня, ако²⁵ к нему идуть, ста исполчивъ-
ся передъ городомъ на болоньи²⁶. Симъ же полкомъ не лѣзъ баше
битися с ними²⁷, тѣсноты ради, зане болота пришла поли²⁸ подъ²⁹

ВАРИАНТЫ. ¹РА къ смоленьску ²Р идетъ ³РА нѣтъ своему свято-
полку ⁴РА к новугороду и тамо ⁵А бысть ⁶Р братье ⁷РА своей
⁸РА к (А и) полоцку ⁹РА нѣтъ приде ¹⁰РА княгинею ¹¹РА к перея-
славлю ¹²РА нѣтъ и ¹³Р туда ¹⁴РА же и ¹⁵РА нѣтъ ѣ ¹⁶РА нѣтъ
противу имъ ¹⁷А приведе ¹⁸РА и идоша ¹⁹РА туже и прииде ²⁰РА
примъ ²¹Р и ста ²²РА ста обону страну города ²³РА мѣлка
²⁴Р рати ²⁵Р якоже А яко ²⁶Р на болоней ²⁷Р с ми^а А с нимъ ²⁸РА
оли ²⁹Р до.

ПРИМѢЧАНІА. (*) В нѣз РА. (**) на кони нѣз РА. (***) Такъ въ Р;
въ Л онъ; въ А есе. (†) межи има нѣз РА. (††) Такъ въ РА; въ Л Воло-
димеръ. (†††) Такъ въ РА; въ Л з горы. (а) Такъ въ РА; въ Л ими.

- 1144 горы; тѣмже взидоша Русскыи полци на горы, и заидоша ѿ¹ отъ
 Черемышля и отъ Галича. Видѣвъше же² то Галичане съгьсну-
 шася³, рекуще: «мы сде стоимы⁴, а⁵ онамо жены нашѣ възмутъ⁶».
 И почя Володимеръ слати | къ Игоревѣ, река: «оже мя с братомъ
 а миришь, то по его смерти помогу ти к(*) Кыеву». Тѣмже пер- 5
 рельети Игоря, и⁷ Игорьъ нача молитися ко Всеволоду, и⁷ молбою
 гнѣваяся, река: «не хочеша ми добра; про⁸ что ми обреклъ
 еси Кыевъ, а приятелевъ(**) ми не вдася⁹ примати?» И послуша
 его Всеволодъ, и⁷ [в](***) томже дни створи миръ. И⁷ к вечеру
 въѣха¹⁰ Володимеръ ко Всеволоду, Всеволодъ же с своею¹¹ братьею 10
 устрѣте ѿ, и цѣловашеся¹², разидошася разо. И да Володимеръ
 Всеволоду тысячу гривенъ серебра и двѣстѣ, тѣм бо ѿ башеть
 умолилъ; и уверни¹³ ему Всеволодъ Ушицю и Микулинъ, еже
 бѣ заялъ, а тѣм серебромъ¹⁴ подѣли братью свою, поченъ отъ
 старѣйшихъ и до меншихъ; и оттолѣ разидошася в свояси. 15
 Томже лѣтѣ¹⁵ заложена бысть церкви¹⁶ Каневская, Всеволодомъ
 княземъ, мѣсяца¹⁷ июня въ 9¹⁸.
- 1145 В лѣто 6653. Пренесе¹⁹ благовѣрная княгини Елена²⁰ князя
 Прополка из гробницы в церковь святаго²¹ Андрѣя, и положи ѿ²²
 Янъкы. И митрополитъ Михаилъ [иде](†) Цесарюгороду²³. В то
 лѣто²⁴ иде Игорь с братьею своею на Ляхы, а другимъ в по-
 мочь. Того же лѣта Кыевъ²⁵ погорѣ, половина(††) Подолья.
- 1146 В лѣто 6654. Приде Володимеръ и взя Прилукъ; и совокупи
 Всеволодъ братью свою на Радосыни, и сложи путь с Борыша

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ ѿ ²РА нѣтъ же ³РА сотоснуша ⁴РА сто-
 имы ⁵А нѣтъ а ⁶А наша озмутъ ⁷РА нѣтъ и ⁸РА по ⁹РА не даси
¹⁰РА выеха ¹¹РА всеволодъ со всею ¹²Р ловашася и А целовашася и
¹³РА озвороти ¹⁴РА еже заялъ и тымъ ¹⁵РА в тоже лѣто ¹⁶РА
 церкви каменал ¹⁷РА нѣтъ мѣсяца ¹⁸РА июля 9 ¹⁹А принесе ²⁰РА
 Елена ²¹А нѣтъ святаго ²²Р нѣтъ ѿ ²³РА ко царюграду ²⁴Р лѣто
 6600 ²⁵РА в тоже лѣто паки в киеве.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л 1. (**) Такъ въ РА; въ Л прятле-
 (***) в изъ РА. (†) иде изъ РА. (††) Во всѣхъ трехъ спискахъ:
 половику.

дни¹ на Володимера, и нарече оба Изяслава оставити дома; и перебы нѣколко, и² разболѣся велии, и везоша ѿ Вышегороду³, и тамо⁴ скончася мѣсяца июля въ 30 день⁵. И вниде Игорь в Кыевъ, и не годно бысть людемъ, и послашася Переяславлю⁶ къ Изяславу, рекуще: «пойди, княже, хочемъ тебе⁷». И⁸ слышавъ же се⁹ Изяславъ, сжалиси¹⁰, и поиде с дружиною своею и с Переяславци, возьмъ¹¹ молитву въ святѣмъ Михаилѣ у епископа Еуфимья; и перешедъ Днѣпръ поиде, и приде к нему Берендѣевъ(*) нѣколко¹², и пришедъ ста на Желяни¹³. Игорь же поиде противу 208
 10 ему с братомъ своимъ Святославомъ, и бывшимъ имъ у Олговы могылы, и⁸ не добѣхавше¹⁴ Игорь с братомъ Изяслава¹⁵ побѣгоста, и¹⁶ бѣжачихъ¹⁷ изымаша, а другихъ¹⁸ избиша, а ини истопоша в водахъ, а другыѣ¹⁹ изымаша в городѣ. Се же естъ²⁰ пособьемъ Божьимъ, и силою честнаго креста, и заступленьемъ
 15 святаго Михаила и молитвами святаго Богородица; се же²¹ бысть мѣсяца августа въ²² 13 день. И²³ вниде Изяславъ в Кыевъ, хваля и славя Бога о таковоѣй помощи его, и выидоша(**) противу ему множество народа, и⁸ игумени с черноризци²⁴, и попове всего города Кыева в рѣвахъ. И по 4-хъ днехъ емше Игоря в болотѣ,
 20 приведоша к нему²⁵, и посла ѿ в монастырь на Выдобычь, а отудѣ Переяславлю²⁶; и всадиша ѿ в порубѣ в монастырѣ у святаго Іоана, и приставиша к нему сторожѣ; и тако скончася²⁷ власть(***) Игорева, а братъ его Святославъ убѣжа²⁸ Новуго-

ВАРИАНТЫ. ¹РА дне ²РА остати дома и перебы нѣколко (А нѣколко) ³РА к вышегороду ⁴РА тако А тамо и ⁵РА скончася июля 1 ⁶РА к переяславлю ⁷РА тебѣ ⁸РА нѣтъ и ⁹РА нѣтъ се ¹⁰РА сожались велии ¹¹А и возьмъ ¹²РА нѣколко, такъ и въ другихъ мѣстахъ ¹³РА желани А желаньи ¹⁴РА не добѣхаста ¹⁵РА нѣтъ изяслава ¹⁶РА да ¹⁷РА бежачая ¹⁸РА другия ¹⁹РА инии ²⁰РА бысть ²¹А нѣтъ же ²²РА нѣтъ въ ²³А нѣтъ и ²⁴А игумени и черноризци ²⁵РА днехъ приведоша игоря емше в болоте ²⁶РА к переяславлю ²⁷А и скончася ²⁸РА убеже к.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *Перемысловъ*. (**) Такъ въ РА; въ Л *выдоша*. (***) Такъ въ РА; въ Л *водость*.

1146 роду с малою дружиною¹. И слышавше Половечьстии князи створившееся надъ Игоремъ², прислаша слы³ ко Изяславу, мира просяще⁴. Вячеславъ же се слышавъ, надѣяся на старѣйшинство, послушавъ боярь своихъ, отъ радости не приложивъ чти⁵ къ Изяславу, отъя города опять, иже бяше отъ него Всеволодъ(*) 5 отъяль; не токмо же то, но и Володимеръ зая⁶, и посади в немъ Андрѣевича. Изяславъ же пославъ⁷ брата своего Ростислава, отъя у него города опять, и посадники исковавъ приведе, и Туровьскаго епископа Якима; сына же своего Ярославъ(**) посади Туровѣ. В то же лѣто⁸ иде Изяславъ к Давыдовичема на снемъ, 10 и посла я⁹ на Олговича с сыномъ своимъ Мстиславомъ; и поидоша¹⁰ к Новугороду, и много зла створиша¹¹ около Новагорода. И бѣжа [Святославъ](***) Корачеву¹², и посла по немъ Изяславъ Шварна и Изяслава Давыдовича, и ваяша полона много у Корачева; Святославъ же воротивъся, прогна нашѣ¹³ опять, а самъ 15 бѣжа в Вятичѣ; и воротишася всвояси. Игорь же слышавъ¹⁴, в порубѣ сый¹⁵, оже идетъ Изяславъ на брата его, домолися пославъ¹⁶ къ Изяславу¹⁷, глаголя: «еда¹⁸ быхъ ся постригль»; и повелѣ Изяславъ пострици и¹⁹ епископу Переяславскому Еуфимью, 209 и пришедъ постриже и²⁰ мѣсяца²¹ генваря въ 5 день²². Тое же 20 зимы преставися благовѣрная княгини Марица, дщи Володимеря, мѣсяца того же въ 20²³, въ недѣлю; а в понедѣльникъ вложена бысть в гробъ в своей церкви, в нейже и пострижеса²⁴.

ВАРИАНТЫ. ¹РА с малою дружиною ²РА половецкые (А=и) князи створившееся игорю и ³РА послы ⁴Р просячи А просиче ⁵А чести ⁶Р заялъ А заня ⁷РА посла ⁸РА в туровѣ. в томъ же мѣте ⁹А нѣтъ я ¹⁰РА идоша ¹¹Р злою твориша ¹²РА к корачеву ¹³РА воротися и прогнаша (А погнаша) и ¹⁴Р слыше ¹⁵РА нѣтъ сый ¹⁶РА посла ¹⁷А исаву ¹⁸РА да ¹⁹РА постричи его ²⁰А нѣтъ и ²¹РА нѣтъ мѣсяца ²²РА генваря 5 ²³РА володимирия генваря 20 ²⁴РА нѣтъ въ недѣлю..... пострижеса.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л Всеводъ. (**) Такъ въ РА; въ Л Ярославъ. (***) Святославъ изъ РА.

В лѣто 6655. Изяславъ постави митрополита Кліма, калу- 1147
гера¹, Русина, особь² с шестью епископы³, мѣсяца⁴ июля въ⁵ 27,
на память⁶ святаго Пантелѣймана; и потомъ миръ створи с Половци
у Воиня. В то же лѣто⁷ бысть знаменье⁸ в солнци, и на ту ноць
5 бысть громъ, и поторта мало⁹. В то же лѣто⁷ присла Володимеръ
[И](*) Изяславъ(**) Давыдовича¹⁰ ис Чернигова слы¹¹ ко Изяславу
князю Киевскому, река: «брате! се заялъ¹² волость мою Свято-
славъ Ольговичъ, Вятичъ; поидевъ¹³ на нь, оже¹⁴ и проженевъ;
и¹⁵ поидевъ на Гюрга, а любо с нимъ миръ створимъ, али с нимъ
10 бьемся¹⁶». Изяславъ же посла напередъ Святослава, сестричича
своего, Чернигову¹⁷, веля¹⁸ имъ dospѣвати; и доиде Святославъ
Чернигову¹⁷, и згадавше князи Черниговъстии, и¹⁹ послаша²⁰ къ
Изяславу, веля²¹ ему поити, река²²: «земля наша погыбаеть, а
ты не хочеши поити». Изяславъ же совокупя воѣ²³, перебродися
15 чересь Днѣпръ и ста надъ Черторыею, и оттуду²⁴ посла Улѣба
Чернигову¹⁷, а самъ поиде²⁵ на Супой, а брата своего Володи-
мера остави Киевѣ²⁶. Улѣбъ же внида [В] Черниговъ и увѣдавъ²⁷,
оже цѣловали(***) крестъ Володимеръ и Изяславъ Давыдовича(†)
и Святославъ Всеволодичъ к Святославу Ольговичю, хотя²⁸ убити
20 лестью²⁹ Изяслава, то же слышавъ Улѣбъ, прибѣже ко князю сво-
ему³⁰ ко Изяславу на Супой, и сказа ему, оже его отступилися³¹
князи Черниговъстии и цѣловали на нь крестъ. Изяславъ же во-
ротися оттуда, а передь(††) собою посла к брату Киеву³² к Воло-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ калу҃гера ²РА особе ³РА епископъ ⁴РА нѣтъ
мѣсяца ⁵РА нѣтъ въ ⁶РА нѣтъ память ⁷РА в томже лѣте ⁸РА
знамение у вои (вѣроятнѣ: у воини) ⁹РА громъ иноторгтра малы ¹⁰РА да-
видовича ¹¹РА нѣтъ слы ¹²А ялъ ¹³РА а поидевъ ¹⁴РА а ¹⁵РА да А да и
¹⁶РА сотворимъ любо ся с нимъ бьемъ ¹⁷РА к чернигову ¹⁸РА и веля
¹⁹РА нѣтъ и ²⁰РА пославше ²¹РА вельчи А вельче ²²РА рекучи А рекуче
²³РА нѣтъ совокупя воѣ ²⁴РА отоле ²⁵РА и самъ прииде ²⁶РА в
киевъ ²⁷РА в черниговъ и увѣдалъ ²⁸РА хотячи А хотяче ²⁹РА нѣтъ
лестью ³⁰РА нѣтъ ко князю своему ³¹РА оступили ³²РА к киеву.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и нѣз РА. (**) Такъ въ РА; въ Л Изяслава. (***) Во
всѣхъ трехъ спискахъ: цѣловалъ. (†) Такъ въ РА; въ Л Давыдовичъ.
(††) Такъ въ РА; въ Л перъ.

1147 двмеру и к Лазареви¹ к² тысячскому 2 мужа, Добрынку и Радила, рекъ: «брате! ѣди к митрополиту и съзови⁸ Кьяны всѣ, ать(*) молвита си мужа леств Черниговскихъ князий». И ѣха Володимеръ митрополиту, повабя⁴ Кьяны, и придоша Кьянъ много⁵ множество народа, и сѣдоша у святое⁶ Софьи [слышати](**); и рече Володимеръ к митрополиту: «се прислалъ || братъ мой⁷ 2 мужа Кьянни: ато молвятъ⁸ братьѣ своей». И выступи Добрынка и Радило, и рекоста: «цѣловаль ты братъ, а митрополиту ся поклади и Лазаря цѣловаль и Кьяны всѣ¹⁰». Рекоша Кьяне¹¹: «молвита, с чимъ васъ князь прислалъ¹²». Она же рекоста: «тако 10 молвить князь: цѣловала ко мнѣ врестъ Давыдовича(***)) и¹³ Святославъ Всеволодичъ¹⁴, емуже азъ¹⁵ много добра створихъ¹⁶, а нынѣ(†) хотѣли мя убити лествю; но Богъ заступилъ мя и крестъ стѣпный, егоже суть¹⁷ ко мнѣ цѣловали; а ныне, братья¹⁸, поидѣте(††) по¹⁹ мнѣ к Чернигову, кто²⁰ имѣеть конь, ли не имѣеть кто, 15 в лодѣ²¹, ти бо суть не²² мене одного хотѣли убити, но и васъ искоренити». Кьяне же рекоша: «князь насъ²³ вабитъ к Чернигову, а здѣ ворогъ князя нашего и нашъ²⁴, а²⁵ хочемъ ѣ убити; поити же хочемъ битися²⁶ за своего князя и с дѣтми». И рече имъ Володимеръ: «того вы братъ мой²⁷ не приказаль²⁸, 20 Игорь поблюдуть сторожеве, а мы поидемъ к брату, акоже²⁹ ны велить». Рекоша³⁰ же³¹ Кьяне: «мы вѣдаемъ, аже³² того братъ

ВАРИАНТЫ. ¹А лазорю ²РА нѣтъ к ³А зови ⁴РА и созове ⁵А много ⁶РА святой ⁷РА нѣтъ мой ⁸РА ать молвить (А молвита) ко ⁹РА поклонилъся ¹⁰А всихъ ¹¹Р рекше кьянъ ¹²РА молвита рчь яко ¹³РА нѣтъ и ¹⁴Р всеводичъ ¹⁵РА нѣтъ азъ ¹⁶РА творихъ ¹⁷РА нѣтъ суть ¹⁸Р братье (А=іе) ¹⁹РА ко ²⁰Р кто ли ²¹РА кто имже (А имѣтъ) а в лодѣ ²²Р нѣтъ не ²³Р ны А нѣтъ насъ ²⁴А нѣтъ ²⁵РА нѣтъ а ²⁶РА битися ²⁷РА брате ²⁸Р не казалъ А казалъ ²⁹Р якоже ³⁰Р рекше ³¹РА нѣтъ же ³²РА оже.

ПРИМЕЧАНИЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л ато. (***) Такъ въ РА; въ Л Давыдовичи. (†) Такъ въ РА; въ Л (+) Такъ въ РА; въ Л поидѣта.

твой не казалъ, ни¹ велѣлъ творити, но мы хотимъ убить Игоря, **1147**
 мы вѣдаемъ, оже не кончати добромъ с² тѣмъ племенемъ, ни вамъ,
 ни намъ, колилиубо³». Митрополитъ же много взбраняше имъ, и Ла-
 зарь тысяцкий, и Рагуило Володимеръ тысяцкий, яко не убить
 5 Игоря⁴; они же кликнувше поидоша убить⁵ Игоря. И⁶ Володи-
 меръ всѣдъ на конь⁷ погна, и идахуть людье по мосту убить⁸
 Игоря, онъ же не мога ихъ минути, увороти коня направо мимо
 Глѣбовъ⁹ дворъ; и ускориша Кыяне передъ Володимеромъ, и яша
 Игоря в церкви, стояща по обычаю на обѣдни, у святаго Фео-
 10 дора, и емше и поведоша¹⁰ [ѣ]^(*) из монастыря. И⁶ срѣте¹¹ ѣ Во-
 лодимеръ в воротѣхъ монастырскихъ, и рече Игорьъ възя: «охъ¹²,
 брате, камо?» И⁶ сскочи¹³ же Володимеръ с¹⁴ коня, и по-
 кры ѣ корваномъ, река Кыяномъ: «братья моя¹⁵! не мѡзѣте ство-
 рити зла, не убийте¹⁶ Игоря». И доведе ѣ Володимеръ¹⁷ до воротъ
 15 матере своеа^(**), и удариша и¹⁸ Володимера, [бьючи¹⁹ Игоря. Ми- **211**
 халь же видѣвъ то, сскочи с²⁰ коня, хотя помочи Володимеру,
 Володимеръ же вомча Игоря²¹ во дворъ матере своеа, затвори²²
 ворота, а Игоря пусти на Кожюховы сѣни; Михалѣ же бьуще,
 и²³ отторгоша на немъ крестъ и чеши в гривну золота. И выло-
 20 миша ворота, и вшедше въ дворъ узрѣша²⁴ Игоря на сѣнехъ, и
 разбиша сѣни о немъ, и сомчаша²⁵ ѣ с сѣний, и ту убиша ѣ²⁶ ко-
 нець всходъ²⁷. И за тѣмъ утече Михаль; а Игоря поверзѣше²⁸
 за носъ волокоша ѣ²⁸ сквозѣ Бабинъ торжекъ до святое Богоро-
 дици, и ту обрѣтоша мужа стояща с колы и вовложше²⁹ ѣ на

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ казалъ ни ²РА не кончатъ (А не кончаетъ)
 добромъ ³А колилиубо ⁴РА нѣтъ яко не убити игоря ⁵РА убивати
⁶РА нѣтъ и ⁷РА встде на конъ и ⁸РА побивати ⁹Р глѣбовое А глѣ-
 бовой ¹⁰Р ведоша А изведоша ¹¹РА усрѣте ¹²РА о ¹³А искочи ¹⁴А
 ис ¹⁵РА братѣе ¹⁶РА не убивайте ¹⁷Р володими ¹⁸А нѣтъ и ¹⁹РА
 бьуще ²⁰А искочи ис ²¹РА вомче ²²РА и затвори ²³РА бьоче ²⁴РА
 и узрѣше ²⁵РА сомкоша ²⁶РА нѣтъ ѣ ²⁷Р всходовъ А исходовъ ²⁸РА
 поворозше ²⁹РА возложиша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) ѣ изъ А. (**) Такъ въ РА; въ Л до воротъ монастыря.

- 1147 **гола, везоша¹ ѿ на Подолье. И повѣдаша Володимеру, яко повер-**
зень есть на торговищи, и посла Лазаря² тысячского и Рагуйла³
своего тысячскаго, и приѣхавъше⁴ видѣста(*) Игоря лежаща, и
рекошта: «се уже Игоря есте⁵ убили; ато⁶ похоронимъ тѣло его».
Княне же⁷ рекоша: «не мы его убили, но убила ѿ Давыдовича⁸ 5
Всеволодичъ, оже⁹ замыслили¹⁰ на нашего князя зло, хотя
убити лестью; но Богъ за нашимъ княземъ и святая Софья».
И¹² повелѣ Лазарь взяти¹³ [тѣло]() Игоря и понести ѿ¹⁴ в цер-**
ковь святаго Михаила, в Новгородскую божницу, и ту поло-
живша¹⁵ ѿ в гробъ, ѣхаста¹⁶ на Гору, и лежа ночь ту. Суботѣ¹⁰
де¹⁷ свитающи¹⁸, посла митрополитъ игумена Ананью святаго
Феодора, и приѣхавъ игумень видѣ ѿ нагого¹⁹, и облече ѿ; и
отпѣ над нимъ обычныя пѣсни, и везе ѿ к святому Симеону,
тамо ѿ²⁰ положиша. И посла Володимеръ к брату, повѣдая
бийство Игореву; и печалень бысть Изяславъ, и жаловашеся²¹ 15
Кыяны. И посла Изяславъ Володимера в Городецъ, а²² по
Ростислава посла Смоленску²³.
- 1148 **В лѣто 6656. Приде Глѣбъ Гюргевичъ ис(***) Суждаля Чер-**
нигову²⁴, в помочь Олговичемъ, и пребывъ у нихъ нѣколко,
приде на Городокъ; и слышавъ Изяславъ, посла к нему(†) зова²⁵ 20
собѣ Киеву²⁶; онъ же обѣщавъся²⁷ ити, и не иде. И пере-
стряпъ²⁸ мало, послушавъ Жирослава²⁹, рекуща ему: «пойди
Переяславлю³⁰, хотятъ тебе людье»; онъ же³¹ послушавъ его,

ВАРИАНТЫ. ¹РА и везоша ²Р заря ³РА рагуйла посла ⁴РА при-
 гаста и ⁵Р еста ⁶РА ать ⁷РА нѣтъ же ⁸Р давидови А давидо-
 вичи ⁹РА онъ же .¹⁰РА замыслиша ¹¹Р хотячи А хотяче ¹²А нѣтъ и
 А изяти ¹⁴РА повести ¹⁵РА вложиша ¹⁶РА и ѣхаста ¹⁷РА нѣтъ
¹⁸Р свитающи А свитающей ¹⁹А ного ²⁰РА нѣтъ ѿ ²¹Р жа-
 ловаша А жаловаше ²²Р и ²³РА ко смоленску ²⁴РА ко чернигову
²⁵Р зва ²⁶РА нѣтъ киеву ²⁷Р обещался А обещася ²⁸Р перестряпа
 РА послушавши рослава (А ярослава) ³⁰РА к переяславлю ³¹РА
 людье (А люди) и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л видѣша. (**) тѣло изъ Р. (***) Такъ
 РА; въ Л и. (†) Такъ въ РА; въ Л и к нему.

приде¹ к Переяславлю вборзѣ. Свитающю дни², Мстиславу же³ 1148
 ! лежащю еще и дружинѣ его, пригнавшѣ сторожеве⁴ рекоша 212
 ему: «не лежи⁵, княже⁶; Глѣбъ ти⁷ пришелъ на тя». Онъ же вста⁸
 вборзѣ, и собрася к нему дружины нѣколико, и выступи противу
 5 ему из города; и стоя⁹ Глѣбъ до заутрока¹⁰, и воротися опять.
 Мстиславъ же скопивъ¹¹ дружину и Переяславцѣ, и обѣдавъ, гна
 по немъ, и угони ѿ¹² у Носова на Рудѣ, и¹³ изымаша нѣколико
 дружины его, и¹⁴ самъ иде в Городецъ; а Мстиславъ воротися¹⁵
 Переяславлю¹⁶. И слышавъ Изяславъ бывшее, скопи¹⁷ дружину
 10 свою и¹⁸ Берендичѣ, и приде на нь к Городку; и вышедъ Глѣбъ
 смирился с нимъ, и възвратися¹⁹ Изяславъ в свояси. В то же лѣто
 поиде Ростиславъ Гюргевичъ ис(*) Суждаля с дружиною своею, в
 помочь Олговичемъ, на Изяслава Мстиславича, посланъ отъ отца
 своего. И здумавъ¹⁹ Ростиславъ с дружиною своею, река²⁰: «любо
 15 си²¹ ся на мя отцю гнѣвати²², не иду к(**) ворогомъ своимъ, то
 суть были ворози и²³ дѣду моему и стрыемъ(***) моимъ; но по-
 идемъ, дружино моя, къ Изяславу, то ми есть сердце свое²⁴, ту
 ти дасть ны²⁵ волость», и послася²⁶ къ Изяславу. Изяславъ же
 радъ бывъ, посла противу ему мужи свои²⁷; и пришедшю ему,
 20 радъ бысть Изяславъ и створи обѣдъ великъ, и да²⁸ ему Божь-
 ски и ины города, а къ²⁹ Глѣбови пославъ рече: «иди ко Олго-
 вичемъ, к тѣмъ еси пришелъ, ати ти³⁰ дадятъ волость». И иде
 Глѣбъ Чернигову³¹, а оттуда къ отцю, а Ростиславъ³² иде в Го-
 родецъ, а по городомъ посажа³³ посадники своя.

ВАРИАНТЫ. ¹Р иде А и иде ²Р свитающу дню ³РА нѣтъ же
⁴РА и пригнавшѣ сторожеве и ⁵РА нѣтъ не лежи ⁶Р князь ⁷РА
 нѣтъ ти ⁸РА нѣтъ вста ⁹А стояетъ ¹⁰РА заутрока ¹¹РА сово-
 купуи ¹²РА нѣтъ ѿ ¹³РА нѣтъ и ¹⁴РА а ¹⁵А иде ¹⁶Р в перея-
 славль А к переяславлю ¹⁷РА совокупуи ¹⁸Р взятшася А возвра-
 тился ¹⁹А здума ²⁰РА рече ²¹РА нѣтъ си ²²Р отцю на мене
 гнѣвати ²³Р нѣтъ и ²⁴РА нѣтъ то ми есть сердце свое ²⁵А намъ
²⁶РА посла ²⁷РА нѣтъ мужи свои ²⁸РА дасть ²⁹А нѣтъ къ ³⁰РА
 нѣтъ ти ³¹РА к чернигову ³²Р ростивъ ³³РА посади.

ПРИМѢЧАВІЯ.

(*) Такъ въ РА; въ Л и.

(**) Такъ въ РА; въ Л с.

(***) Такъ въ РА; въ Л строемъ.

1149 В лѣто 6657. Иде Иязславъ Новугороду¹ ис Кыева, в мочь Новгородцемъ на Гюргя, а воемъ повелѣ по собѣйти; и поидоша по немъ, и похромоша бои у нихъ, и² самъ с Новгородци дошедъ Волгы³ и⁴ повоевавъ ю, и не успѣ⁵ ничтоже Гюргеви, и⁴ дошедъ Углека поля поворотися⁶ Новугороду; и иде Смолинську⁷, 5 и зимова ту. И наставши весиѣ, приде Иязславъ Кыеву⁸, и ради быша людѣ, токмо дьяволъ сѣтоваше⁹, вложи¹⁰ бо нѣкоторымъ мужемъ его в сердце, и начаша глаголати ему, рекуще: «яко Ростиславъ Гюргевичъ подмолвилъ на тя люди, и Берендичи | и Кияны, а¹¹ хотѣлъ сѣсти Кыевѣ¹²; а пусти ѥ къ отцю, то твой 10 ворогъ и отецъ его¹³, держиши ѥ¹⁴ на свою голову». Иязславъ же послушавъ ихъ, отыма у него имѣнье¹⁵, и оружье и конѣ, и¹⁶ дружину его исковавъ расточи, а Ростислава всади в лодью, толико самого ли четверта¹⁷ пусти ѥ къ отцю. И пришедъ къ отцю Ростиславъ, сказа ему вся приключышася¹⁸ ему; и слышавъ¹⁹ отецъ 15 его, сжалиси, река²⁰: «такъ ли мнѣ нѣту причастья в земли Русстѣй, и моимъ дѣтемъ?» и²¹ совокупивъ дружину свою, и воѣ²², и Половцѣ, надѣяся²³ на Бога, и поиде²⁴ мѣсяца²⁵ вуля въ²⁶ 24. И пришедшю ему къ Выханю, и приде к нему Олговичъ и Всеволодичъ оба Святослава с дружиною, рекуща: «пойди, брате; той(*) намъ во- 20 рогъ всѣмъ, и брата²⁷ нашего убилъ». И пришедше сташа²⁸ у Бѣлы Вежѣ, и стояша мѣсяцъ, сжидающа²⁹ к собѣ³⁰ Половецъ и отъ Иязслава покоренья, и видѣша(**) оже нѣту отъ Иязслава ни вѣсти. Иязславъ же слышавъ, посла по брата Смолинську³¹

ВАРИАНТЫ. ¹РА к новугороду ²РА а ³Р воли ⁴РА нѣтъ и ⁵РА повоева не успѣв ⁶РА воротися к ⁷РА ко смоленську ⁸Р к киеву А въ киеву ⁹Р сѣтоваша ¹⁰А вложь ¹¹РА и ¹²РА в киеве ¹³РА нѣтъ и отецъ его ¹⁴РА нѣтъ ѥ ¹⁵Р имѣнниа ¹⁶РА а ¹⁷РА в лодью самого четверта и ¹⁸Р прилучишася А прилучышася ¹⁹Р слыша ²⁰Р сжалиси река ²¹Р нѣтъ и ²²РА совокупи вои и дружину свою ²³РА и надѣяся ²⁴Р поидеть ²⁵РА нѣтъ мѣсяца ²⁶РА нѣтъ въ ²⁷Р бра ²⁸РА и сташа ²⁹РА сажидающе ³⁰РА нѣтъ к собѣ ³¹РА к смоленську.

и Володимиру(*). Гюрги же рече: «пойдемъ к Переяславлю, ту 1149
 ти ему прити, да негли¹ ту² покорится»; и пришедше³, и стаха у
 Куднова сельца, перешедше(**) Стряковъ. Володимеру сущю⁴ в
 засадѣ Переяславли⁵, брату Изяславлю, и Святополку(***) Мсти-
 5 славичю с Поршаны, и стрѣляющимся обоимъ, во тѣ⁶ же день
 приде Изяславъ, слышавъ⁷ пришедшаго Гюрга, и рече: «оже бы
 пришель самъ толико⁸ з дѣтми, то которая бы ему волость люба,
 ту же⁹ бы взялъ; онъ(†) же на мя привелъ Половци и ворогы моѣ
 Олговичѣ, то¹⁰ хочю ся бити». Къняномъ же не хотящимъ, гла-
 10 голющимъ¹¹: «мирися, княже, мы¹² не идемъ»; онъ же рече¹³:
 «або¹⁴ миръ будетъ, пойдѣте со мною; агъ ми ся будетъ добро
 отъ¹⁵ силы мирити». И придоша Къяне, и приде к нему Изяславъ
 Давыдовичъ в помочь. И стоя Гюрги 3 дни, и в третій день ис-
 полчивъся, по зорѣ, поиде отъ Стрякве¹⁶ мимо городъ, и ста межи
 15 валомъ; Изяславъ же выправися¹⁷ весь из города, и ста на бо-
 лоньи и с товары, за огороды. И бывшю наутрѣя, Изяславъ же
 отслушавъ обѣдню у святаго Михайла, поиде¹⁸ Изяславъ ис цер-
 кви, Еуфимью(††) епископу слезы проливающю, глаголющю¹⁹ ему:
 «княже! смири^{†††}ся со стрѣемъ(†††) своимъ; много²⁰ спасенъ при- 214
 20 имеши отъ Бога, и землю свою избавишь отъ великыя бѣды». Онъ
 же не всхотѣ, надѣяся на множество вой, глагола²¹: «добыль
 есмь²² головою(*) своею Къева и Переяславля»; и поиде противу
 ему. Гюргеви стоящю за Янъчиномъ селцемъ²³, и стояша²⁴ про-
 тиву собѣ до вечерни, и поступи Гюрги вспять, и Изяславъ по

ВАРИАНТЫ. ¹РА да нхкли да ²Р то ³РА придоша ⁴А щю ⁵РА
 в переяславли ⁶РА в той ⁷Р слышевъ ⁸Р только ⁹РА тую ¹⁰РА
 нѣтъ то ¹¹РА глаголюще ¹²Р мь ¹³РА нѣтъ онъ же рече ¹⁴РА яко
¹⁵РА о ¹⁶РА и поиде отъ тряскве ¹⁷Р выправився ¹⁸РА и поиде ¹⁹РА
 и глаголющю ²⁰А и много ²¹А глагола ²²РА есми ²³РА янчинимъ
 (А личинимъ) селомъ ²⁴РА стоища.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л Володимеру; въ Р к Володимиру.
 (**) Такъ въ РА; въ Л и перешедше. (***) Во всѣхъ трехъ спискахъ: Яро-
 полку. (†) Такъ въ РА; въ Л но. (††) Такъ въ РА; въ Л къ Ефимью.
 (†††) Такъ въ РА; въ Л с строемъ. (2) Такъ въ РА; въ Л ювою.

1149 немъ. Яко¹ солнцю заходящю, ступишася² обои, и бысть сѣча
 зла, и³ первѣе⁴ побѣгоша Поршане⁵, потомъ Иязславъ Давыдо-
 вичъ, по сихъ Кыяне и Переяславци, и многы избивша, а другыя⁶
 руками изымаша; Иязславъ же перебрѣде на⁷ Каневъ толико⁸
 самъ третій, и иде к(*) Киеву. Се же⁹ бысть¹⁰ мѣсяца¹¹ августа 5
 въ¹² 23 день¹³, во вторникъ. А¹⁴ наутрия вниде Гюрги в Перея-
 славль, хваля и славя Бога, и пребывъ 3 дни, иде Киеву¹⁵; а
 Иязславъ, събрався¹⁶ с женою и з дѣтми, бѣжа Лучьску¹⁷; а
 Гюрги вниде в Киевъ, хваля и славя Бога, и сѣде на столѣ дѣдни
 и отни, а Ростиславу да сынови своему¹⁸ Переяславль. И³ вшедъ 10
 Иязславъ в Лучьскъ, и поча¹⁹ совкупляти²⁰ Угры и Ляхы: и тое²¹
 зимы приде к нему Болеславъ и Ендрихъ²², братъ его, и помочь
 Угрьская²³, и сташа у Чемерина. И придоша к Вячеславу в Пе-
 ресопницю Гюргевича²⁴ два, Ростиславъ и Андрѣй, и помочь Во-
 лодимиркова, и самъ Володимерко приступилъ бѣше ближе к 15
 Шюмьску; и убояшася Ляхове и Угри, рекоша ко Иязславу: «не
 вси ся есмы²⁵ совкупили .нынѣ; а бы ны како створити миръ»;
 они же то извѣтъ положыше²⁶, воротишася опять. Вячеславу
 же нудящю брата на миръ, и не послуша его, но примъ свѣт-
 нива Гюргя Ярославича, и тако творя, оже²⁷ уже Ляхове воро- 20
 тишася и Угри, примъ²⁸ в сердци си, акоже²⁹ «выжену Иязслава
 и³ переиму волость собѣ». Князь же Гюрги³⁰ с братомъ своимъ
 Вячеславомъ и со всѣми своими дѣтми поидоша к Лучьску. Ро-

ВАРИАНТЫ. ¹РА и ко ²Р и соступишася А и ступишася ³РА
 нѣтъ и ⁴РА первое ⁵Р поршане А порошане ⁶РА инья ⁷РА нѣтъ на
⁸Р толко ⁹Р нѣтъ же ¹⁰А и бысть се ¹¹РА нѣтъ мѣсяца ¹²РА нѣтъ
 въ ¹³РА нѣтъ день ¹⁴РА нѣтъ во вторникъ а ¹⁵А к киеву ¹⁶А и со-
 брався ¹⁷РА к луцку ¹⁸РА ростиславу сыну своему дастъ ¹⁹РА нача
²⁰РА совокупляти ²¹А той вмѣсто: и тое ²²РА индрихъ ²³РА угорь-
 скаа ²⁴РА гуревича ²⁵РА есмо ²⁶РА творити (А сотворити) миръ
 и не послуша (А не послушаша) его они же извѣтъ положиша ²⁷РА
 нѣтъ оже ²⁸А и примъ ²⁹Р якоже ³⁰Р георгий А георгий.

стиславу¹ Гюргевицю² с братомъ своимъ Андрѣемъ ходящю на- 1149
 передь³ с Половци, ставшимъ⁴ имъ ! у Муравицѣ⁵, бысть в нощѣ⁶ 215
 пополохъ золь⁷ яко и Пóловцемъ(*) всѣмъ⁸ бѣжати назадъ, с⁹
 своимъ воеводою Жирославомъ; сущю Андрѣви напредѣ, а бра-
 5 ту его Ростиславу за нимъ стоящю и вабячю¹⁰ брата¹¹ к собѣ,
 Андрѣй же не послуша, но стерѣъ злый той(**) пополохъ. Ан-
 дрѣва же¹² дружина приѣдяче к нему¹³ жваловаку, глаголюще:
 «что твориши, княже? поѣди прочь; оже ли¹⁴ добудемъ сорома?»
 Андрѣви же не послушавшю ихъ, но възложившю¹⁵ надежю на
 10 Бога, прежда до свѣта. Видѣвъ же Андрѣй бѣжавша(***) По-
 ловци всѣ, Бога похвали, укрѣпльшаго ѱ, и ѳха(†) к брату сво-
 ему¹⁶; и Половечьскимъ княземъ съѣхавшимся¹⁷ к нима(††), и здумавшимъ
 имъ, отступитися назадъ и сташа у Дубна, пожидаю-
 щимъ имъ посолья¹⁸ отъ отца своего. Бысть же имъ вѣсть, яко
 15 идетъ Гюрги с братомъ своимъ Вячеславомъ, поступиша¹⁹ пакы
 к Лучьску, и поидоша во два пути к Лучьску, Володимеру сущю²⁰;
 брату Ивяславлю, в Лучьствѣ²¹. Приближающимъ же²² ся имъ к
 городу²², и²³ видящимъ стягы²⁴ отца своего, и пѣшцемъ вышед-
 шимъ(†††) из города и стрѣляющимся с ними, Ростиславу же, и
 20 Борисови и Мстиславу не вѣдущимъ мысли брата своего Андрѣа,
 яко хочеть ткнути на пѣшиѣ, занс и²⁵ стягъ его видяхуть не-
 възволоченъ, не величаву бо ему сущю²⁶ на ратный чинъ, но по-

ВАРИАНТЫ. ¹А ростиславъ ²РА гуревичъ ³Р ходяче напредъ А
 ходяще напреди ⁴РА и ставшимъ ⁵РА у моравици ⁶РА в ноши
⁷Р злый ⁸РА нѣтъ всѣмъ ⁹А и съ ¹⁰РА стоя глаголюще и вабячи (А
 вабяши) ¹¹Р брата своего ¹²РА нѣтъ же ¹³РА нѣтъ к нему ¹⁴РА
 нѣтъ оже ли ¹⁵Р возложишю А возложшю ¹⁶РА нѣтъ своему ¹⁷РА со-
 тжавшимся (А = мася) ¹⁸Р посолья А посолья ¹⁹РА и поступиша
²⁰РА нѣтъ сущю ²¹РА в луцку ²²РА к луцку ²³Р нѣтъ и ²⁴РА стягъ
²⁵РА хочеть толкнути на тыщи но ²⁶РА нѣтъ сущю.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л Пóвцемъ. (**) Такъ въ РА; въ Л
 жо. (***) Такъ въ РА; въ Л бѣжавше. (†) Такъ въ РА; въ Л ѳхаъ.
 (††) Такъ въ РА; въ Л к нима. (†††) Такъ въ РА; въ Л пѣшимъ вышедше.

- 1149 хвалы ищющю¹ отъ единого Бога; тѣмже пособьемъ Божиимъ, и силою крестною, и молитвою дѣда своего², вѣхавъ³ преже всѣхъ в противныя, и дружина его по немъ, и наломи копье свое в⁴ супротивне(*) своемъ. Бѣжащимъ же пѣшимъ⁵ по гробли к городу, улучи и самъ по нихъ, дружинѣ же⁶ не вѣдущимъ его; токмо отъ меншихъ его⁷ дѣтскихъ 2, видѣвше(**) князя своего в велику бѣду впадша, зане обиступленъ⁸ бѣ ратными, гнаста по немъ. Ятъ⁹ бо бѣ двѣма копьема¹⁰ конь под нимъ, а третьимъ¹¹ в передни¹² лукъ¹³ в⁴ сѣделный¹⁴; а с города акы дождь каменье метаху на нь. Единъ же отъ Нѣмчичъ видѣвъ ѿ¹⁵, хотѣ просунути рогатиною, но Богъ соблюде ѿ; многожды бо Богъ любящихъ его вметаетъ(***) в напасти¹⁶, но милостыю своею избавляетъ.
- 216 Онъ же помысли¹⁷ и рече собѣ в сердци: «се ми хочеть быти Ярославича(†) смерть»; и помолися к Богу, и выня¹⁸ мечъ свой, призва¹⁹ на помощь собѣ²⁰ святаго мученика Феодора, и по вѣрѣ его¹⁵ избави ѿ²¹ Богъ без вреда и святой мученикъ Феодоръ²²; бысть бо ѿ²³ память святаго [мученика](††) Феодора во тѣ²⁴ день. Единъ же отъ дѣтскою тою убьенъ бысть, ту с нимъ бывшею²⁵. Отецъ же его Георгий, и стрый его Вячеславъ, и братья²⁶ его вся²⁷ радовахуся, видѣвше его жива, и мужи отни похвалу ему даша²⁰ велику, зане мужьскы створи паче всѣхъ бывшихъ ту. Конь же его, язвенъ²⁸ велми, унесъ господина своего и умре; онъ же, жалуя комоньства его, повелѣ ѿ погresti надъ Стыремъ²⁹ ту. Стоя-

ВАРИАНТЫ. ¹РА ищущи ²РА нѣтъ и молитвою дѣда своего ³РА въеха ⁴РА нѣтъ в ⁵РА пѣшимъ ⁶РА и улучися самъ въ слѣдъ ихъ дружине ⁷РА нѣтъ его ⁸РА отступленъ ⁹Р и ятъ ¹⁰Р копьема ¹¹А тремъ ¹²РА передни ¹³Р луку ¹⁴Р седельную ¹⁵Р видѣвши ¹⁶Р в напасть ¹⁷Р помысливъ ¹⁸Р вынима А выима ¹⁹РА и призва ²⁰РА нѣтъ собѣ ²¹Р нѣтъ ѿ ²²РА нѣтъ феодоръ ²³РА нѣтъ и ²⁴РА в той ²⁵РА ту бывшею (А бывшию) ту с нимъ ²⁶Р братья ²⁷РА нѣтъ вся ²⁸РА язвенъ ²⁹РА повелѣ погresti его надъ стыромъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ Л супротивомъ; въ А противни. (**) Въ Л видѣвше; въ РА видѣши. (***) Такъ въ РА; въ Л амтатъ. (†) То есть: Изяслава Ярославича. (††) мученика изъ РА.

щимъ же имъ около города, и¹ не дадущимъ ни воды почрети² за 3 1149
 недѣли, Володимеру же, брату Иязславлю, изнемагающую с³ люд-
 ми своими в городѣ, Иязславъ же посла в Володимерку; к свату
 Гюргеву, глаголя: «введи мя к Гюргеви в любовь, даъ во всемъ
 5 виновать передъ Богомъ и перед нимъ». Володимерку же молящую
 ся о немъ, Ростиславу же, сыну Гюргеву, с Гюргеми съ⁴ Яро-
 славичемъ(*) не дадущю ся мирити, Иязславу же паче молящуюся
 о мирѣ. Андрѣви же [незд](**) вложи Богъ в сердце, суцю ему
 милостиву на свой родъ, паче же на хрестьяны, поча молитися
 10 отцю, глаголя: «не слушаѣ Ярославича; примри синовьца, не
 губи отчины своей». Шлющимъ⁵ же имъ межи собою и цѣловав-
 шимъ крестъ, веснѣ приспѣвши⁶, миръ створиша и воротиша-
 ся(***) в Пересопницю, в Вячеславлю волость. Иязславъ же радъ
 бысть⁷ крестному цѣлованью, приѣхъ къ стрѣма в Пересопни-
 15 цю, и сѣдшимъ имъ на единомъ мѣстѣ, и уладишася, кдѣ что свое
 познавше лицемъ имати⁸; Иязславъ же поклоняся стрѣма, и¹
 ѣхъ Володимеру⁹.

В лѣто 6658. Гюрги князь поваби Вячеслава на столъ Кие- 1150
 ву¹⁰; пршшедшю же¹¹ ему Киеву¹⁰, бояре розмолвиша Гюрга и
 20 рѣша: «брату твоему Києва не удержати; да не будетъ его тобѣ,
 ни тому». Гюргеви же послушавшю бояръ, выведъ из Выше-
 города сына своего Андрѣа, и да ѣ Вячеславу¹². | В то же лѣто 217
 приде Иязславъ вмалѣ из Володимеря Киеву, хотящимъ его
 Кыяномъ, и выгна Гюрга ис Києва; Гюрги же иде в Городокъ,
 25 и¹ з дѣтми своими. Иязславу же сѣдшю¹³ в Киевѣ и освоившю
 Киевъ, посла сына своего Мстислава в Каневъ, веля ему от-
 толѣ Переяславля добыти; Мстиславъ же послася на ону сто-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²Р почеретъ А почерети ³А и с ⁴РА
 нѣтъ съ ⁵РА шлючимъ ⁶Р приспѣвше ⁷А бысть ⁸РА свое лице имать
 познавше (А познавши) ⁹РА к володимерю ¹⁰РА к киеву ¹¹РА и при-
 шедшю ¹²Р вячеслава ¹³РА седящу.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л Ярославомъ. (**) князю изъ РА.
 (***) Такъ въ РА; въ Л воротиша.

150 рону к Турпѣмъ и к дружинѣ, веля имъ ѣхати к собѣ. Ростиславъ же то слышавъ¹, посла къ отцю в Городѣкъ, прося у него помочи; Гюрги же посла ему в² помочь брата Андрѣя. Ростиславъ же брата остави въ Переяславѣ, а самъ гна къ Сакову, и згони Турпѣѣ³ у Днѣпра, и поймавъ и⁴ приведе Переяславлю⁵. 5
 В то же время повде⁶ Володимерко к(*) Къеву на Изяслава, в помочь Гюргеви; Изяславъ же слышавъ то, посла к⁷ сыну своему Мстиславу, река: «идеть на мя Володимерко, а отсюда⁸ Гургий(**) съ Олговичи; поиди⁹ вборъзѣ, пойма Берендичѣ». Изяславъ же поѣха противу Володимерку¹⁰, река: «съ¹¹ ми есть¹² бліжи¹³, 10 поѣду к тому»; и пойма¹⁴ Велодимера, брата, и¹⁵ Мстислава сына своего, з Берендѣи и с Къяны, и усрѣте¹⁶ и у¹⁷ Тумаца. Стрѣльцемъ стрѣляющимся о рѣцѣ¹⁸ о Стугну, поча приступати Володимерко с силою своею; Берендѣеве же видѣвше силу его, убояшася и рѣша Изяславу: «поиди¹⁹, княже, прочь, сила его велика, 15 а у тебе дружины мало, да же²⁰ не передеть на ны²¹ чересь рѣку». Изяславу(***) же молвлящю имъ: «луче, братья²², изремъ сдѣ, нежели соромъ въземъ на ся»; Къяне же начаша служати ему, рекуще²³: «поѣди²⁴, [княже](†), прочь», и сами побѣгоша прочь, и Берендѣи²⁵ с ними²⁶. Онъ же рече дружинѣ своей: «уже аще 20 ми толико²⁷ доѣхати²⁸ с гостыми, с Угры и с Ляхы; а уже дружина моя постращена(††)»; тогда и самъ поѣха прочь. Володимерковичи²⁹ же постигоша задъ его, овы изымаша, а другыя избѣша. Изяславу же прибѣгшию к(*) Къеву, повелѣ дружинѣ

ВАРИАНТЫ. ¹Р тоє слышевѣ ²А нѣтъ в ³РА турпыи ⁴РА пойма я и ⁵РА к переяславлю ⁶РА прииде ⁷РА нѣтъ к ⁸А отсюля ⁹РА а прииди ¹⁰А к володимирку ¹¹РА се ¹²Р еси ¹³РА ближній ¹⁴А к тому пойма ¹⁵А нѣтъ и ¹⁶А стрѣте ¹⁷Р нѣтъ у ¹⁸РА о реку ¹⁹Р поидѣ ²⁰РА иже ²¹РА нѣтъ на ны ²²РА братье ²³РА рекуче ²⁴А поиди ²⁵РА берендичи ²⁶Р с нимъ ²⁷РА нѣтъ уже аще ми толико ²⁸РА ехати ²⁹РА володимиркови.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л 1. (**) Такъ въ РА; въ Л Гюрие. (***) Такъ въ РА; въ Л Изяслав. (†) княже изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л постращена.

своей сбиратися у Дорогожича¹, а самъ, дождавъ ночи, выиде ис Клева; Володимерко же² ста у | Клева, у теремца, и Гюрги о 1150
 ть(*) чинъ приде къ(**) Клеву, и³ со Олговици и с Давыдовичема 218
 и со Всеволодичемъ(***), и ста у Черторыѣ. И здумавше, по-
 5 слаша⁴ по немъ Святослава Всеволодича, Бориса Гюргевича, и
 гониша по немъ до Чертова лѣса, и не постигъше его вороти-
 шася опять; Иязславъ же тогда ида, зая Погорину⁵, и посади
 сына своего Мстислава⁶ Дорогобужу⁷, а с братомъ иде с Воло-
 димеромъ Володимерю⁸. Кыяне же убоявшеся Володимерка, вве-
 10 доша Гюрга в Клевъ; Гюрги же сѣде Клевѣ, соньмаса⁹ с Во-
 лодимеркомъ¹⁰ у святое¹¹ Богородици в¹² Печерьстѣмъ¹³ мана-
 стыри, и створиста межи собою велику любовь. Тогда же Воло-
 димерко пойда отъ него прочь, поя у него сына Мстислава; иду-
 щю же¹⁴ ему к Дорогобужу, и¹⁵ выбѣже¹⁶ Мстиславъ Иязсла-
 15 вичъ из Дорогобужа, и иде в Луческъ к стрывеви своему Свято-
 полку. Володимерко же отъя города ты¹⁷ всѣ, и приде к Лучь-
 ску. Святополкъ же и Мстиславъ затвористася¹⁸ в градъ; оному
 же приходившю¹⁹ и не могшю что²⁰ створити, иде в Галичь, а
 Мстислава [Гуревича](†)посади в Пересопници²¹. В то же лѣто при-
 20 доша Половци в помочь²² Гюргеви на Иязслава, и придоша к
 Переяславлю. Гюргеви и²³ еще не роспустившю²³ вой, ни Олго-
 вичъ, посла Святослава Всеволодича²⁴ Переяславлю²⁵ к сынови
 своему Ростиславу, дабы ѣ²⁶ укротилъ и воротилъ опять²⁷. Онѣмъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА у дорожича ²РА нѣтъ же ³РА гурри иде (А при-
 иде) о то чина ⁴А нѣтъ послаша ⁵РА тогда погорину взя ⁶Р мсти-
 сла ⁷РА в доробужу ⁸РА братомъ своимъ иде к володимиру ⁹РА
 сѣдъ в кеве снимася ¹⁰Р вородимиркомъ ¹¹Р святыя А святой ¹²А у
¹³РА печерьскомъ ¹⁴РА нѣтъ же ¹⁵РА нѣтъ и ¹⁶Р выбежа ¹⁷РА нѣтъ
 ты ¹⁸Р затвориста ¹⁹Р приходившю ²⁰РА ничтоже ²¹Р в пересоп-
 ници ²²Р в помочи ²³Р не роспустившя ²⁴Р святославъ всеволодичъ
²⁵РА к переяславлю ²⁶РА ихъ ²⁷РА нѣтъ опять.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Во всѣхъ трехъ спискахъ: то. (**) Въ Л. (**) Такъ
 въ РА; въ Л Всеволодичимъ. (†) Гуревича изъ РА.

1150 пакостящимъ, людемъ збѣгшимся¹ в городъ, не смѣющимъ ни свота выпустити² из города, посла Гюрги сына своего Андрѣя; приѣхавшю же ему в Переяславлю и створившю миръ с ними, настиша и³ опять. Всеволодичъ же⁴ ѣха к Гюргеви Кыеву⁵, а Андрѣй оста у брата Переяславли⁶; приспѣвшю празднику Въз- 5
виженья⁷ честнаго креста, бывша же в церкви святаго Михаи- на утрий же день ѣха Андрѣй къ отцю Кыеву⁸. Тое⁹ же⁴ осени да¹⁰ ему отецъ волость, Туровъ, и¹¹ Пиньскъ, и¹¹ Дорогобужъ и Пересопницю¹²; Андрѣй же поклонивъся(*) отцю¹³, и¹⁴ шедъ сѣде в Пересопници. Тое же зимы присылатися нача Изя- 10
славъ къ Андрѣви, река: «брате! въведи мя къ¹⁵ отцю в лю- бовь», и присылаше¹⁶ к нему, розирая нарядъ¹⁷ его и¹⁴ како строить городъ, бѣ бо прежде¹⁸ извѣхаль брата его ту Глѣба(**), тогоже¹⁹ здѣ ловяше; но не сбмса²⁰ мысль его, зане бѣ утвердилъ го- родъ и дружину совкупилъ. Изяславу же²¹ молвящю²²: «мнѣ от- 15
чины нѣту въ Угрехъ(***), ни в Лясѣхъ, токмо²³ в Русстѣй²⁴ земли; а проси ми у отца Погорины», Гюргеви же гнѣвающюся²⁵ нь и¹⁴ не хотящю ему дати волости, Изяславъ же посла по Угры и по Ляхи; на ту же весну придоша к нему Угри²⁶, и по- ще к(†) Кыеву, повабившимъ его мужемъ Вячеславимъ, и Бе- 20
ндѣемъ, и Кыяномъ. Изяславъ же ида мимо Пересопницю(††), поже Зарѣчскъ и ста у Мыльска. На утрий же день присла Володимерко къ Андрѣви Василка Ярополчича, река: «пойди²⁷,

ВАРИАНТЫ. ¹А избѣгшимъся ²Р пустить (А=ти) ³РА и пу-
стиша я ⁴РА нѣтъ же ⁵РА к киеву ⁶Р в (А у) переяславли ⁷РА
движенію ⁸РА нѣтъ бывша же в церкви. . . киеву ⁹А той ¹⁰РА
тъ ¹¹Р нѣтъ и ¹²Р песопницю ¹³Р нѣтъ отцю ¹⁴РА нѣтъ и
РА нѣтъ къ ¹⁶РА любовь присылая ¹⁷РА наряда ¹⁸РА нѣтъ
же ¹⁹РА тоже ²⁰РА не збытсья ²¹Р нѣтъ же ²²РА молвячю
Р токмо ²⁴РА русской ²⁵РА погорину тургу же гнѣваючюся (А
гнѣваючюся) ²⁶РА угре ²⁷Р поиди.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л поклонивъся. (**) Такъ въ РА;
Л Глѣбъ. (***) Такъ въ РА; въ Л в Вугрехъ. (†) Такъ въ РА; въ Л в.
(††) Такъ въ РА; въ Л Пересопницю.

брате, ко мнѣ»; Андрѣви же приѣхавшию к нему и снемшюся с 1150
 нимъ у Мыльска, пустиста сторожѣ передъ собою, и поидоста(*)
 по нихъ¹. Изяславъ же увѣдѣвъ² по собѣ идуща Володимерка с
 силою³, заложися⁴ ночью, поиде⁵ к(**) Кыеву; сторожемъ же Во-
 5 лодимерковымъ надѣстигшии⁶ его на Рси⁷, Володимерку же⁸ не
 приспѣвшю⁹ со Андрѣемъ, за тѣмъ Изяславъ заиде¹⁰ за твердь.
 Идущю же ему Бѣлугороду¹¹, Борисъ Гюргевиць выбѣже из Бѣ-
 лагорода и ѣха Кыеву¹² къ отцю; Гюрги же убоявся Киянъ, зане
 имѣють перевѣтъ ко Изяславу и брату его, и ѣха¹³ ис Кыева, и
 10 иде в Городокъ. Володимерку же того не вѣдущю¹⁴ со Андрѣемъ,
 и¹⁵ стага у Мичьска, и пославша сторожѣ¹⁶ испытаста¹⁷, оже
 Гюрги уже в Городцѣ, а Изяславъ в Кыевѣ. Володимерко же⁸
 то слышавъ¹⁸ воротися¹⁹, иде²⁰ в Галичь, а Андрѣя пусти къ
 отцю; [Андрѣи же](***) перебрѣде(†) Дяѣпръ на Воровичѣ, и¹⁵ иде в
 15 Городокъ.

В лѣто 6659. Преставися Ростиславъ Гюргевиць Перея- 1151
 славли²¹, святающіи²² велицѣи²³ пятницѣ; и положиша и²⁴ братья,
 Андрѣи, Глѣбъ и Мстиславъ²⁵, в церкви святаго Михаила, близъ
 стрья своего Андрѣя и Святослава²⁶. Тогда же²⁷ придоша По-
 20 ловци в помощь Гюргеви на Изяслава; Гюрги же совокупився
 [на Изяслава](††) со Олговичи, и с Давыдовичемъ с Володимеромъ, и с 220
 Половци, придоша²⁸ к(†††) Кыеву и стага шатры противу Кыеву,

ВАРИАНТЫ. ¹РА по немъ ²РА увѣдавъ ³РА нѣтъ володимерка с
 силою ⁴Р заложися А заложися ⁵РА и поиде ⁶РА постигшииъ
⁷РА на рши ⁸РА нѣтъ же ⁹РА не притягшию ¹⁰РА иде ¹¹РА
 идущю ему к блелугороду (А блелугороду) ¹²РА нѣтъ кыеву ¹³РА и
 братня ему дружина и ехали (А еха) ¹⁴Р володимерко же того не
 ведоще ¹⁵А нѣтъ и ¹⁶РА посласта и сторожей ¹⁷Р и испытаста
¹⁸Р слышевъ ¹⁹РА нѣтъ воротися ²⁰РА и иде ²¹РА в переяславли
²²Р святающе ²³РА нѣтъ велицѣи ²⁴А нѣтъ и ²⁵РА нѣтъ братья
 андрѣи глѣбъ и мстиславъ ²⁶РА нѣтъ близъ стрья... святослава
²⁷Р нѣтъ же А и тогда ²⁸РА и приидоша.

ПРИМѢЧАНИЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л поидоша. (**) Такъ въ А; въ Л и;
 въ Р нѣтъ и. (***) Андрѣи же въ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л и перебрѣде.
 (††) на Изяслава въ А; въ Р на Изясла. (†††) Такъ въ РА; въ Л и.

1151 по лугови. Изяславу же блюдошю и не дадушю¹ вбрести въ Днѣпръ, бяхуться межи собою, ѣдиче в лодяхъ; не могшимъ же² имъ что³ успѣти противу Къеву, бѣ бо искитрилъ(*) Изяславъ лодѣ дивно⁴: бѣша бо в⁵ нихъ гребцы гребуть⁶ невидимо, токмо весла видѣти, а человекъ баше⁷ не видѣти, бяхуть⁸ бо 5 лодѣ покрыты досками, бяхуть⁹ же(**) борци стояще¹⁰ горѣ во броняхъ и¹¹ стрѣляюще¹², а кормника 2 бѣста¹³, единъ на кормѣ, а другій на носѣ, и аможе хотяхуть, тамо поидяхуть¹⁴, не обращающа¹⁵ лодьями. Гюргеви же со Олговичи¹⁶ хотяшю поступити внизъ к Витечевскому броду, не¹⁷ смѣющимъ же имъ пустити 10 льдей¹⁸ мимо Къевъ, но пустиша ѣ¹⁹ в озеро²⁰ Долобское, и¹¹ оттуда волочиша ѣ¹⁹ берегомъ в Золотью, по Золотичи²¹ же видоша въ Днѣпръ лодѣ ихъ; полци²² же Гюргеви идяхуть²³ по лугу, а Изяславъ идяше по оной сторонѣ Днѣпра, по горѣ, а лодѣ его по Днѣпру же. Пришедшимъ²⁴ имъ к Витечеву, и сташа 15 противу собѣ, почаша битися в лодяхъ о бродъ. Изяславу же и ту²⁵ не дадушю имъ²⁶ вбрести, Олговичемъ же² здумавшимъ²⁷ с Половци, оставивше Гюргя князя²⁸ с Давыдовичемъ с Володимеромъ и с товары противу Витечеву, а сами ѣхаша к Зарубу. Изяславимъ сторожемъ стоящимъ на оной сторонѣ со Швар- 20 номъ(***) и¹¹ не дадущимъ вбрести²⁹ въ Днѣпръ, Половци же всѣдше на конѣ, въ броняхъ, за щиты, с копы³⁰, якоже битися,

ВАРИАНТЫ. ¹Р не дадшю ²РА нѣтъ же ³РА ничто ⁴Р хитро и дивно ⁵РА у ⁶РА гребуче ⁷РА нѣтъ баше ⁸РА бяху ⁹А бяхуть ¹⁰РА стояху ¹¹РА нѣтъ и ¹²Р стрѣляющи ¹³Р башетъ А башета ¹⁴РА каможе (А аможе) хотяху тамо идяху ¹⁵Р не обращающе А не обращающе ¹⁶РА нѣтъ со олговичи ¹⁷РА и не ¹⁸А лодьи ¹⁹РА нѣтъ ѣ ²⁰РА во озеро во ²¹РА зотчи ²²А половци ²³РА идяху ²⁴РА пришедшимъ же ²⁵РА туда вмѣсто: и ту ²⁶РА нѣтъ имъ ²⁷Р здумавши А здумавшимъ ²⁸РА нѣтъ князя ²⁹РА имъ вбрести ³⁰РА с копы и за щиты.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л изхитрилъ. (**) Такъ въ РА; въ Л бо. (***) Такъ въ Платскомъ спискѣ; въ Л со киварномъ; въ РА со шварномъ.

вѣбредоша¹ въ Днѣпръ, и покрыша Днѣпръ отъ множества вой; 1151
 сторожево же Ізяслави убоавшеса² бѣжаша; бѣ бо в то время
 послалъ сына своего Мстислава въ Угры, да тѣмъ и не твердъ бѣ³
 ему бродъ⁴, зане не бяше⁵ ту князя, а боярина не вси слушаютъ.
 5 Святославома же перебредшома⁶ Днѣпръ с⁷ Половци, и даша(*)
 вѣсть к⁸ Гюргеви, рекуще⁹: «пойди вборзее(**), уже осмы¹⁰ пере-
 брели Днѣпръ, да не ударить на насъ Ізяславъ»; Гюргеви же с
 Володимеромъ и з дѣтми пришедшю¹¹ вборзее(**) | к Зарубу, и 221
 перебредоша чересъ¹² Днѣпръ. Ізяславъ же слышавъ¹³ воротися
 10 к(***) Кыеву, Гюрги же поиде по немъ к(***) Кыеву. При-
 шедъшю же¹⁴ ему, и сташа у Бѣлагограда, исполчившеса¹⁵ по-
 идоша к(†) Кыеву и сташа възлѣ Лыбедь; Ізяславъ же ста
 противу ему передъ Золотыми вороты, с стрѣмъ своимъ Вя-
 чеславомъ, и с братомъ своимъ Ростиславомъ, и с Давыдови-
 15 чемъ Ізяславомъ. Стрѣлцемъ же¹⁶ стрѣляющимся о Лыбедь,
 бѣша бо в то время прибѣгли Берендичи и¹⁷ с вежами, и Тор-
 ци, вси¹⁸ Чернии Клобуци, и велику пакость створиша, ино
 ратнии, ино свои, и монастырѣ отторгаша¹⁹, и села пожгоша, и
 огороды всѣ присѣюша²⁰. Тогда же Гюргевичъ Андрѣй с Во-
 20 лодимеромъ съ Андрѣвичемъ²¹ ѣхаста къ Лыбеди(††); не вѣду-
 щимъ дружинѣ ею²², толче²³ Андрѣй с²⁴ Половци, Володимера же
 не пусти кормилецъ его, зане младъ бѣ в то время²⁵. Андрѣви
 же гнавшю ратныѣ мало(†††) не²⁶ до полковъ ихъ, еднѣ же По-
 ловчивъ ятъ конь под нимъ за поводъ, и възврати ѿ, лая дру-

ВАРИАНТЫ. ¹РА вѣбредуше ²РА убоавшася ³РА нѣтъ бѣ ⁴РА бродъ той ⁵Р зане бяше ⁶РА перебредше ⁷А и с ⁸РА нѣтъ к ⁹Р рекучи А рекуче ¹⁰РА есмо ¹¹РА изяславъ гурей же прииде ¹²РА перебрете ¹³А нѣтъ слышавъ ¹⁴РА и пришедшю ¹⁵Р исполчившися и ¹⁶РА нѣтъ же ¹⁷РА нѣтъ и ¹⁸РА и вси ¹⁹РА оно ратными оно свои монастыри оторгоша ²⁰РА нѣтъ всѣ присѣюша ²¹РА нѣтъ с володимеромъ съ андрѣвичемъ ²²Р ею ²³РА гна ²⁴А и с ²⁵РА нѣтъ в то время ²⁶РА нѣтъ мало не.

ПРИМЕЧАНИЯ. (*) Такъ въ РА (и даша); въ Л ездаша. (**) Такъ въ РА; въ Л оборзее. (***) Такъ въ РА; въ Л и. (†) Такъ въ А; въ Л и; въ Р нѣтъ и. (††) Такъ въ РА; въ Л Лыбеди. (†††) Въ Л малм.

1151 жинѣ своей, зане бяхуть остали его вси Половци¹; и възвратися
 опять² неврезенъ и³ схраненъ Богомъ и молитвою родителю сво-
 ю⁴. Стрѣлявшимъ же ся⁵ имъ до вечера, возвратишася(*) опять,
 бѣ бо ему вѣсть тогда, оже идетъ ему в помощь свать⁶ Володи-
 мерко⁷; и поиде противу ему⁸. Изяславъ же слышавъ то⁹, поиде 5
 по немъ, блюда того, дабы ся не снялъ¹⁰ с Володимеркомъ; и по-
 стиже ѿ у Перепетовыхъ¹¹, хотя битися с нимъ. Ставшимъ же¹²
 имъ межи собою, в день четверта¹³, бысть дождь силенъ с вѣт-
 ромъ, яко ни ратнымъ помочи¹⁴ собѣ видѣти; шлющимъ слы¹⁵
 жежи собою о мирѣ, Олговичемъ же и Половцемъ не дадущимъ 10
 я мирити, зане скорн бяхуть¹⁶ на пролитѣ крови; стоявшимъ
 же¹⁷ имъ до вечера, перешедъ же¹⁷ Гюрги за Руть¹⁸ ста. Сви-
 тающую же¹⁷ пятку, исполчивъ¹⁹ вое Изяславъ, поиде к нему²⁰;
 Гюргеви же не хотящю и³ еще битися, но ожидающю Володи-
 мерка, Изяславу же паче приступающую, оборотиша²¹ полкы 15
 своѣ к нему. И³ идущимъ имъ²² битися²³, Андрѣй нача рядити
 полкъ²⁴ отца своего, зане бѣ старѣй тогда в братьи; видѣвъ же
 Половци. стояща назадъ, и к тѣмъ гна, и много имъ молвивъ и
 укрѣпляя на брань, и отгуду ѣхавъ, полкъ свой укрѣпивъ и дру-
 жину свою²⁵, возма²⁶ копье(**), ѣха напередъ²⁷, и съѣхася преже 20
 съѣхъ²⁸, и³ изломи копье свое. Тогда же бодоша конь²⁹ под нимъ
 ноздри, и³ конь же начать соватися³⁰ под нимъ, и шедомъ с³¹

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ *единъ же половчинъ вси половци* ²РА
вратися ³РА нѣтъ и ⁴РА *родитель своихъ* ⁵РА *стреляющимъ ся*
 РА нѣтъ *сватъ* ⁷РА *володимиркъ* ⁸РА нѣтъ и *поиде противу ему*
 РА *изяславъ слышевъ туже вѣсть* А *изяславъ же ту вѣсть* ¹⁰РА *ся*
снялся ¹¹РА *перепетоты* А *перепетовы* ¹²РА и *ставшимъ* ¹³РА
 нѣтъ *в день четверта* ¹⁴РА *мочи* ¹⁵РА *шлющимъ послы* ¹⁶РА *бяху*
 РА нѣтъ *же* ¹⁸РА *гюргий заутра* ¹⁹РА *исполчи* ²⁰РА *поиде* (А к)
неву ²¹РА и *оборотиша* ²²РА нѣтъ *имъ* ²³РА *битися* ²⁴РА *полки*
 РА нѣтъ *зане бѣ старѣй дружину свою* ²⁶РА и *возма* ²⁷РА
 нѣтъ *ѣха напередъ* ²⁸РА нѣтъ *всѣхъ* ²⁹РА *копя* ³⁰РА *нача* и (Р
 нѣтъ и) *совати* ³¹РА и с.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ Л и *възвратившася*; въ А *возвратишася*.
 **) Такъ въ РА; въ Л и *копья*.

него слетѣ и щитъ отторже¹; Божьимъ же² заступленьемъ и мо- 1151
 литвою родитель своихъ сохраненъ бысть безъ раны. И³ ступив-
 шимся⁴ полкомъ, бысть съча крѣпка⁵, и ту убиша Володимера
 Давыдовича, добраго и кроткаго кнѣзя Черниговскаго; Изя-
 5 слава же Мстиславича язвиша в руку, и свергли ѿ бяхуть⁶ с коня,
 и хотѣша ѿ⁷ убити свои⁸ пѣшци, не значе⁹ его, но сня с себе
 шеломъ, и познаша ѿ. Половци же Гюргеви ни¹⁰ по стрѣлѣ пу-
 стивъше тогда¹¹ побѣгоша, а потомъ Олговичи, а потомъ Гюрги
 з дѣтми; и¹² бѣжащимъ имъ чресъ Руть, много дружины потопе¹³
 10 в Руту¹⁴, бѣ бо грязокъ, и бѣжащимъ имъ овѣхъ избиша, а дру-
 гия изымаша. И[в](*) полудне прибѣгоша ко Днѣпру, и переѣха¹⁵
 Гюрги¹⁶ в лодьяхъ у Витечева¹⁷, а прочии перебродоша; и при-
 ѣха¹⁸ Гюрги Переяславлю¹⁹, а Олговичи идоша всояси, а По-
 ловци такоже²⁰ в Половцѣ. Изяславъ же с стремемъ своимъ Вя-
 15 чеславомъ возвратистася в Кыевъ; а Давыдовичъ Изяславъ возма²¹
 брата²² на полчищѣ, и¹² несе ѿ Чернигову²³, и сѣде самъ на сто-
 лѣ его в Черниговѣ²⁴. И²⁵ потомъ Изяславъ слыша Гюргя(**)
 в²⁶ Переяславли, поиде²⁷ с Вячеславомъ, и с братомъ своимъ
 Святополкомъ, и с Берендичи, и перебродися у Заруба, и стаща
 20 у Мажева седца товары, оттолѣ же приѣздяху²⁸ к городу битъ-
 ся²⁹; вышедшимъ же Переяславскимъ пѣшимъ битъся, многы
 избиша ратнии, и передѣгородѣе пожгоша. Изяславъ же и Вяче-
 славъ послаша к Гюргеви, рекуще: «иди Суждалю, а сына по-
 сади Переяславли; не можемъ с тобою быти здѣ, приведешъ пакы 223

ВАРИАНТЫ. ¹РА на немъ отторгоша ²РА нѣтъ же ³А нѣтъ и ⁴РА ступившимся ⁵РА зла ⁶РА свергли бяху ⁷РА нѣтъ ѿ ⁸РА свои ему ⁹Р не значочи ¹⁰РА нѣтъ ни ¹¹РА нѣтъ тогда ¹²РА нѣтъ и ¹³РА истопе ¹⁴А в руть ¹⁵Р прееха А приежа ¹⁶Р юргий ¹⁷РА нѣтъ у витечева ¹⁸А прееха ¹⁹РА к переяславлю ²⁰РА бежаша ²¹РА взя ²²Р бра ²³РА несе к чернигову ²⁴РА на столѣ черниговскомъ ²⁵Р нѣтъ и ²⁶А у ²⁷А и поиде ²⁸РА ездяху ²⁹РА битися.

1151 на ны Половци¹. Гюргеви² же не имущю ниоткуда же³ помощи; а дружина его⁴ избита, а иная изымана⁵, принужетъ же неволею цѣлова к нимъ крестъ и⁶ з дѣтми своими. Приспѣвшю же⁷ празднику святою Мученику⁸, иде Гюрги на Лѣто⁹ и⁶ з дѣтми [своими](*)¹⁰, Андрѣй же оттолѣ¹⁰ иде отъ отца своего Суждалю¹¹, а¹² отцю 5 же встѣгавшю¹³ его много; Андрѣй же рече: «на томъ есмь цѣловали крестъ, ако поити ны Суждалю», и иде въ свою волость Володимерю¹⁴. Гюрги же оста Переяславли¹⁵ з дѣтми своими, Ивяславу же присылающю к нему: «крестъ еси цѣловалъ, како ти ити¹⁶ Суждалю; чему на мя ведешъ Половци и Володи- 10 мерка?» Гюрги же остави¹⁷ сына Глѣба Переяславли¹⁸, а самъ иде в Городокъ. В то же время Мстиславу Ивяславицю ведущю¹⁹ отцю своему в помощь Угры²⁰, Володимерко же слышавъ²¹, оже идеть с Угры, поиде по немъ. Мстиславу же³ на вѣдущу(**) и ставшю²² ему у Сапогыня, а Угри²³ стапа около его; тогда же 15. выслалъ бѣ²⁴ ему Володимеръ питье²⁵ много Угрою и ему, и потомъ повѣда ему: «идеть ти Володимерко»(***)²⁶. Мстиславу же пьющю с Угры, и повѣдающю имъ: «идеть Володимерко»; Угри же пьяни величашуться, рекуще: «аще на ны придуть, бьемся с нимъ». Мстиславъ же на ту ноць роставля сторожѣ, а самъ ляже 20 спати с Угры; сторожеве же прибѣгоша к нему полунощи, рекуще: «идеть Володимерко»; онъ же всѣдъ на конѣ и с дружиною, начатъ будити Угры, Угри же лежахуть пьяни яко мертви. И бысть противу свѣту, удари на нихъ Володимерко, и мало отъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ *вышедшимъ же переяславскимъ*. . . на ны *половци* ²РА *гургу* ³РА нѣтъ *же* ⁴РА *ему* ⁵РА *блше* ⁶РА *изымана* А *изоимана* ⁷РА нѣтъ *и* ⁸РА *и* ⁹РА *и* ¹⁰РА *приспѣвшю* ¹¹РА *святую мученику* *и* (Р нѣтъ *и*) ¹²РА *на олтъ* А *на олту* ¹³РА нѣтъ *оттолѣ* ¹⁴РА *к суждалю* ¹⁵РА нѣтъ *а* ¹⁶РА *востѣгавшю* ¹⁷РА нѣтъ *андрѣй же рече* . . . *волость володимерю* ¹⁸РА *в переяславли* ¹⁹РА *целовалъ и ити ти к* ²⁰РА *оставя* ²¹РА *в переяславли* ²²РА *ведущу гургу* ²³РА нѣтъ *угри* ²⁴РА *слышевъ* ²⁵РА *установи* ²⁶РА *угре* ²⁷РА *высла* ²⁸РА *питья*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) *своими* изъ РА. (**) Такъ въ РА: въ Л *не вѣдуще*. (***) Въ РА послѣ этого слова до 6660 года пропускъ.

нихъ изъима, а все избиша; Мстиславъ же утече въ Луческъ с дружиною своею. Тогда же приде вѣсть Иаяславу въ(*) Кыеву, оже сынъ его побѣженъ, поима Берендичи, и Иаяслава Давыдовича, и Всеволодича, и помощь Святославиу Олговича, приде на 5 Гюрга к Городку; Гюрги же затворися в Городкѣ, з дѣтми | сво- 224
ими. Бьющимъ же ся имъ на многы дни из города, тяжко бысть ему, зане не бысть ему помощи ниоткуда же; и цѣлова крестъ к нимъ: «яко иду уже Суждаю», и отступиша отъ него прочь. Гюрги же оставя сына своего Глѣба в Городци, а самъ иде Суждалю. Иаяславъ же сѣде с Вячеславомъ в Кыевѣ, Вячеславъ на Великомъ дворѣ, а Иаяславъ подъ Угрскимъ, а сына своего посади Мстислава Переяславли. В то же время преставися князюни Иаяславляя. Тое же зимы пошедь Иаяславъ на Володимерка, и воротися у Корчева.

15 (***) В лѣто 6660¹. Посла Иаяславъ сына своего Мстислава в 1152
Ляхы и в Угры, вабя и² в помощь на Володимерка; Ляхове же не идоша, а Угри идоша. И³ приде король съ Угры и³ со Мстиславомъ, и вшедь в землю Володимеркову сташа, бѣ бо⁴ день недѣля, королеви же по своему обычаю не встанущо⁵ никдѣже в 20 недѣлю; Володимерку же не дадучю⁶ внити в свою землю рати, и² срѣте и, и изъима⁷ зажитники королевы. На утрий(***) же день вставъ⁸ король поиде, Володимерко⁹ же выступяся¹⁰ навадъ, за твердь ста; Угри¹¹ же королевы(†) то узрѣша¹² Володимерковы полки, ту же не постряпуче потенуша¹³ к нимъ. Володимерко(††) 25 [ше](†††), видя силу Угрскую, поскочи¹⁴ перед ними; бѣжацю же¹⁵

ВАРИАНТЫ. ¹Р 6600 ²РА ихъ ³РА нѣтъ и ⁴РА володимеркову и прилучися ⁵РА не встануче ⁶РА не давшю ⁷РА ни изма ⁸Р вѣста А воставъ ⁹А володимеръ ¹⁰РА выступяся ¹¹РА угре ¹²РА идѣже
вмѣсто: то узрѣша ¹³РА полки не мешкая поидоша ¹⁴РА видя силу угорскую побеже ¹⁵РА нѣтъ же.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л 1. (**) Отсюда снова называются списки РА. (***) Такъ въ РА; въ Л на утри. (†) Такъ въ РА; въ Л королеви. (††) Такъ въ РА; въ Л Володимерко. (†††) же нѣтъ РА.

1152 ему чересь рѣку, овы избиша, а друзии встопоша, а многы руками¹ изымаша. Прибѣгшю же² ему в Перемышль, поча³ слатися⁴ к(*) королеви, мира прося, абы Изяславъ не притягль к(*) королеви; бѣ бо Изяславъ слышавъ⁵ короля, пошелъ уже ис Кыева на Володимерка. Приспѣвшю⁶ же Изяславу вборѣвъ к(**) королеви с Берендичи⁷, а полкы свои остави назади с братомъ своимъ Святополкомъ. Тогда же придоста⁸ к рѣцѣ к Саноку, Володимерко же оставлялъ баше дружину свою на бродѣхъ, индѣ пѣши, а индѣ⁹ конники; король же нача ставляти¹⁰ противу ему свои полкы, на бродѣхъ же. Володимерко же видѣвъ силу королеву бещисленую, не 10
225 || стерпѣвъ, вдругы¹¹ побѣже перед нимъ в Перемышль; тогда¹² же¹³ женуче(***) по нихъ, избиша множество ихъ, а другы¹⁴ изымаша. Оному же вбѣгшю в городъ, нача молитися и просити мира; Изяславъ же¹⁵ не хотяше дати ему¹⁶ мира, но послушавъ короля смирися¹⁶ с нимъ. Изяславъ же(†) иде к(*) Кыеву, а 15 король въсвося. В то же лѣто¹⁷ поиде Гюргі с сынми своими, и¹⁸ с Ростовци, и¹⁸(††) с Суждалци, и с Рязанци¹⁹ и со князи Рязаньскими в Русь(†††); тогда же¹³ слышавъ²⁰ Володимерко идуча в²¹ Русь, поиде к(*) Кыеву, Изяславъ же выиде противу ему, Володимерко же воротися в Галичь. Гюргеви же идущю²² в Русь, 20 пришедъ²³ ста у Глухова, и приде къ нему множество Половецъ и¹⁸ Олговичъ Святославъ; и здумавше вси, поидоша к Чернигову, и перешедше²⁴ Сновъ и²⁵ сташа у Гуричева близъ города, пере-

ВАРИАНТЫ. ¹РА *инии руками* (А *руками*) ²РА *и прибытию* ³РА *нача* ⁴Р *слати* ⁵Р *слышевъ* ⁶Р *пришю* А *притяшю* ⁷РА *берендичи* ⁸РА *придоша* ⁹РА *на бродѣхъ однь пещици одне* (А *онгде*) ¹⁰РА *ставити* ¹¹РА *другое* ¹²А *и тогда* ¹³РА *нѣтъ же* ¹⁴Р *друзия* А *другия* ¹⁵РА *нѣтъ ему* ¹⁶А *и смирися* ¹⁷РА *в томже лѣтъ* ¹⁸РА *нѣтъ и* ¹⁹РА *нѣтъ и с рязанци* ²⁰Р *слышевъ* ²¹А *и в* ²²Р *гургий же идущи* ²³РА *и пришедъ* ²⁴Р *прешедше* А *пришедше* ²⁵Р *нѣтъ и*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л и. (**) Такъ въ А; въ Л и; въ Р ж. (***) Такъ въ А; въ Л *женуци*; въ Р *женучи*. (†) Въ Л *ше*; въ РА *нѣтъ же*. (††) Въ Л и и. (†††) Такъ въ РА; въ Л и *в Русь*. (2) Такъ въ А; въ Л и; въ Р *нѣтъ и*.

пешше Каяинъ, бѣ же тогда день недѣльный, тѣмже не идоша(*) к 1152
 городу. Изяславъ же бѣ послалъ брата Ростислава, в помочь Иая-
 славу Давыдовичю, Чернигову¹. На ту же ночь Изяславъ, и Ро-
 стиславъ и Всеволодичъ, видѣвше силу Половечскую, повелѣша
 5 людемъ всѣмъ² бѣжати изъ острога в дѣтинець. На утрий же
 день Гюрги и Святославъ исполчивша³ воѣ свои, поидоша⁴ к го-
 роду и стаха не дошедше Семыня; тогда же все множество Поло-
 вецъ ѣхаша к городу битися⁵, и отъемше⁶ острогъ зажгоша⁷
 передьгородѣе все, и пришедше всею силою стаха⁸ около города.
 10 Черниговцемъ же бьющимъ из⁹ города, князи же¹⁰ здумавше¹¹
 вси: «не крѣпко бьются дружина, ни Половци, оже с ними не ѣздимъ
 сами», Андрѣй же рече: «такое створимъ, ать язъ¹² почну день
 свой»; поимъ¹³ же¹⁰ дружину свою, и¹⁴ ѣха подь городъ¹⁵. Вы-
 шедшимъ же пѣшимъ¹⁶ из города стрѣлятса; и поткну¹⁷ на нь с
 15 дружиною своею и с Половци, и¹⁴ овы избиша, а другыя вогна-
 ша(**) в городъ¹⁸; тогда же поревновавше¹⁹ ему линии²⁰ князи,
 ѣздиша послѣди подь городъ²¹, и¹⁴ пѣши²², видѣвше²³ полкы,
 не смѣша выити(***) из города, зане бяхуть перестрашени²⁴.
 Стоявшимъ | же имъ подь городомъ 12 дней, и вѣсть приде к 226
 20 нимъ: «идеть Изяславъ с Вячеславомъ в помочь Черниговцемъ».
 Половци же убоявшеса²⁵ того почаша подьниматися²⁶ прочь; князи
 же видѣвше Половци идуща(†) прочь, идоша²⁷ отъ Чернигова²⁸
 к Новугороду Сѣверьскому. Изяславъ же приде к Чернигову, и¹⁴

ВАРИАНТЫ. ¹РА к чернигову ²Р тымъ А тымъ ³РА исполчиша ⁴РА
 и поидоша ⁵РА битися ⁶РА отомше ⁷РА и зажгоша ⁸А и стаха
⁹РА бьющимся с ¹⁰РА нѣтъ же ¹¹Р здумавши ¹²РА нѣтъ язъ ¹³А поемъ
¹⁴РА нѣтъ и ¹⁵РА еха к городу ¹⁶РА пѣщимъ ¹⁷Р стрѣлятися и
 толче ¹⁸РА во дворы ¹⁹А поревноваша ²⁰РА и прочии ²¹Р после
 подь городъ А послѣдъ подь городомъ ²²РА пѣшици ²³Р видѣвши ²⁴РА
 бяху перестрашани (А=щени) ²⁵Р убояшася ²⁶РА отыматися ²⁷РА
 и идоша ²⁸РА отъ чернигова и идоша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л не доша. (**) Такъ въ РА; въ Л
 оына. (***) Такъ въ РА; въ Л выити. (†) Такъ въ А; въ Л идуть; въ Р идучь.

- 1152 заставъ Гюргя воротися¹ к²(*) Бъеву; Гюрги же оставя сына
своего Василка в Новѣгородѣ у Святослава, а самъ иде Сужда-
Изяславъ же пойма(**) брата [зимо](***) Святополка и сына
своего Мстислава, поиде к Новугороду на Святослава и на Ва-
ника; ставъ же(†) у Всеволожа, отряди сына своего Мстислава 5
Половци, с Берендѣи и с Торкы и с Печенѣгы, и с нѣколи-
дружины своей, а самъ приде⁴ к Новугороду; и⁵ не успѣвъ
чтоже, и⁶ нача слатися мира прося⁷, и умиривъся възвратися⁸
Бъеву, а⁹ Василко иде къ отцю Суждалю³. Тогда же
Мстиславу Иязславичю поможе Богъ на Половци, самѣхъ про- 10
дѣла вежѣ¹⁰ ихъ пойма¹¹, и конѣ и скоты ихъ зая, и множество
ишь хрестьяныхъ отполони; и възвратишася¹² в Переяславль,
хвалище¹³ Бога о таковѣй помощи, а отполоненныя¹⁴ отпусти в
земле свое. Тое же зимы преставися Володимерко Галичъ-
ий князь. 15
- 1153 В лѣто 6661¹⁵. Посла Иязславъ сына своего Мстислава на
Половци к Песлу, зане пакостяхуть¹⁶ тогда по Сулѣ; онъ же не
спедѣ ихъ възвратися вспять¹⁷. На ту же осень посла ѿ¹⁸ отецъ
своихъ¹⁹ противу мачесѣ, с Володимеромъ съ Андрѣвичемъ и с
Берендѣи, и ходиша до Олешья; и не обрѣтше ее възвратишася 20
къ²⁰. На ту же зиму Иязславъ, совкупивъся с братьею сво-
ею, поиде на Володимерковича(†††) в²² Галичъ; и пришедшю
къ²³ ему к Теревовлю, здумаша²⁴ бояре Володимерковича и рѣша

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ воротися ²РА и иде к (Р х) ³РА к суж-
⁴РА иде ⁵Р нѣтъ и ⁶РА нѣтъ и ⁷РА дѣля ⁸РА иде ⁹А и
и вежи ¹¹РА взя ¹²РА хрестьянскихъ отполонишъ и вратиша-
А вратися) ¹³РА хвала ¹⁴РА помощи полонъ ¹⁵РА 6061 ¹⁶РА
оттяху ¹⁷РА вратися за ся ¹⁸РА его ¹⁹РА нѣтъ с вои ²⁰РА не
оттше възвратишася (А воротишася) за ся ²¹РА нѣтъ своею ²²РА
²³РА нѣтъ же ²⁴РА здумавше.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л ;; въ Р х. (**) Такъ въ РА; въ Л
(***) своею изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л и ставъ же. (††) Такъ
; въ Л ;; въ Р нѣтъ . (†††) На Ярослава Владиміровича.

князю своему: «ты¹ еси у насъ князь² одинъ, оже³ тобѣ ся что 1153
 створить, то⁴ что намъ⁵ дѣяти? а⁶ поѣди, княже, к городу, азъ⁷
 мы ся бѣемъ(*) сами со Изяславомъ; а кто насъ будетъ живъ, а
 прибѣгнетъ⁸ к тобѣ, а тогда ся затворимъ в городѣ с тобою».
 5 Изяславъ же перешедъ⁹ к нимъ чересь рѣку¹⁰ Сереть(**), и ссту-
 пиша ся бити¹¹, и бысть сѣча зла и междо ими¹² смятенье, не вѣ- 227
 дяхуть котори суть побѣдили: Изяславъ бо¹³ женяшетъ Галича-
 ны¹⁴, а Галичане Изяславию дружину и сына его. Изяславу же¹⁵
 не вѣдуцю и творяцю побѣдившую Галичану, братъ его бѣжалъ
 10 бяшетъ¹⁶ Святополкъ и¹⁷ с Володимиромъ¹⁸, и сынъ его Мсти-
 славъ. Тогда же Изяславъ изъима¹⁹ Галичскыѣ мужи, а Гали-
 чане изымаша Изяславлѣ мужи²⁰, на ровгонѣ, и остана Изяславъ
 с малою дружиною²¹ на полчици; и постави стягы Галичскыѣ,
 и поидоша Галичане подъ своѣ стягы, и изымаша²² множество
 15 колодникъ. На ту же ноцъ убоявъся Изяславъ, зане бѣ²³ остался
 на полку с малою дружиною²¹, река: «да не выпутся²⁴ на насъ
 из города», повелѣ²⁵ избити колодники, а лутшиѣ ихъ²⁶ мужи
 веде²⁷ с собою к(***) Киеву.

В лѣто 6662²⁸. Посла Изяславъ сына своего, второе, про- 1154
 20 тиву мачесѣ²⁹ своей³⁰, бѣ бо повелѣ жену собѣ изъ Обезѣ³¹; и³²
 устрете ю Мстиславъ в порозѣхъ, и приведе ю к(***) Киеву, а
 самъ иде Переяславию³³; Изяславъ же створивъ³⁴ свадьбу, поя³⁵ ю

ВАРИАНТЫ. ¹РА княже ты ²РА нѣтъ князь ³РА аже ⁴РА нѣтъ
 то ⁵А нами ⁶РА нѣтъ а ⁷РА а ⁸Р прибѣгнемъ ⁹РА переиде
¹⁰РА чресъ реку черес ¹¹РА ступиша ся бити (А ся битися) ¹²РА
 и бысть межи и ма ¹³Р нѣтъ бо А же ¹⁴Р женяше галичанъ А го-
 няше галичанъ ¹⁵РА нѣтъ же ¹⁶РА бяше ¹⁷РА нѣтъ и ¹⁸Р воло-
 димиркомъ ¹⁹РА поима ²⁰РА поимаша изяслави люди ²¹РА с ма-
 лою дружиною ²²РА поима ихъ ²³РА нѣтъ бѣ ²⁴А по чищенному
 не выпутаться ²⁵РА и повелѣ ²⁶РА лучшими ²⁷РА поведе ²⁸РА
 6062 ²⁹А мачехи ³⁰РА нѣтъ своей ³¹РА из безъ ³²Р нѣтъ и ³³РА
 к переяславию ³⁴РА сотвори ³⁵РА и поя.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л беємся. (**) Такъ въ РА; въ Л
 Сертъ. (***) Такъ въ РА; въ Л з.

1154 [сѡбѣ](*) женѣ¹. В то же лѣто² выгнаша Изяславича Новгородци Ярослав, а Ростиславича Романа посадиша. В то же лѣто³ поиде Гюрги с Ростовци, и с Суждалци, и со всѣми дѣтми в Русь, и бысть моръ в конихъ во всѣхъ воихъ³ его, акъже(**) не былъ⁴ николиже; пришедшю⁵ же ему в Вятичѣ, и ста не дошедъ Ко- 5
зельска, и приѣха⁶ к нему мало Половецъ, онъ же адунавъ с
мужи своими и з дѣтми и с Половци⁷, посла сына своего Глѣба
в Половци, а самъ воротися опять Суждалю⁸. В то же лѣто пре-
ставися Святополкъ Мстиславичъ, и посади [Изяслав](***) в него 10
мѣсто сына своего Ярослава Володимери. В то же лѣто⁹ преста-
вися Глѣбовая Гюргевича¹⁰, Суждали¹¹. На ту же осень преста-
вися Изяславъ Мъстиславичъ, мѣсяца¹² ноября въ 13 день¹³; и
наутрия, на Филиновъ день, положиша ѥ у святаго Феодора, въ
отни ему монастыри. Тогда же слышавъ Изяславъ Давыдовичъ
смерть Изяславлю¹⁴, приѣха ко¹⁵ Днѣпру подъ Кыевъ, и посла 15
к¹⁶ Вячеславу и ко Мстиславу къ Изяславичю¹⁷, река: «аще¹⁸
228 есмь¹⁹ | тогда не былъ надъ братомъ своимъ, а повелита ми, ать(†)
шедъ оплачу гробъ его»; тогда же здумавъ²⁰ Вячеславъ со
Мъстиславомъ и с мужи своими²¹, не пустиша его к(††) Кыеву²²,
зане и²³ еще не пришелъ башеть Ростиславъ изъ Смолинська²⁴. 20
Тогда же приде Ростиславъ, и посадиша ѥ²⁵ Кыяне в Кыевъ²⁶,
рекуще²⁷ ему: «якоже братъ твой чтилъ Вячеслава, такоже и ты
чти²⁸; а до твоего живота твой²⁹ Кыевъ». Тогда же приде³⁰

ВАРИАНТЫ. ¹РА жену ²РА в томже лѣте ³РА вои ⁴Р не было
⁵Р пришедъ ⁶РА приѣхаша ⁷РА нѣтъ онъ же здумавъ ... с половци
⁸РА к суждалю ⁹РА в володимири. томже лѣте ¹⁰Р глѣбовая гурге-
вича (А гургевичъ) ¹¹РА нѣтъ суждали ¹²РА нѣтъ мѣсяца ¹³РА
ноября 13 ¹⁴РА изяславлю и ¹⁵Р приѣхавъ подъ ¹⁶РА нѣтъ к ¹⁷РА
изяславичемъ ¹⁸Р аче ¹⁹А есмь ²⁰РА здумавше ²¹РА мстиславож и
з дружиною ²²РА в киевъ ²³РА нѣтъ и ²⁴РА баше ростиславъ и-смо-
ленська ²⁵РА его ²⁶РА кыяне на столъ ²⁷Р рекучи А рекуче ²⁸Р его
чти А его чести ²⁹РА нѣтъ твой ³⁰РА нѣтъ же приде.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) собѣ изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л акоже. (***) Изя-
славъ изъ РА. (†) Такъ въ Р; въ Л отъ; въ А ать. (††) Въ Л 1.

Глѣбъ Гюргевичъ со множествомъ Половецъ к¹ Переяславу на 1154
 Мстислава на² Изяславича; Переяславци же бяхуться³ с ними
 крѣпко, и⁴ не успѣвъ же⁵ Глѣбъ с Половци ничтоже, иде⁶ прочь,
 и⁴ тогда же⁷ ида взя Пирятинъ с Половци. Тогда же Ростиславъ
 5 Святославца⁸ /поима Всеволодича⁹, и Мстислава Изяславича,
 и Кьяны, и Торкъ мало, поиде⁶ к Чернигову на Давыдовича
 Изяслава, рекуще: «да бы ны¹⁰ упередити до Гюргя; а любо
 и¹¹ проженемъ, ли¹² примиримъ к собѣ». Перешедшимъ же имъ¹³
 Днѣпръ, приде к нему вѣсть: «стрый ти умерлъ Вячеславъ»; онъ
 10 же оставя полкы свои¹⁴ с Святославомъ, а самъ ѣха к(*) Къеву,
 и положи стрыи своего с великою честью у святое Софьи¹⁵, а
 самъ же поима прокъ дружины Вячеславѣ, поиде к Чернигову.
 Слышавъ же [то](**) Изяславъ Давыдовичъ, послася¹⁶ по Глѣба
 по¹⁷ Гюргевича, да придетъ¹⁸ к нему с Половци вборзе(***), бѣ
 15 бо тогда Глѣбъ на Сулѣ; Глѣбъ же приде с Половци к нему
 вборзѣ(+). Ростиславъ же, и¹⁹ Всеволодичъ и Мстиславъ²⁰ прише-
 дше сташа у Боловеса; Изяславъ же и Глѣбъ с²¹ Половци
 выдоша²² противу имъ. Стрѣлцемъ же⁷ стрѣляющимся о рѣцѣ²³,
 Ростиславъ же видѣвъ множество Половецъ убояся²⁴, начатъ сла-
 20 тися къ Изяславу, мира прося: поча даяти²⁵ подь собою Къевъ,
 а подь Мстиславомъ Переяславль²⁶. Мстиславъ же то слышавъ,
 оже даетъ под нимъ Переяславль, рече²⁷ стрывеви(++) своему²⁸:
 «оже отдаешъ²⁹ подо мною Переяславль, да не³⁰ будетъ мнѣ Пе-

ВАРИАНТЫ. ¹А иде к ²А нѣтъ на ³Р бяхуся ⁴РА нѣтъ и ⁵А нѣтъ же ⁶РА и поиде ⁷РА нѣтъ же ⁸РА нѣтъ тогда же ростиславъ святославца ⁹РА святославца ¹⁰РА на изяслава рекуще абы ¹¹А нѣтъ и ¹²РА а любо ¹³РА нѣтъ же имъ ¹⁴РА полкъ свой ¹⁵РА въ святой софьи ¹⁶РА посла ¹⁷РА нѣтъ по ¹⁸РА прииде ¹⁹Р нѣтъ и ²⁰РА нѣтъ и мстиславъ ²¹А и с ²²РА идоша ²³РА нѣтъ о рѣцѣ ²⁴РА и убояся ²⁵РА давати ²⁶Р переяславля ²⁷РА и рече ²⁸РА нѣтъ своему ²⁹Р даваешъ А отдаваешъ ³⁰РА ни.

ПРИМѢЧАНИЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л а. (**) то изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л вборзѣхъ. (+) Въ Л вборзѣхъ; въ РА нѣтъ вборзѣ. (++) Такъ въ РА; въ Л стрывеви.

1154 ренславля, ни тобѣ Кыева», и повороти коня Мстиславъ с дру-
жиною своею отъ стрыя своего; и они же то¹ видяще, побѣгоша
Половци² же погнаша по нихъ, и многы³ избиша, а дру-
жы⁴ множество изымаша, и⁵ розбѣгошася: Ростиславъ на Лю-
бичь бѣжа к Смолинску, а Мстиславъ и Святославъ Всеволо- 5
дичь⁶ бѣжаста⁷ к(*) Кыеву. Тогда же яша Всеволодича Половци,
Мстиславъ утече с Ростиславичемъ с(**) Святославомъ; и при-
иде Мстиславъ в Переяславль, пойма⁸ жену свою и иде в Лу-
бичь. Тогда же тяжко бысть Кыяномъ, не осталъ бо ся бя-
сть у нихъ никаковъ⁹ князь; и послаша Кыяне епископа Демь- 10
Каневскаго¹⁰ по Изяслава по Давыдовича, рекуще¹¹: «пойди
к(**) Кыеву, ать не возмутъ¹² насъ Половци¹³». Изяславъ же
иде в Кыевъ, а Глѣба посла Переяславлю¹⁴. Тогда же много
на створиша Половци около Переяславля: пожгоша бо села вся,
() Летьскую¹⁵ божницу святою¹⁶ Мученику зажгоша. Тое же 15
имы пошелъ бѣ¹⁷ уже Гюрги в Русь, слышавъ¹⁸ смерть Изя-
славлю, и бысть противу Смолинску ему¹⁹ вѣсть: «братъ ти умерлъ
Вичеславъ, а Ростиславъ побѣженъ, а Изяславъ сѣдитъ Кыевъ,
Глѣбъ²⁰ Переяславлю». Тогда же Новгородци пришедше к
Гюргеви, поаша у него сына Мстислава князя собѣ. Тогда же 20
Ростиславъ прибѣгъ сполку Смолинску²¹, выслася к стрыви
своему, прося у него мира; Гюрги же не помяну(††) злости брата
п²² его, давъ ему миръ, а самъ иде²³ к(***) Кыеву. Пришедъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ то ²А и половци ³РА по нихъ иныя ⁴РА
⁵РА а инии ⁶Р всеволодичи ⁷Р побежаста А побежа ⁸РА
ихъ ⁹РА бляше у нихъ ни одинъ ¹⁰Р киевскаю ¹¹А рекуче ¹²А не
мутъ ¹³РА татарове ¹⁴РА к переславлю ¹⁵Р лядцкую А лядкую
А и святою ¹⁷РА нѣтъ бѣ ¹⁸Р слышевъ ¹⁹РА и бысть противу
молинску бысть ему ²⁰РА в киеве а глѣбъ в ²¹РА к смоленску
А ни ²³РА поиде.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л и. (**) Въ Л и с; въ РА нѣтъ с.
(†) Такъ въ А; въ Л и; въ Р нѣтъ и. (††) Такъ въ РА; въ Л и и. (†††) Такъ
А; въ Л не помяну; въ Р не помянулъ.

же ста у Стародуба, и ту приѣха к нему Святославъ Олговичъ, 1154
 веля ему прияти¹ в любовь сыновца своего Всеволодича; Гюрги
 же и² тому миръ дастъ, повелѣвъ³ ему поити⁴ по собѣ к(*) Кые-
 ву, а самъ поиде къ(**) Киеву⁵. Идуцю же⁶ ему [и⁷ Киеву](***),
 5 нача⁸ слати Гюрги и Святославъ къ Изяславу, веля⁹ ему ис¹⁰
 Кыева ити, бѣ же совѣтень(†) Святославъ о сѣдѣннѣ Изяславлѣ
 [в Києвѣ](††); онъ же не хотяше¹¹ ити ис Кыева, зане улюбѣлъ
 ему¹² Киевъ. Святославъ же оста Черниговѣ¹³, а Гюрги ста у
 Моровийска. Тогда же послася¹⁴ Изяславъ к нему, река: «ци
 10 самъ есмь¹⁵ сѣлъ Киевѣ¹⁶? посадили мя Кыяне¹⁷». Гюрги же по-
 сла ко Изяславу, река: «мнѣ отчина Киевъ, а не тобѣ». Тогда
 же выслася к нему Изяславъ, река: «не створи ми пакости; а се
 твой Кы|евъ». Гюрги же, милостивъ сый, общася¹⁸ ему¹⁹ тако 230
 створити; благодаря²⁰ Бога, вниде в Киевъ и сѣде на дѣдни и на
 15 огни столбѣ;(†††) тогда же сѣдъ роздая волости дѣтемъ своимъ
 Андрѣя посади Вышегородѣ, а Бориса Туровѣ, а Глѣба Переяс-
 лавлѣ, а Василкови вда Поросье. Тое же весны пришедше По-
 ловци, воеваша по Роси; Берендѣеве же гониша по нихъ и избѣ-
 ша я, а другыѣ изымаша.

20 В лѣто 6663. Иде Гюрги на снемъ противу Половцемъ къ(*) 1155
 Каневу, Половци же приѣхавше к нему, почаша просити братьѣ
 своее, ихже бяху изымали Берендѣи; Берендѣеве же не даша
 ихъ, рекше: «мы того дѣля умираемъ за Русьскую землю, и го-
 ловы свои складываемъ». Половци же поймавшѣ дары у Гюргя,
 25 и ѣхаша прочь, мира не створивше, и много пакостей створиша

ВАРИАНТЫ. ¹РА *приняти* ²РА *нѣтъ и* ³А *и повелѣвъ* ⁴РА *ити*
⁵РА *нѣтъ а самъ поиде къ киеву* ⁶РА *нѣтъ же* ⁷Р *х* ⁸А *и нача*
⁹РА *ко святославу велече* ¹⁰А *к* ¹¹Р *не хотяше* ¹²РА *улюбилъ* ¹³Р
в чернигове А в чернговѣ ¹⁴РА *выслася* ¹⁵Р *есми А еси* ¹⁶РА *в киеве*
¹⁷А *в киевъ кияне* ¹⁸Р *и обещася* ¹⁹РА *нѣтъ ему* ²⁰РА *и благодаря*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л 1. (**) Въ Л 1. (***) к Киеву изъ
 РА. (†) Такъ въ РА; въ Л *свѣтень*. (††) в Києвѣ изъ РА. (†††) Въ РА
 отсюда пропускъ. (А) Въ Л 1.

1155 оло Переяславля. Того же лѣта посла Гюрги(*) Гюргя Ярославича, с Жирославомъ и с Вячеславли внуку, на Мстислава на Мстиславича, и выгнаша(**) ѿ ис Пересопницѣ в Луческъ; тогда Гюрги повелѣ зятю своему Ярославу ити на нь к Лучьску, Мстиславъ же оставя брата Ярослава в Лучьскѣ, а самъ иде в 5
 Ляхы; Володимерковичъ(***) же(†) и Володимеръ Мачешичъ(††) не успѣша ему ничтоже, воротитшася опять. Того же лѣта приде игыни Гюргева в Кыевъ и-Суждаля. В то же лѣто приде Ростиславъ къ(†††) Кыеву, повабленъ к стрывѣ своему; пришедъ же к стрывѣ своему, поча молитися ему о братичичихъ своихъ; 10
 Гюрги же послушавъ его посла по нь, по Володимера, и по Мстислава, и по Ярослава; Володимеръ же и Ярославъ придоста, а Мстиславъ не смѣ, река: «иметь мя Гюрги»; Гюрги же сею примѣ в любовь, а ко Мстиславу посла со хрестынымъ цѣлованьемъ. и того прия в любовь. Того же лѣта приде к Гюргеви Галичская помощь, зане бѣ почалъ раѣтъ замышливати Давыдовичъ. Того же лѣта придоша изнова Половци на миръ, и сташа 15
 Дубеньцю, оли и до верхъ Супоя; Гюрги же поима Ростислава, и Володимера, и Ярослава, и Галичскую помощь, и иде на миръ къ(†††) Каневу, и посла к Половцемъ, река: «пойдѣте ко мнѣ в миръ»; онѣхъ же приѣха мало, акы на розгладу, и рекоша: «приѣдемъ к тобѣ завтра вси»; и на ту ночь бѣжаша вси. Гюрги же възвратиси в Кыевъ, и тогда здумавъ с сыновци своими, пошла к Давыдовичю Изяславу, река: «хочешь ли к намъ внити в миръ, а мы к тобѣ?» Онъ же видѣвъ Гюргя совокупившася с 25
 сыновци своими, цѣлова к нимъ крестъ; и тогда Гюрги отпусти сыновци своѣ прочь, когождо вевояси. (*)Того же лѣта¹ иде Андрей ѿ отца своего Суждалю², и принесе и да³ икону свя-

ВАРИАНТЫ. ¹Р *тоже лѣте А в томъ же лѣте* ²Р *к суждалю*
уждалю ³Р *идя.*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л *Гюргу*. (**) Въ Л *выгнаша*. (***) Ярославъ Володимировичъ. (†) Въ Л *жъ*. (††) Владиміръ Мстиславичъ. (†††) Въ Л *и*. (†) Отсюда продолжается список РА.

тую Богородицю¹, юже привесоша въ единомъ корабли с² Пирого- 1155
щею³ изъ Цесаряграда⁴; и кова в ню боле тридесять гривень
золота, кромѣ серебра, и каменя драгаго и женчюга, и⁵ укра-
сивъ ю постави⁶ ю(*) в церкви своей Володимери⁷. Тое же зимы
5 ожени Гюрги сына своего Глѣба, в Русь, Иязславною⁸ Давыдо-
вича. Тое же зимы ожениша Новгородци Мстислава Гюргевича,
и⁹ пояша за нь Петровну Михалковича.

В лѣто 6664. Преставися Феодось, игумень Печерскый, и 1156
по немъ Нифонть епископъ Новгородскый, мѣсяца¹⁰ априля въ
10 18 день¹¹, и положиша ѱ¹² в Печерьстѣмъ¹³ манастырѣ. В то же
лѣто¹⁴ приде¹⁵ митрополить изъ Цесаряграда⁴ Костянтинъ, и
приятъ¹⁶ его князь с честию и людье¹⁷ вси; на ту же зиму иде¹⁸
епископъ Нестерь в Русь¹⁹, и лишиша ѱ²⁰ епископы. Тое же²¹
зимы иде²² Георги Володимеричъ к Володимеру на Мстислава
15 на²³ Иязславича, пойма²⁴ зятя своего Володимерковича, и з дѣтми
своими. Идущимъ же²⁵ имъ к городу со множествомъ(**) вой,
Мстиславъ же видѣвъ множество вой, и⁹ не возмогъ противитися
имъ, затворися²⁶ в городѣ, и || нача битися с ними из города; онѣмъ 232
же обсьдшимъ(***) ѱ²⁰ в городѣ, многы²⁷ крови проливахуться
20 межи ими, друзии же уязвляеми²⁸ умираху. Георгий же видя его
непокорство к собѣ, сжалися²⁹ о погыбели людьстѣй, нача мол-
вити и⁹ дѣтемъ своимъ и боляромъ своимъ³⁰: «не можемъ стояти
сдѣ, ване онъ мний³¹ буда³² не покорить ми ся, а язъ³³ не радуося

ВАРИАНТЫ. ¹Р святое (А святой) богородици ²А и с ³Р пиро-
вищею ⁴РА царяграда ⁵РА жемчюга ⁶РА и постави ⁷РА в воло-
димери ⁸А изяславною ⁹РА нѣтъ и ¹⁰РА нѣтъ мѣсяца ¹¹РА апрѣ-
ля 18 ¹²Р я А нѣтъ и ¹³Р печерьскомъ А печерьскомъ ¹⁴Р томже
лѣте А в томъ же лѣте ¹⁵Р приидеть ¹⁶РА прия ¹⁷РА люди ¹⁸РА
прииде ¹⁹РА нѣтъ в русь ²⁰РА нѣтъ ѱ ²¹Р нѣтъ же ²²А прииде
²³РА нѣтъ на ²⁴РА пойма ²⁵РА нѣтъ же ²⁶РА и затворися ²⁷Р
мною А мнози ²⁸Р раненыи (А=нии) ²⁹Р сожались А и сожались
³⁰РА нѣтъ своимъ ³¹А мни ³²РА буда а ³³РА я..

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л ѱ. (**) Такъ въ РА; въ Л множ-
ство. (***) Въ Л обсьдшимъ; въ РА осьдшимъ.

- 1156 погубели его, ни прогнанью его, но рекохъ: введу ѿ¹ въ хрестное цѣлованье, акоже² и³ братью его; онъ же не всхотѣ того но паче радуется о пролитыи крови»; Георгий же здумавъ⁴ зъ людьми своими и с мужьями⁵ своими, и³ възвратися⁶ в Кыевъ, а зпѣ его иде в Галичь в волость свою. 5
- 1157 В лѣто 6665. Выгнаша Новгородци Мстислава Гюргевича⁷, Ростиславича посадиша Святослава. Того же лѣта⁸ преставися благовѣрный князь Гюрги⁹ Володимеричъ, в Кыевъ, мѣсяца мая 15 день¹⁰; и положиша ѿ¹¹ в церкви у¹² Спаса святаго на Берестовѣмъ. Того же лѣта¹³ Ростовци и¹⁴ Суждали, здумавше 10
пояша Андрѣя сына его старѣйшаго¹⁵, и посадиша ѿ¹¹ в Ростовѣ на отни¹⁶ столѣ и Суждали, занеже бѣ любимъ всѣми за премногую его добродѣтель¹⁷, юже имяше¹⁸ преже к Богу и ко людямъ сущимъ под нимъ; тѣмже и по смерти отца своего великую память створи: церкви украси, и¹⁹ монастыри(*) постави, и церковь¹⁵ сконча²⁰, юже бѣ заложилъ преже отецъ его, святаго Спаса имени [в Переяславлѣ новѣмъ](**).
- 1158 В лѣто 6666. Заложилъ Андрѣй князь в²² Володимери церковь камену святую Богородицу, мѣсяца априля въ 8²³, в день святаго апостола Родиона, во вторникъ²⁴; и да ей²⁵ много²⁶ 20
дѣньи, и¹⁹ свободы купленныя²⁷ и з даньми, и села лѣпшая, и дѣвчины²⁸ в стадѣхъ своихъ, и торгъ десятый; и городъ заложилъ

ВАРИАНТЫ. ¹Р ихъ ²Р якоже ³А нѣтъ и ⁴Р здума ⁵РА мужи
и возвратиася ⁷РА георгиева ⁸Р томъ же лѣте А в томъ же лѣте
и георгий ¹⁰РА в киеве мая 15 ¹¹РА нѣтъ ѿ ¹²РА нѣтъ у ¹³РА
тоже лѣто ¹⁴А берестовци и с ¹⁵Р старшю ¹⁶РА нѣтъ отни
¹⁷РА в суждали. си (А сей) же благовѣрный князь андрѣй іюля
(и іюня) 4 за премогою (А премногую) его добродѣтель зане бѣ
любимъ всѣми ¹⁸РА имяше ¹⁹РА нѣтъ и ²⁰РА кончалъ ²¹РА
заложилъ ²²Р нѣтъ в ²³РА святое (святой) богородици априля 8
А нѣтъ в день святаго. . вторникъ ²⁵РА прида ²⁶А многа
А и купленныя ²⁸РА лѣпшии (А лѣпшиа) и десятину.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л монастыря. (**) в Переяславлѣ по
изъ РА.

болій¹. Тѣмже лѣтъ приде Леонъ на епископью Ростову². На ту 1158
же зиму выгна Изяслава Давыдовича ис Кыева Мстиславъ Изя-
славичь, а самъ сѣде Кыевъ³; а Изяславъ бѣжа в Гоѣмъи⁴, и⁵ от- 233
толѣ прогнаша ѿ в Вятичѣ. Тое же весны вда⁶ Мстиславъ Ро-
5 стиславу Кыевъ подѣ собою, а самъ иде Володимерю⁷.

В лѣто 6667. Преставися Борисъ князь Гюргевиць мѣсяца⁸ 1159
мая въ 12 день⁹; и положиша¹⁰ ѿ¹¹ братья в(*) [цркви] (**) святою¹²
Мученику, юже бѣ создалъ отецъ его Гюрги¹³ на Нерли, идеже
бѣ¹⁴ становище святою мученику¹⁵ Бориса и Глѣба¹⁶. Того же
10 лѣта выгнаша Ростовци и Суждальци Леона епископа, зане умно-
жилъ бяше церковь, грабяѣ¹⁷ попы. В то же лѣто преставися
митрополитъ Кыевскій Костянтинь Черниговѣ¹⁸, бѣ бо в то
время выбѣглъ ис Кыева Мстислава [дѣи] (***) Изяславича; бысть
же и смерть его сица: яко умирающу(†) ему, призва к собѣ епи-
15 скопа Черниговскаго Антонья, заклать ѿ, глаголя сице: «яко по
умертви мѡемъ не погребешъ тѣла моего¹⁹, но ужемъ повераше
за новѣ мои, извлечѣте²⁰ мя из града, и поверзѣте мя псомъ на
расхытанье²¹»; по умертви же его епископъ то все створи²² по-
велѣная ему имъ, народи же вси дивишася²³ о смерти его; на
20 утрий же день Святославъ князь здумавъ²⁴ с мужи²⁵ своими и съ
епископомъ, взявшѡ²⁶ тѣло его, и⁵ похорониша²⁷ в церкви у свя-
таго Спаса Черниговѣ. В то же лѣто²⁸ приде Изяславъ Давы-
довичъ со множествомъ(††) Половецъ к Чернигову; Святослава же

ВАРИАНТЫ. ¹Р болійи А болши ²РА к ростову ³РА в киеве
⁴Р юмей А юмий ⁵РА нѣтъ и ⁶Р даі А да ⁷РА к володимирю
⁸РА нѣтъ мѣсяця ⁹РА мая 12 ¹⁰А положижа ¹¹РА его ¹²РА
святою ¹³РА георгий ¹⁴РА бляше ¹⁵РА святаго ¹⁶РА нѣтъ и глѣба
¹⁷Р церковей граба А церковь пустыѣхъ граба ¹⁸РА в черниговѣ ¹⁹РА
не погребешу тѣла еже мертво мое будетъ ²⁰Р и извлечете ²¹А
росхитанье ²²РА епископъ сотвори вся ²³РА чюдншася ²⁴Р здума
А издума ²⁵РА мужми ²⁶Р возьмъ же ²⁷А похорониша ѿ ²⁸Р в
чернигове. томже лѣтъ А у черниговѣ. в томъ же лѣтъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л у. (**) церкви изъ РА. (***) дѣи
изъ РА (†) Такъ въ РА; въ Л умираючи. (††) Такъ въ РА; въ Л множество.

1159 оба, Олговичь¹ и Всеволодичь, и Рюрикъ Ростиславичь, бѣ бо в то время пришелъ к нима(*) [в](**) помочь отъ отца, и бишася с нимъ о Десну. Иязславу же² стоящю³ с Половци, и⁴ велику пакость створиша, села пожгоша, люди⁵ повоеваша. Святослава же оба посласта к Ростиславу, помощи прося⁶ у него еще; Ростиславъ же пусти к нима(***) Ярослава Иязславича, и Володимера Андрѣвича и Галичьскую помощь; Иязславъ же⁷ слышавъ(†) [и Половци](††) отступиша⁸ в поле(†††). Си же пришедше и не обрѣтше его⁹, бродишася по немъ за Десну, Святослава оба и Рюрикъ, и отшедше мало за днище и не обрѣтше его, воротишася¹⁰ каждо 10
234 всояси; Иязславъ же отступи(*)|в поле, а Половци идоша до-
мовь¹¹. Тое же зимы приде Иязславъ с¹² Половци, и повоева во-
лость Смолинскую, и пославъ ко Андрѣви¹³ к Гюргевичю Ростову,
и проси¹⁴ у него дщери¹⁵ за своего сыновца за Святослава, и ис-
проси у него помочь. И посла к нему сына своего Иаяслава со 15
всѣмъ полкомъ, и Муромская помощь с нимъ¹⁶, зане пришли бя-
хуть¹⁷ Русскіи князи на Святослава на Володимерича, и оступили
и бяхуть¹⁸ во Вѣсчижи; онъ же бяшеться с ними из города,
ождая помочи отъ Иязслава, отъ стрня своего, и отъ тестя¹⁹
своего отъ²⁰ Андрѣя. Святослава же оба, Олговичь и Всеволо- 20
дичь, и ини князи²¹, слышавше идуща Иязслава Андрѣвича с¹²
силою Ростовскою, убоявшеся, давше²² ему миръ, възвратишася

ВАРИАНТЫ. ¹РА оловича ²А изяславъ уже ³Р стоя А стоявъ и
⁴РА нѣтъ и ⁵А и люди ⁶РА просяще ⁷Р нѣтъ же ⁸РА отсту-
пишася ⁹РА не обретоша его и ¹⁰РА не обретоша ихъ и обрати-
шася ¹¹РА в поле наполнивъ руки половцемъ о горе таковымъ князьмъ
(А=земь) и отъидоша отъ него половци ¹²А и с ¹³РА посла ко ан-
дрю ¹⁴РА к ростову и испроси ¹⁵РА дщерь ¹⁶РА муромскимъ
полкомъ ¹⁷РА бяху ¹⁸РА оступили (А отступили) бяху ¹⁹РА
отца ²⁰РА нѣтъ отъ ²¹Р инии князя ²²А и даша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л пришла к нима. (**) в изъ РА.
(***) Такъ въ РА; въ Л к нима. (†) Такъ въ А; въ Л слыша; въ Р слышевъ.
(††) и Половци изъ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л с Половци в поле. (²) Такъ
въ РА; въ Л отступися.

опять; Изяславъ же Давыдовичъ и Изяславъ Андрѣевичъ слыша- 1159
ша¹ възвратившася(*) ихъ, и² иде Изяславъ в Вятичъ, а Ондрѣ-
вичъ Изяславъ воротися къ отцю своему Ростову³.

В лѣто 6668. Прислашася⁴ Новгородци къ Андрѣви къ Гюр- 1160
гевичю, просяще⁵ у него сына княжити Новугороду⁶, а Ростислави-
ча Святослава выгнаша, зане бѣ Ростиславъ, отець его, изморилъ
братью ихъ в погребѣхъ и⁷ многихъ имѣнье взялъ; Андрѣй же князь
поча даяти имъ Мстислава, брата своего, они же его не всхотѣ-
ша, и посла к нимъ⁸ сыновця своего Мстислава Ростиславича.
10 Того же лѣта⁹ создана¹⁰ бысть церкы святая Богородица¹¹, в Во-
лодимери, благовѣрнымъ и боголюбивымъ¹² княземъ Андрѣемъ; и
украси ю дивно многоразличными иконами, и драгимъ(**) камень-
емъ бес числа(***), и ссуды¹³ церковными, и верхъ ея позлати(†);
по вѣрѣ же его и по тцанью его¹⁴ к святѣй Богородицѣ, приведе
15 ему Богъ изъ всѣхъ¹⁵ земль мастеры(††), и украси ю паче инѣхъ
церквий. Того же лѣта⁹ погорѣ Ростовъ, и церквы всѣ, и сбор-
ная дивная и² великая церкы¹⁶ святоѣ Богородицѣ¹¹ [сторѣ](†††),
якое же(*) не было ни будеть.

В лѣто 6669. Почата бысть писати¹⁷ церкы в Володимери¹⁸ 1161
20 Золотоверхая, а конча[на]¹⁹ августа въ²⁰ 30. 235

В лѣто 6670²¹. 1162

В лѣто 6671²². 1163

ВАРИАНТЫ. ¹РА слышавше ²РА нѣтъ и ³РА к ростову ⁴Р при-
яшася ⁵Р просячи (=А че) ⁶РА в новгородѣ ⁷Р а ⁸РА они же
не восхотѣша и пусти имъ ⁹РА в то же лѣто ¹⁰Р созда ¹¹РА свя-
тые (А=ой) богородици ¹²РА христомобивымъ ¹³РА сосуды ¹⁴РА
подцанию ¹⁵Р умныхъ А многихъ ¹⁶Р церковь А церкви ¹⁷РА под-
писывати ¹⁸РА нѣтъ в володимери ¹⁹РА конана ²⁰РА нѣтъ въ ²¹РА
нѣтъ в лѣто 6670 ²²РА нѣтъ в лѣто 6671.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *възвратившеся*. (**) Такъ въ РА;
въ Л *кдраимъ*. (***) Такъ въ РА; въ Л *бецисла*. (†) Такъ въ РА; въ
Л *послати*. (††) Такъ въ РА; въ Л *всѣ мастеры*. (†††) *сторѣ* изъ РА.
(²) Такъ въ РА; въ Л и *якое*.

1164 В лѣто 6672. Священа бысть церкы на Золотыхъ воротѣхъ, Володимери¹. В то же лѣто заложена бысть церкы Спаса Святого, в Володимери. В то же лѣто вста ересь Леонтианская². (скажемъ в малѣ: Леонъ епископъ³ не по правдѣ поставися⁴ Суждалью⁵, Нестеру епископу⁶ Суждальскому⁷ живу сушу^(*), пере- 5 хвативъ Нестеровъ столъ; поча Суждали⁸ учити не ѣсти⁹ мясъ¹⁰ Господьскыя праздни- (**), в среды и в пяткы¹¹, ни на Рожество Господне, ни на Крещенье, и бысть тяжа про то велика^(***) предъ благовѣрнымъ княземъ Андрѣемъ [и]^(†) предо всѣми людьми, упрѣ его владыка Феодоръ. Онъ же¹² иде^(††) на исправленье 10 Цесарюгороду, а тамо упрѣлъ и¹³ Анѣдриянъ епископъ¹⁴ Болгарьскый, передъ цесаремъ¹⁵ Мануиломъ; стоящю цесарю¹⁶ товары надъ рѣкою, Леону¹⁷ молвящю на цесаря¹⁸, удариша¹⁹ слугы цесаревы²⁰ Леона за шью²¹, и хотѣша и²² въ рѣцѣ утопити, сущимъ²³ ту у цесаря¹⁸ всѣмъ сломъ, Кыевскый²⁴ соль, и²⁵ Суж- 15 дальскый [соль]^(†††) Илья, и Переяславскый и Черниговскый. Се сказахомъ вѣрныхъ дѣля людей, да не блазнятся о праздни- цѣхъ Божьихъ. В то же лѣто иде князь²⁶ Андрѣй на Болгары, сыномъ своимъ Иязславомъ, и с братомъ своимъ Ярославомъ, с Муромьскымъ княземъ Гюргемъ; и поможе имъ Богъ и свя- 20 я Богородица на²⁷ Болгары, самѣхъ исѣкоша множество, а игы ихъ поймаша, и²⁸ одва в малѣ дружинѣ²⁹ утече князь Болгарьскый до Великаго города; князь же Одрѣй воротися с побѣ-

ВАРИАНТЫ. ¹РА в володимири ²А леонтиан ³РА епископъ нѣкто името: леонъ епископъ ⁴Р поставивъся ⁵РА к суждалю ⁶РА епископу ⁷А сожальскому ⁸РА в (А у) суждали ⁹РА не ясти ¹⁰А мяса ¹¹А в среду и в (А нѣтъ в) пяткохъ ¹²РА упрѣлъ бысть владыкою цесарю и ¹³РА ко царюграду ¹⁴РА нѣтъ епископъ ¹⁵РА царемъ ¹⁶А царю ¹⁷РА и леону ¹⁸РА царя ¹⁹Р удариши ²⁰РА царевы ²¹РА шию ²²РА нѣтъ и ²³Р сущемъ ²⁴А и киевскый ²⁵РА нѣтъ и князя ²⁷Р надъ ²⁸РА но ²⁹Р дружине.

ПРИМѢЧАНИЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л живушю. (**) Такъ въ РА; въ Л праздни. (***) Такъ въ РА; въ Л велико. (†) и изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л не иде. (†††) соль изъ А; въ Р посоль.

дою, видѣвъ¹ поганя Болгары избиты, а свою дружину всю **1164**
сдраву. Стояху же пѣшци(*) съ святою Богородицею на полчи-
щѣ, подь стягы; и приѣхавъ² до святое³ Богородици [и до пѣшець](**)
князь Андрѣй, с⁴ Гюргемъ и⁵ со Изяславомъ и съ⁶ Ярославомъ,
5 и со всею дружиною, удариша челомъ⁷ передь святою Богороди-
цею, [и почаша целовати сѣту Богородицю](***) с радостью великою и со
слезами хвалы и⁸ пѣсни въздавающе ей⁹, и шедше взяша градъ
ихъ славный Брахимовъ, а переди¹⁰ 3 города ихъ пожгоша. Се
же бысть чудо новое святое Богородици Во[лодимерское(†)]¹¹, юже **236**
10 взялъ бяше. с¹² собою благовѣрный князь Андрѣй, и принесъ ю¹³
с славою, [и](††) постави ю въ святѣй Богородицѣ Володимери¹⁴ въ
Золотоверсѣй, идѣже стоять и до сего дне.

В лѣто 6673. Преставися благовѣрный и христолюбивый **1165**
князь Изяславъ, сынъ благовѣрнаго князя Андрѣя; и положиша ѿ
15 в церкви святое¹⁵ Богородици Володимери, мѣсяца октямбрия въ
28 день¹⁶.

В лѣто 6674. Преставися благовѣрный и христолюбивый **1166**
князь Ярославъ, сынъ благовѣрнаго князя Георгия; и положиша
ѿ у¹⁷ церкви святая¹⁸ Богородици Володимери, мѣсяца априля
20 въ¹⁹ 12 день. Тое же зимы иде Мстиславъ за Волокъ²⁰.

В лѣто 6675. Преставися благовѣрный князь Ростиславъ, **1167**
сынъ Мстиславль, ида и-Смолинська к(†††) Киеву, вняжи в Киевѣ
9 лѣтъ, мѣсяца марта въ²¹ 21 день, и везоша ѿ к(†††) Киеву(*).

В лѣто 6676. Выгна Мстиславъ Володимера Мстиславича ис **1168**

ВАРИАНТЫ. ¹РА видѣвъ ²РА приѣха ³Р святыя (А=ой) ⁴А и со
⁵Р нѣтъ и ⁶РА нѣтъ съ ⁷РА дружиною и поклонишася ⁸А хвалны
⁹Р въздающе ей (А=ше и) ¹⁰Р преди А предъ ¹¹А святой богородици
володимирьской ¹²А и с ¹³РА нѣтъ ю ¹⁴РА в володимири ¹⁵А святой
¹⁶РА в володимери октябрия 28 ¹⁷РА в ¹⁸Р святое А святой ¹⁹РА в
володимири априля ²⁰РА нѣтъ тоеже зимы . волокъ ²¹РА нѣтъ въ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л пѣши. (**) и до пѣшець изъ РА.
(***) и почаша Богородицю изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л Володимерское.
(††) и изъ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л и. (2) Такъ въ РА; въ Л Киеву.

1168 Кыева, и иде в Половци Володимеръ; а самъ сѣде в Кыевѣ. Тое же зимы посла князь Андрѣй ис(*) Суждала сына своего Мстислава на Кыевскаго князя Мстислава, с Ростовци и Володимерци и¹ Суждалци, и инѣхъ князий 11: Глѣбъ Переяславскый, Романъ Смолинскый, Давыдъ Вышегородскый, Володимеръ Анѣдрѣевичъ, Дмитръ² Гургевичъ(**), Мстиславъ³, Рюрикъ с братомъ съ⁴ Мстиславомъ⁵, Олегъ Святославичъ с братомъ со Игоремъ. Изяславичъ же Мстиславъ затворися в Кыевѣ городѣ⁶, и бяхуться⁷ [крѣпко](***) с⁸ города. И стояша у города 3 дни, и поможе Богъ, и святая Богородица, и отня и дѣдня молитва князю 10 Мстиславу Андрѣевичю с братьею своею⁹, взяша¹⁰ Кыевъ; сего же(†) не было¹¹ никогдаже. А Мстиславъ Изяславичъ бѣжа с братомъ ис Кыева Володимерю, с малою дружиною¹², а княгню его яша¹³ и сына его, и дружину его изымаша¹⁴, и весь Кыевъ пограбиша, и церкви и манастирѣ, за 3 дни, и иконы поимаша, и книги 15 и ризы. Се же здѣяся¹⁵ за грѣхы | ихъ, паче же за митрополичу неправду¹⁶: в то бо время запрѣтилъ бѣ Поликарпа игумена Печерскаго про Господскыѣ праздницы, не веля ему ѣсти¹⁷ масла, ни молока въ среды¹⁸ и в пяткы въ Господскыѣ праздницы; помагашеть же ему и Черниговскый епископъ Антоний, и князю Черниговскому многожды браняшеть¹⁹ ѣсти¹⁷ мясъ²⁰ въ Господскыѣ праздницы; князю же Святославу и²¹ не хотящю ему²², изверже ѥ изъ епископы, да внимаемъ мы²³ собѣ кождо(††) насъ и не противимся Божью закону. Мы же на подлежащее възвратимся.

ВАРИАНТЫ. ¹РА с володимерци и с ²Р дмитрокъ А дмитрько
³РА нѣтъ мстиславъ ⁴РА нѣтъ съ ⁵РА мстиславцемъ ⁶РА нѣтъ
 городъ ⁷РА бяхуса ⁸РА ис ⁹РА нѣтъ и поможе богъ братьею
 своею ¹⁰РА и взяша ¹¹РА не бысть ¹²РА к володимерю с малою
 дружины ¹³Р изоимаша ¹⁴РА дружину взяша ¹⁵А издеся ¹⁶РА
 нѣтъ ихъ паче же . неправду ¹⁷РА ясти ¹⁸Р среду ¹⁹РА бра-
 няше ²⁰РА мяса ²¹РА нѣтъ и ²²РА и ²³РА внимаемо.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л и. (**) Такъ въ РА; въ Л и Гюры.
 (***) крѣпко изъ РА. (†) Въ Л елюже; въ РА ею. (††) Такъ въ А; въ Л
 ктोजо; въ Р кождъ.

Мстиславъ же Андрѣвичь посади Кыевъ¹ стрья своего Глѣба, 1168
а самъ възвратися Володимерю² с дружиною своею.

В лѣто 6677. Мстиславъ же³ Андрѣвичь посади в Кыевъ стрья⁴ 1169
своего Глѣба, а самъ иде опять⁵ Володимерю²; а Глѣбъ да сыно-
ви⁶(*) своему Переяславль. (**). В то же лѣто чудо створи Богъ
и святая Богородица новое в Володимери городѣ: ягна бо Богъ
и святая Богородица Володимерская злаго и пронырливаго и
гордаго лестьца, лжаго владыку Феодорца, из Володимеря, отъ
святыя Богородица церкви Златоверхыя, и отъ всея земля Ро-
10 стовьскыя; не въсхотѣ бо благословенья и удалися отъ него; тако
и съ нечестивый не всхотѣ послушати христолюбиваго князя Ан-
дрѣя, веляща ему ити ставитися к митрополиту къ(***) Кыеву, и
не всхотѣ, паче же Богу не хотящю его и святѣй Богородицѣ,
изверже его изъ землѣ Ростовьскы, отъиметь отъ него умъ; та-
15 коже и надъ симъ створи Богъ, отъя отъ него умъ. Князю же о
немъ добро мыслящю и добра ему хотящю, съ же не токмо не
всхотѣ поставленья отъ митрополита, но и церкви всѣ в Володи-
мери [поплѣ] затворити и ключѣ церковныйъ взя: и не бысть ни зво-
ненья, ни пѣнья по всему граду и въ сборнѣй церкви, в нейже
20 чудотворная Мати Божия и ина всяка святыни ея, к нейже вси
хрестьяне съ страхомъ пририщють, утѣху и Заступницу имуще,
и цѣленья отъ нея приемлюще душамъ и тѣломъ своимъ, и ту
дерзну [церковь затворити; и тако Бога разгнѣви и святую Бо- 238
городицю, томъ бо дни изгнанъ бысть, мѣсяца мая въ 8 день, на
25 память святаго Іоана Богословца. Много бо пострадаша челоувѣци
отъ него, въ держаньи его, и селъ изнебывши и оружья и конь,
друзии же и роботы добыша, заточенья же и грабленья; не токмо
простъцемъ, но и мнихомъ, игуменомъ и ерѣмемъ безъмилостивъ
сый мучитель, другимъ челоувѣкомъ головы порѣзываетъ и бороды,

ВАРИАНТЫ. ¹РА в киеве ²РА к володимирию ³РА нѣтъ же ⁴РА
сына ⁵РА нѣтъ опять ⁶РА дастъ сыну.

примѣчанія. (*) Владиміру Глѣбовичу. (**) Отсюда пропускъ въ РА.
(***) Въ Л с.

1169 инымъ же очи выжигая и языкъ урѣзая, а иныя распиная по
 стѣнѣ и муча немилостивнѣ, хотя исхитити отъ всѣхъ имѣнье:
 имѣнья бо бѣ не сытъ аки адъ. Посла же его Андрѣй митропо-
 литу в Кыевъ, митрополитъ же Костантинъ повелѣ ему языкъ
 урѣзати, яко алодѣю и еретику, и руку правую утяти, и очи ему 5
 выняти, зане хулу измолви на святую Богородицю: потребляютъ
 бо ся грѣшници отъ земля и безаконьници, яко и не быти имъ.
 И сбысться слово еуангельское на немъ, глаголющее: еюже мѣ-
 рою мѣри, възмѣрится вамъ, и имже судомъ судите, судится
 вамъ; судъ бо безъ милости не створшему милости. Другое же 10
 слово молвить: аще кто незаконнѣ мученъ будетъ, не вѣнчается;
 грѣшный бо и сдѣ по грѣху мучится, а на судѣ Божии осудится в
 муку. Также и се(й) бес покаянья пребысть и до послѣдняго из-
 дыханья, уподобивъся алымъ еретикомъ не кланяющимся, и по-
 губи душу свою и тѣло, и погыбе память его с шюмомъ: также 15
 чтуть бѣси чтущая ихъ. Якоже и сего доведоша бѣси, възанеше
 мысль его до облакъ, и устроивше в немъ 2-го Сотонаила, и све-
 доша ѿ въ адъ: обрати бо ся болѣзнь его на главу ему, и на верхъ
 его неправда его сниде, ровъ изры, и ископавъ яму, впадеся в ню.
 То(й) бо злѣ изъспроверже животь свой; а хрестьяне избавлени 20
 Богъмъ и святою Богородицею, радующесе и веселяще глаго-
 лаху: благословенъ ѿ еси, Боже, Боже! яко тобою приходомъ скво-
 зѣ огонь и воду, и приходомъ въ утѣху благу, изволеньемъ бла-
 гымъ спасающаго насъ. Ты бо страшень, и кто противится тобѣ;
 и противу величеству мышца твоя кто равняться? ты всемоощень 25
 еси, убожа и богата, умерщв(л)яя и оживляя, творяй вся премуд-
 рено, творяй отъ ноци день, а отъ зимы весну, и отъ буря ти-
 шину, и отъ суша тучю, и въадвизая кроткая на высоту, и смѣ-
 ряя грѣшники до земля, видя бо видѣ озлобленье людей своихъ
 сихъ кроткихъ Ростовскыя земля отъ звѣроядываго Феодорца, 30
 погыбающихъ отъ него, посѣтивъ спасе рабы своя, рукою крѣп-
 кою и мышцею высокою, рукою благочестивою царскою правди-
 ваго и благовѣрнаго князя Андрѣя. Се же списахомъ, да не на-
 скакають нѣдци на святительскыи санъ, но егоже позоветъ Богъ:

всякъ бѣ даръ свыше сходяй отъ тебе, Отца свѣтомъ; егоже 1169
 благословятъ человеѣци, будетъ благословенъ, егоже прокленуть
 человеѣци, будетъ проклятъ; тако(*) и¹ съ² Феодорець и³ не въско-
 тѣ благословленья и удалися отъ него: злий бо злѣ погыбнетъ⁴.
 5 В то же лѣто чюдо створи Богъ и святая Богородица церкви Де-
 сятинныя⁵ в Кыевѣ, юже бѣ создалъ Володимерь, и же бѣ⁶ хре-
 стиль землю Русьскую и далъ бѣ десятину к⁷ церкви той по всей
 Русьстѣй⁸ земли. Створи же⁹ та Мати Божия чюдо паче нашея
 надежа. Сѣдяцю бо Глѣбови¹⁰ Гюргевицю Кыевѣ¹¹ на столѣ
 10 отни и дѣдни первое лѣто, приде множество Половецъ: раздѣлив-
 шеся¹² надвое, одини¹³ придоша к Переяславлю и стаха у Пѣ-
 сочна, а друзии придоша по оной сторонѣ Днѣпра к(**) Кыеву и
 стаха у Корсуня; и прислашася обои къ Глѣбу¹⁴, глаголюще:
 «Богъ посадилъ тя и князь Андрѣй на отчинѣ своей и на дѣдини
 15 в Кыевѣ, а¹⁵ хоцѣмъ с тобою порядъ положити о всемъ и⁸
 утвердитися межи собою, и внидемъ в роту, а ты к намъ¹⁶, да ни
 вы наѣчнете боятися насъ, ни мы васъ». Слышавъ же князь Глѣбъ 240
 рѣчь¹⁷ князий Половецьскихъ¹⁸, въсхотѣ к нимъ ити на снемъ, и
 рекъ посломъ Половецьскимъ¹⁹: «иду к вамъ», и думашеть²⁰ з дру-
 20 жиною²¹ своєю²² о томъ, «к(***) которымъ поидемъ передъ²³»; и
 здумаша преже ити к Переяславлю, блюда Переяславля, князь
 бо Переяславскій Глѣбовичъ Володимерь в то время бяшетъ²⁴
 малъ, яко 12 лѣтъ²⁵. [И](†) иде Глѣбъ к Переяславскимъ Полов-
 цемъ на снемъ, а къ²⁶ другимъ Половцемъ к²⁶ Корсуньскимъ(††)

ВАРИАНТЫ. ¹Р нѣтъ и ²РА сей ³РА нѣтъ и ⁴Р и погыбнетъ ⁵РА
 и содея святая богородица десятинная ⁶РА нѣтъ бѣ ⁷РА нѣтъ к
⁸РА русской ⁹РА нѣтъ же ¹⁰РА злѣбу ¹¹РА в киеве ¹²Р и разде-
 лившеся А и разделишася ¹³РА одни ¹⁴А злѣбови ¹⁵РА нѣтъ а ¹⁶А
 ты каневъ ¹⁷А рече же ¹⁸РА князь половецкихъ ¹⁹А половецкимъ
²⁰Р душе А думаша ²¹Р друженою ²²РА нѣтъ своєю ²³РА преже
 поити ²⁴РА бяше ²⁵РА лѣту ²⁶РА нѣтъ къ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Отсюда продолжаютъ списки РА. (**) Такъ въ А;
 въ Л ; въ Р нѣтъ . (***) Такъ въ РА; въ Л . (†) и нѣтъ РА. (††) Такъ
 въ РА; въ Л Русьскимъ.

1169 посла, река: «пождѣте мене ту, иду к Переяславлю; умирюся¹ е тѣми Половци, [и](*) приду к вамъ на миръ». Смиривъ же ся² с Половци и подаривъ³ [и](**), и поѣха отъ нихъ; Половци же възвратишася опять в Половцѣ⁴. Глѣбъ же Гюргевичъ поиде⁵ к(***) Корсуньскимъ Половцемъ, с братомъ своимъ Михалкомъ и с дру- 3 жиною своею. И бывшию ему на Перепетовскомъ поли, Половци же ти⁶ слышавше ѣхавша Глѣба к Переяславлю, и адуша: «се Глѣбъ ѣхаль на ону сторону къ онѣмъ Половцемъ, а тамо ему постряти, а к намъ не ѣхаль; поидемъ⁷ за Кыевъ, возьмемъ села и поидемъ с полономъ в Половцѣ»; и ѣхаша за Кыевъ воевать⁸. 10 И приѣхаша к Полоному(†), къ святѣй Богородицѣ граду к десятиному, и к Сѣмычю, и ваяша села безъ утеча с людьми⁹, с мужи и с¹⁰ женами, конѣ¹¹ и скоты и овцѣ погнаша¹² в Половцѣ. А¹³ Глѣбови¹⁴ князю воротившюся отъ Переяславля, и хотящю ему на ону сторону Днѣпра к(††) Корсуню, на снемъ к 15 Половцемъ, [и](*) бывшию ему на Перепетовскомъ поли, бысть ему вѣсть, яко не дождавъ¹⁵ Половци сонма¹⁶, ѣхали воевать¹⁷ и воюють. Глѣбъ же се¹⁸ слышавъ, хотѣ на нь самъ ити¹⁹, Берендѣеве же яша за поводъ²⁰, рекуще²¹: «княже! не ѣди; тобѣ лѣпо²² ѣздити в велицѣ полку, еда совкупишися²³ с братьею²⁴, а 20 нынѣ пошли брата которого любо²⁵ и Берендѣевъ нѣколико²⁶».

241 Глѣбъ же посла брата²⁷ своего Михалка, и с нимъ²⁸ Переясла-

ВАРИАНТЫ. ¹Р и умиряся А и умирися ²Р нѣтъ ся ³РА даривъ ⁴РА възвратишася восвоиси ⁵РА поеха ⁶РА ти ⁷Р а поидемъ А а поидемъ ⁸Р воевати ⁹РА безъ утечи ¹⁰РА нѣтъ с ¹¹РА и кони ¹²Р и погнаша А и погнаша и ¹³РА нѣтъ а ¹⁴РА глѣбови же ¹⁵Р вѣсть оже не ждаши А вѣсть оже не дождавши ¹⁶Р сонма ¹⁷РА ею ехали воевати ¹⁸РА нѣтъ се ¹⁹РА восхотѣ на нихъ самъ ехати ²⁰А берендѣеве же заповедаша ²¹Р рекущи ²²А лѣпъ ²³РА совокупишася ²⁴РА з братьею своею ²⁵РА нѣтъ любо ²⁶Р нѣколико А нѣколико ²⁷Р бра ²⁸РА с нимъ посла.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и изъ РА. (**) я изъ РА. (***) Такъ въ А; въ Л 1; въ Р нѣтъ 1. (†) Такъ въ РА; въ Л к Полоному; въ Р на подл листа написано Бѣлорусскимъ почеркомъ XVI вѣка: о Полокомъ. Митрополичъ города. (††) Такъ въ РА; въ Л 1.

вещь 100, а Берендѣевъ полторы тысячи; Михалко же послушанье¹ створи братне, а дружине(*) его не сущи² с нимъ и не вѣдущимъ³ поѣзда князя своего борзо. Михалко же цѣловавъ⁴ брата своего Глѣба, и всю дружину братню, и иде по Половцехъ⁵; и 5 перееша Берендѣеве⁶ дорогу Половецкую, и поидоша по нихъ с Михалкомъ, и наидоша⁷ сторожѣ Половецкыи, бѣ же ихъ числомъ 300, и обѣжавше⁸ ихъ беа вѣсти, [вѣстъ](**) избиша, а(***) другыя⁹ изымаша. И почаша впрашати¹⁰ живыхъ [выманашъ](†): «много ли вашихъ назади?» и рѣша: «много есть, яко¹¹ 7 ты- 10 сячъ». Наши же слышавше думаша¹²: «оже дамы симъ животь, а Половецъ много есть назади, а насъ есть¹³ мало, оже¹⁴ ся с ними начнемъ бити, то сии(††) намъ будутъ первии ворози»; и избиша я всѣ¹⁵, не упустивше ни мужа¹⁶. И поидоша по дорозѣ ихъ, воевода же бѣ у Михалка Володиславъ¹⁷, Яновъ братъ; и усрѣ- 15 тоша Половецъ¹⁸ идуща с полономъ, и бившеся¹⁹ одолѣша²⁰ имъ²¹, самѣхъ избиша, а полонъ свой отьяша. Вирашаша²² же и тѣхъ²³: «много ли вашихъ назади еще?» и рѣша: «топерво²⁴ великий полкъ идетъ». Наши же Божьею помощію и святою Богородицею крѣпляхуса, дождашася²⁵ того великого полку, и поѣхаша 20 противу собѣ, уповающе на крестъ честный²⁶. Бысть же у поганихъ 9 сотъ копий, а у²⁷ Руси девяносто копий; надѣюще же ся²⁸ на силу поганин, поидоша, и наши противу имъ. Переяславци же²⁹ дерзи суще, поѣхаша напередъ с Михалкомъ; Берендѣеве

ВАРИАНТЫ. ¹Р посланіе ²Р не сущу ³Р не вѣдоуци ⁴РА целова ⁵РА и еша по половцехъ ⁶А берендѣи ⁷РА наехаша ⁸РА обѣгаша ⁹РА ими ¹⁰РА прашати ¹¹РА много ихъ есть ¹²Р здумаша А и здумаша ¹³РА нѣтъ есть ¹⁴РА аже ¹⁵РА избиша вся ¹⁶РА ни единого ¹⁷РА бѣ у нихъ михалко володиславъ ¹⁸Р повци А половци ¹⁹Р бившася ²⁰РА и одолѣша ²¹А ихъ ²²РА впрашашу ²³РА тѣхъ яко ²⁴РА теперво ²⁵РА дождаша ²⁶РА уповающе крестомъ честнымъ ²⁷А в ²⁸Р надѣющимъся А надѣющеся ²⁹РА нѣтъ же.

ПРИМѢЧАНІА. (*) Такъ въ А; въ Л дружъ; въ Р дружине. (**) оветъ изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л и. (†) изымашъ изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л се.

1169 же¹ яша князя за поводъ и не даша имъ ѣхати, рекуще²: «не ѣдите вы напередъ, вы есте нашъ городъ, а³ мы поидемъ напередъ стрѣльци». И сняшася обои: и бысть сѣча зла, и потяша стяговника нашего, и челку стяговую сторгоша⁴ с стяга, и смятошася 5
 242 обои биючеса(*). Володи|славъ же⁵ замысли⁶ стягъ взяти Михал- 5
 ковъ, и натѣкнути на нь прилбицю⁷. И собравшеса поткнуша⁸ на нь, стяговника⁹ Половечьского потяша, и Михалеа князя удариша ратнии двѣма копьема в¹⁰ стегно, а третьимъ копьемъ в руку; но Богъ отца¹¹ его молитвою избави его¹² отъ смерти, яко же и прежде¹³ в луцѣ моря. И якоже бяхуться крѣпко, и видѣв- 10
 ше Половци побѣгоша, и наши по нихъ погнаша, овы сѣкуще, овы емляюще; и яша ихъ руками полторы тысячѣ, а прочии¹⁴ избиша, а князь ихъ Тоглий¹⁵ утече. И бысть помощь хреста честнаго и святое¹⁶ Матере Божьи¹⁷, Десятинное¹⁸ Богородици¹⁹, еяже²⁰ бяхуть²¹ волости заяли; да аще Богъ не дасть въ обиду 15
 человѣка проста, еда начнутъ его обидѣти²², аже²³ свое²⁴ Матере дому? И приде Михалко с Переяславци и с Берендѣи к(**) Киеву, побѣдивше Половци; хрестяне же избавлени тоя работы, полонении же възвратяшася²⁵ опять²⁶ всвояси, а прочии вси хрестяне прославиша²⁷ Бога и святую Богородицу, скорую помощ- 20
 ницу роду хрестяньску²⁸. Тое же зимы²⁹ князь Андрѣй посла сына своего Мстислава, съ всею дружиною, на Великий Новгородъ, и Романъ Смолинський князь с братомъ Мстиславомъ, и Рязаньскый князь сына посла, и Муромьскый сына же⁵ посла:

ВАРИАНТЫ. ¹А и берендѣеве ²А рекуче ³Р ать А ати ⁴РА соторгоша ⁵РА нѣтъ же ⁶Р замысли ⁷А натукнути на нь прилбицию ⁸Р толкнуша А толкнуше ⁹РА и стяговника ¹⁰А у ¹¹РА святого отца ¹²Р е ¹³Р нѣтъ и прежде А нѣтъ и ¹⁴РА прокъ ихъ ¹⁵Р тогльи ¹⁶А святой ¹⁷РА матери божьей (А божьи) великое (А великой) ¹⁸А десятинной ¹⁹РА нѣтъ богородици ²⁰Р еже ²¹РА бяху ²²РА нѣтъ еда начнутъ его обидѣти ²³Р неже А нежели ²⁴А своей ²⁵Р возвратися ²⁶РА нѣтъ опять ²⁷Р прославиши ²⁸А хрестяньскому ²⁹Р зимь.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ ЛР биючеса. (**) Такъ въ РА; въ Л з.

и пришедше в землю ихъ, много¹ зла створиша, села вся взяша 1169
и пожгоша, и² люди по селомъ исѣкоша, а жены и дѣти, имѣнья³
и скотъ⁴ поимаша. Придоша⁵ же к городу, Новгородци же затво-
ришася в городѣ съ⁶ княземъ Романомъ, и бяхуся(*) крѣпко с⁷
5 города, и многи избивша отъ нашихъ; и⁸ не успѣвши ничтоже го-
роду ихъ, възвратилшася⁹ опять, и одва дома своя яша¹⁰ пѣши
опять¹¹, а друзии людие помроща с голода; не бысть бо николи-
же¹² толь тяжка пути людемъ симъ, друзии бо отъ нихъ и конину
ѣша¹³ в великое говѣнье. Се же бысть за наши грѣхы¹⁴: слы-
10 ѣшакомъ бо преже трии¹⁵ лѣтъ бывшее знаменье Новѣгородѣ¹⁶, 243
всѣмъ людемъ видящимъ: в трѣхъ бо¹⁷ церквахъ Новгородскихъ
плакала на трѣхъ иконахъ святая Богородица, провидѣвши бо
Мати Божия пагубу, хотящую быти надъ Новымъгородомъ¹⁸ и
надъ его волостью, моляшетъ Сына своего со слезами, дабы ихъ
15 отинудъ¹⁹ не искоренилъ, якоже преже Содома и Гомора, но яко
Ниневгитяны помилуеть; якоже и бысть, очивѣсто бо²⁰ Богъ и
Мати Божия избави ѣ²¹ милостью своею, зане хрестьяне суть.
Наказая наказаи мя, рече, Господи, а смерти не предажь²² мене,
глаголя Давыдъ. Тако и сия людѣ Новгородския наказа Богъ и
20 смѣри ѣ дозѣла²³ за преступленье крестное, и за гордость ихъ на-
веде на ня, и милостью своею избави градъ ихъ. Не глаголемъ же:
прави суть Новгородци, яко²⁴ издавна суть свобожени Новго-
родци²⁵ правды князь нашихъ; но аще бы тако было, то велѣли
ли²⁶ имъ преднии князи крестъ преступати(**), или внуки или

ВАРИАНТЫ. ¹А и много ²РА а ³РА и имѣнья ⁴РА скоты ⁵РА
и придоша ⁶А и со ⁷А из ⁸РА нѣтъ и ⁹Р и возратишася ¹⁰А
в дома своя придоша ¹¹РА нѣтъ опять ¹²Р нико ¹³РА кони
ядоша ¹⁴Р за наша гре^х ¹⁵Р третье А трети ¹⁶РА в новгородѣ
¹⁷РА убо ¹⁸РА городомъ ¹⁹Р да бытъ отинудъ ²⁰РА нѣтъ бо ²¹РА
нѣтъ ѣ ²²РА не предай ²³РА богъ и (А нѣтъ и) смири (А смири)
я до земли; въ Р было сначала написано: до конца земли ²⁴Р зане
²⁵А нѣтъ яко издавна . . . новгородци ²⁶РА нѣтъ ли.

ПРИМѢЧАНІЯ.
І примѣчати.

(*) Такъ въ РА; въ І бяхутся.

(**) Такъ въ РА; въ

- 1169 правнуку соромляти, а крестъ честный цѣловавше ко внукомъ ихъ и к¹ правнукомъ, то² преступати? То³ доколѣ Богови⁴ терпѣти над нами? за грѣхы навелъ и наказалъ по достойнью, рукою аговѣрнаго князя Андрѣя.
- 1170 В лѣто 6678. Преставися благородный⁵ князь Володимерь 5 Андрѣевичъ, и положиша ѱ у святаго Андрѣя в Кыевъ, въ Янъчпнѣ монастыри. На ту же осень преставися Мстиславъ Изяславичъ, и положиша ѱ⁶ в Володимери, идеже преставися.
- 1171 В лѣто 6679. Родися у Мстислава сынъ у Андрѣевича⁷, и нарекоша ѱ⁸ в крещении Василий. Тое же зимы придоша Половци 10 Кыевскую сторону, и взяша множество селъ за Кыевомъ, с⁹ людьми и скоты и кони¹⁰, поидоша¹¹ со множествомъ полона¹² в Половци; а¹³ Глѣбу князю Кыевскому в то время болнѣу суцю, посла¹⁴ брата(*) своего Михалка, с братомъ своимъ Всеволодомъ, по Половцихъ¹⁵. Михалко же, послушавъ снѣ(**), иде¹⁶ борю 15 нихъ и сгони¹⁷ ихъ за рѣкою Богомъ, с Берендѣи и с Торкы, воеводою своимъ Володиславомъ; и наѣхаша дорогу ихъ, и поѣхаша по нихъ¹⁸, и усрѣтоша [ѱ](***) с полономъ, бишася¹⁹ с ними, и наши²⁰ Божьею помощю инѣхъ²¹ ишибша, а другыя извизаша²². И рекоша изыманымъ(†): «много ли вашихъ назади?» 20 и рѣша²³: «мнози суть». И рече Володиславъ: «держимъ колодники съ²⁴ собѣ на смерть; повели²⁵, княже, сѣчи²⁶ [ѱ](††)», и поѣкоша всѣ. Поѣхаша²⁷ по дорозѣ²⁸, и срѣтоша ѱ(†††) паки²⁹,

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ к ²РА нѣтъ то ³РА да ⁴Р богъ А боу ⁵РА благоверный ⁶Р нѣтъ ѱ ⁷РА родися у андрѣя сынъ ⁸РА нѣтъ ѱ ⁹РА ¹⁰РА с кони (А коньми) ¹¹Р и поидоша ¹²Р полономъ ¹³РА нѣтъ а ¹⁴РА и посла ¹⁵РА по половцихъ, ¹⁶РА и иде ¹⁷Р сгони А ¹⁸РА по дорозе по нихъ ¹⁹РА и бишася ²⁰РА одолѣша полонъ вмѣсто: наши ²¹А и иныхъ ²²РА извизаша в день среды (Р в среду) ²³РА рекоша ²⁴РА се держимъ колодники ²⁵Р повели ея ²⁶Р истчи иссеци ²⁷РА вся и поехаша ²⁸РА по дорозѣ ихъ ²⁹А и паки.

ПРИМЕЧАНИЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л бра. (**) Такъ въ А; въ ЛР см. *) ѱ изъ РА. (†) Такъ въ А; въ Л вмз: въ Р изымани. (††) ѱ изъ А. (†††) Такъ въ РА; въ Л ѱ.

и¹ сступишася, [и *бишася*](**) с ними(*); и поможе² Богъ Михалку 1171 со Всеволодомъ на поганяя, [и](***) дѣдня и отня молитва, и сбысться³ в⁴ недѣлю, самихъ поганыхъ⁵ ибиша, а другыя изымаша⁶, а полонъ свой отьяша 400 чадъ, и¹ пустиша я⁷ восвою- 5 ся, а сами възвратишася⁸ в Киевъ⁹, славяще Бога и святую Богородицю и креста честнаго.

В лѣто 6680. Преставися благовѣрный князь Глѣбъ Киевъ- 1172 ский Гюргевищъ, и¹ княжи¹⁰ в Киевѣ 2 лѣта¹¹, и положиша ѱ у святаго Спаса на Берестовѣмъ, идѣже лежитъ отецъ его Гюрги. 10 Тое же зимы посла князь Андрѣй сына своего Мстислава на Болгары, и Муромскій князь сына своего¹², и Рязанскій князь сына своего¹³; бысть¹⁴ не любъ путь всѣмъ людемъ симъ¹⁵, зане непогодь¹⁶ есть зимѣ воевати Болгарь, и поидуче(†) не идяку. Бывшю же князю Мстиславу на Городьци, совкупльшюся [и](††) 15 братома своимъ, с Муромскымъ и¹⁷ с Рязанскымъ, на усть Оки, и ждаша дружины 2 недѣли, и¹ не дождавше¹⁸ ѣхаша с переднею дружиною, Борису Жлдиславичю воеводе(†††) в то время нарядъ(*) весь держашу(°); и вѣхаша¹⁹ в поганяя²⁰ без вѣсти, взяша²¹ селъ 6, семое городъ²², мужи ибѣкоша, а жены и дѣти 20 поимаша(*). Слышавше же²³ Болгаре в малѣ дружинѣ князя²⁴ Мьстислава пришедша [и](***) идуща опять с полономъ, достигша²⁵ вборъѣ и¹⁷ поѣхаша по нихъ въ 6000, за²⁶ малымъ не постигоша ихъ за 20 верстъ, князю Мстиславу на устьи с малою дружи- 245

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²Р помогаша ³РА молитва в день ⁴Р нѣтъ в ⁵А сами поганя (Р=иша) ⁶РА поимаша ⁷РА нѣтъ я ⁸А нѣтъ а сами възвратишася ⁹РА възвоаси к киеву ¹⁰Р княжизвѣ ¹¹Р лѣте 2 ¹²РА посла ¹³Р посла А нѣтъ и рязанскій . . . своею ¹⁴РА и бысть ¹⁵РА нѣтъ симъ ¹⁶Р негодно А годно ¹⁷А нѣтъ и ¹⁸Р не дождаша ¹⁹РА воеваша ²⁰РА въ поганяя ты ²¹РА и взяша ²²РА и городъ семой ²³РА нѣтъ же ²⁴РА нѣтъ князя ²⁵РА и достигша ²⁶Р ѱ за.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и бишася изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л с ними битъ. (***) и изъ РА. (†) Въ Л поидуче: въ РА идуче. (††) со изъ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л воевода бѣ. (°) Такъ въ РА; въ Л и нарядъ. (°) Такъ въ РА; въ Л держаше. (°) Такъ въ РА; въ Л иша.

- 1172 ноу¹, а всю² дружину пустившю³ отъ себе; и възврати⁴ отъ него Богъ поганья Болгары, хрестьяны покрывъ рукою своею. Слышавше бо наши се, прославиша Бога⁵: вступи бо очивѣсть отъ поганыхъ святая⁶ Богородица и хрестьянская(*) молитва; погани бо⁷ възвратиса въспять, а хрестьяне хваляще Бога, възвратишася всояси. Тое же зимы посла Андрѣй князь Кыеву княжить⁸ Романа Ростиславича, и приаша его с честью Кыево; а сынови Ярополку(**) да⁹ Смоленскъ¹⁰.
- 1173 В лѣто 6681. Преставися благовѣрный князь Мстиславъ Андрѣевичъ, мѣсяца марта въ 28 день, во вторникъ¹¹(***); и положиша ѿ¹² у святое¹³ Богородици в Володимери, юже церковь¹⁴ учинилъ отецъ его князь¹⁵ Андрѣй.
- 1174 В лѣто 6682. Выбѣже Рюрикъ из Новагорода; потомъ¹⁶ же Новгородци послашася¹⁷ къ Андрѣю князю, и вда имъ дѣтя свое Гюргя, и приаша ѿ¹⁸ с честью. В то же лѣто непокоршимся¹⁹ Ростиславичемъ князю Андрѣю и в воли его не ходящимъ²⁰, паче же Давыдъ Ростиславичъ Вышегородскый князь²¹, адумавъ с братьею своею²², приѣхавъ²³ ночи противу свѣту²⁴ к(†) Кыеву, ятъ брата князя Андрѣя Всеволода, и Ростиславича Ярополка(††), и дружину ихъ. В то же лѣто²⁵ слышавъ князь Андрѣй ята брата своя²⁶ Давыдомъ Ростиславичемъ и братьею его, посла сына своего Георгия, с Новгородци, и с²⁷ Ростовци, и с²⁸ Суждалци, и со всею дружиною, и с воеводою Борисомъ Жидиславичемъ, и

ВАРИАНТЫ. ¹РА с маломъ дружину ²Р а 2-ю А 32-ю ³Р пустивше ⁴РА възбрани ⁵РА слышавше же (А же и) рѣша се чудо святая богородица ⁶Р святы ⁷РА нѣтъ бо ⁸РА андрѣй княжити к киеву ⁹РА дастъ ¹⁰Р смолнескъ ¹¹РА марта 28 ¹²Р нѣтъ ѿ ¹³РА святой ¹⁴РА нѣтъ церковь ¹⁵РА нѣтъ князь ¹⁶Р и потомъ ¹⁷А послаша ¹⁸Р его ¹⁹РА тожже лѣте непокорящимся ²⁰РА не ходяще ²¹Р вышегородскый А вышегородскый ²²А своею и ²³РА приѣха ²⁴А нѣтъ свѣту ²⁵РА тожже лѣте ²⁶А своею ²⁷А нѣтъ с ²⁸Р нѣтъ с.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л хрестьянская. (**) Такъ въ РА; въ Л Ярополку. (***) 28 марта въ сентябрьскомъ 6681 году приходилось въ среду. (†) Такъ въ РА; въ Л и. (††) Такъ въ РА; въ Л Ярополка.

нѣхъ князей 20 с полкъ своими; Вышегородѣ¹ же Дявудъ за- 1174
творивъ брата своего Мстислава, а самъ иде по помочь² в Га-
личь, и не даша ему помочи. Пришедши³ же к Вышегороду с
силою мною, стояша⁴ около города 9 недѣль, и не успѣвше(*)
5 ничтоже възвратишася⁵ вспять. Того же лѣта преставися⁶ благо-
вѣрный князь Святославъ Юргевичъ, мѣсяца генваря въ 11 день⁷.
Сей(**) же⁸ князь избраникъ Божій бѣ: отъ рождества и до
свершенья мужьства бысть ему болѣзнь злая(***), еяже болѣвани 246
просяхуть на ся святни апостоли и святни отци у Бога; кто бо
10 постражеть болѣзнью тою, якоже книги глаголють, тѣло его му-
чится, а душа его спасается⁹. Также и тѣ¹⁰ во истину святнѣй¹¹
Святославъ, Божій угодникъ избранный въ всѣхъ князехъ: не да
бо¹² ему Богъ княжити на земли, но да ему царство¹³ небесное.
И по успеньи¹⁴ его положено бысть его тѣло в церкви святыхъ
15 Богородица, Суждали. Того же лѣта¹⁵ преставися князь Гюрги
Муромскій, мѣсяца генваря въ 19 день¹⁶, и [положиша ѱ в](†)
церкви(††) Муромѣ¹⁷, юже бѣ самъ создалъ.

В лѣто 6683. Съдяцю Ярославу князю¹⁸ Иазаславичю в 1175
Киевѣ, ѱха на нь извѣдомъ Черниговскій князь Святославъ,
20 и въѱха в Киевъ, дружину его извима, а князь Ярославъ¹⁹ утече,
а княгиню его яша²⁰ с меншимъ сыномъ, и всю дружину его²¹;
и сѣде в Киевѣ 12 дней, възвратися вспять²² Чернигову, по-
нимаъ имѣнь²³ Ярославле бес числа(†††). Ярославъ же слышавъ²⁴

ВАРИАНТЫ. ¹РА в вышегородѣ ²Р по почь ³Р пришедше А и пришед-
ше ⁴РА и стояша же ⁵Р възратишася ⁶Р праставися ⁷РА юрг-
евичъ генваря 11 ⁸РА нѣтъ же ⁹РА спасеться ¹⁰Р ты ¹¹А тѣ
ѱ иже ¹²РА нѣтъ бо ¹³А царствіе ¹⁴Р успенью ¹⁵Р в суждали.
тожеже лѣте ¹⁶РА муромскій генваря 19 ¹⁷РА в муроме ¹⁸РА
нѣтъ князю ¹⁹РА изоима а самъ князь ²⁰А изоимаша ²¹РА нѣтъ ею
²²РА и възратися (А возовратишася) к ²³Р имѣнья ²⁴Р слышавъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л не успѣ. (**) Такъ въ РА; въ Л
се. (***) Такъ въ РА; въ Л болѣсть зла. (†) положиша ѱ в нѣ въ РА.
(††) Такъ въ РА; въ Л Христови церкви. (†††) Такъ въ РА; въ Л числа.

1175 яко стоить Кыевъ безо князя пограбленъ¹ Олговичи(*), приѣха
 опять Кыеву, и на гнѣвѣхъ² замысли тяготу Кияномъ³, река:
 «вы есте подѣвели на мя Святослава; промышляйте, чимъ выку-
 пити княгиню и дѣтя». Онѣмъ же не умѣющимъ что отвѣщати,
 попрода весь Кыевъ, игумены⁴ и попы, червьци⁵ и черници, Латини⁶ 5
 и затворы, и гости(**), и всеѣ Кияны; и много зла створивъ⁷
 Кыеву, поиде⁸ Чернигову. В то же⁹ время Черниговскому князю
 немирну съ Олгомъ Святославичемъ, воеваше¹⁰ Олегъ Святосла-
 вичъ¹¹ Черниговскую волость; Святославъ же умирився(***) съ
 Ярославомъ, иде на Олга и пожже волость его, и¹² много зла 10
 створше възвратишася¹³ Чернигову¹⁴. В то же время прислаша-
 ся ко князю Андрѣю Романъ с братьею своею, просяще¹⁵ Роману
 247 Ростиславичю Кыева княжить¹⁶; князю Андрѣю рекшу(†): «по-
 ждѣте¹⁷ мало, послалъ есмь¹⁸ к братьѣ своей в Русь, какова¹⁹ ми
 вѣсть будетъ отъ нихъ, тогда вы дамъ отвѣтъ». 15

О убьенъи Андрѣевъ²⁰. В то же лѣто убьенъ бысть великий
 князь Андрѣй, сынъ великаго князя Георгия, внукъ Мономаха
 Володимера; убьенъе же его послѣди²¹ скажемъ. Сей(††) благо-
 вѣрный и христолюбивый [великий](†††) князь Андрѣй отъ млады
 версты Христа возлюби и всепречистую²² его Матерь; смыслъ 20
 бо очистивъ и умъ, яко полату красну сию създа въ Володимери
 и в Боголюбѣмъ²³, златомъ же²⁴ и ваменьемъ драгымъ и жен-
 чюгомъ²⁵ украси ю, иконами²⁶ безцѣнными(*) и всякими узо-

ВАРИАНТЫ. ¹Р повабленъ ²РА к киеву и на теговъ ³РА на кияны ⁴РА и игумены ⁵РА и черници ⁶РА и латину ⁷РА сотвори ⁸РА и поиде к ⁹РА нѣтъ же ¹⁰РА воевашеть ¹¹Р святославичи ¹²А нѣтъ и ¹³А и възвратишася ¹⁴РА к чернигову ¹⁵Р просячи А ¹⁶РА ростиславичю княжити в киеве ¹⁷Р переждете А переждете ¹⁸РА есми ¹⁹Р какъ А како ²⁰РА нѣтъ о убьенъи андрѣевъ ²¹Р послемъ А послъ ²²Р всечистую А всечестную ²³РА боголюбомъ ²⁴А нѣтъ же ²⁵РА жемчюгомъ ²⁶РА и иконами.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Во всеѣхъ трехъ спискахъ: *Ростиславичи*; исправлено по Ипатскому списку. (**) Такъ въ РА; въ Л *гость*. (***) Такъ въ А; въ Л *умиришъ*; въ Р *умирился*. (†) Такъ въ РА; въ Л *рекуше*. (††) Такъ въ РА; въ Л *се*. (†††) *великий* изъ РА. (а) Такъ въ А; въ Л *безцѣнными*; въ Р *бесцѣнными*.

рочьями¹ удяви, в² нейже чудотворная³ Мати Божия, к нейже **1175**
 вся хрестьяне съ страхомъ пририщюще и с вѣрою исцеления(*)
 приимають. И ина всяка⁴ святыни и(**) церкви⁵ различны по-
 стави, и монастыри многы созда: на весь бо церковный чинъ и
 5 на церковники отверзалъ ему⁶ Богъ очи сердечныи. Не омрачи бо
 ума своего пьянствомъ, кормитель бѣ чернцемъ и черницамъ и
 убогимъ, и всякому чину яко вълюбленный баше отецъ; паче же
 на милостыню вѣло охотивъ: ибо брашно свое и медъ по улицамъ
 на возѣхъ слаше, болнымъ и по затворомъ. Слыша бо Господа
 10 глаголюща: аще створисте братьѣ моей меншей, то мнѣ створи-
 сте; и паки Давидъ глаголетъ: блаженъ мужъ милуя и дая весь
 день, о⁷ Господѣ ходяи не поткнется. Мужество же и умъ в немъ
 живяше, правда же и истинна с нимъ ходяста⁸, и много добро-
 дѣянья много в немъ баше, второй⁹ мудрый Соломонъ бывъ.
 15 Тѣмъ достойно¹⁰ отъ Бога побѣдный вѣнецъ восприялъ еси, Ан-
 дрѣю, мужеству тезоимените; братама¹¹ бо¹² богоумными¹³ вслѣ-
 довалъ еси, кровью омывъся страданья ти; аще бо не напасть,
 то не¹⁴ вѣнецъ, аще ли¹⁵ не мука, [то](***) ни дарове: всякый бо
 держася¹⁶ добродѣтели не можетъ(†) безъ многихъ врагъ быти;
 20 и враждебное(††) убийство слышавъ напереди до себе(†††), ду-
 хомъ ꙗже божественнымъ разгорѣвъся и¹⁷ нивчтоже вмѣни. Тѣмъ **248**
 в¹⁸ память убьенья твоего удивившася небеснии ангели, видяще
 кровь твою прольемую¹⁹ за Христа; рыдаеть же множество пра-
 вовѣрныхъ, зряще отца сирымъ и кормителя омраченнымъ,
 25 звѣзду свѣтоносну помрачаему²⁰; оканьнии же твои убийцѣ огнемъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА узорочьи ²Р и въ ³А чудотворинная ⁴А вся-
 кая ⁵РА ины церкви ⁶РА ему баше ⁷Р нѣтъ о ⁸Р ходяше А
 хождаше ⁹РА вторый и ¹⁰Р достоинъ ¹¹Р братама ¹²РА нѣтъ
 бо ¹³Р бѣумныя ¹⁴А нѣтъ не. ¹⁵РА бо ¹⁶А держайся ¹⁷РА нѣтъ
 и ¹⁸РА и въ ¹⁹РА проливаему ²⁰РА нѣтъ помрачаему.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *милосерд.* (**) Такъ въ РА; въ Л
 и и. (***) *то* изъ Платскаго списка. (†) Такъ въ РА; въ Л *не може.*
 (††) Такъ въ РА; въ Л *враждебное.* (†††) Такъ въ РА; въ Л *до сею.*

1175 крестятся конечнымъ, иже¹ ижжигаетъ(*) всякого грѣха купину²,
 рекше дѣянье. Ты же, страсотерпче, молися къ всемогущему
 Богу дати миръ мирови. Убьенъ же бысть мѣсяца юня въ 29
 день, на память³ святою⁴ апостолу Петра и Павла, в субботу на
 ночь. Началникъ же⁵ убийцамъ Петръ Кучковъ⁶ зять⁷, Аньбаль 5
 Ясинъ ключникъ, Якимъ Кучковичъ⁸, а⁹ всѣхъ невѣрныхъ убийць
 числомъ 20, иже ся были сняли на оканьный совѣтъ(**), того
 дни¹⁰, у¹¹ Петра у Кучкова¹² зятя. Постигши бо ночи субботнѣй,
 взявше оружье, яко звѣрье дивни, придоша¹³ идеже бѣ блаженный
 князь¹⁴ лежа¹⁵ в ложници¹⁶, и¹⁷ силою отломиша¹⁸ двери у сѣний. 10
 Блаженный же вскочи и¹⁹ хотѣ взяти мечъ, и не бѣ ту²⁰ меча, бѣ
 бо вынялъ Аньбаль того²¹ дни ключникъ его: той(***) бо²² мечъ
 бѣше святаго Бориса. Оканьнии же всовапаса в ложницу²³ вси,
 [и](†) иссѣкше(††) его саблями и мечи, идоша²⁴ прочь. Онъ же во
 торопѣ²⁵ въскочы(†††) по нихъ, начать ригати²⁶ и глаголати в бо- 15
 лѣзни сердца; они же гласъ услышавше²⁷, воротихася на нь
 опять. Онъ же подьбѣже²⁸ подь сѣни; налѣзше²⁹ его ту и³⁰
 скончаша ѱ, Петръ же³¹ ему отя руку десную. Убьенъ³² же
 бысть в субботу на ночь, и освѣте заутра мертвъ в недѣлю, на
 память 12 апостоль(*), налѣзоша ѱ³³ подь сѣньми лежаща, взем- 20
 ше ѱ³⁴ на ковръ клирошане Боголюбьскыи, внесоша ѱ в божни-

ВАРИАНТЫ. ¹А и ²РА пучину ³РА убьенъ же бысть юня (Р
 июля) 29 ⁴А святою ⁵А нѣтъ же ⁶Р курковъ А кучьковъ ⁷РА
 зять ефрѣмъ моизичъ ⁸РА нѣтъ аньбалъ . . . кучковичъ ⁹РА и ¹⁰РА
 убийць 20 иже соняли на оканый той совѣтъ ¹¹А нѣтъ у ¹²Р
 куркова А кучькова ¹³РА нѣтъ придоша ¹⁴РА нѣтъ князь ¹⁵Р
 леже ¹⁶РА в постелнице ¹⁷Р нѣтъ и ¹⁸Р отломиши ¹⁹РА нѣтъ
 и ²⁰РА не бысть ²¹РА амбалъ томъ ²²РА нѣтъ бо ²³РА всова-
 шеся в постелницу ²⁴РА и идоша ²⁵РА въ оторопе ²⁶Р рызати
²⁷А слышавше ²⁸РА побеже ²⁹РА и налѣзше ³⁰РА ту и ту и
³¹А нѣтъ же ³²РА и убьенъ ³³Р нѣтъ ѱ ³⁴РА и вземше.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л ижжигаетъ. (**) Такъ въ РА; въ Л
 советъ. (***) Такъ въ РА; въ Л то. (†) и въ РА. (††) Такъ въ РА;
 въ Л сѣкше. (†††) Такъ въ РА; въ Л вскочы. (ѱ) Такъ въ РА; въ Л апо-
 столу.

цо, пѣвше над нимъ вложиша¹ ѿ² в гробъ камень. Горожане же 1175
 Боголюбьскыи³ и дворяне(*) разграбиша домъ княжь, и дѣлатели,
 [иже бяху пришли в дѣлу, злато и серебро, порты и паволоки и 249
 имѣнье, емуже не бѣ числа; и много зла створися в волости его,
 5 посадникъ его и тиуновъ его дома пограбиша, а самѣхъ избиша,
 дѣтцыкыѣ⁴ и мечники⁵ избиша, а дома ихъ пограбиша, не вѣ-
 дуче⁶ глаголемаго⁷: идѣже законъ, ту и обидѣ⁸ много. И пакы
 Павелъ апостолъ глаголетъ: всяка душа властелемъ⁹ повинуется,
 власти бо отъ Бога учинени суть¹⁰. Естъствомъ бо¹¹ земнымъ
 10 подобенъ есть всякому человѣку цесарь¹², властью же сана яко
 Богъ, вѣща бо¹¹ великий Златоустецъ; тѣмже противяся(**) воло-
 сти, противитьсѣ(***) закону Божью, князь бо не туне мечъ носить,
 Божий бо слуга есть. Но¹³ мы на предняя¹⁴ вѣвратимся. Тео-
 дулъ же игумень святое Богородици Володимерьское¹⁵ с клиро-
 15 шаны, с Луциною¹⁶ чадью и с Володимерци ѣхаша по князя в
 Боголюбое¹⁷, и вземше¹⁸ тѣло его въ 5 день, въ четвертокъ¹⁹,
 привезше²⁰ его в Володимеръ с честью²¹, положиша ѿ²² у чудное
 и хвалы достойное у святыхъ Богородици Златоверхое²³, юже бѣ
 самъ создалъ. Не вда бо в животѣ своемъ тѣлу своему покоя
 20 и²⁴ очима своимъ дрѣманья, дондеже обрѣте домъ истины²⁵, при-
 бѣжище²⁶ всѣмъ хрестьяномъ, Цесарици²⁷ небесныхъ чиновъ и
 Госпожи всея²⁸ вселенныя, всякого человѣка многими путыи²⁹
 к спасенью приводящ³⁰. Якоже³¹ апостолъ учить: егоже любить

ВАРИАНТЫ. ¹А и вложиша ²Р нѣтъ ѿ ³Р боголюбьскыи ⁴РА и децкыи ⁵Р меченикыи ⁶РА не вѣдуще ⁷Р глаголимаго ⁸А обиды ⁹РА властемъ ¹⁰РА нѣтъ власти бо суть ¹¹РА нѣтъ бо ¹²РА царь ¹³А то ¹⁴РА преднее ¹⁵А святой богородици володимерьской ¹⁶РА лучиною ¹⁷РА боголюбивое ¹⁸А воземше вмѣсто: и вземше ¹⁹РА четвергъ ²⁰А привезоша ²¹РА к володимерю съ честью и ²²Р его ²³РА в чудной и хвалы достойной у святыхъ (А святой) богородици златоверхой ²⁴РА упокою ни ²⁵А истинный ²⁶РА и прибѣжище ²⁷РА царици ²⁸РА нѣтъ всея ²⁹А пути ³⁰Р проводящу ³¹РА яко.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л дворяне. (**) Такъ въ РА; въ Л противяется. (***) Такъ въ РА; въ Л противяется.

1175 Господь, казнить, бьеть же всякого сына, егоже приемлеть; аще наказанья терпите¹, яко сыномъ вамъ² обрѣтается Богъ. Не ави бо прекраснаго солнца на единомъ мѣстѣ, а довольюща отгуду всю⁴ вселеную⁵ осияти(*), но створи ему востокъ⁶, польп западъ: тако и⁸ угодника своего Андрѣя князя не приведе 5 туне к собѣ, а могущаго(**) таковымъ житьемъ и тако душу ти, но кровью мученичскою омывся(***) прегрѣшений сво- с⁷ братама с⁹ Романомъ и с⁸ Давыдомъ единодушно къ Хри- Богу притече и³ в райстѣй пици неизреченно с нима во- варяся⁹, ихже око не видѣ, ни ухо слыша, ни на сердце че- 10 стку не взиде¹⁰, яже уготова Богъ любящимъ его, тѣхъ благъ сподобився видѣти в вѣкы. Радуетися, Андрѣю княже великій, зновенъ имѣя ко всемогущему и богатыхъ богатѣйшему, на высокыхъ сѣдѣющему¹¹ Богу; молися помиловати князя нашего и подина Всеволода, своего же¹² приснаго брата, да подасть ему 15 бѣду на противныя и многа лѣта, съ княгынею и съ благород- ными дѣтми, и³ мирну державу ему¹³ и царство небесное(†), и¹⁴ и присно, в бесконечныя вѣкы¹⁵, аминь. Увѣдѣвши¹⁶ же о рѣти князю Ростовци, и¹⁷ Сужьдалци, и Переяславци, и вся земля, отъ мала до¹⁸ велика съѣхашася к Володимерю, и рѣша: 20 ся уже тако створило, князь нашъ убьенъ, а дѣтей¹⁹ у него шесту, сынокъ²⁰ его в Новѣгородѣ, а братья²¹ его в Руси: по кого хотимъ послати в своихъ князехъ? намъ суть князи Муромскыѣ и вѣнчанскыи близъ в сусѣдехъ, боимся лести²² ихъ, еда поидуть везапа²³ ратью на насъ, князю²⁴ не сущю у насъ; пошлемъ²⁵ 25

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ аще бо наказанья терпите ²РА своимъ ³РА и ⁴РА нѣтъ всю ⁵А уселеную ⁶РА востокъ ⁷РА и со ⁸РА с ⁹А неизреченной с нима вдоваряйся ¹⁰Р не взыме А не во- ¹¹РА нѣтъ на высокыхъ сѣдѣющему ¹²А нѣтъ же ¹³РА его ¹⁴Р аминь ¹⁵РА присно и (А нѣтъ и) в веки векомъ ¹⁶РА увѣдаше ¹⁷А и ¹⁸РА и до ¹⁹А детину ²⁰РА сынъ ²¹Р братъ ²²РА а боимъ- рети ²³РА везану ²⁴Р князя ²⁵РА а пошлемъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л осияти. (**) Такъ въ РА; въ Л могущаго. (***) Такъ въ РА; въ Л омывша. (†) Такъ въ РА; въ Л его.

къ Глѣбу, рекуще: «князя нашего Богъ поялъ, а хочемъ Ростиславичю¹ Мстислава и Ярополка, твоею шюрину». А хрестянаго цѣлованья забывше, цѣловавше къ Юргю² княю на меншихъ дѣтехъ, на Михалцѣ и на братѣ его; и³ преступивше хрестное цѣлованье посадиша Андрѣа, а меньшая выгнаша; ни здѣ по Андрѣи⁴ помянушася, но слушаху Дѣдилца и Бориса, Рязанскою⁵ послу. И утвердившеся святою Богородицею, послаша ко Глѣбови: «тобѣ своя⁶ шюрна, а наша князя⁷; да се⁸ утвердившеся между собою, послахомъ к тобѣ послы своя, ать⁹ приставишь к нимъ своя послы, ать идутъ¹⁰ по князи наши¹¹ в Русь¹²». Глѣбъ же слышавъ¹³ радъ бысть, оже на него честь вскладываютъ, а шюрину его хотятъ. И утвердившеся хрестянымъ цѣлованьемъ и святою Богородицею, послаша¹⁴ по нею, рекуще¹⁵: «отець ваю добръ былъ, коли княжилъ¹⁶ у насъ; а поѣдита¹⁷ к намъ княжить¹⁸, а инѣхъ || не хочемъ». И¹⁹ приѣхавше²⁰ сли²¹, повѣдаша²⁵¹ рѣчь дружинню²²; и сущю ту Михалку Гюргевицю с нима у Святослава князя Черниговѣ²³, и рекоста Мстиславъ и Ярополкъ: «помози Богъ дружинѣ, оже не забываютъ любве отца нашего». И здумавше сами рекоша: «любо лихо, любо²⁴ добро всѣмъ намъ, 20 поидемъ вси 4, Гюргевица 2, а²⁵ Ростиславича 2». [И поидоста преди два, Михалкъ Гургевичъ](*) и²⁶ Ярополкъ Ростиславичъ²⁷, утвердившеся²⁸ межи собою, давше старѣйшинство Михалку, и цѣловавше [честный](**) крестъ у епископа Черниговскаго из руки²⁹; и приѣхаста на Москву. И слышавше Ростовци негодоваша, рекоша 25 Ярополку: «ты поѣди сѣмо», а Михалку рекоша: «пожди мало на

ВАРИАНТЫ. ¹РА *хочемъ ростиславичъ* ²Р *гурю* А *гурю* ³А *нѣтъ и* ⁴Р *по андрѣ* ⁵А *резанскую* ⁶РА *нѣтъ своя* ⁷Р *нашъ князь* ⁸Р *ся* ⁹РА *а ты* ¹⁰А *идеть* ¹¹РА *нашемъ* ¹²Р *суть* ¹³Р *слышевъ* ¹⁴РА *и послаша* ¹⁵РА *и (А нѣтъ и) рекуще* ¹⁶РА *жилъ* ¹⁷Р *поедтъ* А *поедете* ¹⁸РА *княжити* ¹⁹Р *нѣтъ и* ²⁰А *приехаша* ²¹Р *посли* ²²А *дружню* ²³РА *в чернигове* ²⁴А *а любо* ²⁵РА *и* ²⁶РА *а* ²⁷А *мстиславичъ* ²⁸РА *и утвердившеся* ²⁹РА *у (А нѣтъ у) черниговскаго уз руку.*

1175 Москвѣ». Ярополкъ же поѣха¹ отай брата к дружинѣ Переяславлю², Михалко же³ видѣвъ брата ѣхавша, и⁴ ѣха⁵ Володимерю; а дружина вся видѣвше князя Ярополка, цѣловаша⁶ ѿ, утвердившися крестнымъ цѣлованьемъ с нимъ, ѣхаша к Володимерю на Михалка. Михалко же затворися в городѣ, не сущимъ⁷ Володимерцемъ Володимери⁸, ѣхали бо бяху, по повелѣнью Ростовець⁹, противу князема с полторы тысячѣ, и ти тако цѣловаша крестъ. Приѣхаша¹⁰ же со всею силою Ростовская¹¹ земля на Михалка к Володимерю, и много зла створиша, Муромцѣ¹² и Рязанцѣ приведоша и пожгоша около города; Володимерци бяхутся с города, святѣй Богородицѣ помогаючи имъ(*); и стояша около города 7 недѣль, и святая Богородица избави градъ свой. Володимерци же не терпяче¹³ глада, рѣша Михалку: «мирися, а¹⁴ любо, княже¹⁵, промышлай о собѣ». Онъ же отвѣщавъ рече: «правие есте, ци хотите¹⁶ мене дѣля погынуги?» поѣха¹⁷ в Русь, и проводяша его Володимерци с плачемъ. И потомъ Володимерци утвердившися с Ростиславичема крестнымъ цѣлованьемъ, яко не створити има в городѣ никакого зла¹⁸, выидоша(**) съ кресты противу Мстиславу и Ярополку из города¹⁹; и вшедшимъ²⁰ в городъ 252 утѣшиста²¹ | Володимерцѣ, и раздѣливше²² волость Ростовскую сѣдоста княжить, а²³ Ярополка князя посадиша Володимерци с радостью²⁴ в городѣ²⁵ Володимери на столѣ, въ святѣй Богородицѣ, весь порядъ положше. Не противу же Ростиславичема²⁶

ВАРИАНТЫ. ¹РА ѣха ²РА к переяславлю ³РА нѣтъ же ⁴РА нѣтъ и ⁵РА ѣха к ⁶Р целоваше А целовашиа ⁷Р не сущемъ ⁸РА в володимири ⁹А ростовци ¹⁰РА и приѣхаша ¹¹Р ростовскя А ростовския ¹²РА и муромци ¹³РА не терпяше ¹⁴А нѣтъ а ¹⁵РА нѣтъ княже ¹⁶РА хочете ¹⁷Р и поеха А и ѣха ¹⁸РА зла и ¹⁹РА нѣтъ из города ²⁰РА вшедша ²¹РА и утѣшиста ²²РА раздѣлиста ²³РА и седоста княжити ²⁴РА нѣтъ володимерци с радостью ²⁵РА нѣтъ городъ ²⁶РА ростиславцемъ.

ПРИМѢЧАНІЯ.
въ .I. выдоша.

(*) Такъ въ РА; въ Л помогающимъ.

(**) Такъ въ РА;

бяхутся Володимерци¹, но не хотяще(*) покоритися Ростовцемъ, 1175
 [и Суждацемъ и Муромцемъ](**), зане молвяхуть: «пожжемъ² ѿ, пакы
 ли [а](***) посадника в немъ посадимъ; то суть наши холопи ка-
 менъници». Потомъ же Ростовци посадиша у себе Мстислава Ро-
 5 стовѣ³, на столѣ дѣдни и отни, с радостью великою. Тое же зимы
 оженися Ярополкъ Ростиславичъ, князь Володимерьскій, пославъ
 Смолинську⁴, поя за ся княгыню⁵ Всеславу дочь⁶ князя Ви-
 тьпскаго; и вѣнчася с нею⁷ в Володимери у святое⁸ Богородици,
 мѣсяця⁹ февраля(†) въ¹⁰ 3 день¹¹, мясопустное недѣль во втор-
 10 никъ(††). В то же лѣто¹² Смолняне выгнаша отъ себе Ярополка
 Романовича, а Ростиславича Мстислава(†††) введоша¹³ во Смоль-
 нескъ княжить¹⁴.

В лѣто 6684. Сѣдѣщема¹⁵ Ростиславичема¹⁶ в княженъи земля 1176
 Ростовская, роздаея¹⁷ бяста по городомъ¹⁸ посадничество¹⁹
 15 Русьскимъ дѣтцкимъ(*); они же многу тяготу людемъ симъ²⁰
 створиша продажами и вирами²¹. А сама князя молода бяста,
 слушаая бояръ²², а бояре учаютъ ѿ²³ на многое имѣнье²⁴: и
 святое Богородици Володимерьское²⁵ золото и серебро взяста, пер-
 вый день, ключѣ полатниа церковныа²⁶ отъяста, и города ея и
 20 дани, что же башеть²⁷ далъ церкви той блаженый князь Андрѣй.
 И почаша Володимерци молвити: «мы есмы волная²⁸ князя приаи

ВАРИАНТЫ. ¹Р с володирци ²РА помажемъ ³РА в ростовъ ⁴РА
 к смоленску ⁵РА нѣтъ княгыню ⁶РА дщерь ⁷Р с не ⁸РА святой
⁹РА нѣтъ мѣсяця ¹⁰РА нѣтъ въ ¹¹РА нѣтъ день ¹²РА того же
 лѣта ¹³Р введоша ¹⁴РА к смоленску княжити ¹⁵Р седѣше (А=ши)
¹⁶Р ростиславичемъ ¹⁷РА раздала ¹⁸РА нѣтъ по городомъ ¹⁹РА
 посадничества ²⁰РА нѣтъ симъ ²¹РА продажами винами ²²РА
 сами князи молоди суще слушааста бояръ ²³РА учашу ²⁴РА има-
 ние ²⁵А святой богородици володимерьской ²⁶РА церковныаъ ²⁷РА
 баше ²⁸РА есмо волнии а.

ПРИМѢЧАВІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л не хотяше. (**) и Суждацемъ и
 Муромцемъ изъ РА. (***) а изъ РА. (†) Во всѣхъ трехъ спискахъ: ген-
 варя. (††) Вторникъ мясопустной недѣли падалъ на 3 февраля въ 6684 году.
 (†††) Такъ въ РА; въ Л Ростислава Мстиславича. (28) Въ Л дѣтцкимъ; въ
 РА децкимъ.

1176 к собѣ, и крестъ цѣловали на всемя; а си яко не¹ свою волость творита², яко не творящися³ сѣдѣти у насъ, грабита не токмо [волость](*) всю, но и церкви; [а](**) промышляйте, братья!» И послашася⁴ к Ростовцемъ и к Суждацемъ, являюще имъ свою обиду; они же словомъ суще по нихъ, а дѣломъ далече суще⁵, а боляре 5
253 князю тою держажутся⁶ крѣпко. Володимѣрци же укрѣпившеся послашася Чернигову⁷ по Михалка [и по брата его Всеволода](***), рекуще⁸: «ты еси старѣе⁹ в братьи своей, понди Володимѣрю; аще¹⁰ что замыслить на насъ Ростовци и Суждалци про тя, то¹¹ како¹² ны с ними Богъ дастъ и святая Богородица». И¹³ се бысть новое 10
чудо святое Богородици¹⁴: пришедю бо Михалку с братомъ Всеволодомъ и с Володимѣромъ Святославичемъ, идущимъ¹⁵ к Москвѣ, Володимѣрци выѣхаша противу. Слышавша(†) же Мстиславъ и Ярополкъ, и¹⁶ здумаста¹⁷ с дружиною своею, повелѣша¹⁸ Ярополку ити противу с полкомъ своимъ, усрѣтше и¹⁹ битися с 15
нимъ, не пустяще ѿ сѣмо Володимѣрю: и²⁰ Божьимъ промысломъ минустаня в лѣсѣхъ, Михалко с Москвы поѣха [с братомъ со Всеволодомъ](††) Володимѣрю²¹, а²² Ярополкъ инѣмъ путемъ ѣха на Москву. Приде²³ же вѣсть ко Мстиславу отъ Ярополка: «Михалко есть немощенъ, несуть его на носилѣхъ, а с нимъ дружины мало, 20
а язъ по немъ иду, емля задъ дружины его; а понди, брате, вборвѣ противу ему, атъ не видеть в Володимѣрь²⁴». Си же вѣсть приде ему²⁵ в субботу, и яви дружинѣ; заутра поѣха²⁶ изъ²⁷ Суж-

ВАРИАНТЫ. ¹Р сии кимне А сии акы не ²Р твориста А сотвориша ³РА не творячесья ⁴Р послаша ⁵РА нѣтъ суще ⁶РА держажутся ⁷РА к чернигову ⁸РА рекуче ⁹РА старей ¹⁰РА к володимирю аче ¹¹РА а ¹²А ко ¹³А а ¹⁴РА святая богородица ¹⁵Р идущемъ ¹⁶РА нѣтъ и ¹⁷Р здумавше ¹⁸РА и повелѣша ¹⁹РА и усрѣтше ²⁰РА не пустити съмо к володимирю ²¹РА к володимирю ²²А нѣтъ а ²³Р и приде ²⁴Р в володимере ²⁵А му ²⁶РА и поеха ²⁷Р с.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) волость изъ РА. (**) а изъ РА. (***) и по брата его Всеволода изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л слыша. (††) с братомъ со Всеволодомъ изъ РА.

дала борзо, якоже и на¹ заяць дружинѣ постигающіи его. Михалку 1176
 не доѣхавшю(*) Володимеря [с братомъ Всеволодѣмъ](**) за 5 версть,
 срѣте ѿ Мстиславъ с своєю дружиною изъвезапа, и выступи полкъ
 изъ² загорья, вси во броняхъ яко во³ всякомъ леду, и подъяша
 5 стягъ, Михалку доспѣвающю [с братомъ своимъ Всеволодѣмъ](***) и⁴ на-
 ражающю(†) полкы своя, и поидоша Мстиславичи кличюче⁵, яко
 пожрети⁶ хотяще. Стрѣльцемъ стреляющимся(††) обонимъ межи(†††)
 полкома, и⁴ не доѣхавше Мстиславичи повергоша стягъ и побѣ-
 гоша, гоними гнѣвомъ Божьимъ и святое⁷ Богородици знаменью
 10 не сущю на обонихъ промысломъ Божьимъ, и про то мнози убѣ-
 жана, яко не рознати⁸ ратныхъ бѣ ту⁹; и поможе Богъ Михалку
 и [брату его Всеволоду](⁴) отца¹⁰ и дѣда его¹¹ молитва и правдѣда его,
 и цѣлованье крестное, зане цѣловавшѣ крестъ и унічижиша ѿ¹², 254
 Богови пакы помагающю¹³ ему и оправившю предо всѣми чело-
 15 вѣкы. Михалко же¹⁴ побѣди полкъ [с братомъ своимъ Всеволодѣмъ](***) в
 день недѣльный, и поѣха въ Володимерь¹⁵ с честью и с¹⁶ славою
 великою, дружинѣ¹⁷ его [и Всеволоди](⁶) и Володимерцемъ ведущимъ
 предъ нимъ¹⁸ колодники, Богу¹⁹ наказавшю князий²⁰ креста чест-
 наго не преступати и старѣйшаго²¹ брата чтити²², а злыхъ чело-
 20 вѣкъ не слушати, иже не хотять межи братьею добра; выидоша²³
 же¹⁴ со кресты, противу Михалку²⁴ и брату его Всеволоду, игу-
 мени и попове и вси людье, и въѣха²⁵ в городъ к святѣй Бого-
 родицѣ июня мѣсяця въ 15 день, а в день недѣльный²⁶. Мсти-

ВАРИАНТЫ. ¹Р иная же на А на ²Р и ³РА и въ ⁴РА нѣтъ и
⁵Р кличюче А нѣтъ кличюче ⁶Р пожрети ⁷Р святые (А = той)
⁸РА побезаша яко не знати ⁹РА нѣтъ ту ¹⁰А отца ¹¹РА дѣдя
¹²РА уничижаютъ ¹³Р помагаючи ¹⁴РА нѣтъ же ¹⁵РА к воло-
 димирю ¹⁶А нѣтъ с ¹⁷РА и дружине ¹⁸РА всеми ¹⁹РА богови
²⁰РА князи ²¹Р старшаго ²²А честити ²³А и выидоша ²⁴А
 милку ²⁵РА ѣха ²⁶РА июля (А июня) 15 день в недѣлю.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л не дохавше. (**) со братомъ Все-
 володомъ изъ РА. (***) с братомъ своимъ Всеволодомъ изъ РА. (†) Въ Л
 наражаючи; въ РА наражающимъ. (††) Такъ въ РА; въ Л стрѣляющимъ.
 (†††) Такъ въ РА; въ Л межи собою. (4) брату его Всеволоду изъ РА. (6) и
 Всеволоди изъ РА.

1176 славъ же бѣжа Новугороду¹, а Ярополкъ Рязаню², а Ростиславлюю, матеръ ихъ, с снохома³ прияша Володимерци. Михалко же приехавъ(*) Володимерю⁴ [со братомъ своимъ Всеволодомъ](**), да⁵ городы⁶ святое⁷ Богородици⁸, яже бѣ отъялъ Ярополкъ: и бысть радость велика в Володимери градѣ⁹, видяще у собе великого князя всея¹⁰ 5 Ростовския(***) земли¹¹. Мы же да подвигнемся чюду новому(†) и великому и преславному Матере Божья¹², како заступи градъ свой отъ великихъ бѣдъ, и¹³ гражаны своя укрѣпляетъ: не вложи бо имъ Богъ страха, и не убояшася князя два имуща въ власти сей, и¹⁴ боляръ¹⁵ ихъ прѣщенья нивчтоже положиша, за 7 недѣль безо 10 князя будуще в Володимери градѣ, толико възложыше¹⁶ всю свою¹⁷ надежу и упованье к святѣй Богородицѣ¹⁸ и на свою правду. Новгородци бо изначала, и Смолняне, и Кыяне, [и Полочани](††), и вся власти якоже на думу(†††) на вѣча¹⁹ сходятся, на что же старѣйшии сдумаютъ, на томъ же пригороди²⁰ стануть; а здѣ городъ старѣй 15 Ростовъ, и Суждаль, и вси боляре хотяще свою правду поставити, не хотяку створити²¹ правды Божья, но²² «како намъ любо», рекоша, «такоже створимъ, Володимеръ есть пригородъ нашъ», противящася Богу и святѣй Богородицѣ²³ и правдѣ Божьѣ²⁴, слушающе злыхъ челоуѣкъ развратниковъ, не хотящихъ намъ добра, 20 255 завистью граду сему и живущимъ²⁵ в немъ. Постави бо преже градо-сь²⁶ великий²⁷. Володимеръ, и потомъ князь Андрѣй, сего

ВАРИАНТЫ. ¹РА к новугороду ²РА к рязаню ³РА и со снохами ⁴РА к володимерю ⁵Р врати А во врата ⁶А граду ⁷РА святѣй ⁸Р богородице ⁹РА нѣтъ градъ ¹⁰Р и всея ¹¹РА земля ¹²РА матери божья (А=им) ¹³РА нѣтъ и ¹⁴РА ни ¹⁵А боя ¹⁶Р възложише ¹⁷РА нѣтъ свою ¹⁸РА надежу на бога и на пречистую его матеръ ¹⁹Р на вѣче А на вече ²⁰РА и приороди ²¹РА а не хотяку творити ²²Р божьса но А божия ино ²³РА богу и пречистой его матери ²⁴Р божьми А божии ²⁵РА живущихъ ²⁶Р градъ си А градъ сей ²⁷Р велий.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ ЛА примѣа. (**) со братомъ своимъ Всеволодомъ изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л Ростовская. (†) Такъ въ РА; въ Л чюдному. (††) и Полочане изъ РА. (†††) Такъ въ Р; въ ЛА на дому.

же Михаила [и брата его Всеволода](*) избра [Богъ и](**) святая Богородица, якоже въ Еуангелии глаголетъ: исповѣдаю ти ся, Отче, Господи небеси и земли, яко утаилъ еси(***) отъ премудрыхъ и разумень, открылъ¹ еси младенцемъ. Тако и здѣ: не разумѣша 5 правды Божья исправить Ростовци и Суждалци давнии, творящися старѣйшими²; новии же людье мѣзинии³ Володимерьстии, уразумѣвше, яшася по правду⁴ крѣпко, и рекоша вси собѣ⁵: «любо Михалка князя собѣ палъземъ [и брата его Всеволода](*)», а любо 10 головы своѣ положимъ⁶ за святую Богородицу и за [тѣхъ князи](†), и утѣши ихъ(††) Богъ и святая Богородица чудотворная Володимерьская; егоже бо человекъ просить⁷ у Бога всѣмъ сердцемъ, то Богъ его не лишитъ. Се бо Володимерци прославлены Богомъ по всей земли за ихъ правду, Богови⁸ имъ помагающю. Потомъ же прислашася к Михалкови князю Суждалци, рекуще: «мы, 15 княже, на полку томъ со Мстиславомъ не были, но⁹ были с нимъ боляре; а на насъ лиха сердца не держи, но⁹ поѣди к намъ¹⁰». Михалко же ѣха¹¹ в Суждаль¹² [с братомъ Всеволодомъ](†††), и¹³ ис(*) Суждала Ростову¹⁴, и створи людемъ весь нарядъ, утвердивъся¹⁵ крестнымъ цѣлованьемъ с ними, и честь возма у нихъ и дары 20 многы у Ростовець; и посади брата своего Всеволода¹⁶ в Переяславли, а самъ възвратися Володимерю¹⁷. В то же лѣто иде Михалко [со братомъ Всеволодомъ](†††) на Глѣба к Рязаню, и¹⁸ бывшую ему на Мерьской¹⁸, усрѣтоша ея(б) послѣ¹⁹ Глѣбови, рекуще²⁰: «Глѣбъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА и открылъ ²Р старшими А и старейшими ³Р и мизьнии А и мезинии ⁴А по правду ⁵РА нѣтъ собѣ ⁶РА главы своа сложимъ ⁷Р въпроситъ А въспроситъ ⁸РА богу ⁹РА нѣтъ но ¹⁰А накимъ вмѣсто: к намъ ¹¹Р поѣха ¹²РА к суждалю ¹³РА нѣтъ и ¹⁴РА к ростову ¹⁵РА и утвердися ¹⁶РА нѣтъ всеволода ¹⁷РА к володимирию ¹⁸РА москвъ ¹⁹А послѣ ²⁰Р рекучи А рекуче.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) и брата его Всеволода изъ РА. (**) Богъ и изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л се. (†) тѣхъ князи изъ Р; въ Л Михалка; въ А святыми князи. (††) Такъ въ РА; въ Л и (†††) с братомъ Всеволодомъ изъ РА. (а) Такъ въ РА; въ Л и. (б) Такъ въ РА; въ Л и.

- 1176 ся кланяеть(*), [река](**): азъ во всемъ виновать, а нынѣ(***)
ворочю все, что есмь¹ поималъ у² шюрину свою, у Мстислава
и Ярополка, и до золотника»; и святую Богородицу взялъ
у Володимерьское церкве, что³ и до книгъ, и⁴ то все
воротя. Михалко же [и Всеволодъ](†) уладистася(††) с нимъ, и⁵ 5
[перелетася к](†††) Володимирю(*).
- 1177 Влѣто 6685. Преставися благовѣрный и христоробивый князь
256 Михалко, сынъ Гюргевь, внукъ Мономаха⁶ Володимера, в су-
заходящую солнцю, июня мѣсяца въ 20 день⁷, на память⁷
иного отца⁸ Мееодья; и⁹ положиша и¹⁰ у святое Богородици Золо- 10
товерхо¹¹ в Володимери, юже бѣ создаль братъ его Андрѣй. Во-
лодимерци же помянувшѣ Бога и крестное цѣлованье к великому
Гюргю, вышедше передъ Золотая ворота, цѣловаша крестъ
Всеволоду князю, брату Михалкову, и на дѣтѣхъ его, поса-
дши и на отни и на¹² дѣдни столѣ в Володимери¹⁴. В то же 15
приведоша Ростовци и⁴ бояре Мстислава Ростиславича
Новагорода, рекуще¹⁶ [ему](*) («пойди, княже, к намъ, Михалка
Богъ поялъ на Волзѣ на Городци, а мы хочемъ тебе, а иного
хочемъ»; на живого князя Михалка повели бяхуть его. Онъ
приѣха Ростову, совокупивъ¹⁷ Ростовци и бояре, гридьбу¹⁸ 20
и сынки, и всю дружину, поѣха к Володимерю; Всеволодъ же
а противу ему, с Володимерци и с¹⁹ дружиною своею, и что
быше бояръ осталось у него, а по Переяславци посла²⁰ Мстисла-

ВАРИАНТЫ. ¹А есмь ²А в ³РА в володимерьской церкви што
⁴РА нѣтъ и ⁵Р нѣтъ и ⁶Р мономахавъ ⁷РА июня 20 ⁸А отца
⁹А нѣтъ и ¹⁰Р положи ея ¹¹А святой богородици золото-
¹²РА и посадиша ¹³РА нѣтъ на ¹⁴Р в володимирю ¹⁵РА
же лѣта ¹⁶Р рекучи А рекуче ¹⁷РА к ростову совокупи
и гридьбу ¹⁸Р нѣтъ с ²⁰Р посла с.

ИЗЪЯЧЕНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л кланяеть. (**) река изъ РА.
(†) Такъ въ РА; въ Л номъ. (†) и Всеволодъ изъ РА. (††) Такъ въ РА;
и ладисл. (†††) съвертислася к изъ РА. (A) Такъ въ РА; въ Л лѣта
Володимерю. (B) Въ 6685 году 20 июня было въ поведѣльничѣ. (B) ему

вча Ярославъ, синовца своего. Всеволоду же бывшу за Суж- 1177
 дадемъ, уврѣша чюдную Матерь Божью Володимерьскую, и весь
 градъ и¹ до основанья аки на воздухе(*) стоящъ, яви² Богъ и
 святая Богородица новое чудо; князю³ позорущу и⁴ всему пол-
 ку⁵, вси же зряще таковаго чюда⁶, глаголаху: «княже! правъ
 еси, поѣди⁷ противу ему». Князь же Всеволодъ, благосердъ
 сый(**), не хотя крове прольяти⁸, посла къ Мстиславу, глаголя:
 «брате! оже⁹ ты привели старѣйшая дружина, а¹⁰ поѣди Росто-
 ву¹¹, а оттолѣ миръ възавемъ¹²; тебе Ростовци привели и боляре,
 10 а мене былъ¹³ с братомъ Богъ привелъ и Володимерци¹⁴, а Суз-
 даль буди нама обче¹⁵, да кого всхотять, тотъ(***) имъ буди¹⁶
 князь». Онъ же послушавъ рѣчи Ростовское¹⁷ и боярьское¹⁸,
 величавы будущи и¹ хрестынаго цѣлованья забывъ¹⁹, молвя|хуть 257
 бо ему: «аще²⁰ ты миръ даси ему, но²¹ мы ему не дамы», помы-
 15 сливше высокоумьемъ своимъ, не вѣдуще, яко Богъ даетъ власть,
 емуже хочеть; поставляетъ бо цесаря²² и князя Вышний. Аще кая
 земля управится предъ Богомъ, поставляетъ ей князя праведна,
 любяща судъ и правду; аще бо князи правдивы бывають, то много
 отдается согрѣшенья²³ земли той, поне(†) то есть глава земли.
 20 Мстиславъ же не послуша²⁴ рѣчи Всеволода, стрыя своего, хо-
 таща ему добра, но слушашеть²⁵ Добрыны Долгаго, Матѣя²⁶
 Шибутовича и иныхъ злыхъ чловѣкъ. Князь же Всеволодъ при-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ и ²А явися ³РА нѣтъ князю ⁴Р позорую-
 ще А прозорующе ⁵РА за снмъ вторично написано (см. выше стр. 360):
 того же лѣта приведоша ростовци бояре ростислава мстиславича
 (вмѣсто Мстислава Ростиславича) изъ новгородоа рекуче ему: поиди,
 княже, к намъ ⁶РА таковое чюдо ⁷РА поиди ⁸РА кровопролитья ⁹РА
 аже ¹⁰РА нѣтъ а ¹¹РА к ростову ¹²А озметъ ¹³А не было ¹⁴РА
 володимирици и переяславци ¹⁵РА обшь ¹⁶А будетъ ¹⁷РА ростовския
¹⁸А боярьской ¹⁹РА забывше ²⁰РА аче ²¹РА а ²²РА царя ²³РА со-
 грешений ²⁴РА не послушавъ ²⁵РА слушаетъ ²⁶А матея.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л на воздухъ. (**) Такъ въ РА; въ
 Л см. (***) Такъ въ РА; въ Л то. (†) Такъ въ РА; въ Л да поне.

1177 ѣхавъ къ Юрьеву¹, сождася² с Переяславци, сказа имъ рѣчь Мсти-
 славлю; они же рекоша ему³: «ты ему добра хотѣлъ⁴, а онъ го-
 ловы твоя ловить; поѣди, княже⁵, к нему, насъ перестоявъ⁶, а
 то ему⁸ дѣти ны⁷, жены(*); брату твоему Михалку умершу, еще
 девятого дне нѣтуть⁸, а онъ хочеть кровь прольяти⁹». Князь же 5
 Всеволодь, надѣяся на Бога и на святую Богородицю, юже видѣ¹⁰
 у Суждаля, переѣхавъ¹¹ рѣку Къзу в субботу рано, и поѣха к нему,
 полкъ¹² нарядивъ; Мстиславъ же стояше доспѣвъ у Липиць.
 Стрѣльцемъ стрѣляющимся межи полкома, пондоша¹³ к собѣ на
 грунахъ обои, и покрыша поле Юрьевское¹⁴. И Богъ поможе 10
 Всеволоду Юрьевичю, мѣсяця¹⁵ июня¹⁶ въ¹⁷ 27 день, на память
 святаго Самисона странноприимца, и побѣже Мстиславъ и дру-
 жина его, [и](**) Добрыню Долгаго ту убиша, и Иванка Степан-
 ковича¹⁸, и нѣхъ, а Ростовци и боярь всѣ¹⁹ повязаша²⁰, а у²¹
 Всеволодова²² полку не бысть пакости Богомъ и крестомъ чест- 15
 нымъ, а села боярьская взяша, и кони и скоть²³; Мстиславъ же
 бѣжа²⁴ Ростову, а из Ростова²⁵ Новугороду. Князь же(***) Все-
 володь, побѣдивъ полкъ, възвратися²⁶ Володимерю с честью ве-
 ликюю, а Володимерци и дружина поведоша колодники, и скоть²⁷
 погнаша и кони, славяще Бога и святую Богородицю и крестную 20
 258 силу, ꙗкоже переступили²⁸ бяху Ростовци и бояре. Да доколя

ВАРИАНТЫ. ¹РА *приѣха к юрьеву* ²А *сождався* ³РА *нѣтъ ему* ⁴РА *хочешь* ⁵РА *ловить поехати тобѣ* ⁶РА *переступивъ* ⁷РА и ⁸РА *нптъ* ⁹РА *проливати* ¹⁰А *видевъ* ¹¹РА *перенѣха* ¹²РА *полкъ* ¹³А и *пондоша* ¹⁴РА *юрьевское* ¹⁵РА *нѣтъ мѣсяця* ¹⁶Р *июля* ¹⁷РА *нѣтъ въ* ¹⁸РА *стенановича* ¹⁹РА *бояри вся* ²⁰А *поимаша и повязаша* ²¹А *нѣтъ у* ²²РА *всеволода в (А у)* ²³РА и *до коней и до скота* ²⁴А *побежа* ²⁵РА *к ростову а отъ ростова к* ²⁶РА *вратися к* ²⁷РА *скоты* ²⁸РА *преступали.*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Начало отвѣта Переяславцевъ въ Лѣтописцѣ Переяславля-Суздальскаго (стр. 89) наложено слѣдующимъ образомъ: «ты ему добра хотѣлъ, а онъ головы твоя ловить. Поеди, княже, к нему, яко ни въ что же имамы животь свой за твою обиду, и не дай имъ Богъ ни единому възвратитися, аще ни отъ Бога не будетъ помощи, насъ переступивъ жертвыхъ, да оно ему жены наша и дѣти наши. . . .» (**) и изъ РА. (***) Такъ въ РА; въ Л жь.

Богови терпѣти над нами? за грѣхы наведе на нихъ и наказалъ¹ 1177
 по достоянью, рукою благовѣрнаго князя Всеволода, сына Юр-
 гева². Мьстиславу же прибѣгшю Новугороду³, рекоша ему Нов-
 городци: «ударилъ⁴ еси пятою Новъгородъ, и шель еси былъ⁵ на
 5 стряя своего на Михалка, повабленъ Ростовци; да оже⁶ Михалка
 Богъ поьялъ, а с братомъ его съ⁷ Всеволодомъ Богъ рассудилъ(*)
 та: чему к намъ идши?» и не прияша его; онъ же ѣха из Нова-
 города Рязаню⁸, и подъмолви⁹ Глѣба, Рязаньскаго князя, зятя
 своего. Глѣбъ же на ту осень приѣха на Московь¹⁰, и пожже
 10 городъ весь¹¹ и села. Князь же Всеволодъ поѣха¹² к нему, и быв-
 шю ему за Переяславлемъ подъ Шерньскимъ лѣсомъ, в то же
 время приѣхали¹³ к нему Новгородци, Милонѣжкова чадь, и ре-
 коша ему¹⁴: «княже! не ходи без Новгородьскихъ сыновъ, поиди
 на нь единой с нами». Князь же Всеволодъ послушавъ Новго-
 15 родецъ, възложивъ¹⁵ упованье на Бога и на святую Богородицю,
 възвратися¹⁶ Володимерю; а Глѣбъ, пожгъ Москву, иде Ряза-
 ню¹⁷. Того же лѣта, на зиму, иде князь Всеволодъ на Глѣба в
 Рязаню, с Ростовци, и с Суждальци¹⁸ и со всею дружиною; и
 присла к нему Святославъ Всеволодичъ сына¹⁹ своя в помощь,
 20 Олга и Володимера, приде же к нему [в](**) Глѣбовичъ Володи-
 меръ, сыновець его, ис Переяславля. И бывшимъ имъ у Колом-
 ны, приде²⁰ вѣсть, оже²¹ Глѣбъ шель Володимерю²² инѣмъ пу-
 темъ, и воюеть около Володимеря, и²² с Половци с²⁴ погаными.
 Много бо²³ зла створи церкви Боголюбской²⁶, юже бѣ украсилъ

ВАРИАНТЫ. ¹РА наказа я ²РА всеволода гуревича ³РА к нову-
 городу и ⁴А ударили ⁵РА в новгородъ шель былъ (А бы) еси
⁶РА же ⁷РА нѣтъ съ ⁸РА к резаню ⁹А подмолвиъ ¹⁰РА москву
¹¹РА пожже москву всю и городъ ¹²РА еха ¹³РА приѣхали бяху
¹⁴РА милонѣжкова чадь ¹⁵РА новгородцевъ възложи ¹⁶РА вратися к
¹⁷РА к резаню ¹⁸РА с суждальци и с володимирици ¹⁹РА сыны ²⁰А и
 прииде ²¹РА аже ²²РА к володимерю ²³РА нѣтъ и ²⁴А нѣтъ с
²⁵РА нѣтъ бо ²⁶РА церковь боголюбскую.

1177 Андрѣй князь, добрый¹, иконами и всякимъ узорочьемъ², златомъ и серебромъ и каменьемъ драгимъ, и ту церковь повелѣ выбивше³ двери разграбити(*) с погаными; и села пожже боярская, а жены и дѣти и товаръ да⁴ поганымъ на щитъ, и многы церквы запали⁵ огнемъ. Да не чудится никтоже о семь: идеже множь- 5
 259 ство грѣхъ⁶, ту видѣнья всякого показанья; сего ради гнѣвъ простресе, ови ведутся полонени, друзи⁷ посѣбаеми и до молодыхъ дѣтей, инии⁸ на мечь даеми⁹ поганымъ, друзи трепетаху, зряще убиваемыхъ. И тако Глѣбъ князь¹⁰ Бога разгнѣви¹¹ и свя- тую Богородицю. Но на преднее възвратимся. Князь же Всево- 10
 лодъ възвратився¹² отъ Коломны, приде опять¹³ в землю свою, и обрѣте Глѣба стояща на Колакши(**) на рѣцѣ, с Половци и с полономъ; и не совкупиша ся бити¹⁴ обои за мѣсяць, бѣ бо не лѣзѣ переити рѣкы твердью. Князь же Всеволодъ нарядивъ¹⁵ полки на масленѣй недѣли¹⁶, и пусти возы на ту сторону рѣкы, идеже 15
 Глѣбъ стояше; Глѣбъ же наряди¹⁷ полкъ со Мстиславомъ с¹⁸ Ростиславичемъ на возы. Князь же Всеволодъ посла сыновца своего Володимера, с Переяславци и нѣколико дружины с нимъ, кдѣ вози стояхуть¹⁹, противу Мстиславу; а Глѣбъ, и Романъ сынъ его, и Игорь, и Ярополкъ, перешедъ²⁰ Колакшю(***) , и пондоша 20
 ко Всеволоду на Прускову гору. И²¹ не дошедше до²² стрѣлища одного Всеволожа полку, и²³ ту абы побѣгнуше²⁴ переди Мстиславъ на сей сторонѣ рѣкы; а Глѣбъ²⁵ постоявъ²⁶ мало, видѣвъ Мстислава бѣжавша²⁷, побѣже, гонимъ Божьимъ гнѣвомъ. Все-

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ добрый ²А всякими узорочыи ³РА выбивши ⁴РА дастъ ⁵РА запалиша ⁶РА греховъ ⁷РА а друзи ⁸РА друзи ⁹РА даеми бьвазху ¹⁰РА нѣтъ князь ¹¹РА прогневи ¹²Р вратися А. възратися ¹³РА и прииде ¹⁴Р не ступиша ся бити А не ступишася битися ¹⁵Р нарядъ ¹⁶РА полкъ масленое (А=ной) недѣли ¹⁷РА нарядивъ ¹⁸РА нѣтъ с ¹⁹РА стояху ²⁰РА прешедше ²¹А нѣтъ и ²²РА нѣтъ до ²³РА нѣтъ и ²⁴РА побеже. ²⁵А реки глѣбъ же ²⁶РА стоявъ ²⁷РА бѣжавша мало постоявъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л разграби. (**) Такъ въ РА; въ Л на Колакши. (***) Такъ въ РА; въ Л Колакшю.

володѣ же князь¹ погна в слѣдъ ихъ, со всею² дружиною, овы 1177
сѣкуще, овы вяжуще. И ту самого Глѣба яша руками, и сына
его Романа, и шюрина его Мстислава Ростиславича, и дружину
его всю изымаша, и думци его извѣзаша(*) всѣ, и³ Бориса Жи-
5 дславича, и Ольстина⁴, и Дѣдилца, и инѣхъ множество; а поган-
нѣ Половци избиша оружемъ. Тѣмже и мы, послѣдующе Да-
виду пророку⁵, глаголемъ: Боже⁶ мой! положи я⁷ яко коло⁸, яко
огнь предъ лицемъ вѣтру, иже поналяетъ дубравы; тако пожене-
ши(**) я⁹ гнѣвомъ твоимъ, исполнь¹⁰ лица ихъ досаженья; се бо
10 оскверниша святыи домъ твой, да¹¹ в правду восприяша възмездье,
судъ бо безъ милости не створшему милости. Поможетъ Богъ и
святая Богородица Всеволоду князю в понедѣльникъ Θεодоровы
недѣли, и възвратися¹² с побѣдою великою в Володимеръ¹³; и при-
ведше¹⁴ в градъ Володимеръ князя Глѣба съ | сыномъ своимъ¹⁵ 260
15 Романомъ и с шюриномъ¹⁶ Ярополкомъ, и дружина ихъ вся изы-
мана¹⁷, и всѣ вельможи ихъ, [и](***) бысть радость велика в¹⁸
Володимерѣ. И³ на третий день¹⁹ бысть мятежь великъ²⁰ в градѣ
Володимери²¹: всташа бояре и купци, рекуще: «княже! мы тобѣ
20 добра хотимъ, и³ за ты головы своѣ складываемъ²², а ты²³ дер-
жишь²⁴ ворогы своѣ просты; а се ворогаи²⁵ твои и наши, Суж-
далци и Ростовци, любо и казни, любо слѣпи, али²⁶ дай намъ». Князю же Всеволоду благовѣрну и богобоязливу²⁷, не хотящу(*)
того створити, повелѣ всадити ихъ в порубъ людий дѣля, абы
утишился мятежь; а по Ярополка посла, глаголя Рязанцемъ: «вы

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ князь ²РА нѣтъ всею ³РА нѣтъ и ⁴РА
оластѣна ⁵А давидову пророчеству ⁶Р божь ⁷А нѣтъ я ⁸Р колъ
⁹Р нѣтъ я А и ¹⁰РА исполни ¹¹РА нѣтъ да ¹²А өзвератишася
¹³РА к володимерю ¹⁴А приведоша ¹⁵РА его ¹⁶РА шюринома его
¹⁷РА дружину изыманую ¹⁸РА въ градъ ¹⁹Р нѣтъ день ²⁰РА нѣтъ
великъ ²¹РА нѣтъ володимери ²²Р скадаемъ ²³РА нѣтъ вмѣсто:
а ты ²⁴РА держиши ²⁵А врагы ²⁶РА ростовци убо казни ихъ а
любо слепи а любо ²⁷РА боязливу.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ ЛА извѣзаша. (**) Такъ въ РА; въ Л по-
жеными. (***) и изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л не хотяще.

1177 имѣте нашего врага, али¹ иду къ вамъ». Рязанци же здумаша, рекуще²: «князь нашъ и братья наши погыбли³ в чюжемъ князи», бхавше в Вороножь, яша его⁴ сами и⁵ приведоша его в Володимерь; и всадиша ѿ⁶ ту же. По малѣ же дний всташа опятъ людье вси⁷ и бояре⁸, и придоша на княжь дворь⁹, многое мнѡжьство, съ оружьемъ, рекуще¹⁰: «чего ихъ додержати? хочемъ слѣдити и». Князю же Всеволоду печалну бывшю, не могшю удержати людий, мнѡжьства ихъ ради клича¹¹(*).

10

1178 В лѣто 6686. Новгородци цѣловавше¹² ко Всеволоду Юргевичю¹³ крестъ, и не управиша; онъ же иде к Торжьку, в волость ихъ, и не хотяше вяти города, бѣша бо обѣщалися дань дати¹⁴ ему Новоторжьци¹⁵, и не управиша. Дружина же¹⁶ Всеволожа начаша князю жаловатися¹⁷: «мы не цѣловать¹⁸ ихъ приѣхали; 15 они, княже, Богови лжють и тобѣ». И се рекше, удариша¹⁹ в конѣ, и взяша городъ²⁰, мужи²¹ повязаша, а жены и дѣти на щить и товаръ взяша, а²² городъ²⁰ пожгоша весь²³, за Новгородскую неправду, оже на дни цѣлуютъ крестъ честный и переступаютъ²⁴. Тѣмже пророкомъ глаголетъ намъ: разумѣхъ, рече, 20 яко жестокъ еси и шия желѣзна [0](**) выѣ твоей, того ради удержакъ отъ васъ дождь, предѣль единъ одождихъ, а²⁵ другаго не одождихъ, исше²⁶, и поравихъ вы зноемъ и различными

ВАРИАНТЫ. ¹РА глаголя выдайте врага нашего а только и азъ ²РА здумавше рѣша ³РА наша погибла ⁴РА и ехавше в вороножь ⁵РА нѣтъ и ⁶РА нѣтъ ѿ ⁷РА нѣтъ вси ⁸РА бояре и вси велможи до купецъ ⁹Р на дворь ¹⁰РА рекуче ¹¹РА и пустиша ею из земли вмѣсто: хочемъ слѣдити . . . клича ¹²А целоваша ¹³РА нѣтъ юргевичю ¹⁴РА давати А давати ¹⁵РА торжьчане ¹⁶РА и дружина ¹⁷РА жаловати ¹⁸Р не целовати ¹⁹РА толкнуша ²⁰Р городокъ ²¹РА и мужи ²²РА товары побраша хоромы и ²³РА нѣтъ весь ²⁴РА преступаютъ ²⁵Р и ²⁶РА нѣтъ исше.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Эта лѣтописная статья, какъ видно, не окончена. (**) о лѣ РА.

казнями: то и ту¹ не обратистесь ко мнѣ; сего ради | винограды 1178 261
 ваша и нивы ваша и дубравы истрохъ(*), а злобъ вашихъ не мо-
 гомъ истерти. Захарья бо пророкъ серпъ видѣ огнень² съ не-
 бесе грядущъ, и рече: на кого, Господи, послалъ еси серпъ сий?
 5 рече³ ему Господь: на вленущаяся(**) именовъ моимъ и престу-
 пающе, клятволюбець бо мужъ всякъ потребится. Князь же Все-
 володъ взя городъ Торжекъ мѣсяца декамбрия въ⁴ 8 день, на па-
 мять святаго Потапья⁵, полонъ пусти в Володимерь⁶, а самъ пе-
 ребравъ(***) дружины нѣколико, ѣха к Ламьскому⁷ Волоку и пу-
 10 сти на ворошъ; и пригнавшѣ дружина, яша князя Мстиславича
 Ярослава⁸, сыновця ему, а городъ пожже, а людѣ бяху выбѣгли,
 а⁹ жита пожгоша и до всего. Князь же Всеволодъ възвратися¹⁰
 в Володимерь.

В лѣто 6687. Преставися Новѣгородѣ, пороздноѣ недѣлѣ¹¹, 1179
 15 князь Мстиславъ Ростиславичъ, внукъ Гюргевъ; положень¹²
 бысть въ святѣй Соѣи.

В лѣто 6688. Преставися князь Мьстиславъ, сынъ Ростисла- 1180
 вль, внукъ Мстиславль, в субботу 50-ю, и положень бысть в
 святѣй Соѣи, юже созда Володимерь Ярославичъ¹³. В то же
 20 лѣто присластася Глѣбовича Всеволодъ и Володимерь ко Всево-
 лоду Юргевичю, рекуще¹⁴: «ты господинъ, ты отецъ; братъ наю
 старѣйший¹⁵ Романъ уимаеть волости у наю, слушаю¹⁶ тестя¹⁷
 своего Святослава, а¹⁸ к тобѣ крестъ цѣловаль и перестушилъ»;
 князь же Всеволодъ иде к Рязаню. И бывшю ему у Коломны,
 25 срѣтоста ѥ та брата¹⁹ княжича с поклономъ²⁰, князь же Всево-

ВАРИАНТЫ. ¹РА тако ²РА огненный ³РА и рече ⁴РА нѣтъ въ
⁵РА нѣтъ на память святаго потапья ⁶РА к володимирю ⁷А ла-
 меньскому ⁸Р яросла ⁹РА и ¹⁰РА възратися ¹¹РА в новѣгородѣ
¹²РА и положень ¹³РА нѣтъ в лѣто 6688 . . . ярославичъ ¹⁴РА ре-
 куче ¹⁵РА старей ¹⁶РА у насъ слушаетъ ¹⁷РА цтя ¹⁸РА и ¹⁹РА
 та два брата ²⁰А полкомъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Р; въ Л устроилъ; въ А сопрохъ. (**) Такъ
 въ А; въ Л кленущая; въ Р кленущася. (***) Такъ въ РА; въ Л небравъ.

- 1180 цѣ прія ею в любовь, и¹ поидоша отъ Коломны; ту в Коломнѣ
Святославича Глѣба я² князь Всеволодъ, и посла ѡ в Володимерь³.
сторожеве же⁴ Романови перебродилися бяху чересъ Оку, и усрѣ-
тошася с нашими сторожи, и Богъ поможе нашимъ сторожемъ;
 же побѣгоша, а наши погнаша и притиснуша ихъ к рѣцѣ 5
Онѣ, ини избиша⁵, другыя изымаша, а ини⁶ истопоша. Романъ
 то слышавъ⁷ побѣже в поле, мимо Рязань, а братью свою
Игоря и Святослава затвори в Рязани. Князь же Всеволодъ иде⁸
 Рязаню, вая городъ Борисовъ Глѣбовъ⁹, пришедъ же¹⁰ к Ря-
заню миръ створи с Романомъ и со Иго[р]емъ, на всей воли Все- 10
воложи цѣловаша крестъ; и порядъ створивъ¹¹ всей братьи, роз-
вѣлъ¹² имъ волюсть ихъ комуждо по старѣйшинству, вѣзвратися¹³
 Володимерь.
- 1181 В лѣто 6689. Приде князь Всеволодичъ Святославъ, с Нов-
городци, и с Половци с погаными, и с Черниговци, на Всеволода 15
Юргевича; Всеволодъ же поиде противу ему и усрѣте ѡ¹⁴ на Вленѣ
на рѣцѣ, и стояша(*) промежи¹⁵ собою двѣ недѣли. Дружина же
Всеволожа хотяхуть крѣпко ѣхати на Святослава¹⁶; Всеволодъ,
 нагосердъ сый(**), не хотя крове прольяти, не ѣха на нь. Онъ
 стоявъ 2 недѣли, убояся¹⁷ разводья, пожга городъ Дмитровъ, 20
 ввратися опять в Русь, а князь¹⁸ Всеволодъ¹⁹ в Володимерь.
- 1182 В лѣто 6690. Новгородци приведоша к собѣ Володимера Свя-
тославича, а Ярополку даша Торъжекъ; онъ же сѣдя²⁰ на Торжку,
 она воевати Волгу, люди Всеволожѣ. Князь же²¹ Всеволодъ²²
 цѣвдомъ ѣха к Торъжку, и приѣхавъ стоя около города мѣ- 25

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ и ²РА святославичи глѣба поима ³РА ето
олодимирию ⁴А нѣтъ же ⁵РА друина избиша а ⁶РА иные ⁷Р
ошиевъ ⁸РА ида ⁹РА борисовъ и глѣбовъ ¹⁰РА нѣтъ же ¹¹Р со-
ори во ¹²РА розда ¹³А и ввзратися ¹⁴Р нѣтъ ѡ ¹⁵РА межи
А хотяху на нихъ крѣпко ¹⁷А убоявся ¹⁸РА нѣтъ князь ¹⁹РА
володъ ввзратися (А ввзвратися) ²⁰Р сѣде А сиди ²¹РА нѣтъ
изъ же ²²РА всеволодъ же.

сяцъ, и людье изнемогошася¹ в городъ з голода, и конину ядаху, **1182**
и передашася; и взяша² городъ, а князя Ярополва яша. И въз-
вратися с побѣдою в Володимерь, а Новгородци приведе в Воло-
димерь³, пусти ихъ опять⁴ на Торжекъ⁵.

5 В лѣто 6691. Преставися благовѣрная княгыни Ольга, наре- **1183**
ченная чернецьскы Еуеросияня, мѣсяца иулия въ 4 день; и поло-
жена бысть в святѣй Богородици в Володимери⁶.

В лѣто 6692. Иде князь Всеволодъ [на Болгары](*) со Иаясла- **1184**
вомъ Глѣбовичемъ, сыновцемъ своимъ⁷, и с Володимеромъ Свя-
10 тославичемъ, и съ Мстиславомъ Давыдовичемъ, и съ Глѣбовичи
Резаньскими(**): с Романомъ, и со⁸ Игоремъ, и со Всеволодомъ и
с Володимеромъ, и с Муромьскимъ Володимеромъ, [и](***) приде
в землю Болгарьскую; и высѣдъ на берегъ, поиде⁹ к Великому
15 городу и ста у Тухчина городка, и перестоявъ ту 2 дни, поиде⁹
на третий день к Великому городу, сторожемъ напередъ¹⁰ ѣздя-
щимъ¹¹; оттолѣ же¹² Бѣловерскый полкъ отряди¹³ къ лодьямъ, а¹⁴
воеводство да¹⁵ Омѣ Лазковичю¹⁶. Пошедшю же князю в поле, **263**
узрѣша¹⁷ наши сторожеве полкъ в поли, и мняху Болгарьскый
20 полкъ, и приѣхаша 5 мужъ ис полку того, и удариша челомъ пе-
редъ княземъ Всеволодомъ, и сказаша ему рѣчь: «кланяются,
княже, Половци Емякове, пришли есьмы¹⁸ со княземъ Болгарь-
скимъ воевать¹⁹ Болгарь»; князь же Всеволодъ, здумавъ с братьею
своею и с²⁰ дружиною, води²¹ ихъ в роту в Половьцьскую, по-
нима²² ихъ, поиде²³ к Великому городу; и приде князь²⁴ к городу,

ВАРИАНТЫ. ¹РА *изнемогоша* ²А *взя* ³РА *в володимирь а люди приведе в володимирь торжѣчане и* ⁴РА *нѣтъ опять* ⁵РА *торжѣкъ после* ⁶РА *нѣтъ в лѣто 6691. . . володимери* ⁷Р *нѣтъ своимъ* ⁸РА *нѣтъ со* ⁹РА *и поиде* ¹⁰Р *напреде А напередъ* ¹¹Р *ѣздячимъ* ¹²РА *и* ¹³РА *нѣтъ отряди* ¹⁴РА *нѣтъ а* ¹⁵РА *давъ* ¹⁶РА *ласковичю* ¹⁷РА *и узрѣша* ¹⁸РА *есмо* ¹⁹РА *воевати* ²⁰РА *нѣтъ с* ²¹РА *и введе* ²²РА *и поима* ²³РА *приведе* ²⁴РА *пришедшю князю.*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) на Болгары изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л Рязань-
скаю. (***) и изъ РА.

1184 и перешедъ Черемисанъ¹ въ 1 день, наряди² полкъ, а самъ поча думати с дружиною. Изяславъ же Глѣбовичъ, внукъ Юргевъ, до-спѣвъ с дружиною, возма³ копье, потъче⁴ къ плоту, кдѣ бяху пѣ-ши⁵ вышли из⁶ города, твердь учинивше плотомъ; онъ же въгнавъ⁷ за плоть к воротомъ городнымъ, язломъ⁸ копье и ту удариша 5 его стрѣлою сквозѣ бронѣ подѣ сердце, и принесоша ѿ лѣ⁹ жива в товары¹⁰. Болгаре же¹¹ из города изъ(*) Собѣкуля и из¹² Чельмата поидоша¹³ въ лодьяхъ, а ис Торцьскаго¹⁴ на конихъ, на лодѣѣ наши, и¹⁵ приехавшимъ(**) имъ на лодѣ¹⁶, наши же Божьею помощью укрѣпляеми поидоша противу имъ; они же видѣвше по- 10 бѣгоша, а наши погнаша сѣкуще поганья Бохмиты, и прибѣгше к Волзѣ [вскаша](***) въ учаны, и ту абѣ опровергоша¹⁷ учаны¹⁸, и тако истопоша боле тысячи ихъ, Божьимъ гнѣвомъ гоними и святою Богородицею и Всеволода князя молитвою. Князь же Все-володъ стоявъ около города 10 дни, видѣвъ¹⁹ брата изнемагаю- 15 ща, и Болгаре выслалися бяху²⁰ к нему с миромъ, поиде опять къ исадомъ²¹; и ту на исадѣхъ²² Богъ поя Изяслава, и вложиша ѿ в лодью; князь же Всеволодъ възвратися в Володимерь, а конѣ пусти на Мордву²³, а Изяслава привезѣше положиша ѿ у святое Богородици²⁴ Володимири²⁵. 20

1185 В лѣто 6693. Князь Всеволодъ посла к(†) Кыеву к Свято-славу къ²⁶ Всеволодичю и к митрополиту Никиѳору, прося епископа, хотя поставити Луку, смѣренаго духомъ [и](††) кроткого, игумена святаго Спаса на Берестовѣмъ; митрополитъ же Ники-

ВАРИАНТЫ. ¹РА черемисанъ ²А сотвори ³А и взяма ⁴РА потече ⁵РА пѣшици ⁶А з ⁷РА занавъ ⁸РА и изломи ⁹РА еле А ели ¹⁰РА в товаръ ¹¹А нѣтъ же ¹²РА нѣтъ из ¹³РА чьмата (А и) приидоша ¹⁴РА торцьскаго ¹⁵РА нѣтъ и ¹⁶РА нѣтъ на лодѣ ¹⁷РА опровергоша ¹⁸РА учанъ ¹⁹РА и видѣ ²⁰РА нѣтъ бяху ²¹РА и поиде к насадомъ ²²РА нѣтъ на исадѣхъ ²³РА на рдву ²⁴РА святые (А=той) богородице ²⁵РА в володимири ²⁶РА нѣтъ къ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л и; въ РА и. (**) Такъ въ РА; въ Л примѣчаше. (***) вскаша изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л и. (††) и изъ РА.

еоръ не¹ хотяше поставити его, заіне бѣ на мѣдѣ² поставилъ Ни- 1185
 колу Гръчина. Князю³ Всеволоду не хотящу его, паче же Бо-
 гови, нѣсть бо достойно⁴ наскакати на святительскій чинъ на
 мѣдѣ, но егоже Богъ позоветъ и святая Богородица, князь⁵
 5 въсхочетъ⁶ и люде: тако и сего игумена Луку Богу⁷ извольшу
 и святѣй Богородицѣ и князю Всеволоду, за его кротость и смѣ-
 ренье. Митрополитъ же Никіеоръ повелѣ Николѣ Гръчину отпи-
 сатися землѣ⁸ Ростовской(*), и постави сего Луку епископомъ
 Ростову и Володимерю и Суждалю и всей земли Ростовской⁹;
 10 поставленъ же¹⁰ бысть мѣсяца марта въ 11 день¹¹, на память свя-
 таго Соеронья архиепископа Ерусалимскаго¹². Бысть же¹⁰ съ¹³
 мужъ молчаливъ, милостивъ къ убогимъ и вдовицамъ, ласковъ же
 ко всякому богату и убогу, смѣренъ же и кротокъ, рѣчью и дѣ-
 ломъ утѣшая¹⁴ печальныя, по истинѣ добрый пастухъ, иже пасеть
 15 словесныя овца, нелицемѣрно¹⁵, с кротостью и с рассмотреньемъ,
 блюда ихъ и¹⁶ бдя за ня(**) день и ночь, и¹⁶ послѣдствуя обы-
 чаю¹⁷ святыхъ, и¹⁶ переходя отъ дѣла въ¹⁸ дѣло уншее, и¹⁹ обы-
 чныя молбы²⁰ Богу въздая, въ²¹ вою благоуханья принося кадило
 20 молитвенное, тѣмъянъ благовонный, побѣдивъ мирскую похоть
 и миродержця князя вѣка сего, супротивника, поправъ дьявола
 и его козни²², побѣдникъ явися противнымъ его стрѣламъ и гор-
 димъ номысломъ ставъ супротивно, укрѣпивъся оружемъ крест-
 нымъ, поношенъе Христова(***) на собѣ нося; не имаше бо града
 25 мочью. Молися за порученое тобѣ стадо, за люди хрестьянскыя,

ВАРИАНТЫ. ¹Р *зане не* А *зане* ²РА *нѣтъ на мѣдѣ* ³РА *и князю*
⁴Р *достойнъ* ⁵Р *и князь* А *иъзъ* ⁶РА *хочетъ* ⁷Р *богъ* ⁸РА *земли* ⁹РА
ростовстей ¹⁰РА *нѣтъ же* ¹¹РА *бысть марта 11* ¹²РА *иерусалимскаго*
¹³Р *сей* А *се* ¹⁴РА *дѣломъ совершая апостола глаголюща утешайте*
¹⁵А *нелицемирно* ¹⁶РА *нѣтъ и* ¹⁷РА *обычая* ¹⁸А *у* ¹⁹А *нѣтъ и* ²⁰РА
молитвы ко ²¹Р *нѣтъ в* ²²А *козній*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л *Русьскій*; въ Р *Ростовскіе*. (**) Такъ
 въ РА; въ Л *за нѣ*. (***) Такъ въ РА; въ Л *царство*.

1185 за¹ князя и за землю Ростовскую, иже взирающе на² въздержанье твое, прославляютъ Бога, нынѣ и присно и³ въ бесконечныя вѣкы. Того же лѣта⁴ бысть пожаръ великъ⁵ въ Володимери градѣ, мѣсяца⁶ априля въ 18 день, на память святаго Семеона ужи- 5
кы Господня⁷(*), в среду⁸(**): погорѣ бо мало⁹ не весь городъ, и церквий числомъ 30 и 2¹⁰, и вборная¹¹ церкви святая Богородица
265 Златоверхая, юже бѣ украсилъ благовѣрный князь Андрѣй, и та загорѣся¹² сверху, и что баше въ¹³ ней днѣ¹⁴ узорочий¹⁵, пони-
бадила сребренная, и ссудъ златыхъ и сребреныхъ, и портъ золо-
томъ шитыхъ и женчюгомъ¹⁶, и чудныхъ иконъ золотомъ кова- 10
ныхъ и каменемъ драгымъ и женчюгомъ¹⁶ великимъ, имже нѣсть
числа; Богу¹⁷ попущю грѣхъ ради нашихъ и умъ отъ чело-
вѣкъ¹⁸ отъемъшю, и¹⁹ вымыкаша изъ церкви на дворъ²⁰ до все-
го, а ис терема кунъ²¹ и книги и паволокы, укси²² церковныѣ,
иже вѣшаху на правдикъ, и до ссудъ²³, имже нѣсть²⁴ числа: 15
все огнь вая безъ утеча, якоже древле кивотъ Божій плѣненъ
бысть иноплемьники. Се же ся здѣя грѣхъ ради нашихъ, яко
умножишася грѣси наши²⁵ и неправды; се же наведе на ны Богъ,
веля²⁶ намъ имѣти покаянье, и въстягнутися отъ грѣха, и отъ зависти
и отъ прочихъ злыхъ дѣлъ неприязниныхъ²⁷. Богъ бо казнить рабы 20
своя наластыми различными, огнемъ, и водою, и ратью и²⁸ иными
различными казнями²⁹, да явятся яко³⁰ злато искушено въ горнилѣ;

ВАРИАНТЫ. ¹РА и за ²РА нѣтъ на ³Р нѣтъ и ⁴РА бесконечны. в то же лѣто ⁵РА нѣтъ великъ ⁶РА нѣтъ градъ мѣсяця ⁷РА априля 13 ⁸РА нѣтъ в среду ⁹РА малымъ ¹⁰РА 32 ¹¹РА соборная ¹²РА загорѣлася ¹³А у ¹⁴РА нѣтъ днѣ ¹⁵Р узорочее и А узорочей и ¹⁶РА жемчюгомъ ¹⁷РА господу ¹⁸РА челоутка ¹⁹РА нѣтъ и ²⁰РА нѣтъ на дворъ ²¹РА иконы ²²Р укси А и укси ²³РА до сосудъ ²⁴А не бѣ ²⁵Р наша ²⁶А велъ ²⁷Р неприязненъ А неприязнино ²⁸А нѣтъ и ²⁹РА нѣтъ казнями ³⁰РА явится.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Память св. Семеона, сродника Господня, нынѣ празднуется 27 апрѣля. (**) Среда въ сентябрьскомъ 6693 году не падала ни на 13, ни на 18, ни на 27 апрѣля; въ сентябрьскомъ же 6692 году 18 апрѣля приходилось въ среду.

хрестьяномъ бо многыми напастыи внити въ царство небесное; 1185
 [самъ бо Христосъ Богъ рече: нужно царство небесное] (*), и (***) нужници¹ въскы-
 таютъ² е. Но не предажь³ насъ до конца, имени твоего ради свя-
 таго, и не остави милости твоея отъ насъ; аще бо безаконья на-
 5 зриши⁴, то кто постоитъ? ты бо въси, Владыко, нашихъ согрѣ-
 шений движенья⁵ на зло; едино прѣщенье, една казнь, много-
 вешныя имуще раны. И се⁶ пристраннее (***) и страшнѣе, яко
 на хрестьянскѣ⁷ родѣ страхъ и колѣбанье и бѣда упространи-
 ся(†); праведно [и](††) достойно есть тако да накажемся⁸, и тако
 10 вѣруемъ; подобаше намъ со Иовомъ глаголати: яко Господеву⁹
 любо, тако и бысть. Казними¹⁰ бо Владыку познаемъ, егоже мы
 прогнѣвахомъ, прославлени бывше, не прославихомъ, почтени
 бывше, не почтохомъ¹¹, освятившеса, не разумѣхомъ, куплени
 бывше¹², не поработахомъ, породившеса(†††), не яко¹³ отця
 15 постыдѣхомся, согрѣшихомъ, казними¹⁴ есмы, яко створихомъ,
 тако и прияхомъ. Но обаче надѣмся на милость великаго Бога:
 кажетъ ны добрѣ Владыка благый, не по безаконью нашему
 створи намъ, ни по грѣхомъ нашимъ въдасть¹⁵ намъ, тако подо-
 баеть | благому Владыцѣ казати. О неизреченное челоувѣколюбье! 266
 20 понеже хотяще уклонимся отъ заповѣди его, се уже не хотяще
 терпимъ, все¹⁶ с нужною, понеже не волею. Кдѣ бѣ в насъ въды-
 ханье? нынѣ(*) же плачь пространися. Исаія бо пророкъ глаго-
 леть: Господи¹⁷, в печали помянухомъ тя, в печали мало наказанье
 твое есть намъ. Да никтоже деранеть¹⁸ рещи, яко ненавидими
 25 Богомъ есмы. Да не будетъ. Кого тако Богъ любить, якоже ны

ВАРИАНТЫ. ¹А нужницици ²РА восхищаютъ ³РА не предай же
⁴А назриши господи ⁵РА движение ⁶РА сею ⁷Р хрестьянствъ (А=сте)
⁸РА кажемся ⁹Р богови ¹⁰А казными ¹¹РА не почтѣхомъ ¹²РА нѣтъ
 освятившеса. . . бывше ¹³РА аки ¹⁴РА и казными ¹⁵РА въздай же
¹⁶РА нѣтъ все ¹⁷РА нѣтъ господи ¹⁸РА не дерзнетъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) самъ бо Христосъ... небесное изъ РА. (**) Такъ въ
 А; въ Л но; въ Р нѣтъ и. (***) Такъ въ РА; въ Л пристраннее. (†) Такъ
 въ РА; въ Л устранися. (††) и изъ РА. (†††) Такъ въ РА; въ Л не по-
 работихомъ поработившеса. (а) Такъ въ РА; въ Л номъ.

1185 възлюбилъ есть и възнесъ есть? Никожеже¹. Имже паче ярость свою въздвиге² на ны, яко паче всѣхъ почтени бывше, горѣе всѣхъ здѣяхомъ грѣхы, якоже паче всѣхъ просвѣщени бывше, Владычню волю вѣдуще и презрѣвше(*), в лѣпоту паче инѣхъ казними есмы. Тѣмже глаголетъ к намъ пророкомъ: обратитесь 5 ко мнѣ всѣмъ сердцемъ вашимъ, постомъ и плачемъ, любовью³ другъ къ другу⁴, не воздающе(**) зла за зло, правяще(***) судъ обидимую вдовицю⁵; оклеветающе тай ближняго сего изгоняще, по Богоотцю Давыду, глаголющую⁶: избави мя отъ клеветы чело- вѣчи(+), и скраню заповѣди твоя. Да⁷ аще сице створимъ, всѣхъ 10 грѣхъ прощени будемъ, и яко⁸ чадомъ своимъ подасть намъ вся прошенья наша. Отъ⁹ тебе бо, о¹⁰ Владыко и всепречистая Мати, всяко данье¹¹ благо и дари свыше¹² посылаются, нынѣ¹³ и присно и в бесконечныя¹⁴ вѣкы¹⁵, аминь¹⁶. В то же лѣто Богъ вложи(++) в сердце княземъ Русскимъ, ходиша бо князи Русстии вси¹⁷ на 15 Половци: Святославъ Всеволодичъ¹⁸, Рюрикъ Ростиславичъ, Володимерь Глѣбовичъ, Святославичъ Глѣбъ, Гюргевичъ Глѣбъ Туровскый, Романовичъ Мстиславъ, Давыдовичъ Изяславъ, Всеволодъ [и] Мстиславъ(+++), и Галичская помощь, и Володимерьская и Лучьская¹⁹; и²⁰ поидоша(*) к нимъ вкупѣ вси, и перешедше 20 Уголь²¹ рѣку, 5 дний искаша ихъ. Володимерь же Глѣбовичъ,

ВАРИАНТЫ. ¹РА никтоже ²РА паче явилъ есть ярость свою ³РА и любовью ⁴РА ко другу и ⁵РА обидимии вдовици ⁶РА ближне-
ного по богоотцю глаголюще ⁷РА нѣтъ да ⁸РА будемъ аки ⁹Р о
¹⁰РА нѣтъ о ¹¹Р даynie А даніе ¹²А свышеше ¹³РА нынѣ ¹⁴РА
нѣтъ бесконечныя ¹⁵А вкы вѣкомъ ¹⁶Р нѣтъ аминь ¹⁷РА нѣтъ бо
князи русстии вси ¹⁸РА святославичъ всеволодъ ¹⁹РА лучьскя ²⁰А
нѣтъ и ²¹РА прешедше угль.

примѣчанія. (*) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *Владычню волю днюще и не презрѣвше.* (**) Такъ въ РА; въ Л не воздающа. (***) Такъ въ РА; въ Л правяща. (+) Въ ЛР челоѣча; въ А челоѣчскыя. (++) Такъ въ РА; въ Л вложи и. (+++) Во всѣхъ трехъ спискахъ: *Всеволодъ Мстиславичъ*; исправлено по Ипатскому списку, въ которомъ сказано: *Всеволодъ Ярославичъ из Лучьска с братомъ Мстиславомъ.* Ср. Карамзинъ Ист. Гос. Росс., изд. 2, т. III, стр. 64. (А) Такъ въ РА; въ Л подоша.

внукъ Юргевъ, ѣздяше¹ напереду² в сторожихъ с Переяславци, и 1185
 Берендѣевъ былос нимъ³ 2000 и 100; Половци же услышавше Русь,
 оже⁴ пришли на нихъ⁵, ради быша, надѣющесе⁶ на силу ревоша:
 «се Богъ вдаль⁷ есть князи Русскіи и полки ихъ в рудѣ наши»,
 5 устремишася на бой, не вѣдуще глаголемаго, яко нѣсть му|жества, 267
 ниестъ⁸ думы противу Богови, поидоша противу Володимеру кличу-
 ще(*), яко пожрети⁹ хотяще. Володимеръ же, Божьею помочью и
 святое Богородици и дѣда своего святого молитвою укрѣпляемъ и
 отца своего¹⁰, поиде противу имъ¹¹, испросилъся¹² башеу Святосла-
 10 ва, рекъ¹³: «моя волость пуста отъ Половецъ, пусти мя, отче Свя-
 тославе¹⁴, напередъ с сторожи¹⁵»; князи же Русстии не утягли¹⁶
 бяху с Володимеромъ. Половци же, узрѣвше полкъ Володимеръ
 крѣпко идущъ¹⁷ на нихъ, побѣгоша, гоними гнѣвомъ Божьимъ и
 святое Богородици; наши же погнаша сѣкуще я, 7 тысячъ ру-
 15 ками изымаша ихъ¹⁸, князий одинѣхъ¹⁹ было Половецкихъ(**)
 400 и 17: Кобяка²⁰ руками яша, Осолука, Барака²¹, Тарга, Да-
 нила, Башкѣрга, Тарсука, Иву, Глѣба Тирѣвича, Ексна²², Ала-
 ка, и Толгья Давыдовича тести с сыномъ, Тѣтня с сыномъ, Ко-
 бякова тѣсти Турундая. И²³ поможе Богъ и святая Богородица
 20 Володимеру, мѣсяца²⁴ іюля(***) въ²⁵ 31 день, в понедѣльникъ(+),
 на память святаго Евдокима Новаго²⁶; сдѣя Господь спасенье
 велико нашимъ княземъ и воемъ ихъ надъ врагы²⁷ нашими, по-

ВАРИАНТЫ. ¹АР *лѣтовичъ езда* ²Р *напереди* А *напредо* ³РА *с ними*
⁴РА *ажже* ⁵РА *на ня* ⁶Р *надѣющися* ⁷РА *даль* ⁸РА *нѣтъ есть* ⁹Р
пожертви ¹⁰РА *пречистое (А=той) его матери вмѣсто: святое богоро-*
дици...отца своего ¹¹РА *нѣтъ имъ* ¹²А *испросилъ* ¹³РА *река* ¹⁴РА *нѣтъ*
святославе ¹⁵РА *во сторожою* ¹⁶А *не устягли* ¹⁷Р *идуше* ¹⁸А *я* ¹⁹Р
князи А князей ²⁰РА *417 кобака* ²¹РА *осалука абарака* ²²РА *ексна*
²³РА *нѣтъ и* ²⁴РА *нѣтъ мѣсяця* ²⁵РА *нѣтъ въ* ²⁶РА *нѣтъ день в по-*
недѣльникъ ... новаго ²⁷РА *нѣтъ нашимъ княземъ ... врагы.*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *кличючи*. (**) Такъ въ РА; въ Л
Половецскихъ. (***) *іюля* во всѣхъ трехъ спискахъ по ошибкѣ. (+) 31
 іюля въ сентябрьскомъ 6693 году приходилось въ среду. Въ Ипатскомъ спискѣ
 эта битва отнесена къ 30 іюля 6691 года; 30 іюля приходилось въ понедѣльникъ
 6692 года.

1185 бѣжени быша¹ иноплемьници Кумани(*), рекше Половци, и² рече Володимерь: съ³ день, иже створи Господь, възрадуемъ и възвеселимся в оны, яко Господь избавилъ ны есть отъ врагъ нашихъ, и покори врагы наша подъ новѣ наши, и скруши главы змиевы⁴; и бысть радость велика: дружина ополонилася и колодники поведоша, оружья добыша и конь, и възвратилася домовъ⁵, славяше Бога и святую Богородицу, скорую помощницу роду хрестьянску⁶.

1186 В лѣто 6694, мѣсяца⁷ мая въ⁸ 1 день, на память святаго пророка⁹ Іеремія¹⁰, в середу(**) на вечерни, бысть знаменье въ¹⁰ солнці, и морочно¹¹ бысть велми, яко и звѣзды¹² видѣти, челоукомъ¹³ въ очю яко зелено баше, и въ солнці учиниша яко¹⁴ мѣсяць, из рогъ¹⁵ его яко угль жаровъ¹⁶ исхожаше¹⁷: страшно бѣ видѣти челоукомъ знаменье Божье. В то же лѣто, того же мѣсяца мая въ 18 день, на память святаго мученика Потапья (***) . 15 в субботу(†), родися(††) сынъ у великаго князя Всеволода; и нарекоша имя ему в святѣмъ крещении Костянтинъ. Того же лѣта¹⁸ адумаша Олгови¹⁹ внуци на Половци²⁰, занеже бяху не ходили²¹ томъ лѣтѣ со всею князьею²², но сами поидоша о собѣ, рекуще: «мы есмы ци²³ не князи же? [поидемъ](†††), такыже²⁴ собѣ хвалы 20 добудемъ». И сняшася у Переяславля Игорь съ двѣма сынома из Новагорода Сѣверскаго, ис Трубѣча²⁵ Всеволодъ братъ(а) его,

ВАРИАНТЫ. ¹Р быши ²Р нѣтъ кумани рекше половци и ³Р си А сий ⁴РА змиевы ⁵РА нѣтъ оружья добыша... домовъ ⁶РА хрестьянскому ⁷РА нѣтъ мѣсяця ⁸РА нѣтъ въ ⁹РА нѣтъ пророка ¹⁰Р еремья А еремия ¹¹РА мрачно ¹²Р звѣздъ ¹³РА и челоукомъ ¹⁴Р я ¹⁵А зоръ ¹⁶Р жаравъ А жарвъ ¹⁷Р исхожаше и А исхождаше ¹⁸РА нѣтъ того же мѣсяця мая... того же лѣта ¹⁹РА олговичи ²⁰РА нѣтъ на половци ²¹А бяху не ходили бяху ²²РА того лѣта со всеми князми ²³РА рекше ци есмо ²⁴РА такоже ²⁵Р трубѣча.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л и Кумани. (**) 1-е мая въ сентябрьскомъ 6694 году приходилось въ четвергъ; оно было въ середу въ 6693 году. (***) Слѣдуетъ читать: *Теодота*; память Потапія 8-го декабря. (†) 18-е мая въ сентябрьскомъ 6694-мъ году приходилось въ пятницу; оно было въ субботу въ 6693-мъ году. (††) Въ Л *роди*. (†††) *поидемъ* изъ РА. (а) Такъ въ РА; въ Л *брата*.

Олговичъ Святославъ изъ Рыльска, и Черниговская помочь, и вни- 1186
доша в землю ихъ. Половци же¹ услышавше поидоша, рекуще²:
«братья наша избита и отци наши, а друзии изымани, а се ны-
нѣ(*) на³ насъ идутъ», послашася⁴ по всей земли своею, а сами
5 поидоша к симъ, и ждаша дружины своея, а си⁵ к нимъ идутъ к
вежамъ ихъ; они же не пустяче(**) в вежѣ срѣтоша ихъ, а дру-
жины не дождавше, и сступишася, и побѣжени бывше Половци,
и биша ѧ(***) до вежъ, множество⁶ полона ваяша⁷, жены и дѣти⁸.
И стояша на вежахъ 3 дни, веселящеся(†), а⁹ рекуще: «братья
10 наша ходили с Святославомъ великимъ княземъ, и билися с ними
зряче(††) на Переяславль, а они сами к нимъ¹⁰ пришли, а в землю
ихъ не смѣли по нихъ ити; а мы в земли ихъ есмы, и самѣхъ из-
били, а¹¹ жены ихъ полонены и дѣти у насъ; а нынѣ(*) поидемъ
по нихъ за Донъ и до конца избьемъ ихъ, оже¹² ны будетъ ту¹³
15 побѣда, идемъ по нихъ¹⁴ у(†††) луку моря, гдѣ же неходили ни дѣди
наши, а возмемъ до конца свою славу и честь», а не вѣдуще¹⁵
Божья строенья. А остатокъ¹⁶ бьеныхъ тѣхъ бѣжаша, дружинѣ¹⁷
своею гдѣ¹⁸ бяху переже¹⁹ вѣсть послали, и сказаша имъ свою
погыбель; они же слышавше поидоша к нимъ, а по друзи посла-
20 шася²⁰. И сняшася с ними стрѣлци, и бишася 3 дни стрѣлци²¹,
а копы ся не снимали²², а дружины ожидающе(*), а⁹ к водѣ не
дадуще⁽⁶⁾ имъ ити; и приспѣ²³ к нимъ дружина вся, многое мно-
жество. Наши же видѣвше ихъ, ужасошася²⁴ и величанья своего

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ же ²А рекуче ³А нѣтъ на ⁴Р послаша
⁵РА си ⁶РА и множество ⁷Р взяша и ⁸РА женъ и детей ⁹РА
нѣтъ а ¹⁰А намъ ¹¹РА есмо избили и ¹²РА аже ¹³РА нѣтъ ту
¹⁴РА нѣтъ по нихъ ¹⁵Р не ведуци ¹⁶РА останокъ ¹⁷РА ко дру-
жине ¹⁸РА идъ то ¹⁹РА преже ²⁰РА по друие послаша ²¹РА
нѣтъ и бишася 3 дни стрѣлци ²²РА копы не снимавшеся ²³Р
притяшша А притягоша ²⁴А и ужасошася.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л номъ. (**) Такъ въ РА; въ Л не
пустячи. (***) Такъ въ РА; въ Л и. (†) Такъ въ РА; въ Л веселяся.
(††) Такъ въ РА; въ Л зря. (†††) Такъ въ РА; въ Л и. (9) Такъ въ А;
въ Л ожидаючи; въ Р ожидающе. (6) Такъ въ А; въ Л не дадуче; въ Р не дадучи.

1186 отпадоша¹, не вѣдуще² глаголемаго пророкомъ: «нѣтъ человѣку мудрости³, ни есть мужства, ни⁴ есть думы противу Господеву⁵»; 269 изнемогли бо ся бяху безводьемъ, | и кони и⁶ сами, в знои и в тузѣ, и поступиша мало к водѣ, по 3 дни бо не пустили бяху ихъ к водѣ⁷. Видѣвшѣ⁸ ратнии устремишася⁹ на нь и притиснуша и¹⁰ 5 к водѣ, и бишася с ними крѣпко, и¹¹ бысть сѣча зла велми, друзии конѣ пустиша к нимъ, съсѣдше, и¹² кони бо бяху подъ ними изнемогли. И побѣжени быша наши, гнѣвомъ Божьимъ, князи вси изымани¹³ быша¹⁴, а боляре и велможи(*) и¹⁵ вся дружина избита, а другая¹⁶ изымана, и та язвена; и¹⁷ вѣзвратишася с по- 10 бѣдою великою Половци, а о¹⁷ нашихъ не бысть¹⁸ кто и вѣсть¹⁹ принеса²⁰, за наше согрѣшенъе. Гдѣ бо бяхе в насъ радость, нынѣ(**) же въздыханъе и плачь распространися²¹. Ісаія бо²² пророкъ глаголетъ: Господи! в печали помянухомъ тя, [в печали мало наказаніе твое есть намъ](***). И поиде(†) путемъ гость, они же казаша 15 рекуце: «поидѣте по свою братью, али²³ мы идемъ по свою братью к вамъ»; княземъ же всѣмъ слышавшимъ(††) таку погыбель о²⁴ братьѣ твоей и до бояръ, возпиша²⁵ вси, и бысть плачь и стенанъе²⁶, овѣмъ бо²⁷ братья избита и²⁸ изымана, а другимъ отци и ближикы. А²⁹ князь Святославъ посла по сыны своѣ³⁰ и 20 по всѣ князи, и собрашася к нему к(†††) Киеву, и выступиша к(†††) Каневу, Половци же услышавше³¹ всю землю Русскую иду-

ВАРИАНТЫ. ¹Р отпадошася ²РА не ведающе ³А премудрости ⁴РА али ⁵Р богови А богу ⁶А нѣтъ и ⁷РА нѣтъ по 3 дни . . . к водѣ ⁸РА и видѣвшѣ ⁹А и устремишася ¹⁰РА на нихъ притиснушася ¹¹Р нѣтъ и ¹²РА друзии с коней сседоша ¹³РА поимани ¹⁴А быша ижевомъ божьимъ ¹⁵Р а А нѣтъ и ¹⁶А другая ¹⁷РА на ¹⁸Р не бы ¹⁹РА никтоже вѣсти ²⁰А принеслъ ²¹РА упространися ²²РА нѣтъ бо ²³РА а ²⁴А отъ ²⁵РА и воспиша ²⁶РА вси с плачемъ (Р пачемъ) и стенаньемъ ²⁷РА убо ²⁸Р а иня А а ина ²⁹РА ближници. и ³⁰РА своя ³¹РА слышавше.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л велможа. (**) Такъ въ РА; въ Л конь. (***) в печали мало . . . намъ изъ РА; въ Л вмѣсто этого написано: и прочая. (†) Такъ въ РА; въ Л поде. (††) Такъ въ РА; въ Л слышавше. (†††) Такъ въ РА; въ Л з.

ще¹, бѣжаша за Донъ; Святославъ же слышавъ ихъ бѣжавшихъ, 1186
 възвратися к(*) Кыеву со всею князьею², и разидошася в стра-
 ны своя. Половци же услышавше³ ихъ отшедшихъ, гнаша отай
 к Переяславлю, и взяша всѣ города по Сулѣ, и у Переяславля
 5 бишася весь день. Володимеръ же Глѣбовичъ видѣ острогъ взиа-
 емъ, выѣха из города к нимъ в малѣ дружинѣ⁴, и потче к нимъ⁵,
 и бишася с ними крѣпко, и⁶ обиступиша князя злѣ; и видѣвше
 горожане изнаемающе⁷ своихъ, и⁶ выринушася из города и би-
 шася, одва изотяша князя боденого тремя⁸ копыи, а дружины
 10 много избѣно⁹, и вбѣгоша¹⁰ в городъ и затворишася; а они въз-
 вратишася со многымъ полономъ в вежѣ. И⁶ по малыхъ днехъ
 ускочи Игорь князь у Половецъ: не оставитъ бо Господь правед-
 наго в руку грѣшничю, очи бо Господни на боящаяся || его, а уши 270
 его в молитву ихъ; гониша бо по немъ, и не обрѣтоша [его](**).
 15 Якоже и¹¹ Саулъ гони Давыда, но Богъ избави ѱ, тако и сего
 Богъ избави из руку поганыхъ; а¹² они¹³ вси держими бяку
 твердо, и стрегоми, и подтверждаеми многими желѣзы и казними.
 Се же и⁶ здѣяся грѣхъ ради нашихъ, зане умножишася грѣси
 наши и неправды: Богъ бо казнить рабы своя напастыи раз-
 20 личными, огнемъ, и водою, и ратью¹⁴ и иными различными казнъ-
 ми; хрестыянину¹⁵ бо многыми напастыи внити въ царство не-
 бесное; согрѣшихомъ, казними есмь¹⁶, яко створихомъ, тако и
 прияхомъ, но кажесть ны добрѣ Господь нашъ. Но да¹⁷ никтоже
 можетъ рещи, яко ненавидитъ насъ Богъ; не буди то! кого тако¹⁸
 25 любить [Богъ](***), якоже ны¹⁹ възлюбилъ есть, [и възнесетъ есть](†) и
 страсть²⁰ приять насъ ради, да ны избавитъ отъ неприязни? Того

ВАРИАНТЫ. ¹РА *идуше* ²РА *со встми князями* ³РА *слышавше* ⁴РА *дружинны* ⁵РА *поточе* (А *потчеся*) *конемъ* ⁶РА *нѣтъ и* ⁷РА *изне-
могающа* ⁸А *трема* ⁹А *избѣеной* ¹⁰РА *вбѣше* ¹¹А *нѣтъ и* ¹²РА
 нѣтъ а ¹³А *они же* ¹⁴А *ратми* ¹⁵РА *хрестыяномъ* ¹⁶РА *и казними*
 есмо ¹⁷РА *нѣтъ но да* ¹⁸РА *какже* ¹⁹РА *насъ* ²⁰РА *страсти*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л г. (**) сго изъ РА. (***) Богъ изъ
 РА. (†) и възнесетъ есть изъ РА.

1186 же лѣта¹ посла² великій князь Всеволодъ Гюргевиѣ на Болгары воеводы своѣ с Городьчаны, и взяша [сѣл](*), многы и възвратишася с полономъ [многымъ](**). В се же лѣто выгнаша Новгородци Ярослава Володимерича, а Давыдовича Мьстислава пояша³ к собѣ княжить⁴ Новугороду: такъ⁵ бо бѣ ихъ обычай. Того же лѣта⁶ 5 въстави дьяволъ вражду, искони ненавидѣя добра роду челоувѣческому⁷, и⁸ боряся с хотящими ся спасти⁹, якоже в прежняя дни Каина на Авеля брата своего, а потомъ Святополка на Бориса и Глѣба власти ради, абы единому¹⁰ власть¹¹ прияти, а братью избити; тако и сихъ¹² подоостри, Романа¹³, Игоря [в](***) Володи- 10 мера на Всеволода и Святослава, на меншею брату¹⁴; и бысть крамола зла вельми в Рязани¹⁵, братъ брата искаше¹⁶ убити(†), пославше¹⁷ к нима, звахуть¹⁸ ею к собѣ на совѣтъ(††) лестью, абы како яти ею. Она же¹⁹ увѣдаста, почаста²⁰ городъ твердити; и они(†††)слышавше, оже городъ твердятъ²¹, идоша²² къ Проньску(*), 15 собравше вой множество²³; она же²⁴ затвористася в градѣ, и почаша воевати градъ ею и села. Услышавъ же²⁵ Всеволодъ великій князь Гюргевиѣ²⁶, правовѣренъ сый, бояся²⁷ Бога и⁸ не хотя видѣти кровепролитыя в нихъ, посла к нимъ из Володимеря 271 слы²⁸ своя в Рязань, къ Глѣбовичемъ к Роману и къ Игорю и 20 Володимеру, глаголя имъ: «братья! что тако дѣлаете? не дивно, оже ны быша²⁹ погании воевали, а се нынѣ⁽⁶⁾ хочете брату своему³⁰ убити»: они же слышавше се, восприимше буй³¹ помысль,

ВАРИАНТЫ. ¹Р томже лѣте А в тоже лѣто ²Р посылла ³А по-
няша ⁴РА княжити к ⁵РА тако ⁶Р в то же лѣто А в томъ
же лѣте ⁷А челоувѣческому ⁸РА нѣтъ и ⁹Р ся спастися ¹⁰РА
оному ¹¹Р власти ¹²РА брата убити ¹³Р романъ А романомъ
¹⁴РА меньшую братью ¹⁵РА нѣтъ в рязани ¹⁶Р искаша ¹⁷А и
пославше ¹⁸РА зовяхуть ¹⁹РА а она ²⁰А и почаста ²¹Р твер-
дитъ ²²РА и идоша ²³РА еще множество ²⁴Р и онъ А и она
²⁵Р услышевъ же А то слышавъ ²⁶РА нѣтъ коревичъ ²⁷А и бояся
²⁸РА слы ²⁹РА нѣтъ быша ³⁰А братью свою ³¹А убо буй.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) села изъ РА. (**) многимъ изъ РА. (***) и изъ РА.
(†) Такъ въ РА; въ Л и убити. (††) Такъ въ А; въ ЛР на совѣтъ. (†††) Такъ
въ РА; въ Л ии. (6) Такъ въ РА; въ Л Проньску. (6) Такъ въ РА; въ Л помы.

начаша¹ ся гнѣвати на нь и болшую вражду въздвигати. Якоже 1186
 Соломонь(*) глаголетъ: кажа злыя прииметь² собѣ досаженье,
 обличишь³ безумнаго, поречеть тя; не обличай злыхъ, да не възне-
 навидятъ тебе, обличай премудра, възлюбить тя, а безумнаго об-
 5 личишь⁴ възненавидить тя; тако и си⁵ възревноваша и не послу-
 шаша его, но замышляти⁶ почаша на нь рать. Всеволодъ же с
 братомъ своимъ Святославомъ посласта⁷ ис Проньска(**) в Воло-
 димерь⁸ к великому князю Всеволоду Юргевичю, помочи просяще⁹;
 онъ же посла к нима¹⁰ Володимерьское¹¹ дружины 300, и рада
 10 быста, слышавше ихъ пришедшихъ(***). Идоша¹² къ граду и оби-
 сѣдоша градъ, и бишася крѣпко, Всеволодъ же Гюргевичъ посла
 к нимъ в помочь¹³ Ярослава Володимерича, свояка своего, а¹⁴ из
 Мурома Володимера и Давыда, и быша у Коломны; слышаша¹⁵
 идуща¹⁶ [иъ](†) из Володимеря, бѣжаша отъ града. И¹⁷ видѣ
 15 Всеволодъ бѣжаща ихъ¹⁸ отъ града, выѣха из града, оставивъ¹⁹
 брата Святослава в градѣ, а самъ ѣха к(††) Коломнѣ противу
 Ярославу, [и](†††) Володимеру и Давыдови, и повѣда имъ, како
 бѣжали²⁰ отъ града; и они услышавше²¹, възвратихася Володи-
 мерю, Всеволодъ же²² иде с ними на совѣтъ(*) ко Всеволоду
 20 великому Юргевичю²³. Услышавъ же Романъ, [и](†††) Игорь и
 Володимеръ, оже воротилися опять, и брать ихъ шель Володи-
 мерю²⁴ на совѣтъ(*) ко Всеволоду Юргевичю, идоша²⁵ ко граду;
 и Святославъ затворися в градѣ, и бишася крѣпко, и переша
 воду у нихъ, изнемагаху же²⁶ людье в градѣ безводьемъ. И по-

ВАРИАНТЫ. ¹РА и начаша ²РА приметъ ³РА и обличиши ⁴РА
 нѣтъ обличиши ⁵РА сии ⁶РА замышлявати ⁷Р и посласта ⁸РА к во-
 лодимирю ⁹РА просяче ¹⁰РА к нимъ ¹¹А володимерьской ¹²РА и идо-
 ша ¹³А к нимъ помощь ¹⁴РА нѣтъ а ¹⁵РА и слышаша ¹⁶РА идущи
¹⁷РА нѣтъ и ¹⁸РА видѣвъ всеволодъ бежавшихъ ¹⁹РА остави ²⁰А бе-
 жаша ²¹А слышавше ²²РА к володимирю и всеволодъ ²³РА князю
²⁴РА к володимирю ²⁵РА и идоша ²⁶Р изнемогоша А и изнемогоша.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л пророкъ Соломъ; въ Р и Соломонь.
 (**) Такъ въ Р; въ Л Проньска; въ А Пороньска. (***) Такъ въ РА; въ Л
 слышаша иъъ пришедше. (†) иъъ изъ РА. (††) Такъ въ РА; въ Л і. (†††) и
 изъ РА. (а) Такъ въ А; въ ЛР на сѣтъ.

1186 даша в градъ к брату Святославу, глаголюще: «не мори ся голодомъ с дружиною, и людей не помори, но лѣзи съмо¹ к намъ; ты намъ братъ свой, ци снѣмы тя? толико не приставай к брату Всеволоду». Онъ же послушавъ бояръ своихъ, оже молвахуть
 | «братъ твой шель Володимерю², а тобѣ выдавъ^(*)», и отъ 5
 зори врата(**). Они же вѣхавше³ даша ему городъ, а крестъ
 цѣлова к нимъ⁴, и посадиша ѿ в томъ же градѣ, а что дружины
 Всеволожи, повязаша всѣхъ, жену же⁵ его и⁶ з дѣтми, а⁷ свою
 ятровь, ведоша в Рязань, и бояръ его, и имѣнье ихъ⁸ розоима-
 ша⁹; и Володимерци многы повязаша, иже бяху послани в за- 10
 саду¹⁰ къ нимъ. Услышавъ¹¹ же Всеволодъ полонену жену и⁶ з
 цѣтми, и(***) бояръ, и имѣнье взято, печаленъ бысть велии, а
 братъ ся передалъ, и иде(†) из¹² Володимеря и сѣде в Коломнѣ;
 почашася(††) воевати, и бысть ненависть межю ими люта. Все-
 володъ же Гюргевиць слышавъ то, оже¹³ передался Святославъ¹⁴ 15
 ѣлсти, а дружину его выдалъ, нача збирати вой, река: «дай
 мою дружину добромъ, како¹⁵ то еси у мене поялъ; аще¹⁶ ся ми-
 рншь с братьею своею, а мои люди чему выдаешь? язъ¹⁷ к тобѣ
 послалъ, а ты у мене выбилъ челомъ, приславъ; аще ты ратенъ,
 ратни же, аще ты миренъ, а си¹⁸ мирни же». Они же слы- 20
 шавше, оже¹⁹ хочеть ити на нь²⁰ Всеволодъ, послаша к нему
 глаголюще: «ты отецъ, ты господинъ, ты братъ; гдѣ твоя обида
 бѣдетъ, мы переже тебе²¹ главы своѣ сложимъ за тя, а нынѣ(†††)
 пмѣй на насъ гнѣва; аще есмы²² воевали на²³ своего брата,

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ стмо ²РА к володимерю ³РА они же в градѣ вѣхавша и ⁴А цѣлова имъ ⁵РА и жену ⁶А нѣтъ и ⁷РА нѣтъ а ⁸РА а имѣние ⁹А изоимаша ¹⁰Р в осаду ¹¹РА слышавъ ¹²А з ¹³А также ¹⁴РА нѣтъ святославъ ¹⁵РА яко ¹⁶РА аче, такъ и далѣе ¹⁷РА а язъ ¹⁸РА аче ты ратенъ еси а сии ратни же а ты миренъ еси а сии ¹⁹РА нѣтъ оже ²⁰РА на нихъ ²¹РА а мы напередъ ²²РА есмо ²³РА нѣтъ на.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л *вдавъ*. (**) Такъ въ РА; въ Л *иде*. (***) Такъ въ РА; въ Л и *до*. (†) Такъ (и *иде*) въ РА; въ Л *приде*. (††) Такъ въ РА; въ Л *почашься*. (†††) Такъ въ РА; въ Л *комъ*.

оже насъ не слушаеть¹, а тобѣ ся² кланяемъ, а мужѣ твои пу- 1186
щаемъ». Всеволодъ же³ не всхотѣ мира ихъ, якоже пророкъ⁴
глаголетъ: брань славна⁵ луче есть⁶ мира студна, съ лживымъ⁷
же миромъ живуще, велику⁸ пакость землямъ творять. Того же
5 лѣта, на зиму, иде на Полтескъ Давыдъ Ростиславичъ изъ⁹ Смо-
линска, а сынъ его Мстиславъ изъ Новагорода, изъ Ложьска¹⁰
Василко Володаревичъ, изъ Дреютьска¹¹ Всеславъ; и слышаша По-
лочане, и здумаша рекуще: «не можемъ мы стати противу Нов-
городцемъ и Смолняномъ; аще попустимъ¹² ихъ въ землю свою,
10 аще и¹³ миръ створимъ съ ними, а много ны зла створять, попу-
стятъ ны землю идучи¹⁴ до насъ; поидемъ къ нимъ на сумежье». И
собрашася вси, и¹⁵ идоша къ нимъ, и срѣтоша я¹⁵ на межахъ 273
съ поклономъ¹⁶ и съ честию, и даша(*) дары многы, и уладишася¹⁷,
и разидошася въ страны своя каждо ихъ [возвратъ](**).

15 В лѣто 6695, мѣсяця¹⁸ мая въ 2 день¹⁹, на пренесенье свя- 1187
тоу мученику Бориса и Глѣба²⁰, родися у²¹ Всеволода князя вели-
каго²² сынъ, и нарекоша имя ему въ святѣмъ крещении²³ Борисъ.
В то же лѣто приходи епископъ Черниговскый Переурій²⁴ ко
Всеволоду Гюргевичю Володимерю²⁵, мира прося у него, абы
20 умирити его съ Рязанци съ Глѣбовичи, занеже есть Рязань Чер-
ниговская епископья(***)²⁶, и стоя въ монастыри у Вознесенья, на
самый праздникъ Вознесенья Господня²⁷. Всеволодъ же Гюрге-
вичъ, бояся Бога, не хотя видѣти свады, послуша его и своего
епископа блаженаго Луку; молящемася²⁸ има обѣма, посла его в

ВАРИАНТЫ. ¹РА не слушають ²РА нѣтъ ся ³Р нѣтъ же ⁴РА и пророкъ ⁵А славная ⁶А нѣтъ есть ⁷РА лживымъ ⁸РА велико ⁹Р исо А со ¹⁰РА ложьска ¹¹РА дреютска ¹²РА пустимъ ¹³А нѣтъ и ¹⁴РА идуче ¹⁵Р ся А и ¹⁶РА поклони ¹⁷А усладишася ¹⁸РА нѣтъ мѣсяця ¹⁹РА мая 2 ²⁰РА нѣтъ на пренесенье глѣба ²¹А въ ²²РА нѣтъ князя великаго ²³РА нѣтъ въ святѣмъ крещении ²⁴РА пер-фирей ²⁵РА нѣтъ володимерю ²⁶РА нѣтъ занеже . . . епископья ²⁷РА нѣтъ възнесенья господня ²⁸Р молящимася А молящимася.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л даша ему. (**) возвратъ изъ РА. (***) Въ Л Черниговскый епископъ.

1187 Рязань с миромъ, пристава к нему своѣ мужи, и Святослави мужи и Ярославли¹ брата его Всеволодичю, Ольгову внуку, а ихъ мужи вси пусти Рязаньскыѣ, оже² изымани были. Они же пришедше(*) в Рязань к Роману, и Игорю, Володимеру³, Святославу и Ярославу(**), онъ же утаивъся всѣхъ мужий [и](***) пословъ 5 Всеволожихъ, и шедъ инако рѣчь извороча к нимъ, не яко святительскы, но яко⁴ перевѣтникъ и ложь. Якоже⁵ глаголетъ мудрый Соломонъ: гнѣвъ укротимъ лжею проливаетъ сваръ, а рать не до конца смирена проливаетъ кровь; а брань славна лучши⁶ есть мира студна, со лживымъ⁷ миромъ живуще, велью пакость 10 землямъ творять: тако и Перѣюрій⁸ епископъ исполнивъся⁹ срама и бесчестия(+), иде инѣмъ путемъ в страну свою. Всеволодъ же Гюргевичъ слышавъ¹⁰ о Перѣюрѣи, оже¹¹ тако створилъ, хотяше послати по немъ и яти его; но положи упованье на Бога и на святую Богородицю. Того же лѣта¹² Всеволодъ Юргевичъ, Володи- 15 меръ внукъ Мономаховъ¹³, отдалъ дщерь свою Всеславу Чернигову¹⁴ за Ярославича Ростислава, внука Всеволожа Олговича¹⁵, и ведена бысть мѣсяця июля въ 11 день¹⁶, на память святое муче- 274 ници Еуеимьи¹⁷; и бысть радость велика в градѣ Володимери¹⁸, Ярославу Володимеричю ту на свадьбѣ, а из Мурома Давыдъ Юр- 20 гевичъ, и¹⁹ потомъ разидошася всояси каждо ихъ. Того же лѣта¹² бысть болеть силна²⁰ в людехъ вельми, не баше бо ни одного же²¹ двора безъ болнаго²², а во иномъ(++) дворѣ нѣкому баше ни

ВАРИАНТЫ. ¹А ярослава ²РА иже то ³РА и володимеру ⁴РА аки ⁵РА яко ⁶Р лучеше А лучши ⁷РА лживымъ же ⁸Р перфий А перьфирій ⁹Р исполнися ¹⁰Р слышевъ ¹¹РА иже ¹²РА томъ (А в томъ) же лѣте ¹³РА нѣтъ володимеръ внукъ мономаховъ ¹⁴РА к чернигову ¹⁵РА нѣтъ внука всеволожа олговича ¹⁶РА бысть июля 11 ¹⁷РА нѣтъ на память . . . еуеимьи ¹⁸РА в володимири ¹⁹РА а ²⁰РА нѣтъ силна ²¹РА нѣтъ же ²²Р боли А боли.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ .I он же пришедъ. (**) Во всѣхъ трехъ спискахъ: Ростиславу. (***) и изъ РА. (+) Такъ въ РА; въ .I бесчестья. (++) Такъ въ РА; въ .I оыномъ.

воды подати¹, [но вси лежать² боля](*)). Богъ бо казнить рабы своя на- 1187
 пастми³ различными, водою и огнемъ и болѣзными тяжкими; но
 аще безаконья⁴ наша назриши⁵, Господи, то⁶ кто постоитъ? ты
 бо вси наша согрѣшенья, Владыко, подвизанье⁷ на зло. И Да-
 5 выдъ пророкъ глаголетъ: наказая накажи мя, Господи, но смерти
 не предажь⁸ мене. И Соломонъ премудрый глаголетъ: болестемъ
 в тѣлѣ(**) часто пребывающимъ, и сама смерть не облѣнится
 прити. Исаія пророкъ глаголетъ: Господи! в печали помянухомъ⁹
 10 ты, [и в печали мало наказанье твое есть намъ](***), яко створихомъ, тако и
 прияхомъ. Но обаче надѣмся на милость великаго Бога, каже-
 ны добръ благый Владыка, не по безаконью нашему створи намъ,
 ни по грѣхомъ нашимъ въздасть намъ челоуѣколюбець. Того же
 лѣта¹⁰ исписана бысть церкы святая¹¹ Богородица, в градѣ Ро-
 стовѣ, блаженнымъ Лукою епископомъ. Того же лѣта¹² иде вели-
 15 кый князь Всеволодъ Юргевичъ, внукъ Володимеръ¹³, на Рязань,
 съ Ярославомъ Володимеричемъ с своякомъ своимъ, и в Володи-
 меромъ Муромскимъ Юргевичемъ, и Всеволодъ Глѣбовичъ ис
 Коломны иде с ними¹⁴ на братью свою; и перебродивше Оку¹⁵,
 идоша Копонову(†), и взяша села вся¹⁶ и полонъ много, и въз-
 20 вратишася всояси опять¹⁷, землю ихъ пусту створивше и по-
 жгоша всю¹⁸.

В лѣто 6696, мѣсяца марта въ 18 день, в среду вербное 1188
 недѣли¹⁹(††), преставися Володимеръ Глѣбовичъ, Переяславли²⁰,

ВАРИАНТЫ ¹РА во много дворе не бляше имъ кто воды подаль ²А
 все лежитъ ³Р напастъ ⁴Р на безаконіа А на безаконіе ⁵Р назреши
⁶РА юсподи юсподи ⁷Р владыко нашихъ согрешение и движение А вла-
 дыко нашихъ согрешеніи и движение ⁸РА не предай же ⁹Р помянухомъ
¹⁰РА въздай же намъ челоуѣколюбче. в то же лѣто ¹¹Р святое (А=той)
¹²РА в то же лѣто ¹³РА нѣтъ внукъ володимеръ ¹⁴А с нимъ ¹⁵Р реку
 оку. ¹⁶РА нѣтъ вся ¹⁷РА нѣтъ опять ¹⁸РА сотвориша пожгоше все
¹⁹РА 6696 марта 18 ²⁰Р в переяславли А переяславский.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) но вси лежать боля изъ РА. (**) Такъ въ РА; въ Л
 лѣтъ. (***) и в печали есть намъ изъ РА; въ Л, вмѣсто этого, написано:
 и прочая. (†) Такъ въ РА; въ Л копову. (††) 18-е марта приходилось
 въ среду въ мартовскомъ 6696-мъ и въ сентябрьскомъ 6695-мъ году.

1188 внукъ великаго князя Георгія. Того же лѣта¹ преставися Борисъ Всеволодичъ. Того же лѣта¹ прислашася Новгородци къ великому князю Всеволоду, прося² Ярослава Володимерича, свояка его; онъ же отпусти ѿ³ с ними⁴ с честью великою Новгороду⁵. Того же лѣта, на зиму, мѣсяца⁶ февраля въ 17 день⁷, бысть 5 громъ страшенъ: зарази двое чади⁸ и хранину зажже. Якоже⁹
 275 Давыдъ пророкъ глаголетъ¹⁰: привирая на землю, творя ю трястися, прикасаяся въ¹¹ горахъ, вскурятся¹²; аще безаконья наша назириши, Господи, то¹³ кто постоитъ правдъ тобою воину¹⁴? Исаія¹⁵ пророкъ глаголетъ: наказая накажи ны, Господи, смерти не предажь¹⁶ насъ; Господи, в печали помянухомъ тя, въ¹⁷ печали мало наказанье твое есть намъ; страше¹⁸ землю и¹⁹ смяте²⁰ ю, яви людемъ своимъ жестокая(*) по дѣломъ ихъ.

1189 (**)
 В лѣто 6697. Князь великій Всеволодъ отдалъ дочеръ свою Верхуславу Бѣлугороду²¹ за Рюриковича Ростислава, мѣсяца июля 15 въ 30 день. Того же лѣта²² священа бысть церковь²³ сборная святая Богородица, великимъ священемъ, блаженнымъ епископомъ Лукою, при князи великомъ Всеволодѣ, и сынѣ его Костянтинѣ, и Ярославичи Ростиславѣ зятѣ²⁴ его; и бысть радость велика в градѣ²⁵ Володимери, и священа бысть на канунъ святое²⁶ 20 Богородици Успенья. Того же лѣта преставися Глѣбъ княжичъ, мѣсяца септября въ 29 день²⁷. Того же лѣта²⁸ преставися благовѣрный [и] блаженный²⁹ епископъ Лука Ростовскій [и](***) Во-

ВАРИАНТЫ. ¹РА в то же лѣто ²РА просяче ³РА ихъ ⁴Р с нимъ ⁵РА к новгороду ⁶РА нѣтъ мѣсяця ⁷Р февраля 7 А февраля ⁸РА детей ⁹Р яко ¹⁰РА благовоитъ ¹¹РА нѣтъ в ¹²РА вскурятся ¹³РА нѣтъ то ¹⁴РА нѣтъ воину ¹⁵РА и исаия ¹⁶РА не предай ¹⁷А и въ ¹⁸Р сотряса А стрясе ¹⁹Р нѣтъ и ²⁰РА смуты ²¹А к белугороду ²²А ростислава июля 30. в то же лѣто ²³А церковь. ²⁴А зятя ²⁵А нѣтъ градъ ²⁶А нѣтъ святое ²⁷А нѣтъ того же лѣта. . . . въ 29 день ²⁸А в то же лѣто ²⁹А нѣтъ благовѣрный (и) блаженный.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ А; въ Л жесткая; въ Р жестока. (**) Здѣсь въ Р не достаетъ лѣта. (***) и изъ РА.

лодимѣрьскій, мѣсяца¹ ноября въ² 10 день; спрятавшѣ тѣло его, 1189
 князь великій(*) Всеволодъ Гюргевичъ³, съ игуменн и с чернѣци,
 с клирошаны, с попы⁴, положиша ѣ у святое⁵ Богородици в градѣ⁶
 Володимери, въ 11 ноября, на память(**) святыхъ Мини и Викто-
 5 ра и Викентья⁷. Того же лѣта родися у Всеволода сынъ, и нарекоша ѣ въ святѣмъ крещеньи⁸ Георгій.

В лѣто 6698. Посла благовѣрный христіолюбивый великій⁹ 1190
 князь Всеволодъ, сынъ Гюргевъ, внукъ Мономаховъ Володимеръ,
 къ(***) Къеву¹⁰ Святославу ко Всеволодичю и к митрополиту Ни-
 10 клеору отца своего духовнаго Іоана на епископство. Якоже Го-
 сподь глаголетъ: на кого призрю, не¹¹ на кроткаго ли¹² и на смѣ-
 ренаго и трепещущаго¹³ словесъ моухъ? тако и¹⁴ на сего блаже-
 наго призрѣ Богъ и святая Богородица, хотящю¹⁵ его поставити
 служителя своей церкви и пастуха всей¹⁶ земли Ростовской и
 15 Суждальской и Володимерской; еже и бысть¹⁷. Поставленъ же
 бысть мѣсяца генваря въ 23 день¹⁸, на память святаго мученика
 Климента епископа¹⁹; а в Ростовъ пришелъ на свой столъ | мѣ- 276
 сяца февраля въ 25 день²⁰, на память святаго отца Тарасья²¹,
 тогда суццю великому князю Ростовѣ²² в полюднѣ; а в Суждаль
 20 въшелъ мѣсяца марта въ 10²³ день, на память святаго мученика
 Кондрата²⁴; а в Володимеръ²⁵ вшелъ того же мѣсяца въ² 16 день,
 в пятокъ²⁶, на канунъ²⁷ святаго Олексѣя челоувѣка Божья и друга

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ мѣсяца ²А нѣтъ въ ³А нѣтъ гюргевичъ
⁴А с черноризци и с попы и ⁵А святой ⁶А нѣтъ градъ ⁷А нѣтъ
 на память викентья ⁸А нарекоша имя ему ⁹РА нѣтъ хри-
 стіолюбивый великій ¹⁰А нѣтъ сынъ гюргевъ къеву ¹¹А нѣтъ не
¹²А нѣтъ ли ¹³А на трепещуща ¹⁴А нѣтъ и ¹⁵А хотящю ¹⁶А
 нѣтъ всей ¹⁷А нѣтъ еже и бысть ¹⁸А и поставленъ бысть ген-
 варя 23 ¹⁹А нѣтъ на память епископа ²⁰А столъ февраля 25
²¹А нѣтъ на память тарасья ²²А в ростовъ ²³А въшелъ мар-
 та 10 ²⁴А нѣтъ на память . . . кондрата ²⁵А в володимиръ слав-
 ный ²⁶А нѣтъ в пятокъ ²⁷А наканунѣ.

ПРИМѢЧАНІЯ.
 (***) Въ Л 1.

(*) Такъ въ А; въ Л ескій.

(**) Въ Л на память.

- 1190 Божья Лаваря. Того же лѣта¹ родися у благовѣрнаго и христолюбиваго князя² Всеволода сынъ, мѣсяца февраля въ 8 день³, на память святаго пророка Захарья⁴, и нарекоша ѿ въ святѣмъ крещеньи⁵ Ѳеодоръ, и тогда сущю князю великому в Переяславли в полюдьи⁶.
- 1191 В лѣто 6699.
- 1192 В лѣто 6700, мѣсяца июля въ 28 день⁷, на память святаго мученика Евѣстаѡя въ Анкюрѣ Галатійстѣй⁸, быша постригы⁹ у великаго князя Всеволода, сына Георгѡва¹⁰, внука Володимеря Мономаха, сыну его Георгеви¹¹, в градѣ¹² Суждали; (*)того¹³ же 10 дни и на конь его всади; и бысть радость велика в градѣ Суждали, ту¹⁴ сущю блаженому епископу Іоану¹⁵. Того же лѣта¹⁶ заложенъ бысть градъ Суждаль, и срубленъ бысть того же лѣта. В то же лѣто¹⁷ заложил благовѣрный¹⁸ великій князь Всеволодъ Юргевичъ¹⁹ церковь Рожество святаыя Богородици²⁰, в градѣ¹⁵ Володимери²¹; почата же²² бысть здати мѣсяца августа въ 22 день²³, на память святаго мученика Христова Агаѡника и дружины его²⁴, при блаженѣмъ²⁵ епископѣ Іоанѣ²⁶.
- 1193 В лѣто 6701. Бысть пожаръ²⁷ в Володимери городѣ²⁸, мѣсяца²⁹ іюля(**) въ³⁰ 23 день³¹, в³² канунъ святоу мученику³³ 20

ВАРИАНТЫ. ¹А в то же лѣто ²А нѣтъ у благовѣрнаго. . . . князя ³А сынъ февраля 8 ⁴А нѣтъ на память. . . . захарья ⁵А нарекоша имя ему ⁶А нѣтъ и тогда сущю. . . . полюдьи ⁷А 6700 июля 28 ⁸А нѣтъ на память. . . . галатійстѣй ⁹А подстригы ¹⁰А сыну георгію ¹¹А нѣтъ внука володимеря. . . . георгію ¹²А нѣтъ градъ ¹³РА в томъ ¹⁴РА и ту ¹⁵Р іону ¹⁶РА в то же лѣто ¹⁷РА того же лѣта ¹⁸РА нѣтъ благовѣрный ¹⁹РА нѣтъ юргевичъ ²⁰РА святое (А=той) богородици ²¹А в володимери ²²РА нѣтъ же ²³РА здати августа 22 ²⁴РА нѣтъ на память. . . . дружины его ²⁵РА нѣтъ блаженѣмъ ²⁶Р іо ²⁷РА пожаръ великъ ²⁸А въ градъ ²⁹РА нѣтъ мѣсяца ³⁰РА нѣтъ въ ³¹РА нѣтъ день ³²РА на ³³РА нѣтъ святоу мученику.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Отсюда продолжается списокъ Р. (**) Во всѣхъ трехъ спискахъ: іюля.

Бориса и Глѣба, в четвертокъ (*): в полночи¹ зажжеса и горѣ 1193
 мало не до вечера, церквий изгорѣша² 14, а города половина
 погорѣ, а(**) князь дворъ Богомъ и святое Богородици изотяша,
 дѣда его и отца его молитвою святою³, избавленъ⁴ бысть отъ по-
 5 жара; (***) и много зла учинися грѣхъ ради нашихъ. Глаголетъ
 бо к намъ Исаяемъ пророкомъ, глаголя: что яко алкахомъ, и [не](†)
 узрѣ, и смѣрихомъ душа наша, и не увѣдѣ? и в дни бо алканья
 вашего обрѣтаете свою волю, и повинныя своя томите; в прѣ и
 в свары алчете и бьете пастыю смѣренаго; въскую ми тако алчете,
 10 гласомъ въпчете ко мнѣ, а дѣла неподобная дѣлаючи? ни то ал- 277
 канье азъ избрахъ, и в день, в онъ же смѣритъ человекъ душу
 свою, аще преклониши выю свою и яригъ и попель постелеши
 подъ собою, то и то не наречется алканье приято Богомъ; не та-
 кого бо алканья избрахъ, глаголетъ Господь, но разрѣши съзу
 15 неправды, и разрѣши узы бѣдныхъ, и все вписанье неправедно
 разрѣши, раздроби алчнымъ хлѣбъ свой, и убогя безъ храма
 сущая введи в домъ свой, аще видиши нага, одежи. Тогда бо
 просвѣтится тебе ради свѣтъ твой, и ризы твоя скоро просьяютъ,
 и придетъ предъ тя правда твоя и слава Божья обуйметъ тя; тогда
 20 взопьеши, и Богъ услышитъ тя, и еще глаголющую ти, и речеть
 ти: се придохъ; аще отверзеши отъ себе узы и глаголы роп-
 танья твоя, даси алчвну хлѣбъ, и тма твоя будетъ акы полудне, и
 будетъ Богъ твой с тобою присно, и насытишися яко помышляеть
 душа твоя, и кости твоя развѣлажѣютъ и будутъ яко огради на
 25 поли, яко источникъ, емуже не оскудѣтъ вода, и причастятся
 сынове твои и сынове сыновъ твоихъ, и будутъ села твоя и храми
 твои и основанья твоя вѣчна, и прозовешися градитель прегра-
 домъ, еда не можетъ рука Господня спасти, или отягчалъ есть

ВАРИАНТЫ. ¹Р в полноциъ А в полуноциъ ²РА зорѣша ³РА нѣтъ
и святое . . . святою ⁴РА соблюденъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) 23 іюля въ 6701-мъ году приходилось въ пятницу; оно
 было въ четвергъ въ 6700-мъ году. (**) Такъ въ РА; въ Л и. (***) Отсюда
 пропускъ въ РА. (†) Въ Л нѣтъ ие.

1193 милость свою? грѣси разлучаютъ между Богомъ и нами, и грѣхъ ради нашихъ отвори лице свое отъ насъ, и пушцаеть на ны гнѣвъ ярости своея, овогда ведромъ, или огнемъ, или иною казнью; да аще не обратимся всѣмъ сердцемъ къ нему, другъ друга тяготу носяще, то оружье свое оцѣститъ. Отъ тебе бо, о Владыко и 5 всепречистая его Мати, всяко данье благо и дари свершени свыше посылаются, всегда и ныня и присно в вѣки, аминь.

1194 (*) В лѣто 6702. Быша постригы у благовѣрнаго и христоролюбиваго¹ князя Всеволода, сына Георгева², сыну его Ярославу, мѣсяца априля въ 27 день³, на память святаго Семеона сродника 10 Господня⁴, при блаженѣмъ еписконѣ Іоанѣ; и бысть радость велика в градѣ⁵ Володимери⁶. Того же лѣта⁷ заложилъ благовѣрный⁸ князь Всеволодъ Юргевичъ⁹ дѣтинець, в градѣ Володимери, мѣ- 278 сяца июня въ 4 день¹⁰, (***) на память святаго Миѣтрофана патриарха Костянтина града. Того же лѣта, мѣсяца августа, обнов- 15 лена бысть церкви святое Богородици Володимери, яже бѣ ополѣла в великомъ пожарѣ, блаженнымъ епископомъ Иваномъ, и при благовѣрнѣмъ и христоролюбивѣмъ князи Всеволодѣ Юргевичи, и бысть опять акы нова; и бысть радость велика в градѣ Володимери. Того же лѣта, мѣсяца сентября, обновлена бысть церкви 20 святая Богородица в Суждали, яже бѣ опадала старостью и безнарядьемъ, тѣмже блаженнымъ епископомъ Иваномъ, и покрыта бысть оловомъ отъ верху до комаръ и до притворовъ; и то чюду подобно, молитвою святое Богородици и его вѣрою, а иже не ища мастеровъ отъ Нѣмецъ, но налѣзе мастера отъ клевереть святое 25 Богородици и [отъ](***) своихъ, иныхъ олову ляти, иныхъ крыти, иныхъ извѣстью бѣлвити; отверзенѣ бо ему бѣста отъ Бога очи

ВАРИАНТЫ. ¹РА подстриги (А подстригы) у великою ²РА нѣтъ сына георгева ³РА ярославу априля 27 ⁴РА нѣтъ на память . . . господня ⁵Р нѣтъ градъ ⁶А в володимери ⁷РА в то же лѣто ⁸РА великий ⁹РА нѣтъ юргевичъ ¹⁰РА в володимери июня 4.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Отсюда снова продолжаютъ списки РА. (**) Отсюда пропускъ въ РА. (***) Въ Л нѣтъ отъ.

сердечнѣи на церковную вещь, оже пещися церковными вещь- 1194
ми и клирики, ако правому пастуху, а не наимнику. (*)Того
же лѣта¹ родися у благовѣрнаго и христоролюбиваго² князя Все-
волода, сына Гюргева, внука Володимира Мономаха³, сынъ, мѣ-
5 сяца октября въ 25⁴, на память святаго Маркиана и Мартурья,
в канунъ святаго Дмитрия⁵, и нареченъ бысть в святѣмъ кре-
щенъи Дмитрий.

В лѣто 6703. Посла благовѣрный и христоролюбивый князь 1195
Всеволодъ Гюргевичъ тивуна своего Гюрю с людьми в Русь, и
10 созда градъ на Городци на Вѣстри, обнови свою отчину. Того
же лѣта⁶ преставися князь Рязаньскій Игорь, сынъ Глѣбовъ,
и⁷ положенъ бысть у святою⁸ мученику Бориса и Глѣба. Того же
лѣта⁹ заложил благовѣрный и христоролюбивый князь Всеволодъ
Юргевичъ¹⁰ градъ Переяславль, мѣсяца нуля въ 29 день, на па-
15 мять святаго мученика Калинника; того же лѣта и срубленъ
бысть¹¹. Того же лѣта⁹ преставися князь Кыевскій Святославъ,
и¹² положенъ бысть в монастыри въ церкви¹³ святаго Кирила,
юже бѣ создалъ отецъ его; и посла великый князь Всеволодъ
мужѣ своѣ в Кыевъ, и посади¹⁴ в Кыевѣ Рюрика Ростиславича.

20 В лѣто 6704, мѣсяца марта въ 27 день, на память святое 1196
[мученици Матроны, родися у благовѣрнаго и христоролюбиваго 279
великаго князя Всеволода Юргевича сынъ, и нареченъ бысть въ
святомъ крещении Гаврило¹⁵. Того же лѣта⁹ заложил блаженный
епископъ Іоанъ, на воротѣхъ святое¹⁶ Богородици, церковь ка-

ВАРИАНТЫ. ¹РА в то же лѣто ²РА родися у великаго ³РА
нѣтъ сына гюргева . . . мономаха ⁴РА сынъ октября 25 ⁵РА нѣтъ
на память . . . дмитрия ⁶РА нѣтъ посла благовѣрный . . . лѣта ⁷Р
нѣтъ и ⁸А святою ⁹РА в томъ же лѣте ¹⁰РА всеволодъ сынъ геор-
геевъ внукъ володимиръ ¹¹РА нѣтъ градъ переяславль . . . бысть ¹²РА
нѣтъ и ¹³РА нѣтъ въ церкви ¹⁴РА к киеву и (А нѣтъ и) посадити
¹⁵РА нѣтъ в лѣто 6704 гаврило ¹⁶РА святый.

- 1196 во имя Акыму и Анны¹, мѣсяца мая въ 1 день, на па-
святаго пророка Іеремія, прі благовѣрнѣмъ и христолю-
бѣмъ велицѣмъ² князи Всеволодѣ.
- 1197 [В лѣто 6705. Встави не искони зми] (*) врагъ дьяволъ, иже не пре-
зреть воюя на родъ хрестыанскый, тако³ и всѣ князи Рус- 5
скы⁴ вложи на⁵ вражду: Романко⁶ поча пуцати дчерь Рюри-
ка, хотяшеть ю постричи, Рюрикъ же посла к великому князю
Всеволоду, река: «brate и свате! Романко⁷ отъ насъ отступилъ
крестъ цѣловалъ къ Олговичемъ; а⁸, brate и свате, пошли, гра-
моты хрестыныѣ поверзи имъ, а самъ поиди⁹ на конь». Тое же 10
зимы посла Давыдъ ис(**) Смолинска сыновца своего Мстислава,
брата великого князя Всеволода, в помощь зятю своему на Вите-
бскъ¹⁰, и побѣди его¹¹ Василко с Черниговци, и Мстислава(***)
брата княжа яша¹² и ведоша ѿ¹³ Чернигову; то слышавъ вели-
кий¹⁴ князь Всеволодъ, оже Давыдовъ полкъ побѣженъ и¹⁵ сватъ¹⁶ 15
поидеть, и отъ¹⁷ Рюрика рѣчь слышавъ, ту¹⁸ зиму перестряпъ¹⁹,
въ лѣто всѣде на конь про свата своего и подъ Рюрикомъ твердя
Князевъ, и поиде к Чернигову с Рязаньскими князи²⁰ и Муромъ-
скими, и²¹ Давыдъ ис(**) Смолинска; Рюрикъ же не управи²²
свое рѣчи, и²³ приступи къ Олговичемъ. Князь же великий внида 20
близость ихъ, пойма города Вятскыѣ и землю ихъ пугу створи;
Дрославъ²⁴ же и Олговичи, не могуще²⁵ стати противу ему, по-
бѣдишася ему [и свата ему пустиша] (†). Князь же великий, давъ имъ
миръ, възвратися²⁶ [въспять и вниде](††) в градъ Володимерь мѣсяца

ВАРИАНТЫ. ¹РА во имя зачатъе святыа богородица ²РА нѣтъ ве-
ликомъ ³РА и тако ⁴РА рускыи ⁵РА нѣтъ на ⁶РА романъ ⁷РА
князь бо ⁸РА но ⁹РА полъзи ¹⁰Р витбескъ А витънескъ ¹¹РА ѿ
А взяша ¹²РА его к ¹⁴Р велий ¹⁵РА аже давидъ в полку побѣж-
а ¹⁶А свата ¹⁷РА нѣтъ отъ ¹⁸РА тую ¹⁹А перестряпъ ²⁰А
скими ²¹РА и ²²А не управивъ ²³РА своя (А своей) рѣчи но ²⁴РА
дрославъ ²⁵РА не могутъ ²⁶Р и възратися А и возворотися.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) В лѣто 6705... змиѣ изъ РА; въ Л вмѣсто этого напи-
сано только и. (**) Такъ въ РА; въ Л и. (***) Такъ въ РА; въ Л
Мстисла. (†) и свата ему пустиша изъ РА. (††) въспять и вниде изъ РА.

октября въ¹ 6 день, на память святаго апостола Фомы; и бысть радость велика в градѣ Володимери². Тое же осени священа бысть церкви Рожество³ святое⁴ Богородици, юже создалъ⁵ великий князь Всеволодъ, мѣсяца октября въ¹ 27 день, на память 5 святое⁶ мученица Капетолины. Тое же осени | священа бысть церкви⁷ на воротѣхъ у⁸ святое⁶ Богородици, юже создалъ⁵ блаженный епископъ Іоанъ, мѣсяца ноябрѣ въ 3 день, на память святаго мученика Акепсими. Тое же зимы принесена [бысть](*) дска⁹ ис Селуня гробная святаго Дмитрия, мѣсяца генваря въ 10¹⁰ 10 день, на память святаго отца Григорья Нисьскаго. [Той же зимы, мѣсяца генваря, выгнаша Новгородци Ярослава, свояна князя, на Новгородѣ, а (Ярополка, сына)(**) Ярослава Черниговскаго, введоша¹¹; князь же великий посади свояна своего на Новомъ Торъжкѣу](***).

В лѣто 6706. Преставися князь Давыдъ Смолинскій¹², и 15 постригся и в скымъ бывъ¹³; и сѣде сыновець его Мстиславъ Смолинскій¹². Того же лѣта¹⁴ посла благовѣрный и христоролюбивы¹⁵ князь Всеволодъ Гюргевичъ Павла на епископство¹⁶ в Русьскый Переяславль. Того же лѣта родися сынъ у благовѣрнаго князя Всеволода Юргевича, мѣсяца августа въ 28 день, 20 на память святаго отца Моисѣя Ефиопа, и наречень бысть в святомъ крещеньи Іоанъ¹⁷.

В лѣто 6707, мѣсяца априля въ 30¹⁸, на память святаго апостола Іякова, ходи благовѣрный и христоролюбивый князь великий¹⁹ Всеволодъ Гюргевичъ²⁰, внукъ Володимерь Мономаха,

ВАРИАНТЫ. ¹РА нѣтъ въ ²РА в володимирѣ ³РА рожества ⁴А святой ⁵РА созда ⁶А святой ⁷Р церковь ⁸РА нѣтъ у ⁹Р доска ¹⁰РА 2 ¹¹Р введоша и ¹²РА во смоленску ¹³РА нѣтъ и постригся . . . бысть ¹⁴РА в томже лѣте ¹⁵РА нѣтъ и христоролюбивы ¹⁶РА всеволодъ сынъ георгеовъ внукъ володимерь мономаха павла епископа ¹⁷РА нѣтъ того же лѣта родися . . . іоанъ ¹⁸РА нѣтъ въ 30 ¹⁹РА нѣтъ великий ²⁰РА сынъ георгеовъ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) бысть изъ РА. (**) Ярополка сына прибавлено издателя; ср. Полн. Собр. Рус. Лѣт. т. III, стр. 24, и т. IV, стр. 18. (***) Той же зимы. . . Торъжкѣу изъ РА.

1199 на¹ Половци, с² сыномъ своимъ Костянтиномъ; Половци же слышавше³ походы его, бѣжаша и с вежами к морю⁴; князь же великій ходивъ по зимовищемъ⁵ ихъ, [иде прочь]^(*) възлѣ Донъ, ояѣмъ⁶ безбожнымъ пробѣгшимъ⁷ прочь, князь же великій възвратися [восяты въ градъ свой]^(**) въ⁸ Володимерь, и вниде мѣсяца иуна въ⁹ 5 день^(***), на память святаго мученика Дорофѣя епископа, в день суботный, и¹⁰ бысть радость велика¹¹ в градѣ¹² Володимери. Того же лѣта¹³ преставися князь Ярославъ Мстиславичъ в Русскомъ Переяславлѣ. Того же лѣта¹⁴ бысть пожаръ великъ в градѣ¹² Володимери, мѣсяца иуля въ⁹ 10 25 день, на память Успенья святаго Анны, в день суботный; въ время литургій загорися, и горѣ до вечера¹⁵, церквий згорѣ 16, а города мало¹⁶ не половина(+).

1200 В лѣто 6708. Преставися князь Ярославъ Черниговскій. Того же лѣта¹⁸, мѣсяца иуля въ⁹ 15¹⁷, на память святаго мученика(+†) Кюрика и Улиты, заложилъ благовѣрный¹⁸ князь великій Всеволодъ Гюргевичъ¹⁹ церковь камену, во имя святое²⁰ Богородици Успенья²¹, в монастыри княгининѣ, при блаженѣмъ епископѣ Іоаннѣ²². | Тое же осени придоша Новгородци, лѣпшиѣ мужи, Мирошчына чадь²³, к великому князю Всеволоду с поклономъ и с молбою всего Новагорода²⁴, рекуще: «ты господинъ князь великій Всеволодъ Гюргевичъ²⁵, просимъ у тебе сына княжить²⁶

ВАРИАНТЫ. ¹РА поиде на ²Р нѣтъ с ³Р слышавъ ⁴РА с вежами прочь ⁵РА становищемъ ⁶Р ояѣмъ же А ояѣмъ же ⁷РА побѣгше ⁸А нѣтъ в ⁹РА нѣтъ въ ¹⁰РА нѣтъ и ¹¹А велиа и ¹²РА нѣтъ градъ ¹³Р в то же мѣто А в томъ же мѣте ¹⁴РА в томъ же мѣте ¹⁵РА загорѣся градъ и ¹⁶А малъ ¹⁷РА 15 день ¹⁸РА нѣтъ благовѣрный ¹⁹РА сынъ георгиевъ внукъ володимеръ маномашовъ ²⁰РА святой ²¹А усненіе ²²Р ионе ²³РА нѣтъ лѣпшии чадь ²⁴РА нѣтъ с поклономъ ... новгорода ²⁵РА рекуче (А=чи) господине ты еси (А есть) володимеръ ты юркий ты всеволодъ ²⁶РА княжити.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) иде прочь изъ РА; вмѣсто этого въ Л: и прочее. (**) восяты въ градъ свой изъ РА. (***) Во всѣхъ трехъ спискахъ: 6 день. Память св. Дорофея празднуется 5 іюня и это число въ 6707 году приходилось въ субботу. (+) Такъ въ А; въ ЛР не половиною. (††) Такъ въ РА; въ Л святому мученика.

- Новугороду, зане¹ тобѣ отчина и дѣдина Новѣгородѣ»; князь же **1200**
великій, здумавъ с дружиною своею и утвердивъ ихъ крестомъ
честнымъ на всей своей воли², да³ имъ сына своего Святослава.
 Новгородци же пояша ѥ у чюдное святое Богородици, с радостью
5 великою и с благословленьемъ епископа Іоана; иде Святославъ,
 сынъ Всеволожъ, внукъ Юргевъ, княжить⁴ Новугороду⁵, мѣсяца
 декабря въ⁶ 12 день, на память святаго отца⁷ Спиридона; братья
 же проводиша ѥ с честью⁸, Костянтинъ, Юрги⁹, Ярославъ¹⁰, Во-
 лодимеръ, и¹¹ бысть радость велика¹² в градѣ Володимери.
- 10** В лѣто 6709. Посла благовѣрный и христіолюбивый¹³ князь **1201**
великій Всеволодъ Гюргевичъ, внукъ Володимеръ Мономаха¹⁴, сына
 своего Ярослава в Переяславль въ⁶ Русьскый княжить¹⁵, на столъ
 прадѣда и дѣда¹⁶ своего, мѣсяца августа въ 3(*) день¹⁷, на память
 святыхъ отецъ Далмата, Фауста и Исакия¹⁸, тогда сущю вели-
15 кому князю в Переяславли з¹⁹ дѣтми своими с²⁰ Костянтиномъ²¹
 и Юргемъ²². Переяславци же поимше князя своего Ярослава отъ
 святаго Спаса, поидоша с радостью великою, хваляще Бога, и
 святую Богородицю и святаго Михаила, давшаго имъ князя, его-
 же желаша²³; братья же²⁴ проводиша ѥ с честью, Костянтинъ,
20 Юрги²⁵, и²⁶ бысть радость велика в градѣ Переяславли²⁷. Тое
 же осени преставися князь Черниговскый Володимеръ. Тое же²⁸

ВАРИАНТЫ. ¹РА к новугороду занъже (А занеже) ²РА нѣтъ князь же великій . . . воли ³Р и даи А и да ⁴РА нѣтъ ѥ у чюдное . . . юргевъ княжитъ ⁵РА и приде к новугороду ⁶РА нѣтъ въ ⁷РА отца нашего ⁸РА проводиша з радостью ⁹РА нѣтъ юри ¹⁰А и ярославъ ¹¹РА нѣтъ и ¹²А велъя ¹³РА нѣтъ благовѣрный и христіолюбивый ¹⁴РА всеволодъ сынъ георгеъ внукъ володимировъ манумаховъ ¹⁵РА княжити ¹⁶Р нѣтъ и дѣда ¹⁷РА нѣтъ въ 3 день ¹⁸РА далмата иже с нимъ ¹⁹РА и з ²⁰А нѣтъ с ²¹А костентинъ ²²Р со юрьемъ А со гурьемъ ²³РА нѣтъ великою хваляще еоже желаша ²⁴РА и брата (А братья) ео ²⁵РА нѣтъ ѥ с честью юри ²⁶Р нѣтъ и ²⁷А радость в переяславли ²⁸Р а тое А а той.

- 1201 зимы явился знаменье в лунѣ, мѣсяца декабря въ 24 день¹(*),
 память святое мученици Евгеньи; наутрия преставися кня-
 гиши Ярославля, свесть великого князя Всеволода, и положена
 бысть в церкви святое Богородици в монастырѣ сестринѣ².
- 1202 В лѣто 6710. Преставися князь Черниговскый Игорь³. Того 5
 лѣта преставися княгиши Михалкова Февронья, мѣсяца ав-
 густа въ 5 день, на память святаго мученика Евсегиия, и поло-
 жена бысть в церкви святаго Богородица, в Суждали⁴. Тое же
 мѣсяца священна бысть церкы святое⁵ Богородици Успенья, юже
 а любовью⁶ правовѣрна княгыни великая в своемъ манасты- 10
 ри⁷ епископомъ блаженнымъ Иоаномъ, мѣсяца септября въ 9 день⁸,
 память святою праведнику Акыма и Анны⁹, ту сущю великому
 князю Всеволоду, и сыну его Костянтину и Юргию и Володи-
 тое же зимы преставися Борисковна в Кидекши¹⁰, и по-
 ложена бысть в церкви Бориса и Глѣба(**), посторонь¹¹ отца и 15
 брата¹², именовемъ Ефросинья. Того же лѣта воста Рюрикъ на Ро-
 ма и приведе к собѣ Олговичѣ в Кыевъ, хотя поити к Галичю
 Романа; и упреди Романъ, скопя¹³ полкы Галичскыѣ и Во-
 лодимирскыѣ, и вѣѣхъ в¹⁴ Русскую землю, а Володимиричи(***)
 ишася¹⁵ Рюрика ѣхаша¹⁶ к Роману¹⁷, и Чернии Клобуци вси 20
 совокупившеся ѣхаша к Роману¹⁷, и что городовъ Русскыхъ¹⁸ и
 вѣѣхъ людье¹⁹ ѣхаша к Романови; и ѣха наборзѣ²⁰ со всѣми

ВАРИАНТЫ. ¹РА декабрь 29 ²РА нѣтъ на память . . . сестринѣ
³РА послѣ сего написано вторично (см. выше подъ 6709 годомъ):
 же зимѣ явился знаменье в лунѣ декабря 29 ⁴РА нѣтъ тою же
 мѣсяца преставися. . . в суждали ⁵А святой ⁶РА нѣтъ любовью ⁷РА
 монастыри священна бысть ⁸РА иоаномъ септября 9 ⁹РА нѣтъ на
 память . . . анны ¹⁰РА кидекшиши ¹¹РА подлѣ ¹²Р мать ¹³РА со-
 совокупивши ¹⁴РА пѣха в ¹⁵Р лишася А слышавше ¹⁶РА и пѣхаша ¹⁷РА
 ишася ¹⁸РА рурьскизѣ ¹⁹РА нѣтъ людье ²⁰РА нѣтъ наборзѣ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) По астрономическимъ таблицамъ лунное затмѣніе въ
 году было 22 декабря, а въ 1201 году—11 декабря. (**) Такъ въ Р;
 А Борису и Глѣбу. (***) Такъ въ РА; въ Л Володимерци.

полкы е(*) Кыеву Романъ, и отвориша ему Кыяне ворота По- 1202
 дольская, в Копыревѣ конци, и въѣха¹ в Подолье, и² посла на
 Гору к Рюрикови и ко Олговичемъ, и води Рюрика къ кресту и
 Олговичѣ, а самъ е нимъ [крѣсть](**) цѣлова же³, и пусти Рюрика
 5 въ Вручий, а Олговичи за Днѣпръ Чернигову⁴; и посади великій
 князь Всеволодъ и Романъ Инъгвара Ярославича в Кыевѣ. Тое
 же зимы ходи Романъ князь на Половци, и взя вежѣ Половечь-
 скомѣ, и приведе полона много, и душъ хрестыаньскихъ мно-
 жство⁵ отполони отъ нихъ; и бысть радость велика в земли Русь-
 10 стѣй⁶.

В лѣто 6711, мѣсяца генваря въ 2 день⁷, на память святаго 1203
 Сливестра папы Римскаго⁸, взять бысть Кыевъ Рюрикомъ, и
 Олговичи, и всею Половецкою землею. И створися велико зло
 в Русстѣй⁶ земли, яког⁹ же ала не было отъ крещенья¹⁰ надъ
 15 Кыевомъ, напасти были¹¹ и взятыя, не якоже нынѣ зло се сста-
 ся¹²: не токмо едино¹³ Подолье взяша и пожгоша, ино¹⁴ | Гору 283
 ваяша, и митрополью святую Софью разграбиша, и Десятин-
 ную святую Богородицю разграбиша, и монастыри всѣ, и иконы
 одраша, а иныѣ поимаша, и кресты честныя, и ссуды¹⁵ свя-
 20 щенныя, и книги, и порты блаженныхъ первыхъ князей(***), еже
 бяху¹⁶ повѣшали в церквахъ святыхъ, на память собѣ, то поло-
 жиша все(†) [собѣ в полонѣ. Якоже глаголетъ пророкъ Давыдъ:
 25 |Боже! приидоша языци в достояние твое, и оскверниша
 |церковь святую твою; и¹⁷ положиша Иярусалима яко овощ-
 |ное хранилище, положиша трупи рабъ твоихъ брашно пти-

ВАРИАНТЫ. ¹А въѣхаша ²РА нѣтъ и ³Р целовалъ А целова
⁴РА к чернигову ⁵РА много ⁶РА русской ⁷РА 6711 генваря 2 ⁸РА
 нѣтъ на память . . . римскаго ⁹РА яко ¹⁰РА крещенія в русской
 земли ¹¹РА были суть ¹²Р зло ся стася А зло стася ¹³А одно
¹⁴РА но и ¹⁵РА сосуды ¹⁶Р бляше ¹⁷Р святу твою.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ РА; въ Л з. (**) крестъ изъ РА. (***) Такъ
 въ РА; въ Л князи. (†) Отсюда большой пропускъ въ Л. Этотъ пропускъ
 дополненъ изъ списковъ РА.

цямъ небеснымъ, плоть¹ преподобныхъ твоихъ звѣремъ земнымъ, пролиаша кровь ихъ акъ² воду. То все стася надъ Киевомъ за грехи наша: чернѣци³ и черници старыя иссекоша, и попы старые, и слепыя и хромыя и слукыя⁴ и трудоватыя, та вся иссекоша, а что чернѣцовъ⁵ уныхъ(*) и черниць унѣхъ(*), и поповъ и попадей, и Кияны, и дщери ихъ и сыны ихъ, то все ведоша иноплеменици в вежи к собѣ; тогда же яша и Мстислава Володимирича Ростиславля⁶ дружина Ярославича, и веде Ростиславъ ко Сновьску к собѣ. Тое же зимы знаменья бысть многа⁷ на небеси⁸, едино же 10 отъ нихъ скажемъ: бысть во едину ноць, въ 5 часъ нощи, потече небо все и бысть чермно⁹, по земли же и по хоромамъ снѣгъ, мнѣти же всѣмъ челоувѣкомъ зряче¹⁰, акъ кровь прольяна на снегу; и видѣша¹¹ же нѣци течение звѣздное бысть на небеси, отторгаху бо ся звѣзды на землю, мнѣти 15 видящимъ я яко кончину; знаменья бо в небеси, или во звездахъ, или в солнци, или в лунѣ, или етеромъ чимъ, не на добро бывають¹²: но знаменья сица¹³ на зло бывають, или проявляютъ рати¹⁴, или гладъ, или смерти проявляютъ. Того же лѣта исходяча¹⁵, февраля въ 16, приходи Романъ 20 ко Вручому на Рюрива, отводя ѱ отъ Олговичъ и отъ Половецъ; целова Рюрикъ к великому князю Всеволоду, и к сыномъ его, Костянтину Всеволодичю(**) и¹⁶ ко его братьи, и рече Романъ к Рюрикови: «то уже еси крестъ целоваль, пошли ты мужа своего ко свату своему, а я слю своего 25 мужа ко отцю и господину великому князю Всеволоду, и ты ся моли, и я ся молю, абы ти далъ Киевъ опять»(***) . Бого-

ВАРИАНТЫ. ¹А плоти ²А яко ³Р черници ⁴А сухия ⁵Р черноцовой ⁶А и ростиславля ⁷Р многи ⁸А на небесехъ ⁹Р черно ¹⁰А зряще ¹¹Р видѣши ¹²РА бываетъ ¹³Р сици ¹⁴А рать ¹⁵А исходяща ¹⁶А нѣтъ и.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ РА имѣла. (**) Въ РА Костянтину и ко Всеволоду; у великаго князя Всеволода Георгиевича не было сына Всеволода. (***) Здѣсь въ спискахъ РА лѣтописныя событія нѣсколько перемѣшаны; послѣ событій 6711 года непосредственно помѣщены нѣкоторыя событія 6713 года и событія 6714 года, послѣ которыхъ снова идутъ событія 6711, 6712 и 6713 годовъ.

любивый же и милосердый великий князь Всеволодь не 1203
ману зла Рюрикова, что есть сотворилъ¹ в Русской² земли,
по да³ ему опять Киевъ.

В лѣто 6712. Присла Романъ мужа своего к великому 1204
князю ко Всеволоду, моляся о Олговичехъ, дабы ѧ⁴ прилъ
в миръ и ко кресту водилъ; великий же князь Всеволодь
посла мужа своего Михаила Борисовича, и води Олговичи
ко кресту, а Олговичи послаша⁵ мужи свои и водила вели-
кого князя Всеволода ко кресту, а Романа в Русь. И бысть
миръ.

В лѣто 6713. Ходиша Рустии князи на Половци, Рю- 1205
рикъ Киевський, Ярославъ⁶ Переяславський великого к
Всеволожь сынъ, Романъ Галицкий, и⁷ Мстиславичъ, и были
князи; бысть же тогда зима люта, и Половцемъ бысть те-
гота велика, посланая на ня⁸ казнь отъ Бога, и взяша Ру-
сский князи полону много⁹, и стада ихъ заяша, и возврати-
шася¹⁰ восвоися с полономъ многимъ, и бысть радость ве-
лика всѣмъ хрестьяномъ Русской¹¹ земли. Единъ же дьяволъ
печаленъ бысть, иже не хочетъ роду хрестьянскому добра:
приехаша¹² во Треполь Рюрикъ и Романъ, и Ростислав
прѣѣхавъ, бывъ у шюрина своего у Переяслави, ту было
мироположение въ волостехъ¹³, кто како терпелъ за Рус-
скую землю. И дьяволъ положи сматение великое, Романъ
Рюрика и посла в Киевъ¹⁴, и постриже в чернци, и
его и дщерь его, юже бѣ пустилъ; [а Ростислава] (*), сына Рю-
рикова, и брата его Володимира, а тою поя съ собою. И
услышавъ то великий князь Всеволодь, еже ся створи¹

ВАРИАНТЫ. ¹Р сотворило ²Р у русе ³Р даи ⁴Р его ⁵Р при-
еши ⁶РА ерославъ ⁷Р нѣтъ и ⁸РА на нь ⁹А полонъ мноиъ ¹⁰Р
возратишася А возовратишася ¹¹Р руский ¹²А и приехаша ¹³Р
лостехъ ¹⁴А романъ посла рюрика емъ к киеву ¹⁵Р сотворилъ.

1205

Руской земли, и печаленъ бысть велики, зане всякий хрестьян-
 ный¹ радуется о добремъ², печалуется же ся о злемъ, ве-
 ликий же князь Всеволодъ сватомъ своимъ Рюрикомъ пе-
 чаленъ бысть, и зятемъ своимъ, и детми его. И вложи ему
 Богъ в сердце опечалитися Рускою землею: мога то мстити, 5
 но хрестьянъ дѣля отложи³, и⁴ посла мужи свои к Романови
 в Галичь, Романъ же послуша⁵ великого князя, и зятя его
 пусти, и бысть князь Киевский, и брата его пусти. Той
 же зимы бишася Олговичи⁶ с Литвою. Того же лѣта пре-
 ставися Володимиръ Гургевичъ Муромский князь. (*) То- 10
 го же [лѣта](**), мѣсяца декабря въ 30, на память святаго апо-
 стола Тимона⁷, преставися великаго князя Всеволода дщи, име-
 немъ Елена; и⁸ положена бысть в церкви святаыя Богородица в
 монастыри, юже бѣ⁹ создала великая княгыни и блаженая Все-
 воложа, [Февраля 6 день, на память святаго Вукола¹⁰ епископа, целоваша престъ Ол- 15
 говичи и великому князю Всеволоду, и къ его сыномъ, и к Романови, и возвратишася¹¹
 восвоисе](***).

1206

В лѣто 6714, мѣсяца¹² марта въ¹³ 1(†) день¹⁴, на память
 святое¹⁵ мученици Евдокѣи¹⁶, Всеволодъ¹⁷ великий князь посла
 сына своего Костянтина Новгороду Великому на княженъ¹⁸(††); 20
 и бысть радость велика того дни в градѣ Володимерѣ. Якоже
 рече пророкъ Давыдъ: съ день, иже створи Господь, върадуемся
 и възвеселимся в онъ. И паки рече: Господи! силою твоею въ-
 веселится цесарь и о спасенъи твоємъ върадуется зѣло; желанъе

ВАРИАНТЫ. ¹Р хрестьянныи ²А добромъ ³РА но и хрестьянъ дѣля
 отложити ⁴А нѣтъ и ⁵А послушавъ ⁶Р олови ⁷Р нѣтъ мѣсяца
 декабря... тимона ⁸Р нѣтъ и ⁹РА бѣ церковь ¹⁰Р укола А вукола
¹¹А взворотишася ¹²РА нѣтъ мѣсяца ¹³А нѣтъ въ ¹⁴РА нѣтъ день
¹⁵РА святыи ¹⁶А мученица евдокия ¹⁷РА нѣтъ всеволодъ ¹⁸РА костян-
 тина у великой новгородъ, а святослава выведетъ (А выведе) к собѣ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Отсюда снова начинается списокъ Л. (**) лѣта изъ
 РА. (***) Феврала 6 день..... восвоисе изъ РА. (†) Такъ въ РА; въ Л
 30. (††) Отсюда пропускъ въ РА.

сердца его далъ ему еси, и хотѣнья усть его нѣси его лишилъ; **1206**
положилъ еси на главѣ его вѣнецъ отъ камени драгаго; живота
проси у тебе, и далъ ему еси долготу дни в вѣки вѣку. И паки:
Господь рече ко мнѣ: сынъ мой еси ты, и азъ днесь родихъ тя;
5 проси отъ мене, и дамъ ти языкъ достоянья твоего, и одержанье
твое до конца земли; и упасеши я палицею желѣзною. И паки
апостоль рече: власти мирскыя отъ Бога вчинены суть; но вла-
сти боящися, да зла не створимъ, да не отъ нихъ паки и муку
принимемъ; и того ради глаголетъ: Богу слуга есть, мсты зло-
10 дѣемъ; хощеша ли ся власти не бояти, алаго не твори, и похва-
лить тя; аще ли зло творишь, бойся, не бо без ума мечъ носить.
И да ему отецъ крестъ честны и мечъ, река: «се ти буди схранъ-
никъ и помощникъ, а мечъ прѣщенье и опасенье, иже нынѣ даю
ти пасти люди своя отъ противныхъ»; и рече: «сыну мой Костян-
15 тине! на тобѣ Богъ положилъ переже [старѣйшинство во всей **284**
братыи твоей, а Новгородъ Великій старѣйшинство имать кня-
женью во всей Русьской земли, по имени твоемъ тако и хвала
твоя, не токмо Богъ положилъ на тебѣ старѣйшинство в братыи
твоей, но и въ всей Русской земли; и язъ ти даю старѣйшни-
20 ство, поѣди в свой городъ»; и цѣловавъ ѿпусти. И проводима
ѿ вся братыя его с честью великою до рѣкы Шедашы, Геор-
гий(*), Володимеръ, Иоанъ, и вси бояре отца его, и вси купци, и
вси послѣ братыя его. И бысть говоръ великъ акы до небеси отъ
множества людей, отъ радости(**) великия; якоже рече пророкъ:
25 вси языци въсплещѣте руками, въскликнѣте Богу(***) гласомъ
радости, яко Цесарь велий по всей земли; и пойте имени его, да-
дите славу хвалѣ его. Пристигшу же вечеру, поклонишася ему
братыя его, и вси людѣ, и всѣ мужи отца его, и вси послѣ братыя
его, и ти поклонишася ему и похвалу ему давшѣ велику, възва-
30 тишася каждо ихъ всояси, жалостныя и радостныя слезы испу-
щающе, оставше такого утѣшенья. Рыдаху же множество народа

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л *Георгій*. (**) Въ Л *радости* и. (***) Въ Л *Богу*
Богу.

1206 правовѣрныхъ, зряще отца сирымъ и кормителя отходяща, и печальнымъ утѣшене великое, омрачнымъ звѣду свѣтоносну заходящу, на весь бо бяше церковный чинъ отвераль ему Богъ сердечнѣи очи, и всѣмъ церковникомъ и нищимъ и печальнымъ якоже възлюбивы бяше отецъ, паче же и на милостыню. Слыша 5 Господа глаголюща: аще створите братьи моеи сей меншей, то мнѣ створисте. И пакы: алченъ бяхъ, накормисте мя, и жаждень бѣхъ, напоисте мя, и в темницѣ бѣхъ, посѣтисте мене; придѣте ко мнѣ, благословлении, наслѣдуйте уготованое вамъ царство небесное отъ сложенья всего мира. И пакы Давыдъ глаголетъ: 10 блаженъ мужъ милуя и дая весь день, о Господѣ ходя и не преткнется. И пакы(*): блаженъ разумѣваяя на нища и убога, в день лють избавить ѿ Господѣ. И апостоль глаголетъ: сѣяй щадя, съ благословеньемъ пожнетъ. И Соломонъ глаголетъ: милостынею и вѣрою очищаются грѣси. Мужство же и умъ в немъ жи- 15

285 вяше, || правда же и истина с нимъ ходяста, второй Соломонъ бывъ мудростью. И пришедшю же ему Новгороду, мѣсяца марта въ 20, святаго отца Никиты, в день недѣльный(**), и изидоша со кресты противу ему с честью великою множество народа, съ епископомъ Митрофаномъ, отъ мала и до велика; и бысть радость 20 велика Новѣградѣ, якоже рече пророкъ Давыдъ: придѣте, возрадуемъя Господеви, възкликнѣте Богу Спасу нашему, и прочая. И пришедшю ему в церковь святыя Софѣя, и посадиша ѿ на столѣ, и поклоншеса и цѣловаша ѿ с честью; якоже рече пророкъ: престоль твой, Боже, в вѣкы вѣку; възлюбилъ еси правду и въз- 25 ненавидѣ незаконье, сего ради помаза тя, Боже, Богъ твой; яко то есть Богъ твой и поклонишися ему. И оттолѣ приде в свою обитѣль, и мужи Новгородскыѣ учредивъ отпусти ихъ с честью, и потомъ почла ряды правити. Якоже пророкъ рече: Боже! судъ твой цесареви дажь, и правду твою сынови цесареви, судити лю- 30 демъ твоимъ въ правду и нищимъ твоимъ в судъ; тако и Гос-

примѣчанія. (*) Въ Л па. (**) 20-е марта приходилось въ воскресенье въ сентябрьскомъ 6713-мъ и въ мартовскомъ 6714-мъ годахъ.

подъ рече: цесари(*) странъ владуть ими, и князи обладають ими; 1206
суть си ангели нарицаемии Господства. И потомъ утвердися в
своемъ честиѣмъ княженъи. [Того же мѣсяца въ 2 день¹ постри-

5 | жеса великая княгини Всеволожая² во мнишеский чинъ, в
монастыри святыя Богородица, юже бѣ сама создала³, и
нарекша ей имя Марія; в то⁴ же имя крещена бысть
преже, и проводи ю великий князь Всеволодъ самъ, со сле-
зама многими⁵, до монастыря святыя Богородица, и сынъ
10 | его Георгій, и дщи его Всеслава Ростиславляя, иже бѣ при-
ѣхала ко отцю и матери своей; и не мочи видѣти туги. И
бысть епископъ Иоанъ, и Симонъ игумень отецъ еи⁶ духов-
ный, и инши игумени и чернци⁷ вси, и бояре вси и боярыни,
и черници⁸ изъ всѣхъ монастыревъ, и горожане вси прово-
диша ю со слезами многими⁵ до монастыря, зане бяше до
15 | всѣхъ превзлеха⁹ добра. Благовѣрная княгини Всеволожая
извѣтска въ страсе Божье любяше правду, въздающи¹⁰
честь епископомъ и игуменомъ и чернцемъ и презвитеромъ,
и любяше черноризци¹¹ и подаваше требование имъ; бяше бо
и¹² нищолюбица и страннолюбица, печалныя и нужныя и бол-
20 | ныя тѣхъ всѣхъ утешаше, и подаваше имъ требование(**)].

Того же мѣсяца въ 19 день, святаго отца Фомы патриарха Ко-
25 | стантия града(***)), преставися благовѣрная великая княгини Все-
воложая, именовъ Марія, бывши въ мнишьскомъ чину 18 дней;
и положена бысть в монастыри своемъ, в церкви святыя Богоро-
дица, юже созда. О семъ убо добро извѣстно апостолъ глагола-
ше: наченъ в васъ дѣло благое, да свершить е. И погребоша ю
с рыданьемъ и плачемъ великимъ, ту суццю над нею князю вели-

ВАРИАНТЫ. ¹А нѣтъ день ²Р всеволожа ³Р самъ создалъ ⁴А тои
⁵А многами ⁶Р еи ⁷Р черници ⁸А черници ⁹Р превзлеха ¹⁰Р въздающу
А и въздающу ¹¹А черноризецъ ¹²А бяшетъ бо.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л цесарь. (**) Того же мѣсяца въ 2 день . имъ
требование изъ РА. (***) Память св. Фомы, патриарха Цареградскаго, праз-
дуется инѣ 21 марта.

1206 кому и в дѣтми своими, и епископъ, и игумени, и чернѣци и чер-
 ници, и множество народа, и епископу Смоленскому и игумену
 Михаилу Отрочьего монастыря в то время пришедшема има к
 великому князю Всеволоду молится о мирѣ отъ Мстислава, свата
 его¹. Си же блаженная княгыни лежа в немощи 7 лѣтъ, новый 5
 286 Іовъ явльшися вѣроу и терпѣньемъ. Якоже апостоль рече: аще
 не напасть, то ни вѣнецъ, аще не трудѣ, то ни честь, аще не
 брани, то ни дарове; хрестьяномъ бо многыми напастми внити в
 царство небесное. И Даниль рече: свѣтъ мой годѣ ти буди, це- 10
 сарю, и грѣхы своя милостынями поглади, и неправды твоя ще-
 дротами еже к нищимъ. Си же всѣ ты вещи исправи. Якоже
 глаголетъ Соломонъ: праведници в вѣки живутъ, и отъ Господа
 мзда имъ и строенье отъ Вышняго; сего ради примуть царствія
 красоту и вѣнецъ доброты отъ руки Господня, яко Господь по-
 крметъ я. Господь же вѣща: претерпѣвый до конца спасеться. 15
 Си же претерпѣвши, и преложися на будущее житье с миромъ.
 Того же лѣта ходиша князи Рязаньскыя на Половци, и взяша
 вежѣ ихъ. Того же лѣта иде Романъ Галичскый на Ляхы, и взя
 2 города Лядская; и ставшю же ему над Вислоу рѣкою, и отъ-

ВАРИАНТЫ. ¹РА мѣсто: *того же мѣсяца въ 19 день . . . свата ея*
 пложено такъ: *того же мѣсяца 19 преставися великая княгини все-*
воложая (Р=жа). пребысть бо в монастыри 18 дний (Р дни) постри-
шися (А=ъшися), а всея болести ея 8 лѣтъ, наставшю (Р=ше) 9-му
лѣту поиде к богови. и (Р нѣтъ и) ту сушу великому князю плачущюся
(А=чющю) надъ нею и юрюю (А юрю) сыну ея плачущю (Р=щися)
и не хотящю ся утѣшити зане бѣше (Р бе) любимъ ею. и всеславе
туже и епископу иоану (Р иону). и смоленскому епископу. михаилу
игумену (Р и игумену) отрочего монастыря, зане бѣста приѣхала
исъ (Р и) смоленска отъ мстислава молиться о извиненьи ея. и си-
мону игумену отцю ея духовному и инѣмъ игуменомъ и презвитеромъ
пѣвшимъ обычныя пѣсни. отрятовше тѣло ея вложиша ѿ в гробѣ камень
и положиша ѿ в церкви святыя богородице (А святей богородици)().*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Этѣмъ означивается списокъ Р; списокъ А хотя послѣ
 сего и продолжается, но его текстъ уже значительно разнится отъ текста спис-
 ска Л. Окончаніе списка А помѣщено ниже, послѣ окончанія текста списка Л.

ѣха самъ в малѣ дружинѣ отъ полку своего, Ляхове же наѣхавше 1206
убиша ѱ, и дружину около его избиша; приѣхавше же Галичане,
взяша князя своего мертва, и несоша ѱ в Галичь, и положиша ѱ
въ церкви святяя Богородица; Галичане же цѣловаша крестъ къ
5 сыну его Данилу. Слышавъ же се Олговичи вси, и поидоша къ(*)
Кыеву. Рюрикъ же слышавъ се, оже убьенъ бысть Романъ, иже
бѣ ѱ постригль, и смета с себе чернечскыѣ порты, и сѣде Кые-
вѣ, и хотяшеть и жену свою ростричи; слышавши же се жена
его, и пострижеса в скыму. Олговичи же придоша къ Днѣпру,
10 Рюрикъ же выиде(**) противу ихъ; и цѣловаша крестъ Рюрикъ
къ Олговичемъ и Олговичи к Рюрику, вако имъ поити всѣмъ к
Галичю. Рюрикъ же поѣха со Олговичи к Галичю; пришедшимъ
же имъ к городу, Галичане же бишася с ними у города, Олговичи
же не успѣвше ничтоже, възвратисаша с срамомъ великимъ
15 всвоеси. Того же лѣта Ростиславъ Рюриковичъ выгна Ярослава
Володимерича из Вышегорода, и сѣде в немъ. Того же лѣта, на
зиму, великий князь Всеволодъ ожени сына своего Ярослава, и
приведоша за нь Юргевъну Кончаковича.

В лѣто 6714. Совкупишася || Олговичи вси в Черниговъ на 287
20 снемъ, Всеволодъ Чермны с своею братьею, и Володимеръ Иго-
ревичъ с своею братьею, и Мстиславъ Романовичъ и-Смолинська
приде к нимъ с своими сыновци, и Половци придоша к нимъ мнози,
и поидоша опять на Галичь; дошедшимъ имъ до Кіева, и от-
толѣ поиде с ними Рюрикъ с Ростиславомъ и Володимеромъ, и с
25 своими сыновци, и Берендичи идоша с нимъ, а отънолѣ Ляхове
поидоша на Володимеръ. Слышавъ же Галичане с Романовичема,
аже идеть рать на ня силна отвсюду, и убошася зѣло, и посла-
шася къ(*) королеви, помочи прося у него; слышавъ же король,
оже идуть князи вси Русстиѣ на Галичь, а отселѣ идуть Ляхове,
30 совокупяся весь поиде с ними чересь горы. Романовича же ви-
дѣвша мятежъ в земли великъ, и убошася, и не дождавше(***)
короля бѣжаста из Галича в Володимеръ, в воотчину свою. Ко-

1206 ролю же перешедшю чересь горы, и слыша, оже Ляхове идуць к Володимерю Олговичемъ в помочь, поиде к нимъ поперекъ к Володимерю; Олговичи же в землю ихъ внидоша, и слышавше, оже король стоять у Володимеря, и не смѣша ити до Галича; и стояша дний много, ни король поступи к Галичю, ни Олговичи. 5
 Король же омиривъ Ляхы, поиде за горы, Олговичи же поидоша назадъ, бяху бо ся обои устояли. Галичане же видѣвше короля идуща прочь, убояшася полковъ Рускихъ, еда вѣзвратятся на нь опять, а князя у нихъ нѣту, здумавше, послашася по Володимера Игоревича отай, Володимеръ же вѣсть приимъ отъ Галичанъ, 10
 украдѣся ис полковъ отъ своее братьи, гна об ноць в Галичь; бяху бо стояша полци отъ Галича за 2 дни, бяше бо король с Галичаны здумавъ переже, послалъ в Переяславль по Ярослава Всеволодича, и ждаша его 2 недѣли. Ярославъ же гна ис Переяславля к Галичю, и слышавъ, оже Володимеръ вѣхалъ в Галичь 15
 288 пред нимъ за 3 дни, | вѣзвратися в свой Переяславль вспять. Номы та вся оставльше, вѣзвратимся вспять, о нихъ же почали бяхомъ преже глаголати. Слышавъ же вси князи, оже Володимеръ гна в Галичь, вѣзвратимся вспять, и пришедшимъ имъ в Кыевъ, Всеволодъ Чермный сѣде(*) в Кыевѣ, надѣяся на свою силу, и 20
 посла посадники по всѣмъ городомъ Кыевскимъ; Рюрикъ же видѣвъ свое непогодье, отиде в свой Вручий, а сынъ его Ростиславъ иде в Вышегородъ, а Мьстиславъ Романовичъ сѣде в Бѣлѣгородѣ. И потомъ Всеволодъ Чермный посла в Переяславль къ Ярославу Всеволодичю, река ему: «поѣди ис Переяславля къ 25
 отцю своему в Суждаль, а Галича не ищи подь моею братьею; паки ли не поидеши добромъ, иду на тя ратью». Ярославу же не бысть помочи ни отъ кого же, Ярославъ же посла к нему пути прося у него, Всеволодъ же цѣлова крестъ, и да ему путь, Ярославъ же выде ис Переяславля, иде къ отцю своему; Всеволодъ 30
 (же посади сына своего в Переяславли; Ярославъ же приде къ отцю своему в Суждаль, мѣсяца септября въ 22 день, на память

святаго мученика Фоки, и срътоша ѿ братья его у Сѣянья, и 1206
 цѣловаше ѿ. Того же лѣта Рюрикъ совокупяся со Мстиславомъ
 Романовичемъ, и с сынми своими, и со всѣми сыновци своими,
 выгна ис Кыева Всеволода Чермнаго, и сына его ис Переяслав-
 5 ля; и сбысться над нимъ притча еуангельская: яко всякъ вно-
 саяся смѣрится, а смѣряяся внесется; и паки: еюже мѣрою мѣ-
 рите, възмѣрится вамъ. Рюрикъ же самъ сѣде в Кыевѣ, а сына
 своего Володимера посади в Переяславли. Того же лѣта, на зиму,
 Всеволодъ Чермный совокупяся с своею братьею, и с сыновци
 10 своими, и с Половци, иде на Кыевъ, Рюрикъ же не мога стати
 противу, затворися в Кыевѣ; они же стояше около города 3 не-
 дѣли, възвратипася вспять, не успѣвше ничтоже. Тогда Володи-
 меръ пришедъ из Галича, выгна изъ Володимеря Романовичей(*),
 а брата своего посади. Тое же зимы бысть зна[менье на небеси в 289
 15 солнци, мѣсяца февраля въ 28 день, в среду сырное недѣли(**), и
 стоя отъ полудне до меонмона, остало бо ся его баше акы мѣсяць
 в настатьи 1-го дне; мнози бо вѣрнии челоуѣци зряще моляхуся
 Богу, дабы Богъ обратилъ знаменье то на добро. Того же дне
 и Костянтинъ князь приѣха из Новагорода къ отцю своему, и
 20 срътоша ѿ на рѣцѣ Шедашцѣ вся братья его, Георгий, Яро-
 славъ, Володимеръ, Святославъ, Иоанъ, и вси мужи отца его, и
 горожане вси отъ мала и до велика; и братья его видѣвше с ра-
 достью поклонипася ему, и цѣловаше ѿ любезно вси людье, и
 вѣхаша в градъ Володимеръ; и поклонися отцю своему Костян-
 25 тинъ, отецъ же его, вставъ, обуймъ, и цѣлова любезно ѿ с ра-
 достью великою, якоже Ияковъ патриархъ Иосиеа Прекраснаго
 видѣвъ.

В лѣто 6715. Пойдоша Олговичи всі опять на Рюрика къ(***) 1207
 Кыеву, Всеволодъ Чермный с своею братьею и с своими сыновци,
 30 и ис Турова и ис Пиньска Святополчичи(†), и придоша до Днѣ-
 пра; и перебродипася противу городу Треполю, и обиступиша;

ПРИМѢЧАНІА. (*) Въ Л Романа; ср. Полн. Собр. Русс. Лѣт., т. II, стр. 156
 и 336. (**) Среда сырной недѣли приходилась 28-го февраля не въ 6714-мъ,
 а въ 6715-мъ году. (***) Въ Л л. (†) Въ Л Святополчи.

1207 и бысть брань крѣпка зѣло, бяше бо ся затворилъ в немъ Яро-
 славль сынъ Володимерича, и стояша у него 3 недѣли; и изне-
 могшимъ людемъ в градѣ предашася ему, онъ же омиривъ ихъ,
 и устремися на Киевъ, и из Галича приде к нему Володимеръ
 Игоревичъ. Рюригъ же то слышавъ, оже идетъ на нь рать бес- 5
 численая отвсюду, и не бысть ему ни отъ кого же помочи, онъ
 же въ Вручий бѣжа ис Киева; они же придоша къ(*) Киеву.
 И бысть ему вѣсть, оже Рюрикъ шель въ Вручий, а Бѣльгородѣ
 затворился Мстиславъ Романовичъ, они же устремилася на Бѣль-
 городъ, и пришедше оступиша ѿ, и бысть брань люта, люди же 10
 изнамагахуся в градѣ; видѣвъ же Мстиславъ вой множество около
 города, и не бысть ему помочи ниоткуда же, и нача просити пути
 у него, и Всеволодъ цѣлова к нему крестъ, и да ему путь, онъ
 же иде Смолинську в свою отчину. Си же придоша к Торъць-
 290 скому, Мстиславъ же || Мстиславичъ затворися в немъ, и они осту- 15
 пиша ѿ, и поганья распустиса воевать, онѣ же много зла ство-
 риша по земли, плѣнующе, сѣкуще и села жгуще; Мстиславъ
 же не мога терпѣти в градѣ, цѣлова к нему крестъ на его воли.
 Всеволодъ же Черный пришедъ сѣде в Киевѣ, много зла ство-
 ривъ землѣ Рускѣй. Того же лѣта слышавъ великий князь Все- 20
 володъ Гюргевичъ, внукъ Володимеръ Мономаха, оже Олговичи
 воюють с погаными(**) землю Рускую, и сжалиси о томъ, и рече:
 «то ци тѣмъ отчина однѣмъ Руская земля, а намъ не отчина ли?»
 и рече: «како мя с ними Богъ управить, хочю поити к Черни-
 гову»; и посла Новгороду по сына своего Костянтина. Слышавъ 25
 же Костянтинъ вѣсть отъ отца своего, нача совокупяти воѣ
 многы, и совокупя Новгородци, Плесковичи, Ладожаны, Ново-
 торжъци, и поиде скоро dospѣвъ со всѣми силами, и дождался отца
 на Москвѣ; якоже рече Приточникъ: сынъ быхъ послушливъ
 отцю, и възлюбленъ предъ лицомъ матере своея; сынъ благо- 30
 разумный(***) послушливъ отцю, [сынъ же непокоривый въ погидель](†); и

примѣчанія. (*) Въ Л 1. (**) Въ Л погани. (***) Въ Л испорчено: и
 сынъ коваренъ; исправлено по Притч. Солом. XIII, 1. (†) сынъ же непокоривый
 въ погидель дополнено изъ Притч. Солом. XIII, 1.

и плода праведнаго снѣсть. И потомъ посла в Рязань по Романа 1207
и по братью его, и в Муромъ по Давыда; они же dospѣвше, по-
ишоша възлѣ рѣку Оку горѣ. Всеволодъ же князь великій до-
спѣвъ весь, поиде мѣсяца августа въ 19 день, в недѣлю, и приде
5 на Москву, и срѣте ѿ Костянтинъ со всѣми Новгородци, и цѣло-
ваша ѿ с радостью великою; якоже рече Приточникъ: сынъ разу-
мивъ, чтяй отца, възвеселить душу свою, и препояшетъ истинною
чресла своя. И пребывшую ему ту нѣколько дни, бысть ему вѣсть,
оже Рязаньстии князи свѣщалися суть со Олговичи на нь, а идуть
10 на лъстехъ к нему. О сицѣхъ бо рече Давыдъ: мужъ крови и
лъстивъ не препловить дний своихъ; и мужа неправедна зло уло-
вить въ истлѣнне; и паки рече: възлюбиша ѿ усты своими, и
языкомъ своимъ солгаша, сердце же ихъ не бѣ право с нимъ.
Всеволодъ же великій князь рече слово Давыдово: ядый хлѣбъ
15 мой възвеличилъ есть на мя леть; и паки рече: не убоюся зла, 291
яко ты еси со мною, Господи; и поиде с Москвы, совкупяся с
сынии своими, с Костянтиномъ, и Юргемъ, и Ярославомъ, и с
Володимеромъ, и придоша до Оки, и стапа възлѣ рѣку шатры,
на березѣ на пологомъ. Того дне придоша к нему и Рязаньскыѣ
20 князи, Романъ, Святославъ братъ его з двѣма сынома, а Игорев-
ича 2 братья его Инъгваръ и Юрги, и Володимерича 2 Глѣбъ и
Олеги, а Всеволодъ бѣше умерлъ в Проньскѣ братъ ихъ, и из
Мурома Давыдъ; и цѣловавъ ихъ, повелѣ имъ сѣсти в шатрѣ, а
самъ князь великій сѣде в польстници, и нача к нимъ слати князя
25 Давыда Муромскаго и Михаила Борисовича, мужа своего, на об-
личенне ихъ; и ходящимъ имъ долго время межи ими, онѣмъ же
кленущимся и ротящимъ, яко нѣсть то тако, Глѣбъ же и Олеги
Володимерича, братичича имъ своя, пришедше обличиста ихъ;
князь же великій слышавъ, яко въображена бысть истина, по-
велѣ изымати ихъ с своимѣ думцами, и вести ихъ в Володимеръ,
30 мѣсяца сентября въ 22 день, святаго Фокы, в день суботный(*).
И сбысться на нихъ Давыдово слово, глаголющее: се болѣ не-

примѣчанія. (*) 22 сентября приходилось въ субботу въ 6716 году.

1207 правдою, зачатъ болѣзнь, и роди безаконье; ровъ изры и ископа, и впадется въ яму, юже створи; и обратися болѣзнь его на главу ему, и на верхъ его неправда его снидетъ. А самъ князь великій наутрий день перебродися чересь Оку, в день недѣльный, и поиде къ Проньску; слышавъ же Кюръ(*) Михайль, оже ему стрыве 5 изимани, а отецъ ему мерт(в)ъ, а се на нь рать идетъ, онъ же убоявьяся бѣжа ко тѣсти своему Чернигову. Проняне же пояша к собѣ Изяслава Володимерича, и затворишася с нимъ в градѣ, князь же великій пришедъ ста у города Проньска в день суботный, и не хотя видѣти крови пролитья, и посла к нимъ мужа своего 10 Михайла Борисовича омирить ихъ; они же не внушиша глаголь(**) его, надѣющеса на градную твердость, не вѣдуще реченаго пророкомъ Давыдомъ: аще не Господь свижетъ дому, всеу трудяшася зиждущем, аще не Господь стрезеть града, и прочая. ! Слышавъ же князь великій рѣчь ихъ буюю, и повелѣ приступити ко 15 граду со всѣ страны, они же приступивше отгяша отъ нихъ воду, они же бяхутся крѣпко из града, и мнози отъ обоихъ уязвляеми бяху, и выходяща ночью крадяху воду. То слышавъ князь Всеволодъ, повелѣ стрещи въ оружьи день и ночь около града, и роставля полкы по вратомъ: Костянтину, сынови своему, с Нов- 20 городци и Бѣлозерци одина врата на горѣ, а Ярославу с Переяславци 2-я врата, Давыду с Муромци третья врата, а самъ князь великій ста за рѣкою с поля Половецкаго, с сынама своима Юргемъ и Володимеромъ, и с нимъ Глѣбъ и Олегъ Володимерича. Они же бяхутся, излазящи из града не брани дѣля, но жажы 25 ради водныя, измираху бо мнози людье в градѣ. Тогда же посла великій князь полкъ свой к лодьямъ, по кормъ, на Оку, и постави е нимъ Олга Володимерича; и бывшимъ у(***) Ужеска, бысть имъ вѣсть, оже вышелъ из Рязаня Романъ Игоревичъ с полкомъ и бьеться с лодейники у Олгова. Они же гнаша наскорѣ 30 к лодьямъ, си же видѣвше полкъ нашъ, отступиша отъ лодыи и поставиша полкъ, наши же поставиша противу имъ, а по единой

ПРИМЪЧАНІЯ. (*) Въ Л чюръ. (**) Въ Л глѣбъ. (***) Въ Л оз; у Карамзина (т. III, прим. 125): у Ожеска (на Окъ).

странѣ лодейницы; и побѣди Олегъ Романа, и възвратиса наши **1207**
 опять к Проньску с побѣдою ко князю великому. И стояша около
 города 3 недѣли, и передашася людемъ в четвергъ 3-иѣ недѣли,
 мѣсяца октября въ 18 день(*), на память святаго апостола Лукы
 5 еуангелиста; князь же великій омиривъ ихъ, и посади у нихъ
 Олга Володимерича, а самъ поиде к Рязаню, посадники посажавъ
 своѣ по всѣмъ городомъ ихъ. И бывшу ему у Доброга, вста и
 хотяше наутрия бродитися чересь Проню рѣку и пойти к городу;
 Рязанци же прислашася к нему с поклономъ, молящеся, дабы не
 10 приходилъ к городу; и епископъ ихъ Арсеній моляся, часто шля
 и глаголя: «князь великій! не опусти мѣсть честныхъ, не пожжи
 церквий святыхъ, в нихъ же жертва Богу и | молба стваряется за **293**
 тя; а нонѣ всю волю твою стваряемъ, чего то хочещи». Князь
 же великій, милосердъ сы, послуша молбы ихъ и поиде отъ нихъ
 15 къ(**) Коломнѣ. То же слышавъ Рюрикъ князь, оже Всеволодъ
 великій князь стоитъ у Рязаня, и князи ихъ изивавъ, онъ же со-
 вокупяся и гна изъѣздомъ къ(**) Киеву, и выгна Всеволода Черм-
 наго ис Киева, а самъ сѣде в немъ. И мы та оставльше, на
 предняя възвратимся. Князь же великій приде отъ Коломны на
 20 усть Мерьскы, и постиже ѿ епископъ ихъ с молбою и с покло-
 номъ отъ всѣхъ людей, князь же великій оттолѣ поиде в Воло-
 димерь, и вниде в градъ мѣсяца ноября въ 21 день, в среду(***),
 на Введенье святая Богородица, и бысть радость велья в градѣ
 Володимери. Якоже рече пророкъ: си день, иже створи Господь,
 25 възрадуемся и возвеселимся в онъ; и паку рече: Господь защи-
 титель животу моему, отъ кого ся устрашю? стужающи ми врази
 мои, ти изнемогоша и падоша; аще ополчится на мя полкъ, не
 убоиться сердце мое, аще встанеть на мя брань, азъ уповаю на
 Господа; единого просихъ отъ Господа, того взвицю, да живу в дому
 30 Господни вся дни живота моего. И потомъ Рязанци вси, здумавше,
 послаша остатокъ князей и со княгынями к великому князю Всево-
 лоду в Володимерь. Тое же зимы освяти Костянтинъ церковь святаго

примѣчания.

(*) 18 октября приходилось въ четвергъ въ 6716 году.

(**) Въ I г. (***) 21 ноября приходилось въ среду въ 6716 году.

1207 Михаила, на дворѣ своемъ, мѣсяца ноября въ 25 день, на память святаго Климента, юже бѣ самъ создалъ и украсилъ иконами честными. Якоже рече пророкъ: желанье сердца моего даль еси ему, и хотѣнья устѣ его нѣси его лишилъ; и пакы: единого просихъ отъ Господа, того и взию, да живу в домѣ Господни вся дни живота моего, да зрю красоты Господни. Якоже Соломонъ цесарь створи пиръ на священье церкви своея, и праздновавъ, распусти люди и благослови люди, и люди благословиша цесаря, и идоша кождо в дома своя радуящися: тако и блаженный Костянтинъ створи пиръ на освященье церкви своея, и учреди люди, и благословиша людье Костянтина, рекуще: благословенъ Богъ, иже дасть Всеволоду снцего сына разумна; дасть бо Господь смыслъ и премудрость Соломону (*), такоже и Костянтину, многу зѣло и разлитье сердца, яко пѣсокъ иже при мори, и распространися премудрость его паче смысла всѣхъ чловѣкъ. Якоже рече пророкъ: возвеличая спасенье царево, творя милость Христу своему Давыдови и сѣмени его до вѣка. Тое же зимы посла князь великий сына своего опять Святослава Новугороду на княженье, а Костянтина остави у себе и да ему Ростовъ, и инѣхъ 5 городѣвъ да ему к Ростову. Тое же зимы бысть знаменье в лунѣ, мѣсяца 20 февраля въ 3 день, на память святаго Семеона Богоприимца: бысть помрачена вся, и остася ея мало, акы мѣсяць в настатьи перваго дне, и стоя до вечера и до полуночи. Тое же зимы ходиша Олговичи на Кыевъ на Рюрика, и не успѣвше ничтоже възвратишася.

1208 В лѣто 6716. Посла великий князь Всеволодъ сына своего Ярослава в Рязань на столъ, Рязанци же леть имуще к нему, цѣловаша крестъ ко Всеволоду, и не управиша, и изимаша люди его и исковаша, а инѣхъ в погребѣхъ засыпавше измориша; Всеволодъ же слышавъ се, иде на Рязань с сынами своими, и пришедъ ста у града Рязаня, и Ярославъ изиде противу отца своего, и цѣлова и с радостью. И прислаша Рязанци буюю рѣчь, по своему

обычаю и непокорѣству; и повелѣ великій князь всѣмъ людемъ **1208**
 изити из града и с товаромъ, и яко изидоша вси, повелѣ зажещи
 градъ, и оттуду иде къ(*) Бѣлугороду, и повелѣ и тѣ зажещи.
 И възвратися в Володимеръ великій князь Всеволодъ со всѣми
 5 своими полкы, и с сыномъ своимъ Ярославомъ, поимъ по собѣ
 всѣ Рязанци и епископа ихъ Арсеня. Тое же зимы Кюръ Ми-
 хаиль со Изяславомъ пришедша, начаста воевати волость Все-
 воложю великаго князя около Москвы; се слышавъ великій
 князь, посла сына своего Гюрга, и побѣди ею Юрги, сама князя
 10 утекоста, а люди овѣхъ избиша, а иныхъ извязаша, и возвра-
 тился князь Юрги ко отцю своему, славя Бога.

В лѣто 6717, мѣсяца декабря въ 7 день, на память святаго **1209**
 отца Амбросья епископа, родися сынъ благочестиво^{му} и хри- 295
 столубивому князю Костянтину, и нарекоша имя ему въ свя-
 15 тѣмъ крещеньи Василий; и бысть радость велика в градѣ Ро-
 стовѣ. Тое же зимы великій князь Всеволодъ посла сыны своя,
 Костянтина с братьею его, на Мстислава Мстиславича на Тор-
 жежъ; Мстиславъ же слышавъ, оже идетъ на нь рать, изиде ис
 Торжку Новугороду, а оттуда иде в Торопецъ в свою волость;
 20 Костянтинъ же с своею братьею възвратишася со Тѣффри, и
 Святославъ приде к нимъ из Новагорода, и ѣхаша вси къ
 отцю своему в Володимеръ.

В лѣто 6718. Великій князь Всеволодъ посла с полкомъ **1210**
 Кузму Ратьшича, меченошу своего, и взя Тѣпру, и възвратися
 25 со многымъ полономъ в Володимеръ. Того же лѣта прислаша с
 молбою к великому князю Всеволоду митрополита Матфѣя Всево-
 лодъ Чермный и вси Олговичи, прося мира и во всемъ покаряю-
 щеся; великій же князь видѣвъ покоренье ихъ к собѣ, не помяна
 злобы ихъ, цѣлова к нимъ крестъ, а митрополита учредивъ отпу-
 30 сти ѥ с честию. Того же лѣта сѣде Всеволодъ паки в Кыевѣ, а
 Рюрикъ Черниговѣ. Тое же весны приходиша Половци к Пе-
 реяславлю, и повоеваша многа села, възвратишася с полономъ

- 1210** многимъ всвоеси, и много зла створше безбожнии иноплемен-
ници. Того же лѣта, мѣсяца юня въ 18 день, на память свя-
таго мученика Леонтия и дружины его, родися Костянтину сынъ ⁷
Всеволодь, а въ святѣмъ крещеньи нарѣкоша ему имя Іоанъ.
- 1211** В лѣто 6719. Великій князь Всеволодь жени сына своего **5**
Георгия Всеволожною Кыевского князя, и вѣнчанъ бысть в святѣй
Богородици в Володимери епископомъ Іоаномъ, и ту сущю великому
князю Всеволоду, и всѣмъ благороднымъ дѣтемъ, и всѣмъ велмо-
жамъ, и бысть радость велика в Володимери градѣ. Того же лѣта,
мѣсяца мая въ 15 день, на память святаго отца Пахомья, в день **10**
вскресенья Господня въ Сборъ святыхъ отецъ 7 недѣля по пасхѣ,
по литургии, загорѣся градъ Ростовъ, и погорѣ мало не весь, и цер-
квий изгорѣ 15, и много зла створися, Богу попущью за умно-
женье грѣхъ нашихъ и неправды. Се же есть дивно церкви в Ро-
296 стовѣ въ имя святаго Іоана! Предтеча, на дворѣ въ епископьи **15**
у святое Богородици: и сгорѣ церкви та вся отъ верха и до землѣ,
и иконы что не утягли вымчати, и гроби в земли дну; и бѣ в
церкви той икона, на нейже написанъ святой мученикъ Феодоръ
Тиронъ, и вощаница с виномъ, юже нѣщии мняху яко бѣ Леонова
епископа преже бывшаго в Ростовѣ, пришедши же на пожаръ **20**
мѣста церковнаго, и видѣша вся огнемъ взята, толико икона та свя-
таго мученика Феодора с вощаницею цѣла посредѣ огня. Костян-
тинъ же христолюбивый благовѣрный князь, сынъ Всеволожь,
тогда бѣ в Володимери у отца, слышавъ бѣду створшююся на
градѣ его и на святыхъ церквахъ, и ѣха скоро Ростову, и ви- **25**
дѣвъ печаль бывшую мужемъ Ростовскимъ, утѣши я, глаголя:
«Богъ да, Богъ взя, яко Господеви изволися, тако и бысть, буди
имя Господне благословено отныня и до вѣка».
- 1212** В лѣто 6720, индикта, мѣсяца априля въ 13 день, на память **30**
святаго Мартина папы Римскаго(*), преставися великій князь
Всеволодь, именовавый в святомъ крещеньи Дмитрий, сынъ Гюр-
гевъ благочестиваго князя всея Руси, внукъ Володимера Моно-

примѣчани. (*) Память св. Мартина, папы Римскаго, празднуется 14-го
апрѣля.

яха, княживъ в Суждальстѣй земли лѣтъ 30 и 7. Много муж- 1212
ствовавъ и дерзость имѣвъ, на бранехъ показавъ, украсень
всѣми добрыми нравы, злая казня, а добросмысленныя милуя:
князь бо не туне мечъ носить в месть злодѣемъ, а в похвалу до-
5 бро творящимъ. Сего имени токмо трепетаху вся страны, и по
всей земли изиде слухъ его, и вся зломыслы его вда Богъ под
руцѣ его: понеже не взопашеся, ни величашеся о собѣ, но на
Бога все възлагаше всю свою надежу, и Богъ покараше под носѣ
его вся врагы его. Многы же церкви созда по власти своей, ибо
10 созда церковь прекрасну на дворѣ своемъ святаго мученика Дми-
трия, и украси ю дивно иконами и писаньемъ, и принесъ доску
гробную изъ Селуня святаго мученика Дмитрия, мюро непре-
станно точащю на здравье немощнымъ, в той церкви постави, и
сорочку того же мученика ту же положи; и монастырь созда, в
15 немъ церковь камену Рождество святая Богородица, и ту такоже
исполни всѣмъ исполненьемъ, имѣя | присно страхъ Божий в 297
сердци своемъ, подавая требующимъ милостыню, судя судъ исти-
ненъ и нелицемѣренъ, не обинуяся лица силныхъ своихъ бояръ,
обидящихъ меншихъ и роботящихъ сироты и насилъе творящихъ;
20 любяше же помногу черноризьцьскыи и поповскыи чины. Тѣмъ
и дарова ему Богъ чада добросмыслена, яже и вспита в нака-
заньи, в разумѣ свершенѣ, доже и до мужьства. И егда приспѣ
конецъ ему временнаго сего и многмятежнаго житья, тихо и
безмолвно преставися и приложися къ отцемъ и дѣдомъ своимъ;
25 и плакашася по немъ сынове его плачемъ великимъ, и вси бо-
ляре и мужи и вся земля власти его, и пѣвше над нимъ обычныя
пѣсни епископъ Іоанъ, и вси игумени и черноризци, и вси полове
града Володимеря, и положиша ѿ въ церкви святая Богородица
Златоверхия, юже созда и украси братъ его Андрѣй. Того же
30 лѣта Георгий князь, сынъ Всеволожъ, отпусти и князи Рязань-
скыя в Рязань, и епископа ихъ Арсеня и вся люди Рязаньскыя,
и идоша кождо всвоеси. Того же лѣта приходи Юрги князь съ
Ярославомъ к Ростову, и умиришася с Костянтиномъ, и рази-
дошася кождо всвоеси. Того же лѣта, мѣсяца мая въ 23 день, на

- 1212** память святаго Михаила епископа, быша постригы у Костянтина, сына Всеволожа, сына его Василку и Всеволоду; и бысть радость велика в градѣ Ростовѣ.
- 1213** В лѣто 6721. Христолюбивый князь Костянтинъ заложи церковь святую Богородицю, на первѣмъ мѣстѣ падшая церкви, мѣсяца апрѣля въ 25, на память святаго Марка еуангелиста. Того же лѣта Володимеръ, сынъ Всеволожъ великаго князя, ѣха в Москву. Того же лѣта во второе приходи Юрги съ Ярославомъ к Ростову, и створша порядъ с Костянтиномъ, и идоста отъ Ростова к Мосевѣ Гюрги съ Ярославомъ; и изведъ Гюрги из 10
298 на отчину свою. Того же лѣта родися сынъ Георгію князю, мѣсяца октября въ 23 день, и прозваша ѥ Всеволодъ, а в святомъ крещении нарекоша имя ему Дмитрій.
- 1214** В лѣто 6722. Иоанъ епископъ Суждальскый отписася епископы всея земля Ростовская, и пострижеся в черныцѣ в монастыри в Боголюбомъ. Того же лѣта родися сынъ Костянтину Володимеръ, а в святомъ крещении нарекоша имя ему Дмитрій. Того же лѣта князь Костянтинъ посла Пахомья игумена святаго Петра, отца своего духовнаго, в Кыевъ к митрополиту Матфѣю, и постави ѥ епископомъ Ростову ноября въ 10; и въниде в свою епископью генваря въ 28, на память святаго отца Ефрѣма Сурина. Того же лѣта христолюбивый князь Костянтинъ заложи церковь камену Ростовѣ, на дворѣ своемъ, святою мученику Бориса и Глѣба. Того же лѣта князь Гюрги, 25
сынъ Всеволожъ, изведъ Симона игумена блаженаго отъ Рождества святаго Богородица, и посла ѥ в Кыевъ к митрополиту, и постави ѥ епископомъ Суждалю и Володимерю.
- 1215** В лѣто 6723. Преставися Рюрикъ Ростиславичъ, князь Кыевскый, княжа Черниговѣ. Того же лѣта оженися Володимеръ, 30
сынъ Всеволожъ, в Переяславли Рускомъ, Глѣбовною Черниговскаго князя. Того же лѣта благочестивый князь Костянтинъ заложи церковь камену на Ярославли, на дворѣ своемъ, въ имя святаго Богородица Успенья. Того же лѣта Володимеръ, сынъ Все-

воложь, слышавъ, аже идуть Половци к Переяславлю, изиде про- 1215
 тиву имъ вскорѣ, и усрѣтесе с ними на рѣцѣ, и бишася крѣпко,
 и мнози отъ обоихъ падоша; и Божьимъ попущенемъ, за умно-
 женье грѣхъ нашихъ, одолѣша Половци, и мнози отъ Руси
 5 избьени быша, а инѣхъ изимаша, и самого князя Володимера
 аша, и ведоша ѿ в вежѣ свои.

В лѣто 6724. Преставися епископъ Ростовскыи Пахомий, и 1216
 положенъ бысть в церкви святаго Богородица, в своей епископии.
 Съ бѣ блаженный епископъ избраникъ Божий, и истинный бѣ па-
 10 стыр, а ненаимникъ; съ бѣ агня, а не волкъ, не бѣ бо хитая отъ чю- 299
 жихъ домовъ богатства, ни збирая его, ни тѣмъ хваляся, но паче
 обличаше грабителя и мздоимца, поревновавъ праву Златоустаго
 и преходя отъ дѣла в дѣло уншее, сиротами добрѣ пекыйся, ми-
 лостивъ зѣло(*) къ убогимъ и вдовицамъ, ласковъ ко всякому убо-
 15 гому, не согбенѣ руцѣ имѣя на вданье ихъ, но отверженѣ отинудъ,
 смѣренъ, кротокъ, исполненъ книжнаго ученья, всѣми дѣлы утѣ-
 шая печальныя; не хваляся ни о чемъ же суетствомъ пустошнаго
 свѣта сего, еже скоро мимоидеть и хуже паучины, но паче хва-
 ляся, глаголаше, Павлово слово поминая: мнѣ ни о чемъ же буди
 20 хвалитися, токмо о крестѣ Христовѣ, имже мнѣ миръ распяся,
 и азъ миру; обычныя молбы к Богу въздая, побѣдивъ мѣрскую
 похоть, чернѣчствовавъ преже добрѣ исправлено лѣтъ 5 в Пе-
 черьскомъ монастырѣ, и паки свое стадо духовно в монастыри
 святаго Петра лѣтъ 13, а епископию державъ 2 лѣта, отъиде к
 25 Богу. Костянтинъ же, христоролюбивый князь, съ епископомъ Си-
 мономъ и со всѣми черноризци спрятавшѣ тѣло его честно, вло-
 жиша ѿ в гробъ у святаго Богородица Ростовѣ. Того же лѣта
 Новгородци выгнаша отъ себе Мстислава Мстиславича, а Яро-
 слава Всеволодича приведоша к собѣ на столъ. Того же лѣта
 30 христоролюбивый князь великий Костянтинъ, сынъ Всеволожь, за-
 ложи церковь камену и монастырь святаго Спаса Преображенья
 на Ярославли. В то же лѣто поставленъ бысть епископомъ Ро-
 стову черноризецъ святаго Дмитрия Суждальскаго Кирилъ.

примѣчанія. (*) Въ Л 5.

1217 В лѣто 6725. Искони злый врагъ дьяволъ, ненавидяй всегда добра роду человѣчю, паче же хрестьяномъ не хотя, дабы не одинъ в вѣчнѣй муцѣ былъ, яже есть уготована ему и сущимъ с нимъ, съ оканьный дьяволъ въдвиже нѣкую котору злу межи князи, сыны Всеволожи, Костянтиномъ, и Юргемъ, и Ярославомъ, и би- 5
 300 шася у Юрьева, и одолѣ Костянтинъ; но пакы Богъ и крестъ честный и молитва отца ихъ и дѣдня введе я в великую | любовь, и сѣде Костянтинъ в Володимери на столѣ, а Юрги Суждали; и бысть радость велика в земли Суждальствѣй, а дьяволъ единъ пла-
 10 каше своя погыбели. Того же лѣта Глѣбъ князь Рязаньскый Володимеричъ, наущенъ сотоною на братоубийство, здумавъ в своемъ оканьяѣмъ помыслѣ, имѣя поспѣшника брата своего Ко-
 стянтина и с нимъ дьявола, иже ею прелести своимъ злоковнъ-
 ствомъ, в помыслъ има вложъ, рекшема има: «яко избевѣ сихъ, а сами примевѣ едина всю власть»; а не вѣси ли, оканьне, Божья 15
 строенья, даетъ бо власть, емуже хочеть, поставляетъ цесаря и князя Вышньий? что бо прія Каинъ отъ Бога, убивъ Авеля брата своего? не прокляте ли и осуженъ и трясенъ? или Ламехъ? не казнь ли злобѣ? или вашъ сродникъ Святополкъ, избивъ братью, онѣма вѣнецъ исходатайствова, а собѣ вѣчную муку? съ бо Глѣбъ 20
 ту же мысль Святополчю примѣ, и скры ю в сердци своемъ с братомъ своимъ. Снемшимся имъ всѣмъ на Исадѣхъ на порядъ, Ивяславъ, Кюръ Михаилъ, Ростиславъ, Святославъ, Глѣбъ, Ро-
 манъ, Ингъваръ же не успѣ приѣхати к нимъ, не бѣ бо приспѣло еще время его, Глѣбъ же Володимеричъ с братомъ позва я к 25
 собѣ, яко на честь пиренья, в свой шатерь. Они же не вѣдуще злыя его мысли и прелести, вси 6 князий, кождо с своими боляры и слугы, придоша в шатерь ею. Съ же Глѣбъ преже прихода ихъ
 изнаряди свои слугы и братни, и поганыхъ Половецъ множество, въ оружьи, и скры я(*) в польстници близъ шатра, в немже бѣ 30
 имъ пити, не вѣдущую ихъ никому же, развѣе тою зломыслною князю и ихъ проклятыхъ думець; и яко начаша пити и веселитися, и ту абѣ проклятый Глѣбъ с братомъ иземъша меча своя.

начаста сѣчѣ преже князи, таже боляры и слугы ихъ, много мно- 1217
ство, одинѣхъ князий 6, а прочихъ боляръ и слугъ безъ чи-
сла(*) избѣ с своими слугы и с Половци. Си же злоба склучися
мѣсяца июля(**) въ 20 день, на память святаго пророка Ільи огнь-
5 наго | въсхоженъа. 301

В лѣто 6726. Великий князь Костянтинъ, сынъ Всеволожь, 1218
мѣсяца мая въ 6 день, на память святаго и праведнаго Иова, за-
ложи церковь камену на торговищи в Володимери Въздвиженъе
креста честваго; того же лѣта и свершена бысть и священа сем-
10 табря въ 14 день. Того же лѣта родися сынъ князю Георгию, и
нарекоша имя ему въ святомъ крещеньи(***)). Того же
лѣта приде епископъ Полотъскый изъ Цесаряграда к великому
князю Костянтину Володимеръ, вѣдый его любовь и желанье до
15 всего божественаго церковнаго строенья, до святыхъ иконъ и мо-
щий святыхъ, и до всего душеполезнаго пути, ведущаго в живнъ
вѣчну; и принесе ему етеру часть отъ страстий отъ Господень,
аже насъ ради Владыка Ісъ Христось отъ Июдѣи претерпѣвъ
пострада, и мощи святаго Логина мученика сотника, святѣи его
руцѣ обѣ, и мощи святыя Марья Магдалини. Христолюбивый же
20 князь Костянтинъ с радостью великою створи праздньство свѣтло
о приходѣ ихъ, и постави ѣ у Възнесенья в монастыри передъ
Золотыми вороты. И бывшю дни святаго въскресенья Господня,
и приспѣ отъ день память святаго мученика Логина, повелѣ князь
Костянтинъ, по отпѣтѣи заутрени, отъ святыя Богородица сбор-
25 ныя и отъ святаго Дмитрия ити всему народу съ кресты, епи-
скопъ со всѣми клиросомъ, и самъ князь с своими благородными
сынъми и со всѣми боляры идоша к святому Възнесенью; взять
же епископъ на главу свою святую ту раку, в нейже бѣ поло-
жено святое то скровище, и тако възвратишася в градъ, и идоша
30 къ святому Дмитрию, поюще и славяще Господа нашего Ісъ Хри-
ста, и ту цѣлова епископъ и христолюбивый князь Костянтинъ и
вси правовѣрнии челоувѣци. Того же лѣта священа бысть церкы

примѣчанія. (*) Въ Л бѣчисла. (**) Въ Л июль. (***) Въ Л имя сына Георгіева не означено: должно быть Владиміръ или Мстиславъ.

1218 святою мученику Бориса и Глѣба Ростовѣ епископомъ Кириломъ,
 мѣсяца августа въ 25 день, на память святаго апостола Тита,
 ту суццю великому князю Костянтину, с благородными дѣтми Ва-
 силкомъ и Всеволодомъ и Володимеромъ, и со всѣми боляры; и
 створи пирь, и учреди люди, и многу милостыню створи къ убо- 5
302 гимъ: такъ бо бѣ обычай того блаженаго князя Костянтина.
 Того же лѣта прииде Володимеръ, сынъ Всеволожь, ис Половецъ
 к братьѣ своей, и даша ему Стародубъ и ину властьцю. Того же
 лѣта великий князь Костянтинъ, сынъ Всеволожь, посла старѣй-
 шаго сына своего Василка Ростову на столъ, а Всеволода на Яро- 10
 славль на столъ, рекъ има: «возлюбленѣи мои чадѣ! будита межн
 собою в любви, Бога бойтася всею душею, заповѣди его во всемъ
 соблюдающа, и моя нравы вся воспримѣте, аже мя видѣста тво-
 ряща: нищихъ и вдовиць не презрита, церкви не отлучайтася,
 нерѣйскый и мнишьскый чинъ любита, и книжнаго поученья слу- 15
 шайта, и будита в любви межн собою, и Богъ мира буди с вама;
 имѣйта послушанье к старѣйшимъ ваю, иже васъ на добро учать,
 понеже еще еста въ младоденьствѣ; азъ бо вѣмъ, сына моя, яко
 отшествие мое близъ приближается отъ свѣта сего, и се поручаю
 васъ Богу, и пречистѣй его Матери, и брату и господину Гюр- 20
 гю, да то вы будетъ в мене мѣсто»; и тако цѣловавъ ею любезно,
 отпусти ею кождо в свою власть. Тоя же зимы, мѣсяца февраля
 въ 2 день, в праздникъ Устрѣтенья(*) Господа нашего Ісѣ Хри-
 ста, въ пятокъ(**), въ часъ 7 дне, преставися христоролюбивый ве-
 ликый князь Костянтинъ, сынъ Всеволожь, внукъ Гюргевъ, пра- 25
 внукъ Володимера Мономаха. Съ бѣ блаженный князь зѣло(***)
 украшенъ всѣми добрыми нравы, възлюби Бога всею душею и
 всѣмъ желаньемъ, Божий страхъ отинудъ имѣ в сердци и в души
 своей; не помрачи ума своего пустошною славою прелестнаго
 свѣта сего, но весь умъ свой вперн тамо, яможе и преиде въ ону 30
 нестарѣющуюся бесконечную жизнь, юже и улучи своими мило-

примѣчанія. (*) Въ .I Устрѣтенья. (**) 2-е февраля приходилось въ
 пятницу въ сентябрьскомъ 6725-мъ и въ мартовскомъ 6726-мъ годѣ. (***) Въ
 .I 5.

стыннѣми и вельмѣмъ безлѣбѣмъ. Соломонъ бо рече: милостыннѣми 1218
 и безлѣбѣмъ и вѣроу очищаются грѣси. Такъ бѣ блаженный съ
 князь правдивъ, щедръ, кротокъ, смѣренъ, всѣхъ милуя, всѣхъ
 набдя, паче же всего дивную любя и славную милостыню и цер-
 5 ковное строенъе, и о томъ пекыся день и ноць; велми бо печа-
 шеса о созданнѣ прекрасныхъ | Божинихъ церквий, и многы цер- 303
 кви созда по своей власти, въображая чудными въображеннѣи свя-
 тыхъ иконъ, исполняя книгами и всякими украшеннѣи; чтыше же
 наче мѣры іерѣйскыи и мншскыи чинъ, подая имъ еже на по-
 10 требу, и примаая отъ нихъ молитвы и благословенъе, поминвая слово
 глаголющее: блаженнѣи милостивнѣи, яко ти помиловани будутъ; и
 блаженъ разумѣвая на нища и убога, яко в день лютъ избавить ѣ
 Господь. Тѣмъ не щадяше имѣнья своего, раздавая требующимъ;
 бѣ бо се во истину, по Иову, око слѣпымъ и нога хромымъ и рука
 15 немущимъ утѣшенъе, испроста всѣхъ любя и нагнѣя одѣвая, труд-
 нѣя покоя, умрети хотѣща зимоу согрѣвая, печалнѣя утѣшая, а
 не опечалѣя никогоже ничимъже, но всѣхъ умудряя телесными и
 духовными бесѣдами; часто бо чтыше книги съ прилежанъемъ,
 и творяше все по писаному, не въздая зла за зло; сего по праву
 20 одаровалъ бѣ Богъ кротостю Давыдовоу, мудростю Соломоноу,
 исполнь сы апостолскаго правовѣрѣя. По преставленнѣи же его,
 слышавше вси людѣ града Володимѣря, стекошася на дворъ его
 и плакашася по немъ плачемъ вельмѣмъ, бояре яко заступника
 земли ихъ, слугы такоже яко кормителя и господина, убогии и
 25 черноризци яко утѣшенъе и одѣнъе наготѣ ихъ, и весь зборъ убо-
 гыхъ плавахуся, вскорѣ лишени такого милостивца. Слышавъ
 же Гюрги, и Ярославъ, и вся братья его, вскорѣ съѣхашася в
 Володимѣрь, и плакаша по немъ плачемъ вельмѣмъ, акы по отци
 и по братѣ любимѣмъ, понеже вси имѣяхуть ѣ въ отда мѣсто, и
 30 онъ имѣя ихъ по достоянью, бѣ бо в нихъ любви паче мѣры; и
 пѣвшѣ над нимъ обычныя пѣсни, епископъ(*), и игумени, и чер-
 норизци, и вси прозвутѣри, и весь градъ снидѣся, и положиша

- 1218 ѿ в церкви святыя Богородица Златоверхыя, идѣже и отець его положень бѣ. Бѣ же всѣхъ лѣтъ Костянтиновыхъ . (*). Княгыни же Костянтинова ту и пострижеса, надѣ гробомъ мужа своего, и нарекоша имя ей Огафья.
- 1219 В лѣто 6727. Священа бысть церкы святыя Богородица 5
304 Рожество, | в манастири, великымъ священнемъ, епископомъ Симономъ, мѣсяца септября въ 7 день, на память святого мученика Созонта, при князи Георгии и сынѣ его Всеволодѣ, и брату его сущю ту Ярославу князю Переяславскому, а игуменьство держащу Митрофану. Того же лѣта безаконный 10
Глѣбъ Володимеричъ приде со множествомъ Половецъ к Рязаню, и изиде противу имъ Инъгварь съ своею братьею, и ступившимся обоемъ, бшася крѣпко; и Божьею помощью и креста честнаго силою, побѣди Инъгварь(**) злаго братоубийцю Глѣба, и многы отъ Половецъ избиша, а нынъ извязаша, а самъ окань- 15
ный вмалѣ утече. Того же лѣта родися Ярославу сынъ, и нарекоша имя ему Феодоръ.
- 1220 В лѣто 6728. Георгий великий князь, сынъ Всеволожь, посла брата своего Святослава с полкы и воеводами на безбожныя Болгары. И яко приде Святославъ подѣ градъ ихъ Ошель, 20
и изидоша из лодыи вси полци пѣши, видѣвше же си безбожнии Болгаре, скоро dospѣвше, ови на конихъ, а друзгии пѣши, устремшася на бой и изидоша из града противу; наши же, силою креста честнаго укрѣпляеми, поидоша противу имъ стрѣляюще ѿ, они же забѣгше за плоть бяхутся крѣпко, наши же 25
расѣкше плоть, вбиша ѿ в градъ и отяша у нихъ врата, и зажгоша градъ ихъ, и взяша ѿ на щить. И поможе Богъ Святославу мѣсяца июня въ 15 день, на память святого Амаса. Того же лѣта преставися митрополитъ Кыевскый Матфѣй, мѣсяца августа въ 26(***) , на память святого Андрияна и Назо- 30
талыи. Тое же зимы преставися княгыни Костянтинова Огафья,

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Здѣсь небольшой пробѣлъ для вписанія цифры. (**) Въ Л *Нъварь*. (***) Такъ исправлено по дню памяти святыхъ Адриана и Назталіи; въ Л *августа* ѿ 19.

черноризица, мѣсяца генваря въ 24, на память святыхъ Оксиньи; 1220
и положена бысть в церкви святыхъ Богородица Ростовѣ.

В лѣто 6729. Мстиславъ Мстиславичъ быся с Угрою, и по- 1221
бѣди я, и избѣ множество ихъ, и королевича(*) я. Того же лѣта
5 посла великый князь Гюрги сына своего Всеволода в Великый
Новъгородъ на столъ. Того же лѣта, мѣсяца юня въ 27, за-
горѣся градъ Ярославль, и мало не весь погорѣ, и церквей 306
изгорѣ 17; дворъ же княжь, силою креста честнаго(**) и мо-
литвою добраго Костянтина, избѣ огня. Того же лѣта вели-
10 кый князь Гюрги, сынъ Всеволожь, заложѣ градъ на усть Оки,
и нарече имя ему Новъградъ.

В лѣто 6730. Великый князь Гюрги заложѣ церковь ка- 1222
меньну святыхъ Богородица в Суждали, на первѣмъ мѣстѣ,
раздрушивъ(***) старое зданье, понеже учала бѣ рушиться
15 старостью, и верхъ ея впалъ бѣ; та бо церкы создана пра-
дѣдомъ его Володимеромъ Мономахомъ и блаженнымъ еписко-
помъ Ефрѣмомъ.

В лѣто 6731. Всеволодъ Гюргевичъ иде из Новагорода къ 1223
отцу своему в Володимеръ; Новгородци же пояша к собѣ Яро-
20 слава Всеволодича ис Переяславля княжить. Того же лѣта яви-
шася языци, ихже никтоже добрѣ ясно не вѣсть, кто суть и от-
колѣ изидоша, и что языкъ ихъ, и которого племени суть, и что
вѣра ихъ; и зовуть я Татары, а инии глаголють Таумены, а друзии
Печенѣзи, инѣ глаголють, яко се суть, о нихже Мефодий Па-
25 тарскый(†) епископъ свѣдѣтельствуеть: яко си суть ишли ис пу-
стыни Етриевьскы, суще межю востокомъ и сѣверомъ; тако бо
Мефодий рече: яко къ скончанью время явится тѣмъ, яже за-
гна Гедеонъ, и поплѣнять всю землю отъ востока до Ефранта и
отъ Тигръ до Понетьскаго моря, кромѣ Ефиопья. Богъ же единъ
30 вѣсть ихъ, кто суть и отколѣ изидоша, премудрии мужи вѣ-
дять(††) я добрѣ, кто книги разумно умѣеть; мы же ихъ не вѣмы,
кто суть, но сдѣ вписахомъ о нихъ памяти(†††) ради Русскихъ

примѣчанія. (*) Въ Л королевича. (**) Въ Л честна. (***) Въ Л задру-
шивъ. (†) Въ Л Патомскый. (††) Въ Л вѣдять. (†††) Въ Л памяти.

1223 князій бѣды, яже бысть отъ нихъ. И мы слышахомъ, яко многы страны поплѣниша, Ясы, Обезы, Касоги, и Половецъ безбожныхъ множество избѣша, а инѣхъ загнаша, и тако измоша убиваеми гнѣвомъ Божьимъ и пречистыя его Матере; много бо зла створиша ти оканнии Половци Руской земли, того ради всемило- 5 стивый Богъ хотя погубити и наказати безбожныхъ сыны Измаиловы, Куманы, яко да отмѣстятъ кровь хрестьянскую, | еже и бысть надъ ними безаконными. Придоша бо ти Таурмени(*) всю страну Куманьскую, и придоша близь Руси, идеже зовется валь Половечьскый. И слышавше я Русстии князи, Мстиславъ Кыев- 10 ский, и Мстиславъ Торопичскый и Черниговскый(**), и прочии князи, здумаша ити(***) на ня, мяще, яко ти поидуть к нимъ. И послашася в Володимерь к великому князю Юргю, сыну Всеволожоу, прося помочи у него; онъ же посла к нимъ благочестиваго князя Василька, сыновца своего, Костянтиновича, с Ро- 15 стовци, и не утяну Василко прити к нимъ в Русь. А князи Русстии идоша и бишася с ними, и побѣжени быша отъ нихъ, и мало ихъ избы отъ смерти; ихже остави судъ жити, то ти убѣжаша, а прочии избѣени быша: Мьстиславъ старый добрый князь ту убьенъ бысть, и другой Мстиславъ, и инѣхъ князій 7 избѣено 20 бысть, а боляръ и прочихъ вой много множество; глаголють бо тако, яко Кыянь одинѣхъ изгыбло на полку томъ 10 тысячъ. И бысть плачь и туга в Руси и по всей земли слышавшимъ сию бѣду. Се же ся зло склочи мѣсяца мая въ 30(†), на память святаго мученика Еремиа. Се же слышавъ Василко приключышееся 25 в Руси, възвратися отъ Чернигова, сохраненъ Богомъ, и силою креста честнаго, и молитвою отца своего Костянтина и стрия своего Георгия, и вниде в свой Ростовъ, слава Бога и святую Богородицю. Того же лѣта бѣ ведро велми, и мнози борове и болота загарохуся, и дымове силни бяху, яко недалече бѣ видѣти 30 человекомъ; бѣ бо яко мгла к земли прилегла, яко и птицамъ по

примѣчанія. (*) Въ Л Таурмению. (**) То есть: Мстиславъ Мстиславичъ Торопичскый и Мстиславъ Святославичъ Черниговскый. (***) Въ Л мнми. (†) Память св. мученика Ермія празднуется 31 мая.

аеру не бѣ лѣзъ лѣтати, но падаху на земли и умираху. Того 1223
же лѣта явися звѣзда на западѣ, и бѣ отъ нея луча не в зракъ
человѣкомъ, но яко к полуденю по двѣ всходящи с вечера по
заходѣ солнечнѣмъ, и бѣ величѣствомъ паче инѣхъ звѣздъ; и
5 пребысть тако 7 дни, и по 7 дни явися луча та отъ нея ко
востоку, пребысть тако 4 дни, и невидима бысть.

В лѣто 6732. Поставленъ бысть митрополитомъ в святой 1224
Соѣѣ, Кыевѣ, | блаженный Кирилъ Гръчинъ, мѣсяца генваря 307
въ 6, в праздникъ Богоявленья, учителенъ зѣло(*) и хытръ ученью
10 божественныхъ книгъ. Того же лѣта посла великый князь Гюрги
брата своего Володимера и сыновца своего Всеволода Костян-
тиновича с полкы (**).

Того же лѣта священа бысть церкы святого Спаса, на Ярослав-
ли, в монастыри, юже бѣ заложилъ благовѣрный князь Костян-
15 тинъ, а сверши ю сынъ его Всеволодъ; и священа бысть епи-
скопомъ Кириломъ, августа въ 6.

В лѣто 6733. Заложилъ великый князь Гюрги камену церковь, 1225
на усть Оки Новѣгородѣ, Спаса святого. Того же лѣта создана
бысть церкы святыя Богородица в Суждали, и священа бысть
20 епископомъ Симономъ¹, въ 8 день сентября. Тое же зимы воева-
ша Литва Новгородскую волость, и поймаша множество много
зѣло(*) хрестьянъ, и много зла створиша воюя около Новагорода,
и около Торопча и Смолинска, и до Полтеска; бѣ бо рать велика
зѣло(*), ака же не была отъ начала миру. Слышавъ же то бла-
25 говѣрный и христорубивый князь Ярославъ, сынъ великаго князя
Всеволода, внуку Гюргевъ, сжалиси зѣло(*) о хрестьянѣхъ, по-
ѣха по нихъ ис Переяславля и постиже а у Вьсвята; видѣвше же
Литва, исполчишася противу имъ на озерѣ, князь же Ярославъ
помоливъся Богу, и поѣха на нь. Сступившимъ же ся полкомъ,
30 побѣгоша поганин, и князь же Ярославъ, силою креста честнаго
и молитвою святое Богородици и архангела Михаила и Гаврила,

примѣчанія.

(*) Въ Л 5.

(**) Здѣсь въ Л оставленъ пробѣлъ въ
полторы строки, для вписанія словъ, недостающихъ въ сей лѣтописной статьѣ.

1225 гна по нихъ, овыхъ изби, а иныхъ изъима, и князи ихъ изъима, а полонъ весь отъя; и бысть радость велика по всѣмъ землямъ тѣмъ, संबоженымъ имъ отъ поганыхъ, бысть миръ потомъ на многа лѣта. А самъ князь Ярославъ, ѣхавъ, сѣде Новѣгородѣ на столѣ, бѣша бо Новгородци в то время приѣхали по Ярослава князя, молящеса, абы ѣхалъ к нимъ. Бысть же тогда день недѣля сыропустная, егда побѣди Ярославъ Литву. 5

1226 В лѣто 6734, мѣсяца мая въ 22 день, преставися блаженный и милостивый, учительный епископъ Симонъ Суждальскый и Володимерьскый, постригъся в скыму; и положено бысть честное тѣло его въ церкви святыя Богородица в Володимери. Того же лѣта Георгий князь Всеволодичъ, с сыновци своими, с Костянтиновичема Василкомъ и Всеволодомъ, ходи в помочь Михаилу Всеволодичю на Олга Курьскаго, и створи миръ межи ими, зане по смотренью Божью приключися ту быти прислану Володимеромъ Рюриковичемъ митрополиту Кирилу; и възвратися великый князь Гюрги, створи миръ, поимъ с собою блаженаго Кирила митрополита въ градъ Володимеръ, а сыновцѣ распусти своѣ каждо ихъ в свою власть. Того же лѣта посла великый князь Гюрги Святослава, Ивана, брату свою, на Мордву, и побѣдиста Мордву, и взяста нѣколько селъ, и възвратистася с побѣдою. Тое же зимы Ярославъ, сынъ Всеволожъ, ходи из Новагорода за море на Емь, гдѣ же ни единъ отъ князь Рускихъ не возможе бývати, и всю землю ихъ плѣни; и възвратися Новугороду, слава и хвала Бога, ведый множество полона, якоже сущи с нимъ не возмогаша всего полона отнести, но овыхъ сѣчаху, а иныхъ множество пушахуть опять всвосяи. 10 15 20 25

1227 В лѣто 6735, мѣсяца марта въ 14 день, на память святаго преподобнаго отца Венедикта, въ день воскресенья Господня, в препловленье святаго поста, еда творимъ поклоненье Честному Кресту, поставленъ бысть епископомъ Митрофанъ, бывъ игумень святыя Богородица, митрополитомъ Кириломъ и 4-ми епископы; поставленъ бысть в богохранимѣ градѣ Володимери, в чюднѣй святѣй Богородицѣ, Суждалю и Володимерю, Переяславлю, сущю 30

ту благородному князю Гюргю и в дѣтми своими, и братама его 1227
 Святославу, Иоану, и всѣмъ боляромъ и множество народа; при-
 ключися и мнѣ грѣшному ту быти и видѣти дивна и преславна,
 и прославиша всемилостиваго Бога и великаго князя Гюрга. Того
 5 же лѣта князь Ярославъ Всеволодичъ пославъ крести множество
 Корѣль, мало не всѣ люди. Того же лѣта, мѣсяца мая въ 11 день,
 горѣ градъ Володимеръ, и церквий згорѣ 27, и дворъ блаженаго
 князя Костянтина, и церкви згорѣ ту сущия святаго Михаила, 309
 юже бѣ украсилъ христоролюбивый князь Костянтинъ. Се же на-
 водитъ на ны Богъ, веля намъ имѣти покаянье и встягнутися отъ
 10 грѣхъ, отъ блуда, и зависти, и грабленья, и насилья, и отъ прочихъ
 злыхъ дѣлъ непрязнищъ. Богъ бо казнить рабы своя напастми раз-
 ноличными, огнемъ, водою, ратью, смертью напрасною; тако бо и
 подобаетъ хрестьяномъ многими напастми и скорбьми внити в
 15 царство небесное, аще с благодареньемъ примуть напасти. Но
 не предажъ насъ до конца имени твоего ради, Господи; аще бо
 на безаконья наша призриши, Господи, то кто постоитъ? ты бо
 свѣси, Владыко, наши согрѣшенья, подвиженье на зло. Но обаче
 надѣмся на милость твою, Господи, молитвами Богородица по-
 20 милуй насъ; ты бо еси Богъ нашъ, развѣ тебе иногo не знаемъ.
 Того же лѣта посла великий князь Гюрги сыновца своего Все-
 волода Костянтиновича в Рускый Переяславль на столъ; и вниде
 Всеволодъ мѣсяца септября въ 15 день, на память святаго му-
 ченика Никиты, на свой столъ. Тое же зимы, мѣсяца генваря
 25 въ 6 день, в праздникъ честнаго Богоявленья Господа нашего
 Іс Христа, в четвертокъ(*), преставися князь Володимеръ, на-
 реченый в святомъ крещении Дмитрий, постригся и в скиму,
 сынъ Всеволожъ великаго князя; и положенъ бысть в церкви
 святаго Богородица. Тое же зимы жени великий князь Гюрги,
 30 сынъ Всеволожъ, сыновца своего Василка Костянтиновича, и
 поять за нь Михайловну Черниговска князя; и вѣнчанъ бысть
 благородный князь Василко с своею княгынею в церкви свя-

примечанія. (*) 6-е января приходилось въ четвергъ въ 6736-мъ году.

- 1227 тья Богородица Благовѣщеня; и вниде христілюбивый князь
Василко в свой Ростовъ с своею княгинею въ 1 суботу поста(*),
мѣсяца феврала въ 12 день, на память святаго Мелентя епи-
скопа, и бысть радость велика в градѣ Ростовѣ.
- 1228 В лѣто 6736. Умре сынъ Давыдовъ Муромскаго, мѣсяца 5
апріля, святяя недѣля праздниа(**). Тое же недѣля преставися
и самъ Давыдъ Муромскій, в черньцихъ и в скимѣ. Того же
лѣта преставися Мстиславъ Мстиславичъ, в черньцихъ и в скимѣ.
- 310 Того же лѣта Святославъ отпусти княгыню [свою по совѣту(***)],
всхотѣвши ей в монастырь, и дасть ей надѣлокъ много; отъиде 10
отъ него до Бориша дни, иде в Муромъ къ братья и пострижеса.
Того же лѣта, мѣсяца септября, великій князь Гюрги посла на
Мордву Василка Костянтиновича, и своего мужа Еремѣя Глѣбо-
вича воеводствомъ с полкомъ; и бывшимъ имъ за Новымъгоро-
домъ на предѣлѣхъ(†) Мордовскихъ, пославъ Гюрги възврати ихъ, 15
не дасть имъ воевати, зане погодя имъ не бысть, бяхуть бо дож-
дове велми мнози день и ноць. Того же мѣсяца септября въ 21
день, на память святаго мученика Кондрата, родися Гюргю князю
дщи, и наречена(††) бысть в святомъ крещеньи Феодора, еяже
память въ 11 сего мѣсяца. Тое же зимы, мѣсяца генваря въ 5 20
день, в канунъ Богоявленья, сгорѣша хороми княжи и церкви двѣ.
Того же мѣсяца въ 14 день великій князь Гюрги, и Ярославъ,
и Костянтиновичи Василко, Всеволодъ идоша на Мордву; и Му-
ромскій князь Гюрги Давыдовичъ вшедь в землю Мордовскую,
Пургасову волость, пожгоша жита и потравиша, и скоть изби- 25
ша, полонъ послаша назадъ, а Мордва вбѣгоша в лѣсы своя, в
тверди; а кто не вбѣглъ, тѣхъ избиша наѣхавше Гюргеви моло-
дни, въ 4 день генваря. То видѣвше молодии Ярослави и Ва-
силкови и Всеволожи, утаившеса, назаутрие ѣхаша в лѣсъ глу-
бокъ, а Мордва давше имъ путь, а сами лѣсомъ обидоша ихъ 30
около, избиша ѣ, а иныхъ изымаша; бѣжаша в тверди, тѣхъ

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) 12-е февраля было въ субботу 1-ой недѣли поста въ 6736-мъ году. (**) Пасха въ 6736-мъ году была 26-го марта. (***) Въ Л по святу. (†) Въ Л на предѣлѣхъ. (††) Въ Л наречъ.

тамо избиша, и княземъ нашимъ не бысть кого воевати. А Бол- 1228
гарьскій князь пришель былъ на Пуреша, ротника Юргева, и
слышавъ, оже великій князь Юрги с братьею жжетъ села
Мордовская, и бѣжа прочь ночи; а Юрги с братьею и со всѣми
5 полкъмъ взвратихася, всояси добри здорови. Тое же зимы князь
Юрги посла брата своего Святослава в Переяславль Рускый
на столъ.

В лѣто 6737, мѣсяца априля, придоша Мордва с Пургасомъ 1229
к Новугороду, и отбишася ихъ Новгородци; и зажегше мана-
10 стыръ святое Богородици и церковь, иже бѣ въ града, того 311
же дни и отѣхаша прочь, поймавъ своѣ избѣенны болшия. Того
же лѣта побѣди Пургаса Пурешевъ сынъ с Половци, и изби
Мордву всю и Русь Пургасову, а Пургасъ едва вмалѣ утече.
Того же лѣта рожъ не родился по всей нашей земли, и дорого
15 бысть жито. Того же лѣта Ярославъ усумнѣся брата своего
Юргя, слушая нѣкыхъ лести, и отлучи отъ Юргя Костянтино-
вичи З, Васілка, Всеволода, Володимера, и мысляеть противи-
тися Юргю брату своему; но Богъ не попусти лиху быти, благо-
разумный князь Юрги призва ихъ на снемъ в Суждаль, и испра-
20 вивше все нелюбье межю собою, и поклонихася Юрью вси, нму-
ще его отцемъ собѣ и господиномъ; цѣловаша крестъ септября
въ 7 день, в канувъ Рожеству святя Богородица, и праздни-
вавше Рожество святя Богородица у священаго епископа Ми-
трофана, бывше весели и одарены с мужи своими, и розѣха-
25 шася. Того же лѣта Кирилъ епископъ Ростовскый, оставивъ(*)
епископью, приде в Суждаль к святому Дмитрию, в свою келью,
хотя лѣчити свою немочь, яже бѣ ему внутрь; бяше же ему лице
измѣнилось, акы почернѣло отъ недуга, устнѣ отолстѣли и
носъ. Къ тому же и еще приде на нь искушенье, акы на Иева:
30 въ единъ день, мѣсяца септября въ 7, все богатство отѣся
отъ него нѣкакою тяжею, судившю Ярославу тако, ту сущю
ему на сонмѣ. Бяшетъ бо Кирилъ богатъ зѣло(**), кунами, п

- 1229 селы, и всѣмъ товаромъ, и книгами, и просто рещи такъ бѣ богатъ всѣмъ, такъ ни единъ епископъ бывъ в Суждальскѣй области. Онъ же о всемъ о томъ вдасть Богови хвалу, пострижеся в скиму того же мѣсяца въ 16 день, и наречено бысть имя ему Кирьякъ; а что ся ему оста, то роздая любимымъ и нищимъ. Того же лѣта страсть новаго мученика Христова, егоже убиша Болгаре в Великомъ градѣ ихъ: съ бысть инога языка не Рускаго, хрестьянъ же сы, имѣяше имѣнье много, гостешбу дѣя по градомъ, вниде в Болгарскый градъ; они же емше нудиша ѥ много дний, ласканьемъ и прѣщеньемъ, отрещися 10
- 312 Христа и вѣры хрестьянскыя, онъ же [не покорися, но вся оставивъ, изволи паче умерети за Христа; усѣченъ бысть мѣсяца апрѣля въ 1 день, егоже Русь хрестьяне вземше тѣло положиша в гробѣ, идеже вси хрестьяне лежать. И створи Богъ милость вскорѣ, за кровь его, погорѣ у него болшая половина города 15 Великаго, а потомъ оставшая часть загарашется днемъ дважды и трижды; такоже и бысть по много дни, мало остася города, а все погорѣ, и товара погорѣ множество бесчислено, за кровь мученика Христова. Того же лѣта Саксини и Половци възбѣгоша из низу к Болгаромъ передъ Татары; и сторожеве 20 Болгарскыи прибѣгоша, бѣени отъ Татаръ близъ рѣкы, ейже имя Яикъ.
- 1230 В лѣто 6738, мѣсяца марта в 9 день, 40 святыхъ Мученикъ, принесенъ бысть Христовъ мученикъ Авраамий новыи изъ Болгарское земли в славный градъ Володимерь, егоже Болгаре в 25 минувшее лѣто, мѣсяца апрѣля въ 1 день, много мучивше нудяще отрещися крещенья, онъ же не отвержесея, но все оставль имѣнье свое, усѣченъ бы. И взяты быша мощи святаго страсто-терпца Аврамья, и принесенъ бывъ в Володимерь, и великый князь благочестивый Георгий усрѣте ѥ передъ городомъ за вер- 30 сту, с великою честью, с свѣщами, и епископъ Митрофанъ со всѣмъ клиросомъ и со игумены, и княгиниз дѣтми, и вси люде; и положенъ бысть в церкви святаыя Богородица, в монастыри великыи княгини Всеволожиѣ. Того же лѣта благовѣрнии князи,

Василко, и Всеволодъ, и Володимеръ, послаша къ отцю(*) своему **1230**
 Гюргу и къ епископу Митрофану по Кирила игумена и архиман-
 дрита монастыря святыя Богородица Рожества, дабы ѿпустилъ
 на епископство Ростову, и отпусти князь великій Юрги Кирила
 5 на епископство Ростову; изидоша же на срѣтенье Кирилово
 князь, и княгини, и боляре, и вси мужи Ростовскыя, и игумени,
 и попове, и святыя зборныя церкви клиросъ, и вси гражане отъ
 мала и до велика, и введоша ѿ с великою честью в святую збор-
 ную церковь святыя Богородица; и исполнися писаноѿ(**) въ **313**
 10 псалмѣ 83-емъ: блажені живущіи(***) в дому твоємъ, в вѣкъ вѣ-
 комъ въсхвалять тя. И бысть радость велика, князь же и вси гра-
 жане и игумені, давше ему миръ о Христъ, и разидошася каждо
 въсвояси. Того же лѣта велики князь Юрги жени сына своего
 старѣйшаго Всеволода Володимерну Юриковича; и вѣнчанъ
 15 бысть в великой(†) церкви зборнѣй святыя Богородица, священ-
 нымъ епископомъ Митрофаномъ, мѣсяца апрѣля въ 14 день, в не-
 дѣлю антїпасхи. Той же недѣли Фоминой въ среду преставися
 Кирилъ епископъ Ростовскій, в монастыри святого Дмитрія, ту и
 положенъ бысть въ 17 день апрѣля. Того же лѣта, мѣсяца мая
 20 въ 3 день, на память святого Феодосья игумена Печерскаго, в
 пятокъ, во время святыя литургіа чтому святому еуангелью въ
 церкви зборнѣй святыя Богородица в Володимери, потрясеся зем-
 ля, и церкви и трапеза, и иконы подвижшася по стѣнамъ, и пани-
 кадило с свѣщами и свѣтила поколѣбашася, и людье мнози язв-
 25 мѣшася, и мняхутся тако яко голова обшла коего ихъ, и яко
 другъ къ другу глаголаху, не вси бо разумѣваху дивнаго того
 чудесе; бысть же се въ многыхъ церквахъ и в домѣхъ господь-
 скыхъ. Бысть же се и во иныхъ городѣхъ, и в Киевѣ градѣ вели-
 болма того бысть потрясенье. А в монастыри Печерскомъ цер-
 30 кы(††) святыя Богородица каменная на 4 части раступися, ту

примѣчанія. (*) Должно быть: къ стрѣло. (**) Слѣдующій за сими лнсть
 псалмъ особнмъ почеркомъ, современнмъ Лаврентьевскому списку, на лицевой
 сторонѣ мелкимъ, а на оборотѣ крупнымъ уставомъ, съ пробѣломъ въ концѣ
 страницъ, но такъ, что продолженіе рѣчи, безъ перерыва смысла, идетъ далѣе.
 (***) Въ Л живущіи. (†) Въ Л в великіи. (††) Въ Л церква.

1230 сущю митрополиту Кіриду, и князю Володимеру, и бояромъ, и
 Клянномъ множству, и людемъ спешдшимся: празникъ бо баше отъ
 дне святаго отца Федосья; ту и тряпезницею потрясе каменою,
 снесену бывшю корму и питью, все то потре каменье дробное,
 сверху падая, і столы и скамьи; но обаче вся тряпезница не па- 5
 деса, ни верхъ ея. Такоже и в Переяславли Рускомъ церкви свя-
 таго Михаіла каменная рассѣдеса на двое, и паде переводъ с кров-
 лею 3-хъ комарь, и потроша иконы и паникадила свѣчмі и свѣ-
 тилна. То же все бысть по всеі земли одного дні, одного часа, в
 годъ святаы літургия, мѣсяца мая въ 3 день, в пятокъ 4 недѣли 10
 по пасцѣ; тако слышахомъ у самовидецъ, бывшихъ тамо в то
 время. Того же мѣсяца мая въ 10 день, в пятокъ 5 недѣли по
 пасцѣ, нѣнци видѣша рано въсходящю солнцю бысть на 3 углы
 яко и коврига, потомъ мнені бысть аки звѣзда, тако и погибе, по-
 томъ мало опять взиде въ своемъ чину. Того же мѣсяца въ 14 15
 день, во вторникъ 6 недѣли по пасцѣ, второе въ годъ, солнце нача
 погыбати, зрячимъ всѣмъ людемъ, мало остася его и бысть аки
 мѣсяць 3 дні, и нача опять полнитися, и мнози мняху мѣсяць идуще
 чресь небо, зане башеть межимѣсячье то, а друзии мняхуть солнце
 идуще въспять, понеже оболочи малиі, частіи, с полунощныя 20
 страны борзо бѣжаху на солнце, на полуденну страну. Того же
 дни и часа(*) бысть тако и того грознѣе в Киевѣ, всѣмъ зря-
 щимъ, бывшю солнцю мѣсяцемъ, явишася столнове черлени, зе-
 лени, синии, оба полы солнца; таче сниде огонь с небесі аки облакъ
 велікъ над ручай Лыбедь, людемъ всѣмъ отчаявшимся своего 25
 жітъя, мняще уже кончину сущю, цѣлующе другъ друга про-
 щенье имаху, плачюще горко, воспиша к Богові слезами: и ми-
 лостью своею Богъ преведе страшный ть(**) огонь чересь весь градъ
 бес пакости, и паде в Днѣпръ рѣку, ту и погибе; тако сказаша
 намъ самовидці, бывши тамъ. Того же лѣта, мѣсяца.(***) 30
 почата бысть писати церкви святаы Богородица в Суждали, по-
 тщаньемъ священаго епископа Митрофана, юже бѣ рушилъ ве-

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Здѣсь въ Л оставленъ небольшой пробѣлъ. (**) Въ Л
 то. (***) Для вписанія названія мѣсяца въ Л оставленъ пробѣлъ.

лики князь Юрги въ епископство Симона, и опять созда крас- 1230
нѣйшую первыя: бѣ бо обетшала велми отъ много лѣтъ. Того же
лѣта Святославъ князь въ Юргевѣ руші церковь святаго Юргя
каменую такоже бѣ обетшала и поламалася, юже бѣ создалъ
дѣдъ его Юрги ВолодимERICЪ и святилъ великимъ священемъ.
[Того же лѣта приходи пресвященный митрополитъ всея Руси Ки- 314
рилъ к великому князю Гюргю, и къ брату его Ярославу и Свя-
тославу, и къ(*) Костянтиновичимъ Василку и Всеволоду и Во-
лодимеру, отъ Кіевьскаго князя отъ Володимера отъ Рюрикови-
ча(**), а отъ Черниговьскаго князя отъ Михаила епископъ Пер-
фуріи; приде же с нима игуменъ пречестнаго(***) монастыря свя-
таго Спаса Кіевѣ на Берестовѣмъ, Петръ Аверовичъ, и инъ мужъ
Володимеръ Гюргий, столникъ его. Си 3-е приходиша с митро-
политомъ, прося мира Михаилу съ Ярославомъ, бѣ бо Михаилъ
не правъ въ крестномъ целованьи при Ярославѣ, и хоташе Яро-
славъ ити на Михаила. Богъ же не попусти тако тому быти, да
наполнится писанье святыхъ, глаголющее: блажени(†) сміряю-
щїи, яко ти сынове Божьи нарекутся. И здѣ бо не остави Богъ
труда митрополича бес памяти быти, и епископа Перфурья, да
и здѣ наполнится писанье пѣвца: дивенъ Богъ въ святыхъ сво-
ихъ, Богъ Израилевъ, створи бо дивна въ дни сия; послуша
убо Ярославъ брата своего старѣйшаго Гюрья, и отца своего
митрополита, и епископа Порфурья, и взя миръ с Михаиломъ,
и бысть радость велика; и здѣ исполнися(††) писанье пѣсенника,
иже рече: се день, иже створи Господь, възрадуемъ и възве-
селимся в онъ. Много же учреженъ давъ оба князя, Гюрги и
Ярославъ, отцю своему митрополиту, и епископу Порфирью, и
игумену Спасьскому, и благословившася отъ нею, и отпустиша
я, каждо къ своимъ княземъ.

30 В лѣто 6739. Бысть Благовѣщенъ святыя Богородица по пасхѣ 1231
во вторникъ праздныѣ недѣли. Того же лѣта посла благородный
князь Василко Костянтиновичъ к Володимеру Рюриковичю и пре-

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л. 1. (**) Въ Л. отъ Куримовича. (***) Въ Л.
вруто. (†) Въ Л. блжени. (††) Въ Л. исполнися.

1231 священому мѣтрополиту в Киевѣ отца своего духовнаго Кирила на епископство, якоже Господь глаголетъ: на кого призрю, не на кроткаго ли и смѣренаго и трепещющаго словесъ моихъ? тако и на сего Кирила призрѣ Господь, и святая Богородица изволи 5
315 его || (*) поставити служителя своей церкви, и пастуха и учителя Ростову и Ярославлю и Угличю полю, еже и бысть. Поставленъ бысть Кирилъ епископомъ мѣсяца апрѣля въ 6 день, в недѣлю святыхъ муриносиць по пасцѣ; священъ же бысть пресвященнымъ мѣтрополитомъ Кириломъ и съ окрестными епископы, иже суть сии, иже и святиша ѿ с мѣтрополитомъ: Перфурій Черниговскій 10 епископъ, Олекса Полотскій епископъ, и ина 2 епископа, Бѣлогородскій и Гюргевскій, и игумени мнози, и архимандритъ святаго Богородица монастыря Печерскаго Анкюдинъ, игумень Михайло Выдобытскій, и игумень Петръ Спасскій, Семень Андрѣевскій, Корнилъ Феодоровскій, Афанасій Васильевъ- 15 ский, Семень Вскресенскій, Климентъ Куриловскій, а отъ Чернигова Иоанъ игумень Мученичскій, при князи Володимери и при сынѣ его Ростиславѣ, воеводство тогда держащю тысящя Киевскыя Иоану Славновичю; бяхуть же в то время инии князи Русьстии на сонмѣ в Киевѣ: Михайлъ князь Черниговскій, и 20 сынъ его Ростиславъ, Мстиславичъ Мстиславъ, Ярославъ, Изяславъ и Ростиславъ Борисовичъ, и инии мнози князи, иже бѣша в святѣй Софѣи на священъе Кирилово, и праздноваша свѣтлыи тѣ(**) праздниѣ в святѣй Софѣи; и ѣша и пиша того дни в монастыри святаго Богородица Печерския много множество людей преизлиха 25 вѣло(***), ихже не бѣ мощи исчести(†). И посемъ пресвященный мѣтрополитъ отпусти священнаго епископа Кирила Ростову, со многою честию. Изидоша же вси из града богохранимаго Ростова, князь Василко и княгини его, и бояре и вси мужи Ростовскій, игумени же и попове и чернцы, и пресвѣтлыи клиросъ збор- 30 ныя церкви святаго Богородица, носяще кресты с свѣщами же и

примѣчаниа. (*) Отсюда въ Л, за вставочнымъ листомъ, который оканчивается пробѣломъ, продолжается прежній почеркъ. (**) Въ Л то. (***) Въ Л ѣ. (†) Въ Л исчести.

кандилы с благоуханнымъ темьяномъ; и бысть радость велика в 1231
градѣ Ростовѣ. Въведоша(*) же священнаго епископа Кирила в
святую зборную церковь святыя Богородица, мѣсяца [маія 18](**),
в недѣлю всѣхъ святыхъ: и сѣде на столѣ своемъ, настолникъ сы
5 и на мѣстникъ святыхъ епископъ, прежебывши(хъ) Ростовѣ, 316
Леонтыя святаго, и священнаго епископа Исаия и Нестера, и всѣхъ
яже почиша, пасше святую церковь; сего же произведе Богъ въ
дни сия, яже не оста ничимъже прежнихъ епископъ, вслѣдуя нра-
вомъ ихъ и ученью, не токмо(***) бо словомъ уча, но и дѣломъ
10 кажа. Того же лѣта родися Василку сынъ, мѣсяца иуля въ 24
день, в праздникъ святоу мученику Бориса и Глѣба, и наречено
бысть имя ему Борисъ(†). И вся приходящая удивлеса, князя же
и велможѣ, всяку възрасть града Ростова, не токмо же простыця,
но и попы и игумены и весь черноризьчъскый чинъ, и вся прихо-
15 дящая изъ окрестныхъ градъ в святую зборную церковь святыя
Богородица, ово послушающе ученья его еже отъ святыхъ книгъ,
ова же хотяще видѣти украшенья святыя церькви пречистыя Вла-
дычица наша Богородица. Бысть убо украшенье ея чюдно зѣло(††),
акоже не бысть у прежебывшихъ епископѣхъ, а по немъ Богъ вѣсть
20 ли(†††) будетъ. Леонтий убо святой, священый епископъ, ть(•) про-
свѣти святымъ крещеньемъ градъ Ростовъ, се же священый епи-
скопъ Кирилъ украси святую церковь святыя Богородица ико-
нами многоцѣнными, ихже нѣсть моцѣи и сказати, и с предполы,
рекше пелены; причини же и кивота 2 многоцѣнна, и индитью
25 многоцѣнну доспѣ на святѣй тряпезѣ, ссуди же и рипидьи, ино
много множество всякихъ узорочей; причини же двери церковныя
прекрасны, яже наричются Златыя, суцая на полуденной странѣ;
паче же наипаче внесе в святую церковь кресты честныя, многы
моцѣи святыхъ в ракахъ прекрасныхъ, в заступленье и покровъ

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л *въведоша*. (**) *маія 18* вставлено по указанію
насканин; въ Л оставленъ здѣсь пробѣлъ. (***) Въ Л *но токмо*. (†) *того*
же лѣта... *борисъ* сіи слова помѣщены не на своемъ мѣстѣ; нижеслѣдующее
по смыслу связывается со словами: *но и дѣломъ кажа* (си. выше). (††) Въ Л *ѣ*.
(†††) Въ Л *отъ или*. (•) Въ Л *то*.

1231 и утверженъ граду Ростову, и христоролюбцю князю Василкови, и княгинѣ его, и сынови его Борису, и всѣмъ вѣроу приходящимъ въ святую церковь. Любовному ученью же и тщанью дивлься сего честнаго святителя Кирила, с страхомъ и покореньемъ послушая, въ узцѣ мѣстѣ нѣкоемъ и во входѣ написанья себе вдахъ, сего перваго словесе дѣтеля(*) написати; зѣло(**) бо велье дѣло паче насъ
 317 | восприяхъ, боязнью ослушанья, разумѣхъ в Притчахъ глаголемое: яко сынъ ослушливый в погібель будетъ, послушливый же кромѣ ея будетъ. Но паче молитвы своя подажъ ми, и въ крилу мѣсто раскрили сюду и онуду, простри к Богу, якоже нѣкогда Моиси великій 10 онъ свои рудѣ простре, помагая Израилю в полцѣ, да и азъ аерьскимъ духомъ нахоженья избѣгну, направляя корабль словеси ти в тихо пристанище введу, начиная бесѣду сдѣ яко истинна есть повѣстьству. Кириль священный епископъ въ 1-е лѣто, в онъ же поставленъ бысть епископомъ богохранимому граду Ростову, многы 15 добродѣтели показа, якоже истинный святитель, а не наемникъ; якоже самъ истина Христось рече в святѣмъ еуангелъ: отдадите убо кесарева кесареви. Се наполняя писанья, княземъ бо и бояромъ и всѣмъ велможамъ бысть на успѣхъ, и все дивно, обидимымъ помагая, печалныя утѣшая, нищяя милуя, наполняя слово 20 апостола Павла: всѣмъ всяко быхъ, да вся приобретаю. Мы же на прежереченая взидемъ, еже речено бысть: кесарева кесарю, а еже Божья, то Богу. Много бо попеченье створи о церкви святыя Богородица, еже преже сказахомъ, еже есть и до сего дне, день отъ дне начиная и преходя отъ дѣла в дѣло. Того же 25 лѣта священа бысть церкы святыя Богородица в Ростовѣ, великимъ священъемъ, мѣсяца августа въ 14: созва убо честный тѣ(***) зборъ священный епископъ Кириль, игумены же, и попы, и дьяконы, и черноризци, и вси гражане снисдошася в святую церковь на честный тѣ(***) праздникъ, ту сущимъ и благороднымъ княземъ: Василко, и Всеволодъ, и Володимеръ, и Борисъ Василковичъ, и княгини Василкова, и много множество людей, и вси

ПРИМѢЧАНІЯ.
 (***) Въ .I. то.

(*) Въ .I. дѣтели: относится къ Кириллу.

(**) Въ .I. ѣ.

здаша хвалу Богу. Се 1-е дѣло створи Богъ изрядно Кири- 1231
ломъ священнымъ епископомъ, еже нѣсть было в Ростовѣ у пре-
жебывшихъ епископѣхъ.

В лѣто 6740. Поиде князь великый Георги к Сереньску, и 1232
5 стоявъ станомъ на Уполовѣхъ, и възвратися в Володимеръ;
| Ярославъ же и Костянтиновичи идоша к Сереньску, градъ 318
пожгоша, людемъ избѣгшимъ, ино же много воеваша, възврати-
шася въсвояси. Того же лѣта оженися князь Володимеръ Ко-
стянтиновичъ. Того же лѣта придоша Татарове, и зимоваша
10 не дошедше Великого града Болгарьскаго. Тое же зимы посла
великый князь Георги сына своего Всеволода на Мордву, а с
нимъ Феодоръ Ярославичъ и Рязаньскыи князи и Муромскыи;
и пожгоша села ихъ, а Мордвы избиша много.

В лѣто 6741. Написана бысть церкы святая Богородица 1233
15 в Суждали, и измощена мороморомъ краснымъ разноличнымъ.

В лѣто 6742. Благовѣрный князь Святославъ Всеволодичъ 1234
сверши церковь въ Юрьевѣ святаго мученика Георгия, и украси ю.

В лѣто 6743. Мирно бысть. 1235

В лѣто 6744. Бысть знаменье в солнци, мѣсяца августа въ 3, 1236
20 в недѣлю по обѣдехъ: бысть видѣти всѣмъ акы мѣсяць четыре
дни. Тое же осени придоша отъ восточныѣ страны в Болгарь-
скую землю безбожнии Татары, и взяша славный Великый го-
родъ Болгарьскый, и избиша оружьемъ отъ старца и до унаго
и до сущаго младенца, и взяша товара множество, а городъ ихъ
26 пожгоша огнемъ, и всю землю ихъ плѣниша. Тое же зимы ве-
ликый князь Георги ожени сына своя Володимера и Мстислава.

В лѣто 6745. Благовѣрный епископъ Митрофанъ постави 1237
кивотъ в святѣй Богородицѣ зборнѣй, надъ трапезою, и украси
его златомъ и серебромъ, при благовѣрнѣмъ князи велицѣмъ Геор-
30 гия; того же лѣта исписа притворъ святое Богородици. Того же
лѣта, на зиму, придоша отъ восточныѣ страны на Рязаньскую
землю, лѣсомъ, безбожнии Татары, и почаша воевати Рязаньскую
землю, и плѣноваху и до Проньска; поплѣнивше Рязань весь и
пожгоша, и князя ихъ убиша, ихже емше овы растинахуть, дру-

1237 гыя же стрѣлами растрѣляху в ня, а ини опаки рудѣ связыва-
хуть; много же святыхъ церкви огневи предаша, и монастырѣ и
села пожгоша, имѣнья не мало обою страну взяша; потомъ по-
319 идоша на Коломну. Тое же зи|мы поиде Всеволодъ, сынъ Юрь-
евъ, внукъ Всеволожь, противу Татаромъ, и сступишася у Ко- 5
ломны, и бысть сѣча велика, и убиша у Всеволода воеводу Ере-
мѣя Глѣбовича, и иныхъ мужий много убиша у Всеволода; и при-
бѣжа Всеволодъ в Володимеръ в малѣ дружинѣ, а Татарове
идоша к Москвѣ. Тое же зимы взяша Москву Татарове, и вое-
воду убиша Филипа Нянка за правовѣрную хрестьянскую вѣру, 10
а князя Володимера яша руками, сына Юрьева, а люди избиша
отъ старьца и до суцаго младенца; а градъ и церкви святыя
огневи предаша, и монастыри вси и села пожгоша, и много имѣнья
въземше отъидоша. Тое же зимы выѣха Юрьи из Володимеря в
малѣ дружинѣ, урядивъ сыны своя в себе мѣсто Всеволода(*) и 15
Мстислава, и ѣха на Волгу с сыновци своими, с Василькомъ
и со Всеволодомъ и с Володимеромъ, и ста на Сити станомъ,
а ждучи к собѣ брата своего Ярослава с полкы, и Святослава
с дружиною своею; и нача Юрьи князь великый совкупляти воѣ
противу Татаромъ, а Жирославу Михайловичю приказа воеводѣ- 20
ство в дружинѣ своей. Тое же зимы придоша Татарове к Воло-
димерю, мѣсяца февраля въ 3, на память святаго Семеона, во
вторникъ преже мясопуста за недѣлю(**). Володимерци затвори-
шася в градѣ, Всеволодъ же и Мстиславъ бяста, а воевода Петръ
Ослядюковичь. Володимерцемъ не отворящимся, приѣхаша Та- 25
тари к Золотымъ воротомъ, вода с собою Володимера Юрьевица,
брата Всеволожа и Мстиславля; и начаша просити Татарове князя
великого Юрья, есть ли в градѣ. Володимерци пустиша по стрѣлѣ
на Татары, и Татарове такоже пустиша по стрѣлѣ на Золотая
ворота; и посемъ рекоша Татарове Володимерцемъ: «не стрѣлай- 30
те». Они же умолчаша. И приѣхаша близъ к воротомъ и начаша
Татарове молвити: «знаете ли княжича вашего Володимера?» бѣ

примѣчанія. (*) Въ .I Всевода. (**) Татары обступили Владиміръ 2-го
февраля 6746 года; ср. ниже.

бо уныль лицемъ; Всеволодъ же и Мстиславъ стояста на Золотыхъ 1237
 воротѣхъ, и познаста брата своего Володимера. О умиленое 320
 видѣнье и слезъ достойно! Всеволодъ и Мстиславъ с дружиною 320
 своею, и вси гражане плакахуся, зряще Володимера. А Татарове
 5 отшедше отъ Золотыхъ воротъ, и объѣхаша весь градъ, и
 стаха станомъ предъ Золотыми враты назрѣмѣ, множество вой
 бесчислено(*) около всего града. Всеволодъ же и Мстиславъ сжа-
 листаси брата своего дѣля Володимера, и рекоста дружинѣ своей
 и Петру воеводѣ: «братя! луче ны есть умерети передъ Золотыми
 10 враты за святую Богородицу и за правовѣрную вѣру хрестьян-
 скую»; и не да воли ихъ быти Петръ Ослядюковичъ. И рекоста
 оба князя: «си вся наведе на ны Богъ грѣхъ ради нашихъ». Якоже
 пророкъ глаголетъ: нѣсть чловѣву мудрости, ни есть муж-
 ства, ни есть думы противу Господеви; яко Господеви годѣ бысть,
 15 тако и бысть, буди имя Господне благословено в вѣкы. Створися
 велико зло в Суждальской земли, якоже зло не было ни отъ кре-
 щенья якоже бысть нынѣ. Но то оставимъ. Татарове станы
 своѣ урядивъ у города Володимеря, а сами идоша, взяша Суж-
 даль и святую Богородицу разграбиша, и дворъ княжъ огнемъ по-
 20 жгоша, и монастырь святаго Дмитрия пожгоша, а прочии раз-
 грабиша; а чернцы и черницы старыя и попы, и слѣпыя и хро-
 мыя и слукыя и трудоватыя, и люди всѣ иссѣкоша, а что чернець
 уныхъ и черницъ, и поповъ и попадий и дьяконы и жены ихъ, и
 дчери и сыны ихъ, то все ведоша в станы своѣ(**), а сами идоша
 25 к Володимерю. Въ субботу мясопустную почаша наряжати лѣсы,
 и пороки ставиша до вечера, а на ночь огородиша тыномъ около
 всего города Володимеря; в недѣлю мясопустную по заутрени
 приступиша к городу, мѣсяца февраля в 7, на память святаго
 мученика Феодора Стратилата(***). И бысть плачь великъ в
 30 градѣ, а не радость, грѣхъ ради нашихъ и неправды; за умно-

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л бесчислено. (**) Мѣсто отъ словъ: чернцы и
 черницы старыя до словъ: в станы своѣ ср. выше стр. 398. (***) Мя-
 сопустъ приходился 7 февраля въ 6746 году; въ 6745 году мясопустъ былъ
 22 февраля; память св. Феодора Стратилата празднуется 8 февраля.

1237 женѣ незаконнй нашихъ попусти Богъ поганья, не азы милуя
 ихъ, но насъ кажа, да быкомъ встягнулися отъ злыхъ дѣлъ. И
 сими казньми казнить насъ Богъ, нахоженемъ поганыхъ, се бо
 есть батогъ его, да негли встягнувшеса [вспомняема]^(*) отъ пути
 . 321 своего злаго; сего ради в праздники намъ наводитъ Богъ сѣто- 5
 ванье, якоже пророкъ глаголаше: преложаю праздники ваша в
 плачь и пѣсни ваша в рыданье. И взяша градъ до обѣда; отъ
 Золотыхъ воротъ у святаго Спаса внидоша по примету чересъ
 городъ, а сюдѣ отъ сѣверныхъ страны отъ Лыбеди ко Орининимъ
 воротомъ и к Мѣдянымъ, а сюдѣ отъ Клязмы к Волжскимъ во- 10
 ротомъ; и тако вскорѣ взяша Новый градъ. И бѣжа Всеволодъ
 и Мстиславъ, и вси людѣ бѣжаша в Печерный городъ; а епи-
 скопъ Митрофанъ, и княгини Юрьева съ дочерью и с снохами и
 со внучаты, и прочіи княгини, Володимеряя с дѣтми, и множество
 много бояръ и всего народа людей затворишася в церкви святыя 15
 Богородица, и тако огнемъ безъ милости запалени быша. И помо-
 лися боголюбивый епископъ Митрофанъ, глаголя: Господи Боже
 силъ, Свѣтодавче, сѣдая на хѣрувимѣхъ^(**), и научи Осифа, и
 окрѣпивъ пророка своего Давыда на Гольяда, и въздвигувый
 Лазаря четверодневнаго из мертвыхъ! простри руку свою неви- 20
 димо, и прими в миръ душа рабъ своихъ; и тако скончашася.
 Татарове же силою отвориша двери церковныя, и видѣша овы
 огнемъ скончавшася, овы же оружемъ до конца смерти предаша;
 святую Богородицю рязграбиша, чюдную икону одраша, украшену
 златомъ и серебромъ и каменемъ драгимъ, и монастырѣ всѣ и 25
 иконы одраша, а иныѣ исѣвоша, а ины поимаша, и кресты чест-
 нныя и ссуды священныя и книги одраша, и порты блаженныхъ
 первыхъ князей, еже бяху повѣшали в церквахъ святыхъ на па-
 мять собѣ, то же все положиша собѣ в полонъ. Якоже пророкъ
 глаголетъ: Боже! придоша азыци в достоянье твое, оскверниша 30
 церковь святую твою, положиша Иерусалима яко овощное храни-
 лице, положиша трупья рабъ твоихъ брашно птицамъ небеснымъ,

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) *вспомняема* нѣтъ въ Л; прибавлено по сличенію этого
 мѣста съ мѣстомъ, находящимся на стр. 214—215. (**) Въ Л на *херувимъ*.

плоть преподобныхъ твоихъ звѣремъ земнымъ; прольша кровь 1287
ихъ аки воду(*). И убьенъ бысть Пахоми архимандритъ монастыря
Рожества святы Богородица, да игуменъ Успеньскый, | Феодосій 322
Спасьскый, и прочии игумени и чернцы и черницы, и попы и дьяко-
ны, отъ уного и до старца и суцаго младенца; и та вся исѣкоша,
5 овы убивающе, овы же ведуще босы и безъ покровенъ въ станы
своѣ, издыхающа мразомъ. И бѣ видѣти страхъ и трепеть, яко на
хрестьяньскѣ родѣ страхъ и колѣбанье и бѣда упространися. Со-
грѣшихомъ, казними есмы, якоже ны видѣти бѣдно пребывающа,
10 и се намъ суцую радость скорбь, да и не хотяще всякъ в буду-
щій вѣкъ обрящемъ милость; душа бо сдѣ казнина, всяко в бу-
дущий судъ милость обряцеть и лгнню отъ муки. О неиздре-
ченному ти человѣколюбю! и тако подобаетъ благому Владыцѣ
казати; и се бо и азъ грѣшный много и часто Бога прогнѣ-
15 |ваю(**), и часто согрѣшаю по вся дни. Но нынѣ на предреченая 323
взидемъ. Татарове поплѣниша Володимерь, и поидоша на вели-
кого князя Георгия оканнии ти кровопийци, и ови идоша к Ро-
стову, а ини къ Ярославлю, а ини на Волгу на Городецъ, и ти
плѣниша все по Волзѣ, доже и до Галича Мерьскаго; а ини идоша
20 на Переяславль, и тѣ взяша, и оттолѣ всю ту страну и грады
многы все то плѣниша, доже и до Торжку, и нѣсть мѣста, ни вси,
ни сель тацѣхъ рѣдко, идеже не воеваша на Суждальской земли;
и взяша городовъ 14, опрочъ свободъ и погостовъ, во одинъ мѣ-
сяць февраль, кончевающюся 45-тому лѣту. Но мы на предняя
25 взидемъ. Яко приде вѣсть к великому князю Юрью: «Володимерь
взять и церкы зборъная, и епископъ и княгини з дѣтми и со сно-
хами и со внучаты огнемъ скончашася, а старѣйшая сына Все-
володъ с братомъ внѣ града убита, люди избиты, а к тобѣ идуть»,
онъ же се слышавъ възпи гласомъ великымъ, со слезами, плача
30 по правовѣрнѣй вѣрѣ хрестьяньстѣй преже, и наипаче(***) о цер-

примѣчанія. (*) Ср. выше (стр. 397—398), подъ 6711-мъ годомъ, описа-
ніе взятія Кіева. (**) Здѣсь въ Л пробѣлъ почти въ поятора столбца; отъ
словъ: *бѣдно пребывающа* писано другою рукою; послѣдніе слога *ваю* слова
прогнѣваю перенесены на слѣдующую страницу, съ которой продолжается преж-
ній почеркъ. (***) Въ Л *напаче*.

1237 кви и епископа ради и о людехъ, бяше бо милостивъ, нежели себе
 и жены и дѣтий; и въздохнувъ из глубины сердца, рекъ: «Гос-
 споди! се ли бы годѣ твоему милосердью?» новый Иовъ бысть
 терпѣнемъ и вѣрою яже к Богу. И нача молитися, глаголя:
 «Увы мнѣ, Господи! луче бы ми умрети, нежели жити на свѣтѣ 5
 семь; нынѣ же что ради остахъ азъ единъ?» И сице ему моля-
 щюся со слезами, и се внезапно поидоша Татарове, онъ же отло-
 живъ всю печаль, глаголя: «Господи! услыши молитву мою, и не
 вниди в судъ с рабомъ своимъ, яко не оправдится предъ тобою
 всякъ живой; яко погна врагъ душу мою». И пакы второе по- 10
 молился: «Господи Боже мой! на тя уповахъ, и спаси мя, и отъ
 всѣхъ гонящихъ избави мя». И поидоша безбожнии Татарове на
 Сить противу великому князю Гюргю; слышавъ же князь Юрги, с
 братомъ(*) своимъ Святославомъ, и с сыновци своими, Василкомъ
 324 и Всеволодомъ и Володимеромъ, и с мужи своими, поидоша | про- 15
 тиву поганымъ. И ступишася обои, и бысть сѣча зла, и побѣ-
 гоша наши предъ иноплеменики; и ту убьенъ бысть князь Юрьи,
 а Василка яша руками безбожнии, и поведоша в станы своѣ. Се
 же зло здѣяся мѣсяца марта въ 4 день на память святою муче-
 нику Павла и Ульяны. И ту убьенъ бысть князь великий Юрьи 20
 на Сити на рѣцѣ, и дружины его много убиша; блаженный же епи-
 скопъ Кирилъ взя князя мертва, идый з Бѣлаозера, и принесе ѿ
 в Ростовъ, и пѣвъ над нимъ обычныя пѣсни со игумены и с кли-
 рошаны и с попы, со многими слезами, вложиша ѿ в гробъ у свя-
 тое Богородици. А Василка Костянтиновича ведоша со многою 25
 нужею до Шерньского лѣса, и яко стаща станомъ, нудиша ѿ
 много проклятии безбожнии Татарове обычаю поганьскому, быти
 въ ихъ воли и воевати с ними; но никакоже не покорися(**) ихъ
 безаконью, и много сваряше я, глаголя: «о глухое цесарство
 осеверньное! никакоже мене не отведете хрестьяньское вѣры, аще 30
 и велми в велицѣ бѣдѣ есмъ; Богу же какъ отвѣтъ дасте, емуже
 многы душа погубили есте бес правды? ихже ради мучити вы

имать Богъ в бесконечныя вѣкы, и стяжеть бо Господь душѣ тѣ, **1237**
 ихже есте погубили». Они же въскрежташа зубы на нь, желающе насытитися крове его. Блаженный же князь Василко помолися, глаголя: «Господи! Ісѣ Христе! помагавый ми многажды,
 5 избави мя отъ сихъ плотоядецъ». И паки помоливъся рече: «Господи Вседержителю и нерукотворенный Цесарю! спаси любящихъ
 тя и прошенья, егоже азъ прошю, дажь ми; помози хрестьяномъ и спаси рабы твоя, чада моя Бориса и Глѣба, и отца моего, епископа Кирила». И паки 3-е помолися: «Благодарю тя, Господи
 10 Боже мой! кую похвалную память мою вижу, яко младая моя память желѣзомъ погыбаеть, и тонкое мое тѣло увядаеть?» и прочее помолися: «Господи Ісѣ Христе Вседержителю! прими духъ мой, да и азъ почию в славѣ твоей». И се рекъ, абые безъ милости убьенъ бысть. И повержену на лѣсѣ, видѣ ѥ етера жена
 15 вѣрна, || и повѣда мужю богобоязнову поповичю Андрияну, и взя **325**
 тѣло Василка и понявицею обить, реку саваномъ, и положи его в скровнѣ мѣстѣ. Увѣдѣвъ же боголюбивый епископъ Кирилъ и княгыни Василкова, послаша по князя, принесоша ѥ в Ростовъ; и яко понесоша ѥ в градъ, и множество народа изидоша противу
 20 ему, жалостныя слезы испущающа, оставше такого утѣшенья. Рыдаху же народа множество правовѣрныхъ, зряще отца сирымъ и кормителя отходяща(*), печалнымъ утѣшенье великое, омрач-
 нымъ звѣду свѣтоносну зашедшю; на весь бо церковный чинъ отверзлъ башеть ему Богъ очи сердечнѣи, и всѣмъ церковникомъ
 25 и нищимъ и печалнымъ яко възлюбленный баше отецъ, паче же и на милостыню [прилеж](**), поминая слово Господне, глаголющее: блаженни милостивни, яко ти помиловани будутъ; и Соломонъ глаголетъ: милостынями и вѣрою очищаются грѣси; тѣмже и не погрѣши надежи, егоже просяше у Бога: Господи! спаси любящихъ
 30 тя. Сего бо блаженаго князя Василка спрйчте Богъ смерти подобно Андрѣевѣ, кровью мученичскою омывъся прегрѣшений своихъ, с братомъ и отцемъ Георгиемъ с великимъ княземъ. Се

1237 бо и чудно бысть, ибо и по смерти совкупи Богъ телеси еіо: при-
несоша Василюка и положиша ѥ в церкѣви святыя Богородица в
Ростовѣ, идеже и мати его лежитъ, тогда же принесоша голову
великаго князя Георгия, и вложиша ю в гробъ к своему тѣлу. 5
Бѣ же Василюко лицемъ красенъ, очима свѣтель и грозенъ,
храбръ(*) паче мѣры на ловѣхъ, сердцемъ лежокъ, до бояръ ла-
сковъ; никтоже бо отъ бояръ, кто ему служилъ, и хлѣбъ его ѣлъ,
и чашю пилъ и дары ималъ, тотъ никакоже у иного князя мо-
жаше быти за любовь его; излише же слугы свои любляше.
Мужество же и умъ в немъ живяше, правда же и истина с нимъ 10
ходяста; бѣ бо всему хытръ и гораздо умѣя, и посѣдѣ в добро-
дѣнствіи на отни столѣ и дѣдни, и тако скончася, якоже слы-
шасте.

1238 В лѣто 6746. Ярославъ, сынъ Всеволода великаго, | сѣде на
столѣ в Володимери, и бысть радость велика хрестьяномъ, ихже 15
избави Богъ рукою своею крѣпкою отъ безбожныхъ Татаръ; и
поча ряды рядити, якоже пророкъ глаголетъ: Боже! судъ твой
цесареви дажь, и правду твою сынове цесареви, судити людемъ
твоимъ в правду и нищимъ твоимъ в судъ; и потомъ утвердися
в своемъ честнѣмъ княженіи. Того же лѣта князь Ярославъ ве- 20
ликий отда Суждаль брату своему Святославу. Того же лѣта отда
Ярославъ Ивану Стародубъ. Того же лѣта было мирно.

1239 В лѣто 6747. Посла Ярославъ, князь великий, по брата сво-
его Георгия в Ростовъ, и привезоша ѥ к Володимерю, и не до-
шедше ста; изидоша из града противу ему епископъ Кирилъ и 25
Дионисій архимандритъ, понесоша ѥ в градъ съ епископомъ, и
игумені и попове и чернорязци, и не бѣ слышати пѣнья в плачи
и велици вопли; плава бо ся весь градъ Володимерь по немъ, Яро-
славъ же, и Святославъ, и князи Рустии плакахуся по немъ с дру-
жиною своею, и множество бояръ и слугъ плакахуся лишенья сво- 30
его князя, убоими кормителя; пѣвше обычныя пѣсни, и положиша
ѥ в гробъ каменъ в святой Богородици в гробници, идеже лежитъ

Всеволодь, отецъ его. Бѣ Юрьи смнѣ благовѣрнаго отца Всево- 1239
 лода, украшенъ добрыми нравы, ихже имена вмаѣ повѣмы: се
 бо чюдный князь Юрьи потщася Божья заповѣди хранити, и Бо-
 жий страхъ присно имѣя в сердци, поминая слово Господне, еже
 5 рече: о семь познають вы вси челоуѣци, яко мои ученици есте,
 аще любите другъ друга; не токмо же друга, но и врагы ваша
 любите и добро творите ненавидящимъ васъ; всякъ злосмысль
 его, прежежненыя безбожныя Татары отпущаше одарены, бя-
 хуть бо преже прислали послы своѣ алии ти кровошійци, рекуще:
 10 мирися с нами; онъ же того не хотяше, якоже пророкъ глаго-
 леть: брань славна луче есть мира студна, си бо безбожнии со-
 лживымъ миромъ живуще, велику пакость землямъ творять, еже
 и здѣ многа зла створиша. Богъ бо казнить напастми различ-
 ными, да явятся яко || злато искушено в горнилѣ, хрестьяномъ бо 327
 15 многими напастми внити в царство небесное; самъ бо Христось
 Богъ [рече](*) : нужно есть царство небесное, и нужници въсхыта-
 ютъ ѓ. Георгие, мужество тезоимените! кровью омывъся страданья
 ти; аще бо не напасть, то не вѣнецъ, аще не мука, ни дарове; вся-
 кый бо держася добродѣтели, не можетъ безъ многихъ врагъ быти.
 20 Милостивъ же бяше паче мѣры, поминая слово Господне: блаженни
 милостиви, яко ти помиловани будутъ; тѣмъ и не щадяше имѣнья
 своего, раздавая требующимъ, и церкви вижа и украшая иконами
 безъцѣнными и книгами, и грады многы постави, паче же Новъ-
 25 городъ вторый постави на Волзѣ усть Оки, и церкы многы созда
 чернечьскый чинъ и поповьскый, подая имъ еже на потребу, тѣмъ
 и Богъ прошенья его свершаше, исполни лѣта его в добродень-
 ствии. И посѣдѣ в Володимерѣ на отни столѣ лѣтъ 20 и 4, а на
 5-е убьенъ бысть отъ безбожныхъ и поганныхъ Татаръ. Се же
 30 все сдѣяся грѣхъ ради нашихъ; но не предай же насъ до конца
 имени твоего ради святаго, и не остави милости твоея отъ насъ.
 Молитвою святаыя Богородица и блаженаго епископа Кирила, не

- 1239 презрѣ Господь молитвы его и слезъ, иже приношаше Господеви, моляся день и ночь, абы не оскудѣла правовѣрная вѣра хрестьянская; еже и бысть. Сдѣя Господь спасенье велико княземъ нашимъ, избавилъ есть отъ врагъ нашихъ, очи бо Господни на боящаяся его, а уши его в молитву ихъ: гониша по нихъ Татарове, и не обрѣтоша; якоже и Сауль гоняше Давыда, но Богъ избави отъ руку его, тако и сихъ Богъ избави отъ руки иноплеменикъ, благочестиваго и правовѣрнаго великаго князя Ярослава с благородными своими сыны; бѣ же ихъ 6: Олександръ, Андрѣй, Костянтинъ, Офонасий, Данило, Михайло; а Святославъ 10 с сыномъ с Дмитриемъ, Иванъ Всеволодичъ, Володимеръ Костянтиновичъ, Василковича 2 Борисъ и Глѣбъ, Всеволодичъ Василий, 328 и си вси скрәне|ни быша Божьею благодатью. Но мы на предреченая взидемъ. Того же лѣта Татарове взяша Переяславль Рускый, и епископа убиша, и люди избиха, а градъ пожгоша 15 огнемъ, и люди и полона много вземше отъидоша. Того же лѣта Ярославъ иде къ(*) Каменьцю, градъ взя Каменецъ, а княгню Михайлову со множествомъ полона приведе всояси. Того же лѣта священна бысть церкви Бориса и Глѣба в Кидекшии, великимъ священемъ, на праздникъ Бориса и Глѣба, священнымъ 20 епископомъ Кириломъ. Того же лѣта взяша Татарове Черниговъ, князи ихъ выѣхаша въ Угры, а градъ пожегше, и люди избиха, и монастырѣ пограбиша, а епископа Перфурья пустиша в Глуховъ(**), а сами идоша в станы своѣ. Того же лѣта Ярославъ иде Смолинску на Литву, и Литву побѣди, и князя ихъ ялъ; а Смоль- 25 няны урядивъ, князя Всеволода посади на столѣ; а самъ со множествомъ полона, с великою честью, отъиде всояси. Того же лѣта, на зиму, взяша Татарове Мордовскую землю, и Муромъ пожгоша, и по Клязмѣ воеваша, и градъ святыя Богородица Гороховецъ пожгоша, а сами идоша в станы своя. Тогда же бѣ попо- 30 лохъ золь по всей земли, и сами не вѣдаху и гдѣ хто бѣжити.
- 1240 В лѣто 6748. Родися Ярославу дщи, и наречена бысть в

святомъ крещении Марья. Того же лѣта ваяша Кыевъ Татарове, **1240**
и святую Софью разграбиша, и монастыри всѣ, и иконы и кре-
сты честныя и вся узорочья церковная ваяша, а люди отъ мала
и до велика вся убиша мечемъ; си же злоба приключися до
5 Рожества Господня на Николиинъ день.

В лѣто 6749. Родися Ярославу сынъ, и наречень бысть въ **1241**
святомъ крещении Василий. Того же лѣта Татарове побѣдиша
Угры. Того же лѣта Татарове убиша Мстислава Рыльского.

В лѣто 6750. Великий князь Ярославъ посла сына своего **1242**
10 Андрѣа в Новгородъ Великий, в помощь Олександрови на
Нѣмци, и побѣдиша я за Плесковомъ на озерѣ, и полонъ многъ
плѣнниша; и възвратися Андрѣѣи къ отцю своему с честью. 329

В лѣто 6751. Великий князь Ярославъ поѣха в Татары к **1243**
Батыеви, а сына своего Костянтина посла къ Канови; Батый
15 же почти Ярослава великою честью, и мужи его, и отпусти ѣ,
рекъ ему: «Ярославе! буди ты старѣй всѣмъ княземъ в Рус-
скомъ языкѣ». Ярославъ же възвратися в свою землю, с вели-
кою честью.

В лѣто 6752. Князь Володимеръ Костянтиновичъ, Борисъ **1244**
20 Василковичъ, Василий Всеволодичъ, и с своими мужи, по-
ѣхаша в Татары(*) к Батыеви про свою отчину; Батый же
почтивъ я честью достойною, и отпустивъ я, расудивъ имъ
когождо в свою отчину, и приѣхаша съ честью на свою землю.

В лѣто 6753. Князь Костянтинъ Ярославичъ приѣха ис Та- **1245**
25 таръ, отъ Кановичъ, къ отцю своему с честью. Того же лѣта
великий князь Ярославъ, и с своею братьею и с сыновци,
поѣха в Татары к Батыеви.

В лѣто 6754. Святославъ, Иванъ князь, с сыновци своими, **1246**
приѣхаша ис Татаръ в свою отчину. Того же лѣта Михайло
30 князь Черниговскый, со внукомъ своимъ Борисомъ, поѣхаша в
Татары, и бывшимъ имъ в станѣхъ, посла Батый к Михаилу
князю, веля ему поклонитися огневи и болваномъ ихъ; Михайло

примечанія. (*) Въ Л Татм.

- 1246** же князь не повинуся велѣнью ихъ, но укори ѿ и глухыя его кумиры, и тако безъ милости отъ нечестивыхъ(*) заколенъ бысть, и конецъ житю приять мѣсяца септября въ 20, на память святаго мученика Евстафья. Батый же князя Бориса отпусти(**) к Сартаку сыну своему; Сартакъ же почтивъ князя 5 Бориса, отпусти я всояси. Тое же осени Ярославъ князь, сынъ Всеволожь, преставися во иноплеменищѣхъ, ида отъ Кановичъ, мѣсяца септября 30, на память святаго Григорья.
- 1247** В лѣто 6755. Слышавъ Олександръ смерть отца своего, приѣха из Новагорода в Володимеръ, и плакася по отцѣ своемъ с 10 стрыемъ своимъ Святославомъ и с братьею своею. Того же лѣта Святославъ князь, сынъ Всеволожь, сѣде в Володимери на столѣ отца своего, а сыновци свои посади по го|родомъ, 330 якоже бѣ имъ отецъ урядилъ Ярославъ. Того же лѣта поѣха Андрѣй князь Ярославичъ в Татары к Батыеви, и Олександръ 15 князь поѣха по братѣ же к Батыеви; Батый же почтивъ ею, и посла я къ(***) Каневичемъ.
- 1248** В лѣто 6756. Оженися Борисъ князь Василковичъ у Ярослава у Муромского князя, и вѣнчася у святое Богородици в Ростовѣ; и бысть радость велика. Тое же зимы убьенъ бысть 20 Михайло Ярославичъ отъ поганя Литвы; блаженный же епископъ Кирилъ посла, взя тѣло его, и привезоша ѿ в Володимеръ; и плакашася братья его и боляре над нимъ, и пѣше пѣсни погребалныя, и положиша ѿ в стѣнѣ у святое Богородици, на память святаго имѣрь. Тое же зимы у Зупцева по- 25 бѣдиша Литву Суждальскый князь.
- 1249** В лѣто 6757. Поѣха князь Глѣбъ Василковичъ в Татары, к Сартаку; Сартакъ же почтивъ ѿ, отпусти ѿ в свою отчину. Тое же зимы приѣха Олександръ и Андрѣй отъ Кановичъ; и приказаша Олександрови Киевъ и всю Русьскуюю землю, а Андрѣй 30 сѣде в Володимери на столѣ. Тое же зимы Володимеръ князь Константиновичъ преставися в Володимери, на память святаго перво-

мученика Стефана; плакася над нимъ Олександръ князь и с 1249
 братьевъ много, и проводи ѿ честно из Золотыхъ воротъ, и ве-
 зоша ѿ въ Угличе поле; блаженный же епископъ Кирилъ и съ
 игумены, пѣвше пѣсни погребальныя, и положиша ѿ у святого
 5 Спаса, и много плакашася. Тое же зимы Василий князь Все-
 володичъ преставися в Володимери, на память святого Феодора;
 и повезоша ѿ на Ярославль, и Олександръ князь проводи ѿ, и
 Борисъ и Глѣбъ, и мати ихъ; блаженный же епископъ Кирилъ,
 съ игумены и попы, пѣвше пѣсни погребальныя(*), и положиша
 10 ѿ честно у святое Богородици, и плакашася над нимъ много.

В лѣто 6758. Поѣха князь Борисъ к Сартаку; Сартакъ же 1250
 почтивъ, отпусти ѿ в свою отчину. Тое же осени поѣха Свя-
 тославъ Всеволодичъ, и с сыномъ, в Татары. Тое же осени
 приѣха митрополитъ Кирилъ на Суждальскую землю. Тое же 331
 15 зимы оженися князь Ярославичъ Андрѣй Даниловною Романо-
 вича; и вѣнча ѿ митрополитъ в Володимери у святое Богоро-
 дици, съ епископомъ Кириломъ, и много веселья бысть.

В лѣто 6759. Поѣха митрополитъ в Новгородъ Великій 1251.
 ко Олександрю, съ епископомъ Кириломъ; и умоленъ бывъ
 20 Новгородци, поставиша блаженаго Далмата епископомъ, мѣсяца
 мая въ 25, на память Обрѣтенъе главы святого Іоана Предтечи.
 Того же лѣта бысть болѣзнь тяжка князю Олександрю; но Богъ
 помилова ѿ, и молитва отца его Ярослава, и блаженаго митро-
 полита и епископа Кирила. Того же лѣта поѣха Глѣбъ на Бѣло-
 25 озеро, в свою отчину. Тое же зимы бысть мирно.

В лѣто 6760. Иде Олександръ князь Новгородскій Яро- 1252
 славичъ в Татары; и отпустиша ѿ с честью великою, давшѣ ему
 старѣйшинство во всей братьи его. В то же лѣто здума Андрѣй
 князь Ярославичъ с своими бояры бѣгати, нежели цесаремъ слу-
 30 жити, и побѣже на невѣдому землю со княгинею своею и с бояры
 своими; и погнаша Татарове в слѣдъ его, и постигоша ѿ у го-
 рода Переяславля, Богъ же схрани ѿ, и молитва его отца. Тата-
 рове же россунушася по земли. и княгиню Ярославлю яша, и

- 1252** дѣти изымаша, и воеводу Жидослава ту убиша, и княгню(*) убиша, и дѣти Ярославли в полонь послаша; и людей бес числа(**) поведоша, до конь и скота, и много зла створше отидоша. Того же лѣта пустиша Татарове Олга, князя Рязанского, в свою землю. Того же лѣта приде Олександръ князь великій ис Татаръ в градъ Володимерь; и усрѣтоша ѿ сокресты у Золотыхъ воротъ митрополитъ, и вси игумени и гражане, и посадиша ѿ на столѣ отца его Ярослава, тысящю предержашю Роману Михайловичю и весь рядъ; и бысть радость велика в градѣ Володимери и во всей земли Суждальской. В то же лѣто 10 преставися христоролюбивый князь Святославъ Всеволодичъ.
- 1253** В лѣто 6761, мѣсяца маѣя въ 2 день, на память святаго отца Афанасья, в Ростовѣ градѣ священа бысть церкы святою мученику Бориса и Глѣба, священнымъ епископомъ Кириломъ, при благовѣрнѣмъ князи Борисѣ и Глѣбѣ. Того же лѣта родися сынъ 15 Борису князю Василковичю, мѣсяца септября въ 11, и нарекоша имя ему в святомъ крещеньи Дмитрий.
- 1254** В лѣто 6762, на зиму, по Крещении, Ярославъ князь Тѣмьскый, сынъ великого князя Ярослава, с своими бояры поѣха в Ладогу, оставя свою отчину; Ладожане почтыша ѿ достойною 20 честию. Того же лѣта родися сынъ князю Борису, мѣсяца нуля въ 30, и нарекоша имя ему Костянтинъ.
- 1255** В лѣто 6763, по Велицѣ дни порожнее недѣли, преставися Костянтинъ, сынъ великого князя Ярослава; и бысть плачь великъ, спрятавшѣ понесоша ѿ в Володимерь, и яко услыша Олександръ князь брата своего съмерть, и усрѣтоша ѿ митрополитъ, игумени и попове, пѣвшѣ обычныя пѣсни, положиша ѿ у святое Богородици в Володимери. Того же лѣта здумама Новгородци послати Далмата, епископа Новгородского, к великому князю Олександру, с грамотами яко о миру; оному же умедлившю, и 30 встави дьяволь вражду, искони ненавидяя добра роду человекъскому, и бысть крамола в Новѣгородѣ, выгнаша Василья князя.

Того же лѣта приѣха Василій князь Новгородскій в Торжекѣ, **1255**
ту и дожда отца своего Олександра; князь же великій с Дми-
триемъ Святославичемъ и с бояры поидоша Новугороду, и яко
слышаша Новгородци, идоша со кресты и поклонишася ему с
5 честию многою; и бысть радость велика, и посади сына своего
Новѣгородѣ, а самъ поѣха отъ нихъ с честию великою, миръ
давъ имъ.

В лѣто 6764. Поѣхаша князи на Городецъ да в Новгородъ; **1256**
князь же Борисъ поѣха в Татары, а Олександръ князь послалъ
10 дары, Борисъ же бывъ [γ](*) Улавчя, дары давъ, и приѣха в
свою отчину с честию. Тое же зими поѣха(**) князь Олександръ 333
на Емь с Суждалци и с Ноугородци, и Емь побѣди, и много
полона приведе, и приеха с честию въ свою отчину.

В лѣто 6765. Поѣхаша князи в Татары, Александръ, Ан- **1257**
15 дрѣй, Борисъ; чтивше Улавчѣя, приехаша въ свою отчину. Тое
же зими приеха Глѣбъ Василковичъ ис Кану земли(***) отъ це-
саря, і оженися в вордѣ. Тое же зими приехаша числениці, исше-
тоша всю землю Суждальскую(†), и Рязаньскую, и Мюромьскую,
и ставиша десятники, и сотники, и тысящники и темники, и
20 идоша в ворду, толико не чтоша игуменовъ, черньцовъ, поповъ,
крилошанъ, кто зреть на святую Богородицу и на владыку.

В лѣто 6766. Преставися князь Олегъ Рязанскій, страст- **1258**
ный недѣли въ среду, в черньцѣхъ и въ скимѣ; и положень бысть
у святаго Спаса, мѣсяца марта(††) въ 20, на память святыхъ муче-
25 ници Фотиньи Самаряныни. Того же лѣта поидоша князи в Та-
тары, Олександръ, Андрѣй, Борисъ, Ярославъ Тфѣрьскій; чтивше
Улавчя и вся воеводы, и отпущени быша въ свою отчину. Тое
же осени приѣхаша Борисъ и Глѣбъ со княгинею в Ростовъ, и
клявся святѣй Богородици, и епископу Кирилу, и матери своей
30 княгинѣ великой; и бысть в Ростовѣ радость велика о Глѣбовѣ

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) у нѣтъ въ Л. (**) Настоящій листъ, писанный круп-
нымъ уставомъ и другимъ почеркомъ, вставленъ въ Л послѣ. (***) Т. е. изъ
Кановъ земли; ср. Карамзина Истор. Гос. Росс., изд. 2, т. IV, прим. 94. (†) Въ
Л Суждальскую. (††) Въ Л мая; память св. Фотиніи празднуется 20 марта.

- 1258** приѣздѣ. Тое же зимы приехаша(*) численици в Володимерь, и поидоша численици и князи к Новугороду Великому, Александръ, Андрѣй, Борисъ, ищтоша и поехаша опять в Володимерь; Александра же удержаша Ноугородци(**), и чтипа ѿ много, Олександръ же давъ имъ рядъ, и поеха с честью въ свою отчину. 5
- 1259** В лѣто 6767. Приѣха из Новагорода Олександръ к святѣй Богородицѣ в Ростовъ, въ среду страстныхъ недѣли, и кланяся святѣй Богородици, и цѣлова крестъ честный, и кланяся епископу Кирилу: «отче святыи! твоею молитвою и тамо в Новгородѣ ѣхаль есмъ здоровъ, и сѣмо приѣхаль есмъ твоею мо- 10 литвою здоровъ»; блаженный же епископъ Кирілъ, Борисъ и Глѣбъ, и мать ихъ Марья княгини чтипа Олександра с великою любовью, и поѣха в Володимерь.
- 1260** В лѣто 6768(***).
- 1261** В лѣто 6769. Родіся Олександру сынъ, и нарекоша(†) имя 15 334 ему Данилъ. Блаженный епископъ Ростовскій Кирілъ | бѣ исполненъ денми, въ старості въ глубоцѣ и в честнѣй добродѣтелнѣй сѣдинѣ; благовѣрный же князь Олександръ, сынъ Ярославль, Борисъ и Глѣбъ Василковича, волею Божьею и поспѣшеньемъ святыхъ Богородица, благословеньемъ митрополита Кирила и 20 епископа Кирила, изведоша архимандрита святаго Богоявленья Игнатя, и бысть причетникъ церкви святыхъ Богородица в Ростовѣ. Томже лѣтѣ преставися князь Андрѣй Володимеричъ на Угличи ноли, и положиша ѿ в святѣмъ Спасѣ. Того же лѣта постави мѣрополитъ епископа Митрофана Сараю. 25
- 1262** В лѣто 6770. Избави Богъ отъ лютаго томленья бесурменскаго люди Ростовскія земля: вложи ярость въ сердца крестьяномъ, не терпяще насилья поганыхъ, изволиша вѣчь, и выгнаша из городовъ, из Ростова, ис Суждаля, изъ Ярославля; окупахуть бо ти оканнии бесурмене дани, и отъ того велику пагубу людемъ 30 творяхуть, работяще рѣзы, и многы души крестьяньскыя раздно

ПРИМѢЧАНІА. (*) Въ Л и приехаша. (**) Въ Л Ноугородци. (***) Въ Л 6760. (†) Въ Л нарекоша.

ведоша; видѣвше же челоуѣколюбець Богъ, послуша моленья Ма- 1262
 терня, избави люди своя отъ великыя бѣды. Томъ же лѣтѣ убиша
 Изосиму преступника, тѣ(*)бѣ мнихъ образомъ точю, сотонѣ съ-
 судъ; бѣ бо пьяница и студословець, правнословець и кощюнь-
 5 никъ, вонечное же отвержеся Христа и бысть бесурме|нинь(**), 335
 вступивъ в прелесть лжаго пророка Махмеда(***); бѣ бо тогда ти-
 тямъ приѣхаль отъ цесаря Татарьского, именовъ Кутлубий, золь
 сый бесурменинь, того поспѣхомъ оканный лишеникъ творяше
 хрестьяномъ велику досаду, кресту и святымъ церквамъ пору-
 10 гаяся; егда же люди на врагы своя двигшася на бесурмены, из-
 гнаша, иныхъ избиша, тогда и сего незаконнаго Зосиму убиша в
 городѣ Ярославли, бѣ тѣло его ядъ псомъ и ворономъ. Того же
 лѣта преставися блаженный учительный епископъ Кириль Ростовь-
 ский, мѣсяца мая въ 21, на память Костянтина і Олены, въ
 15 Зборъ святыхъ отецъ 318. Се бысть истинный пастырь, пасъ
 стадо люди земля Ростовьская с кротостью; и положиша тѣло
 его в церкви святыя Богородица в Ростовѣ, и в него мѣсто по-
 ставленъ бысть Игнатий, мѣсяца сентября въ 19.

В лѣто 6771. Родися Глѣбу сынъ Демьянъ. Того же лѣта 1263
 20 преставися великий князь Олександръ, сынъ Ярославль. Скажемъ
 же мужство и житье его. О Господѣ нашемъ Исѣ Христѣ Сынѣ
 Божьи, азъ худый, грѣшный, недостойный начинаю писати житье
 великого князя Олександра, сына Ярославля, внука Всеволожа.
 Понеже слышахъ отъ отецъ своихъ, и самовидецъ есмь върасту
 25 его, и радъ быхъ исповѣдалъ святое житье и честное и славное;
 но якоже Приточникъ рече: в алохитру душу не видеть пре-
 мудрость; на высокихъ бо краяхъ есть, посредѣ же стезь стоя-
 шеть, при вратѣхъ силныхъ(†) присѣдить. Аще и грубъ есмь
 умомъ, молитвою святое Госпожи Богородици, поспѣшенъемъ свя-
 30 таго князя Олександра, начатокъ(††) положю. Си бѣ князь Оле-
 ксандръ Богомъ роженъ отъ отца милостилюбца и мужелюбца,

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л то. (**) Отсюда въ Л продолжается прежній
 почеркъ. (***) Въ Л Махеда. (†) Въ Л силы. (††) Въ Л начатъ.

1263 намы же кроткаго, князя великаго Ярослав и матери святое Фе-
досьи. Якоже рече Исаия пророкъ: тако глаголетъ Господь: князи
азъ учиняю, священнн бо суть, а ввожу я во истину; без Божья
бо повелѣнья не бѣ княженье его. Но и върасть его паче инѣхъ
человѣкъ, и гласъ его акы труба в народѣ, и лице его акы лице 5
336 Есифа, иже бѣ поставилъ его Егупетьскый цесарь вто[ра]го це-
саря въ Егуптѣ; сила бѣ его часть отъ силы Самсона; далъ бѣ
ему Богъ премудрость Соломону, и храбръство же акы цесаря.
Римьскаго Еуспасьяна(*), иже бѣ плѣнилъ всю Подъиудѣйскую
землю. И нѣгдѣ исполчися к граду Атапату пристуити, и шед- 10
ше гражане и увидѣша полкъ его, и остана единъ, и възврати
силу ихъ ко вратомъ ко граднымъ, и посмѣяся дружинѣ своей и
укори я, река: «оставите мя единого»; такоже и сий князь Оле-
ксандръ бѣ побѣжая, а не побѣдимъ. И сего ради нѣкто силенъ
отъ западныхъ страны, иже нарицаются [Слуги](**) Божья, отъ тѣхъ 15
приде, хотя видѣти дивный то върасть его. Якоже древле цари-
ца(***) Ужская приходи(†) к Соломону, хотяци слышати премуд-
рость его; такоже и се, именемъ Андрѣяшъ, видѣвъ князя Алексан-
дра(††), возвратися к своимъ и рече: «прошедъ страны и языки, не
видѣхъ таковаго и въ цесарихъ цесаря, ни въ князихъ князя». Се 20
же слышавъ король части Римское, отъ полунощныя страны,
такое мужство князя Олександра, и помысли в собѣ, да «пойду,
плѣню землю(†††) Олександрову». И собра силу велью, наполни
корабля многы полковъ своихъ, подвижеса в силѣ тяжцѣ, испол-
нися(*) духомъ ратнымъ, и приде в рѣку Неву; шатаяся без- 25
умьемъ, посла слы загордѣвъся ко князю Олександру в Новъго-
родъ, рече: «аще можеша противитися мнѣ, то се есмь здѣ уже,
плѣню [землю](^с) твою». Олександръ же слышавъ словеса ихъ,
разгорѣся сердцемъ, вниде в церковь святыя Софья, падъ на
колѣну предъ олтаремъ, нача молитися со слезами: «Боже хвал- 30
ный и праведный, Боже великий и крѣпкий, Боже превѣчный;

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л *Еспинама*. (**) Въ Л нѣтъ *слуги*. (***) Въ Л *црѣя*. (†) Въ Л *приходъ*. (††) Въ Л *Александръ*. (†††) Въ Л *ѣ*.
(*) Въ Л это слово стерлось, крохѣ послѣдняго слога: *сл*. (^с) *землю* нѣтъ въ Л.

создавый небо и землю(*), и постави предѣлы языкомъ, и пове- 1268
лѣ(**) жити не преступая в чюжую часть»; и въспрїимъ пса-
ломъную пѣснь, рече: «суди, Господи, обидящимъ мя, възбрани
борющимся со мною, приими оружье и щитъ, стани в помощь
5 мнѣ». Скончавъ молитву, вставъ поклонися архиепископу, архи-
епископъ же Спиридонъ благослови его и отпусти. Онъ же выиде
изъ церкви, утирая слезы, и нача крѣпити дружину свою, и рече:
«не в силахъ Богъ, но в правдѣ; помянемъ Пѣснословца: си во
оружьи, си на конехъ, мы же во имя | Господа Бога нашего при- 337
10 зовемъ, ти спяти быша и падоша, мы же встакхомъ прости бы-
хомъ». И си рекъ, поиде на нь(***) в малѣ дружинѣ, не сождавъ-
ся со мноюю силою своею, но уповаѣ на святую Троицю. Жа-
лостно же и слышати, яко отецъ его, честный Ярославъ великий,
не бѣ вѣдалъ такого встанья на сына своего милого Олександра,
15 ни оному бысть послати когда вѣсть къ отцю, еже бо ратнии
приближашася; тѣмже многи Новгородци не сововупилися бѣша,
понеже ускори князь поити. И прииде на ня(***) въ день вскре-
сенья, на память святыхъ отецъ 600 и 30 бывша Збора в Хал-
кидонѣ, и святою мученику Кюрика и Улиты, и святого князя
20 Володимера, крестившаго Русскую землю. Имѣяше же вѣру ве-
лику к тѣмъ мученикома Борису и Глѣбу, бѣ(†) некто мужъ ста-
рѣйшина в земли Жжерской, именовъ Пелгуй, поручено же бысть
ему стража морская; въспрїять же святое крещенье, и живяше
посредѣ роду своего погана суца, и наречено бысть имя его в
25 святомъ крещении Філипъ, живяше богоугодно; в среду и в пя-
токъ пребывая въ алчбѣ, тѣмже сподоби его Богъ видѣти ви-
дѣнье страшно в тѣ(††) день; и скажемъ вкратцѣ. Увидѣша силу
ратныхъ, иде противу князя Олександра, да скажетъ ему станы
и обрытья ихъ. Стояцю же ему при край моря, стрежашеть обою
30 пути, и пребысть всю нощь во бдѣньи; якоже нача всходити
солнце, и слыша шумъ страшень по морю, и видѣ насадъ единъ

примечанія. (*) Въ Л Э. (**) Въ Л повели. (***) Въ Л на им. (†) Въ Л
Бориса и Глѣба и бѣ. (††) Въ Л еог.

1268 гребущь, посредѣ насада стояща мученику Бориса и Глѣба въ одежахъ червленыхъ, и бѣста рупцѣ держаста на рамѣ, гребци жи сѣдяху аки мглоу одѣни; и рече Борисъ: брате Глѣбе! повели грести, да поможемъ сроднику своему Олександру. Видѣвъ же таковое видѣнье, и слыша таковый гласъ отъ мученику, стоя- 5 шеть трепетень, дондеже насадъ [отиде отъ](*) очью его; потомъ скоро приѣха князь Олександръ, онъ же видѣвъ князя Олександра радостнымъ очима, исповѣда ему единому; князь же рече: «сего не рци никому». Оттолѣ потщавъся наѣха на нь, въ 6 часъ 10 дне, в лѣто 6748, бысть сѣча велика надъ Римляны, и изби множество бесчислено ихъ, и самому королеви взложи печать на лице 338 острымъ своимъ копьемъ. Здѣ же явишася 6 мужъ храбрыхъ с самѣмъ с нимъ ис полку его. Единъ, именовъ Гаврило Олексичъ: съ(**) наѣха на шнеку, видѣвъ королевича мча подъ руку, и възвѣха по досцѣ и до самого(***) корабля, по ней же хожаху с королеви- 15 чемъ; иже текоша передъ нимъ, а самого емше свергоша и с конемъ в воду з доски, и Божьею милостью неврежень(†) бысть; и паки наѣха и бися с самѣмъ воеводою среди полку ихъ. 2, именовъ Сбыславъ Якуновичъ, Новгородецъ: съ(**) наѣха многожды на полкъ ихъ и бѣшется единѣмъ топоромъ, не имѣя страха 20 въ души своей, и паде нѣколько отъ руку его, и подвигшася силѣ и храбрѣству его. 3-й, Яковъ, родомъ Полочанинъ, ловчий бѣ у князя: съ(**) наѣха на полкъ с мечемъ, и похвали его князь. 4, Новгородецъ, именовъ Мѣша: съ(**) пѣшъ натече на корабли, и погуби 3 корабли з дружиною своею. 5-й, отъ молодыхъ его, именовъ Сава: 25 съ(**) възвѣха(††) в шатерь великий королевъ золототерхий, и подѣсѣче столпъ шатерный, полци Олександрови видѣвше шатра паденье, възрадовашася. 6-й, отъ слугъ его, именовъ Ратмѣръ: съ(**) бися пѣшъ, и оступиша ѥ мнози, онъ же отъ многихъ ранъ паде, и тако скончася. Си же вся слысахъ отъ господина своего вели- 30 кого князя Олександра и отъ инѣхъ, иже в то время обрѣтошася в той сѣчи. Бысть же в то время чюдо дивно, якоже во дrevняя

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) отиде отъ нѣтъ въ Л. (**) Въ Л се. (***) Въ Л са-
мому. (†) Въ Л не вренъ. (††) Въ Л оша.

дни при Езекии цесари, еда приде Сенахиримъ Асурийскій це- 1263
сарь на Иерусалимъ, хотя плѣнити(*) градъ святыи Ерусалимъ,
внезапу изиде ангель Господень, изби(**) отъ полка Асурийска
100 и 80 и 5 тысящъ, и въставше утро обрѣтошася трупья
5 мертвы вся; такоже бысть при побѣдѣ Александровѣ, егда побѣди
короля об онъ поль рѣкы Ижжеры, идеже не бѣ проходно полку
Олександрову, здѣ обрѣтоша много множество избьенныхъ отъ ан-
гела Господня. И останокъ побѣже, трупья мертвыхъ своихъ наме-
таша корабля(***) , истопаша корабля в мори; князь же Олександръ
10 възвратися(†) с побѣдою, хвала и слава имя своего Творца, Отца
и Сына и Святаго Духа. Въ 2-е же лѣто, по возвращении с побѣдою
князя Олександра, пакы придоша отъ западныхъ страны, и възгра
(††)

і мници, нѣкои гости. Егда же изби боярь, и повелѣ 1283
15 паломници тѣ пустити, а порты повелѣ даяти паломникомъ избитыхъ
боярь, река имъ: «вы есте гости, а паломници ходите по
землямъ, тако молвите: хто иметь держати споръ с своимъ баска-
комъ, тако ему будетъ»; а что изымано людей черныхъ и з же-
нами и з дѣтми, то все попровадилъ прочь. А трупья боярь тѣхъ
20 повелѣ по деревью невѣшати, отъимая голову и правую руку; и
начаша бесурмене вязати головы боярьскыя к торокомъ, а руки
вкладоша в судно, и вставиша на сани Чернысѣ Русину(†††), и
пойдоша отъ Ворогла; и пришедше в село в Туровъ, и хотѣша
послати по землямъ головы и руки боярьскыѣ: ино нѣкуда по-
25 слати, зане вся волость изымана; и тако пометаша головы и
руки псомъ на извѣдъ, тако пойдоша прочь. Мнози же отъ мраза
измроша людье излуплени, и младенци. Се же зло створися ве-
ликое грѣхъ ради нашихъ, Богъ бо казнить челоувѣка челоувѣкомъ;

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л *плѣнити*. (**) Въ Л *изби*. (***) Въ другихъ
лѣтописяхъ: 3 корабля. (†) Въ Л *възвратишася*. (††) Здѣсь въ Л не до-
стаетъ нѣсколькихъ листовъ; на слѣдующемъ находится окончаніе лѣтописной
статьи, относящейся къ 6791 (1283) году. (†††) *Чернысѣ Русину*, такъ безъ
разстановки написаны въ Л оба эти слова, отдѣленные отъ прочихъ точками.
Можно принять ихъ за имя собственное. Въ параллельныхъ мѣстахъ другихъ
извѣстныхъ лѣтописей этихъ словъ нѣтъ.

1283 тако наведе Богъ сего бесурменина злого за неправду нашу, мно бо и князи ради, зане живяхуть в которахъ межи собою. Много о томъ писати, но то оставимъ. Ахматъ оставя брата своя 2 блюсти и крѣпяти свободъ своихъ, а самъ не смѣ остави(*) в Руси, зане не могъ няти ни одного князя, и поиде в Татары, держа 5 полку Татарского; а с которого стану двинутся, потнутъ человекъ. И бяше видѣти дѣло стыдно и велии страшно, и хлѣбъ во уста не идяшегъ отъ страха.

1284 В лѣто 6792. Два бесурменина [идоста](**) ис свободы в дру- 10 гую свободу, а Руси с нима боле 30 человекъ. Слышавъ же Ли- повичьскый князь Святославъ, здумавъ с своею дружиною, безъ Олговы думы, достерегъся на пути розбой створи: самъ 2 братеника бесурменина та утекла, а Руси избилъ 25 и 2 бесурменина. Се же створи Святославъ одинъ безъ Олга, и творяшеся добро учинилъ, а на болшую пакость Олгу и собѣ, еже послѣди 15 скажемъ. Того же лѣта, по Велицѣ дни в недѣлю Фомину, побѣ- 340 госта || 2 братеника(***) та бесурменина къ(†) Курьску, а на заутрем в понедѣльникъ побѣжа вся свобода та и другая; и тако розойдошася обѣ свободѣ бесурменьскыи. Того же лѣта приде Олегъ князь из Орды, и створи память избитымъ бояромъ; и по- 20 сла к Святославу, река: «чему еси затерялъ правду, вложилъ еси имя розбойниче на мене и на себе? зимусь еси ночи на свободу розбоемъ ударилъ, а нонѣ на пути еси розбилъ; а вѣси норовъ Татарскый, да в насъ и в Руси лихо розбой учинити; поиди въ Орду, отвѣчай». Онъ же отирѣся, река: «язъ самъ вѣ- 25 даюся в своемъ дѣлѣ, правъ язь, аже есмъ тако учинилъ, то бо суть мои вороги». И рече Олегъ: «то се ты со мною цѣловаль крестъ, ходити нама по одной думѣ обѣма; то ты коли рать была, со мною еси ко цесарю не бѣжалъ, но осталъ(††) еси в Руси, избывъ в Вороножьскыхъ лѣсѣхъ, того дѣла что розбити, а крестного 30 цѣлованья забывъ, чтобы нама Богомъ и правдою своею потя-

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л оставити. (**) идоста нѣтъ въ Л. (***) Въ Л братенка. (†) Въ Л и. (††) Въ Л не бѣжалъ, не осталъ.

гати бесерменина; и нынѣ затерялъ еси правду мою и свою 1284
 ти, не идешь ни к своему цесарю, ни к Ногою на исправу;
 да како мя с тобою Богъ рассудить». Якоже и бысть. Прида
 Олегъ из Орды с Тотары, и уби Святослава по цесареву слову;
 5 послѣди же Святославль братъ Олександръ уби Олга, и 2 сына
 его мала, и еще на мсть створися радость дьяволу и его по-
 спѣшнику Ахмату.

В лѣто 6793. Романъ князь Брянскій приходилъ ратью к 1285
 Смоленску, и позже пригородъ и отыде всояси. Того же лѣта
 10 заложена бысть церкы камена на Тѣри, благовѣрнымъ княземъ
 Михаиломъ, и матерью его Оксинью; и преподобнымъ еписко-
 помъ Семеономъ, Кузму Демьяну; и предложиса имя святыи
 Спасъ Преображенъе. Того же лѣта воевали Литва Тѣрьского
 владыки волость Олешню; и совкупившеса Тѣричи, Москвичи,
 15 Волочане, Новоторъжи, Зубчане, Ржевичи(*), и педше бша
 Литву на лѣсъ, в кануи Спасову дни; и поможе Богъ хрестья-
 номъ, великого князя ихъ Домонта убиша, а иныхъ изымаша,
 а овыхъ избиша, полонъ весь отыаша, а инии разбѣжаша.

В лѣто 6794.

1286

20 В лѣто 6795.

1287

В лѣто

(**)

де к Москвѣ близъ, а не бяшетъ ему вѣсти, яко на 1294
 Москвѣ полци Тотарския и Андрѣи князь; и обрѣтеса попинъ,
 25 тотъ попинъ шроводи князя на путь, и тако заступи Богъ князя
 молитвою дѣднею и отнею, и не презръ Богъ слезъ и молитвы
 матери его. Татарове же и Андрѣи князь слышавше приходъ
 князь Михаиловъ, и не поидоша на Тѣрь, но поступиша на
 Волокъ, и на Волоцѣ то же зло сдѣяша, и на лѣсовъ люди
 30 изведоша, и поидоша назадъ к Переяславлю. Тое же зимы Федоръ
 князь Ростиславичъ сѣде на Ярославли, а Андрѣи поиде в Ве-
 ликый Новгородъ; Татарове же поидоша всояси. Тое же зимы

- 1294** Андрѣй приде из Новагорода в Торжекъ. Тое же зимы пesarь Тотарскый приде въ Тѣѣрь, имя ему Токтомѣрь, и много гягости людемъ учинивъ, поиде всwoяси. Тое же зимы преста-
вися Федоръ князь Рязанскый.
- 1295** В лѣто 6803. Дмитрий великый князь поиде въ отчину свою, 5
мимо Торжекъ, Андрѣй князь перея его на броду, самъ князь
перепровадился чересь рѣку, а товара ючного не устигли пере-
провадити; и отъима князь Андрѣй товаръ. Тое же весны Феодоръ
Ростиславичъ пожже Переяславль. Того же лѣта преста- 10
вися великый князь Дмитрий близъ Волока. Того же лѣта преста-
вися епископъ Рязанскый Василий. Того же лѣта оженися Ми-
хайло князь на Тѣѣри, и вѣнча его епископъ Андрѣй въ святѣмъ
Спасѣ, мѣсяца ноября въ 8, на Зборъ архистратига Михаила.
- 1296** В лѣто 6804. Погорѣ городъ Тѣѣрь, по Велицѣ дни на 6-й
недѣли в субботу, заутра Зборъ отецъ святыхъ. Того же лѣта 15
поставленъ бысть епископъ Семень Володимерю, мѣсяца ноября.
- 1297** В лѣто 6805. Приде Андрѣй князь ис Тотарь, и совокупи
вои, и хотѣ ити на Переяславль ратью, да отъ Переяславля к
Москвѣ и ко Тѣѣри. Слышавъ же князь Михайло Тѣѣрьскый
и Данило Московскый князь, и совокупивъ вои, и пришедше 20
342 и стага близъ Юрьева на полчищи, Андрѣй в Володимери;
и тако не даста поити Андрѣю на Переяславль; бяшетъ Иоанъ
князь, сынъ Дмитриевъ, ида в ворду, приказалъ Михаилу князю
блюсти отчины своее и Переяславля; и замало бою не бысть
промежи имя, и взяша миръ и поидоша всwoяси. 25
- 1298** В лѣто 6806. На святой недѣли в субботу, на ночь, осви-
тающи недѣли Фоминѣ, в городѣ на Тѣѣри зажжеса дворъ
княжь. Се же чюдо бысть, како заступи Богъ князя: колико
людей в сѣнехъ спяще не очютили, ни сторожеве, но самъ
князь съ княгинею очютивъ огнь, изиде вонъ со княгинею, 30
и не успѣ ничего вымчати; и тако погорѣ немало имѣнья, зо-
лота и сребра, оружья, портъ. Того же лѣта моръ на своть
бысть. Того же лѣта сухмень бысть, загарахутся болота и бо-
рове. Тое же весны болестъ князю силна.

В лѣто 6807, мѣсяца мая въ 19, огородилося бѣшеть солнце 1299
грозно. Того же лѣта Феодоръ Ростиславичъ приходи к Смолен-
ску ратью, и не успѣвъ ничтоже ввратися. Того же лѣта, мѣ-
сяца септября въ 15, в понедѣльникъ по вечернии, родися князю
5 Михаилу Тѣрьскому сынъ, и нарекоша имя ему Дмитрий.
Того же лѣта преставися князь Ярославъ Проньскій.

В лѣто 6808, в субботу страстныя недѣли, освитающую Пасхы 1300
Господня, погорѣ Новгородъ Великій. Того же лѣта преста-
вился епископъ Климентъ. Того же лѣта, с весны, вѣтри силни
10 быша, и дождове, и громове; в Торжку туча на одномъ часу
ровъ учинило, и хоромовъ нѣсколко снесло изъ основанья.
Того же лѣта Олександръ Глѣбовичъ ис Смоленска приходиль
ратью къ(*) Дорогобужю, и оступя городъ воду отъяль; Андрѣй
Вяземскій князь приде с Вяземци и поможе Дорогобужьцемъ,
15 и убиша у Олександра сына, а самого Олександра ранили князя,
и брата его Романа, а Смолнянъ убили 200 человекъ, и Оле-
ксандръ ввратися свояси. Того же лѣта Рязаньскіи князи
Ярославичи .(*) у Переяславля. Того же лѣта
митрополить Максимъ, • не | терпя Татарьского(***) насилья, 343
20 остави митрополью и збѣжа ис Клева, и весь Киевъ разбѣжалъ-
ся; а митрополить иде ко Брянску, и оттолѣ иде в Суждаль-
скую землю, и со всѣмъ своимъ житьемъ. Того же лѣта пре-
ставися Феодоръ Ростиславичъ на Ярославли, в черньцехъ и
в скимѣ. Того же лѣта, мѣсяца октября въ 11, родися Ми-
25 хаилу князю Тѣрьскому дчи, и наречено имя ей Феодора.

В лѣто 6809, мѣсяца июля въ 3, на 8 недѣли в пятокъ по 1301
Пасцѣ(+), погорѣ Торжекъ. Того же лѣта в Новгородѣ Ве-
ликомъ поставленъ бысть Фектистъ епископомъ, мѣсяца юня(++)
29, на память святаго апостола Петра(+++) и Павла, митрополи-

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Л . . (**) Здѣсь въ .Л не достаетъ слова: *бишася*, или *смиршася*. (***) Въ Л *Татарьско*. (+) Пятница на 8-й недѣлѣ по пятиде-
сятницѣ въ сентябрьскомъ 6809 году приходилась 14-го июля; 3-е июля было въ
этомъ году въ понедѣльникъ на 7-й недѣлѣ по пятидесятницѣ. (++) Въ Л *июля*.
(+++)
Въ .Л *Петру*.

- 1301** томъ(*) Максимомъ, Андрѣй епископъ Тѣврскій, Семенъ епископъ Ростовскій, при великомъ князи Андрѣи; и бысть причетникъ святое Софьи Новгородскыѣ. Того же лѣта уязниша снемъ у Дмитрова Андрѣй князь великий, Михайло князь Тѣврскій, Данило князь Московскій, Иоанъ князь Дмитревичъ ис Переяславля, и взяша миръ межу собою; а Михайло съ Иваномъ(**) не докончалъ межи собою. Того же лѣта, мѣсяца октября въ 7, в пятокъ, родился князю Михаилу сынъ, и нарекоша имя ему Олександръ. Того же лѣта, въ осеннѣ, Данило князь Московскій приходилъ на Рязань ратью, и 10 билися у Переяславля, и Данило одолѣлъ; много и Татаръ избито бысть, и князя Рязаньского Костянтина нѣкакою хитростью ялъ, и приведе на Москву.
- 1302** Въ лѣто 6810. Андрѣй князь великий Олександровичъ иде из Новагорода из Великаго и с Новгородци на Нѣмци, и горю докъ Нѣмечскыи ваялъ и Неву, и раскопати повелѣлъ, а самѣхъ Нѣмецъ избили, а иныхъ руками изымали, а князя ихъ убили; а Михайло Тѣврскій князь не дошедъ Новгорода, слышавъ, оже побѣдени Нѣмци, и воротися назадъ. Того же лѣта, мѣсяца июля въ 5, по Петровѣ постѣ в четвертокъ(***), 20
344 бысть буря велика, и много на|кости бысть, по селомъ дубѣе подрало. Того же лѣта, во осеннѣ, явися звѣзда на западѣ, луча имущи яко и хвостъ к горѣ, к полуденю лицъ. Того же лѣта, мѣсяца ноября въ 8, на память архистратига Михаила, быша постриги у князя у Михаила сыновцъ его Дмитрию. 25
- 1303** Въ лѣто 6811. Преставися Иванъ князь, сынъ Дмитреевъ, в Переяславлі. Того же лѣта великий князь Андрѣй, во осеннѣ, поиде в Татары. Того же лѣта, на зиму, Данило князь Олександровичъ сѣде в Переяславли. Того же лѣта, мѣсяца февраля въ 25, в понедѣльникъ, преставися Борисъ князь, сынъ 30 Андрѣевъ, на Костромѣ.

примѣчанія. (*) Въ Л *митрополитомъ*. (**) Въ Л *сваномъ*. (***) Слова: съ четвертокъ въ Л стерлись; 29-е іюня въ сентябрьскомъ 6810 году было въ пятницу.

В лѣто 6812, мѣсяца марта въ 5, на безвѣстнѣной недѣли 1304
во вторникъ(*), преставися князь Данило Александровичъ на
Москвѣ, в своей отчинѣ, в черныцѣхъ и в скимѣ.

В лѣто 6813, индикта 2(**), мѣсяца юня въ 23, на па- 1305
5 мѣть святыхъ мученицы Агрепины, в день в вторникъ(***), въ
полднѣ, бысть туча велика съ востока, и удари громъ вельми
сило в маковицю святого Феодора церковь(†), и зажже, и
згорѣ до вечерни(††).

Радуется купецъ прикупъ створивъ, и кормчий въ отишье 1377
10 приставъ, и странникъ въ отечество свое пришедъ; также ра-
дуется и книжный писатель, дошедъ конца книгамъ, также
и азъ худый, недостойный и многогрѣшный рабъ Божий Лав-
рентей мнихъ. Началъ есмъ писати книги сия, глаголемыи
Лѣтописецъ, мѣсяца генваря въ 14, на память святыхъ отецъ
15 нашихъ аввадъ, в Синаи и в Раифѣ избѣнныхъ, князю великому
Дмитрию Костянтиновичю, а по благословенью священнаго
епископа Дионисья, и кончалъ есмъ мѣсяца марта въ 20, на
память святыхъ отецъ нашихъ, иже в монастыри святого Савы
избѣнныхъ отъ Срацивъ, в лѣто 6885, при благовѣрнѣмъ и хри-
20 столубивѣмъ князи великомъ Дмитрии Костянтиновичи и при
епископѣ нашемъ христолубивѣмъ священномъ † Дионисѣ(†††) 345
Суддальскомъ и Новгородскомъ и Городскомъ. И нынѣ, го-

примѣчанія. (*) 5-е марта въ сентябрьскомъ 6812 году приходилось въ
четвергъ; оно было во вторникъ въ мартовскомъ 6812-мъ и въ сентябрьскомъ
6811-мъ году.

(**) Въ 6813 году индиктъ былъ 3-й; онъ былъ 2-й въ 6812
году.

(***) 23-е юня въ сентябрьскомъ 6813 году приходилось въ среду;
оно было во вторникъ въ мартовскомъ 6813 и въ сентябрьскомъ 6812 году.

(†) Въ другихъ лѣтописяхъ прибавлено: *на Костромѣ*. (††) За сими въ Л
три съ половиною строки пробѣла, послѣ котораго слѣдуетъ послѣсловіе, все
писанное кнѣварю. (†††) Въ Л Диосъ.

1377 спода отци и братья, оже ся гдѣ буду описалъ, или переписалъ, или не дописалъ, чтите исправливая Бога дѣля, а не клените, занеже книги ветшаны, а умъ молодъ не дошелъ; слышите Павла апостола глаголюща: не клените, но благословите. А со всѣми нами хрестьяны Христосъ Богъ нашъ, Сынъ 5
Бога живаго, емуже слава и держава и честь и покланянье со Отцемъ и с Пресвятымъ Духомъ, и ныня и присно въ вѣкы, аминь.

СУЗДАЛЬСКАЯ ЛѢТОПИСЬ

по академическому списку, принадлежащему библиотекѣ Московской
Духовной Академіи.

(См. выше въ семь томѣ, примѣчаніе къ стр. 404).

- Присла великий князь Всеволодъ в Новъгородъ, и рече 1205
такo: «в земли нашей ходить рать, а сынъ мой, а вашъ князь
Святославъ малъ, а вдаю вы сынъ мой старѣйшій князь Костян-
тинъ»; и прииде в Новъгородъ князь Костянтинъ Всеволодичъ.
- 5 В лѣто 6714. 1206
В лѣто 6715. 1207
В лѣто 6716. Прииде Лазарь, Всеволожь княжь мужь, из 1208
Володимеря, и повелѣ убити Олексу Сбыславича на Ярославлѣ
дворѣ, и убиша ѱ без вины марта 17; а заутра бысть чудо,
10 плакася святая Богородица у святаго Иякова въ церквѣ.
- В лѣто 6717. Иде князь Костянтинъ Всеволожичъ с Ново- 1209
городци на Чернѣговъ, позванъ великымъ княземъ Всеволодомъ,
и придоша на рѣку Оку, и ту скопшася вси вои; а князи Рязаньстии
сташа об ону страну Оку, в помощь Всеволоду. И по-
15 зва Всеволодъ ихъ на обѣдъ, и сѣдоша 6 князей в шатрѣ, а Глѣбъ
и Олегъ у Всеволода же и Новгородци; и ту обадиша Володи-
мерича братью свою: «не ими, княже, вѣры братьи наю, суть ся
свѣщали(*) с Чернѣговскіми князи»; и тѣмъ и обличиша(**) Рязаньстии
князи. И князь великій Всеволодъ, изымавъ мужи ихъ,
20 велѣ поковати и посла к Володимерю(***), а самъ поиде с клеветни-
кома на Рязаньскую волость. И прииде къ Проньску и рече: «пре-
дайте ми ся», они же сташа съ княземъ Изяславомъ съ 3-мъ Во-

примѣчанія. (*) Въ А ся соитали. (**) Въ А обличи. (***) Въ А к
Володимеру.

- 1209 лодимеричемъ(*), Курь Михайль побѣже преди ис Проньска; и отья отъ нихъ воду, и онѣ предашася, и княгиню Курь Михайлову, товара пойма бес числа, а со Нязславомъ миръ взя, и отъ-идоша здоровы. А князь великы отпусти Новгородци с Коломны, одаривъ бес числа, и да имъ уставъ старыхъ князь, егоже хотяху Новгородци, и рече имъ: «кто вы добръ, того любите, а злыхъ казнѣте». И створиша Новгородци вече на посадника Дмитра, а ркучи, яко той повелѣ на Новгородцѣхъ сребро поимати, а по волости куры брати и повозы возати, и иное все зло; и дворь его и села пограбиша, а что ся на дьскахъ остало в писмѣ, а то 10 все князю. И посла князь великий Всеволодь сына своего Святослава в Новьгородъ, и прииде в недѣлю мясопустную, и даша князю дьскы Дмитровы, а баше на нихъ богатества(**) бес числа; и целова князь Святославъ к Новугороду, а дѣтей Дмитровыхъ и племеникъ его всѣхъ посла къ отцу, а на иныхъ сребро пойма. 15
- 1210 В лѣто 6718. Князь Володимеръ угони Литву с Новгородци в Ходыницѣхъ, и избиша ихъ. Того же лѣта ходи князь великий Всеволодь на Рязань, и рече имъ: «пойдѣте ко мнѣ съ сымномъ моимъ Ярославомъ, за Оку, на миръ»; и переидоша к нему, и ту ихъ изнима, и посла къ граду полкы, и градъ ихъ заж- 20 же, а жены ихъ и дѣти пойма, и тако расточи по градомъ.
- 1211 В лѣто 6719. Исперва не хотя добра злодѣй, и зависть вложи людемъ на архиепископа Митрофана со княземъ(***) Мьстиславомъ, и не даша ему правитися, и ведоша ѥ в Торопечь; онъ же то прия с радостию, яко Изаъ Златаустый и Григоріе Акра- 25 ганьскый, ту же печаль и сей(†) прия, славя Бога. Тогда же баше пришелъ, преже изгнанья Митрофанья архиепископа, Добрыня Ядрѣйковичъ изъ Царяграда, и привезъ с собою гроба Господня, а самъ пострижеса на Хутинѣ у святого Спаса; и волею Божиею възлюби его князь Метиславъ и вси Новгородци, и послаша в 30 Русь ставитися, и прииде поставленъ архиепископъ Антоній, и створи полату Митрофаню въ церковь во имя святого Антонія.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А. *Володимериче*. (**) Въ А. *богатеста*. (***) Въ А. *со княземъ*. (†) Въ А. *сиа*.

В лѣто 6720. Ходи Мьстиславъ на Чюдь, рекомую Торму(*), 1212
с Новгородци, и много плѣниша ихъ и богатество ихъ много
взяша.

В лѣто 6721. 1213

5 В лѣто 6722. Иде князь Мьстиславъ с Новгородци на Чудь 1214
на Нереву к морю, села ихъ пожже, а самѣхъ побяша, а сташа
подъ градомъ Воробинномъ; и Чюдь добиша челомъ князю Мьсти-
славу, и дань на нѣхъ вая, и бяше ту князь Псковьскый Все-
володъ Борисовичъ и Торопечьскый князь Давыдъ, и придоша
10 вси здрави. Того же лѣта ивгони князь Всеволодъ Чермный, сынъ
Святославль, а правнукъ Олговъ, внуку Ростиславли изъ Руси,
тако рка: «братья моа есте два князя повѣсили вы в Галичѣ(**),
яко злодѣя, и положили есте укоръ на всѣхъ, и нѣсть вамъ
части в Русской земли».

15 В лѣто 6723. Князь Мьстиславъ поиде к Киеву, а княгиню 1215
оставя в Новѣгородѣ и сына своего князя Василия.

В лѣто 6724. Князь великий Мьстиславъ поиде с Нового- 1216
родци на зятя своего князя Ярослава, мѣсяца марта въ 1 день, въ
вторникъ(***) ; а в четвертокъ побѣгоша къ Ярославу крестопре-
20 ступици, Володиславъ Завидовичъ, Гаврило Игоревичъ, Юрьи
Олексиничъ, Гаврило Миятиничъ, и с женами и з детми. Князь
же с Новгородци быша верху Волгы, и князь Святославъ
обшелъ городецъ Ржевку Мстиславль(†) с полкы въ 10.000,
Мьстиславъ же съ Владимиромъ с Плесковьскымъ поиде вборѣ
25 въ 500, толко бо всѣхъ вой бяше, и пригоніша, а они бяху по-
бѣгли прочь; Ярунъ затворися въ градъ въ 100, и отбися ихъ, и
Мьстиславъ взя Зубцевъ(††). И быша на Волеѣ, прииде Володи-
меръ Рюриковичъ съ Смолняны, и послаша на Торжекъ къ Яро-
30 славу о миру, а сами сташа на Холохолнѣ(†††). Ярославъ же от-
вѣтъ да: «миру не хочу, пошли есте, поидите же, но ни сту васъ
достанется одинъ васъ». И ркоша промежу себе князи: «ты, Яро-

примѣчанія. (*) Въ А *Порму*. (**) Въ А *о Галичѣ*. (***) 1-е марта
было во вторникъ въ мартовскомъ 6724-мъ и сентябрьскомъ 6723-мъ году.
(†) Въ А *Мстиславъ*. (††) Въ А *Зубцевъ*. (†††) Въ А *а ями сташа на*
Халыже; исправлено по Карамзину, т. III, изд. 2, прим. 164.

1216 славе, с плотью, а мы съ крестомъ честнымъ». Ярославли же мужи учиниша твердь, а пути отъ Новгорода застѣкоша и реку Тферцу. И ркоша Новгородци княземъ: «пойдемъ мы къ Торжку(*)»; и князи ркоша: «аще пойдемъ к Торжку, попустошимъ Новгородскую волость». И поидоша къ Тфери, и начаша имати села и жечи, а на Ярослава не бѣ вѣсти, в Торжку ли, или въ Тфери. И Ярославъ слышавъ, оже емлютъ села, ѣха ис Торжку въ Тферь, поймавъ с собою старейшни боляре и Новгородци и молодыхъ изборомъ, а Новоторжци вси, и посла 100 мужъ избранныхъ в сторожу; они же выѣхавше, за 15 верстъ отъ града явишася, ту бо стали бяху князи наши, поставльше полгы творяаху рать велику. И посласта Яруна с молодыми людьми, и наѣхавше на Новоторжци Ярославли, и пособи Богъ Яруну, изымаша сторожевъ Ярославлихъ 30 и 3, а 77 ихъ убиша, а иныя убѣжаша въ Тверь; то же бысть первая побѣда на нихъ, на Благовѣщеніе. И бѣ вѣсть у тѣхъ, что Ярославъ въ Тфери, и тако ѣздяху в зажитъе не боащеся. И оттолѣ послаша Яволода, боарина Володимеря, ко князю Костянтину Всеволодичю в Ростовъ, а Вълодимера Псковьского со Псковичи и Смолнянъ на рубежъ послаша проводить, а сами с Новгородци поидоша по Волзѣ воюючи; и пожгоша Шешу и Дубну, а Володимеръ со Псковичи и со Смолняны вьяша городъ Костянтинъ и пожгоша ѱ, и все Повольжье. И срѣте(**) воевода Еремѣй отъ князя Костянтина из Ростова нашихъ князей, и рече: «князь Костянтинъ кланяется вамъ, и азъ радъ слышавъ приѣздъ вашъ, се вамъ отъ мене в по- мочь 500 мужъ; да пришлета ко мнѣ со всѣми рѣчьми Всеволода, шурина моего». И ту отрядиста Всеволода с вой многими, и послаша ко князю Костянтину; а сами поидоша по Волзѣ внизъ, и ту пометаша возы, на коні полѣзоша, и поидоша к Переяславлю воюючи. И быша на Городищѣ на рецѣ Саррѣ у святой Марины, апрѣля 9, на Великъ день; и ту приѣха Костянтинъ с Ростовъци, и возрадовашася видѣвшеся, и крестъ целоваша. И

отрядиша князя Владимира Псковскаго съ дружиною в Ро- 1216
 стовѣ, а сами, пришедше с полкъ, стаща противу Переаслав-
 лю, въ Фомину недѣлю. И ѡхавше ис полковъ подѣ городѣ, яша
 человекѣ и испыташа, оже(*) князя Ярослава в городѣ(**) нѣту,
 5 пошелъ бо бяше въ кѣваю Юрью с полкъ, с Новгородци и с Но-
 воторжьци, а князь Юрьи Всеволодичъ, съ Святославомъ и с Во-
 лодимеромъ, вышелъ бяше из Володимеря съ всею братьею. И
 бяху полъци силни велми, Муромъци, и Бродници, и Городчане,
 и вся сила Суздальской земли; бяшетъ бо погнано и ис поселей и
 10 до пѣшъца. Оле страшно чудо и дивно, братье! поидоша сынове
 на отца, а отци на дѣти, братъ на брата, рабы на господину, а
 господинъ на рабы. И стаща князь Ярославъ и Юрьи съ братьею
 на рецѣ Кзѣ, а князь Мстиславъ и Володимеръ с Новгородци
 постависта свои полкъ близъ Юрьева, и ту стояста; а князь Ко-
 15 стянтинъ далече стояше съ своими полкъ, на рецѣ Липицѣ. И
 уарѣша полкъ стояща Ярославли и Юрьевы, и послаша Лариона
 сотьского ко князю Юрью: «кланяемся, нѣту намъ с тобою обиды,
 обида намъ съ Ярославомъ». Отвѣщавъ же князь Юрьи: «одины
 есмь братья съ Ярославомъ». И посласта къ Ярославу, глаго-
 20 люща: «пусти мужи Новгородци и Новоторжьци; что еси за-
 шель волости Новгородския, Волокъ въспяти, а миръ с нами
 възми, а крестъ к намъ целуй, а крови не проливай». Отвѣщавъ же
 Ярославъ: «мира не хочу, а мужи у мене; а далече есте шли, и вы-
 шли есте аки рыба на сухо». И сказа Ларьянъ ту рѣчь княземъ. И
 25 пакы посласта къ обѣма княземъ послѣднюю рѣчь: «мы пришли есмь,
 брате князь Юрьи и Ярославе, не на кровопролитие, крови не дай
 Богъ створити, да до того управимся; мы есмь(***) племенници
 себѣ, а дадимъ старейшинство князю Костянтину, а посадите(†) ѡ
 в Володимерѣ, а вамъ земля Суздальская вся». Князь Юрьи же
 30 рече: «рци братье моеи, княземъ Мстиславу и Володимеру: при-
 шли есте, да куды хотите отйти; а брату князю Костянтину
 молви: перемога насъ, тобѣ вся земля». Тако князи възнеслися

примѣчанія. (*) Въ А *яже*.
 Карамзину, т. III, изд. 2, прим. 164.

(**) Въ А в *Новгородѣ*: исправлено по
 (***) Въ А *есми*. (†) Въ А *посадити*.

1216 славою Юрьи и Ярославъ: видѣвше у себе силу великую, не при-
 яста мира, и начаста пирити в шатрѣ съ своими бояры. Боя-
 ринъ молвитъ: «твори миръ, князь Юрьи и Ярославе, мѣншаа
 братья в вашей воли; оже бы по моему гаданію, луче бы миръ
 сътворити и дати старѣйшинство князю Костянтину; ци зримъ, 5
 оже прі нашихъ полцѣхъ тѣхъ мало Ростиславля племяни, да
 князи мудри суть и рядни и хоробри, а мужи ихъ Новгородци и
 Смоленяне дерви к боеви, а Мьстислава Мьстиславича и сами
 вѣдаета в томъ племяни, оже дана ему отъ Бога храбрость изво
 всѣхъ; а, господина, гадайтѣ». И не любѣ бысть рѣчь си князю 10
 Юрью и Ярославу. Нѣкто же бояръ князь Юрьевыхъ [рече] (*):
 «княже Юрьи и Ярославе! не было того ни при прадѣдехъ, ни
 при дѣдехъ, ни при отцѣ вашемъ, оже бы кто вшелъ ратью в
 силную землю в Суздальскую, оже вышелъ цѣль, хотя бы и вся 15
 Русская земля, и Галичская и Киевская и Смоленская и Чер-
 ніговская и Новгородская и Рязанская, никако противу сей
 силѣ успѣютъ; аже нынѣшніи полци, право наверхомъ ихъ сѣдлы». 20
 И любѣ бысть рѣчь князю Ярославу; и созваша бояры и первыя
 своя люди, начаста глаголати: «се пришелъ бы товаръ въ руки,
 вамъ же буди кони, брони, порты; а человекѣ оже кто иметь жи- 25
 ваго, то самъ будетъ убитъ; аще и золотомъ шито облечье бу-
 деть, убий, да не оставимъ ни единого же живаго; аще кто ис
 полку утечетъ, не убитъ имемъ, а тѣхъ вѣшати или распинати; а
 о князѣхъ оже будутъ у насъ в рукахъ, то згадаемъ». И отпу-
 стиша(**) люди, внидоста в шатеръ с братьею, и начаста дѣлити 25
 города, и рече князь Юрьи: «мнѣ, брате княже Ярославе, Воло-
 димерская земля и Ростовская, а тебѣ Новъгородъ, а Смоле-
 нескъ брату нашему Святославу, а Киевъ дай Черніговскимъ
 княземъ, а Галичъ намъ же»; и целоваша крестъ межи собою, и
 писаша грамоты того не преступати, ты же грамоты ваяша 30
 Смоленяне по побѣдѣ въ станѣхъ Ярославлихъ, и даша своимъ
 княземъ. Князь же Юрьи [и] Ярославъ, раздѣливше всѣ города

Русьскыя, надѣющесея силѣ своей великой, почаста позывати к 1216
 Липицамъ на бой. Князи Мстиславъ и Володимеръ призваста
 князя Костянтина, и гадаваша с нимъ много и целоваста крестъ,
 яко не быти в немъ перевѣту, и поидоша той нощи. Пополоши-
 5 лися стояща за щиты всю нощь, кликоша бо во всѣхъ полцѣхъ,
 и вѣструбиша въ княжихъ Костянтиновыхъ полцѣхъ; слышаста
 князь Юрьи [и] Ярославъ, хотѣста побѣгнути, и уяшася за ма-
 лымъ. Заутра же приидоша князи к Липицамъ, гдѣ ихъ по-
 зывали, а они тое нощи прескочили бяху за дебрь; и есть гора
 10 словеть Авдова, ту поставиша князи Юрьи и Ярославъ свои пол-
 кы, а сии князи: Мстиславъ, и Володимеръ, и Костянтинъ, и
 Всеволодъ, поставиша полкы своа на другой горѣ, еже словеть
 Юрьева гора, а ручай посреди тоя горы, имя ему Тунегъ. И по-
 сласта князи къ князю Юрью 3 мужи, мира просяще: «или не даси
 15 мира, да отступите дале на ровно мѣсто, а мы на ваши стороны
 поидемъ; или мы отступимъ на Липици, а вы на наши станы». Князь же Юрьи рече: «ни мира емлю, ни отступаю; пошли чресъ
 землю, то ци сее дебри не преидете?» надѣяше бо ся на твердь,
 бяше бо плетенемъ оплетено то мѣсто и насовано колья, ту бо
 20 стояху глаголюще: «егда ударятъ на насъ в нощь». То слышавъ
 князи, и посласта противу Ярославлихъ людѣй молоды битися, и
 бишася ти день и до нощи; но бяхутся не присердно, бяше бо
 того дни буря и студено велми. Заутра же хотѣша поити к Воло-
 димерю(*), не займаючи полковъ, почаша dospѣвати въ станѣхъ;
 25 они же видѣвши, с горы начаша сходити, глаголюще: «отбѣжати
 имъ»; си же текше въспятиша ихъ назадъ, а ту пристиже
 князь Володимеръ Плесковскы из Ростова. И начаша думати
 князи; Костянтинъ молвитъ: «brate князь Мстиславе и Володи-
 мере! оже поидемъ мимо ихъ, и възмутъ (**) ны в тыль, а другое
 30 мои люди к боеви не дерзи, тамо и разидутся в города»; князь
 Мстиславъ же рече: «княже Владимире и Костянтинъ! гора намъ
 не поможетъ, ни гора насъ побѣдитъ; но зряще на креста чест-

примѣчанія. (*) Въ А к Володимеру. (**) Въ А възмутят.

1216 наго и на правду; поидемъ к нимъ». И почаша ставити полкы: Володимеръ же Смоленскій постави полкы своя съ края, а отъ него ста Мстиславъ и Всеволодъ с Новгородци, и Володимеръ Плесковскы съ Плесковичи, а отъ него ста князь Костянтинъ с Ростовци; Ярославъ же ста своими полкы с Муромьскыми и с 5 Городчаны и с Бронники противу Володимеру и Смолняномъ, а Юрьи ста противу Мстиславу и Новгородцемъ со всею землею Зувдальскою, а меньшая братья его противу князю Костянтину. Нача же Мстиславъ с Володимеромъ укрѣпляти Новгородци и Смолняны: «братие! се вошли есмь в землю сильную, а повря въ 10 Бога станемъ крѣпко, не озираимся назадъ, побѣгше не уйти; а забудемъ, братье, домовъ, женъ и дѣти; а кому не умирати? а кто хочетъ пѣшь, а кто хочетъ на конехъ». Новгородци же рекоша: «а мы не хотимъ измрети на конехъ, но яко отци наши билися на Колагшѣ пѣши». Князь же Мстиславъ радъ бысть тому. 15 Новгородци же ссѣдше с конь, и порты и сапозѣ сметавше, боси поскочиша, а Смолняне такоже поскочиша пѣши, а по нихъ отряди князь Володимеръ Ивора Михайловича с полкомъ, а сами князи и всі воеводы поидоша по нихъ на конехъ. И егда бѣ полкъ Иворъ в дебри, подчеса подъ Иворомъ (*) конь, пѣшци(**) же не 20 ожидаючи Ивора, удариша на Ярославлихъ пѣшцевъ, и кликнуша, они вергыше кий, а они топоръ, отбѣжати имъ; они же побѣгша, и начаша я бити, подтяша стягъ Ярославль, и пристиже Иворъ(***) съ Смолняны же, и досѣкошася другаго стяга Ярославля, а князи еше не доѣхали. Видѣвъ же князь Мстиславъ, и 25 рече: «не дай Богъ выдати, брате(†) княже Владимере, добрыхъ людей»; и удариша на нихъ сквозѣ свои пѣшци Мстиславъ съ своимъ полкомъ, а Володимеръ съ своимъ, а Всеволодъ Мстиславичъ съ дружиною, а Володимеръ с Плесковичи пристиже, и князь Костянтинъ с Ростовци. Князь Мстиславъ проѣхавъ 3-жды 30 сквозѣ полкы княжи Юрьевы и Ярославли, сѣкнути люди, бѣ бо у него топоръ с паворозою на руцѣ, и тѣхъ сѣчааше, такоже и

примѣчанія. (*) Въ А *Иромъ*. (**) Въ А *пѣшци*. (***) Въ А *Воръ*. (†) Въ А *брато*.

князь Владимиръ; и створиша брань велику, и досѣкошася и до 1216
товаровъ. Князь же Юрьи и Ярославъ, видѣвше акі на нивѣ класы
пожинаху, побѣгоста с меншею братьею и с Муромскими князи.
Князь же Мстиславъ рече: «братья Новгородци! не стойте к то-
вару, прилежите боеви, възвернуть ли ся на насъ, ивмятуть ны»;
Новгородци же не радя товаровъ бяхуться, а Смоленяне напа-
доша на товарѣ и одираваху мертвыя, а о бои не праваху. По-
бѣжені же бывше полки силнии Суздальскіе мѣсяца апрѣля въ
21 (*), въ четвертокъ 2 недѣли по пасцѣ. О великъ, братие, про-
мысль Божий! на томъ бо побойщѣ толко пада Новгородцевъ 5
человѣкъ да одинъ Смоленянинъ, а силою честнаго креста вси (**)
сохранени быша и правдою. О многы побѣды, братие! бесчисленное
множество, яко не можетъ умъ человѣчскый достигнути, княжихъ
Юрьевыхъ и Ярославлихъ избивенныхъ, а изыманныхъ баше въ (***)
станѣхъ въ всѣхъ 60 мужъ; аще быста вѣдали се князь Юрьи и
Ярославъ, то мррилася быста, се бо слава ею и хвала погыбе, и
полци силнии ни во что же быша. Баше бо у князя у Юрья стяговъ
13, а трубъ и бубновъ 60; молвахуть бо и про Ярослава, стяговъ
у него 17, а трубъ и бубновъ 40. И ркоша люди о Ярославѣ: яко
тобою ся намъ многа зла створи, про твое бо преступленіе крест-
ное речено бысть: приидѣте, птица небесныя, напитайтеса крови
человѣчскія; звѣрие, наѣдетеса мясъ человѣчскихъ. Не 10 бо
убито, ни 100, но тысуца тысуцами, а всѣхъ избитыхъ 9000 и
200 и 30 и 3 мужи, баше (†) бо слышати крикъ (††), живыхъ, иже
не до смерти убитыхъ, и вытье прободенныхъ въ Юрьевѣ городѣ
и около Юрьева, не бѣ кто погребаяй; а мнози истопоша бѣжачи
в рецѣ, а иніи ранены зашедъ изомроша, а живыи побѣгоста
овии к Володимерю, а иніи к Переяславию, а иніи въ Юрьевъ.
Князь же Юрьи стоялъ противу Костянтину, и узрѣ Ярославль (†††)
полкъ побѣгше, и той прибѣже в Володимеръ о полудни на чет-
вертомъ коні, а трехъ одушили, в первой сорочицѣ, подъкладъ и

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А *апрѣля съ 22*; въ 6724 году четвергъ 2-й недѣли по пасцѣ приходится 21 апрѣля. (**) Въ А *а вси*. (***) Въ А *о съ*. (†) Въ А *бя*. (††) Въ А *кричь*. (†††) Въ А *Ярославъ*.

1216 ты вывергль; а съступъ былъ въ обѣдъ годъ. В Володимері же
остася не противный народъ, попове, чернѣци, жены и дѣти, ви-
дѣвше радоваахуся, творяаху посла отъ князя, и ти бо глаго-
лаху: «наши одолеваютьъ»; и се князь Юрьи прибѣгъ одинъ, нача
ѣздити около града, глаголя: «твердите городъ»; они же слы- 5
шавше смятошася, бысть в веселья мѣсто плачь; к вечеру же
прибѣгоша людіе, инъ раненъ, инъ нагъ, такоже ноци тоя. И за-
утра князь Юрьи созва люди: «братья Володимерци! затворимся
въ градъ, негли отбьемся ихъ»; молвятъ людіе: «княже Юрье!
с кимъ ся затворимъ? братья наша избита, а ини изимани, а прокъ 10
нашъ прибѣгли безъ оружія, то с кимъ станемъ?» князь же Юрьи
рече: «то азъ все вѣдаю, а не выдайте мя ни брату Князю Ко-
стянтину, ни Володимеру, ни Мстиславу, да быхъ вышелъ по
своей воли из града»; они же тако обѣщашася ему. Ярославъ
же такоже прибѣгъ одинъ в Переяславль на 5 кони, а 4 одушилъ, 15
и затворися; и не довлѣ ему о первомъ злѣ, не насытится крови
человѣчьскыя, изби в Новгородѣ людей много, и в Торжцу и
на Волоцѣ, но и ту вбѣгъ изыма Новгородци и Смолняны, иже
бяху зашли гостьбою в землю его, повелѣ в погребы вѣтати
ихъ, что есть Новгородцевъ, а иныхъ въ гридницу, и ту ся изо- 20
тхоша, а иныхъ повелѣ затворити в теснѣ избѣ, и издуши ихъ
полтораста, а Смолнянъ 15 мужъ затвориша кромѣ, тѣ же быша
вси живи. Князи же милостиви племя(*) Ростиславле, и до хре-
стианъ добри, тый день стояша на побойщѣ; и аще быша гони-
лися по нихъ, то было князю Юрью и Ярославу не уйти(**), а 25
градъ бы Володимеръ изгонили(***); но тихо приидоша к Володи-
мерю, и обѣхавше его, сташа в недѣлю порану и думаху, от-
куду взяти. И тое ноци загорѣся в городѣ княжь дворъ, и хо-
тѣша Новгородци полѣсти к городу, и не да имъ князь Мсти-
славъ; въ вторникъ на ночь, въ 2 часъ ноци, загорѣся городъ и 30
горѣ до свѣта, Смолняне же прошаахуся отъ чинъ(†) взяти градъ,
и князь Володимеръ не пусти ихъ. И высла князь Юрьи с чело-

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А племя жс. (**) Въ А не уити было. (***) Въ А изгонили. (†) Въ А отчина.

битьемъ къ княземъ: «не идѣте мене днесъ, а заутра поиду из града». И заутра же рано выѣха князь Юрьи съ двѣма братья, и поклонися княземъ Мстиславу и Володимеру, и рече: «братья! вамъ челомъ бью, вамъ животъ дати и хлѣба накормити; а братъ мой Костянтинъ в вашей воли»; и да имъ дары многы, и даша ему миръ. Князь же Мстиславъ и Володимеръ управиста ихъ, князю Костянтину Володимеръ, а князю Юрью Радилонъ городецъ. И тако наборзѣ въспрятавшеся на лодьи, в насады, владыка, и княгини, и людие его вси поѣдоша вниъ; самъ же князь Юрьи вшедъ въ церковь въ святую Богородицю, удари челомъ у отечья гроба, и плакася глаголаше: «суди Богъ брату моему князю Ярославу, оже мя сего доведе»; и тако поиде из Володимеря къ малѣ в Городецъ. И поѣде князь Костянтинъ к Володимерю, и срѣтоша(*) за городомъ князя весь священъскый чинъ и людие вси, и сѣде в Володимерѣ на столѣ отнѣ; князь же великій Костянтинъ в тый(**) день одари князи и боляре многими дары, а Володимерци въводи къ кресту. Князь же Ярославъ, еще пребывая въ злѣбѣ и дыша гнѣвомъ, не покаяшеся, затворися в Переяславлѣ и творяшеся тамо избыти; князи же здумавше поидоша к Переяславлю, в пятокъ 3 недѣли по пасцѣ. И се слышавъ князь Ярославъ, смятеся, нача высылати люди, моляся о миру; и бысть въ вторникъ заутра выѣха князь Ярославъ, и удари челомъ князю Костянтину, и рече: «господине! азъ есмь въ твоей воли, не выдавайте мя тцю моему князю Мстиславу, ни Володимеру, а самъ, брате, накорми мя хлѣбомъ»; князь же Костянтинъ управи Мстислава съ Ярославомъ со зятемъ, и умиришася не доидучи Переяславля, а въ среду на Препловенье приидоша к Переяславлю, и ту князь Ярославъ одари князи и воеводы дары многими. А князь Мстиславъ, не идя к городу, поймавъ дары, и посла в городъ и поя дщерь свою, а княгиню Ярославлю, и что живыхъ Новгородецъ, и что было съ Ярославомъ полку, и выѣха въ станы за городъ. Князь же Ярославъ многажды сосылая

- 1216** молбою къ князю Мстиславу, прося княгини своея к собѣ, глаголя: «чи не бываетъ вражда княземъ, то ні сяка; по правдѣ мя крестъ убилъ»; князь же Мстиславъ не пусти дочери своея к нему. И ту ночь стоявше, князи поидоша разо: князь великій Костянтінъ к Володимерю, а Мьстиславъ к Новугороду, Володимеръ ко Смоленску, а другый Володимеръ Плескову, ноубѣдвше силнии полкы, вземше свою честь и славу. Тое же осені ходи князь Всеволодъ Мстиславичъ с Новгородци на Ригу. Того же лѣта князь Глѣбъ изби в Рязани братью свою, учинивъ десть. 5
- 1218** В лѣто 6726. Взаша Болгаре Устюгъ. Того же лѣта преставися князь Василей Мстиславичъ, и положиша ѿ святѣй Софіи, въ святѣй Богородици, в головахъ у дѣда. Того же лѣта выиде князь Мстиславъ из Новагорода в Русь. Того же лѣта послаша Новгородци к Смоленску по Святослава, и прииде Святославъ. 15
- 1219** В лѣто 6727. Присла князь великій Мстиславъ Романовичъ ис Кіева сынъ свой Всеволодъ в Новъгородъ, и рече: «примѣте себѣ князя Всеволода, а Святослава старейшаго отпустите ко мнѣ»; Новгородци же волю его сѣтвориша. Того же лѣта поиде князь великій Мстиславъ и князь Володимеръ ис Кіева в Галичъ на королевича(*), и выидоша Галичане противу, и Чахове, и Ляхове, и Морава, и Угри, и ступишася полки; и пособи Богъ князю великому Мьстиславу, и в городъ в Галичъ въѣха, а королевича пойма и с женою, и взя миръ с королемъ, а сына его пусти, а самъ сѣде в Галичѣ, а Володимеръ Рюриковичъ(**) в Кіевѣ. 20
- 1220** В лѣто 6728. Прииде в Новъгородъ архиепископъ Митрофанъ, а другому архиепископу Антоню вда митрополитъ архиепископю в Перемышлѣ. 25
- 1221** В лѣто 6729.
- 1222** В лѣто 6730. Выгнаша Новгородци князя Всеволода Мстиславича из Новагорода; послаша архіепископа Митрофана и по-

примѣчанія. (*) Въ А на королевичи. (**) Въ А, по опискѣ: Рюрикъ Володимеричъ; ср. Полн. Собр. Русс. Лѣт., т. III, стр. 87.

садника Иванка к великому князю Юрью Всеволодичю, и вда имъ **1222**
 сынъ свой князя Всеволода. Тогда князь велики Юрьи присла
 братъ (*) свой князя Святослава в помощь Новгороду, и идоша
 князи с Новгородци к Кѣси, и приидоша Лятва в помощь же, и
 5 много повоеваша, а города (**) не взяша. На ту зиму выиде
 князь Всеволодъ из Новгорода, Новгородци же печални быша;
 тогда же послаша Новгородци к великому князю Юрью: «оже
 ти не годно держати Новгорода сыномъ, и вдаи намъ брата»,
 и вда имъ брата своего князя Ярослава.

- 10 В лѣто 6731. Преставися архиепископъ Новгородскій Ми- **1223**
 трофанъ, и положенъ бысть въ притворѣ святыя Софїи. Прииде
 князь Ярославъ отъ брата в Новгородъ съ всею областью, и
 поиде к Колываню, и повоева всю землю Чюдскую; а полона
 приведоша бес числа, но города не взяша, и злата много взяша.
 15 Того же лѣта побѣша Татарове князей Русскихъ. По грѣхомъ
 нашимъ, приидоша языци незнаеми, при Мьстиславѣ князѣ Рома-
 новичѣ, в десятое лѣто княженья его в Киевѣ. И прииде неслы-
 ханая [ратъ] (***) , безбожни Моавитяне, рекомиц Татарове, ихже
 добръ никтоже вѣсть ясно, кто суть и отколѣ приидоша, и что
 20 языкъ ихъ, и котораго племени суть, и что вѣра ихъ; и зовуть
 ихъ Татары, а инѣ глаголють Таурменѣ, а друзїи Печенѣзи, инѣ
 же глаголють, яко се суть, о нихже Меодий (†) епископъ Пата-
 ромьскій свидѣтельствуеть: яко сии суть вышли ис пустыни
 Етревьскїя, сущи межѣ вѣстокомъ и сѣверомъ, ко скончанію вре-
 25 мяни явитися имъ, яже загна Гедеонъ, и попленьятъ всю землю
 отъ вѣстока и до Ефраїта и отъ Тигръ до Понтийскаго моря,
 кромѣ Ефионїя. Богъ же единъ вѣсть ихъ; но мы здѣ вписахомъ
 о нихъ памяти ради Русскихъ князей и бѣды, яже бысть имъ отъ
 нихъ. Слышахомъ бо яко многы страны поплениша: Ясы, Обезы,
 30 Косагы; и приидоша на землю Половетьскую, Половцемъ же

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А сынъ; Святославъ былъ братъ Георгїя Всеволодо-
 вича, а не сынъ; ср. Полн. Собр. Русс. Лѣт., т. III, стр. 38, и т. IV, стр. 27.
 (**) Въ А, по ошибкѣ: *Новгорода*. (***) *ратъ* нѣтъ въ А. (†) Въ А *Мо-*
федий.

1223 ставшимъ, а Юрьи Кончаковичъ бѣ бо лише всѣхъ Половецъ, не
 може стати противу лицу имъ. Бѣгающю (*) же ему, Половци же
 не могоша противитися имъ, побѣгоша до реки Дѣвпра безбож-
 нии Половци, а иныхъ загна по Дону (**) и в лукуморя, и тамо
 изомроша, убиваемі гнѣвомъ Божиимъ и пречистыя Его Матере; 5
 много бо тѣ Половци зла створиша Русскѣй земли, того ради все-
 милостивый Богъ, хотяя погубити безбожныя сыны Измаиловы,
 Куманы, яко да отмститъ кровь крестьянскую, и еже бысть
 над ними безбожными, побѣдиша ѿ Татари, инѣхъ языкъ 7. И
 преидоша (***) всю страну Куманскую и придоша близъ Руси, а 10
 Котанъ съ иными князьми и со останкомъ Половецъ прибѣгоша,
 идѣже зовется валъ Половецкый, а Даниль Кобяковичъ и Урій
 убьена быста, а инии Половци мнози разбѣгошася въ Русскую
 землю. Сей же Котанъ бѣ тестъ Мстиславу Мъстиславичю Га-
 литьскому, и приде с поклономъ съ князи Половетскими в Га- 15
 личъ къ князю Мстиславу, к зятю, и ко всѣмъ княземъ Русскимъ,
 и дары принесе многы, коні, вельбуды, и буйволы и дѣвки, и
 одари князей Русьскыхъ, а ркучи тако: «нашу землю отъяли
 днесь, а вашу завтра возмутъ пришедь, побороните насъ; аще
 не поможете намъ, мы нынѣ иссѣчени будемъ, а вы наутри ис- 20
 сѣчени будете». И помолися Котанъ зятю своему о пособьи,
 Мъстиславъ же нача молитися княземъ Русскимъ, брати своей,
 рече: «аже мы, братіе (†), симъ не поможемъ, то си имуть пре-
 датися имъ, то ихъ болши будетъ сила»; и тако думавше много,
 и яшася пособити Котаню, моленія слушаая князь Половетскихъ. 25
 Бывшу же съвѣту всѣхъ князей въ градѣ в Киевѣ, и створиша
 съвѣтъ сице: «луче бы ны есть приять ѿ чужей земли, неже-
 ли на своей»; и начаша вои строити которыйждо свою власть.
 Тогда бо бѣ Мстиславъ въ (††) Киевѣ, а Мъстиславъ Козельскый
 в Черниговѣ, а Мъстиславъ в Галичѣ, то бо бѣаху старѣйшины 30
 в Русской земли, князя же великаго Юрья Суздальскаго нѣту в
 совѣте томъ; се же пакы младии князи: князь Данило Романо-

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А *бѣгающыи*. (**) Въ А *по дну*. (***) Въ А *при-
 идоша*. (†) Въ А *братее*. (††) Въ А *съ в*.

вичь, князь Михайло Всеволодичь, князь Всеволодъ Мстиславичь **1223**
 Киевскій, и инии мнози князи; тогда же князь великій Поло-
 вецкій крестися Басты, Василка же не бѣ в Володимери младъ.
 И совокупивше землю Русскую всю противу Татаромъ, и при-
 5 идоша к рецѣ Днѣпру на Зарубъ къ острову Варезьскому. Тогда
 увѣдавше Татарове, что идутъ князи Русстии противу имъ, и
 прислаша послы къ княземъ Русскимъ: «се слышимъ, оже про-
 тиву намъ идете, послушавше Половецъ, а мы вашей земли не
 заяхомъ, ни городовъ вашихъ, ни селъ, ні на васъ приидохомъ;
 10 но приидохомъ, Богомъ поущени, на холопи наши и на конюси
 свои; на поганяя Половци, а возьмите с нами миръ, а намъ с вами
 рати нѣту; оже бѣжать к вамъ Половци, и вы бейте оттоле, а
 товаръ емлите себѣ, занеже слышахомъ, яко и вамъ многа зла
 творять, того же ради мы ихъ отселе бьемъ». Князи же Русстии
 15 того не послушаша, и послы Татарскыя избиша, а сами поидо-
 ша противу имъ, и ве дошедше Олешья, и сташа на Днѣпрѣ; и
 прислаша Татарове второе послы, глаголюще: «аще есте послу-
 шали Половецъ, а послы наши есте избили, а идете противу намъ,
 то вы поидѣте; а мы васъ не замаемъ ничимъ, то всѣмъ намъ
 20 Богъ»; и отпустиша послы ихъ. И прииде ту вся земля Поло-
 вецкая и вси ихъ князи, а ис Кіева князь Мъстиславъ со всею
 силою, а из Галича князь Мстиславъ со всею силою, Володимеръ
 Рюриковичъ с Чернѣговци, и вси князи Русстии и вси князи Чер-
 нѣговскіи, а ис Смоленска на Зарубъ (*) 400 мужъ и инѣмъ (**)
 25 странамъ. Тогда же князь Мстиславъ Галицкій пребродися
 Днѣпръ въ 1000 мужъ на сторожи Татарскія, и побѣди ѧ, а
 останокъ ихъ побѣже с воеводою с Гемябѣкомъ, и ту имъ не бѣ
 помощи; и погребоша воеводу своего Гемябѣга (***) жива в землю,
 хотяще жива ублюсти, и ту паидоша его, и испросиша его По-
 30 ловци, и убиша его. Слышавше же се князи Русстии, поидоша
 вси за Днѣпръ на множествомъ людей, а Галичане и Волыньци
 кыиждо съ своими князьми, а Куряне, и Трубочане и Путивлици

примечанія. (*) Въ А на рубъ. (**) Въ А инѣмъ. (***) Въ А Семел-
 бѣка; ср. выше.

1223 кнѣздо съ своими князи, и приидоша конми (*); а выгонци Галичскыи (**) приѣхаша в лодьяхъ по Днѣпру, и поидоша в море, бѣ бо лодій (***) 1000, и поидоша в рѣку Днѣпръ, и возведоша пороги, и стаха у реки у Хортици на бродѣ на протольчи; бѣ бо с ними Домамеричъ Юрьи, Держикрай Володиславичъ. Пришедше вѣсти въ станы, яко пришли суть предвидѣти оляди (†) Русскыя, слышавъ же Даниль (††) Романовичъ, и гнавъ всѣдъ на кони и сущи с нимъ конници, и инѣи мнози князи с нимъ гнаша видѣти рати; онѣмъ же отшедшимъ, Юрьи же имъ сказаше (†††), яко стрѣлци суть, инѣи же молваеху, яко простии людии суть пу- 10 ще и Половецъ; Юрьи же Домамеричъ молваше: «ратници суть и добраа вои» Приѣхавше сказаша Мъстиславу, Юрьи же все сказа, и рекшимъ молодымъ княземъ: «Мъстиславе и другой Мъстиславе! не стоита, поидемъ противу имъ». Преидоша же вси люди, и князи вси, и Мъстиславъ Чернѣговскый рѣку Днѣпръ, и по- 15 идоша на конехъ в поле Половецкое, и усрѣтоша Татарове полкы Русскыя; и стрѣлци же Русскыя побѣдиша ихъ и гнаша^(*) в поле далече, сѣкущи я, и взяша скоты ихъ, а съ стады утѣкоша, яко всимъ воемъ наполнитися скотомъ. И оттуда же идоша по нихъ 8 днѣй до рѣкы Калкы, и ту стрѣтоша сторожеве 20 Татарове, и удариха на Половци Русскыя, сторожемъ же бившимся с полкы Русскыи, и убиенъ бысть ту Иоанъ Дмитреевичъ и иная 2 с нимъ; Татаромъ же отѣхавшимъ прочь, на рѣцѣ^(б) Кальцѣ устрѣтоша Татаровѣ Половецкыи полкы и Русскыи. Князь же Мстиславъ Мъстиславичъ повелѣ преди перейти рѣку 25 Калку Данилови с полкы и инѣмъ полкомъ с нимъ; а самъ по нихъ переиде; и заидоша за рѣку за Калку, и послаша въ сторожѣхъ Яруна с полкы с Половци, а сами станомъ стаха ту, а князь Мстиславъ самъ ѣха вборзѣ после. Видѣвшю^(в) же ему полкы Татарскыя, приѣхавъ рече, вооружитися повелѣ вборзѣ; а князю 30

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А *кдми*; исправлено по другимъ лѣтописямъ. (**) Въ А *Галичаскыи*. (***) Въ А *людій*; исправлено по другимъ лѣтописямъ. (†) Въ А *шляди*. (††) Въ А *Давидъ*. (†††) Въ А *сказаше*. (а) Въ А *имаше*. (б) Въ А *на прочнѣ рѣчи*. (в) Въ А *видѣвши*.

Мъстиславу и другому Мстиславу, сѣдящими(*) има въ стану, не 1223
 вѣдущими, Мстиславъ же не повѣда имъ зависти ради, бѣ бо ко-
 тора межи ихъ велика. Сразившимся полкомъ на мѣсто, Даниль
 же выѣха напередъ, и Семьюнъ Олюевичъ и Василко Гаврило-
 5 вичъ, и разидошася(**) в полкъ Татарскыя. Василкови же сбо-
 дену бывшу, а Данилу бодену бывшу в перси, младенства ради
 и буести не чюаше раны, бывши на телеси его; бѣ бо върастомъ
 18 лѣтъ, бѣ бо силенъ. Данилови же крѣпко избивающю(***)
 Татары, видѣвъ то Мъстиславъ Нѣмый, мнѣвъ, яко Даниль сбо-
 10 денъ бысть, потече и самъ в нѣ; бѣ бо мужъ той крѣпокъ, по-
 неже ужика сы Роману, отъ племяни(†) Володимѣря, прирокомъ
 Манамаха: бѣ бо велику любовь имѣя къ отцу его, емуже поручивши
 по смерти свою волость, дая князю Данилови. Татаромъ
 же бѣгающимъ, Данилови же избивающю(††) а своимъ полкомъ,
 15 и Олгови Курьскому крѣпко бьющюся(†††), тогда же Ярунь и
 иніи полци Половецѣтии ступишася с ними, хотяще битися, и По-
 ловци побѣгоша; и потопташа бѣжаще(а) станы князий(б) Рус-
 скыхъ, а князи не успѣша ополчитися противу имъ, и смятошася
 вси полци Русстїи, и бысть сѣча зла и люта, грѣхъ ради нашихъ
 20 Русскимъ полкомъ побѣженнымъ бывшимъ. Даниль же видѣвъ,
 яко крѣпчае брань Татарская належить, и обрати конь свой и
 бѣжа отъ устремленія противныхъ, и вжада воды и пи(а), и по-
 чюти рану на телеси своемъ, въ брані не позна ея крѣпости ради
 мужества въраста своего; бѣ бо дерзвъ и храбръ, отъ главы и до
 25 ногу его не бѣ на немъ порока. И бысть побѣда на вси князи
 Русстїи, ака же не бывала отъ начала Русской(г) земли никогда-
 же. Самъ бо великій князь Мъстиславъ Кіевскій, видя се зло,
 не движесе никакоже с мѣста; сталь бо бѣ на горѣ надъ рѣкою
 Калкою, бѣ бо мѣсто каменисто, и туто учиниша городъ с коль-
 30 емъ, и бися с ними из града по 3 дни. А иніи же Татарове по-
 идоша после Русскыхъ князей, бьюще ихъ и до Днѣпра, а у го-

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А сѣдящими. (**) Въ А разидошася. (***) Въ А
 избивающю. (†) Въ А племяни. (††) Въ А избивающю. (†††) Въ А бьющюся.
 (а) Въ А бѣжаща. (б) Въ А князи. (в) Въ А и пи. (г) Въ А Русской.

1223 рода остались два воеводы, Чегирканъ и Тешуканъ, на князя Мстислава и на зятя его Андрѣя и Александра Дубравьскаго; бѣста бо ту два князя со Мстиславомъ. Ту же и Бродници быша старше, и воевода ихъ Плоскыня, и тѣй окаянный целовавъ крестъ ко(*) князю Мстиславу и обѣма князема, яко ихъ не избити и пу- 5 стити ихъ на искупѣ(**), и сългавъ окаянный предасть ихъ связавъ Татаромъ, а городъ взяша, а люди посѣкоша; а князий има- ша(***), издавиша ѿ подкладше подъ доски, а сами веру сѣдше обѣдати, и тако князи животь свой скончаша. И много убийство бесчисленное створися, а иныхъ князей гонячи до Днѣпра, 10 6 убиша: князя Святослава(†) Яневскаго, Изяслава Ингворовича(††), Святослава Шумьскаго, Мстислава Чернѣговскаго съ сыномъ, Юрья Несвѣжьскаго, а иного воя кождо десятый при- иде; и Александръ Поповичъ ту убиенъ бысть съ инѣми 70 хра- 15 брыхъ(†††). И тогда же князь Мстиславъ Мстиславичъ преди пе- ребѣже Днѣпръ, и приде к лодьямъ, повелѣ жещи ѿ, а иныя сѣчи и отринути отъ брега, бояся по себѣ погоні отъ Татаръ, а самъ едва(*) убѣжа в Галичь; а молодыи князи прибѣжали в малѣхъ 20 людей, а князь Володимеръ Рюриковичъ(б) прибѣже в Кіевъ и сѣде на столѣ. Сии же злоба створися отъ Татаръ мѣсяца июня въ 20 16 день. Татаромъ же побѣдившимъ Русскыя князи, за прѣгрѣше- ніе хрестьяньское, и дошедшимъ Татаромъ до Новгорода Свя- тополчьскаго, не вѣдущимъ же Руси лести Татарьскія, исходяху 25 противу имъ со кресты, оні же избивша вся; и ожидааше Богъ покаянія хрестьяньскаго, и обрати Татаръ въспять отъ рѣкы 25 Днѣпра на землю вѣсточную, и пововаша землю Таноготьскую и ины страны; тогда же и Чагонизъ канъ ихъ убиенъ бысть. Се же бысть намъ за грѣхи наша, Богъ вложи недоумѣніе в насъ, и погыбе бес числа много людей; и бысть вошь, и въздыханіе и печаль по всѣмъ градомъ и по волостемъ. Сихъ же злыхъ Татаръ 30

примѣчанія. (*) Въ А км. (**) Въ другихъ лѣтописяхъ: на искупѣ.
 (***) Въ А има. (†) Въ А Мстислава; исправлено по другимъ лѣтописямъ.
 (††) Въ А и Новгородскаю; исправлено по другимъ лѣтописямъ. (†††) Въ А храбровъ.
 (а) Въ А едва. (б) Въ А Рюриковичъ.

Таурмень не свѣдаемъ, откуда были пришли на насъ и гдѣ 1223
ся дѣли опять; толко Богъ вѣсть.

В лѣто 6733. Прииде князь Михайль в Новѣгородъ, сынъ 1225
Всеволожь(*), а внукъ(**) Олговъ. Того же лѣта ходи князь
5 Михайль [и](***) князю Юрью, и вся товары Новгородцемъ,
што поималъ князь Юрьи на Торжьку, и прииде в Новѣгородъ,
и рече Новгородцемъ: «не хочу у васъ княжити, иду к Чер-
нѣгову; и гость ко мнѣ пускайте, ако земля ваша, тако и земля
моя». Новгородці же уимаша, молящеса(†), и не умолиша, и
10 тако проводиша ѥ с честью. Тое же зимы повоеваша Литва
около Торжьку, бѣше бо ихъ 7000, и гости биша, и Торопеть-
скую волость повоеваша. Князь же Ярославъ и Володимеръ с
Новоторжьци, а Новгородцевъ мало, Торопчане поидоша по
нихъ и сугнаша ѥ на Вѣсвятѣ(††), полонъ весь отьяша, а са-
15 михъ избиша 2000; ту же убиша Литва Торопецьскаго(†††)
князя Давыда и Василья меченосу князя Ярославля.

В лѣто 6734. Прииде князь Ярославъ в Новѣгородъ с по- 1226
гони Литовьскія.

В лѣто 6735. Ходи князь великій Ярославъ с Новгородци 1227
20 на Емь(*), и повоева ихъ.

В лѣто 6736. Придоша Емь(*) воевать в Ладожское^(б) озеро 1228
в лодкахъ, и прииде вѣсть в Новѣгородъ, Новгородци же всѣдше
в насады, погребоша в Ладогу по князи Ярославѣ. Володиславъ
же посадникъ Ладожскій с Ладожаны, не ждучи Новгородцевъ(*),
25 гонися по нѣхъ в лодьяхъ, гдѣ онѣ воюють, постиже ѥ и бѣса с
ними, и бысть ночь, и отступиша въ островъ далече, а Емь(*) на
березѣ с полономъ, воевали бо бяхуть около озера на Исадѣхъ;
тое же ноци просиша мира, и не даша мира посадникъ Ладож-
скій, и онѣ исѣбше полонъ весь, а сами побѣгоша на лѣсъ пѣши,

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А Всеволожа. (**) Т. е. потомокъ. (***) Въ А
нѣтъ ко. (†) Въ А молящися. (††) Въ А на Вѣсте; исправлено по Нов-
городской лѣтописи. (†††) Въ А Топецьскаго. (а) Въ А ѣмь. (б) Въ А
е Волостьское; исправлено по Новгородской лѣтописи. (в) Въ А с Ладожны
не ждучи Новгородцивъ.

- 1228 лодки пометавше(*), много же ихъ ту паде, лодки ихъ пожгоша(**). Новгородци стояша в Невѣ нѣколико(***) дни, и сътвориша вѣче и хотѣша убити Судимира, и скры ѥ князь в насадѣ у себе, и възратишася в Новгородъ, а Ладожанъ не ждавше; послезе срѣгоша Ижъжеряне ихъ, бѣгающе(†) по лѣсомъ, ту ихъ избиша много, а иніи разбѣгошася, но и тѣхъ Корѣляне избіша; бѣ бо ихъ пришло 2000, или боле, Богъ вѣсть. Того же лѣта поиде из Новагорода князь Ярославъ съ княгинею к Переяславлю, а в Новѣгородѣ остави 2 сына, князя Феодора и Александра, а съ ними остави Феодора Даниловича и Якима тиуна. 10
- 1229 В лѣто 6737. Приде князь Михайло изъ Чернѣгова(††) в Новгородъ, и радѣ быша Новгородци, и целова князь крестъ, что ходити по Ярославимъ грамотамъ, а болѣ того не изневолятъ Новагорода. Рече князь Михайлъ: «не лѣпо есть сему граду быти безо владыкы», и избраша чернѣца, дьякона святаго Егорья, 15 именемъ Спиридона, а иніи Иоасафа(†††) Володимерьскаго и Велынскаго, а иніи Гречина, и ркоша: «кого намъ дастъ святыи митрополитъ, тѣ(*) намъ отецъ». И рече князь Михайлъ: «положимъ трѣ жребіи на престолѣ во имена ихъ, кого намъ Богъ дастъ святителя»; и написавше и положиша ѥ, и послаша княжича Ростислава, и изволи Богъ служителя собѣ и пастуха словесныхъ овецъ Новугороду и всей области его, и выняся^(б) Спиридону, и послаша по нь в монастырь, и посадиша ѥ въ дворѣ, дондеже поиде в Киевъ ставитися. Того же лѣта поиде князь Михайло в Чернѣговъ къ братѣ, а сына своего князя Ростислава остави в Новѣгородѣ, 25 и рече: «дай Богъ и правда Новгородцкая исправити, тоже сынъ мой отъ васъ пояти». И посла къ князю Ярославу Нездилу Прокшича и Ивана(*), а ркучи: «отступиися Волока, то есть Новгородская волость, силоку еси взялъ за себе». И рече князь Ярославъ: «того ся не отступаю, а вы собѣ, а язъ собѣ»; и держа 30 послы все лѣто. Того же лѣта поиде Спиридонъ ставитися в Киевъ.

примѣчанія. (*) Въ А пометавши. (**) Въ А пожжегоша. (***) Въ А и нѣколико. (†) Въ А бѣгающа. (††) Въ А ич Чернѣгова. (†††) Въ А Иоасафа. (а) Въ А то. (б) Въ А и выняся. (в) Въ А Прокшичу Ивана.

Тое же зимы приидоша Литва, повоеваша Любнѣ(*), Мореву и 1229
Сѣлегѣрь, и гонішася по нѣхъ Новгородци, и угоніша ихъ и
побиша, а полонѣ весь отъяша.

В лѣто 6738. Трясеса земля и солнце померче. Того же 1230
5 лѣта бысть морѣ въ Смоленскѣ: створиша 4 скуделниці, въ дву
положиша 16000, а въ третьей 7000, а въ четвертой 9000; се
же зло бысть по два лѣта. Мѣсяца февраля 25, на память свя-
таго отца Тарасія, принесени быша мощи великаго святителя
чюдотворца епископа Леонтия изъ церкви святаго Иоана, а въ
10 церкви зборную святаго Богородица Ростову. Того же лѣта
приде архіепископъ Спиридонъ в Новѣгородъ, а поставленъ
отъ митрополита Кирила. На ту зиму поиде княжичъ Ростиславъ
на Торжокъ. Того же лѣта бысть морѣ в Новѣгородѣ отъ глада,
ини люди рѣзашу своего брата и дядю, а ини мертвое трупье
15 дядю, а друзів коніну, и псину и кошки, ини мохъ, сосну
и листь илемъ; и то все зло бысть за грѣхы наша, и бѣ тогда
нікому никого погresti мертвыхъ отъ множества. Того же лѣта
преставися боголюбивый князь великій Мстиславъ Давыдовичъ
Смоленскій.

20 В лѣто 6739. Откры(**) Богъ милосердіе свое на насъ 1231
грѣшныхъ, створи милость свою: въскорѣ прибѣгоша Нѣмци
изъ заморія съ житомъ и с мукою, и сѣтвориша много добра,
а уже бо бяшеть прі кончинѣ градъ сій. Того же лѣта ході
князь Ярославъ ратью к Чернігову на князя великаго Міхаила,
25 и пожже Шернеськъ, и стоявъ подѣ Мосальскомъ(***) вѣзра-
тися въсвоясі безъ міра, а города не взяша.

В лѣто 6740. Преставися архіепископъ Новгородскій Ан- 1232
тоній, и положенъ бысть у святаго Софіи въ прітворѣ.

В лѣто 6741. Преставися князь Феодоръ, сынъ Ярославль 1233
30 болшій, и положенъ бысть в монастыри святаго Георгія; и
еще младъ, и кто не пожалуетъ сего? свадьба прістроена бѣ.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Любиче: исправлено по Новгородской лѣтописи. (**) Въ
А откры и. (***) Въ А подѣ Можайскомъ: исправлено по Новгородской
лѣтописи.

- 1233** меды посычены, невѣста приведена, а князи позвані, и бысть в веселія мѣсто плачь и сѣтованіе, за грѣхи наша; но Господи, Царю небесный, слава тобѣ. Того же лѣта преставися блаженный митрополить всея Руси Киевскій Кіриль.
- 1234** В лѣто 6742. Иде князь Ярославъ с Новгородци на Нѣмци 5 подъ Юрьевъ, и не дошедъ города сташа, и выидоша Нѣмци из города изъ Юрьева и изъ Медвѣжьи Головы на сторожи, и бишася до полку, и князь Ярославъ с Новгородци биша ихъ до рѣкы Амовыжи, и на рецѣ обломишася Нѣмци, и потопе ихъ много, а иніи язвені вѣжаша в градъ, а друзии в Медвѣжью Голову, и 10 около града много зла Нѣмцемъ учиніша; и биша Нѣмци челомъ князю Ярославу, и смиришася отъидоша. Того же лѣта изгониша Литва Русу и до торгу, и сташа Рушане противу, и выгнаша ис посада бьюще на поле, и убиша много Литвы, а Рушанъ 4 мужи паде, а монастырь пограбиша, и церковь и иконы и пре- 15 столъ святаго Спаса, и отступиша на Клевнъ; князь Ярославъ с Новгородци постиже Литву на Дубровнѣ, в Торопечьской волости, и отъаша у нихъ 300 конь и с товаромъ ихъ, а сами побѣгоша на лѣсъ, пометавше оружие и щіты, а иніи ту побѣени быша много, а Новгородець ту убиша 10 человекъ. 20
- 1235** В лѣто 6743. Пришедъ князь Изяславъ Владимировичъ(*) с Половци, а Михайль князь с Черніговци, сынъ Всеволожь, и взяша Киевъ; и князь Володимерь Рюриковичъ княживъ ту 10 лѣтъ, и имше Половци его сведоша в землю свою, и оттолѣ взяша искупъ на немъ и отпустиша в Русь. А Изяславъ князь 25 великій(**) Владимировичъ(*) сѣде на столѣ в Кіевѣ.
- 1236** В лѣто 6744. Сѣде на столѣ в Кіевѣ князь великій Ярославъ Всеволодічъ. Того же лѣта погібе солнце по всей земли; а в Новѣгородѣ сидѣ на столѣ князь Александръ Ярославичъ. Того же лѣта пришедше безбожніи Татарове, поплениша всю 30 землю Болгарскую, и градъ ихъ Великій взяша, и иссѣкоша вся и жены и дѣти, а иніи в полонъ взяша.

примѣчанія. (*) Въ А, по ошибкѣ: *Мстиславичъ*; см. Строева Ключъ, росп. V, стр. 11. (**) Въ А *великіи*.

В лѣто 6745. Бысть знаменіе въ солнци, мѣсяца августа 1237
 въ 3 день, на память святыхъ отецъ Далмата и Фауста [и] (*)
 Исака, въ уденье бысть таково знамяніе: тма бысть въ солнци
 съ запада, аки мѣсяць бысть 5 ночей, а съ востока свѣтло, и
 5 опять съ востока тма бысть, такоже аки мѣсяць 5 ночей, а съ
 запада свѣтло, и тако исполніся опять. Того же лѣта придоша в
 силѣ веліце Нѣмци изъ заморья в Рігу, и ту совокупиша всѣ и
 Рижане и вся Чюдская земля вборзѣ, а Плесковічи отъ себя по-
 слаша имъ в помощь мужъ 200, идоша на безбожную Літву; и
 10 тако, грѣхъ ради нашихъ, безбожными и погаными побѣдени
 быша, и придоша къждо десятый в дома своя. Томже лѣтѣ приде
 митрополитъ Гречинъ в Киевъ, именовъ Есифъ. Того же лѣта,
 на зиму, придоша отъ восточныя(**) страны на Рязанскую зем-
 лю, лѣсомъ, безбожніи Татарове со царемъ Батыемъ, и пришед-
 15 ше сташа первое станомъ на Онузѣ(***), и взяша ю, и оттолѣ по-
 слаша послы своя, жену чародѣйцу и два мужа с нею, ко кня-
 земъ Рязаньскымъ, прося у нихъ десятины во всемъ: во князѣхъ,
 и в людѣхъ, и в конехъ, десятое в белыхъ, десятое в воронныхъ,
 десятое въ бурныхъ, десятое в рыжихъ, десятое в пѣгихъ. Князі
 20 же Рязаньстии, Юрьи Ингворовъ братъ, Олегъ [и Романъ] Ингво-
 ровичи(†), и Муромскій и Проньскій, не пустячи к городомъ,
 ѣхаша(††) противъ имъ в Воронаяжъ, и ркоша князи: «коли насъ
 не будетъ всѣхъ, то все то ваше будетъ». И оттолѣ пустиша ихъ
 къ Юрью в Володимерь, и начаша воевати землю Рязанскую, и
 25 плѣнѣша ю до Проньска; а из Володімеря пустиша ихъ отъ(†††)
 Нухлѣ в Татары в Вороножь. И послаша же князи Рязаньстии
 ко князю Юрью Володімерьскому, просячи себѣ помочи, или са-
 мому поити; князь же Юрьи самъ не иде, ні послуша князь Ре-
 заньскихъ молбы, но хотѣ самъ особъ брань створити. Ино уже

примѣчанія. (*) и нѣтъ въ А. (**) Въ А восточныя. (***) Въ А ста-
 номъ ту Онузѣ; ср. Карамзина Исторія, т. III, изд. 2, прим. 356. (†) Въ А Юрьи
 Ингворовичъ братъ его Олегъ Ингворовичъ; исправлено по Новгородской лѣто-
 писи; ср. Карамзина Исторія, т. III, изд. 2, прим. 356. (††) Въ А и не пустячи
 к городомъ и не ѣхаша; исправлено по другимъ лѣтописямъ. (†††) Въ А о*т.

1237 бѣше Божию гнѣву не противитѣся, якоже речено бысть древле
 Иисусу Навгину Господемъ, егда веде ѧ Господь на землю обѣто-
 ванную: тогда, рече, азъ пошлю на ня прежде васъ недоумѣнїе, и
 грозу, и страхъ, и трепеть; такоже и прежде сѣхъ отъ насъ Го-
 сподь силу отня, а недоумѣнїе, и грозу, и страхъ и трепеть вложи 5
 в насъ, за грѣхы наша. Тогда иноплеменници обступѣша(*) градъ
 Резань, декабря 16, и острогомъ оградѣша, князь же Резаньскїй
 затворися в городѣ съ людьми. Татарове же взяша градъ Ре-
 зань, того же мѣсяца въ 21 день, и пожгоша весь, и князя ихъ
 Юрья убиша и княгиню его, а иныхъ же емше мужей, и жены, и 10
 дѣти, и черныца, и черницы и ерѣя, овыхъ рассѣяху мечи, а дру-
 гихъ стрѣлами стрѣлаху(**), тѣи въ огонь вмѣтаху, иныя имаю-
 ще(***) вязаху, и поруганїе черницамъ, и попадьямъ, и добрымъ
 женамъ и дѣвицамъ предъ матерми и сестрами; епископа ублюде
 Богъ, отъѣха прочь в той годъ, когда рать оступила градъ; много 15
 же святыхъ церквей огневи предаша, а монастыреве же и села
 пожгоша, и имѣнїе немало обою странъ взяша, и потомъ поидоша
 на Коломну. И кто, братїе, о семъ не плачется хто ся насъ
 осталъ живыхъ, како ону нужную и горкую смерть подъяша? да
 и мы то видѣвше(†) быхомъ устрашилися, и грѣховъ своихъ пла- 20
 кались съ въздыханїемъ день и ночь, пекущеся о имѣнїи,
 о ненависти братїе(††). Тое же зимы поиде Всеволодъ, сынъ
 Юрьевъ, внукъ Всеволожь, и князь Романъ Ингворовичъ(†††) съ
 своими вои из Володимеря противу Татаромъ, князь же Юрьи
 Володимерьскїй тогда посла Еремѣя Глѣбовича во сторожѣхъ 25
 воеводою, и сняся съ Всеволодомъ и с Романомъ; и оступиша ихъ
 Татарове у Коломны, и бишася крѣпко, и бысть сѣча велика, и
 прогнаша ихъ к надолбомъ, и ту убиша князя Романа, а у Все-
 волода воеводу его Еремѣя, а иныхъ много мужей побѣша, а

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А *отступѣша*. (**) Въ А *стрѣлаху*. (***) Въ А *имающа*. (†) Въ А *видѣвши*. (††) Въ Новгородской лѣтописи это мѣсто читается такъ: *мы же въздыхаемъ день и ночь пекущеся о имѣнїи и о ненависти братїи*. (†††) Въ А и *Новгородци*; исправлено по другимъ лѣтописямъ.

Всеволодъ в малѣ дружинѣ прибѣжа в Володимеръ. А Татарове 1237
же поидоша к Москвѣ, и взяша Москву, и воеводу убиша Филипа
Нянька(*) за правобѣрную вѣру крестіянскую, а князя Володи-
мера руками яша, сына Юрьева, а люди избиха отъ старецъ и до
5 младенць, и много имѣнья взяша и отъидоша. Тое же зимы вы-
ѣха князь Юрьи из Володимеря, урядивъ сыны свои в себя мѣсто,
Всеволода и Мьстислава, и ѣха на Волгу съ сыновци своими, с
Василкомъ, и съ Всеволодомъ и с Володимеромъ, и ста на Ситѣ
станомъ, ждучи к себѣ брата своего князя Ярослава и Святослава
10 с полки, и нача князь Юрьи полки совокупляти противу Татаръ,
а Жирославу Михайловичю приказалі воеводство в дружинѣ своей.
Тогда приидоша множество кровопроливецъ крестіянскихъ, бес-
числа, аки пружи, к Володимерю, мѣсяца оевраля въ 3 день, въ
вторникъ прежде мясопуста(**) за недѣлю; Володимерци затвори-
15 шася в городѣ съ Всеволодомъ и Мьстиславомъ, а воевода бѣ у
нихъ Петръ Ослядюковичъ. Володимерцемъ же(***) не отворя-
щимся, а Татаровѣ же приѣхавше къ Златымъ воротомъ, водящи
с собою княжича Володимера Юрьевича, и начаша въпрашати:
«великій князь Юрьи есть ли вгородѣ?» Володимерци же пустиша по
20 стрѣлѣ на Татары, Татаровѣ же противъ пустиша также по стрѣлѣ
на городъ и на Златыя ворота, и посемь ркоша Володимерцемъ Та-
тарове: «не стреляйте»; оні же престаша стрѣлять; и приидоша
близъ къ вратомъ и показаша имъ Володимера, и начаша Татарове
молвити Володимерцемъ: «знаетели княжича вашего?» бѣ бо уныль
25 лицемъ и изнемоглъ бѣдою отъ мужа. Всеволодъ же и Мьстиславъ
стояста на Златыхъ воротехъ, и познаста брата своего Володи-
мера. О умилное брата видѣніе и слезъ достойно! Всеволодъ же
и Мстиславъ с бояры своими и всѣ гражане плакахуся, зряще
Володимера; и Татаровѣ же отступиша отъ Золотыхъ воротъ, и
30 объѣхаша весь градъ и станы, сташа предъ Златыми вороты,
яко зрѣимо, и много множество вой около всего города. Всево-
лодъ же и Мстиславъ сжалистаси брата дѣля своего Володимера,

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А Няньск. (**) Въ А мясопуста. (***) Въ А жже.

1237 и ркоста всей дружинѣ и Петру воеводѣ: «брате! луче ны есть умрети предъ Златыми вороты за святую Богородицю и за правую вѣру, неже(*) воли ихъ(**) быти». Воевода же Петръ Ослядюковичъ и обакнязя ркоста(***) : «си вся на ны наведе Богъ грѣхъ ради нашихъ». Якоже пророкъ глаголетъ: нѣсть челоуѣку мудрости(†), и нѣсть мужества, ни думы противу Господеви; се створися зло в Суждальской земли велико, якоже тако зло отъ крещенія нѣсть было якоже бысть нынѣ. Но мы то оставимъ, на преднее възратимся. Татарове же станы свои урядивъ около града Володимеря, а сами шедше взяша градъ Суждаль, и святую Богородицю церковь разграбиша, а дворъ князь огнемъ пожгоша, и монастырь святаго Дмитрія и прочии разграбивъ пожгоша; а што людей, старыя и молодыя, игумени попы и дьяконі, и черныци и черницы, и слѣпныя и хромыя и глухия, то все иссѣкоша, а прочие людї, и жены и дѣти, босы и беспокровны, издыхающимъ 15 имъ отъ мраза; и бѣ тогда видѣти трепеть велїй злѣ, то все множество сведоша полона въ станы своя. А сами придоша къ Володимерю, в субботу мясопустную, и начаша лѣсы и пороки ставити отъ утра и до вечера, а на ночь оградиша тыномъ около всего города; и бысть наутріе увидѣвъ же се князь Всеволодъ и 20 владыка Митрофанъ, яко уже взяту быти граду, и внидоша въ церковь въ святую Богородицю, и остригошася всѣ въ аныльскый образъ, отъ владыки Митрофана. И приступиша къ городу, в недѣлю мясопустную по заутрени, въ 7 день февраля, и заидоша отъ Золотыхъ воротъ у святаго Спаса, и внидоша по 25 примету в городъ чресъ стѣну, а сюды отъ сѣверныхъ стороны отъ Лыбеди къ Оринымъ воротомъ [и] к Мѣдьянымъ, а отсюды отъ Клязмы к Воложьскимъ воротомъ, и тако взяша въскорѣ градъ до обѣда новый и запалиша ѥ огнемъ. Бѣжа же Всеволодъ и Мстиславъ и всѣ людие в Печерній городъ, епископъ Митрофанъ, и княгини Юрьева съ дочерью и съ снохами и со внучаты,

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А ниже. (**) Въ А яз. (***) Въ А *Ослатимъ* и *ркоста* оба князя; исправлено по другимъ лѣтописямъ. (†) Въ А *смерти*; ср. выше, стр. 489.

и прочая княгини, множество бояръ и людей затворишася въ цер- 1237
 ковь святыя Богородица в полатехъ, и тако огнемъ без милости
 запалиша ѿ. И помоли же ся боголюбивый Митрофанъ, глаголя:
 «Господи Боже силъ, Свѣтодавче, сѣдай на херувимѣхъ(*), и на-
 5 учи Иосифа, и укрѣпи Давыда пророка на Голиада, въздвигнувъ
 Лазоря четверодневнаго изъ мертвыхъ! простри руку твою не-
 видимую, и прими с миромъ душа рабъ своихъ». Татаровѣ же
 отбивше и отвориша двери церковныя, и наволочивше лѣса около
 церкви и въ церковь, и зажгоша, и издохася(**) отъ великаго
 10 зноя вся суцая ту люди, инѣ же огнемъ скончашася, а иныхъ
 оружемъ до конца предаша смерти; а святую церковь разгра-
 биша, и чудную икону самыя Богоматере одраша. И поидоша на
 великаго князя Юрья оттолѣ, овии же идоша к Ростову, а инѣ
 же къ Ярославлю, а инѣ на Волгу и на Городецъ, и тѣ поплени-
 15 ша все по Волзѣ и до Галича Володимерьскаго, а инѣ идоша
 к Переяславлю, и тотъ градъ взяша; оттолѣ всю страну ту и
 города мнози поплениша: Юрьевъ, Дмитровъ, Волокъ, Твѣрь, ту
 же и сына Ярославля убиша, и до Торжкж нѣсть мѣста, идѣже
 не повоеваша; и на всей странѣ Ростовской и Суждалской землѣ
 20 взяша городовъ чetyренадесате, опрочѣ слободъ и погостовъ,
 в одинъ мѣсяць, оевралю кончевающюся лѣту 45. И приде вѣсть
 великому(***) князю Юрью, яко Володимеръ взять и церкви со-
 борная, а епископъ Митрофанъ и княгини з дѣтми и съ снохами(†)
 и со внучаты огнемъ скончашася, «старѣйшаа сына твоа Все-
 25 володъ з братомъ в новѣмъ городѣ(††) убьена быста, а люди
 избывше, и к тобѣ идуть». Онъ же слышавъ възопи гласомъ
 великимъ со слезами по правовѣрной вѣре хрестыаньствѣй, паче
 же и о церкви и епископа и людей, бѣшетъ бо милостивъ,
 нежели себе и дѣтей и жены, и въсклица из глубины сердца,
 30 съ въздыханьемъ сердца глаголаше: «Господи! се ли годѣ бысть
 твоему милосердию?» новой бысть Иевъ терпѣниемъ и вѣрою

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А на хиравимехъ. (**) Въ А издохася. (***) Въ А великому. (†) Въ А съ жнами. (††) Въ А в ностъ городъ, т. е. въ одномъ изъ укрѣпленій Владимирскихъ, называвшемся новымъ городомъ (см. выше).

1237 еже к Богу; и сице ему молящюся со слезами, и иное много в тузѣ си глаголаше: «охъ мнѣ, Владыко! нынѣ же что ради остахъ азъ единъ?»

1238 В лѣто 6746. Князь же Юрьи посла Дорожа в просоки(*) въ 3000-хъ мужъ, и пробѣжа Дорожь и рече: «а уже, княже, 5 обошли суть насъ около Татары»; то же слышавъ князь Юрьи, всѣдъ на конь свой, съ братомъ своимъ Святославомъ, и съ сыновци своими, с Василкомъ Костянтиновичемъ, и со Всеволодомъ и Володимеромъ, и с мужи своими, и поидоша противу поганыхъ. И нача князь полки ставити, и се внезапно присиѣша Татарове 10 на Сить, противу князю Юрью; князь же отложивъ всю печаль, и поиде къ нимъ, и ступишася обои полци, и бысть сѣча зла, и побѣгоша предъ иноплеменики, и ту убьенъ бысть великій князь Юрьи Всеволодичъ на рѣцѣ(**) на Сити, и вои его мнози погибоша. А Василка Костянтиновича руками яша, и ведоша в станы 15 своя с великою нуждею, и дошедъ Шереньского лѣса, и сташа станы ту, и нудиша Василка много безбожнїи Татаровѣ в поганьской быти воли ихъ и воевати с ними. Онъ же не повинуся обычаю ихъ, и никакоже не приять и лица ихъ, ни питиа ихъ; но сице противу имъ глаголаше: «О глухое царство и скверное! ни- 20 какоже мене отлучите отъ хрестьянские вѣры, аще есми и в велицѣ бѣдѣ велми, но се ми Богъ наведе грѣхъ ради моихъ; Богу же како отвѣтъ дасте, емуже многы души погубили есте бесправды? ихже ради мучити вы имать Богъ въ бесконечныя вѣкы, истяжеть бо Господь душа тѣхъ, ихже есте(***) погубили». Онѣ же 25 скрежьташа зубы своими на нь, желающе насытитися крове его. И бѣ бо лице его уныло отъ многого томленья отъ поганыхъ, и весь разливашеся слезами, поминая преже створенныя грѣхы; и тако възведъ очи свои на небо, и рече: «Господи! ты вѣси вся тайная сердца моего и вся моя мысли, и сице годѣ бысть твоему 30 милосердию». И второе помолися, глаголя: «Господи Исѣ Христе, помагавы мнѣ многожды, избави мя отъ сѣхъ плотоядець;

примѣчанїя. (*) Въ А въ просоки. (**) Въ А на рѣцѣ. (***) Въ А есть.

Господи Вседержителю(*) и нерукотворенный Царю, спаси любящихъ тя; прошенье, еже азъ прошю, дай же ми, помози крестьяномъ и спаси раба твоего, и чада моя Бориса и Глѣба, и отца моего епископа Кирила, и жену мою Марію». И пакі третіе по-
 5 молися, глаголя: «благодарю. тя, Господи Боже мой, кжю ти похвалную память мою вижду, яко младая моя память желѣзомъ(**) погыбаеть и тонко ми тѣло увядаеть(***)). И прочее въ мысли сердца своего(†) тайно воздыхаше, моляшеся Богу: «Господи Ісѣ Христе Вседръжителю! приими духъ мой, приими духъ мой, да и азъ
 10 почию въ славѣ твоей». И се рекъ, и ту абіе убіенъ бысть. Сия же злоба склучися мѣсяца марта 4. Блаженный же епископъ Кириль, ида в Бѣлаозера, тамо избывъ ратныхъ, и прииде на мѣсто идѣже убіенъ бысть великій князь Юрьи, и обрѣте тѣло его; вземъ же и принесе є в Ростовъ, и пѣвъ надъ нимъ обычная пѣнья, и
 15 положиша его в церкви святыа Богородица. А Василку же убьену бывшую и повержену на лѣсѣ, и видѣ етера жена вѣрна, и повѣда мужю богобоязніву, и взяша тѣло его, и положиша въ скровенѣ мѣсте; увѣдавъ же се епископъ Кириль и княгини Василкова, и пославше и взяша тѣло его; и яко понесоша въ градъ Ростовъ,
 20 и многое множество народа изидоша противу ему, жалостныя слезы испущающе. Сего бо блаженаго Василка причте Богъ смерти Андрѣевѣ, кровью мученическою омы своя прегрѣшенья, со отцемъ своимъ Георгіемъ и со братомъ своимъ; се бо чудно есть, ибо и по смерти совокупи Богъ телеса ихъ. И принесоша
 25 Василка, и положиша ѥ въ церкви святыа Богородици, идѣже мати его лежить; не бѣ же слышати пѣнья въ плачи мнозѣ. Бѣ же Василко лицемъ красенъ, очима свѣтель и грозенъ взоромъ, паче мѣры храборъ, на ловѣхъ вазнивъ, сердцемъ лежокъ; а кто ему служиль, тотъ не можаше его забыти и до смерти. Тогда же
 30 принесоша главу великаго князя Юрья, и вложиша ю в гробъ к

примѣчанія. (*) Въ А все; ср. выше стр. 443. (**) Въ А *память твою вижду, яко блага моя память желѣзема*; исправлено по сравненію этого мѣста съ помѣщеннымъ выше на стр. 443. (***) Въ А *увядаетъ*. (††) Въ А и прочее мысли сердца моего.

1238 тѣлу его. Но не предай же насъ до конца имени твоего ради, и не отъими отъ насъ милости твоя; и тако скончашася тѣ судомъ Божьимъ, якоже слышасте, а инымъ же княземъ Богъ повелѣ жити челоуѣколюбиемъ своимъ в Русьской землѣ, хрестьянскаго ради языка, абы до конца не оскудѣла вѣра хрестьянскаа, гоняша по нимъ поганіи, и не обрѣтоша а. Богъ избави а отъ руку иноплеменникъ, благочестиваго и правовѣрнаго князя Ярослава с правовѣрными его сынами; бѣ бо у него сыновъ 6: Александръ, Андрѣй, Костянтинъ, Аванасей, Данило, Михайло, Святославъ с сыномъ Дмитриемъ, и Иванъ Всеволодичъ и Василей, Володимеръ 10 Костянтиновичъ, и Василковича два, и сѣ всѣ сохранени быша молитвами святыя Богородица. Оттолѣ придоша оканніи Измаилтяне(*), оступиша градъ Торжекъ, на Зборъ по Ѳеодоровѣ недѣле, и бишася пороки по двѣ недѣли, и изнемогоша людіе в городѣ, а из Новагорода не бысть имъ помощи, но уже хто же 15 сталъ себѣ в недоумѣніи и в страсѣ; и тако поганіи взяша градъ Торжекъ, и иссѣкоша вся отъ мужеска полу и до женска, ерѣйскый чинъ и чернеческый, а все изобнажено и поругано, бѣдною и нужною смертью предаша душа своа Господеви, мѣсяца марта 5, на средохрестье; ту же убиенѣ быша Иванко посадникъ Новоторжскый, Якимъ Влунковичъ, Глѣбъ Борисовичъ, Михайло Моксѣевичъ. Тогда же гоняшася оканніи отъ Торжку Серегѣрскимъ путемъ нолни до Игнача креста, а все людіе сѣкуще аки траву, за сто верстѣ до Новагорода не дошли; Нов же городъ заступи Богъ, и святая Софія(**), соборная и апостольскаяа церкви, свя- 25 тый великій преподобный Кириль архиепископъ Александрьскый, и святыхъ правовѣрныхъ архиепископъ молитва, и благовѣрныхъ князей, правовѣрныхъ черноризецъ и ерѣйскаго собора. Да кто, отци и братіе и дѣти, видѣвши Божіе поущение се на всей земли Русьской, и не плачеться? А Батый же отселе воротися и при- 30 иде к городу Козельску, будущю в немъ князю младу, именемъ Василью. Увѣдавше же оканніи, яко умъ крѣпкодушевенъ людіе

нмуть в городѣ, словы лестными невозможно есть прияти града; **1238**
 Коляне же съвѣтъ сотвориша не вдатися Батыеви, рекше себѣ*):
 «аще князь нашъ младъ есть, но положимъ животь свой за нь;
 и здѣ славу сего свѣта приемше, и тамо небесныя вѣнца отъ
 5 Христа Бога приемемъ». Татаровѣ же бьющеся, градъ прияти
 хотяще, разбившимъ стѣны града, и взыдоша на валъ, Коляне
 же ножи рѣзахуся с ними; совѣтъ же сотвориша изыти про-
 тиву имъ на полкы Татарскыя, и ишедше изъ града иссѣко-
 ша праща ихъ, и нападше на полкы и убиша отъ Татаръ 4000,
 10 сами же избиеши быша. Батый же взя градъ Козелескъ и изби
 вся, и до отроцате ссущихъ млеко; а о князи Василии невѣ-
 домо есть, ини же глаголаху, яко в крови утопе, понеже бо
 младъ бѣ. Оттолѣ же в Татарѣхъ не смѣлаху его нареци Козе-
 лескъ, но зваху его градъ злый, понеже бяхе билися у города
 15 того по семь недѣль, и убиша три сыны темничы, Татаровѣ же
 искаша ихъ, и не обрѣтоша ихъ во множествѣ трущца мертвыхъ.
 Батый же вземъ Козелескъ, и поиде в землю Половецкую.
 Того же лѣта сѣде Ярославъ Всеволодичъ на столѣ. Того же
 лѣта отда Ростовъ, Суздаль брату Святославу. Того же лѣта
 20 отда Ярославъ брату Ивану Стародубъ.

В лѣто 6747. Посла Ярославъ по брата своего Юрья в Ро- **1239**
 стовъ. Того же лѣта взяша Татаровѣ Черниговъ. Того же лѣта
 взяша Мордовскую землю, Муромъ, по Клязмѣ повоеваша, го-
 родъ святѣй Богородици взяша. Того же лѣта бысть пополохъ
 25 золъ по всей земли, не вѣдяху и сами кто гдѣ бѣжить.

В лѣто 6748. Взяха Татаровѣ Кыевъ, декабря 6, на па- **1240**
 мять святого отца Николы.

В лѣто 6749. Родися Ярославу сынъ Василий. Того же лѣта **1241**
 убиша Татаровѣ Мьстислава Рыльского.

В лѣто 6750. Ходи Александръ Ярославичъ с Новгородци **1242**
 на Нѣмци, и бися с ними на Чюдскомъ езерѣ, у Ворониа ка-
 мени, и побѣди Александръ, и гони по леду 7 верстъ, сѣвучи ихъ.

- 1243 В лѣто 6751. Поиде Ярославъ к Батыю, а сына Костянтина посла къ Кановичемъ; и приде пожалованъ.
- 1244 В лѣто 6752. Поидоша въ Орду Володимерь Костянтиновичь, Васильковичь Борисъ да Глѣбъ, Василей Всеволодичь, про свою отчину(*), и пожалова ихъ Батый.
- 1246 В лѣто 6754. Поиде Святославъ [въ орду](**) про свою отчину, и пожалованъ бысть. Того же лѣта убьенъ бысть Михалко Черниговскый, сентября 20. Того же лѣта сѣде на столѣ Святославъ.
- 1248 В лѣто 6756. Оженися Борисъ Василковичь у Муромскаго Ярослава. Того же лѣта преставися Ярославъ в Татарехъ нужною смертью. Того же лѣта убьенъ бысть Михайло Ярославичь отъ Литвы.
- 1249 В лѣто 6757. Преставися Володимерь Костянтиновичь Угличскый. Того же лѣта преставися Василей Всеволодичь Ярославскый.
- 1250 В лѣто 6758. Приеха Кириль(***) митрополтъ на Суздальскую землю.
- 1251 В лѣто 6759. Поеха Глѣбъ на Бѣлоозеро, въ свою отчину.
- 1252 В лѣто 6760. Приде Неврюй(†), и прогна князя Андрѣя за море. Того же лѣта преставися Святославъ Всеволодичь.
- 1253 В лѣто 6761. Родися Борису Василковичю сынъ Дмитрей.
- 1254 В лѣто 6762. Ярославъ Ярославичь Тѣрьскый поеха в Ладогу.
- 1255 В лѣто 6763. Преставися Костянтинъ Ярославичь. Того же лѣта родися Борису сынъ Костянтинъ.
- 1257 В лѣто 6765. Поидоша вси князи въ орду, и чтивъ Улавчия и вся воеводы его, и возвратишася восвоися. Того же лѣта Глѣбъ приде отъ Кановичь, оженився в Татарехъ. Тое же зимы бысть число, и изочтоша всю землю Русскую, только не чтоша кто служить у церкви.
- 1259 В лѣто 6767. Князь Александръ бѣжа из Новагорода, приеха в Ростовъ на средохрестье, крестъ честный целова въ свя-

примѣчанія. (*) Въ А *зотчину*. (**) *въ орду нѣтъ въ А*. (***) Въ А *Василей*; ср. выше стр. 449. (†) Въ А *Неврюиъ*.

- тѣй Богородици и гробу Леонтьеву челомъ удари; блаженный 1259
же Кириль(*) епископъ и княгини Василкова Марья, съ сын-
ми своими Борисомъ и Глѣбомъ, почтоша его, онъ же с вели-
кою любовью примъ, въздасть имъ честь и дары многы, и еха
5 в Володимиру.
- В лѣто 6769. Родися Александру сынъ Данилей. 1261
- В лѣто 6770. Изгнаша поганыхъ отъ всѣхъ градовъ, не 1262
терпя насилья ихъ; тогда же Иоасиму убиша на Ярославлѣ,
злаго преступника. Того же лѣта преставися Кириль епископъ.
- 10 Того же лѣта поставленъ бысть Игнатій(**) епископъ.
- В лѣто 6771. Преставися князь Александръ Ярославичъ, 1263
ноября 14. Того же лѣта родися Глѣбу сынъ Михаилъ.
- В лѣто 6772. Преставися Андрѣй(***) Суздальскій. Того 1264
же лѣта сѣде Ярославъ, братъ его.
- 15 В лѣто 6774. Умре царь Беркалій. 1266
- В лѣто 6776. Дмитрій Александровичъ, и инѣхъ князей с 1268
нямъ, Ярославъ Ярославичъ, посла с Новгородци на Нѣмци,
и много избиша Новгородцевъ добрыхъ мужий; и пособи Богъ
князю Дмитрею Александровичю.
- 20 В лѣто 6777. Преставися Дмитрей Святославичъ, постригся 1269
и въ скыму отъ Игнатя, епископа Ростовьского.
- В лѣто 6779. Преставися княгини Марья Василкова, дека- 1271
бря 9, в Зачатье, въ день обѣдню поють, ту сущу сыну ея
Борису съ княгинею(†) и з дѣтми, и положиша ю(††) у свя-
25 таго Спаса въ своемъ монастыри. Того же лѣта преставися
Ярославъ, князь великый, и везоша его во Тѣфѣрь, и поло-
женъ(†††) бысть у Кузмы Дамьяна въ церкви.
- В лѣто 6780. Сѣде на столѣ князь великый Василей Яро- 1272
славичъ, а Дмитрей Александровичъ иде к Новугороду, и посла
30 по немъ Семена воеводу, и умиришася и разидошася.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А *киръ*. (**) Въ А *Иоанъ*; преемникомъ Ростов-
скаго епископа Кирилла былъ назначенный имъ самимъ Боголюбенскій архи-
епископъ Игнатій. (***) Въ А *Адрѣй*. (†) Въ А *княгиню*. (††) Въ А *ю*.
(†††) Въ А *положинъ*.

- 1273** В лѣто 6781. Преставися княгини Глѣбова Феодора.
- 1276** В лѣто 6784. Преставися князь великій Васілей, а по немъ сѣде Дмитрей Александровичъ.
- 1277** В лѣто 6785. Преставися Борисъ Василковичъ в Татарехъ. Дмитрій же съ матерью принесе тѣло отца своего в Ростовъ. 5
А князи вси поидоша на Ясы.
- 1278** В лѣто 6786. Оженися Михайло Глѣбовичъ. Того же лѣта приидоша князи ис Татаръ, побѣдивше Ясы. Того же лѣта преставися князь Глѣбъ Василковичъ, и сѣдоша в Ростовѣ Борисовичи Дмитрей и Костянтинъ. 10
- 1281** В лѣто 6789(*). Рать бысть на великого князя Дмитрея: Ковадый(**), Алчедай, пришедъ к Переяславлю, князя не обрѣтше, градъ и церкви пожгоша, и села Переяславская и Ростовская пограбиша; а въ 2-е лѣто другая рать бысть на великого князя Дмитрея Тукатемеръ и Алынъ, князь же иде к Ногаю(***). 15
- 1282** В лѣто 6790. Ходи Игнатій епископъ второе въ Орду за причеть церковный. Того же лѣта Кирилъ митрополитъ, по оклеветанью, разгнѣвася на епископа Игнатя, и рассмотривъ паки благослови его. Того же лѣта Кирилъ митрополитъ преставися в Переяславлѣ. 20
- 1283** В лѣто 6791. Поставленъ бысть Максимъ митрополитъ Суздаю. Того же лѣта преставися Романъ Володимирічъ Угличскый. Того же лѣта князь великій Дмитрій приде отъ Ногуя, и смирился съ братомъ съ Андрѣемъ, а Семена убища.
- 1285** В лѣто 6793. Приеха митрополитъ Максимъ Суздаю. Того же лѣта заложена бысть церкви святаго Спаса на Тѣфѣри. Того же лѣта приведе князь Андрѣй царевича, и много зла сътвори крестьяномъ; князь же великій Дмитрій съчтася съ братьею, царевича прогна, а бояры Андрѣевы(†) изыма. 25
- 1286** В лѣто 6794. Дмитрей и Костянтинъ раздѣлиста себѣ отъ 30
чину свою: и сѣде Дмитрій на Угличе полѣ, а Костянтинъ в

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А 789. (**) Въ А Кодаи. (***) Въ А к Ногуи.
(†) Въ А Андѣевы.

Ростовѣ. Того же лѣта родися Костянтину сынъ Александръ, 1288
а Дмитрию сынъ Михайло. Того же лѣта преставися Феодоръ
епископъ Володимерьскій.

В лѣто 6796. Съде Андрѣй Александровичъ на Ярославлѣ, 1288
5 а Олександръ Федоровичъ на Угличѣ полѣ. Того же лѣта по-
ставленъ бысть Яковъ епископомъ Володимирию. Того же лѣта
преставися Игнатей епископъ Ростовскій. Того же лѣта по-
ставленъ бысть Тарасій епископомъ Ростову.

В лѣто 6797. Съде Дмитрий Борисовичъ Ростовѣ; тогда же 1289
10 бѣ много Татаръ в Ростовѣ, и изгнаша ихъ вѣземъ, и огра-
биша ихъ. Того же лѣта князь Костянтинъ иде въ Орду.

В лѣто 6798. Священа бысть церковь святяя Богородица 1290
на Устюзѣ, Тарасьемъ епископомъ, при князи Дмитрии. Того
же лѣта заратишася Татаровѣ. Того же лѣта бысть знаменіе
15 в лунѣ: бысть аки кровава, и потомъ преложиша въ тму. Того
же лѣта заратися Тогда с Телебугою и с Алгуемъ, и поможе
Богъ Тогтѣ.

В лѣто 6800. Преставися князь Александръ Дмитриевичъ. 1292
Тое же зимы оженися князь Иоанъ Дмитриевичъ у Дмитрія
20 у Ростовскаго.

В лѣто 6801. Съде на Костромѣ князь Иванъ Дмитреевичъ. 1293
Того же лѣта поидоша вси князи въ Орду, и владыка Тарасій.
Того же лѣта преставися князь Михайло Глѣбовичъ въ Ордѣ, и
принесенъ бысть в Ростовъ. Того же лѣта придоша из Орды князи,
25 Андрѣй, Дмитрей, Феодоръ, Костянтинъ, а с ними царь Дюдень
приде ратью на велкаго князя Дмитрия, князь же бѣжа въ
Псковъ; Татаровѣ же взяша Володимеръ, Переяславль, Москву,
Волокъ, и всѣхъ градовъ 14, и много зла створиша в Руской
земли; услышавъ же князь Андрѣй брата(*) въ Плесковѣ, и иде къ
30 Новугороду, а рать вѣзвратися назадъ(**). Того же лѣта съде на
княженіе въ Ярославли князь Феодоръ, а Олександръ Костянти-

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А *убыжаеъ же князь андрѣй у брата*; чтеніе воспла-
новлено г. Березинковимъ при первомъ изданіи лѣтописи. (**) Въ А *назадъ*.

- 1293** новичъ на Угличѣ полѣ. Того же лѣта князь великій Дмитрей Александровичъ приде изво Пьскова во Тверь, а Ондрѣй из Новгорода в Торжекъ, и смирилася с братомъ.
- 1294** В лѣто 6802. Преставися князь великій Дмитрей Александровичъ въ Волоцѣ, и положенъ бысть в Переяславли; и по немъ 5 сѣде братъ его великій князь Андрѣй. Того же лѣта преставися князь Александръ Федоровичъ. Того же лѣта преставися князь Дмитрей Борисовичъ Ростовскій, и по немъ сѣде братъ его князь Костянтинъ Борисовичъ. Того же лѣта оженися князь Михайло Ярославичъ, попя дщерь княжю Дмитрееву Борисовича 10 Анну. Того же лѣта оженися князь Ондрѣй, попя княгиню Василису, дчерь княжю Дмитрееву Борисовича Ростовского.
- 1295** В лѣто 6803. Тарасій владыка еха на Устюгъ, и по немъ ѣде князь Костянтинъ, и ятъ владыку, и люди около его изыма. Того же лѣта приеха Максимъ митрополить ис Кьева, Якова 15 владыку Володимерьскаго сведъ съ епископыи. Того же лѣта князь великій Андрѣй иде въ Орду и съ княгинею. Того же лѣта поставленъ бысть Семень епископомъ Володимеру.
- 1296** В лѣто 6804. Бысть нелюбіе межи князьми: Андрѣемъ великимъ княземъ, и Иваномъ Переяславъскімъ, и Даниломъ 20 Московскімъ, Михаиломъ Тѣрьскымъ; и сведе ихъ на любовь владыка Семеонъ и владыка Измайло.
- 1297** В лѣто 6805. Оженися в Ростовѣ князь Юрьи Даниловичъ. Того же лѣта преставися княгини Борисова Василковича. Того же лѣта князь Александръ Глѣбовичъ взя лестью княженіе 25 Смоленское подъ отцемъ своимъ(*).
- 1298** В лѣто 6806. Князь Федоръ Ярославскій иде ратью къ Смоленску.
- 1299** В лѣто 6807. Преставися княгини Костянтинова. Того же лѣта Максимъ митрополить сѣде въ Володимери на столѣ, а 30 Семена владыку посади в Ростовѣ. Того же лѣта преставися князь Федоръ Ярославскій.

примѣчанія. (*) То есть подъ дадею Феодоромъ Ростиславичемъ; отецъ князя Александра Глѣбовича умеръ въ 1277 году.

В лѣто 6809. Заратися Иванъ князь да Костянтинъ, смири 1301
ихъ владыка Семень. В се же лѣто бысть буря силна в Ро-
стовѣ, церкви 4 изъ основанія изверже.

В лѣто 6810. Преставися князь Иванъ Переяславскій. 1302
5 Того же лѣта оженися князь Костянтинъ въ Ордѣ у Кутлу-
корткы, а Федоръ Михайловичъ у Вельбласмыша(*). Того же
лѣта Костянтинъ жени сына Александра.

В лѣто 6811. Преставися князь Данило Московскій. 1303

В лѣто 6812. Преставися Тарасій епископъ Ростовскій. 1304
10 Того же лѣта преставися князь великій Андрѣй в черныцехъ.

В лѣто 6813. Избѣшася в Ростовѣ два колокола великая. 1305
Того же лѣта преставися баскакъ Кутлубугъ. Того же лѣта
приде из Орды князь Михайло Ярославичъ на великое княже-
ніе. Того же лѣта преставися Максимъ митрополитъ.

15 В лѣто 6815. Преставися въ Ордѣ князь Костянтинъ Бо- 1307
рисовичъ.

В лѣто 6816. Поставленъ бысть Петръ митрополитъ. 1308

В лѣто 6818. Родися князю Василью Костянтиновичю сынъ 1310
Феодоръ.

20 В лѣто 6819. Семень владыка отписася епископши. Того 1311
же лѣта поставленъ бысть Прохоръ епископъ Ростову.

В лѣто 6821. Сѣде на царствѣ Озбякъ въ Ордѣ. 1313

В лѣто 6822. Преставися Семень владыка, положенъ бысть 1314
в Суздаль. Того же лѣта оженися князь Феодоръ Михайловичъ
25 у Дмитрія Жидимирича.

В лѣто 6823. Приде из Орды князь Михайло Ярославичъ, 1315
а с нимъ послове, Тайтемеръ, Махрожа, Инды; сии же быша
в Ростовѣ, и много зла створиша. Тогда же Михайло поиде
к Торжку, и выеха Афанасій противу ему, и бысть бой, и
30 поможе Богъ князю Михаилу.

В лѣто 6824. Приде из Орды князь Василей Ростовскій, 1316
а с нимъ послы Сабанчи и Казанчій.

ПРИМѢЧАНІА. (*) Въ А у Вельбласмыша Михайловича. Здѣсь говорится о
Феодорѣ Михайловичѣ, князѣ Ростовскомъ, женившемся въ Ордѣ.

- 1317 В лѣто 6825. Приде из Орды князь Юрьи Даниловичъ на великое княженіе, а съ нимъ Ковгадый(*); и бися съ княземъ Михаиломъ, и поможе Богъ Михаилу князю, и княгиню Юрьеву яша Кончакъ.
- 1318 В лѣто 6826. Приеха Конча в Ростовъ и много зла створи, 5 и церковь святыя Богородица пограби, и вси церкві и манастиревѣ, и села и люди плѣниша. Того же лѣта поидоша въ Орду князь Юрьи и Михайло. Тогда же убиша въ Ордѣ князя Михаила Ярославича, и везоша его на Москву.
- 1313 В лѣто 6827. Привезоша князя Михаила с Москвы въ 10 Твѣрь, а Юрьеву княгиню съ Твѣри въ Ростовъ.
- 1320 В лѣто 6828. Князь Юрьи приеха в Ростовъ, а из Ростова еха в Новъгородъ. Того же лѣта преставися Юрьи Александровичъ Ростовскый. Того же лѣта быша зли Татаровѣ в Ростовѣ; и собравшеса людіе, изгониша ихъ из града. 15
- 1321 В лѣто 6829, мѣсяца июня 26(**), въ 3 часъ дни, погыбе солнце, и осталось его яко двою дни мѣсяць, и по единомъ часѣ паки наполнися. Того же лѣта моръ бысть(***) на люди и на кони. Того же лѣта преставися князь Давыдъ Ярославскый.
- 1322 В лѣто 6830. Приде изъ Орды князь Иоанъ Даниловичъ, 20 а с нимъ поганый Ахмулъ; и плѣниша много людій и посѣкоша(†), и Ярославль пожже мало не весь. Тое же зимы приде изъ Орды князь Дмитрей Михаиловичъ на великое княженіе.
- 1325 В лѣто 6833. Поиде въ Орду князь Дмитрей Михаиловичъ. Тое же зимы убиша в Ордѣ князя Юрья Даниловича. 25
- 1326 В лѣто 6834. Родися князю Ивану Даниловичю сынъ Иванъ. Того же лѣта убиша в Ордѣ князя Дмитрея Михаиловича, на рѣцѣ на Кондраклѣ. Того же лѣта заложена бысть церковь святая Богородица на Москвѣ, августа 4. Того же лѣта оженіся князь Федоръ Васильевичъ Ростовскый. Тое же зимы пре- 30 ставися Петръ митрополитъ Кыевскый, декабря 20.

примѣчанія. (*) Въ А *Ковгады*; исправлено по другимъ лѣтописямъ.
 (**) Въ А *июля 29*; исправлено по другимъ лѣтописямъ, въ которыхъ день солнечнаго затмѣнія показанъ вѣрно. (***) Въ А *се*. (†) Въ А *и посѣкоше*.

В лѣто 6835. Священа бысть церкви святая Богородица, на 1327
 Москвѣ, Прохоромъ епископомъ. Того же лѣта и Шевькала уби-
 ша на Тѣри. Того же лѣта князь Иванъ Даниловичъ иде въ Орду.
 Тое же зимы прииде изо Орды рать на Русь, 5 темниковъ, а с
 5 ними князь Иванъ Даниловичъ, и плѣни градъ Твѣрь, и всей земли
 много зла сѣтворися; а князь Александръ бѣжа въ Псковъ.
 Тогда убиша князя Иоана Ярославича Рязаньскаго.

В лѣто 6836. Князь Иванъ Даниловичъ сѣде на великомъ 1328
 княженіи, и бысть всей земли тишина. Того же лѣта преставися
 10 Прохоръ епископъ Ростовскій, сентября 7. Того же лѣта при-
 еха митрополитъ Фегность. Того же лѣта оженися князь Костян-
 тинъ Васильевичъ Ростовскій у великаго князя Ивана Дани-
 ловича.

В лѣто 6837. Заложены быша двѣ церкви, на Москвѣ, 1329
 15 Иоанъ Лѣствѣчникъ и Петра апостола. Того же лѣта церкви
 святаго Спаса заложена бысть.

В лѣто 6839. Преставися князь Федоръ Васильевичъ Ро- 1331
 стовскій. Того же лѣта преставися княгини Иоанова Олена.

В лѣто 6840. Бысть гладъ по всей земли. 1332

20 В лѣто 6842. Создана бысть церкви святаго Михаила на 1334
 Москвѣ, одного лѣта. Тое же зимы оженися князь Семень
 Ивановичъ.

В лѣто 6845. Преставися Антоній епископъ Ростовскій. 1337
 Того же лѣта поставленъ бысть Гавріло епископъ Ростову.

25 В лѣто 6848. Поиде в Орду князь Иванъ Даниловичъ. Того 1340
 же лѣта князь Александръ поиде в Орду, а сына Федора напередъ
 отпусти; тое же осени убиша в Ордѣ князя Олександра Михаило-
 вича и сына его Феодора. Тое же осени выиде из Орды Товлу-
 бий, отпущенъ царемъ къ Смоленску.

30 В лѣто 6849. Преставися князь великій Иванъ Даниловичъ. 1341
 Тое же весны князь Семень Ивановичъ съ братьею поиде в Орду.
 Того же лѣта выиде из Орды князь Семень на великое кня-
 женіе. Тое же зимы убиша князя Глѣба Святославича Брянци.

В лѣто 6854. Поставленъ бысть Иванъ епископомъ Ростову. 1346

- 1347 В лѣто 6855. Оженися князь Андрѣй Федоровичъ.
- 1352 В лѣто 6860. Поставленъ бысть Спасъ в Новѣгородѣ в Нижнемъ княземъ Костянтиномъ Васильевичемъ.
- 1353 В лѣто 6861. Преставися князь великій Семенъ Ивановичъ. Того же лѣта преставися митрополить Фегность. Того же лѣта 5 преставися князь Андрѣй Ивановичъ. Того же лѣта сѣде на великомъ княженіи князь Иванъ Ивановичъ.
- 1354 В лѣто 6862. Поставленъ бысть Алексѣй митрополить.
- 1355 В лѣто 6863. Преставися Костянтинъ князь Суздальскій, ноября 21. В той же день пострижеса княгини Марья Федорова. 10
- 1356 В лѣто 6864. Преставися Иоанъ епископъ Ростовскій, апреля 12. Тое же весны поставленъ бысть Игнатей епископомъ Ростову. Того же лѣта преставися Гавріло епископъ, сентября 9.
- 1357 В лѣто 6865. Алексѣй митрополить ходи въ Орду.
- 1358 В лѣто 6866. Бысть поводъ великая, по Петровѣ дни, яко 15 и веснѣ.
- 1359 В лѣто 6867. Преставися князь Иванъ Ивановичъ, ноября 12. Того же лѣта ходиша вси князи въ Орду. Тое же зимы убиша царя Кульпу.
- 1360 В лѣто 6868. Убиша царя Навруса, и по немъ сѣде(*) Хо- 20 диръ, и да княженіе великое Дмитрию Суждальскому, и коемуждо князю отчину свою. Тое же зимы, февраля 3, часть ноци, знаменіе бысть на небеси, облакъ акы кровавъ, и свѣтъ яко заря.
- 1361 В лѣто 6869. Убиша царя Ходыря; тогда же ограбиша князей Ростовскыхъ въ Ордѣ, и пустиша ѿ нагыхъ. 25
- 1362 В лѣто 6870. Ходиша князи Московскыя, Дмитрій Ивановичъ, Иоанъ Ивановичъ, Володимерь Ондрѣевичъ, на Галицкого князя Дмитрея, и прогнаша ѿ, а княгиню половиша. Тое же зимы князь Дмитрій Ивановичъ сгони с Переяславля Дмитрия князя Суздальского, а самъ сѣде на великомъ княженіи. Тое же зимы 30 сѣтворися нелюбье межи князьми Ростовскыи Костянтиномъ и Андрѣемъ.

В лѣто 6871. Князь Дмитрей Иванович ходи ратью на Суж- 1863
 даль. Того же лѣта приеха в Ростовъ князь Андрѣй Федоро-
 вичъ, а с нимъ Иванъ Ржевскій, съ силою великою.

В лѣто 6872. Князь Костянтинъ поеха на Устюгъ. Тое же 1364
 5 весны преставися Игнатей епископъ Ростовскій. На то же лѣто
 моръ бысть в Новѣгородѣ в Нижнѣмъ; на ту же осень моръ бысть
 на Костромѣ и въ Ярославлѣ. Тое же осени поставленъ бысть
 Петръ епископъ Ростову. На ту же зиму и весну моръ бысть
 в Переяславли.

10 В лѣто 6873. Преставися князь Андрѣй Новгородскій, 1365
 июня 2; в той же день преставися княгини Марья Костянтинова
 Ростовскаго. На ту же осень моръ бысть в Ростовѣ.

В лѣто 6876(*). Князь Андрѣй Полоцкій вова Ховрачъ да 1368
 Родень(**); а князь Володимеръ Андрѣевичъ пришедь ратью, взялъ
 15 Ржеву. Того же лѣта преставися князь Василей Михайловичъ
 Твѣрскій, в Кашинѣ. Тое же осени, мѣсяца декабря 21, Ол-
 гердь(***) князь Литовскій и братъ его Кестутѣй приходили
 ратью к Москвѣ, и заставу Московскую побили на Тростнѣ,
 князя Стародубскаго(†) Семена Дмитревича Кропиву, князя
 20 Костянтина Оболенскаго, Окниѣфа Шубу Федоровича, Дмитрия
 Минина, и многихъ боярь съ многою дружиною; а у града у
 Москвы стояше три дни, и въсвоисы възвратися(††). А на ту зиму
 князь Володимеръ Ондрѣевичъ Московскій ходилъ в Новѣгородъ
 Великий Плесковичемъ на помощь.

25 В лѣто 6878. По многи noci быша знаменія: небо яко кра- 1370
 ваво и столпы по небу. На ту же зиму, мѣсяца ноября 26, при-
 иде в другой рядъ Ольгердь князь Литовскій в силѣ тяжцѣ к
 Волоку, и потомъ с Волока на Николиаъ день приде к Москвѣ,
 и стоя у города(†††) 8 день, загородье пожже, а города не взя;
 30 князь же великій Дмитрей Ивановичъ взя миръ съ Олгердомъ(*),

ПРИМЪЧАНІА. (*) Въ А 6874; исправлено по другимъ лѣтописямъ. (**) Въ А Ховрачъ да Родие; ср. Карамзина, Ист. Госуд. Рос., т. V, изд. 2, прим. 12. (***) Въ А Ольгердь. (†) Въ А князя Стародубскаго князя. (††) Въ А възвратившеся. (†††) Въ А у города. (a) Въ А съ Олгердомъ.

- 1370** Олгирдъ же отъиде въ свояси. Тогда же раненъ бысть князь Василей Ивановичъ у города у Волока на мосту, и преставися в черньцехъ.
- 1371** В лѣто 6879. Выиде из Орды князь Михайло Александровичъ на великое княжение, и въсхотѣ сѣсти на столѣ в Володимери, и 5 не приаша его, а рючи такъ: «взялъ еси лжею великое княжение». Того же лѣта, июня 15, князь великий Дмитрей Ивановичъ поиде въ Орду. В то же время за князя Володимера Андрѣевича обручиша Олгердову дщерь, именемъ Олену. Того же лѣта князь Михайло Тѣбрьской поиде ратью къ Костромѣ взяти ю, и не слу- 10 чися ему, и увернуса на Молозѣ, и Мологу(*) взя, и Угличѣ поле, и Бѣжицкый Верхъ. Того же лѣта бысть знамение въ солници: мѣста черны аки гвозди, а мъгла стояла по ряду съ два мѣсяца, толь велика мъгла была, яко за двѣ сажени предъ собою не видѣти человекъ в лице, а птици по аеру(**) не видяху лѣтати, но 15 падаху на землю съ въздуха. На ту же осень князь великий Дмитрей Ивановичъ выиде изъ Орды. На ту же зиму князь великий Дмитрей Ивановичъ посла рать на Рязань, на князя на Ольга, и воеводу с ними посла князя Дмитрея Волянського; князь же Олегъ събра вой многы, изыде противу ихъ, и стрѣтошася на Скорни- 20 щевѣ, и бысть имъ брань люта и сѣча велика, и поможе Богъ князю великому Дмитрею, а князь Олегъ убѣжа в малѣ дружинѣ, и сѣде тогда на княженъи на Рязаньскомъ князь Володимеръ Проньскый. Тое же зимы, мѣсяца декабря 30, князю великому Дмитрею Ивановичю родися сынъ Василей. Тое же зимы князь Володимеръ 25 Андрѣевичъ Московьскый оженися у великого князя у Олгерда Гедименовича Литовьскогого.
- 1372** В лѣто 6880. Князь Олегъ Рязаньскый приде ратью на Рязань, на князя Володимера Проньского, и согна его. Тое же зимы князь Михайло Тѣбрьскый подвелъ втай рать Литовьскую на 30 градъ Переяславль, князя Кѣстутья Олгердова брата, да князя Андрѣя Олгердовича Полотьского, и ины многы князи, по насцѣ,

на другой недѣли въ вторникъ: посадъ около града пожгоша, 1372
а города не взяша, а людѣй множество и бояръ в полонъ по-
ведоша, а Литвы множество иссѣкоша Переяславци, а иная
погань в рѣцѣ истопоша въ Трубежѣ, подь Переяславлемъ; а
5 князь Михайло в то же время вая градъ Дмитровъ.

В лѣто 6881. Князь Михайло Твѣрьскый приде ратью к 1373
Торжку, и вая градъ Торжекъ. Того же лѣта Олгердъ, князь
Литовъскый, поиде ратью к Москвѣ: слышавъ же князь великый
Дмитрей Ивановичь, поиде противу, и стрѣтошася у града у Лу-
10 будьска, и стояху рати прямо себѣ, а промежу ими врагъ крутъ,
и не лѣзъ снятися полкома на брань, и взяша миръ и разоидошася.
Того же лѣта, августа 15, на праздникъ Успения святаго Бого-
родица, бысть чудо въ градѣ Москвѣ: у гроба святаго Петра
митрополита прощенъ бысть нѣкый отрокъ седми(*) лѣтъ, зане
15 не имѣаше руки, прикрчевшимся к персемъ(**), и нѣму супу ему
и не могущу проглаголати; егда же пресвященный митрополитъ
Алексѣй сконча(***) божественую литургию, тогда проглагола
отрокъ, и простреса ему рука, и бысть цѣла, яко и другая.

В лѣто 6883. Князю великому Дмитрию Ивановичю родися 1375
20 сынъ Юрьи, в Переяславльѣ, и крести его преподобный игу-
мень Сергей святыи старецъ. Того же лѣта болѣзнь бысть тяжка
преподобному игумену Сергею святому; но Богъ помилова,
разболѣся въ великое говѣние, и пакы здравъ бысть, и вѣста
къ Семенову дни. Того же лѣта князь великый Дмитрей Ива-
25 новичь собравъ вой много, и поиде къ Твѣри на князя Ми-
хайла Александровича, и пришедше оступиша градъ Твѣрь,
князь Михайло затворися въ градѣ, и стоявъ князь великый
Дмитрей у града 5 недѣль, и вся предѣлы Твѣрьския повое-
ваша; князь Михайло Твѣрьскый видѣ изнеможение граду, высла
30 из града владыку Твѣрьского Еуфимья, и с нимъ бояръ своихъ,
бья челомъ князю великому Дмитрею Ивановичю о миру, князь
же великый Дмитрей, не хотя видѣти разорения граду, и взя

примѣчанія. (*) Въ А седми. (**) Въ А к персомъ. (***) Въ А скон-
чаше.

- 1375 миръ съ княземъ с Михайломъ; тогда убиша подъ градомъ Семена Ивановича Добрыньского.
- 1376 В лѣто 6884. Князь великій Дмитрей Ивановичъ послалъ брата своего князя Володимера Ондрѣевича ко Ржевѣ; и стоя у града 3 недѣли, посадъ пожже, а града не взя. 5
- 1377 В лѣто 6885. Преставися митрополитъ Алексѣй всея Руси.
- 1378 В лѣто 6886. Бысть побоище на Вождь великому князю Дмитрею Ивановичю с безбожнымъ Мамаемъ; и пособи Богъ князю великому.
- 1380 В лѣто 6888. Ординскій князь Мамай, събравъ воя многы, 10 поиде на великого князя Дмитрея Ивановичя; то же слышавъ князь великій, събра воя многы и поиде противу, и стрѣтошася за Дономъ на усть Непрядвы, и бысть сѣча зла, ага же не бывала в Руси, и поможе Богъ князю великому Дмитрею Ивановичю. И ту убьени быша на суймѣ: князь Федоръ Романовичъ 15 Бѣлоозерскій, сынъ его князь Иванъ, Семень Михайловичъ, Микула Васильевичъ, Михайло Ивановичъ, Ондрѣй Серкизовъ, Тимофѣй Волуй, Михайло Бреньковъ, Левъ Морозовъ, Семень Меликъ, Олександръ, и инии мнози. Князь же великій Дмитрей Ивановичъ съ прочими князи Русскими и воеводами ставъ на 20 костехъ, и похвали Бога и Того всенепорочную Матерь, и възвратися въ свою отчину, побѣдивъ своя врагы.
- 1381 В лѣто 6889. Въ праздникъ Воскресенія(*) Господня, прииде изъ Царяграда на Русь пресвященный Киприянъ митрополитъ на свою митрополью на Москву; князь же великій 25 Дмитрей Ивановичъ прия его с великою честью.
- 1382 В лѣто 6890, мѣсяца августа 14, князю великому Дмитрею Ивановичю родися сынъ князь Ондрѣй, и крести его Федоръ игумень Симановскій. Того же лѣта царь Токтамышъ приде ратью на великого князя Дмитрея Ивановича, и на всю Русскую землю; 30 и то слышавъ князь великій Дмитрей Ивановичъ, что самъ царь идеть на него, со всею силою своею, и не ста на бой противу ему,

примечанія. (*) Въ другихъ лѣтописяхъ: въ праздникъ вознесенія; см. Карамзина, Ист. Гос. Росс., т. V, изд. 2, прим. 60.

ни подъя руки на царя, но поѣха въ свой градъ Кострому. 1382
Царь же перешедъ Оку, взя градъ Серпоховъ, и посемъ Мос-
кву, августа 13, и посла Татары и взя градъ Переяславль,
ида взадъ вая градъ Коломну.

5 В лѣто 6891. Князь великий Дмитрий Ивановичъ выгна 1383
Киприяна митрополита, и бысть оттолѣ мятежь в митрополи.

В лѣто 6893, мѣсяца марта 25, на Благовѣщеніе святыя 1385
Богородица, князь Олегъ Рязаньскы вая градъ Коломну. Того
же лѣта, июня 26, князю великому Дмитрею Ивановичю ро-
10 дися сынъ князь Петръ и крести его Сергѣй игумень препо-
добный старецъ(*).

В лѣто 6896, мѣсяца маиа 19, долгоночи(**), преставися 1388
христоролюбивый князь великий Дмитрий Ивановичъ всея Руси.
Того же лѣта князь великий Василей Дмитриевичъ сѣде на
15 великомъ княженіи, въ градѣ в Володимери, на своемъ столѣ.

В лѣто 6897. Выиде изъ Царяграда пресвященный Ки- 1389
пріанъ митрополитъ всея Руси, а снимъ два митрополита, послове,
[Матей](***) Андрѣянопольскый да [Никандръ](†) Ганъскый(††),
да архиепископъ Ростовъскый Феодоръ, Михайло епископъ Смо-
20 леньскый, Еремия епископъ Рязаньскый; и преста мятежь в митро-
поли, и бысть едина митрополья Кыевъ и Галичь и всея Руси.

В лѣто 6900, мѣсяца сентября 25, преставися преподоб- 1391
ный игумень Сергѣй, святой старецъ. Тое же осени, мѣсяца
октября 24, приде из Орды на Москву князь великий Василей
25 Дмитриевичъ.

В лѣто 6903, мѣсяца ноября 28, какъ обѣдню поють, пре- 1394
ставися пресвященный Федоръ архиепископъ Ростовъскый и
Ярославъскый; пасъ церковь Божью 5 лѣтъ.

В лѣто 6904. Поставленъ бысть Григорий епископъ Ро- 1396
30 стову. мѣсяца марта 19, индикта 4.

ПРИМѢЧАНІА. (*) Въ А старецъ. (**) Въ другихъ лѣтописяхъ: «дошло
вечера въ 2 часъ ноши»; «въ 4 часъ ноши». (***) Матей нѣтъ въ А; взято
изъ другихъ лѣтописей. (†) Никандръ нѣтъ въ А; взято изъ другихъ лѣто-
писей. (††) Въ другихъ лѣтописяхъ: Гайланскый.

- 1404** В лѣто 6912. Преставися благовѣрный князь Александръ Ростовскій, нареченый въ мнишьскомъ чину Андрѣй, июня 19.
- 1405** В лѣто 6913, индикта 13, преставися Арсеній преже бывший епископъ. Того же лѣта преставися князь Михайло Юрьевичъ Ростовскій. Того же лѣта заратися князь великій 5
Василей Дмитреевичъ съ своимъ тѣтемъ княземъ Витофтомъ Литовскимъ.
- 1406** В лѣто 6914, июня 16, 3 часть дни, бысть изгыбель солнцю.
- 1407** В лѣто 6915, индикта 15, преставися пресвященный митрополитъ Киприянъ Киевскій и всея Руси, сентябра 15, въ 10
1 часть ноци, пасъ церковь Божью лѣтъ 30. Того же лѣта преставися благовѣрный князь Костянтинъ Ондрѣевичъ Ростовскій, нареченый въ мнишьскомъ чину Касьянъ, априля 27. Того же лѣта, мѣсяца июня 8, преставися благовѣрная великая княгини Дмитреева Еудокѣя, наречена въ мнишьскомъ чину Ефросинья. 15
- 1408** В лѣто 6916, индикта 1, сентябра 8, поиде великій князь Василей Дмитреевичъ къ Смоленску, и взя градъ Дмитровецъ; и поиде к Вязмѣ, и взяша подъ Вязмою перемирье со цтемъ своимъ с Витофтомъ(*) отъ Рожества святыя Богородица до Петрова дни. Того же лѣта погорѣ градъ Ростовъ, и церкви каменная сборная святая Богородица падеся, и колоколы разлиашася, и иныхъ церквий погорѣ 14, и людей много истопе, июня 24. 20
- 1409** В лѣто 6917, индикта 2, сентябра 14, поиде князь великій Витофтъ на зятя своего, на князя великого Василья Дмитреевича; и то слышавъ князь великій, поиде противу ему, и снидошася 25
о рѣцѣ о Угрѣ и взяша миръ. На ту же зиму поиде безбожный князь Едигѣй на великого князя Василья Дмитреевича, ида к Москвѣ съжже градъ Серпоховъ, а людей множество насѣче, а иныхъ в полонъ поведе, и приде к Москвѣ мѣсяца декабра въ 5, и ста у города, а воя роспусти по всей земли Русскій; они же 30
градъ Переяславль пожгоша, а в Ростовѣ, и въ Юрьевѣ, и по всѣмъ погостомъ и по селомъ крестьяномъ много зла створиша,

и нѣхъ иссѣкоша, а и нѣхъ в полонъ поймаша. А Едигѣй стояше 1409 у города 3 недѣли, и сождася с вои своими, и поиде прочь канонъ Петровѣ памяти митрополичѣ, а людей множество в полонъ поведе, а граду зла ничтоже не створи. Тое же зимы преставися князь Ондрѣй Федоровичъ Ростовскій, нареченый въ мнишьскомъ чину Афонасѣй.

В лѣто 6918, индикта (*) 3, выиде пресвященный митрополитъ 1410 Фотѣй Кыевскій и всея Руси из Царяграда на Кыевъ, и приде на Москву въ Великъ день априля 22(**). Того же лѣта пришедши безбожны Татаровѣ изгономъ к Володимерю, и граду много зла сѣтвориша, и церковь сборную свята Богородица разграбиша, и икону чудотворную одраша, а градъ пожгоша, отъ того огня и колоколы разлияшася, а людей множество иссѣкоша, а иныхъ в полонъ поведоша; сие же зло створися мѣсяца июля.

В лѣто 6919, индикта(*) 4, мѣсяца семптября 26, свершися 1411 храмъ пречистыа Богородица в Ростовѣ зборная, иже бѣ изгорѣла отъ пожара; а священа бысть мѣсяца октября 1, боголюбивымъ Григорьемъ епископомъ Ростовскимъ и Ярославскимъ.

В лѣто 6920, индикта 5, мѣсяца октября 6, сздана бысть 1412 церкви каменная Благовѣщение свята Богородица на Дорогомиловѣ, боголюбивымъ епископомъ Ростовскимъ и Ярославскимъ Григорьемъ. Того же лѣта поиде князь великій Василей Дмѣтревичъ въ Орду(***), а из Орды приде тое же осени.

В лѣто 6921. Преставися благовѣрный князь Юрьи Ондрѣевичъ Ростовскій, нареченый во мнишьскомъ чину Герасимъ. 1413

В лѣто 6922. Погорѣ градъ Твѣрь весь и посадъ. Тое же 1414 зимы отѣха князь Ярослав Володимеричъ в Литву.

В лѣто 6923. Преставися благовѣрный князь Костянтинъ 1415 Володимеричъ Ростовскій, нареченый въ мнишьскомъ чину Касьянъ. Того же лѣта родися князю великому Василью Дмѣтревичу

ПРИМѢЧАНІА. (*) Въ А индикта. (**) Въ 6918 году пасха была 23 марта; въ Полн. Собр. Лѣт., т. XV, ст. 435, сказано: ... пресвященный Фотѣй... приде на Москву, тѣсца марта 23 день, на Великъ день. (***) Въ А орду.

- 1415 сынъ Василей, марта 21. Того же лѣта погорѣ градъ Москва. Того же лѣта погыбе солнце, июня 7, в пятницу(*), и скры луча своя зеленѣ отъ лица земнаго.
- 1416 В лѣто 6924. Поставленъ бысть Семень епископомъ Новгороду Великому, митрополитомъ Фогѣмъ, мѣсяца марта 22, 5
педѣлю. Того же лѣта приехали князи Новѣгородские на Москву к великому князю Василью Дмитреевичю, князь Иванъ Васильевичъ, князь Иванъ Борисовичъ, а сынъ его напередъ прѣеха за два года Александръ. Того же лѣта градъ Кострома аложена бысть. 10
- 1417 В лѣто 6925, мѣсяца июля, въ 2 часъ ноци, преставися благовѣрный князь Иванъ Васильевичъ, великого князя сынъ, зѣло превозжелѣнный(**) ему. Того же лѣта князь Данило Борисовичъ прѣеха на Москву.
- 1418 В лѣто 6926. Паки отбѣжаша князи Новѣгородьские Да- 15
ло да Иванъ Борисовичи.
- 1419 В лѣто 6927. Преставися княгини Настасья Костянтиновна [митреевича, мѣсяца октября.



ПРИЛОЖЕНИЕ I.

(ЗАГЛАВІЕ ПУШКИНСКОЙ ЛѢТОПИСИ.) | стр. 1

СЕ ПОВѢСТИ^(*) ВРЕМЯНЫХЪ^(б) ЛѢТЬ^(в), ОТЪБУДУ ЕСТЬ^(г)
ПОШЛА РУСКАЯ ЗЕМЛЯ; КТО ВЪ-КІЕВѢ^(а) НАЧА ПЕРВѢ
КНЯЖИТЬ^(а); И ОТЪБУДУ^(в) РУСКАЯ ЗЕМЛЯ СТАЛА ЕСТЬ^(в).

Се начнемъ повѣсть сию.

§ I.

(Древняя космографія, или роспись земель и раздѣленіе ихъ
между сынами Ноевыми.)

По-потопѣ первіе^(*) сынове Ноеви раздѣлиша землю Симъ,
Хамъ, Афеть.

(^а) Въ *Кенигсбергской рукописи* стоитъ: Повѣсть въ единственномъ числѣ, и просто безъ *се*. (^б) временныхъ *Три*. временныхъ *Книб*. (^в) Послѣ слова *лѣтъ* въ *Книб. ркп.* прибавлено: *Черноризца Феодосіева монастыря Печерскаго*; но имени Нестора, сочинителя сей лѣтописи, какъ и въ другихъ рукописяхъ, не упомянуто. (^г) Въ *Книб. ркп.* стоитъ *есъ* по старинному, сокращенно вмѣсто *есть*. (^а)—(^а) в ней поча первіе князти *Три*. и *Книб. ркп.* (^в)—(^в) въ *Книб. ркп.* сіе повтореніе опущено. (^ж) Триѣ *Три*. и *Книб. ркп.*

Примѣчаніе. Встрѣчающіяся въ сей лѣтописи разныя сокращенія значать: *Книб. ркп.* или только *Книб*. *Кенигсбергская* или *Радзивиллова рукопись*; *печ.* она же печатная *С.И.Бурт.* или *Акад. изд.*—*Три. ркп.* или просто *Три*. *Троицкая рукопись*.

1. *Симовъ жребій.*

И яся въстокъ Симови: Персида, Ватрь^(*), тоже⁽⁶⁾ и до-Индикія⁽⁶⁶⁾ в-долготу и в-ширину^(*), якоже рещи от-въстока) до-полуденья; и Сурия^(*), Индия^(**) по-Ефратъ рѣку; Вавилонъ, Кордуна⁽⁶⁾, Асуряне^(**); Мисопотамира^(*), Аравія 5 арѣйшая; Елмаисъ^(*), Инди, Равия^(*) на-вся⁽¹⁾.

2. *Хамовъ жребій.*

Хамови же яся полуденная страна^(*): Еюпетъ^(*), Ефиопья^(*), прилежащая ко-Индомъ; другая же Ефиопья^(*) из-подъ же исходитъ рѣка Ефиопская Чермна^(*), текущи на-въстокъ 10

(*) То есть, *Бактрія, Bactria*, или *Bactriana*. (б) доже *Киб.* и *Три.* даже. (66) То есть, до Индии, *India*. (в) Въ *Киб.* такъ какъ и въ *рпс.* послѣ слова *ширину* прибавлено и *до-Нирокурия*; а по Синкеллу, котораго Несторъ, вѣроятно, взялъ свою Космографію, читать должно: *до-Нирокура*, пограничнаго приморскаго города между Египтомъ и Палестиною. даже *Киб.*—доже и дополуденья *Три.* (г) То есть, *Сурия, Syria*,—и подобныя имена земель и народовъ, въ древнихъ нашихъ Лѣтописяхъ, вмѣсто Грекаго и Римскаго *U*, или нашей *V* (*ижицы*) по сходству ихъ почерка, писаны квою *У*;—а потому вмѣсто перепорченныхъ писцами словъ, каковы суть на Сурия, Фругія, Лудья, Купръ, Скуфія и проч. читать должно: *Сурия, Фруія, Лудія, Купръ, Скивія*. (***) правильно: *Мидія Киб.* (e) у Целларія *Кордана*, или *Гордіена*, часть Великой Арменіи, названіе свое получившая отъ Гордіенскихъ или Араратскихъ горъ. (ee) Асуряне, *Assyrii Киб.* (ж) Мисопотамія *Три.* и *Киб.* (з) Елудманъ *Киб.* т. е. *Елмаида, Elumais*. (и) Аравія или Аравія, Кошія, Комагния, Финикія вси *Три.* (1) Вмѣсто: Равія на-вся *Киб.* стоитъ: Равія [а въ *Три.* *Аравія*] синая, Кулія [въ *Три.* Кошія, а по Синкеллу *Келесирія*], Колгния [а въ *Три.* Комагния, т. е. *Коматена*]. Финія [а въ *Финикія*] вся. (к) Часть *Три.* и *Киб.* (л) Египетъ *Киб.* (м) = (н) Въ Ефиопья, а въ *Киб.* *рпс.* Ефіопія.—Черезъ *Ефіопію*, прилежащую къ *Индомъ*, смежную съ Индіевъ, которая лежитъ въ Азію, а не въ Африкѣ, разумѣть должно *восточную Ефіопію, Ethiopia orientalis, vel Ethiopia supra Aegyptum*, смежную съ Египтомъ, лежащую по правую сторону Нила въ Черному морю, а нынѣ Арабской заливъ; Cellar. *notitia orbis antiqui* 4. Lips. 1731. Tom. II p. 102.—Другая жъ, упоминаемая здѣсь, *Ефіопія*, и отъ первой лежащая къ югу, называлась *внутреннею, Ethiopia interior*. (н) А по Синкеллу не Чермна, но *Индія* *Ниль*, текущая отъ своихъ источниковъ не къ востоку, но къ *западу*; *Чермна* Ерѣдра, у Синкелла не рѣка, но земля или страна сего имени, лежащая отъ *Индія* Нила къ востоку.

Авиѳ^(*)...икии прилежащи до-Курина⁽⁶⁾; Маръмарья⁽⁶⁶⁾, Асу-
ритисиоу^(*); и ! другая Нумидья^(*), Масурия^(**), Мавританья, | стр. 4
протиоущи^(*) Гадирѣ.

Сушцимъ же^(**) ко-востокомъ имать: Биликию, Памѣфилию,
5 Писидию, Мосию^(*), Лукаонию, Фругию^(*), Камалию^(**), Ли-
кию, Карию, Лудью^(***), Масию другую^(*), Троаду, Салиду^(*),
Виѳунию⁽¹⁾, старую Фругию, и островъ^(*) неки имать Саръ- | стр. 5
дани^(*), Критъ, Купрѣ^(**) и рѣку Гѣону^(*), зовому^(**)...

3. Таѣевова жребій.

10 Афету^(*) же яшась полунощныя^(o) страны и западн...^(oo)
Мидия, Альванья^(*), Арвинья^(p) малая и великая, Кападокия,

(*) Въ *Три.* Фиф... не кончана рѣчь, стерлась—въ *Киб.* Фивуліи; а по
Синкелду: между Фиваидою, *Thebais*, и Ливією, *Libya*. (6) до Куринія *Три.*—
а въ *Киб. ркп.* даже до Кокуриніи; но въ *печ. С. П. Бур.* изд. правильнѣе: даже
къ Кириніи, *Syrtensis regio*. (66) то есть, *Мармарика, Marmarica regio*.
(*) Въ *Киб. ркп.* Суртулувиу; въ *печ.* съ *Киб.* Суртулаквія,—явная ошибка,
амѣсто которыхъ читать должно *Суртисская страна, Syrtica regio, и другая Ли-*
сия, Libya interior. Шлѣз. Несторъ II, 17. (Г) въ *Киб.* Нумидія просто безъ:
и *другая*.— (ГГ) Хотя и у Синкелла стоитъ точно *Масурия*, да и самъ Шле-
церъ въ своемъ Несторѣ удерживаетъ названіе *Масурии*: но какъ таковой земли
нигдѣ не было, то по Страбону читать должно *Маурюзія*;—такъ Греки называли
Мавретанію; а по сему и въ самомъ текстѣ Нестора читать должно: *Маурюзія*,
яже и *Мавританія*. (А) противу сути Гадирѣ, *Киб.*—а въ *Три.* протиоущи
Гадирѣ.—Греки *Гадирю*, а Римляне *Гадесъ* называли нынѣшній островъ *Кадиксъ*.
(Л) Киликія, Памфілія, Писидія и проч. въ разсужденіи остр. Гадиря, т. е.
Кадикса, конечно лежать къ *востоку*; а въ разсужденіи Египта къ *северу*.
(e)—(e) Подлинныя имена Мисія [великая] *Mysia maior*, Ливаонія, *Eusaonia*,
и великая Фригія, *Phrygia magna*. (ж) Макалію *Киб.*—а читать должно *Ка-*
балию, Cabalia, небольшую землицу, принадлежащую къ Ликии.— (жж) въ
Киб. ркп. Лудію, а въ *печ.* правильнѣе Лидію, *Ludia*. (з) Слово: *другую* опу-
щено въ *Киб. ркп.*—а Г. Шлецеръ вмѣсто Масію поставилъ *Амасію*, столицу
древняго Понтійскаго царства. Но какъ у Нестора неясняются здѣсь земли,
а не города; то и читать должно *Мисію* другую, т. е. *малую, Mysia minor*.
(н) Соллуду *Киб.* а читать должно *Еолиду, Aeolis*, или *Aeolia*. (i) читать
должно: Вивенію, *Vithynia*: старую, т. е. *малую* Фригію, *Phrygia minor*.
(к) острова вѣкии *Три.*—острова пакы *Киб.*—а въ *Шлец.* Несторѣ: и *островы*
ксикъ. (л) въ *Киб. ркп.* Сарданію, а въ *печ.* Сардинію, *Sardinia*.— (лл) то
есть, Кипрѣ, *Syrgus*. (м) Гноуу *Три.* и *Киб.* (мм) означенное здѣсь точ-
ками.... мѣсто въ оригиналѣ выгнано; а въ *Киб. ркп.* стоятъ *зовому Нилъ*.
(нн) Афетови *Киб.* (o) Полунощная страна *Киб.*— (oo) ... для. Мидія
Три. (п) Олвгнія *Киб.* т. е. Албанія. (p) Арменна *Три.* Арменья *Киб.*

Фефлагони^(*), Галать^(*), Влехись^(*), Воспорин^(*), Меоти^(*), Де-
 || стр. 6 реви^(*), Гарьмати^(*), Тавріани^(*), || Сируфья^(*), Фраци⁽¹⁾, Ма-
 кидонья^(*), Алматія^(*), Луен^(*), Фесалья^(*), Локрия^(*), Пеле-
 ния^(*), яже и Полопонисъ^(*) наречеса^(*), Аркадь^(*), Япиронья^(*),
 Илюрикъ^(*), Словѣне^(*) Лухитая^(*), Аньдриокія^(*), Оньдрѣя- 5
 тиньская^(*) пучина.

стр. || Имать^(*) же п острова: Вротанію^(*), Сикилию^(*), Явию^(*),
 Родока^(*), Хиона^(*), Лъзовона^(*), Кофирана⁽¹⁾, Вакунофа^(*),
 Кефалинья^(*), Ифакину⁽⁴⁾, Керькуру⁽⁵⁾; часть^(*) всячьскія⁽⁷⁾

(*) Пфлагони *Трц.*—т. е. Пафлагонія, *Parhlagonia*. (б) Галатія *Кнб.*
 Галатія *Трц.* (в) Колхисъ *Трц.* Колхисъ *Кнб.* (г) Вспорія *Кнб.* т. е. Бо-
 споряне, *Vosporani*. (д) Меотія *Трц.* т. е. *Meoty*, *Maotae*. (е) Деревні
Трц.—но у Сникелла, Византійскаго писателя, стоить *Деррисъ*, а не Деревн, т. е.
Деревляне, или Древлане, которые никогда не жили около Чернаго моря, въ со-
 сѣдствіи съ *Воспорами* и *Меотами*. (ж) въ *Кнб. ркп.* правильно *Сарматы*.
 (з) т. е. *Таоры*, или *Таориды*, а не *Таорилы*, какъ опискою стоить въ *Кнб.*
ркп. (и) Скуфна *Трц.* и *Кнб.* т. е. *Скувѣя*, *Scythia*. (1) и Фраци *Кнб.*—
 Фраки *Трц.* т. е. Фракія *Thracia*. (к) Македонія *Трц.* Македонія *Кнб.*
 (л) Далматія *Трц.* Далматія *Кнб.* (м) Малоси *Тр.* и *Кнб.* т. е. *Молоссы*.
 (н) Феласія въ *Кнб. ркп.* явная описка; а въ *печ.* Фессалія, какъ и должно.
 (о) Въ *Трц.* опискою *Мокриа*, а подлинное имя *Локрисъ*, или *Локрія*. (п) в Пе-
 лонія *Трц.*—а подлинное имя *Пеласія* *Shlöz. II. 21.* (р) Пелопонсъ *Трц.* вмѣсто
Пелопонисъ, *Peloponnesus*. (с) наречеса *Кнб.* явная описка вмѣсто *нарчи-*
наетса. (т) Аркадья *Трц.* и *Кнб.* (у) и Пиронія *Кнб.* а въ *Трц.* *Ипифа-*
ния; но читать должно *Епиръ*, *Epirus*. (ф) Лурвикъ *Трц.* *Илурикъ* *Кнб.* т. е.
Илурикъ, *Illyricus*. (х) Словене. *Кнб.* также, какъ и выше подъ буквою (е)
Деревні явною опискою поставлено не въ своею вмѣстѣ. *Shlöz. Несторъ II. 21.*
 (ц) Луритя *Трц.* *Лухотья* *Кнб.*—но у Сникелла *Лухитисъ*, *Λουχίτις*, а у Ливія
Лухнидъ, *Luchnidus*, Илурийскій городъ. (ч) Андрокиа *Трц.* *Андріакія* *Кнб.*—
 т. е. *Атріа* или *Адрія*, *Atria*, vel *Adria et Hadria*, городъ близъ устья рѣки
 По, *Radius*, и *Атиса* *Athesis*. (ш) Андреа-тиньская *Трц.* *Андрятинска* *Кнб.*
 т. е. *Адриатическій заливъ*. (щ) Имуть *Трц.* (ъ) Вротанію *Трц.* *Вротанію*
Кнб. (з) Сикелию *Кнб.* т. е. *Сицилію*. (б) Авию *Трц.*—*Евию* *Кнб. ркп.*
 а въ *печ.* Евбея, какъ и должно; такъ и у Сникелла. (д) Родона *Трц.* и *Кнб.*
 т. е. островъ *Родога*. (и) т. е. остр. *Хюссъ*. (н) Лезвона *Кнб.* т. е. остр.
Лесбосъ. (к) Сефирана *Трц.* *Куофрана* *Кнб. ркп.* а въ *печ.* *Куофру*, т. е. остр.
Цитеру. (л) Вакунофа *Трц.* *Закунофа* *Кнб. ркп.* а въ *печ.* *Закунофъ*, т. е. остр.
Зациттъ, *Zacynthus*. (м) Кефалинья *Трц.* т. е. нынѣшняя *Кефалонія*, *Serpha-*
lenia. (н) Ефакину *Трц.*—*Иваку*, *печ. Акад. изд.* (о) то есть, остр. *Корциру*.
 (п) и часть *Кнб.* (р) Въ *Трц.* ча . . . нская страна; а въ *Кнб. ркп.* *вслюв*;—
 и такъ и сякъ совершенная безсмыслица. По мнѣнію Шлецера, Геттингенскаго
 Профессора, читать должно въ семъ мѣстѣ: и часть *Азіатическія* [т. е. къ Азіи
 прилежащія] страна.

страны, нарицаемую Онию^(*), рѣку^(б) Тигру, текущи^(в) межю^(г) Миды^(д) и Вавилономъ.

|| § II.

|| стр. 8

(Географія европейскихъ народовъ XI вѣка по Р. Х.)

5

1. Рѣки въ Россіи.

До-Понетьского^(*) моря на-польнощныя^(в) страны: Дунай, Днѣстръ^(г) и Кавкассинекія^(д) горы, рекше Угорьскія^(е), и отгудѣ^(ж) доже^(з) и до-Днѣпра; и прочая^(и) рѣки: Десна, Припять^(к), Двина, Волховъ^(л), Волга, яже^(м) идетъ на-востокъ 10 в-часть^(н) Симву.

|| 2. Народы въ Россіи.

|| стр. 9

В-Афетовѣ^(*) же части сѣдять^(г): Русь, Чюдь^(д), и вси языци^(е), Меря, Мурома, Вель, Морьдва, Заволочьская^(ж) Чюдь^(з), Пермь, Печера, Ямь, Угра^(и), Литва, Зимѣгола^(к), 15 Корсь, Сѣтьгола^(л), Либь.

(*) Онии *Три.* вѣроятно *Ионію, Іоніа.* (б) и рѣку Тигру *Киб.* (в) текущо *Три.* и *Киб.* (г) межю *Киб.* (д) Ицнаю, описана въ *Три.* (е) Понтьскаго *Киб. ркп.*—і до Понтийскаго *Три.* (ж) оба на полуденныхъ *Три.*—полунощныя *Киб.* (з) Въ *Три.* и *Киб.* онаско поставленъ *Днѣпръ.* (и) Чекаѣвскія *Три.*—а въ *Киб. ркп.* Кавкассійскія, вѣроятно *Карпатскія юры. Shlöz. Несторъ II. 27. 28.* (к) Угорьскія *Три.*—Угорскія *Киб.* (л) и оттуда *Три.* и *Киб.* (м) дажь *Киб. ркп.* (н) Прочая рѣки *Киб. ркп.* въ *Три.* же *ркп.* рѣка. (о) Припять *Киб.* (п) Волхвъ *Три.* (к) Иже *Киб.*—іже *Три.* (р) вчасти Симву *Три.* (г) Въ Афетовѣ же *Киб.* (т) сѣдять *Киб.* (д) и Чюдь *Киб. ркп.* а въ *печ.* Чудь. (ф) языци *Киб.* (х) Заволочьская *Киб.* (ц) Въ *Три. ркп.* слѣдующія слова другимъ порядкомъ поставлены съ нѣкоторою при томъ отгнѣноу, повтореніемъ и прибавкою, какъ то: Заволочьская Чюдь, Югра, Печера, Ямь, Угра [повторена, а прежде названа *Югра*], Литва, Зимѣгола, *Литъгола*, Корсь, *Тельра*, Пермь, *Либь.* (ч) Угра въ *Киб. ркп.* также и въ *печ.* пропущена, а въ *Три. ркп.* названа она сперва *Югра*, а послѣ *Угра.* (ш) У Шледера Зимгола, т. е. *Семаллы.* (шш) Лѣтьгола *Три.*

3. Народы по Варяжскому, Балтійскому и Средиземному морю.

Ляхъве-же^(*), и Пруси, Чюдь^(б) пресѣдять^(в) к-морю Варяжскому^(вв). По-сему же морю сѣдять^(г) | Варязи сѣмо^(гг) ко-вѣстоку до^(а)-предѣла^(е) Симова. Потому же морю сѣдять^(з) 5 къ-западу до-землѣ^(ж) Агнянски и до-Волошьски^(з).

Афетово бо и^(д) то колѣно: Варязи, Свей^(к), Урмане^(кк), Русь^(л), Агняне, Галичане, Волхва^(м), Римляне^(н), Нѣмци, Корлязи, Венѣдци^(о), Фрягове, и прочии, доже^(п) присѣдять отъ-запада^(р) къ-полуночью^(с), и сосѣдяться^(т) съ-племянемъ^(у) 10 Хамовымъ.

тр. 11

|| § III.

(Вавилонское столпотвореніе и разсѣянiе языкъ.)

Симъ же, и^(ф) Хамъ, и Афеть^(фф) раздѣливше^(х) землю жребьи^(хх) метавше^(н) не преступати никомуже въ-жребии братень; 15 живяхю^(ч) кождо въ-своей части; бысь^(чч) языкъ единъ^(ш).

(*) Ляховежъ *Киб.*—Ляхове же *Три.* (б) и Чюдь *Киб.* (в) присѣдять *Три.* (вв) Варяжскому *Три.*—Варяжскому *Киб.* (г) присѣдять *Киб.*—сѣдять *Три.* (гг) нарѣчiа сѣмо не стоятъ въ *Три. ркп.* (х) предъ. до въ *Киб. ркп.* опущень. (е) предѣла *Киб.* (ж) сѣдять *Киб.*—сѣдять *Три.* (з) до земли Агнянски *Киб.*—а въ *Три. ркп.* Агнянски. (н) въ *Киб. ркп.* до Воложскн безъ союза и, а въ *печ.* и до Воложскіа. (д) Союзъ и въ *Киб. ркп.* опущень. (к) Свей *Три.*—Всеи *Киб.* а въ *печ.* Сви. (кк) послѣ Урмане въ *Три.* прибавлено *Готе.* (л) Русь, Агняне въ *Киб. ркп.* опущено, а въ *печ.* поставлено *Аляне* только, а *Русь* опущено. (м) Волохове *Три.* (н) Волохове и Римляне въ *Киб. ркп.* пропущены, а въ *печ.* и Галичане опущ. (о) Венѣдци *Киб.* и *Три.* (п) ти же *Три.*—а въ *Киб. ркп.* сл. *доже* пропущ. (р) слова: отъ запада въ *Киб. ркп.* и *печ.* опущены. (с) въ полуношью *Три.*—а въ *Киб. ркп.* въ полуденью. (т) сосѣдяться *Киб.* (у) со племянемъ *Киб.* и *Три. ркп.* (ф) Въ *Киб.* союзъ и опущень. (фф) Афеть *Киб. ркп.* и *печ.*—Афефъ *Три.* (х) раздѣливша *Три.* (хх) жребии *Три.*—и жребьи *Киб.* (ч) передъ: не преступати у Шлепера поставлено: урокъ положивша. (чч) и живяхю *Киб.* и *Три. ркп.* (ш) и бысь *Киб.* (ш) языкъ великъ единъ *Три.*

§ IV.

(Приходъ Славянъ съ Дуная въ Моравію, Богемію, Польшу
и прилежація имъ страны.)

От-сихъ же \bar{o} и \bar{i} языку бысть языкъ Словѣнескъ^(*) от-пле-
мени Афетова Нарци^(\bar{e}), еже суть Словѣне. Во^(*)-мнозѣхъ же 5
стр. 14 времянѣхъ сѣли суть | Словѣни по-Дунаевѣ, гдѣ есть ныне^(\bar{r})
Угорьска земля и Болгарьска^(\bar{a}).

От^(\bar{e})-тѣхъ Словѣнъ разидошася по-землѣ, и прозвашася
имены своими, гдѣ сѣдше на-которомъ^(\bar{z}) мѣстѣ. Яко^(\bar{e}) при-
шедше сѣдоша на-рѣцѣ имянемъ Марава^(\bar{a}), и прозвашася Мо- 10
рава, а друзии^(\bar{i}) Чеси нарекошася. А се тѣже Словѣни^(\bar{z}):
Хровате^(\bar{a}) бѣли, и Серебь^(\bar{a}), и Хорутане.

Волхомъ^(\bar{a}) бо нашедшемъ^(\bar{z}) на-Словѣни на-Дунайския,
сѣдшемъ^(\bar{e}) в-нихъ и населящемъ^(\bar{z}) имъ, Словѣни же ови^(\bar{r})
стр. 15 пришедше сѣдоша^(\bar{p}) на-Вислѣ; и | прозвашася Ляхове; а отъ 15
тѣхъ Ляховъ прозвашася Поляне; Ляхове друзии Лутичи, ини
Мазовшане, ини Поморяне.

§ V.

(Пришествіе Славянъ въ Россію.)

Такоже и ти^(\bar{e}) Словѣне пришедше и сѣдоша по-Днѣпру^(\bar{r}), 20
и нарекошася Поляне; а друзии Древлѣане^(\bar{r}), зане сѣдоша

(\bar{a}) Словенскъ въ *Кнб. ркп.* а въ *печ.* Словенскъ. (\bar{b}) нарицаеми имо-
стрци! *Кнб. ркп.* но въ *печ.* Норци; а у Шледера Норци. (\bar{b}) по *Кнб. ркп.*
(\bar{r}) слово: мнѣ проущ. въ *Кнб. ркп.* (\bar{a}) Болгарьскаа земля. *Кнб. ркп.*
(\bar{e}) И отъ тѣхъ *Кнб.* (\bar{z}) мѣсто: на *которомъ* въ *Кнб. ркп.* ведохискою
стоятъ на *котомъ* мѣстѣ, а въ *печ.* съ нея на *какомъ* мѣстѣ. (\bar{z}) якоже *Кнб.*
ркп. (\bar{a}) Марава *Кнб.* (\bar{i}) друзии *Кнб. ркп.* но въ *печ.* друзии. (\bar{z}) Сло-
вене жъ *Кнб.* (\bar{a}) Хровате *Кнб. ркп.* а въ *печ.* Хорвати. (\bar{z}) Сербъ. *Кнб.*
(\bar{n}) То есть, Волохомъ, а не *Волотомъ*, какъ въ *Кнб. ркп.* (\bar{z}) нашедшимъ
на Словены *Кнб.* (\bar{e}) и сѣдшимъ *Кнб.* (\bar{z}) населящи *Кнб.* (\bar{r}) ови мѣсто
ови описка въ *Кнб. ркп.* (\bar{p}) сѣдоше *Кнб.* (\bar{e}) тѣхъ *Кнб. ркп.* (\bar{r}) по
Непру описка въ *Кнб. ркп.* (\bar{r}) Древлѣане *Кнб.*

в-лѣсѣхъ: а друзии сѣдоша межю^(*)-Припетью и Двиною, и нарекошася Дреговичи^(*). ^(*) Рѣчки-ради, яже втечеть въ Двину имянемъ Полота, от-сея прозвашася Полочане^(†).

Словѣни^(*) же сѣдоша около озера^(*) Илмеря, прозвашася^(**) 5 своимъ имянемъ^(***); и сдѣлаша градъ, и || нарекоша и Новъ- || стр. 16
городъ. А друзии сѣдоша по-Деснѣ, и по-Сѣли^(*), и по-Сулѣ и нарекоша^(†) Сѣверь. Тако^(*) разидеся Словѣньскіи^(*) языкъ; тѣмже и грамота прозвася Словѣньская^(*).

10 (Путь водою чрезъ Россію изъ Грекъ въ Варяги и въ Ригь, и по Россіи Волгою въ Волгары и Хвалисы.)

Поляномъ же жившимъ^(*) особѣ^(*) по-горамъ симъ бѣ^(*) путь изъ-Варягъ въ-Греки, и^(*) изъ-Грекъ по-Днѣпру; и верхъ Днѣпра волокъ до-Ловоти, по^(*)-Ловоти внити в-Илмерь^(*) озеро великое, из-негоже озера потечеть Волховъ и втечеть в-озеро 15 великое Ново^(†); того озера видеть устье в-море Варяжское. И по-тому морю ити^(†) до-Рима; а от-Рима прити^(†) по-тому же || стр. 17
морю ко Царюгороду^(†); а^(xx) от-Царягорода прити^(†) в-Понть^(**) моря, въ-пеже втечеть^(*) Днѣпръ рѣка.

20 Днѣпръ бо потече^(**) из-Оковьскаго лѣса, и потечеть^(**) на полдне^(**). А Двина ис-того же лѣса потечеть^(*), а^(**) идетъ на-полунощье^(†) и видеть^(†) в-море Варяжское. Ис-тогоже

(*) межю Припятью Кнб. ркп. (б) Дреговичи Кнб. (в) Кажется, здѣсь доволнитъ должно изъ Кнб. ркп. слѣдующее: *Инии сѣдоша на Двинѣ и ркки [а правльнѣ рѣчки] ради и проч.* (†) Въ Кнб. ркп. названіе *Полочанъ* повторено дважды. (А) Словене Кнб. ркп. (е) озера Илмеря Кнб. (ж) и прозвашася Кнб. (жж) имянемъ Кнб. (з) по Семи Кнб. (и) нарекошася Сѣвера Кнб. (і) И тако Кнб. (к) Славѣньскіи Кнб. (л) Словѣньская въ Кнб. пропущена. (м) живущимъ Кнб. ркп. (н) особъ Кнб. (о) и бѣ Кнб. (п) а изъ Грекъ Кнб. (р) и по Ловоти Кнб. (с) въ Кнб. ркп. стоять: въ *Илмерь*; но въ печ. переправлено: въ *Илменъ*. (т) Невъ Кнб. ркп. (у) внити дажъ до Кнб. ркп. (ф) прити Кнб. (х) Царюграду Кнб. (xx) въ Кнб. ркп. союзъ а опущенъ. (ц) прити Кнб. (цц) Понть море Кнб. (ч) течеть Кнб. (ш) течеть Кнб. ркп. (шш) Волховьскаго Кнб. (щ) = (ш) потечеть на полудень Кнб. (ъ) потече Кнб. (ь) и идетъ Кнб. (ь) полунощье Кнб. (ь) видеть Кнб.

лѣса потече^(*) Волга на-вѣстокъ и вѣтечеть семьюдесять^(*) жерель в-море Хвалисьское^(*). Тѣмже и^(*) из-Руси можетъ ити в^(*)-Болгары и въ-Хвалисы наста^(*) вѣстокъ дойти въ-жеребии^(**) Симовъ; а по-Двинѣ въ-Варяги^(**): изъ^(*)-Варягъ до^(*)-Рима; от-Рима⁽¹⁾ до-племени Хамова.

(Сказаніе о Апостолахъ Андрей и о Славенскихъ баняхъ).

А^(*) Днѣпръ втечеть^(**) в-Понетъское⁽¹⁾ море жереломъ^(**), еже^(*) море словеть Руское, по-нему же оучиль^(*) святыи Оньдрѣи^(**), братъ Петровъ, якоже рѣша^(*):

Оньдрѣю^(*) оуачаю^(*) въ-Синопи^(*), и пришедшю ему в-Корсунь, оувидѣ^(*), яко ис-Корсуны близъ^(*) оустье Днѣпрское, възсхотѣ^(*) поити в-Римъ, и проиде^(*) въ-вустье Днѣпрское. Оттоле^(*) поиде по-Днѣпру горѣ; и по-приключаю^(*) приде^(**) и ста подъ горами на березѣ. Заутра^(**) вѣставъ и рече к-сущимъ с-нимъ оученикомъ^(*): Видите ли горы сия? яко^(*) на сихъ горахъ восияеть^(*) благодать божья; имать^(*) градъ великъ и церкви многи^(**) Богъ въздвигнути^(**) имать. Въшедъ^(**) на-горы^(*) сия, благослови⁽¹⁾ я, постави⁽²⁾ крестъ, и помоливъ-ся⁽³⁾ Богу и сълѣзъ⁽⁴⁾ съ-горы сея, идеже⁽⁵⁾ послѣже⁽⁶⁾ бысъ Кіевъ⁽⁷⁾.

(*) потычеть Киб. (б) ѿ Киб. (в) Хвалисьское Киб. (г) союзъ и опущенъ въ Киб. ркп. (д) по Волгѣ въ Болгары Киб. (е) и на востокъ Киб. (ж) въ жеребій Киб. (з) въ Варяги Киб. (и) въ Киб. ркп. явномъ опискою помятъ: *идз* вмѣсто *изъ*. (к) и до Киб. (1) отъ Рима *жъ* и до племени Киб. (2) = (к) И Днѣпръ втечеть Киб. (3) Понетъское Киб. а въ печ. *Акад. изд.* Понетъское. (4) тремъ жереломъ Киб. (5) иже Киб. (6) въ печ. *Акад. изд.* прибавлено *ходилъ* и *училъ*. (7) Андрѣи Киб. ркп. (8) рекоша Киб. (9) = (г) Андрѣю учашу Киб. (10) въ Синопи Киб. (11) и увѣде Киб. (12) близъ Киб. (13) и възсхотѣ ити Киб. ркп. (14) приде въ устье Киб. (15) И отоле Киб. (16) по приключаю Киб. (17) приде Киб. святыи Апостолъ Андрей Три. (18) и заутра рано Три. ркп. (19) а въ Три. ркп. *человѣкомъ*. (20) союзъ яко опущенъ въ Три. ркп. (21) възсияеть Три.—*всияеть* Киб. (22) и создати имуть Три.—а въ Киб. ркп. имать градъ великъ бити. (23) многи Киб. (24) въздвигнути Киб. (25) и шедъ Три. Киб. (26) на горы тѣ Три. (27) и благослови Три. и Киб. (28) и постави Три. и Киб. (29) помолися Три.—помолися Киб. (30) и слезе Киб.—спиде Три. (31) идѣже Три. и Киб. (32) послѣ Киб. (33) Кіевъ Киб.—Кіевъ Три.

И поиде по-Днѣпру горѣ^(а); и приде^(б) въ-Словѣни, иде-же^(вв) нынѣ Новѣгородъ^(а), и видѣ^(вв) ту люди | суцая^(а), || стр. 20 како^(а) есть обычай^(а) имъ и како^(б) ся мыють, хвощются^(вв), и оудивися^(ж) имъ. Иде^(жж) въ-Вариги^(а), и приде в-Римъ исповѣда^(ж), елико наоучи и елико видѣ, и рече имъ: «Дивно видѣхъ Словѣнскую^(г) землю. Идучи^(ж) ми сѣмо видѣхъ^(жж) бани «древены^(а), и пережгутъ е^(ж) рамяно; совлокутъся^(ж) и будутъ «нази^(ж), и облѣются^(б) квасомъ^(ж) оуснианымъ и возмутъ на «ся прутье^(г) младое, бьются^(б) сами и того ся добьютъ^(б), 10 «егда^(г) влезуть^(г) ли живи; и облѣются^(б) водою студеною, | «тако^(ж) ожноутъ. И^(ж) то творять по вся дни, не мучими || стр. 21 «никимже^(ж), но сами ся^(ж) мучать, и^(жж) то творять мовенье^(жж) собѣ, а^(жж) не мученье.» ты^(ж) слышаще дивляхусь^(жж).

Ондръѣи^(жж) же бывъ в-Римѣ, приде^(а) в-Синофию^(а).

15

(Повѣсть о построеніи града Кіева.)

Подем-же^(ж) жившемъ особѣ и володѣющемъ^(жж) и^(ж) роды своими, иже^(г) и до-сее^(а) братьѣ бяху Поляне, и живяху каждо

(а) вверхъ *Три.* (б) приде въ Словѣни *Киб.* (вв) идѣже *Киб.* (в) Новѣгородъ великнн *Три.* (вв) види *Киб.* (г) людѣ суцїа *Киб.* (а)=(а) како есть у нихъ обычаи *Три.*—какъ ихъ обычаи *Киб.* (б) какъ безъ соваа и *Киб.* (вв) и хвощуть *Киб.* а въ *Три.* и хвощются. (ж) удивися *Киб.* (жж) И иде *Три.* и *Киб.* (а) в Варяги *Три.* въ Варязи *Киб.* (ж) і исповѣда *Три. ркп.* (г) в-землѣ Словѣнствѣ *Три.* (ж) въ *Киб.* идущу; а въ *Три.* идущѣ. (жж) и видѣхъ *Киб.* (а) древяны *Три.* и *Киб.* (ж) ихъ велики *Киб.*—а въ *Три.* истоплять зноино. (ж)=(ж) и разволокутъ нази *Три.*—и сволокутъся *Киб.* (б) оболѣются *Киб.* (ж) мителью *Киб. ркп.*—квасомъ уснианомъ *Три.* (в) вѣтвїе *Киб.* (б)=(б) и начнутъ бити и того добьютъ *Киб.* і бьются сами толма *Три.* (г) одва *Киб.* едва *Три.* (в) слѣзуть гдѣ живи *Три.*—вылезуть живи суци *Киб.* (ж) облѣются *Киб. ркп.* (ж) и тако оживуть *Три.* и *Киб.* (ж) и тако творять *Киб.* (ж) ничнїеже *Киб.* (ж) мучатся *Три.* (жж) и тако *Киб.* (ж) не митву собѣ *Киб.* (ж) но мученїе *Киб.* (ж) слышащеї же се *Три.*—и слышавше *Киб.* (жж) дивляхуса *Киб. ркп.* (ж) Андръї *Три.* Авдрѣй *Киб.* (в) и приде *Киб.* (ж) в-Синофию *Три.* и *Киб.* (ж) Полянѣмъ же живущимъ *Киб.*—жившомъ *Три. ркп.* (жж) володѣющимъ *Киб.* (а) просто роды безъ соваа и *Киб.* и *Три.* (г) иже *Три.* и *Киб.* (б) до-сеѣ *Три.*—и до сеа братья *Киб. ркп.* а въ печ. *Слб.* и доселѣ братья ихъ.

стр. 22 съ-своимъ^(а) родомъ, и^(б) и на-|своихъ мѣстѣхъ владѣюще^(в)
 кождо родомъ^(г) своимъ на^(д)-своихъ мѣстѣхъ^(е).

Быша^(а) ꙗ́ братья^(б), единому имя Кии, а^(в) другому Щекъ,
 а третьему Хоривъ, сестра^(г) ихъ Лыбедь. Сѣдѣше^(д) Кии^(е)
 на горѣ, гдѣже^(ж) нынѣ оувозъ^(з) Боричевъ; а Щекъ сѣдѣше 5
 на горѣ, гдѣ^(и) нынѣ зовется^(к) Щековица; а Хоривъ на тре-
 тьей горѣ, от-^(л)негоже прозвася^(м) Хоревича.

стр. 23 | И створиша^(а) градъ^(б) во-имѣ брата^(в) своего старѣиша-
 го^(г), и нарекоша имя^(д) ему Киевъ. Бяше^(е) около^(ж) града
 сѣсъ^(з) и боръ великъ; и бяху^(и) ловяща звѣрь, бяху^(к) му- 10
 жи^(л) мудри^(м) и смыслени^(н), нарицахуся^(о) Поляпе, от-нихже
 есть^(п) Поляне в-^(р)Киевѣ и до-сего дне^(с).

Ини^(а) же не свѣдуше рекоша^(б), яко Кии^(в) есть перевоз-
 никъ былъ: оу-^(г)Киева бо бяше^(д) перевозъ^(е) тогда с-оноя^(ж)
 стороны Днѣпра; тѣмъ^(з) глаголаху: «на-^(и)перевозъ на-Киевъ^(к)» 15

стр. 24 Аще бо бы^(а) перевозникъ | Кии^(б), то не бы ходилъ Царю-
 городу^(в): но се^(г) Кии княжаше в-родѣ^(д) своемъ; прихо-

(а) с-родомъ своимъ Три. съ родомъ своимъ Киб. (б) союзъ и опущенъ въ Три. и Киб. (в)=(в) и володѣя родомъ Киб. (г)=(г) на своихъ мѣстахъ повторено здѣсь опискою, чего нѣтъ ни въ Три. ни въ Киб. ркп. (д) И быша Три. и Киб. ркп.—а у Шлецера и быша *оъ нитъ*. (е) братья Три. (е^е) другому безъ союза а Киб. (ж) а сестра Три.—и сестра Киб. (з) сѣдѣше Три. и сѣдѣше Киб. (и) Кии Киб. (к) идѣже нинѣ Три.—гдѣ нинѣ Киб. (л) есть вавозъ Боричевъ Три.—а въ Киб. ркп. стоятъ только: *нынѣ Зборичевъ*. (м) идѣже Три. и Киб. (н) назовется Три.—а въ Киб. глаголъ *зовется* со-всѣмъ опущенъ. (м^м) отъ негожъ Киб. (о) прозвана бысь Три.—Хоревича Три. и Киб. (п) создаша Три. сотвориша Киб. (р) городокъ Киб. ркп. (с)=(с) брата ихъ старшаго Киб. (д) словъ: *имѣ аму* не стоятъ въ Киб. ркп. (е) быше бо Три.—и быше Киб. ркп. (ж) около града Кіева Три. (з) гдѣсь Киб. и Три. (и) и ловяху звѣрей Три.—ловяше звѣрь Киб. (к) і бяху Три.—бяхуть бо Киб. (л^л) слово *мужи* опущено въ Киб. ркп. (м)=(м) знат-ливы разумни Три. (н) и нарицахуться Киб.—и нарицахуся Три. (о) суть Киб. и Три. (п) въ Киб. ркп. Киевъ, въ лсч. Кіевы; а у Шлецера Кіеве. (м) днѣ Три. и Киб. (б)=(б) Ини же Киб. нѣни Три. не вѣдуше Киб. и Три. глаголаху Киб. ркп. (в) Кий есь Киб. (в^в) у Кіева Киб. (д)=(д) въ Три. опискою *первозникъ*, а въ Киб. быше перевозъ былъ. (е) со оною Киб.—со оною страны Три. (ж^ж) тѣмъ Киб. (з)=(з) на Кіевъ перевозъ Три. (и) бы былъ Три. (к) Кий Киб. (л) ко Царюгороду Три.—а въ Киб. ркп. ко Царюграду. (м)=(м) сей княжаше въ роду Киб.

дившю^(*) ему ко^(**)-Царю, якоже^(б) сказуютъ, яко велику честь приялъ^(бб) от-Царя, при-которомъ^(в) приходивъ^(г) Цари.

Идуцю же ему опять^(а) приде къ-Дунаевн^(д), вълюбн^(е) мѣсто и сруби градокъ^(еб) малъ, хотяше^(ж) сѣсти с-родомъ 5 своимъ, и не даша ему ту близъ живущии, еже и донынѣ наричють^(жж) Дуниц^(з) городище Киевецъ^(зз).

‡ Киеви^(а) же пришедшю^(а) въ-свой градъ Киевъ, ту^(і) жи- || стр. 25
вотъ свои сконча, а^(іі) братъ его^(к) Щекъ, и Хоривъ, и сестра ихъ Лыбедь^(л) ту скончашася^(лл).

10

§ VI.

(Народы, жившіе въ Россіи изстари.)

И по сихъ^(а) братья держати почаша родъ ихъ княженъ в-Поляхъ^(аа); в-Деревляхъ^(а) свое; а Дреговичи^(б) свое; а Словѣни^(бб) свое в-Новѣгородѣ, а другое на Полотѣ, иже^(в) Полочане.

15 От-нихъ же Кривичи^(в) же^(в) сѣдять^(вв) наверхъ Волги^(г), а^(г) наверхъ Двины, и наверхъ Днѣпра, || ихже градъ есть || стр. 26
Смоленскъ^(ф). Туда^(х) бо сѣдять Кривичи, таже Сѣверъ^(у) от-нихъ на-Бѣлѣ озерѣ сѣдять Весь, а на Ростовскомъ^(ч) озерѣ Меря^(ц), а на Клещнѣ^(цц) озерѣ Меря^(ц) же.

(*) въ Киб. ркн. опискою стоятъ: и *проходившю*. (**) і ко Царю Три. (б) послѣ словъ: ко Царю *въ Киб. ркн.* поставлено: *не съими, но токмо о семъ оми, якоже сказуютъ и проч.* (бб) приялъ есть Три—есь Киб. (в) которомъ [вмѣсто отъ котораго] не вѣмъ, и при которомъ приходи Киб. (г) приходилъ Три. (а) правильнѣе: *вспасть Три.*—а въ Киб. ркн. за ся. (дд) в-Дунаевъ Три. (е) и полюбн Киб.—і *валюби Три. ркн.* (еб) городовъ Три. и Киб. (ж) хотя Три. и хотяше Киб. (жж) наричють Киб. (з) Дунаици Три. и Киб. (зз) Киевецъ Киб. (а) = (а) Кю же Киб. ркн.—а въ Три. Киб. же пришедъ. (і) и ту Три. и Киб. (іі) і братъ Три. и Киб. (к) іего Три. (л) Лыбедь Киб. (лл) скончашася Три. (м) И по сей братья Киб. ркн.—а въ Три. ркн. по-сихъ братеницѣхъ. (мм) в-Поляхъ Три. (н) а въ Деревлѣхъ Киб. а въ Три. ркн. в-Деревлянѣхъ. (о) Дреговичи Киб.—а въ Три. Дреговичи. (оо) Словѣне Три. (п) иже Три.—иже Киб. (р) и Кривичи Киб. (с) иже Три. такъ я у Шлецера. (сс) сѣдять Киб. (т) Волги Киб. (у) и наверхъ Киб. и Три. (ф) Смоленскъ Три. ркн. (х) Тудѣ Три.—ту бо Киб. ркн. (ч) Сѣвера Киб. (ч) на Ростовѣ озерѣ Киб. (ц) сѣдять Меря Три. (цц) Клещнѣ безъ предл. на Киб. (ц) сѣдять Меря же Три. сѣдять Меря же Киб.

По^(*)-Одѣ^(*) рѣцѣ, гдѣ^(*) потече^(*) в-Волгу же^(*) Мурома, языкъ свои, и Черемиси^(*) своя^(*) языкъ, Мордва свои^(*) языкъ.

стр. 27 Се бо токмо Словѣнскъ^(*) языкъ в-Руси: Поляне, Деревляне^(*), Нооугородьци^(*), Полочане, Дреговичи^(*), Сѣверь⁽¹⁾, Бужане, зане^(*) сѣдоша^(*) по Бугу, послѣже^(*) же Вельняне^(*). 5

А^(**) се суть нини языци^(*), иже дань даютъ Руся: Чюдь, Меря, Весь, Мурома^(**), Черемись^(*), Морьдва, Пермь^(*), Печера, Ямь^(**), Литва, Зимигола^(*), Корсь, Норова^(*), Либь^(*); св^(*)суть свои языкъ имуще от-колена Афетова, иже жиють^(**) въ^(*)-странахъ полуночныхъ. 10

стр. 28

(Волгары, Угры, Авары, Печегѣги).

Словѣнску же языку, якоже рекохомъ, жиюще^(*) на-Дунай, придоша^(**) от-Скуфь^(*), рекше отъ Козарь, рекомии Болгаре^(*), сѣдоша^(**) по-Дунаеви, населнати^(*) Словѣномъ быша.

Посемь^(*) придоша Оугри^(*) бѣлци, наслѣдиша^(*) землю 15 Словѣнску^(*). Си^(*) бо Оугри^(**) почаша быти при Ракли⁽¹⁾ цари, иже находиша⁽²⁾ на-Хоздроя⁽³⁾, царя Перьскаго⁽⁴⁾.

(*)=(*) По-рѣцѣ по-Одѣ Три.--а по Одѣ Киб. (б) кдѣ описка въ Три^(*) вошла Три. втечетъ Киб. (г) Въ Три. и Киб. ркп. пѣтъ слова же, вмѣсто котораго въ Три. стоить глаголь: сидитъ, т. е. сѣдять; а въ Киб. глаголь совсѣмъ опущенъ. (А) Черемиса Киб. ркп. (А)=(А) и Черемиси, Мордва въ Три. ркп. безъ прибавления словъ: свой языкъ. (е) Словѣнскіи языкъ Три.—Словенскій Киб. (ж) Древляне Киб. (з) Новъгородци Три. и Киб. (и) Дреговичи Киб.—Дреговичи Три. (1) Сѣверо, въ Киб. ркп. а въ С. П. Б. печ. Сѣверо-Бужане соединено ошибкою. (к) занеже Три. (л) седать Киб. (м) послѣди безъ же Киб. въ Три. послѣде же. (н) Воинци Киб. (нн) И се Киб. ркп. (о) языкъ Киб. (оо) Мурома Три. (п) Черемиса Киб. а въ Три. Черемиси. (р) народъ Пермь т. е. по нынѣшнему Пермьянъ въ Киб. ркп. и въ С. П. Б. печ. опущено. (pp) Ямь Киб. (с) Зимигола Три. и Киб. (т) Нерома Киб. а въ Три. Морава. (у) Либь Киб. (ф) си т. е. сии въ Киб. ркп. опущено. (фф) живутъ Три. живутъ Киб. (х) на странахъ Три. и Киб. (ц) живущимъ Киб. ркп. и С. П. Б. печ.--но правильно: живущю Три. (цц) придоша Киб. (ч) отъ Скуфь С. П. Б. печ. (ш) Волгаря Киб. (щ) и сѣдоша Киб. (2) и насильнеци Киб. (ш) и посемь Три. (б) Угре Киб. (б) и наслѣдиша Три. и Киб. (д) Послѣ: землю Словѣнску въ Киб. ркп. противъ другихъ древнѣйшихъ рукописей прибавлено: «прогнавши Волозъ, иже быша пресеже прилаи землю Словѣнску». (н) Сии Три. и Киб. (ня) Угре Киб. (1) Иракли Три.—при Иракли Киб. (2) ходиша Киб. и Три. (3) Хозроя Три. ркп. (4) Перьскаго Три.—Перьскаго Киб.

| Въ^(*)-си же времяна^(б) быша и^(бб) Обри ходиша^(а) на | стр. 29
 Аръклия^(г) Царя, и мало его не яша. Си^(а) же добръ^(б) вое-
 ваху^(ж) на Словѣнѣхъ^(ж), и примучиша Дулѣбы, сущая^(з) Сло-
 вѣны, и насилье творяху женамъ Дулѣбскимъ^(зз). Аще по-
 5 ъхати^(а) будяше Обърину не дадяше^(і) въпрячи коня^(іі), ни
 вола, но^(а) веляше въпрячи ꙗ ли^(кк) а ли ꙗ ли женѣ^(к) в-телѣгу
 и повести Обърѣна^(а); тако^(зз) мучаху Дулѣбы. Быша^(ж) бо
 Обърѣ^(жж) тѣломъ велици и^(а) оумомъ горди, и Богъ потреби я,
 помроша^(жж) вси и не^(б) остася ни единъ | Объринъ. Есть^(ж) | стр. 30
 10 притѣча в-Руси и до-сего дне^(нн): «погибоша аки^(р) Обрѣ^(рр)»
 ихже нѣсъ племени^(с) ни наслѣдка.

По-сихъ^(г) же придоша Печенѣзи^(г).

Паки^(ф) идоша Оугри^(а) чернии мимо Киевъ послѣже^(хх)
 при-Олѣ.

15 (Повѣсть о Радимѣ, Вяткѣ и Великой Скиѣи.)

Поляномъ^(н) же жиоущемъ^(н) особѣ, якоже рекохомъ, сущемъ^(ч)
 от-рода Словѣнска, и^(ш) нарекошася Поляне; а Древляни^(шш)
 же от^(ш)-Словѣнъ же и нарекошася^(ш) Древляне^(шш).

(*) В-сии же Три. (б) времена Три. и Киб. (бб) Обри безъ союза и Киб. (в) иже находяща Три. а въ Киб. ркн. иже воеваша. (г) Ираклия Три. и Киб. (а) Сии же Три.—сѣмъ Киб. (б) Обри Киб. (ж)=(ж) воеваша на-Словѣнѣхъ Три. а въ Киб. на Словены. (з) суша въ Словѣнѣхъ Три. (зз) Дулѣбскимъ Киб. Дулебскимъ Три. (н) поѣхати быше Киб. ркн. (і) не даше Три.—не даваше Киб. (іі) ни коня Киб. (к) повеляше оъ Киб. описка. (кк)=(кк) три или четыре ли пять Три.—ꙗ или а или ѣ женѣ Киб. (л) Обрива Три. и Киб. (лл) и тако Три. и Киб. (м) бѣша Три.—блху Киб. (мм) Обри Три. и Киб. (н) а умомъ Киб. (нн) и помроша Три. и Киб. (о) не остахася Три.—не оста ихъ Киб. (п) И есть притча Киб. и Три. (пп) дни Киб. (р) аки Киб. (рр) Обри Три.—Обре Киб. (с) племени и наслѣдка Три. ни племени наслѣдокъ Киб. (т) По сихъ бо Киб ркн. (г) Печенѣзъ Киб. (ф) И паки Киб. и Три. (х) въ Киб. ркн. просто Уре безъ черни. (хх) послѣжъ Киб. (ш)=(ш) Поляномъ же живущимъ Три. и Киб. (ч) живуще Три. сущимъ Киб. (ш) союзъ и въ Три. и Киб. опущенъ. (шш) а Древляне безъ другаго союза же Киб. (шш)=(шш) Словѣни же нарекошася Три. (шшш) Древляне Киб.

| стр. 31 | Радимичи бо^(*) и Вятичи от^(**)-Ляховъ. Бяста^(^с) бо ѿ брата в-Лясѣхъ^(^с), Радимъ, а другому^(^с) Вятко. И пришедьша^(^с) сѣдоста Радимъ на Съжю^(^с), прозвашася^(^с) Радимичи; а Вятко сѣде съ-родомъ своимъ по-Оцѣ, от-негоже^(^с) прозвашася Вятичи.

Иже^(^с) бяху в-мирѣ Поляне и Деревляне^(^с), Сѣверъ^(^с) и Радимичъ^(^с) и Вятичи, и Хрвате^(^с); Дулѣби^(^с) живяху по-Бугу, гдѣ^(^с) ныне Вельняне^(^с), а Оулучи^(^с), Тиверьци сѣдаху^(^с) бо по Днѣстру^(^с), присѣдаху^(^с) къ-Дунаеви, бѣ^(^с) множество ихъ,
| стр. 32 сѣдаху бо^(^с) по-Днѣстру или^(^с) до-моря. Суть^(^с) гради ихъ и до-сего дне^(^с), да то^(^с) ся^(^с) зваху от^(^с)-Грѣкъ великая^(^с) Скуфь.

(Обычай и родъ жизни Полянъ, Древлѣнъ, Радимичъ и Кривичъ.)

Имяху^(^с) бо обычай свои и законъ отецъ своихъ и преданья^(^с), кождо^(^с) свои^(^с) нравъ.

Поляне бо своихъ отецъ обычай имуть^(^с) кротокъ и тихъ, и стыдѣнье къ-снохамъ своимъ, и къ^(^с)-сестрамъ, къ-матеремъ и^(^с) к-родителемъ^(^с) своимъ, къ-свекровемъ и къ-деверемъ велико

(*) же *Три.* (**) въ *Три. ркп.* преда. отъ опущенъ. (б) бѣста убо *Три.* (бб) въ *Книб.* опискою: въ *Ляхохъ.* (в) други *Три.* другій *Книб.* (г) пришедь *Книб. ркп.* (к) на Сожю *Книб.* (е) и прозвашася *Книб.* (ее) отъ него *Книб.* прозвася *Три.* (ж) і живяху *Три.* и *Книб. ркп.* (жж) Древлѣне *Три.* (з) и Сѣверо *Книб.* (н) Радимичи *Три.* и *Книб.* (і) Хорвати *Книб.* Хорвате *Три.* (іі) и Дулѣби *Книб.* (к)=(к) *идъ ныне Вельняне* пропущено въ *Книб. ркп.*—а въ *Три.* вмѣсто *идъ* стоитъ опискою *къ.* (л) въ *Книб. ркп.* стоитъ также *Оулучи,* да между слоговъ *лу* и *чи* наверху приписано другою рукою *ти*:—а въ *Три.* *Лутичи* и *Тиверци* т. е. *Лутичи* и *Тиверци.* (м)=(м) сѣдаху по Бугу и по Днепру *Книб. ркп.*—а въ *Сиб. печ.* по Бугу и по Днестру. (н) присѣдаху бо *Три.*—а въ *Книб.* отъ (о) до (р) пропускъ. (о) и бѣ *Три.* (п) союзъ бо въ *Три. ркп.* опущенъ. (р) въ *Три. олів.*—а въ *Книб. олів.* (с) и суть гради *Книб.* (т) дни *Книб.* (у)=(у) и звахуся *Книб.* (ф) от-Грѣкъ *Три.* (х) въ *Книб. ркп.* великая Скуфь, а въ *Сиб. печ.* Скфѣ. (ц) Имяхуть *Книб. ркп.* (цц) предавія *Книб.* (ч) и кождо *Три.* (ш) въ *Книб. ркп.* свой опущено, а въ *Сиб. печ.* дополнено: *свой нравъ имяху.* (шш) именяху *Книб. ркп.* (ш) и къ сестрамъ пропущено въ *Книб.*—а въ *Три.* и къ сестрамъ своимъ. (ъ) и снохи ко свекровемъ *Книб.* (н) и къ родителемъ своимъ пропущено въ *Книб. ркп.*—а въ *Три.* мѣстном. своимъ опущено.

стѣдѣнне имѣху^(*); брачныи^(б) обычаи имяху, не хожеше^(в) | стр. 33
зять по-невѣсту, но приводяху^(г) вечеръ, а завѣтра^(а) прино-
шаху по-ней что^(е) владуче.

А Древляне^(м) живяху звѣриньскимъ^(н) образомъ жиюще^(п)
5 скотьски, оубиваху^(к) другъ друга, ядаху^(л) вся нечисто^(д); и бра-
ка^(и) оу-нихъ не бываше^(ж), но оумыкиваху^(з) оуводы дѣвица^(о).

И Радимичи^(р), и Вятичи, и Сѣверь^(о) одинъ^(н) обычаи
имяху^(р), живяху в-лѣсѣ^(е), якоже^(т) всякии^(т) | звѣрь, ядуще | стр. 34
все нечисто^(ф), срамословье^(х) в-нихъ предъ-отъци и предъ^(у)-
10 снохами; браци^(ч) не бываху въ-нихъ, и^(м) игрища между
селы^(ш), схожахуся^(ш) на-игрища, на-плясанье^(ъ) и на-вся бѣ-
совская^(м) игрища; и ту оумыкаху жены собѣ, с-неюже^(ъ)
кто съвѣщашеся^(ъ); имяху^(а) же по-двѣ^(м) и по-три жены.
Аще^(а) кто оумряше^(л), творяху^(з) трызно^(б) надъ-нимъ; и по-
15 семь^(д) творяху кладу^(б) велику и възложухуть^(б)- и на-
кладу^(г) мертвеца сожъжаху^(г); и по-семь^(б) собравше кости
вложуху^(б) в-судину малу, и по|ставляху на-стоялѣ^(и) на-пу- | стр. 35
техъ; еже творять^(и) Вятичи и^(и) нынѣ.

(*) вмуше *Книб.*—имяху *Три.* (б) и брачныи обычаи имяху *Книб.*—а въ *Три.* глаг. *имяху* опущенъ. (в) не хожаше *Три.* и *Книб.*—женхъ *Книб.* (г) привожаху *Три.* и *Книб.* (а) заоутра *Три.*—а *тре* описка въ *Книб.* въ *С. П. Б. печ.* поправлена: *утре.* (е) что дадутъ *Книб.* (ж) Древляне *Книб. ркп.* (з) звѣриньскъ *Три.*—звѣрьскимъ *Книб.* (и) живуще скотьски *Три.*—скотьскій *Книб.* (ш) и убиваху *Книб.* (д)=^(д) нечисто все *Три.*—ядуще все нечистое *Книб.* (и) бракъ *Три.* (ж) не бываша *Книб.* (з) умыкаху *Книб.*—умыкиваху *Три.* (о) дѣвица *Три.* и *Книб.* (п) А Радимичи *Книб. ркп.* (о) Сѣверо *Книб.* а въ *С. П. Б. печ.* Сѣвера. (н) одинни *Три.* (р) имяху *Книб.* (с) въ лѣсѣхъ *Книб.* (т) въ *Книб. ркп.* опискою стоитъ *яже.* (т) всякии *Три.*—и всякій *Книб.* (ф) нечистое *Три.* (х) и срамословіе *Книб.* (у) союзъ *предъ* опущенъ въ *Книб.* (ч) и браци не бывають *Книб. ркп.* (ш)=^(ш) на игрища *Книб.* и *Три. ркп.*—межъ селъ *Книб.* (ш) схожахуся *Книб.* (ъ) на-плясаніе *Три.*—на плясанія *Книб.* (м) бѣсовская пѣсни *Книб.* (б)=^(б) с-нею кто съвѣщався *Три.*—совѣщашесъ *Книб.* (а) имяхуть же *Книб.* и *Три.* (м) и по-двѣ *Три.* и *Книб.* (а) И аще *Книб.* (л) умряше *Книб.*—умряшеть *Три.* (з) створяху *Три.* (б) трызну *Книб.* (д) по семь *Книб.* (б) краду описка въ *Книб. ркп.* (б)=^(б) възложухуть *Три.* и возложитъ на краду *Книб.* (г) сожъжагаху *Три.* и сожигаху *Книб.* (б) по семь *Книб.* (б) вложуху въ сосудъ малъ *Книб.* а въ *Три.* просто *в-суду*—а потомъ большой пропускъ до пришествія Варягъ къ Новгородскимъ Славянамъ. (и)^(и) на столъ описка *Книб. ркп.* (и) еже творять *Книб.* (и) союзъ и опущ. въ *Книб.*

Ся^(*) же творяху обычаи^(*) Кривичи^(^б) прочии поганин, не вѣдуще закона божья^(*), но творяще^(^г) сами собѣ законъ.

§ VII.

(Обычаи разныхъ древнихъ народовъ, выписка у Нестора изъ Византійскихъ писателей).

5

Глаголетъ Георгии^(^а) в-Лѣтописаньи: ибо комуждо^(^а) языку овѣмъ исписанъ законъ есть^(^б), другимъ же обычаи^(^в); зане незаконьякомъ^(^б) отечествие^(^в) мнится.

стр. 36

! От-нихже первые Сирии^(^д), жиоуще^(^д) на конецъ земли. Законъ^(^д) имуть о своихъ обычаи^(^д): не любодѣяти^(^д) и пре- 10 любодѣяти, ни красти, ни оклеветати^(^д), ли^(^д) оубити, ли^(^д) злодѣяти весьма^(^д).

Законъ^(^д) же Нуктирианъ^(^е), глаголеми Врахмане^(^е) и Островничи еже^(^е) от-прадѣдъ^(^е) показаньемъ благочестьемъ^(^е) мяс не ядуще, ни вина пьюще, ни блуда творяще, никакая^(^е) 15 же злобы творяще, страха ради многа.

стр. 37

|| Ибо^(^ж) явѣ таче прилежащимъ к-нимъ оубиство^(^ж)дѣици сквернотворяще^(^ж) гнѣвливи паче^(^ж) естества, ли^(^ж) нутрънѣй-

(^а)=^(^а) Ся жъ обычаи творять *Книб.* (^б) и Кривичи и прочии *Книб.* (^в) божіа *Книб.* (^г) но творяху *Книб. ркп.* (^а) По Кедрину не Георгій, но Кесарій, братъ Григорія великаго (^а) коемуждо *Книб.* (^б) есь *Книб.* (^в) обычая *Книб. ркп.* (^д) незаконнымъ *Книб.*—а въ *С. П. Б. печ.* бѣ законъ имъ. (^д) отечествіе мнится *Книб.* (^е)=^(^е) ясиѣ сказать по Кедрину: а у друмиахъ обычаи предковъ имють силу закона. (^д) Не Сирии, *Syri*, но Сересы, *Seres*, народъ древней области Серики, *Serica*, обильной шелкомъ, смежной съ Китаемъ. (^д) живуще *Книб.* (^е)=^(^е) въ *Книб. ркп.* стоятъ: законъ имуть отецъ своихъ и обычай. (^а) не любодѣяти *Книб.* (^в) ни клеветати *Книб.* (^д)=^(^д) у Шлецера ни убити, ни злодѣяти. (^б) всема отиудъ *Книб. ркп.* а въ *печ. С. П. Б.* весь ма отиудъ. (^в) Законъже ннъ же Шлецеръ. (^г) у Ктирианъ *Книб. ркп.* но по Греческому Историку Кедрину, вмѣсто Нуктирианъ или у Ктирианъ, читать должно *Бактрианъ* просто, или у *Бактрианъ Shlōz.* Нестор. II. 130, 133. (^д) Врахмехъ Островничи *Книб.*—а въ *С. П. Б. печ.* Врахманіи-Островничи; (^д) же *Книб.* (^е) въ *Книб. ркп.* опискою стоятъ: отъ предъахъ. (^ж) и благочестьемъ *Книб.* (^з) никоеже *Книб.* (^д)=^(^д) Въ *Книб. ркп.* стоятъ: ибо таче прилежащимъ къ нимъ Индіомъ убійство-дѣйцамъ сквернотворящамъ и проч.—а въ Шлецеровомъ *Несторъ* по Кедрину сіе мѣсто объяснено: *Ибо блмъ таче суть Инди имнмъ закономъ, убійствоодѣица* и проч. (^е) паче естества *Книб.* (^ж) внутрънѣйшиа *Книб.*—а въ *С. П. Б. печ.* во внутренѣйшей же странѣ ихъ.

шимъ странѣ ихъ челоѡкъ^(*) ядуще и странъствующихъ оубиваху, паче-же ядятъ яко пси.

Етеръ же законъ Халдѣемъ, Вавилонямъ^(б) матери поимати, съ-братними чады блудъ^(в) дѣяти и оубивати^(г); всякое бо^(а) студеное дѣянье, яко дѣтелье^(д) мнястя дѣюще, любо^(ж) далече страны своея^(з) будутъ.

|| Инъ же законъ Гилиомъ: Жены^(и) в-нихъ орють^(к), ви- || стр. 38
жють^(л) храми, мужьская^(м) дѣла творять, но любви творять^(н) елико хочеть^(о) невъдержаеми^(п) от-мужьи^(р) своихъ весьма^(с), 10 ли^(т) зрять; в-нихъ же суть храбрья^(у) жены ловити звѣрь крѣпко^(ф); владѣють же^(х) жены мужи^(ц) своими, ни^(ч) до-бляють ими.

Во^(а) Врѣтаньи же мпози^(хх) мужи съ-едино женою спятъ, и жены съ-единимъ мужемъ похотѣствуютъ^(хх), незаконная^(и) 15 законъ отець^(иш) творять независтно ни^(к) въдержанью.

|| Амазоняне^(м) же мужа не имуть, но^(н) и аки скоть бе- || стр. 39
словесными, но единою лѣтомъ къ-вѣчнымъ^(п) днемъ оземьствени будутъ и сочтаются съ-окрестныхъ. И^(м) въ-мужи яко нѣвторое имъ торжество^(н) и велико правденство^(п) время^(п) тѣмъ мнять^(п). 20 От-нихъ заченшимъ въ-чревѣ^(о), пакн^(оо) разбѣгнутся^(а) отсюда вси. Во^(л) время же хотящихъ^(а) родити, аще родится отроча,

(*) челоѡкомъ Кнѣж. ркп. (б) и Вавилоняномъ Кнѣж. (в) блудоѡвати Кнѣж. (г) убиваху Кнѣж. (а) явная описка изъ слова: боюстудное: или, какъ у Шлецера безстудное. (д) яко дѣтелье Кнѣж.—дѣтельныи мнятся С. П. Б. печ. (ж) аще далече Кнѣж. (з) своеа будутъ Кнѣж. (и)=(и) Жены ихъ орють Кнѣж. ркп.—а у Шлецера жены у нихъ. (к) и зжють храми Кнѣж. (л) и мужьская Кнѣж. (м) творити Кнѣж. (н) хочеть Кнѣж. (о) невоздержими Кнѣж. (п)=(п) отъ мужъ своихъ отнюдъ Кнѣж. (р) ни зазрять Кнѣж. (с) хоробрья Кнѣж. (ф) крѣпки Кнѣж. (х) союзъ же опущенъ въ Кнѣж. ркп. (у) мужьми Кнѣж. (ф) и вдовляють Кнѣж.—а въ печ. С. П. Б. Акад. одоляютъ. (х) Въ Витани описка въ Кнѣж. (хх)=(хх) въ Кнѣж. ркп. стоять: мнози жены со-единимъ мужемъ спятъ, тако и многи мужи со единою женою похотѣствуютъ. (и) и незаконная Кнѣж. (иш) въ Кнѣж. описка: очетворятъ поправлена въ С. П. Б. печ. отчѣй творять. (к) и невоздержанно Кнѣж. (м) И Мазовняне жъ Кнѣж.—а у Шлецера Амазоняни же. (н) союзъ но и опущенъ въ Кнѣж. (п) вошнимъ Кнѣж. (н)=(н) ибо мужи яко-некоторое имъ торжество Кнѣж. (п) празнество Кнѣж. (п)=(п) время Кнѣж.—тѣ у Шлецера—мнять Кнѣж. (о) въ утробѣ Кнѣж. (оо) и пакн (а) разбѣгнуться Кнѣж. (а) въ время Кнѣж. (а) хотящимъ Кнѣж.

погубять^(*); аще дѣвоческъ⁽⁶⁾ полъ, то вздоать^(*) прилѣжнѣ
вспитають^(*), якоже се⁽⁷⁾ и при насъ нынѣ.

Половци законъ держать отецъ^(*) своихъ кровь проливати,
стр. 40 а^(*) хваляще о-сихъ ядуще^(*) мерьтвечи|ну и всю нечистоту,
хомѣки^(*) и сусолы, поймають^(*) мачехи своя^(*), ятрови, и ины 5
обычая отецъ своихъ.

Мы⁽¹⁾ же Хрестеяне⁽¹⁾ елико земля иже вѣрують^(*) въ-
святую Троицю, въ-едино^(*) крещенье, въ-едину вѣру, законъ
имамъ^(*) единъ, елико^(*) во Христа^(*) крестихомся и во^(**)
Христа облекохомся. 10

§ VIII.

(Поляне даники Козарь.)

По-сихъ же лѣтѣхъ, по-смерти братьѣ⁽⁰⁾ сея, быша⁽⁰⁰⁾ оби-
димы Древлѣми^(*), инѣми⁽²⁾ околними; и^(*) наидоша я Козарѣ⁽⁷⁾
сѣдѣющая на-горахъ сихъ в-лѣсѣхъ. 15

стр. 41 || И рѣша⁽⁷⁾ Козари платите намъ дань. Съдумавше^(Ф) По-
ляне и^(*) вдаша от-дыма мечь^(*).

И несоша Козари ко-Князю своему и къ-стариишнимъ^(*),
и рѣша имъ: Се^(*) налѣзохомъ дань ноу^(*). они^(**) же рѣша
имъ^(**): Откуда? они^(*) же рѣша: В-лѣсѣ^(**) на горохъ^(**), надъ- 20

(*) у Шлецера погубять и; (6) аще ли дѣвическъ Кнб. (2)=2) воз-
доать Кнб. вздоать и прилѣжно, и испитають Шлецерь. (7) въ Кнб. се опу-
щено. (A) отецъ Кнб. (e)=(e) и хвалящесь о семь, и ядуще Кнб. (Ж) хо-
мекы Кнб. (2) и поймають Кнб. (H) своя и ятрови Кнб. (i)=(i) Но мы
Христѣяне Кнб. (K) вѣрують Кнб. (X) и въ едино Кнб. (M) имъ Кнб.
(H)=H) егда елико въ Христа Кнб. (HH) въ Христа Кнб. (O) братья сея Кнб.
(00) быша обидимы—кто?—Поляне; но сіе слово опущено во всѣхъ древнихъ руко-
писяхъ (H) Древлѣми Кнб. (P) и иними Кнб. (C) союзъ и опущенъ въ Кнб.
(7) Козаре Кнб. (Y) рекоша Козаре Кнб. (Ф) здумавши же Кнб.
(*)=(*) Послѣ словъ: и вдаша от-дыма мечь большой пропускъ въ обѣихъ руко-
писяхъ, какъ въ Троицкой, такъ и въ Кенигсбергской; почему разности текста Пуш-
кинской Лѣтописи сведены здѣсь только со Шлецеровымъ Несторомъ и съ Лѣто-
писью оного по С. П. Бурискому изданію. (X) старѣйшимъ своимъ С. П. Б.
печ. стр. 15. (H) въ С. П. Б. изд. опущено се. (Y) нову тамже. (M) онѣмъ
тамже. (H) мѣстоненіе имъ опущено С. П. Б. изд. (b) сія же тамже.
(H)=(H) въ лѣсѣхъ на горохъ тамже.

рѣкою Днѣпрською. они же рѣша^(а): Что суть въдали^(б)? они^(в) же показаша^(г) мечь; рѣша^(а) старци Козарьстии: Не добра^(д) дань, Княже^(е), мы ся^(ж) донскахомъ оружьемъ^(з) || стр. 42
одиною^(и) стороною, рекоша^(к) саблями^(л); а силъ оружье обо-
5 иду^(м) остро^(н), рекше мечь; си^(о) имуть имати дань на-нась
и на-инѣхъ странахъ.

Се-же сбься^(п) все; не от-своя воля^(р) рекоша, но от-
божья повевелѣнья^(с). Яко^(д) при-Фаравонѣ^(е) Цари Еюпеть-
стѣмь^(ж), еда^(з) приведоша Моисѣя^(и) предѣ Фаравона^(л), и
10 рѣша^(а) старѣшина Фараона^(к): Се^(м) хочеть смирити^(н)
область Еюпетьскую^(о); якоже^(п) и бысь^(р): погибоша^(с)
Еюптяне^(д) от-Моисѣя, а первое^(е) быша || работающе имъ. || стр. 43
Тако и си^(м) владѣша а^(н) послѣ же самѣмъ^(к) владѣють^(л);
яко же^(з) бысь володѣють^(д) Ковары Русьски^(е) и до^(ж) дне-
15 шняго дне^(з).

(а) рюша Schlöz. Несторъ II, 136. (б) дали С. П. Б. изд. (в) они же
опущено въ С. П. Б. изд. (г) и показаша имъ тамже. (д) и рѣша тамже.
(е)=(е) не добро Княже дань сія тамже. (ж) донскахомся Schlöz. Несторъ II, 136.
(з) оружя С. П. Б. изд. (и) одною стороною остриемъ тамже.—одною страны
Schlöz. Несторъ II, 136. (к) рекше С. П. Б. изд. (л) саблю тамже.
(м) обоуду тамже. (н) остро есть тамже. (о) сіи бо тамже. (п) збьсться
С. П. Б. изд. (р) не отъ своя бо воли тамже. (с) Божія изволенія Schlöz.
Несторъ II, 136. (д) яко и древле тамже. (е) Фараонѣ С. П. Б. изд.
(ж) Египетскомъ тамже. (з) егда тамже. (и) Моисея тамже. (к) Фараона
тамже. (л)=(л) рюша старци Фараона Schlöz. Нест. II, 136.—рѣша Фараону
старци Египетстии С. П. Б. изд. (м)=(м) О царю! сей хочеть тамже.—О царю!
сія хочеть смирити Schlöz. Нест. II, 136. (н) Егупетську тамже.—Египет-
скую С. П. Б. изд. (о)=(о) яко и бысь тамже. (п) погибоша бо тамже.
(р) Египтяне тамже.—Египтянѣ Schlöz. Нест. II, 136 и 137. (с) пѣрвѣе
тамже. (д) сіи Ковары [первѣе] владѣша Поляни С. П. Б. изд. и Шлец.
(е) послѣтъ С. П. Б. изд. (ж) самѣи Ковары С. П. Б. изд. (з) (Поляне) облагоша
тамже. (и) якоже и бысь Schlöz. Несторъ II, 137. а въ С. П. Б. изд. слова:
якоже бысь пропущени. (к) владѣть бо тамже. а у Шлецера володѣють бо
(л) Русьстии Князи тамже.—Русь С. П. Б. изд. (м)=(м) до инѣшняго дни тамже.

§ IX. (*)

(Начало названія Руской земли съ лѣточисленіемъ по Греческимъ хронографамъ.)

Въ-лѣто \ne S. $\bar{\tau}$. $\bar{\alpha}$. индикта $\bar{\xi}$: день^(*), наченшю Михаилу царствовати, начася прозывати Руска^(б) земля. О-семьбо оувидѣхомъ^(в), яко при семь Цари приходиша Русь на-Царьгородъ^(г), якоже пишется^(д) || в-лѣтописаньи^(е) Грочьстѣмъ. Тѣмже отселе^(ж) почнем и числа положимъ^(з). Яко

От-Адама до потопа лѣтъ \bar{m} и \bar{b} ^(и).

А от-Потопа до-Аврама^(к) лѣтъ \ne \bar{a} и \bar{b} .

10

А от-Аврама до исхоженья Моисѣева^(л) до-Давида лѣтъ $\bar{\chi}$ и $\bar{\lambda}$.

А от-Давида и от^(м)-начала царства Соломона до-плѣненья^(н) Ярусалимля лѣтъ^(о) \bar{y} . \bar{m} . \bar{n} .

А от-плѣненья до-Олексанъдра^(п) лѣтъ $\bar{\tau}$ и \bar{n} .

А от-Олексанъдра^(р) до рожества Христова лѣтъ $\bar{\tau}$. $\bar{\tau}$ ^(с). 15

|| От-Костянтина же^(д) до-Михайла сего лѣтъ $\bar{\phi}$. \bar{m} . \bar{b} .

А от-перваго лѣта Михайлова^(е) до-перваго лѣта Олгова, Рускаго^(ж) Князя лѣтъ \bar{k} ^(з).

А^(и) от-перваго лѣта Олгова^(к), понеже^(л) сѣде в-Кіевѣ до-перваго лѣта Игорева лѣтъ $\bar{\lambda}$. 20

(*) весь сей IX и слѣд. X § опущенъ въ *Книб. и Три. ркп.* (а) слово *день* лишнее, ибо число 15 означаетъ послѣдній годъ индикта. (б) Руская Schlöz. Несторъ II. 145. (в) увидѣхомъ *тамже.* (г) на Царь-градъ *тамже.* (д) пишется *тамже.* (е) в-лѣтописаньи Грѣцкомъ Schlöz. Несторъ II. 145. (ж) и отселе *тамже.* (з) у Шлец. опискою положитъ (и) не 42 но 2242 *тамже.* (к) до Аврама *тамже.* (л) послѣ словъ: *до исхоженья Моисѣева въ Пушкинско-й рукописи* пропущено: «лѣтъ 930 [а по Воскреск. списку 502 года]—А отъ исхоженья Моисѣева», и проч. Schlöz. Несторъ II. 145. (м) и до начала *тамже.* (н) и до плѣненія Геросолимова *тамже.* (о) у Шлец. вѣроятно опечаткою лѣтъ 948. (п) до Александра *тамже.* (р) отъ Александра *тамже.* (с) 333.—Послѣ числа $\bar{\tau}$. $\bar{\tau}$. въ *Пушк. Лѣтоп.* еще пропущено слѣдующее: *Отъ Христова рождества до Костянтина лѣтъ 318.* Schlöz. Несторъ II. 145. (д) у Шлец. *слова же* опущенъ. (е) Михайла-сего *тамже.* (ж) (=ж) у Шлецера слова: *Рускаго Князя лѣтъ 29* пропущены. (и) (=и) Слова: *а отъ перваго лѣта Олгова* также пропущены у Шлецера (л) повелѣже *тамже.*

А от-перваго лѣта Игорева до-перваго лѣта Святославля
лѣтъ^(*) г̄і.

А от-перваго лѣта Святославля до-перваго лѣта Ярополча
лѣтъ к̄и.

5 А Ярополкъ княжи лѣтъ ѿ.

А Володимеръ^(**) лѣтъ л̄з.

А^(^б) Ярославъ княжи лѣтъ м̄.

| Тѣмъ-же от-смерти Святославля до смерти Ярослави || стр. 46
лѣтъ п̄. ѿ.

10 А от-смерти Ярослави до смерти Святополчи^(*) лѣтъ з̄.

Но мы на-преженье^(*) возъвратимся, скажемъ^(*) што ся
оудѣяло та си^(*), якоже преже почали бяхомъ первое лѣто
Михаиломъ^(*), а^(*) по-ряду положимъ числа.

§ X.

15 (Крещеніе Болгарь.)

[Въ-лѣто \neq стѣа. въ-лѣто \neq стѣв. въ-лѣто \neq стѣг. въ-лѣто \neq стѣд.
въ-лѣто^(**) \neq стѣс. въ-лѣто \neq стѣс^(**) Михаилъ Царь изиде с-вои^(*)
брегомъ и моремъ на-Болгары. Болгаре^(**) же, | оувидѣше⁽¹⁾, || стр. 47
не могоша стати противу^(*); креститися просипа и покори-
20 тись^(*) Грекомъ. Царь же^(*) крести Князя ихъ и Боляры^(*)
вся, и миръ створи^(^б) с-Болгары^(^б).]

(*) лѣтъ 33 тамже. (**) Володимеръ княжи тамже. (б) союз а, ко-
торымъ всѣ статьи лѣточисленія въ семь §-фѣ начинаются, у Шлецера нигдѣ не
поставленъ. (в) Ярополчи Schlöz. Несторъ II. 145. (г) на подлежащее
възвратимся тамже. (д) и скажемъ тамже. (е) в-лѣта си тамже. (ж) Ми-
ханла тамже. (з) и тамже. (33)=(33) у Шлецера не поставлено послѣднихъ
сихъ двухъ лѣтъ 6365 и 6366. (н) с-вои свои С. II. Б. печ. (нн) Болгары
же тамже. (1) видѣше С. II. Б. печ.—увидѣше силу многу Schlöz. Несторъ
II. 146. (к) противу ему тамже. (2) правльнѣе покоришася С. II. Б. печ.
(м) Царь же Михаилъ тамже. (н) и боляры вся и вся людъ ихъ Schlöz. Несторъ
II. 146. (о)=(о) сотвори с-Болгары в-седьмое лѣто царства своего тамже и
С. II. Б. печ.

§ XI.

(Покореніе Славянъ Варягами и Козарями;—и по изгнаніи первыхъ возникшія у нихъ междоусобія.)

Въ-лѣто ꙗꙗꙗꙗ маху^(*) дань Варязи изъ^(б)-заморья на^(в) Чюди и^(г) на-Словѣнехъ^(д), на-Мери^(е) и на-всѣхъ Кривичѣхъ. 5

стр. 48

|| А Козари^(ж) имаху^(з) на-Полянѣхъ^(и), и на-Сѣверѣхъ^(к), и на-Вятичѣхъ^(л) имаху по^(м)-бѣлѣи вѣверицѣ^(н) от-дыма.

Въ лѣто ꙗꙗꙗꙗ, въ лѣто ꙗꙗꙗꙗ. Изъ-гнаша^(о)-Варяги^(п) за-море^(р) и не^(с) даша имъ дани.

И^(т) почаша сами в^(у)-собѣ володѣти^(ф); и не бѣ в-нихъ 10 правды. И вѣста^(х) родъ на-родъ, быша^(ц) в-нихъ оусобицѣ^(ч) и^(ш) воевати^(щ) почаша сами на-ся.

стр. 49

|| § XII.

(Призваніе и приходъ Варяговъ-Руси къ Новгородцамъ).

Рѣша сами в^(*)-собѣ: повщемъ собѣ Князя, иже бы воло- 15 дѣлъ^(*) нами и судилъ^(*) по-праву.

(*) то есть, имаху *Кнб. ркп.*—Здѣсь въ словѣ *маху* недописка заглавной буквы *И* произошла отъ недосмотрительности писца, который во всей *Пумк. Лѣтоп.* такія буквы, для красы, послѣ приписывалъ киноварью. (б) и[зъ] заморія *Кнб.*—приходше изъ заморья *Schlöz. Несторъ II. 153.* (в) въ Чюди *Кнб.* (г) въ *Кнб. ркп.* не стоитъ союза и. (д) на Словенехъ *Кнб.* (е) на Мерахъ *Кнб.* (ж) Козаре *Кнб.* (з) имахуть *Schlöz. Нест. II. 153.* (и) Полахъ *Кнб.* (к) Сѣвере *Кнб.*—Сѣверяиѣхъ *Три.* (л) Вятичехъ *Кнб.*—Вятичиѣхъ *Три.* (м) по бѣленъ двѣци *Кнб.*—по бѣлѣи двинцѣ *С. П. Б. изд. по-бѣ... і новѣверици Три.* (н) Въ *Три. и Кнб. ркп.* и у Шлецера прибавлено: *въ мѣсто ꙗꙗꙗꙗ.* (о) глаголь *изгнаша* не стоитъ въ *Кнб. ркп.* а у Шлецера поставленъ онъ съ союзомъ и. (п) бывша Варяги *Кнб.*—быша Варяги. *С. П. Б. изд.* (р) у слова *заморья* въ *Кнб. ркп.* опущ. предл. *изъ*, который однакожъ представленъ къ нему въ *С. П. Б. изд.* (с) не да вѣсто не даша, недописка въ *Кнб. ркп.* (т) союзъ и опущенъ въ *Три. ркп.* (у) предл. *в* опущ. *тамже.* (ф) владѣти *Три.* (х) восташа *Кнб.* (ц) и быша *Три. и Кнб.* (ч) усобици *Кнб.* (ш) союзъ и опущенъ *тамже.* (щ) въ *Кнб. ркп.* стоитъ только: *воевати по-* а прочее отъ слога *по-* до словъ: *идоша за море къ Варягомъ* пропущено. (ъ) собѣ безъ предлога *Три.*—къ собѣ *С. П. Б. печ.* (ь) владѣлъ *Три.* (ъ) соудилъ *Три.*—рядилъ *С. П. Б. печ.*

Идаша^(*) за-море къ-Варягомъ к^(б)-Руси, сиче^(*) бо ся^(г) заухутья Варязи суть^(*): яко се^(е) друзии зовутся^(м) Своє^(*), друзии-же Оурмане^(н), Англыяне⁽¹⁾, друзи Игъте^(*).

|| Тако^(*) и си^(*) рѣша Русь^(м) Чюдь^(н), Словѣни^(о) || стр. 50
5 и^(*) Кривичи вся^(р): Земля наша велика^(с) и обина, а наряда в-ней нѣтъ; да поидѣте княжитъ^(*) и володѣти^(*) нами^(*).

И избрашася^(ф) г^(х) братья с^(н)-роды своими; поаша^(*) по-собѣ всю Русь^(м).

10 И придоша^(м) старѣишии^(*) Рюрикъ^(м), а другии Синеоусь^(*) на Бѣлѣ-озерѣ, а третии Изборьстѣ^(*) Труворь.

|| От-тѣхъ^(м) прозвася Руская^(*) земля, Новгородъци⁽¹⁾(*) || стр. 51
ти суть людье^(*) Ноугородъци⁽²⁾, от-рода Варяжска⁽³⁾, преже бо⁽⁴⁾ бѣша Словѣни.

(*) и доша *Три.* и *Киб.*—и доша *С. П. Б. печ.* (б) Русь *Киб.* (в) иже сиче *Три. ркп.* (г) ся зауху ти *Три.*—ти зауху *Киб.* (д) Русью *Три.*—Русь *Киб.* (е) яко сии *Три.* (м) зовутся *Три.*—зовуться *Киб.* (н) Своіе *Киб.*—въ *Три.* же *Своіе* и слово *друзии* же пропущено. (о) Урмани *Киб.* (1) Аглыяне *Три.*—Инглыяне *Киб.* (2) Иготе *Киб.*—Гѣте *Три.*—Готе *С. П. Б. печ.* (3) = (2) Тако ии *Киб.*—тако же *С. П. Б. печ.* (м) въ *Киб. ркп.* правильнѣе другияхъ стоитъ: *Руси.* (н) Чудь *Киб.* (о) Словѣнѣ *Три.*—и Словене *Киб.* (р) въ *Три.* союзъ и опущенъ. (с) и вся *Три.*—и вси *Киб.* (с) добра есть и велика *Schlöz. Nest. II. 176.* (т) = (т) княжити *Киб.*—княжитъ и владѣтъ *Три.* (у) у насъ *Киб.* (ф) И избрашася *Киб.* (х) г (трие) братья *Киб.*—братеншии *Три.* (ц) з-роды *Киб.* (ч) и поаша *Три.* и *Киб.* (ш) Ру... *Киб.* (щ) къ слову: и придоша въ *Киб. ркп.* прибавлено: къ *Словеномъ* *первое*, и *срубшиша городъ Ладогу, и сяде съ Ладогъ* и проч. (ъ) старѣи *Киб.* (з) въ *Три. ркп.* къ слову *Рюрикъ* прибавлено: *сидъ Новгородъ.* (б) къ имени (*Синеусъ*) въ *Киб. ркп.* и въ *С. П. Б. изд.* прибавлено: *сидъ у насъ.* (б) во Изборствѣ *Три.*—въ Изборську *Киб.* (д) И от-тѣхъ *Три.*—и ѿ тѣхъ *Варягъ Киб.* (д) Роуская *Три.*—Руская *Киб.* (1) Новгородъ *Киб.* (2) = (2) словъ: *Новгородъци ти суть людье* не поставлено въ *Три. ркп.* (2) а Новгородци *Три.* (3) Варяжскаго *Три.*—Варяжска *Киб.* (4) прежь бо б... *Киб.*—а въ *С. П. Б. печ.* къ слову *Словѣни* прибавлено: *до Рурика нарекошася.*

§ XIII.

(Рюрикъ первый Монархъ въ Россіи).

По двуже^(*) лѣту Синеоусъ оумре а^(б) братъ его Труворъ;
п прія^(в) власть Рюрикъ^(г) (*).

стр. ¶ И^(д) раздая^(е) мужемъ своимъ грады^(ж): овому Полотескъ^(з), 5
овому Ростовъ, другому^(и) Бѣлоозеро.

И по-тѣмъ городомъ суть находници Варязи; а первии
насельници в^(к)-Новѣгородѣ Словѣне^(л), Полотьски^(м) Кривичи,
и^(н)-Ростовѣ Меря^(о), в^(п)-Бѣлѣ-озерѣ Вель, в^(р)-Муромѣ Му-
рома^(с); и тѣми всѣми обладаше Рюрикъ. 10

(Завладѣніе Кіева Оскольдомъ и Диромъ.)

И^(д) бяста оу-него ѿ мужа не племени его, ни^(п) боярина;
п та испросистася ко-Царюгороду съ-родомъ своимъ.

стр. 13 ¶ И поидоста по-Днѣпру^(е); и идуче^(г) мимо, и оузрѣста^(з)
на горѣ градокъ^(ф), и^(х) оупращаста^(и) рѣста^(к): чии се^(л) 15
градокъ?

(*) По двою же лѣтоу *Три. и Киб. ркп.* (б) и *Три. и Киб.* (в) прія
ю власть *Киб.* (г) Рюрикъ одинъ *Киб.*—къ чему въ той же *ркп.* прибавлено:
*И пришедь ко Илмерю, и сруби городокъ надъ Волговомъ, и прозва Новгородъ;
и сяде ту княжа.*

*) *Примѣчаніе.* Предъ кончиною Синеуса и Трувора въ *Никоновой Лето-*
писи помѣщено еще слѣдующее:

*) Въ лѣто ~~ъ~~ в. т. о. в. *Оскорбишася Новгородци, глаголюще: яко быти намъ*
любимъ, и много зла всячески пострадати отъ Рюрика и отъ рода сію.

*) Того же лѣта *уби Рюрикъ Вадима храбраго, и иныя многихъ изби Нов-*
городцевъ, советниковъ его.

(*) Въ *Три. и Киб.* союзъ и опущенъ. (е)=(е) раздая волости мужемъ
и оимиъ и городаи рубити *Киб.* (ж) Полтескъ *Киб.* (з) другомуже *Три. ркп.*
Въ *Три. ркп.* стоятъ *Новгородъ* просто безъ предлога. (л) Словѣни *Три.*—
иовени *Киб.* (м) а Полотьскѣ *Три.*—въ Полоцку *Киб.* (н) предлога *в* не
иметь *Три. ркп.* (о) Меряне *Киб.* (п) а на Бѣлѣ-озерѣ *Три.* (р) Муромѣ
въ предлога *Три.* (с) Мурома *Три.* (у) союзъ и опущенъ въ *Три. ркп.*
(г) но боярина *Киб. ркп.* (е) по Днепру *Киб.* (г) идучи безъ союза и.
Киб. ркп. (з) узрѣша *Киб.* (ф) городокъ *Киб.* (х) въ *Киб.* союзъ и
опущенъ. (и) оупращаста *Три.*—впрашаста *Киб.* (к) и рѣста *Три.*—рекучи
Киб.—ркуше Шлеперъ. (л) се іестъ градъ *Три.*—се городъ *Киб.*

Они же^(*) рѣша: была суть^(б) г̃ братья^(в), Кии^(г) Щекъ, Хоривъ, иже сдѣлаша^(а) градокъ съ^(е), и вигибоша^(ж); и мы седимъ^(з), платяче дань родомъ^(и) ихъ^(к), Козаромъ.

Аколдо^(л) же и Дирь остаѣта^(м) въ-градѣ семь^(н), и многи Варяги^(о) скуписта^(п); и начаста владѣтъ^(р) | Польскою^(с) | стр. 54 землю, Рюрику же княжаста^(о) в^(н)-Новѣ-городѣ.

(Безуспѣшный походъ Оскольдовъ и Дировъ противъ Царя-Града).

Въ лѣто ꙗꙋѣа. въ лѣто ꙗꙋѣон. въ лѣто ꙗꙋѣог. въ лѣто 10 ꙗꙋѣол^(р).

Иде Аскольдъ и Дирь на-Греки^(с), и приде^(г) въ дї^(г) Михаила Царя.

Царю же отшедшю^(ф) на-Огараны^(х), дошедшю^(н) же ему Черныи^(к) рѣки, вѣсть епархъ посла к-нему, яко Русь на- 15 Царьгородъ^(м) идеть^(м); и вратися^(п) Царь.

| Си^(м) же, внутрь суду^(а) вшеде, много^(з) оубиство^(н) | стр. 55 крестьяномъ^(а) створиша^(л), и въ- двою^(з) сотъ корабль^(з) Царьградъ оступиша^(з).

(*) и рѣста икъ *Три.*—они же рекоша *Киб.* (б) были суть *Три.* (в) братья *Киб.* (г) Кии *Три.* (а) сдѣлаша *Киб.* (е) городоко-съ *Три.*—градъ сей *Киб.* (ж) вигибоша *Три.* (з) седимъ *Киб.* (и)=(н) въ *Киб.* слова: *родомъ ихъ* опущены. (к) Аскольдъ же *Три.*—Аскольдъ же *Киб.* (л)=(л) въ *Три.* стоятъ явномъ опискомъ: *остависта въ градѣ своємъ.* (м) многи Варяги *Киб.* (н) съвокупиѣта *Три.*—и совокупиѣта *Киб.* (о) владѣти *Три.*—княжити *Киб.* (п) въ *Три.* *рхп.* стоятъ опискомъ *Полотскою* (р) княжашю *Три.* и *Киб.* (с) въ *Три.* какъ и прежде *Ноегородъ* безъ предлога. (р) въ *Киб.* *рхп.* вмѣсто ꙗꙋѣол недопискою стоятъ ꙗꙋ. сл. (с) на Гревн *Киб.* (г) придоша *Киб.* (у) во дї лѣто *Три.* (ф) отшедшю *Три.*—отшедшу *Киб.* (х) Агараны *Три.* и *Киб.* (ц) дошедшю *Три.*—и дошедшю *Киб.* (ч) Черной *Три.* (ш) Царьградъ *Три.* и *Киб.* (ш) идуть *Три.* и *Киб.* (ъ) воротися *Три.* *рхп.* (н) Они жъ *Киб.* (б) суда *Три.* и *Киб.* (б) и много *Киб.* (н) оубиство *Три.*—убиство *Киб.* (а) хрестьяномъ *Киб.* (л) сотвориша *Киб.* (з)=(з) въ *Киб.* въ дву сту кораблю, а въ *Три.* и двѣма стома корабля. (з) обступиша *Три.*

§ XIV.

(Олеговъ походъ на югъ).

Въ-лѣто ꙗзѣпи. въ лѣто ꙗзѣпѣ(*).

|| Поиде(°) Олегъ, поимъ(°) воя(°) многи Варяги, Чюдь, Сло- | стр. 58
5 вѣни(°), Мерю и(°) всѣ Кривичи.

(Взятіе Смоленска и Любеча).

И приде(°) къ-Смоленску съ(°)-Кривичи, и прия(°) градъ,
10 и посади мужъ(°) свои.

Оттуда(°) поиде внизъ, и взя Любечь(°), и посади мужъ(°)
свои.

(Взятіе Кіева).

15 Придоста(°) къ-горамъ хъ- (°)Киевскимъ, и оувидѣ(°) Олегъ,
яко Осколдъ(°) и Диръ княжита, | похорони(°) воя(°) в-лодяхъ(°), | стр. 59
а другия(°) назади остави; а(°) самъ приде(°) нося Игоря
дѣтска(°), и приплу(°) подъ-Оугорское(°) похоронивъ(°) воя
своя(°).

20 || И присла(°) ко-Асколду и Дирови(°), глаголя(°): яко
гость(°) есмь, идемъ(°) въ Греки(°) отъ-Олга(°) и отъ-Игоря
княжича, да(°) придѣта(°) к-намъ, к-родомъ своимъ.

(*) Въ Кнб. прибавлено: въ лѣто ꙗзѣч. (°) поиде Три. (°) поимъ с-со-
бою Три. (°) воя многи Кнб.—воя многа Три. (°) Словене Кнб.—Словѣне
Три. (°) вмѣсто: и всѣ ѿ Три. ркн. стоятъ правильнѣе: Вель. (°) приде
Кнб. (°)=(°) и съ Кривичи пріа Кнб.—с-Кривичи і взя Три. (°) боярина
своіего Три. (°) оттуду Кнб. (°) Любечь Кнб. (°) мужа Кнб. (°) і
придоста Три.—и придоста Кнб. (°) въ Три. и Кнб. предл. къ не повто-
ренъ (°) і оувѣда Три. (°) Асколдъ Три. и Кнб. (°) і похорони Три.
(°) воя Кнб. (°) въ лодяхъ Кнб. (°) другиа назади Кнб. (°) и Три.
(°) поиде Три.—придѣтъ Кнб. (°) дѣтска Кнб. (°)=(°) приплы подъ-Оу-
горская Три. (°)=(°) і похорони воя своі Три.—похорони воя своа Кнб.
(°) посла Кнб. (°) Диру Три. (°) глаголя снче Три. (°) гости есмо
Кнб. (°) і идемъ Три. и Кнб. (°) въ-Греки Три.—въ Греки Кнб. (°) Олга
Князя Три. (°) придоста Кнб.

Аскольдъ же и Диръ придоста^(а); высказав^(б) же вси прочи изъ-лодыя^(в), и рече^(г) Олегъ Асколду и Дирови^(д): Вы
стр. 60 нѣста Князя, ни рода княжа, || но^(а) азъ есмь роду княжа^(а); вынесоша^(б) Игоря^(в): и^(г) се есть^(д) сынъ Рюриковъ.

И оубиша⁽¹⁾ Асколда и Дира; несоша^(а) на-гору и погреб- 5
ша^(в) и^(г) на-горѣ^(д), еже^(е) ся^(ж) ныне зоветъ^(з) Оугорь-
ское^(о), кде^(п) ныне ^(пп) Ольминъ дворъ. На-той могилѣ по-
ставилъ церковь святаго Николу, а Дирова могила^(р) за-свя-
тою Ориною.

(Пренесеніе столицы изъ Новагорода въ Кіевъ и внутренніа
Олеговы учрежденія).

10

Сѣде^(с) Олегъ княжа въ-Кіевѣ; и^(д) рече Олегъ: се буди
мати градомъ Рускими^(е).

стр. 61 || Бѣша^(ф) оу-него Варязи^(х) и^(и) Словѣни и^(к) прочи^(л) про-
звашася^(м) Русью^(н).

Се^(о) же Олегъ нача города ставити; и оустави дани Словѣ- 15
номъ, Кривичемъ^(п) и Мери^(р); и Варягомъ^(с) дань даяти^(д)
от-Новагорода ⁽¹⁾ гривенъ ⁽²⁾ на-лѣто мира⁽²⁾ дѣля, еже⁽³⁾ до-
смерти⁽⁴⁾ Ярославлѣ⁽⁵⁾ даеше⁽⁶⁾ Варягомъ.

— (*) отъ словъ *да придѣта* до словъ *и рече* въ *Три. ркп.* пропускъ.
(а) придоста *Киб.* (б) и высказавше *Киб.* (в) изъ лодья *Киб.* (г) Диру
Три. (д)=^(а) въ *Киб.* пропускъ (е) и вынесоша *Три.* (ж) Игоря і ре-
коша *Три.* (з) а *Три.* (и) есь *Киб.* (к) уби *Киб.* (л) і несоша *Три.*
(м) погребоша *Три.* (н)=^(а) въ *Киб.* пропускъ (о) іже *Три.* (п)=^(н) нивѣ
зовется *Три.* и *Киб.* (р) Угорское *Киб.* (с) гдѣ *Три.*—идѣже *Киб.*
(пп) нивѣ *Три.* и *Киб.* (р) могила *Киб.* (с) И сѣде *Киб. ркп.* (д) въ
Три. союзъ и опущ. (е) Русскимъ *Три.*—Рускимъ *Киб.* (ф) И баше *Киб.*
(х) Варяги *Три.* (и) въ *Три.* безъ союза и (к) и опущ. въ *Три.* (л) прочи
Три. (м) прозвашас *Киб.* (н) Русь *Три.* (о) Сей же *Киб.* (п) и Кр-
вичемъ *Киб.* (р) Мерямъ *Киб.* (с) и оустави Варягомъ *Три.* и *Киб.*
(д) давати *Три.*—даати *Киб.* (2) с-Новагорода *Три.* (2) миру дѣля *Три.*
(3) іже *С. II. Б. псч.* (4) и до смерти *Киб.* (5) Ярославлѣ *Киб.* (6) дааша *Киб.*

(Присоединеніе Древлянъ, Сѣверянъ и Радимичъ
къ Россіи.)

Въ-лѣто^(а) ꙗꙗꙗꙗ. Поча Олегъ воевати Деревляны^(б) и примучи^(в) вои^(г), имаша^(д) на-нихъ дань по-чернѣ кунѣ.

5 | Въ-лѣто^(а) ꙗꙗꙗꙗ. Иде^(и) на-Сѣверяне^(е) и побѣди Сѣверяны, || стр. 62
и възложи^(ж) на-нь^(і) дань легку^(к); и не^(л) дастъ имъ Козаромъ дани платити, рекъ^(м): азъ^(н) имъ противенъ, а вамъ^(о) нечему.

10 Въ-лѣто^(а) ꙗꙗꙗꙗ. Посла^(п) къ Радимичемъ рька^(с): камо^(т)
дань даете^(у)? Они же рѣша: Козаромъ^(уу). И рече имъ Олегъ:
не дайте^(ф) Козаромъ^(фф), но^(х) мнѣ дайте^(н). И въдаша^(ч) Оль-
гові по-щьягу^(ш), якоже Козаромъ^(щ) даху^(ъ).

|| И бѣ обладая^(м) Олегъ Поляны и Деревляны, Сѣверены^(з) || стр. 63
и Радимичи; а Суличи^(а) и Тѣверцы^(м) имяше^(а) рать.

15 [Въ-лѣто ꙗꙗꙗꙗ^(і). въ лѣто ꙗꙗꙗꙗ. Левонъ^(з) царствова,
сынъ Васильевъ, иже Левъ прозв^(з) братъ^(д) его Ол-
ксандръ^(б), иже царствоваста^(б) лѣтъ^(і) к̄ и 3.]

(а) Въ Три. безъ числа лѣта (б) на Деревляны Киб. (в) примучивъ а Киб. (г) въ Киб. сл. *вои* пропущ. (д) имаше Три.—и имаше Киб. (е) Въ Три. число лѣта здѣсь не поставлено (ж) иде Олегъ Киб. (з) Сѣверы Три.—Сѣверяны Киб. (и) возложи Три. (і) на нихъ Три. (к) легку Киб. (л) не даіетъ Три.—не дан Киб. (м) река Три. (н) азъ іесъ Три. (о) вамъ іесъ нечему Три.—а въ печ. С. П. Б. изд. прибавлено въ скобкахъ курсивомъ (*ничего болтисл*). (п) Въ Три. ркп. лѣто ꙗꙗꙗꙗ соединено выѣстѣ съ слѣдующимъ ꙗꙗꙗꙗ. лѣтомъ (р) и посла Киб. (с) река Три. и Киб. (т) кому Три. и Киб. (у) даетъ Киб. (уу) Казаромъ Киб. (ф) не давате Три. (фф) Казаромъ Киб. (х) нѣ мнѣ Три. (ч) давате Три. и Киб. (ц) и даша Киб. (ш) по щьягу Киб. (щ) и Козаромъ Киб. (ъ) даяху три. (ц) обладаа Киб. (б) Сѣверяны Три.—и Сѣверяны Киб. (з) по-Суличи Три.—съ Суличи Киб. (м) Тевверцы Три.—Тивверцы Киб. (а) имаше Три.—имѣаша Киб. (д) Пушкинская лѣтопись, въ сравненіи съ Троицкою, съ лѣта ꙗꙗꙗꙗ. идетъ годомъ впередъ до ꙗꙗꙗꙗ. въ которомъ обѣ они сходятся, и лѣта считаютъ согласно. (з) Леонъ Три. и Киб. (з) прозвася Три.—прозвасъ Киб. (д) и братъ Три. и Киб. (б) Александръ Три. и Киб. (б) царствоваша Три. (і) въ Киб. ркп. стоятъ опискомъ *въ лѣто к̄*.

| § XV.

| стр. 66

(Начало письменнаго искусства у Славянъ; и переводъ Евангелія, Апостола и Псалтири.)

- Бѣ^(*) единъ языкъ Словѣнескъ^(б): Словѣни^(*) же сѣдяху
 5 по-Дунаевѣ^(*), ихже пріяша^(*) Оугри^(*) и^(*) Маравѣ^(*), Чеси^(*)
 и^(*) Ляхове, и Поляне, яже^(*) нынѣ^(*) зовомая^(*) Русь. Симъ бо
 первое^(*) преложены^(*) книги^(*) Маравѣ^(*), яже презвася^(*)
 грамота Словѣнская^(*); яже^(*) грамота есть в-Руси и в-Бол-
 гарѣхъ Дунаискихъ.
- 10 Словѣномъ^(*) жиоущимъ^(*) крещенымъ^(*), и Княземъ^(*)
 ихъ Ростиславъ, и Святополкъ^(*), и Коцель || послаша^(*) ко- | стр. 67
 Царю Михаилу^(*) глаголюще^(*): земля наша крещена; и^(*)
 нѣсь оу-насъ^(*) оучителя, иже бы ны наказалъ^(*) и поучалъ^(*)
 насъ^(*), и протолковалъ святаыя книги^(*); не разумѣемъ^(*) ни
 15 Гречьску^(*) языку, ни Латыньску^(*). Они бо ны онако^(*)
 оучать, а они^(*) бо^(*) ны и^(*) онако^(*); тѣмъже^(*) не разумѣемъ
 книжнаго образа^(*) ни силы ихъ. И послѣте^(*) ны^(*) оучителя,
 иже ны^(*) могутъ сказати книжная словеса и разумъ^(*) ихъ.

(*) Бѣ бо Три. и Киб. (б) Словенскъ Киб.— (в) Словеняи Киб.
 (г) по-Дунаю Три. (а) преша Киб. (е) Угре Киб. (ж) въ Три. союзъ
 и опущенъ (з) Морова Три.—Моравѣ Киб. (и) Чахи Три.—и Чеси Киб.
 (й) въ Три. союзъ и опущ. (к) иже Киб. (л) ныне Три. (м) зовомая Киб.
 (н) первая Три. (о) предложены Три.—предложена Киб. (п) книга Киб.—
 а въ Три. сл. книги опущ. (р) Моравѣ Три.—Мѣравѣ Киб. (с) прозвася
 Три.—и прозвася Киб. (т) Словенская Киб. (у) иже Три. (ф) Словѣ-
 номъ же Три. (х) живущему Три.—живущимъ Киб. (ц) крещеномъ Три.
 (ч) въ Три. союзъ и опущенъ—а у Шлец. по Воскр. списку и Князь. (ш) въ
 Три. опяскою Святославъ. (щ) и послаша Киб. (ъ) Михаилу недониска въ Три.
 (ь) глаголюще Три. (ѳ)= (ѳ) въ Три. союзъ и, а въ Киб. слова у насъ опущены.
 (ѵ) наказалъ насъ Киб. (ѳ) научилъ Киб. (ѳ) ны Три. (ѳ) книги Киб.
 (ѳ) не разумѣемъ бо Три. (ѳ) Греческу Киб. (ѳ) Латинску Киб. (ѳ) инако
 Киб. (ѳ) у Шлец. по Воскр. списку: друзин. (ѳ)= (ѳ) въ Три. и Киб. слова
 бо ны и опущены (ѳ) инако Киб. (ѳ) тѣмъ же Киб. (ѳ) разума Шлецер.
 по Воскр. списку (ѳ) а пошлете Три.—да послите Киб. (ѳ) у Шлецера
 к-намъ. (ѳ) намъ можетъ Киб. (ѳ) разумѣемъ Три.

стр. | Се слыша^(а) Царь Михайль, и^(б) созва Философы вся, и сказа имъ рѣчи^(в) вся^(г) Словѣнскихъ^(д) Князь. И рѣша Философы^(е): есть^(ж) мужъ в-Селуни именемъ Левъ, суть^(з) оу-него сынове разумиви^(и) языку Словѣнску⁽¹⁾, хитра^(к) ѿ^(л) сына оу-него Философа.

5

стр.

Се^(м) слышавъ Царь посла^(н) по-ня в-Селунъ ко Олгови^(о) глаголя: посли^(п) к-намъ въскорѣ^(р) сына своя^(с) Мефодия^(т) и Костянтина. Се^(у) слышивъ^(ф) Левъ въскорѣ^(х) посла я. И придоста^(я) ко-Цареви, и рече | има^(з): се прислалася^(м) ко-мнѣ Словѣнскз^(н) земля, просящи^(к) оучителя собѣ, иже 10 бы моглъ имъ протолковати свята^(м) гниги^(н), сего^(к) бо желаютъ^(л).

Оумолена^(м) быста Царемъ; и послаща^(п) я въ Словѣнскую^(к) землю къ-Ростіславу⁽¹⁾, и⁽²⁾ Святополку, и Къцвлви⁽³⁾.

Сима же⁽⁴⁾ пришедъшема, начаста⁽⁵⁾ съставлявати⁽⁶⁾ пис-15 мена⁽⁷⁾ азбуковъная Словѣнски⁽⁷⁾, и преложиста Апостолю и Еуангелъе⁽⁸⁾.

| Ради⁽⁹⁾ быша Словѣни⁽¹⁰⁾, яко слышиша⁽¹¹⁾ величья⁽¹²⁾

(а) слышавъ *Три.* и *Киб.* (б) въ *Киб.* безъ союза и. (в) рѣчь *Киб.* (г) въ *Киб.* слово *вся* опущено. (д) Словѣнскихъ *Три.*—Словенскихъ *Киб.* (е) Философы *Три.*—Философовъ *Киб.* (ж) въ *Киб.* опискою стоятъ ему же. (з) и суть *Киб.* (и) въ *Три.* и *Киб.* стоятъ опискою разумиви. (1) Словенску *Киб.* (к) и хитра *Киб.* (л) два *Три.* и *Киб.* (м) се опущено въ *Киб.* (н) и посла *Три.* (о) правильнѣе: ко-Лву *Три.*—ко Лвови *Киб.* (п) пошла *Три.* (р) въ *Киб.* нарѣч. *вскорѣ* опущено. (с) своя *Киб.* (т) Мефодья *Три.*—Мефодья *Киб.* (у) и се Шлец. (ф) слышавъ *Три.* и *Киб.* (х) и посла *Три.* (я) приидоша ко Царю *Киб.* (з) имъ *Киб.* (м) прислалася *Киб.*—присла С. П. В. меч.—прислалася Шлец. (н) Славенская *Киб.*—а въ *Три.* Словѣнская Княжья. (к) просяще *Три.* (л) свята *Киб.* (м) книги *Три.* и *Киб.* (н)=^(б) сего желаютъ *Киб.* (10) И оумолена *Три.* и *Киб.* (п)=^(а) въ *Три.* и послаща я—а въ *Киб.* и поидоша (они) въ Словѣнску. (1) ко-Ростіславу *Три.* (2) въ *Три.* слова и *Святополку* опущены. (3) и къ-Кецелови *Три.*—и целу *Киб.* (4) Симазъ пришедшима *Киб.*—пришедъшема *Три.* (5) и начаста *Три.* (6) составлявати *Киб.*—составляти Шлец. (7)=⁽⁷⁾ въ *Три.* азбуки писання истолкованья Словѣнски—а въ *Киб.* писмена азбуковнаа Словенски. (8) и Еуангелъе *Три.*—Евангеліе *Киб.* (9) I ради *Три.* и *Киб.* (10) Словѣне *Три.* ркл.—Словене *Киб.* (11) слышаша *Три.* и *Киб.* (12) величья божья *Три.*—величье божье *Киб.*

божья своимъ языкомъ^(*). Посем-же приложиста⁽⁶⁾ Псалтирь⁽⁶⁶⁾ и Охтайкъ^(*) и прочая книги^(**).

Глаголюще^(†): яко не достойтъ ни-которому же языку имѣти буквъ-въ своихъ^(*), развѣ⁽⁶⁾ Еврѣи^(*), и Грекъ, Латинь^(*), по-
5 Пилатоу^(*) писанью⁽¹⁾, еже на-крестѣ Господни^(*) написа.

|| Сеже^(*) слышавъ Папежь^(*) Римьски^(*), и похули гѣхъ, || стр. 71
иже ропщють⁽⁶⁾ на-книги Словѣнския^(*), река^(P): да ся исполнить⁽⁶⁾ книжное слово: яко въсхвалять^(†) Бога вси язци^(†); другое же: вси възглаголють^(Ф) языки^(†) величья^(*) божья, 10 якоже дастъ^(†) имъ Святый Духъ отвѣщевати. Да аще кто^(**) хулитъ^(**) Словѣнскую^(*) грамоту, да будетъ^(**) отлученъ от-церкве^(*), донде^(*) ся^(**) исправятъ.

Ти^(*) бо суть^(**) волци а не овца⁽¹⁾, яже⁽²⁾ достойтъ от-плода знати⁽³⁾ я, хранитися⁽⁴⁾ ихъ. Вы же⁽⁵⁾ || чада божья⁽⁶⁾ || стр. 72
15 послушайте оученя⁽⁷⁾ и не отрините⁽⁸⁾ наказанья⁽⁹⁾ церковнаго, якоже⁽¹⁰⁾ вы наказаль⁽¹¹⁾ Мефодий⁽¹²⁾, оучитель вашъ.

Костянтинъ-же⁽¹³⁾ възратився⁽¹⁴⁾ въспяты, и иде оучить⁽¹⁵⁾ Болгарьскаго⁽¹⁶⁾ языка; а Мефодий⁽¹⁷⁾ оста в-Моравѣ. Посем-же

(*) своимъ языкомъ. Киб. (6) приложиста Три.—приложиста Киб. (66) въ Киб. ркп. вмѣсто слова псалтирь, отъ переставки буквъ ошибкою переписчика стоить престолъ (B) октайкъ Три. (B^B) и прочая книги Киб. (†) Въ семь мѣстѣ въ Пушк. лѣтоп. противъ Три. ркп. пропущено слѣдующее: И восташа тѣмъ на-я ропщюще і глаголюще:—а въ Киб. спискѣ стоить: Нѣци же начаша хулити Словенскія книги, глаголюще: (A) буквъ своихъ, рекши, книгъ своихъ Три.—възбукъ своихъ Киб. (E) развѣ Три. и Киб. (Ж) Еврѣи Три.—Евреи Киб. (3) Латинь Три.—и Латинь Киб. (H) по Пилатову Три. и Киб. (I) писанію Киб. (K) въ Три. слово Господни опущено. (L) И сеже Три. (M) Папа Киб. (N) Римьски Три. — Римьский Киб. (O) ропщють Три. (P) Словѣнския Три.—Словенскія Киб. (P) река Киб. (C) исправить Киб. (†) восхвалять Киб. (Y) язци Три. и Киб. (Ф) възглаголють Киб. (X) языки Три.—языкъ Киб.—языки различными Shlöz. Несторъ III. 191. (U) величья божья Киб.—божия Три. (V) дастъ Киб. (W) кто Три. (W) похулять Шлец. тамже. (Z) Словенскую Киб. (M) да будетъ Киб. (b) отъ церкви Киб. (b) дондѣже Трои. (10) исправится Три.—ся исправить Киб. (a) тиъ Киб. (H^H) ся наричють Три. (1) овца Три. и Киб. (2) сия же Три.—аже Киб. (3) познати я Три. (4) и хранитися Три.—и хранитисъ Киб. (5) выжь Киб. (6) божья Три.—божья Киб. (7) ученія Киб. (8) отринете Три. (9) оученя Три. (10) якожь Киб. (11) наоучи Три. (12) Мефодій Киб. (13) Костянтинъ-же Три. (14) възратиса Три. (15) оучить Три.—учити Киб. (16) Болгарьска Киб. (17) Мефодій Киб.

Коцель^(а) Князь постави Мефедья^(б) Епископа^(в) въ-Пании^(г), на-столѣ святого Онѣдроника^(д) Апостола, единого отъ ѿ оученика^(е) святого Апостола Павла.

стр. 73 Мефодии-же^(м) посади^(з) ѿ пона^(н) скорописца⁽¹⁾ зѣло; и^(п) преложи⁽²⁾ вся книги^(к) исполнь отъ Гречьска | языка въ^(а) 5 Словѣнескѣ $\bar{\text{с}}$ ю мѣсяцъ^(о), наченъ^(н) отъ-Марта мѣсяца^(р) до двудесяту^(с) и $\bar{\text{с}}$ ю день Октяб $\bar{\text{р}}$ я мѣсяца^(с). Окончавъ же^(т), достойно хвалу и славу^(у) Богу въздасть^(ф), дающему^(х) такую^(ц) благодать Епископу Мефодью^(ч), настоянику Анѣдронику^(ш).

Тѣмже Словѣнску^(м) языку оучитель есть Анѣдронигъ^(п) 10 Апостоль^(н): в-Моравы бо ходилъ^(а) и Апостоль Павелъ^(б), оучилъ ту^(н), ту бо есть Илюрикъ^(а), (*) іегоже доходилъ⁽¹⁾ и⁽²⁾ Апостоль Паоуль⁽³⁾.

стр. 74 | Ту бо бѣша Словѣни⁽⁴⁾ первіи⁽⁵⁾; тѣмже Словѣнску⁽⁶⁾ языку оучитель іестъ Паоуль⁽⁷⁾, отъ⁽⁸⁾ негоже языка и мы 15 есмы Русь⁽⁸⁾; тѣмже⁽⁹⁾ и намъ Руси оучитель есть Паоуль языку Словенску⁽⁹⁾. И поставилъ есть Епискупа и намѣстника собѣ⁽¹⁰⁾ Ондроника⁽¹¹⁾ Словенску языку.

(а) Коцель описка въ Кнѣб. (б) Мефодья Три.—Мефодія Кнѣб. (в) Епископомъ Три. (г) въ Три. слово Панин (т. е. Панноніи) опущено (д) Андроника Три. и Кнѣб. (е) семидесять оученикъ Три. (ж) Мефодий-же Три.—Мефодій же Кнѣб. (з) въ Кнѣб. опискою: последи (н) два Три. (1) скорописца Три.—борзописца Кнѣб. (2) въ Три. союзъ и опущенъ. (2) преложиста Кнѣб. (к) книги Кнѣб. (н) во Словенскѣ Кнѣб. (о) въ Кнѣб. опискою стонть; $\bar{\text{с}}$ мѣсяць (п) наченше Три. и Кнѣб. (р) мѣсяца Кнѣб. (с) = (с) до дводесять и шестью дни Октяб $\bar{\text{р}}$ я мѣсяца Три.—до $\bar{\text{а}}$ Октяб $\bar{\text{р}}$ я мѣсяца. Кнѣб. (т) окончавше же Три. (у) въ Кнѣб. слова и славу опущени (ф) въздаша Три.—воздасть Кнѣб. (х) даюшу Кнѣб. (ц) такую Кнѣб. (ч) Мефодію Кнѣб. (ш) Андроничю Три. (ш) Словенску Кнѣб. (п) Андроникъ Три. и Кнѣб. (а) и Апостоль Три.—доходилъ Кнѣб. (б) Паоуль Три. (п) и оучилъ Три. и Кнѣб. (а) Илирикъ Shlöz Нест. III. 225. (*) Начинная отсюда въ Пушкинской лѣтописи большой пропускъ до лѣта $\bar{\text{у}}$ ѣл, который здѣсь дополненъ изъ Троицкой харатейной рукописи (1) дошелъ Кнѣб. (2) и опущ. въ Кнѣб. (3) Павелъ Кнѣб. (4) Словене Кнѣб. (5) первое Кнѣб. (6) и Словенску Кнѣб. (7) Павелъ Кнѣб. (8) = (8) въ Кнѣб. пропущени всѣ слова между семи буквами означенныя. (9) = (9) въ Кнѣб. короче сказано: понеже училъ есъ языкъ Словенскъ. (10) въ себѣ Кнѣб.—по себѣ Шлец. по Воскр. списку (11) Андроника Кнѣб.

А Словѣнскъ^(*) языкъ и Русьской^(б) іедино іестъ^(б): отъ-Варягъ бо прозвася^(*) Русью. А первое быша^(г) Словѣни, аще и Поляне звахуться^(*), но Словѣнская^(б) рѣчь бѣ в-нихъ^(*). По-сему же прозвани^(*) быша Полемъ^(*), зане в-полѣ^(*) сѣдѣ-б хуть; языкъ⁽¹⁾ Словѣнскъ бысь имъ іединъ⁽¹⁾.

І (Война Грековъ съ Болгарами).

|| стр. 75

[Въ-лѣто ꙗꙋꙋꙋ. въ-лѣто ꙗꙋꙋꙋ. въ лѣто ꙗꙋꙋи. въ лѣто ꙗꙋꙋ^(*).
 Леонъ^(*) Царь наѣ Оугры на-Болгары. Оугри^(*) же, на-шестьше, всю землю Болгарьскую^(*) поплѣниша. Семеонъ^(б) же, 10 оувидѣвъ, на-Оугры възвратись^(*); и^(р) поидоша противу, и побѣдиша Болгары, яко іедва^(с) Симеонъ^(г) Царь^(г) въ-градъ^(г), въ-Дерестовъ^(ф) бѣжа.]

§ XVI.

(Игоревъ бракъ съ Ольгою).

15 Въ-лѣто ꙗꙋꙋі. Игореви же възрастьшю, и хожаше по-Олзѣ, и слушаше^(х) іего. И приведоша іему жену отъ-Пльскова^(*) именемъ Олгу^(*).

(*) Словенскій Кнб. (б)=^(б) Русскій одно есь Кнб. (в) прозвашь Кнб. (г) бѣша Словене Кнб. (а) звахуса Кнб. (е) Словенская Кнб. (ж) слова: *отъ нихъ. По сему же опущены въ Кнб.* (з)=^(з) Поляни же званіи быши Кнб. (и) въ поли седяху Кнб. (1)=⁽¹⁾ а языкъ Словенскій единъ Кнб. (к) Въ Кнб. прибавлено: *въ-лѣто ꙗꙋꙋі.* (л) и Леонъ Кнб. (м) Угре же Кнб. (н) Болгарьску пленоваху Кнб. (о) Семіонъ Кнб. (п) вратися Кнб. (р) и Угре Кнб. (с) одва Кнб. (г) Семіонъ Кнб. (у)–(у) въ Кнб. пропускъ (ф) въ Дерестръ убѣже Кнб. (х) слушаша Кнб. (и) Пльскова Кнб. (ч) Олену Кнб.

стр. 76

I § XVII.

(Олеговъ походъ на Царьградъ.)

Въ-лѣто ꙗꙋаи. въ-лѣто ꙗꙋѡи. въ-лѣто ꙗꙋѡи. въ-лѣто ꙗꙋаи.
Иде Олегъ на-Греky; а^(а) Игоря остави въ-Кыевѣ^(б).

Поя же^(в) множество Варягъ и Словѣне^(г), Чюдь^(д), Кри- 5
вичи, Мѣра, Поляне, Сѣверъ, Деревляны, Радимичи, Вятичи,
Хорваты, Дулѣбы и^(е) Тиверьць, яже суть Толковины^(ж). Си
вси звахуся^(з) отъ-Грькѣ великая Скуфь.

И^(и) съ-сими всѣми^(к) поиде Олегъ на-конехъ и в^(л)-кора-
блѣхъ; и бѣ числомъ ꙗꙋѡ кораблевъ^(м); и^(н) приде ко-Царю- 10
городу^(о). I Грьци^(п) замкоша судъ, а градъ затвориша.

стр. 77 || I вылезе^(р) Олегъ на-брегъ, и повоева^(с) много^(д); и много
оубиство^(е) створи около-Царягорода^(ж) Грькомъ, и многи^(з)
полаты разбиша, и многи^(и) церкви пожгоша; а ихже имяху^(к)
полоняники, овы^(л) посѣкаху, а^(м) другия мучаху, иныя же 15
растляху^(н), а иныя^(о) в-море вметаху; и ина многа зла^(п)
творяху Грькомъ^(р) Русь, еликоже рати^(с) творяху.

I повелѣ Олегъ воимъ^(д) своимъ колеса сдѣлати^(е), и вста-
вляти^(ж) корабли на-колеса. I бывшу вѣтру покосну^(з), и^(и)
въспяша парусы на-кораблехъ^(л), и идяше къ-граду^(м) съ-силою^(н)
многою^(о).

(а) Въ *Книб.* союзъ *и* опущ. (б) Киевъ *Книб.* (в) союзъ же опущ. въ *Книб.*
(г) Словенъ *Книб.* (А)=(А) ко всѣмъ упомянутымъ здѣсь народамъ въ *Книб.* ркн.
привставленъ союзъ *и*; а послѣ сл. *Чюдь* ошибкою писца *и* *Словене* повторено въ
другой разъ. (е) Толко вини *Книб.* (ж) звахуться отъ Грькѣ *Книб.*
(з) союзъ *и* опущенъ въ *Книб.* (и) со всѣми *Книб.* (л) на параблехъ *Книб.*
(м) кораблей *Книб.* (н) союзъ *и* опущенъ *Книб.* (о) къ Царю граду *Книб.*
(п) Гредци *Книб.* (р) выиде *Книб.* (с)=(с) воевати нача *Книб.* (д) убійства
створи *Книб.* (е) около града *Книб.* (ж) многи *Книб.* (з) многи опущ. *Книб.*
(и) имяху плѣнники *Книб.* (л) овѣхъ *Книб.* (м) другия же *Книб.* (н) растрѣ-
ляху *Книб.* (о) другия *Книб.* (п) слово *зла* опущено въ *Книб.* (р) Грькомъ
Книб. (с) ратни творять *Книб.* (д) воимъ *Книб.* (е) издѣлати *Книб.*
(ж) воставляти корабли *Книб.* (з) поносу С. П. Б. печ. (и) вспа *Книб.*
(л)=(л) с-илоя *Книб.*—а въ печ. *Акад.* и предядаху чрезъ поля ко граду (м)=(м) Въ
Книб. ркн. сии слова опущ.

І видевше^(а) Гръци и оубояшася зило^(аа); і выславше рѣша || стр. 78
 Олгови^(б) із-града^(в): не погубляі града, іментися^(г) дань
 даяти^(д), якоже хоцешя.

І оустави Олегъ воя своя^(а). І вынесоша ему брашно і
 5 вино; і не прияше^(е) его; бѣ бо оустроено со-отравою смерт-
 ною^(ж). І оубояшася Гръци, і рѣша: нѣсь^(з) се Олегъ, но свя-
 тыі Дмитрії^(и) посланъ отъ-Бога на-ны.

І заповѣда Олегъ дань^(аа) даяти на-двѣ тысячи кораблевъ^(і),
 по вѣ гривнѣ^(к) на-человѣкѣ, а в-кораблѣ^(л) по м̄ мужъ^(м); і
 10 яшася Гръци^(н) тако. І^(п) по-семь почаша Гръци^(н) мира про-
 сити^(о), дабы не воевалъ гражанъ^(п) по пристанищемъ^(п).

І И^(р) Олегъ, отступивъ^(с) мало отъ-града, нача миръ тво- | стр. 79
 рити со-Царема^(т) Гръчьскимъ^(т), с-Леономъ^(у) и со-Алексан-
 дромъ, посла к-нима^(с) въ-градъ Карла, Фарлофа^(х), Вельмуда^(хх),
 15 Рулава^(н) і Стемида^(нн), глаголя има^(с): іментися дань даяти^(с).

І рѣша Гръци: чего хоцеши^(аа), дамы ти? І заповѣда Олегъ
 дати воемъ, на в̄ кораблевъ^(м), по вѣ гривенъ на-ключъ; по-
 томъ^(нн) пояти^(п) оуклады^(п) на-Русьскія^(п) грады, первое на-
 Киевъ, таже на-Черниговъ, і на-Переяславль^(п), і^(аа) на-Поль-
 20 тескъ, і на-Ростовъ, і на-Любечъ^(аа), і на прочая грады^(п);
 по тѣмъ оубо градомъ^(п) сѣдяхоу Князеве^(і) подь-Олгомъ суще.

(а) видѣше Грци *Кнб.* (аа) слово *зило* опущено въ *Кнб.* (б) ко Олгови *Кнб.* (в) словъ *із-града* нѣтъ въ *Кнб. ркп.* (г)=(д) имень подати *Кнб.*— а въ *печ.* именься по дань. (л) слово *своя* опущено въ *Кнб.* (е) не пріа *Кнб.* (ж) слово *смертною* не стоить въ *Кнб. ркп.* (з) нѣсть *Кнб.* (и) Дмитрій *Кнб.*— а въ *печ. С. П. Б.* гнѣвъ грѣхъ дѣля нашихъ. (ии) слово *дань* пропущено въ *Кнб.* (і) корабль *Кнб.* (к) гривенъ *Кнб.* (л)=(л) въ кораблѣ м̄ мужъ *Кнб.* (м) Грци по се *Кнб.* (н)=(н) и почаша Грци *Кнб.* (о) просить *Кнб.* (п)=(п) Грецькые земля *Кнб.* (р) Олегъ же *Кнб.* (с) отступи *Кнб.* (т)=(т) со Царьма Грцима *Кнб.* (у) со Оленомъ *Кнб.* (ф) къ нимъ *Кнб.* (х) Фарлофъ *Кнб.* (хх) Веремунда *С. П. Б. печ.* (н) Руслава *Кнб.* (нн) Истемида *Кнб.* (п)=(п) иментися по дань *Кнб.* (пн) хоцешъ *Кнб.* (п) корабль *Кнб.* (п) и потомъ *Кнб.* (с) даяти *Кнб.* (п) оуклады *Кнб.* (с) Руския *Кнб.* (с) Переяславль *Кнб.* (сб)=(сб) при означенныхъ здѣсь городахъ союзъ и не повторенъ въ *Кнб.* (д) прочая города въ *Кнб.* (а) бо городомъ *Кнб.* (і) велиции Кязи *Кнб.*

стр.

|| Да приходяще(*) Русь дань(^б) іемлють, елико хотяче(^в); а іже(^г) придутъ гостеве(^г), да(^а) емлють мѣсячину на ѡ мѣсяць, хлѣбы(^д), и вино, и мяса, и рыбы, и овощь(^е); да(^ж) творятъ пмъ мовниаци(^з) елико хотять. И поидуче(^и) домовъ, в-Русь, ѡ емлють(^к) оу(^и)-Царя на-путь брашна(^л), и якори(^м), и оужища, и прѣ(^н) елико(^а) імъ надобѣ(^а).

И яшася Грьци(^н), и рѣста Царя и боярство все: Аще придутъ Русь бес-коупли, да не взимають мѣсячины; да запрѣтитъ(^н) Князь посломъ(^о) своимъ, приходящимъ Руси здѣ, да ю не творятъ пакости в-селѣхъ и(^н) въ-стралѣ нашен.



(*) приходлячи *Кнб.* (^б) слабное *Кнб.*, а въ *печ. С. П. Б.* сиѣдная (^в) хотячи *Кнб.* (^г)=(^г) нѣжъ приходлячи гости *Кнб.* (^а) егда *Кнб.* (^д)=(^д) хлѣбъ, винъ, и мясъ, и рыбы, и овощемъ *Кнб.* (^ж) и да *Кнб.* (^з) мовь *Кнб.*—а въ *С. П. Б. печ.* къ творятъ мовь въ скобкахъ приставлено (да обявлятъ). (^и)=(^и) поидучижъ Русь за-ся да емлють *Кнб.* (^л)=(^л) у Царя вашего брашно *Кнб.* (^м)=(^м) якри, и оужа, и парусы *Кнб.* (^н)=(^н) и елико надобе *Кнб.* (^а) Греци *Кнб.* (^а) запрѣтитъ *Кнб.* (^о) словомъ *Кнб.* (^н) въ *Кнб.* союза и нѣтъ.

ПРИЛОЖЕНІЕ II.

Владимира Манамаха поученъе чадомъ.

Азь худый дѣдомъ своимъ Ярославомъ, благовласнымъ, славнымъ, нареченемъ въ крещеніи Ѡсѣдоръ, Рускымъ именемъ Володимиръ, отцемъ възлюбленнымъ и материю Мономахы во благочестии наказанъ, чадомъ моимъ преспеяти въ добродѣтеляхъ желая, се пишу поученъе вамъ възлюбленнымъ и люди деля, елико сблюхъ по милости Божіей и отни молитвѣ. Седя на санехъ, помыслихъ въ душѣ своей и похвалихъ Бога, иже мя грешнаго сихъ дней допровади и временемъ настави на доброе. Внемлите словесамъ моимъ, дѣти мои, примите е въ сердце свое и неленостно труждайтесь: первое, Бога деля и душа своя, страхъ имейте въ сердца своемъ и любовь къ Богу, п милостыню творите неоскудну, то бо есть начатокъ всякому добру.

Аще ли кому не люба грамотка сія, да не посмеется и не поохригается, но тако се речеть: на далечи пути, да на санехъ сѣдя, безлепицею си молвилъ, обаче отъ добраго сердца, по вся дни живота моего тпяхся хранить правду.

Оусрѣтоша бо мя слы отъ брата моя на Волзѣ, реша: «потснися къ намъ, да выженемъ Ростиславича и волость ихъ отимемъ; ижели не поидеши с нами, то мы собѣ будемъ, а ты собѣ», и рехъ: «аще вы ся и гневаете, не могу съ вы ити, ни креста преступити», и взя Ѡалтырю, во печали разгнухъ и, и то ми ся выня: вскую печалуеши душе, вскую смущаеши мя.

УКАЗАТЕЛЬ.

I.

ЛИЧНЫХЪ ИМЕНЪ.

А.

- Ааронъ** (Аронъ), братъ пророка Моисея, 93, 94.
- Авель**, праотець, 87, 88, 141, 142, 380, 418.
- Аверъ**. См. **Еверъ**.
- Авимелехъ**, ц. Герарскій, 60, 142.
- Авраамъ** (Аврамъ, Оврамъ), праотець, 17, 60, 83, 89—91, 128, 131.
- Аврамій**, св. мученикъ Болгарскій, 430.
- Аврамъ**. См. **Авраамъ**.
- Агамемнонъ**, ц. Греческій, 42.
- Агарь**, Египтянка, рабыня Сарры, 90.
- Агаѳя** (въ черницахъ) Всеволодовна, дочь кн. Всеволода Святославича Чернаго (ст. 10), ж. в. кн. Георгія Всеволодовича, 414, 440, 490, 491.
- Агаѳя** (Огаѳя) Мстиславовна (въ черницахъ), д. в. кн. Мстислава-Бориса Романовича, ж. в. кн. Константина Всеволодовича (ст. 10), 422, 444, 493.
- Агаѳя** (Кончака), ж. в. кн. Георгія Даниловича (ст. 13), 502.
- Агаѳонъ**, папа Римскій, 113.
- Адамъ**, праотець, 17, 67, 86—89, 97, 102, 180, 216.
- Адрианъ I** (Ондреянъ), папа Римскій, 113.
- Адрианъ II**, папа Римскій, 26, 27.
- Адрианъ**, архіеп. Болгарскій, 334, 336.
- Адрианъ** (Андріанъ), имп. Римскій, 42.
- Адрианъ** (Андріанъ), поповичъ, 443.
- Адулбъ**, пос. в. кн. Игоря, 46.
- Адунъ**, купецъ, посолъ в. кн. Игоря, 46.
- Аена Гиргошевъ**, кн. Половецкій, 272.
- Аена Осеневъ**, кн. Половецкій, 241, 272.
- Азарія**, отрокъ, 60, 180.
- Азгулуй**, кн. Половецкій (Таревскій), 242.
- Акеровичъ**, Петръ. См. **Петръ Акеровичъ**.
- Акимъ**. См. **Іоакимъ**.
- Акиндишъ** (Анкюдинъ), архим. Кіево-Печерскаго мон-ря, 434.
- Акинѳъ**. См. **Іакинѳъ**.
- Акланъ**, кн. Половецкій, 242.
- Аксинья**. См. **Ксевія**.
- Актеву**, пос. вел. кн. Олега, 32.
- Акупуъ**. См. **Якупуъ**.
- Алакъ**, кн. Половецкій, 375.
- Алвадъ**, посолъ Русскій отъ Гуда, 46.
- Алгуй**, х. Ординскій, 499.
- Алдавъ**, кн. Русскій, 46.
- Алдавъ**, пос. в. кн. Игоря, 46.
- Александръ Великій**, с. ц. Филиппа, ц. Македонскій, 17, 226—228.
- Александръ**, с. импер. Василія Македонянина, импер. Византійскій, 24, 30—32, 37.

- Александръ Глѣбовичъ (ст. 14), с. кн. Глѣба Ростиславича, кн. Смоленскій, 461, 500. Его сынъ, 461.
- Александръ Дмитріевичъ (ст. 13), с. в. кн. Дмитрія Александровича, кн. Московскій, 499.
- Александръ Іоанновичъ (ст. 16), с. кн. Іоанна Борисовича, кн. Нижегородскій, 512.
- Александръ Константиновичъ (ст. 14), с. кн. Константина Борисовича, кн. Углицкій, 499—501.
- Александръ (въ мон. Андрей) Константиновичъ (ст. 16), с. кн. Константина Васильевича, кн. Ростовскій, 510.
- Александръ Михайловичъ (ст. 13), с. в. кн. Михаила Ярославича, в. кн. Тверскій, 462, 503.
- Александръ Ярославичъ (ст. 11), прозв. Невскій, с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, в. князь, 446—457, 484, 486, 494—497.
- Александръ Феодоровичъ (ст. ?), кн. Углицкій, 499, 500.
- Александръ, кн. Дубровецкій, 482.
- Александръ, кн. Липецкій, 459.
- Александръ Пересвѣтъ, бояринъ Брянскій, 508.
- Александръ Поповичъ, витязь, 482.
- Алексій, св.; его апокр. житіе, 37.
- Алексій, митр. всея Русіи, 504, 507, 508.
- Алексій, еписк. Полоцкій, 419, 434.
- Алексій I Комнинъ, импер. Византійскій, 219, 276, 277.
- Алексій (Алексиничъ), с. имп. Іоанна Комнина, царевичъ, 270.
- Алексій (Флекса) Сбыславичъ, бояр. Новгородскій, 465.
- Алтунова, кн. Половецкій, 261, 268.
- Алчедай, воевода Татарскій, 498.
- Алып, воевода Татарскій, 498.
- Амартолъ. См. Георгій.
- Амбалъ (Аньбалъ), Ясинъ, убійца, 350.
- Аминодъ, кн. Русскій, 46.
- Амосъ, пророкъ, 96.
- Амфилохій, еписк. Владиміро-Волынскій, 270, 278.
- Анаанія, отрокъ, 60, 180.
- Анаанія, игум. Кіево-Феодоровскій, 302.
- Анастасій, патр. Іерусалимскій, 39.
- Анастасій (Настась), Корсунянинъ, 107, 113, 119, 122, 140.
- Анастасія (Настасья), ж. кн. Дмитрія Константиновича (ст. 16), 512.
- Анатолій, патр. Константинопольскій, 113.
- Андрей, апостолъ, 7, 8.
- Андрей Критскій, св., 246.
- Андрей, еписк. Тверскій, 460, 462.
- Андрей II, кор. Венгерскій, 406.
- Андрей (Андрѣяшъ), маг. Ливонскій. См. Вельвенъ, Андрей (Андрѣяшъ).
- Андрей Александровичъ (ст. 12), с. в. кн. Александра Ярославича, вел. князь, 459—462, 498—501.
- Андрей Аонасьевичъ (ст. 15), с. кн. Аонасія Васильевича, кн. Вяземскій, 461.
- Андрей Владиміровичъ (ст. 8), прозв. Добрый, с. в. кн. Владиміра Всеволодовича, кн. Владимірскій, 277, 282, 283, 287—293, 313.
- Андрей Владиміровичъ (ст. 12), с. кн. Владиміра Константиновича, князь Углицкій, 452.
- Андрей Георгіевичъ (ст. 9), прозв. Боголюбскій, с. в. кн. Георгія Владиміровича, в. кн., 306—310, 312, 313, 315—318, 321, 327, 328, 330, 332—335, 337—339, 342, 344—346, 348, 349, 352, 353, 355, 358, 360, 364, 372, 415, 443, 493. Его дочь, 332.
- Андрей Дмитріевичъ (ст. 16), с. в. кн. Дмитрія Іоанновича Донскаго, кн. Можайскій, 508.
- Андрей Іоанновичъ (ст. 14), с. в. кн. Іоанна Даниловича Калиты, кн. Боровскій, 504.
- Андрей Константиновичъ (ст. 16), с. кн. Константина Васильевича, кн. Нижегородскій, 505.
- Андрей Ольгердовичъ, с. в. кн. Литовскаго Ольгерда Гедиминовича, кн. Полоцкій, а потомъ Псковскій, 505, 506.

- Андрей Ярославичъ** (ст. 11), с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, в. кн. Суздальскій, 446—449, 451, 452, 459, 460, 494, 496, 497. Его жена, 449.
Андрей Феодоровичъ (въ монаш. Аванасій) (ст. 16), с. кн. Феодора Васильевича, кн. Ростовскій, 504, 505, 511.
Андрей, зять в. кн. Мстислава-Романа Борисовича Стараго, кн., 482.
Андрей Серкизовъ, бояр. Московскій, 508.
Андрихъ (Удальрихъ), король Чешскій, 124.
Андріанъ. См. Адріанъ.
Андроникъ, апостолъ, 27, 28.
Андрѣашъ, Божій слуга. См. Андрей, магистръ.
Анкудинъ. См. Акиндинъ.
Анна, мать пророка Самуила, 180.
Анна, ж. в. кн. Владиміра Святославича (ст. 4), 107, 108, 113, 127.
Анна, ж. в. кн. Ярослава Владиміровича (ст. 5), 152.
Анна, ж. в. кн. Всеволода Ярославича (ст. 6), 157, 213, 232, 254, 255.
Анна (Янька) Всеволодовна, д. в. кн. Всеволода Ярославича, княжна, черница (ст. 6), 199, 201, 202, 275.
Анна Георгіевна, дочь кн. Туровскаго Георгія Ростиславича, ж. кн. Рюрика Ростиславича, 399, 405.
Анна Дмитріевна, д. кн. Дмитрія Борисовича, ж. кн. Михаила Ярославича, 460, 500.
Анна, См. Ингерда.
Анній, волхвъ, 175.
Антиохъ, ц. Сирійскій, 160.
Антоній Великій, св., 153, 180.
Антоній (Добрыня Ядрѣйковичъ), архіеп. Новгородскій, 466, 476, 485.
Антоній, еписк. Ростовскій, 503.
Антоній, еписк. Черниговскій, 331, 336.
Антоній, еписк. Юрьевскій, 201.
Антоній, св., игумень Кіево-Печерскій, 152—155, 186—188, 190.
Аньбалъ. См. Амбалъ.
Анолларій, патр. Александрійскій, 113.
- Аноллоній Тианскій**, волхвъ, 38—40.
Анубьксарь, пос. в. кн. Игоря, 46.
Аранъ (Аронъ), с. Фары, братъ Авраама, праотець, 89, 90.
Араславова, кн. Половецкій, 269.
Арій, еретикъ, 111, 112.
Аронъ. См. Ааронъ.
Аронъ. См. Аранъ.
Арсеній, архіеп. Ростовскій, 510.
Арсеній, еписк. Рязанскій, 411, 413, 415.
Ареаксадъ, праотець, 5.
Ареастъ, кн. Русскій, 46.
Арицбашевъ, Николай Сергѣевичъ, историкъ, 32.
Асадукъ, кн. Половецкій, 239.
Асиень. См. Осень.
Асиръ, с. Іаковль, праотець, 91.
Аскольдъ (Оскольдъ), Варягъ, мним. князь, 20, 22.
Асмольдъ. См. Асмудъ.
Асмудъ (Асмодъ), пѣстунъ в. кн. Святослава Игоревича, 54, 57.
Асуиъ, кн. Половецкій, 269.
Астетъ. См. Іафетъ.
Ахмать, Ординскій баскакъ, 458, 459.
Ахмулъ, пос. Ординскій, 502.
Аванасій, св., патр. Александрійскій, 112.
Аванасій, игум. Васильевскій въ Кіевѣ, 434.
Аванасій Даниловичъ (ст. 13), с. кн. Данила Александровича, кн. Новгородокій, 501.
Аванасій Ярославичъ. См. Ярославъ—Аванасій Ярославичъ.

Б.

- Багубарсъ**, кн. Половецкій; его братья, 240—242.
Бандюкъ (Бяндюкъ), отрокъ, 220.
Башъ, дядя кор. Венгерскаго, 295.
Баракъ, кн. Половецкій, 375.
Бастый, кн. Половецкій, 479.
Батый, ц. Татарскій, 447, 448, 487, 494—496.

Башкордь, кн. Половецкій, 375.
Белдюзь (Веждюзь), кн. Половецкій, 269.
Белевскій, писатель, 32.
Белкатинъ, кн. Половецкій, 239.
Бередниковъ, Яковъ Ивановичъ, академикъ, 499.
Бередаи, Торчинъ, овчухъ, 251.
Берка (Беркалій), ц. Татарскій, 497.
Бернъ, кн. Русскій, 46.
Биргеръ, кор. Шведскій, 454—456.
Блудъ, воевода Кіевскій, 75, 76, 189.
Боголюбскій. См. Андрей Георгіевичъ Боголюбскій.
Болгаровъ Волжскихъ князь, 334, 369, 429.
Болгарыня, ж. в. кн. Владимира Святославича, 78.
Болеславъ I, король Польскій, 124, 139, 140, 146, 151.
Болеславъ II, кор. Польскій, 168, 169.
Болеславъ III, кор. Польскій, 266.
Болеславъ IV, кор. Польскій, 294, 306.
Болушь, кн. Половецкій, 158.
Бонякъ, кн. Половецкій, 223, 224, 241, 261, 262, 272.
Борисъ (Михаилъ), кн. Болгарскій, 18.
Борисъ Андреевичъ (ст. 13), с. в. кн. Андрея Александровича, кн. Московскій, 462.
Борисъ Васильевичъ (ст. 12), с. кн. Василия (Василька) Константиновича, кн. Ростовскій, 435, 436, 443, 446—452, 493, 494, 496—500. Его жена, 496—498.
Борисъ Владиміровичъ (ст. 5), с. в. кн. Владимира Святославича, кн. мученикъ, 78, 118, 127, 129—138, 140, 141, 176, 200, 214, 280, 331, 350, 352, 380, 455, 456.
Борисъ Всеволодовичъ (ст. 10), с. в. кн. Всеволода Георгіевича, князь, 383, 386.
Борисъ Всеславичъ (ст. 8), с. кн. Всеслава Брячиславича, кн. Полоцкій, 284.
Борисъ Вячеславичъ (ст. 7), с. кн. Вячеслава Ярославича, кн., 193—195, 239.

Борисъ Георгіевичъ (ст. 9), с. в. князя Георгія Владиміровича, кн. Бѣлогородскій, потомъ Туровскій, 307, 311, 313, 327, 331, 396. Его жена, 396.
Борисъ Жидиславичъ, бояр. вел. князя, 345, 346, 353, 365.
Боричъ, посолъ в. кн. Игоря, 46.
Бохнитъ. См. Магометь.
Бреньковъ. См. Михаилъ Бреньковъ.
Брунцъ, пос. в. кн. Игоря, 46.
Брячиславъ Борисовичъ (ст. 9), с. кн. Бориса Всеславича, кн. Полоцкій (Изяславскій), 283.
Брячиславъ Изяславичъ (ст. 6), с. кн. Изяслава Владиміровича, кн. Полоцкій, 126, 142, 143, 151, 166.
Брячиславъ Святополковичъ (ст. 8), с. в. кн. Святополка Изяславича, кн., 270, 281.
Буды. См. Блудъ.
Бурчевичи, кн. Половецкіе, 242.
Бѣлогородскій епископъ, 434.
Бяндюкъ. См. Бандюкъ.

В.

Валаамъ, Валаамъ, пророкъ Еврейскій, 40, 41.
Валигій. См. Вигилій.
Варлаамъ, глум. Кіево-Печерскій, а потомъ мон-ря св. Димитрія, 154, 155.
Варухъ, пророкъ, 98.
Варяжко, воевода, 76, 77.
Василиса Димитріевна, д. кн. Димитрія Борисовича, ж. в. кн. Андрея Александровича (ст. 12), 500.
Василій, св., архіеп. Кесарійскій, 112, 234.
Василій, еписк. Рязанскій, 460.
Василій I Македонянинъ, импер. Византійскій, 21, 24.
Василій II, с. имп. Романа, импер. Византійскій, 71, 105, 107, 108.
Василій Александровичъ (ст. 12), с. в. князя Александра Ярославича, кн. Новгородскій, 450, 451.
Василій Васильевичъ (ст. 17), прозв. Темный, с. в. кн. Василия Димитріевича, в. кн. Московскій, 512.

- Василій (Василько) Володаревичъ** (ст. 10), с. кн. Минскаго Владиміра (Володаря) Глѣбовича, кн., 383, 392.
- Василій Всеволодовичъ**, в. кн. См. Владиміръ-Василій Всеволодовичъ Мономахъ.
- Василій Всеволодовичъ** (ст. 12), с. кн. Всеволода (Іоанна) Константиновича, кн. Ярославскій, 446, 447, 449, 496.
- Василій (Василько) Георгіевичъ** (ст. 9), с. в. князя Георгія Владиміровича, кн., 322, 327.
- Василій Дмитріевичъ** (ст. 16), с. в. кн. Дмитрія Іоанновича Донскаго, в. кн. М.-сковскій, 506, 509—512.
- Василій Іоанновичъ**, кн. Березуйскій, 506.
- Василій (Василько) Константиновичъ** (ст. 11), с. в. кн. Константина Всеволодовича, кн. Ростовскій, 413, 416, 420, 424, 426—429, 431, 434, 436—438, 442—444, 489, 492—494. Его жена, 427, 428, 434, 436, 443, 449, 451, 452.
- Василій Константиновичъ** (ст. 14), с. кн. Константина Борисовича, кн. Ростовскій, 501.
- Василій Леоновичъ** (Василько Маричичъ), с. в. бняг. Маріи Владиміровны, внукъ в. кн. Владиміра Всеволодовича Мономаха, 288.
- Василій Михайловичъ** (ст. 13), с. в. кн. Михаила Ярославича, кн. Тверскій, 505.
- Василій Мстиславичъ** (ст. 11), с. кн. Мстислава Андреевича, кн., 344.
- Василій Мстиславичъ** (ст. 12), с. кн. Мстислава Мстиславича Храбраго, кн., 467, 476.
- Василій (Василько) Рогволодовичъ**, с. кн. Рогволода Всеславича, племянникъ Святослава Всеволодовича (ст. 9), кн. Полоцкій, 286. Его дочь, 294.
- Василій (Василько) Романовичъ** (ст. 12), с. кн. Галицкаго Романа Мстиславича, князь Волинскій, 405, 407, 479.
- Василій (Василько) Ростиславичъ** (ст. 8), с. кн. Ростислава Владиміровича, кн. Тереховльскій, 198, 208, 232, 247—253, 255—260, 264, 278, 279.
- Василій (Василько) Ярополковичъ** (ст. 11), с. кн. Ярополка Ізяславича, кн., 312.
- Василій Ярославичъ** (ст. 11), с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, в. кн., 447, 495, 498.
- Василій**, князь Козельскій, 494, 495.
- Василій (Василько) Гавриловичъ**, воев. Галицкій, 481.
- Василій (Василь)**, посадн. Владимірскій, 262, 263.
- Василій (Василько)**, лѣтописатель, 255, 256.
- Василій (Василь)**, меченоша вел. князя, 483.
- Василій (Василь)**, Владимірецъ, 258, 259.
- Веледювъ**. См. Белдювъ.
- Вельблассишиъ**, Татаринъ, 501.
- Вельвонъ**, Андрей (Андрѣашъ), маг. Ливонскій, 454.
- Вельмудъ**. См. Веремудъ.
- Вельяниновъ**, Николай Васильевичъ, с. тысяц., 508.
- Веніаминъ**, с. Іаковль, 91.
- Веремудъ (Вельмудъ)**, пос. в. кн. Олега, 30, 32.
- Верхуслава Всеволодовна**, дочь в. кн. Всеволода Георгіевича, ж. кн. Ростислава Рюриковича (ст. 10), 386.
- Веспасаиъ (Уеспасаиъ)**, импер. Римскій, 454.
- Вигилій (Валигій)**, папа Римскій, 113.
- Витовтъ-Александръ Кестутіевичъ**, в. кн. Литовскій, 510.
- Владиміро-Волинскіе князья**, 479.
- Владиміръ Андреевичъ** (ст. 9), сынъ кн. Андрея Владиміровича, кн. Дорогобужскій, 298, 315, 322, 323, 332, 336, 344.
- Владиміръ Андреевичъ** (ст. 15), с. кн. Андрея Іоанновича, кн. Боровскій, 504—506, 508.
- Владиміръ (Володимерко) Володаре-**

- вичъ (ст. 9), с. кн. Владимира (Володаря) Ростиславича, кн. Галицкій, 294—297, 306, 309—313, 316, 318—320, 322.
- Владиміръ-Василій Всеволодовичъ** (ст. 7), прозв. Мономахъ, с. в. князя Всеволода Ярославича, в. кн. Київскій, 157, 193—195, 198—201, 210—213, 218—223, 228, 230—257, 263—277, 279—282, 286, 303, 308, 348, 358, 360, 389, 423, 481. Его жены, 241, 271, 281.
- Владиміръ-Димитрій Всеволодовичъ** (ст. 10), с. в. князя Всеволода Георгиевича, кн., 391, 395, 396, 401, 407, 409, 410, 416, 417, 425, 427, 469, 471. Его жена, 416, 440.
- Владиміръ Георгіевичъ** (ст. 10), с. кн. Георгія Ростиславича, кн. Муромскій, 369, 381, 385, 400.
- Владиміръ Георгіевичъ** (ст. 11), с. в. кн. Георгія Владиміровича, кн., 419, 437, 439, 489.
- Владиміръ Глѣбовичъ** (ст. 10), с. кн. Глѣба Георгіевича, кн. Переяславскій, 337, 339, 363, 364, 374—376, 379, 384.
- Владиміръ Глѣбовичъ** (ст. 10), с. кн. Глѣба Ростиславича, кн. Рязанскій, 367, 369, 380, 381, 385.
- Владиміръ Давидовичъ** (ст. 8), с. кн. Давида Святославича, кн. Черниговскій, 291, 299, 302, 313—315, 317.
- Владиміръ-Петръ Игоревичъ** (ст. 10), с. кн. Игоря (Георгія) Святославича, кн. Сѣверскій, 376, 405—408.
- Владиміръ-Димитрій Константиновичъ** (ст. 11), с. в. князя Константина Всеволодовича, кн. Углицкій, 416, 420, 429, 431, 433, 436—438, 442, 446—449, 489, 492, 494, 496.
- Владиміръ Мстиславичъ** (ст. 9), с. в. кн. Мстислава Владиміровича, кн. Волынскій, а потомъ в. кн. Київскій, 299—302, 305, 307, 309—311, 323, 328, 335, 336. Его сыновья, 396.
- Владиміръ Мстиславичъ** (ст. 11), с. кн. Мстислава Ростиславича Храбраго, кн. Псковскій, 466—469, 471—476, 483.
- Владиміръ (Володаръ) Ростиславичъ** (ст. 8), с. кн. Ростислава Владиміровича, кн. Перемышльскій, 198, 199, 231, 232, 247, 256—258, 260, 261, 264, 270, 278, 279.
- Владиміръ-Димитрій Рюриковичъ** (ст. 11), с. кн. Рюрика (Василія) Ростиславича, кн. Смоленскій, 399, 400, 407, 426, 432—434, 467, 468, 472, 474, 476, 479, 482, 486. Его дочь, 431.
- Владиміръ (Василій) Святославичъ** (ст. 4), с. в. кн. Святослава Игоревича, в. кн. Київскій, 17, 64—66, 68, 74—78, 80, 82—85, 99, 102—109, 113—115, 118—129, 132, 133, 137, 138, 148, 150, 151, 284, 285, 339. Его жены и дѣти, 78, 118.
- Владиміръ Святославичъ** (ст. 10), с. в. кн. Святослава Всеволодовича, кн. Черниговскій, 356, 363, 368, 369, 395.
- Владиміръ Ярославичъ** (ст. 6), с. в. кн. Ярослава Владиміровича, кн. Новгородскій, 142, 147, 150, 151, 156, 367.
- Владиміръ Ярославичъ** (ст. 17), с. кн. Ярослава-Димитрія Александровича, кн. Пронскій, 506.
- Владиславъ I (Володиславъ)**, кор. Польскій, сынъ Казимира I-го, 259.
- Владиславъ II**, кор. Польскій, сынъ Болеслава III-го, 294.
- Владиславъ (Володиславъ)**, князь Русскій, 46.
- Владиславъ (Володиславъ) Веротиславичъ**, Яневъ братъ, Ляхъ. воев., 341, 342, 344.
- Владиславъ (Володиславъ) Завидовичъ**, бояр. Новгородскій, 467.
- Владиславъ (Володиславъ)**, посадникъ Ладожскій, 483.
- Войкина (Вънкина)**, отрокъ, 200.
- Вонковъ**, кн. Русскій, 46.
- Вонеть**, пос. Русскій отъ Вонкова, 46.

- Володарь.** См. Владимиръ.
Володимеръ. См. Владимиръ.
Володимеря княгиня. См. Владимиръ-Димитрій Всеволодовичъ.
Володиславъ. См. Владиславъ.
Волуй, Тимошей, воевода, 508.
Волчій Хвостъ, воевода, 82.
Вольга. См. Ольга.
Воретиславъ, тысяц. Суздальскій, 283.
Всеволодъ Борисовичъ, кн. См. Всеволодъ Мстиславичъ, кн.
Всеволодъ Владиміровичъ (ст. 5), с. в. кн. Владимира Святославича, кн. Волынскій, 78, 118.
Всеволодъ-Димитрій Георгіевичъ (ст. 9), с. в. кн. Георгія Владиміровича, в. кн. Владимірскій, 336, 344—346, 352, 353, 356—369, 376, 380—388, 390—401, 403—416, 445, 465, 466, 475. Его жена, 352, 396, 403, 404.
Всеволодъ - Димитрій Георгіевичъ (ст. 11), с. в. кн. Георгія Всеволодовича, кн., 416, 422, 423, 431, 437—441, 477, 488—491. Его жена, 431.
Всеволодъ Глѣбовичъ (ст. 10), с. кн. Глѣба Ростиславича, кн. Пронскій, 367, 369—371, 380—382, 385, 409, 410. Его жена, 382.
Всеволодъ Давидовичъ (ст. 8), с. кн. Давида Игоревича, кн. Городенскій, 282, 293, 300.
Всеволодъ - Іоаннъ Константиновичъ (ст. 11), с. в. кн. Константина Всеволодовича, кн. Ярославскій, 414, 416, 420, 425—429, 431, 433, 436—438, 442, 489, 492.
Всеволодъ-Гаврилъ Мстиславичъ (ст. 9), с. в. к. Мстислава Владиміровича, кн. Новгородскій, 277, 283, 286—290.
Всеволодъ Мстиславичъ-Борисовичъ (ст. 12), с. кн. Мстислава—Бориса Романовича, кн. Новгородскій и Псковскій и кн. Смоленскій, 446, 467, 468, 471—474, 476, 479.
Всеволодъ Олеговичъ (ст. 8), с. кн. Олега Святославича, в. кн. Кіевскій, 281—283, 290—296, 298, 391. Его жена, 295.
Всеволодъ Святославичъ (ст. 9), с. кн. Святослава Олеговича, кн. Курскій, 376, 378.
Всеволодъ Святославичъ (ст. 10), прозв. Черный, с. в. кн. Святослава Всеволодовича, в. кн. Кіевскій, 405—408, 410, 411, 413, 467. Его дочь, 414. Его зять (Жиръ Михаилъ Всеволодовичъ), 410.
Всеволодъ Ярославичъ (ст. 6), с. в. кн. Ярослава Владиміровича, в. кн. Кіевскій, 146, 157—159, 162, 163, 166—169, 176—178, 193—201, 207, 208—213, 225, 232, 238—240, 242, 247, 266, 280. Его жена, 157, 213, 232, 254, 255.
Всеволодъ Ярославичъ (ст. 11), с. кн. Ярослава Изяславича, кн. Луцкій, 374.
Веслава Всеволодовна, д. в. кн. Всеволода Георгіевича, ж. кн. Ростислава Ярославича (ст. 10), 384, 403.
Веславичи, сыновья кн. Полоцкаго Веслава Брючславича, 271, 284.
Веславъ Брючславичъ (ст. 7), с. кн. Брючслава Изяславича, кн. Полоцкій. 151, 159, 160, 162, 163, 167—170, 177, 188, 239, 264. Его сыновья, 271, 284.
Веславъ Васильевичъ (ст. 10), с. кн. Василья Рогволодовича, кн. Витебскій, 355, 383.
Веславъ Изяславичъ (ст. 6), с. кн. Изяслава Владиміровича, кн. Полоцкій, 126.
Вуѣвастъ, посолъ Русскій отъ в. кн. Святослава Игоревича, 45.
Вузлѣвъ, пос. в. кн. Игоря, 46.
Въикина. См. Войкина.
Вышата Остромиръ, воев. Кіевскій, 150, 151, 159, 171.
Вышеславъ Владиміровичъ (ст. 5), с. в. кн. Владимира Святославича, кн. Новгородскій, 78, 118.
Вземскіе князья, 461.
Вятко, родоначальникъ, 11.

Вячеславъ Владиміровичъ (ст. 8), с. в. кн. Владиміра Всеволодовича, кн., 231, 271, 282, 287, 291, 293, 294, 298, 306—309, 312, 315, 317, 319, 321, 324—326.

Вячеславъ Ярополковичъ (ст. 8), с. кн. Ярополка Ияславича, кн., 260, 267, 269, 270.

Вячеславъ Ярославичъ (ст. 6), с. в. кн. Ярослава Владиміровича, кн. Смоленскій, 147, 157—159.

Вячеславъ Ярославичъ (ст. 9), с. кн. Ярослава Святполковича, кн. Ключскій, 282, 283.

Г.

Гавриилъ, архангелъ, 92, 100, 425.

Гавриилъ, еписк. Ростовскій, 503, 504.

Гавриилъ Всеволодовичъ. См. Святославъ-Гавриилъ Всеволодовичъ.

Гавриилъ Мстиславичъ, См. Всеволодъ-Гавриилъ Мстиславичъ.

Гавриилъ Алексичъ, витязь, 456.

Гавриилъ Игоревичъ, бояр. Новгородскій, 467.

Гавриилъ Милитиничъ, бояр. Новгородскій, 467.

Гадъ, с. Іаковль, 91.

Гамедъ, с. Іафеа, 5.

Гедесонъ, судія, 103, 142, 226, 423, 477.

Гейза II, король Венгерскій, 319, 320.

Гемлябекъ, воевода Татарскій, 479.

Геврихъ (Ендрихъ), братъ кор. Польскаго Болеслава IV-го, 306.

Георгій, патр. Константинопольскій, 113.

Георгій, митрополитъ Кіевскій, 156, 176—178.

Георгій (Юрій) Александровичъ (ст. 15), с. кн. Александра Димитріевича, кн. Ростовскій, 502.

Георгій Андреевичъ (ст. 10), с. в. кн. Андрея Георгіевича, кн. Новгородскій, 346, 352.

Георгій (Юрій) Андреевичъ (въ мон. Герасимъ) (ст. 17), кн. Ростовскій, 511.

Георгій Владиміровичъ, в. кн. Кіевскій. См. Ярославъ-Георгій Владиміровичъ, в. кн.

Георгій Владиміровичъ (ст. 8), прозв. Долгорукій, с. в. кн. Владиміра Всеволодовича, в. кн., 272, 277, 286—288, 292—294, 299, 303—322, 324—330, 345, 348, 353, 360, 375, 386, 389, 433, 493. Жена его, 272, 328.

Георгій Всеволодовичъ (ст. 10), с. в. кн. Всеволода Георгіевича, в. кн. Владимірскій, 387, 388, 395, 396, 401, 403, 407, 409, 410, 418—416, 418—431, 433, 437, 438, 441—445, 469—475, 477, 478, 483, 487—493, 495. Его жена, 414, 440, 490, 491. Его дочь, 490, 491. Его снохи и внучаты, 490, 491.

Георгій (Гюрги) Давидовичъ (ст. 11), с. кн. Давида Георгіевича, кн. Муромскій, 428, 429, 487.

Георгій Даниловичъ (ст. 13), с. в. кн. Данила Александровича, в. кн. Московскій, 500, 502. Его жена, 502.

Георгій Димитріевичъ (ст. 16), с. в. кн. Димитрія Іоантовича Донскаго, кн. Галицкій, 507.

Георгій Игоревичъ (ст. 11), с. кн. Игоря Глѣбовича, кн. Рязанскій, 409, 465, 487, 488. Его жена, 488.

Георгій Кончаковичъ, кн. Половецкій, 478. Его дочь въ замужествѣ за кн. Ярославомъ-Феодоромъ Всеволодовичемъ, 405.

Георгій Ярославичъ (ст. 8), с. кн. Ярослава Святославича, кн. Муромскій, 334, 335, 342, 345, 347.

Георгій Ярославичъ (ст. 9), с. кн. Ярослава Святполковича, кн. Туровскій, 306, 309, 328.

Георгій, кн. Несвижскій, 482.

Георгій Амратолъ, глѣописатель, 1—3, 13—15, 38—41.

Георгій Кедринъ, историкъ, 40.

Георгій Алексиничъ, бояр. Новгородскій, 467.

Георгій Домаѣричъ, воев. Галицкій, 480.

- Георгій (Гюрата) Роговичъ, Новгородецъ, 226, 227.
- Георгій, Угринь, отрокъ кн. Бориса Владиміровича, 131.
- Георгій, стольникъ, 433.
- Георгій, тиунъ вел. князя, 391.
- Германъ, игуменъ Спасскій въ Кіевѣ, 176.
- Гда, ж. в. кн. Владиміра Всеволодовича Мономаха (ст. 7), д. кор. Англійск. Гаральда, 241, 271.
- Гургень, кн. Половецкій, 272.
- Глѣбовичи, дѣти кн. Рязанскаго Глѣба Ростиславича (ст. 9), 383.
- Глѣбъ Васильевичъ (ст. 12), с. кн. Василья (Василька) Константиновича, кн. Бѣлозерскій, 443, 446, 448—453, 493, 494, 496—498. Его жена, 451, 496, 498.
- Глѣбъ Владиміровичъ (ст. 5), с. в. кн. Владиміра Святославича, кн. мученикъ, 78, 118, 132—138, 141, 176, 177, 200, 331, 352, 380, 455, 456.
- Глѣбъ Владиміровичъ (ст. 11), с. кн. Владиміра (Петра) Глѣбовича, кн. Рязанскій, 409, 410, 418, 419, 422, 465, 476.
- Глѣбъ Всеволодовичъ (ст. 10), с. в. кн. Всеволода Георгіевича, кн., 386.
- Глѣбъ Всеславичъ (ст. 8), с. кн. Всеслава Брячиславича, кн. Минскій, 241, 270, 272, 277.
- Глѣбъ Георгіевичъ (ст. 9), с. в. князя Георгія Владиміровича, кн. Переяславскій, потомъ в. кн. Кіевскій, 302, 303, 312, 313, 318, 319, 324—327, 329, 336, 337, 339—341, 344, 345, 375. Его жена, 324, 329.
- Глѣбъ Георгіевичъ (ст. 10), с. кн. Георгія Ярославича, кн. Туровскій, 374.
- Глѣбъ Олеговичъ (ст. 8), с. кн. Олега Святославича, кн. Курскій, 291.
- Глѣбъ Ростиславичъ (ст. 9), с. кн. Ростислава Ярославича, кн. Рязанскій, 342, 345, 353, 359, 360, 363—365.
- Глѣбъ Святославичъ (ст. 7), с. в. кн. Всеволода Ярославича, кн., 159, 160, 175, 176, 182, 193, 239, 240.
- Глѣбъ Святославичъ (ст. 10), с. в. кн. Святослава Всеволодовича, кн., 368, 374, 407, 416. Его дочь, 416.
- Глѣбъ Святославичъ (ст. 15), с. кн. Святослава Глѣбовича, кн. Брянскій, 203.
- Глѣбъ Туріевичъ, кн. Половецкій, 375.
- Глѣбъ Борисовичъ, бояр. Новгородскій, 494.
- Голлаъ (Голіадъ), великанъ, Филистимлянинъ, 440, 491.
- Гомель, пос. в. кн. Игоря, 46.
- Герислава. См. Рогойда.
- Герасѣрь, убійца. 133.
- Грекиня, жена в. князя Ярополка Святославича, а потомъ жена его брата, Владиміра, 73, 74, 77, 78.
- Греческая царевна, ж. в. кн. Всеволода Ярославича. См. Анна.
- Греческіе послы, 52.
- Гречинъ, архим. Юрьевскій. См. Савва.
- Григорій Акраганскій, св., 466.
- Григорій Богословъ, св., патріархъ, 112.
- Григорій, архіеп. Ростовскій, 509, 511.
- Григорій, игум. Кіево-Андреевскій, 282.
- Гримъ, пос. Русскій, отъ Сфирка, 46.
- Гудъ, кн. Русскій, 46.
- Гуды, пос. в. кн. Олега, 32.
- Гунаръ, кн. Русскій, 46.
- Гунастръ, пос. в. кн. Игоря, 46.
- Гюргева мать. См. Владиміръ Всеволодовичъ Мономахъ, его жены.
- Гюрата. См. Георгій Роговичъ.

Д.

- Давидъ, царь и псалмопѣвецъ 17, 60, 67, 75, 95, 97, 99, 100, 117, 118, 123, 133, 134, 179, 225, 244, 274, 343, 349, 365, 374, 379, 385, 386, 397, 400, 402, 409, 410, 412, 421, 440, 446, 455, 491.
- Давидъ Владиміровичъ, св., кн. См. Борисъ-Давидъ Владиміровичъ, св., кн.
- Давидъ Всеславичъ (ст. 8), с. кн. Всеслава Брячиславича, кн. Полоцкій, 267, 269, 270, 284.

- Давидъ Георгіевичъ** (ст. 10), с. кн. Георгія Ростиславича, кн. Муромскій, 381, 384, 392, 409, 410, 428, 465.
Давидъ Игоревичъ (ст. 7), с. кн. Игоря Ярославича, кн. Владиміро-Волынскій, 198, 199, 241, 247—253, 255—264, 275. Его жена, 261.
Давидъ Мстиславичъ (ст. 11), с. кн. Мстислава Ростиславича Храбраго, кн. Торопецкій, 467, 483.
Давидъ Ростиславичъ (ст. 10), с. в. кн. Ростислава Мстиславича, кн. Вышегородскій, потомъ Смоленскій, 336, 346, 347, 382, 392, 393. Его зять, 392.
Давидъ Святославичъ (ст. 7), с. в. кн. Святослава Ярославича, кн. Черниговскій, 221, 223, 228, 247, 252—254, 263—267, 269, 272, 273, 275, 278.
Давидъ Оеодоровичъ (ст. 14), с. кн. Оеодора Ростиславича Чернаго, кн. Ярославскій, 502.
Давидъ Яруновичъ, тыс. Кіевскій, 288.
Далматъ, архіеп. Новгородскій, 449, 450.
Дачась, папа, 112.
Даміанъ, еписк. Юрьевскій и Каневскій, 326.
Даміанъ, мон. Кіево-Печерскій, 183, 184.
Даміанъ Глѣбовичъ (ст. 13), с. кн. Глѣба Васильевича, кн., 453.
Даниль, пророкъ, 60, 180, 404.
Даниль, епископъ Юрьевскій, 276, 278.
Даниль, вгум. Владимірскаго Успенскаго монастыря, 441.
Даниль Александровичъ (ст. 12), с. в. кн. Александра Ярославича, кн. Московскій, 452, 460, 462, 463, 497, 500, 501.
Даниль Борисовичъ (ст. 15), с. кн. Бориса Константиновича, кн. Нижегородскій, 512.
Даниль Кобяковичъ, кн. Половецкій, 375, 478.
Даниль Романовичъ (ст. 12), с. кн. Романа Мстиславича, кн. Галицкій, 405, 407, 478—481. Его дочь, 449.
Даниль Ярославичъ (ст. 11), с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, кн., 446, 494.
Данъ, с. Іаковль, 91.
Девгеневичъ. См. Левъ.
Держикрай Володиславичъ, воев. Галицкій, 480.
Димитрій, св., 30.
Димитрій Александровичъ (ст. 12), с. в. кн. Александра Ярославича, в. кн. Владимірскій, 460, 497—500.
Димитрій Борисовичъ (ст. 13), с. кн. Бориса Васильевича, кн. Ростовскій, 450, 496, 498—500.
Димитрій Всеволодовичъ, кн. См. Владиміръ-Димитрій Всеволодовичъ, кн.
Димитрій Георгіевичъ. См. Всеволодъ-Димитрій Георгіевичъ.
Димитрій Іоанновичъ (ст. 14), с. кн. Іоанна Давидовича, кн. Галицкій, 504. Жена его, 504.
Димитрій Іоанновичъ (ст. 15), прозв. Донскій, с. в. кн. Іоанна Іоанновича, в. кн., 504—509.
Димитрій Константиновичъ (ст. 14), с. кн. Константина Васильевича, в. кн. Суздальскій, 463, 504.
Димитрій Михайловичъ (ст. 13), с. в. кн. Михаила Ярославича, кн. Тверскій, 461, 462, 502.
Димитрій Михайловичъ, кн. Волынскій, 506.
Димитрій Святославичъ (ст. 11), с. кн. Святослава Всеволодовича, кн., 446, 449, 451, 494, 497.
Димитрій Жидимаричъ, бояр., 501.
Димитрій Изворовичъ, воев. Кіевскій, 273.
Димитрій Минилъ, воев. Московскій, 505.
Димитрій Мирошкиничъ, посади. Новгородскій, 466. Его дѣти и племянникъ, 466.
Димитрій (Дьмитръ), конюхъ кн. Давида Игоревича, 251.
Диръ, Варягъ, мним. князь, 20, 22, 23.

Дюнисій, еписк. Суздальскій, потомъ митр. Кіевскій, 463.
 Дюнисій, архимандр. Владиміро-Рождественскій, 444.
 Доскоръ, еретикъ, 111.
 Добрыньскій, (кн.) Симеонъ Иоанновичъ, 508.
 Добрыня, дядя в. кн. Владиміра Святославича, 68, 78, 82, 284, 285.
 Добрыня Долгій, бояр. Суздальскій, 361, 362.
 Добрыня Рагуловичъ, воевода, 230.
 Добрыня Ядръйковичъ. См. Антоній, архіеп. Новгородскій.
 Добрыня, бояр. Кіевскій, 300.
 Домонтъ (Домантъ) Тимофей, кн. Литовскій, потомъ Псковскій, 459.
 Долгорукій. См. Георгій (Юрій) Владиміровичъ Долгорукій.
 Дометіанъ, импер., 38.
 Доминиъ, патр. Антиохійскій, 113.
 Дорожъ, воевода, 492.
 Дудень (Дюдень), царев. Ординскій, 499.
 Дѣдлещъ, бояр. Рязанскій, 353, 365.
 Дюдень. См. Дудень.
 Дюканжъ, лексикографъ, 37.

Е.

Евагрій, еретикъ, 111.
 Ева, праматерь, 86—88, 102.
 Евдокія Димитріевна (въ мон. Евфросинія), д. в. кн. Димитрія Константиновича, ж. в. кн. Димитрія Иоанновича Донскаго (ст. 15), 510.
 Еверъ (Аверъ), праотець, 89.
 Евлисковъ, кн. Русскій, 46.
 Евпраксія Всеволодовна (ст. 7), д. в. кн. Всеволода Ярославича, княгиня-черница, 171, 273.
 Евстафій Мстиславичъ (ст. 6), с. кн. Мстислава Владиміровича, кн., 146.
 Евтихій, патр. Константинопольскій, 113.
 Евтихій, еретикъ, 111.

Евфросинія Борисовна, д. кн. Бориса Георгіевича, княжна, 396.
 Евфросинъ, еписк. Рязанскій, 488.
 Евошій, св., авва, 180.
 Евошій, еписк. Переяславльскій, 297, 298, 305.
 Евошій, еписк. Тверскій, 507.
 Евошнія Владиміровна (ст. 7), д. в. кн. Владиміра Всеволодовича, королева Венгерская, 289.
 Египетскіе цари, 91.
 Егри, пос. Русскій отъ Евлискова, 46.
 Едигей, кн. Ординскій, 510, 511.
 Езра, пророкъ, 99.
 Езекиа, ц. Іудейскій, 193, 457.
 Езекиль. См. Іезикиль.
 Екатерина Всеволодовна (ст. 7), дочь в. кн. Всеволода Ярославича, в. княжна, 273.
 Екснъ, кн. Половецкій, 375.
 Елена, императр., мать Константина Великаго, 60.
 Елена Всеволодовна (ст. 10), д. в. кн. Всеволода Георгіевича, княжна, 400.
 Елена (Олена) Ольгердовна, д. в. кн. Литовскаго Ольгерда Гедиміновича, ж. кн. Владиміра Андреевича, 506.
 Елена (Олена), Ясыня, ж. в. кн. Ярополка Владиміровича, 277, 296.
 Елена, ж. в. кн. Иоанна Даниловича Калиты (ст. 13), 503.
 Еловить, убійца, 132.
 Емигъ, пос. в. кн. Игоря, 46.
 Емякъ, кн. Половецкій, 369.
 Едрихъ. См. Генрихъ.
 Емохъ, праотець, 60, 142.
 Еремія, Еремѣй. См. Іеремія.
 Етопъ, кн. Русскій, 46.
 Еуснасянъ. См. Веснасянъ.
 Еоремъ, митр. Кіевскій (еписк. Переяславльскій), 202, 204, 230, 278, 423.
 Еоремъ Мошничъ, Суздальскій бояр., 350.
 Евросинія, Евросинъ. См. Евфросинія, Евфросинъ.
 Евіонская (Ужская) парица, 60, 61, 454.

Ж.

- Жидославъ**, воевода, 450.
Жидята. См. Лука, епископъ.
Жирославъ Михайловичъ, воевода, 438, 489.
Жирославъ, бояр., 302, 307, 328.
Жирята, бояр. Псковскій, 289.

З.

- Заулошъ**, с. Іаковль, 91.
Захаріа, пророкъ, 98, 99, 367.
Зосима (Изосимъ), мон., отступникъ, 453, 497.

И.

- Іванко**. См. Іоанпъ.
Іванъ, писецъ договора съ Греками, 36.
Іворъ, посоль в. кн. Игоря, 45.
Іворъ Михайловичъ, воевода, 472.
Іггивладъ, пос. в. кн. Игоря, 46.
Ігельдъ, пос. в. кн. Игоря, 46.
Ігнатій II, св., епископъ Ростовскій, 452, 453, 497—499.
Ігнатій III, еписк. Ростовскій, 504, 505.
Ігнатій, еписк. Смоленскій, 404.
Ігнатій, монахъ Кіско-Печерскій, 181.
Ігоръ Глѣбовичъ, (ст. 10), с. кн. Глѣба Ростиславича, кн. Рязанскій, 364, 368, 369, 380, 381, 384, 391.
Ігоръ Олеговичъ (ст. 8), с. кн. Олега Святославича, в. кн. Кіевскій, 294, 296—298, 300—302.
Ігоръ Рюриковичъ (ст. 2), с. в. кн. Рюрика, в. кн. Русскій, 17, 22, 28, 29, 41—46, 51—57, 124.
Ігоръ-Георгій Святославичъ (ст. 9), с. кн. Святослава Олеговича, кн. Сѣверскій, 336, 376, 378, 379, 396. Его сыновья, 376.
Ігоръ Ярославичъ (ст. 6), с. в. кн. Ярослава Владиміровича, кн. Владиміро-Волынскій, 157—159.
Ігоръ, племянникъ в. кн. Игоря, 45.
Іза Вилоковичъ, кн. Половецкій, 375.

- Ізахаръ**. См. Ісахаръ.
Ізбыгнѣвъ, кн. Польскій, 271.
Ізмаилъ, с. Авраама и Сарры, 90, 91, 226.
Ізмаилъ, еписк. Сарайскій, 500.
Ізосимъ. См. Зосима.
Ізяславичи, быть можетъ Ростиславичи, князья, 239.
Ізяславъ Андреевичъ (ст. 10), с. в. кн. Андрея Георгіевича, кн., 332—335.
Ізяславъ Владиміровичъ (ст. 5), с. в. кн. Владиміра Святославича, кн. Полоцкій, 78, 118, 126, 285.
Ізяславъ Владиміровичъ (ст. 8), с. в. князя Владиміра Всеволодовича, кн., 221, 228, 229, 243.
Ізяславъ Владиміровичъ (ст. 11), с. кн. Владиміра Глѣбовича, кн. Рязанскій, 410, 413, 418, 419, 465, 466.
Ізяславъ Владиміровичъ (ст. 11), с. кн. Владиміра Игоревича, кн. Сѣверскій, 434, 486.
Ізяславъ Глѣбовичъ (ст. 10), с. кн. Глѣба Георгіевича, кн., 369, 370.
Ізяславъ Давидовичъ (ст. 8), с. кн. Давида Святославича, кн. Черниговскій, потомъ в. кн. Кіевскій, 294, 295, 297—300, 302, 305, 306, 315, 317, 319, 321, 324—328, 331—333. Его дочь, 329.
Ізяславъ Давидовичъ (ст. 11), с. кн. Давида Ростиславича, кн., 374.
Ізяславъ Ингваревичъ (ст. 12), с. кн. Ингваря Ярославича, кн., 482.
Ізяславъ Істиславичъ (ст. 9), с. в. кн. Мстислава Владиміровича, в. кн. Кіевскій, 282, 283, 286—288, 291, 293—295, 297—300, 302—307, 309—324, 326. Его жены, 319, 322—324.
Ізяславъ Святополковичъ (ст. 8), с. в. кн. Святополка Изяславича, кн., 284.
Ізяславъ Ярославичъ (ст. 6), с. в. кн. Ярослава Владиміровича, в. кн. Кіевскій, 145, 153, 155, 157—159, 162, 163, 166—169, 176—178, 188, 193—197, 210, 211, 238, 239, 247, 260, 308. Его жена, 199, 272.

Иларіонъ, митроц. Кіевскій, 152, 153.
Иларіонъ, сотскій, 469, 470.
Илій, жрецъ, 95.
Илія, пророкъ, 180.
Илія, патр. Іерусалимскій, 113.
Илія, посолъ Суздальскій въ Царь-градѣ, 334.
Игварь Игоревичъ (ст. 11), с. кн. Игоря Глѣбовича, кн. Рязанскій, 409, 418, 419, 422, 465, 487.
Игварь Ярославичъ (ст. 11), с. кн. Ярослава Изяславича, кн. Луцкій, 397.
Ингигерда (Анна, Ирина), д. кор. Шведскаго Олофа, ж. в. кн. Ярослава Владиміровича, 152.
Индій, пос. Орднскій, 501.
Инегелдъ, пос. в. кн. Олега, 32.
Ираклій, импер. Византійскій, 10, 11.
Иродіонъ (Радко), отрокъ, 200.
Иродъ, царь Іудей, 100.
Исаакій Чернь, мон. Кіево-Печерскій, 186—192.
Исаакій, поваръ въ Кіево-Печерскомъ мон-рѣ, 190.
Исаакъ, праотець, 83, 91, 178.
Исавъ, с. Исааковъ, 91, 178.
Исаія, пророкъ, 96—99, 136, 137, 235, 373, 378, 385, 386, 389, 454.
Исаія, св., еписк. Ростовскій, 201, 435.
Исахаръ, с. Іаковль, 91.
Искалъ, кн. Половецкій, 159.
Искусевн, посолъ Русскій отъ в. княг. Ольги, 45.
Истръ, пос. Русскій отъ Аминода, 46.
Итларъ, кн. Половецкій, 219, 220, 240.
 Его сынъ, 221.

І.

Іаковъ, праотець, 83, 91, 98, 407.
Іаковъ, еписк. Владимірскій, 499, 500.
Іаковъ, монахъ Печерскій, 181, 182.
Іаковъ, Полочанинъ, ловчій, 456.
Іафеевъ (Афетъ), с. Ноя, 1—5, 10, 88, 227.
Іевъ. См. Іовъ.
Іезекій. См. Езекиа.
Іезекіль, пророкъ, 96, 117.
Іеремія, (Еремія), пророкъ, 96—99.

Іеремія, еписк. Рязанскій, 509.
Іеремія, мон. Кіево-Печерскій, 184.
Іеремія (Еремій) Глѣбовичъ, воевода Владимірскій, 428, 438, 468, 488.
Іероваамъ, царь Іудейскій, 95.
Іисусъ Навинъ, 94, 488.
Іоанкмиъ, еписк. Туровскій, 298.
Іоанкмиъ Влупковичъ, бояр. Новгородскій, 494.
Іоанкмиъ (Якимъ) Кучковичъ, убійца, 350.
Іоанкмиъ, тиунъ, 484.
Іоаннъ Богословъ, апостолъ, 197, 243.
Іоаннъ Креститель, св., 101, 278.
Іоаннъ Златоустый, св., патриархъ, 351, 417, 466.
Іоаннъ, св., Варягъ, мученикъ, 80—82.
Іоаннъ I, митр. Кіевскій, 199—201.
Іоаннъ II, митр. Кіевскій, 202.
Іоаннъ I, еписк. Ростовскій, 387, 388, 390, 391, 393—396, 403, 404, 414—416.
Іоаннъ II, еписк. Ростовскій, 503, 504.
Іоаннъ, еписк. Черниговскій, 201, 204, 275.
Іоаннъ, иг. Кіево-Печерскій, 192, 201.
Іоаннъ, игум. Борисоглѣбскій, въ Черниговѣ, 434.
Іоаннъ Комнинъ (Порфирогенитъ), императ. Византійскій, 277.
Іоаннъ Цимискій, импер. Византійскій, 59, 69—71.
Іоаннъ Борисовичъ (ст. 15), с. кн. Бориса Константиновича, кн., Нижегородскій, 512.
Іоаннъ Васильевичъ (ст. 17), с. в. кн. Василія Дмитріевича, кн. 512.
Іоаннъ Всеволодовичъ (ст. 10), с. в. кн. Всеволода Георгіевича, кн., Стародубскій, 393, 401, 407, 426, 427, 444, 446, 447, 494, 495.
Іоаннъ Даниловичъ (ст. 13), прозв. Калита, с. кн. Данила Александровича, в. кн. Московскій, 502, 503.
 Его жена, 503.
Іоаннъ Дмитріевичъ (ст. 13), с. в. кн. Дмитрія Александровича, кн. Переяславльскій, 460, 462, 499—501.

- Іоаннъ Іоанновичъ (ст. 14), с. в. кн. Іоанна Даниловича Калиты, в. кн. Московскій, 502.
 Іоаннъ Іоанновичъ (ст. 15), с. в. кн. Іоанна Іоанновича, кн., 504.
 Іоаннъ Константиновичъ. См. Всеволодъ-Іоаннъ Константиновичъ.
 Іоаннъ Ярославичъ (ст. 15), с. кн. Ярослава Романовича, кн. Рязанскій, 503.
 Іоаннъ Осодоровичъ (ст. 16), с. кн. Θεодора Романовича, кн. Бѣлозерскій, 508.
 Іоаннъ, кн. Ржевскій, 505.
 Іоаннъ Воитишичъ, воев. Кіевскій, 283.
 Іоаннъ (Янъ) Вышатицъ, тыс. Кіевскій, 150, 171—173, 201, 205, 212, 270.
 Іоаннъ (Іванко) Дмитріевичъ, посадн. Новгородскій, 477.
 Іоаннъ Дмитріевичъ, воевода Кіевскій, 480.
 Іоаннъ Жирславичъ, бояр. Кіевскій, 194.
 Іоаннъ Захарычъ, воев. Кіевскій, 270.
 Іоаннъ Прокшичъ, Новгородецъ, 484.
 Іоаннъ Славновичъ, тыс. Кіевскій, 434.
 Іоаннъ Степанковичъ, бояр. Суздальскій, 362.
 Іоаннъ Твѣримиричъ, воев. Кіевскій, 150.
 Іоаннъ (Іванко), посадн. Новоторжскій, 494.
 Іоаннъ (Іванко), тыс. Туровскій, 283.
 Іоаннъ (Янъ), старецъ, 270, 271.
 Іоаннъ (Янъ), 341.
 Іоасафъ, еписк. Владиміро-Волынскій, 484.
 Іоъ (Іевъ) праведный, 216, 373, 404, 421, 429, 491.
 Іосифъ Прекрасный, с. Іаковль, 91, 407, 440, 454, 491.
 Іосифъ, Обручникъ пречист. Дѣвы Богородицы, 100.
 Іосифъ, митр. Кіевскій, 487.
 Іосіа (Осѣй, Носѣй), пророкъ, 96, 98.
 Іувеналій, патр. Іерусалимскій, на 3-мъ вселенск. соборѣ, 112.
 Іувеналій, патр. Іерусалимскій, на 4-мъ вселенск. соборѣ, 113.
 Іуда, с. Іаковль, 91, 97, 98.
 Іуда, судія Израильскій, 94.
 Іуда, бѣсонзгонитель, 40.
 Іустиніанъ, импер. Византийскій, 161.

К.

- Каганъ, князь Козарскій, 63.
 Казанчій, пос. Ординскій, 501.
 Казимиръ I, кор. Польскій, 151.
 Каниъ, праотець, 87, 88, 129, 132, 141, 142, 380, 418.
 Каіафа, пророкъ, 40.
 Каницаръ, посоль Русскій отъ Предславы, 46.
 Кановичи. См. Чингисъ.
 Карамзинъ, Николай Михайловичъ, историографъ, 374, 410, 467, 469, 487, 505, 508.
 Карлъ, посоль в. кн. Олега, 30, 32.
 Карнъ, посоль в. кн. Олега, 32.
 Каршевъ, пос. Русскій отъ Турдова, 46.
 Кары, пос. Русскій отъ Тудкова, 46.
 Кедринъ. См. Георгій.
 Келестянъ, папа Римскій, 112.
 Кестутій Гедиминовичъ, в. кн. Литовскій, 505, 506.
 Кирианъ, митр. Кіевскій, 508—510.
 Кириллъ, св. первоучитель Славянъ, 26, 27.
 Кириллъ, патриархъ Александрійскій, 112, 494.
 Кириллъ, св. патр. Іерусалимскій, 112.
 Кириллъ I, Грекъ, митр. Кіевскій, 425, 426, 432, 433.
 Кириллъ II, митрополитъ Кіевскій, 434, 485, 486.
 Кириллъ III, митрополитъ Кіевскій, 449, 450, 452, 496, 498.
 Кириллъ, епископъ, 276.
 Кириллъ I (въ схимѣ Киріакъ), еписк. Ростовскій, 417, 420, 425, 426, 429—431.
 Кириллъ II, еписк. Ростовскій, 431, 434—437, 442—446, 448—453, 493, 497.

- Киръ-Михаилъ Всеволодовичъ.** См. **Михаилъ (Киръ) Всеволодовичъ.**
Киръ (Куръ), еретикъ, 111.
Китанона, кн. Половецкій, 269.
Китанъ, кн. Половецкій, 219, 220.
Кій, основатель Кіева, 8, 9, 16, 20.
Клекъ, кн. Русскій, 46.
Климентъ, св., папа; его мощи, 113.
Климентъ, митроп. Кіевскій, 299—302.
Климентъ, архіеп. Новгородскій, 461.
Климентъ, игум. Кіево-Печерскій, 202—204.
Климентъ, игум. Кіево-Кирилловскій, 434.
Кобякъ, кн. Половецкій, 375.
Ковадый, воев. Татарскій, 498.
Ковгадый, воев. Татарскій, 502.
Козаринъ, воев. Кіевскій, 270.
Козма Ратьшичъ, меченоша в. князя, 413.
Коксусъ, кн. Половецкій, 242.
Коломанъ, кор. Венгерскій, 260.
Коломанъ, Венгерскій королев., 423, 476.
Колчко, отрокъ, 252, 255.
Коль, посолъ Русскій отъ Клека, 46.
Конобъ (Кунопъ), волхвъ, 175.
Константинъ. См. **Кирилъ.**
Константинъ I, митр. Кіевск., 329, 331.
Константинъ II, митроп. Кіевскій, 337, 338.
Константинъ Великій, импер. Римскій, 17, 60, 128.
Константинъ V (иконоборецъ) (Копронимъ), с. импер. Льва III Исаврянина, имп. Византійскій, 161.
Константинъ VII Порфирородный, сынъ импер. Льва Философа, импер. Византійскій, 32, 41, 59, 61.
Константинъ VIII, сынъ имп. Романа, импер. Византійскій, 45, 46.
Константинъ IX, с. имп. Романа, импер. Византійскій, 71, 105, 107, 108.
Константинъ X Мономахъ, импер. Византійскій, 151.
Константинъ Андреевичъ (въ мон. Кассіанъ) (ст. ?), князь Ростовскій, 510.
Константинъ Борисовичъ (ст. 13), сынъ кн. Бориса Васильевича, кн. Ростовскій, 450, 496, 498—501. Его жена, 500.
Константинъ Васильевичъ (ст. 13), с. кн. Василя Андреевича, кн. Суздальскій, 504.
Константинъ Васильевичъ (ст. 15), с. кн. Василя Константиновича, кн. Ростовскій, 503—505. Его жена, 503, 505.
Константинъ Владиміровичъ (ст. 11), с. кн. Владиміра (Петра) Глѣбовича, кн. Рязанскій, 418.
Константинъ Владиміровичъ (въ мон. Кассіанъ) (ст. 19), с. кн. Владиміра Андреевича, кн. Ростовскій, 511.
Константинъ Всеволодовичъ (ст. 10), с. в. кн. Всеволода Георгіевича, в. кн., 376, 386, 394—396, 398, 400, 401, 407—420, 422—425, 427, 465, 468—476. Его жена, см. **Агаѳія.**
Константинъ Романовичъ (ст. 14), с. кн. Романа Олеговича, кн. Рязанскій, 462.
Константинъ Ярославичъ (ст. 11), с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, князь, 446, 447, 450, 494, 496.
Константинъ, кн. Оболенскій, 505.
Константинъ (Коснятинъ) Добрыничъ, воевода Кіевскій, 140.
Константинъ (Коснячко), воевода Кіевскій, 166.
Константинъ (Коснятичъ), тысяцкій Новгородскій, 289.
Конча, пос. Ординскій, 502.
Кончака. См. **Агаѳія.**
Коринлій, игум. Кіево-Феодоровскій, 434.
Корсунокіе священники, 115, 119.
Корьдиъ, 239.
Коснятичъ. См. **Константинъ.**
Коснячко. См. **Константинъ.**
Котянъ Сутоевичъ, кн. Половецкій, 478.
Котель, кн. Моравскій, 25—27.
Кочій, кн. Половецкій, 269.
Ксенія (Окснѣя) Георгіевна, д. кн. Георгія Михайловича, ж. в. кн. Ярослава Ярославича (ст. 11), 459.

Кузма. См. Козма.
 Кульмѣй, бояринъ, 256.
 Кульва, ц. Татарскій, 504.
 Куманъ, кн. Половецкій, 269.
 Кунонь. См. Кеновь.
 Кумуй, Половчанинъ, 231.
 Кунанъ, еписк. Венгерскій, 261.
 Куртокъ, кн. Половецкій, 269.
 Куръ. См. Киръ.
 Кура, кн. Печенѣжскій, 65, 72, 120.
 Кура, кн. Половецкій, 223.
 Кутлубій, ц. Татарскій, 453.
 Кутлубугъ, Ординскій баскакъ, 501.
 Кутлаукортка, Ординецъ, 501.
 Куци, пос. в. кн. Игоря, 46.
 Кучковичи, убійцы, 350.
 Кчій. См. Кочій.

Л.

Лаванъ, пратоць, 91.
 Лаврентій, монахъ, 1, 275, 463.
 Лазарь, четверодневный, 440, 491.
 Лазарь, еписк. Переяславльскій, 270, 277.
 Лазарь, игум. Кіево-Михайловскій, 201.
 Лазарь (Лазорь), 177.
 Лазарь, бояр. Суздальскій, 465.
 Лазарь, тис. Кіевскій, 300—302.
 Лазарь, Владимірецъ, 258, 259.
 Ламехъ, пратоць, 142, 418.
 Ларіонъ. См. Лларіонъ.
 Левгій, с. Іаковля, 91.
 Леонтій, папа Римскій. См. Левъ.
 Левъ (Леонтій), папа Римскій, 112.
 Левъ III Исаврянинъ, импер. Византійскій, 161.
 Левъ VI Философъ, с. импер. Василия Македонянина, импер. Византійскій, 24, 28, 30—32, 37, 41.
 Левъ (Леонъ) Дюгеновичъ, царев., 219, 276.
 Левъ, Солунянинъ, отецъ свѣ. Кирилла и Меѳодія, 26.
 Левъ Морозовъ, воев., 508.
 Леонтій, св., епископъ Ростовскій, 435, 485, 497.

Леонтій (Леонъ), епископъ Ростовскій, 331, 334, 414.
 Леонъ. См. Левъ.
 Либя, посолъ Русскій отъ Арфаста, 46.
 Лидуль, пос. в. кн. Олега, 32.
 Литовскій, князь 446.
 Лія, жена Іаковля, 91.
 Логинъ, сотникъ, св.; его мощи, 419.
 Лодиславъ, с. Коломана, королев. Венгерскій, 270.
 Лоть, пратоць, 60, 90, 226.
 Лука, евангелистъ, 112.
 Лука, еписк. Вѣлгородскій, 201.
 Лука Жидата, еписк. Новгородскій, 147.
 Лука, еписк. Ростовскій, 370, 371, 383, 385, 386.
 Лука, соборн. демественникъ, 351.
 Лыбедь, сестра Кія, 8, 9.
 Лють Свѣпелдичъ, с. воев., 72, 73.
 Лашко, убійца, 132,

М.

Маврикій, импер. Византійскій, 161.
 Магогъ, с. Іафеѳа, 5.
 Магометъ (Бохмитъ, Махметъ), 82—84, 453.
 Мадій, с. Іафеѳа, 5.
 Македоній, еретикъ, 111.
 Максимъ, митрополитъ Кіевскій, 461, 462, 498, 500, 501.
 Малахія, пророкъ, 96, 97.
 Малкъ, Любечанинъ, 68.
 Малуша, клячница в. княг. Ольги, 68.
 Малоріда, ж. в. кн. Владиміра Святославича, 126.
 Малъ, кн. Древянскій, 53—55.
 Мамай, кн. Ординскій, 508.
 Мамврій, волхвъ, 175.
 Мануилъ, еписк. Смоленскій, 289.
 Мануилъ I Комнинъ, импер. Византійскій, 334.
 Маринъ, еписк. Юрьевскій, 204, 221.
 Марія Магдалина, св.; ея мощи, 419.
 Марія-Доброгріѳва Владиміровна (ст. 5), д. в. кн. Владиміра Святославича, ж. кор. Польск. Казиміра I-го, 151.

- Марія Владиміровна** (ст. 7), д. в. кн. Владиміра Всеволодовича, супр. царев. Леона, 298.
- Марія Іоанновна**, д. в. кн. Іоанна Даниловича Калиты, ж. кн. Ростовскаго Константина Васильевича (ст. 15), 503, 505.
- Марія Михайловна** (ст. 12), д. кн. Михаила Всеволодовича, ж. кн. Василія (Василька) Константиновича, 427, 428, 434, 436, 443, 449, 451, 452, 493, 497.
- Марія Ярославна** (ст. 11), д. в. кн. Ярослава Всеволодовича, в. княжна, 446, 447.
- Марія** (въ иноч. Марѳа), ж. в. кн. Всеволода Георгіевича (ст. 9), 352, 396, 403, 404.
- Марія**, ж. кн. Ростовскаго Феодора Васильевича (ст. 15), 504.
- Марія**, ж. бояр. Кіевскаго Яна Вышатича, 205.
- Марколъ**. См. **Маркъ**.
- Маркъ**, игумень монаст. св. Іоанна, потомъ еписк. Переяславльскій, 281, 287.
- Мархожа** (Махрожа), пос. Ординскій, 501.
- Матѳей**, евангелистъ, 243.
- Матѳей**, митр. Адринопольскій, 509.
- Матѳей**, митр. Кіевскій, 413, 416, 422.
- Матѳей**, мон. Кіево-Печерскій, 184—186.
- Матѳей Шибутовичъ**, бояр. Суздальскій, 361.
- Махметъ**. См. **Магометъ**.
- Махрожа**. См. **Мархожа**.
- Мелетій**, патр. Антиохійскій, 112.
- Мешадръ**, волхвъ, 41.
- Меодій**, св., первоучитель Славянъ, епископъ Паннонскій, 26, 27.
- Меодій**, еписк. Патарскій, 226—228, 423, 477.
- Миклошичъ**, ученый, 3, 4, 16, 20, 29, 31, 33—37, 39, 40, 68, 71, 78, 207, 226, 232, 244.
- Микюла**. См. **Николай**.
- Милонъ**, тыс. Новгородскій, 363.
- Миша**, еписк. Полоцкій, 270, 276.
- Миронъ** (Мирошка) Нездимичъ, посади. Новгородскій, 394.
- Мисалъ**, отрокъ, 60, 180.
- Мистина**, сынъ воеводы, 54.
- Митрофанъ**, св., патр. Константинопольскій, 112.
- Митрофанъ**, архіепископъ Новгородскій, 402, 466, 476, 477.
- Митрофанъ**, игумень Владиміро-Рождественскаго м-ря, потомъ епископъ Владимірскій, 422, 426, 429—432, 437, 440, 442, 490, 491.
- Митрофанъ**, еписк. Сарайскій, 452.
- Михалъ**, архангелъ, 86, 249, 297, 425, 462.
- Михалъ**, Грекъ, митрополитъ Кіевскій, 291, 296.
- Михалъ**, еписк. Смоленскій, 509.
- Михалъ**, еписк. Юрьевскій, 176, 178.
- Михалъ**, игумень Выдубицкій, 434.
- Михалъ**, игумень Отрочскій, 404.
- Михалъ**, мон. Студійскій, 156.
- Михалъ Тольбековичъ**, Кіево-Печерскій монахъ, 185.
- Михалъ III Меенстъ**, импер. Византийскій, 17, 18, 20, 21, 25, 26.
- Михалъ Александровичъ** (въ мон. Матѳей) (ст. 14), с. кн. Александра Михайловича, в. кн. Тверскій, 506—508.
- Михалъ Всеволодовичъ** (ст. 11), с. кн. Всеволода Святославича Чермнаго, кн. Переяславскій, 407, 426—428, 433, 434, 447, 448, 479, 483—486, 496. Его жена, 446. Его дочь, 427, 428. Его внукъ, 447, 448.
- Михалъ (Киръ) Всеволодовичъ** (ст. 11), с. кн. Всеволода Глѣбовича, князь Пронскій, 410, 413, 418, 419, 466. Его жена, 466. Его тестъ (кн. Всеволодъ Святославичъ Чермный), 410.
- Михалъ Вячеславичъ** (ст. 9), с. кн. Вячеслава Владиміровича, кн. Туровскій, 286.
- Михалъ (Михалко) Георгіевичъ** (ст. 9), с. в. кн. Георгія Владиміровича, в. кн. Владимірскій, 340—342, 344,

- 345, 353, 354, 356—360, 362, 363.
Его жена, 396.
- Михайль Георгієвичъ**, кн. Ростовскій, 510.
- Михайль Глѣбовичъ** (ст. 13), с. кн. Глѣба Васильевича, кн. Бѣлозерскій, 497—499.
- Михайль Димитрієвичъ** (ст. 14), с. кн. Димитрія Борисовича, кн. Ростовскій, 499.
- Михайль Михайловичъ** (?) (ст. 12), с. кн. Михаила Всеволодовича, князь Пронскій, 487.
- Михайль Ярославичъ** (ст. 11), с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, кн., 446, 448, 494, 496.
- Михайль Ярославичъ** (ст. 12), с. кн. Ярослава (Ананасія) Ярославича, в. кн. Тверскій, 459—462, 500—502. Его жена, 460.
- Михайль Борисовичъ**, бояр. Суздальскій, 399, 409, 410.
- Михайль Бренковъ**, воев., 508.
- Михайль Ивановичъ**, воев. Московскій, 508.
- Михайль Моисеевичъ**, бояр. Новгородскій, 494.
- Михайль (Михаль)**, бояр. Кіевскій, 301.
- Михайль (Мѣша)**, Новгородець, вятязь, 456.
- Михій**, пророкъ, 98.
- Моисей**, пророкъ, 16, 17, 60, 91—94, 96, 99, 175, 180, 274, 436.
- Моиславъ**, кн. Мазовецкій, 151.
- Мономахъ**. См. Константинъ X.
- Моны**, пос. в. кн. Игоря, 46.
- Морозовъ**, Левъ, воев., 508.
- Мстиславъ Андреевичъ** (ст. 10), с. в. кн. Андрея Георгієвича, кн., 336, 337, 342, 344—346.
- Мстиславъ Владиміровичъ** (ст. 5), с. в. кн. Владиміра Святославича, князь Тмутороканскій, 78, 118, 143—146.
- Мстиславъ**, по нѣкот. спискамъ **Станиславъ**, **Владиміровичъ** (ст. 5), с. в. кн. Владиміра Святославича, кн., 78.
- Мстиславъ (Георгій) Владиміровичъ** (ст. 8), прозв. Великій, с. в. кн. Влади-
мира Всеволодовича, кн. Новгородскій, потомъ в. кн. Кіевскій, 221, 229—232, 238, 265, 266, 275, 277, 280—282, 284, 286. Его жена, 301.
- Мстиславъ Владиміровичъ** (ст. 10), с. кн. Владиміра Мстиславича, кн. Дорогобужскій, 398.
- Мстиславъ Всеволодовичъ** (ст. 8), с. кн. Всеволода Игоревича, кн., 263, 266, 267, 269, 271.
- Мстиславъ Георгієвичъ** (ст. 9), с. в. кн. Георгія Владиміровича, кн. Новгородскій, 307, 311, 313, 326, 329, 330, 333.
- Мстиславъ Георгієвичъ** (ст. 11), с. в. кн. Георгія Всеволодовича, кн., 419, 437—441, 489—491.
- Мстиславъ Давидовичъ** (ст. 11), с. кн. Давида Ростиславича, кн. Новгородскій и Смоленскій, 369, 380, 383, 485.
- Мстиславъ Изяславичъ** (ст. 7), с. в. кн. Изяслава Ярославича, кн., 169, 196.
- Мстиславъ Изяславичъ** (ст. 10), с. в. кн. Изяслава Мстиславича, в. кн. Кіевскій, 298, 302, 303, 307, 309—311, 315, 318, 319, 322—326, 328, 329, 331, 335, 336, 344. Его жена, 326, 336.
- Мстиславъ Мстиславичъ** (ст. 11), прозв. Удалой, с. кн. Мстислава Ростиславича Храбраго, кн. Новгородскій, 399, 408, 413, 417, 423, 428, 466, 467, 469—476, 478, 480—482. Его жена, 467. Его дочь, 449, 450, 454, 475, 476. Его тесть, 478.
- Мстиславъ Мстиславичъ** (ст. 11), с. кн. Черниговскаго Мстислава Святославича, кн., 434.
- Мстиславъ Мстиславичъ**, кн. Горопецкій, 424, 478.
- Мстиславъ-Борисъ Романовичъ** (ст. 11), прозв. Старый, с. кн. Романа Ростиславича, в. кн. Кіевскій, 374, 392, 393, 404—408, 424, 476, 477, 479—482.
- Мстиславъ Ростиславичъ** (ст. 10), прозв. Храбрый, с. в. кн. Ростислава Мсти-

славича, кн. Смоленскій, 336, 342, 346, 347, 355, 367.
Мстиславъ Ростиславичъ (ст. 10), с. кн. Ростислава Георгіевича, кн., 333, 336, 353—365, 367.
Мстиславъ Святополковичъ (ст. 8), с. в. кн. Святополка Изяславича, кн., 260—268, 266.
Мстиславъ Святославичъ (ст. 10), с. в. кн. Святослава Всеволодовича, кн. Черниговскій, 407, 424, 478, 480—482.
Мстиславъ Святославичъ (ст. 11), с. кн. Святослава Глѣбовича, кн., 409.
Мстиславъ Ярославичъ (ст. 11), прозв. Нѣмый, с. кн. Ярослава Изяславича, кн. Луцкій, 374, 481.
Мстиславъ, кн. Рыльскій, 447, 495.
Муромскіе князья, 352, 392, 437, 473.
Мутуръ, пос. Русскій отъ Уты, 46.
Мѣша, Новгородецъ, витязь. См. **Михалъ**.

Н.

Наврусъ, п. Ординскій, 504.
Навуходоносоръ, царь Вавилонскій, 41.
Настасъ. См. **Анастасъ**.
Нахоръ, праотець, 89.
Невродь, старѣйшина, 89.
Неврюй, воевода Татарскій, 496.
Нектаиъ, праотець, 4.
Нерадецъ, убійца, 199, 200.
Неронъ, импер., 160.
Несторій, еретикъ, 111.
Несторъ, епископъ Ростовскій, 329, 334, 435.
Несторъ, лѣтописатель, 156, 190, 203, 204, 206.
Нефалимъ, с. Іаковль, 91.
Никавдръ, митроп. Ганьскій, 509.
Никита, митроп. Кіевскій, 278, 281.
Никита, св., еписк. Новгородскій, 232.
Никлеоръ I, митроп. Кіевскій, 270, 273, 278.
Никлеоръ II, митроп. Кіевскій, 370, 371, 387.
Николай, папа Римскій, 26.

Николай Хрисовергій, патріархъ Константинопольскій, 105.
Николай, митроп. Кіевскій, 254, 265.
Николай, еписк. Ростовскій, потомъ Полоцкій, 371.
Николай, игум. Переяславльскій, 176.
Николай, мон. Кіево-Печерскій, 181.
Николай Васильевичъ, с. тыс. См. **Вельяминевъ**.
Никоиъ, игум. Кіево-Печерскій, 186, 190, 201.
Нисоитъ, св., еписк. Новгородскій, 292, 293, 329.
Новгородскіе князья, 512.
Негай, князь Ординскій, 459, 498.
Ной, праотець, 1, 60, 88, 102.
Нѣздилъ Прокшичъ, Новгородецъ, 484.
Нянько. См. **Филиппъ Нянько**.

О.

Оврамъ. См. **Авраамъ**.
Овчинъ, кн. Половецкій, 242.
Озбякъ. См. **Узбекъ**.
Олеговичъ, потомки Олега Святославича, кн. Черниговскаго (ст. 7), 282, 287—290, 305, 310, 311, 313, 314, 316, 317, 348, 376, 392, 396—400, 405—409, 412, 413.
Олець, кн. Русскій, 11, 17, 22, 23, 28—33, 37, 38, 41, 45.
Олець Владиміровичъ (ст. 11), с. кн. Владиміра (Петра) Глѣбовича, кн. Рязанскій, 409—411, 465.
Олець Ингваревичъ (ст. 12), с. кн. Ингваря Игоревича, кн. Рязанскій, 450, 451, 487.
Олець Іоанновичъ (ст. 17), с. кн. Іоанна Іоанновича Коротопола, кн. Рязанскій, 506, 509.
Олець Святославичъ (ст. 4), кн. Древлянскій, 64—68, 72—74, 151.
Олець Святославичъ (ст. 7), с. в. кн. Святослава Ярославича, кн. Черниговскій, 193—195, 198, 218, 220—223, 228—232, 239—241, 243, 246, 247, 252—254, 263—265, 267, 270

- 272, 276, 277. Его потомки, см. Олеговичи.
- Оле́гъ Святослави́чъ** (ст. 9), с. кн. Святослава Олеговича, кн. Сѣверскій, 336, 348.
- Оле́гъ Святослави́чъ** (ст. 10), с. в. кн. Святослава Всеволодовича, кн., 363.
- Оле́гъ**, кн. Курскій, 426, 458, 459, 481. Его сыновья, 459.
- Олекса**. См. **Алексе́й**.
- Ольбо́гъ Ратибори́чъ**, 220.
- Ольга-Елена**, св., ж. в. кн. Игоря Рюриковича, в. княг. Русская, 28, 45, 54—68, 106.
- Олга** (въ мон. Евфросинія) **Георгіевна**, дочь в. кн. Георгія Владиміровича, ж. кн. Галицкаго Ярослава Владиміровича (ст. 10), 369, 396.
- Ольгердъ-Александръ Гедиминови́чъ**, в. кн. Литовскій, 505—507.
- Ольсти́въ**, бояр. Рязанскій, 365.
- Ольбъ**, пос. в. кн. Игоря, 46.
- Ондре́янь**. См. **Адріа́нь**.
- Ондри́й**. См. **Андре́й**.
- Ориге́нь**, еретикъ, 111.
- Орого́сть**, бояринъ, 264.
- Оселу́къ** (Селу́къ), кн. Половецкій, 281.
- Осе́нь** (Аси́нь), кн. Половецкій, 198, 240, 272.
- Осолу́къ**, кн. Половецкій, 375.
- Остроми́ръ**, посади. Новгородскій, 159.
- Ости́й**. См. **Юста́**.
- Осо́насі́й**. См. **Асо́насі́й**.
- Осо́мья**. См. **Есо́мья**.
- П.**
- Павелъ**, апосто́ль, 27, 28, 83, 117, 351, 417, 436, 464.
- Павелъ**, еписк. Переяславльскій, 393.
- Павелъ**, мона́хъ Печерскій, 182.
- Памфи́ръ** (Памфи́ръ), domestiкъ, 43.
- Пахомі́й**, еписк. Ростовскій, 416, 417.
- Пахомі́й**, архим. Владиміро - Рождественскаго мон-ра, 441.
- Пелгу́й**, стар. Ижерскій, 455.
- Передслава**, княгиня Русская, 46.
- Передслава Владиміровна** (ст. 5), дочь
- в. кн. Владиміра Святослави́ча, в. княжна, 132, 137, 140.
- Передслава Святославо́вна** (ст. 9), д. в. кн. Святослава Изяслави́ча, ж. королев. Венгерск. Лодислава, 270.
- Пересви́тъ**. См. **Алекса́ндръ**.
- Петръ**, апосто́ль, 7.
- Петръ**, митроп. всея Руси, 501, 502, 507.
- Петръ**, еписко́пъ Переяславльскій, 176.
- Петръ**, еписко́пъ Ростовскій, 505.
- Петръ**, игум. Спасскій на Берестовѣ, 433, 434.
- Петръ**, мона́хъ Александрійскій, 113.
- Петръ**, кн. Болгарскій, с. п. Симеона, 44.
- Петръ Димитріевичъ** (ст. 16), с. в. кн. Димитрія Іоанновича Донскаго, кн. Дмитровскій, 509.
- Петръ Акерови́чъ**, бояр., 433.
- Петръ Миха́лкови́чъ**, бояр. Новгородскій, 329.
- Петръ Осляди́ковичъ**, воевода, 438, 439, 489, 490.
- Петръ**, Кучковъ зять. См. **Кучкови́чи**.
- Петръ Гугни́вый**, еретикъ, 113.
- Печенѣжскій князь**, 120, 126.
- Пла́тъ**, Понті́й, прокураторъ, 26, 101.
- Плоскы́ня**, воевода, 482.
- Позвиздъ Владимірови́чъ** (ст. 5), с. в. кн. Владиміра Святослави́ча, кн., 118.
- Полика́рь**, игум. Кіево-Печерскій, 336.
- Поли́тіа́нь**, патр. Александрійскій, 113.
- Поле́вкъ**, патр. Константинопольскій, 59, 60.
- Половецкіе князья**, 240, 241, 292, 298, 307, 339, 478.
- Полоцкіе князья**, 286.
- Порофи́рій**, еписко́пъ Черниговскій, 383, 384, 433, 434, 446.
- Порѣ́й**, воев. Кіевскій, 159, 194.
- Праствѣ́нь**, пос. Русскій отъ Берна, 46.
- Праствѣ́нь**, пос. Русскій отъ Турда, 46.
- Праствѣ́нь**, пос. Русскій отъ Якуна, 46.
- Прохоръ**, еписк. Ростовскій, 501, 503, 505.
- Прѣ́тчи́чъ**, воевода Кіевскій, 65.
- Пургасъ**, кн. Мордовскій, 428, 429.

Нурешъ, кн. Мордовскій, 429. Его сынъ, 429.

Путьна, убійца, 129, 132.

Путята Вышатичъ, тыс. Кіевскій, 262, 264, 270.

Р.

Рагунаъ Добрыничъ, тыс., 301, 302.

Рахиль, бояр. Кіевскій, 300.

Радамъ, родоначальникъ, 11.

Радко. См. Иродіонъ.

Ратборъ, бояр. Кіевскій, 198, 219, 220, 264.

Ратмиръ, витязь, 456.

Рахиль, жена Іаковля, 91.

Редеда, князь Касожскій, 143.

Реалдъ, пос. в. кн. Игоря, 46.

Ровоамъ, царь Израильскій, 95.

Рогволодъ, кн. Полоцкій, 74, 284, 285. Два его сына, 74.

Рогволодъ Борисовичъ (ст. 9), с. кн. Бориса Всеславича, кн. Полоцкій, 295. Его жена, 295.

Рогволодъ Всеславичъ (ст. 8), с. кн. Всеслава Брячиславича, кн. Полоцкій, 284, 286.

Рогнѣдъ-Горислава (въ монах. Анастасія) Рогволодовна, супр. в. кн. Владиміра Святославича, 74, 78, 126, 284, 285.

Романъ I, импер. Византійскій, 42—46, 52, 53.

Романъ Владиміровичъ (ст. 8), с. в. кн. Владиміра Всеволодовича, кн. Владиміро-Волинскій, 277.

Романъ Владиміровичъ (ст. 12), с. кн. Владиміра Константиновича, кн. Улицкій, 498.

Романъ Глѣбовичъ (ст. 10), с. кн. Глѣба Ростиславича, кн. Рязанскій, 364, 365, 367—369, 380, 381, 384, 407, 409, 410, 465.

Романъ Глѣбовичъ (ст. 14), с. кн. Глѣба Ростиславича, кн. Смоленскій, 461.

Романъ Игоревичъ (ст. 10), с. кн.

Игоря Святославича, кн. Новгородо-Сѣверскій, 405, 406, 467.

Романъ Игоревичъ (ст. 11), с. кн. Игоря Глѣбовича, кн. Рязанскій, 410, 411, 418, 419.

Романъ Ингваревичъ (ст. 11), с. кн. Ингвара Игоревича, кн. Рязанскій, 487, 488.

Романъ Михайловичъ (ст. 12), с. кн. Михаила Всеволодовича, кн. Брянскій, 459.

Романъ Мстиславичъ (ст. 11), с. в. кн. Мстислава Изяславича, кн. Галицкій, 392, 396—400, 404, 405, 421. Его жена, 392, 399.

Романъ Ростиславичъ (ст. 10), с. в. кн. Ростислава Мстиславича, кн. Смоленскій, потомъ в. кн. Кіевскій, 324, 336, 342, 343, 346, 348.

Романъ Святославичъ (ст. 7), с. в. кн. Святослава Ярославича, кн. Тмутороканскій, 193, 198.

Романъ Михайловичъ, тысяцкій Владимірскій, 450.

Ростиславъ, кн. Моравскій, 25, 26.

Ростиславъ Владиміровичъ (ст. 7), с. кн. Владиміра Ярославича, князь Тмутороканскій, 159—162.

Ростиславъ Владиміровичъ (ст. 10), с. кн. Владиміра Мстиславича, кн., 396.

Ростиславъ Владиміровичъ (ст. 12), с. в. кн. Владиміра Рюриковича, кн., 434.

Ростиславъ Всеволодовичъ (ст. 7), с. в. кн. Всеволода Ярославича, кн., 169, 200, 201, 210—213, 239, 240.

Ростиславъ Георгіевичъ (ст. 9), с. в. кн. Георгія Владиміровича, кн. Переяславльскій, 289, 292—294, 303, 304, 306, 307, 309—311, 313. Его жена, 358.

Ростиславъ Давидовичъ (ст. 8), с. кн. Давида Святославича, кн., 275.

Ростиславъ Михайловичъ (ст. 12), с. кн. Михаила Всеволодовича, кн., 434, 484, 485.

Ростиславъ Мстиславичъ (ст. 8), с. кн. Мстислава Изяславича, кн., 218.

- Ростиславъ-Михаилъ Мстиславичъ** (ст. 9), с. в. кн. Мстислава Владиміровича, кн. Смоленскій, потомъ вел. кн., 283, 286, 291, 293, 298, 302, 315, 321, 324—326, 328, 331—333, 335. Его потомство (**Ростиславичи**), 467, 470, 474.
- Ростиславъ Мстиславичъ-Борисовичъ** (ст. 12), с. кн. Мстислава-Бориса Романовича, кн., 434.
- Ростиславъ-Михаилъ Рюриковичъ** (ст. 11), с. кн. Рюрика Ростиславича, кн. Торческій, 386, 399, 400, 405—407. Его дѣти, 400.
- Ростиславъ Святославичъ** (ст. 11), с. кн. Святослава Глѣбовича, кн., 409, 418, 419, 465.
- Ростиславъ-Іоаннъ Ярославичъ** (ст. 10), с. кн. Ярослава Всеволодовича, кн. Сновскій, 384, 386, 398. Его жена, 403.
- Ростовскіе князья**, 504.
- Руалдъ**, пос. в. кн. Олега, 32.
- Руалдъ**, пос. в. кн. Игоря, 46.
- Руаръ**, пос. в. кн. Олега, 32.
- Рувинъ**, с. Іаковль, 91.
- Рулавъ**, пос. в. кн. Олега, 30, 32.
- Русскіе князья**, 16, 33, 50, 142, 163, 260, 265, 266, 268, 275, 295, 332, 375, 392, 399, 405, 423, 424, 426, 434, 477—479, 481, 482, 508.
- Русскіе послы**, 37, 71, 334.
- Рюрикъ** (ст. 1), в. кн. Русскій, 19, 20, 22.
- Рюрикъ Ростиславичъ** (ст. 8), с. кн. Ростислава Владиміровича, кн. Перемышльскій, 200, 208.
- Рюрикъ Ростиславичъ** (ст. 10), с. в. кн. Ростислава Мстиславича, кн. Бѣлгородскій, потомъ в. кн. Кіевскій, 332, 336, 346, 374, 391, 392, 397—400, 405—408, 411—413, 416. Его жены, 399, 405. Его дочь, 392, 399. Его сыновья и племянники, 407.
- Рязанскіе князья**, 320, 352, 392, 404, 409, 415, 437, 461, 465, 487, 488.
- С.**
- Сабанчій**, пос. Ординскій, 501.
- Савва Іерусалимскій**, св., 180.
- Савва**, Гречинъ, архим. Юрьевского монастыря, 484.
- Савва**, Новгородецъ, витязь, 456.
- Сакъ**, кн. Половецкій, 240.
- Самсонъ**, судія Израильскій, 454.
- Самуилъ**, пророкъ, 95, 96, 180.
- Сарра**, жена Авраама, 90, 91.
- Сартакъ**, с. Батя, 448, 449.
- Саукъ**, кн. Половецкій, 239.
- Саулъ**, царь Израильскій, 40, 60, 95, 379, 446.
- Сбыслава Святославовна** (ст. 7), д. в. кн. Святослава Іаковича, ж. кор. Польск. Болеслава Кривоустаго, 266.
- Сбыславъ Якуновичъ**, Новгородецъ, 456.
- Свѣнальдъ**. См. **Свѣнльдъ**.
- Свѣнъ**, пос. в. кн. Игоря, 46.
- Свѣнльдъ** (**Свѣнальдъ**, **Свѣнльдъ**), воев. Кіевскій, 53, 54, 56, 57, 71—73.
- Святосполкъ**, кн. Моравскій, 25, 26.
- Святосполкъ Георгіевичъ** (ст. 10), с. кн. Георгія Ярославича, кн. Его сыновья, 407.
- Святосполкъ-Михаилъ Изяславичъ** (ст. 7), с. в. кн. Изяслава Ярославича, в. кн. Кіевскій, 17, 169, 193, 201, 210—214, 218—224, 239—241, 247—251, 253—255, 257, 259, 260, 262—267, 269—273, 275, 276. Жена его, 218, 279.
- Святосполкъ Мстиславичъ** (ст. 9), с. в. кн. Мстислава Владиміровича, кн. Волынскій, 286, 293—295, 305, 311, 317, 320, 322—324.
- Святосполкъ Ярополковичъ** (ст. 5), с. в. кн. Ярополка Святославича, в. кн. Кіевскій, 77, 78, 118, 127, 129, 131—142, 292, 380, 418.
- Святославъ Владиміровичъ** (ст. 5), с. в. кн. Владиміра Святославича, кн. Дерѣвскій, 78, 118, 136.
- Святославъ Владиміровичъ** (ст. 8), с. в. кн. Владиміра Всеволодовича, кн.

- Переяславльскій, 219, 220, 271, 275, 276, 313.
- Святославъ Владиміровичъ (ст. 9), с. кн. Владиміра Давидовича, князь Вщижскій, 832.
- Святославъ Владиміровичъ (ст. 10), с. кн. Владиміра Мстиславича, князь, 396.
- Святославъ Всеволодовичъ (ст. 9), с. в. кн. Всеволода Олеговича, в. кн. Кіевскій, 294, 299, 300, 302, 304, 311, 312, 315, 319, 321, 325—327, 332, 336, 347, 348, 353, 363, 367, 368, 370, 374, 375, 377—379, 384, 387, 391. Его жена, 294.
- Святославъ - Гаврилъ Всеволодовичъ (ст. 10), с. в. кн. Всеволода Георгіевича, кн., 391, 395, 407, 412, 413, 422, 426—429, 433, 437, 438, 442, 444, 446—450, 465—467, 469, 470, 477, 489, 492, 494—496. Его жена, 428.
- Святославъ Всеславичъ (ст. 8), с. кн. Всеслава Брчиславича, кн. Полоцкій, 286.
- Святославъ Георгіевичъ (ст. 9), с. в. кн. Георгія Владиміровича, кн., 347.
- Святославъ Глѣбовичъ (ст. 10), с. кн. Глѣба Ростиславича, кн. Рязанскій, 368, 380—382, 384, 409, 410, 465.
- Святославъ (Святоша) Давидовичъ (ст. 8), с. кн. Давида Святославича, кн. Черниговскій, 260, 262, 271.
- Святославъ Давидовичъ (ст. 10), с. кн. Давида Георгіевича, кн. Муромскій, 428.
- Святославъ Игоревичъ (ст. 3), с. в. кн. Игоря Рюриковича, в. кн. Кіевскій, 17, 45, 54, 56—72, 74, 80, 124, 151.
- Святославъ (Адріанъ) Игоревичъ (ст. 10), с. кн. Игоря (Георгія) Ростиславича, кн., 407, 467.
- Святославъ Мстиславичъ (ст. 12), с. кн. Мстислава-Бориса Романовича Старога, кн., 476.
- Святославъ Олеговичъ (ст. 8), с. кн. Олега Святославича, кн. Новгородскій, потомъ кн. Курскій, 272, 289
- 292, 297—299, 302—304, 311, 315, 319—322, 327, 331, 332.
- Святославъ-Борисъ Олеговичъ (ст. 10), с. кн. Олега Святославича, кн. Рыльскій, 377, 378.
- Святославъ Ростиславичъ (ст. 10), с. в. кн. Ростислава Мстиславича, князь Новгородскій, 326, 330, 333.
- Святославъ Святославичъ (ст. 11), с. кн. Святослава Глѣбовича, кн. Рязанскій, 418, 419.
- Святославъ Ярославичъ (ст. 6), с. в. кн. Ярослава Владиміровича, в. кн. Кіевскій, 146, 157—160, 162, 163, 166—171, 173, 176—178, 182, 188, 192, 193, 209, 238, 239, 247.
- Святославъ, кн. Липовичскій, 458, 459.
- Святославъ, кн. Шумскій, 482.
- Святославъ, кн. Ілевскій, 482.
- Святоша, см. Святославъ Давидовичъ.
- Селукъ, см. Оселукъ.
- Семень, 240.
- Сенахиримъ, ц. Ассирійскій, 193, 457.
- Сергій, св., игум. Радонежскій, 507, 509.
- Сергій, еретикъ, 111.
- Серухъ, праотець, 89.
- Сильвестръ, папа Римскій, 112.
- Сильвестръ, игум. Кіево-Михайловскій, 274, 277, 278.
- Симеонъ, сынъ Іаковль, 91.
- Симеонъ (Самсонъ), архіеп. Новгородскій, 512.
- Симеонъ, еписк. Владиміро-Волинскій, 278, 289.
- Симеонъ, еписк. Владимірскій и Суздальскій, 500.
- Симеонъ, еписк. Переяславльскій, 446.
- Симеонъ, еписк. Ростовскій, 460, 462, 501.
- Симеонъ, еписк. Тверскій, 459.
- Симеонъ, игум. Кіево-Андреевскій, 434.
- Симеонъ, игум. Кіево-Воскресенскій, 434.
- Симеонъ, ц. Болгарскій, 28, 41, 42, 44.
- Симеонъ Дмитріевичъ (ст. 15), прозв. Крапива, с. кн. Дмитрія Феодоровича Стародубскаго, кн. Стародубскій, 505.

- Симеонъ Іоанновичъ** (ст. 14), с. кн. Іоанна Даниловича, в. кн. Московскій, 503, 504.
Симеонъ Меликъ, воев. Московскій, 508.
Симеонъ Михайловичъ, воев. Московскій, 508.
Симеонъ Олюевичъ, воев. Галицкій, 481.
Симеонъ Толгигъевичъ, воев., 497, 498.
Симонъ, игум. Рождественскаго монастыря, потомъ еписк. Владимірскій, 403, 416, 417, 422, 425, 426, 433.
Симонъ, волхвъ, 41, 175.
Синъ, сынъ Ноя, 1, 3—6, 88.
Синеусъ, князь Русскій, 19.
Синко, пос. в. кн. Игоря, 46.
Снеъ, праотць, 5, 88, 178.
Скевалъ сыны, 40.
Славята, бояринъ, 219, 220.
Слуды, пос. Русскій отъ Игоря, племянника в. кн. Игоря, 45.
Смитъ, Датскій ученый, 32.
Сновидъ Изечевичъ, конюхъ, 251.
Соловьевъ, Сергій Михайловичъ, историкъ, 245.
Соломонъ, царь Израильскій, 17, 60—62, 67, 78, 95, 123, 128, 130, 149, 197, 349, 381, 384, 385, 402, 404, 408, 409, 412, 421, 443, 453, 454.
Софроній, игум. Кіево-Михайловскій, 176.
Спиридонъ, архіеп. Новгородскій, 455, 484, 485.
Ставъ Скордятичъ, 238.
Станиславъ Владиміровичъ. См. Мстиславъ Владиміровичъ.
Станиславъ Тудъковичъ, бояринъ Кіевскій, 228.
Стегги, пос. Русскій отъ Егона, 46.
Стеמידъ, пос. в. кн. Олега, 30, 32.
Степанъ. См. Стефанъ.
Стефанъ, игум. Кіевопечерскій, потомъ еписк. Владиміро-Волинскій, 182, 183, 185, 186, 189, 192, 204, 219, 273.
Стефанъ, сынъ импѣр. Романа I, импер. Византійскій, 45, 46.
Стефанъ I, король Венгерскій, 124.
- Стиръ**, пос. в. кн. Игоря, 46.
Сугръ, князь Половецкій, 271. Братъ его, 272.
Судимиръ, бояринъ Новгородскій, 484.
Судиславъ Владиміровичъ (ст. 5), с. в. кн. Владиміра Святославича, кн. Псковскій, 118, 147, 158, 159.
Сурьбаръ, кн. Половецкій, 269.
Съандра, жена кн. Русскаго Угъба, 46.
Сѣрка, князь Русскій, 46.
Сѣрка, пос. Русскій, 46.
- Т.**
- Тазъ**, князь Половецкій, братъ Боняка, 271.
Тайтемеръ, воев. Ординскій, 501.
Талець, убійца, 132.
Тарасій, патр. Константинопольскій, 113.
Тарасій, еписк. Ростовскій, 499—501.
Таргъ, кн. Половецкій, 375.
Тарсукъ, кн. Половецкій, 375.
Ташъ, кн. Половецкій, 281.
Телебуга, царь Татарскій, 499.
Тешуканъ, воев. Татарскій, 482.
Тилень, пос. в. кн. Игоря, 46.
Тимковскій, профессоръ, 109.
Тимошей, патр. Александрійскій, 112.
Тимошей Волуй, воев., 508.
Товлубій, воев. Татарскій, 503.
Тоглій (Толгый), князь Половецкій, 342, 375.
Токта (Тогта), ц. Ординскій, 499.
Токтамышъ, ц. Ординскій, 508, 509.
Токтомъръ, ц. Ординскій, 460.
Толгый. См. Тоглій.
Торчинъ, воевода, 264.
Торчинъ, поваръ кн. Глѣба и убійца, 133.
Труанъ, пос. в. кн. Олега, 32.
Труворъ, князь Русскій, 19.
Туадъ, князь Русскій, 46.
Тугорканъ, кн. Половецкій, 218, 223, 224, 239. Его сынъ, 224.
Тудковъ, кн. Русскій, 46.
Тукатемеръ, воевода Ординскій, 498.
Туку (Тукій), бояр. Кіевскій, 167, 194.

Турбернъ, пос. в. кн. Игоря, 46.
 Турбидъ, пос. в. кн. Игоря, 46.
 Турдувъ, князь Русскій, 46.
 Турдъ, князь Русскій, 46.
 Турундай, кн. Половецкій, 375.
 Туры, Варагъ, поселивш. въ Туровѣ, 74.
 Турякъ, Владимірецъ, 258.
 Тѣтій, князь Половецкій, 375.

У.

Увеналій. См. Іувеналій.
 Узбекъ (Озбѣкъ), ц. Татарскій, 501.
 Улавчій, князь Татарскій, 451, 496.
 Уланъ, отрокъ, 252, 255.
 Улѣбъ, князь Русскій, 46.
 Улѣбъ, посолъ Русскій отъ Володи-
 слава, 46.
 Улѣбъ, тыс. Кіевскій, 299.
 Урій (Ургій). См. Георгій.
 Урубъ, кн. Половецкій, 241. См. Уру-
 соба.
 Урусоба, кн. Половецкій, 268, 269.
 Ута, князь Русскій, 46.

Ф.

Фалекъ, праотець, 4.
 Фара. См. Фара.
 Фараонъ, царь Египетскій, 16, 41,
 60, 92, 93, 454.
 Фарлоъ, пос. в. кн. Олега, 30, 32.
 Февронія, супр. в. кн. Михайла Георгі-
 вича (ст. 9), 396.
 Фермуѳи, царевна, д. Фараона, 92.
 Феселъ. См. Фосоуль.
 Фива, св.; его мощи, 113.
 Филантъ Нянько, воев., 438, 489.
 Филантъ. См. Пелгуй.
 Философъ (Кириллъ), учитель в. кн.
 Владиміра Святославича, 84, 85,
 103, 104.
 Фока, патрицій, 43.
 Фостъ, пос. в. кн. Олега, 32.
 Фотій, патр. Константинопольскій, 21.
 Фотій, митр. Кіевскій, 511, 512.
 Фосавъ. См. Фосоуль.
 Фрастѣнъ, пос. в. кн. Игоря, 46.

Фрелафъ, пос. в. кн. Олега, 32.
 Фрутанъ, пос. в. кн. Игоря, 46.
 Фудри, пос. Русскій отъ Туада, 46.
 Фурстѣнъ, пос. в. кн. Игоря, 46.

Х.

Хамъ, с. Ноя, 1, 2, 4—6, 88, 178.
 Хананъ, с. Хама, 5.
 Ходота, кн. Вятчей, 239. Его сынъ,
 239.
 Ходырь, ц. Татарскій, 504.
 Хозрой II (Ховдрой), ц. Персидскій, 11.
 Хоривъ, миним. князь, 8, 9, 16, 20.
 Христина, ж. в. кн. Мстислава Вла-
 диміровича (ст. 9), д. Шведск. ко-
 роля Инга Стенкльсона, 278.

Ц.

Чагонизъ. См. Чингисъ.
 Чегирканъ, воев. Татарскій, 482.
 Ченегрена, кн. Половецкій, 269.
 Черниговскіе князья, 299, 300, 465,
 470.
 Черниговскіе епископы, 353, 404.
 Черныса, Русинъ, 457.
 Чехиня, супр. в. кн. Владиміра Свя-
 тославича, 78.
 Чингисъ (Чагонизъ), ц. Татарскій,
 482. Его преемники (Кановичи),
 447, 448, 451, 496.
 Читѣвичи (Ичитѣвичи), Половцы,
 239, 241.
 Чюдинъ (Чудинъ), бояринъ Кіевскій,
 54, 167, 177, 194.

Ш.

Шаруканъ, кн. Половецкій, 241, 271,
 272.
 Шварнъ, воевода Кіевскій, 298, 314.
 Шевкаль, Ординецъ, 503.
 Шибридъ, пос. Русскій отъ Алдана, 46.
 Шихъбернъ, пос. Русскій отъ Сфан-
 дры, 46.
 Шлецеръ, ученый, 4, 16, 20.
 Шуба, Іакинъ Ѳедоровичъ, воев., 505.

Щ.

Щекъ, мним. князь, 8, 9, 16, 20.

Э.

Эрбенъ, Чешскій ученый, 32.

Ю.

Ювеналій Иерусалимскій. См. Ювеналій.

Южницкая царица. См. Болонская царица.

Юрьевскій епископъ, 434.

Я.

Яволодъ, бояр. Смоленскій, 468.

Явтягъ. См. Явтягъ.

Яковъ. См. Іаковъ.

Якутъ, племяна. Игоря, 46.

Якутъ, князь Варяжскій, 144, 145.

Явъ. См. Іоаннъ.

Явька. См. Анна Всеволодовна.

Ярополкъ Изяславичъ (ст. 7), с. в. кн. Изяслава Ярославича, кн. Владиміро-Волынскій, 170, 193, 194, 196, 198—201, 239, 240, 248, 250, 253, 260. Его жена, 199.

Ярополкъ Владиміровичъ (ст. 8), с. в. кн. Владиміра Всеволодовича, в. кн. Кіевскій, 267, 269—271, 275—277, 280—282, 286—291, 296. Жена Ясыня, 277.

Ярополкъ Романовичъ (ст. 11), с. кн. Романа Ростиславича, кн. Смоленскій, 346, 355.

Ярополкъ Ростиславичъ (ст. 10), с. кн. Ростислава Георгіевича, кн., 346, 353—356, 358, 360, 364, 365, 368, 369. Его жена, 355.

Ярополкъ Святославичъ (ст. 4), с. в. кн. Святослава Игоревича, в. кн. Кіевскій, 17, 64—68, 72—77, 151, 284.

Ярополкъ Ярославичъ (ст. 10), с. кн. Ярослава Всеволодовича, кн., 393.

Ярославецъ. См. Ярославъ Святополковичъ, кн. Владиміро-Волынскій.

Ярославичи, кн. Рязанскіе, 461.

Ярославъ (Георгій) Владиміровичъ (ст. 5), с. в. кн. Владиміра Святославича, в. кн. Кіевскій, 17, 23, 78, 118, 126, 127, 132, 133, 137—153, 157, 158, 169, 177, 178, 197, 209, 232, 291. Его жена, 152.

Ярославъ Владиміровичъ (ст. 10), с. кн. Владиміра Владиміровича (Володаревича), кн. Галицкій, 322, 323, 328—330. Его жена, 396.

Ярославъ Владиміровичъ (ст. 10), с. кн. Владиміра Мстиславича, кн. Новгородскій, 380, 381, 384—386, 393, 405, 408.

Ярославъ Владиміровичъ (ст. 16), с. кн. Владиміра Андреевича, кн. Боровскій, 511.

Ярославъ Всеволодовичъ (ст. 9), с. в. кн. Всеволода Олеговича, кн. Черниговскій, 384, 392—394.

Ярославъ-Оеодоръ Всеволодовичъ (ст. 10), с. в. кн. Всеволода Георгіевича, князь, 388, 390, 395, 399, 405—407, 409, 410, 412, 413, 415—418, 421—423, 425—429, 433, 437, 438, 444, 446—450, 454, 455, 466—475, 477, 483—486, 489, 494—496. Его жена, 449, 450, 454, 475, 476. Его дѣти, 450.

Ярославъ Георгіевичъ (ст. 9), с. в. кн. Георгія Владиміровича, кн., 334, 335.

Ярославъ Глѣбовичъ, (ст. 10). с. кн. Глѣба Ростиславича, кн. Рязанскій, 384.

Ярославъ Изяславичъ (ст. 10), с. вел. кн. Изяслава Мстиславича, кн. Луцкій, 298, 324, 328, 332, 336, 347, 348. Его жена и младшій сынъ, 347, 348.

Ярославъ Мстиславичъ (ст. 10), с. кн. Мстислава Георгіевича, кн., 360, 361, 367, 394.

Ярославъ (Романовичъ ?), с. кн. Романа Олеговича(?), кн. Пронскій, 461.

Ярославъ Святополковичъ (ст. 8), с. в. кн. Святополка Изяславича, кн. Владиміро-Волынскій, 241, 260, 261, 263—266, 275, 277, 278.

- Ярославъ Святославичъ** (ст. 7), с. в. кн. Святослава Ярославича, кн. Муромскій, 230, 231, 247, 265, 269, 281, 282, 285.
- Ярославъ Ярополковичъ** (ст. 8), с. кн. Ярополка Изяславича, кн. Брестскій, 260, 265, 266.
- Ярославъ-Ананасій Ярославичъ** (ст. 11), с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, в. кн. Тверскій, 446, 450, 451, 494, 496, 497. Его жена, 449, 459.
- Ярославъ**, кн. Муромскій, 448, 496.
- Ярославъ**, князь, 434.
- Яруть**, воев., 467, 468, 480, 481.
- Ясмня**, жена в. кн. Ярополка Владимировича. См. Елена (Олена).
- Являгъ** (Явтягъ), пос. Русскій отъ Гунара, 46.
- Ө.
- Фара** (Фара), праотець, 89, 90.
- Феогностъ**, митр. Киевскій, 503, 504.
- Феодора Георгиевна** (ст. 11), д. в. кн. Георгія Всеволодовича, княжна, 428, 440.
- Феодора Михайловна** (ст. 13), д. в. кн. Михаила Ярославича, княжна, 461.
- Феодора**, ж. кн. Глѣба Васильевича (ст. 12), 451, 496, 498.
- Феодоритъ**, патр. Антиохійскій, 113.
- Феодоръ**, архіеписк. Ростовскій, 509.
- Феодоръ**, еписк. Владиміро-Волинскій, 289.
- Феодоръ**, еписк. Владимірскій и Суздальскій, 499.
- Феодоръ**, еписк. Новгородскій, 176.
- Феодоръ**, еписк. Ростовскій, 334, 337—339.
- Феодоръ**, игум. Симоновскій, 508.
- Феодоръ Александровичъ** (ст. 14), с. кн. Александра Михайловича, кн. Тверскій, 503.
- Феодоръ Васильевичъ** (ст. 15), с. кн. Василія Константиновича, кн. Ростовскій, 500—503.
- Феодоръ Всеволодовичъ**, кн. См. Ярославъ-Феодоръ Всеволодовичъ.
- Феодоръ Михайловичъ** (ст. 14), с. кн. Михаила Глѣбовича, кн. Бѣлозерскій (Ростовскій), 501—503. Его жены, 501, 502.
- Феодоръ Романовичъ** (ст. 14), с. кн. Романа Олеговича, кн. Рязанскій, 460.
- Феодоръ Романовичъ** (ст. 15), с. кн. Романа Михайловича, кн. Бѣлозерскій, 508.
- Феодоръ Ростиславичъ** (ст. 13), прозв. Черный, с. кн. Ростислава Мстиславича, кн. Ярославскій, 459—461, 499, 500.
- Феодоръ Ярославичъ** (ст. 11), с. кн. Ярослава-Феодора Всеволодовича, княжичъ, 422, 437, 484, 485.
- Феодоръ Даниловичъ**, бояринъ в. князя, 484.
- Феодоръ**, Византійскій военачальникъ (стратилаць), 43.
- Феодосій**, св., архим. Іерусалимск., 206.
- Феодосій**, св., игум. Киево-Печерскій, 155, 156, 176, 178—189, 191, 192, 202—207, 225, 272, 273, 432.
- Феодосій II**, игум. Киево-Печерск., 329.
- Феодосій**, игум. Спасскій въ Владимірѣ, 441.
- Феодосія** (въ мон. Евфросинія) Мстиславовна, д. кн. Мстислава Мстиславича Удалаго, ж. в. кн. Ярослава-Феодора Всеволодовича (ст. 10), 449, 450, 454, 475, 476.
- Феодуль**, игуменъ Владиміро-Рождественскаго мон-ря, 351.
- Феоктистъ**, архіеп. Новгородскій, 461.
- Феоктастъ**, еписк. Черниговскій, 272, 275, 278.
- Феономитъ**, митроп. Киевскій, 150.
- Феофанъ** (Фофанъ), патр. Іерусалимскій, 113.
- Феофанъ**, Грекъ, патрицій, 44.
- Феофилаъ**, синкель, 71.
- Фома Лазковичъ**, воевода Бѣлозерскій, 369.

УКАЗАТЕЛЬ.

II.

ГЕОГРАФИЧЕСКІЙ.

А.

Абазинская (Обезы) земля, 323, 424, 477.
Авдова гора, 471.
Авфоникія (испорчено). См. Фиваида и Ливія.
Агаряне, нар., потомки Агари, 20.
Агяны, Агяне. См. Англичане.
Агянская земля. См. Англія.
Адриакія (Андріокія), обл. и море, 3.
Адрианополь (Арестовъ градъ, Ондрънъ), гор., 42.
Азія. См. Асіійская страна.
Албанія (Алванія), обл., 2.
Алванія. См. Албанія.
Александрія, гор., 112, 113.
Алматія (испорчено). См. Далматія.
Амазоняне, жены храбрыя, 15.
Аммониты, Аммоновы сыны, 226.
Амовыжа. См. Омовжа.
Англичане (Агяны, Агяне), нар., 4, 19.
Англія (Агянская земля), стр., 4.
Андріокія. См. Адриакія.
Анкира Галатійская, 388.
Антиохяне, жит. Антиохіи, 39.
Антиохія гор., 39, 112, 113.
Аравія Сильная, страна, 1.
Аравія Старѣйшая, страна, 1.

Арвінія (испорчено). См. Армения.
Арестовъ градъ. См. Адрианополь.
Аркадія, обл., 2.
Армения Великая, обл., 2.
Армения Малая, обл., 2.
Асіійскія (Восточныя) страны, 3, 43, 437, 487.
Ассирія (Асюра), стр., 4, 99.
Ассиряне (Асурияне), нар., 1.
Асуритисты (испорчено). См. Сиртія и Ливія.
Асурияне. См. Ассиряне.
Асюра. См. Ассирія.
Атапачъ, гор., 454.
Африка, страна, 161.
Алеонская (Святая) гора, 152—155.

Б.

Бактрійцы (Вактрианы), нар., 14.
Бактрія (Ватръ), страна, 1.
Баливъ, гор., 276.
Балтійское (Варяжское) море, 3, 6, 18, 74, 127, 140, 144, 145, 284, 426, 455, 457, 466, 487, 496.
Баручъ, гор., 280, 287.
Белзы. См. Бѣльзъ.
Берендѣи, нар., 256, 277, 290, 297, 303, 304, 310, 312, 315, 317, 319, 320, 322, 327, 340—342, 344, 375,

405. Сн. Клобуки Черные, Торки и Туряи.
 Берестій (Брестъ-Литовскій), гор., 141, 143, 238, 253, 259, 261, 265, 293.
 Берестяны, жители Берестья, 261.
 Берестово, село, 78, 127, 152, 177, 223, 224, 289, 330, 345, 370, 433.
 Бесермены, нар., 452, 457, 458.
 Богъ. См. Бугъ.
 Боголюбое, гор., 348, 350, 351, 363.
 Его жители, 351.
 Божьскъ. См. Бужьскъ.
 Болгарія Волжская, стр., 6, 144, 369, 380, 437.
 Болгарія (Болгарская земля), страна на Дунаѣ, 5, 21, 28, 45, 71.
 Болгары Волжскіе, нар., 6, 82—84, 104, 105, 201, 226, 277, 334, 335, 345, 346; 369, 370, 422, 430, 476, 486.
 Болгары Дунайскіе, нар., 10, 18, 25, 27, 28, 42—45, 50, 64, 68, 257.
 Болгары Черные. См. Болгары Дунайскіе.
 Болдны горы, 188.
 Боловесь. См. Бѣлавежа.
 Борисовъ, гор., 283.
 Борисовъ-Глѣбовъ, гор., 368.
 Босооръ (Воспорій), царство, 2.
 Брань (Брошь), гор., 280.
 Брахманы. См. Врахманы.
 Брестъ. См. Берестій.
 Бродники, нар., 469, 472, 482.
 Броды, гор., 239.
 Бронь. См. Брань.
 Брянскъ (Дѣбрянскъ), гор., 461.
 Брянцы, жители, 503.
 Бряхимовъ. См. Великій городъ.
 Бугъ (Богъ), рѣка, 241, 344.
 Бугъ Западный, р., 10, 12, 139, 259.
 Бужаны, нар., 10.
 Бужьскъ (Божьскъ), гор., 257; 264, 303.
 Бѣжицы (Бѣжичьскій верхъ), вол. и гор., 506.
 Бѣлавежа, гор., 64.
 Бѣлавежа (Боловесь) гор., 240, 304, 325.
- Бѣлгородъ Киевскій, 78, 119, 124—126, 168, 250, 313, 315, 386, 406, 408.
 Бѣлгородъ Рязанскій, 413.
 Бѣлазъ (Белзы), гор., 146.
 Бѣлобережье, при устьѣ Днѣпра, 50, 72.
 Бѣлоозеро, обл. и гор., 10, 19, 170, 442, 449, 493, 496.
 Бѣлоозерцы, жит., 171, 228, 229, 231, 410.
 Бѣлые Хорваты. См. Хорваты.

В.

- Вавилонъ, гор. и стр., 1, 3, 4, 193.
 Вавилоняны, нар., 14.
 Вагръ (Вагръ), р., 260, 261.
 Вактрианы. См. Бактрийцы.
 Вакуноа. См. Закиноа.
 Ваянская гора, 94.
 Варинны вежи, 240.
 Варяги, нар., 3, 4, 6, 7, 18—20, 22, 23, 28, 29, 44, 53, 74, 77, 137, 131, 137—140, 144, 145, 147.
 Варяжскій островъ на Днѣпрѣ, 479.
 Варяжское море. См. Балтійское море.
 Василевъ (Васильевъ), гор., 109, 122.
 Ватръ. См. Бактрия.
 Великій (Бряхимовъ) городъ, 334, 335, 369, 430, 437, 486.
 Велиняне. См. Велиняны.
 Венеды (Венеціаны), нар., 4.
 Верхъ Бѣжичьскій. См. Бѣжицы.
 Весь, нар., 3, 10, 18, 19, 22.
 Веонль, гор. въ Самарѣ, 95.
 Вдвигень. См. Здвигъ.
 Византия. См. Царьградъ.
 Висла, рѣка, 5, 404.
 Витебскъ (Витѣпескъ), гор., 392.
 Витчевскій бродъ. См. Витчевъ.
 Витчевъ, городъ, 221, 314, 317.
 Витчевъ (Витчевъ) холмъ, 221.
 Виоунія. См. Вионнія.
 Вионнія (Вифунія), обл., 2, 43.
 Виолесемъ, гор., 98, 100.
 Владимірская (Клязминская) земля, 470.

- Владиміры**, жит. Владимира Волынскаго, 258, 261, 290, 374, 396, 479.
- Владиміры**, жит. Владимира Загѣскаго, 336, 351, 354—362, 382, 401, 402, 411, 419, 438—444, 474, 475, 489.
- Владиміръ** (Володимеръ) **Волыніскій**, гор., 118, 157, 158, 198—200, 238—241, 247, 248, 251—253, 255, 257—266, 270, 277, 278, 282, 288, 289, 291, 294, 298, 305, 309, 311, 318, 324, 329, 336, 405—407. Въ немъ дворъ Вакѣвъ, 252.
- Владиміръ** (Володимеръ) **Загѣскій**, гор., 329—331, 333—335, 337, 344, 348, 351, 352, 354—360, 362, 363, 365—372, 380—384, 386—388, 390, 392—395, 400, 407, 409, 411—415, 418, 419, 421, 423, 424, 426, 427, 430, 437—441, 444, 445, 448—450, 452, 465, 469, 471, 473—477, 487—491, 497, 499, 500, 506, 509, 511. Въ немъ: дворъ Константина Всеволодовича, 427; городъ новый, 440, 490; городъ печерній, 440, 490; ворота: Волжскія, 440, 490; Золотыя, 334, 360, 419, 438—440, 449, 450, 489, 490; Ирнины (Оринины), 440, 490; Мѣдныя (Мѣдныя), 440, 490.
- Влахерна**. См. Церкви.
- Влена**, рѣка, 368.
- Влехисъ** (испорчено). См. Колхисъ.
- Вожа**, рѣка, 508.
- Воннъ**, р. и мѣстечко, 158, 198, 273, 275, 299.
- Волга**, р., 3, 6, 10, 63, 132, 144, 170, 171, 230, 232, 287, 304, 360, 368, 370, 438, 441, 445, 467, 468, 489, 491.
- Волковскій** (Волковскій, Оковскій) гѣсъ, 6.
- Волковскій гѣсъ**. См. Волковскій гѣсъ.
- Володимеръ**. См. Владимиръ.
- Волокъ**. См. Двинская земля.
- Волокъ Ламскій**, вол. и гор., 287, 367, 459, 460, 469, 474, 484, 491, 499, 500, 505, 506.
- Волоты**, 5. См. Волохи.
- Волохи** (Волоты, Волхва), нар., 4, 5, 24, 25.
- Волочане**, жит. Волока Ламскаго, 459.
- Волошская земля**. См. Италия.
- Волхва**. См. Волохи.
- Волховъ**, р., 3, 6, 19, 78, 159, 176.
- Волынъ**, область, 139, 193.
- Волыняны** (Вельняне), нар., 10, 12.
- Воробиниъ**, городъ, 467.
- Воровичъ**, на Дѣлпрѣ, 313.
- Ворогъ**, городъ, 457.
- Воронажскіе гѣса**, 458.
- Воронажъ** (Воронежъ), р. и вол., 366, 487.
- Вороница**, уроч., 241.
- Вороній камень**, 495.
- Восвятъ** (Вьсвятъ), озеро, 425, 483.
- Воспорій** (Восфоръ), царство, 2.
- Востръ** (Остеръ), рѣка, 119. Ср. Городецъ **Востръскій**.
- Врахманы**, нар., 14.
- Вретанія**, (Вротанія), остр., 3, 15.
- Вротанія**. См. Вретанія.
- Вручій** (Овручъ), городъ, 73, 397, 398, 406, 408.
- Всеволожъ**, гор., 256, 258, 322.
- Вшижъ** (Вьсчижъ), гор., 332.
- Вьсчижъ**. См. Вщижъ.
- Выгошевцы**, жит. гор. Выгошева, 261.
- Вырь** (Вырѣвъ), гор., 241, 282.
- Вытечь**. См. Витичевъ.
- Вышегородцы**, жит., 129, 130, 291.
- Вышегородъ Кіевскій**, гор., 58, 78, 129, 132, 157, 177, 193, 207, 214, 276, 289, 297, 309, 327, 347, 405, 406.
- Вьханъ**, гор., 304.
- Вѣнецъ земли** (Лаидскрона). См. Нѣмецкій городокъ.
- Вагръ**. См. Вагръ.
- Вяземцы**, жители, 461.
- Вязьма**, городъ, 510.
- Вятчи**, обл. и народъ, 11—13, 18, 29, 63, 64, 80, 119, 238, 239, 298, 299, 324, 331, 333, 392.

Г.

- Гадира, городъ, 2.
 Галатія, область, 2.
 Галинъ. См. Балинъ.
 Галицкая земля, 470.
 Галичанъ, жители (быть можетъ Вал-
 лиса), 4.
 Галичанъ Червенскіе, 290, 296, 323,
 405, 406, 476, 479, 480.
 Галичъ Мерскій (Владимірскій), гор.,
 441, 491.
 Галичъ Червенскій, 295, 296, 311,
 313, 319, 320, 322, 330, 347, 396,
 400, 405—408, 467, 470, 476, 478,
 479, 482, 509.
 Гармати (испорчено). См. Сарматія.
 Галин, народъ, 14.
 Гюна. См. Нилъ.
 Глогова, гор., 238.
 Глуховъ, гор., 320, 446.
 Голотичьскъ, гор., 170.
 Голтва, рѣка, 241.
 Голая горы, 295, 296.
 Голядь, нар., 158.
 Гомій, гор., 331.
 Гомора, городъ, 84, 343.
 Горина, р., 291. См. Ногорина.
 Городець, гор., 282.
 Городець (Городокъ), противъ Кіева,
 145, 195, 252, 263, 318, 319.
 Городець (Городокъ) Вострьскій, на р.
 Острѣ, 287, 302, 303, 309, 310,
 313, 391.
 Городець (Радилъ) на Волгѣ, 345,
 360, 441, 451, 475, 491.
 Городище Лукамль, 239.
 Городище Саррино, 468.
 Городчанъ, жители Городца (Ради-
 лова) на Волгѣ, 380, 469, 472.
 Гороховецъ, гор., 446, 495.
 Горошинъ, городъ, 239.
 Готы (Гѣтъ), нар., 4, 19.
 Греки, нар., 6, 12, 18, 20, 22, 25,
 26, 29, 30, 32—38, 41—53, 59,
 64, 66, 68, 69, 72, 81, 84, 85, 103—
 106, 108, 114, 119, 148, 150, 151,
 156, 162, 178, 198, 199, 201, 219.

- Греческая земля, Греческое царство,
 30, 34, 35, 37, 49, 77, 80, 108,
 168, 170, 219.
 Гуричъскъ, гор., 320.
 Гюна. См. Нилъ.
 Гюргевъ. См. Юрьевъ.

Д.

- Далматія, область, 2.
 Двина Западная, рѣка, 3, 5, 6, 10.
 Двинская земля (Волокъ, Заволочье),
 193, 335.
 Дебрянскъ. См. Брянскъ.
 Дервіа (Деревн), область, 2.
 Дерва (Деревская земля), 53—56,
 58, 67, 73, 118.
 Дервин. См. Дервіа.
 Деревляны (Древляны), нар., 5, 9—
 12, 16, 23, 24, 29, 41, 53—58,
 67, 73, 118.
 Деревская земля. См. Дерва.
 Дерестеръ, гор., 28, 70, 71, 276.
 Десна, р.; 3, 6, 59, 119, 239, 272, 332.
 Дмитровецъ, гор., 510.
 Дмитровъ, городъ и удѣль, 368, 462,
 491, 507.
 Дивиръ, р., 3, 5—7, 9, 10, 16, 20,
 24, 50, 59, 64, 65, 114, 115, 138,
 145, 152, 163, 170, 213, 223, 254,
 272, 276, 292, 297, 299, 310, 313—
 315, 317, 324, 325, 339, 340, 397,
 405, 407, 432, 478—482.
 Дивѣстръ, рѣка, 3, 12.
 Добрый, гор., 411.
 Долобское (Дулѣбское) озеро, 267,
 314.
 Донъ, рѣка, 241, 273, 276, 277, 377,
 379, 394, 478, 508.
 Дорогобужцы, жители, 461.
 Дорогобужъ, гор. Волинскій, 199,
 259, 263, 264, 311, 312.
 Дорогобужъ, гор. Смоленскій, 461.
 Дорогожичъ, подъ Кіевомъ, 75, 311.
 Древляны. См. Деревляны.
 Дреговичи, нар., 5, 9, 10.
 Дръютескъ (Друцкъ), гор., 208, 239,
 276, 283, 383.

Дрючань, жители, 276.
Дубенець, рѣка, 328.
Дубень (Дубно), гор., 264, 307.
Дубна, вол., 468.
Дубно. См. Дубень.
Дубровна, село, 486.
Дулѣбы, нар., 11, 12, 29.
Дулѣбское озеро. См. Долобское.
Дунай, рѣка, 3, 5, 9, 10, 12, 25, 41, 45, 64, 66, 150.
Дунайскіе города, 64, 276.
Дунайцы, жители по р. Дунаю, 9.

Е.

Евбія (Явія), островъ, 3.
Евреи (Жиды), нар., 26, 83—85, 89, 91—96, 98—104, 178, 419, 436.
Еврей (Жиды) Козарскіе. См. Еврей (Жиды).
Евфратъ, рѣка, 1, 423, 477.
Египеть (Египеть), страна, 2, 16, 91—94, 100, 454.
Египтяны, народъ, 16, 91, 102.
Едемъ, рай, 86.
Елеверія, Святаго, островъ, 50.
Елеонская гора, 102.
Елмансъ (Елмансъ), стр., 1.
Елмансъ. См. Елмансъ.
Емъ (Ъмь, Ямь), нар., 3, 10, 150, 426, 451, 483.
Ендапа, мѣсто, 95.
Еолида (Салуда), область, 2.
Етрянская (Нитрянская) пустыня, 226, 228, 423, 477.
Ефесъ, городъ, 111.
Ефивонія. См. Евоіонія.
Еюпеть. См. Египеть.
Евоіонія (Ефивонія), страна, 2, 60, 423, 477.

Ж.

Жданова гора, 288.
Желанъ, рѣка, 214, 297.
Желій, городъ, 276.
Жиды. См. Еврей.

З.

Заволочье. См. Двинская земля.
Заволочьская Чудь. См. Чудь.
Закіноа (Закуфа), островъ, 3.
Закуфа. См. Закіноа.
Зарубъ, гор., 223, 314, 315, 317, 479.
Зарѣцкъ, городъ, 270, 312.
Засаковцы, жители мѣстъ за г. Саковымъ, 221.
Звенигородъ Червенскій, 199, 295.
Здвижа, рѣка; мостъ на ней, 251.
Здвижень, городъ, 252.
Зимгола (Зимѣгола), нар., 3, 10, 271.
Золотьча, рѣка, 265, 314.
Зубцовъ (Зупцевъ), гор., 448, 467.
Зубчань, жит. гор. Зубцова, 459.

И.

Игнацій крестъ, 494.
Ижера, рѣка, 457.
Ижерцы, нар., 455, 484.
Изборскъ, гор., 19.
Измаильяны, потомки Измаила, 215, 224, 424, 478, 494.
Изяславъ (Заславъ), гор., 283, 285.
Изяславцы, жит. Изяславля, 283.
Иллирія (Илюрикъ), страна, 2, 27.
Ильмеръ (Ильмень), озеро, 6, 19.
Илюрикъ. См. Иллирія.
Индикія. См. Индія.
Индія (Индикія), стр., 1, 2.
Индійцы, нар., 14.
Ипиротія (Япиронія), обл., 2.
Ираклія, обл., 43.
Исады (въ разныхъ мѣстахъ), 370, 418, 483.
Искоростѣвъ (Коростѣвъ). городъ, 54, 57, 58.
Италія (Волошьская земля), 4, 113.
Иоакіна, островъ, 3.

І.

Іерусалимъ, гор., 17, 84, 95, 99, 100, 102, 113, 137, 160, 161, 397, 440, 457.
Іонія (Онія), область, 3.
Іорданъ, рѣка, 101.

К.

- Кавалія (Камалія, Магалія), обл., 2.
 Кавкасі́йскія горы, 3.
 Калка, рѣка, 480, 481.
 Камалія. См. Кавалія.
 Каме́нецъ, гор. въ Подолѣ, 446.
 Каневъ, гор., 306, 309, 327, 328, 378.
 Кашии, ручей, 321.
 Кашичъ, подъ Кіевомъ, 75.
 Кашнадокія, область, 2.
 Карачевъ, городъ, 298.
 Карія, область, 2.
 Карпатскія (Угорскія) горы, 3, 24, 136, 405.
 Касоги, Косоги, народъ, 64, 143, 162, 424, 477.
 Каспійское (Хвалысьское) море, 6.
 Кашии, городъ и удѣлъ, 505.
 Керкира (Керькура), островъ, 3.
 Керькура. См. Керкира.
 Кесь (Венденъ), городъ, 477.
 Кефалинія, островъ, 3.
 Кза, рѣка, 362, 469.
 Кидекша, гор., 331, 396, 446.
 Килікія, область, 2.
 Килистрія (Кулія), область, 1.
 Кипръ (Купръ), остр., 2.
 Кириія (Куринія), страна, 2.
 Кюсера (Кофирана) (Κυθήρη), остр., 3.
 Кіевецъ, городище, 9.
 Кіевляне, жит. Кіева, 55, 65, 76, 129, 144, 147, 166, 168, 169, 196, 200, 210, 212, 250, 254, 255, 286, 290, 295, 300—302, 304—306, 309—313, 324—327, 346, 348, 358, 397, 398, 424, 432.
 Кіевская волость, 293, 470.
 Кіевъ, гор., 1, 7—9, 11, 17, 20, 22—24, 29—31, 37, 38, 45, 48, 53, 54, 56—61, 64—67, 72, 74—77, 80, 82, 109, 114, 119, 121, 122, 127, 129, 137—140, 142, 144, 145, 147, 148, 153, 157, 158, 163, 166—170, 177, 178, 193—197, 199, 200, 209—211, 213, 214, 219, 221—224, 228, 241, 247, 248, 250, 253—255, 258, 260, 262, 265, 274, 276, 278, 280, 286, 288—293, 296, 297, 299, 302, 304—306, 309—315, 317, 319, 320, 322—324, 326—328, 330, 331, 335—338, 340, 342, 345—348, 370, 378, 379, 387, 391, 392, 396—399, 405—408, 411—413, 416, 431, 432, 434, 447, 448, 461, 467, 470, 476—479, 482, 484, 486, 487, 495, 500, 509, 511. Въ немъ: дворы: Брячиславль, 166; Варяговъ, 80; Воротиславль, 54; Глѣбовъ, 301; Городятинъ, 54; Деместиковъ, 54; Никифоровъ, 54; Ольгинъ, 23; Чудинъ, 54; сн. Дворы княжіе;—ворота: Золотыя, 148, 315; Подольскія, 397;—бесѣда Пасынча, 53;—конецъ Копыревъ, 397;—сѣни Кожуховы, 301;—торжекъ Бабинъ, 301;—увозъ (взвозъ) Боричевъ, 8, 54, 114; части города: Гора (Горы), 7, 8, 16, 23, 38, 54, 114, 154, 155, 166, 169, 278, 302, 397; Подоль, 54, 278, 296, 302, 397; Козары, 53; подъ Кіевомъ: Выдобича, 225, 248; Красный дворъ, 225; Угорское, 24, 54, 319; урочище Кловъ, 273.
 Кіяне. См. Кіевляне.
 Клецкъ (Клецкъ), городъ, 283.
 Клешино, озеро, 10.
 Клинъ, городъ, 486.
 Клобуки Черныя, нар., 315, 396. См. Берендѣи, Торки и Турпѣи.
 Клязьма, рѣка, 230, 231, 440, 446, 490, 495.
 Козары, нар., 10, 16, 18, 20, 23, 63, 64, 143, 198.
 Козельскъ, гор., 324, 494, 495.
 Козляне, жители, 495.
 Колагша. См. Колокша.
 Колгнна. См. Комагнна.
 Колія. См. Килистрія.
 Колокша (Колагша, Кулачьда), р., 231, 364, 472.
 Коломна, гор., 363, 364, 367, 368, 381, 382, 385, 411, 438, 466, 488, 509.
 Колахисъ, область, 2.
 Колыванъ (Ревель), гор., 477.
 Комагнна (Колгнна), область, 1.

- Кондракла, рѣка, 502.
 Константиградъ. См. Царьградъ.
 Кононовъ, гор., 385.
 Корань, р., 292.
 Корачевъ. См. Карачевъ.
 Кордуна, обл., 1.
 Кореческъ (Корчевъ), гор., 319.
 Корлязи, народъ, 4.
 Корсуницы, жит. гор. Корсуния, 44,
 50, 106—109, 162.
 Корсунъ, гор., 7, 44, 106—109, 113,
 114, 119, 162.
 Корсунъ, гор. на р. Роси, 339, 340.
 Корсунская страна, 49, 50, 71.
 Корсь, народъ, 3, 10.
 Корчевъ. См. Кореческъ.
 Корѣлы (Корѣляны), нар., 427, 464.
 Косиатиинъ (Костянтинъ): 241, 468.
 Кострома, городъ, 462, 499, 505,
 506, 509, 512.
 Коширана. См. Кишера.
 Краснъ, гор., 240.
 Кривичи, нар. 10, 13, 18, 19, 22,
 23, 29, 44, 74, 119, 282.
 Критъ, островъ, 2.
 Ктрианы (ошибочно). См. Вактрианы.
 Кудново, сел., 305.
 Кулачъца. См. Колокша.
 Куля. См. Килисиря.
 Куманская страна, 424, 478.
 Купрь. См. Кипрь.
 Куриня. См. Кирииня.
 Курское княженіе, 291.
 Курскъ (Курьскъ), гор., 221, 238,
 282, 283, 291, 292, 458.
 Куряны, жит. Курска, 479.
- Л.**
- Ладога, гор., 450, 483, 496.
 Ладожаны, жит., 408, 450, 483, 484.
 Ладожское (Нево) озеро, 6, 483.
 Латвыи. См. Римляны.
 Лезвона (Лъзовона), остр., 3.
 Летгола (Свѣтгола), нар., 3.
 Летское поле. См. Лето.
 Либъ (Любъ), нар., 3, 10.
- Ливія, страна, 2.
 Ливія другая, стр., 2.
 Лидія (Лудія), обл., 2.
 Ликаонія (Лукаонія), обл., 2.
 Ликія, обл., 2.
 Липница, рѣка и село, 362, 469, 471.
 Лиственъ, гор., 144.
 Литва (Литовцы), нар., 3, 10, 150,
 286, 400, 426, 426, 446, 448, 459,
 466, 477, 483, 485—487, 496,
 506, 507, 511.
 Лихитія (Лухнитія), обл., 3.
 Ловоть, рѣка, 6.
 Логожаны, жит., 283.
 Логожескъ, гор., 239, 283, 383.
 Локна, рѣка, 282.
 Локрія, обл., 2.
 Любудьскъ. См. Любутъскъ.
 Любнъ, гор., 241, 271.
 Луга, р. и вол., 59.
 Лудія. См. Лидія.
 Луен (испорчено). См. Молоссія.
 Лукамль. См. Городище.
 Лукаонія. См. Ликаонія.
 Лутичи, нар., 5, 12.
 Лухвая, Лухитія, Лухнитія. См. Лух-
 нитія.
 Лучане, жит., 199.
 Лучьскъ (Луцкъ), гор., 199, 258,
 262, 263, 306, 307, 309, 311, 319,
 326, 328, 374.
 Лыбедь, рѣка въ Владимірѣ, 440,
 490.
 Лыбедь, р. въ Кіевѣ, 53, 65, 78,
 114, 315, 432.
 Лыто (Алга, Олга), рѣка, 129, 130,
 140, 141, 163, 182, 280, 318.
 Лъзовона. См. Лезвона.
 Любець. См. Любечъ.
 Любечъ (Любець), гор., 22, 30, 138,
 152, 247, 326.
 Любна, волость, 485.
 Любутъскъ (Любудъскъ), гор., 507.
 Любъ. См. Либъ.
 Лядская земля. См. Польша.
 Ляхи. См. Поляки.

М.

Мавританія, страна, 2.
 Мавропотамъ (Червая), рѣка, 20.
 Маданская земля, 92.
 Мадямы, народъ, 103.
 Мажево, сел., 317.
 Мазовшаны, нар., 5, 150, 151.
 Макалія. См. Кавалія.
 Македонія, область, 2, 25, 42.
 Македоняне, жители Македоніи, 43.
 Малоси. См. Молосія.
 Малотинъ, гор., 292.
 Маммы, св., предмѣстіе, 31, 48.
 Маршино городище, 468.
 Мармарія, область, 2.
 Масія другая. См. Мисія другая.
 Масурія, обл., 2.
 Медвѣдица, рѣка, 230.
 Медвѣжья Голова (Оденпе), гор., 486.
 Меотій, область, 2.
 Мерра, источникъ, 93.
 Мерская, рѣка, 359, 411.
 Меря, нар., 3, 10, 18, 19, 22, 23, 29.
 Месопотамія (Мисопотамира), обл., 1.
 Мидія, страна, 1—3.
 Мякулинъ, гор., 239, 295, 296.
 Мисія (Мосія), обл., 2.
 Мисія (Масія) другая, обл., 2.
 Мисопотамира. См. Месопотамія.
 Мичскъ, городъ, 313.
 Моавитяны, нар., 226, 477.
 Молога, рѣка и вол., 506.
 Молосія (Луви, Малоси), обл., 2.
 Монастыри:
 Владимірскій Вознесенскій, 383, 419.
 Владимірскій Рождественскій, 351, 388, 393, 415, 416, 422, 426, 430, 431, 441.
 Владимірскій Спасскій, Златовратскій, 334, 440, 441, 490.
 Владимірскій Успенскій, 394, 396, 441.
 Владимірскій (подъ Владиміромъ) Боголюбовъ, 350, 363, 416.
 Кіевскій Андреевскій (Янчинъ), 199, 291, 296, 344, 434.

Кіевскій Василевскій, 434.
 Кіевскій Воскресенскій, 434.
 Кіевскій Георгіевскій, 148, 159.
 Кіевскій Дмитріевскій, 155, 200, 284.
 Кіевскій Припчинскій, 23, 148.
 Кіевскій Кирваловъ, 391, 434.
 Кіевскій Кловскій, 273.
 Кіевскій Михайловскій на Выдобицахъ (Всеволожь), 169, 176, 201, 211, 248, 274, 297, 400, 403, 434.
 Кіевскій Михайловскій Златоверхій (Святопольчъ), 272.
 Кіевскій Нечерскій, 1, 152, 154—156, 178, 180—192, 201—205, 219, 224, 225, 230, 271—273, 311, 329, 417, 431, 434.
 Кіевскій Симеоновскій, 302.
 Кіевскій Спасскій на Берестовѣ, 176, 289, 330, 345, 370, 433, 434.
 Кіевскій Оеодоровскій, 284, 301, 324, 434.
 Кіевскій (подъ Кіевомъ) Германецъ (Герьманы), 224.
 Кіевскій (подъ Кіевомъ) Стефанецъ, 224.
 Муромскій Спасскій, 229.
 Нижегородскій Благовѣщенскій, 429, 445.
 Новгородскій Хутынскій Спасо-Варлааміевъ, 466.
 Новгородскій Юрьевъ (Георгіевскій), 484, 485.
 Переяславльскій (Кіевскій) Іоанновскій, 176, 281, 297.
 Ростовскій Богоявленскій, 452.
 Ростовскій Петровскій, 416, 417.
 Ростовскій Спасскій, 497.
 Смоленскій Отрочъ, 404.
 Старорусскій Спасскій, 486.
 Суздальскій Дмитріевскій, 417, 429, 431, 439, 490.
 Троицкій Сергіевъ, 507.
 Цареградскій Студійскій, 156.
 Черниговскій Борисоглѣбскій, 434.
 Черниговскій (подъ Черниговымъ) Болдиногорскій, 188.
 Ярославскій Спасскій, 417, 425.

Морава, рѣка, 5.
Моравица (Муравица), гор., 307.
Моравы, нар., 5, 25, 27, 476.
Мордва, нар., 3, 10, 269, 370, 426, 428, 429, 437.
Мордовская земля, 448, 495.
Мордовская Пургасова волость, 428.
Мореза, волость, 485.
Моровійскъ, гор., 327.
Мосальскъ, гор., 485.
Мосія. См. Мисія.
Москва, гор., 353, 354, 356, 363, 408, 409, 413, 416, 438, 459, 460, 462, 463, 489, 499, 502, 505, 507—512.
 Въ ней: **Дорогомилово**, 511.
Москвичи, жители, 459.
Мста, рѣка, 58.
Мстиславльцы, жит. Мстиславля, 283.
Муравица. См. Моравица.
Мурома, нар., 3, 10, 19.
Муромская земля, 229, 451.
Муромцы, жители, 222, 232, 354, 355, 410, 469, 472.
Муромъ, городъ, 19, 118, 201, 222, 228—231, 245, 282, 285, 347, 381, 384, 409, 428, 446, 495.
Мыльскъ, гор., 312, 313.
Мѣньскъ (Минскъ), гор.; **Мѣняне**, жит., 162, 239, 241, 270, 276, 287.

Н.

Назареть, городъ, 100.
Нева, рѣка, 454, 462, 484.
Нево. См. Ладожское озеро.
Неколючъ, городъ, 283.
Немига, рѣка, 162.
Непрядва, рѣка, 508.
Нерева (Норова). См. Чудь.
Нерль, рѣка, 331.
Нерома. См. Норома.
Неятинъ. См. Нѣжатинъ.
Нижегородцы, жители, 429.
Нижел, городъ, 111, 112.
Никомидія, область, 43.
Нилъ (Гіонъ, Гѣонъ), рѣка, 2.
Нивевитяне, 180, 343.
Нирокурій. См. Гинокоруръ.
Новгородская земля, 470.

Новгородцы, жит. Новгорода Великаго, 10, 19, 67, 68, 78, 137—143, 147, 221, 230, 231, 265, 266, 283, 287—289, 292, 293, 304, 324, 326, 329, 330, 333, 343, 346, 358, 363, 366, 368, 369, 380, 383, 386, 393—395, 408—410, 417, 423, 426, 449—452, 455, 462, 465—470, 472—477, 483—486, 495, 497.
Новгородъ Великій, гор., 6, 7, 9, 19, 20, 23, 58, 68, 74, 78, 118, 124, 127, 140, 142—145, 147, 151, 156, 157, 159, 162, 175, 193, 201, 221, 227, 229, 230, 232, 239, 265, 266, 277, 284, 286, 287, 289, 290, 293—295, 297, 298, 304, 322, 333, 342, 343, 346, 352, 358, 360, 362, 363, 367, 380, 383, 386, 393—395, 400—402, 407, 408, 412, 413, 423, 425, 426, 447—452, 454, 459—462, 465—468, 470, 474, 476, 477, 483—486, 494, 496, 499, 500, 502, 505. Въ немъ: дворъ **Парамона**, 137; см. **Дворы княжіе**; палата **Митрофана**, 466.
Новгородъ-Нижній, городъ, 423, 425, 428, 429, 445, 504, 505.
Новгородъ Святополчъ, гор., 221, 239, 482. См. **Витичевъ**.
Новгородъ Сѣверскій, гор., 321, 376.
Ново (ошибочно). См. **Нево**.
Новоторжцы, жители, 408, 468, 469, 483. См. **Торжковцы**.
Новый Торгъ. См. **Торжскъ**.
Норичи, народъ, 5.
Норова. См. **Норома**.
Норома, нар., 10.
Носовъ, городъ, 303.
Нумидя, страна, 2.
Нура, рѣка, 265.
Нурманы (Урмани), народъ, 4, 19.
Нухла (Онуга), рѣка, 487.
Нѣжатина нива, 195.
Нѣжатинъ (Неятинъ), гор., 169, 287.
Нѣмецкій городокъ (Вѣнецъ земля), 462.
Нѣмцы, нар., 4, 83, 85, 104—106, 192, 308, 390, 447, 462, 485—487, 495, 497.

О.

- Обезы. См. Абази́нская земля.
 Обровъ, городъ, 239.
 Обры (Авары), народъ, 11.
 Огаряны. См. Агаряны.
 Одрьскъ, гор., 239.
 Ожьскъ. См. Ужескъ.
 Ока, рѣка, 10, 12, 63, 345, 368, 385, 409, 410, 423, 445, 465, 466, 509.
 Оковскій лѣсъ. См. Волковскій лѣсъ.
 Олегава могила, 38, 297.
 Олешня, волость, 459.
 Олешье, гор., 199, 322, 479.
 Ольговъ (Олговъ), гор., 410.
 Ольжичи, село, 59.
 Омовжа (Амовыжа), рѣка, 486.
 Ондринь. См. Адріаноноль.
 Ондриятинская пучина. См. Адріакіа.
 Онія. См. Іонія.
 Онуга. См. Пухла.
 Орда, пребываніе хановъ, 451, 458, 459, 496—506, 509, 511.
 Орестовъ градъ. См. Адріаноноль.
 Оронтій (Оронть), гор., 39.
 Осепевъ, городъ, 275.
 Острогъ, городъ, 264.
 Ошель, городъ, 422.

П.

- Палестина, страна, 161.
 Памфалія, область, 2.
 Памія (Памнонія), область, 27.
 Памлагонія (Фамлагонская земля, Фамлагони), область, 2, 43.
 Пеленія (Полопонисъ), обл., 2.
 Переволока, гор., 208.
 Передславино, село, 78.
 Перемиль, гор., 256.
 Перемышль, городъ и удѣлъ, 80, 200, 247, 260, 263, 264, 296, 320, 476.
 Перенѣтово поле, 316, 340.
 Пересопница, гор. и удѣлъ, 306, 309, 311, 312, 328.
 Переяславецъ Дунайскій, гор., 64, 66, 68—70.
 Переяславль Залѣскій, гор., 354, 359, 363, 388, 391, 393, 395, 423, 426, 441, 449, 459, 460, 462, 468, 469, 473—475, 484, 491, 498—500, 504—507, 509, 510.
 Переяславль Русскій (Кіевскій), гор., 30, 31, 48, 119, 121, 157, 158, 198, 202, 209—211, 218, 219, 223, 238—241, 267, 270, 271, 278, 280, 286—289, 291—295, 297, 302, 303, 305, 306, 309, 310, 312, 313, 317—319, 322, 323, 325—328, 337, 339, 340, 376, 377, 379, 385, 393—395, 399, 406, 407, 413, 416, 417, 425, 427, 429, 432, 446.
 Переяславль Рязанскій, гор., 461, 462.
 Переяславльцы, жит. Переяславца на Дунаѣ, 72.
 Переяславльцы, жит. Переяславля-Залѣскаго, 352, 360, 362, 364, 507.
 Переяславльцы, жители Переяславля Русскаго, 223, 281, 290, 297, 306, 325, 341, 342, 375, 395, 410.
 Пермь, нар., 3, 10.
 Персида, страна, 1.
 Перуия рѣнь, по Днѣпру, 114.
 Песля (Пселъ), рѣка, 322.
 Песоченъ, гор., 208, 339.
 Печенѣги, нар., 11, 41, 42, 44, 45, 64—66, 70, 72, 76, 119—122, 124—127, 129, 138—140, 147, 226, 256, 269, 322, 423, 477.
 Печера, обл. и нар., 3, 10, 227.
 Пещана (Пишана), рѣка, 82.
 Пиньскъ (Пинескъ), гор., 249, 253, 259, 287, 312, 407.
 Пиняны, жители, 261.
 Пирятинъ, городъ, 325.
 Писидія, область, 2.
 Пищана. См. Пещана.
 Плесково озеро, Псковское озеро. См. Чудское озеро.
 Плесковъ. См. Псковъ.
 Поволжье. См. Волга.
 Погорина, вол., 253, 311, 312.
 Полкостѣнь, городъ, 281.
 Половецкая земля, 317, 477, 479, 495.
 Половецкій валъ, 424, 478.

- Половецкое поле** (степи), 332, 368, 410, 480.
- Половцы** (Куманы), нар., 15, 24, 158, 159, 163, 166, 167, 169, 194, 198, 208, 210—214, 217—221, 223—226, 231, 239—241, 247, 253, 261, 262, 265—268, 270, 271, 273, 275—277, 280—282, 287, 288—290, 292, 295, 299, 304, 305, 307, 311, 313—318, 320—322, 324—328, 331, 332, 336, 339—342, 344, 345, 363—365, 368, 369, 374—379, 394, 397—399, 404, 405, 407, 413, 417—420, 422, 424, 429, 430, 477—481, 486. **Емяковы Половцы**, 369. **Корсунскіе Половцы**, 339, 340. **Переяславльскіе Половцы**, 339.
- Полоное** (Полоный), гор., 340.
- Полононсь**. См. **Неленя**.
- Полота**, рѣка, 5, 6, 9.
- Полотескъ** (Полоцкъ), гор., 19, 30, 74, 118, 142, 143, 168, 169, 207, 239, 270, 284—286, 295, 383, 425.
- Полоцкая земля**, 284.
- Полочане**, жит. гор., 208, 283, 284, 286, 290, 358, 383.
- Полочане**, нар., 5, 6, 9, 10.
- Польша** (Лядская земля), 140, 141, 146, 168, 256.
- Поляки** (Ляхи), нар., 3, 5, 11, 25, 80, 82, 139—141, 146, 167, 169, 178, 188, 193, 199, 208, 238, 256, 259—261, 263, 266, 277, 278, 294, 296, 306, 310, 312, 319, 328, 404—406, 476.
- Поляне**, нар., 5, 6, 8—12, 16, 18, 24, 25, 28, 29, 44.
- Полянская** (Польская) земля, 20.
- Поморяне**, народъ, 5.
- Понетское море**. См. **Черное море**.
- Повтъ**. См. **Черное море**.
- Поросье**, страна по р. Роси, 327.
- Поршане**, жив. по р. Роси, 305, 306.
- Посуляны**, жив. по р. Сулѣ, 289.
- Почайна**, ручей, 61.
- Прилукъ**, гор., 208, 239, 240, 290, 296.
- Припеть**, рѣка, 3, 5, 272.
- Проньскъ** (Прынськъ), гор., 380, 381, 409—411, 437, 465, 466, 487.
- Проня**, рѣка, 411.
- Проняне**, жители гор., 410.
- Прусн**. См. **Пруссы**.
- Прускова гора**, 364.
- Пруссы** (Прусн), нар., 3.
- Псковичи** (Плесковичи), жит. Пскова, 289, 408, 468, 472, 487, 505.
- Псковъ** (Плесковъ), гор., 28, 59, 147, 289, 447, 476, 499, 500, 503.
- Путивльцы**, жит. г. Путивля, 479.
- Пѣсочень**. См. **Песочень**.

Р.

- Равія Сильная**. См. **Аравія Сильная**.
- Радамичи**, обл. и жители, 11, 12, 23, 24, 29, 82.
- Радосыня**, село, 296.
- Ракомо** (Рокомъ), сел., 137.
- Ратмиря дубрава**, 281.
- Ржева**, гор., 467, 505, 508.
- Ржевичи**, жит., 459.
- Рига**, городъ, 476, 487.
- Рижаны**, жители, 487.
- Римляне**, нар., 4, 85, 112.
- Римляне** (Латинцы, католики), нар., 26, 112, 161, 348, 456.
- Римовъ**, городъ, 240.
- Римъ**, гор., 6—8, 39, 84, 112, 113, 128.
- Ринокоруръ** (Нирокурій), гор., 1.
- Родень**, гор., 505.
- Родна**, городъ, 76.
- Родока**. См. **Родона**.
- Родона** (Родока), островъ, 3.
- Рожне поле**, 260, 295.
- Рокомъ**. См. **Ракомо**.
- Ромень**, городъ, 241.
- Ростовецъ**, городъ, 169.
- Ростовская земля**, **Ростовское княжество**, 170, 229, 337, 338, 354, 355, 371, 372, 387, 416, 453, 470, 491.
- Ростовское озеро**, 10.
- Ростовцы**, жит., 229, 231, 232, 288, 290, 320, 324, 330, 331, 336, 346, 352—356, 359—363, 365, 424, 431, 434, 468, 472.

- Ростовъ, гор.**, 19, 30, 118, 207, 221, 228—230, 238, 241, 245, 287, 330—333, 355, 358—362, 371, 387, 412—416, 420, 424, 428, 431, 434—437, 441—444, 450—453, 468, 469, 471, 491, 493, 495, 496, 498—505, 510.
- Рось (Рся, Ръсь, Рсьша), р. въ Киев. княж.**, 76, 146, 221, 241, 242, 313, 327.
- Рудица, урочище**, 248.
- Рудъ. См. Руть.**
- Руса (Старая), гор., и Рушаны, жит.**, 486.
- Русская земля. См. Русь.**
- Русские города**, 30, 471.
- Русское море. См. Черное море.**
- Русь (Руссы), нар.**, 3, 4, 17—21, 25, 28—37, 43—53, 59, 67—69, 71, 80, 82, 83, 105, 108, 118, 121, 129, 138, 139, 150, 151, 194, 268, 341, 375, 405, 417, 430, 480.
- Русь (Русская земля), страна**, 1, 6, 10, 11, 17, 19, 23, 25, 28, 35—37, 41, 46, 47, 49, 52, 61, 63, 64, 66, 67, 69, 70, 72, 74, 77, 108, 116, 127, 128, 134—136, 141, 145, 147, 152, 153, 159, 160, 163, 167, 168, 170, 183, 184, 194, 197, 198, 201, 202, 206, 210, 212, 215, 218—222, 232, 243, 245, 247, 252—254, 256, 257, 264, 267—270, 277, 280, 290, 292, 304, 312, 320, 324, 326, 327, 329, 339, 348, 352—354, 368, 378, 391, 396, 397, 399—401, 408, 424, 447, 448, 455, 458, 466, 467, 470, 476, 478, 479, 481, 482, 486, 494, 496, 499, 503, 508—510.
- Руть (Рудъ, Рутецъ), р.**, 303, 316, 317.
- Ручай. См. Лыбедь, р. въ Киевѣ.**
- Рушаны. См. Руса (Старая).**
- Рша, сел. у Смоленска**, 163.
- Рязанскъ, городъ**, 377.
- Рязанская земля**, 437, 451, 470, 487.
- Рязанцы, жит.**, 232, 320, 354, 365, 366, 383, 411—413.
- Рязань, гор. и удѣль**, 223, 231, 232, 358, 359, 363, 367, 368, 380, 382—385, 409—412, 415, 422, 437, 462, 465, 466, 476, 488, 506.

С.

- Сакоть, городъ**, 221, 265, 310.
- Саксыны, народъ**, 430.
- Салида (испорчено). См. Еолида.**
- Салница, рѣка**, 275.
- Самарія, городъ**, 95.
- Самоядь, народъ**, 227.
- Санъ (Сявъ), рѣка**, 261, 320.
- Сапогынъ, гор.** 318.
- Сарай, городъ**, 452.
- Сарацины, народъ**, 161, 226, 463.
- Сардани. См. Сардинія.**
- Сардинія (Сардани), остр.**, 2.
- Сарматія, Сарматы, страна и нар.**, 2.
- Сарра, рѣка**, 468.
- Свен. См. Свѣи.**
- Свѣи (Шведы), нар.**, 4, 19.
- Святая Гора. См. Афонская.**
- Святополчь. См. Новгородъ.**
- Святославъ, городъ**, 240.
- Селигерскій (Серегѣрскій) путь**, 494.
- Селигеръ (Серегѣръ), озеро и вол.**, 485, 494.
- Селунъ, гор.**, 25, 26, 393, 415.
- Семыль, городъ**, 321.
- Семычь (Сѣмычь), гор.**, 340.
- Семь (Сѣль), рѣка**, 6, 282.
- Сенааръ, поле**, 4.
- Сербы, нар.**, 5.
- Серегѣръ. См. Селигеръ.**
- Серепскъ (Шеренескъ), гор.**, 437, 485.
- Серегъ, рѣка**, 295, 323.
- Серпуховъ, гор.**, 509, 510.
- Сиклиа, островъ**, 3.
- Синайская гора**, 94, 180.
- Синопъ (Синофія), городъ**, 7, 8.
- Синофія (ошибочно). См. Синошь.**
- Сирити (Сурьти), страна**, 2.
- Сирійцы, народъ**, 13.
- Сирія (Сурія), стр.**, 1, 161.
- Сирутія (испорчено). См. Скноія.**
- Ситъ, рѣка**, 438, 442, 489, 492.
- Скноія (Скуфія), стр.**, 2, 10, 12, 29.
- Скоринцево, урочище**, 506.

- Скуѳа.** См. Сквоѳа.
Скуѳъ Великая. См. Сквоѳа.
Славлія, рѣка, 242.
Словѣны (Славяны, Словѣнск. языкъ), нар., 2, 3, 5—7, 9—11, 18, 19, 22—29, 31, 44, 74, 119, 139, 147.
Словѣны Дунайскіе, народъ, 5.
Словѣнская земля, 7, 10, 25, 26.
Смоленская волость, 332, 470, 500.
Смоленскъ (Смоленскъ), гор., 10, 22, 132, 157, 158, 163, 194, 221, 223, 228, 238, 239, 241, 287, 289, 291, 295, 302, 304, 324, 326, 335, 346, 355, 383, 392, 393, 405, 408, 425, 446, 459, 461, 470, 476, 479, 485, 500, 503, 510.
Смоляне, жители, 290, 294, 355, 358, 383, 446, 461, 467, 468, 470, 472—474.
Смядино, подъ Смоленскомъ, 132.
Сновъ, рѣка, 167, 320.
Сновскъ, гор., 167, 398,
Собѣкуль, гор., 370.
Содомляны, жители, 60.
Содомъ, гор., 60, 84, 343.
Сожь (Сожица), рѣка, 11, 194.
Солнце, гор., 227.
Срацины. См. Сарацины.
Стародубъ Ряполовскій, гор., 420, 444, 495.
Стародубъ Сѣверскій, гор., 222, 223, 239, 241, 245, 327.
Стрижень (Стрежень), рѣка, 195.
Стрѣжевъ, городъ, 283.
Стрѣква (Стряковъ), р., 294, 305.
Стряковъ. См. Стрѣква.
Стугна, р., 119, 212, 213, 310.
Стырь, рѣка, 308.
Сугровъ, городъ, 275, 277.
Судомиръ, рѣка, 142.
Судъ, въ Царьградѣ, 20, 29, 43, 61.
Суздаль (Суждаль), гор. и удѣлъ, 144, 228—230, 232, 287, 302, 303, 317—319, 322, 324, 328, 330, 334, 336, 356—359, 361, 362, 371, 387, 338, 406, 418, 426, 429, 432, 437, 439, 444, 452, 490, 491, 495, 498, 501, 505. Въ немъ: Печерскій дворъ, 230.
Суздальская земля, 415, 418, 430, 439, 441, 449—451, 461, 469, 470, 472, 490, 491, 496.
Суздальцы, жители, 229, 232, 320, 324, 330, 331, 336, 346, 352, 355, 356, 359, 363, 365, 451, 473.
Сула, рѣка, 6, 119, 240, 241, 271, 288, 289, 322, 325, 379.
Суной, рѣка, 239, 288, 299, 328.
Сурія. См. Сирія.
Сурьти. См. Сирити.
Сутѣйскъ, гор., 238, 261.
Сутѣвъ, урочище, 268.
Сѣверъ (Сѣверяны), обл. и жители, 6, 10, 12, 18, 23, 24, 29, 144, 145.
Сѣль (ошибочно). См. Семь.
Сѣмычъ. См. Семичъ.
Сѣтомль, рѣка, 147, 160.
Сѣтьгола. См. Летгола.
Сѣянье, урочище, 407.

Г.

- Тавріаны,** народъ, 2.
Таноготская земля, 482.
Татары (Монголы), нар., 423, 430, 437—442, 444—451, 458—460, 462, 477—482, 486—492, 495, 496, 498, 499, 502, 509, 511.
Таумены. См. Торкмены.
Тверичи (Тферичи), жит., 459.
Тверца (Тферца), р., 468.
Тверь (Тферь), городъ, 413, 459, 460, 468, 491, 497, 500, 502, 503, 507, 511.
Тепра, народъ, 3.
Тепра, волость, 413.
Теребовль, гор., 247, 256, 257, 295, 322.
Тверцы (Тѣверцы), народъ, 12, 24, 29, 44.
Тигръ, рѣка, 3, 423, 477.
Тмуторокань, гор. и удѣлъ, 118, 143, 144, 159, 160, 161, 193, 195, 198, 218.
Торжекъ (Новый Торгъ), гор., 366—369, 393, 413, 441, 451, 460, 461, 467, 468, 474, 483, 485, 491, 494, 500, 501, 507.

- Торжковцы** (Новоторжцы), жит., 366, 408, 459, 468, 469, 474, 483, 494.
- Торки**, нар., 82, 158, 159, 198, 213, 214, 220, 226, 241, 256, 269, 277, 280, 281, 283, 315, 322, 325, 344.
См. **Клобуки Черные**, **Берендѣи** и **Туриѣи**.
- Торки** Перелаславльскіе. См. **Торки**.
- Торкмены** (Таумены), нар., 226, 423, 424, 477, 483.
- Торма**. См. **Чудь**.
- Торопецъ**, гор. и вол., 413, 425, 466, 483, 486.
- Торопчане**, жители, 483.
- Торческъ** (Торпійскій), гор., 211, 213, 214, 217, 240, 370, 408.
- Треполь**. См. **Триполь**.
- Триполь** (Треполь), городъ, 212—215, 288, 399, 407, 408.
- Троада**, область, 2.
- Тростна**, рѣка, 505.
- Трубежскъ**, городъ, 376, 479.
- Трубежь**, рѣка, 119, 120, 223, 507.
- Трубчане**, жит. города, 479.
- Тумашъ**, гор., 310.
- Тупегъ**, ручей, 471.
- Турійскъ**, гор., 258, 259.
- Туровцы**, жит., 74, 290.
- Туровъ**, городъ и удѣлъ, 74, 118, 157, 198, 201, 210, 238, 239, 242, 249, 253, 282, 286, 287, 291, 294, 298, 312, 327, 407.
- Туровъ**, село, 457.
- Туриѣи**, нар., 310. См. **Клобуки Черные**, **Берендѣи** и **Торки**.
- Тухинъ**, гор., 369.
- Тѣверцы**. См. **Тиверцы**.
- У.**
- Увѣтчи**, гор., 263.
- Угличи**, нар., 12, 24.
- Угличъ** (Угличе поле), гор. и удѣлъ, 304, 434, 449, 452, 498—500, 506.
- Уголь**, рѣка, 374.
- Угорская земля** (Венгрія), 5, 25, 66, 136, 312, 319, 446.
- Угорскія горы**. См. **Карпатскія горы**.
- Угорское подь Киевомъ**, 22—24, 54, 319.
- Угра**, рѣка, 510.
- Угра** (Югра), обл. и нар., 3, 227.
- Угры** (Венгры), **Бѣлые** и **Черные**, нар., 10, 11, 24, 25, 28, 43, 44, 66, 260, 261, 263, 270, 290, 295, 306, 310, 312, 315, 318, 319, 423, 447, 476.
- Ужескъ**, гор., 410.
- Уличи**, нар., 12, 24.
- Уполозы**, сел., 437.
- Уральскія горы**, 227, 228.
- Урмани**. См. **Нурманы**.
- Устье**, гор., 223, 288.
- Устюгъ** (Устьюгъ), гор. и вол., 476, 500, 505.
- Ушница**, гор., 295, 296.
- Ф.**
- Феологонская земля**. См. **Наэлагонія**.
- Феологонн**. См. **Наэлагонія**.
- Фикія**. См. **Финикія**.
- Фипкиія** (Фикія), страна, 1.
- Франц**. См. **Оракія**.
- Фригія** (Фругія), обл., 2.
- Фригія Старая**, обл., 2.
- Фругія**. См. **Фригія**.
- Фряги** (Фрязи), нар., 4.
- Х.**
- Халдѣи**, нар., 14.
- Халкидонъ**, гор., 111.
- Халѣиъ**, гор., 240, 288.
- Ханаанская** (Хананѣйская, **Обѣтованная**) земля, 90, 94.
- Хананѣи**, племя, 94, 178.
- Хараиъ** (Хараонъ), земля, 90.
- Хараонъ**. См. **Хараиъ**.
- Хвалисы**, нар., 6, 226.
- Хвалисльское море**. См. **Каспійское**.
- Хирія**. См. **Хороль**.
- Хіона**, островъ, 3.
- Ховрачъ**, гор., 505.
- Ходышицы**, волость, 466.
- Холохолна**, рѣка, 467.
- Хорваты Бѣлые**, нар., 5.
- Хорваты**, нар., 12, 29, 44, 119.

Хоривица, гора, 8.
 Хороль (Хярія), р., 239, 271.
 Хортица, рѣка и островъ, 267, 480.
 Хорутаны, народъ, 5.
 Хрваты. См. Хорваты.

Ц.

Царьградъ (Византія, Константиноградъ), гор., 6, 9, 17, 20, 21, 29, 31, 39, 41—44, 59, 70, 77, 105, 111—113, 150, 151, 198, 270, 278, 286, 296, 329, 334, 419, 466, 508, 509, 511.

Церкви:

на р. Альтѣ:

Борисоглѣбская, 277, 280, 326.

въ Берестовѣ:

свв. Апостолъ, 152.

въ Василевѣ:

Спаса Преображенія, 122.

въ Владиміръ Залѣскомъ:

Богородичная Златоверхая (Десятинная), 329, 330, 333—335, 337, 346, 351, 355, 360, 369, 370, 372, 386, 387, 390, 414, 415, 419, 422, 426, 427, 431, 437, 440, 441, 444, 448—450, 475, 491, 511.

св. Димитрія, 415, 419, 428.

Крестовоздвиженская, 419.

архангела Михаила, 412, 427.

Спасская, у Золотыхъ воротъ.

См. Монастыри.

въ Вышегородѣ Кіевскомъ:

Борисоглѣбская, 176, 276.

Василіевская, 132, 134, 177, 276.

въ Галичѣ Червенскомъ:

Богородичная, соборъ, 405,

въ Каневѣ:

св. Георгія, 296.

въ Кидекшѣ:

Борисоглѣбская, 331, 396, 446.

въ Кіевѣ:

Благовѣщенія, на Золотыхъ вортахъ, 148.

Богородичная, Десятинная, соборъ, 54, 80, 114, 119, 122, 128, 150, 151, 196, 218, 301, 339, 397.

Богородичная, Пирогоща, 286.

св. Василия, на дворѣ княземъ, 77, 116.

св. Димитрія, 200, 284.

св. Іліи пророка, 51, 53.

св. Михаила, Новгородская, 297, 302.

св. Николая, 23.

св. апостола Петра, 200, 284.

св. Софін (Софійскій соборъ), 147—149, 152, 158, 208, 210, 213, 278, 280, 300, 325, 397, 425, 434, 447.

въ Корсуни:

св. Василия, 109, 113.

въ Костромѣ:

Ѳеодоровскій соборъ, 463.

въ Москвѣ:

Архангельскій соборъ, 503.
 Благовѣщенія, на Дорогомиловѣ, 511.

Іоанна Дѣствичника, въ Кремлѣ, 503.

Петра апостола, въ Кремлѣ, 503.

Спасская на Бору, въ Кремлѣ, 403.

Успенскій соборъ, 502, 503, 507.

въ Муромѣ:

Христова (Спасская?), 347.

въ Новгородѣ Великомъ:

св. Антонія на владычій дворѣ, 466.

св. Іакова, на Яковлевоу улицѣ, въ Неревскомъ концѣ, 465.

Софія, Премудрости Божіей, соборъ, 151, 156, 229, 367, 402, 454, 462, 476, 477, 485, 494.

въ Новгородѣ Нижнемъ:

Спасопрображенскій соб., 425, 504.

въ Переяславѣ Кіевскомъ:

св. Андрея, 202.

арх. Михаила, соборъ, 202,
278, 293, 297, 305, 312, 313,
432.

св. Феодора, на воротахъ, 202.

въ Переяславѣ Залѣскомъ:Спасопретображенскій соб.,
330, 395.**въ Псковѣ:**

Троицкій соборъ, 289.

въ Ростовѣ:Богородичная, соборъ, 333,
385, 416, 417, 423, 431, 434
—436, 442, 444, 448, 452,
453, 485, 493, 502, 510,
511.Борисоглѣбская, на кня-
земъ дворѣ, 416, 420, 450.Іоанна Предтечи, на вла-
дычнѣ дворѣ, 414, 485.**въ Рязани:**

Борисоглѣбская, 391.

Спаская, 451.

въ Суздаль:Богородичная, соборъ, 347,
390, 396, 423, 425, 432,
437, 439, 490.св. Димитрія, на Печерскомъ
дворѣ, 230.свв. Іоакима и Анны, на вла-
дычнѣ дворѣ, на воротахъ у
св. Богородицы, 392, 393.**въ Твери:**

Козмодаміанская, 497.

Спасопретображенскій соб.,
459, 460, 498.**въ Тмутороکانи:**

Богородичная, 143, 162.

въ Угличѣ:Спасопретображенскій соб.,
449, 452.**въ Устюгѣ:**

Богородичная, 499.

въ Царьградѣ:Богородичная, въ Влахернѣ,
21.

Софійскій соборъ, 37, 105.

въ Черниговѣ:

Благовѣщенская, 427, 428.

Спасопретображенскій соб.,
146, 193, 331.**въ Юрьевѣ Нольскомъ:**

Георгіевскій соборъ, 433, 437.

въ Ярославѣ:

Спаская См. Монастыри.

Успенская, на княземъ дво-
рѣ, 416, 449.**Ч.****Челмать**, городъ, 370.**Чемеринъ**, гор., 306.**Червень**, гор., 80, 260, 261.**Червенскіе города**, 80, 140, 146.**Черемиса**, народъ, 10.**Черемисанъ**, рѣка, 370.**Черная**, р., 2.**Черное море**, 93.**Черная рѣка**. См. Мавропотамъ.**Чернечьскъ**, гор., 294.**Черниговская земля**, 470.**Черниговцы**, жит., 195, 239, 290,
321, 368, 392, 479, 486.**Черниговъ**, гор., 30, 31, 48, 144, 145,
157, 158, 166, 167, 188, 193—195,
198, 199, 210, 213, 218, 222, 239—
242, 245, 262, 275, 281, 287, 289—
292, 299—303, 317, 320, 321, 325,
327, 331, 347, 348, 353, 356, 384,
392, 397, 405, 408, 410, 413, 416,
424, 446, 465, 483—485, 495. Въ
немъ: Красный дворъ, 239; Во-
сточныя ворота, 195.**Черное (Понетское, Русское) море**,
3, 6, 7, 12, 18, 43, 108, 151, 198,
263, 423, 477, 480.**Чертовъ лѣсъ**, 311.**Черторыйскъ**, гор., 264.**Чертория**, р., 299, 311.**Чехи (Богемцы)**, нар. 5, 25, 66, 141,
193, 476.**Чешлюевъ**, гор., 277.**Чешская земля**. См. Чехи.**Чешскій лѣсъ**, 238.**Чудь (Чюдь, Финны)**, нар., 3, 10, 18,

19, 22, 29, 74, 119, 146, 174, 286, 467. Чюдъ Заволочская, 3. Норома (Нерева), 10, 467. Торна, 467. Чудская земля, 477, 487. Чудское (Псковское) озеро, 447, 495. Чюдъ. См. Чудъ.

Ш.

Шедашка, р., 401, 407.
Шексна, р., 171, 173.
Шеполь, гор., 256.
Шерньскій лѣсъ, 363, 442, 492.
Шеша, вод., 468.
Шумскъ (Шюмескъ), гор., 306.
Шюмескъ. См. Шумскъ.

Щ.

Щековца, гора, 8, 38.

Ю.

Югра. См. Угра.
Юрьева гора, 471.
Юрьевское поле, 362.
Юрьевцы (Гюргевцы), жит., 221.

Юрьевъ (Гургевъ), гор. на р. Роси, 221, 240, 269.

Юрьевъ (Гургевъ) городецъ. См. Городецъ Вострьскій.

Юрьевъ (Дорптъ), гор., 146, 486.

Юрьевъ (Польскій), гор., 362, 418, 433, 437, 460, 469, 473, 491, 510.

Я.

Явля. См. Евбля.

Янкъ, р., 430.

Ямь. См. Емь.

Яичино, село, 305.

Янпротія. См. Нипротія.

Ярославль, гор. и удѣль, 170, 416, 420, 423, 434, 441, 449, 452, 453, 459, 461, 491, 497, 499, 502, 505.

Ясы, нар., 64, 277, 424, 477, 498.

Ятвяги, нар., 80, 150, 275.

Ѳ.

Ѳессалія, обл., 2.

Ѳива. См. Оиванда.

Ѳиванда (Ѳива), обл., 2.

Ѳрактя и Ѳраки (Ѳраци), обл. и нар. 2, 25, 41—43.

УКАЗАТЕЛЬ.

III.

ПРЕДМЕТОВЪ.

А.

- Азбука Славянская кѣмъ составлена, 26.
Ангелы участвуютъ въ дѣлахъ, 85, 86, 172, 349, 403, 457.
Антихристъ и предтечи его, 172, 191.
Апостоль, книга, переведенъ, 26.
Аспигитъ. См. Сунклитъ (Ср. Карамз. Ист. гос. Росс., изд. 2-е, т. III, прил. 64).

Б.

- Бани, мовницы: 7 (деревянные), 55, 56, 172, 202 (каменные).
Баскаки Ординскіе, 457, 501.
Библии переводы, 26, 27, 148.
Било, 181, 185, 203, 204.
Биричи, 120, 242.
Богатство (казна) вел. князей, 69, 122—124, 167, 192, 329.
Божницы, 302, 326, 350.
Божонка, 273.
Болваны. См. Идолы.
Болонье, 224, 295, 305.
Болѣзни: укушеніе змѣи, 38; глазная, 108; ослабленіе костей, 141; желви (желваки), 193; повальная, 384; опухоль лица, 429.
Боляры Вышегородскіе, 129.

Боровы. См. Свинья.

Боръ, 8.

Боярскіе дѣти. См. Дѣти боярскіе.

Бояры (боляры, мужи) у князей великихъ и удѣльныхъ, 20, 22, 32, 45, 46, 52, 53, 66, 69, 71, 77, 104—106, 114, 115, 119, 121—123, 128, 140, 145, 200, 210, 212, 213, 222, 250, 253, 255, 280, 282, 284, 285, 288, 292, 295, 298, 303, 309, 315, 322—324, 329—331, 355, 356, 358—362, 365, 366, 378, 382, 384, 391, 401, 403, 407, 414, 415, 418—421, 424, 427, 429, 431, 432, 434—436, 438, 440, 442, 444, 447, 449—451, 457, 458, 465, 468—470, 473, 488, 489, 492, 498, 505, 507.

Боляры, 403.

Бракъ: у разныхъ народовъ, 12—15, 78, 83; князей и царей, 54, 55, 60, 73, 74, 108, 109, 151, 284, 285, 485, 486; духовенства, 113.

Братеникъ. См. Родство.

Братичиць. См. Родство.

Брашно, 29, 30, 48, 72, 80, 179, 188, 214, 237, 269, 349 (возять по улицамъ для раздачи убогимъ).

Броня, 65, 314, 357, 370, 470.

Бубны, 187, 473.

Буйволы: ихъ дарятъ Половцы 478.

Бури: въ 6724 г. 471; въ 6808 г. 461;
въ 6809 г. 501; въ 6810 г. 462.

Бчелки, 123.

Бѣль, 167, 267, 276.

Бѣсы, 86, 174, 175, 184 (въ образѣ
Ляха).

В.

Ваалъ (Орѣй), идоль, 95.

Валы, 212, 219, 220, 305, 495.

Вариманѣтъя, 204.

Варя (проварь), 122.

Ведро (сосудъ), 126.

Вежи (башни), 58, 261.

Вежи (шатры) кочевыхъ народовъ,

24, 221, 240, 269, 273, 275, 315,

322, 377, 379, 394, 397, 404, 417.

Вепри, 242.

Верблюды, 221, 269, 478 (ихъ да-
рятъ Половцы).

Верста, 250.

Верхъ: церкви 273, 333 (золотятъ),
390, 423 (впаль); трапезницы 432.

Весла, 314.

Ветхъ, 172.

Веимльская и Еиданьская кравы, 95.

Взятки, 466.

Вино и пьянство, 29—31, 56, 66,
83, 123, 139, 162, 237, 318, 349.

Вира (пеня за убійство), 34, 51, 124,
355.

Вкладъ книгъ въ церковь, 149.

Власница, 186, 189.

**Воеводство (начальство надъ вой-
скомъ),** 150.

Возъ, возы, 55, 63, 199, 349, 364, 468.

Вой волчій, 261.

Войны верховныя (выше Кіева), 124.

Волки, 261.

Волна (шерсть), 79.

Волокъ, 6.

Волось Тверскаго владыки, 459.

Волось, богъ скота, идоль, 31, 72.

Волхвы, кудесники, чародѣи, 37, 38,
41, 89, 91, 92, 100, 144, 151, 170,

171, 174—176, 207, 261, 487.

Волы, 11 (впрягаются въ телѣгу), 191.

**Воробьи, орудіе мщенія в. княгини
Ольги,** 57, 58.

Вороны, 190, 453.

Воронъ, на воропъ (натискъ), 214,
261, 283, 367.

Ворота городскія, 31, 73, 148, 195,
258, 315, 334, 360, 370, 382, 410,
419, 422, 438—440, 449, 450, 454,
489, 490; монастырскія, 224, 301,
391, 393.

**Ворота мѣдныя въ Уральскихъ го-
рахъ,** 228.

Воскъ пчелиный: предметъ даренія,
53, 61; предметъ торговли, 66.

Вотола, ткань, 189.

Вощаница съ виномъ, 414.

Встрѣча князей, 402, 407, 450, 451, 493.

Встрѣча, усрѣсть; вѣра въ нее, 165.

Выкупъ плѣнныхъ, 49.

Вылазки осажденныхъ, 76, 410.

Вѣверица бѣлая платится въ дань, 18.

Вѣнецъ царскій, 92.

Вѣно, даръ брачный, 114, 151.

Вѣры правыя изложеніе, 109—111.

Вѣсъ: гривна, см. Гривна; золотникъ,
35, 48, 49, 360; литра, 34, 51.

Вѣче: въ Бѣлгородѣ, 124, 125; въ
Владимірѣ Волинскомъ, 258, 262;
въ Владимірѣ на Клязьмѣ, 452,
497; въ Кіевѣ, 166, 168, 250, 300,
358; у Невы Новгородцевъ, 484;
въ Новѣгородѣ, 137, 358, 466; въ
Полоцкѣ, 358; въ Ростовѣ, 452,
497, 499; въ Смоленскѣ, 358; въ
Суздальѣ, 452, 497; въ Ярославлѣ,
452, 497.

Г.

Гаданіе, 165, 233 (по Псалтырю), 261.

Галки, 261.

Гать, 295.

Гвозди желѣзные, 43.

**Голодь: 6476 въ Кіевѣ, во время оса-
ды его Печенѣгами,** 64; **6479 въ
войскѣ в. кн. Святослава Игоревича,**
72; **6488 въ г. Роднѣ, во время
его осады; 6505 въ Бѣлгородѣ, во**

время его осады, 124, 125; **6532** въ Суздальской странѣ, 144; **6579** въ Ростовской области, 170; **6601** въ Торческомъ, во время его осады, 214; **6677** въ войскѣ в. кн. Андрея Георгіевича, посланномъ противъ Новгорода, 343; **6683** въ Владимірѣ, 354; **6690** въ Торжкѣ, во время его осады, 369; **6737** во всей странѣ, 429; **6738** въ Новгородѣ, 485; **6840** во всей странѣ, 503. Сн. Дорого-визна, Недородъ.

Голуби, орудіе мщенія в. княг. Ольги, 57, 58.

Голубица, 58.

Горизъ, 225.

Города: сдѣлать, 6; створить, 8; по-ставить, 23, 119, 146; заложить и срубить, 119, 121, 148, 202, 276, 388, 391, 512; соудать, 391; разда-ются мужамъ, 19; на нихъ берутся уклады, 30; раздѣляются между князьями, 157, 470, 471; изъ нихъ выгоняются Татары, 452; разоря-ются Татарами, 491; военный съ колемъ, 481; окольный и дневной, 195; старые, 358; церковные, 340, 446, 495; Русскіе, 396. Ср. Горо-дище, Городки, Пригороды.

Городище, 9.

Городки, градки: 9 (срубить), 20 (сдѣлать).

Гостешба, Гостьба, 430, 474.

Гости, купцы, торговые люди, 22, 30, 34, 36, 45, 47, 48, 51, 237, 348, 378, 430, 457, 474, 483. Сн. Купцы.

Грамота Словѣнская, 6, 25, 27, 148.

Грамотица. См. Поученіе Владиміра Всеволодовича Мономаха.

Грамоты: Византійскихъ императо-ровъ, 36, 51, 71; Русскихъ велик. князей, 47; крестныя, 392, 470; ду-ховныя (завѣщанія), 232; посланія и поученія, 232, 242; уставныя и жалованныя, 466, 484. Сн. Договоры.

Гребля. См. Гребля.

Гребцы на лодѣ, 34, 314, 456.

Греческій огонь, 44.

Гривна: золота, 167, 239, 259, 301, 329; серебра, 23, 30, 77, 122, 127, 140, 167, 264, 296, 329; полгривна, 72.

Гривна золотая на шеѣ, 131, 301.

Гридница, 123, 474.

Гридь, **Гридьба**, сословіе, 123, 127, 360.

Гридьба. См. Гридь.

Гроба Господня мѣра, 456.

Гробля, **Гребля**, 73, 240, 308.

Гробница (склепъ), 296, 444.

Гробы: 56, 205, 208, 271, 273, 293, 298, 302, 324, 414, 417, 430, 442, 475, 493, 497; каменные, 351, 444, 445. Сн. Корста.

Грозы, 144, 145, 299, 386, 461, 463.

Гумна, 103, 215.

Гусеница, 163, 165.

Гусли, 166, 187.

Д.

Дажьбогъ, идолъ, 77.

Дань и даники, 10, 16, 18, 23, 29—31, 41, 45, 53, 54, 57—59, 63, 64, 68, 70, 80, 82, 127, 143, 170, 227, 229, 230, 286, 355, 366, 452, 467; легкая, 23; Печерская, 287. **Оброки**, 59. **Полѣтное**, 127. Сн. **Окуль**.

Дары, подарки, 29, 37, 53, 60, 61, 65, 69, 70, 104, 105, 259, 282, 287, 290, 296, 327, 340, 359, 383, 403, 429, 441, 451, 466, 475, 478, 497.

Двери, 76, 177, 225, церковныя, 273, 364, 435 (золотыя), 440, 491.

Дворы княжіе:

въ Берестовѣ, 223.

въ Владимірѣ Загѣскомъ, 351, 366, 389, 412, 415, 421, 427, 428, 474.

въ Кіевѣ (теремный, Ярославль, великій), 54, 55, 76, 77, 123, 166, 167, 225 (красный), 249, 319.

въ Новгородѣ (Ярославль, дво-рище), 137, 465, 466.

въ Ростовѣ, 416.

въ Суздаль, 439, 490.

въ Твери, 460.

въ Черниговѣ, (красный) 239.

въ Ярославлѣ, 417, 423.

Дворяне (слуги), 418, 419.
 Дворяне (слуги) Божіи, рыцари, 454.
 Деверь. См. Родство.
 Демественники церковные, 54, 182.
 Деместикъ, Δομῆστικός, 43.
 Десятина, подать, 122, 200, 330, 339, 487, постъ, какъ десятина изъ года, приносимая Господу, 179.
 Десятники, 451.
 Десятскіе, 123.
 Договоры съ Греками: 30—31, 32—37, 45—52, 71—72.
 Дожди, 461.
 Дорога. См. Путь.
 Дороговизна, 72, 429. Ср. Голодъ, Недородъ, Неурожан.
 Доска гробная св. мученика Димитрія, 393, 415.
 Доски счетныя посади. Димитрія, 466.
 Дружина великаго князя и удѣльныхъ князей, 53, 54, 56—58, 62, 65, 66, 68, 70, 72, 76, 105, 107, 124, 129, 137, 139, 142, 144, 145, 147, 150, 151, 153, 167, 169, 176, 195, 196, 199, 209, 211—213, 219, 220, 230, 231, 238—240, 249, 255, 260, 264, 267, 271, 281, 286, 288, 289, 291, 292, 297, 298, 303, 307, 308, 310, 312, 315—318, 320—323, 325, 326, 335—337, 339—342, 345—347, 352—354, 356, 357, 360—370, 376—379, 381, 382, 395, 405, 438, 439, 442, 444, 454—456, 458, 469, 472, 489, 490, 505, 506; молодшая, молодые, 256, 428; передняя, 345.
 Дубы, 462.
 Духовныя грамоты. См. Грамоты.
 Дымъ, подымщина, 16, 18.
 Дѣвицы; ихъ дарятъ Половцы, 478.
 Дѣти боярскіе, отроки, 53, 56, 69, 74, 129, 131, 133, 141, 171, 200, 211, 220, 237, 242, 252, 255, 283.
 Дѣтинець, 321, 390.
 Дѣтскіе, 249, 308, 351, 355.
 Дядьки. См. Кормильцы.

Е.

Евангеліе, переведено, 26.
 Единоборство: мужа в. кн. Владиміра Святославича съ Печенѣгомъ, 121; кн. Мстислава съ Редедю, 143.
 Эксапсалмы (оксапсалма), Ἐξαψάλλα, 130.
 Енданьская крава. См. Вооньская.
 Епархъ, 20.
 Епископы. Ихъ избраніе и поставленіе, 370, 371, 387, 426, 431, 434, 484. Изгнаніе ихъ изъ епархіи, 331, 334, 337—339, 371, 466. Ставятъ митрополита, 152, 299. Вѣнчаютъ свадьбы, 414, 431, 449. Скопцы, 202, 289.
 Евитимія, 35, 183.
 Ереси: въ православіи 111, 112; Леонтианская 334, 336.
 Есудъ, одежда, 37.

Ж.

Жабы, 191.
 Жезль, 93, 114.
 Желѣзо, 227, 228.
 Жемчугъ, 329.
 Жертвоприношенія, требы, потребности, 77, 80, 87, 116.
 Живопись въ церквахъ, 333, 385, 415, 432, 437.
 Житіе апокрифическое св. Алексѣя, 37.
 Жито, жита, 144, 170, 171, 219, 284, 293, 294, 367, 428, 429, 485.
 Жребій: бросать 4; въ употребленіи при выборѣ Новгородск. епископа, 484.

З.

Забрали, стѣны городскія, 262.
 Завтракъ, 250, 303.
 Загородье, 505.
 Задъ дружины, тылъ, 310, 356.
 Зажитники, 319.
 Зажитье, 468.
 Зайцы, 357.

Заклятіе, заповѣданіе, 331.
Закоуъ: Греческій, 33, 49, 50; Русскій, 31, 34, 49—51.
Закыханье, вѣра въ него, 166.
Закона съ изображеніемъ на ней страшнаго суда, 103.
Запрещеніе отправлять службу въ церквахъ, 337.
Зарытіе въ землю живаго, 479.
Засада, 261, 382.
Застава, 505.
Застуны, 261.
Засуха, сухмень: въ 6600 г. 203; въ 6731 г. 424, 425; въ 6806 г. 460.
Засѣки на дорогахъ и на р. Тверцѣ, 468.
Затворы, 349.
Затмѣніа луны: въ 6610 г. 5 февраля 266; въ 6715 г. 3 февраля 412; въ 6798 г. 499.
Затмѣніа солнца: 6573 г. 160; 6599 г. 21 мая 207; 6622 г. 19 марта 275; 6632 г. 11 августа 278—279; 6694 г. 1 мая 376; 6714 г. 28 февраля 407; 6738 г. 10 мая 432, 485; 14 мая 432; 6744 г. 3 августа 437, 486; 6745 (?) г. 3 августа 487; 6829 г. 26 іюня 502; 6914 г. 16 іюня 510; 6923 г. 7 іюня 512.
Заточеніе. См. Ссылака.
Звоуъ, звененіе, 337.
Звѣздъ паденіе, 161, 398.
Звѣзды чудныя. См. Кометы.
Звѣрей ловитва, охота. См. Охота.
Землетрясенія, 39, 161, 207, 272, 278, 281, 431, 432, 485.
Земляной уставъ, 124.
Зимовища, 394.
Змѣи, 191, 192, 207, 227.
Знаменія: въ луиѣ: 266, 270, 278, 398; въ небѣ: 100, 208, 273, 274, 291, 293, 398, 432, 504, 505; въ солнцѣ: 266, 270, 278, 293, 299, 461, 506.
Знаменоносець, стяговникъ, 342.
Знамены, стяги, 212, 224, 231, 261, 271, 288, 307, 323, 334 (Болгаровъ), 342, 357, 472, 473.
Золотникъ. См. Вѣсъ.

Золото, 31, 37, 45, 53, 60, 66, 69, 72, 123, 124, 149, 155, 167, 192, 260, 269, 351, 355, 364, 437, 440, 460, 477.
Золотые Греческіе, 35, 48, 49.
Зять. См. Родство.

И.

Игры, игрища, 13, 166, 187.
Идолы и Кумиры у разныхъ народовъ, 31, 39, 47, 52, 53, 72, 77, 78, 80, 81, 89, 90, 95, 114, 116, 447, 448. Материаль, изъ котораго они дѣлались, 89.
Изда, 220, 265, 474.
Известь, 390.
Изгнаніе князей, обычай Новгородцевъ, 380.
Извѣздъ, 347, 368.
Икоуъ почитаніе, 112.
Иконы, 112, 113, 119, 225, 333, 336, 348, 364, 372, 373, 397, 412, 414, 415, 431, 432, 435, 447, 486.
Иконы:
 Спасителя у кн. Бориса Владиміровича, 130.
 Св. Ѳеодора Тирона, 414.
Иконы чудотворныя:
 Боголюбская, 348.
 Владимірская, 328, 329, 335, 337, 349, 360, 361, 440, 491, 511.
 Знаменская, 343.
 Корсунскія, 113, 119.
 Новгородскія разныя, 343, 465.
 Пирогощяя, въ Кіевѣ, 286, 329.
Илемъ, 485.
Имянины празднуются, 248, 249.
Индитя, престольныя одежды, 'Евдогѣ, 435.
Иструменты музыкальныя. См. Бубны, Гусли, Сопѣли, Трубы.
Исады въ разныхъ мѣстахъ, 370, 418, 483.
Искуиъ. См. Окуиъ.
Истобка, 56, 190, 211, 220, 249, 251.

Ж.

Каш, сосуды, 125.
 Кадилы, 177, 435.
 Казни и наказанія, 29, 33, 34, 43, 49,
 55, 56, 93, 94, 124, 142, 144, 151,
 169, 173, 229, 251, 269, 337, 338,
 412, 457, 467, 482, 488.
 Камары, 390, 432.
 Капдилы, 105.
 Капшца мѣдныя, 114.
 Квасъ, питье, 7 (усняный для бани),
 123.
 Кивоты, 435, 437.
 Кисель, кормля, 125, 126.
 Кія, 472.
 Клада, колода, 13, 134.
 Кличалы, 207.
 Кляти, 58, 127.
 Ключи церковныя, 337, 355.
 Ключникъ, 350.
 Ключница, 68.
 Ключъ (въ договорѣ в. кн. Олега), 30.
 Клятвы разныя, рота, 31, 32, 36, 47,
 51—53, 71, 77, 82, 122, 219, 220,
 237, 253, 255, 262, 269, 287, 339,
 369, 409. См. Крестное цѣлованіе.
 Кметы, 192, 242.
 Книги священныя и церковныя, 26,
 27, 116, 148, 179, 336, 360, 372,
 397, 421, 425, 430, 440, 463, 464
 (ветшаны).
 Книгъ собраніе у еп-па Кирилла, 430.
 Книжники, писатели книгъ, 463.
 Кобь, гаданіе, 165. См. Гаданіе.
 Коверъ, 73, 127, 251, 264, 350.
 Коврижка (хлѣбцы), 180.
 Ковчегъ, судно, 88.
 Козель, 186.
 Колеса, на нихъ ставятся корабли, 29.
 Коло, повозка, 123, 131, 251, 252,
 301, 302.
 Колода. См. Клада.
 Колодези (кладязи), 89, 107, 125,
 126; имъ поклоненіе, 89.
 Колодники, плѣнники, 323, 357, 362,
 376.
 Колоколы (великіе), 501, 510, 511.

Кошары, настѣк., 227.

Кометы, звѣзды чудныя: въ 6419 г.
 32; въ 6536 г. 146; подъ 6573 г.
 160, 161; въ 6731 г. 425; въ 6810 г.
 462.

Кони, Комони, 11, 29, 37, 38, 44,
 55, 65, 66, 72, 82, 114, 132, 139—
 141, 150, 159, 166, 200, 204, 207,
 221, 224, 231, 236, 239, 240, 242,
 243, 249, 267—269, 271, 287, 294,
 295, 300, 301, 304, 308, 315, 316,
 322, 326, 337, 340, 344, 362, 366,
 370, 376, 378, 392, 422, 450, 455,
 456, 468, 470, 472—474, 478,
 480, 481, 486, 487, 492.

Кони мѣдныя, 114.

Ковники, 320, 480.

Ковноки, 38 (старѣйшина), 242, 251,
 479.

Ковнемъ взять, 68, 258.

Ковья, 51, 56, 131, 195, 308, 314,
 316, 341, 342, 370, 377, 379, 456.

Корабли, 20, 21, 29, 30, 45, 47, 133,
 150, 151, 329, 454, 456, 457.

Корзю, одежда, 137, 301.

Корма, 314.

Кормильцы, дядьки князей, 54, 139,
 315.

Кормники, кормчіе, 314, 463.

Кормы посольскіе. См. Мѣсячина.

Корста, 128 (мраморная), 208. См.
 Гробы.

Корчага, сосудъ, 126.

Космографія древняя, 1.

Котель, 63.

Котки, 227.

Котопанъ, Καταπάνος, 162.

Кошки, 485.

Краніево мѣсто, 101.

Крестное цѣлованіе (присяга), 31, 51,
 158, 163, 167, 168, 211, 219, 223,
 237, 247, 249, 260, 282, 286, 287,
 290, 291, 299, 300, 309, 318, 319,
 328, 330, 343, 344, 353, 354, 356,
 357, 359—361, 366—368, 382, 392,
 395, 397—399, 405, 406, 408, 412,
 413, 429, 433, 452, 458, 468—471,
 475, 476, 482, 484, 496.

Крестныя встрѣчи, крестные ходы, 354, 357, 402, 419, 430, 431, 434, 443, 444, 450, 482.

Крестъ св. Его важность, сила, чудеса, 81, 130, 168, 174, 176, 191, 197, 281, 297, 300, 341, 342, 345, 362, 418, 422—425, 453, 468, 473.

Крестъ, водруженный на горахъ Кіевскихъ, 7.

Кресты церковныя, 119, 177, 245, 260, 273; 290, 301, 328, 353, 397, 401, 419, 434 (съ свѣщами), 435, 440, 447, 471.

Крещеніе: Болгарь, 18, 21, 27; Русовъ и Словѣнь, 25—27, 47, 53, 59, 60, 80, 109, 115, 116, 128, 129, 148, 184, 339, 455, 490; Корѣль, 427; Ростовцевъ, 435; костей княжескихъ, 151; старѣйшины Ижерской земли, 455.

Кровля, 432.

Крылось, 105, 184.

Крылья въ войскѣ, 144, 147, 231.

Кубара, судно, 50, 108.

Кудесники. См. Волхвы.

Кумиры. См. Идолы.

Куны, монета и мѣхъ, 23 (черная), 77, 123, 137, 140, 167, 372, 429.

Кушцы, 46, 186, 199 (Греки), 365, 401, 463.

Куры, 466.

Кутья, 268.

Л.

Лапотники, 82.

Латки, сосуды, 126.

Лепъ, 79.

Лики пѣвцовъ, 105.

Лимель, заливъ, 106.

Литра. См. Вѣсь.

Ловища, 58, 59.

Ловля рыбы, 50, 160.

Ловчій, 242, 456.

Ловы. См. Охота.

Лодейники, 410, 411.

Лодьи, 22, 34, 35, 44, 48, 54, 55, 64, 65, 72, 82, 139, 140, 150, 159,

163, 173, 195; 267, 300, 304, 314 (хитро устроенныя), 317, 369, 370, 410, 422, 475, 480, 482—484.

Ложки деревянныя и серебряныя, 123.

Ложница, 350.

Локоть, мѣра, 4, 88, 186.

Луда, вышитая золотомъ, 144, 145, 185.

Лука сѣдельная, 308.

Лукно, 125.

Лукъ, оружіе, 220, 233.

Лыскари (лопаты), 191.

Лѣпки (приворотное зелье), 185.

Лѣса: наряжать 439; ставить 490.

Лѣтоисатель, 271.

Лѣтописи Греческія, 17.

Лѣтопись Русская, 274, 463.

Люди: новые мизинные 359; черные 457; молодые, 468, 471; простые, 480.

М.

Маковица у церкви, 463.

Мастеры: 119 (Греки), 333 (изъ всѣхъ земель), 390 («свои, не отъ Нѣмцевъ»).

Мачиха. См. Родство.

Мгла, 424, 506.

Медвѣди, 191, 242.

Медуша, 125.

Медъ, 57, 66, 125, 170.

Медъ, питье, 56, 122, 123, 349, 486.

Межа, 260, 383.

Мечь, обычай, 44, 55—57, 75, 137, 138, 142, 173, 178, 250, 258, 259, 338, 424, 459.

Метаніе камней съ города, 308.

Меченоши великаго князя, 413, 483.

Мечи: 16 (обоюдоострые), 33, 47, 51, 52, 65, 69, 76, 131, 144, 167, 239, 242, 285, 308, 350, 351, 377, 401, 415, 418, 447, 456. Мечь св. Бориса, 350.

Мечники князіе, 351.

Милостыня, 122, 123, 186, 232, 236, 349, 402, 415, 420, 443.

Митрополиты: ставится первый митрополить изъ Русскихъ 152; переносятъ

свой престолъ изъ Кіева въ Влади-
миръ 461, 500; прибытіе Кипріана
въ Москву на митрополию 508;
изгнаніе его отсюда 509; устрой-
ство единой митрополи, 509.
Многоженство: у Радимичей, Вяти-
чей и Сѣверянъ, 13; у Магоме-
танъ, 83.
Мовницы. См. Банн.
Могилы князей и воиновъ, 23, 38,
54, 56, 73, 142, 198, 297.
Мокошъ, идолъ, 77.
Молодые. См. Дружина.
Монастыри. Ихъ начало, уставы,
имѣнія и пр., 148, 152—156, 182,
183, 230, 330, 349.
**Монеты. См. Гривна, Золотые, Куны,
Щялягъ.**
Моръ, моровая язва и повѣтрія: въ
Египтѣ, 93; въ 6568 г. у Торковъ,
159; въ 6660 г. 208; въ 6738 г. въ
Смоленскѣ и Новгородѣ, 485; въ
6829 г. «на люди» 502; въ 6872 г.
въ Нижнемъ-Новгородѣ, Костромѣ,
Переяславлѣ и Ярославлѣ, 505;
въ 6873 г. въ Ростовѣ, 505.
Мосты, 73, 122, 127, 251, 276, 301,
506.
Мотыки, 191.
Моухъ составляетъ нищу во время
голода, 485.
Моши святыхъ, 37, 113, 154, 176—
177, 202—204, 265, 272, 276,
419, 430, 435, 485.
Мраморъ, 437.
Мука, 485.
Муки, 190, 227.
Мщеніе. См. Местъ.
Мысль, 7 (обливаются ею въ банѣ).
Мыто, 31.
Мыши, 191.
Мѣра земляная, 92.
**Мѣры длины. См. Верста, Локоть,
Сажень.**
Мѣры хлѣбныя. См. Лукно.
Мѣсяцесловъ. См. Святцы.
Мѣсячина, мѣсячное, подать, 30, 31,
47, 48.

Н.

Наводненіе. См. Паводки.
Надолбы, 488.
Насмъ воиновъ, 178.
Наложницы, 78, 260.
Наряды, 312, 345, 359.
Насады (суда), 132, 455, 456, 475,
483, 484.
Неводъ, 160.
Недородъ: въ Ростовской области, 170.
Св. Голодъ, Дороговизна, Неурожаи.
Неурожаи, 429.
Нпщле. См. Убогіе.
Ножи, 133, 143, 227, 251, 285, 495.
Носилы, 141, 356.
Носъ у судна, 314.
Нравы и обычаи народовъ, 13—15,
64, 65, 82—85, 120, 121, 143,
175, 215, 216, 227, 228, 315, 439,
482, 488, 490, 492.
Нравы Русскихъ князей, обычаи и пр.,
37, 38, 53, 57—59, 63, 69—70, 78,
83, 116, 122—124, 133, 137, 138,
143, 147, 148, 157, 192, 193, 196,
200, 208, 209, 232—245, 247, 254,
255, 272, 279, 280, 291, 292, 349,
364, 382, 409, 410, 415, 418—421,
439, 440, 443—445, 455, 458, 481,
492, 493. **См. Постриги, Сажаніе.**
Нравы Русскихъ, обычаи и пр., 7, 12,
13, 28, 29, 43, 55, 56, 74, 77, 83,
116, 120, 121, 140, 165, 166, 170,
171, 174—176, 186, 207, 214, 215,
219, 220, 267, 284, 285, 301, 302,
337, 338, 366, 380, 412, 413, 435,
436, 469, 472, 473, 479, 490, 491.
См. Изгнаніе, Разуваніе.

О.

Оброки. См. Дань.
Обручи, украшеніе, 52.
Обычаи. См. Нравы.
Обычай: Новгородцевъ, 380; Рязан-
цевъ, 412, 413.
Обѣдъ, 252, 303, 465, 474.
Обѣты набожныя, 121, 122, 143, 268.

Овесь, 125.
Оврагъ, 507.
Овцы, 269, 294, 340.
Овчухъ, 251.
Огнепоклоненіе, 447.
Огороды, 305, 315.
Одежды. См. **Порты**.
Одрна, 58.
Одръ, 182, 188.
Окно, оконце, 167, 186, 187, 227.
Оковы, 250, 251.
Октоихъ, переведенъ, 26.
Окупъ, искупъ, 77, 452, 486.
Олени, 242.
Олово, 390.
Оляды, суда, 44, 151, 480.
Ослече, золотомъ шитое, 470.
Опоя (покрывъ), 79.
Ораніе женщинами, 14.
Оршцы, 276.
Оружіе, 31, 52, 53, 69, 70, 72, 81, 121, 124, 133, 143, 145, 166, 171, 220, 233, 237, 240, 304, 337, 350, 365, 366, 376, 390, 410, 418, 437, 440, 455, 460, 486, 491.
Орѣй. См. **Ваалъ**.
Осада и облежаніе городовъ, 57, 64, 68, 74—76, 106, 124, 147, 162, 195, 213, 214, 217, 221—223, 257, 258, 261, 262, 329, 332, 336, 354, 368, 369, 381, 407, 408, 410, 461, 507.
Оселя, 186.
Основаніе (фундаментъ), 192, 501.
Острогъ, 240, 321, 379, 488.
Отрава, 29, 162.
Отруби, 125.
Отступленіе изъ православія въ магометанство, 453.
Охота, ловы, ловитва звѣрей, 9, 15, 57, 72, 73, 146, 207, 238, 242, 444, 493.

П.

Паводки, 212, 272, 284, 504.
Паволоки, ткани дорогія, 31, 37, 45, 48, 60, 66, 69, 192, 276, 351, 372.

Паворозъ, 479.
Падежъ скота и коней, 150, 324, 460, 502.
Палаты (дома), 29, 37 (золотыя), 69, 109, 466 (обращены въ церковь).
Паломники, 457.
Панникадилы, 372, 431, 432.
Пардусъ, звѣрь, 63.
Париться (въ банѣ), 8.
Паробки, 245.
Парусы, прѣ, 29—31 (паволочитые и кропинные).
Пасынокъ. См. **Родство**.
Патрикій, Патрікос, 43.
Пелены. См. **Преднолы**.
Певельницы при пути, 13.
Переводъ, переводина, 432.
Переводъ, переложеніе книгъ съ Греческаго на Славянскій, 25—27, 148.
Перевозъ, 9, 240, 248.
Перевѣснице, 54, 59.
Перегѣбы, 55.
Передгородье, 317, 321.
Перекоченка Угровъ, 24.
Переложеніе книгъ. См. **Переводъ книгъ**.
Перенесеніе мощей, 127, 176, 485.
Переписываніе книгъ, 148, 149.
Перепишикъ книгъ, 463.
Перунъ, идолъ, 31, 47, 52, 53, 72, 77, 114, 116.
Печати, 47 (золотыя и серебряныя), 48, 72.
Печи 190, 251.
Пещеры, пещеры, 152—155, 180, 181, 183, 186—191, 203, 204.
Пшры, праздники, 56, 122, 123, 176, 215, 318, 412, 418, 420, 434, 449, 470.
Пшцы, 71, 148.
Пища: Половецъ 15 (мертвечина, хомьяки и сусолы); Руси, приходящей въ Царьградъ, 30; в. кн. Святослава Игоревича 63 (конина, звѣрина, говядина); Магометанъ 83; Евреевъ въ Египтѣ 94; даваемая убогимъ в. кн. Владиміромъ, 123; пища не-

- чистыхъ людей 227; во время года 72, 343, 369, 485 (ковина).
Плоть, твердое, укрѣпленное мѣсто, 370, 422.
Плугъ, съ него дань, 80.
Поварница, 189.
Поварь, 133, 189, 190.
Поводья, 315, 340, 342.
Повозники, 173.
Повозъ, повинность, 82, 466.
Новозы (возы), 240.
Новосты, погосты, 59, 170, 441, 491, 510.
Повѣсть временныхъ лѣтъ, 1.
Поговорки. См. **Пословицы**.
Погребеніе мертвыхъ, 13, 23, 28, 54, 127, 128, 158, 227, 229, 302, 331, 351, 403, 404, 415, 442, 449, 493.
Погребъ (тюрьма), 166, 167, 293, 333, 412, 474. См. **Порубь**.
Подкладъ, 63, 242, 473.
Пожары:
 Въ Владимірѣ Залѣсскомъ: въ 6693 г. 372; въ 6701 г. 388—389; въ 6707 г. 394; въ 6735 г. 427; въ 6724 г. 474; въ 6918 г. 511.
 Въ Кіевѣ: въ 6525 г. 139; въ 6632 г. 278; въ 6653 г. 296.
 Въ Москвѣ: въ 6685 г. 363; въ 6745 г. 438; въ 6923 г. 512.
 Въ Новгородѣ Великомъ: въ 6808 г. 461.
 Въ Переяславѣ Залѣсскомъ: въ 6789 г. 498; въ 6803 г. 460; въ 6917 г. 510.
 Въ Переяславѣ Кіевскомъ: въ 6647 г. 292.
 Въ Ростовѣ: въ 6668 г. 333; въ 6719 г. 414; въ 6916 г. 510.
 Въ Рязани: въ 6718 г. 466 въ 6745 г. 437, 488.
 Въ Серпуховѣ: въ 6917 г. 510.
 Въ Смоленскѣ: въ 6793 г. 459.
 Въ Суздальѣ: въ 6604 г. 230.
 Въ Твери: въ 6804 г. 460; въ 6806 г. 460; въ 6922 г. 511.
 Въ Торжку: въ 6809 г. 461.
 Въ Торческомъ: въ 6601 г. 175.
 Въ Черыговѣ: въ 6747 г. 446.
 Въ Ярославлѣ: въ 6729 г. 423; въ 6830 г. 502.
Покормъ, 140, 169.
Полати, 224.
Полгривна, 72. См. **Гривна**.
Поле, степь, 66, 267, 332, 368, 369, 480.
Полкъ, 56, 65, 70, 73, 121, 167, 212, 213, 229, 239, 245, 260, 261, 268, 277, 286, 288, 292, 314—317, 319, 321, 323, 325, 332, 340, 341, 347, 356, 357, 359, 361, 362, 364, 369, 370, 375, 392, 396, 397, 405, 406, 410, 413, 422, 424, 425, 428, 429, 438, 454, 456, 457, 459, 466, 468—473, 475, 476, 480, 481, 486, 489, 492, 495, 507.
Подстица, 409, 418.
Полѣтное. См. **Дань**.
Полюдь, 387, 388.
Помость между двумя клѣтами, 127.
Помость церковный мраморный, 437.
Попявица, 443.
Попинъ, повъ. См. **Пресвитеры**.
Порогъ въ хранилѣ, 174.
Пороки (капнометные), 439, 490, 494.
Порты, одежды: 34, 51, 53, 64, 79 (очервленныя и багрянныя), 241, 244; князей: 351, 372 (шитыя золотомъ и жемчугомъ), 397, 440 (первыхъ князей, внесенныя въ церковь на память), 457, 460, 470, 472; чернечскія: 186, 190, 405.
Порубь (тюрьма), 147, 158, 163, 167, 297, 298, 365. См. **Погребъ**.
Порядки боевые, 472.
Порядъ, договоръ, 222, 223, 228, 416, 418.
Посадники въ городахъ, 74, 122, 127, 140, 198, 229, 242, 262, 282, 290, 298, 303, 351, 355, 406, 411, 483, 494.
Посады, 486, 507, 508, 511.
Поселеніе, водвореніе на жительство
 Поляковъ, 146.
Посель, посельскій, 469.
Пословицы, поговорки и притчи, 11,

53, 68, 69, 76, 78, 79, 82, 83, 123, 138, 233, 234, 279, 338, 355, 468, 469.
Нослы, ихъ рѣчи и пр., 30, 37, 45—48, 51, 52, 61, 69—71, 83, 107, 108, 125, 211, 220, 228, 229, 232, 237, 244, 245, 249, 255, 264, 265, 282, 298, 299, 316, 333, 334, 353, 359, 380, 384, 401, 424, 445, 454, 469, 479, 484, 487, 501, 509.
Поставленіе перваго Русскаго митрополита, 152.
Постель, 238, 285.
Ностриги, обрядъ, 388, 390, 416, 462.
Ностриженіе: противъ воли 392, 399: надъ гробомъ мужа 422; отъ живаго мужа съ его согласія 428; по случаю нашествія Татаръ 490.
Ность: четырехдесятный и къ чему онъ служитъ 179—180; измѣненія въ немъ 334, 335, 337—339.
Поголь всемірный, 1, 17, 88, 102.
Потребы. См. Жертвоприношенія.
Поученіе Владиміра Всеволодовича Мономаха, 232.
Полясь, преноясаніе, 87, 106.
Прабошии (боты), 189.
Праздники. См. Ниры.
Предюлы (целены), 435.
Прека, поперечины, 107.
Преноясаніе. См. Полясь.
Пресвитеры (попины, попы), 27, 66, 108, 109, 113, 115, 119, 149, 152, 171, 183, 200, 209, 331, 387, 398, 421, 431, 434, 439, 441, 442, 451, 459, 490, 494.
Престоль церковный, 486 (ограбленъ).
Пригороды, 358, 459.
Приблица, 342.
Приметь, 440, 490.
Примѣты, предзнаменованія, 165, 261.
Приношеніе въ жертву идоламъ людей, 77, 80, 81, 89.
Приполъ (пола), 185.
Присна, 107, 113.
Присяга. См. Крестное пѣлованіе.
Притворы у церквей, 225, 271, 390, 437 (украшенъ живописью), 477.
Притчи. См. Нословицы.

Причащеніе св. таинъ, 85, 111.
Причь церковный, 498.
Проварь. См. Варя.
Проводы князей, 401.
Продажа, наказаніе, 209, 211, 355.
Прозвища: Новгородцы плотники 138. Ростовцы каменщики 355.
Проклятіе, анаѰема, 27, 52, 111, 122, 142.
Проскура (проскура), 186.
Проскѣль, 172.
Просо, 222.
Просоки, 492.
Прузи, саранча, 93, 165, 219, 222, 269, 489.
Псалтырь: переведена 26; она должна быть постоянно «въ устѣхъ» черноризцевъ, 179; по ней гадаютъ, 233.
Псы. См. Собаки.
Нуть: въ Грецію, 6, 77; изъ Руси по Волгѣ въ Болгары и въ Хвалисы 6; теребити 127; на Кривичи 282, 283; засѣкается 468; Селигерскій 494.
Пшеница, 125.
Пьянство. См. Вино.
Пѣнье въ церквахъ, 337.
Пѣшцы, пѣшіе, 195, 231, 267, 307, 308, 317, 320, 321, 335, 370, 469, 472.

Р.

Рабчищъ, 74, 284, 285.
Рабы, 469.
Разбон, разбойники, 124, 458.
Разстриженіе, 405.
Разуваніе невѣстою жениха, обычай, 74, 284.
Раки (гробы): мраморныя 158, 177, 196, 200; деревянныя 176, 177; въ нихъ находятся святыня 265, 419; 206, 276, 435.
Рало, 63.
Ратное дѣло (образъ войны), 29, 44, 57, 68, 75, 76, 107, 143, 150, 151, 212—214, 238—240, 261, 283, 295, 296, 307, 315, 320, 321, 342, 356, 357, 375, 410, 422, 428, 440,

456, 457, 471—473, 479—481, 488—490, 494, 495.
Риза пресв. Богородицы, 21.
Ризы святительскія, 105, 176; священническія, 297, 336.
Рипиды, 435.
Ровъ, 75, 461. См. **Валъ**, **Гробля**.
Роголинъ, 203.
Рогатина, 308 (у Нѣнца).
Родство и сватовство:
 Братеникъ, 458.
 Братичичъ, 328, 409.
 Деверь, 12.
 Зять, 12, 283, 328—330, 363, 392, 400, 467, 475, 478, 482, 510.
 Мачиха, 15, 322, 323.
 Пасынокъ, 360.
 Свать, 309, 316, 392, 398, 400, 404.
 Свекровь, 12.
 Свесь, 396.
 Своякъ, 381, 385, 386, 393.
 Сестричичъ, 299.
 Снохи, 12, 13, 244, 358, 440, 441, 490, 491.
 Стрый, 158, 160, 195, 210, 211, 281, 283, 289, 294, 303, 305, 309, 311, 313, 315, 317, 325, 326, 328, 332, 337, 361, 363, 410, 424, 448.
 Сыновець, 90, 209, 262, 309, 327, 328, 332, 333, 361, 363, 364, 367, 369, 392, 393, 405, 407, 424—427, 438, 442, 447, 448, 489, 492.
 Сынъ крестный, 245.
 Тесть, 223, 224, 332, 367, 375, 410, 475, 478, 510.
 Уй, 68, 78, 82, 284, 295.
 Шуринъ, 90, 283, 293, 294, 353, 360, 365, 399, 468.
 Ятровь, 15, 382.
Рожь, 429.
Ролья, 267.
Ропата, 105.
Рота. См. **Клятвы** разныя.
Роши; поклоненіе имъ, 89.
Рубежь, 468.
Рубль, вложенъ въ ротъ, 173.

Русальи, 166.
Рухло, 34, 35.
Рыба, 123, 170, 171, 235. См. **Ловъ**.
Рѣзы, 452.
Рѣки: поклоненіе имъ, 89; пути по нимъ засѣкаются, 468.
Рѣнь (отмель), 114.
Ряды: править 402; дать 452.

С.

Сабля, 16, 65, 199, 350. •
Савань, 443.
Сажаніе на коня, обычай, 388.
Сажень, 88, 506.
Самовидцы событій: 6599 года 203, 6605 года 255, 256, 6735 года 427, 6738 года 432, 6745 года 441, подъ 6771 годомъ 453, 456.
Сани разныя, 59, 128, 158, 177, 181, 196, 232, 457.
Сапоги, 82, 472.
Сватовство. См. **Родство**.
Свать. См. **Родство**.
Свекровь. См. **Родство**.
Свесь. См. **Родство**.
Свиньи, боровы, 185, 268.
Свита, одежда, 189.
Свободы, слободы, 330, 441, 458, 491.
Своякъ. См. **Родство**.
Свѣтлыяна, 431, 432.
Святцы. Указатель праздникоу и святыхъ по алфавиту:
 Агаеонкъ (авг. 22), мученикъ, 388.
 Агрипина (23 іюня), мученица, 463.
 Адрианъ (авг. 26), мученикъ, 422.
 Акелсима (ноября 3), мучен., 393.
 Алексій (марта 17), Божій челоуѣкъ, 387.
 Амвросій (дек. 7), епископъ, 413.
 Аммосъ (іюня 15), пророкъ, 422.
 Анна, Богородицы мать (сент. 9), 394; усненіе (іюля 25), 394; зачатіе (дек. 9), 497.
 Апостоль дванадесять. См. **Соборъ** апостоль.

- Аванасій (мая 2), патриархъ, 450.
 Безъимянная недѣля, 463.
 Благовѣщеніе Богородицы (25 марта), 433, 468, 509.
 Богоявленіе Господне (янв. 6), 276, 334, 425, 427, 450.
 Борисъ и Глѣбъ (мая 2, іюля 24), князья мученики, 177, 214, 215, 240, 276, 318, 383, 389, 428, 435, 446.
 Введеніе Богородицы (нояб. 21), 411.
 Великій день (Пасха), 181, 257, 450, 468, 508, 511.
 Венедиктъ (марта 14), преподобный, 426.
 Вербница, Вербная недѣля, 385.
 Викентій и Викторъ (нояб. 11), мученики, 387.
 Владиміръ (іюля 15), в. князь, 127, 455.
 Воздвиженіе Креста (сент. 14), 168.
 Вознесеніе Господне, 213, 508.
 Воскресеніе Господне. См. Великій день.
 Вуколь (февр. 6), епископъ, 400.
 Входъ въ Іерусалимъ. См. Вербница.
 Госпожинъ день. См. Успеніе Богородицы.
 Григорій (янв. 10) Нисскій, 393.
 Григорій (сент. 30) Арменскій, 448.
 Далматъ (августа 3), преподобный, 395, 487.
 Димитрій (окт. 26), великомученикъ, 391, 393.
 Дороеей (іюня 5) Тирскій, 394.
 Евгенія (дек. 24), мученица, 396.
 Евдокимъ новый (іюля 31), праведный, 375.
 Евдокія (марта 1), мученица, 400.
 Евстагій (авг. 5), мученикъ, 396.
 Евстафій (іюля 28), мученикъ, 388.
 Евстафій (сент. 20), великомученикъ, 448.
 Евемія (іюля 11), мученица, 384.
 Елена. См. Константинъ.
 Еремій (мая 31), мученикъ, 424.
 Ефремъ (янв. 28) Сиринъ, 416.
 Захарія (февр. 8), пророкъ, 388.
 Знаменіе Богородицы (нояб. 27), 343.
 Илія (іюля 20), пророкъ, 419.
 Иродіонъ (апр. 8), апостоль, 330.
 Исаакій (авг. 3), преподобный, 395, 487.
 Іаковъ (апр. 30), апостоль, 393.
 Іеремія (мая 1), пророкъ, 376, 392.
 Іоакимъ (сент. 9), богоотець, 396.
 Іоаннъ Креститель, Предтеча (мая 25), 449; (іюня 24), 278.
 Іоаннъ Богословъ (мая 8), 337.
 Іовъ (мая 6), праведный, 419.
 Іулитта, мученица. См. Кирикъ.
 Іудіана. См. Павелъ.
 Калининъ (іюля 29), мученикъ, 391.
 Капитолина (октября 27), мученица, 393.
 Кирикъ и Іулитта (іюля 15), мученики, 394, 455.
 Климентъ (янв. 23), мученикъ, 387.
 Климентъ (ноября 25), папа, 412.
 Кодратъ (сент. 21), апостоль, 428.
 Кодратъ (марта 10), мученикъ, 387.
 Константинъ и Елена (мая 21), царь, 453.
 Крестопоклонная недѣля. См. Преполовеніе.
 Крещеніе Господне. См. Богоявленіе.
 Ксенія (января 24), преподобная, 423.
 Лазарева суббота, 180, 388.
 Леонтій (іюня 18), мученикъ, 414.
 Логгинъ (окт. 16), мученикъ, 419.
 Лука (окт. 18), евангелистъ, 411.
 Маркіанъ (окт. 25), мученикъ, 391.
 Маркъ (апр. 25), евангелистъ, 416.
 Мартинъ (апр. 13), папа Римскій, 414.
 Мартирій (октября 25), мученикъ, 391.

- Матрона (марта 27), мученица, 391.
 Мелетій (февр. 12), архієп., 428.
 Меѳодій (іюня 20), епископъ 360.
 Мина (ноября 11), мученикъ, 387.
 Митрофанъ (іюня 4), патріархъ Константинограда, 390.
 Михайлъ архангелъ (ноября 8), соборъ, 460, 462.
 Михайлъ (мая 23), епископъ, 416.
 Михайлъ (сент. 20), кв. мученикъ, 448, 496.
 Мойсей (авг. 28), Египтъ, 393.
 Мученики (января 14) Синайскіе и Раѳіскіе, 463.
 Мученики сорокъ (марта 9) Севастійскіе, 430.
 Наталія (августа 26), мученица, 422.
 Никита (марта 20), 402.
 Никита (сент. 15), мученикъ, 427.
 Николай чудотворецъ (дек. 6), 447, 495, 505.
 Отецъ Никейскихъ соборъ, 414, 460.
 Отецъ Халкидонскихъ соборъ, 455.
 Павелъ апостоль. См. Петръ и Павелъ.
 Павелъ и Іуліана (марта 4), мученики, 442.
 Пантелеимонъ (іюля 27), мученикъ, 299.
 Патапій (дек. 8), преподобный, 367, 376.
 Пахомій Великій, (мая 15) 414.
 Петръ и Павелъ (іюня 29), апостолы, 350, 461, 504, 511.
 Петръ (дек. 21), митр. Московскій, 502, 511.
 Праздная, святая недѣля, 367, 428, 433, 450.
 Преполовленіе поста, средокрестная недѣля, 426, 494.
 Преполовленіе Владычня праздника, 475.
 Раѳіскіе отцы. См. Мученики Синайскіе.
 Рождество Богородицы (сент. 8), 429, 510.
 Рождество Крестителя (іюня 24). См. Іоаннъ Креститель.
 Рождество Христово (дек. 25), 100, 334.
 Сампсонъ (іюня 27) Страннопріемецъ, 362.
 Соборы (соборы) св. отецъ. См. Отцы соборовъ.
 Сборъ, сборное воскресеніе, 495.
 Святая недѣля. См. Праздная.
 Севастійскіе мученики. См. Мученики.
 Сильвестръ (января 2), папа Римскій, 397.
 Симеонъ (3 февр.) Богопріемецъ, 412, 438.
 Симеонъ (апрѣля 27), Господень сродникъ, 372, 390.
 Симеонъ (сент. 1) столпникъ, 507.
 Синайскіе мученики. См. Мученики.
 Соборъ святыхъ апостолъ двенадцати (іюня 30), 350.
 Соборъ отецъ Никейскихъ, Халкидонскихъ. См. Отецъ соборъ.
 Созонтъ (сент. 7), мученикъ, 422.
 Софроній (марта 11), патріархъ Іерусалимскій, 371.
 Спаса Преображеніе (августа 6), 122.
 Спиридонъ (дек. 12), епископъ, 395.
 Средокрестная недѣля. См. Преполовленіе.
 Срѣтеніе Господне (февр. 2), 420.
 Стефанъ (дек. 27), архидіаконъ, 449.
 Тарасій (февр. 25), патріархъ, 387, 485.
 Тимонъ (дек. 30), апостоль, 400.
 Титъ (августа 25), апостоль, 420.
 Улита. См. Кирикъ.
 Уліана. См. Іуліанія.
 Успеніе Богородицы (15 августа), Госпожинъ день, 122, 507.

- Фаустъ** (авг. 3), преподобный, 395, 487.
Филиппъ (нояб. 14), апостолъ, 324.
Фока (сентяб. 22), мученикъ, 407, 409.
Фотинія (марта 20), Самаряныня, 451.
Халкидонскій соборъ. См. Отцы.
Ѳеодора (сент. 11), преподобная, 428.
Ѳеодорова (Тирона) недѣля, 158, 180, 230, 365, 494.
Ѳеодоръ (февр. 8) стратилать, 308, 439, 449.
Ѳеодоръ Тиронъ. См. Ѳеодорова недѣля.
Ѳеодосій (мая 3), игуменъ Кіево-Печерскій, 431, 432.
Ѳеодотъ (мая 18), мученнъ, 376.
Ѳома (марта 21), патріархъ Цареградскій, 403.
Ѳома (окт. 6), апостолъ, 393.
Ѳомина недѣля, 458, 460, 469.
Священники. См. Пресвитеры.
Села, 43, 47, 59, 116, 215, 230, 237, 240, 267, 287, 288, 294, 315, 326, 332, 337, 340, 343—345, 362—364, 380, 385, 408, 413, 426, 429, 437, 438, 441, 462, 466—468, 479, 488, 498, 502, 510.
Семарьгль, идоль, 77.
Серебро, въ дѣлѣ и какъ товаръ, 45, 60, 66, 123, 124, 119, 155, 167, 192, 269, 296, 329, 351, 355, 364, 437, 440, 460, 466.
Сестричачъ. См. Родство.
Символъ вѣры, 109—111.
Синкель, 71.
Синодикъ соборный, 272, 273.
Слѣвіе сѣверное, 266.
Скамьи, 432.
Скелн, 43.
Скоморохи, шуты, 166.
Скопцы. См. Епископы.
Скора, мѣхи, 53, 57, 61, 66, 170, 227.
Скоронисцы попы, 27.
Скотники, казнохранители, 123.
Скотъ (деньги), 140.
Скотъ (рогатый скотъ), 294, 312, 322, 340, 343, 344, 362, 428, 450, 480.
Скудельницы, убогіе дома, 485.
Скутъ (пола одежды), 176.
Слободы. См. Свободы.
Слуги. См. Дворяне.
Смерды, 171, 240, 242, 264, 267.
Снемы. См. Сѣзды.
Снохи. См. Родство.
Собаки, псы, 331, 453, 457, 485 (ихъ ѣдятъ во время голода).
Соборы Вселенскіе, 111—113.
Сожиганіе мертвыхъ, 13.
Соколы, 242, 261.
Солнечныя затмѣнія. См. Затмѣнія.
Сопѣли, 187.
Сорочка, 252, 415, 473 (сорочица первая).
Сосна; ея кора составляетъ пищу во время голода, 485.
Сосуды разные, 13, 60, 457.
Сосуды церковныя, 113, 119, 149, 202, 333, 372, 397, 435, 440.
Сотники, 451.
Сотскіе, 123.
Списатель книгъ. См. Переписчикъ.
Ссылка, высылка изъ Россіи, 198, 286, 467.
Становища, 58, 331.
Станы, 437—439, 441, 442, 446, 447, 455, 458, 470, 471, 473, 475, 480, 481, 489, 490, 492.
Старцы градскіе, старѣйшины градскіе, 104, 105, 125.
Старѣйшинство «во всей братьи», 449.
Столыни: Вавилонскій 4, 89; на путяхъ съ костями мертвыхъ 13; шатерный 456; огненные и облачныя 274.
Столы, 432.
Стольникъ, 433.
Сторожи, передовые отряды, 65, 230, 231, 237, 268, 303, 313—315, 318, 341, 368, 369, 375, 430, 468, 479, 480, 486, 488.
Стража морская, 455.
Страсти Господни, 37, 101.
Стратилать, Στρατηλάτης, 43.
Стрибогъ, идоль, 77.

Стрый. См. Родство.
Стрѣлы, 47, 65, 107, 220, 259; 262, 267, 317, 357, 370, 438, 488, 489.
Стрѣльцы, 65, 212, 307, 310, 315, 325, 342, 357, 362, 377, 438, 480.
Стрѣха, 58.
Стѣны городскія, 490, 495.
Стяги. См. Знамена.
Стяговникъ. См. Знаменосецъ.
Судъ государевъ, 429.
Судъ страшный, 103.
Суевѣрїе, 165.
Сумежье, 383.
Сунклѣтъ (въ подлинн. Мөөодїя Патарскаго *αὐχότων*), 228.
Сухонь. См. Засуха.
Съзвздъ, Снемы, 170, 188, 247, 259, 263, 265, 267, 269, 298, 327, 328, 340, 405, 418, 429, 462, 478.
Сыновець. См. Родство.
Смыъ крестный. См. Родство.
Сыта, 126.
Съдало, 187.
Съдло, 38, 63, 470.
Съкира, 227.
Съни, 81, 166, 250, 301, 350, 460.

Т.

Тали, заложники, 44, 125, 126, 219, 265, 292.
Твердь, 313, 428, 468, 471 (плетнемъ оплетено и насовано коля).
Тельга, 11.
Тешники, 451, 495, 503.
Тешьянь, 204, 371, 435.
Тешета, 207.
Тестъ. См. Родство.
Титулъ: всея Руси, 509, 510; всея Ростовскїя земли, 358.
Титямъ, 453.
Тіуны, 237, 351, 391.
Товары (обозъ, имущество), 120, 248, 249, 272, 283, 294, 305, 317, 334, 364, 366, 370, 413, 430, 437, 460 (товаръ ючный), 466, 470, 473, 479, 483, 486.
Толстивы, 31.

Топорець, 171. См. Топоръ.
Топоръ, 176, 456, 472 (съ паворовомъ).
Торговля внѣшняя, 30, 35, 48, 66, 199.
Торгъ, торговщице, 166, 169, 251, 302, 330, 419, 486.
Торжскъ, 301.
Тороки, 457.
Травеза, трапезница, 189, 272, 273, 431, 432, 435, 437.
Требы. См. Жертвоприношенїя.
Тризна, 13, 56, 57, 66.
Трубы, водопроводы, 107.
Трубы (музык. инструментъ), 65, 166, 471, 473.
Трѣска (жердь, колъ), 139.
Туры, животное, 242.
Тынь, 439, 490.
Тысячкіе въ городахъ, 201, 283, 288, 289, 300—302, 434, 450.
Тысящи: Владимірская 450; Кіевская 201, 434.
Тысящикки, 451.
Тюрма. См. Норубъ.

У.

Убогіе, 122, 402, 420, 421, 430, 436.
Удешье, время послѣ полудня, 487.
Ужи, веревки, 30, 127, 177, 331.
Ужинъ, 248.
Узда, 64.
Узорочїе, 31, 348, 349, 364, 372, 435, 447.
Уй. См. Родство.
Уклады, 30.
Уксы церковныя, 372.
Улица, 207.
Умыканіе, 12 (дѣвнцъ у воды), 13 (женъ).
Упругъ, бокъ судна, 173.
Уроды разные, 100, 161.
Урокъ, 58, 127, 149.
Усмїе (сыромятныя кожи), 120.
Уставъ: Русскій 49; земляной 124; Студійскаго мона-ря, 156; церковный 59, 148; монастырскій Кіево-Печерскій, 69, 79, 81, 182; старыхъ князей, данный Новгородцамъ, 466.

Учаны, 370.
Ученіе книжное, 116, 417.

Ф.

Фофудн, 37, 276.

Х.

Харатья, 36, 45, 51, 52, 71, 72.
Хиѣль, 82.
Холопы, 355, 479.
Хоромы, 284, 428 (княжія), 461
(снесены водою).
Хорсь, идоль, 77.
Храмна, 174, 285, 386.
Хронологія Русскихъ гѣтописей. 17.
Хрущи, Хрустове, насѣкомое, 165.

Ц.

Церквей умноженіе, украшеніе и проч., 116, 122, 149, 202, 280, 330, 333, 348, 372, 390, 397, 415, 421, 435, 440.
Церкви: рубить, 116; украшать и надѣлять, 330, 333, 364, 372, 415, 437; покрывать оловомъ, 390; живописать, 385, 415, 432, 437; закладывать, 416, 417, 419, 423, 425, 459, 498, 502, 503; рушить, 433; падаютъ, 416; свершить 511.
Цѣжь (изъ него варятъ кисель), 125, 126.
Цѣпи на шеѣ, 301.
Цѣрь, 58.

Ч.

Чадь, 116 (нарочитая), 144 (старая), 169, 219, 220, 240, 345, 351, 363, 394.
Чародѣи. См. Волхвы.
Чаша, 72, 162, 444.
Челка стяговая, 342.

Чело въ войскѣ, 144.

Челядь, челядины, рабы, 35, 36, 48, 53, 61, 66, 221, 239, 269.

Численники Татарскіе, 451, 452, 496.

Чудеса волшебства, природы, суевѣрія, 39, 151, 159—161, 170, 171, 174—176, 207, 208, 227, 261.

Чудеса вѣры, иконъ, мешей, 21, 100, 108, 109, 134, 185—187, 203, 204, 273, 274, 293, 335, 343, 361, 414, 455—457, 465, 507.

Чудо Полоцкое, 207, 208.

Ш.

Шатерь, 63, 131 (увертываютъ въ него тѣло св. Бориса), 163, 267, 313, 409, 418, 456 (золотоверхій), 465, 470.

Шеломъ, 316, 317.

Шнека, судно, 456.

Шуринъ. См. Родство.

Щ.

Щиты у воиновъ, 31, 47, 52, 53, 65, 314, 317, 455, 471, 486; на щитъ взять, 162, 283, 364, 366, 422.

Щялягъ, монета, 23, 63.

Ю.

Юродство, 190.

Я.

Ядь, 162.

Языки иностранные; знаніе ихъ, 238.

Языкъ: Адамовъ, 89; Греческій, 25, 148; Латинскій, 25; Словѣньскій, 26, 28 (одинъ и тотъ же, что Русскій), 148.

Якори, 30.

Ярига, одежда, 389.

Ясты разные 14, 30, 63, 83, 123, 227.

Ястребы, 242.

Ятровъ. См. Родство.

